

# 廣州方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮主編





# 廣州方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮 主編





# 廣州方言詞典

李 榮 主編

白宛如 編纂

江蘇教育出版社

2003



## 图书在版编目(CIP)数据

广州方言词典/白宛如著. —南京:江苏教育出版社,  
1998(2003. 3 重印)

(现代汉语方言大词典)

ISBN 7-5343-3434-9

I. 广... II. 白... III. 粤语—方言词典—广州市  
IV. H178-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 017012 号

書名	廣州方言詞典
主編	李榮
編纂	白宛如
責任編輯	戎文敏
出版發行	江蘇教育出版社
地址	南京市馬家街 31 號(郵編 210009)
網址	<a href="http://www.1088.com.cn">http://www.1088.com.cn</a>
經銷	江蘇省新華發行集團有限公司
照排	中國社會科學院語言研究所
印刷	南京愛迪印刷有限公司
廠址	南京東山鎮金箔路 203 號 電話:025-2191392
開本	850×1168 毫米 1/32
印張	20.625
插頁	4
字數	748 500
版次	1998 年 12 月第 1 版 2003 年 3 月第 3 次印刷
印數	2031-3050 冊
書號	ISBN 7-5343-3434-9/Z·98
定價	49.60 元
郵購電話	025-5400774, 8008289797
批發電話	025-3249327, 3249091
盜版舉報	025-3204538

蘇教版圖書若有印裝錯誤可向承印廠調換  
郵購免收郵費, 提供盜版線索者給予重獎



## 《現代漢語方言大詞典》領導小組

召集人 李 榮 趙所生  
成 員 (按姓氏拼音爲序)

陳鳳英	李 榮	繆詠禾
王建邦	熊正輝	徐宗文
楊牧之	葉祥苓	張振興
趙所生	周 方	

## 《現代漢語方言大詞典》編纂委員會

主 編 李 榮  
副主編 (按姓氏拼音爲序)

繆詠禾	熊正輝	徐宗文
葉祥苓	張振興	趙所生



# 分地方言詞典總序

李 榮

方言調查記錄語言的現狀，方言比較反映語言的歷史。方言詞典用分條列舉的形式，表達調查研究的初步成果。讀者可以用來查考方言詞語的意義。語言工作者可以據此從事專題研究。文史方面的學者，也可以取用其中的語料。

漢語方言的調查研究工作近年來有所進展。在這個背景下，我們計畫編一部以實地調查為主的，綜合的現代漢語方言詞典。這個計畫分兩步走。第一步是調查四十處方言，編四十冊分地方言詞典。第二步是在四十冊分地方言詞典的基礎上，補充一些其他方言資料，編一部綜合的漢語方言詞典。分地方言詞典與綜合的漢語方言詞典均由江蘇教育出版社出版。

方言詞典以方言調查為本。調查首先是物色發音合作人。發音合作人選擇老年中年，也不排斥青年。根據前者確定音系，記錄語料；參考後者補充詞語，同時說明音系與前者不同處。

調查表有字表與詞表兩種，前者採用公開出版的《方言調查字表》，後者是專為本計畫新編的《方言調查詞表》。這兩個表裏所列的單字與詞語，凡是本方言能說的，都盡可能問清楚。這樣各地的語料才能對比異同。這些語料不過是分地詞典的最大公約數。各地的編者有充分的篇幅，可以廣泛收羅本方言的字音與語彙。

分地方言詞典的要求有兩項：一是為綜合的方言詞典準備條件，二是反映本方言的特色。

分地方言詞典的內容分為三部分：主體是詞典正文，前有引論，後有義類索引與條目首字筆畫索引。

引論大致包括以下八項：(壹)本地的沿革、地理與人口。(貳)本方言內部的地理差別與年齡差別，本詞典發音合作人的方言派別。(叁)本方



言的聲韻調，聲韻調的連讀變化。假如有變音，就說明變化的格式與功用。(肆)單字音表，就是反映字音構造的聲韻調拼合表。這種表可以檢驗所定音系是否周到，有沒有什麼音在表裏不好安排。老讀輕聲的字與超出一般語音系統之外的象聲詞，都可以在表前交代，不列入表內。注意[m n ŋ]自成音節時的用法。子細詢問表裏空格所代表的音有什麼意義，把有音義而無通行寫法的字通通記下來。這是采集語料的一種有效方法。不會寫、光會說的字往往是口語裏常用的，可以補充單字與詞語調查之不足。(伍)本方言在語音、語彙、語法各方面的特點。特點指本方言區別於其他方言，尤其是區別於附近方言之處。(陸)凡例，說明本詞典出條、注音、釋義的方式，大小字區別，各種符號的用法，等等。(柒)詞典例句中常用字注釋。(捌)音節表。

詞典正文按字音排列，以本方言的韻母、聲母、聲調爲序。爲了查閱方便，正文之後有兩個索引。義類索引大致依據《方言調查詞表》的分類和次序。

方言詞典編寫時經常參考《現代漢語詞典》，有些條目並從中引用注文，不說出處。引用其他書刊時一般都說出處。

我們全體工作人員，雖說多少做過一些方言工作，在詞典方面還是初學乍練。本計畫在一九九一年春天起步，一九九二年秋天起，分地詞典先後交稿，陸續出版。趁此機會向讀者提個要求，希望對已經出版的各冊多提意見，幫助我們把以後的工作做得好一點兒。是爲序。

一九九三年一月



# 引 論

## 壹 廣州市

廣州市簡稱穗，別稱羊城。位於廣東省的中南部，珠江三角洲北緣，西江、北江、東江三江交匯處。廣州市是廣東省省會，華南最大城市，是全省的政治、經濟、文化和交通中心。廣州對外通商很早，秦漢以來即為南方貿易港。外港黃埔為廣東最大海港，遠洋航綫可達世界各大洲。

廣州秦時為南海郡治番禺縣。東漢建安二十二年(公元 217 年)為交州治所。三國時吳黃武五年(公元 226 年)從交州分出廣州，廣州之名始於此。明清兩代為廣州府治兼布政使或省會。民國 7 年(公元 1918 年)設廣州市政局，成為本省最早成立的市。解放後，廣州市 1954 年起為省轄市。1960 年開始轄縣。現在除市區外，並轄四個縣市。

廣州市(城區及郊區)現在分八個區：荔灣、越秀、海珠、東山為老市區，天河、白雲、芳村、黃埔為郊區。所轄四個縣市為增城、番禺、花都、從化。市區和郊區總面積為 1,444 平方公里，所轄四縣市總面積為 5,990 平方公里。據 1996 年版《廣東年鑑》統計，市區和郊區總人口為 385.3 萬人，所轄四縣市總人口為 261.3 萬人。

## 貳 廣州方言的内部差別

廣州話是粵方言(一般人叫廣東話)的“標準語”，也叫廣府話或省城話。顧名思義，當然是指廣州城裏話。近百年來，廣州的城區不斷擴展，老城區的城牆早已拆去。廣州話並不覆蓋上述的四個郊區和四個縣市，因為那裏的居民使用的粵語與“標準語”有相當的距離。就拿番禺話來說(從前廣州城一半屬番禺，一半屬南海)，語音應該和廣州音很相近的了，但廣州人往往笑話番禺人“芽菜炒牛肉”[a<sub>1</sub> ts'oi<sub>1</sub> ts'au<sub>1</sub> eu<sub>1</sub> iok<sub>1</sub>]，是說古疑母字(芽字和牛字)失掉[ŋ]聲母，讀成零聲母。距市區遠些的郊區和所轄縣市的語音差別更大。

至於廣州老市區的語音派別，近數十年來社會的變化很大，居民的流動，省內省外幹部的出入，或多或少都影響廣州話。尤其是改革開放以來，本省其他縣市的



人口加上農村人口不斷進入廣州市，也使廣州話的“標準音”受到一些沖擊。當然，老一輩的廣州人口中還保留着根深蒂固的標準的廣州話，至於青年一輩人則很難說了。一般來說，中老年人與青年人在語音上的差別大致有以下幾點：

⊖ 陰平調的讀法。中老年人有兩種讀法，名詞多讀高平調[˥]55，動詞、量詞多讀高降調[˥]53；青年人則都讀成高平調[˥]55，沒有高降調的讀法。比如，中老年人讀米篩[mɛi˥ sɛi˥]、篩米[sɛi˥ mɛi˥]中的篩字讀音不同，前者是名詞，後者是動詞，而青年人則混同了。

⊖ 中老年人能區分光[kuɔŋ˥]和剛[kɔŋ˥]，郭[kuɔk˥]和各[kɔk˥]，而青年人則多把光讀作剛，郭讀作各。

⊖ 有相當的一部分的青年人不分[n ɿ]聲母，男讀如藍[lam˥]，女讀如呂[lɔy˥]，年讀如連[lɪn˥]，而中老年人則區分[n ɿ]聲母，一般不混淆。

除此之外，在古疑母字和古影母字的讀音上也有兩派，一派把疑母字讀[ŋ]聲母（開口呼），影母字讀零聲母；一派把疑母字（開口呼）丟掉了[ŋ]聲母，例如芽[a˥]、銀[ɛn˥]、硬[aŋ˥]，跟影母字只有聲調不同。因為疑母字配陽調，影母字配陰調，只有個別字例外。此外另有一部分人則相反，往往喜歡把影母字（開口呼）也加上[ŋ]聲母，例如愛[ŋɔi˥]、甌[ŋɛu˥]、矮[ŋɛi˥]、暗[ŋɛm˥]，這部分人也許構不成派別，也許只是對全無[ŋ]聲母讀法的一種矯枉過正的做法。

### 叁 廣州方言的聲韻調

⊖ 聲母 十六個，包括零聲母在內：

p p' m f t t' n l ts ts' s k k' ŋ h ʔ

⊖ 韻母 九十四個，包括[i u]韻頭的韻母在內。韻母包括的元音分長短兩類，長元音為[a: ɛ: œ: ɔ: i: u: y:]，短元音為[ɐ e ɐ o]。長元音可單獨作為韻母，短元音則不可。韻母排列如下。為了節省篇幅，入聲韻與相應的鼻音尾韻排在一起，中間用斜綫分開。韻母右上角的數碼表示排列順序。詞典正文舒聲韻母按這個次序排列。入聲韻母另起，按順序排列在鼻音尾韻之後。下文單字音表的排列次序變動較多，詳見第肆節單字音表說明。

a <sup>1</sup>	ɛ <sup>4</sup>	œ <sup>7</sup>	ɔ <sup>8</sup>	i <sup>10</sup>	m <sup>13</sup>	ai <sup>15</sup>	ɛi <sup>18</sup>
ia <sup>2</sup>	ie <sup>5</sup>			u <sup>11</sup>		iai <sup>16</sup>	iɛi <sup>19</sup>
ua <sup>3</sup>	ue <sup>6</sup>		uo <sup>9</sup>	y <sup>12</sup>	ŋ <sup>14</sup>	uai <sup>17</sup>	uei <sup>20</sup>
ei <sup>21</sup>	ɔi <sup>22</sup>	ui <sup>23</sup>	au <sup>24</sup>	ɛu <sup>26</sup>	ou <sup>28</sup>	iu <sup>29</sup>	øy <sup>30</sup>



			iau <sup>25</sup>	iəu <sup>27</sup>			iəy <sup>31</sup>
am/p <sup>32</sup>	əm/p <sup>34</sup>	im/p <sup>36</sup>	an/t <sup>37</sup>	ən/t <sup>39</sup>	ən/t <sup>42</sup>	ɔn/t <sup>44</sup>	in/t <sup>45</sup>
iam/p <sup>33</sup>	iəm/p <sup>35</sup>			iən/t <sup>40</sup>	iən/t <sup>43</sup>		un/t <sup>46</sup>
			uan/t <sup>38</sup>	uən/t <sup>41</sup>			yn/t <sup>47</sup>
ɑŋ/k <sup>48</sup>	ɐŋ/k <sup>51</sup>	ɛŋ/k <sup>53</sup>	ɛŋ/k <sup>55</sup>	œŋ/k <sup>58</sup>	ɔŋ/k <sup>60</sup>	oŋ/k <sup>62</sup>	
iaŋ/k <sup>49</sup>		ieŋ/k <sup>54</sup>	ieŋ/k <sup>56</sup>	iœŋ/k <sup>59</sup>		ioŋ/k <sup>63</sup>	
uaŋ/k <sup>50</sup>	ueŋ <sup>52</sup>		ueŋ/k <sup>57</sup>		uoŋ/k <sup>61</sup>		

㊦ 聲調九個，不包括變音：

陰平[˩, ˩]53, 55    陰上[˨˨]35    陰去[˨˨]33    上入[˨˨]55    中入[˨˨]33  
陽平[˩]21    陽上[˨˨]23    陽去[˨˨]22    陽入[˩]22

其中[˨˨]55、[˨˨]33、[˨˨]22 都分長短，逢入聲較短促，為方便起見都寫成長調。陰平調因詞性不同而有兩種讀法(53, 55)，調類仍是一個。另外，有兩個變音：高平變音[˨˨]55 和高升變音[˨˨]35，調值分別與陰平[˩]、陰上[˨˨]相同。上陰入、中陰入合稱陰入，分別簡稱上入、中入。

## 肆 廣州方言單字音表

廣州方言單字音表見下文第 7—20 頁表之一至表之十。

- ㊦ 表中韻母、聲母的排列次序與第叁節聲母表、韻母表不同。聲母表、韻母表的說法便於廣州話跟北京話比較。單字音表把廣州方言韻母中的[i-][u-]韻頭屬聲母，另立[i ku k'u u]四個聲母，這樣[ia ua ie ue iai uai]等韻分別合併於[a ɛ ai]等韻。這種分析法更能顯示廣州音系的特點。
- ㊦ 廣州方言的鼻尾韻與入聲韻配合得十分整齊，所以本表把入聲韻分別配入鼻尾韻。
- ㊦ 表中空格表示廣州方言中沒有這個音，或是口語中不用這個音。空心圓圈表示這個音有意義，但無合適的字可寫。
- ㊦ 表下的注解，一是對表中圓圈表示的音加以說明，另一種是對一些特殊的字略作解釋。
- ㊦ 表中的陰平欄[˩]53 調，也代表[˨˨]55 調。
- ㊦ 表下的注解中有的字的標音除本調外也標出變音，如“竅”[k'iu-ɿr]，本調是讀



書音，變音是口語音。

⑤ 表中收字的原則如下：

- ① 象聲詞、語氣詞、感嘆詞所用到的特殊字和音不收。個別字有例外。
- ② 形容詞後綴用到的特殊字或音不收。
- ③ 外來詞音譯的口語詞只收最常用而無適當漢語詞可替代者，如泵[pəmɿ]。
- ④ 口語詞中固定變音者收，如蚊[mənɿ]、茄[k'ɛɿ]。臨時性的變音不收。變音後改變原詞的詞義或詞性者收，如妹[muiɿ]、女[nəyɿ]。



廣州方言單字音表之一

	a					ɛ					œ					ɔ					i									
	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去
	ㄚ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄚ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄚ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄚ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄚ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ
p	巴	爸	把		霸	罷	啤												波	跛	播	婆								
p'	叭	扒			怕				圪																					
m	媽	麻		馬	罵		哋		乜										坡	婆	頗	破							咪	
f	花				化		啡			萃									科	磨	摸	磨	貨							
t	打	打					爹	爹			多	朵							多	躲		惰			啲					
t'	他								○				唾						拖	佗	妥	舵	唾		呢					
n	移	拿	蠅	哪	那														接	挪	娜	糯			哩					
l	啦	喇	捌	縛			離	機			課	○							囉	羅	囉	爆	遲							
ts	渣	苴	詐	詐			遮	姐	借	謝	腴								左	佐	助			支	子	至	自			
ts'	叉	茶	鏢	唆	岔		車	斜	扯	宜		杵							搓	鋤	楚	坐	錯	雌	池	此	似	次	試	士
s	沙	耍	嘎		嘎		些	蛇	寫	社	舍	穢							梳	傻	所	疏		絲	時	史	市	試	士	
k	家	假	架	架	訝			嘅	嘅			○	鋸						哥	舸	個	○		噠						
k'	卡						○	騎	茄			癩	紮																	
ŋ	牙	雅	訝									靴	啊						俄	我	卧			嘻						
h	蝦	霞	下	縛	下														呵	何	可	賀		衣	夷	椅	以	意	義	
θ	丫	啞	亞																肩	炯										
i	呀		也	廿			啫	椰	野	夜																				
ku	瓜	寡	卦																											
k'u	誇	垮	跨																											
u	蛙	華	挖	踝	話				搗										窩	和	禍	浣	禍							

t'ɛɿ 搗搗[ueɿ ueɿ]~~:鬆鬆垮垮

k'ɛɿ 屎的俗稱:屙~

lœɿ 滾:畀飯~下個鑊|~地

kœɿ 揉搓:將紙~埋一團

kɔɿ 阿[ɔɿ]~:注重繁文縟節,過於瑣碎

爸 paɿ 老一輩人當面稱父親:阿~

打 taɿ 有的東西稱數時十二個為一打

移 naɿ ~黏:黏黏糊糊

雌 naɿ 雌性:鷄~

喇 laɿ ~~聲:快速

捌 laɿ 用手抓取:~飲~食

縛 laɿ 縫隙(口語音)

苴 tsaɿ 次,差,劣:~貨

詐 tsaɿ 訝[ɲaɿ]~:霸道,干涉別人

鏢 ts'aɿ 鏢鉞:打~

唆 ts'aɿ 諛[ts'auɿ]~:指桑罵槐

垮 k'uaɿ 老式上衣:長衫馬~|~裙

挖 uaɿ 用指甲抓:~破面皮

啤 peɿ ~酒。來自英文

哋 p'ɛɿ 呸,叱人之詞

圪 p'ɛɿ 放~:豁出去

預 meɿ 背負:~仔

乜 meɿ 歪斜:~嘴|~趺鞋

啡 feɿ 咖[kəɿ]~。來自英文

萃 feɿ 撥拉:~開啲火灰

爹 teɿ 詐嬌詐~:撒嬌

離 leɿ ~氣[heɿ]:不整齊不周密

機 leɿ ~機[teɿ]:穿着不整齊



筴 ts'ɛ₁ 斜：～坡|～路

嘅 kɛ₁ 的：我～書|紅色～布

喺 iɛ₁ 理睬：唔～佢

多 tœ₁ 啲咁～：一點點

𦧒 lœ₁ 吐：～口水

股 tsœ₁ 小男孩陰

杵 ts'œ₁ 用鍋鏟來鏟：～起啲菜

瀟 sœ₁ 向下滑：～落來|～滑梯

紮 k'œ₁ ①拖(於地)：件衫～地嘞 ②  
繞：～起啲綫

响 hoe₁ ～～聲：人聲鼎沸

婆 pɔ₁ ～娑[sɔ₁]：樹木茂密

揼 nɔ₁ ～撚[nœn₁]：玩弄

攤 lɔ₁ ①討,要：～住|～債 ②娑：～  
老婆

燂 lɔ₁ 焦糊的氣味

洩 uɔ₁ ①壞：～蛋 ②糟：呢件事～咗

咪 mi₁ ～～摸摸：磨磨蹭蹭

啲 ti₁ ①極少：～咁多 ②呢～：這些

呢 ni₁ 這：～個|～隻

哩 li₁ ～啦[la₁]：不可收拾

噤 ki₁ ～～咕咕：小聲喃咕

嘻 hi₁ ～～哈哈



廣州方言單字音表之二

	u	y	m	ŋ	ai
	陰陽 平上去	陰陽 平上去	陰陽 平上去	陰陽 平上去	陰陽 平上去
p p' m f	夫扶苦婦庫父				擺排埋 拜派賣 敗賣快
t t' n l					歎 歹 帶大 吹 奶 軟太 奶 奶 奶太 拉 懶 懶懶懶賴
ts ts' s		朱 主 注住 儲 杵 柱處 書 殊 暑署庶樹			齋 柴 踩 債寨 猜 搥 舐 瘥曬
k k' ŋ h θ	姑 古 故 箍				佳 解 界 揩 楷 械 捱 鞋 蟹 艾 揸 矮 隘
i					踩
ku k'u u					乖 拐 怪 歪 垮 壞 准 擡

唔 mɿ 不：我～要 | ～好食  
 吹 t'aiŋ 領帶；車輪內帶。來自英文  
 軟 t'aiɿ 方向盤：把～  
 奶 naiŋ 太太：少～ | 二～妾  
 趺 naiɿ (腳) 踩  
 桅 naiɿ 拖帶：火船仔～埋隻艇

齋 laiɿ 舐，舔的俗稱  
 懶 laiɿ ～～垮垮[k'uaiɿ]：衣着不整  
 搥 saiɿ 糟蹋，浪費  
 械 k'aiɿ 介詞，把：～我來鬧一餐  
 垮 k'uaiɿ 懶懶[laiɿ]～～：衣着不整  
 擡 uaiɿ 挽：～住個籃



廣州方言單字音表之三

	ei	ei	oi	ui	au
	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f	跛 閉幣 批 脾 采 迷 米 謎 揮 肺 吠	卑 比 臂備 披 皮 鄙被屁 微 眉 美 末 飛 肥 匪 翡		杯 貝焙 坯 陪 倍配 妹 梅 每 妹 灰 賄 悔	包 飽 爆鮑 拋 刨 跑 飽 炮 貓 矛 卯 貌
t t' n l	低 底 帝弟 梯 提 體 悌 替 泥 黎 禮 例	地 匿 彌 你 膩 籬 梨 李 利	代 胎 抬 怡 怠 來 餒 內 睬		撓 鬧
ts ts' s	躋 仔 制滯 妻 齊 鱗砌 西 洗 細逝	死 四	栽 宰 再在 睬 才 采 菜 腮 蔥		啁 爪 罌權 鈔 巢 炒 抄 筍 ○ 稍 哨
k k' ŋ h θ	鷄 計 偈 溪 啓 契 危 蟻 偶 眉 奚 矮 係 悠 矮 駁	基 幾 記忌 崎 奇 倚冀 希 喜 氣	該 改 蓋 呆 慨 外 開 孩 海 駭 害 哀 蕩 愛	臄 繪 蹠 煨 回 會 蓄 會	交 絞 較攪 撓 肴 咬 樂 敲 姣 考 孝 校 凹 拗 坳
i	咗 曳				撓
ku k'u u	閨 鬼 桂跪 虧 葵 揆愧 威 圍 委偉畏位				

sau┒ 強取：佢～咗我枝筆

采 mei┒ 深入鑽研：～書

躋 tsei┒ 置放：將啲書～入書櫃處

仔 tsei┒ 兒子，男孩子

鱗 ts'ei┒ 馬～魚：鳳尾魚

眉 hei┒ 女陰

奚 hei┒ 在：放～呢處

悠 ei┒ 央求：～人

咗 iei┒ (小孩)多嘴胡說

匿 nei┒ (人、動物)躲藏

彌 nei┒ 口語音。讀書音 mei┒

籬 lei┒ 竹編器具：菜～|～仔

倚 k'ei┒ 站立：～起身

怡 t'oi┒ 桌子：食飯～|書～

睬 ts'oi┒ 叱人用語：～過你

蔥 soi┒ 呆～：呆頭呆腦

妹 mui┒ 婢女；少女

臄 kui┒ 隆起：個肚～起上來

蹠 kui┒ 疲勞：行得好～

會 ui┒ 有能力：我～做

鮑 pau┒ (牙齒)突出：～牙

撓 lau┒ 由水中取出：～起啲菜

權 tsau┒ 用橈駛船：～艇

抄 ts'au┒ 翻，搜：～櫃桶|～身

攪 kau┒ 撈[lau┒r]～：凌亂，無條理

撓 ŋau┒ ～痕：抓癢

樂 ŋau┒ 喜好：我好～食魚

姣 hau┒ (女人)淫蕩

撓 iau┒ 抓，攫取：～柴



廣州方言單字音表之四

	eu	ou	iu	øy
	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽 平平上上去去 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
	ㄆ ㄆ' ㄇ ㄇ'	ㄆ ㄆ' ㄇ ㄇ'	ㄆ ㄆ' ㄇ ㄇ'	ㄆ ㄆ' ㄇ ㄇ'
p p' m f	捋剖 奔 脍 踏謀 某 質 浮否 阜	煲保 布暴 鋪菩 抱鋪 毛無 舞 冒	標表 標 飄嫖 嫖 票 苗 秒 妙	
t t' n l	兜斗 門豆 偷頭 敲透 矯紐 脰 樓樓 柳嘍漏	都賭 到道 滔桃 土肚吐 奴努 怒 撈盧 佬老○路	丟屙 吊掉 挑條 宛跳 鳥 尿 鵲聊 了 料	堆揸 對隊 推頹 腿退 女女 鋸雷 呂 類
ts ts' s	周走 奏宙 秋囚 丑蹌臭 修仇 手 秀受	租早 竈造 租曹 草造 臊 嫂 素	焦剿 照召 鋸樵 俏 消韶 小 笑邵	追嘴 綴序 吹槌 取脆 衰誰 水墅碎遂
k k' ŋ h θ	鳩九 夠舊 摳求 舅扣 擎牛 偶 哖 喉侯 口厚吼後 歐 嘔 漚	高稿 告 擎敖 傲 蒿豪 好耗浩 塵 襖 奧	嬌矯 叫轎 橋 矯窵 器 曉 窵 妖堯天繞莫耀	居舉 句巨 區渠 距 虛 許 去
i	尤油 勑友幼又			錐蕤 蕊 銳
ku k'u u				

lou˩ 又呢又～：又這樣又那樣  
脍 peu˩ 脍[leu˩]～：臃腫  
奔 p'eu˩ 脹，漲：吵到我頭都～  
踏 meu˩ 蹲：～低  
敲 t'eu˩ 歇息：～氣|～涼  
矯 neu˩ 怒，生氣：我好～|～死佢  
脰 neu˩ (吃)膩：食到好～  
樓 leu˩ 披，穿(衣)：～住雨衣  
嘍 leu˩ 呼喚，招引：～狗來食屎  
蹌 ts'eu˩ 扭傷(腳)：～親腳  
哖 ŋeu˩ 笨  
喉 heu˩ 看上；盯住  
煲 pou˩ 用沙鍋煮、炖：～粥|～湯

毛 mou˩ 因霉變而長出的毛：發～  
撈 lou˩ 混，謀生：～世界  
佬 lou˩ 男人，漢子：肥～|生意～  
造 ts'ou˩ 新～：地名  
擎 ŋou˩ 伸長手去取：～唔到  
標 piu˩ 用身體去拱：～開度門  
屙 tiu˩ 食  
鵲 liu˩ ～哥：八哥鳥  
矯 k'iu˩ 繞(錢)  
窵 k'iu˩r 窵門兒，妙計  
揸 tøy˩ 以尖物捅、刺  
女 nøy˩ 女兒：佢有三個～  
鋸 ley˩ 硬鑽，硬擠：唔好～埋來



廣州方言單字音表之五

	am/ap	em/ep	im/ip
	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f		泵	
t t' n l	檐 膽 檐 啖 答 沓 貪 談 毯 淡 探 塔 沓 南 脯 捕 箇 納 藍 攪 覽 璫 纒 臘 垃	耽 枕 髻 碇 奎 碇 趕 氹 脾 恰 脰 恁 稔 胎 凹 靚 立 寐 林 凜 ○ 穉 粒	戕 點 店 掂 碟 碟 添 甜 忝 簞 柶 貼 拈 黏 躡 念 錄 蟻 廉 斂 殮 獵
ts ts' s	簪 斬 湛 站 眨 雜 參 慚 慘 割 杉 插 燂 三 慘 慘	針 枕 浸 朕 汁 侵 尋 寢 草 識 緝 心 岑 審 滲 甚 濕 十	尖 颯 佔 漸 接 簽 潛 諂 慚 妄 苦 蟾 閃 苦 贍 變
k k' ŋ h θ	監 減 鑑 甲 檻 檻 啱 巖 噉 噉 壓 俠 嵌 咸 賺 喊 陷 呷 鴨	金 感 禁 揸 急 蛤 吸 衾 琴 坎 姪 揪 吸 及 寤 寤 寤 寤 寤 寤 及 堪 含 坎 領 勘 憾 恰 庵 措 暗 晉	兼 檢 劍 儉 笈 劫 狹 鉗 鉗 謙 險 欠 怯 協
i	染 摩	音 壬 飲 荏 蔭 飪 邑 人	奄 炎 掩 染 厭 驗 腌 葉
ku k'u u			

lɛm˧ 坍塌：間屋～咗

脯 nam˧ 腹部之肉：大肚～|牛～

捕 nam˧ 張開手掌，大拇指尖到中指  
尖的長度：兩～

箇 nap˧ 黏

璫 lam˧ 跨，邁：～過一條坑渠

臘 lap˧ 掃視，粗讀：～一眼報紙

割 ts'am˧ 刺入肉中：～刺

慘 sam˧ 撒(粉末、顆粒)：～胡椒粉

燂 sap˧ 多水久煮：～豬骨頭

檻 k'am˧ 門～

啱 ŋam˧ 對，合適，恰巧

噉 ŋam˧ 錯～：便宜事

壓 ŋap˧ 掖，捲(衣物)：～起衫袖

染 iam˧ 蘸：～豉油食|～醋

摩 iap˧ 口語又音。義同前

泵 pem˧ 唧筒。來自英文

枕 tem˧ 用拳頭打：～佢一拳

髻 tem˧ 下垂：頭髮～落來

碇 tem˧ ～腳：頓足

奎 tep˧ 奎拉，垂下：～低頭|～眼皮

碇 tep˧ 捶打：～骨|～釘

趕 t'em˧ ～～轉：團團轉

氹 t'em˧ 小水坑

脾 t'em˧ 好言相勸，哄：～細路哥

恰 t'ep˧ ～～[hem˧]：嚴絲合縫

脰 nem˧ 軟和，酥軟：豬肉煲到～

恁 nem˧ 思考，思慮

胎 nem˧ 肥胖：肥～

靚 nep˧ 黏糊：～手|～口



秣 lem<sub>1</sub> 花～：花蕾  
 釋 lem<sub>1</sub> 堆積，碼放：～好啲柴  
 揸 kem<sub>1</sub> 向下按：～低佢個頭  
 睷 kɛp<sub>1</sub> 緊盯：～住個扒手  
 扶 k'ɛm<sub>1</sub> （用手掌）向下打：～佢兩  
     巴  
 吟 ŋem<sub>1</sub> 喃喃：自～自語|～沉  
 嘿 ŋɛp<sub>1</sub> 說（帶貶義），小聲自語

揸 ɛm<sub>1</sub> 用手蓋住：～住個鼻  
 罌 ɛp<sub>1</sub> 敷（藥）：～藥|～瘡  
 掂 tim<sub>1</sub> 豎，直；順利；妥當：攞～  
 碟 tip<sub>1</sub> 小口品嚐：～下滋味  
 躡 nim<sub>1</sub> 踮（起腳尖）：～起隻腳  
 笈 kip<sub>1</sub> 輕便手提箱：皮～|藤～  
 魷 k'im<sub>1</sub> ～魚：一種食用魚



廣州方言單字音表之六

	an/at	en/et	ən/ət
	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f	班 板 扮 辦 八 拔 攀 攀 盼 癩 坡 授 蠻 晚 萬 攞 機 番 凡 反 販 飯 法	賓 稟 殯 笨 不 跋 噴 貧 牝 噴 匹 蚊 文 吻 豐 問 乜 物 分 墳 粉 忿 訓 份 忽 佛	
t t' n l	丹 揮 旦 但 笪 達 攤 壇 坦 潭 炭 捷 健 難 難 報 暴 難 炳 捺 躡 蘭 懶 爛 痢 辣	墩 墩 炖 炖 咄 突 吞 沌 褪 褪 湊 撚 訥 膾 麟 甩	敦 鈍 咄 湍 腫 盾 豕 噏 論 唸 訥 律
ts ts' s	蓋 贊 賺 紮 剿 餐 殘 產 爍 察 剝 山 孱 散 汕 殺 殺	珍 疹 鎮 陣 質 姪 親 陳 晒 趁 七 ○ 辛 神 腎 呻 慎 失 實	樽 準 進 盡 卒 春 循 蠱 鱗 出 詢 純 筍 盾 信 順 戌 術
k k' ŋ h θ	間 簡 諫 戛 由 顏 眼 雁 咭 齧 慳 閒 限 嗜 壓	巾 緊 靳 近 吉 起 勤 近 抗 勒 乞 抗 夭 銀 痕 很 恨 乞 核	
i		因人隱引印刃一 日	閭 扞
ku k'u u	關 慣 刮 彎 還 綰 挽 患 挖 滑	君 滾 棍 郡 骨 掘 坤 群 綢 困 溫 雲 穩 尹 慍 運 屈 核	

ts'et 男陰

坡 p'at 灘：一～泥|一～牛屎

授 man 攀登，拉引：～上去

攞 mat 擦拭：～下張椅

潭 t'an 水邊的沙地：沙～|～田

健 t'at 賴着不還：～賬|～人錢

暴 nan 皮膚上起的腫塊：蚊～

炳 nat (用熱物)燙：～手

躡 lan 爬行：～地|絲瓜係～藤嘅

由 kat ～甲[tset]：蟑螂

咭 k'at 卡片：聖誕～|賀年～

嗜 hat 打～嗤：打噴嚏

豐 men (時間、空間)盡頭，邊緣：佢

來得咁～|隻碗放得好～

乜 met 什麼：～野|～人

炖 ten 顛簸，抖動

咄 tet 呵叱：～佢兩句

湊 nen 稀屎：屙～|鷄～

撚 nen 玩弄，擺弄：～花|～菜

膾 len 鬆散的肉：肥豬～

麟 len 頻～：奔忙，急忙

呻 sen 叫，嘆：～笨|～氣|～窮

起 ket 走開：～路|快啲～

夭 gen 矮小瘦弱：～仔

抗 gen ～～腳：坐着顫動腳

乞 get ～失：不願

抗 get 搖動：～～搖

按 et 用力塞入使緊：～實佢

噏 len 啃：～骨

噏 let 咻[lem]～：囉嗦

鱗 ts'on 紅眼～：一種食用魚

扞 iet (用尖物)刺，杵：用筷子～開條魚



廣州方言單字音表之七

	ɔn/ɔt	in/it	un/ut
	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f		邊 扁 變便必鼈別 偏駢 諱片 撇 棉 免 面滅	般 本 半叛 鉢勃 潘盆拚伴判 潑 捫門 滿 悶 抹末 歡 款 闊
t t' n l		顛 典 墊電 跌秩 天田腆殄瑣 鐵 羣年撚碾 練 姦列 連 捷	
ts ts' s		煎 剪 戰賤濺哲截 千前淺踐 徹 仙禪癡鏝錢善 屑舌	
k k' ŋ h θ	乾 趕 幹 割  岸 看寒罕旱漢汗 渴 安 案	肩 蹇 見件 結傑 虔蹇 揭 牽 顯 憲 歌 煙然偃衍燕現 謁熱	官 管 貫 括  碗桓碗浣 換 活
i			
ku k'u u			

滅 mitɿ 剝, 掰: ~皮 | ~開個柑

羣 ninɿ 乳房, 乳: 食~

捷 linɿr 搬動(物件): 將書~來~去

姦 litɿ 結, 節: 打個~ | 蔗~

濺 tsitɿ 濺: ~一身水

蹇 k'inɿ 掀: ~開被

拚 p'unɿ 不顧一切, 豁出去: ~咗唔要 | ~死去做

捫 munɿ 蒙: ~巾 | ~胸



廣州方言單字音表之八

	yn/yt	an/ak	en/ek
	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f		崩 併爆百白 烹棚棒 拍 崩育猛 孟嘜孽麥 磐	崩 凭北 朋 嘜 墨 絃萌猛 掬
t t' n l	端 短 鍛段肚 奪 團 斷 揀脫 暖 嫩 攀聯○憐 亂 劣	冷艮 冷 脅	登 等 凳鄧得 特 藤能 雞 校校 校 敝 勒
ts ts' s	專 轉 鑽傳 拙絕 穿全喘拊寸 撮 酸船損吮算篆 辟雪	爭 瞞 諍碾 窄宅 撐振 尊 册賊 生 省 索	曾 灯 甌贈則 層 擗 測 僧 擗 塞
k k' ŋ h θ	捐 捲 眷倦 劇厥 拳 決 喧 犬 券 血 冤員婉軟怨願 拐乙月	耕 徑 跣 革 硬 額 坑行 赫嚇 嬰 軛鉅	庚 耿 更 伎 哨 勛 攷 亨恒肯 幸黑 驚 哽 呃
i		蹺 喫	
ku k'u u		梗 捆 櫃 逛 礪 繡 泓 橫 橫 噉	轟 續 眩宏

lyn1 滾：～地

k'ak1 塊：一～木頭|一～碌柚

肚 tyt1 肥～～：胖乎乎

揀 t'yt1 滑溜：光～～|滑～～

拊 ts'yn1 將器物一個套一個：將兩個  
水桶～住來拎

辟 syt1 用嘴吸：～粥水

拐 yt1 又音。參見 iət1

併 paŋ1 咸～□[laŋ1]：全部，統統

爆 pak1 ～紐：摑扣，子母扣

崩 maŋ1 鞦，張開：～鞋|～鼓|～帳  
篷

嘜 mak1 商標，牌子。來自英文

磐 fak1 抽打：～佢兩鞭

冷 laŋ1 毛綫。來自法文

艮 laŋ1 四爪～躡[k'uəŋ1]：四腳爬行

瞞 tsəŋ1 ～健：身體硬朗

碾 tsəŋ1 填塞使服：食飽食～

振 ts'aŋ1 光綫刺目：光綫好～眼

索 sak1 勒索：～錢|～飲～食

徑 kaŋ1 涉(水)：～水過河

跣 kaŋ1 伸開(手足)：～手～腳

鉅 ak1r 手鐲：金～

蹺 iaŋ1 踹，蹬：～佢一腳

梗 kuaŋ1 菜～

礪 k'uak1 ～算盤：打算盤

繡 k'uak1 用繩子稀疏地兜住

泓 uaŋ1 泡湯，砸鍋：攪～吃

橫 uaŋ1 梯～：梯子的橫木

噉 uak1 ～～聲：噪門兒大；愛吹牛



凭 pɛŋ<sub>1</sub> 依靠：挨挨～～  
 餅 mɛŋ<sub>1</sub> 拉拽：～衫尾  
 瞋 mɛŋ<sub>1</sub> 煩躁，彆扭：我真係好～  
 罌 mək<sub>1</sub> 小鐵罐頭：煙仔～  
 掬 fɛŋ<sub>1</sub> 揮，甩：洗完手唔好～  
 糰 nək<sub>1</sub> 粘住：～住個信封口  
 梭 lɛŋ<sub>1</sub> 皮膚上的腫痕：一條紅～  
 陵 lɛŋ<sub>1</sub> ～靚[tɛŋ<sub>1</sub>]：瞪眼  
 接 lɛŋ<sub>1</sub> 拴，牽：～埋個細路哥去  
 啟 lek<sub>1</sub> ～𧇗[k'ɛk<sub>1</sub>]：不平坦，不順

溜

𧇗 tsɛŋ<sub>1</sub> 瞋[mɛŋ<sub>1</sub>]～：心中彆扭  
 擤 sɛŋ<sub>1</sub> ～鼻涕  
 勐 k'ɛŋ<sub>1</sub> 能力强：人好～  
 𧇗 k'ɛk<sub>1</sub> 見“啟 lek<sub>1</sub>”  
 哽 ɛŋ<sub>1</sub> 梗塞，咯：～住喉嚨|～腳  
 呃 ɛk<sub>1</sub> 謊言騙人：你唔好～我  
 續 k'uɛŋ<sub>1</sub> 鈎，蹭：～爛件衫咯  
 眩 uɛŋ<sub>1</sub> ～耳：吵得耳朵難受



廣州方言單字音表之九

	ɛŋ/ɛk	ɛŋ/ɛk	œŋ/œk
	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上去去入入入 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f	餅 柄病 壁 髀平 劈 名 命 覓域	冰 丙 併病壁 俾屏 聘 劈 明 皿 命 掏 掏 覓域	
t t' n l	釘 頂 釘定 趨笛 聽 艇 踢 零 零 領靚 嶺 歷 剷	丁 頂 訂定的 敵 聽 停挺艇聽 剔 寧 擰 擰 匿 溺 拎 凌 領 令 礫 力	啄 剝 娘 兩兩 釀量 略
ts ts' s	精 井 正鄭 隻席 青晴請 尺 聲成醒 姓 錫石	征 整 正靜即脊直 清情請 秤 戚赤 升成醒 性盛色錫食	張 掌 醬匠 雀着 槍腸搶 唱 綽 商常想上相上 削勺
k k' ŋ h θ	驚 頸 鏡傲 戟履 輕 喫	京 景 敬競棘 極 傾鯨頃 攢 兄 脛慶	姜 臘 強 腳 強 蕚 卻 香 享 向
i	贏影 饌	英迎影郢應認益 亦	央羊鞅養快樣 約若
ku k'u u		肩 迴 隙 扔榮 永 穎 域	

髀 p'ɛŋ ㄣ 骨：肋骨

髀 p'ɛk ㄣ 丟棄：～咗啲舊衫

釘 tɛŋ ㄣ 水果或糕點置於矮身高足的器物中，頂端成尖形叫一釘：一～果

趨 tɛk ㄣ 跑：走走～～

零 lɛŋ ㄣ 竹編的籠子：魚～

靚 lɛŋ ㄣ 漂亮，好看：～女|～衫

嶺 lɛŋ ㄣ 塊，畦：一～田|兩～地

歷 lɛk ㄣ 聰明能幹：～仔

剷 lɛk ㄣ 用刀劃開：將條魚～開兩片

傲 kɛŋ ㄣ 驚惕，提防：你要～住佢

戟 k'ɛk ㄣ ～喉：刺激嗓子

饌 iɛk ㄣ 油～喺：油脂變質的氣味

掏 fɛŋ ㄣ 扔，掄：唔好～咁遠啊

掏 fɛŋ ㄣ 又音

域 fɛk ㄣ 用力揮動：～手巾仔

令 lɛŋ ㄣ 閃閃發亮：皮鞋擦到～

攢 k'ɛk ㄣ 卡，搭：櫃桶～住

隙 k'uek ㄣ 罅[la ㄣ]～：縫隙

扔 uɛŋ ㄣ 丟棄

啄 tɔɛŋ ㄣ 禽類用嘴取物：鷄～米

釀 nɔɛŋ ㄣ 酒～：江米酒(帶渣的)

兩 lɔɛŋ ㄣ 一斤有十～

臘 kɔɛŋ ㄣ 粗的筋：筋～

蕚 k'œŋ ㄣ 植物的根部：根～



廣州方言單字音表之十

	oŋ/ɔk	oŋ/ok
	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄚ ㄣ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ	陰陽陰陽陰陽上中陽 平平上上去去入入入 ㄚ ㄣ ㄨ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
p p' m f	邦 綁 謗 傍 剝 博 薄 滂 旁 蚌 謗 曝 撲 芒 忙 網 望 剝 摸 莫 方 防 紡 放 霍	捧 埠 卜 僕 塏 蓬 捧 碰 仆 檬 蒙 懵 夢 翹 木 風 馮 俸 諷 鳳 福 服
t t' n l	當 擋 檔 蕩 鐸 湯 堂 倘 盪 趙 托 瓢 飄 褊 襍 諾 郎 朗 良 浪 嚟 絡 落	東 董 凍 洞 督 毒 通 同 統 痛 禿 燠 農 攪 弄 碌 踣 六 隆 龍 攪 弄 碌 踣 六
ts ts' s	莊 駟 壯 狀 作 濯 倉 牀 廠 創 戩 索 桑 爽 喪 箭 索	中 總 衆 重 竹 捉 俗 忽 松 寵 重 銃 促 熟 鬆 崇 慙 宋 叔 熟
k k' ŋ h θ	岡 港 降 僥 各 慷 抗 推 確 昂 仰 戀 岳 康 杭 慷 炕 巷 殼 學 益 惡	公 拱 貢 共 谷 局 朶 窮 朶 曲 空 紅 孔 控 閱 哭 酷 壅 擁 甕 屋
i		雍 容 擁 勇 用 鬱 肉
ku k'u u	光 廣 桃 國 狂 曠 擴 汪 王 枉 往 旺 腹 鑊	

謗 p'ŋ- 口語音，讀書音 pŋ-  
曝 p'ɔk- 泡：手指起～  
剝 mɔk- 口語音，讀書音 pɔk-  
摸 mɔk- ～索  
襍 nŋ- 褲～：褲襠  
良 lŋ- 架高：搵張枱～起佢  
嚟 lɔk- 能說，會說：～～聲  
箭 sɔk- 用數根細長物打：用竹枝～  
佢|使筷子～佢  
僥 kŋ- ～驢：魯莽  
推 k'ɔk- 敲打：～頭殼  
仰 ŋŋ- 口語音，讀書音 iæŋ-  
戀 ŋŋ- 傻：～佬

腹 uɔk- 魚～：魚的精囊，味美可食  
捧 pŋ- 口語音，讀書音 p'ŋ-  
埠 pŋ- ①～牆：一堵牆 ②～  
噉：一股氣味  
塏 p'ŋ- ～咗好多塵：落滿塵土  
翹 mok- 猜測：～數  
燠 nŋ- 焦糊：飯煮～咗  
踣 nok- 光腳連續踩：洗蚊帳要～下  
佢  
隆 loŋ- 洞穴：蛇～  
朶 k'ŋ- 串，掛：～花|～荔枝  
朶 k'ŋ- 一～禾：一棵熟稻穗  
擁 ŋ- 推，拱：～倒張椅



## 伍 廣州方言的特點

據《中國語言地圖集》漢語方言的分區，廣州話屬粵語廣府片。下面分語音、詞彙、語法三個方面介紹廣州方言的一些特點。

### ㊟ 語音特點

① 依發音部位說，北京話有三套塞擦音及相配的擦音聲母： $[ts\ ts'\ s\ tʂ\ tʂ'\ ʂ\ tɕ\ tɕ'\ ɕ]$ 。廣州話只有一套 $[tʃ\ tʃ'\ ʃ]$ ，本書記作 $[ts\ ts'\ s]$ 。例如“資知躋”的聲母都是 $[ts]$ ；“雌痴妻”的聲母都是 $[ts']$ ；“思詩西”的聲母都是 $[s]$ 。

② 廣州話有一套略帶圓唇性質的聲母 $[ku\ ku'\ u]$ 。另外有一個 $[i]$ 聲母，本書爲了與北京語音對比方便起見，將 $[u]$ 及 $[i]$ 歸入韻母，從而減少 $[ku\ k'u\ u\ i]$ 四個聲母。

③ 由於上述原因，廣州話的韻母較多，包括帶 $[i]$ 韻頭的韻母 25 個，帶 $[u]$ 韻頭的韻母 16 個，總共韻母 94 個。

④ 廣州話的韻母中， $[ø]$ 系列韻母較其他片的粵語爲獨特，除 $[ø]$ 不能單獨成爲韻母外， $[øy]$ 韻在其他粵語區多讀 $[ui]$ 或 $[y]$ ；廣州話的 $[øn\ øt]$ 韻母在其他粵語區多讀 $[ɐn\ ɐt]$ 。

⑤ 含 $[a]$ 的韻母與含 $[ɐ]$ 的韻對立，各有一系列的韻母。 $[ɐ]$ 不能單獨成爲韻母。

⑥ 廣州話的 $[eŋ\ ek]$ 系列韻母和 $[ɛŋ\ ɛk]$ 系列韻母來自古梗攝三、四等，讀 $[eŋ\ ek]$ 韻母的多爲讀書音，讀 $[ɛŋ\ ɛk]$ 韻母的多爲口語音。如領導 $[leŋ_1\ tou_1]$ 和衫領 $[sam_1\ leŋ_1]$ 中的“領”，韻母不同。又如可惜 $[hɔ_1\ sek_1]$ 和惜錢 $[sek_1\ ts'in_1r]$ 中的“惜”，韻母不同。

⑦ 廣州話有兩個自成音節的輔音韻母 $[m]$ 和 $[ŋ]$ ，例如唔 $[m_1]$ ，吳 $[ŋ_1]$ 、午 $[ŋ_1]$ 、悟 $[ŋ_1]$ 。

⑧ 輔音韻尾發達，鼻音韻尾與塞音韻尾相配整齊。例如 $[am/ap]$ 、 $[an/at]$ 、 $[aŋ/ak]$ 。元音韻尾的 $[y]$ 尾（只有 $[øy\ iøy]$ 兩個韻母帶 $[y]$ 尾）較獨特，其他粵語地區少見。

⑨ 廣州話聲調較多，共有九個。陰調（來自古清音）和陽調（來自古濁音）相配整齊。平、上、去聲各分陰調和陽調。入聲分爲三個，陰入（包括上入和中入）和陽入。陰入的分化是按照韻母的主要元音長短來分的，長元音配中入，短元音配上入。例如八 $[pat_1]$ 和筆 $[pət_1]$ ，答 $[tap_1]$ 和奪 $[təp_1]$ ，客 $[hak_1]$ 和黑 $[hək_1]$ 。但也有少數例外，如蛤 $[kəp_1]$ 、捉 $[tsok_1]$ 。元音分長短見上文韻母表，長音符號一般略去不記。

⑩ 廣州話的連讀變調不發達，只有一種明顯的連讀變調，即[˩]53 調在[˩]53 或[˩]55 調之前變成[˩]55 調。

⑪ 廣州話的變音較為複雜。廣州話通常只有兩個變音(都是低調變為高調)，高升變音[˩]35 和高平變音[˩]55。前者與陰上調相同，後者與陰平調之一相同。變音有幾種情況，最常見的是習慣性的臨時變音，並不改變詞義。如有錢[ieu˩ ts'in˩r]、雞蛋[kɛi˩ tan˩r]、戴帽[tai˩ mou˩r]。另一種變音同時改變詞義(由原來詞義衍生出來的)。從寒毛[hən˩ mou˩]、眼眉毛[ŋan˩ mei˩ mou˩]和發毛發霉而長毛[fat˩ mou˩r]、蝦毛極細小的蝦[ha˩ mou˩r]的比較，可以看出讀本調是原義，讀變音則和原義有所不同。有的變音可以改變詞性，如鉗[k'im˩]多作為動詞，而眉鉗小鑷子[mei˩ k'im˩r]、紐耳鉗大鑷子[nɐu˩ i˩ k'im˩r]、老虎鉗[lou˩ fu˩ k'im˩r]中的鉗都是名詞。只有廚房用的火鉗[fɔ˩ k'im˩]後字不變音是例外。一般說來，名詞喜歡變音，單用或處於詞尾的位置時多讀變音。如女女兒[nɔy˩r]、一隻鴨[iɛt˩ tsek˩ ap˩r]、燒鴨[siu˩ ap˩r]或有隻鶴[ieu˩ tsek˩ hək˩r]、白鶴[pak˩ hək˩r]。名詞若處於一個詞的前頭或中間(非末尾位置)時多讀本調。如女仔女孩子[nɔy˩ tsei˩]、女裝[nɔy˩ tsoŋ˩]、鴨毛[ap˩ mou˩]、鶴絨鴨絨的舊稱[hək˩ ioŋ˩]、綠豆沙[lok˩ tɕeu˩ sa˩]、雞蛋糕[kɛi˩ tan˩ kou˩]。地名的末尾一字也常常讀變音，例如花地[fa˩ tei˩r]、白鶴洞[pak˩ hək˩ toŋ˩r]。另外尚有一些起語法作用的變音，我們稱之為省略性變音，這裏從略。(可參看《方言》1989 年 114 頁拙作《廣州話中的省略性變音》。)

### ○ 詞彙特點

① 保留古漢語詞較多，而且都在口語中出現。如睇看[t'ɛi˩]、倚站立[k'ei˩]、飲[iɛm˩]、食[sek˩]、躋放置[tsei˩]、畀給[pei˩]、着穿(衣)[tsoek˩]、趨跑[tek˩]、行走[haŋ˩]、走跑[tɕeu˩]、歷聰明[lek˩]、揸拿、抓[tsa˩]、笞壓、迫[tsak˩]、賴蓋[k'ɛm˩]等。

② 外來詞較多，舊時引進的一些外來詞，有的逐漸消亡，有的則保留下來，被廣州話吸收，成為自己的方言詞。例如打十二個[ta˩]、泵唧筒[pɛm˩]、啤酒[pɛ˩ tɕeu˩]、恤衫襯衫[sɛt˩ sam˩]、的士出租小汽車[tek˩ si˩]、梳化椅沙發椅[sɔ˩ fa˩ i˩]、咭片卡片[k'at˩ p'in˩r]、啤牌撲克牌[p'ɛ˩ p'ai˩r]、咖啡[ka˩ fɛ˩]、咖喱一種調料[ka˩ lei˩]、菲林膠捲兒[fei˩ lɛm˩]等。本書收外來詞的原則是：形式固定而無適當簡明的漢語詞可代替者酌收，經常使用的也酌收。

③ 廣州話若干詞序跟有些方言不同，如白菜乾、蘿蔔乾、魚生魚片、豬腳醋醋、醋炖豬蹄、鷄公、豬𩶛母豬、飯焦鍋巴、牀下底、緊要、經已、人客、歡喜等。

④ 因忌諱某些字音而用一些代用詞(認為是吉利字眼的)。例如舌改稱脷(舌與折本的折[sit˩]同音，俗字脷即由利而來)，肝乾竿改稱潤(豬潤、豆腐潤、擔潤)，空改稱吉(空與凶同音。吉屋、吉手)，杠改稱升(杠與降同音。竹升、轆升)，傘改稱遮(傘與散同音。雨遮、洋遮)，帆改稱輕(帆和翻音近，又和煩同音。輕[lei˩]音近



利), 書絲改稱勝(書和輸同音, 絲和輸音近。通書皇曆叫通勝, 絲瓜叫勝瓜)。另外, 有部分人把黃瓜叫青瓜, 把苦瓜叫涼瓜, 也是由於忌諱。

⑤ 廣州話的名詞前綴“阿”[a<sub>1</sub>]用得很廣泛, 可用在人名或姓氏之前: ~明|~生|~陳|~王。也可用在親屬稱謂或排行之前: ~媽|~爺|~大|~四。也可用在各種特徵、性格之前: ~聾|~跛|~崩缺牙或齙唇之人|~駝|~傻|~單獨眼之人|~隔吝青鬼|~擦自大之人|~愁[məu<sub>1</sub>]愚人。也可用在各種地位、身分、職位之前: ~官仔|~斗官敗家子|~頭頭兒|~督商店的經理|~瓜闊少爺|~初新手, 初學者|~傅[fu<sub>1</sub>r]當面稱尼姑|~泡[p'au<sub>1</sub>]扒手|~蝦嬰兒。

⑥ 廣州話沒有北方話中的兒化韻, 在表達小稱和愛稱時, 將“仔”[tsɿ<sub>1</sub>]這個詞放在名詞之後, 相當於北京話的“小…子”或“小…兒”(但這只是“仔”的用法之一)。例如: 人~小人兒|狗~|碗~|屋~小房子|房~小房間|妹[mui<sub>1</sub>]~小丫頭, 使女|公~小玩偶|煮飯~做小鍋飯|歌~小調, 山歌|哥~小青年|友~小家伙等。有時變音的作用常常相當於“兒化”, 如火鉗[fɔ<sub>1</sub> k'im<sub>1</sub>]大的鐵鉗、眉鉗[mei<sub>1</sub> k'im<sub>1</sub>r]小鉗子, 比較其中的鉗字。米袋[mɿ<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub>]、衫袋[sam<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub>r], 比較其中的袋字。穀籬[kok<sub>1</sub> lɔ<sub>1</sub>]、菜籬菜籃子[ts'ɔi<sub>1</sub> lɔ<sub>1</sub>r], 比較其中的籬字。可以看出變音有小稱的作用。

⑦ 形容詞後綴很發達, 幾乎大多數形容詞都各有它的後綴, 最常見的有三字組和四字組形式。三字組有 ABB 式如: 白雪雪[pak<sub>1</sub> syt<sub>1</sub> syt<sub>1</sub>] | 黑麻麻[hək<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> ma<sub>1</sub>] | 青陂陂[ts'ɛŋ<sub>1</sub> pei<sub>1</sub> pei<sub>1</sub>] | 苦刁刁[fu<sub>1</sub> tiu<sub>1</sub> tiu<sub>1</sub>] | 淡茂茂[t'am<sub>1</sub> məu<sub>1</sub> məu<sub>1</sub>] | 長陳陳[ts'œŋ<sub>1</sub> lai<sub>1</sub> lai<sub>1</sub>] | 高戩戩[kou<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub>] | 矮磨磨[ai<sub>1</sub> mɔ<sub>1</sub> mɔ<sub>1</sub>] | 臭亨亨[ts'əu<sub>1</sub> hœŋ<sub>1</sub> hœŋ<sub>1</sub>] | 香噴噴[hœŋ<sub>1</sub> p'ən<sub>1</sub> p'ən<sub>1</sub>] | 多籬籬[tɔ<sub>1</sub> lɔ<sub>1</sub> lɔ<sub>1</sub>] 等。ABC 式如: 直筆律[tsek<sub>1</sub> pət<sub>1</sub> lət<sub>1</sub>] | 尖筆律[tsim<sub>1</sub> pət<sub>1</sub> lət<sub>1</sub>] | 白□□[pak<sub>1</sub> lai<sub>1</sub> sai<sub>1</sub>] | 光禿禿[kuəŋ<sub>1</sub> t'ok<sub>1</sub> lok<sub>1</sub>] | 闊朗淌(衣服)肥大[fut<sub>1</sub> lɔŋ<sub>1</sub> t'ɔŋ<sub>1</sub>] | 紅當蕩紅得俗氣[hœŋ<sub>1</sub> tɔŋ<sub>1</sub> tɔŋ<sub>1</sub>] | 乜𠵿𠵿歪歪斜斜[mɛ<sub>1</sub> leŋ<sub>1</sub> ts'ɛŋ<sub>1</sub>] | 矮□□(人)矮小[ai<sub>1</sub> ti<sub>1</sub> tət<sub>1</sub>] 等。四字組形式有 AABB 式如: 唸唸青青急不可待[k'əm<sub>1</sub> k'əm<sub>1</sub> ts'ɛŋ<sub>1</sub> ts'ɛŋ<sub>1</sub>] | 斯斯文文[sɿ<sub>1</sub> sɿ<sub>1</sub> mən<sub>1</sub> mən<sub>1</sub>] | 快快趣趣快[fai<sub>1</sub> fai<sub>1</sub> ts'øy<sub>1</sub> ts'øy<sub>1</sub>] | 慢慢摩摩動作慢[man<sub>1</sub> man<sub>1</sub> mɔ<sub>1</sub> mɔ<sub>1</sub>]。ABCD 式如 嘈喧巴閉喧鬧嘈雜[ts'ou<sub>1</sub> hyn<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> pei<sub>1</sub>] | 墟巴嘈閉同上[hœy<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> ts'ou<sub>1</sub> pei<sub>1</sub>] | 醺眯媽餅皺皺巴巴[ts'au<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> mœŋ<sub>1</sub>] | 黑古勒特(人)長得黑[hək<sub>1</sub> ku<sub>1</sub> lək<sub>1</sub> tək<sub>1</sub>] | 惡死陵覲兇惡相[ɔk<sub>1</sub> sei<sub>1</sub> lœŋ<sub>1</sub> tœŋ<sub>1</sub>] | 古靈精怪古怪[ku<sub>1</sub> leŋ<sub>1</sub> tseŋ<sub>1</sub> kuai<sub>1</sub>] | 香甜膩膩[hœŋ<sub>1</sub> t'im<sub>1</sub> ɿ<sub>1</sub> nei<sub>1</sub>] | 憊尖麻米尖酸刻薄[im<sub>1</sub> tsim<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> mɿ<sub>1</sub>] 等。

⑧ 名詞帶後綴的 ABB 主謂式結構也很多, 略舉數例如下: 眼光光眼巴巴[ŋan<sub>1</sub> kuəŋ<sub>1</sub> kuəŋ<sub>1</sub>] | 眼斬斬眨眼[ŋan<sub>1</sub> tsam<sub>1</sub> tsam<sub>1</sub>] | 手多多好動東西[səu<sub>1</sub> tɔ<sub>1</sub> tɔ<sub>1</sub>] | 嘴藐藐輕視別人貌[tsøy<sub>1</sub> miu<sub>1</sub> miu<sub>1</sub>] | 心思思掛念, 思念[səm<sub>1</sub> si<sub>1</sub> si<sub>1</sub>] | 面紅紅[mi<sub>1</sub> hœŋ<sub>1</sub> hœŋ<sub>1</sub>] | 頭擰擰搖頭貌[t'əu<sub>1</sub> neŋ<sub>1</sub> neŋ<sub>1</sub>] 等。

⑨ 語氣詞非常發達, 有的語氣詞能表達詞句以外的意思。在北京話中需要詞

語表達的意思，廣州話中只用一個(或兩個連用)語氣詞就解決了。例如啫[tseŋ]和之嘛[tsiŋ maɪ]的用法：佢行咗里把路啫他只不過走了一里多路罷了[k'øyɪ haŋɪ tsɔɪ leiɪ paɪ louɪ tseŋ]|我攤咗兩本書之嘛，重多咩我拿了兩本書罷了，難道還多嗎？[ŋɔɪ lɔɪ tsɔɪ loeŋɪ punɪ syŋ tsiŋ maɪ, tsoŋɪ tɔɪ meɪ]。又如囉[pɔɪ]和嘞囉[ləkɪ pɔɪ]的用法：你聽日八點鐘要上堂囉你明天八點鐘可得上課啊[neiɪ t'eqɪ ietɪ patɪ timɪ tsoŋɪ iuɪ soeŋɪ t'eqɪ pɔɪ]|你去就唔使我去嘞囉你若去我就不用去了啊[neiɪ həyɪ tsəuɪ mɪ seiɪ ŋɔɪ həyɪ ləkɪ pɔɪ]。這兩個語氣詞都有叮囑、提醒對方注意和加重語氣的作用。有的語氣詞的意在言外的感情色彩不容易直譯。常用的語氣詞可參看第柒節詞典中常用字注釋。

### ㊟ 語法特點

① 後置狀語：放在動詞後面的狀語有多種多樣，下面略舉數例。晒(借用同音簡化字)的用法很多，最常見的是與動詞結合，表示全部、完全、太…等基本含義。例句：食晒嘞全吃光了[sekɪ saiɪ lakɪ]|做起晒嘞全做完了[tsouɪ heiɪ saiɪ lakɪ]|益晒你嘞太便宜你了[iekɪ saiɪ neiɪ lakɪ]|多謝晒太感謝了[tɔɪ tseɪ saiɪ]。先作為狀語多置於動詞之後。例句：你行先喇你先走吧[neiɪ haŋɪ sinɪ laŋ]|你地坐住先，我馬上就返來[neiɪ teiɪ ts'ɔɪ tsyɪ sinɪ, ŋɔɪ maɪ soeŋɪ tsəuɪ fanɪ leiɪ]。多和少也習慣放在動詞之後。例句：買多一隻添喇再多買一隻吧[maiɪ tɔɪ ietɪ tsekɪ t'imɪ laŋ]|上得山多遇老虎熟語。多上山必碰上老虎[soeŋɪ təkɪ sanɪ tɔɪ yɪ louɪ fuɪ]|落少啲糖少放點兒糖[lɔkɪ siuɪ tiɪ t'eqɪ]。

② 量詞(包括表示少量的“啲”[tiɪ])可以單獨和名詞結合，前頭不用數詞“一”或指示代詞“呢”這[niɪ]、“嗰”那[kɔɪ]。例句：買條魚食[maiɪ t'iuɪ yɪr sekɪ]|隻貓幾靚啊這隻貓多好看哪[tsekɪ mauɪ keiɪ leŋɪ aɪ]|座樓好高囉那座樓挺高的啊[tsɔɪ ləuɪr houɪ kouɪ pɔɪ]|借啲書畀我睇借一些書給我看[tseɪ tiɪ syɪ peiɪ ŋɔɪ t'eiɪ]|啲人走咗未啊那些人走了沒有啊？[tiɪ ienɪ tsəuɪ tsɔɪ meiɪ aɪ]|啲荔枝唔好食嘅這些荔枝不好吃[tiɪ leiɪ tsiɪ mɪ houɪ sekɪ keɪ]。

③ 動詞後若有雙賓語，指物賓語在前，指人(或其他)賓語在後。例句：買件衫我給我買一件衣服[maiɪ kinɪ samɪ ŋɔɪ]|寄封信佢寄一封信給他[keiɪ foŋɪ sənɪ k'øyɪ]|遞杯茶我遞給我一杯茶[teiɪ puiɪ ts'aɪ ŋɔɪ]。在兩個賓語之間加上一個動詞“過”或“畀”，也是同樣意思。例句：買件衫畀我給我買一件衣服[maiɪ kinɪ samɪ peiɪ ŋɔɪ]|遞杯茶過我遞給我一杯茶[teiɪ puiɪ ts'aɪ kuɔɪ ŋɔɪ]。

④ “有”字可以用在一般動詞之前，表示動作已經發生過。其否定式為“冇[mouɪ]+動詞”。例句：我今年有來過廣州[ŋɔɪ kəmɪ ninɪ iəuɪ leiɪ kuɔɪ kuɔŋɪ tsəuɪ]|我今日冇出街我今天沒上過街[ŋɔɪ kəmɪ ietɪ mouɪ ts'ətɪ kaiɪ]。

⑤ 否定副詞“唔”不[mɪ]一般用在動詞和形容詞之前或其他副詞前表示否定。例如：唔去[mɪ həyɪ]|唔識不認識[mɪ sekɪ]|唔冷[mɪ laŋɪ]|唔甜[mɪ t'inɪ]|唔



止咁多不止是這麼多[mɿ tsiɿ kəmɿ tɔɿ] | 唔好食不好吃[mɿ houɿ sekɿ]。在否定“動詞 + 得 + 補語”的句式時有兩種方式。一是“動詞 + 唔 + 補語”，一是“唔 + 動詞 + 得 + 補語”。肯定句“睇得到”看得見[t'ɛiɿ təkɿ touɿr]的否定式為“睇唔到”看不見[t'ɛiɿ mɿ touɿr]或“唔睇得到”看不見[mɿ t'ɛiɿ təkɿ touɿr]。肯定句“食得落”吃得下[sekɿ təkɿ lɔkɿ]的否定式為“食唔落”吃不下[sekɿ mɿ lɔkɿ]或“唔食得落”吃不下[mɿ sekɿ təkɿ lɔkɿ]。

⑥ 廣州話的比較句不用“比”字而用“過”字置於所比兩項之間。例句：我高過佢我比他高[ŋɔɿ kouɿ kuɔɿ k'øyɿ] | 佢嚟唔過我他沒有我聰明[k'øyɿ lekɿ mɿ kuɔɿ ŋɔɿ] | 睇多啲書好過去睇戲多看些書比去看戲好[t'ɛiɿ tɔɿ tiɿ syɿ houɿ kuɔɿ həyɿ t'ɛiɿ heiɿ]。

## 陸 詞典凡例

㊟ 詞典條目按首字的韻母、聲母、聲調、筆畫順序排列。聲韻調次序見上文第叁節。聲韻調相同的按筆畫的多少排列，筆畫少的在前，多的在後。有音無字的用方框表示，排在同音的漢字之後。首字相同的條目排在一起，按第二字順序排列。前兩字相同的按第三字排列，依此類推。

㊟ 用國際音標注音，用五度制調號記字調。

㊟ 一個條目有幾個義項的，用圓圈數碼●●●表示。雙豎綫後面的數碼用黑體。

㊟ 多音字在條目注音之後標出又音。

㊟ 例句中需要注解的詞語，在其後用小字說明。釋文、例句中需要注音的字，在其後加注國際音標，一律加音標方括號。雙豎綫後面加注的國際音標，一律不加音標方括號。

㊟ 各種符號

□ 方框表示有音義無合適的字形。

～ 例句中用～代替本條目。無論本條目有多少字，都只用一個～代替。

( ) 圓括號只是一般用法。

—— 例句中的對話(問話和答話)之間用橫綫隔開。

◇ 菱形號表示其後的意義是引申義。

:

注解和例句之間用冒號。

|

例句之間用單豎綫隔開。

||

雙豎綫後面是本字考訂、特殊字音說明、同義詞及注音、文白讀以及其他說明。

### ⑦ 關於本書的用字

① 本書全部用繁體字，但個別字用簡化字。因詞義有別，在借用同音字時改用其簡化字，以資區別。本書只用三個簡化字：晒≠曬，边≠邊，点≠點。

② 本書條目中所用特殊字的來源，在雙豎綫之後都有說明。可以把它們歸納為以下幾類並略作說明：本字（包括考訂出的本字及尚未確定的暫用字）、訓讀字、同音字、方言俗字（字形不見於字書）、俗借字（字形見於字書，但音義不合）、本書暫借字（字形見於字書，音義相近）。

## 柒 詞典中例句常用字注釋

例句中常用的方言字（詞）或借用的同音字，在此做總的說明，詞典中一般不再一一加注。

唔 mɿ 否定副詞。不：佢～食|我～去。

冇 mouɿ ①無：我～錢 ②副詞。未，沒有：我～去。

呢 niɿ（或 neiɿ）指示代詞。表近指，相當於“這”：～個|～處。

嗰 kɔɿ 指示代詞。表遠指，相當於“那”：～隻貓|～處。

边 pinɿ 疑問代詞。相當於“哪”：～個|～處|～一位啊？

点 timɿ 疑問代詞。相當於“怎麼”：呢個字～讀法啊？|～攞啊怎麼辦哪？

乜 mətɿ 疑問代詞。①什麼：～野|～人|～都會做 ②幹嗎，為何：～你唔去我處玩啊？

咁 kəmɿ 指示代詞（程度），放在形容詞前，相當於“這麼”或“那麼”：～好|件衫～靚啊！

噉 kəmɿ 指示代詞（方式）。①放在動詞前，相當於“這樣”或“那樣”：要～做至得要這樣做才行 ②放在句末，相當於“似的”：肥到隻豬～胖得像豬似的。

佢 k'əyɿ 第三人稱代詞，他。

地 teiɿ 借用同音字。相當於“們”：我～|你～|佢～。

啲 tiɿ 量詞。表示少量，相當於“些、點”：一～都有|～魚幾好食這些魚挺好吃。

係 heiɿ ①是：我～廣東人|你話～唔～啊？ ②就是（後頭接動詞，表強調語氣）：我～唔食|佢～要去。

嚟 heiɿ ①在：我本書～你處 ②介詞。從：佢～北京來到廣州。

咗 tsɔɿ 助詞。置於動詞、形容詞之後表示完成：我食～飯嘞|啲茶凍～嘞這茶涼了。

咪 meiɿ 否定副詞。相當於“不要、別”：你～去嘞|～阻住我。

晒 saiɿ 副詞。全部，太：啲人去～嘞人都走光了|多謝～太感謝了。



嘅 keɿ 助詞。相當於“的”：呢枝筆係我～|紅～花，綠～草|噉樣做唔得～這樣幹是不行的。

嘅 keɿ 助詞“的”，帶有某種語氣：冇錯，係噉～沒錯兒，是這樣的呀|真～真的？我都唔信。

野 ieɿ 借用同音字。①東西，物：乜～何物？|買～|請你食～ ②事情，事兒：做～|冇～啊沒事兒。

𧡢 naɿ ①雌性，母的：豬～|雞～ ②母，媽（不能單用）：兩仔～母子倆|後底～後媽。

仔 tseiɿ ①兒子：佢有兩個～ ②男青年：聰明～|靚～漂亮小子 ③置於名詞後表示小：刀～|凳～|狗～|人～。

佬 louɿ 男人，漢子：肥～|生意～買賣人|番鬼～洋鬼子。

枱 t'ɔiɿ 桌子：八仙～|木～|～布|～面|擺～。

啱 ɲamɿ ①正確，合適：你講得好～|呢間房～唔～啊？ ②副詞。適合：件衫唔～我着|～使合用，適用。

度 touɿ 借用同音字。相當於“處”：呢～這兒|嗰～那兒|邊～哪兒。

𨮒 hɐmɿ ①嚴密：個門門得好～這門關得很嚴 ②（以器皿）扣，蓋：畀隻碟～住啲菜。

畀 peiɿ ①給予：～枝筆過你 ②允許：唔～你去。

倚 k'eiɿ 站立：～喺處站在這兒|罰～。

瞓 fənɿ 睡：～覺|～唔着不能入睡|眼～想睡。

恁 nɐmɿ 想，思量：～起一件事|呢件野你再～下這事兒你再考慮一下。

睇 t'ɛiɿ 看：～見|～唔到|～書。

攞 loɿ ①拿，持：～住本書 ②討，要：～債 ③娶：～老婆 ④取：去銀行～錢。

搵 uɐmɿ 尋找：～佢唔到找不着他|你～我咩你找我嗎？

躋 tseiɿ 放置，安放：將啲野～好佢把這些東西放好。

啖 tamɿ 量詞。口：飲～湯|一～吞落去。

𦨭 t'ɐmɿ 水坑，小水窪：水～|滢[panɿ]～泥潭|屎～糞坑。

揸 tsaɿ 伸開手指抓，把：～住枝竹仔|～穩軟[t'aiɿ]把穩方向盤。

嗌 aiɿ ①呼喚：～佢來 ②叫嚷：～交吵架|～街乞兒叫街花子。

掂 timɿ ①豎，直：筆咁～ ②妥善：攞～晒嘞全辦妥了 ③順當，舒服：呢牌好～近來很順利|周身唔～渾身不舒服。

𨮒 nɐmɿ 軟和，（煮得）熟而爛：大紅柿好～嘅|豬肉煲得好～。

惰 iokɿ 動：唔好～別動|～手～腳。

靚 leŋɿ 好看，漂亮：～衫|～仔|～女。

甩 lətɿ 脫落，鬆開：～咗粒紐掉了一個扣子|鞋帶～咗。

𨮒 ts'əyɿ 氣味：一陣～一股味兒|臭～|𨮒[atɿ]～尿臊氣。

孖 maɿ ①成雙的：～仔雙生子|～辮 ②量詞。兩個相連的：一～臘腸。

- 担 meŋ 背負：～仔背小孩|～住行李。
- 醒 lekŋ 聰明能幹：～女|佢好～嘅|精～精明能幹。
- 敲 t'euŋ 歇息：～下先喇先歇一會兒|～氣|～涼。
- 梟 kauŋ 量詞。剛，塊：一～(飯、泥、餅、肉、木頭、石頭等)。
- 煲 pouŋ (用沙鍋)煮，炖：～飯|～豬肉|～湯。
- 梘 kanŋ 肥皂：香～|洗衫～|藥水～|～粉|～片。
- 癸 genŋ 瘦小，矮小：佢生得～～細細|老～茄指矮小但計謀多的人。

以下為常用語氣詞及感嘆詞(字)。前者多用在句末，後者多用在句前。

- 啊 aŋ 表疑問、感嘆：你今晚去唔去睇戲～？|呢幅畫幾靚～！
- 吖 aŋ ①表疑問(強調語氣)：你夠唔夠膽博過～？|你講嘅真～假啊？②表感嘆(強調)：幾時得來～遲早着哪！|呢件事唔出奇～！
- 呀 aŋ 表疑問、反問。帶有詫異語氣：你估佢歡喜你～？唔使想啊！|咁壞嘅事你都肯做～？
- 喇 laŋ ①表肯定或回答別人問話，語氣輕鬆：係噉先～先這麼着吧|去我處坐下好嗎？——攞事～別麻煩了|你食唔食辣㗎？——沙少～略吃一點 ②表請求、勸告：快啲食～|你去先～，我等陣至去 ③列舉事物：去野餐帶啲沙梨～，芒果～，花生～，鵝蛋糕～，汽水～…
- 喇 laŋ ①表肯定語氣：我食咗～，唔食～|六點鐘你就要起身～ ②表疑問：攞成点～弄得怎麼樣嘅？|佢今年幾多歲～？
- 呢 neŋ ①表指示或提醒：～，喺嗰度這不是，在那兒|～，唔見咗個荷包這不是，把錢包兒丟了 ②表詢問、商量：我要買幾多尺布至夠～？|你想買乜野～？③詢問在何處：你阿媽～你媽媽在哪兒？|我件雨衣～？
- 㗎 kaŋ ①表確定(加強語氣)：係噉～，冇錯|噉樣做唔得～|得～，有辦法，一定幫你攞掂 ②表疑問：你幾時來～？|呢啲係乜野來～這些是什麼玩藝兒呀？
- 喇 lakŋ 表示事情已發生或有新情況出現：啲人走晒～，唔使再講落去～|落雨～，收衫喇。
- 咯 tseŋ ①表示只不過…而已，罷了：我話咗佢兩句～，佢就喊起來我只說了他兩句罷了，他就哭起來|百幾文[menŋ]～，我買得起一百多元罷了，我買得起 ②表疑問，有微嗔之意：做乜野～幹嗎呀？|有乜野事～有什麼事兒呀？
- 噉 tsekŋ ①表示只不過…罷了：淨係我一個人喺處～ ②表提醒，有誇張色彩：唔係嘅～才不哪|我都食過呢啲菜～我可也吃過這些菜呢。
- 囉 loŋ ①表示解釋或說明：呢條路直行去唔係～這條路一直走去不就是了嘛|点解你唔去旅行啊？——唔得閑～沒有空嘅 ②表呼喚或催促：來～|開始～|食飯～|去～，去～，快啲～。



𠵼 kua˧ ①表示半信半疑、估量或推測：佢大過你～他大約比你大吧？|我估佢會來～我猜他會來的吧 ②表示徵求對方意見，語氣緩和：而家我可以走喇～？|唔係～？

喝 uɔ˧ 表示轉述別人的話或表示不以爲然：阿媽叫你一定來～|你以爲你囉晒～你以爲你比別人都聰明嗎！

嗎 ma˧ 表疑問：佢係你大佬～？|玩多幾日至走好～？

𠵼 po˧ ①表叮囑或勸告：夜晚你唔好出街～晚上你可別上街呀 ②表提醒、肯定：佢關心你～|唔關我事～與我可沒關係的呀 ③經考慮後表示覺醒：係～，你講嘅說話都幾啱～可也是，你說的也挺對的哪。

咩 meɿ 表反問：你重唔知～你還不知道嗎？|係噉嘅～是這樣的嗎？|你傻嘅～你難道是傻子嗎？

捌 廣州方言音節表

a		ts'a-	12	kuaɣ	21	sɛɿ	26	hoeɣ	32
		ts'a-	12	kuaɿ	21	sɛɿ	26	hoeɿ	32
paɣ	1	saɣ	12	kua-	21	sɛ-	26	ɔ	
paɿ	1	saɿ	13	k'uaɣ	22	sɛ-	27		
paɿ	1	saɿ	13	k'uaɿ	22	kɛ-	27	pɔɿ	33
pa-	1	kaɣ	13	uaɿ	22	k'ɛɿ	27	pɔɣ	33
pa-	1	kaɿ	14	ua-	22	k'ɛɿ	27	pɔ-	33
p'aɿ	1	kaɣ	14	ɛ	ie			pɔ-	33
maɿ	2	kaɿ	14					p'ɔɣ	33
maɣ	2	ka-	14	pɛɿ	23	ieɣ	28	p'ɔɿ	33
maɿ	2	k'aɿ	14	p'ɛɿ	23	ieɿ	28	p'ɔ-	34
ma-	3	k'aɣ	15	p'ɛɣ	23	ie-	28	mɔɿ	34
faɿ	3	k'a-	15	p'ɛ-	23	ie-	28	mɔɣ	34
faɣ	4	ŋaɿ	15	mɛɣ	23	ue		mɔɿ	34
fa-	4	ŋa-	15	mɛɿ	23			mɔ-	35
taɿ	4	ŋa-	15	fɛɿ	23	ue-	30	mɔ-	35
taɿ	4	haɿ	16	fɛ-	23	œ		fɔɣ	35
t'aɣ	8	haɣ	16	tɛɿ	23			fɔ-	35
naɿ	8	haɿ	16	tɛ-	23	tœɿ	31	fɔ-	37
naɣ	8	ha-	16	lɛɿ	24	tœɣ	31	tɔɣ	37
naɿ	8	ha-	17	lɛ-	24	tœ-	31	tɔ-	37
laɿ	9	aɿ	17	tɕɛɿ	24	t'œ-	31	tɔ-	38
laɿ	9	aɣ	17	tɕɛɣ	24	lœɣ	31	t'ɔɣ	38
la-	9	aɿ	17	tɕɛɿ	24	lœ-	31	t'ɔɿ	38
la-	9	a-	17	tɕɛ-	24	tsoeɿ	31	t'ɔ-	39
tsaɣ	9	ia		tɕɛ-	24	ts'œɿ	31	nɔɣ	39
tsaɿ	10			ts'ɛɿ	25	soeɿ	31	nɔɿ	39
tsa-	10	iaɿ	20	ts'ɛɣ	25	kœɣ	32	nɔ-	39
tsaɿ	11	ia-	20	ts'ɛɿ	25	kœ-	32	lɔɣ	39
ts'aɿ	11	ua		ts'ɛ-	25	k'œɿ	32	lɔɿ	39
ts'aɣ	11			ts'ɛ-	26	k'œ-	32	lɔ-	40
ts'aɿ	11		kuaɿ	21	sɛɣ	26	hoeɿ	lɔ-	41



tsɔɿ	41	tiɿ	53	fuɿ	68	ai	saiɿ	106		
tsɔɿ	42	t'iɿ	53	kuɿ	68		saiɿ	106		
ts'ɔɿ	42	niɿ	53	kuɿ	69		paiɿ	88	saiɿ	106
ts'ɔɿ	43	liɿ	54	kuɿ	69		paiɿ	88	kaiɿ	107
ts'ɔɿ	43	tsiɿ	54	kuɿ	70	paiɿ	89	kaiɿ	107	
ts'ɔɿ	43	tsiɿ	54	k'uɿ	70	p'aiɿ	90	kaiɿ	107	
ɤɿ	44	tsiɿ	56	k'uɿ	70	p'aiɿ	90	k'aiɿ	108	
ɤɿ	44	tsiɿ	56	uɿ	70	maiɿ	90	k'aiɿ	108	
ɤɿ	44	tsiɿ	57	uɿ	71	maiɿ	92	ɲaiɿ	108	
ɤɿ	45	tsiɿ	57	uɿ	72	maiɿ	93	haiɿ	108	
kɤɿ	45	ts'iɿ	58	uɿ	72	faiɿ	94	haiɿ	108	
kɤɿ	45	ts'iɿ	59	y		taiɿ	94	haiɿ	109	
kɤɿ	46	ts'iɿ	59			taiɿ	95	aiɿ	109	
ɲɤɿ	46	ts'iɿ	60		tsyɿ	73	t'aiɿ	101	aiɿ	109
ɲɤɿ	46	siɿ	60		tsyɿ	76	t'aiɿ	101	iai	
ɲɤɿ	46	siɿ	61	tsyɿ	76	t'aiɿ	102			
hɤɿ	46	siɿ	61	tsyɿ	76	naiɿ	102	iaiɿ	120	
hɤɿ	46	siɿ	61	ts'yɿ	77	naiɿ	102	uai		
hɤɿ	47	siɿ	61	ts'yɿ	77	naiɿ	102			
hɤɿ	47	siɿ	62	syɿ	77	naiɿ	102	kuaiɿ	111	
ɔɿ	47	siɿ	62	syɿ	77	naiɿ	102	kuaiɿ	111	
ɔɿ	48	siɿ	62	syɿ	78	laiɿ	103	uaiɿ	111	
uɔ		iɿ	63	syɿ	78	laiɿ	103	uaiɿ	111	
		iɿ	63	syɿ	78	laiɿ	103	uaiɿ	111	
	kuɔɿ	49	iɿ	64	yɿ	78	laiɿ	104	ɐi	
kuɔɿ	49	iɿ	64	yɿ	78	laiɿ	104			
uɤɿ	51	iɿ	65	yɿ	79	laiɿ	104	pɐiɿ	112	
uɤɿ	51	iɿ	65	yɿ	80	laiɿ	104	pɐiɿ	112	
uɤɿ	51	iɿ	65	yɿ	80	tsaiɿ	104	pɐiɿ	112	
uɤɿ	52	u		m		tsaiɿ	104	p'ɐiɿ	112	
i						tsaiɿ	105	mɐiɿ	112	
						tsaiɿ	105	mɐiɿ	112	
						tsaiɿ	105	mɐiɿ	112	
piɿ	53	fuɿ	67	ŋ		ts'aiɿ	105	mɐiɿ	112	
miɿ	53	fuɿ	67			ts'aiɿ	105	mɐiɿ	113	
tiɿ	53	fuɿ	67		ŋɿ	87	ts'aiɿ	105	mɐiɿ	113

feiγ	114	ηeiγ	129	p'eiγ	140	t'ɔiγ	156	fuiγ	168
feiγ	114	hɐiγ	129	p'eiγ	140	t'ɔiγ	156	fuiγ	169
tɐiγ	114	hɐiγ	129	meiγ	140	t'ɔiγ	157	kuiγ	169
tɐiγ	114	hɐiγ	129	meiγ	140	nɔiγ	157	kuiγ	169
tɐiγ	115	ɐiγ	129	meiγ	141	lɔiγ	157	kuiγ	169
tɐiγ	115	ɐiγ	129	meiγ	142	tsɔiγ	157	k'uiγ	169
t'ɐiγ	115	ɐiγ	130	feiγ	142	tsɔiγ	157	uiγ	169
t'ɐiγ	116	iɐi		feiγ	142	tsɔiγ	158	uiγ	169
t'ɐiγ	116			feiγ	143	ts'ɔiγ	158	uiγ	170
t'ɐiγ	118	iɐiγ	131	feiγ	144	ts'ɔiγ	158	uiγ	170
nɐiγ	119	uɐi		feiγ	144	ts'ɔiγ	158	au	
lɐiγ	119			teiγ	144	ts'ɔiγ	158		
lɐiγ	120	kuɐiγ	132	neiγ	145	sɔiγ	159	pauγ	171
lɐiγ	120	kuɐiγ	132	neiγ	145	kɔiγ	159	pauγ	171
tsɐiγ	121	kuɐiγ	132	neiγ	145	kɔiγ	159	pauγ	172
tsɐiγ	121	kuɐiγ	134	leiγ	145	kɔiγ	159	pauγ	172
tsɐiγ	121	kuɐiγ	134	leiγ	146	k'ɔiγ	160	pauγ	172
tsɐiγ	122	k'uɐiγ	134	leiγ	146	ηɔiγ	160	p'auγ	173
ts'ɐiγ	122	k'uɐiγ	134	leiγ	146	ηɔiγ	160	p'auγ	173
ts'ɐiγ	122	k'uɐiγ	135	seiγ	146	hɔiγ	161	p'auγ	173
ts'ɐiγ	122	uɐiγ	135	seiγ	148	hɔiγ	164	p'auγ	173
sɐiγ	122	uɐiγ	135	keiγ	149	hɔiγ	165	p'auγ	173
sɐiγ	123	uɐiγ	136	keiγ	149	ɔiγ	165	p'auγ	173
sɐiγ	123	uɐiγ	136	keiγ	149	ɔiγ	165	mauγ	174
sɐiγ	123	uɐiγ	136	keiγ	149	ui		mauγ	174
sɐiγ	125	ei		keiγ	150			mauγ	175
sɐiγ	126			keiγ	150	puiγ	166	nauγ	175
kɐiγ	126	peɪγ	137	k'eiγ	151	puiγ	166	nauγ	175
kɐiγ	126	peɪγ	137	k'eiγ	151	puiγ	166	lauγ	175
kɐiγ	128	peɪγ	137	heiγ	152	puiγ	166	tsauγ	175
kɐiγ	128	peɪγ	137	heiγ	152	p'uiγ	167	tsauγ	176
kɐiγ	128	peɪγ	138	heiγ	154	p'uiγ	167	tsauγ	176
kɐiγ	128	p'eiγ	139	ɔi		muiγ	167	ts'auγ	176
k'ɐiγ	128	p'eiγ	139			muiγ	168	ts'auγ	176
k'ɐiγ	128	p'eiγ	140	ɔiγ	156	muiγ	168	ts'auγ	177



ts'au-1	177	t'eu-1	187	k'eu-1	206	tou-1	230	kou-1	246
sau-1	177	t'eu-1	187	heu-1	206	tou-1	230	kou-1	247
sau-1	177	t'eu-1	189	heu-1	206	tou-1	230	kou-1	247
sau-1	178	t'eu-1	189	heu-1	208	tou-1	231	hou-1	248
sau-1	178	neu-1	190	heu-1	208	tou-1	232	hou-1	248
sau-1	178	neu-1	190	heu-1	208	t'ou-1	233	hou-1	248
kau-1	178	neu-1	190	heu-1	208	t'ou-1	233	hou-1	248
kau-1	178	ieu-1	190	heu-1	209	t'ou-1	234	hou-1	248
kau-1	180	ieu-1	190	heu-1	211	t'ou-1	234	hou-1	252
k'au-1	180	ieu-1	191	heu-1	211	nou-1	234	hou-1	252
gau-1	181	ieu-1	192	eu-1	211	lou-1	235	iu	
gau-1	181	ieu-1	192	eu-1	211	lou-1	235		
gau-1	181	ieu-1	192	eu-1	212	lou-1	236	piu-1	253
hau-1	181	ts'eu-1	193	ieu		lou-1	236	piu-1	253
hau-1	182	ts'eu-1	193			lou-1	236	piu-1	253
hau-1	182	ts'eu-1	195	ieu-1	213	p'ou-1	240	piu-1	253
hau-1	182	ts'eu-1	195	ieu-1	213	lou-1	240	p'iu-1	254
au-1	182	ts'eu-1	196	ieu-1	214	lou-1	240	p'iu-1	254
au-1	182	ts'eu-1	196	ieu-1	218	tsou-1	240	p'iu-1	254
au-1	182	ts'eu-1	197	ieu-1	218	tsou-1	240	miu-1	254
iau		ts'eu-1	197	ou		tsou-1	241	miu-1	254
		ts'eu-1	197			tsou-1	241	miu-1	254
iau-1	183	seu-1	198	pou-1	220	ts'ou-1	243	tiu-1	254
eu		seu-1	199	pou-1	220	ts'ou-1	243	tiu-1	255
		seu-1	199	pou-1	220	ts'ou-1	244	tiu-1	255
p'eu-1	184	seu-1	201	pou-1	221	ts'ou-1	244	tiu-1	255
meu-1	184	seu-1	202	pou-1	221	ts'ou-1	245	tiu-1	255
meu-1	184	keu-1	203	p'ou-1	222	ts'ou-1	245	t'iu-1	256
feu-1	184	keu-1	203	p'ou-1	222	sou-1	245	t'iu-1	256
feu-1	185	keu-1	203	p'ou-1	223	sou-1	245	t'iu-1	256
teu-1	185	keu-1	203	p'ou-1	223	sou-1	245	niu-1	257
teu-1	185	keu-1	204	p'ou-1	223	sou-1	246	liu-1	257
teu-1	185	k'eu-1	205	mou-1	223	sou-1	246	liu-1	257
teu-1	185	k'eu-1	205	mou-1	224	sou-1	246	liu-1	258
teu-1	186	k'eu-1	205	mou-1	229	sou-1	246	liu-1	258

liu┒	258	løy┒	267	tam┒	278	iam	kem┒	294	
tsiu┒	259	løy┒	267	tam┒	278		kem┒	295	
tsiu┒	259	løy┒	268	tam┒	279	iam┒	287	kem┒	295
tsiu┒	259	tsøy┒	268	t'am┒	279	em	kem┒	295	
tsiu┒	260	tsøy┒	268	t'am┒	279		k'em┒	296	
ts'iu┒	260	tsøy┒	268	t'am┒	279	pem┒	288	k'em┒	296
ts'iu┒	260	tsøy┒	269	t'am┒	279	t'em┒	288	k'em┒	297
siu┒	260	ts'øy┒	269	nam┒	279	t'em┒	288	k'em┒	297
siu┒	261	ts'øy┒	270	nam┒	280	t'em┒	288	ŋem┒	297
siu┒	262	ts'øy┒	270	nam┒	280	t'em┒	288	hem┒	297
siu┒	262	ts'øy┒	270	lam┒	280	t'em┒	288	hem┒	297
kiu┒	262	søy┒	271	lam┒	280	t'em┒	289	hem┒	298
kiu┒	262	søy┒	271	lam┒	281	t'em┒	289	hem┒	298
kiu┒	262	søy┒	271	lam┒	281	nem┒	289	em┒	298
kiu┒	263	søy┒	275	tsam┒	281	nem┒	289	em┒	298
k'iu┒	263	søy┒	275	tsam┒	281	lem┒	289	em┒	298
k'iu┒	263	søy┒	275	tsam┒	281	lem┒	289	em┒	298
k'iu┒	263	køy┒	275	ts'am┒	282	lem┒	290	iem	
hiu┒	264	køy┒	275	ts'am┒	282	lem┒	290		
hiu┒	264	køy┒	275	ts'am┒	282	lem┒	290	iem┒	299
hiu┒	264	køy┒	275	ts'am┒	282	lem┒	290	iem┒	299
iu┒	264	k'øy┒	275	ts'am┒	282	tsem┒	290	iem┒	299
iu┒	264	k'øy┒	276	sam┒	282	tsem┒	291	iem┒	300
iu┒	264	k'øy┒	276	sam┒	282	tsem┒	291	iem┒	300
øy	264	høy┒	276	kam┒	284	tsem┒	291	im	
		høy┒	276	kam┒	284	tsem┒	291		
		høy┒	276	kam┒	284	ts'em┒	291	tim┒	301
		iøy		kam┒	284	ts'em┒	292	tim┒	302
				ŋam┒	285	ts'em┒	292	tim┒	302
tøy┒	265	iøy┒	277	ŋam┒	285	sẽm┒	292	t'im┒	302
tøy┒	266	iøy┒	277	ham┒	285	sẽm┒	292	t'im┒	302
t'øy┒	266	iøy┒	277	ham┒	286	sẽm┒	293	t'im┒	302
t'øy┒	266	am		ham┒	286	sẽm┒	293	t'im┒	302
nøy┒	266					sẽm┒	294	nim┒	302
løy┒	267	tam┒	278			kẽm┒	294	nim┒	302



nim┘	303	fan┐	307	han┘	318	t'ən┘	325	uən	
nim┐	303	fan┑	308	an┐	318	t'ən┐	325		
nim┐	303	fan┘	308	uan		nən┐	325	kʷən┑	334
lim┘	303	fan┐	308			nən┐	326	kʷən┐	334
lim┐	303	fan┘	309	kuan┐	319	tsən┐	326	kʷən┐	334
tsim┐	303	tan┑	309	kuan┑	319	tsən┑	326	k'ʷən┑	334
tsim┑	303	tan┘	310	kuan┐	319	tsən┐	326	k'ʷən┘	334
ts'im┑	304	t'an┐	310	uan┐	319	tsən┐	326	k'ʷən┐	335
ts'im┘	304	t'an┑	310	uan┑	319	tsən┘	326	uən┑	335
ts'im┐	304	t'an┘	310	uan┘	319	ts'ən┑	326	uən┘	335
sim┘	304	t'an┐	310	uan┐	320	ts'ən┘	327	uən┐	336
sim┐	304	t'an┐	310	ən		ts'ən┐	327	uən┐	336
kim┑	304	t'an┐	311			sən┑	327	uən┘	336
kim┐	304	nan┘	311	pen┑	321	sən┘	328	ən	
k'im┘	304	nan┐	311	pen┐	321	sən┐	329		
k'im┐	304	lan┘	311	pen┐	321	sən┐	329	tən┑	337
him┑	304	lan┐	312	pen┘	321	sən┘	329	tən┘	337
him┐	304	lan┘	312	p'ən┘	321	kən┑	329	lən┑	337
him┐	304	tsan┐	313	p'ən┐	321	kən┐	329	lən┘	337
im┑	305	tsan┐	313	mən┑	321	kən┘	330	lən┘	337
im┘	305	tsan┘	313	mən┘	321	k'ən┘	330	tsən┐	337
im┐	305	ts'an┐	314	mən┐	322	k'ən┐	330	tsən┑	337
im┐	305	ts'an┑	314	mən┐	322	ŋən┑	330	tsən┐	337
an		ts'an┐	314	mən┘	322	ŋən┘	330	tsən┘	337
		ts'an┐	314	fən┑	323	ŋən┐	331	ts'ən┐	337
		san┑	314	fən┐	323	ŋən┘	331	ts'ən┘	337
pan┐	306	san┘	315	fən┘	323	hən┘	331	ts'ən┘	338
pan┐	306	san┐	315	fən┐	323	hən┐	331	ts'ən┐	338
pan┐	306	san┐	315	fən┐	324	ien		sən┑	338
pan┘	306	kan┑	315	fən┘	324			sən┘	338
p'an┐	306	kan┐	315	tən┐	324	ien┑	332	sən┐	338
man┑	306	kan┐	316	tən┐	324	ien┘	332	sən┐	338
man┘	306	ŋan┘	316	tən┐	325	ien┐	333	sən┘	338
man┐	307	ŋan┐	316	tən┘	325	ien┐	333		
man┘	307	han┑	318	t'ən┑	325	ien┐	333		

iøn	339	lin	345	p'un	351	syn	356	saŋ	362
		lin	346	p'un	352	syn	356	saŋ	363
		lin	346	p'un	352	syn	357	kaŋ	363
øn		tsin	346	mun	352	syn	357	k'aŋ	363
		tsin	346	mun	352	syn	357	kaŋ	363
		tsin	346	mun	352	syn	357	kaŋ	364
køn	340	tsin	346	fun	353	kyn	357	ŋaŋ	364
køn	340	tsin	346	fun	353	kyn	357	haŋ	365
høn	341	ts'in	346	kun	353	k'yn	357	haŋ	365
høn	341	ts'in	347	kun	353	hyn	358	aŋ	365
høn	341	ts'in	347	kun	353	hyn	358	iaŋ	366
høn	341	sin	347	kun	353	yn	358		
øn	341	sin	347	un	353	yn	358	uaŋ	367
øn	341	sin	347	un	353	yn	358		
in		sin	348	yn		yn	359	k'uaŋ	367
		kin	348			yn	359		
		kin	348			yn	359		
pin	342	kin	348	tyn	354	aŋ		uaŋ	367
pin	342	kin	348	tyn	354			uaŋ	367
pin	342	k'in	349	tyn	354			uaŋ	367
pin	342	hin	349	t'yn	354	paŋ	360	eŋ	368
pin	342	hin	349	t'yn	354	p'aŋ	360		
pin	342	hin	349	t'yn	354	p'aŋ	360		
p'in	342	hin	349	nyn	354	p'aŋ	360	p'eŋ	368
p'in	342	in	349	nyn	355	maŋ	360	p'eŋ	368
p'in	342	in	349	lyn	355	maŋ	360	p'eŋ	368
min	343	in	350	lyn	355	maŋ	360	m'eŋ	368
min	343	in	350	lyn	355	laŋ	361	m'eŋ	368
tin	344	in	350	lyn	355	laŋ	361	m'eŋ	368
tin	344	in	350	tsyn	355	tsaŋ	361	m'eŋ	368
tin	344	un		tsyn	355	tsaŋ	361	f'eŋ	369
t'in	344			tsyn	356	tsaŋ	361	t'eŋ	369
t'in	344			tsyn	356	ts'aŋ	361	t'eŋ	369
t'in	345	pun	351	tsyn	356	ts'aŋ	361	t'eŋ	369
nin	345	pun	351	ts'yn	356	ts'aŋ	361	t'eŋ	369
nin	345	pun	351	ts'yn	356	ts'aŋ	361	t'eŋ	369
nin	345	pun	351	ts'yn	356	saŋ	362	l'eŋ	370



lɛŋ-ɿ	370	lɛŋ-ɿ	375	tɛŋ-ɿ	381	iɛŋ-ɿ	388	icɛŋ-ɿ	397
tsɛŋɣ	370	lɛŋ-ɿ	375	t'ɛŋɣ	381	uɛŋ	ɔŋ	pɔŋɣ	398
tsɛŋ-ɿ	370	tsɛŋɣ	375	t'ɛŋ-ɿ	381				
tsɛŋ-ɿ	370	tsɛŋ-ɿ	375	t'ɛŋ-ɿ	381	uɛŋɣ	389	pɔŋɣ	398
sɛŋ-ɿ	370	tsɛŋ-ɿ	375	nɛŋ-ɿ	382	œŋ	pɔŋɣ	398	398
kɛŋɣ	370	ts'ɛŋɣ	375	nɛŋ-ɿ	382				
kɛŋ-ɿ	370	ts'ɛŋɣ	375	lɛŋ-ɿ	382	tœŋɣ	390	mɔŋɣ	398
k'ɛŋ-ɿ	370	ts'ɛŋ-ɿ	376	lɛŋ-ɿ	382	tœŋɣ	390	mɔŋ-ɿ	398
k'ɛŋ-ɿ	371	sɛŋɣ	376	lɛŋ-ɿ	383	lœŋ-ɿ	390	mɔŋ-ɿ	398
hɛŋɣ	371	sɛŋɣ	376	tsɛŋɣ	383	lœŋ-ɿ	390	mɔŋ-ɿ	398
hɛŋ-ɿ	371	sɛŋ-ɿ	376	tsɛŋ-ɿ	383	tsœŋɣ	391	fɔŋɣ	399
ɛŋɣ	371	sɛŋ-ɿ	376	tsɛŋ-ɿ	384	tsœŋ-ɿ	391	fɔŋɣ	399
ɛŋ-ɿ	371	kɛŋɣ	377	tsɛŋ-ɿ	384	tsœŋ-ɿ	392	fɔŋ-ɿ	399
uɛŋ		kɛŋɣ	377	ts'ɛŋɣ	385	tsœŋ-ɿ	392	fɔŋ-ɿ	399
		kɛŋ-ɿ	377	ts'ɛŋ-ɿ	385	ts'œŋɣ	392	tɔŋɣ	399
		kɛŋ-ɿ	377	ts'ɛŋ-ɿ	385	ts'œŋ-ɿ	392	tɔŋ-ɿ	400
k'uɛŋ-ɿ	372	kɛŋ-ɿ	377	ts'ɛŋ-ɿ	385	ts'œŋ-ɿ	393	tɔŋ-ɿ	400
uɛŋɣ	372	kɛŋ-ɿ	377	ts'ɛŋ-ɿ	385	ts'œŋ-ɿ	393	tɔŋ-ɿ	400
ɛŋ		hɛŋɣ	377	sɛŋɣ	386	ts'œŋ-ɿ	393	tɔŋ-ɿ	400
		iɛŋ		sɛŋ-ɿ	386	sœŋɣ	394	t'ɔŋɣ	400
pɛŋ-ɿ	373			sɛŋ-ɿ	386	sœŋɣ	394	t'ɔŋ-ɿ	400
pɛŋ-ɿ	373	iɛŋ-ɿ	378	sɛŋ-ɿ	386	sœŋ-ɿ	394	t'ɔŋ-ɿ	401
p'ɛŋɣ	373	ɛŋ		sɛŋ-ɿ	386	sœŋ-ɿ	394	t'ɔŋ-ɿ	401
p'ɛŋ-ɿ	373			kɛŋɣ	386	sœŋ-ɿ	394	lɔŋɣ	402
mɛŋ-ɿ	373	pɛŋɣ	379	kɛŋ-ɿ	387	sœŋ-ɿ	395	lɔŋ-ɿ	402
mɛŋ-ɿ	373	pɛŋɣ	379	kɛŋ-ɿ	387	sœŋ-ɿ	395	lɔŋ-ɿ	402
tɛŋɣ	373	pɛŋ-ɿ	379	k'ɛŋɣ	387	kœŋɣ	395	lɔŋ-ɿ	402
tɛŋɣ	373	p'ɛŋɣ	379	k'ɛŋ-ɿ	387	hœŋɣ	396	lɔŋ-ɿ	402
tɛŋ-ɿ	373	p'ɛŋ-ɿ	379	hɛŋɣ	387	hœŋɣ	396	tsɔŋɣ	402
tɛŋ-ɿ	373	mɛŋ-ɿ	379	hɛŋ-ɿ	387	hœŋ-ɿ	396	tsɔŋɣ	402
tɛŋ-ɿ	374	fɛŋɣ	380	iɛŋ		hœŋ-ɿ	396	tsɔŋ-ɿ	403
t'ɛŋɣ	374	fɛŋ-ɿ	380			icœŋ		tsɔŋ-ɿ	403
t'ɛŋ-ɿ	374	tɛŋɣ	380	iɛŋɣ	388			ts'ɔŋ-ɿ	403
lɛŋɣ	374	tɛŋɣ	380	iɛŋ-ɿ	388	icœŋɣ	397	ts'ɔŋ-ɿ	403
lɛŋ-ɿ	374	tɛŋ-ɿ	380	iɛŋ-ɿ	388	icœŋ-ɿ	397	ts'ɔŋ-ɿ	404
lɛŋ-ɿ	374	tɛŋ-ɿ	381	iɛŋ-ɿ	388	icœŋ-ɿ	397	sɔŋɣ	404

сәңҫ	404	fong	410	hонҫ	418	tөp	427	kip	435
kәңҫ	404	fong	410	онҫ	418	t'өp	427	kip	435
kәңҫ	404	fong	410	онҫ	418	нөp	427	ip	435
kәңҫ	405	ton	410	онҫ	418	нөp	427	at	
kәңҫ	405	ton	410	ion		лөp	428		
k'әңҫ	405	ton	411			лөp	428	pat	436
ғәңҫ	405	ton	411	ion	419	tsөp	428	p'at	436
ғәңҫ	405	t'ong	411	ion	419	ts'өp	429	p'at	436
хәңҫ	405	t'ong	412	ion	419	sөp	429	mat	436
хәңҫ	406	t'ong	412	ion	419	sөp	430	fat	436
хәңҫ	406	ноң	412	ap		kөp	430	tat	438
хәңҫ	406	лон	412			kөp	430	et	
хәңҫ	406	лон	413	tap	420	k'өp	431		
уәңҫ		лон	413	tap	420	k'өp	431	t'et	438
		tsong	413	tap	420	гөp	431	at	
		tsong	413	t'ap	421	гөp	431		
kuәңҫ	407	tsong	414	nap	421	һөp	431	t'at	438
kuәңҫ	407	tsong	414	lap	421	һөp	431	nat	438
k'уәңҫ	407	ts'ong	414	lap	421	өp	432	nat	438
уәңҫ	407	ts'ong	414	tsap	422	ip		lat	438
уәңҫ	408	ts'ong	415	tsap	422			lat	438
уәңҫ	408	ts'ong	415	ts'ap	423	ip	433	tsat	439
уәңҫ	408	song	415	sap	423	ip	433	ts'at	439
онҫ		song	415	sap	423	ip		sat	439
		song	415	kap	424			kat	440
		kon	416	kap	424	tip	434	k'at	440
p'ong	409	kon	416	гap	424	tip	434	гat	440
p'ong	409	kon	416	hap	425	t'ip	434	at	440
p'ong	409	kon	416	ap	425	nip	434	uat	
p'ong	409	kon	416	iap		nip	434		
mong	409	k'ong	416			lip	434	kuat	441
mong	409	k'ong	417	iap	426	tsip	435	uat	441
mong	409	hong	417	өp		ts'ip	435	uat	441
mong	409	hong	417			sip	435		
fong	410	hong	418	tөp	427	kip	435		



et		et		it-ı	460	ts'ak-ı	469	ek	
				it-ı	461	ts'ak-ı	469		
pət ɿ	442	lət-ı	454	ut		sak-ı	469	p'ek-ı	476
pət-ı	442	tsət ɿ	454			kak-ı	469	p'ek-ı	476
mət ɿ	442	ts'ət ɿ	454		put-ı	k'ak-ı	470	tək-ı	476
mət-ı	443	sət ɿ	455	put-ı	462	ɳak-ı	470	tək-ı	476
fət ɿ	443	sət-ı	455	p'ut-ı	462	hak-ı	470	t'ek-ı	476
fət-ı	443	iət		p'ut-ı	462	ak ɿ	470	lek ɿ	476
tət ɿ	444			mut-ı	462	ak-ı	470	lek-ı	476
tət-ı	444	iət ɿ	456	fut-ı	462	iak		tsek-ı	476
lət ɿ	444	ot		k'ut-ı	462			tsek-ı	477
tsət ɿ	444			yt		iak-ı	471	ts'ek-ı	477
tsət-ı	445	kət-ı	457			uak		sək-ı	477
ts'ət ɿ	445	hət-ı	457	tyt ɿ	463			sək-ı	477
sət ɿ	446	it		t'yt-ı	463	kuak-ı	472	k'ek-ı	478
sət-ı	446			lyt-ı	463	k'uak ɿ	472	k'ek-ı	478
kət ɿ	447	pit ɿ	458	tsyt-ı	463	k'uak-ı	472	iek	
kət-ı	447	pit-ı	458	ts'yt-ı	463	uak ɿ	472		
k'ət ɿ	448	p'it-ı	458	syt-ı	463	uak-ı	472		iek-ı 479
ɳət ɿ	448	mit ɿ	458	kyt-ı	464	ək		ek	
ɳət-ı	448	mit-ı	458	hyt-ı	464				
hət ɿ	448	fit ɿ	458	yt ɿ	464	mək ɿ	473	pek ɿ	480
ət ɿ	448	tit-ı	458	yt-ı	464	mək-ı	473	p'ek ɿ	480
iət		t'it-ı	459	ak		tək ɿ	473	fek-ı	480
		lit-ı	459			tək-ı	474	tek ɿ	480
		lit-ı	459		pak ɿ	nək ɿ	474	t'ek ɿ	481
iət ɿ	449	tsit ɿ	459	pak-ı	465	lək ɿ	474	nek ɿ	481
iət-ı	451	tsit-ı	459	pak-ı	465	lək-ı	474	lek ɿ	481
uət		tsit-ı	459	p'ak-ı	467	tsək ɿ	474	tsek ɿ	481
		tsit-ı	459	mak ɿ	467	ts'ək ɿ	475	tsek-ı	481
		ts'it-ı	459	mak-ı	467	sək ɿ	475	ts'ek ɿ	482
kuət ɿ	452	sit-ı	460	mak-ı	468	k'ək ɿ	475	sək ɿ	482
kuət-ı	452	kit-ı	460	fak-ı	468	hək ɿ	475	sək-ı	483
uət ɿ	452	kit-ı	460	tsak-ı	468			kek ɿ	484
uət-ı	453	k'it-ı	460	tsak-ı	468			kek-ı	484
		hit-ı	460	tsak-ı	468				

k'ekㄱ	484	kœk-ㅏ	488	lok-ㅏ	493	uok-ㅏ	498	lok-ㅏ	501
iek		ioek		lok-ㅏ	493	ok		tsokㄱ	501
iekㄱ	485	ioek-ㅏ	490	tsok-ㅏ	494			tsok-ㅏ	502
iek-ㅏ	485	ioek-ㅏ	490	ts'ok-ㅏ	495	pokㄱ	499	tsok-ㅏ	503
uek		ok		sokㄱ	495	pok-ㅏ	499	ts'okㄱ	503
uek-ㅏ	486	pokㄱ	491	sok-ㅏ	495	p'okㄱ	499	sokㄱ	503
œk				kok-ㅏ	495	mokㄱ	499	sok-ㅏ	504
tœk-ㅏ	487	pokㄱ	491	k'okㄱ	496	mok-ㅏ	499	kokㄱ	504
lœk-ㅏ	487	pok-ㅏ	491	k'ok-ㅏ	496	fokㄱ	500	kok-ㅏ	504
tsœk-ㅏ	487	pok-ㅏ	492	ŋok-ㅏ	496	fok-ㅏ	500	hok-ㅏ	505
tsœk-ㅏ	487	p'okㄱ	492	hok-ㅏ	496	tokㄱ	500	okㄱ	505
ts'œk-ㅏ	488	p'ok-ㅏ	492	hok-ㅏ	496	tok-ㅏ	500	ioek	
sœk-ㅏ	488	mokㄱ	492	ok-ㅏ	497	t'okㄱ	500	ioek	
		tok-ㅏ	492			nok-ㅏ	501	ioek	
		t'ok-ㅏ	492		uok	lokㄱ	501	ioek	
		lokㄱ	493	kuok-ㅏ	498				



《現代漢語方言大詞典》第一步計畫編寫四十冊分地方言詞典。現在已經出版的是四十一冊。

蘇州方言詞典	葉祥苓		
廈門方言詞典	周長楫		
長沙方言詞典	鮑厚星	崔振華	
	沈若雲	伍雲姬	
崇明方言詞典	張惠英		
婁底方言詞典	顏清徽	劉麗華	
南昌方言詞典	熊正輝		
西寧方言詞典	張成材		
貴陽方言詞典	汪 平		
武漢方言詞典	朱建頌		
太原方言詞典	沈 明		
烏魯木齊方言詞典	周 磊		
梅縣方言詞典	黃雪貞		
南京方言詞典	劉丹青		
丹陽方言詞典	蔡國璐		
忻州方言詞典	溫端政	張光明	
柳州方言詞典	劉村漢		
黎川方言詞典	顏 森		
西安方言詞典	王軍虎		
揚州方言詞典	王世華	黃繼林	
徐州方言詞典	蘇曉青	呂永衛	
金華方言詞典	曹志耘		
海口方言詞典	陳鴻邁		
銀川方言詞典	李樹儼	張安生	
洛陽方言詞典	賀 巍		
哈爾濱方言詞典	尹世超		
牟平方言詞典	羅福騰		
上海方言詞典	許寶華	陶 寰	
寧波方言詞典	湯珍珠	陳忠敏	吳新賢
萬榮方言詞典	吳建生	趙宏因	
南寧平話詞典	覃遠雄	韋樹關	卞成林
東莞方言詞典	詹伯慧	陳曉錦	
濟南方言詞典	錢曾怡		

萍鄉方言詞典  
雷州方言詞典  
福州方言詞典  
溫州方言詞典  
杭州方言詞典  
廣州方言詞典  
成都方言詞典  
于都方言詞典  
建甌方言詞典

魏鋼强	
張振興	蔡葉育
馮愛珍	
游汝杰	楊乾明
鮑士杰	
白宛如	
梁德曼	黃尚軍
謝留文	
李如龍	潘渭水

# 總 目

引 論 .....	3—39
壹 廣州市 .....	3
貳 廣州方言的内部差別 .....	3
叁 廣州方言的聲韻調 .....	4
肆 廣州方言單字音表 .....	5
伍 廣州方言的特點 .....	20
陸 詞典凡例 .....	24
柒 詞典中例句常用字注釋 .....	25
捌 廣州方言音節表 .....	29
詞典正文 .....	1—506
廣州方言義類索引 .....	507
廣州方言條目首字筆畫索引 .....	597



a

pa

【巴閉】paɿ pɛiɿ ①副詞。表程度加深加重或嚴重、緊張等(含有極力鋪張、渲染、小題大作的色彩):家下都有野咯,你使乜講得咁~啊! | 嘈喧~嘈雜聲吵得不得了 ②興師動眾:你自己做都得喇,使乜咁~啊! ③了不起,利害:解放軍~夾利害|边個有你咁~啊!

【吧啞】paɿ tsaɿ ①好出主意,包攬事務,凡事都插一手:佢好~㗎! ②能幹,有魄力,做事潑辣:嗰個正係~女來㗎! || 吧,廣韵麻韵伯加切:“吧呀,小兒忿爭。”啞,俗字

【爸爸】paɿ paɿ 父親(面稱、背稱均可) || 也叫“阿爸 aɿ paɿ(或 paɿ)”

【把家姑婆】paɿ kaɿ kuɿ p'ɔɿ 舊時自梳女自立之後,就有權把娘家看做自己的家,把娘家的事情看做自己的事,可以替娘家管家,俗稱“把家姑婆” || 參看“自梳女 tsiɿ sɔɿ nɔyɿɿ”

【把舵】paɿ t'aiɿ 掌舵,駕船 || 也說“揸舵 tsaɿ t'aiɿ”

【把屁】paɿ p'eiɿ 頂屁用,不頂用:噉嘅野攞來~咩這樣的東西拿來頂什麼用啊!

【把炮】paɿ p'auɿ ①把握:有~|冇~ ②靠山,可倚仗的人:你有乜野~啊? 咁惡! ③計策,辦法:問下佢喇,佢有~啊 || ①也說“揸拿 tsaɿ naɿ”

【把口唔收】paɿ hɛuɿ mɿ sɛuɿ 嘴沒遮攔,什麼都說,相當於北京話“嘴上沒

有把門兒的”:~,也都講!

【把心唔定】paɿ sɛmɿ mɿ tɛŋɿ 拿不定主意 || 也說“心大心細 sɛmɿ taiɿ sɛmɿ sɛiɿ”

【霸家棚】paɿ kaɿ tsaɿ ①樣樣東西都霸占為己有者。多用於小孩子 ②把家,不許別人碰自家的東西:個細路小孩好~㗎 || 棚,訓讀字

【霸枒】paɿ ŋaɿ 霸道,凡事都插手,干涉別人:佢個人好~㗎 || 參看“枒”。也說“訝詐 ŋaɿ tsaɿ”

【霸筯雞】paɿ tɛuɿ keiɿ 霸占飼料盆的雞,引申為霸道的人 || 筯,廣韵侯韵當侯切:“飼馬籠也。”一般寫作“兜”

【霸巷鷄𨾏】paɿ hɔŋɿ keiɿ naɿ 比喻惡婦:佢個老婆正~ || 也說“霸王鷄𨾏 paɿ uɔŋɿ keiɿ naɿ”

【罷就】paɿ tsɛuɿ 算了,拉倒:你唔做就~! | 唔要就~吖!

p'a

【扒扒挖挖】p'aɿ p'aɿ uaɿ uaɿ 到處抓抓撓撓,亂動東西:嗰個細路哥真係乞人憎討人嫌嘅,成日都喺處~噉

【扒頭】p'aɿ t'ɛuɿ 超車。最早用於行船,後來才用於行車:唔好~啊,危險啊!

【扒長龍】p'aɿ ts'æŋɿ loŋɿ 舊時指強盜船來搶劫。強盜船長而輕便靈巧,常追隨客船進行打劫

【扒龍舟】p'aɿ loŋɿ tsɛuɿ 農曆五月初

五,沿門乞討的人手持小木舟,胸前掛小鑼,唱道:“扒龍舟,轉龍頭,細蚊行埋莫打鬥,老人行埋添福壽,封封利市紮龍頭”

【扒龍船】p'aɿ loŋɿ synɿ 農曆五月初五賽龍船

【扒屈頭艇】p'aɿ kuɿ t'euɿ t'ɛŋɿ 舊時指嫖尼姑 || 屈頭:齊頭。屈,集韵迄韵渠勿切:“博雅短也。一曰無尾”

【扒逆水】p'aɿ ŋakɿ səyɿ ①喜歡和別人爭辯,北京叫“頂牛兒” ②做事不合時宜:做埋晒啲~嘅野 || 逆,此處白讀,文讀 iekɿ

【爬皮】p'aɿ p'eiɿ 非常怕熱。多用於小孩子:個細路好~嘅,熱天就唔着衫嘅嘞

【爬籬挖壁】p'aɿ leiɿ uaɿ pekɿ 參看“扶籬挖壁 fuɿ leiɿ uaɿ pekɿ”

【搥撓】p'aɿ iauɿ 搥取柴草用的竹器 || 撓,文讀 nauɿ,此處白讀

## ma

【媽夫】maɿ fuɿ 諷刺,挖苦:畀佢~咗一餐被他挖苦了一頓 || 同音字

【螞蟬艇】maɿ iɛŋɿ t'ɛŋɿ 一種尖頭小艇,一人在艇尾搖櫓,有船篷,陳設講究。要僱用須包艇,價較貴。可坐四五人,艇上可設酒宴 || 據說此種艇划行很快,如蜻蜓點水,故名“螞蟬”。音借自滿語,即蜻蜓。現在北京口語仍管蜻蜓叫“螞蟬”

【孖】maɿ ①雙生的:~仔 | 喇對肥仔係~嘅 ②量詞。相連的一對:--~梘肥皂 | --~油炸鬼 | --~臘腸 ③跟,同,和:我~你去 ④共,合:我同你~鋪同

牀睡 | 佢兩個~份合伙 || 訓讀字

【孖孖頭】maɿ maɿ t'euɿr 並頭,形容親密無間:佢兩個~啊! | 好到~

【孖指】maɿ tsiɿ ①手指相連分不開 ②多一個手指,六指

【孖頭】maɿ t'euɿr 戲指頭上長大疙瘩的人:喇個係~啊!

【孖頭公仔】maɿ t'euɿ koŋɿ tseiɿ 雙頭玩偶,形容兩人形影不離:佢兩個好似~嘅

【媽媽】maɿ maɿ 母親(面稱、背稱均可) || 也叫“阿媽 aɿ maɿ”

【麻麻地】maɿ maɿr teiɿr ①質量不大好,勉強過得去:呢隻布都~嘅啫這種布只不過勉強可以 ②勉強,湊合:~由你 | ~畀你 | ~一次喇隱含下不為例之義

【奶茶】maɿ ts'aɿ (或 maɿ ts'aɿ) ①視線模糊,看不清楚:我隻眼好~ ②不顯明,不清楚:眼鏡好~ | 佢張試卷好~

【麻米】maɿ meiɿ ①吝嗇,小氣 ②愛挑剔,瑣碎,刻薄:佢真係夠~嘅嘞 | 俺尖~小氣,刻薄

【麻經】maɿ kaŋɿ 加工較粗的、鬆鬆地擰起來的雙股麻繩 || 也叫“粗麻繩 ts'ouɿ maɿ seŋɿr”。經,白讀

【麻鷹】maɿ iɛŋɿ 老鷹 || 也叫“崖鷹 ŋaiɿ iɛŋɿ”

【麻糖鷄浹】maɿ t'ɔŋɿ keiɿ nenɿr 黃色的稀鷄屎 || 浹,參看“鷄浹”

【麻通】maɿ t'ɔŋɿ 脂麻和糖做成的圓筒形的食品,喝茶時作茶點

【麻糰】maɿ lipɿ 舊時婚禮所用的油炸饊子,兩端相連,上面有脂麻

【麻甩仔】maɿ letɿ tseiɿ 淘氣、頑皮的小孩子,搗蛋、惹人嫌的小伙子 || 甩,

俗字

【麻甩佬】ma˩ lɛt˩ lou˩ 品行不端的男人，色鬼

【嫗姐】ma˩r tse˩ 舊時指較年輕的女傭

【麻痘】ma˩ tɕu˩r 麻疹和天花的統稱

【馬子膠】ma˩ tsi˩ kau˩ 膠布，橡皮膏的舊稱

【馬杌】ma˩ u˩ 較大的四方木凳 || 杌，訓讀字。也可能是借北方音。北京管四方大凳叫“杌子”

【馬拉糕】ma˩ lai˩ kou˩ 常見的一種甜點心，用麵粉、雞蛋、糖製成

【馬蹄】ma˩ t'ei˩r 荸薺：～粉 | ～糕 | ～肉 去皮的荸薺 | ～籃 有蓋的小竹籃，內紅外黑，彩畫金花 | ～煲 一種扁圓形大肚子的沙鍋

【馬仔】ma˩ tsei˩ ①小馬，馬駒子 ②薩其馬的俗稱 ③惡霸的打手、爪牙

【馬鯪魚】ma˩ ts'ei˩ y˩r 鳳尾魚 || 鯪，廣韵聲韵徂禮切：“魚名，常以春時出九江。”《粵東筆記》卷十第八頁：“鳳尾魚一名馬鯪，其子宜醢”

【馬死落地行】ma˩ sei˩ lɔk˩ tei˩ haŋ˩ 熟語。比喻碰到不得已的事情，也就隨遇而安了

【馬留】ma˩(或 ma˩) leu˩ 猴子：～仔 小猴子，比喻頑皮的小孩 | ～戲耍猴兒 | ～三猴 子，比喻淘氣的孩子 | ～乾瘦猴兒，比喻瘦人 || 留，本字是“猱”，廣韵宥韵女救切：“爾雅曰猱蜎善援。”蜎就是猿。猱，古去聲今讀高平調，聲母古泥母今讀如來母。今從俗寫作“留”

【馬留衣】ma˩ leu˩ i˩ 又短又窄的、不合身的衣服(含貶義)

【馬後炮】ma˩ heu˩ p'au˩ 象棋術語。喻事情已發生，再想改變也無能為力

【馬後跳】ma˩ heu˩ t'iu˩r 舊時指辦喜事的人家臨時催來的人，服務內容諸如請客人、送客人、送禮物、分東西等

【馬標】ma˩ piu˩ 賽馬票：買～ | 佢中咗～

【馬臣席】ma˩ sen˩ tsek˩ 南洋進口的一種精緻的席，用細藤皮編成 || 馬臣，印尼語譯音

【馬閘】ma˩ tsap˩ ①一種可以摺疊的躺椅 ②不能摺疊的木製躺椅：酸枝～

【碼】ma˩ ①用繩子紮，標：用繩～住啲碗喇 | 將兩頭～實佢 ②用釘子釘：用鋤釘～住佢 | ～實個箱 || 廣韵碼韵莫駕切：“牀頭橫木。”古去聲，今讀如陽上

【碼釘】ma˩ tɕŋ˩ 一種很長的鐵釘

【碼子】ma˩ tsi˩ 天平上用的銅砝碼，豬腰形

【螞蟬□】ma˩ lɔŋ˩ k'ɔŋ˩ 螞蟬

## fa

【花灑】fa˩ sa˩ ①澆花用的噴水壺：買個～淋花 ②淋浴用的噴頭：安個～上去冲涼

【花鼓】fa˩ ku˩ 中空的墩子，瓷製，外形似鼓，可坐，也可用來放花盆 || 也叫“鼓墩 ku˩ ten˩”

【花基】fa˩ kei˩ 磚砌的長形的臺，用以置放花盆

【花會】fa˩ ui˩r 舊時的一種賭博，開賭局者以千字文中的字句為根據，每天開出其中一字，參賭者買中則贏錢。參加賭博俗稱“買字花”

【花寐】fa˩ lem˩ 花蕾，花骨朵 || 參看“寐 lem˩”

【花墩】fa˩ ten˩ ①置放花盆的磚砌的



墩子 ●舊時迷信者家中若無子女，則買一女孩來養，名叫“花墩”，以求生養：買～|擺～

【花臣】faŋ sənŋ ●式樣，花樣：佢好識撚玩弄～嘅 ●花招兒，手段：睇佢出乜野～ || 英文 fashion 的音譯

【花王】faŋ uoŋ 管理花木的園丁，花兒匠，北方叫“花兒把式”

【花花域】faŋ faŋ fekŋ ●輕浮，輕佻；沒信用，靠不住：佢個仔～，唔好信佢 ●大手大腳花錢，揮霍 || 域，集韻職韻忽域切：“裂聲”

【花婆】faŋ p'ɔŋ 舊時結婚拜堂時，必找一好命的老婦人和一老頭兒，同時點燃一對花燭。老婦叫“花婆”，老頭兒叫“花公”

【花被輟鷄籠】faŋ p'eiŋ k'əmŋ kɔiŋ loŋ ●沒錢而假裝有錢 ●沒本事而自誇，資格不夠而硬充數 || 輟，集韻感韻古禪切：“蓋也。”今口語讀如溪母

【花尾渡】faŋ meiŋ touŋ 尾部有彩色花紋的內河航行渡船，由小火輪船拖行。艙位分為三等，上等叫餐樓，二等為公艙，三等為大艙 || 也叫“拖渡 t'ɔŋ touŋ”

【花心】faŋ sɐmŋ ●(根莖類蔬菜)中心失去水分而乾枯：～蘿蔔 | ～芥藍頭 ●比喻愛情不專一，見異思遷：佢個野好～嘅 ●起淫心：和尚起咗～

【花心蘿蔔】faŋ sɐmŋ loŋ pakŋ ●指空心蘿蔔 ●比喻愛情不專一的人：～壞心人

【花面貓】faŋ minŋ mauŋ 比喻臉上有污痕的人

【花生腳】faŋ sɐŋŋ koŋŋ 乾癟的帶殼的

花生，北京叫“半空兒”

【花零仔】faŋ lɛŋŋ tseiŋ 調皮搗蛋、不聽大人話的小伙子，多指未成年的 || 零是一種竹器，舊時用以殮童屍去埋葬。此語罵人極惡毒，今原義已漸消失。參看“零”。也說“零仔”

【花零女】faŋ lɛŋŋ nɔyŋ 輕浮、調皮、不聽話的女孩子 || 也說“零女”

【花筒】faŋ t'ɔŋŋ 煙花的一種，圓筒形，燃放時噴出各種花卉形狀的煙火

【花公】faŋ koŋŋ 參看“花婆”

【化水】faŋ sɔyŋ 湮，墨水在紙上散開：呢啲紙唔好用嘅，～嘅

【化學】faŋ hɔkŋ 質量差，不結實，不耐用 || 也說“化化學學”

## ta

【打】taŋ 十二個：兩～鉛筆

【打孖】taŋ maŋ 成對，成雙：佢食炒粉一碟唔夠，～來 | 佢～買兩隻 | 生仔都～來 || 孖，訓讀字。也說“打雙”

【打牙骹】taŋ ŋaŋ kauŋ 閑聊天兒，閑扯淡，神聊：好去做野嘞，成日都喺處～ || 骹，俗借字。也有人說“齧牙音 ts'ɛŋ ŋaŋ iɐmŋ”

【打蛇隨棍上】taŋ seŋ ts'ɔyŋ kuənŋ sɔŋŋ 熟語。因利乘便，鑽空子

【打瀉茶】taŋ seŋ ts'aŋ 舊時指女子定婚之後，未婚夫死亡

【打個突兀】taŋ kɔŋ tətŋ ŋetŋ 打個愣怔，一怔：佢忽然來到，我～

【打個框】taŋ kɔŋ k'uakŋ 轉一個圈子，繞一個彎兒：我～就返來 || 框，訓讀字。也可看作 k'uakŋ 的音轉

【打碓】taŋ ŋɔŋ 打夯，打地基 || 碓，廣韻

歌韵五何切：“說文曰石巖也”

【打河】ta1 hɔɿr 燒鴉片煙泡，即在煙燈上把煙膏燒成圓泡形，以備吸食

【打荷】ta1 hɔɿr 負責管理賭客下注、收賭注，即“荷佢”行使職務 || 參看“荷佢 hɔɿ kunɿ”

【打荷包】ta1 hɔɿ pauɿ 扒手掏人家的錢包

【打思臆】ta1 siɿ iekɿ 打冷噃兒，因吸進涼氣而打噃兒 || 臆，廣韵職韵於力切：“氣滿。”也說“打臊臆 ta1 souɿ iekɿ”

【打斧頭】ta1 fuɿ t'euɿ 替人買東西時虛報價錢，從中得利

【打鼓趁興】ta1 kuɿ ts'ənɿ heŋɿ 順勢，乘興：你今日去街，～去飲下茶喇

【打鼓邊】ta1 kuɿ pinɿ 敲邊鼓，喻幫腔助勢 || 也說“敲鼓邊 hauɿ kuɿ pinɿ”

【打預】ta1 yɿ 預料，估計：～你唔來嘅喇！

【打敗仗】ta1 paiɿ tsoeŋɿ 患病的委婉說法：我今日～嘞，唔上班嘞 || 也說“敗陣 paiɿ tsənɿ”

【打大翻】ta1 taiɿ fanɿ 翻跟頭 || 也說“打關斗”

【打齋】ta1 tsaiɿ 辦喪事時請和尚、道士來做法事，超度亡魂

【打晒色】ta1 saiɿ sekɿ 當頭兒，做主，拿主意：呢件事你～喇 | 呢間鋪係佢～嘅喇！ || 晒，同音字，全部、完全。色，即色子，賭博用具

【打低】ta1 teiɿ 打倒，打敗，壓倒：～佢至得 || 也說“打沉”或“押沉 p'ɛŋɿ ts'əmɿ”

【打仔】ta1 tseiɿ 打手，好打架的無賴、

流氓

【打鷄】ta1 keiɿ 用六個色子玩的賭博

【打地氣】ta1 teiɿ heiɿ 坐卧在地上以吸收涼氣，或把衣物置放地上使其涼。舊時去城隍廟打地氣，據說可以邀福

【打理】ta1 leiɿ ●管理，料理：呢間房都有人～ ●理會，顧及：我都唔～佢肯唔肯，攞咗先算 ●理會、顧及之否定（在語氣上區別）：～我別管我！ | ～你才不管你呢！ | ～佢咁多管他呢！

【打戲釘】ta1 heiɿ tɛŋɿ 混入戲院白看戲

【打背語】ta1 puiɿ yɿ 說暗語，說行話，說黑話。包括打手勢，使眼色

【打包趯】ta1 pauɿ tsanɿ 用手肘拱人、碰人：喂，咪～啊！ || 也說“起趯 heiɿ tsanɿ”。趯，俗字

【打飽□】ta1 pauɿ œkɿ 打飽嗝

【打交】ta1 kauɿ 打架，動手的爭鬥

【打交叉】ta1 kauɿ ts'aɿ 打叉兒，打一個叉形表示錯誤

【打抽】ta1 ts'euɿ 一種遊戲，北方叫“打牆[t'aiɿ]”。用一長一短兩根木棍，兩人輪流以長棍擊短棍，勝者可繼續打下去

【打武仔】ta1 mouɿ tseiɿ 練武術的人

【打倒掟】ta1 touɿ tɛŋɿ ●將物品倒過來：將個樽瓶～放，好容易跌嘅 ●頭朝下：佢～春落去 | ～有滴墨水熟語。胸無點墨 || 掟，俗字。《通俗編》138 頁作“丁”：“俗有丁倒轉來無墨水語”

【打尿震】ta1 niuɿ tsənɿ 小孩在小便前打冷顫

【打對臺】ta1 tɔyɿ t'ɔiɿ 唱對臺戲

【打探】ta1 t'amɿ 打聽，探聽

【打喊路】ta1 ham1 lou1 打哈欠 || 喊路, 同音字

【打沉】ta1 ts'əm1 打倒, 打敗, 壓倒 || 也說“打低”或“抨沉 p'ɛŋ1 ts'əm1”

【打店】ta1 tim1 到飯館去吃飯: 我地出去~嘞

【打掂】ta1 tim1 豎着, 直着(與“打橫”相對): ~有幾長? | ~瞓睡 | 英文打橫寫, 中文~寫 || 掂, 俗字

【打機】ta1 tsim1 ①將楔子打入: 張凳壞咗, 打個機入去整好佢嘞 ②比喻在人群中插入, 北方叫“加塞兒”: 人咁多, ~都打唔入 || 機, 集韻鹽韻將廉切: “說文楔也”

【打單】ta1 tan1 舊時土匪勒索客商, 給以單據, 方可通行。這是早先的說法, 後來指土匪寫信向人家恫嚇勒索

【打單幫】ta1 tan1 pəŋ1 獨自一人: 我~來廣州嘅嘢!

【打爛齋鉢】ta1 lan1 tsai1 put1 開齋, 破了齋戒

【打關斗】ta1 kuan1 tɕu1 翻跟頭 || 也說“打大翻”

【打認道服】ta1 nən1 tou1 fok1 比喻好人沾染上污點, 或無端幹了壞事 || 認, 集韻混韻弩本切: “渙認, 濁也。”古次濁上聲, 照例應讀陽上, 今口語讀高升變音

【打邊爐】ta1 pin1 lou1 吃火鍋兒, 涮鍋子: 我地去~好唔好?

【打綫刀】ta1 sin1 tou1 用一根綫紋去臉上的寒毛, 北方叫“紋臉”

【打餡】ta1 hin1 在菜肴中加入用澱粉為主調成的稠汁, 北方叫“勾芡” || 餡, 廣韻獮韻去演切: “黏也。”古上聲, 今

口語變讀去聲。俗寫作“獻”

【打燕】ta1 in1 r 踢毽子 || 也說“踢燕 t'ɛk1 in1 r”

【打亂種】ta1 lyn1 tsoŋ1 ①混血兒的舊稱: 嗰個~來嘅 ②雜種(罵人話)

【打旋風】ta1 tsyn1 foŋ1 颶旋風 || 旋, 廣韻線韻辭戀切: “遶也”

【打冷戔】ta1 laŋ1 tsən1 打冷顫, 打哆嗦

【打趂】ta1 tsəŋ1 修鞋時釘後掌 || 釘前掌叫“打掌”

【打磳磳】ta1 k'uaŋ1 k'uaŋ1 形容響聲, 指器物空貌: 飯碗~沒有飯吃 | 飯煲~沒有米煮 || 磳, 集韻庚韻口觥切: “磳磳, 石聲”

【打橫】ta1 uaŋ1 ①橫着(與“打掂”相對): ~有五尺長 | ~坐 ②蠻橫不講理: ~來 | ~行

【打橫打掂】ta1 uaŋ1 ta1 tim1 ①橫七豎八地(亂放): 佢哋野~唔執好佢 ②橫豎, 反正: ~係噉嘅嘞, 你都唔使講咯 || ②也說“橫掂”

【打定螺】ta1 teŋ1 lo1 r 抽陀螺, 用細繩繞住木陀螺, 然後猛地抽出繩子, 使陀螺旋轉不止

【打整】ta1 tseŋ1 ①收拾, 整理: ~下家私什物 ②打扮, 修飾: 快啲~下出街喇 | 睇佢~得幾靚看他打扮得多漂亮

【打醒主意】ta1 seŋ1 tsy1 i1 提高注意力和警惕

【打醒精神】ta1 seŋ1 tseŋ1 sən1 提高注意力, 提高警惕: 出街要~嘅, 唔好畀人打荷包嗰! | 打醒十二個精神

【打傾筐】ta1 k'ɛŋ1 k'uaŋ1 把器物翻轉, 弄亂, 翻騰東西並弄出響聲: 唔好



將啲野～

【打掌】ta1 tsoeŋ1 修鞋時釘前掌 || 釘後掌叫“打蹕”

【打相知】ta1 soeŋ1 tsi1 舊時女子相約不嫁，結盟為姊妹，若有人變心，另找相知，其他姊妹就聯合起來去打她和她的相知

【打雙】ta1 soeŋ1 成對，成雙：佢買衫都～來 || 也說“打孖”

【打杠】ta1 koŋ1 改卷子時，用紅筆在旁畫一直杠，表示有錯誤或不妥 || 也說“戙大杉 toŋ1 tai1 ts'am1”

【打杠架】ta1 koŋ1 ka1r 盤杠子，玩單杠

【打仰瞓】ta1 ŋoŋ1 fən1 仰面睡覺 || 也說“反仰瞓 fan1 ŋoŋ1 fən1”。仰，讀書音 iœŋ1，此處是口語音

【打風】ta1 foŋ1 颳大風

【打風車】ta1 foŋ1 ts'ɛ1 側翻跟頭，北方叫“打紡車輪兒”

【打風舊】ta1 foŋ1 kœu1 颳颳風 || 舊，同音字

【打鳳眼】ta1 foŋ1 ŋan1 鎖扣眼兒 || 也說“鎖紐門 so1 neu1 mun1”

【打通關】ta1 t'oŋ1 kuan1 打敗一切對手，所向無敵。多用於猜拳及賭博：我今日～嘞！

【打通廳】ta1 t'oŋ1 t'ɛŋ1 舊時指在酒家大擺宴席，打通所有的房間和廳堂

【打同通】ta1 t'oŋ1 t'oŋ1 ①兩人或多人合蓋一牀被：佢地幾個細路～瞓咗 ②合謀，串通起來

【打種】ta1 tsoŋ1 動物交配：老虎～，一次過歇後語

【打工】ta1 koŋ1 做工人，受僱於人：～

仔 | ～妹 | 打住家工當女傭

【打工仔】ta1 koŋ1 tsei1 舊時指在店鋪中做雜工的男性，現泛指一般的工人

【打工妹】ta1 koŋ1 mui1r 出外做工的女子

【打功夫】ta1 koŋ1 fu1 打拳、練武功的統稱 || 也說“耍功夫 sa1 koŋ1 fu1”

【打皺】ta1 tsap1r 皮膚上出現皺紋：佢個面都～咯 | 眼尾～ || 皺，廣韵洽韵側洽切：“皺皺，皮老”

【打褶】ta1 tsap1 縫紉用語，做出褶子：做裙要～ | 做衫都有打幾個褶嘅 || 褶，訓讀字

【打嘍嗲】ta1 hat1 ts'i1 打噴嚏 || 嘍，集韵鎋韵下瞎切：“大開口。”古濁入本應讀陽入，今變讀陰入

【打頭】ta1 tsət1 ①忽然停頓，一愣：佢講起上來，我都打個頭 ②打斷，阻止：我講緊野，佢～我 || 頭，集韵質韵職日切：“𪛗也。”古清入，今變讀陽入

【打出】ta1 ts'ət1 裸露出：～個屎脛屁股 | ～肉

【打紮】ta1 lit1 打結：打個死紮唔解得開 | 打個生紮活結 || 紮，廣韵屑韵練結切：“麻紮”

【打得埋】ta1 tək1 mai1 合得來，打成一片：佢同我地都幾～嘅 || 也說“滾得埋 kuən1 tək1 mai1”

【打機】ta1 tək1 打槓子：打個機來夠牛 | 打個槓子拴牛 || 機，廣韵德韵徒得切：“杙也。”杙，廣韵職韵興職切：“亦槓也”

【打黑摸】ta1 hək1 mɔ1 摸黑兒：今晚我～返去嘞！

【打赤膊】ta1 ts'ək1 lak1 光着膀子 || 也說“打赤膊 ta1 ts'ək1 pək1”或“打赤

背 ta1 ts'ek1 pui1

【打的】ta1 tek1 乘坐出租小轎車：我～去火車站 || 的，即“的士”，英文 taxi 音譯後的簡稱

【打剔】ta1 t'ek1 打鈎兒，畫一鈎形表示正確 || 剔，英文 tick 的音譯

【打色】ta1 sek1 賭博時莊家擲色子，引申為做主，拿主意：你打晒色喇完全由你做主吧 | 間鋪係佢打晒色嘅喇！

【打躑躅】ta1 k'ek1 k'ep1 ①（鞋肥大）不抱腳：我對鞋～㗎！ ②放不穩當，搖動：喇戙擲碗～嘅，因住小心佢跌爛啊！ || 躑，集韻陌韻訖逆切：“一曰動作也。”躑，集韻緝韻訖立切：“躑也。”二字均為古見母，今讀如溪母

【打腳綁】ta1 kœk1 pɔŋ1 打綁腿，纏裹腿：行遠路要～至才得㗎！

【打腳骨】ta1 kœk1 kuɛ1 ①攔路搶劫 ②引申為敲竹杠：畀人～

【打薄刀】ta1 pœk1 tou1 小孩遊戲之一，兩人用手掌互拍，可以拍出許多花樣，同時唱道：“打薄刀，打過姑娘剃面毛。”毛讀高平調 ˊ

## t'a

【他佻】t'a1 t'iu1 ①心情愉快，悠然自得：佢而家就～嘞！ ②住得寬敞、舒服：你又夠晒～嘞，你住九十平方 || 佻，廣韻蕭韻徒聊切：“獨行貌。詩曰：佻佻公子。”他，同音字

## na

【療】na1 ①皮膚上的疤痕：佢頸處有箇處～ | 痘～牛痘疤痕 ②補釘：件衫有箇～ | 補～ | 補～衫 || 廣韻麻韻陟加切：“瘡

痕”

【掣】na1 ①同，和：我～你去睇戲 | 佢～個仔去咗省城 ②拌，幫：我～你做衫 | 你～佢去買喇 || 廣韻麻韻女加切：“絲絮相牽。”古濁平本應讀陽平，今變讀陰平

【掣掣接接】na1 na1 lœŋ1 lœŋ1 ①藕斷絲連，瓜葛：佢同阿陳有啲～ ②物品相連在一塊的樣子：佢買咗咁大捌 [ts'eu1] 串野，～，豬肉又有，豬骨又有 || 參看“掣接”

【掣經】na1 kaŋ1 沾邊兒，挨邊兒：佢講啲野都有～嘅，越講越遠 | 我同佢都有～ || 經，此處白讀，文讀 keŋ1

【掣接】na1 lœŋ1 瓜葛，牽連，關係：我同佢有啲～ || 接，借用字

【夥】na1 粘住，着：～家 | ～脰 | ～黏 || 集韻麻韻女加切：“夥夥，黏着。”古濁平照例應讀陽平，今變讀陰平

【夥家】na1 ka1 着家，在家待着：佢成日都唔～嘅 | 呢個野好～嘅，好似個女仔㗎 || 也說“藕家 ts'i1 ka1”

【夥脰】na1 lei1 大舌頭，說話不清楚：佢講說話～嘅 || 脰，俗字，舌頭。也說“藕脰底 ts'i1 lei1 tɕi1”或“藕脰根 ts'i1 lei1 kœŋ1”

【夥黏】na1 nim1 ①粘貼得很緊：貼落去都唔～嘅 ②（小輩對長輩）親密體貼：佢個仔對佢好～㗎！ ③脾氣相投，合得來：阿陳同老王都幾～嘅嘅！

【𪗇】na1 ①雌性的：豬～ | 雞～ | 貓～ | 婆～ ②母親：老～ | 契～乾媽 | 兩仔～母子倆 | 掘芋頭連仔帶～熟語 ③大個兒的：芋～ || 俗字。②中前兩例是舊時的說法，現已不說

## la

【喇喇聲】la₁ la₁r seŋ₁ ①形容迅速、快捷的樣子：佢～走返去 | ～做晒 ②形容沙沙的聲音：～落雨 | ～行來 | ～食埋 || 喇，集韻曷韻郎達切：“喝喇，言急。”今讀如陽平

【刺】la₁ ①味道太濃，刺激口腔，北方說“齁”：鹹到～脷 | 甜到～喉嚨 | ～喉～脷 | ～口～脷 ②皮膚受到(藥物、鹽、碱)刺激：碱水好～手嘅 | 隻腳畀藥水～親 ③略腌：啲豬肉畀鹽～下先喇！ || 集韻曷韻郎達切：“說文戾也，從東從刀，刀者刺之也。”古入聲，今音轉讀陰上聲

【刺脷】la₁ lei₁ ①舌頭受到刺激：鹹到～ | 苦到～ | 食芥辣好～嘅 ②價錢奇貴：呢張席嘅價錢好～ ③說人精明，要價太高：佢出手好辣嘅，佢好～㗎！

【刺喉刺脷】la₁ həu₁ la₁ lei₁ 嗓子、舌頭受刺激：食咗指天椒，～

【刺口刺脷】la₁ həu₁ la₁ lei₁ 口腔、舌頭受到刺激：啲鹹魚鹹到～，唔好食嘅！

【掙】la₁ ①(手)抓：～起個麵包就食 | 枝筆畀佢～咗去 ②擦：～起衫腳 | ～起褲腳過河 || 俗借字

【掙埋】la₁ mai₁ ①任何時候，無論何時：我地食飯～都有三四碟餸兼肴 ②任何一個(人、物、事)：呢幾年出嘅電影，～都好睇嘅嘅 | 苦瓜呢味菜，唔係～都歡喜食嘅 ③大多數，大半：啲荔枝～都係好食嘅 | 廣州市啲人～都有架電視機㗎！

【掙篩】la₁ sei₁ ①做事馬馬虎虎，敷衍

塞責：佢做野好～㗎！ ②做工很差，偷工減料：我對鞋做得好～嘅，着咗幾日就壞鬼咗 || 篩，同音字

【掙草入城】la₁ ts'ou₁ iep₁ seŋ₁ 比喻人吃相不佳：佢食餸好似～噉

【掙飲掙食】la₁ iep₁ la₁ sek₁ 用手抓東西吃(含貶義)

【掙鹽入口】la₁ im₁ iep₁ həu₁ 形容味道很鹹：啲菜～噉樣，点食得啊！

【掙食】la₁ sek₁ 用手抓東西吃(含貶義)：個細路一返到來就～

【刺剝】la₁ tsa₁ 髒，不乾淨：污糟～ | 啲碗好～嘅，洗洗佢喇 || 剝，廣韻末韻姊末切：“刺剝，不淨也。”集韻：“刺剝，蕞濁。”古入聲，今音轉讀陽上聲

【罅】la₁ 縫隙，裂縫：度門裂開一條～ | 櫃桶有條漏～ | 地下有條～都鑽入去 | 牙～ | 髀～腩下 | 手指～ | 腳趾～ | 窿～洞穴 | 石～ || 訓讀字

## tsa

【揸】tsa₁ ①拿，握：佢～住本書 | ～實拳頭 | ～主意 | ～價 ②量詞。把：一～米 | 一～穀 ③把住，掌管：～車 | ～舫 | ～緊時間 | ～錢管錢 | ～權 ④擠，榨：～牛奶 | ～水 ⑤窄，緊：～腰嘅恤衫 | ～袖衫 | 馬褲～腳嘅 || 集韻麻韻莊加切：“說文叉取也”

【揸拿】tsa₁ na₁ 把握：呢件事冇乜～嘅嘅 || 也說“把炮 pa₁ p'au₁”

【揸價】tsa₁ ka₁ 不肯降低價錢：個賣魚佬好會～嘅

【揸車】tsa₁ ts'ɛ₁ 駕駛車輛：我來～喇 | ～佬司機

【揸二攤】tsa₁ i₁ t'an₁ ①買酒樓飯館的



殘羹剩飯來充飢，吃人家的剩餘：你地食完嘞，我地來～ ●買舊貨，撿拾人家用過的衣物：件衫係～㗎 ●接手去做別人未完成的事：我揸佢嘅二攤咯 ●娶再婚女人 || 也說“執二攤 tsepɿ iɿ t'anɿ”

【揸住髻是丁】tsaɿ tsyɿ kɛiɿ siɿ tɛŋɿ 揪住小辮子，抓住要害：畀人～咯 | 我揸住你個髻是丁，睇你重惡看你還利害 || 也說“揸住辮頂 tsaɿ tsyɿ pinɿ tɛŋɿ”

【揸大葵扇】tsaɿ taiɿ k'ueiɿ sinɿ 比喻做媒人：我幫你～好唔好？

【揸舫】tsaɿ t'aiɿ ●掌舵，駕船：邊個～啊？ ●拿主意，指揮：由佢來～喇 || 舫，廣韵泰韵他蓋切：“舟行。”今讀如陽上調。①也說“把舫 paɿ t'aiɿ”

【揸鷄腳】tsaɿ kɛiɿ kœkɿ ●抓住短處，抓住把柄 ●挑毛病：揸佢嘅鷄腳

【揸袋】tsaɿ tɕiɿ 舊時銀鋪用的裝銀幣的錢袋，用草席或麻布做成，長尺許，每袋能盛下一百元的銀幣

【揸手】tsaɿ sɐuɿ ●舊時指握手 ●手裏拿着：畀兩個銀錢佢～人將死，家人把銀錢放其手中，人殮時取出分給子孫輩 ●管理，掌管：畀一層樓佢～ | 呢間鋪頭由你～嘞 ●做抵押，做質：你如果唔信得我過，我畀啲野你～

【揸腰】tsaɿ iuɿ 細腰，上下寬而中間窄：恤衫要買～嘅 | 我個花樽瓶係～嘅

【揸水】tsaɿ sɔyɿ ●輕輕洗，涮一涮：啲豬肉唔使点洗㗎，揸揸水佢先嘞 ●擠出水分：黃芽白畀幾粒鹽落去，揸下水先嘞

【揸頸】tsaɿ kɛŋɿ 忍氣：呢件野真係～啊 | 我都認真～嘞 | ～就命熟語。忍氣認命

|| 也說“忍頸 iɛnɿ kɛŋɿ”或“減頸 kamɿ kɛŋɿ”

【揸黃腳鷄】tsaɿ uɔŋɿ kœkɿ kɛiɿ ①捉奸 ●設美人計以詐騙錢財 || 也說“捉黃腳鷄 tsokɿ uɔŋɿ kœkɿ kɛiɿ”

【揸痛腳】tsaɿ t'ɔŋɿ kœkɿ 抓住人家的弱點或短處

【揸𦉳】tsaɿ tsapɿ 做投機生意，買空賣空：佢好會～嘅，～銀紙眨下眼就撈大野 || 𦉳，集韵合韵作答切：“持也”

【揸骨】tsaɿ kuɛtɿ 按摩：你幫我揸下骨喇

【渣野】tsaɿ iɛɿ 次貨，劣等貨

【渣斗】tsaɿ tɕuɿ 次，差，劣

【𦉳鼻】tsaɿ peiɿ 酒糟鼻子 || 𦉳，廣韵麻韵側加切：“𦉳鼻”

【𦉳】tsaɿ 次，差，劣：佢本事好～嘅 | 啲～野來嘅 | 你件衫做得好～嘅 || 集韵馬韵展買切：“土𦉳，糟魄也。一曰不真物。”又側下切：“土𦉳和糞草也。一曰糟魄”

【𦉳野】tsaɿ iɛɿ 劣等貨，次貨 || 也說“渣野 tsaɿ iɛɿ”

【𦉳斗】tsaɿ tɕuɿ 劣，差，次：～貨 | ～野 || 也說“渣斗 tsaɿ tɕuɿ”

【詐假意】tsaɿ kaɿ iɿ 假裝，佯做：佢地唔係真打嘅，～嘅啫假裝罷了 | ～煲飯小兒遊戲，做飯玩

【詐傻扮懵】tsaɿ sɔɿ panɿ moŋɿ 裝傻裝糊塗

【詐諦】tsaɿ tɕiɿ 假裝正經，北方叫“裝蒜”：唔好信佢，佢～嘅啫 || 諦，廣韵霽韵都計切：“審也。”集韵又作“𦉳”，又紙韵上紙切：“說文理也。一曰正也，審也”

【詐呆詐咩】tsa- ɲoi- tsa- ɲeu- 裝傻裝愚笨 || 咩, 俗字

【詐鬼詐馬】tsa- kuɐi- tsa- ma- 作怪, 裝神扮鬼

【詐嬌】tsa- kiɯ- 撒嬌: 佢好會~嘅 | 詐阿媽嬌在母親面前撒嬌 | 詐阿爸嬌 | 詐老公嬌

【詐嬌弄嘜】tsa- kiɯ- loŋ- tɛ- 撒嬌 || 嘜, 俗字

【詐癡賣慧】tsa- tin- mai- ɲoŋ- 裝癡賣傻 || 慧, 訓讀字

【詐癡扮傻】tsa- tin- pan- so- 裝傻充愣

【詐癡納福】tsa- tin- nap- fok- 不願勞動而裝傻以占得某種便宜

【詐生賴死】tsa- saŋ- lai- sei- 裝死撒賴以向人勒索

【詐聲扮啞】tsa- loŋ- pan- a- 裝聲作啞

【棚】tsa- 攔擋, 阻斷: ~住佢, 唔畀佢過 | 行開, 唔好~住條路 || 訓讀字

【棚亂】tsa- lyn- 打斷(別人的話), 打岔: 佢講野你唔好~佢 | 咪別~我 || 也說“岔亂 ts'a- lyn-”

【柁】tsa- 量詞。●把: 落咗一~鹽 | 一~米 | 一~穀 ●束: 一~竹仔 | 一~草 | 一~禾稈 | 一~筆 | 一~衣服約三五件 || 集韻馮韻除駕切: “束禾也”

## ts'a

【叉燒】ts'a- siu- 最常見的一種烤肉, 將切成長條的豬肉燒烤而成: ~包 | ~飯 | ~角 | ~爐 | 蜜汁~ || 舊稱“插燒 ts'ap- siu-”

【差皮】ts'a- p'ei- 人品差: 佢個人好~

㗎!

【差一皮】ts'a- iet- p'ei- 差少許, 差一點兒: 同佢相比, 都係~嘞!

【踏】ts'a- 失足踩入(泥水等): 小心唔好~落塘喎 | ~入坑渠 | ~到腳都濕晒 | ~錯腳冇得翻身 || 集韻作“蹠”, 佳韻據佳切: “蹠也”

【茶】ts'a- ●茶水: 飲~ ●湯藥, 中草藥: 執一劑~抓一服湯藥 | 煲~煎藥 | ~煲藥饒子 | 涼~去暑的草藥 | 午時~藥名 ●糖茶: 生日~年長人做生日吃的甜茶 | 蛋~雞蛋、蓮子煮糖水

【茶瓜】ts'a- kua- 用白瓜腌製的小菜, 爽甜。病人食欲不佳者多用它送飯或送粥: 人話, ~送飯, 好人有限

【茶籠】ts'a- loŋ- 舊時的茶壺保暖器, 籠形, 裏面有棉襯

【茶果】ts'a- kuɔ- ●待客喝茶時吃的小食品, 如油炸芋頭絲、白薯片、蔥姑片等 ●舊時結婚前後, 男方在過禮和回門時送女方的各種小食品 || ①也叫“茶泡”

【茶泡】ts'a- p'au- 喝茶時吃的各種小食品 || 參看“茶果”

【茶樓】ts'a- leu- 賣茶及各種點心小吃的處所, 一般早、午、晚都營業, 也賣麵、飯、粉等飯食

【茶檯】ts'a- pen- 大酒樓飯店給伙計的賞金, 來自向顧客收取的檯檯小碟費等小費 || 檯字源於檯檯

【茶竿竹】ts'a- kon- tsok- ●一種細而堅實的竹子, 多用來晾衣服 ●比喻外表精瘦但很結實的人

【茶盅】ts'a- tsoŋ- 有蓋的茶碗, 底下有碟子托着, 北京叫“蓋碗兒” || 也叫“燭

盅 kokɿ tsoŋɿ”

【茶腳】ts'aɿ kœkɿ ①喝剩下的茶或隔夜的剩茶水 ②舊式婚俗，男方在過禮或三朝回門時送食品給女方，女方回送的糕餅小吃之類，男方將其分送給親友，叫“茶腳”

【查捌】ts'aɿ laɿ 審問，查問，追查：你～下呢件事|使乜你來～我啊？

【𦉳】ts'aɿ 塗改，塗抹：寫錯字就～咗佢|～勻佢|～花口面抹花了臉|～澆|糊哩麻～不清楚，模糊一片 || 廣韵馬韵徐野切：“𦉳，埒汚也。出文字辨疑。”古馬韵三等今讀如二等

【𦉳澆】ts'aɿ uɔɿ 破壞，弄糟：呢件事畀佢～晒喇 || 澆，廣韵過韵烏卧切：“泥著物也，亦作汚。”古清音去聲今變讀陽上

【𦉳澆槽】ts'aɿ uɔɿ tɔŋɿ 破壞，搞亂，搗亂

【𦉳汪】ts'aɿ uaŋɿ 弄壞，攪散，使(事情)失敗：畀佢～晒咯 || 汪，集韵耕韵烏宏切：“水貌”

【岔亂】ts'aɿ lynɿ 打斷(別人的話)，打岔 || 也說“柵亂 tsaɿ lynɿ”。岔，本應讀陰去，此處讀如陽上

【岔亂歌柄】ts'aɿ lynɿ kɔɿ peŋɿ 打斷別人唱歌或說話 || 也說“𦉳亂歌柄 tsamɿ lynɿ kɔɿ peŋɿ”或“柵亂歌柄 tsaɿ lynɿ kɔɿ peŋɿ”

【𦉳】ts'aɿ 叉開，張開：～鼻|～膊 || 廣韵禡韵陟駕切：“張也，開也。”古知母，今讀如徹母

【𦉳鼻】ts'aɿ peiɿ 鼻翅寬，鼻孔大

【𦉳腳】ts'aɿ kœkɿ ①腿向外撇開：～凳|～衣架 ②上窄下寬的：～衫|～裙

【𦉳膊】ts'aɿ pœkɿ 寬肩膀：佢係～嘅|買荔枝要揀～嘅

## sa

【卅六向】saɿ lokɿ hœŋɿ 心意不決，心猿意馬 || 也說“廿四向 iaɿ seiɿ hœŋɿ”

【沙河粉】saɿ hɔɿ fœnɿ 米粉漿蒸製的食品，切成條狀，可拌可炒，也可加湯料做湯粉。以廣州沙河製作的最有名，故名 || 簡稱“河粉 hɔɿr fœnɿ”

【沙屎蟲】saɿ siɿ ts'œŋɿr 蚊子的幼蟲，孑孓

【沙梨尿】saɿ leiɿ tokɿ 豬髀部的肉，這個部位最佳：買燒肉最好係～ || 尿，集韵屋韵都木切：“博雅髀也”

【沙煲】saɿ pouɿ 沙鍋的總稱：～罌鍋盆盆罐罐|～尿|～大魚頭|～咁大嘅拳頭 || 也叫“瓦煲 ŋaɿ pouɿ”

【沙煲兄弟】saɿ pouɿ heŋɿ tɕeiɿ 喻關係不牢固的“哥們兒”，像沙鍋易打破

【沙膽】saɿ tamɿ 大膽，膽大包天(貶義)：你咁～啊，攞佢啲野

【沙蟬】saɿ simɿ 蟬的一種：～喊，荔枝熟兒歌 || 蟬，古山攝三等，今讀如咸攝三等

【沙渾】saɿ t'anɿ 水中沙洲逐漸成為可種植水草的沙地，叫“沙渾”。再經過多年始成為沙田，可以種稻：踏落～做錯事，失足 || 渾，廣韵旱韵徒旱切：“水中沙出為渾。”俗寫作“坦”，音義不合

【沙塵】saɿ ts'œnɿ 浮誇輕佻，盲目自大：佢咁～，真乞人憎討人嫌

【沙塵白擻】saɿ ts'œnɿ pakɿ fœkɿ 浮誇，驕傲自大 || 參看“白擻”



【沙盆】saɿ p'unɿ 一種瓦盆，盆中刻滿深深的條痕，用以研磨薯類、芋頭、豆類、花生、脂麻。配套使用的研磨棍子叫“搗漿棍”

【沙艇】saɿ t'ɛŋɿ 舊時江上游艇的一種，有篷，兩頭鈍，行駛平穩。艇中陳設講究，可供吃酒、住宿。僱用要包艇，不搭散客，費用較貴

【沙井】saɿ tsɛŋɿ 滲井，滲坑。排污水用

【沙蟲】saɿ ts'ɔŋɿr 一種海產動物，管狀，曬乾後是一種海味

【沙蟲】saɿ sətɿ ①沙中小蟲，會咬人皮膚 ②白薯病，肉有黃點，有苦味：啲番薯生～嘅|好眉好貌生～外表好看，其實沒用

【沙葛】saɿ kətɿr 一種塊根植物，學名“豆薯”，宜種於沙地，其塊根大如白薯，可做菜也可生吃，很甜很脆。外地叫“葛薯、涼薯、地瓜”

【□□滾】saɿ saɿ kuənɿ 浮躁，作風不踏實；魯莽，亂來一通：唔好要佢，嗰個野都係～嘅喇！

【□哩弄趣】saɿ leiɿ loŋɿ ts'ɔŋɿ 莽撞，亂來：佢～攞咗我本書去|佢靠唔住㗎，做野都係～嘅！ || 弄，集韻送韻盧貢切：“說文玩也。”又寫作“拏”。趣，集韻用韻昌用切：“拏趣，邪行”

【耍把戲】saɿ paɿ heiɿ 魔術的俗稱 || 也叫“變戲法 pinɿ heiɿ fatɿ”或“敕法 ts'ekɿ fatɿ”

【耍花槍】saɿ faɿ ts'œŋɿ 夫妻之間開玩笑

【耍功夫】saɿ koŋɿ fuɿ 打拳、練武功的統稱 || 也說“打功夫 taɿ koŋɿ fuɿ”

【耍得】saɿ təkɿ 有本事，有一手：佢嘅

文章好～㗎|佢做生意好～㗎

【抄盲盲】saɿ maŋɿ maŋɿr 小孩遊戲之一，捉迷藏，一人蒙着眼來摸衆人 || 抄，集韻麻韻師加切：“挖抄，開貌。”古平聲，今讀如上聲。也說“摸盲盲 mɔɿ maŋɿ maŋɿr”或“捉盲盲 tsokɿ maŋɿ maŋɿr”

【灑灰水】saɿ fuiɿ səyɿ 抹石灰漿 || 也說“油灰水 iəuɿ fuiɿ səyɿ”或“掃灰水 souɿ fuiɿ səyɿ”

## ka

【加把嘴】kaɿ paɿ tsøyɿ 插嘴，答茬兒 || 也說“搭嘴 tapɿ tsøyɿ”

【加拿】kaɿ naɿ 硬要插進來做自己不該做的事或不會做的事，多用於小孩子：使乜你咁～啊！

【加羅】kaɿ lɔɿ 管閑事，白費勁，瞎張羅：乜你咁～㗎！

【家】kaɿ ①專家，從事某種專門活動的人：專～|行～|音樂～|藝術～|作～|畫～ ②學術流派：儒～|道～ ③精於某種事的人：飲～講究喝酒的人|食～|玩～玩票者|炒～精於倒買倒賣者 ④當面稱呼自己的姐姐：阿～|大～|三～

【家】kaɿ ①家庭，人家：～長|～產|八口之～|世～ ②經營某種行業的人家或具有某種身分的人：商～|艇～|東～|行～內行人 ③指相對各方中的一方：上～|下～|對～|公～|佢地兩～都幾好嘅 ④與“之”構成“之家”，用在某些名詞後面，表示屬於那一類人（略帶貶義）：女人之～|女仔之～|細路仔之～ ⑤謙辭。對人稱自己的輩分高或年紀大的親屬：～父|～母|～公|～婆

|~兄|~姐 ●家中自製的,質佳的:~機布|~欄鷄|~用貨 ●量詞。用於計算家庭:一~人|佢地兩~住埋一齊

【家揸頭】kaɿ tsaɿ t'euɿ 五香大頭菜,黑色,味鹹中帶甜

【家下】kaɿ haɿ 現在,這會兒 || 也說“家陣”或“而家 iɿ(或 iɿr) kaɿ”

【家姐】kaɿ tseɿr 姐姐(背稱):我有三個~|大~|二~

【家婆】kaɿ p'ɔɿr 夫之母(背稱) || 舊時也稱“大人婆 taiɿ ienɿ p'ɔɿ”

【家伙仔】kaɿ fɔɿ tseiɿ ●小家伙,指小孩子 ●手藝,本領,功夫,辦法:佢有啲~嘅!

【家持】kaɿ ts'iɿr ●尼姑庵的庵主 ●做法事時尼姑中的主持人

【家私】kaɿ siɿ 家具:買一套~|~什物|~鋪

【家機】kaɿ keiɿ 家庭手工生產的,精工製作的:~白米|~布|~白餅炒米餅|~貨|~蛋|~大布比喻長得結實的小孩

【家頭細務】kaɿ t'euɿ seiɿ mouɿ 泛指一切家務事:我都要做啲~

【家嫂】kaɿ souɿ 兒媳婦(舊時面稱):大~|二~

【家欄鷄】kaɿ lanɿr keiɿ 自家養的鷄

【家山發】kaɿ sanɿ fatɿ 舊時指因祖墳風水好而走好運,現指財運亨通

【家陣】kaɿ tsenɿ 現在,這會兒 || 也說“家下”或“而家 iɿ(或 iɿr) kaɿ”

【家公】kaɿ koŋɿ 夫之父(背稱) || 舊時也稱“大人公 taiɿ ienɿ koŋɿ”

【家用】kaɿ ioŋɿr 質量佳的,上好的:~野|呢啲~貨來嘅,唔係客貨次貨啊!

【嘉魚】kaɿ yɿr 一種淡水魚,產於北江

上游清水中,是魚中上品:清蒸~係好菜來嘅 || 《嶺南雜記》:“嘉魚出肇慶府,冬月始多,為魚中第一。廣魚無味,此魚出自石穴,盍食乳水,故肥美”

【假使間】kaɿ siɿ kanɿ 假如

【假魚肚】kaɿ yɿ t'ouɿ 豬肉皮弄淨晾乾後,用沙炒透,使其膨鬆,可用其烹製菜肴。因形似魚肚,故名。商品名稱“浮皮”

【假圍】kaɿ leuɿ ●假情假意,不真心:佢講得咁好聽,~啫! ●不結實,手工很差,以假充真:啲暖水壺都係好~嘅 || 圍,集韻有韻力九切:“說文曲梁,穿婦之筍,魚所留也。”魚筍是捕魚竹器,放在水中,加以偽裝,內有倒鬚,魚進去出不來

【假石山】kaɿ sekɿ sanɿ 園林中的假山

【架勢】kaɿ seiɿ 體面,有氣派,夠排場:喺大公司做野就~嘞!

【架步】kaɿ pouɿ ●黑話。手段,辦法:你打算乜野~啊? |跔[naiɿ]下~打探情況 ●指非法娼賭場所

【架生】kaɿ saŋɿ(或 ts'aŋɿ) ●家具、器物的統稱 ●工人用的工具,演員用的道具:木匠佬都有啲乜野~啊 || 《夢梁錄》寫作“家生”:“載家生動事,如桌、凳、涼牀、交椅、兀子之類。”《紅樓夢》也寫作“家生”

## k'a

【卡】k'aɿ ●大的載貨汽車:~車 ●火車車廂:呢列火車有幾多個~? |車~車廂,車皮|貨~ || 英文 car 的音譯

【卡位】k'aɿ ueiɿr ●舊時指站崗的崗位 ●茶樓酒館中隔開的背靠背的座椅 ●

火車車廂中隔開的背靠背的座椅

【卡口】k'aŋ hœu ①指官方收稅的關卡  
●舊時指土匪惡霸設的勒索過客的關卡

【柯住】k'aŋ tsy ①制服，壓制，抑制：佢畀家婆～唔怕動得|～佢，唔畀佢去 ●超過：佢九十分，我一百分，我～佢嘞 || 柯，集韻麻韻丘加切：“扼也”

【搭縛】k'aŋ laŋ ①兩個物體之間的夾縫：張几放嚟交椅～處喇|倚嚟兩架車嘅～好危險㗎|唔好攞埋～處啊 ●副詞。交叉，交互：～丟兩枝箸來蒸野喇|丟柴要～丟，等佢易乾|喇處地方未劃界，三個縣～來管嘅 || 搭，集韻禡韻丘駕切：“持也”

## ŋa

【牙齒打卦】ŋaŋ ts'iŋ taŋ kuaŋ 牙齒打顫：凍到～凍得上下牙相叩 || 也說“牙關打卦 ŋaŋ kuanŋ taŋ kuaŋ”

【牙齒當金使】ŋaŋ ts'iŋ tœŋŋ kœmŋ seiŋ 熟語。一諾千金

【牙屎】ŋaŋ siŋ ①牙垢 ●驕傲自大 || ②也說“牙擦”

【牙灰】ŋaŋ fuiŋ 稻穀殼製成的去污粉，用來擦洗器皿

【牙骹】ŋaŋ kauŋ 牙牀骨：打～聊天兒|鷄髀打牙～軟熟語。吃了人家的嘴軟|～都酸咗 || 骹，俗借字

【牙骹鯁】ŋaŋ kauŋ ts'anŋ 指自傲而又饒舌的人：佢正～啊！

【牙斬斬】ŋaŋ tsamŋ tsamŋ 自負而又能說，嘴不饒人

【牙煙】ŋaŋ inŋ 危險，很懸：夜晚爬山好～嘅嘞 || 同音字。本字不詳

【牙譚譚】ŋaŋ tsapŋ tsapŋ 喋喋不休，亂說一氣 || 譚，廣韻盍韻章盍切：“多言也”

【牙擦】ŋaŋ ts'atŋ 自視甚高，看不起人：唔好睬佢，佢好～嘅 || 擦，同音字。也說“牙屎”

【牙力】ŋaŋ lekŋ 權威，威信：佢有～嘞，佢話就有人聽

【籽姪仔】ŋaŋ ŋaŋ tseiŋ 數月大的男嬰 || 也叫“姪仔”。籽，集韻麻韻牛加切：“吳人謂赤子曰姪籽。”姪，集韻麻韻於加切：“姪籽，赤子”

【籽姪女】ŋaŋ ŋaŋ nœyŋr 數月大的女嬰 || 也叫“姪女”

【瓦煲】ŋaŋ pouŋ 沙鍋的統稱 || 也叫“沙煲 saŋ pouŋ”

【瓦鑊】ŋaŋ ts'aŋŋ 沙鍋，通常指扁的：～蔥油鷄|電子～

【瓦桁】ŋaŋ haŋŋ 屋頂上的瓦壘溝，排水用 || 桁，廣韻庚韻戶庚切：“屋桁。”古全濁平聲，此處讀如陰平。參看“桁 haŋŋr”

【瓦公仔】ŋaŋ koŋŋ tseiŋ 老式屋脊上安裝的陶製小人、小獸。迷信者取吉利之意

【開】ŋaŋ 又開，伸展開：～開腳|～開手|～髀～跂又開腿坐|咪～開晒啲野，占地方 || 集韻禡韻魚駕切：“開裂也”

【開髀開跂】ŋaŋ peiŋ ŋaŋ paŋŋ ①兩腿分開坐着：女仔～有乜好睇啊！ ●走路時兩腿向外撇：～噉行 || 跂，廣韻唐韻步光切：“膝脛曲貌。”集韻庚韻蒲庚切：“說文曲脛馬也。”古濁平聲本應讀陽平，今變讀陽去

【枒】ŋaŋ ①占據空間：～個位|你～住晒



張怡|佢~住晒啲地方|~手~腳|唔使你~埋來 ●占時間:~咗兩日時間|~咗我一日白等了一天||集韵禡韵魚駕切:“一曰邇𦉳,木相拒。”廣韵禡韵吾駕切:“一云車輞合處”

【𦉳家棚】ɲa˥ ka˥ tsa˥ ●礙事,添亂:行開!咪咁~喇 ●自私,自己之物不給人用;占別人之物爲己有:佢好~嘅! ●樣樣東西都占爲己有者,多用於小孩子:個細路正~來嘅||參看“霸家棚 pa˥ ka˥ tsa˥”

【𦉳手𦉳腳】ɲa˥ seʊ˥ ɲa˥ kœk˥ 礙手礙腳

【𦉳碇】ɲa˥ tɛŋ˥ 占據空間太大:張牀太大好~㗎||碇,借用字

【𦉳𦉳】ɲa˥ tsa˥ 霸道,事事都霸着去做,且干涉別人:佢好~㗎|佢正~友來㗎|~大姑||𦉳,集韵馬韵語下切;𦉳,集韵馬韵仕下切:“𦉳𦉳,言戾。”今用法字序與集韵相反。𦉳,古次濁上聲,照例應讀陽上調,今讀如陽去調

## ha

【蝦】ha˥ 水中生活的一種節肢動物:河~|海~|塘~|龍~|~仔|~片|醬~||又讀 ha˥

【蝦仔飯】ha˥ tsei˥ fan˥ 硬飯,煮得顆粒分明有如小蝦

【蝦膠】ha˥ kau˥ 鮮蝦肉做成泥狀,是菜肴的半成品

【蝦筍】ha˥ kœu˥ 捕捉河蝦的器具,比蝦籠大些:~艇捉蝦的小艇||筍,廣韵厚韵古厚切:“魚筍,取魚竹器”

【蝦毛】ha˥ mou˥r ●極小的蝦,可腌製成蝦醬 ●比喻低微人物:大魚食細

魚,細魚食~熟語

【蝦春】ha˥ ts'œn˥ 河汊中的一種浮游生物,從前市上有賣,生的灰色,蒸熟後紅色,味美,可做菜肴配料。有人誤以爲蝦卵||也叫“泥蝦 nei˥ ha˥”

【蝦餃】ha˥ kau˥ ●蝦肉餃子 ●戲指老人的八字鬚:留一執~|兩撇~ ●戲指留八字鬚的老人

【蝦眼水】ha˥ ɲan˥ seʊ˥ 水初沸時有小泡如蝦眼大,此時的水叫“蝦眼水”:~冲茶最好|啲菜要用~拖過再炒

【蝦蟇】ha˥ lat˥ 兩棲動物,形如白蟻蜋而身扁

【蝦淋咳嗽】ha˥ lœm˥ k'œt˥ seʊ˥ 久咳不止:乜你~啊?去睇下醫生喇||蝦,集韵麻韵虛加切:“喉病”

【誤】ha˥ 欺負:~人|大~細|边個畀你~啊!|~人~物||廣韵禡韵呼訝切:“怒言。”古去聲,義近。今暫借之,以備參考

【誤霸】ha˥ pa˥ 欺負:佢好~人㗎

【誤人誤物】ha˥ iœn˥ ha˥ mœt˥r 欺人太甚:佢~嘅,唔好理佢

【霞霧】ha˥ mou˥ ●浮躁,魯莽:佢做野好~嘅|佢夠晒~嘞他太魯莽了 ●礙事:走開,咪咁~ ●愛挑剔,難侍候:呢個女仔好~嘅!

【下】ha˥ ●量詞。放在動詞加數詞之後表示動作次數(數詞如果是“一”,往往省去):打兩~|(做)三兩~手勢就攞掂|揸佢幾~佢都唔怕|等我睇~|試~先|你上來~好唔好?|我想同你傾~喎 ●放在“幾”和形容詞之後,表示“挺…的”:佢生得都幾靚~|個仔都幾高~嘅|條繩都幾長~|我同佢幾熟

～嘅 ●放在動詞後，然後重疊，構成“V下V下”式，表示動作持續進行，相當於“V着V着”：睇～睇～，睇到我眼瞓|我地傾～傾～，不知不覺傾咗成個下晝 ①放在重疊的動詞後，表示動作進行時態，相當於“VV着”：汽車行行～停咗|我地行行～街就唔見咗佢|你唔識，學學～就會喇|佢讀讀～書就瞓眼瞓

【下水船】haɿ səyɿ synɿ 往下游行駛的船(與“上水船”相對)

【下】haɿ ①位置在低處的：～游|～風|～底|～身|～半概 ②等次或品級低的：～等|～級|～九流|～人|～房 ③次序或時間在後的：～次|～半年|～文|～家|～款 ④忍(氣)，消(氣)：～氣|～火 ⑤做出(言論、判斷等)：～結論|～字義 ⑥放入：～注|～種

【下杷】haɿ p'aɿ 下巴頰兒 || 杷，同音字。參考《通俗編》附《直語補證》第907頁

【下杷輕輕】haɿ p'aɿ heŋɿ heŋɿ 說話不負責任，隨便就說出，說過就算了

【下晝】haɿ tsəuɿ 下午 || 舊時也說“下晏”

【下水】haɿ səyɿ 牛、豬的內臟：牛～|豬～ || 也叫“下雜 haɿ tsapɿ”

【下啖氣】haɿr tamɿ heiɿ ①出氣，消氣：我講咗出來就～嘞！ ②忍氣：我費事同佢計較，～係喇

【下欄】haɿ lanɿ 大酒家將下腳料(如雞頭、鷄腳、冬菇柄等)賣得的錢分給伙計，叫“下欄”：～錢|重有～二十文添嘅

【下間】haɿ kanɿ 廚房的舊稱

【下晏】haɿ anɿ 下午 || 現在多說“下晝”

【下滿堂】haɿ munɿ t'əŋɿ 結婚時，新娘封賞男家下人的利市(紅包)的總稱；回門時，男家回封給女家下人的利市的總稱

【下腳】haɿ kœkɿ 不能用的剩料，下腳料：酒樓賣～

【下作】haɿ tsəkɿ 舉止不高雅，不斯文：佢食野咁～嘅！

## a

【丫丫開】aɿ aɿ hoiɿ ●不相干，沒關係：呢件事同我都唔掙經不沾邊兒嘅，～嘅 ②不協調，不和諧：佢兩孀母都～嘅 || 丫，廣韻麻韻於加切：“象物開之形”

【丫角】aɿ kɔkɿ 舊時小孩的一種髮型，只留頭兩側圓形頭髮，其餘部分全都剃去：長[tsœŋɿ]～留丫角頭

【丫角髻】aɿ kɔkɿ kɛiɿr 十二三歲女孩子梳的髮型，頭兩側各有一圓形髻。也有梳的一側的：梳隻～

【啞】aɿ 喪失說話能力：～佬|～仔食黃連歌後語|口～～啞口無言

【阿爸】aɿ paɿ(或 paɿ) 父親(面稱、背稱均可) || 也叫“爸爸 paɿ paɿ”

【阿媽】aɿ maɿ 母親(面稱、背稱均可) || 也叫“媽媽 maɿ maɿ”

【阿嬤】aɿ maɿ 祖母(面稱、背稱均可) || 嬤，俗字

【阿揸】aɿ tsaɿ 老五，排行第五者(背稱)

【阿叉】aɿ ts'aɿ 舊時指印度男人 || 也說“叉哥 ts'aɿ kɔɿ”

【阿家】aɿ kaɿ ①姐姐(面稱) ②母親

(面稱。帶迷信色彩)

【阿啞】a- ŋa- 啞人, 啞巴

【阿蝦】a- ha- 嬰兒 || 也叫“臊蝦仔 sou- ha- tsei-”。蝦, 同音字。本字可能是“姪”。集韻麻韻於加切: “姪子, 赤子”

【阿瓜】a- kua- ①閹少爺: 做~ ②老四, 排行第四者 || ②也叫“瓜四 kua- sei-”

【阿爹】a- te- 父親(舊時面稱)

【阿姐】a- tse- 庶母, 父親之妾(舊時面稱)

【阿姐】a- tse-ŋ- ①姐姐(面稱) ②稱呼熟悉的姐輩(可加上名字): 阿華姐 | 阿平姐

【阿爺】a- ie- ①祖父(面稱、背稱均可) ②比喻公家、國家: 乜野都係~ 嘅啫嗎 | ~ 企業國營或集體企業 || ①面稱也說“爺爺 ie- ie-ŋ-”

【阿婆】a- p'ɔ- ①外祖母(面稱、背稱均可) ②泛稱老年婦女 || ①也叫“婆婆 p'ɔ- p'ɔ-ŋ-”

【阿婆髻】a- p'ɔ- kei- 舊時老太婆梳的小髻 || 也說“婆仔髻 p'ɔ- tsei- kei-”

【阿駝】a- t'ɔ-ŋ- 駝背者: ~ 行路, 踵踵(中中)地歇後語。中等的, 中不溜的

【阿初】a- ts'ɔ- 新手, 不熟練者: 佢~ 來啫嗎, 佢唔熟行 || 也叫“初哥 ts'ɔ- kɔ-”

【阿傻】a- sɔ- 傻瓜, 傻子

【阿哥】a- kɔ- ①兄(面稱、背稱均可) ②泛稱與自己年紀相近的男性 || ①也叫“哥哥 kɔ-ŋ- kɔ-”

【阿姨】a- i-ŋ- ①母親的妹妹(面稱、背稱均可) ②泛稱比自己約長一輩的婦

女 ③在幼兒園工作的女性 ④家庭保姆

【阿傳】a- fu-ŋ- 尼姑(面稱, 較尊敬的語氣)

【阿姑】a- ku- 小女孩子的舊稱 || 也叫“姑仔 ku- tsei-”

【阿姑】a- ku- 夫之姐妹的統稱。夫之姐叫“大姑”, 夫之妹叫“細姑”

【阿大】a- tai- 父親的正妻(舊時面稱和背稱) || 也叫“阿娘 a- noŋ-”

【阿大】a- tai-ŋ- 老大, 排行最大者: 佢係我地嘅~ 噏 || 也叫“老大 lou- tai-ŋ-”

【阿奶】a- nai-ŋ- 舊時有功名的人家面稱母親

【阿儘】a- lai- 排行最末一個, 行末(父母叫子女): 呢個係~ 來㗎 || 儘, 俗字

【阿跛】a- pɔi- 瘸子, 跛子 || 跛, 訓讀字

【阿仔】a- tsei- 父母對年幼兒子的戲稱

【阿肥】a- fei-ŋ- 胖子, 肥胖者

【阿妹】a- mui-ŋ- 妹妹(面稱、背稱均可)

【阿泡】a- p'au- 扒手的別名 || 也叫“泡哥 p'au- kɔ-”

【阿愁】a- mɐu- 笨人, 舉動笨拙、光會吃不會做的人 || 愁, 廣韻候韻莫候切: “恂愁。”恂, 苦候切: “恂愁, 愚貌”

【阿斗官】a- tɐu- kun- 閹少爺, 敗家子: 佢正~ 啊! | 大良~

【阿頭】a- t'ɐu-ŋ- 領頭者, 頭目: ~ 話是頭頭說了算, 做主

【阿壽】a- sɐu- 笨人, 不機靈、不敏捷的人

【阿舅】a- k'ɐu- 妻之兄弟的統稱

【阿母】a- mou-ŋ- 夫之嫂(背稱) || 也叫



“大母 tai- mou-ɿr”

【阿嫂】a- sou- ①兄之妻(面稱、背稱均可) ②舊時長輩面稱晚輩的妻子 ③面稱平輩的妻子

【阿女】a- nəy-ɿr 父母對年幼女兒的戲稱

【阿三】a- sam- 指猴子 || 也叫“馬留三 ma- leu- sam-”

【阿嬭】a- səm- ①叔父之妻(面稱、背稱均可) ②夫之弟婦(面稱) ③大嬭兒, 中年婦女的泛稱 ④母親。迷信者怕小孩不成人, 改稱母為嬭 ⑤伯父之妻(面稱。忌諱伯母, 音同“百有”)

【阿姪】a- k'əm- 女性稱弟之妻(背稱)

【阿單】a- tan- 單眼者: ~睇戲, 一眼睇齊歌後語。一目瞭然

【阿𪗇】a- ŋen- 矮小瘦弱者 || 𪗇, 俗字

【阿官仔】a- kun- tsei- 紈袴子弟, 好吃懶做的人

【阿崩】a- pəŋ- ①缺唇、豁唇的人 ②缺門牙的人

【阿聲】a- səŋ- 先生, 舊時對一般男人的尊稱。“聲”即“先生”的合音 || 先生的合音不可讀高平 ˥。又, 現在稱先生的合音為 saŋ-

【阿丁】a- teŋ- 愚人, 無知識也無本事的人

【阿聲】a- loŋ- 聾子, 耳聾者: ~送殯, 唔聽鼓歌後語。不信你這一套

【阿公】a- koŋ- 外祖父(面稱)

【阿笪】a- t'at- 舊時指天足女人, 不纏足的女人 || 參看“笪”

【阿紮】a- tsat- 舊時指小腳婦女, 纏足女人 || 也叫“紮仔 tsat- tsei-”

【阿擦】a- ts'at- 傲慢自大者 || 參看“牙擦 ŋa- ts'at-”

【阿乜人】a- mət- ien- 誰誰, 某某: 佢係~嘅左右手喎!

【阿伯】a- pak- ①父之兄(背稱) ②對老人的尊稱 || ①也說“伯父 pak- fu-”。②也說“老伯 lou- pak-”

【阿隔】a- kak- 吝嗇的人 || 參看“隔渣 kak- tsa-”

【阿曝】a- pək- 鄉下人, 土包子 || 曝, 同音字

【阿督】a- tok- 舊時指店鋪中的總管

【阿叔】a- sok- ①父之弟(面稱、背稱均可) ②泛稱比自己長一輩的男人 ③父親。迷信者怕小孩不成人, 改稱父為叔

## ia

### ia

【呀呀烏】ia˩ ia˩(或 ia˧ ia˧) u˧ 最差，最次

【廿】ia˩ 二十的簡稱：～二歲 | ～幾年 | ～個橙 | ～零個 | 我睇佢～零啫我看他只

不過二十來歲

【廿四向】ia˩ sei˩ hoɛŋ˩ 心意不定，心猿意馬：你個心都～嘅 | 佢都～嘅，唔使問佢咯 || 也說“卅六向 sa˩ lok˩ hoɛŋ˩”

## ua

## kua

【瓜子口面】kua<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> hœu<sup>1</sup> min<sup>1</sup> 瓜子臉：佢生得～

【瓜子肉】kua<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> iok<sup>1</sup> 指紅皮瓜子仁

【瓜皮艇】kua<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> t'ɛŋ<sup>1</sup> 形如西瓜皮的無篷小船，兩端是齊頭的，用以運輸

【瓜四】kua<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> 老四，排行第四者 || 也叫“阿瓜 a<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>”

【瓜仁】kua<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> 大的白瓜子

【瓜門】kua<sup>1</sup> mun<sup>1</sup> 單扇門

【瓜英】kua<sup>1</sup> iɛŋ<sup>1</sup> 木瓜、黃瓜等切細絲用糖腌製，甜中帶酸，是五柳料之一，做五柳魚用

【瓜瓢】kua<sup>1</sup> nɔŋ<sup>1</sup> ●瓜中間的種子和絡：食冬瓜就唔要～嘅喇 ●瓜肉：西瓜就食～嘅嘞 || 瓢，集韻唐韻奴當切：“瓢瓢，瓜瓣”

【瓜】kua<sup>4</sup> 死的俗稱：～得 | 打～佢 | ～咗老觀

【瓜寶】kua<sup>4</sup> tɕu<sup>4</sup> 死了

【瓜老觀】kua<sup>4</sup> lou<sup>4</sup> ts'ɛn<sup>4</sup> ●死了 ●失敗，弄糟了：喂，你因住小心嘅，噉樣做會～嘅嘅 || ①參看“老觀”

【瓜得】kua<sup>4</sup> tɛk<sup>4</sup> ●死：佢就來～嘞他就 要死了 | 佢～嘅嘞 ●要命：真係～嘞

【瓜直】kua<sup>4</sup> tsek<sup>4</sup> ●伸腿兒了，蹬腿兒了：佢都～嘞，唔使不用醫嘞 ●折了大本錢：呢勻這回～咯！

【呱呱叫】kua<sup>4</sup> kua<sup>4</sup> kiu<sup>4</sup> ●口出大言卻不會做：佢淨係～嘅啫！ ●哭：個細

路嚟處～

【寡婆】kua<sup>1</sup> p'ɔ<sup>1</sup>r 寡婦 || 也說“寡母婆”

【寡仔】kua<sup>1</sup> tsɛi<sup>1</sup> 單身漢，沒有結婚的男子：佢係單身～

【寡母婆】kua<sup>1</sup> mou<sup>1</sup> p'ɔ<sup>1</sup>r 寡婦 || 也說“寡婆”

【寡佬】kua<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 結過婚又失去妻子的人 || 也叫“寡公”

【寡淡】kua<sup>1</sup> t'am<sup>1</sup> 淡而無味：湯好～ | 我個口好～生病而口內無味

【寡褪褪】kua<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> 形容淡而無味：啲菜～嘅 || 褪，同音字

【寡公】kua<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 結過婚又失去妻子的人 || 也叫“寡佬”

【寡濶濶】kua<sup>1</sup> met<sup>1</sup> met<sup>1</sup> 淡而無味：個口～ | 啲湯煮到～唔好飲

【掛意】kua<sup>4</sup> i<sup>4</sup> ●掛念，掛心：你個仔喺外便都幾好，你唔使～嘞！ ●介意，在意，在乎：呢件事你都唔好～

【掛住】kua<sup>4</sup> tsy<sup>4</sup> 掛念，惦念，惦記：佢成日都～個仔 || 也說“掛望”

【掛帶】kua<sup>4</sup> tai<sup>4</sup> ●牽掛：我有乜～嘅喇 ●惦記，記掛：我時常都～住佢 | 我唔坐得耐，我～住個門口啊 ●記住：你去街要～住同我買荔枝啊

【掛爐鴨】kua<sup>4</sup> lou<sup>4</sup> ap<sup>4</sup>r 明爐燒烤的脆皮鴨子

【掛單】kua<sup>4</sup> tan<sup>4</sup> 到別人家寄食：我喺佢處～嘅啫 || 參看“掛單和尚”

【掛單和尚】kua<sup>4</sup> tan<sup>4</sup> uɔ<sup>4</sup> soɛŋ<sup>4</sup>r ●到



別處寺廟寄食的和尚：～有庵堂 ●在  
別人家寄食者：我嚟朋友處做～

【掛燈】kua- tɛŋ 參看“開燈 hɔi-  
tɛŋ”

【掛燈椅】kua- tɛŋ i- 高背椅子：酸枝  
～就架勢有氣派嘞

【掛望】kua- mɔŋ- 掛念，惦念：放心喇，  
唔使～我咯 || 也說“掛住”

【掛廊】kua- lɔŋ- 老式房屋天井旁的  
走廊

【掛臘鴨】kua- lap- ap- 吊頸，上吊

【掛綠】kua- lok- 廣東增城縣出產的名  
貴荔枝

## k'ua

【跨電】k'ua- tsou- 兒子超過父親

【垮裙】k'ua- k'uen- 舊時結婚三天後，  
新娘脫下鳳冠霞帔換上的衣服。上衣  
是黑底綉花褂子，裙子是紅底綉花的  
|| 垮，廣韵馬韵苦瓦切：“垮，衿袍也”

## ua

【挖】ua- ●用手指甲抓取：～子小兒遊戲  
| 隻貓～損傷我隻手 | ～損佢個面 | ～甩  
掉咗我嘅衫紐 ●用勺刮取：～起啲飯  
焦 | 將啲粥～起晒佢 | ～乾淨啲糊喇！  
|| 集韵馬韵烏瓦切：“吳俗謂手爬物曰  
挖”

【話】ua- ①言語：講大～ | 講說～ | ～柄  
| 茶～會 | ～口 ●說，道：你～乜野？ |  
～三～四 | ～唔定 | ～唔埋 | ～頭醒尾 |  
～下佢 | ～是

【話】ua- ②言語，方言：～劇 | 打電～ |

講～ | 廣州～ | 鄉下～ | 白～ | 普通～ |  
福佬～福建話 ●語言：日本～ | 美國～

【話之佢】ua- tsi- k'øy- 管他呢，意思  
是不用理會他：鬧我唔係鬧囉，～罵我就  
罵好了，不管他

【話是】ua- si- 說了算，做主：阿頭～ |  
邊個～啊？ | 佢屋企都係老婆話晒是  
嘅他家中完全是妻子做主

【話是偈】ua- si- k'ei- (某人)說的，轉  
述別人的話時用：阿陳～，今日請我地  
飲茶

【話唔埋】ua- m- mai- 說不定，說不準  
|| 也說“話唔定”

【話唔定】ua- m- tɛŋ- 說不定，說不準

【話頭唔醒尾】ua- t'eu- m- seŋ- mei-  
遲鈍，不機靈，不善解人意

【話頭醒尾】ua- t'eu- seŋ- mei- 舉一  
反三，善解人意：佢個仔好靈醒嘅，～  
㗎

【話口】ua- hɛu- 話頭兒，話茬兒：～唔  
完佢就到嘞

【話三話四】ua- sam- ua- sei- 不講老  
實話，淨說不着邊際的話：你問佢，佢  
淨係～，話乜話物！

【話中】ua- tsoŋ- 說對了：畀我～佢喇 |  
呢句剛啱係～你嘅！

【話乜話物】ua- mɛt- ua- mɛt- 推三  
推四，閃爍其詞，不說實話：我叫佢做  
下功夫，佢又話乜，又話物

【畫】ua- 圖畫：一幅～ | 油～ | 漫～ | ～  
家 | 畫[uak-]～

【畫眉】ua- mei- 鳥名：～好唱口㗎 |  
～噉嘴嘴像畫眉，喻人會說

ɛ

ɸɛ

【啤酒】ɸɛɿ tɕɿuɿ 酒名 || 啤, 英文 beer 的音譯俗字

【𦵏】ɸɛɿ 哨子: 秧 ~ 禾莖做的哨子 | 榕樹 ~ 榕樹葉做的哨子 | 吹牛 ~ 吹牛皮 | ◇吹到佢 ~ 噉樣把他氣死 || 廣韵質韵卑吉切

ɸ'ɛ

【啤牌】ɸ'ɛɿ ɸ'aiɿr 撲克牌 || 簡稱“啤”, 是英文 pair 的音譯俗字

【𦵏過你】ɸ'ɛɿ kuɿɿ neiɿ 罵人話。𦵏 || 𦵏, 集韵脂韵篇夷切: “叱聲。”古脂韵幫系字應讀 ei 韵, 口語變讀 ɛ 韵。也說“𦵏過你 ts'ɔiɿ kuɿɿ neiɿ”

【𦵏】ɸ'ɛɿ 蹣跚而行, 走路姿勢不正: 佢行路 ~ 下 ~ 下, 好似飲醉酒噉 | 行到 ~ ~ 下 || 廣韵脂韵房脂切: “𦵏𦵏, 體柔。”古濁平今變讀陽上調

mɛ

【𦵏】mɛɿ ●背負: ~ 仔 | ~ 槍 | 你 ~ 得起 ~ 唔起啊? | ~ 帶背小孩用的布帶 ●養育: 我 ~ 大佢嘅囉 || 俗字

【𦵏仔屋】mɛɿ tɕɿiɿ okɿ 緊挨着大屋的附屬小屋

【𦵏𦵏仔】mɛɿ tɕɿɿ tɕɿiɿ 指過生日: 你幾時 ~ 啊? | 今日佢 ~

【乜】mɛɿ ●不正, 斜: 個幅畫掛 ~ 咗 | ~ ~ 宜宜 [ts'ɛɿ] 歪歪斜斜 | ~ 頭 ●歪着, 斜着: ~ 起個嘴怒貌 || 《字彙》: “彌耶

切, 音𦵏, 眼乜斜。”古次濁平聲, 今應讀陽平, 口語讀高升變音

【乜髻】mɛɿ kɿiɿ 舊時未婚女子梳的髮髻, 歪在一旁, 直到結婚才改梳正式的髻

【乜𦵏𦵏】mɛɿ ɸaŋɿ ɸaŋɿ 歪斜的樣子: 佢個口生得 ~ | 塊布剪得 ~

【乜𦵏】mɛɿ tsaŋɿ 鞋跟磨損而歪斜: 對鞋乜𦵏𦵏 | ~ 鞋 || 𦵏, 俗字

【乜撐撐】mɛɿ ts'aŋɿ ts'aŋɿ 歪斜的樣子

【乜𦵏𦵏】mɛɿ leŋɿ ts'eŋɿ 歪斜貌: 件衫着到 ~ || 𦵏, 廣韵清韵呂貞切: “𦵏𦵏。”𦵏, 廣韵清韵丑貞切: “𦵏𦵏, 行不正。”𦵏, 古平聲今口語變讀陰去

fɛ

【啡啡流】fɛɿ fɛɿ leuɿ 形容人做事不負責任, 靠不住: 呢個人 ~ 嘅 || 啡, 俗字

【𦵏】fɛɿ ●用手撥開, 使散開: ~ 開啲火灰 | ~ 開啲禾稈 ●翻開, 張開: ~ 開被寶被窩兒 | 對鞋着到 ~ 開口咯 || 廣韵未韵方味切: “覆耕。”有人讀作 hɛɿ

【𦵏𦵏貢】fɛɿ fɛɿ koŋɿ 雙手亂抓的樣子 || 有人讀 hɛɿ hɛɿ koŋɿ。貢, 同音字

tɛ

【𦵏】tɛɿ ●水由高處澆下來: 啲水 ~ 落來 | ~ 啲水去 ●鵝鴨吃帶水的食料: 鴨仔 ~ 野食 || 由聲音而來

【𦵏】tɛɿ ●裂開口子: 對鞋 ~ 咗 ●低聲說話, 喃喃: 自吟自 ~ 自言自語 || 集韵馬

韵丁寫切：“魚口張貌”

【嗲】tɛ1 ●嬌氣：佢個女好～嘅|咪別咁～喇，自己做喇|嬌嬌～～|詐嬌弄～

●疼愛，嬌慣：佢好～個女㗎|| 俗字

【襪】tɛ1 下垂：件衫～咗一較 [fətɿ] 塊|底衫～咗出來|門扇～咗門扇脫臼傾斜|曬枝樹枝～咗落來|| 俗借字

【襪襪吊】tɛ1 tɛ1 tiu1 ●吊兒郎當，做事拖拉、散漫：成日都～噉有乜好吖！●穿着肋臑，不修邊幅；物品包裝不整齊，掉出或露出來：個書包～噉

## lɛ

【離奇】lɛɿ k'ɛɿ 古怪，難看：乜佢生得咁～|講得咁～|| 本讀 leiɿ k'eiɿ，口語變讀 ɛ 韵。也說“奇離”

【離氣】lɛɿ hɛ1 ●匆忙而狼狽：睇佢食得咁～|攞到我好～ ●衣着不整：着得咁～ ●做事無計劃，欠周密：佢做野好～嘅，唔靠得住嘅 ●做事不利落：佢個人好～嘅|| 本讀 leiɿ hei1，口語變讀 ɛ 韵。也說“離離氣氣”

【離咁氣】lɛɿr kəm1 hɛ1 ●匆匆忙忙：都未問清楚，佢～就去咗 ●狼狽，手足無措：攞到我～ ●做事無計劃、無步驟：佢做野～，得個亂字！

【襪𦍋】lɛ1 fe1 ●衣着不整，肋臑 ●吊兒郎當，馬馬虎虎|| 襪，俗借字。𦍋，本讀 fe1，這裏受前字調同化，變讀 fe1。也說“襪襪 lɛ1 tɛ1”

## tɕɛ

【遮】tɕɛɿ 傘：擔～打傘|雨～油布傘|洋～布～|油紙～|塑料～|自動～|縮骨～摺疊傘|| 傘與散同音，散字不吉利，故改

為“遮”

【遮頭】tɕɛɿ t'ɕuɿ 傘檐兒，傘柄端手拿之處

【遮嘴】tɕɛɿ tsøy1 傘桿兒的尖端

【遮柄】tɕɛɿ pɛŋ1 傘桿兒，包括傘檐兒

【遮骨】tɕɛɿ kuətɿ 傘的骨架

【遮】tɕɛɿ ●擋：～住個面|搵塊塑料布來～雨|～風 ●隱瞞，藏：～瞞|～醜

【□】tɕɛɿ ●炒菜時加些水入鍋：～啲水入去喇 ●澆水以熄火：～熄啲火喇|| 由聲音而來

【姐姐】tɕɛ1l tɕɛ1r ●叫自己的姊姊 ●面稱比自己年長的同輩女性(比較熟識的)

【姐姐噉手】tɕɛ1 tɕɛ1 kəm1 səu1 像小姐似的手，指不會幹活兒

【姐夫】tɕɛ1 fuɿ 姊之丈夫

【借乜】tɕɛ1 mɛ1 借光：唔該～啲勞駕借光|| 也說“借一借 tɕɛ1 iətɿ tɕɛ1”

【借頭借路】tɕɛ1 t'ɕuɿ tɕɛ1 louɿ 藉端，藉口：佢～話肚痛唔去嘅啫！

【借尿遁】tɕɛ1 niuɿ tənɿ 指在飯館餐後不付賬而藉故溜走

【借水遁】tɕɛ1 səy1 tənɿ 乘機會溜走，製造迷霧以掩護自己脫身：佢指天揭[tokɿ]指地～咗噉他胡說一通藉故逃走了

【借轉】tɕɛ1 tsynɿ 借：～啲錢畀我得唔得啊

【蔗】tɕɛ1 甘蔗：～汁|～水甘蔗煮水

【蔗𦍋𦍋】tɕɛ1 kuɿ lokɿ 甘蔗去皮後切成小段：剉𦍋𦍋～畀細路食

【蔗𦍋】tɕɛ1 kɕiɿ 甘蔗節上生出的芽：剉咗啲～喇|切𦍋[kɕuɿ]塊～來種蔗

【蔗𦍋】tɕɛ1 litɿ 甘蔗節



## ts'ɛ

【車】ts'ɛɿ ●陸地上有輪子的運輸工具：

火～|汽～|大板～|單～|～仔 ●利用輪軸旋轉的工具：水～|衣～縫紉機|風～ ●機器：～間|開～

【車乜】ts'ɛɿ mɛɿ 陀螺：擰[nɛŋɿ]～|擰到我～咁轉忙於應付

【車貨】ts'ɛɿ fɔɿ 私娼的舊稱

【車帖轆】ts'ɛɿ kuɿ lokɿ 木製的滑輪，中有小圓孔，用於無軸的窗戶，靠它拉上拉下以開閉窗門

【車吹】ts'ɛɿ t'aiɿ 車輪的內帶：爆咗～，要換過新嘅 || 吹，英文 tyre 的音譯俗字

【車仔】ts'ɛɿ tseiɿ 人力車，黃包車 || 最早的叫法是“手車 sɐuɿ ts'ɛɿ”

【車鞍】ts'ɛɿ ɔŋɿ 自行車的座兒

【車綫】ts'ɛɿ sinɿ 軸綫，帖轆綫（用於縫紉機的）

【車葉】ts'ɛɿ ipɿr 螺旋槳

【車轆】ts'ɛɿ lokɿ 車輪子

【車】ts'ɛɿ ●用水車取水以灌溉：～水上田 ●用縫紉機做活兒：～衫|～衣鋪|～工製衣的費用 ●用車來運輸：～走咗一批貨 ●軋，輾：～死咗兩個人 ●閑扯，說大話：～天～地|亂～廿四胡說一氣 || 有人用於部分名詞上，如：電車、貨車、大板車、垃圾車、屎車

【車大炮】ts'ɛɿ taiɿ p'auɿ 胡扯，吹牛皮，亂侃，說謊：唔好信佢，佢～嘅咋他只是胡吹罷了

【車渡】ts'ɛɿ touɿr 舊時的一種用人力踩輪子而行的木船

【車腳】ts'ɛɿ kœkɿ 坐車的費用，車錢

【斜】ts'ɛɿ ●不正，不平：～坡|～路|～對面|～眼|～紋布|～領袍和尚袍 ●斜着：～起對眼睇人

【斜】ts'ɛɿr 斜紋布：藍～|白～

【斜哩眼】ts'ɛɿ leiɿ ŋanɿ 舊時指天生的斜眼 || 現也叫“斜眼”

【斜襟衫】ts'ɛɿ k'ɐmɿ samɿ 斜領衣，多是嬰兒穿

【斜紋絨】ts'ɛɿ mənɿr loŋɿr 一種斜紋呢子

【扯】ts'ɛɿ ●拉扯：～住佢件衫|～風箱|～大纜拔河 ●拉使升起：～旗升旗|～輕升起船帆 ●喘息，出氣兒：～癢|～鼻鼾|～氣

【扯癢】ts'ɛɿ haɿ 哮喘 || 癢，集韻麻韻虛加切：“喉病。”也說“牽癢 hinɿ haɿ”或“餅癢 mœŋɿ haɿ”

【扯鼻鼾】ts'ɛɿ peiɿ hənɿ 打鼾，睡覺時打呼：佢好興～嘅 || 鼾，廣韻寒韻許干切：“卧氣激聲。”古輕音平聲，今應讀陰平，口語變讀陽平

【扯皮鞋】ts'ɛɿ p'eiɿ haiɿ 縫皮鞋，因把綫頭扯來扯去，故云

【扯皮條】ts'ɛɿ p'eiɿ t'iuɿ 撮合不正當的男女關係

【扯氣】ts'ɛɿ heiɿ 臨死時喘氣 || 也說“牽氣 hinɿ heiɿ”

【扯貓尾】ts'ɛɿ mauɿ meiɿ 兩人合謀去作弄別人：嗰個野佢～，唔好信佢 || 也說“餅貓尾 mœŋɿ mauɿ meiɿ”

【扯頭纜】ts'ɛɿ t'ɐuɿ lamɿ 牽頭，帶頭，發起：邊個～啊？ || 也說“拉頭纜 laiɿ t'ɐuɿ lamɿ”或“帶頭 taiɿ t'ɐuɿ”

【扯綫】ts'ɛɿ sinɿ 介紹，搭橋：你幫佢扯下綫喇 || 也說“拉綫 laiɿ sinɿ”

【扯綫公仔】ts'ɛ1 sin1 koŋ1 tsei1 ●拉綫木偶人 ●比喻不能自主的人 || 也說“木頭公仔 mok1 t'ɐu1 koŋ1 tsei1”

【扯風】ts'ɛ1 foŋ1 通風,使空氣對流:呢條冷巷好~㗎|開個南北窗扯下風喇

【扯風箱】ts'ɛ1 foŋ1 soeŋ1 ●拉風箱 ●喻哮喘

【阻】ts'ɛ1 走開,離去:唔好買嘞,~喇!~喇! |~人喇|~去歸回家去|返[fan1]~回去|佢放工~咗嘞 || 集韻馬韻淺野切:“躡阻,足利。”躡,又鑒切:“行貌。”一般寫作“扯”

【阻記】ts'ɛ1 kei1 走開,離去:唔坐咯,~|喂,我地~嘞

【阻人】ts'ɛ1 ien1 走開,離去 || 也說“走人 tsɐu1 ien1”

【笄】ts'ɛ1 ●有坡度,陡:~路|樓梯好~|~坡 ●斜坡,陡坡:上~|落~ || 廣韻禡韻遷謝切:“斜逆也”

【笄肩】ts'ɛ1 kin1 削肩膀,俗謂美人肩 || 也說“笄膊 ts'ɛ1 pək1”

## SE

【除數】se1 sou1 除賬,買物不付現款而記賬 || 也說“除賬 se1 tsoeŋ1”

【除得過】se1 tək1 kuɔ1 躲得過去,能夠免去。一般用於否定語氣:~都唔做|~都唔去|~都唔食佢嘅

【蛇】se1 ●長蟲:毒~|眼鏡~|~膽酒 ●懶而且精明滑頭:佢好~㗎|咪咁~喇 ●偷懶,躲懶:唔知佢又~咗去邊處

【蛇皮袋】se1 p'ei1 tɕi1r 俗指尼龍編織袋

【蛇仔】se1 tsei1 舊時指汽車司機的助

手,幫助修車和招呼乘客

【蛇竇】se1 tɕu1 ●蛇窩 ●指盜賊的巢穴 || 竇,廣韻候韻徒候切:“空也,穴也。”古全濁去聲,文讀 tɕu1。作為窩巢義時讀陰去。也叫“蛇窿 se1 loŋ1r”

【蛇頭】se1 t'ɐu1 ●蛇的腦袋 ●手指頭上長的一種毒瘡:生~

【蛇頭鼠眼】se1 t'ɐu1 sy1 ŋan1 形容人的相貌,象徵陰險、狡猾

【蛇佬】se1 lou1 幫人偷渡(港澳)以詐財者

【蛇王】se1 uoŋ1 ●指極懶的人,懶蟲,懶骨頭:佢正~來㗎 ●形容人非常懶:佢好~㗎

【蛇殼】se1 hək1 去皮去掉內臟的蛇

【捨得】se1 tək1 願意割捨:你~唔~送畀我?

【寫】se1 ①書寫:~字|~信 ②畫:~畫|~生|~真

【寫字枱】se1 tsi1 t'ɕi1r 辦公桌子,書桌

【寫契】se1 k'ei1 定契約

【寫單】se1 tan1 在飯館用餐完畢叫服務員結賬 || 也說“睇數 t'ei1 sou1”或“埋單 mai1 tan1”

【寫真】se1 tsən1 舊時指照着人畫像或照着相片畫像 || 也說“畫真 uak1 tsən1”

【瀉】se1 溢出,灑出:倒~咗一碗水|啤酒斟太滿就~出來㗎|唔好倒~啲米嘅 || 廣韻馬韻悉姐切:“瀉水”

【社壇】se1 t'an1 社神所在,農村多設在大樹腳下,也有設在街頭巷尾的

【社公】se1 koŋ1 社神,以一塊大石頭刻上“社神”二字,放在社壇上面以供祭

祀：拜～

【卸車】se- ts'ɛ- 把車上的東西搬下來

【卸貨】se- fɔ- 把貨物由車或船上搬下來 || 也說“落貨 lɔk- fɔ-”

【卸膊】se- pɔk- 把肩上的東西放下：我幫你～喇 || 也說“落膊 lɔk- pɔk-”

【瀉】se- 自己流出來：唔好裝咁滿嘴，佢會～出來㗎

## kɛ

【嘅】kɛ- 助詞“的”。●表示領屬關係：我～書 | 你～手 | 呢間屋係佢～ ●用於定語之後：点樣～野？ | 佢都幾聰明～ | 你要点樣～呢？ || 俗字

【嘅】kɛ-r 助詞“的”，只用於句末。●表示較強的肯定語氣：佢唔會鬧你～ | 你都傻～ | 佢都幾會講～ | 個細路都唔聽話～ ●表疑問語氣：真～真的嗎？ | 真有呢啲事～？ | 係佢～？我唔信

## k'ɛ

【□】k'ɛ- 屎的俗稱：屙～拉屎，大便

【奇離】k'ɛ- lei- 古怪，難看：佢生得好～ | 睇佢個樣好～ || 本讀 k'ei- lei-, 這裏

是口語變讀。也說“離奇”

【茄瓜】k'ɛ-r kua- 茄子的一種，較短

【茄醬】k'ɛ-r tsoɛŋ- 西紅柿醬

【茄汁】k'ɛ-r tsep- 西紅柿汁

【騎】k'ɛ- 兩腿跨坐：～馬 | ～牛 | ～牛搵馬 || 文讀 k'ei-, 口語音多讀 k'ɛ-

【騎馬帶】k'ɛ- ma- tai-r 月經帶

【騎籬拐】k'ɛ- lei- kuai- 一種會上樹、會以尿射向敵人的青蛙，較瘦。以之喻瘦人：你睇佢～噉樣 || 拐，俗字

【騎留王馬】k'ɛ- leu- uɔŋ- ma- 吞沒經手的別人錢物：佢啲錢畀人騎咗留王馬

【騎樓】k'ɛ- leu-r ●陽臺 ●過街樓（樓下是人行道）

【騎樓底】k'ɛ- leu-r tɕi- 過街樓下的人行道

【騎牛搵馬】k'ɛ- ŋeu- uen- ma- 熟語。騎馬找馬，喻已有職業但一直在找較好的職業

【騎劫】k'ɛ- kip- 打劫，搶劫：賊佬又來～

【騎膊馬】k'ɛ- pɔk- ma- 小孩騎在大人肩上



## iɛ

## iɛ

【喺】iɛŋ ●理睬，答理：唔好～佢 ●出聲，吭聲：唔敢～一聲 | 佢阿媽叫佢做乜就做乜，～都有得～ || 廣韵寫作“咍”，馬韵人者切：“應聲也。”今從集韵作喺，古上聲，今讀如陰平。有人讀 ɲɛŋ

【椰】iɛŋr ●椰子的簡稱：買個～返來 ●戲指人的腦袋：搵[pəkŋ]用棍敲打穿個～

【椰子】iɛŋ tsiŋ 椰樹的果實，一般指果實的肉質部分：～雪糕 | ～炖鷄 | ～糖

【椰衣】iɛŋ iŋ 椰子殼外的厚厚的棕狀皮：～掃把

【椰菜】iɛŋ ts'oiŋ 圓白菜，洋白菜

【椰菜花】iɛŋ ts'oiŋ faŋ 菜花，學名“花椰菜”

【椰水】iɛŋ səyŋ 鮮椰子中的汁水

【椰升頭】iɛŋ səŋ t'əuŋ 舊時戲指剪短髮的女人髮式 || 也叫“椰升殼 iɛŋ səŋ həkŋ”

【椰汁】iɛŋr tsɛpŋ 鮮椰子肉榨出的汁：鮮奶～雪糕

【椰殼】iɛŋr həkŋ 椰子的硬殼

【椰肉】iɛŋ iokŋ 椰子的白色肉質部分

【爺爺】iɛŋ iɛŋr 祖父(面稱) || 也叫“阿爺 aŋ iɛŋ”

【野仔】iɛŋ tseiŋ 私生子

【野鷄】iɛŋ kɛiŋ ●山鷄 ●妓女 || ②現簡稱“鷄”

【野味】iɛŋ meiŋr ●可作肴饌的野生動物：打～ ●指暗娼

【野貓】iɛŋ mauŋ ●野生的貓 ●有姘夫的女人

【野水鴨】iɛŋ səyŋ apŋ 野鴨子

【惹】iɛŋ ●招惹，招引：～屎上身 | ～是～非 | ～烏蠅 | ～蟻 ●生出(疾病、毛病)：食糖多會～痰 ●傳染：天花會～人

【惹屎上身】iɛŋ siŋ səŋŋ səŋŋ 熟語。惹一身臊，招來麻煩

【惹是惹非】iɛŋ siŋ iɛŋ feiŋ 招惹是非

【嘢】iɛŋ ●東西，物件：買～ | 食～ | 想唔想飲～啊？ | 靚漂亮～ | 平～唔靚便宜貨不好 | 水～次貨 | 正斗～上等貨 ●事情，事兒，工作：有～做 | 有～吓，唔使驚 | 做～打爛嘢幹活兒打破東西 ●指人(貶義)，相當於“家伙”或“東西”：衰鬼～ | 個～好惡㗎 | 死人～死家伙 ①量詞。所代表的容器或其他東西不固定：食咗兩～粥 | 打佢一～ ●姿態：扮～裝模作樣 ●想法，心事：個心梗有～心中準有事 || 俗字。為方便，本書其他地方一律以“野”代“嘢”

【夜】iɛŋ ●夜晚，晚上：～晚 | ～工夜班 | 行～路 | 過～ ●很晚，很遲(白天不說)：佢好～至返來 | 我昨晚好～至瞓

【夜麻麻】iɛŋ maŋ maŋ 晚上黑暗貌：～睇唔見你 || 也說“夜咪麻 iɛŋ miŋ maŋ”

【夜鬼】iɛŋ kuɛiŋ 夜貓子，喜歡在夜晚做

事的人

【夜游鶴】ie˩ iɐu˩ hɔk˩r ●鶴的一種  
●比喻夜游的人

【夜盜蟲】ie˩ tou˩ ts'ɔŋ˩ 一種硬殼蟲，  
晚上出來咬花，白天多匿居花盆底

【夜晚】ie˩ man˩ 晚上 || 也說“夜晚黑  
ie˩ man˩ hɛk˩”

【夜船】ie˩ syn˩r 夜班開航的內河輪  
船：搭～去廣州

【夜冷】ie˩ laŋ˩ ●二手貨，便宜貨，舊  
貨：睇下～|投～ ●賣便宜貨、二手貨  
之處：我去巡下～ || 英文 yelling 的音  
譯

【夜冷貨】ie˩ laŋ˩ fɔ˩ ●拍賣的貨物：  
我去投啲～ ●舊貨，便宜貨：去買～

【夜工】ie˩ koŋ˩ 夜班：返～上夜班

【夜學】ie˩ hɔk˩ 夜校：返～|讀～

## ueɿ

## ueɿ

【搵】ueɿ ●咧開(嘴), 裂開(口子): 個細路哥～開把口想喊 | 個衫袋～咗口 | 對鞋～開口 | ～口袋寬口的袋子 ●(布類撕開後, 毛邊) 鬆弛歪斜: 啲布唔好耕 [mɛŋɿ] 拉拽～佢 | 呢隻布好容易～嘅 ●(布類、織物) 鬆, 不平整: 啲布好～, 唔做得衫嘅 | 啲襪頭好～嘅 || 集韻紙韻羽委切: “裂也。”紙韻合口見系字一般讀 uei 韻, 口語變讀 ueɿ 韻

【搵身】ueɿ sɛnɿ (布匹) 鬆, 稀疏: 啲布～嘅!

【搵口袋】ueɿ hɛuɿ tɕiɿr ●寬口的袋子 ●喻愛哭的小孩

【搵口】ueɿ hɛuɿ ●咧嘴, 張開嘴: 成日都搵開個口 ●口寬大的: ～袋

【搵搵□□】ueɿ ueɿ t'ɛɿ t'ɛɿ ●(布類、織物) 鬆而變形, 不平整: 件冷衫織到～ ●無精打采, 做事不起勁: 佢做野做得～嘅!



## œ

## tœ

【多】tœɿ 少：咁～～這麼少|啲咁～一丁點兒，一點點||這是“多 tɔɿ”的變韻，詞義也轉為反義

【哆】tœɿ ①話多，饒舌：嘴～～|口～～|成日都～～聲! ②流水聲：水喉有門就～～聲嘅||廣韻箇韻丁佐切：“語助聲。”韻母由 ɔ 變為 œ，本去聲，今口語變讀陰平

【除】tœɿ 鼓起(嘴唇)，嘅起(嘴)：～起條嘴||廣韻戈韻丁戈切：“除堆。”口語由 ɔ 韻變讀 œ 韻

【朵】tœɿ 量詞。用於花：一～花||口語音，讀書音 tɔɿ

## t'œ

【唾】t'œɿ 吐：～口水|～痰||這是白讀音，文讀 t'ɔɿ

## lœ

【譟】lœɿ 吐(無聲的)：～痰|～口水|～血|食人唔～骨||俗字

【譟脬】lœɿ leiɿ 說話口齒不清楚，俗稱大舌頭：佢講說話～嘅||皆為俗字

【□】lœɿ ①用乾粉或顆粒物去弄乾淨濕的或帶油的器物、地面等，北方俗云“洩”：畀啲飯～下個鑊|擰啲麵～乾淨個碟 ②打滾，攪拌：細路仔～地|泥漿漚～泥濘難行 ③糾纏，纏磨不休：～阿媽去睇戲|～去街|～瞓覺|～我買野

## 食

【□地】lœɿ teiɿr 在地上打滾||也說“□地沙 lœɿ teiɿ saɿ”

【□地】lœɿ teiɿ 拖在地上，多用於布類、衣服等：件衫～嘞

## tsœ

【腴】tsœɿ 小男孩的生殖器：～仔|～～|鳩～義同前||廣韻灰韻臧回切：“赤子陰也。”讀書音 tsœyɿ，口語變讀 œ 韻。俗稱“鳩鳩 kuɿ kuɿ”

【咤】tsœɿ ①話多，喋喋不休：吱～|～～聲|嘴～～ ②巧言令色來說服：佢成日都～住人||集韻麻韻之奢切：“囉咤，多言。”本應讀 ɛ 韻，口語變讀 œ 韻

【咤咤聲】tsœɿ tsœɿ sœŋɿ ①話多，嘖嘖喳喳的：佢成日都～ ②吱吱響：火屎燒剩下的未完全熄滅的柴或木炭跌落水就～嘞

## ts'œ

【杵】ts'œɿ 鏟：～下個鑊|～起啲菜|～乾淨佢|～下煲||本讀 y 韻，口語變讀 œ 韻

## soe

【糲】soeɿ 滑動：～落來|～滑梯|唔好～落地啊|～板||集韻支韻髓隨切：“滑也。”讀音雖不甚相合，但義合，暫借用

【糲板】soeɿ panɿ 小孩玩的滑梯

【□】soeɿ 順手牽羊，乘機拿人家的東西：畀佢～咗本書去

## kœ

【□】kœŋ 揉搓：張紙畀佢～埋一畧

[kœuŋ]揉成一團|～醺皺件衫嘞

【鋸】kœŋ ①鋸子：一把～|鋼～|～柄|

電～ ②用鋸拉：～木|～開佢|～幼細

佢|～薄佢 || 口語音，文讀 kœyŋ

【鋸牙】kœŋ ŋaŋr ①鋸齒 ②像鋸齒的

東西：枱邊起晒～嘞

【鋸頸】kœŋ kœŋ 自刎

## k'œ

【癩】k'œŋ 肢體麻木、僵直不能動：做到手都～晒|冷到手～

【紮】k'œŋ ①(衣服、布類過長)拖在地

上：件衫～地嘞 ②繞(綫、繩等)：～起

咁綫 || 集韻語韻口舉切：“緒也。”本應讀 œy 韻，口語變讀 œ 韻

【紮紮貢】k'œŋ k'œŋ koŋŋ 衣服晾得重重疊疊、拖曳的樣子：晾咁多衫嘅處，～阻住晒！

## hoe

【靴】hoeŋ 靴子：着～|雨～|水～|皮～

【靴咁大隻腳】hoeŋ kœmŋ taiŋ tsekŋ

kœkŋ 熟語。指求人遭到拒絕，腳步難

抬：今日我去搵佢借錢，～趯跑返出來

【嘅嘅聲】hoeŋ hoeŋ seŋŋ 水初沸的聲音

|| 嘅，廣韻戈韻許肥切：“道經疏云吐氣聲也”

【譚】hoeŋ 眾人起哄，喝倒彩：～下佢|～

衰佢 || 集韻戈韻呼肥切：“喧也”

【啊噪】hoeŋ tœŋ 噴呐，喇叭：～花|呢個

花樽瓶係～嘴嘅|～噉嘴|吹～ || 啊，集韻歌韻寒歌切：“啊啊，眾聲。”口語由 o

韻變讀 œ 韻。噪，俗字

【啊噪花】hoeŋ tœŋ faŋ 喇叭花，牽牛花

【啊噪噉嘴】hoeŋ tœŋ kœmŋ tsœyŋ 嘴像

喇叭似的，形容噉嘴

【啊啊聲】hoeŋ hoeŋr seŋŋ ①人聲鼎沸，

眾怒聲 ②噪門兒高：咪嘅處～喇！ ③

流水聲：啲水～咁流

## ㄅ

## pɔ

【波】pɔŋ ①球：打～|～板乒乓球拍|～場|～飛球票 ②汽車的檔：一～|二～|低～行駛 || ①是英文 ball 的音譯

【波羅鷄】pɔŋ lɔŋ kɔiŋ 廣州南有古神廟，名波羅廟。每逢神誕日，廟前有賣一種紙糊的鷄，上面粘有鷄毛。游人買回去，謂可以擋煞氣 || 這是一句舊時的歇後語，下句是“靠鷄 k'au-ts'iŋ”。因波羅鷄是靠“鷄糊，粘”而成的。而“靠鷄”又是指白吃人家的飯或白拿人家的東西

【波羅蓋】pɔŋ lɔŋ kɔiŋ 膝蓋骨 || 也叫“膝頭蓋 sɛtŋ t'ɕuŋ kɔiŋ”

【波子】pɔŋ tsiŋ 小孩玩的小玻璃球：打～ || 也叫“波珠 pɔŋ tsyŋ”

【波鞋】pɔŋ haiŋ 球鞋，打球時穿的鞋 || 也叫“球鞋 k'ɕuŋ haiŋ”

【波樓】pɔŋ lɕuŋŋ 柏球房

【波帽】pɔŋ mouŋŋ 鴨舌帽 || 也叫“鴨帽 kipŋ mouŋŋ”

【波衫】pɔŋ samŋ 球衣，打球時穿的運動衣 || 也叫“球衣 k'ɕuŋ iŋ”

【波場】pɔŋ ts'œŋŋ 球場 || 也叫“球場 k'ɕuŋ ts'œŋŋ”

【波恤】pɔŋ sɛtŋ ①絨衣，衛生衣 ②有人指球衣 || 英文 ball shirt 的音譯

【玻璃】pɔŋ leiŋŋ ①一種硬而脆的透明物體 ②某些像玻璃的東西：～紙|～絲

【玻璃瓦】pɔŋ leiŋŋ ŋaŋ 嵌在屋頂上的透明瓦，用以透入陽光

【篴簾】pɔŋ lɔŋŋ 竹子編的圓形器物，幫較深，用以盛物

【菠蘿】pɔŋ lɔŋ 鳳梨，即草本菠蘿（區別於木本菠蘿）

【菠蘿麻】pɔŋ lɔŋ maŋ 一種粗麻布，本色，稀疏，穿起來很涼爽

【菠蘿釘】pɔŋ lɔŋ tɛŋŋ 菠蘿果皮上的一個個長有毛刺的小坑：起咗啲～

【菠蘿蜜】pɔŋ lɔŋ mɛtŋ 木菠蘿，常綠灌木，樹幹高大 || 也叫“大樹菠蘿 taiŋ syŋ pɔŋ lɔŋ”

【菠菜豆腐】pɔŋ ts'ɔiŋ tɕuŋ fuŋ 俗指不好的、不吉利的事情：你如果有啲～，唔好來搵我 || 也說“冬瓜豆腐 toŋŋ kuaŋ tɕuŋ fuŋ”

【簾】pɔŋ 用器物盛着糧食顛動，除去其中的糠秕和雜物：～米

【簾箕】pɔŋ keiŋ 竹子編的圓形器具，有矮邊，底有細孔，簾米用

【萋萋】pɔŋ sɔŋ 形容樹矮而枝葉茂密：呢畲[p'ɔŋ]棵樹好～ || 萋，集韻過韻步臥切：“萋萋，草名。”萋，廣韻歌韻素何切：“萋萋，草木盛貌。”古平聲，今口語變讀去聲

## p'ɔ

【禽】p'ɔŋ 棵，株：一～樹|三～花|五～禾|一～草 || 俗字

【婆】p'ɔŋ 婦人：阿～外婆，老太太|外～|伯



～父之伯母|肥～|老姑～老處女|鬼～洋女人|豆皮～女麻子|契家～情婦|八～饒舌婦|事頭～老板娘|外江～外省女人

【婆】p'ɔɿr 婦人：伯爺[iɛŋ]～老太婆|媒人～|八卦～長舌婦|皮條～拉皮條的婦人|使～女傭|乞兒～|番鬼～洋女人|喊口～哭喪婦|執仔～接生婦|月～產婦

【婆媽】p'ɔɿ maŋ 女傭 || 也說“使婆 seiŋ p'ɔɿr”或“使傭 seiŋ maɿr”

【婆媽】p'ɔɿr naŋ 女人、娘兒們的俗稱

【婆媽形】p'ɔɿr naŋ iɛŋ 罵人話。婦人氣，娘兒們似的：你正～啊！

【婆婆】p'ɔɿ p'ɔɿr(或 p'ɔɿr) 外祖母(面稱) || 也叫“阿婆 aɿ p'ɔɿ”

【婆仔髻】p'ɔɿ tseiŋ keiŋ 舊時老太婆梳的小髻 || 也說“阿婆髻 aɿ p'ɔɿ keiŋ”

【破柴】p'ɔɿ ts'aiŋ 劈柴，將大塊的木柴用刀劈細

【破柴紋】p'ɔɿ ts'aiŋ litŋ 劈開柴節，喻解決難題，處理棘手的事情：你同我破咗個柴紋|個醫生專門～嘅這個大夫醫術高明 || 紋，節

【破氣】p'ɔɿ heiŋ 傷氣，傷身體：唔好食佢喇，食多會～㗎|唔好講喇，同佢講好～㗎

【破水囊】p'ɔɿ səyŋ nɔŋɿr 破水，產婦分娩前羊水流岀

【破金】p'ɔɿ kemŋ 喉嚨變得沙啞，是一種病態

【破爛】p'ɔɿ lanŋ 不完整，不值錢：堆埋晒㗎～嘅野

【破相】p'ɔɿ səŋŋ 損壞相貌：舊時迷信話，男仔錐[iəyŋ]耳，使佢～就容易長大

【破日】p'ɔɿ ietŋr 舊時曆書上說的不吉

利的日子：揀～就唔好咯

## mɔ

【摩打】mɔŋ taŋ 馬達，電動機 || 英文 motor 的音譯

【摩囉叉】mɔŋ lɔŋ ts'aŋ 舊時對印度巡警的俗稱

【摩囉網】mɔŋ lɔŋ ts'əuŋr 印度網

【摩登】mɔŋ tɛŋŋ 時興，時髦 || 英文 modern 的音譯

【摩托車】mɔŋ t'ɔkŋ ts'ɛŋ 機動兩輪車 || 摩托，英文 motor 的普通話音譯。廣州照搬普通話的音譯。俗稱“電單車 tinŋ tanŋ ts'ɛŋ”

【摩】mɔŋ ●撫摩，摩弄：～佢一下|～頭～耳苦思貌|～口～面|～頭～髻 ●慢騰騰，遲緩：佢做野好～嘅|～跔

【摩姐】mɔŋ tseŋ 動作慢的女子

【摩摩□□】mɔŋ mɔŋ mənŋ mənŋ 慢吞吞

【摩摩撚撚】mɔŋ mɔŋ nənŋ nənŋ 慢，磨蹭：成日喺度～点得㗎！

【摩跔】mɔŋ t'ɔŋ 緩慢，遲慢：～大姐

【摩頭摩耳】mɔŋ t'əuŋ mɔŋ iŋ 抓耳撓腮：想唔出就～

【摩頭摩髻】mɔŋ t'əuŋ mɔŋ keiŋ 摩弄腦袋：行開，唔好～

【摩□】mɔŋ mənŋ 動作遲慢：佢做野好～，慢慢撚

【摩身摩勢】mɔŋ sənŋ mɔŋ seiŋ 撫摩身體的樣子

【摩頂友】mɔŋ tɛŋŋ iəuŋr 舊時對理髮師的俗稱

【魔術】mɔŋ sətŋ 雜技之一，戲法

【磨】mɔŋ 研磨：～芋頭|～墨|～爛|～

穿

【磨磨旋】mɔɯ mɔɯr tsynɿ 走來走去，無所事事：佢成朝都喺處～，做咗乜野嘢？ || 旋，廣韵線韵辭戀切：“遠也”

【磨穿席】mɔɯ ts'ynɿ tsekɿ ①指留連某處不願走的人 ②指安心從事某種工作的人，不會跳槽的人 || 也說“磨爛席 mɔɯ lanɿ tsekɿ”

【摸】mɔɯ 觸摸：～佢一下 | ～盲盲 | ～門釘 || 廣韵鐸韵慕各切：“摸揅。”今讀如陰上

【摸茶杯底】mɔɯ ts'aɿ puiɿ tɕiɿ 指去茶樓喝茶：摸住茶杯底就好商量嘞 || 也說“摸焗盅蓋 mɔɯ kokɿ tsoŋɿ kɔiɿ”

【摸酒杯底】mɔɯ tsɕuɿ puiɿ tɕiɿ 戲稱請人喝酒：摸住酒杯底就講掂嘅嘞 | 我同佢酒杯底都摸滑嘅喇喻我與他是好朋友

【摸門釘】mɔɯ munɿ tɕŋɿ 吃閉門羹，到人家去撞了鎖

【摸盲盲】mɔɯ maŋɿ maŋɿr 捉迷藏 || 也說“抄盲盲 saɿ maŋɿ maŋɿr”或“捉盲盲 tsokɿ maŋɿ maŋɿr”

【摸黃咗】mɔɯ uɔŋɿ tsɔɿ 麻將術語。抓黃了，即摸牌達到規定限度而不能再摸了

【摸碟底】mɔɯ tipɿ tɕiɿ 摸底細，多指不好的歷史：摸下佢嘅碟底至得 || 也說“摸碟腳 mɔɯ tipɿ kœkɿ”

【摸骨肉】mɔɯ kuɕtɿ iokɿ 迷信者認為人死後三七之內，鬼魂會回來看看親人，甚至會摸摸其兒女

【摸黑】mɔɯ hœkɿ 在黑暗中做事：房裏便有燈，～去攞喇 || 也說“監黑 kamɿ hœkɿ”

【磨】mɔɯ ①名詞。磨：打石～ | 鑿石～ |

～盤 | ～耳 ②動詞。用磨來粉碎糧食：～米 | ～粉 | ～豆腐

【磨】mɔɯr 研磨糧食的工具：石～ | 電～ | 鋼～ | 小～麻油

【磨心】mɔɯ sɕmɿ 磨的中軸，比喻受折磨、受氣的人：將我來做～

【磨碌】mɔɯ lokɿ 磨盤上面的磨扇，用來形容矮胖的人：佢好似～嘅

## fɔɯ

【科錢】fɔɯ ts'inɿr 湊錢：大家科啲錢送畀佢喇 | ～食野

【火】fɔɯ ①物體燃燒時所發的光和焰 ②怒氣：發～ | ～滾怒氣冲冲 | 一把～ | 下～消氣兒 ③瓦：買個四十～燈膽 | 呢個燈膽幾多～㗎？

【火遮眼】fɔɯ tsɕɿ ŋanɿ 一時性起，突然發火：佢点解～嘅樣？

【火車】fɔɯ ts'ɕɿ 一種交通運輸工具

【火爆】fɔɯ lɔɿ 燒焦的氣味，煙熏味：啲飯焗咗～ | 好大～味就唔食得嘞 || 爆，俗字

【火屎】fɔɯ siɿ 燒剩下的未完全熄滅的柴或木炭

【火柴】fɔɯ ts'aiɿr 一種引火的工具：買盒～ | ～頭 | ～盒 | ～枝火柴棍兒 || 後面有中心詞時，柴字均讀本調

【火柴骨】fɔɯ ts'aiɿ kuɕtɿ 用過的火柴棍兒

【火尾】fɔɯ meiɿ 火焰，火苗兒

【火麒麟】fɔɯ k'eiɿ lɕnɿ 歇後語。下句為“周身癢(引)”，喻癢頭極大者，對任何事都躍躍欲試

【火起】fɔɯ heiɿ 惱火，火兒了：激到我～ || 也說“火爆 fɔɯ pauɿ”、“火滾 fɔɯ

kuenɿ”或“爆火 pauɿ fɔɿ”

【火氣】fɔɿ heiɿ 脾氣：佢好大～|滿肚～||也說“火性 fɔɿ seŋɿ”

【火蓋頂】fɔɿ kɔiɿ tɛŋɿ 突然怒氣冲天||也說“火壅頂 fɔɿ oŋɿ tɛŋɿ”

【火灰】fɔɿ fuiɿ 燒草木後剩下的灰：𦍋[fɛɿ]開啲～把灰撥開

【火酒】fɔɿ tseuɿ 酒精：～爐

【火牛】fɔɿ ŋeuɿ 變壓器的俗稱

【火候】fɔɿ heuɿ ①烹飪時燒火時間的長短和火力的大小：你啲豬肉～夠未啊？|白粥煲得夠晒～ ②引申為學問、武藝、修養的深淺：佢學問都夠～㗎||  
①也說“火路 fɔɿ louɿ”

【火爐】fɔɿ louɿ 專指磚砌的大竈

【火燒眼眉】fɔɿ siuɿ ŋanɿ meiɿ 迫在眉睫，非常急迫：都到～嘞，佢重唔理

【火腿】fɔɿ t'øyɿ 腌製的豬腿：～粽|～月餅

【火腿繩】fɔɿ t'øyɿ seŋɿr 比喻仗他人之勢而無能的人

【火水】fɔɿ səyɿ 煤油：～燈|～罐|～爐

【火燐煤】fɔɿ t'amɿ muiɿ 舊式廚房(燒柴草的)牆壁、屋頂上的黑油煙、灰塵蛛絲的混合物||也叫“火燐毛 fɔɿ t'amɿ mouɿr”。燐，廣韵覃韵徒含切：“火蕪。”煤，廣韵灰韵莫杯切：“臭煤，灰集屋也”

【火籃】fɔɿ lamɿr 舊式的取暖用具，外形如花籃，內有泥胎以盛炭火||也叫“火通 fɔɿ t'ouɿ”

【火鑊】fɔɿ limɿ 舊時的鐵製取火用具，用它敲打火石，濺出火星以點火||也叫“火鑊刀 fɔɿ limɿ touɿ”

【火鉗】fɔɿ k'imɿ 舊式廚房用具，用來

夾取燃着的柴炭

【火箭】fɔɿ tsinɿ 煙花的一種，點燃後會冲上天

【火煙】fɔɿ inɿ ①煮飯燒焦的氣味：煮飯時一焗咗～就唔食得嘞! ②廚房裏的油煙積垢：掃下啲～

【火盆】fɔɿ p'unɿ 取暖用的燒炭火的金屬盆

【火罐】fɔɿ kunɿ 治病用的陶罐：同你拔個～喇

【火船】fɔɿ synɿ 火輪船的舊稱，即航行海上的機動船

【火船仔】fɔɿ synɿ tseiɿ 小火輪船，用以牽引渡船行駛在內河航綫上

【火蒜】fɔɿ synɿ 用火熏過的大蒜頭，皮色發紅，宜貯存

【火棒】fɔɿ p'aŋɿ 燒火棍，煮飯燒柴草用

【火頸】fɔɿ keŋɿ 易怒，易發火：呢個野好～嘅

【火秧勢】fɔɿ iœŋɿ ləkɿ 植物名，肉質莖，四棱有芒刺，可治鷄病：生蟲鷄有～熟語||勢，廣韵職韵林直切：“趙魏間呼棘，出方言。”古曾攝三等字，本應讀ek韵，今口語讀如一等

【火紅火綠】fɔɿ hoŋɿ fɔɿ lokɿ 怒氣冲冲地：佢～噉鬧人

【火燭】fɔɿ tsokɿ 着火，火警：燒炮仗要小心～啊!

【火燭車】fɔɿ tsokɿ ts'ɛɿ 消防車的舊稱

【伙】fɔɿ 家，戶：呢處住咗三～人|兩～人一齊搬走||也說“主 tsyɿ”

【伙夫】fɔɿ fuɿ 軍隊中的廚師的舊稱，也泛指一般的廚師：請個～返來煮飯

【伙計】fɔɿ keiɿ ①店鋪中職工的舊稱 ②朋友：我同佢好～|我地兩～好起檔



很合得來嘅

【伙頭】fɔɿ t'ɐuɿr 廚師, 大師傅的俗稱

【伙頭仔】fɔɿ t'ɐuɿr tseiɿ 廚師的幫手, 做雜務的人

【貨】fɔɿ 貨物: ~車 | ~尾 | ~底 | ~倉 | ~不對辦[panɿr] 名不副實

【貨卡】fɔɿ k'aɿ 運貨的火車車皮

【貨車】fɔɿ ts'ɛɿ 運載貨物的汽車或火車

【貨底】fɔɿ tɕiɿ 賣剩下的貨, 次貨 || 也說“底貨”或“貨尾 fɔɿ meiɿ”

【貨櫃】fɔɿ kuɛɿ 集裝箱

【貨辦】fɔɿ panɿr 貨物樣品

【貨面】fɔɿ minɿr 擺在櫃面上的貨, 好貨 || 也叫“面貨”

【貨倉】fɔɿ ts'ɔŋɿ 貯貨倉庫

【貨腳】fɔɿ kœkɿ 運貨費用 || 也叫“運腳 uɐnɿ kœkɿ”

## tɔ

【多】tɔɿ ①數量多: 請咗好~人客來 | 買~啲菜喇 | 上得山~遇着虎熟語 | 你嘅錢~過我 ②超出原有或應有的數目: ~咗兩斤 | ~個香爐~隻鬼熟語 | ~咗五個人來 ③過分的, 不必要的: ~心 | ~嘴 | ~聲 | ~手~腳 ④表示相差的程度大: 佢高過我好~ | 食鹽~過你食米, 行橋~過你行路熟語 ⑤表示常常有某種情況: 你喺邊處食飯~呢? | 細路哥用匙羹食飯~ | 我喺呢間戲院睇戲~ | 佢地都係星期日行街~ ⑥和“唔”連用構成否定句, 表示不太、不大: 你會做唔會呢? ——唔~會 | 佢講乜野我都唔~信㗎 | 我都唔~食啲嘅嘅野

【多謝】tɔɿ tseɿ 客氣話。謝謝: ~你 | ~晒太感謝了

【多多事幹】tɔɿ tɔɿ siɿ kɔnɿ 事兒多, 多管閑事

【多籊籊】tɔɿ lɔɿ lɔɿ 很多很多: 工夫~活兒很多

【多和少】tɔɿ uɔɿ siuɿ 形容多, 必須和“盡”連用: 我食用盡~都未見過咁好嘅荔枝 | 講盡~, 你地都重係嘅攪法 | 勸盡你~你都唔聽 | 見盡~, 未見過你咁咁[ieiɿ]頑皮嘅

【多事】tɔɿ siɿ 多管閑事, 事兒多: 乜你咁~啊

【多耳】tɔɿ iɿ 耳朵旁長出的贅肉

【多手】tɔɿ seuiɿ 愛動人家的東西: 乜你咁~㗎!

【多手多腳】tɔɿ seuiɿ tɔɿ kœkɿ 形容愛動人家的東西

【多口】tɔɿ hœuɿ 多嘴, 說不該說的話: 呢個野好~嘅

【多數】tɔɿ souɿ ①較大的數量: 我地班人占~ ②多半兒, 大概: ~係佢偷嘅

【多少】tɔɿ siuɿ 或多或少: 我~都有幾個嘅

【多除少補】tɔɿ ts'œyɿ siuɿ pouɿ 多退少補

【多心】tɔɿ semɿ ①心眼兒多, 想法多: 我唔係点樣嘅, 唔好~啊 ②不專心, 心思旁騖: 你唔好咁~喇, 都係讀書好喇

【多煩】tɔɿ fanɿ 客氣話。費心, 煩勞: ~你嘞

【多聲】tɔɿ seqɿ 多嘴, 說不該說的話

【多得】tɔɿ tɛkɿ 客氣話。多虧, 感謝: ~晒感謝不盡 | ~你嘞!

【躲懶】tɔɿ lanɿ 偷懶: 唔好~啊, 好好

讀書

【彈】tɔɿ(或 tœɿ) ●下垂:條繩~咗落來,餅[məŋɿ]拉返直佢喇 ●下垂的弧形:放紙鶴時,綫~太大就要蹬下佢|拉根[həŋɿ]繩索條繩喇,個~好大啊! || 廣韵寄韵丁可切:“垂下貌”

【墜】tɔɿ 垂下,墜下:衫尾~咗落去|屋頂~咗落來,要整嘅嘞要修理了

【墜落】tɔɿ lɔkɿ ●沾染上壞習慣,幹壞事:佢~到做賊喇|佢~晒嘞 ●沒落,敗落:佢個家~晒喇

【墜落鷄】tɔɿ lɔkɿ kœiɿ 罵人話。下流貨

【墜角】tɔɿ kɔkɿ 偏遠,路不順(不易去) || 也說“寫腳 tiuɿ kœkɿ”

## t'ɔɿ

【拖】t'ɔɿ ●用墩布擦洗:~下筴塊地喇|~乾淨佢 ●用開水略燙:將啲菜~~佢先 ●牽,拉:~拉手|~男帶女

【拖卡】t'ɔɿ k'aɿ 貨車的拖車,拖斗 || 卡,英文 car 的音譯

【拖帶】t'ɔɿ taiɿr 拖船的一種,靠小汽船拖行在內河航道上:我地搭~去

【拖拉】t'ɔɿ laiɿ 拖沓,緩慢:佢做野好~㗎

【拖拉手】t'ɔɿ laiɿ sœuɿ 手拉手:~,買地豆兒歌

【拖鞋】t'ɔɿ haiɿr 沒有後半鞋幫的便鞋,多在室內穿

【拖地】t'ɔɿ teiɿr 接觸到地上,垂到地上:件衫長到~|條繩~嘞

【拖友】t'ɔɿ iœuɿr 情人,戀人

【拖刀】t'ɔɿ touɿ 用刀切物時沒有完全切斷,每每幾片相連:刀嘴唔利,切黃

瓜時~嘅 || 也說“襪刀 naiɿ touɿ”

【拖渡】t'ɔɿ touɿr 參看“花尾渡 faɿ meiɿ touɿr”

【拖累】t'ɔɿ lœyɿ 連累:我畀佢~咗咯 || 也說“佢累 t'ɔɿ lœyɿ”

【拖船】t'ɔɿ synɿ 專門裝載貨物的船,靠小汽船拖行在內河航道上

【拖落水】t'ɔɿ lɔkɿ sœyɿ 受連累,被牽連:我畀佢~

【拖落氹】t'ɔɿ lɔkɿ t'əmɿ 使人沾上惡習,使人陷入困境:佢唔食煙,你又拖佢落氹|佢本來唔會賭錢嘅,畀人~啫嘛 || 氹,俗字,水坑

【陀陀擰】t'ɔɿ t'ɔɿr neŋɿ 暈頭轉向:今日攞到我~

【佗】t'ɔɿ ①帶,掛(在身上):~住枝手槍|~住個錶|~住塊玉 ●懷(孩子):佢老婆~仔 ●連累:畀佢~衰晒全叫他給連累了|~累你添連你也拖累 || 集韵歌韵唐何切:“說文負荷也”

【佗仔】t'ɔɿ tseiɿ 懷孕:佢個老婆又~嘞

【佗歸仔】t'ɔɿ kueiɿ tseiɿ 被母親帶着改嫁的孩子 || 也叫“油瓶仔 iœuɿ p'œŋɿr tseiɿ”

【佗手接腳】t'ɔɿ sœuɿ lœŋɿ kœkɿ 拖住手腳,景贊:生咁多細路,~有乜野好處啊? |帶咁多行李,~,唔帶嘞 || 接,集韵登韵盧登切:“博雅止也。”又證韵里孕切:“說文止馬也。”也說“佗手佗腳 t'ɔɿ sœuɿ t'ɔɿ kœkɿ”

【佢累】t'ɔɿ lœyɿ 拖累,連累:呢件事~埋你嘞 || 也說“拖累 t'ɔɿ lœyɿ”

【佢衰】t'ɔɿ sœyɿ 連累人倒霉、倒運:你唔怕我~你啊?

【佢衰家】t'ɔɿ sœyɿ kaɿ ●敗家:舊時有

話,女大唔嫁~ ●罵人話。敗家者:佢正一~!

【佗腳錘】t'ɔɿ kœkɿ ts'œyɿr 累贅物,拖累物。多指小孩

【砵】t'ɔɿ 秤砣,鐵砣:公不離婆,秤不離~熟語|冇尾飛~,一去無蹤歌後語

【砵錶】t'ɔɿ piuɿ 懷錶,因形似秤砣而得名||也叫“袋錶 tsɿɿr piuɿ”

【駝背】t'ɔɿ puiɿ 羅鍋兒:佢有啲~|~佬|~上樓梯,春春地(中中地)歌後語。中等,中不溜兒

【駝背夾直】t'ɔɿ puiɿ kapɿ tsekɿ 熟語。強人所難

【妥當】t'ɔɿ tɔŋɿ 完成得很好:我做好啲野嘞,~晒嘞全都完成得很好

## no

【揸】noɿ 用手指捻、揉搓:將蚊~死佢|~爛佢|將啲粉~碎佢|~成一粒粒||參看“揸 noɿ”

【揸撚】noɿ nenɿ ●玩弄:~女人|~妾侍 ●巴結,討好:佢~人|新婦好會~家婆||撚,集韻銑韻乃殄切:“說文執也,一曰蹂也。”本應讀 in 韻,這裏變讀 en 韻

【擲揸】noɿ linɿ 翻騰,折騰:唔好將啲野~爛啊|我成日~係喇||揸,廣韻獮韻力展切:“擔運物也”

【揸】noɿ 用手揉搓:用番規~下件衫||廣韻戈韻奴禾切:“揸莎,說文曰推也。一曰兩手相切摩也”

【糯米】noɿ meiɿ 江米,一種有黏性的大米:~飯|~粉|~酒|~糝||也說“糯”

【糯米糝】noɿ meiɿ ts'iɿ 江米粉做的有餡的糰子,蒸食或煎食||糝,廣韻脂韻

疾資切:“飯餅也。”俗寫作“糰”

【糯米糝荔枝】noɿ meiɿ ts'iɿ leiɿ tsɿɿ 荔枝的一個優良品種,肉厚核小,味甜,屬中遲熟品種

【糯米屎脛】noɿ meiɿ siɿ fetɿ 形容到人家裏久坐不走,北方叫“屁股沉”||廣韻沒韻有“脛”,苦骨切:“脛臂,俗又作脛。”也叫“長屎脛 ts'œŋɿ siɿ fetɿ”

【糯米鷄】noɿ meiɿ keiɿ 一種常見食品,江米中放入肉,用葉子包裹,細緊蒸熟

【糯米酒】noɿ meiɿ tseuɿ 糯米甜酒中加入白酒,浸泡若干時候再去渣而成

【糯米蕉】noɿ meiɿ tsiuɿ 香蕉的一種,較短小,非常香甜,綽號叫“過山香”

【糯米甜酒】noɿ meiɿ t'imɿ tseuɿ 江米做的甜酒,一般都連渣吃||俗稱“酒釀 tseuɿ nœŋɿr”

【糯米甜醋】noɿ meiɿ t'imɿ ts'ouɿ 江米做的甜醋

## lo

【囉囉攞】loɿ loɿ lynɿ ●心中不寧:個心~ ●折騰,翻騰:個細路仔成晚~,硬係唔瞞

【囉嗦】loɿ soɿ ●挑剔,難侍候:佢好~㗎!好難同佢相處 ●忌諱性詞語。小孩多病痛:個仔好~嘅

【囉柚】loɿ iœuɿr 屁股的俗稱||也叫“屎脛 siɿ fetɿ”

【囉攞】loɿ lynɿ ●心情不安寧,有難解決的事:我尋晚瞞唔着,一晚都好~|我個心好~,唔去睇戲咯 ●小孩多疾病:佢個仔好~嘅

【腦】loɿr 圓形指紋:睇下有幾多個~,



幾多個機[ts'am<sub>1</sub>]箕形指紋

【螺】loj<sub>r</sub> 螺螄：田～|響～|石～|東風～|～殼|～肉|～殼粉

【螺絲批】loj si<sub>v</sub> p'ei<sub>1</sub> 改錐，螺絲刀

【螺絲口】loj si<sub>v</sub> hœu<sub>1</sub> 連接處有螺紋的：電燈膽係～嘅

【螺絲鑽】loj si<sub>v</sub> tsyn<sub>r</sub> 用以開啓木塞的工具

【螺絲釘】loj si<sub>v</sub> tœŋ<sub>1</sub> 有螺紋的釘子

【螺□】loj<sub>r</sub> pu<sub>1</sub> 用大海螺殼製成的號角：吹～||現也叫“螺角 loj kœk<sub>1</sub>”

【螺髻】loj<sub>r</sub> kœi<sub>r</sub> 舊時婦女梳的一種高髻

【螺帽】loj mou<sub>r</sub> 螺絲母||也叫“絲帽 si<sub>1</sub> mou<sub>r</sub>”

【螺厝】loj<sub>r</sub> im<sub>1</sub> 螺殼口上的扁平甲殼||厝，集韻琰韻於琰切：“蟹腹下甲”

【螺旋椅】loj syn<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 轉椅

【螺殼粉】loj<sub>r</sub> hœk<sub>1</sub> fœn<sub>1</sub> 用米粉做的螺殼形食品，煮食

【羅斗】loj tœu<sub>1</sub> 用來羅麵粉或米粉的器具，有銅絲的、紗絹的

【羅傘】loj san<sub>1</sub> 華蓋，綾羅做的傘狀物：舊時新娘落轎，就撐開把～遮住佢嘞|～帳圓頂蚊帳的舊稱

【羅漢果】loj hœn<sub>1</sub> kuœ<sub>1</sub> 廣西等地產的一種果子，乾後做藥用，可去痰火

【羅漢齋】loj hœn<sub>1</sub> tsai<sub>1</sub> 一道著名素菜，用腐竹、蘑菇、髮菜、麵筋、時菜等合炒而成

【羅漢牀】loj hœn<sub>1</sub> ts'œŋ<sub>1</sub> 三面有欄的大炕牀

【羅經】loj kaŋ<sub>1</sub> 風水先生用的羅盤||經，廣韻青韻古靈切：“常也，絞也，徑也，亦經緯。”一般讀 keŋ<sub>v</sub>，這裏讀

kaŋ<sub>1</sub>。古梗攝四等韻變讀二等

【像氣】loj hei<sub>1</sub> 說話多，費力氣：你想使佢，好～㗎||像，集韻戈韻盧戈切：“疲勞也”

【蘿蔔】loj pak<sub>1</sub> ①一種蔬菜：～煲牛腩 ②手腳上凍瘡的俗稱：隻腳生～

【蘿蔔花】loj pak<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> 一種眼病：佢個眼起～

【蘿蔔刨】loj pak<sub>1</sub> p'au<sub>r</sub> 金屬做的擦絲器，可把蘿蔔和瓜類弄成絲，北方叫“礪牀”

【蘿蔔頭】loj pak<sub>1</sub> t'œu<sub>1</sub> 舊時指日本侵略軍

【蘿蔔潤】loj pak<sub>1</sub> iœn<sub>r</sub> 腌製的鹹蘿蔔乾||因忌諱“乾”而改為“潤”

【籬】loj 竹編的籬筐：穀～|一擔～|買咗一～橙|～耳隻耳|～底|～繩|～蓋

【籬】loj<sub>r</sub> 小簍子，小籃子：字紙～|菜～無蓋的菜籃子|茶～有蓋的茶壺保溫器

【籬底橙】loj tœi<sub>1</sub> ts'œŋ<sub>r</sub> ①比喻剩貨、次貨、殘貨 ②轉喻挑剩下的人、能力不足的人||歇後語，下句為“揀剩尾”

【籬撈】loj ts'œŋ<sub>1</sub> 籬底交叉的兩條尖頭的寬竹片，用以支持籬底||撈，集韻漾韻七亮切：“刺也”

【鐸】loj 銅製的打擊樂器：打～|銅～|～鼓手

【鐸鼓手】loj ku<sub>1</sub> sœu<sub>1</sub> 為唱戲伴奏的樂師的統稱

【擲】loj ①討，要：～錢|～命|～債|～債鬼|～好意頭討吉利 ②拿，持：～住啊|～來喇|～籌拿號兒 ③娶：～老婆|～妾侍|～新婦|～新婦仔童養媳 ④(到銀行、郵局)支取，領取：～錢|～包裹 ⑤捕取，割取：～魚|～魚艇|～柴|～草

●找, 自找: ~便宜 | ~頭~路找藉口 | ~來衰自找倒霉 | ~來攞自找麻煩 | ~來賤自討苦吃 | ~來激自找氣生 | ~來行多跑冤枉路

●弄, 使: ~到佢滾使他發火 | ~掂佢 || 俗借字

【擲意頭】lɔ˧ i˧ t'eu˧ 取好兆頭, 討彩頭 || 也說“擲兆頭 lɔ˧ siu˧ t'eu˧”或“擲勢頭 lɔ˧ sei˧ t'eu˧”

【擲苦來辛】lɔ˧ fu˧ lei˧ sen˧ 熟語。自找苦吃

【擲來做】lɔ˧ lei˧ tsou˧ 不必做而做, 做不必做的事情

【擲來笑】lɔ˧ lei˧ siu˧ 聊博一笑而非真心: 呢啲唔係真嘅, ~嘅啫

【擲來混】lɔ˧ lei˧ uen˧ 不需要做而瞎做, 自找麻煩

【擲來講】lɔ˧ lei˧ kɔŋ˧ 說些沒有事實根據的話; 說些沒必要的話, 沒話硬找話說: 佢~嘅啫!

【擲彩】lɔ˧ ts'oi˧ 增光, 露臉: 個仔同我擲晒彩兒子太給我露臉了

【擲寶】lɔ˧ teu˧r 戲語。死了

【擲口響】lɔ˧ hɐu˧ hoeŋ˧ 光說不做: 佢~嘅啫, 唔好信佢

【擲掂】lɔ˧ tim˧ ●弄直: ~呢條路 | 衣服骨接縫唔直, ~佢喇 ●使正, 把正: ~舫[t'ai˧]能喇, 隻船趕趕[t'em˧]轉嘞這船在打旋兒哪 || 掂, 俗字, 直, 順

【擲滾】lɔ˧ kuen˧ 觸怒, 使發火: 唔好~我 | 擲到佢滾

【擲便宜】lɔ˧ p'in˧ i˧ 占便宜, 找便宜: 你想~咩?

【擲命】lɔ˧ meŋ˧ 要命, 討命: 真係~嘞! 攞來攞去都攞唔掂 | 你唔怕佢隻鬼來~啊?

【擲頸掂】lɔ˧ keŋ˧ tim˧ 要順自己脾氣, 任性: 個細路喊得咁緊要, 都係~嘅啫 | 佢想點就點, 都係~

【擲景】lɔ˧ keŋ˧ 揶揄, 故意要人家好看: 你想~咩! | 擲佢景至得

【擲】lɔ˧ 焦, 糊: 啲飯煲[heŋ˧]焗~咗 | ◇窮到~窮到極點 || 俗字

【擲噉】lɔ˧ ts'ey˧ 糊味, 燒焦的氣味: 啲飯有~ | 咁~, 你慌唔係燒咗電錢啊! || 噉, 俗字, 氣味

## tsɔ˧

【左撓】tsɔ˧ iau˧ ●用左手拿筷子、用刀剪等: 佢食飯係~㗎 | 佢做野~嘅 ●左撇子, 用左手幹活兒的人: 佢個仔係~ || 撓, 讀書音 nau˧, ian˧ 是特殊讀法

【左手便】tsɔ˧ seu˧ pin˧ 左邊 || 也說“左便”

【左口魚】tsɔ˧ hɐu˧ y˧r 比目魚, 一般多指比目魚乾, 常用以熬湯、煮粥, 味道鮮美 || 也有人叫“大地魚 tai˧ tei˧ y˧r”

【左右】tsɔ˧ iɐu˧r 副詞。大約, 大概: 佢有五十歲~

【左驕右趄】tsɔ˧ k'iu˧ iɐu˧ ket˧ 左推右脫, 不順從: 叫佢返學, 佢~唔肯去 | 佢~問老豆擲錢 || 驕, 廣韵宵韵巨嬌切: “驕也, 慢也”

【左近】tsɔ˧ ken˧r 附近: 佢就住喺~ || 也說“左右”

【阻】tsɔ˧ ●阻擋: ~路 | ~街~巷 | ~住晒條路把路全擋住了 | ~地方 ●礙事, 妨礙: ~手~腳 | ~頭~勢 | ~事~幹 ●耽誤: 唔~你嘞 | ~時間 | ~咗我幾日

【阻事】tsɔ˧ si˧ 費時間, 耽誤事: 擇芽菜

好～㗎

【阻滯】tsɔɿ tsɛiɿ ①擋道，堵塞通道：馬路好多車～住，唔行得過|你咪～住我喇 ②障礙，不順利的事：我謀事都有好多～啊|我都經好多～至來得到呢處啊

【阻頭阻路】tsɔɿ t'ɛuɿ tsɔɿ louɿ ①擋道：行開啲喇，唔好畀處～ ②妨礙，阻礙：人地做緊野，佢硬係畀度～

【咗】tsɔɿ 動詞詞尾。表示完成，相當於“了”：我食～飯喇|佢去～未啊？||俗字

【助起】tsɔɿ heiɿ 煽動，挑撥：佢有咁蠻嘅，都係佢老婆～佢嘅啫嘛||也說“撥起 p'utɿ heiɿ”

【助成】tsɔɿ seqɿ 幫助完成：請佢～呢件事|你幫我～佢喇

【坐】tsɔɿ ①將物置於與之相配的座上：將面盆～落面盆架處喇|將花樽瓶～落個花樽座處喇 ②放在爐子上加熱：～返熱啲菜|呢壺滾水凍咗，你幫我～返熱佢喇|～酒|～住個煲喇 ③下陷，塌：地板～落去喇|牆腳～咗落去喇|條枋梁～落來 ④坐落，用於房屋、田地、墳地等：你掛墳山係～南向北定係～東向西㗎？

【坐板癩】tsɔɿ panɿ laiɿ 臀部長的疥瘡，患者坐過的地方會傳染別人

【坐定啲粒六】tsɔɿ teŋɿ kɔɿ lɛpɿ lokɿ 確定，肯定：佢今晚請我食飯，～嘅喇|呢件事我～嘅喇||源於賭博術語。擲色子最大之數是六，肯定得六點，即一定得勝

【坐向】tsɔɿ hœŋɿ 房屋的坐落方向：你間屋嘅～点樣㗎？|佢間屋係坐南向

北嘅

【坐莊】tsɔɿ tsɔŋɿ ①掌握大權，主管其事：佢地輪流～ ②戲語。久坐，呆坐：佢成日畀處～|你係～啊，定係行街啊？|人地都去晒喇，我一個人～||源於賭博術語

【坐實】tsɔɿ sɛtɿ 絕對確實，非常肯定：呢件事～係嘅嘅喇|～係佢偷嘅喇

【坐食山崩】tsɔɿ sekɿ sanɿ pœŋɿ 坐吃山空

【座】tsɔɿ 量詞。用於山、房屋等：一～山|兩～屋|三～樓

【座】tsɔɿr 座兒，底座：花樽瓶～|古玩～

【座地燈】tsɔɿ teiɿ tœŋɿ 落地燈

【座地風扇】tsɔɿ teiɿ foŋɿ sinɿ 落地電扇

【座鐘】tsɔɿ tsœŋɿ 老式的擺在桌上的鐘

【座鐘仔】tsɔɿ tsœŋɿ tsɛiɿ 指一般用的擺在桌子上的鐘，較老式座鐘小些

## ts'ɔɿ

【初初】ts'ɔɿ ts'ɔɿ 起初：佢～係嘅講嘅，而家又轉卦喇||也說“初時 ts'ɔɿ siɿ”

【初哥】ts'ɔɿ kɔɿ 新手，不熟練者，外行||也說“阿初 aɿ ts'ɔɿ”

【初來暴到】ts'ɔɿ lɛiɿ pouɿ touɿ 新來乍到

【初頭初勢】ts'ɔɿ t'ɛuɿ ts'ɔɿ sɛiɿ 初次（含有求吉利之意）||較俗的說法。也說“初頭初路 ts'ɔɿ t'ɛuɿ ts'ɔɿ louɿr”

【初頭萬大】ts'ɔɿ t'ɛuɿ manɿ taiɿ 初次，頭一次。含有非常隆重的意味||也說“頭威頭勢 t'ɛuɿ uɛiɿ t'ɛuɿ sɛiɿ”

【初生蛋】ts'ɔɿ saŋɿ tanɿr 小母雞生的第一個蛋：～靈舍特別，格外有益嘅

【初一流流】ts'ɔɿ ietɿ leuɿ leuɿ 大年初一的，指節日的隆重氣氛：～，要擲個好意頭

【初一能能】ts'ɔɿ ietɿ neŋɿ neŋɿ 大年初一的大清早，天色未大亮時。含有隆重的節日色彩：～，唔好亂嘿[ŋepɿ]說啊|～，連頭都唔梳啊

【搓】ts'ɔɿ ①兩個手掌來回摩擦：～手|～紙條紙碟子|～湯圓|將塊紙～埋一梟[kəuɿ]團 ②用手掌壓住來回摩擦：～老泥身上的積垢|用熱水毛巾～下佢

【搓圓揸扁】ts'ɔɿ ynɿ kemɿ pinɿ 做人能屈能伸，隨和，容易打交道：佢好好相與嘅，能夠～嘅

【鋤】ts'ɔɿ 用鋤頭勞作：～田|～地|～草  
【鋤頭】ts'ɔɿ t'euɿ 鋤，耕田除草用的農具

【坐】ts'ɔɿ 將臀部置於椅子等物體上，以支持身體重量：請～|～落去|～喺呢張椅處

【坐霸王車】ts'ɔɿ paɿ uɔŋɿ ts'ɛɿ 坐車不買票

【坐花廳】ts'ɔɿ faɿ t'ɛŋɿ 舊時指蹲監獄、坐牢

【坐乜】ts'ɔɿ meɿ 舊時指做填房，北方叫“續弦”：某人個女～㗎 || 乜，《字彙》：“彌耶切，音咩，眼乜斜”

【坐夜】ts'ɔɿ ieɿɿ 舊時指夜晚服侍或陪伴別人

【坐歌堂】ts'ɔɿ kɔɿ t'ɔŋɿ 舊時女子出嫁，臨上花轎前，在堂前坐定，吹起嗩吶，父兄向其送酒，女子則向父兄哭祝詞以示告別娘家，然後上轎

【坐唔黏】ts'ɔɿ mɿ nimɿ 坐不定，坐不住：叫佢讀書，佢就～嘅嘞

【坐櫃面】ts'ɔɿ kueiɿ minɿɿ 指店鋪掌櫃的人站櫃枱、管收款

【坐位】ts'ɔɿ ueiɿ (皇帝)登基 || 也說“登位 tɛŋɿ ueiɿ”

【坐死夜】ts'ɔɿ seiɿ ieɿɿ 守靈，夜裏陪伴死者(與“坐生夜”相對)

【坐監】ts'ɔɿ kamɿ 蹲監獄，坐牢 || 俗稱“跔監 meuɿ kamɿ”

【坐穩車】ts'ɔɿ uenɿ ts'ɛɿ 客氣話，祝詞。送人乘車遠行時用

【坐穩船】ts'ɔɿ uenɿ synɿ 客氣話，祝詞。送人乘船遠行時用

【坐生夜】ts'ɔɿ saŋɿ ieɿɿ 夜裏陪伴、服侍人(如產婦、病人)(和“坐死夜”相對)

【坐正】ts'ɔɿ tseŋɿ 扶正，妾升為妻：將二奶來～

【坐定定】ts'ɔɿ teŋɿ teŋɿ 坐得很安穩：你～，開完會先至去開完會再走

【坐月】ts'ɔɿ ytɿɿ 坐月子 || 也說“住月 tsyɿ ytɿɿ”

【錯】ts'ɔɿ 錯誤：講～咗|行～路|食～藥|行～一着|搭～綫誤會人意

【錯手】ts'ɔɿ seuɿ 失手：～打崩隻茶杯|人會～，馬有失蹄熟語

【錯有錯着】ts'ɔɿ ieuɿ ts'ɔɿ tsoekɿ 錯雖錯了，但碰到意外的結果

【錯噃】ts'ɔɿ ŋamɿ 巧遇的便宜事：有咁～咩！|边有咁～吖？ || 噃，集韻感韻五感切：“可也”

【錯見】ts'ɔɿ kinɿ 失策，沒見識：乜你咁～啊|你～嘞，唔應該噉做

【錯蕩】ts'ɔɿ tɔŋɿ 客氣話。對不常來訪的客人說的：乜你咁～啊



## Sɔ

【梭仔】sɔŋ tsɕiŋ 織網袋用的小梭子

【梭心】sɔŋ sɕmŋ 縫紉機上的零件之一，繞綫用

【梳】sɔŋ 梳子：木～|膠～塑料梳子|牛骨～|牛角～|化學～

【梳化椅】sɔŋ faŋ iŋ 軟椅，沙發椅 || 梳化，英文 sofa 的音譯

【梳化牀】sɔŋ faŋ ts'ɔŋ 彈簧牀，沙發牀

【梳打】sɔŋ taŋ 純碱，半透明固體，洗物用 || 英文 soda 的音譯

【梳打埠】sɔŋ taŋ fɕuŋ 澳門的別稱。澳門是有名的賭窟，人進去就好像被梳打水洗過一樣的乾淨(輸光)，故名

【梳打水】sɔŋ taŋ sɔyŋ 碱水，洗東西用

【梳篦】sɔŋ peiŋ 篦子：大良地名，在順德縣～最靚

【梳菜】sɔŋ ts'ɕiŋ 一種腌製的菜頭，切成相連的一片片，像梳子

【梳刷】sɔŋ ts'atŋ 刷梳子和篦子用的小刷子

【梳】sɔŋ ●梳理：～頭|～辮 ●量詞。用於像梳子的東西：一～香蕉|一～薑

【梳西裝】sɔŋ sɕiŋ tsɔŋŋ 男性留分頭 || 也說“長西裝 tsɔŋŋ sɕiŋ tsɔŋŋ”

【梳頭嬢】sɔŋ t'ɕuŋ maŋŋ 舊時大戶人家僱用為女主人梳頭的婦女 || 也叫“近身 kɛŋŋ sɛŋŋ”

【梳辮】sɔŋ pinŋ ●梳理髮辮 ●留辮子 || ②也說“長辮 tsɔŋŋ pinŋ”

【梳妝枱】sɔŋ tsɔŋŋ t'ɕiŋŋ 婦女梳妝打扮時用的帶有鏡子的桌子 || 也叫“鏡枱 kɛŋŋ t'ɕiŋŋ”

【梳妝盒】sɔŋ tsɔŋŋ hɛpŋŋ 舊時婦女用

來盛放梳頭搽粉用具的匣子 || 也叫“靚妝 kanŋ tsɔŋŋ”

【唆擺】sɔŋ paiŋ 挑唆，挑撥：受人～

【疏】sɔŋ ●稀疏，不密：啲菜種得好～|呢隻布好～|～篩 ●少：舊年荔枝係大造大年，今年梗係～喇，隔年大造喇嘛|今日車站啲人好～嘅|呢啲貨都好～

【疏疏列列】sɔŋ sɔŋ latŋ latŋ (編織物) 稀疏貌：件冷衫織到～ || 列，集韻薛韻力藥切：“說文分解也。”讀書音 litŋ，這裏是口語音

【疏簍】sɔŋ leiŋ 竹子編的盛菜用具，洗好的蔬菜放入可把水漏去，圓形或長圓形，有兩耳。北方叫“菜淺兒”

【疏肝】sɔŋ kɔŋŋ 心情暢快，浪漫溫存：佢同個愛人行街幾咁～啊

【疏門】sɔŋ munŋŋ 稀少，不經常有：呢種貨好～嘅啫|家下曹白鹹魚好～嘅喇

【疏冷冷】sɔŋ lanŋ lanŋ 稀疏 || 也說“疏零零 sɔŋ legŋ legŋ”

【疏零爛框】sɔŋ legŋŋ lanŋ k'uakŋ 稀疏，不密實(多用於竹、藤器)：藤椅織到～

【疏堂】sɔŋ t'ɕuŋ 堂房，叔伯(之間的關係)：～姊妹|～兄弟|～大佬|～叔伯 || 也說“堂”

【疏爽】sɔŋ sɔŋŋ 慷慨，手頭大方：手勢好～|佢個人好～㗎

【疏殼】sɔŋ hɔkŋ 漏勺，布滿小圓孔的長柄勺 || 也叫“通窿殼 t'ɕuŋŋ loŋŋŋ hɔkŋ”

【蓑衣】sɔŋ iŋ 用草或棕製作的雨衣

【傻】sɔŋ 頭腦糊塗：～佬|～瓜|～頭～腦|你都～嘅|～妹|～仔|～更傻瓜

【傻瓜】sɔɿ kuaɿ 傻子

【傻瓜瓜】sɔɿ kuaɿ kuaɿ 有些傻氣：個野～噉這個人傻瓜似的

【傻傻欣欣】sɔɿ sɔɿ sənɿ sənɿ 傻里傻氣：佢好似有啲～噉

【傻傻更更】sɔɿ sɔɿ kaŋɿ kaŋɿ 傻呵呵的，傻乎乎的

【傻傻慧慧】sɔɿ sɔɿ ŋɔŋɿ ŋɔŋɿ 呆傻貌 || 慧，訓讀字

【傻仔】sɔɿ tsɛiɿ 傻小子：嗰個野正～來嘅

【瑣碎】sɔɿ səyɿ ① 不大方，斤斤計較：佢好～㗎 ② 事情多而瑣碎：家務好～

【鎖】sɔɿ ① 鎖門、鎖箱子等用的器具：銅～|鐵～|～鏈|珠～撞鎖|字～號碼鎖 ② 用鎖把門等關住：～門|～鐵閘|～住個箱|～住櫃桶 ③ 縫紉用語。用綫把衣物的毛邊縫住：～邊|～紐門

【鎖匙】sɔɿ siɿ 鑰匙

【鎖匙窿】sɔɿ siɿ loŋɿ 鑰匙孔，鎖眼兒

【鎖紐門】sɔɿ nəuɿ munɿ 鎖紐扣眼兒 || 現在也說“打鳳眼 taɿ foŋɿ ŋanɿ”

【鎖鏈】sɔɿ linɿ 鎖物用的鏈子

## kɔ

【哥】kɔɿ ① 兄長：大～|二～|表～|契～乾哥哥 ② 對年輕男性的尊稱：後生～|阿初～|新手|學生～|～仔 ③ 稱比自己年長的同輩男性：老～|偉～|福～

【哥哥】kɔɿ kɔɿ 當面稱呼兄長

【哥仔】kɔɿ tsɛiɿ 小青年，小伙子，小男孩

【歌】kɔɿ 歌曲：唱～|～書歌本|～詞

【歌紙】kɔɿ tsiɿ 歌片兒

【歌仔】kɔɿ tsɛiɿ 歌，兒歌：唱支～

【歌柄】kɔɿ pɛŋɿ 話頭，話茬兒：唔好打亂～

【嘸】kɔɿ 指示代詞。那：～日|～晚|～度那裏|～處|～間屋|～便那邊|～個|～隻|～牌那陣子|～位 || 俗字。其實是“個”的變音

【嘸啲】kɔɿ tiɿ 那些 || 啲，俗字

【嘸時】kɔɿ siɿ 那時候。指某個較短暫的時間：佢同我講緊～有人叫佢|你做完～等我來睇過

【嘸處】kɔɿ syɿ 那裏，那兒 || 也說“嘸度 kɔɿ touɿ”

【嘸牌】kɔɿ p'aiɿ 那陣子，前些日子：～佢都有來過

【嘸位】kɔɿ ueiɿ 那位，那一位：呢，就係～先生

【嘸兜友】kɔɿ təuɿ iəuɿ 那個家伙（含貶義） || 也說“嘸條友 kɔɿ t'iuɿ iəuɿ”

【嘸頭】kɔɿ t'euɿ 那頭，那邊：你件衫嘅～啊|呢頭人，～出

【嘸頭近】kɔɿ t'euɿ k'enɿ 指病人膏肓，眼看快要死了：～嘞，唔使請醫生嘞 || 忌諱說死字。也說“嘸條路近 kɔɿ t'iuɿ louɿ k'enɿ”

【嘸柳手野】kɔɿ ləuɿ səuɿ iɛɿ 那檔子事情，那一套貨色（含貶義）：又係～，早睇穿你嘅嘞

【嘸板豆腐】kɔɿ panɿ təuɿ fuɿ 比喻不好的事，那套貨色（含貶義）：我知你～ || 也說“嘸籠野 kɔɿ loŋɿ iɛɿ”

【嘸陣】kɔɿ tsənɿ 那時候，那會兒。指某階段時間：佢阿爸來廣州～，佢重好細他還很小 || 也說“嘸陣時 kɔɿ tsənɿ siɿ”

【嗰隆路】kɔ˧ loŋ˩r lou˧ 那一類(含貶義):佢地係同埋~嘅,又賭錢,又呃人

【嗰笪】kɔ˧ tat˧ 那塊,那片:~菜地|~田|~療[na˧]疤痕

【嗰日】kɔ˧ iət˧ 那天

【個】kɔ˧ ●量詞。個:兩~人|成~人變咗|三~蘋果,五~雪梨 ●元,塊(錢幣單位):~二一元二角|~半一元五角|三~六|~零啲一元多點

【個把】kɔ˧ pa˧ 一個多:~月|~星期|~銀錢一元多些|有~人嘅處

【個頭】kɔ˧ t'eu˩r ●人的個子,塊頭:佢嘅~好高好大|~好矮細 ●物品的個數:菠蘿係論~賣嘅|大個嘅生果至論~嘅|我啲靚荔枝係斷[tyn˧]|~買來㗎我這些好荔枝是論個買來的啊

## ŋɔ

【蛾眉月】ŋɔ˧ mei˩ yt˩r 新月,月牙兒

【鵝】ŋɔ˧ 一種家禽:~蛋|~毛扇|~腎|~潤肝|天~ || 口語中不單用,只作為語素

【鵝】ŋɔ˩r 一種家禽:一隻~|獅頭~|燒~

【鵝花】ŋɔ˧ fa˧ 初出殼的小鵝

【鵝扶翅】ŋɔ˧ fu˩ ts'i˧ 鵝肝、鵝肫、鵝腸三者的合稱

【鵝蛋口面】ŋɔ˧ tan˩r heu˩ min˩ 鵝蛋形的臉

【鵝蛋粉】ŋɔ˧ tan˩r fən˩ 舊時婦女搽臉用的一種粉,做成橢圓形的塊狀

【鵝蛋形】ŋɔ˧ tan˩r ien˩ 橢圓形

【鵝春石】ŋɔ˧ ts'ən˩ sek˩ 鵝卵石

【鵝公喉】ŋɔ˧ koŋ˩ heu˩ 嗓音似鵝叫,北方叫“公鴨噪”

【鵝朴】ŋɔ˧ p'ɔk˩r 半大的鵝

【我】ŋɔ˧ 代詞。稱自己

【我嘅】ŋɔ˧ kɛ˧ 我的 || 嘅,俗字

【我地】ŋɔ˧ tei˩ 我們 || 地,同音字

【我地嘅】ŋɔ˧ tei˩ kɛ˧ 我們的

【卧底】ŋɔ˧ tɕi˩ 做內應,打入敵人內部

【卧鋪】ŋɔ˧ p'ou˩ ●火車上的卧席:坐~去喇 ●舊時指臨時弄的牀鋪:整個~畀佢瞓喇|開個~

【卧腎】ŋɔ˧ t'yn˩ 臀部拱起:紫腳女人多數~嘅

【餓】ŋɔ˧ 肚子飢餓:~到軟晒餓得全無力了|~到眼光光|個肚好~

【餓貓】ŋɔ˧ mau˩ 比喻飢餓的人:好似~噉

【餓狗搶屎】ŋɔ˧ kɕu˩ ts'œŋ˩ si˩ 貶稱眾人爭搶東西

## hɔ

【呵】hɔ˩ ●哄,撫慰:~下佢喇|打咗佢一下,又~返佢 ●疼愛:佢阿媽好~佢㗎

【苛刻】hɔ˩ hək˩ 刻薄:佢待人好~嘅|佢個人好~㗎

【何苦來由】hɔ˩ fu˩ loi˩ iɕu˩ 何苦:~做成噉呢!

【何來】hɔ˩ loi˩ 何苦,何必:噉又~吖!

【何老大】hɔ˩ lou˩ tai˩r 泛指姓何的人,熟人可以當面稱呼 || 簡稱“老大”

【河】hɔ˩ ●河流:~水|~灘|~流|~邊|大~|一條~|~蝦 ●河裏產的:~蟹|~鮮

【河】hɔ˩r 沙河粉的簡稱:牛肉炒~|齋~素粉|乾炒牛~|魚片~|滑鷄~ || 不單用,只作為詞素用。參看“沙河粉”

saɯ hɔɯ fənɿ

【河下】hɔɯ haɯ 舊時稱妓院：賣落～

【河河流流】hɔɯ hɔɯ leuɯ leuɯ ●貪吃貌，饑嘴貌：睇佢～個樣 ●穿着寒酸、單薄：佢～個樣，有衫唔着

【河柴】hɔɯ ts'aiɯ 質量最好的木柴：燒～，食白米形容生活好

【河流】hɔɯ leuɯ 貪嘴，饑：佢好～㗎，乜都搵來食 || 同音字，來源不詳

【河口絲】hɔɯ hɛuɿ siɿ 質地最佳的一種米粉乾，細而透明，非常爽口

【河粉】hɔɯr fənɿ 沙河粉的簡稱 || 參看“沙河粉 saɯ hɔɯ fənɿ”

【荷惠】hɔɯ ueiɯ 舊時新婦過門，次晨拜見翁姑及親屬時，獻上幣帛輓履：呢啲係新婦～嘅野㗎 | ～鞋

【荷包】hɔɯ pauɿ 舊時稱小錢包、小皮夾子：打扒麻～ | ～乾咗沒錢了 | ～脹有錢

【荷包打倒掙】hɔɯ pauɿ taɿ touɿ tɛŋɿ 指沒有錢，因為荷包倒着放也不怕錢掉出來 || 掙，俗字，柄

【荷包茄】hɔɯ pauɿ k'ɛɯr 茄子的一種，形如豬膽

【荷包鎖】hɔɯ pauɿ sɔɿ 舊時的一種鎖，形如荷包

【荷包仔】hɔɯ pauɿ tseiɿ 偷人錢包的小偷，扒手

【荷包倒吊】hɔɯ pauɿ touɿ tiuɿ 指亂花錢，揮霍：你真係將個～啫

【荷包暗稔】hɔɯ pauɿ ɛmɿ nɛmɿr 有錢而不顯露

【荷包蛋】hɔɯ pauɿ tanɿr 整個兒煎的蛋

【荷包亂掙】hɔɯ pauɿ lynɿr fɛŋɿ 揮霍錢財，花錢無度 || 掙，集韻耕韻呼宏

切：“揮也。”又乎萌切：“擊也。”古平聲，今口語讀如陽去

【荷蘭薯】hɔɯ lanɿr syɿr 馬鈴薯的舊稱 || 現在叫“薯仔 syɿ tseiɿ”

【荷蘭豆】hɔɯ lanɿr tɛuɿr 豆角的一種，相傳自荷蘭傳入，形如豌豆，可以連豆莢一起做菜吃 || 有人叫“雪豆 sytɿ tɛuɿr”

【荷蘭水】hɔɯ lanɿr səyɿ 汽水的舊稱，因傳說從荷蘭傳入而得名

【荷蘭水樽】hɔɯ lanɿr səyɿ tsənɿ 比喻吃飽就睡的懶人。最早的汽水瓶不能直立，瓶底是尖的。因為直立時瓶蓋易被氣沖開

【荷信】hɔɯ kunɿ 賭場中負責管理賭客下注、判輸贏並收賭注的人 || 參看“打荷 taɿ hɔɯr”

【可了】hɔɿ liuɿr 便宜，使得到便宜：唔鬧你已經～你，你重出聲？ | ～你嘞，重唔滿意？ | 佢慌死～我他生怕便宜了我

【賀】hɔɯ 慶賀，祝賀：～年 | ～喜

【賀喜】hɔɯ heiɿ 客套話。恭喜，祝賀：～你嘞

【賀年咭】hɔɯ ninɿ k'atɿ 賀年片 || 也叫“拜年咭 paiɿ ninɿ k'atɿ”。咭，英文 card 的音譯俗字

ㄅ

【阿□】ɔɯ kɔɯ ●注重繁文縟節，過於隆重：佢屋企個啲老人好～嘅 | 佢對貴客好～ ●過於瑣碎，以致幹不出活兒：唔使咁～嘅

【阿哩吉諦】ɔɯ liɿ ketɿ tɛiɿ ●胡亂，糊里糊塗：畀佢咁多錢都～使咗去 | 你講親野都係～嘅 ●落魄，陷入困境：佢攞



到～，連飯都有得食

【阿彌陀佛】ㄅㄚˊ leiˊ t'ouˊ fetˊ 念佛聲，意思是感謝佛祖：佢嘅病好返晒我就～嘞 || “彌”此處口語讀 i 韵母

【肩】ㄅㄚˊ 排泄：～屎 | ～尿 | ～屁 | 肚～ | ～血 | 又～又嘔 || 《玉篇》卷十一尸部：“烏何切，上廁也”

【肩馬蹄屎】ㄅㄚˊ maˊ t'eiˊ siˊ 因大便乾燥而拉乾屎，形似荸薺，故名

【肩□】ㄅㄚˊ tœˊ ①專指小男孩撒尿 ②糟了，壞事了：噉樣做就～嘞 || ①也說“肩𦓐”

【肩𦓐】ㄅㄚˊ tsœˊ 專指小男孩撒尿 || 𦓐，集韵戈韵臧戈切：“赤子陰也。”古戈韵一等，本應讀 ɔ 韵，今口語變讀 œ 韵

【肩□□】ㄅㄚˊ soeˊ soeˊ 拉稀屎，瀉肚

【肩哼】ㄅㄚˊ ŋˊ 哄小孩語。拉屎 || 也說“肩哼哼 ㄅㄚˊ ŋˊ ŋˊ”

【肩痢】ㄅㄚˊ leiˊ 拉痢疾

【肩疔肚】ㄅㄚˊ neuˊ t'ouˊ 拉稀屎時肚子也疼 || 疔，集韵尤韵尼猷切：“小痛”

【肩肚】ㄅㄚˊ t'ouˊ 瀉肚，拉肚子 || 也說

“肚肩”

【肩尿唔上壁】ㄅㄚˊ niuˊ mˊ soeŋˊ pekˊ 熟語。舊時罵婦女無用，不如男人

【肩尿遞草紙】ㄅㄚˊ niuˊ tɕiˊ ts'ouˊ tsiˊ 熟語。喻行事不當

【肩拽】ㄅㄚˊ tɕenˊ 舊時指拉屎、大便

【肩溲】ㄅㄚˊ nenˊ ①拉稀屎，吃東西不消化所致：食得蛋多就肩蛋溲 ②引申為說話不當而泄露了不應說的話或辦事不當：我今日真係～咯 | 乜你咁～啊？ || 溲，集韵魂韵奴昆切：“濡湯也。”古合口今讀如開口

【肩羊咩屎】ㄅㄚˊ iœŋˊ mɛˊ siˊ 便秘，拉屎如羊屎球兒

【肩遏尿】ㄅㄚˊ ɛtˊ niuˊ 小便不暢，次數多而量少

【𦓐】ㄅㄚˊ ①擡，拱起：～起個屎𦓐擡起屁股 | ～臀～尿[tokˊ] ②隆起：個袋～起上來，因為袋得野多 || 集韵寄韵有“𦓐”，倚可切：“𦓐娜，弱態。”又作“𦓐”。暫借字

## uə

## kuə

【果蔗】kuə1 tse1 作為水果吃的甘蔗（與榨糖用的甘蔗不同）

【果子狸】kuə1 tsi1 lei1 野生動物，是有名的野味之一

【果皮】kuə1 p'ei1 曬乾的橘子皮，可用做粥、湯、菜肴的香料

【果欄】kuə1 lan1 水果批發行，解放前在八仙門附近有果欄街

【裹蒸粽】kuə1 tseŋ1 tsoŋ1 一種大的鹹粽子，有四個角，長而略扁，裏面是江米包着豬肉、燒鴨、鹹鴨蛋、香菇等

【過】kuə1 ①由一地點或時間移到另一地點或時間，經過某個空間或時間：你～來喇|我今日唔～你處|～海|～河|～橋|～馬路|～年|～節|～日子|～夜|～車換乘另一車 ●超過（某個範圍和限度）：～期|～時|～界|睇電視唔好太～耐久|寫字唔好寫～格 ●使經過（某種處理）：麵粉要～羅|～篩|～水|～秤|～磅|～冷河用涼水冲一下|～衫用清水洗去衣服上的肥皂沫|將啲麵～凍佢用涼水使麵條降溫 ②由甲方轉移到乙方：～門|～禮|～癩傳染癩病 ●用在動詞後，表示某種行為或變化曾經發生：我去～廣州|你食～呢啲糖冇啊？ ●用在動詞後，表示重複一次該動作：今日賣晒嘞，等到聽日來睇～|換～件衫|計得唔啱，再計～喇|倒～啲水來喇 ●用在動詞和“得”組成的詞組後面，表

示值得去做：呢隻布買得～嘅，又平又靚|呢沓樓住得～|食得～就食|着得～|睇得～|賣得～|坐得～ ●介詞。

A)表示比較：我大～佢|鷄細～鴨|快～你|今日凍～昨日|呢本書好睇～嗰本 B)給：佢買本書～我|佢每個月要畀錢～屋企

【過火】kuə1 fə1 ●烹飪食物時間超過一定的限度：啲飯煮～就燻咗咯|炒蛋唔好炒～啊 ●過頭，過分：咪做得咁～喇！

【過羅過篩】kuə1 lə1 kuə1 sei1 精挑細揀：呢啲靚野來嘅，～嘅嘞

【過河卒】kuə1 hə1 tsət1 ●象棋術語 ●指被利用者：你同佢做～啫嘛你只不過受他利用了

【過志】kuə1 tsi1 過頭，過度：精～|聰明～反語。諷刺人不明理|騷[lek1]能幹～|貪心～

【過意唔去】kuə1 i1 m1 həy1 過意不去 || 也說“唔過得意 m1 kuə1 tək1 i1”

【過唔去】kuə1 m1 həy1 故意刁難：你噉做法想同我～啊[ia1]

【過樹榕】kuə1 sy1 ioŋ1 一種毒蛇，是著名的“三蛇”之一

【過攞人話】kuə1 lai1 ien1 ua1 被人議論，招致別人的譏諷：你噉做唔好啊，～啊！

【過攞人笑】kuə1 lai1 ien1 siu1 惹人譏笑

【過攞人彈】kuɔ˥ lai˥ iɛŋ˥ t'an˥ 被人批評,招別人指責:呢件事唔好做喇,免得~

【過街過巷】kuɔ˥ kai˥ kuɔ˥ hɔŋ˥ 走街串巷,四處串門

【過費】kuɔ˥ fɛi˥ 客氣話。破費

【過底紙】kuɔ˥ tɕi˥ tsi˥ 複寫紙 || 舊時也叫“留底紙 ləu˥ tɕi˥ tsi˥”

【過禮】kuɔ˥ lɛi˥ 舊時結婚前男家將禮品送到女家

【過世】kuɔ˥ sɕi˥ 死亡(較文的說法)

【過繼】kuɔ˥ kɕi˥ 把兄弟的兒子做自己的兒子或把自己的兒子給兄弟做兒子:佢~畀佢大伯

【過基峽】kuɔ˥ kei˥ hap˥ 一種毒蛇

【過氣】kuɔ˥ hei˥ ①錯過了最佳時刻,多用於食物:啲飯凍咗就~喇 | 燒咗粥就快啲食,過咗氣就唔好食喇 | 呢啲係滾水來㗎,不過係過咗氣嘅啫 ②過時的,不時髦的:中山裝就係~野喇 | ~人物

【過海】kuɔ˥ hɔi˥ 特指過珠江(一般指廣州市和河南島中間的那段珠江),也泛指過較寬的河流:去河南就~喇 | ~電船 | 叫艇~條小艇過江

【過埠】kuɔ˥ fəu˥ 出洋,去外國:~客華僑

【過頭】kuɔ˥ t'əu˥ 超出一定的限度:大~ | 細~ | 冷~ | 熱~ | 貴~ | 高~

【過頭笠】kuɔ˥ t'əu˥ lɛp˥ 套頭的,用於衣服:我要買件~嘅冷衫毛織衣

【過手】kuɔ˥ sɕu˥ 經手:呢件野係過我手拎畀佢嘅 | 嗰件野有過我手㗎

【過手寶】kuɔ˥ sɕu˥ pou˥ 經手的好東西,不是自己的:呢件野靚就靚喇,~

來嘅啫只是過手的好東西而已

【過造】kuɔ˥ tsou˥ ①(有季節性的物品)過了最旺盛時期:呢啲係~野 | 禾蟲都~咯 | 過咗荔枝造喇 ②婉辭。死了:佢都~喇

【過秒】kuɔ˥ miu˥ 沒趕上,遲到:昨晚我去睇戲都過咗秒咯 | 佢去搭船,船都開身咯,過晒秒喇

【過橋抽板】kuɔ˥ k'iu˥ ts'əu˥ pan˥ 熟語。過河拆橋

【過水磨】kuɔ˥ səy˥ mɔ˥ ①(將磚牆或磚地)用水磨光滑:嗰啲牆係~嘅

【過番】kuɔ˥ fan˥ 舊時指出洋、去外國

【過犯】kuɔ˥ fan˥ 冒犯:佢有乜~你啊,使乜咁猜[nəu˥]怒啊? | 我講嘅兩句話就~你啊?

【過山班】kuɔ˥ san˥ pan˥ 舊時的一種較低檔的流動戲班子,跋山涉水到各處去演唱

【過山香】kuɔ˥ san˥ hœŋ˥ 一種香蕉,果實短小而香甜 || 參看“糯米蕉 nɔ˥ mei˥ tsiu˥”

【過山峰】kuɔ˥ san˥ fɔŋ˥ 毒蛇名

【過身】kuɔ˥ sən˥ 去世:佢都過咗身喇

【過雲雨】kuɔ˥ uɛŋ˥ y˥ 陣雨,時間不長的中雨

【過便】kuɔ˥ pin˥ 透過背面:寫字寫到墨水~

【過仙橋】kuɔ˥ sin˥ k'iu˥ 舊俗,人死後做七時,孝子扶着靈牌過紙紮的橋

【過綫】kuɔ˥ sin˥ 跳槽,由某工作崗位跳到另一工作崗位

【過腸過肚】kuɔ˥ ts'œŋ˥ kuɔ˥ t'ou˥ 喻自己親生:唔係自己~嘅,梗係有咁貼心喇

【過江腸】kuɔ˥ kɔŋ˥ ts'œŋ˥r 豬的十二指腸和大腸相連的一段腸子：～燒粥食最爽脆嘞

【過冬】kuɔ˥ toŋ˥ 專指過冬至節：～好隆重㗎，所謂“冬大過年”喇嘛

【過冬】kuɔ˥ toŋ˥ 度過冬天

【過籠】kuɔ˥r loŋ˥ ①過頭，超過一定限度：我食兩碗咗，再食就～咯 ②超過一定的時間，過了目的地：你瞓～咯 | 坐～咯，好返去嘞 | 佢行～又行返轉頭

【過鐘】kuɔ˥ tsoŋ˥ 過了預定的時間：快啲行喇，過晒鐘嘞

【過密篩】kuɔ˥ mət˥ sei˥ 喻經受過重重苦難：日本仔時候就～喇

【過日】kuɔ˥ iet˥ 過日子，消磨時間：佢好清閑嘅，睇書、捉棋～嘅

【過骨】kuɔ˥ kuət˥ ①過某種關口，及格：佢平日成績唔好，今次反而過咗骨嘞 ②(做事)到家，合格，過得硬：佢做工夫好～嘅 | 我做廚房工夫幾～嘅

【過節】kuɔ˥ tsit˥ 過節日，包括正月十五燈節、清明節、五月初五端陽節、七月十五盂蘭盆會、八月十五中秋節等，但陰曆過年不能說過節

## uɔ

【窩】uɔ˥ 大瓷盆，扁平，直壁，外有兩耳，外底部有三個矮足。多用以盛湯菜或湯麵：湯～ | ～麵用窩盛的湯麵

【窩】uɔ˥ 用湯水煮(整個去殼的生雞蛋)：～隻蛋落去 | ～蛋奶 | ～蛋飯

【窩蓋】uɔ˥ kɔi˥ 寬竹篾編成的淺沿的圓蓋，用以盛物或蓋物，也用來簸糧食 || 也叫“窩籃 uɔ˥ lam˥r”

【窩參】uɔ˥ sɐm˥ 黑話。把綁架的人質

藏起來

【窩釘】uɔ˥ tɛŋ˥ 鋤釘

【禾】uɔ˥ 稻子：割～ | ～草 | ～秧 | ～田 | ～稈

【禾花雀】uɔ˥ fa˥ tsoek˥r 秋天由北方飛到廣東的一種候鳥。因正值水稻揚花灌漿時期，故名。學名叫“黃胸鵪”。是一種上等野味

【禾杈】uɔ˥ ts'a˥ 農具，用以挑翻稻草的木製大杈子

【禾杈髀】uɔ˥ ts'a˥ pei˥ 喻堂兄弟、叔伯兄弟(通俗的說法)：佢係我～大佬 | ～細佬堂弟 || 參看“疏堂 sɔ˥ t'ɔŋ˥”

【禾尾】uɔ˥ mei˥ 稻穗

【禾尾掃】uɔ˥ mei˥ sou˥r 用去掉穀粒的稻穗做的掃帚

【禾造】uɔ˥ tsou˥ ①水稻的收成：今年～好唔好啊？ ②水稻收割前後：禾蟲係要～嗰陣至有

【禾鎌】uɔ˥ lim˥ 鎌刀

【禾稈】uɔ˥ kɔn˥ 稻子稈，稻草 || 也叫“禾稈草 uɔ˥ kɔn˥ ts'ou˥”

【禾稈頭】uɔ˥ kɔn˥ t'ɐu˥ 收割稻子後剩下的根部，稻茬子

【禾稈簞珍珠】uɔ˥ kɔn˥ k'ɐm˥ tsɐn˥ tsy˥ 喻美好的東西不外露 || 簞，集韻感韻古禪切：“蓋也。”古見母今讀如溪母

【禾田】uɔ˥ t'in˥ 稻田

【禾船】uɔ˥ syn˥ 插秧時用的盛秧苗的木盆，因浮在水面上，故名

【禾桶】uɔ˥ t'ɔŋ˥ 舊時手工打稻子用的大圓木桶

【禾蟲】uɔ˥ ts'ɔŋ˥r 一種生於水稻田中的水蟲，似螞蝗，青黃色相間，可做菜



肴，廣東人視為美味

【禾雀】uɔŋ tsœk-ɿr 一種小鳥。可馴養  
用來叨籤卜卦：～占卦

【禾熟噉頭】uɔŋ sok-ɿ kəmɿ t'euɿr 腦  
袋下垂似熟透的稻穗，形容打瞌睡：你  
睇佢好似～

【和過】uɔŋ kuɔ-ɿr ●平局，不輸不贏：我  
同佢捉棋，捉個～|佢兩個打交，打個  
～|你今日贏咗幾多啊？——～咯！●  
兩相抵消：我以前托佢買野未畀錢，家  
下佢又托我買野，噉就～噉

【和事酒】uɔŋ si-ɿ tseuɿ 為調停糾紛而  
擺的酒席：去飲～

【和味】uɔŋ mei-ɿ 味道調和得好，多用於  
腌製品：呢啲野夠晒～|～甘草榄|～  
酸辣菜|～嘉應子

【和尚】uɔŋ soŋ-ɿr 出家修行的男佛教  
徒(背稱)：～寺|～頭|三個～冇水食熟

語

【和揖】uɔŋ iepɿ ●親近(別人)：佢好～  
得人嘅|佢好能～人㗎 ●和睦：佢兩  
兄弟好～㗎 ●和藹：佢對人好～嘅

【浼】uɔɿ ●壞，不新鮮：啲粥煲～咗|隻  
蛋～咗|呢啲係～野來㗎 ●糟了，壞  
事了：呢件事～咗咯|考試考～咗|撚  
～咗弄砸了||廣韵過韵烏卧切：“泥著物  
也。”古清音去聲，今口語變讀陽上

【浼蝦】uɔɿ t'ɔɿ ●因吃了不新鮮的食物  
而感到不舒服：嚙碗過氣粥食到個肚  
好～ ●形容人愚笨、不爽利：佢個人  
好～嘅咋！ ●做事做得不像樣子、不  
像話：辦事辦得咁～|着衫着得咁～|  
食野食得咁～||蝦，集韵果韵杜果切：  
“卵壞”

【浼蛋】uɔɿ tan-ɿr 散黃的蛋，臭蛋

i

pi

【□□】piJ pi7 嬰孩,小孩:~仔|~女|~裝小女孩的齊眉髮式 || 英文 baby 的音譯

mi

【咪咪摸摸】mi7 mi7 mɔɿ mɔɿ 磨磨蹭蹭,動作慢:佢成日~,都唔知做啲乜野 || 咪,俗字

ti

【啲】ti7 ①用於形容詞後,表示略微:快~行喇|畀多~添|大聲~|好返~|耐性~|我要新~嘅 ②表示不定的數量:呢~這些|嗰~那些|边~哪些?|我~書唔見咗|你~衫嘅度在這兒 ③用於名詞前,前頭不加任何成分,表示這些或那些:~人出晒街|~紙係我嘅|~魚好好食嘅|~火車票好難買得到 || 俗字

【啲打】ti7 taɿ 噴啲的俗稱,由聲音而得名:吹~|~佬噴啲手

【啲多】ti7 tɔɿ 一點點,數量很少:你要幾多水呢?——我要~|重有~飯,怕唔夠食嘅 || 多,本音 tɔɿ,口語中讀 tɔɿ,表示少

【啲啲啲啲】ti7 ti7 tɔɿ tɔɿ 形容好講話,說個不停:佢兩個成日都~嘅|個細路仔成晚都~噉 || 啲,集韻侯韻當侯切:“說文譌啲,多言也。”廣韻:“輕

出言貌”

【啲啲橙橙】ti7 ti7 tɔɿ tɔɿ (衣着)長短不整齊,肋臑;(物件)大小長短不一:睇佢着得~|佢揸住一擲[ts'ɔɿ]嘍,束野,~ || 橙,《篇海》:“都騰切,音登,毛帶也。”古平聲,今讀如陰去。暫借字

【啲啲】ti7 tɔɿ ①饒舌,好說話:佢見到人好~嘅|嗰個婆越好~㗎 ②關係親密:佢兩個好~嘅

【啲咁多】ti7 kəmɿ tɔɿ 一點兒,極少 || 多,此處也讀 tɔɿ

【啲啲震】ti7 ti7 tsənɿ 發抖,打哆嗦:嚇到~|慌到~|冷到~ || 也說“□□震 tsiJ tsiJ tsənɿ”

t'i

【□恤】t'i7 sətɿ 針織有領短袖襯衫 || 英文 T shirt 的音譯。T 像襯衫的形狀

ni

【呢】ni7(或 nei7) 指示代詞。這:~個|~處|~隻|~便|~啲些|~樣野 || 集韻旨韻女履切:“言以示人。”古上聲,今口語讀平聲

【呢呢粒粒】ni7 ni7 nɛpɿ nɛpɿ 身上起的紅色小粒:起咗啲~|個頭處生咗啲~

【呢處】ni7 syɿ 這裏,這兒 || 也說“呢度 ni7 touɿ”

【呢世人】ni7 seiɿ iɛnɿ 這一輩子:我地

～都係唔夠運嘅喇

【呢陣】niŋ tsənŋ 這會兒，現在：～啱啱係十二點鐘咯

【呢陣時】niŋ tsənŋ siŋ ①這個時候：我晚晚都係～食飯 ②這會兒，現在（一段時間）：～啱人出門就要坐飛機

【呢勻】niŋ uənŋ 這次，這一回

【呢便】niŋ pinŋ 這邊兒：我住～，佢住嘅便那邊兒

【呢樣】niŋ iəŋŋ 這一種：你愛～定愛嘅樣啊你要這種還是要那種啊？

【呢粒】niŋ nepŋ 切成小方丁的菜肴：今晚食炒～ || 也說“粒粒 nepŋ nepŋ”

【呢箇】niŋ tatŋ 這塊（地方）：～田有三畝 | 買～地係佢做中人嘅

【呢一牌】niŋ iətŋ p'aiŋŋ 這些日子，近來：～我都有去過街 | ～都唔見到你嘅 || 也說“呢一輪 niŋ iətŋ lənŋ”

【呢一陣】niŋ iətŋ pəkŋ 這一陣子，近來：～好少落雨

## li

【哩哩啦啦】liŋ liŋ laŋ laŋ 做事馬虎：攞到～ | 佢做事～嘅

【哩啦】liŋ laŋ ①糟糕，壞：呢件事攞到咁～ | 佢做野好～㗎 ②挑剔，刻薄：佢個人好～㗎

## tsi

【芝士】tsiŋ siŋ 乾奶酪 || 英文 cheese 的音譯

【蠟】tsiŋ ①小動物身上長的癩：生～貓 ②植物上長的蚜蟲：啲花上便有～ | 有～必有蟻 || 俗借字

【之後】tsiŋ həuŋ 在某個時間的後面：你

去～冇人來過

【之先】tsiŋ sinŋ 在某個時間的前面：我未去～話落啲野你知

【之中】tsiŋ tsoŋŋ 中間，裏面。用於人、事物：你地～点個來得早啲呢？

【之工】tsiŋ koŋŋ 質量差，不結實，不牢固：呢對鞋好～嘅，着着下 [haŋŋ] 就爛嘞 | ～野劣貨

【之不過】tsiŋ pətŋ kuəŋ 連詞。不過

【支支坐坐】tsiŋ tsiŋ tsəŋ tsəŋ ①磨洋工：叫佢做野，佢又～做唔來 ②推三推四，藉故推搪：佢～噉推

【支支蹦蹦】tsiŋ tsiŋ məŋŋ məŋŋ ①不平整，不整齊：件衫晾成～噉 | 嘅繩～，搵唔到個口頭緒 ②不夠開支，經費支絀：我個個月都係～嘅咋我每個月都是捉襟見肘的呀 || 蹦蹦，讀書音 paŋŋ，口語音 maŋŋ 或 məŋŋ

【支離】tsiŋ leiŋ 閃爍其詞：佢講得咁～嘅

【支離蛇拐】tsiŋ leiŋ sɛŋ kuaiŋ 支支吾吾，推托，掩飾：佢講野～，冇句真

【支蹦蹦】tsiŋ maŋŋ 花銷，開銷：呢個月都唔夠～

【支長】tsiŋ ts'əŋŋ 超支，虧空：我呢個月又～咗

【支室】tsiŋ tsətŋ 推讓，多用於送禮物時：咁多～嘅 | 咪咁～喇，咁啲多 [təŋŋ] 野這點兒東西別推讓了

【吱喳】tsiŋ tsəŋŋ (或 tsiŋ tsəŋŋ) 好談論是非，搬弄口舌：佢好～嘅

【吱咗】tsiŋ tsəŋŋ 多嘴，饒舌：佢老婆好～㗎 || 咗，集韻麻韻之奢切：“囉咗，多言。”本應讀 ɛ 韻，今口語變讀 əŋ 韻

【吱唧】tsiŋ tsəuŋ 話多，說個不停：咪咁

～喇 || 喇, 廣韵肴韵陟交切: “說文曰喇嚟也”

【枝】tsiɿ 量詞。●用於桿狀的東西, 用於瓶裝盒裝的東西: 一～(竹、旗杆、旗仔、天綫、笛、細電小電池、火柴、藥膏、汽水、啤酒等) ●用於人: 你一～公去食野啊[aɿ]? | 我地兩～公去街

【枝竹】tsiɿ tsokɿ 捲成長條狀的腐竹: 江門三邊地名～最靚

【知】tsiɿ 知道: 你～唔～? | 我～嘞! 唔使你話嘞

【知微】tsiɿ meiɿ 錙銖必較, 極其吝嗇: 財主佬好～㗎 | ～友吝嗇鬼

【知微麻利】tsiɿ meiɿ maɿ leiɿ 自私自利, 損人利己

【知啲唔知啲】tsiɿ teiɿ mɿ tsiɿ teiɿ 一知半解: 你～咪亂嘿[ɲepɿ]啊 || 啲, 俗字, 一般讀 tiɿ, 這裏是變讀

【知死】tsiɿ seiɿ 知道利害: 到其時你就～ | 你知唔～啊?

【知機】tsiɿ keiɿ 有預見性, 能應變, 機伶: 勸你地趁早～, 呢件事唔好做嘞! | 佢都好～嘅

【知頭唔知尾】tsiɿ t'euɿ mɿ tsiɿ meiɿ 知其一不知其二

【知醜】tsiɿ ts'euɿ 懂得羞耻: 你都唔～嘅 | 你咁大個咯, 都要知下醜㗎[aɿ] || 也說“知羞 tsiɿ sɐuɿ”

【知到】tsiɿ touɿ 知道

【知衰】tsiɿ səyɿ 知道好歹: 你都唔～嘅

【知慳識儉】tsiɿ hanɿ sekɿ kimɿ 懂得節儉, 會過日子

【知慎】tsiɿ sənɿ 吝嗇, 摳門兒: 佢好～嘅 | ～友[iəuɿr]吝嗇鬼

【知冷知熱】tsiɿ laŋɿ tsiɿ itɿ 知道天氣

冷暖, 懂得加減衣服: 個細路佢自己都～嘅

【知碇】tsiɿ tɛŋɿ 認識路綫及目的地: 佢唔～嘅, 點去㗎? || 碇, 俗借字, 地方。也說“識碇 sekɿ tɛŋɿ”

【知醒】tsiɿ sɛŋɿ 自己會睡醒: 到時我～嘅 | 叫一叫佢喇, 佢唔～嘅

【知實】tsiɿ sətɿ 確信, 確認: 我～係你嘅嘞

【知日】tsiɿ iətɿr 舊時女子定婚之後, 得知夫家迎娶日期, 即躲在房內不見生人, 邀約女伴來唱送嫁歌

【知客】tsiɿ hakɿr ●寺廟中管接待的僧人 ●舊時有錢人家辦婚喪喜慶事, 請來幫忙招呼賓客的人

【姿整】tsiɿ tseŋɿ ●打扮, 裝扮: 佢好會～嘅 | 佢唔知幾～正出得街嘅 ●磨蹭, 拖時間: 乜你咁好[houɿ]～㗎?

【脂麻】tsiɿ maɿ 一種油料作物, 這裏指其種子: ～咁大[taiɿr]極言其小 | ～醬 | ～糊 | ～餅 | ～通食品名 | ～糖

【脂麻綠豆】tsiɿ maɿ lokɿ tɛuɿr 喻小事情, 雞毛蒜皮: ～咁小事 | ～咁大[taiɿr]件事

【脂粉大相】tsiɿ fənɿ taiɿ soŋɿ 男妓

【滋滋味味】tsiɿ tsiɿ meiɿ meiɿ 津津有味: 睇佢食得～嘅

【滋滋悠悠】tsiɿ tsiɿ iəuɿ iəuɿ 慢悠悠地, 慢條斯理: 佢地兩個行得～嘅

【滋事】tsiɿ siɿ 生事, 多事: 佢好～嘅 | ～婆長舌婦

【滋味】tsiɿ meiɿ ●津津有味, 味道好: 睇佢聽得幾～ | 佢兩個傾得咁～ | 呢樣野食起上來好～嘅 ●舒服, 愉快: 去海邊游水不知幾～啊 | 今日玩咗成日, 真



係～嘞

【滋悠】tsi<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> 慢條斯理，不慌不忙：  
乜你咁～啊，重唔快啲行？|～佬不着急  
的人|～倏[tam<sup>1</sup>]定不慌不忙

【□□震】tsi<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> 發抖，打哆嗦：  
嚇到～||也說“啲啲震 ti<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup>”

【子】tsi<sup>1</sup> 量詞。綹：一～錢

【子鷄】tsi<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 嫩鷄，筍鷄：炸～|西瓜  
炖～||也叫“童子鷄 t'ou<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> kei<sup>1</sup>”

【子喉】tsi<sup>1</sup> həu<sup>1</sup> 花旦腔，一種粵劇唱腔

【子口】tsi<sup>1</sup> həu<sup>1</sup> 連接的部位，接縫處：  
裁衫要留～|張枱～好密嚴絲合縫|木器  
～疏就快爛喇|件衫～深，可以放闊|  
～淺，件衫就快爛

【子孫燈】tsi<sup>1</sup> syn<sup>1</sup> tɕŋ<sup>1</sup> 舊俗，生了男  
孩，次年元宵節掛出一盞花燈在祖先  
牌位前，此花燈叫“子孫燈”：掛～

【子孫桶】tsi<sup>1</sup> syn<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> 舊時結婚，新  
娘的陪嫁物品有一新馬桶，裏面放些  
蓮子、花生等果品及一封利市。新娘  
過門後，照例由男家的一位男童把馬  
桶蓋揭開，取走那包利市，這馬桶方能  
使用

【子棚】tsi<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> 舊時搭的戲棚兩側  
的觀眾棚：有錢就坐～喇

【子薑】tsi<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 嫩薑：～炒牛肉

【子鴨】tsi<sup>1</sup> ap<sup>1</sup> 嫩鴨：鹽焗～

【子侄】tsi<sup>1</sup> tsət<sup>1</sup> 泛指後輩

【子閣】tsi<sup>1</sup> kək<sup>1</sup> 在牀後架的幾塊能承  
物的板，大的可住人

【止得咳】tsi<sup>1</sup> tək<sup>1</sup> k'et<sup>1</sup> ●有能力做  
主，有勢力說了算：某人都～嘅 ●能  
幫得上忙，能解決問題：搵佢就～嘅喇

【姊妹】tsi<sup>1</sup> mui<sup>1</sup> 姐妹：我地兩～|三  
～|我地一場～，都唔好計較乜野喇

【姊妹鬼鬼】tsi<sup>1</sup> mui<sup>1</sup> kuɐi<sup>1</sup> kuɐi<sup>1</sup> 親  
密姊妹之間，只用於同輩分的女性熟  
人：重使乜咁客氣啊，～

【指指彈彈】tsi<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> 評頭  
品足，指着發議論

【指倚】tsi<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ●指望，依靠：唔好樣樣  
都～人|～晒你嘞全靠你了 ●靠山，指  
望：有～|冇～ ●妄想：你唔使～咯！  
||倚，本讀陰上，這裏讀如陽上

【指鼻】tsi<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 稱霸，當頭兒：呢帶地  
方都係佢～嘅

【指手擱腳】tsi<sup>1</sup> səu<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> 指手  
畫腳||擱，集韻燭韻株玉切：“刺也。”  
中古知母字今讀如端母，保留上古音

【指天椒】tsi<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 一種小辣椒，  
尖端朝上簇生，味極辣

【指天擱地】tsi<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> 形容說  
話誇張到極點，實際做不到：佢～借水  
遁咗嘞

【指冬瓜話葫蘆】tsi<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> u<sup>1</sup>  
lou<sup>1</sup> 胡說亂說以欺騙人

【指甲水】tsi<sup>1</sup> kap<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> 指甲油，染紅  
指甲用的

【指甲鉗】tsi<sup>1</sup> kap<sup>1</sup> k'im<sup>1</sup> 指甲刀

【紙】tsi<sup>1</sup> ●寫字、繪畫、印刷、包裝等所  
用的東西：～花|～簿|～袋|～繩|～  
條 ●鈔票：銀～|港～|大～|碎～零鈔  
|散～零鈔 ●證件，證明書：出世～|入  
伙～住房許可證|出水～提貨單|落貨～卸  
貨單

【紙下爬】tsi<sup>1</sup> ha<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> 紙做的下巴，指  
說話不負責任，說了話不算：個野係  
～，唔好信佢

【紙糊飯黏】tsi<sup>1</sup> u<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> nim<sup>1</sup> 喻不結  
實、不牢固：呢啲正係～嘅野，一用就

爛

【紙皮】tsi₁ p'ei₁ 馬糞紙

【紙媒】tsi₁ mui₁ 一種黃色粗紙，可做紙媒子，吸水煙袋用，也是做紙元寶的材料

【紙條】tsi₁ t'iu₁r 吸水煙袋時用的紙媒子，用以點燃煙絲：搓～

【紙鷗】tsi₁ iu₁r 風箏：放～

【紙撚】tsi₁ nen₁r 一端很尖的紙捻子：搓～來通下煙斗

【紙通】tsi₁ t'ou₁ 一種紙，厚而多孔，鬆軟，可製花朵、掛燈等：砌～|～花

【紙紮】tsi₁ tsat₁ 迷信品，紙糊的燒給死者的車船轎馬和其他用具等：～鋪

【紙紮公仔】tsi₁ tsat₁ koŋ₁ tsei₁ ●紙糊的人物 ●比喻無用的人：佢正一～，冇野做得來什麼都不會幹

【紙笮】tsi₁ tsak₁ 鎮紙，用石或玻璃製作的壓紙的用具 || 笮，集韻陌韻側格切：“說文迫也”

【紙朴】tsi₁ p'ok₁r ●硬紙殼，如薄的馬糞紙之類 ●把數張紙裱糊起來的較硬的紙 || 朴，集韻覺韻匹角切：“說文木皮也”

【紙角】tsi₁ kək₁r 舊時用以包裝小商品的三角形紙袋

【紫洞艇】tsi₁ toŋ₁ t'eq₁ 舊時珠江邊的一種華麗酒舫，可在其中宴客

【至】tsi₁ ●副詞。才：噉樣～得|而家～到|靚啲嘅我～買|搵咗成日～搵到你 ●副詞。最：～多畀幾多錢？|～少要三文[mən₁]元|～遲等到四點鐘|～衰係你嘞！ ●副詞。再：得閑～斟喇|第日～來喇|肚餓～食喇 ●介詞。到：由呢處～你處有幾遠？|兩點～五點

【至話】tsi₁ ua₁ 剛才，剛剛 || 也說“正話 tseq₁ ua₁”

【至多】tsi₁ tɔ₁ ●最多：我～買十隻|鷄蛋去車站買～嘞 ●充其量，大不了：～唔係畀佢鬧一餐大不了還不是叫他罵一頓

【至到】tsi₁ tou₁ ●達到：由初一～十五|由呢處～海邊|由第一頁～十二頁 ●至於：～呢個問題，第二日至講喇

【至好】tsi₁ hou₁ ●最好：～唔去|我話～係食快餐咯|～係你 ●才好：你要學多啲野～|天時冷要着多件衫～啊

【至得】tsi₁ tək₁ 才行，才成：要行快啲～，唔係就遲到嘞|你要畀十文[mən₁]我～你要給我十元才行

【痣】tsi₁ 皮膚上成片的斑痕，有青色、黑色或紅色的：佢背後有一笪[tat₁]塊，處～

【置業】tsi₁ ip₁ 購置產業：佢置咗好多業

【寺門】tsi₁ mun₁ 寺院，廟宇：廣州有幾多間～？|人～出家

【自把自為】tsi₁ pa₁ tsi₁ uoi₁ 自作主張，不聽人勸

【自梳女】tsi₁ sɔ₁ nøy₁r 南海、番禺、順德的女子自願不嫁、自己謀生者。這種做法叫“梳起”

【自梳妹】tsi₁ sɔ₁ mui₁r 婢女有不願嫁，自己贖身，仍在主人家傭工者 || 參看“自梳女”

【自己】tsi₁ kei₁(或 kei₁ kei₁) 代詞，複指前面的名詞或代詞

【自己擇來死】tsi₁ kei₁r lɔ₁ lɔi₁ sei₁ 自找死路

【自己友】tsi₁ kei₁r iəu₁r 自己人

【自己工】tsi₁ kei₁ koŋ₁ 計件工

【自來水】tsi<sub>1</sub> loi<sub>1</sub> səy<sub>1</sub> 由自來水管道中流出來的水 || 俗稱“水喉水 səy<sub>1</sub> həu<sub>1</sub> səy<sub>1</sub>”

【自斟自飲】tsi<sub>1</sub> tsəm<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> iəm<sub>1</sub> ①獨自飲酒 ②喻自己拿主意

【自吟自吟】tsi<sub>1</sub> ŋəm<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> tɛ<sub>1</sub> 喃喃自語, 自言自語: 佢一個人嘅度 ~ || 吟, 廣韵單韵五含切: “寐中言語”

【自彈自唱】tsi<sub>1</sub> t'an<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> ts'œŋ<sub>1</sub> 喻自己提議, 自己贊成

【自搵自食】tsi<sub>1</sub> uən<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> sek<sub>1</sub> 自己掙錢自己花, 沒有負擔

【自然】tsi<sub>1</sub> in<sub>1</sub> ①不局促, 不呆板: 態度好 ~ | 周身唔 ~ 噉 ②感覺舒服, 心情舒暢: 呢張椅坐嘅處好 ~ | 件衫着起好 ~ | 個心好 ~

【自不然】tsi<sub>1</sub> pət<sub>1</sub> in<sub>1</sub> 理所當然, 自然而然: ~ 佢會去嘅

【自乜來由】tsi<sub>1</sub> mət<sub>1</sub> loi<sub>1</sub> iəu<sub>1</sub> 何苦來

【字】tsi<sub>1</sub> ①文字: 唔識 ~ ②鐘錶上面的數字, 一個字代表五分鐘: 一點三個 ~ | 六個 ~ 即係半點鐘 | 爭兩個 ~ 四點四點差十分

【字花】tsi<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> 一種不公開的賭博: 買 ~ || 參看“花會 fa<sub>1</sub> ui<sub>1</sub>r”

【字花師爺】tsi<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> si<sub>1</sub> iɛ<sub>1</sub> 字花賭博時掌握開字者, 即決定賭徒命運者 || 參看“花會 fa<sub>1</sub> ui<sub>1</sub>r”

【字架】tsi<sub>1</sub> ka<sub>1</sub>r 男子結婚時, 起個字(別名), 寫好裝入鏡框掛在客廳中, 這鏡框叫“字架”: 上 ~

【字鎖】tsi<sub>1</sub> sɔ<sub>1</sub> 號碼鎖

【字簿紙】tsi<sub>1</sub> pou<sub>1</sub>r tsi<sub>1</sub> 寫毛筆字用的一種薄紙, 因習字簿使用它, 故名 || 也叫“竹紙 tsok<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub>”

【字號】tsi<sub>1</sub> hou<sub>1</sub> 店鋪的名稱: 你嘅間鋪係乜野 ~ 啊? | 佢間鋪係老 ~ 他的店鋪歷史悠久

【字粒】tsi<sub>1</sub> ləp<sub>1</sub> 鉛字: 執 ~ 排字 | 佢係 ~ 工人他是排字工

【字帖】tsi<sub>1</sub> t'ip<sub>1</sub>r 供學習書法者臨摹的範本: 呢個 ~ 係顏體

【字格】tsi<sub>1</sub> kak<sub>1</sub>r 小學生習毛筆字用的帶格子的單張字帖: 印 ~ 描字帖

【字墨】tsi<sub>1</sub> mək<sub>1</sub> 文章, 學問: 佢好好 ~ 㗎 | 佢有 ~ 嘅 || 也說“筆墨 pət<sub>1</sub> mək<sub>1</sub>”

【治】tsi<sub>1</sub> 整治, 苛待: 我畀佢 ~ 得好緊要 | 而家係新婦 ~ 家婆 | 口水 ~ 木蠹熟語。一物降一物

## ts'i

【趙車轉】ts'i<sub>1</sub> ts'ɛ<sub>1</sub> tsyn<sub>1</sub> 轉來轉去, 團團轉: 咪喺處 ~ | 大墟場啲人 ~ | 攞到我 ~ | 落班時單車就 ~ 㗎 || 趙, 廣韵脂韵取私切: “趙起, 趨不進也”

【翽】ts'i<sub>1</sub> ①粘: ~ 手 | 張紙 ~ 住喺枱面 | ~ 牙罅塞牙縫 | ~ 綫 ②黏: ~ ~ 糊糊 [nɛp<sub>1</sub>]黏黏糊糊 ③(小孩)纏住(大人): 個細路好 ~ 老母㗎 | ~ 手 ~ 腳 | ~ 纏 ④叨擾: ~ 飯餐 | ~ 餐飯食下擾他一頓飯 || 廣韵支韵丑知切: “所以粘烏。”集韵: “博雅黏也”

【翽家】ts'i<sub>1</sub> ka<sub>1</sub> 喜歡在家中待着: 佢好 ~ 嘅, 成日都唔出門 || 也說“黏家 na<sub>1</sub> ka<sub>1</sub>”

【翽牙罅】ts'i<sub>1</sub> ŋa<sub>1</sub> la<sub>1</sub> 塞牙縫: 咁少野都唔夠我 ~ || 也說“硯牙罅 tsəŋ<sub>1</sub> ŋa<sub>1</sub> la<sub>1</sub>”

【翽牙音】ts'i<sub>1</sub> ŋa<sub>1</sub> iəm<sub>1</sub> ①閑聊天兒

●好用齒尖音說話：西關少奶最會～  
嘅喇|佢又藕起牙音來講野 || ①也說  
“打牙散 taŋ ŋaŋ kauŋ”

【藕藕糊糊】ts'iŋ ts'iŋ nɐpŋ nɐpŋ 黏黏  
糊糊 || 糊，集韻洽韻呢洽切：“粘也”

【藕脬底】ts'iŋ leiŋ tɕiŋ 大舌頭，說話不  
清楚 || 也說“移脬 naŋ leiŋ”或“藕脬  
根 ts'iŋ leiŋ kɐnŋ”

【藕膠】ts'iŋ kauŋ 捕鳥用的膠

【藕頭芒】ts'iŋ t'ɕuŋ mɔŋŋ ●一種野草，  
其種子有尖芒，易附於人衣褲上 ●喻  
總是跟着大人的小孩子：呢個仔正～  
喇

【藕手藕腳】ts'iŋ sɐuŋ ts'iŋ kɔekŋ 指小  
孩子纏着大人

【藕金】ts'iŋ kɐmŋ 塗金，貼金：～菩薩|  
呢個塔係～嘅

【藕飯餐】ts'iŋ fanŋ ts'anŋ 在人家中寄  
食 || 也說“藕餐”

【藕筋】ts'iŋ kɐnŋ 精神不大正常，腦子  
混亂不清。多用於罵人

【藕纏】ts'iŋ ts'inŋ 纏綿，形容形影不離：  
佢兩個好～嘅

【藕綫】ts'iŋ sinŋ ●電話綫串綫，以致打  
錯 ●精神病，腦筋不清楚：你真係～  
嘅|～佬

【藕腳】ts'iŋ kɔekŋ 形容跟隨着別人  
不肯離去：呢個細路哥成日都咁～嘅

【藕腳鷄】ts'iŋ kɔekŋ kɕiŋ 喻總愛跟着  
大人的小孩子

【茨實】ts'iŋ sɛtŋ 茨實，一種水生植物的  
種子，北京叫“鷄頭米”

【祠堂】ts'iŋ t'ɕŋŋŋ 同族的人共同祭祀  
祖先用的房屋

【瓷不欬瓦】ts'iŋ pɛtŋ hɛmŋ ŋaŋ 熟語。

喻好人不和無賴拼命，相當於北方話  
的“好鞋不踩臭狗屎” || 欬，集韻感韻  
苦感切：“擊也”

【匙羹】ts'iŋ kɐŋŋ 匙子，小勺兒

【雉鷄尾】ts'iŋ kɕiŋ meiŋ 野鷄翎，特指  
戲裝頭飾中的長形翎毛 || 雉，古澄母  
上聲，讀書音 tɕiŋ，今口語讀如澄母平  
聲

【雉鷄尾扇】ts'iŋ kɕiŋ meiŋ sinŋ 舊戲  
中用的一種大的翎毛扇

【辭仙】ts'iŋ sinŋ 舊俗，女子嫁後第二年  
回娘家拜仙，此後就不回去拜 || 參看  
“拜仙 paiŋ sinŋ”

【辭靈】ts'iŋ lɛŋŋ 舊時送殯送到一定的  
地方，一般的朋友不再前行，向死者告  
別後離去

【辭陽】ts'iŋ iɔŋŋ 舊俗，人死後入殮之  
前，有喃無先生來主持的一種儀式。  
殺一隻小公鷄，和米、鷄蛋、柿餅、酒等  
物供在死者面前。儀式完畢，將供物  
酬勞喃無先生 || 也叫“辭生 ts'iŋ  
saŋŋ”

【辭工】ts'iŋ kɔŋŋ 工人辭去自己的工  
作：我～去歸咯

【柿】ts'iŋ 柿子：水～|鷄心～|大紅～|  
牛心～|～餅|～霜餅 || 特殊變音。按  
語音演變規律應讀 siŋ 或 siŋ，高升變  
音後讀 siŋ，但聲母又變為 ts'，恐是忌  
諱性變音

【歛】ts'iŋ 用牙齒幫助手把東西弄斷：～  
開佢|～斷條繩 || 廣韻止韻初紀切：  
“留也”

【概】ts'iŋ 撕扯，拉扯(衣服)：你咪～住  
我啊|～爛我件衫咯 || 廣韻止韻敕里  
切：“徹衣，又奪衣”



【似】ts'i4 相似,像:佢個仔好~佢|~到乜野嘅|~到十足|佢~足佢老母

【似模似樣】ts'i4 mou4 ts'i4 iœŋ4r 相似:佢扮起上來~嘅|佢~嘅坐嚟度

【似樣】ts'i4 iœŋ4r 像樣,像話:嘅樣做就~嘅|你嘅似乜野樣啊你這樣像什麼樣子啊?

【侍】ts'i4 依賴,倚仗:~你有錢有勢咩!|~你大隻咁嘛仗着你個子大靚了|~住你老豆咩!|~勢誤[ha4]欺人

【侍老賣老】ts'i4 lou4 mai4 lou4 倚老賣老

【侍蠻侍惡】ts'i4 man4 ts'i4 ɔk4 自恃兇蠻:你估你~就得嘅喇[la4]?

## Si

【司碼秤】si4 ma4r ts'eq4 從前的標準秤,即十六兩秤

【司理】si4 lei4 舊時店鋪中的總管,位置在經理之下

【私家】si4 ka4 私人:呢啲野係~嘅|~車|~醫生|~花園

【私伙局】si4 fɔ4 kok4 廣東民間的一種自由結合的音樂、曲藝小組,參加者以粵劇、粵曲為主要内容,互相學習交流

【私己】si4 kei4 私蓄,體己錢:佢個女有好多~嘅|你儲[ts'ou4]埋幾多~啊?

【思疑】si4 i4 懷疑:我~佢未曾去過嘅|我唔係~你|我對佢有好大~

【師爺】si4 ie4 ①指會出主意的人:扭計~|字花~ ②舊時指海關上管定稅的人 ③自以為是,自作聰明,愛挑剔:佢好~嘅

【師爺鬚】si4 ie4 sou4 指稀疏的鬍子

【師父】si4 fu4r ①齋堂的主持人 ②和

尚、尼姑之收徒者,徒弟稱他們為“師父”

【師傅】si4 fu4r ①有手藝的人:點心~|鐘錶~|泥水~|木匠~|打鐵~|打石~ ②有本事,懂得多,講得頭頭是道:佢講說話好~嘅|你都夠晒~嘅

【師傅尺】si4 fu4r ts'ek4 泥水匠用的尺 || 舊稱“周通尺 tseu4 t'ong4 ts'ek4”

【師姑】si4 ku4 尼姑(背稱):~庵

【師太】si4 t'ai4r ①老尼姑(面稱) ②師娘,師母

【師奶】si4 nai4r 太太,夫人:陳~|王~

【師弟】si4 tɕi4r 指同從一個師父學習而拜師時間在後者

【師公】si4 koŋ4 師父的師父

【斯文倓定】si4 men4 tam4 teŋ4 斯文而鎮定,不慌不忙 || 倓,廣韵闕韵徒濫切:“安也,靜也,恬也”

【斯文大臭】si4 men4 tai4 ts'eu4 斯文敗類,無行文人

【絲】si4 像絲的物品:鋼~|螞蟧~網|肉~|魚~|蛋~|蘿蔔~|葱~

【絲】si4 蠶絲或其他絲類:~綫|~棉|~綢|人造~|尼龍~

【絲瓜】si4 kua4 一種作為蔬菜的瓜,過去有些人也叫“勝瓜”

【絲瓜刨】si4 kua4 p'au4r 去瓜皮用的工具,以兩片金屬合成

【絲瓜絡】si4 kua4 lɔk4r 老絲瓜的瓜瓢,可擦洗器具,也可入藥

【絲絲腫腫】si4 si4 sep4 sep4 零零碎碎,挑剩下的:買埋晒啲~嘅野 || 腫,集韵盍韵悉盍切:“胘腫,肉雜也”

【絲偈】si4 kei4r 舊時的蠅絲工廠 || 偈,同音字

【絲帽】si˧ mou˧˩ 螺絲母 || 也叫“螺帽  
lo˧ mou˧˩”

【絲苗米】si˧ miu˧ mei˧ 一種上好的白  
米

【絲髮】si˧ fat˧ 絲織衣料的統稱：我想  
買啲～

【獅子】si˧ tsi˧ 哺乳動物，號稱百獸之  
王

【獅子魚】si˧ tsi˧ y˧ 一種海魚，產於  
珠江口鹹淡水交界處，俗稱“黃皮”，肉  
味鮮美

【獅頭鵝】si˧ t'eu˧ ɲo˧ 鵝的一種，體  
形很大，可長到十幾斤重，頭上有肉瘤

【撕】si˧ 用手撕扯：～爛張紙 | ～開 | ～  
甩[let˧]掉 | 手～雞菜看名

【蠅蚘】si˧ hem˧ 蚘子，北方也叫“瓦楞  
子”

【慚慚縮縮】si˧ si˧ sok˧ sok˧ 害怕，畏  
縮不前：睇佢～個樣 || 慚，集韻支韻相  
支切：“慚也”

【時時】si˧ si˧ 時常，經常：佢～來咩？ |  
個手袋我～用嘅 | 我～去佢處㗎 || 也  
說“長時 ts'œŋ˧ si˧”

【時派】si˧ (或 si˧˩) p'ai˧˩ 講排場，擺  
架子：佢好～㗎 | 佢請客就夠～嘞

【時菜】si˧ ts'oi˧ 應時的蔬菜，當令的青  
菜

【時候】si˧ heu˧ ①一段時間：快啲行  
喇，有幾多～嘞 ②時間中的某一點：  
家下乜野～？

【時髦】si˧ mou˧˩ 入時，摩登

【時路病】si˧ lou˧˩ peŋ˧ 流行病，如感  
冒、發燒等

【時文】si˧ men˧ ①辦喜事時念的成套  
的吉祥詞句，多由堂倌及大妗姐來念

②話語：我對你講句～喇 | 你唔好信人  
～啊

【時辰鐘】si˧ sen˧ tsoŋ˧ 座鐘、掛鐘等  
的統稱

【時辰八字】si˧ sen˧ pat˧ tsi˧ 人出生  
的年、月、日、時辰：鬼叫你個～唔好啊

【時年】si˧ nin˧ 年成，年頭兒：今年好～  
| 舊年唔好～

【時款】si˧ fun˧ 樣子時髦，款式入時：  
呢件衫好～嘅嘞 | 你隻金戒指乜咁～  
啊

【時興】si˧ heŋ˧ 行時，時髦

【時不時】si˧ pet˧ si˧ 不時，時常（比“時  
時”次數少）

【屎】si˧ ①糞：肩～ | ～桶 | ～蟲蛆 | ～車

②燒剩下的渣：火～ | 煤～ | 炭～ | 煙～

③五官分泌出來的固體物質：鼻～ | 耳  
～ | 牙～ | 眼～ ④能力差，水平低：佢捉

棋好～嘅嘞 | ～棋 | ～計

【屎巴爛醉】si˧ pa˧ lan˧ tsøy˧ 爛醉如  
泥：飲到～

【屎皮】si˧ p'ei˧ 質量差，水平低 || 也說  
“屎斗 si˧ t'eu˧”

【屎撈】si˧ ɲau˧ 屎耙子，曬糞肥用的五  
齒耙 || 撈，口語音

【屎撈噉手】si˧ ɲau˧ kem˧ sɐu˧ 手像  
五齒耙子，喻見物就取，又指向人要  
錢：又試～嘞又伸手要東西㗎

【屎埠】si˧ feʊ˧˩ 舊時壟斷糞便的一種  
組織機構，賤買貴賣以剝削農民：佢係  
做～嘅，食屎食到肥晒

【屎頭瓜】si˧ t'eu˧ kua˧ 屎橛子，乾的  
成形的糞便

【屎淋尿瀝】si˧ ləm˧ niu˧ lai˧ ①屁滾  
尿流：嚇到佢～ ②拖泥帶水，喻做事情

不爽利：佢做野～

【屎滾尿流】si1 kuən1 niu1 leu1 屁滾尿流，形容人很狼狽

【屎滾滾】si1 kuən1 kuən1 形容人着急貌

【屎片】si1 p'in1r 小孩的尿布

【屎坑】si1 haŋ1 廁所的舊稱

【屎坑蟲】si1 haŋ1 ts'ou1 糞蛆：～，瘟咁貢形容人到處鑽

【屎艇】si1 t'eq1 運糞的船：順風～，快夾臭比喻文章差但寫得快

【屎急】si1 kep1 憋着大便，急於大便：～開坑熟絡。想太便才去掘坑

【屎脬】si1 fet1 屁股 || 也叫“囉柚 lo1 ieu1r”。脬，廣韵沒韵苦骨切：“脬臀，俗又作脬”

【屎脬梗】si1 fet1 a1 屁股溝近肛門處：一條腸透到～直腸子，喻性格直爽

【屎脬墩】si1 fet1 ten1 屁股蛋兒

【屎脬痕】si1 fet1 hen1 屁股癢，指做了錯事，該打 || 痕，同音字

【屎脬窿】si1 fet1 loŋ1r 屁股眼兒，肛門 || 窿，本字為“竈”，今從俗

【屎脬恠】si1 fet1 iok1 屁股動，指坐不住、好動，又指很想去幹某事而躍躍欲試

【市】si1 ●行政區劃單位：廣州～ ●市場：菜～ | 街～ | 花～ ●生意，買賣：開～ | 收～ | 發～ | 好～生意好 | 爛～貨賣不出去 | 旺～ | 淡～ | 斷～脫銷 | 渴～暢銷

【市頭】si1 t'eu1r 菜市的舊稱：去～買菜

【市頭仔】si1 t'eu1r tsei1 市井之徒，擺攤賣菜的 || 也叫“街市仔 kai1 si1 tsei1”

【嗜好】si1 hou1 ●特殊的愛好：我有兩種～，睇書同埋養花 ●喜好，中意：有人～食煙，有人～飲酒 || 嗜，廣韵至韵常利切，應讀陽去，今口語讀陰去。黃錫凌《粵音韵彙》也作陰去

【試過】si1 kuɔ1 曾有過，經受過：佢都未～畀人鬧到咁慘 | 我～成晚唔瞓

【試味】si1 mei1 嘗一下味道：煮好菜試下味喇

【試飯碗】si1 fan1 un1 試工的俗稱

【試身】si1 sen1 做好衣服後試穿，看是否合身

【試館】si1 kun1 舊時為同族人來省城應試時住宿而設的館所：陳氏～

【試工】si1 koŋ1 被僱用者到主人家試着做一段時間，合則留，不合則去。俗稱“試飯碗”

【士巴拿】si1 pa1 na1 擰螺絲用的扳手 || 英文 spanner 的音譯

【事例】si1 lei1 規矩，俗例：我地廣東有噉嘅～，嫁女要外母送上門 || 也說“例規 lei1 k'uei1”或“規例 k'uei1 lei1”

【事頭】si1 t'eu1r ●主人，對家庭中僱用的工人而言：男～ | 女～ ●店鋪的經理，掌櫃的，老板

【事頭婆】si1 t'eu1 p'ɔ1 掌櫃的老婆，內掌櫃的，老板娘

【事頭仔】si1 t'eu1r tsei1 老板的兒子

【事老頭】si1 lou1 t'eu1r 對老板的尊稱

【事關】si1 kuan1 因為，與某某有關：細路仔為乜野嘅，～食野冇份 | ～到我，我就要開聲喇

【事幹】si1 kon1 事情，事兒：而家有乜野～，你可以去喇 | 乜咁多～㗎 | 多多～斥人多管閑事

【事急馬行田】si˩ kɛp˩ ma˩ haŋ˩ t'in˩ 習慣用語，來自象棋術語。比喻急不擇路，違常理而行：佢係～啫，理得咁多！

【侍仔】si˩ tsei˩ 舊時指招待員、服務員，多指西餐館的男性侍者

【是處】si˩ ts'y˩ 最後，指事情的極點、盡頭：攞到～都叫佢扯咗|呢件事攞到～就好傑[kit˩]嘅嘞！

【是非實】si˩ fei˩ tɕu˩ 製造是非者，搬弄是非者：嗰個正～來嘅|佢嗰班人都係～來㗎

【是非啄】si˩ fei˩ tɕɛŋ˩ 好搬弄是非者，是非窩：佢正一～||啄，訓讀字

【是但】si˩ tan˩ 隨便，兩可：你食乜野啊？——～喇|～要乜野都得

【是必】si˩ pit˩ 必定，必須，勢必：呢個會我～要參加|人讀書～望成功

【豉油】si˩ iɕu˩ ①醬油的統稱，包括生抽、熟抽：～鷄|～樽|～碟 ②專指熟抽，味較生抽淡而顏色較深

【豉汁】si˩ tɕɛp˩ 豉汁：～排骨

【豎中秋】si˩ tɕoŋ˩ ts'ɕu˩ 舊俗，中秋節之夜，家家豎起一高竿，頂上是七星旗，下掛一串小燈籠，寫着“慶祝中秋”||豎，文讀 sy˩，這裏是口語音

【蔣禾】si˩ uɔ˩ 插秧||蔣，廣韵志韵時吏切：“種蔣。”也說“蔣秧 si˩ iɕɛŋ˩”

# i

【伊府麵】i˩ fu˩ min˩ 一種油炸過的麵條，做成餅狀，吃時加料煮沸即可||簡稱“伊麵”

【啲啲哦哦】i˩ i˩ ŋɔ˩ ŋɔ˩ 形容說話吞吞吐吐：佢～講唔出||啲，廣韵脂韵於

脂切：“啲啲”

【啲啲啲啲】i˩ i˩ iɕu˩ iɕu˩ ①饒舌聲，聒噪聲：咪嚟處～ ②草率，有頭無尾（指做事）：佢做野～嘅||啲，訓讀字。廣韵肴韵女交切：“啲啲”

【啲啲耳耳】i˩ i˩ iɕp˩ iɕp˩ 私語，偷偷摸摸貌：佢兩個嚟度～做乜野啊！||耳，集韵緝韵一人切：“聾語也”

【啲唔大呻】i˩ ŋ˩ tai˩ sɛn˩ 呻吟，大聲叫苦：叫佢做啲野就～||呻，本是陰平，這裏變讀陰去

【衣】i˩ ①物體外面的一層薄皮：花生～|豆～|蒜～|鷄腳～ ②某些果實外面的保護層：椰～

【衣】i˩ 衣服：運動～|操～|衛生～|故～|壽～|游水～

【衣架】i˩ ka˩r 掛衣服的帶鈎的三角形架子，用木、鐵、塑料等製成

【衣車】i˩ ts'ɛ˩ 縫紉機

【衣紙】i˩ tsi˩ 舊時做紙衣用的彩色紙。紙衣是迷信者燒給死者的

【衣柱】i˩ ts'y˩ 木製直立衣架，頂部有若干鈎，用以掛衣物

【衣櫃】i˩ kuɛi˩ 裝衣服的櫃子

【衣料】i˩ liu˩r 製作衣服的布料

【衣掃】i˩ sou˩r 刷去衣服上的塵土用的刷子||也叫“衣刷 i˩ ts'at˩r”

【衣剪】i˩ tsin˩ 裁縫師傅專用的大剪子||也說“洋剪 iɕɛŋ˩ tsin˩”

【衣夾】i˩ kap˩r 晾衣服時用的小夾子

【依喇】i˩ la˩ 輕易，只用於否定語氣：我～都唔做㗎，只係爲你至做|我～都唔食禾蟲嘅，家下順你人情食嘅咋||有人說“依喇七 i˩ la˩ ts'ɛt˩”或“依嘞七 i˩ lou˩ ts'ɛt˩”



【依時依候】iŋ siŋ iŋ hœuŋ 按時：你要～去到佢處

【依傍】iŋ pœŋŋ 依靠 || 也說“倚傍 iŋ pœŋŋ”

【嚟】iŋ 咧(嘴)，露出牙齒：～開口 | ～牙～齒 | ～口～舌 || 集韻之韻於其切：“嚟噓，開口笑也”

【嚟牙□齒】iŋ ŋaŋ paŋŋ ts'iŋ 齜牙咧嘴 || 也說“嚟牙□哨 iŋ ŋaŋ paŋŋ sauŋ”

【嚟開朋牙】iŋ hœiŋ p'aŋŋ ŋaŋ 咧嘴露出一口牙齒：佢笑到～ || 朋，量詞，一排

【嚟口嚟脰】iŋ hœuŋ iŋ leiŋ 咧嘴吐舌：食苦藥食到佢～ | 痛到佢～

【醫院】iŋ ynŋŋ 治療和護理病人的機構

【醫生】iŋ saŋŋ 大夫：私家～ | 黃六～庸醫

【醫生館】iŋ saŋŋ kunŋ 舊時私人開的診療所

【而家】iŋ (或 iŋŋ) kaŋ 現在，這會兒 || 也說“家下 kaŋ haŋ”或“家陣 kaŋ tsœnŋ”

【而字噉手】iŋ tsiŋ kœmŋ sœuŋ 手伸出來像個“而”字，喻手像個耙子，向人要錢收禮

【兒嬉】iŋ heiŋ ①不實在，靠不住：佢講野好～㗎 | 咪咁～喇！ ②不結實，不牢：呢種鞋好～嘅，好快爛嘅

【宜得】iŋ tœkŋ ③樂得：我都～噉樣做 | 我～佢來 ④巴不得，恨不得：～一啖吞落去 | 激到佢生蝦咁跳，～一棍打死個爛仔 ⑤寧願(二者比較而擇一)：今日天時咁熱，我～佢落雨咯

【姨媽】iŋ maŋ 母親的姐姐(背稱、面稱均可。多指已婚者)

【姨媽姑姐】iŋ maŋ kuŋ tsœŋŋ 母親之姐妹和父親之姐妹的統稱

【姨仔】iŋŋ tseiŋ ⑥妻之妹，小姨子(背稱) ⑦母親之妹(背稱年紀和自己差不多的姨)

【姨表】iŋ piuŋ 兩家母親是姐妹的親戚關係：～姐 | ～兄弟 | ～姐妹

【姨丈】iŋ tsœŋŋŋ 姨母的丈夫(面稱、背稱均可)

【移】iŋ 挪動：～動 | ～出 | ～入 | ～開 | ～埋近 | ～正

【移些】iŋ (或 iŋŋ) sœŋ 差一點，差些：係廣州人正聽得懂，～嘅都唔得

【移移恹恹】iŋŋ iŋŋ iokŋ iokŋ ⑧動來動去，不安定：細路哥唔好㗎處～ ⑨拿不定主意：個心～ || 恹，集韻屋韻乙六切：“心動”

【移恹】iŋŋ iokŋ 移動，動作，活動：我一日都有也～ | 天時咁熱，我都唔想～喇 | 咪咁～喇

【倚凭】iŋ pœŋŋ 依靠，靠山：佢一個人有～ | 有～ || 凭，廣韻證韻皮證切：“依儿也。”古曾攝三等今本應讀 eŋ 韻，但口語讀如一等 œŋ 韻。也說“挨凭 aiŋ pœŋŋ”

【倚傍】iŋ pœŋŋ 依靠：佢都有咗～嘅喇 || 也說“依傍 iŋ pœŋŋ”

【椅】iŋ 椅子：一張～ | 梳化～沙發 | 太師～ | 搖～ | 藤～ | 木～ | 摺～ | 交～ | 竹～ | 螺旋～

【椅披】iŋ p'eiŋ 舊時中式椅子背上的布製裝飾品，有綢緞綉花的 || 也叫“椅搭 iŋ tapŋ”

【椅手】iŋ sœuŋ 椅子的扶手

【椅墊】iŋ tinŋŋ 椅子上的坐墊 || 也叫

“椅薦 i- tsin-r”

【椅橫】i- uaq- 椅子腿間的橫木，椅子撐

【椅憑】i- p'eq-r 椅子靠背 || 憑，廣韵蒸韵扶冰切：“憑托。”這裏是口語音。讀書音 p'eq

【椅籠】i- loŋ-r 舊時小孩子坐的有圍欄的木椅，防止小孩跌倒，用以坐着吃飯

【椅腳】i- koek- 椅子腿

【耳】i- ① 耳朵：錐～鑽耳孔 | 撩～掏耳垢  
● 器物用手拿的部分：鑊～ | 煲～ | 茶壺～ | 杯～ | 籬～ | 籃～ | 暖水壺～ | 窗門～ | 桶～ | 書包～

【耳屎】i- si- 耳垢：挖～

【耳珠】i- tsy- 耳垂：～怱怱[təm-]耳垂下垂貌

【耳仔】i- tsei- 耳朵的俗稱：～好靈 | ～尖 | ～軟輕信人言 | ～長消息多

【耳仔邊】i- tsei- pin- 漢字偏旁，右耳刀兒

【耳枱】i- kei- 耳屏，耳朵眼旁邊突出的那片軟骨，用以保護耳孔

【耳廔】i- kuei- 耳內腔：嘈到～都歡 [ts'ek-]痛 | 撩耳撩到～痛 | ～叫耳鳴

【耳機】i- kei- 聽筒，耳機子 || 也叫“耳筒 i- t'oŋ-r”

【耳背】i- pui- 聽覺不靈：佢個耳好背㗎

【耳環】i- uan-r 耳垂上戴的飾物

【耳環墜】i- uan-r tsøy-r 耳垂上戴的飾物，環形帶有墜兒的

【耳門】i- mun- 耳朵眼入口處

【耳性】i- seq- 記性：有～

【耳窿】i- loŋ-r 耳朵眼兒

【耳挖】i- uat-r 耳挖子

【耳骨硬】i- kuət- ŋaŋ- 不輕易聽人的話，有主見

【意意思思】i- i- si- si- 猶豫不決，有意但決心不大：佢對個女朋友～嘅啫 | 我叫佢去睇電影，佢～噉

【意頭】i- t'eu- 兆頭：好～嘅話 | 唔好～ | ～菜 | 擲～取好兆頭 | ～野表示好兆頭的物品

【薏米】i- mei- 薏仁米：～白果糖水

【二花面】i- fa- min-r 粵劇中的角色之一，扮演正直的、好打抱不平的武士。多用來比喻正直的人：呢個～係來㗎

【二花面頸】i- fa- min-r keŋ- 正直的性格，正義感：佢個人有～嘅

【二打六】i- ta- lok-r ① 不稱職，能力不足：呢班人都係～嘅啫 | 搵埋晒啲～嘅泥水佬，点會起屋吖？ ● 質量差，粗糙：呢套碗好～嘅

【二架梁】i- ka- loeŋ-r 指好管閑事者，好招攬閑事而又幫不上忙的人：都唔關你事，使乜做咁多～啊！

【二車】i- ts'ɛ- 輪船上管機器的二把手 || 俗稱“二偈”

【二指】i- tsi- 食指，二拇指

【二胡】i- u-r 胡琴的一種，有兩根弦 || 也叫“二弦 i- in-r”

【二奶】i- nai-r 妾，姨太太：佢嫁人做～ || 也叫“妾侍 ts'ip- si-”

【二世祖】i- sei- tsou- 指承受祖業而不務正業的子弟，來源於秦二世皇帝

【二偈】i- kei-r 輪船上管機器的二把手的俗稱 || 偈，俗借字，義為機器，來源待考。參看“二車”

【二釐館】i ɬ lei ɿr kun 1 舊時指最低檔的小飯館

【二枱貨】i ɬ t'ɕi ɿr fɔ 1 舊貨，揀剩下的貨 || 也叫“二手貨 i ɬ seu 1 fɔ 1”

【二手】i ɬ seu 1 ● 助手，幫手：佢做點心師傅嘅～ ● 接班人：你老嘞，交落畀～喇

【二跳四】i ɬ t'iu 1 sei 1 跳躍貌：打到佢～ | 激到我～ | 痛到佢～ | 急到我～

【二朝】i ɬ tsiu 1 指結婚第二天：～請飲叫做“梅酌”

【二水貨】i ɬ səy 1 fɔ 1 次等貨，挑剩下的貨：買～

【二分四】i ɬ fən ɿ sei 1 舊時對打工者的俗稱

【二婚】i ɬ fən ɿ 再婚女人：擺個～ || 俗稱“二婚二 i ɬ fən ɿ i ɿr”

【二煙】i ɬ in 1 鴉片煙灰渣再加煙膏熬成的煙，供給缺銀少錢的煙客：～館

【二房】i ɬ fɔŋ 1 同姓的宗族子孫眾多，追溯起自己的祖上時，都以最早的“始祖”的分支來區分，“始祖”如有三個兒子，則長子一支叫“長房”，次子一支叫“二房”：我係～嘅，佢係長房嘅

【二房】i ɬ fɔŋ ɿr 舊式房屋緊挨着客廳的房間叫頭房，頭房再過去叫二房

【二房東】i ɬ fɔŋ 1 toŋ 1 轉租房屋從中謀利者

【二湯】i ɬ t'ɔŋ ɿ 用煮過“上湯”的原料再加水和鹽熬成的湯，多用做菜肴的配料 || 參看“上湯 səŋ 1 t'ɔŋ ɿ”

【二黃】i ɬ uɔŋ ɿr 粵曲的聲腔之一：～慢板 | ～中板

【二八天】i ɬ pat 1 t'in 1 二八月的天氣，泛指冷暖交替的季節：～亂穿衣

【二撇鬚】i ɬ p'it 1 sou ɿ 蓄在上唇的八字鬚子 || 俗稱“二撇鵝 i ɬ p'it 1 kɕi 1”

【二宅】i ɬ tsak ɿr 指次子的家（大家庭分家之後說的）：過去～到老三家去

【二叔】i ɬ sok 1 專指姓陳的人：陳～

【二叔婆】i ɬ sok 1 p'ɕɿr 泛指上了年紀的女人，等於“阿婆”或北方的“大媽、大嬸”：～鵝鵝，麻麻地 [tei 1] 歇後語。勉強，湊合

【易過借火】i ɬ kuɔ 1 tse 1 fɔ 1 易如反掌，極言容易

【異相】i ɬ səŋ 1 怪相，難看：佢生得個樣幾～ | 着起件衫好～ | 行起來好～

## u

## fu

【剝骨】fuɿ kuɿɿ ①下流淫猥；難侍候，討人嫌。多用於男性：佢好～㗎 ②諷刺挖苦，語意雙關：佢講嘅說話好～㗎 ③挑吃挑喝，非精品不吃：佢食野好～嘅 || 剝，廣韵模韵苦胡切：“剖破，又判也，屠也”

【枯】fuɿ 枯朽，霉爛：個門～咗 | 條枋～咗 | 張枱～咗

【枯歎】fuɿ hɔŋɿ ①乾枯而無光澤：頭髮～ | 面色好～ | 隻鷄喲毛幾～ ②久無人住之地發出難聞氣味：間屋好～ | 有人氣就唔～ || 歎，集韵唐韵丘岡切：“說文飢虛也。”古清音平聲，今口語讀如陰上

【黏】fuɿ 榨油後剩下的餅狀渣：豆～ | 花生～ | 茶～ | 油～總稱 || 集韵模韵空胡切：“黏餅”

【骷顱頭】fuɿ louɿ t'euɿ 死人的頭骨：醫生牀前就有～嘞

【扶翅】fuɿ ts'iɿ 禽類的肫肝：鷄～ | 鴨～ | 鵝～ || 二字皆同音字，從俗

【扶籬挖壁】fuɿ leiɿ uaɿ pekɿ 扶牆摸壁，形容小腳女人走路 || 挖，集韵馬韵烏瓦切：“吳俗謂手爬物曰挖。”也說“爬籬挖壁 p'aɿ leiɿ uaɿ pekɿ”

【扶箕】fuɿ keiɿ 占卜術的一種

【扶手】fuɿ sɐuɿ 能讓手扶住的東西：樓梯～ | 欄杆又可以叫做～

【扶正】fuɿ tseŋɿ 特指把妾升為正妻：二

奶[naiɿɿ] 變大婆叫做～ || 俗稱“水鬼升城隍 səyɿ kuɿiɿ seŋɿ seŋɿ uɔŋɿ”

【符法】fuɿ fatɿ ①法術：喃無先生使～ ②辦法：我睇你有乜～

【斧頭】fuɿ t'euɿɿ 斧子

【斧口柴】fuɿ hɐuɿ ts'aiɿ 木匠做木器時劈下來的多餘的碎木片 || 也叫“鐮口柴 punɿ hɐuɿ ts'aiɿ”

【苦瓜】fuɿ kuaɿ 蔬菜的一種，有苦味 || 也叫“涼瓜 lœŋɿ kuaɿ”

【苦瓜噉面】fuɿ kuaɿ kɐmɿ minɿ 苦瓜般的臉色，形容愁眉苦臉

【苦口苦面】fuɿ hɐuɿ fuɿ minɿ 苦着臉，愁眉苦臉

【苦刁刁】fuɿ tiuɿ tiuɿ 形容苦味

【苦沁掟】fuɿ nɐmɿ teŋɿ 苦果子苦味浸透到柄，喻苦到極點：睇佢幾淒涼，～噉 | 佢噉到～ || 沁，俗借字。掟，俗字，柄

【苦麥菜】fuɿ makɿ ts'ciɿ 菜名，葉尖似薤菜，易生長，價賤，能去火清熱

【庠】fuɿ ①用庠斗舀水，用手撩水：～水 | ～蝦庠水捕蝦 | ～魚庠水捕魚 | ～水擲船浮[p'ouɿ]齊心協力幹 ②蹬踹使掀開：細路仔瞓覺～開被

【庠斗】fuɿ tɐuɿ 庠水用具

【庠氹】fuɿ t'ɐmɿ 把溪流堵住兩頭，庠乾其中的水來捉魚 || 氹，俗字，小水坑

【副】fuɿ ①非正職的：～官 | ～市長 | ～校長 ②量詞。用於成套的東西：一～眼鏡 | 一～牀板 | 一～酸枝枱椅一套硬木



桌椅

【褲】fu- 褲子：長～|短～|西裝～|唐裝～|馬～|牛仔～|三角～|底～|運動～|球～

【褲髀】fu- pei- 褲腿

【褲頭】fu- t'eu- 褲腰

【褲頭帶】fu- t'eu- tai-ɿ 褲腰帶，中式褲子用的

【褲頭墜】fu- t'eu- tsøy-ɿ 舊時中式褲腰帶上的飾物

【褲襠】fu- nɔŋ- 褲襠 || 襠，集韻宕韻乃浪切：“寬緩也”

【褲骨】fu- kuət- 西式褲子左右兩側的縫合處

【褲腳】fu- kœk- 褲腿的下端

【負氣】fu- hei- 賭氣

【負氣袋】fu- hei- tɔi-ɿ 指經常賭氣、不愛答理人者 || 也說“鼓氣袋 ku- hei- tɔi-ɿ”

【腐乳】fu- y- 豆腐切成小方塊，經過發酵醃製而成：白豆～|辣椒～|霉香～|黑豆～

【腐皮】fu- p'ei- 豆腐皮，北方叫“油皮”：～包春捲

【腐竹】fu- tsok- 豆製品，用豆腐皮晾乾製成，有片狀的，有捲成長條狀的，後者也叫“枝竹”

## ku

【姑仔】ku- tsei- ①夫之妹(背稱) ②舊時稱小女孩 || ①也叫“細姑 sei- ku-”。②也叫“阿姑 a- ku-”

【帖饅】ku- lok- 輪狀物：車～|綫～|絞水用～|蔗～甘蔗去皮切成的小段

【孤單單】ku- tan- tan- 孤獨

【孤寒】ku- hən- 吝嗇，小氣，摳門兒：唔使咁～吖！|～鬼|～種

【孤寒鐸】ku- hən- tɔk- 吝嗇鬼，罵極吝嗇的人。據說以前有最吝嗇者名“鐸” || 也叫“鐸叔 tɔk- sok-”

【孤汀汀】ku- teŋ- teŋ- 孤單，孤獨

【孤清清】ku- ts'eŋ- ts'eŋ- 孤單貌，形單影隻

【孤獨】ku- tok- 性情孤僻，不和別人來往：佢好～嘅

【姑媽】ku- ma- 父親的姐姐(面稱、背稱均可)

【姑孃】ku- ma-ɿ 舊時指專帶已斷奶小孩的女用人 || 也叫“乾腰 kən- iu-”

【姑姐】ku- tsɛ-ɿ 父親的妹妹(面稱、背稱均可)

【姑爺】ku- ie- (或 ie-ɿ) 女婿(面稱)：新～

【姑婆】ku- p'ɔ- 父親的姑母或母親的姑母(面稱、背稱均可)

【姑太】ku- t'ai-ɿ 丈夫的姑母(年紀大些，已有兒媳婦的。面稱、背稱均可)

【姑奶】ku- nai-ɿ 丈夫的姐姐，大姑子：大～|二～

【姑奶奶】ku- nai-ɿ nai-ɿ 丈夫的姑母(比較年輕的)

【姑表】ku- piu- 兄妹或姐弟之間的親戚關係：～兄弟|～姊妹

【姑娘】ku- nœŋ- ①女士，舊時年輕女性的尊稱：王～ ②對女護士的尊稱

【姑娘仔】ku- nœŋ- tsei- 小姑娘

【姑丈】ku- tsoeŋ-ɿ 姑母的丈夫(面稱、背稱均可)

【姑勿論】ku- mət- lən- 連詞。且不說，無論：現在～边個喎，边個唔喎，都

要坐落來好商量

【咕咕雀】ku<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> tsoek<sup>4</sup>r 布穀鳥

【鵠鵠】ku<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 小男孩生殖器的俗稱

|| 也說“腴腴 tsoe<sup>1</sup> tsoe<sup>1</sup>”、“腴仔 tsoe<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup>”或“鵠腴 kau<sup>1</sup> tsoe<sup>1</sup>”

【古】ku<sup>1</sup> ①故事：我講隻～你聽下 ②

謎語：我打隻～你估下

【古怪】ku<sup>1</sup> kuai<sup>4</sup> 怪僻，與眾不同：佢個野好～嘅

【古仔】ku<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 故事：講～

【古氣】ku<sup>1</sup> hei<sup>4</sup> 呆板，不靈活，迂腐

【古老】ku<sup>1</sup> lou<sup>4</sup> 年代久遠：～大屋|佢件衫幾～啊

【古老十八代】ku<sup>1</sup> lou<sup>4</sup> sep<sup>4</sup> pat<sup>4</sup> tsi<sup>4</sup> 上八輩子：講埋啲～嘅野淨說些老八輩子的東西

【古老石山】ku<sup>1</sup> lou<sup>4</sup> sek<sup>4</sup> san<sup>4</sup> 喻不愛說話、呆板而固執的人：佢正一～來嘅

【古板】ku<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 形容人性格板滯、執拗

【古人】ku<sup>1</sup> ien<sup>1</sup>r ①古代人：～係噉樣講嘅 ②古裝人物：呢幅畫就有～嘞

【古玩座】ku<sup>1</sup> un<sup>1</sup>r tso<sup>1</sup>r 古玩下面的座子

【古玩鋪】ku<sup>1</sup> un<sup>1</sup>r p'ou<sup>1</sup>r 賣古玩的商店：我想去～買個舊花樽

【古靈精怪】ku<sup>1</sup> leŋ<sup>1</sup> tseŋ<sup>1</sup> kuai<sup>4</sup> 稀奇古怪：打扮得～

【古月粉】ku<sup>1</sup> yt<sup>4</sup> fən<sup>1</sup> 胡椒粉的別稱 || 也叫“胡椒粉 u<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> fən<sup>1</sup>”

【古惑】ku<sup>1</sup> uak<sup>4</sup> 特殊，與眾不同：我食野好～嘅

【古縮】ku<sup>1</sup> sok<sup>1</sup> 不開朗，不愛答理人：佢好～嘅

【估】ku<sup>1</sup> ②以為：我重～你去咗|你～

我係講玩咩？●猜想，猜測：我～唔到你會來|我打隻古你～下。——我～唔出|～中|我都係～～下嘅啫我只是猜罷了

【估話】ku<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 以為，認為：我～噉樣做就得咯|你咪～好架勢！

【估烏白】ku<sup>1</sup> u<sup>1</sup> pak<sup>1</sup>r 用硬幣立着旋轉，然後用手蓋上按倒，叫人猜是正面或是反面朝上。最初是用制錢，有滿文的一面叫“烏”，有漢文的一面叫“白” || 有人說“擲烏白 neŋ<sup>4</sup> u<sup>1</sup> pak<sup>1</sup>r”

【估柑核】ku<sup>1</sup> kem<sup>1</sup> uet<sup>1</sup>r 賭博的一種，猜柑子裏面有多少粒核，猜中或接近者勝 || 也有人叫“估柑標 ku<sup>1</sup> kem<sup>1</sup> piu<sup>1</sup>”

【估錢】ku<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup>r 賭博的一種，各人手握錢若干，每人競猜錢數的總和，猜中者為贏家，錢都歸他所有

【估燈謎】ku<sup>1</sup> teŋ<sup>1</sup> mei<sup>1</sup>r 猜燈謎

【鼓住道氣】ku<sup>1</sup> tsy<sup>4</sup> tou<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> ②氣不順，憋着氣兒：你睇佢～個樣！●努着勁兒，憋着氣用力：～就肩出嘞 || ①也說“鼓埋泡氣 ku<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> hei<sup>4</sup>”

【鼓皮】ku<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> 鼓面：～都打到爛

【鼓氣】ku<sup>1</sup> hei<sup>4</sup> 態度冷酷：佢個人好～嘅|～佬

【鼓氣袋】ku<sup>1</sup> hei<sup>4</sup> tsi<sup>1</sup>r 指經常賭氣、不愛答理人者 || 也說“負氣袋 fu<sup>1</sup> hei<sup>4</sup> tsi<sup>1</sup>r”

【鼓槌蕉】ku<sup>1</sup> ts'øy<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 蕉的一種，味道不及香蕉好吃，較短，呈三棱形 || 也叫“大蕉 tai<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup>”

【臘脹】ku<sup>1</sup> tsoeŋ<sup>1</sup> 大肚子病：佢生～嘅

【蠱惑】ku<sup>1</sup> uak<sup>4</sup> 心術不正，損人利己：

呢個人好～嘅|周身～|～仔

【故此】ku- ts'i- 連詞。所以：佢講大話，～我唔信佢

【故衣】ku- i- 舊衣服：買～|～鋪|～佬|賣～

【故登】ku- tɛŋ- 專門，特地，特意 || 現多說“專登 tsyn- tɛŋ- ”或“特登 tɛk- tɛŋ- ”

【僱主】ku- tsy- 買主，顧客

【顧家】ku- ka- 照顧家庭：唔～|佢好～嘅

【顧住】ku- tsy- 小心着，提防：有人打荷包，你～啲囉|你～有人搵笨囉你小心有人想占你的便宜囉

【顧面】ku- min- 顧面子，看重臉面：咁大個女重鬧佢，都顧下佢面喇！

【顧命】ku- mɛŋ- 提防，當心性命：你～啊

【顧食唔顧着】ku- sek- m- ku- tsoek- 只注重吃而穿着隨便

## k'u

【箍】k'u- 緊緊套在東西外面的圈兒：橡筋～|襪～襪帶|桶～|柴～|鐵～|篾～ || 本字是“箴”。集韻模韻空胡切：“篾也”

【箍】k'u- ①用金屬條或竹篾細緊：～桶|～盆|～柴 ②管理；支撐；約束，管束：～返住個家喇|佢搵錢唔多，能夠～住個家都唔易咯|我都～佢唔住，佢好唔聽話嘅 ③和好，恢復關係：佢兩個又～返咯他們倆又和好啦 ④量詞。細兒：兩～柴 || 廣韻模韻古胡切：“以篾束物。”古見母今應讀 k 聲母，口語讀如溪母

【箍唔過】k'u- m- ku- 人不敷出，不

夠開支：呢個家都～喇

【箍頸】k'u- kɛŋ- 勒脖子：唔好～啊|箍住佢條頸

【箍得過】k'u- tɛk- ku- 日子過得去，勉強夠開支：呢個家好難～

## u

【污哩七糟】u- lei- ts'ət- tsou- ①髒，不潔淨 ②亂七八糟，亂了套

【污糟】u- tsou- ①不乾淨，髒 ②(迷信者)指有鬼物出沒：呢間屋好～嘅，唔畀人住嘅

【污糟邋遢】u- tsou- lat- t'at- 形容骯髒 || 邋遢，古盍韻字，文讀 lap- t'ap-，此處為口語音

【烏垂垂】u- soe- soe- (或 soe-) 一無所知，稀里糊塗：呢件事佢都～嘅 || 垂，文讀 soy-

【烏魚】u- y- 海鮮的一種，貌似黑魚，無鱗，是名貴的滋補品

【烏龜】u- kuɪ- ①龜的一種 ②罵人話，指開妓院的人、拉皮條的人

【烏龜殼】u- kuɪ- hək- 罵人話。指妓院老板及撮合不正當男女關係的人 || 也說“老龜殼 lou- kuɪ- hək- ”

【烏眉瞋睡】u- mei- hɛp- soy- 無精打采、打瞋睡貌

【烏哩單刀】u- lei- tan- tou- 一塌糊塗：攞到～

【烏豆】u- tɕu- 黑豆 || 也叫“黑豆 hək- tɕu- ”

【烏口烏面】u- hɕu- u- min- 形容人面色鐵青，態度不好 || 也說“黑口黑面 hək- hɕu- hək- min- ”

【烏欖】u- lam- 黑橄欖，廣東特產之

- 一, 果肉和果仁皆可吃
- 【烏竊竊】uɿ lemɿɾ lemɿɾ 毫無所知, 不了解(內情) || 竊, 集韻夜韻力錦切: “博雅竊也”
- 【烏面貓】uɿ minɿ mauɿ 比喻臉上有污痕的人 || 也說“黑面貓 hekɿ minɿ mauɿ”
- 【烏煙】uɿ inɿ 黑色顏料, 在建築物上畫圖用
- 【烏腰腰】uɿ aŋɿ aŋɿ 懵懂無知貌: 佢都係~嘅, 一啲野都唔識 || 腰, 集韻耕韻於莖切: “腰矐, 目無光”
- 【烏曉曉】uɿ meŋɿ meŋɿ (或 maŋɿ maŋɿ) 烏黑無光, 黑暗: 廚房幅牆~ || 曉, 廣韻耕韻莫耕切: “曉曉, 視不分明”
- 【烏燈黑火】uɿ tɕŋɿ hekɿ fɔɿ 黑燈瞎火, 形容室內黑暗: 我入到房, ~摸摸貢, 唔知燈掣喺邊度摸來摸去, 不知道電燈開關在哪兒
- 【烏蠅】uɿ ieŋɿɾ 蒼蠅: ~拍[p'akɿɾ] | 拍~
- 【烏嚕嚕】uɿ tɕeŋɿ tɕeŋɿ ●(對某事)一無所知, 糊里糊塗 ●懵懂, 愚鈍 || 嚕, 本音 tɕeŋɿ, 鐸聲, 此處變讀 tɕeŋɿ
- 【烏東東】uɿ toŋɿ toŋɿ 懵懂, 糊塗
- 【烏龍】uɿ loŋɿɾ 糊塗, 什麼也不知道: 攞~弄糊塗了
- 【烏龍王】uɿ loŋɿɾ uɔŋɿ 糊塗蟲, 思路混亂的人
- 【烏龍龍】uɿ loŋɿɾ loŋɿ 糊塗, 弄不明白: 佢做報告, 聽到我~
- 【烏卒卒】uɿ tsetɿ tsetɿ ●黑得好看: 頭髮~ ●不知情: 呢件事你都~嘅
- 【烏墨墨】uɿ mekɿ mekɿ 一無所知: 我

- 唔知㗎, 我一啲都~㗎!
- 【烏肉蛇】uɿ iokɿ seɿ 毒蛇名 || 俗稱“飯鏟頭 fanɿ ts'anɿ t'euɿ”
- 【胡胡混混】uɿ uɿ uɐnɿ uɐnɿ ●不知底細, 弄不清楚: 呢件事我都係~嘅咋! ●糊里糊塗, 混日子: ~噉又過咗一年
- 【胡椒粉】uɿ tsiuɿ fənɿ 胡椒末, 胡椒麵兒 || 俗稱“古月粉 kuɿ ytɿ fənɿ”
- 【胡混】uɿ uɐnɿ ●有意搗亂, 胡鬧: 咪喺度~! ●混日子: 佢喺鄉下~咗幾年, 又出來省城打工
- 【葫蘆】uɿ louɿɾ ●植物的一種 ●指虛假、虛構的事物: 放~吹牛, 說大話
- 【葫蘆精】uɿ louɿ tseŋɿ 指善於吹牛者, 吹牛大王
- 【鬍鬚】uɿ souɿ 鬍子: ~長長 | ~佬
- 【鬍鬚雞】uɿ souɿ keiɿ 雞的一種, 有像鬍子的毛羽
- 【鬍鬚勢機】uɿ souɿ lekɿ tɕkɿ 鬍子拉碴的, 滿臉鬍子茬 || 勢, 廣韻職韻林直切: “趙魏問呼棘。”古三等應讀 lekɿ, 今口語讀如一等 lɕkɿ。機, 廣韻德韻徒得切: “杙也。”杙, 廣韻職韻與職切: “...亦糜也”
- 【鬍鬚鬚】uɿ limɿ souɿ 連鬚鬍子: 佢滿面~嘅 || 鬚, 廣韻鹽韻力鹽切: “鬚也。一曰長貌”
- 【壺】uɿ 盛液體的容器, 有嘴有欄: 酒~
- 【壺】uɿɾ 盛液體的容器, 有嘴有欄: 茶~ | 暖水~ | 豉油~ | 醋~ | 油~ | 噴水~ | 尿~
- 【蜩蝶】uɿ tipɿɾ 一種昆蟲
- 【蜩蝶片】uɿ tipɿ p'inɿɾ 刀法之一, 切菜、肉使兩片相連: 將肉切成~
- 【糊】uɿ ●塗抹, 搽: ~得一面鼻涕 | 膠



水要～勻佢|畀啲鹽～下魚肚,使佢入味|腌[ip┐]豬肉要畀豉油～勻佢 ●糊狀物:漿～

【糊】u┐r ●粉末狀的東西煮成的黏稠液體:煮啲～食喇|脂麻～|花生～|奶～|杏仁～|甜～|鹹～ ●麻將用語,某一家的牌達到規定的要求而取得勝利:滿～滿貫

【糊啲糊】u┐ ti┐ u┐r (塗抹得)一塌糊塗:你睇下整到～噉|攞到一面墨水～

【糊仔】u┐r tsei┐ 小孩吃的奶糕之類煮成的糊糊:食～喇

【糊哩麻野】u┐ lei┐ ma┐ ts'a┐ (塗得)一片模糊,看不清楚:張紙畀佢寫到～||麻野,臨時變讀

【糊哩糊塗】u┐ lei┐ u┐ t'ou┐ ●腦子不清楚 ●污濁,不乾淨:攞到間房～

【糊塗】u┐ t'ou┐ ●不明事理,對事物的認識不清楚、模糊 ●內容混亂的:～賬|一塌～

【𠵿】u┐ 使低垂,俯(身):～低頭睇下|～彎腰彎下腰去||集韵暮韵於故切:“踞也”

【芋𧄸】u┐ na┐ 芋頭中較大者,身上附生小芋頭,故名“𧄸”||𧄸,俗字,雌性

【芋蝦】u┐ ha┐ 過農曆年時食用的一種油炸食品,把芋頭擦成絲,加入米粉拌勻,做成團用油炸脆

【芋仔】u┐ tsei┐ 一種小芋頭

【芋頭】u┐ t'eu┐r 一種草本植物的塊莖,可做菜肴:紅燒扣肉就要～嘞|～糕

【芋莢】u┐ hap┐ 芋頭植株的梗,即莖柄,可以做成腌菜||莢,廣韵帖韵古協切:“萁莢,榆莢。”古四等今應讀 kip┐,黃錫凌《粵音韵彙》音 kap┐,今口語讀 hap┐

【芋角】u┐ kək┐r 一種著名點心,以芋泥爲皮,包上餡用油炸熟:荔浦～|蜂巢～

【筍絲】u┐ si┐ 纛絲||筍,廣韵暮韵胡誤切:“所以收絲”

【護領】u┐ leŋ┐ 講究的墳墓在墳頭之後砌的護牆:三重～

【護國菜】u┐ kuək┐ ts'oi┐ 以甘薯葉做的菜肴

## y

## tsy

【朱義盛貨】tsyᵛ i˧ sen˧r fɔ˧ 指不變色的鍍金首飾：舊時邊個唔係戴～吖！

|| 朱義盛是老字號，專賣不退色的鍍金飾物，過去是相當有名氣的

【朱古力】tsyᵛr ku˧ lek˧ 巧克力：～糖 || 英文 chocolate 的音譯

【朱油】tsyᵛ iəu˧r 一種上色用的黑醬油，稠濃而味甜，多用於烹調肉類

【珠羅】tsyᵛ lɔ˧r 一種有疏孔的紗，很結實而且通氣：～蚊帳 | ～綉花枕頭

【珠鎖】tsyᵛ sɔ˧ 裝在門上的撞鎖，在裏面能扭開，在外面用鑰匙開

【珠子豆】tsyᵛ tsei˧ tɕu˧r 一種蔬菜，白豇豆角的俗稱 || 也叫“白豆角 pak˧ tɕu˧ kɔk˧r”

【珠被】tsyᵛ p'ei˧ 綫毯，當薄被用的棉織毯子

【珠豆花生】tsyᵛ tɕu˧r fa˧ sen˧ 一種小粒的花生 || 也叫“珠豆”

【珠末】tsyᵛ mut˧r 珍珠粉，醫藥用

【硃砂柑】tsyᵛ sa˧ kem˧ 一種紅色的柑

【硃砂桔】tsyᵛ sa˧ kɛt˧ 紅色的小橘子，不能吃，只用做盆景

【誅】tsyᵛ ① 緊釘：佢講說話句句都～住我 ② 針鋒相對地指責：佢地講我，我又～返佢

【誅張】tsyᵛ tɕœŋ˧ 麻將術語。即上家打出的牌與下家打出的牌相同以防下家和牌

【豬扒】tsyᵛ p'aɿr 豬排骨做的西餐菜肴 || 也叫“豬排 tsyᵛ p'aiɿr”

【豬花】tsyᵛ fa˧ 半大的豬，育肥即成肉豬

【豬𧯛】tsyᵛ na˧ 母豬 || 𧯛，俗字，雌性

【豬𧯛菜】tsyᵛ na˧ ts'ɔi˧ 蒼蓮菜的俗稱 || 也叫“蒼蓮菜 kuən˧ tat˧ ts'ɔi˧”或“潮菜 sœk˧ ts'ɔi˧”

【豬𧯛豆】tsyᵛ na˧ tɕu˧r 一種大顆粒的花生

【豬下雜】tsyᵛ ha˧ tsap˧ 豬內臟的一部分，包括肺、大腸、小腸、子宮、膀胱、胰臟等

【豬拖沙】tsyᵛ t'ɔɿ sa˧ 豬的乳房

【豬屎鴿】tsyᵛ si˧ tsa˧ 黑畫眉鳥 || 鴿，俗借字，集韻陌韻側格切：“鳥名”

【豬排骨】tsyᵛ p'ai˧ kuɛt˧ 豬的肋骨，通常指做菜吃的帶肉的肋骨

【豬大油】tsyᵛ tai˧ iəu˧ 豬脂肪 || 也叫“大油”

【豬大肚】tsyᵛ tai˧ t'ou˧ 豬的胃 || 也叫“豬肚”

【豬大腸】tsyᵛ tai˧ ts'œŋ˧r 豬的大腸

【豬𧯛】tsyᵛ lai˧ 同一窩小豬中之最小者 || 𧯛，俗字

【豬仔】tsyᵛ tsei˧ ① 小豬 ② 舊時指賣身去海外的苦力：賣～ | 拐～ ③ 被收買的人：佢做咗～

【豬仔兵】tsyᵛ tsei˧ peŋ˧ 被騙賣身當兵的人

【豬仔客】tsyᵛ tsei˧ hak˧ 拐賣苦力到

海外的人

【豬脬】tsyɿ leiɿ 豬舌頭 || 脬, 俗字, 忌諱性的詞彙變異。因舌與“折本”的折 sitɿ 同音, 故改爲利, 俗又加上義旁“月”

【豬氣噉】tsyɿ heiɿ ts'øyɿ 病豬肉的特殊腥昧 || 噉, 俗字

【豬瀡】tsyɿ sauɿ 喂豬用的泔水加入菜葉等煮成的飼料: 爍[sapɿ] ~ 煮豬食 || 瀡, 廣韵效韵所教切: “豕食”

【豬筲】tsyɿ tɕeuɿ 豬食槽, 喂豬用的器具 || 筲, 廣韵侯韵當侯切: “飼馬籠也”

【豬兜肉】tsyɿ tɕeuɿ iokɿ 豬腮部的肉, 較豬頭肉爲次

【豬竇】tsyɿ tɕeuɿ 豬窩 || 竇, 廣韵徒候切。文讀 tɕeuɿ, 義爲窩、巢時口語讀陰去

【豬頭骨】tsyɿ t'euɿ kuɿɿ ①豬的頭骨, 是豬骨中最差的部分 ②喻無利可圖的事, 沒有油水的買賣: 呢件事正 ~ 來嘅 | 喻[lənɿ] 喻 ~ 喻幹沒有油水的買賣

【豬頭肉】tsyɿ t'euɿ iokɿ 豬頭部的肉 (不是指熟肉)

【豬手】tsyɿ sɕeuɿ 豬的前爪: ~ 麵 | 白雲 ~ 菜名

【豬油】tsyɿ iəuɿ 煉好的豬脂肪: ~ 包 | ~ 糕 | ~ 渣 || 也叫“豬膏”

【豬肚】tsyɿ t'ouɿɿ 豬的胃: 鹵 ~ | ~ 肥, 買牛皮兒歌 || 也叫“豬大肚”

【豬肚棉】tsyɿ t'ouɿɿ minɿ 指成品絲棉, 因形似豬肚而得名

【豬肚掟】tsyɿ t'ouɿɿ tɕɿɿ 豬膀胱連着的管狀物, 可做菜 || 掟, 俗字, 蒂

【豬肚襪】tsyɿ t'ouɿɿ matɿ 舊時家織的粗棉錢襪子, 又厚又寬大, 冬天穿用

【豬膏】tsyɿ kouɿ 煉好的熟豬油: ~ 渣 | 煎 ~ || 也叫“豬油”

【豬尿脬】tsyɿ niuɿ p'auɿ 豬膀胱, 非食用時的叫法, 如化妝用、藥用 || 脬, 廣韵肴韵匹交切: “腹中水府”

【豬料】tsyɿ liuɿ 豬血混合石灰而成的填充料, 做木工用

【豬小肚】tsyɿ siuɿ t'ouɿɿ 作爲食品的豬膀胱

【豬笑面】tsyɿ siuɿ minɿɿ 臘豬頭的別稱, 因其扁平似假面具, 並連着舌頭 || 也叫“臘豬頭 lapɿ tsyɿ t'euɿ”

【豬腰】tsyɿ iuɿ 豬腎臟, 豬腰子

【豬水油】tsyɿ sɕoyɿ iəuɿ 最次的豬脂肪 || 也叫“水油”

【豬膽鼻】tsyɿ tamɿ peiɿ 如豬膽形的鼻子, 形容好看的鼻子

【豬脯肉】tsyɿ namɿ iokɿ 豬腹部肉的總稱

【豬心掟】tsyɿ sɕəmɿ tɕɿɿ 豬心上頭的大血管

【豬板油】tsyɿ panɿ iəuɿ 豬的板狀脂肪 || 也叫“板油”或“板膏 panɿ kouɿ”

【豬欄】tsyɿ lanɿɿ ①集中賣豬的街市或集市 ②養豬的地方, 豬圈

【豬埚鼻】tsyɿ penɿ peiɿ 豬鼻子。埚是拱、掘之義, 因豬用鼻子拱泥土, 故名 || 埚, 集韵恩韵蒲悶切: “塵也。一曰並也。”古合口, 今讀開口

【豬粉腸】tsyɿ fənɿ ts'œŋɿɿ 豬小腸及十二指腸的合稱 || 也叫“粉腸”

【豬潤】tsyɿ iənɿɿ 豬肝 || 潤, 忌諱性的詞彙變異。因肝與“乾”同音, 不吉利, 故改爲潤。有人寫作“潤”

【豬肝薯】tsyɿ kɕɿɿ syɿɿ 薯類的一種,

因形如豬肝而得名。產於黎洞，又名“黎洞薯”

【豬天梯】tsyɿ t'inɿ t'eiɿ 作為食品的豬的上腭

【豬跔】tsyɿ tsanɿ 豬腿上半部的肉，全是瘦肉：白菜煲～|西洋菜煲～||跔，俗字，肘部

【豬生腸】tsyɿ sanɿ ts'œŋɿr 母豬的子宮，可做上等菜肴，也是補品

【豬橫膈】tsyɿ uanɿ leiɿ 豬的脾臟，北方叫“沙肝兒”

【豬疔】tsyɿ teŋɿ 豬病的一種：生～

【豬驚】tsyɿ keŋɿ 豬腦中的一枚小骨頭，舊時迷信人家把它繫於小孩手上，云可以鎮驚

【豬腸糕】tsyɿ ts'œŋɿr kouɿ 豬腸粉的舊稱

【豬腸粉】tsyɿ ts'œŋɿr fənɿ 米粉做的一種熟食，把粉漿蒸熟捲成長條，中間或裹上餡料，再加上調料||簡稱“腸粉”

【豬上雜】tsyɿ soeŋɿ tsapɿ 豬內臟的一部分，包括心、肝、腎(腰子)

【豬網油】tsyɿ mɔŋɿ iəuɿ 豬的網狀脂肪||簡稱“網油”

【豬郎】tsyɿ loŋɿr 配種用的公豬：趕～||也叫“豬種 tsyɿ tsoŋɿ”

【豬籠】tsyɿ loŋɿ 運豬用的竹編籠子

【豬籠車】tsyɿ loŋɿ ts'ɛɿ 舊時的運貨小板車，四周圍以木板

【豬鬃毛】tsyɿ tsoŋɿ mouɿ 豬鬃

【豬公】tsyɿ koŋɿ 公豬，雄性豬

【豬紅】tsyɿ hoŋɿ 豬血：～粥|～湯|食～|屙黑屎，當堂見功歌後語||忌諱性詞彙變異。因血字不吉利，故改為紅

【豬雜】tsyɿ tsapɿ 豬內臟的統稱，包括上雜、下雜：炒～|～粥

【豬嚙腮】tsyɿ sapɿ soiɿ 作為食品的豬的腮部之肉||嚙，廣韵盍韵私盍切：“嚙嚙，食貌”

【豬八】tsyɿ patɿ 喻蠢笨者：佢正～喇

【豬八怪】tsyɿ patɿ kuaiɿ 喻貌醜之人：佢生得好似～噉

【豬骨頭】tsyɿ kuətɿ t'əuɿ 喻難做的事、難題：呢件事都係～來嘅！

【豬骨髓】tsyɿ kuətɿ ts'oiɿ 豬的骨髓：～煮酒，女人食最好||髓，讀書音 səyɿ，見《粵音韻彙》。這裏是口語音

【豬核】tsyɿ uətɿr 豬肉中間長的深色球形的肉瘤，北方叫“肉棗兒”

【豬白喉】tsyɿ pakɿ həuɿ 豬肺上端的氣管

【豬嘜】tsyɿ makɿ ●罵人話。蠢豬 ●愚蠢||嘜，俗字，英文 mark 的音譯

【豬腳】tsyɿ koəkɿ 豬的後蹄：～煲薑醋

【豬腳筋】tsyɿ koəkɿ kənɿ 豬蹄筋，一般指乾貨，在海味店有賣。有食療效果，多用以治腿腳酸軟之病

【豬腳酸】tsyɿ koəkɿ synɿ 用酸白瓜、白醋煮的豬蹄，在酒樓叫“白雲豬手”，是一道名菜

【豬腳薑】tsyɿ koəkɿ koŋɿ 豬蹄用甜醋、嫩薑煮爛，給產婦吃以補身體。為嬰兒做滿月時也以之贈送親友：甜醋鷄蛋～|生細路哥就要煲～嘞||也說“豬腳醋 tsyɿ koəkɿ ts'ouɿ”

【豬欄】tsyɿ lokɿ 養豬的地方，豬圈||欄，音來自僮語，徐松石《泰族僮族粵族考》寫作“祿”：“僮語呼圈欄為祿，兩廣白話有鷄祿、鴨祿之稱。”廣州話只



說“豬糖”

【諸事】tsy<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 多管閑事：～婆 | ～丁好事之徒

【諸事理】tsy<sup>1</sup> si<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 好管閑事的人

【主】tsy<sup>1</sup> ①量詞。家，戶：呢處有三～人 ②權力或財物的所有者：屋～ | 田～ | 山～ | 船～ ③當事人：失～ | 賣～ | 顧～ ④死人的牌位：神～ | 木～ | 點～

【主固】tsy<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ①舊時指建築物、家具堅固、結實、牢靠 ②謹慎：佢做野好～嘅

【主人婆】tsy<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> p'ɔ<sup>1</sup> ①舊時妾背後稱呼夫之正妻 ②僕人背後稱其主母

【主人公】tsy<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> ①舊時妾在背後稱其夫 ②僕人背後稱其主人

【煮】tsy<sup>1</sup> ①本義是用鐵鍋加水燒煮，容量較沙鍋為多：～鑊[noŋ<sup>1</sup>]飯飯燒焦了 | ～粥[soek<sup>1</sup>]飯飯煮軟了 ②烹飪（飯、菜），做飯：佢好識～菜嘅 | 我屋企冇人～飯，要請個工人來幫下手

【煮鬼】tsy<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> 激起，指使：～佢去打人 | ～佢鬧人 || 鬼，虛化字

【煮菜】tsy<sup>1</sup> ts'oi<sup>1</sup> 製作菜肴，烹調菜肴：佢好會～嘅 || 也說“整菜 tseŋ<sup>1</sup> ts'oi<sup>1</sup>”，俗稱“煮鑊 tsey<sup>1</sup> soŋ<sup>1</sup>”

【煮飯】tsy<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 舊時指專管做飯的女僕，女廚子：請個～

【煮飯婆】tsy<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> p'ɔ<sup>1</sup> 舊時稱自己的妻子

【煮飯哩囉】tsy<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> li<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> 舊時指小孩子玩學做飯的遊戲，也比喻做事不認真，把辦事當兒戲：你真係～嘅樣！

【煮飯仔】tsy<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> tsui<sup>1</sup> 做小鍋飯：煮啖飯仔畀細路食

【煮飯飯】tsy<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 小孩子玩的

遊戲，模仿大人做飯：玩～

【煮重米】tsy<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> ①說某人的壞話，背後使壞：煮重你米 ②玩笑話。做上你的飯。留客人在自己家中吃飯時用：唔好走啊，我～嘞

【煮一鑊】tsy<sup>1</sup> iet<sup>1</sup> uok<sup>1</sup> 背後說壞話：煮人一鑊 | 煮佢一大鑊揭他的老底兒

【煮食】tsy<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> 做飯吃，具辦伙食：你嘅邊處～啊？ | 佢屋企從來都唔～嘅，成日都嘅學校飯堂搭食

【蛀米大蟲】tsy<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 喻只吃不幹活兒的人，寄生蟲：佢正～啊！

【住】tsy<sup>1</sup> ①居住：你～嘅邊處？ | 同屋～[tsy<sup>1</sup> ɿ]指同住一層樓的鄰人 ②後置狀語。相當於“先、還”，用於否定句：咪～先別價 | 咪走～先別走 | 未得～還不行呢 | 未去得～還不能去呢 ③動詞詞尾。相當於“着”，表示動作的持續：睇～我 | 你地食～先喇 | 你坐嘅處唔好行開，等～我返來 | 呢班細路成日都嘈～我 ④動詞的補語。表示穩當：揸～ | 捉～佢 | 把～門口 | 把～舫[t'ai<sup>1</sup>]舵 | 鎖～門 | 記～啊！ | 揸[kəm<sup>1</sup>]～按住 || 義項 ②也說“自 tsi<sup>1</sup>”

【住埋】tsy<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> ①同住一起：前年佢地分開住嘅，而家兩個住返埋嘞 ②指未婚同居：佢同女朋友～嘞

【住年娣】tsy<sup>1</sup> nin<sup>1</sup> t'ei<sup>1</sup> 舊時在大戶人家幹粗活的男少年 || 也有人叫“茶桶兒 ts'a<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> i<sup>1</sup>”

【住年仔】tsy<sup>1</sup> nin<sup>1</sup> tsui<sup>1</sup> 舊時長年服役的年輕工人，多指在店鋪中做工的 || 簡稱“住年”

【住年妹】tsy<sup>1</sup> nin<sup>1</sup> mui<sup>1</sup> 舊時大戶人家僱用的年輕姑娘（約十五至二十

歲),只供食宿不給工錢,長大後即成為正式女用人(俗稱“婆媽”)||有人稱“阿妹 a┒ mui┒r”

【住月】tsy┒ yt┒r (產婦)坐月子||也說“坐月 ts'ɔ┒ yt┒r”

【住月婆】tsy┒ yt┒ p'ɔ┒r 產後未滿一月的產婦||俗稱“月婆”

【箸】tsy┒ 量詞。筷子夾起的菜量:一~菜|夾一~餸

【箸架竹】tsy┒ ka┒ tsok┒ 架在飯鍋中飯上面用以蒸菜肴的小竹棍||也有人叫“箸隔竹 tsy┒ kak┒ tsok┒”或“箸良竹 tsy┒ lɔŋ┒ tsok┒”

【箸筒】tsy┒ t'ɔŋ┒ 筷子筒的舊稱,盛放筷子的器具

## ts'y

【拄】ts'y┒ (用拐杖)支住地面以幫助走路:我~拐杖來嘅||文讀 tsy┒,這裏是口語音

【杵】ts'y┒ ①一頭粗一頭細的木棒:木~|舂米用~ ②(長而尖之物)刺出,突出:網袋裏便有枝竹仔~出來

【柱侯醬】ts'y┒ hɛu┒ tsoɛŋ┒ 廣東佛山特產的一種調味醬。創始人梁柱侯,佛山人,至今已有一百多年歷史。此醬原料為豆醬、脂麻、白糖、豬油、紹興酒等

【柱墩】ts'y┒ tɛn┒ 柱基石||墩,文讀陰平,這裏是變讀音

【儲埋】ts'y┒ (或 ts'ou┒) mai┒ 積蓄,存儲:佢~好多私己啊|佢~好多穀嘅屋企||儲,文讀 ts'y┒,這裏是口語音

【儲水】ts'y┒ səy┒ 存水:天早就要~喇

【儲錢】ts'y┒ (或 ts'ou┒) ts'in┒r 存錢:~

要儲入銀行|~買屋

## sy

【書櫃】sy┒ kuɛi┒ 書櫥

【書枱】sy┒ t'ɔi┒r 書桌

【書友】sy┒ iɛu┒r 舊時指同學

【書錐】sy┒ iəy┒ 舊時指啃書本的人||錐,讀書音 tsəy┒

【書信館】sy┒ sən┒ kun┒ 郵政局的舊稱

【書偏】sy┒ p'in┒ 舊時指老式房屋的客廳,位於正房的側面

【書館】sy┒ kun┒ 舊時指私塾

【書房】sy┒ fɔŋ┒r 讀書寫字的房間。舊式大屋則指花廳旁的讀書之處

【舒展】sy┒ tsin┒ 寬綽,寬敞:間房太窄,唔夠~

【輸賭】sy┒ tou┒ 打賭:你敢唔敢~吓!

【輸到貼地】sy┒ tou┒ t'ip┒ tei┒r 輸得很慘,輸到家了

【輸東道】sy┒ toŋ┒ tou┒ 賭東道,用各種方法決定勝負,輸者請客

【輸折】sy┒ sit┒ ①不合算,吃虧:你嘅做法就好~嘅喇 ②差勁,次一等:兩樣比較,嘅就~嘞! ||折,廣韵薛韵常列切:“斷而猶連也,說文斷也”

【輸白地】sy┒ pak┒ tei┒r 輸得精光

【薯】sy┒ ①薯類:木~|~仔|~粉 ②形容人遲鈍、蠢笨:佢個仔好~嘅

【薯】sy┒r ①薯類:番~甘薯|豬肝~|參~ ②比喻遲鈍、蠢笨的人:佢個老婆成碌~嘅|佢正大碌~啊

【薯仔】sy┒ tsɛi┒ 馬鈴薯,北京叫“土豆兒”

【薯頭】sy┒ t'ɛu┒ 罵人話。笨蛋,蠢笨:呢個正~來嘅|佢好~㗎

【薯鈍】sy┒ tən┒ 呆，蠢

【薯莨】sy┒ lœŋ┒ 一種植物，汁液能染綢布成爲“黑膠綢”，夏天穿用輕而利汗

【暑親】sy┒ ts'ən┒ 中暑，因暑熱而生病  
|| 也說“感暑 kəm┒ sy┒”、“中暑 tsoŋ┒ sy┒”或“痾暑 kok┒ sy┒”

【鼠】sy┒ ●鼠類：老～|田～ ●轉義爲“偷”：我枝筆畀佢～咗去|佢啲貨係～返來嘅 ●轉義爲“偷偷潛入”：夜晚有人～入來偷野

【鼠牙占】sy┒ ŋa┒ tsim┒ 粳米的一種，粒小如鼠牙，是上等白米 || 參看“占米 tsim┒ mei┒”

【鼠摸】sy┒ mɔ┒ 夜裏作案的小偷 || 也叫“墨七 mek┒ ts'ət┒”

【鼠貨】sy┒ fɔ┒ 舊時指偷來的東西，在“天光墟”擺賣的：啲～係鼠返來嘅野那些是偷來的東西

【處】sy┒ ●處所，地方：呢～|嗰～|边～哪裏？|第二～別的地方 ●“這裏”或“那裏”的省略說法：佢喺唔喺～啊？|唔喺～不在這裏|我第日去你～我改天去你那兒|山上便有好多外國人喺～住|咪瞓喺～睇書|門口有好多人坐喺～傾偈 || 文讀 ts'y┒，這裏是口語讀音。最後三例的“處”已虛化

【樹桠】sy┒ a┒ 樹杈，樹枝桠

【樹仔頭】sy┒ tsei┒ t'eu┒ 製作盆景用的小樹根

【樹尾】sy┒ mei┒ 樹梢：～由甲[kat┒ tsat┒]蟬蟬，又愛風流又怕躉[tat┒]摔。歌後語

【樹頭】sy┒ t'eu┒ 鋸樹之後剩下的部分，包括地下的樹根

【樹鬚】sy┒ sou┒ 樹的氣根，垂下似鬚：

榕樹就有～嘞

【樹陰】sy┒ iem┒ 樹下的陰涼地

【樹墩】sy┒ tən┒ 鋸樹後留下的一尺多高的樁子，可坐 || 墩，本是陰平字，這裏變讀陰上

【樹瘰】sy┒ ɐŋ┒ 樹幹上長的瘤狀物 || 瘰，廣韵靜韵於郢切：“瘤也。”集韵清韵伊盈切：“頸疾。”古三等韵今口語變讀一等韵

【樹頂】sy┒ tɛŋ┒ 樹的最高處：～爲巢，高寶說人傲慢。歌後語

## y

【迂滯】y┒ tsei┒ 固執，不會變通

【於是乎】y┒ si┒ fu┒ 連詞。於是

【如此如彼】y┒ ts'i┒ y┒ pei┒ 兩者差不多，不相上下：呢啲咁上下野喇，～嘞這些東西都差不多，不相上下吧

【魚】y┒ 生活在水中的脊椎動物，有鱗和鰭，用鰓呼吸（語素，不單用）：～仔|～春|～丸|～生粥|鯊～|鯨～|鰐～|墨～|魷～|章～

【魚】y┒r 生活在水中的脊椎動物，有鱗和鰭，用鰓呼吸：土鯪～|鯽～|黃花～|金～|買啲～食|兩條～

【魚花】y┒ fa┒ 魚苗

【魚翅】y┒ ts'i┒ 鯊魚的鰭，是珍貴的海味

【魚絲袋】y┒ si┒ tɔi┒r 尼龍網袋

【魚皮花生】y┒ p'ei┒ fa┒ sœŋ┒ 用花生仁製作的小食品

【魚尾二度】y┒ mei┒ i┒ tou┒r 整條魚分段賣時，靠近魚尾的那段：我買～

【魚尾紋】y┒ mei┒ mən┒ 指人的小眼角旁的皺紋

【魚餃】y₁ kau₁ 魚頭裏面某種可食的軟滑的肉，色紅味美

【魚頭雲】y₁ t'eu₁ uen₁r 魚頭(主要是指大頭魚)裏面可吃的部分，主要是腦髓等 || 也叫“魚雲”

【魚油】y₁ ieu₁ 魚肝油

【魚肚】y₁ t'ou₁ 魚鰾(多指鱸魚的鰾)的半成品(或用沙炒熟，或用油炸熟)，是名貴海味之一：清湯～|清炖～

【魚露】y₁ lou₁ 鹹魚汁製的調味品 || 也叫“魚水 y₁ səy₁”

【魚脯】y₁ nam₁ 魚腹部之肉

【魚欄】y₁ lan₁r 批發鮮魚的集中地

【魚潺膠】y₁ san₁ kau₁ 魚身上的黏液

【魚眼雪】y₁ ŋan₁ syt₁ 霰，是小顆粒狀的雪，北方叫“雪糝兒”

【魚春】y₁ ts'ən₁ 魚卵，北方叫“魚子”

【魚丸】y₁ yn₁r 魚肉丸子 || 俗稱“魚蛋 y₁ tan₁r”

【魚生】y₁ san₁ 生魚片，多用鮮活的草魚加調料、配料：食～ || 倒裝詞。《番禺縣志》卷七：“冬月廣人食魚生多用鮫，薄切為片，以蘿蔔絲和醋及香油、胡椒、芥子、地豆、薄脆、紅薑、欖豉、黎檬葉拌食之”

【魚生粥】y₁ san₁r tsok₁ 把生魚片用滾開的白粥燙熟，加上調料而成

【魚笊】y₁ leŋ₁r 盛魚用的竹器 || 笊，廣韵青韵郎丁切：“笊簍，小籠”

【魚剛骨】y₁ kəŋ₁ kuət₁ 魚頭裏最大的那塊骨頭

【魚從蟻隊】y₁ ts'əŋ₁ ŋei₁ tøy₁ 絡繹不絕：咁人～噉來

【魚茸】y₁ ion₁ 魚肉糜：～粥

【魚滑】y₁ uat₁r 生的魚肉去骨、刺後絞

碎，加入澱粉做成的膠狀物，是製作魚丸的原料或其他菜肴的配料

【魚骨】y₁ kuət₁ 魚刺、魚骨的統稱

【魚白】y₁ pak₁r 魚鰾 || 也叫“魚膠 y₁ p'ək₁”

【魚腹】y₁ uək₁(或 uək₁r) 魚的精囊，色白如豆腐，滑而味美：鯉魚最多～噉 || 腹，廣韵鐸韵烏郭切：“羹肉。玉篇云善肉”

【榆耳】y₁ i₁ 榆樹上長的木耳，極珍貴

【榆錢】y₁ ts'in₁ 榆樹的果實

【愚鈍】y₁ tən₁ 笨，腦子不靈活

【乳牙】y₁ ŋa₁ 小孩初出的牙齒：佢出咗兩隻～|佢～未脫

【乳豬】y₁ tsy₁ 未斷奶的小豬：燒～|明爐～

【乳鴿】y₁ kəp₁ 未長毛的幼鴿：燒～|炖～

【雨】y₁ 從雲中降下的水：大～|落～微 [mei₁] 下毛毛雨|過雲～短暫的小雨|白撞～突如其來的驟雨

【雨遮】y₁ tse₁ 雨傘

【雨靴】y₁ hoe₁ 高筒雨鞋 || 也叫“水靴 səy₁ hoe₁”

【雨衣】y₁ i₁ 油布或塑料布製的防雨外衣 || 舊時稱“雨樓 y₁ leu₁”

【雨濛】y₁ mei₁r 小雨：落～ || 濛，廣韵微韵無非切：“濛濛，小雨”

【雨濛濛】y₁ mei₁r mei₁r 極小的雨，毛毛雨：有咁～ || 也叫“雨濛毛 y₁ mei₁r mou₁r”

【雨水天】y₁ səy₁ t'in₁ 農曆二三月，黃梅雨季節

【與及】y₁ k'əp₁ 連詞。以及：街處有好多汽車、馬車～車仔人力車



【淤】y-ɿr 委屈, 挖苦: 抵得 ~ 能受委屈 | 佢唔抵得 ~, 大聲啲話佢就喊嘅

【餒】y- 飽, 不想吃, 厭食: 食到 ~ 晒吃得  
太飽了 | 聞得多都 ~ 晒 | 食到 ~ ~ 臊臊 |  
~ 夾臊又飽又膩 || 廣韵御韵依倨切: “飽也, 厭也”

【餒膩】y- nei- 油膩: 啲野好 ~ | 煮菜落得油多就 ~

【餒臊】y- neu- 飽, 不消化: 食到好 ~ || 臊, 廣韵宥韵女救切: “嘉膳。”玉篇: “肥美也”

【瘀】y-ɿr 血液不流通, (皮膚) 青腫: 佢撞 ~ 咗塊面 | 隻手有一梟[kœu-]塊 ~ 血 | ~ 黑色

【遇】y- 碰見, 撞見: 坐車 ~ 到打劫 | 光棍 ~ 着冇皮柴熟語 | ~ 見

【遇時】y- si- 不時, 時常: 佢 ~ 都會來睇我嘅 || 也說“周時 tseu- si-”

【預】y- (把某人) 打算進去, (為某人) 做好準備: 今日請客, 我 ~ 咗你嘅喇 | ~ 埋你一份嘅喇把你也算進去了

【預早】y- tsou- 提早, 預先: 你後日來唔來, 要 ~ 話我知 || 也說“預先 y- sin-”

【預算】y- syn- ①未來的收支計劃 ②打算: 我 ~ 明日去 ③預料: 我 ~ 後日會落雨

## m

## m

【唔】m 不：～好 | ～大 | ～食 | 睇～到 | ～買得到 | 你識去打電報～呢？ ●未，沒有：我～睇見人來 | ～曾去 ●不用，不要（用於某些客套話）：～多謝 | ～客氣 || 俗字，本字是“無”

【唔怕醜】m p'a ts'eu 不害臊，不怕羞

【唔怕面情】m p'a min moŋ 臉皮厚，不怕難為情

【唔化】m fa ●看不開，看不破；不會變通，古板：你都～嘅 ●渾，不懂事：咁大個人都～嘅真是渾到家了

【唔掙經】m naŋ kaŋ ●挨不上邊兒，不沾邊兒 ●沒條理 ●不近常情 ●意見不合，談不來 || 掙，廣韵麻韵女加切：“絲絮相牽。”經，讀書音 keŋ，此處是口語音

【唔掙沓】m na tap 不挨邊兒，沒有干係，不認識：我同佢都～嘅

【唔話得】m ua tək 夠意思，沒說的。表示對別人的表現很滿意，無可批評

【唔話得埋】m ua tək mai 說不定，沒準兒：個天落雨唔落，～㗎 || 也說“話唔埋”或“話唔定 ua m teŋ”

【唔移唔吊】m te m tiu 吊兒郎當貌 || 移，集韵哥韵典可切：“衣弱貌。”古哥韵今應讀 o 韵，口語變讀 ε 韵

【唔多】m tɔ 不大，不太，不怎麼：我

～覺得有蚊咬我 | 佢嘅耳～好囉 | ～信你嘅話 | 我～中意食豬肉嘅

【唔多謝】m tɔ tse 客套話。不用謝（回答對方的致謝）

【唔多妥】m tɔ t'ɔ ●不大舒服（有病的樣子）：我今日有啲茶茶 [nep] 地，～ ●（事、物）不大對頭：呢件事～囉

【唔多唔少】m tɔ m siu 多多少少，或多或少：～都有返啲嘅 | ～都食啲多少也吃一些

【唔阻你】m tsɔ nei 客套話。不耽誤你的時間，不妨礙你：～嘞

【唔過聊】m kuɔ tsei 不上算，不合算 || 也說“唔聊得過 m tsei tək kuɔ”或“聊唔過”

【唔過得意】m kuɔ tək i 過意不去 || 也說“過意唔去 kuɔ i m həy”

【唔過得手】m kuɔ tək seu (人) 靠不住，錢物不可經(他)手：佢～㗎，唔好畀錢佢揸別叫他拿着錢

【唔過得眼】m kuɔ tək ŋan 看不過去 || 也說“睇唔過眼 t'ei m kuɔ ŋan”

【唔知米價】m tsi mei ka 喻不懂生活艱難

【唔知死】m tsi sei 不知道利害，不懂得事情危急 || 也說“唔識死 m sek sei”

【唔知幾】m tsi kei 太…了：～好 | ～好睇 | ～好聽 | ～好食 | ～靚

【唔知醜】mJ tsiŋ ts'eu1 不知羞耻, 没羞: 佢都~嘅

【唔知好醜】mJ tsiŋ hou1 ts'eu1 不知好歹 || 也說“唔識好醜 mJ sek7 hou1 ts'eu1”

【唔知衰】mJ tsiŋ səyŋ 不知要倒霉: 唔撞過板~沒碰過釘子不知要倒霉

【唔知痛】mJ tsiŋ t'ouŋ 不知死活, 不懂利害

【唔只】mJ tsi1 不但

【唔自在】mJ tsi1 tsoi1 (身體) 不好受, 不舒服: 我覺得好~很不好受

【唔自然】mJ tsi1 in1 (身體) 有些小病, 不舒服

【唔時唔候】mJ si1 mJ həu1 不是時候, 不合時宜: 你來得~嘅

【唔顧身私】mJ ku1 sənŋ siŋ 不修邊幅

【唔顧面】mJ ku1 min1r 不要臉: 佢個人好~嘅

【唔輸折】mJ syŋ sit1 不比別人差: 佢做得~過你他做得不比你差

【唔埋紋】mJ mai1 mən1 不近常理, 不合常情

【唔埋得鼻】mJ mai1 tək7 pei1 不能靠近鼻子, 臭不可聞

【唔怪得】mJ kuai1 tək7 ①怪不得, 不能怪: 呢件事~佢 ②無怪乎, 用不着奇怪: ~你咁快走咗, 原來係佢打電話叫你 || 也說“唔怪得之 mJ kuai1 tək7 tsiŋ”

【唔喇得過】mJ tsəi1 tək7 kuɔ1 不合算, 划不來

【唔使】mJ sei1 不必, 不用: ~憂 | ~怕 | ~驚 | ~去嘞 | ~你來 | ~唔該不用謝

【唔使來】mJ sei1 lei1 ①不用來了 ②不用打算, 別指望

【唔使計】mJ sei1 kəi1 不用說

【唔使拘】mJ sei1 k'əyŋ 不要客氣, 不必拘束: 起筷喇, ~㗎

【唔使問阿貴】mJ sei1 mən1 a1 kuəi1 口頭語。意為肯定是, 不必懷疑

【唔使緊】mJ sei1 kən1 別着急: ~, 唔使急, 慢慢去都未遲

【唔使欲】mJ sei1 hən1 ①別想了, 不用指望: 呢勻冇你嘅份, 你~ ②表示程度之甚: 衰到~倒霉透了 | 少到~少得可憐 || 欲, 廣韵感韵胡感切: “欲得。”古全濁上聲感韵, 今應讀 hən1, 口語讀 hən1

【唔使慌】mJ sei1 fəŋŋ ①別慌, 不用怕, 不必擔心: 你~佢會打你嘅 ②轉義為“一定不”(否定語氣): 你~佢會返來他一定不會回來 | ~佢唔去他一定會去 | ~係佢嘅野絕非他的東西 | 我教你讀書都~會教錯字

【唔使擇日】mJ sei1 tsak1 iet1r 轉義為隨時、隨便、輕易: 佢鬧人~㗎 | 打人~隨便就打人

【唔計帶】mJ kəi1 tai1 ①不怕虧本: 你買喇, 我啲貨~賣嘅喇 ②慷慨: 佢畀野過細佬~嘅他給弟弟東西很慷慨的

【唔喺處】mJ həi1 sy1 ①不在這兒: 佢去咗上班, ~ ②死了: 阿陳~嘞 || 也說“唔喺度 mJ həi1 tou1”

【唔係】mJ həi1 ①不是: 係~你啊? | ~我 ②不就是嗎(反問口氣, 肯定): 点解呢? ——~就噉解囉 | 至多~食佢一餐 | 唔見咗啲野~算囉 ③連詞。不然: 如果~不然的話 | ~就弊嘞不然就壞了

【唔係野少】m ɬɛi ɿɛ ɬiu 不簡單，不是省油的燈：唔好睇小佢，佢～㗎！

【唔係我嗰皮】m ɬɛi ɲɔ ɬɔ ɲɛi 比不上我，不是我的個兒

【唔係我手脚】m ɬɛi ɲɔ ɬɛu ɬɔɛ 不是我對手

【唔係路】m ɬɛi ɬou 不對勁，不對頭：噉～嘅|睇起上來唔多係路囉看起來不大對頭啊

【唔係噉講】m ɬɛi ɬɛm ɬɔŋ 沒有的話，不是這麼說

【唔係人噉品】m ɬɛi ɿɛn ɬɛm ɲɛn 熟語。不通人性，不是人

【唔理】m ɬɛi ㊟ 不管：～佢肯唔肯都要去|～佢咁多才不管他呢 ㊟ 不論：～好唔好都要

【唔在】m ɬɛi ㊟ 不用，不必：你～咁狼忙急急忙忙，慢慢去都未遲啊 ㊟ 婉辭。指死亡：佢～嘞

【唔在意】m ɬɛi ɿ ㊟ 不留心，不注意，不經心 ㊟ 無意之中，不是故意：我～打爛咗茶杯 || 也說“唔覺意 m ɬɛi ɿ”

【唔在乎】m ɬɛi ɬu 不在乎，不介意

【唔在講】m ɬɛi ɬɔŋ 不消說，不用說 || 也說“唔將講 m ɬɛi ɬɔŋ”或“唔使話 m ɬɛi ɬu”

【唔該】m ɬɛi 客套話。㊟ 謝謝，勞駕：～你先生先謝謝你了|～晒非常感謝|～奶茶勞駕來奶茶|～借過勞駕，借光 ㊟ 請：～你來一下 ㊟ 對不起：一時失覺踩親你，算我～

【唔該先】m ɬɛi ɬin 客套話。表示自己已先做某事：食飯未呢？——～咯

【唔開胃】m ɬɛi ɬɛi ㊟ 胃口不好 ㊟ 使人惡心，不順眼：睇見就～

【唔開皮】m ɬɛi ɲɛi 指人長得瘦小

【唔開交】m ɬɛi ɬau ㊟ 難解難分：佢兩個打到～|佢兩公婆噉[ai]吵到～ ㊟ 被事情所纏：我嘅工作多籐籐，唔得開交

【唔翳就瓦燒】m ɬɛi ɬɛu ɲa ɬiu 熟語。縱使不怒都不行（除非陶製的小人兒才不怒）|| 翳，俗字

【唔啱唔睬】m ɬɛi ɬɛu m ɬɛi ɬɛi 愛答不理，不愛理人

【唔嗅米氣】m ɬɛi ɬɛu ɬɛi ɬɛi 不通人情，不合常性：同你講都講唔來，你都～嘅

【唔嗅人味】m ɬɛi ɬɛu ɿɛn ɬɛi 沒有人味，没人性 || 味，俗字，氣味

【唔嗅性】m ɬɛi ɬɛu ɬɛi 没有人性

【唔受得】m ɬɛi ɬɛu ɬɛk 受不了，接受不了。特指腸胃不能接受某種食物：佢～大補嘅野

【唔夠】m ɬɛi ɬɛu ㊟ 不足，不滿足：錢多多都～|～地方地方不足|～飯食飯不夠吃 ㊟ 不如，不如（某人）能力：～你快|～你食得多|～佢打打不過他|～你講不如你能說

【唔夠火】m ɬɛi ɬɛu ɬɛi ㊟ 老年陽氣衰弱，火力不足：佢而家成個爪都慢晒喇動作慢，比喻為“慢爪蟹”。——梗係喇，～喇嘛 ㊟（烹飪時）火候不夠：～唔煮得野好食嘅

【唔夠皮】m ɬɛi ɲɛi ㊟（商家）人不敷出，支持不下去 ㊟ 掙的錢不足以維持生活：我家下都～喇



【唔夠喉】m ㄐㄠˊ ㄏㄠˊ 不能滿足食欲，吃東西不過癮

【唔夠眼】m ㄐㄠˊ ㄢㄢˊ 眼力不佳，判斷失誤；視力不好，看不清東西

【唔夠瞓】m ㄐㄠˊ ㄈㄢˊ 睡眠不足，缺覺：成日打瞓路，事關～因缺覺老打哈欠

【唔夠銀】m ㄐㄠˊ ㄢㄢˊ 錢不夠花：我而家～

【唔夠算】m ㄐㄠˊ ㄙㄢˊ 家中人不敷出，經濟困難

【唔夠釘】m ㄐㄠˊ ㄊㄥˊ ①不稱職，資望不足 ②性情輕浮，作風不踏實 ③幼稚，不成熟：佢嘅品性真係～ || 參看“釘”

【唔夠腓牙罅】m ㄐㄠˊ ㄙㄧˊ ㄢㄚˊ ㄌㄚˊ 熟語。不夠塞牙縫的，極言食物少 || 腓，廣韵帖韵蘇協切：“腓腓，小楔”

【唔憂】m ㄢㄠˊ 不愁：～冇得賣 | ～冇人要

【唔到】m ㄊㄠˊ 由不得(某人的意志)：呢件事係噉咯，～你唔答應 | ～你唔肯你不肯也不行

【唔到】m ㄊㄠˊ 用在動詞之後，表示達不到，不成功等。①不着：食～ | 搵～ | 擲～ | 打～ ②不到，不成：醫～斷尾治病去不了根兒 | 做～幹不成

【唔到位】m ㄊㄠˊ ㄨㄟˊ ①不喜歡，不樂意：佢都～嘅，無謂叫佢去咯 ②做事不到家：佢做野都～嘅 ③吃東西不合習慣而不感到飽：食野～

【唔好】m ㄏㄠˊ ①不好：呢本小說～睇 | 呢味菜～食嘅 ②別(幹)，不要(做)：～講野 | ～走鷄別錯過 | 食你都～食啊你可別吃呀 ③不會(含有“爲什麼不會”的反問語氣)：你唔喜歡睇戲，你～唔去你

不會不去嗎？ | 唔想食，你～唔食？

【唔好時年】m ㄏㄠˊ ㄕㄢˊ ㄢㄢˊ 壞年成，壞年景：今年～咯，冇米食咯

【唔好市】m ㄏㄠˊ ㄕㄢˊ 滯銷，生意不好

【唔好意思】m ㄏㄠˊ ㄢㄢˊ ①不好意思，過意不去：我見得好～，你拎咗咁多野來睇我 ②很抱歉：真係～，我來遲咗

【唔好意頭】m ㄏㄠˊ ㄢㄢˊ ㄊㄠˊ 壞兆頭：真～咯，大年初一就碰到噉嘅事

【唔好仔】m ㄏㄠˊ ㄘㄟˊ 不孝子

【唔好世界】m ㄏㄠˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 生活不好，年頭不好：解放前就～咯

【唔好手腳】m ㄏㄠˊ ㄕㄠˊ ㄕㄠˊ 好拿別人的東西：佢個工人好～嘅

【唔好口】m ㄏㄠˊ ㄏㄠˊ 出口傷人：咪話我～，開口就得罪親人

【唔好心】m ㄏㄠˊ ㄕㄠˊ 心眼兒壞，沒安好心

【唔好天】m ㄏㄠˊ ㄊㄢˊ 陰天，天氣不好：今日～，唔好去街咯

【唔曉】m ㄏㄠˊ ㄒㄠˊ ①不懂，不明白：解畀你聽你都～嘅 ②不會：我～買野嘅

【唔饒唔讓】m ㄢㄠˊ ㄢㄠˊ ㄢㄠˊ 不依不饒，不相讓

【唔要命】m ㄢㄠˊ ㄢㄠˊ 拼命，做危險的事：你～啊？

【唔衰擲來衰】m ㄕㄠˊ ㄌㄚˊ ㄌㄞˊ ㄕㄠˊ 自找倒霉，沒事兒找事兒

【唔垂意】m ㄕㄠˊ ㄢㄢˊ 舊時指不留神、沒注意、不覺：我～冷親我沒注意着了涼 | 一下～畀佢走咗 || 也說“唔垂覺 m ㄕㄠˊ ㄕㄠˊ”

【唔拘】m ㄕㄠˊ 不論：～幾多都得嘅 |

着屐都可以入來，～嘅 || 也說“唔拘論  
mɿ k'əyɿ lənɿr”

【唔割肺】mɿ ts'amɿ feiɿ 言語不着邊  
際，聽不入耳：佢講野都～嘅

【唔三唔四】mɿ samɿ mɿ seiɿ 不倫不  
類，不正派：唔好同埋啲～嘅人㗎埋一  
齊

【唔啱】mɿ ɲamɿ ①不合適：呢對鞋～  
着 | 價錢～ | ～度不合尺寸 ②不對：你噉  
樣態度～㗎 ③要不，要不然：～咪等  
佢要不別等他 | ～你去先喇要不然你先走吧

【唔禁】mɿ k'əmɿ ①(物)不結實，用不  
長久：呢件衫～着 | ～用 ②(人)禁不  
住，禁不起：～捱吃不了苦 | ～打

【唔掂】mɿ timɿ ①放在動詞之後，表示  
不妥，(弄)不過來：計～算不過來 | 攞～ |  
做～幹不完 | 自己都攞～自己都顧不過來  
②不行，不成：搏埋老命都～㗎拼上老命  
也不行啊 ③不順利，遇到困難：呢輪好  
～近來很不順利 || 掂，俗字

【唔單只】mɿ tanɿ tsiɿ 不僅，不但：我  
個新婦～好體貼我嘅仔嘅，而且重好  
孝敬我㗎

【唔關事】mɿ kuanɿ siɿ 不相干：唔關我  
事與我無關

【唔瞓得落覺】mɿ fənɿ təkɿ ləkɿ kauɿ  
睡不了覺，不能入睡

【唔緊要】mɿ kənɿ iuɿ ①客套話。沒  
關係，沒事兒：對唔住，我踩到  
你。——～ ②不要緊，不重要：聽日我  
去一趟佢處都～㗎 | 呢件事都～嘅

【唔信鏡】mɿ sənɿ kənɿ 自己不信鏡  
子，比喻自以為漂亮，其實很難看

【唔見】mɿ kinɿ ①沒看見，沒見到：如  
果一點半～我來，就唔使等咯 | 成日都

～你 ②丢失，失掉：～晒啲野東西全丢失  
了 | 我～咗部字典

【唔見醜】mɿ kinɿ ts'əuɿ 不怕醜，不知  
羞耻：你見醜～啊？ | 佢做咗噉嘅事都  
～嘅 || 也說“唔知醜”

【唔肯】mɿ hənɿ ①不肯，不幹：佢就係  
～做 ②不答應：抵～過佢不該答應他

【唔聽笛】mɿ t'ənɿ təkɿr 別人說話都  
不聽：阿聲送殯，～歌後語

【唔淨只】mɿ tseŋɿ tsiɿ 不光(是)，不  
單，不僅僅：佢～噉嘅，佢重鬧你添嘅他  
不單這樣哪，他還罵你哪

【唔經唔覺】mɿ keŋɿ mɿ kəkɿ 不知不  
覺

【唔養得】mɿ iənɿ təkɿ 婉辭。(小孩)  
夭折：佢個孫～㗎 || 也說“走咗 tsəuɿ  
tsɔɿ”

【唔傍家】mɿ pənɿ kaɿ 不在家，不着  
家：佢成日～，總係搵唔到佢老是找不着  
他

【唔湯唔水】mɿ t'ənɿ mɿ səyɿ ①(做  
事)不三不四，不像樣子：佢做野做到  
～ | 攞到～ ②關係曖昧：佢兩個～噉，  
都唔知係乜！

【唔通】mɿ t'ənɿ 副詞。難道：～佢落咗  
街？ | ～叫我都去埋難道叫我也一起去？

【唔通氣】mɿ t'ənɿ heiɿ 不知趣：電燈  
膽，～歌後語 | 咪咁～喇別那麼不識趣吧

【唔…乜滯】mɿ…mətɿ tseiɿ 相當於否  
定副詞。不怎麼，不太，幾乎不：我唔  
去佢屋企乜滯 | 佢平時唔食肉乜滯 | 今  
日唔冷乜滯

【唔出窟】mɿ ts'ətɿ fətɿ 指不出家門，  
老是待在家中：佢成日都～嘅

【唔撤】mɿ ts'itɿ 放在動詞後面，表示完

成不了或時間上來不及：佢好似走～  
 噉|連做都做～咁多工夫這麼多活兒，幹也  
 幹不過來|已經十二點咯，趕～咯趕不及了  
 |買咁多生果，食都食～喇吃也吃不完哪

【唔得】m┒ tək┒ ①不行，不成，不可：噉  
 樣做法～㗎 ②得不到，達不到：噉～  
 經濟吖這樣不省錢啊|你唔答應佢，噉就  
 ～掂㗎這樣就不好辦了|你噉樣做～食㗎

【唔得掂】m┒ tək┒ tim┒ ①不得了：弊  
 咯，～咯 ②貧窮，日子不好過：我家下  
 ～㗎

【唔得閑】m┒ tək┒ han┒ 不閑，忙：我好  
 ～啊，唔去得啊

【唔得撤】m┒ tək┒ ts'it┒ (時間上)來不  
 及：得撤～啊？——得撤|九點鐘開

車，家下～咯

【唔識四向】m┒ sek┒ sei┒ hoŋ┒ 不懂事  
 亂說，得罪人都不知道：你都～嘅，亂  
 講㗎乜野啊？

【唔食廣東米】m┒ sek┒ kuŋ┒ toŋ┒  
 mei┒ “死”的代用語：某人～㗎

【唔落膈】m┒ lək┒ kak┒ ①吃了東西不  
 受用，不消化：我個胃唔好，食野都～  
 嘅 ②心中不舒服，難受：我見到佢噉  
 樣，食野都～ ③喻偷東西後轉不了  
 手，銷不成贓：佢偷咗野，唔出得貨，～  
 啊

【唔覺眼】m┒ kək┒ ŋan┒ 沒留意，沒注  
 意到：你有冇見到陳先生來啊？——  
 我都～㗎

## ㄅ

## ㄅ

【五花茶】ㄅㄞˋ faˋ ts'aˋ 涼茶的一種，包括菊花、金銀花、臘梅花、雞蛋花、木棉花

【五花腩】ㄅㄞˋ faˋ namˋ 豬腹部的五花肉 || 也叫“五花肉 ㄅㄞˋ faˋ iokˋ”，別稱“五層樓 ㄅㄞˋ ts'eqˋ ləuˋr”

【五時果】ㄅㄞˋ siˋ kuɔˋ 農曆五月初五，人家擺五種果品拜神，有桃、蒲桃、荔枝、紅李子、黃李子 || 也叫“五色果 ㄅㄞˋ sekˋ kuɔˋ”

【五味架】ㄅㄞˋ meiˋ kaˋr 西式的盛調味品的餐具，一套四個瓶子，用支架托起

【五爪金龍】ㄅㄞˋ tsauˋ kəmˋ loŋˋ ●指舊時中藥鋪中無固定藥方、隨手抓配的藥 ●戲指用手抓食物

【五柳料】ㄅㄞˋ ləuˋ liuˋr 一種酸甜配料，包括瓜英、錦菜、酸薑、蘇薑、酸薑頭五樣，可烹製魚，叫“五柳魚”

【五顏六色】ㄅㄞˋ ŋanˋ lokˋ sekˋ ●五光

十色 ●病得嚴重：舊年我病到～ ●受害很慘：畀佢攞到我～ | 做到我～幹活兒辛苦之至

【五更雞】ㄅㄞˋ kaŋˋ kɛiˋ ●天亮前吃的炖雞，據說很補人 ●舊時製作“五更飯”的一種炊具，泥爐鐵罩，用於炖湯燜飯

【五更飯】ㄅㄞˋ kaŋˋ fanˋ 五更天吃的飯，據說可以補身子

【五更八早】ㄅㄞˋ kaŋˋ patˋ tsouˋ 大清早：～佢就起身嘞

【五零星散】ㄅㄞˋ leŋˋ seŋˋ sanˋ 分散貌

【五黃六月】ㄅㄞˋ uɔŋˋ lokˋ ytˋ 農曆五六月間天氣炎熱之時：～天時最容易感暑 || 或云“五黃”即五種應時食品，即黃瓜、黃梅、黃花魚、枇杷果、雄黃酒

【五桶櫃】ㄅㄞˋ t'ouŋˋ kuɛiˋ 有五個抽屜的櫥

【件作】ㄅㄞˋ tsɔkˋr 舊時官府中管收殮死屍的人 || 也叫“件作佬 ㄅㄞˋ tsɔkˋ louˋr”



## ai

## pai

- 【擺花街】pai<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> 舊時每逢廟會迎神時，有出會景的習俗，用彩飾、牌樓裝飾街道
- 【擺和頭酒】pai<sup>1</sup> uo<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup> 家族之間講和，擺酒宴恢復關係
- 【擺烏龍】pai<sup>1</sup> u<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> 理解錯誤，沒弄清楚：呢件事唔係噉嘅，係我擺晒烏龍咗！你要聽清楚，唔好～囉！
- 【擺街】pai<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> 在街頭擺攤兒：佢個仔成日都～賣野㗎
- 【擺街邊】pai<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> pin<sup>1</sup> 擺地攤兒賣東西：佢喺火車站處～
- 【擺祭】pai<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 擺供品祭奠死者
- 【擺圍薦】pai<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> tsin<sup>1</sup> 舊時指設筵席：舊陣時為考科舉送行就～嘞
- 【擺尾】pai<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> ①搖尾巴：隻狗起勢拼命地咁～ ②船家用語。兩船相遇時即喊“擺尾”，避免相撞
- 【擺枱】pai<sup>1</sup> t'oi<sup>1</sup> 擺桌子及餐具，準備吃飯：～未呀？ 〓也說“開枱 hoi<sup>1</sup> t'oi<sup>1</sup>”
- 【擺手擺臂】pai<sup>1</sup> se<sup>1</sup> pai<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 手臂搖擺：佢行路～嘅
- 【擺布】pai<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 支配，操縱：佢任人～，冇晒主意！我～倒佢嘞，佢聽我話嘞 〓也說“擺弄 pai<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup>”
- 【擺路祭】pai<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> ①舊時於路旁設祭品，以等靈柩經過時祭奠死者 ②嘲笑人當街吃東西

- 【擺搖臺】pai<sup>1</sup> loy<sup>1</sup> t'oi<sup>1</sup> 設比武臺以挑戰，喻挑戰
- 【擺檔】pai<sup>1</sup> tɔŋ<sup>1</sup> 設置攤位以出售貨物
- 【擺款】pai<sup>1</sup> fun<sup>1</sup> 擺樣子，擺譜：佢着西裝定係要名牌貨，真係會～囉
- 【擺景】pai<sup>1</sup> keŋ<sup>1</sup> ①展覽、陳列物品：擺會廟會景 ②戲指人閑站在大門口或街邊：你～呀？
- 【擺闊佬】pai<sup>1</sup> fut<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 顯示闊氣
- 【擺白】pai<sup>1</sup> pak<sup>1</sup> ①把事情攤開，擺出真相：～來講，係你唔啱是你不對！事幹～出來，睇下佢点辦 ②明明，明擺着：呢件事～係噉嘅喇
- 【擺酌獻】pai<sup>1</sup> tsoek<sup>1</sup> hin<sup>1</sup> 舊時逢神誕日，抬着神像游行時，家家擺設豬肉、水果、香燭等迎拜之
- 【拜祠堂】pai<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup> t'ɔŋ<sup>1</sup> 舊時每年春秋兩季在宗祠內祭祖 〓也說“拜太公 pai<sup>1</sup> t'ai<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup>”
- 【拜五臟神】pai<sup>1</sup> ŋ<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> sɛn<sup>1</sup> 戲言吃東西：我去拜下五臟神
- 【拜大忌】pai<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 死者冥壽百歲時祭之
- 【拜大壽】pai<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 老人自六十歲起做整壽，都叫“拜大壽”
- 【拜枱】pai<sup>1</sup> t'oi<sup>1</sup> 臨時性的擺供品的桌子
- 【拜壽】pai<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 為老人祝賀生日
- 【拜祖先】pai<sup>1</sup> tsou<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 在家中祖先神位前祭拜先祖。逢祖先的忌日、除夕、正月初二開年之時都祭拜。有些

人逢節也拜

【拜檐前】pai- iem- ts'in- 往日迷信者以為家中堂階之間有神，在屋檐下供之，叫“檐前仙姑”，每年農曆七月初七祭拜之 || 參看“檐前仙姑 iem- ts'in- sin- ku-”。檐，文讀 im-，這裏是口語音

【拜萬壽】pai- man- seu- 指窮得沒飯吃，混不下去了：我今朝～咯 || 慣用語，來源待考

【拜犯】pai- fan- 舊時迷信者遇到病痛，認為是冲撞了鬼神，就設供品祭拜“犯神”，說是可以解除災難病痛 || 犯，文讀音 fan-，這裏讀陽上，保留古濁上的讀音。也說“起犯 hei- fan-”

【拜飯】pai- fan- 舊俗，在死者靈前擺上飯菜，早晚拜祭

【拜山】pai- san- 上墳，掃墓

【拜新山】pai- sen- san- ●祭掃新修好的墳地 ●清明節時首次為去年逝世的親人掃墓

【拜案】pai- on- ①結拜：～兄弟 ●舊時指行婚禮時，新郎的同輩同性別的親戚朋友 || ②也說“案兄弟 on- heŋ- tei-”

【拜墊】pai- tin- 跪拜時用的棉墊子

【拜天地】pai- t'in- tei- 舊式婚禮程序的一項，新郎新娘在堂前拜天地神明及祖先 || 也說“拜堂 pai- t'ɔŋ-”

【拜年】pai- nin- 農曆正月初一早飯後，小輩向自家長輩叩賀。次日才去別人家祝賀

【拜年咭】pai- nin- k'at- 賀年片 || 咭，俗字，英文 card 的音譯。也叫“賀年咭 ho- nin- k'at-”

【拜氈】pai- tsin- 跪拜時用以墊膝蓋的氈子

【拜錢】pai- ts'in- 新娘過門之後，叩見婆家長輩時得到的利市錢

【拜仙】pai- sin- 農曆七月初七是女孩子的節日，要拜牛郎織女。早幾個月即開始組織籌備，動手製作各種奇巧玩藝兒，購買供品，擺在方桌上，資金充足的可擺數十桌 || 也說“拜七姐 pai- ts'et- tse-”

【拜門】pai- mun- 舊時新娘過門後，拜見婆家的親族；三朝回門時，新郎拜見女家的親族

【拜清】pai- ts'en- 清明節那天去掃墓

【拜相知】pai- soeŋ- tsi- 舊時女子結為姊妹，相約不嫁，或雖嫁但長期不住夫家 || 也叫“契相知 k'ei- soeŋ- tsi-”

【拜月】pai- yt- 舊俗，農曆八月十五過中秋節，院中豎一竹竿，上掛各色燈。晚上家人聚於庭院賞月，女子及小輩向月叩拜，拜畢，分吃月餅果品

【拜赤口】pai- ts'ek- heu- 遇到麻煩事時的一種迷信舉動，以驅邪

【拜桌】pai- ts'œk- 講究的墳墓前面設的石桌，用以擺供品；廟堂裏頭的木製的擺供品的桌子

【敗家精】pai- ka- tseŋ- 稱極度浪費而傾家蕩產的人

【敗水阿官】pai- soy- a- kun- 專門拆散人家好事的人

【敗水軍師】pai- soy- kuen- si- 替人出謀劃策而總是不成功的人

【敗陣】pai- tsen- 患病的委婉說法：我今日～咯，唔出得街嘞 || 也說“打敗仗 ta- pai- tsoeŋ-”

【敗血】pai₁ hyt₁ 中醫術語。對氣血不利：綠豆食得多～|涼氣嘅野食得多就～

## p'ai

【排】p'ai₁ ①隊，列：～頭|～尾 ②量詞。列：兩～位|第十二～ ③排列：～隊|～長龍 ④筏子，一種水上交通工具：竹～|木～

【排】p'ai₁r 排骨的簡稱(不單說)：肉～|牛～|豬～

【排解】p'ai₁ kai₁ ①調解(糾紛)：你幫佢地～下喇 ②排遣(煩惱)：有憂心事，我自己～下嘅喇

【排山】p'ai₁ san₁ 木頭或大竹搭的高大的架子

【排粉】p'ai₁ fun₁ 乾米粉條的一種，細如粉絲，煮成整齊的長條形

【排錢尺】p'ai₁ ts'in₁ ts'ek₁ 舊制用的尺，比現在的市尺大 || 《粵小記》：“粵呼制尺為排錢尺，謂以康熙錢排十枚即得一尺云”

【排場】p'ai₁ ts'œŋ₁ 鋪張，奢侈：好夠～|唔夠～

【排骨】p'ai₁ kuət₁ 帶有部分肉的豬肋骨：蒸～|豆豉～|酸甜～

【排趟】p'ai₁ p'ak₁ 整齊，有秩序：咁書擺得好～|間房擺設得好～ || 趟，集韻陌韻匹陌切：“逼也”

【牌】p'ai₁ ①賭具之一：～九天九牌 ②牌狀物：門～|招～|～照執照|藤～|金～|銀～|～匾|～位 ③牌子，商標：呢架單車係永久～|～號|冒～貨|名～貨

【牌】p'ai₁r ①賭具之一：紙～|骨～|麻雀～|麻將牌|啤～撲克牌|主～|副～|打

一鋪～玩一局牌 ②牌狀物：汽車～|菜～菜單|水～|單車～ ③牌子，商標：正～|冒～ ④牌位：杉木靈～，唔做得主歌後語|神主～ ⑤指某一段時間：呢一～這一陣子|嗰～那些日子|前嗰～前些日子

【牌樓】p'ai₁ lœu₁ 裝飾性的建築物，有檐有題字，由兩根或四根柱子組成：廣州四～已經搬去粵秀山 || 也叫“牌坊 p'ai₁ fœŋ₁”

【牌友】p'ai₁r iœu₁r 常在一起玩牌的同伴

【牌號】p'ai₁ hou₁ 舊時指牌子、商標：呢隻布乜野～㗎？

【牌匾】p'ai₁ pin₁ 商店的招牌，匾額

【牌館】p'ai₁r kun₁ 舊時指打骨牌的賭館、打麻將牌的處所

【派】p'ai₁ ①派遣：～佢去|～出代表 ②分送：～信|～報紙|～電報|～牛奶 ③發給：～書畀學生|～利市給紅包|～飯 ④分配：～位分配學生到校就讀

【派】p'ai₁r 時髦，摩登：佢打扮得好～噏！

【派頭】p'ai₁r t'œu₁ 氣派，架子：佢好夠～

【派不是】p'ai₁ pət₁ si₁ 說人家不對之處，指責：佢最興派人不是

## mai

【埋】mai₁ ①動詞。A)靠近，到達：火船～岸|～頭靠碼頭|汽車～站|船到埗咯，搭客～街上岸|唔～得鼻臭不可聞|～年 B)進，入：鷄仔～籠|狗仔～賣|人客～位|～席|～枱|～棧|～會|～手 C)組織，組合，聚合：～班|～堆扎堆兒|～欄|～行|咁奶粉～𧪘[kœu₁]嘞結成塊兒了

D)合,關閉:傷口~口|~開|~衿[kap-] E)結算,總結:~數商店晚上結賬|~櫃同前|~單|~尾 ●動詞尾。A)上,着:鎖~門去街|門~門讀書|等~我|眯~眼養神|壅~頭瞓大覺蒙頭大睡|你明日帶~行李來喇|合~嘴唔出聲|皺~眉頭想野 B)起:將啲銀紙收~佢|疊~心水收心,專心|縮~一鼠[kəu-]縮成一團|圍~一堆 C)完成,完畢:洗~衫先至出街|食~飯至去睇電影|執~手尾至走|做~呢兩日至去|你攞掂~佢喇 D)完全,全部:我啲存款都畀~佢咯|食~呢碗飯|抄~呢頁書|睇~呢場戲 E)淨是,老是:買~啲噉嘅貨有乜好啊?|食~啲噉嘅野冇益㗎 F)也,連:同我攞~把我的也拿來|搵~佢喇把他也叫上|送~呢本書畀你這本書也送給你|唔啱我都去~嘞要不我也去吧|你食~我份喇你把我的也吃了吧|連我都打~連我也打上了|衫褲都整污糟~衣褲也弄髒了|面都曬黑~連臉也曬黑了|呢個機會都有~這個機會也都没有了 ●介詞。在:啲紙鴉[ts'i-]~一齊這些紙粘在一塊兒|佢地一家人瞓~一張大牀|佢地倚[k'ei-]站立~一堆唔知做乜|佢匿~牀下底他藏在牀底下|縮~角落頭 ●形容詞。A)近,靠裏:行~啲走近些,走靠裏些|坐~啲|行~來走近些|瞓~啲靠裏睡一些|倚~一便靠邊兒站|挨~牆靠近牆 B)入,進:行開行~走出走入 C)裏,內:~便裏邊兒|~低同前|~底便同前 D)相合,近乎兒:度門門得~唔門得~啊這門關得上關不上啊?|傾得~談得來|佢兩個行得好~他們倆走得很近乎兒|講得~說得上話 E)相近,準確:話唔~說不準,

說不定|唔話得~同前

【埋牙】mai ɲa ①(打架時)交手。最初指鬥蟋蟀時開始互相咬打 ●接洽事情時有成功希望:呢件事都~嘅嘞

【埋晒】mai sai 用在動詞後。①淨,多用於否定語氣:學~啲噉嘅野淨學些這樣的玩藝兒|買~啲唔等使嘅野淨買些不等的東西|食~啲啲油炸嘅野有乜益處?|搵~啲狐朋狗友 ●全都…上:計~全都算上|加~有幾多全加上有多少?|買~佢

【埋街】mai kai ①上岸,靠岸:大渡到埗時要收慢車,方便搭客~|駁艇~ ●舊時指船家女嫁到岸上去

【埋櫃】mai kuei ①店鋪每晚結算賬目 ●賊匪搶劫店鋪:佢間鋪畀人埋咗櫃咗 || ①也說“埋數 mai sou”

【埋位】mai uei ①入座:食飯嘞,請大家~ ●到工作崗位就職 || ①也說“埋席”

【埋尾】mai mei ①收尾,煞尾:而家做到就來~嘞現在就要幹結束了 ●收拾,收場:睇下你点樣~喇

【埋枱】mai t'oi 坐在桌子周圍,入座(準備吃飯、打牌等)

【埋會】mai ui 若干人組織錢會

【埋頭】mai t'eu ①(船)靠碼頭:火船~|搭夜船上省,第二朝六點鐘~ ●專心致志:~讀書 || ①也說“埋岸”

【埋頭埋腦】mai t'eu mai nou 一心一意:~讀書|~做野

【埋手】mai seu 動手,下手,入手:老鼠拉龜,冇碇~歇後語。無處下手

【埋鼠】mai keu 結成塊,凝成團:啲奶粉~嘞,整散佢喇!|攞麵要攞到~



|| 𥼳, 集韻有韻巨九切: “說文春糗也。” 糗, 去久切: “說文熬米麥也”

【埋口】mai<sub>1</sub> heu<sub>1</sub> ●指傷口愈合: 佢尋日整損咗手指, 今日就~嘞 ●舊時指商店倒閉: 佢間鋪頭早就埋咗口嘞!

【埋堆】mai<sub>1</sub> tøy<sub>1</sub> 合在一處, 聚在一起: 佢咁有錢, 我点同佢埋得堆? | 唔埋得堆合不來 | 同一種貨物就埋埋一堆喇!

【埋脯】mai<sub>1</sub> nam<sub>4</sub> (食物) 很實惠, 使人感到滿足: 呢味菜都幾~噏

【埋纔】mai<sub>1</sub> lam<sub>4</sub> 合得來, 多用於否定語氣: 我同佢纔唔~

【埋班】mai<sub>1</sub> pan<sub>1</sub> 舊時指組織戲班子

【埋單】mai<sub>1</sub> tan<sub>1</sub> 在飯館用餐完畢叫服務員結賬 || 也說“寫單 se<sub>1</sub> tan<sub>1</sub>”或“睇數 t'ei<sub>1</sub> sou<sub>4</sub>”

【埋欄】mai<sub>1</sub> lan<sub>1</sub> ●成事, 成功: 講極都未得~ | 唔~不成功 | 呢件野傾到上下~喇 這件事談得差不多成了 ●相投合, 合拍。多用於否定語氣: 佢兩個都唔~嘅 | 你同佢做生意, 唔拍得~ | 呢件野同嗰件野都唔~嘅 ●合伙: 呢件事係我地幾個~做嘅 | 搵幾個老友~做喇

【埋棧】mai<sub>1</sub> tsan<sub>4</sub> 舊時指住客棧, 下榻旅店: 上岸就先~至去行街

【埋紋】mai<sub>1</sub> men<sub>1</sub> ●合乎情理, 有條理: 佢做工夫好~㗎 | 你講說話都唔~嘅 ●合轍, 合適; 相投, 班配: 佢兩個都幾~嘅 | 芥藍炒牛肉好~嘅

【埋岸】mai<sub>1</sub> ŋon<sub>4</sub> (船) 靠碼頭: 火船~未呀? || 也說“埋頭”

【埋便】mai<sub>1</sub> pin<sub>4</sub> 裏頭, 裏邊: 放喺牀~ | 我地行人去~避下雨喇

【埋年】mai<sub>1</sub> nin<sub>1</sub> 接近年底, 農曆十二月十六以後: 而家上下~咯 現在差不多是

年底啦 | ~時候就要收賬嘞

【埋行】mai<sub>1</sub> hŋŋ<sub>1</sub> 同行業者組織起來, 加入同行業的隊伍: 你都唔~嘅

【埋籠】mai<sub>1</sub> loŋ<sub>1</sub> ●(家禽晚上) 進籠, 入窩: 鷄仔~ ●借指人回家: 等啲細路仔~

【埋閘】mai<sub>1</sub> tsap<sub>4</sub> 店鋪晚上關門休息

【埋袷】mai<sub>1</sub> kap<sub>4</sub> 縫合上衣兩側的接縫, 北方叫“煞褙” || 袷, 集韻洽韻乞洽切: “衣縫。一曰衿也。”古溪母, 今讀如見母

【埋得手】mai<sub>1</sub> tək<sub>1</sub> seu<sub>1</sub> ●很會幹, 會做: 佢好使得嘅嘢, 乜野都~嘅 ●可以動手, 下得手。多指用飯: 喂, ~囉嘢

【埋席】mai<sub>1</sub> tsek<sub>4</sub> 入席, 就座: 請大家~ || 也說“埋位”

【買怕】mai<sub>4</sub> p'a<sub>4</sub> 因畏懼惡人而討好他: 我~佢嘞 | 我買你怕嘞 我最怕你了

【買花】mai<sub>4</sub> fa<sub>1</sub> 專指農曆十二月底上花市購買花求吉利, 如果花開得好而長久, 則明年的命運好: 行花街~

【買花墩】mai<sub>4</sub> fa<sub>1</sub> ten<sub>1</sub> 舊俗, 沒有子女的人家, 爲了求得子嗣, 買或討一個女孩來養, 這個女孩叫“花墩”, “花”含有子女之義, 有了“花墩”, 以爲就可以陸續生孩子

【買字花】mai<sub>4</sub> tsi<sub>4</sub> fa<sub>1</sub> 舊時指賭花會 || 參看“花會 fa<sub>1</sub> ui<sub>4</sub>”

【買烏白】mai<sub>4</sub> u<sub>1</sub> pak<sub>4</sub> 賭博的一種, 猜銅錢的正反面, 猜中者贏 || 也說“買通寶 mai<sub>4</sub> t'og<sub>1</sub> pou<sub>1</sub>”

【買手】mai<sub>4</sub> seu<sub>1</sub> 舊時指大茶樓、大酒樓的采買人

【買路錢】mai<sub>4</sub> lou<sub>4</sub> ts'in<sub>1</sub> ●舊時出殯途中拋撒的白色紙錢。撒時叫“買路

錢”，買時叫“溪錢” ●賊匪攔路強要過往旅客的錢

【買水】mai<sup>4</sup> səy<sup>1</sup> 人死後，孝子拿瓦盆去河邊，投一錢入河中後取水，用此水洗屍再入殮。此風俗叫“買水” || 《粵游小志》卷三：“廣州人歿未殮，親屬至江滸，望水號哭投錢，汲取水歸，浴之以殮，謂之買水”

【買水噉頭】mai<sup>4</sup> səy<sup>1</sup> kəm<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 無精打采的樣子，好像孝子去“買水”似的垂頭喪氣

【買番攤】mai<sup>4</sup> fan<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> 參與番攤的賭博 || 也說“賭番攤 tou<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup>”。參看“番攤”

【買青苗】mai<sup>4</sup> ts'eng<sup>1</sup> miu<sup>1</sup> 禾稻未熟時，奸商以低價向農民收買禾苗，等禾稻成熟時收穫

【賣字號】mai<sup>4</sup> tsi<sup>4</sup> hou<sup>4</sup> 商店靠名氣做買賣，貨物並不一定好：佢間鋪靠～嘅啫

【賣豬仔】mai<sup>4</sup> tsy<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> ①舊時指貧苦人賣身為奴，到海外去做苦工。也指一般的出賣勞力：去～ ●出賣：畀佢賣咗豬仔被他出賣了

【賣大包】mai<sup>4</sup> tai<sup>4</sup> pau<sup>1</sup> 商店新開張，先賣一些物美價廉的東西，以做宣傳。源於茶樓開張時，先賣價廉味美的大包子

【賣頭賣尾】mai<sup>4</sup> t'eu<sup>1</sup> mai<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> 賣剩的貨：～平啲買埋佢喇剩貨便宜些都包圍兒了吧

【賣手】mai<sup>4</sup> seu<sup>1</sup> 舊時指大商家的推銷員

【賣口乖】mai<sup>4</sup> heu<sup>1</sup> kuai<sup>1</sup> 嘴上答應給人好處，但是不兌現

【賣報紙】mai<sup>4</sup> pou<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> ①販賣報刊 ●登在報上：佢呢件事賣咗報紙在報上登了出來 ●散播，宣揚：你又來～啊？ || 舊時說“賣新聞紙 mai<sup>4</sup> sen<sup>1</sup> men<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup>”

【賣武】mai<sup>4</sup> mou<sup>1</sup> 走江湖賣武藝及賣膏藥

【賣膏藥】mai<sup>4</sup> kou<sup>1</sup> iek<sup>1</sup> 胡說亂吹，誇誇其談

【賣告白】mai<sup>4</sup> kou<sup>1</sup> pak<sup>1</sup> 舊時指登廣告、做廣告

【賣掉臂魚】mai<sup>4</sup> tiu<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 形容無事之人甩手閑逛

【賣招牌】mai<sup>4</sup> tsiu<sup>1</sup> p'ai<sup>1</sup> 商店爲了闢出牌子而先賤賣

【賣喊口】mai<sup>4</sup> ham<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> 舊時農曆除夕，婦女背着愛哭的小孩沿街叫喊，說可以把小孩愛哭的毛病賣掉

【賣懶】mai<sup>4</sup> lan<sup>1</sup> 舊時農曆除夕，有人背着小孩沿街走動，叫喊“賣懶，賣懶，賣到年卅晚，人懶我唔懶”。說可以使小孩改掉懶的毛病

【賣面光】mai<sup>4</sup> min<sup>1</sup> kuəŋ<sup>1</sup> 替人說好話，遮掩其錯誤：佢好會～嘅 | 佢賣下面光啫

【賣生藕】mai<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup> ŋeu<sup>1</sup> 女人以好言贊美男人，使之迷惑；灌米湯 || 也說“拋生藕 p'au<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> ŋeu<sup>1</sup>”

【賣靚】mai<sup>4</sup> leŋ<sup>1</sup> 賣俏

【賣風】mai<sup>4</sup> foŋ<sup>1</sup> 癲風病人與健康人發生性關係，以爲可以把病移給別人，自己痊愈

【賣窮】mai<sup>4</sup> k'əŋ<sup>1</sup> 舊時農曆除夕，婦女沿街叫“賣窮”，以求來年擺脫貧困

## fai

【快掣駁殼】fai- tsei- pək- hək- 手槍的一種，一次可連發二十四顆子彈 || 簡稱“快掣”

【快手】fai- seu- 快當，麻利：佢做野好~嘅

【快手快腳】fai- seu- fai- koek- 做事麻利：做野~|~做埋佢把它快快做完

【快口】fai- heu- 嘴快，饒舌：佢好~㗎，唔好講畀佢知

【快高長大】fai- kou- tsoej- tai- 快快長大成人：望菩薩保佑佢~喇

【快趣】fai- ts'øy- 快速，快當：佢行得好~|你食飯唔夠我~

【快艇】fai- t'eq- 舊時指一種尖頭尖底的小艇 || 也叫“舢板 san- pan-”

【快活】fai- ut- 快樂：佢而家~過神仙 | 大~樂天派 | ~不知時日過說人不長進

【快食麵】fai- sek- min- 方便麵條，速食麵

【塊】fai- 量詞。●用於片狀的東西：一~樹葉 | 兩~餅乾 ●用於人臉：黑起~面鐵青着臉 | 成~面癩吃整個臉都青了

【筷子】fai- tsi- 食具之一，由兩根細長棍兒組成，用以夾菜肴及撥飯入口

【筷子架】fai- tsi- ka- 吃飯時用以暫時放筷子的支架

【筷子筒】fai- tsi- t'og- 放置筷子的筒狀器具

## tai

【帶】tai- ●引導，領：我~你去 | 你~埋佢去喇你帶上他去吧 ●隨身拿着：你記住~筆去 ●養育，照看：個仔係我~

大嘅 | 搵個人來~細路找個人來看小孩 ① 地帶，區域：熱~ | 寒~

【帶】tai- 條狀物，帶形物：皮~ | 鞋~ | 腰~ | 褲頭~ | 襪~ | 纏腳~ | 錶~

【帶子】tai- tsi- 一種海味，是日月貝的閉殼肌，分乾、鮮兩類

【帶頭】tai- t'eu- 牽頭，領頭 || 也說“扯頭纜 ts'ɛ- t'eu- lam-”或“拉頭纜 lai- t'eu- lam-”

【帶路】tai- lou- 引導不識路途者行路：我想搵人~去海邊

【帶草】tai- ts'ou- 鬥蟋蟀時，用一種草挑撥雙方，使之相鬥，此草叫“帶草”

【帶水】tai- səy- ●領航，引領船隻入港 ●領航員

【帶水佬】tai- səy- lou- 領航員

【帶眼】tai- ŋan- ●長眼睛，指看清周圍事物：行路唔~唔得㗎 ●有眼力，能識別人：結交朋友要~

【帶眼識人】tai- ŋan- sek- ien- 識別好壞人：你唔~就要撞板嘞！ | 出到外便做事要~至得㗎！

【帶掣】tai- hit- ●提拔，栽培，提攜：佢做咗官都唔會~下我地嘅 ●連帶，附帶：你買荔枝來，~我都有得食喇

【戴】tai- 把物件置於頭上及面部、胸部、臂部：~帽 | ~花 | ~眼鏡 | ~襟章 | ~錶 | ~臂章 | ~兜肚

【戴孝】tai- hau- 為死者佩帶黑紗或白花表示哀悼

【戴高帽】tai- kou- mou- 奉承；阿諛：佢最歡喜~嘞

【戴蓮葉】tai- lin- ip- 舊時指戴綠帽子

【戴綠帽】tai- lok- mou- 指男人當王八，諷刺那些妻子有外遇的人

【大】tai<sub>1</sub>r 表示小：咁～才這麼大點兒|咁～～就這麼小|喲咁～～一丁點兒大

【大】tai<sub>1</sub>r 表示不算大：就咁～就這麼大

【大把】tai<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> 有的是，多的是：重有～飯|有位有啊？——～喇|有～野賣

【大把世界】tai<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> sei<sub>1</sub> kai<sub>1</sub> 能掙錢，日子好過：今日你～嘞

【大花大朵】tai<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> tai<sub>1</sub> toe<sub>1</sub> 形容布、衣服上印滿大花：呢隻布～有乜好睇啊！

【大花面】tai<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> min<sub>1</sub>r ●形容臉上有污垢：睇你個～ ●粵劇中扮演奸臣的角色 ●指大奸大惡的人：佢個人正～啊！

【大花筒】tai<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> t'ou<sub>1</sub> 本義為一種煙花，轉義指好花錢、揮霍浪費的人

【大沙蹄】tai<sub>1</sub> sa<sub>1</sub> t'ei<sub>1</sub> 象皮腿，學名為“絲蟲病”，患者腿腳腫大 || 也叫“大腳瓜 tai<sub>1</sub> koek<sub>1</sub> kua<sub>1</sub>”

【大家】tai<sub>1</sub> ka<sub>1</sub> 大家姐的簡稱。面稱自己的長姊

【大家】tai<sub>1</sub> ka<sub>1</sub> 大家伙兒，大伙兒

【大家好做】tai<sub>1</sub> ka<sub>1</sub> hou<sub>1</sub> tsou<sub>1</sub> 客套話。彼此方便

【大牙】tai<sub>1</sub> ŋa<sub>1</sub> 槽牙，臼齒：笑甩～

【大阿官】tai<sub>1</sub> a<sub>1</sub> kun<sub>1</sub> 舊時指花花公子

【大袴】tai<sub>1</sub> k'ua<sub>1</sub> 舊式婚禮上新娘子穿的黑緞綉花上衣：花裙～ || 袴，廣韵馬韵苦瓦切：“衿袍也”

【大話】tai<sub>1</sub> ua<sub>1</sub> 謊言，虛誇的話：講～|～怕計數說大話怕兌現|～夾好彩無意中得到的幸運

【大姐】tai<sub>1</sub> tse<sub>1</sub> ●對未婚女子的通稱，多在解放前用 ●解放後對女性的通

稱。不管年齡、婚否

【大姐】tai<sub>1</sub> tse<sub>1</sub>r 最年長的姐姐（面稱、背稱均可）

【大姐仔】tai<sub>1</sub> tse<sub>1</sub> tsei<sub>1</sub> 對小姑娘的通稱

【大車】tai<sub>1</sub> ts'ɛ<sub>1</sub> 船上主管機器的人，大副 || 也叫“大偈 tai<sub>1</sub> kɛi<sub>1</sub>r”

【大野】tai<sub>1</sub> ie<sub>1</sub> 驕傲自大：乜你咁～㗎！ || 野，同音字，東西

【大婆】tai<sub>1</sub> p'ɔ<sub>1</sub>r 正妻，正室

【大糯】tai<sub>1</sub> no<sub>1</sub>r 大粒的糯米，黏性大，適合製作粽子等食品

【大傻】tai<sub>1</sub> so<sub>1</sub> 極端無知的人

【大枝野】tai<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> ie<sub>1</sub>r ●有地位、有權勢的人 ●傲慢自大，擺架子 || ①也說“大粒佬 tai<sub>1</sub> lep<sub>1</sub> lou<sub>1</sub>”或“大粒野”

【大姊】tai<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> 對人稱自己的大姐

【大紙】tai<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> 大面額的紙幣

【大視】tai<sub>1</sub> si<sub>1</sub>r 傲慢自大，看不起人

【大姨】tai<sub>1</sub> i<sub>1</sub> ●背稱自己的妻姊 ●繼室稱呼自己丈夫的已故元配

【大姨媽】tai<sub>1</sub> i<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> ●母親的大姐（面稱、背稱均可） ●月經的俗稱

【大耳牛】tai<sub>1</sub> i<sub>1</sub> ŋeu<sub>1</sub> 指不聽教誨的小孩。本是歇後語，下句為“唔受教”

【大耳窿】tai<sub>1</sub> i<sub>1</sub> loŋ<sub>1</sub>r 高利貸者的俗稱

【大姑】tai<sub>1</sub> ku<sub>1</sub> 解放前對已婚女人的面稱

【大姑娘】tai<sub>1</sub> ku<sub>1</sub> noŋ<sub>1</sub>r 面稱未婚女子

【大姑】tai<sub>1</sub> ku<sub>1</sub> 夫之姐（背稱）

【大魚】tai<sub>1</sub> y<sub>1</sub>r 鱸魚，北方叫“胖頭魚” || 也叫“大頭魚 tai<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> y<sub>1</sub>r”或“大頭”



【大唔起】tai₁ m₁ hei₁ 長不大，瘦小。  
用於人、動植物

【大唔透】tai₁ m₁ t'eu₁ 形容成年人不成熟、不懂事理，幼稚、孩子氣

【大唔撒】tai₁ m₁ ts'it₁ 座瘡的俗稱。  
年輕人臉上易長此瘡 || 參看“暗瘡  
əm₁ ts'ɔŋ₁”

【大牌檔】tai₁ p'ai₁ tɔŋ₁ 賣飯食的小攤

【大派】tai₁ p'ai₁r 很有派頭：你睇佢幾  
~

【大邁】tai₁ mai₁ 舊時指高傲、看不起  
人

【大快活】tai₁ fai₁ ut₁ 樂天派：佢真係  
~嘞，時時都笑口吟吟，唔知幾開心

【大癩】tai₁ lai₁ 疥瘡：生~

【大柴𦍋】tai₁ ts'ai₁ lit₁ 木柴中間的大  
疙瘩。喻難做的事、棘手的事情 || 𦍋，  
集韵屑韵力結切：“綬謂之𦍋。”綬，玉  
篇：“時帚切，組也。”也叫“大柴癭 tai₁  
ts'ai₁ ɐŋ₁”

【大搵】tai₁ sai₁ 浪費：食幾多就買幾  
多，唔好咁~啊 | 佢用野好~㗎 || 搵，  
集韵皆韵山皆切：“散失也”

【大晒】tai₁ sai₁ 霸道之極，利害到家  
了。源於賭錢的術語，即通殺：你~  
咩？ | 你又~喇！ || 晒，同音簡化字，  
完全，到頭，極，最

【大芥菜】tai₁ kai₁ ts'ɔi₁ 冬天收穫的芥  
菜，大而肥嫩，可煮湯吃，也可製作酸  
菜及鹹菜

【大米】tai₁ mei₁ 舊時薯、芋類的代稱：  
捱~以薯類代糧

【大諗】tai₁ fei₁ 好說笑，隨便而放任：  
佢好~嘅，乜野都加把口 || 諗，集韵未  
韵方未切：“多言也。”廣韵：“言急”

【大揸】tai₁ tɕi₁ ①輕浮，瘋癲：佢好~  
㗎 ②輕浮的人：佢正~啊 ③好吃懶做  
的人 || 揸，集韵霽韵丁計切：“捐也，戲  
也”

【大泥磚】tai₁ nei₁ tsyn₁ 形容動作不靈  
活、礙手礙腳之人：好似~㗎，阻住晒太  
礙事了

【大掣】tai₁ tsɕi₁ 總閘門：門住~ || 掣，  
俗借字

【大使】tai₁ sei₁ 能花錢，好花錢：佢好  
~嘅，幾多錢都唔夠使

【大使大食】tai₁ sei₁ tai₁ sek₁ 把錢浪  
費在吃喝上

【大細眼】tai₁ sei₁ ŋan₁ 眼睛一大一  
小，北方叫“大小眼兒”

【大鷄頭】tai₁ kei₁ t'eu₁ 指駁殼槍的機  
頭，須扳開始能擊發子彈

【大鬼】tai₁ kuɐi₁ 指撲克牌中的“大王”

【大櫃】tai₁ kuɐi₁ 舊式大木櫃，有兩扇  
門，中間有兩個抽屜

【大髀】tai₁ pei₁ 大腿

【大地魚】tai₁ tei₁ y₁r 比目魚乾，多用  
來煮粥、湯，取其鮮味 || 也叫“左口魚  
tsɔ₁ hɐu₁ y₁r”

【大戲】tai₁ hei₁ 粵劇的俗稱：做~

【大臺】tai₁ t'ɔi₁r 大方，大氣，不俗：呢  
套家私幾~嘅 | 件衫夠~

【大菜】tai₁ ts'ɔi₁ 瓊脂，海藻膠製成，用  
以製作冷食：~糕

【大海欖】tai₁ hɔi₁ lam₁ 中草藥，治喉  
嚨發炎，北京叫“胖大海” || 簡稱“海  
欖”，也叫“水欖 səy₁ lam₁”

【大植碗】tai₁ hɔi₁ un₁ 比湯碗大的碗  
|| 植，集韵海韵許亥切：“酒器”

【大穰禾】tai₁ p'au₁ uɔ₁ ①比喻無能的

人,不機伶的人 ●喻不實在的人,靠不住的人 || 穉,集韵肴韵披交切:“穉穉,禾虚貌”

【大炮】tai ɿ p'au 吹牛,說話靠不住,虛誇:佢好~㗎 | ~友愛吹牛者

【大覺瞓】tai ɿ kau ɿ fən 睡大覺:佢而家都~㗎,你重搵佢 || 也說“大覺扯 tai ɿ kau ɿ ts'ɛ ɿ”或“大覺索 tai ɿ kau ɿ sɔk ɿ”

【大肴館】tai ɿ ŋau ɿ kun 舊時指較低等的飯館,供應大魚大肉,質量次於酒樓,招牌上寫着“大葷館”字樣

【大穉】tai ɿ p'eu 人胖而虛弱:佢好~㗎 || 穉,集韵效韵披教切:“穉穉,禾虚貌。”古效韵應讀 au 韵,此處變讀 eu 韵。也說“大胎”

【大豆芽菜】tai ɿ tɕu ɿ ŋa ɿ ts'ɔi 黃豆芽菜

【大頭】tai ɿ t'ɕu ɿ ①銀元的一種 ●大人物,大官 ●鱸魚的別稱 || ①也叫“衰頭 yn ɿ t'ɕu ɿ”

【大頭蝦】tai ɿ t'ɕu ɿ ha ɿ ●河塘中的一種蝦,頭大 ●比喻粗心大意、不動腦筋、不懂事理的人:佢正~㗎 | 佢做野好~㗎!

【大頭鬼】tai ɿ t'ɕu ɿ kuɛ ɿ 大人物或有錢人的貶稱:充~

【大頭菜】tai ɿ t'ɕu ɿ ts'ɔi 一種菜,根部有疙瘩頭,可腌製鹹菜

【大頭類】tai ɿ t'ɕu ɿ kuɛŋ 指頭部特別大而與身體不相稱的人:佢個仔生得唔靚,~來㗎! || 類,廣韵諄韵居筠切:“大頭。”按規律應該讀 kuɛŋ,此處變讀 kuɛŋ

【大頭佛】tai ɿ t'ɕu ɿ fət ①跳加官戴的

大鬼臉面具 ●指沒腦筋、缺思想的人

【大頭六火】tai ɿ t'ɕu ɿ lok ɿ fɔ 舊時的一種裝六發子彈的轉輪手槍

【大樓】tai ɿ lɕu ɿ 大衣 || 樓,廣韵侯韵落侯切:“衣襟”

【大手大腳】tai ɿ sɕu ɿ tai ɿ koɛk 花錢不在乎多少,隨便亂用錢

【大𧄸佬】tai ɿ kɕu ɿ lou ɿ 大塊頭,大個子的男人 || 𧄸,廣韵有韵其九切:“𧄸米。”集韵音同:“說文春𧄸也。”𧄸,去久切:“說文熬米麥也。”本義是團、塊狀的乾糧。也說“大隻佬”

【大𧄸衰】tai ɿ kɕu ɿ səy ɿ 傻大個兒,個子大而無用之人 || 也說“高大衰 kou ɿ tai ɿ səy ɿ”

【大舅】tai ɿ k'ɕu ɿ 妻之兄,大舅子(背稱)

【大喉】tai ɿ hɕu ɿ 粵劇唱腔的一種(相當於大花臉腔)

【大喉脯】tai ɿ hɕu ɿ nam ①喉嚨大,吃得多 ●貪心:佢好~㗎!

【大口吧吧】tai ɿ hɕu ɿ p'a ɿ p'a ɿ 形容建築物的豁口大,沒遮擋:個門壞咗冇野遮,~,風吹入來好凍啊! || 吧,廣韵麻韵普巴切:“吧呀,大口貌”

【大口扒扒】tai ɿ hɕu ɿ p'a ɿ p'a ɿ 形容人或器物的口大:佢生得唔靚,~㗎 | 個罌~,好難搵野𧄸[k'ɕm ɿ]蓋㗎!

【大口扒】tai ɿ hɕu ɿ p'a ɿ 指嘴大的人

【大口大面】tai ɿ hɕu ɿ tai ɿ min 嘴大臉大的相貌

【大母】tai ɿ mou ɿ 夫之嫂(背稱) || 也叫“阿母 a ɿ mou ɿ”

【大渡】tai ɿ tou ɿ 內河航行載客、貨的大木船,靠小火輪拖帶而行

【大肚婆】tai 1 t'ou 1 p'ɔŋ 1 孕婦

【大肚臍】tai 1 t'ou 1 nam 1 ●肚子肥胖  
●指大資本家,大富翁

【大肚黃】tai 1 t'ou 1 uɔŋ 1 口語中區分  
“黃”和“王”時用(因兩者同音):你姓  
~定係三畫王啊?

【大佬】tai 1 lou 1 ●背後稱自己的哥哥。  
特指長兄 ●同輩男子之間互稱(相當  
於“大哥”、“哥們兒”)

【大老爺】tai 1 lou 1 ie 1 ●舊時僕人稱呼  
老主人 ●當面稱呼夫之父(排行老大的)

【大早】tai 1 tsou 1 ●從前,很早以前 ●  
剛才,不久以前

【大造】tai 1 tsou 1 大年,果菜豐收之年:  
荔枝今年係~喝|家下苦瓜~喇,好平  
啫!

【大嫂】tai 1 sou 1 ●長兄之妻(面稱、背  
稱均可) ●舊時對已婚婦女的尊稱

【大蕉】tai 1 tsiu 1 蕉的一種,呈三棱形,  
較短,不及香蕉甜美好吃 || 也叫“鼓槌  
蕉 ku 1 ts'əy 1 tsiu 1”

【大小姐】tai 1 siu 1 tse 1 對主人之長女  
的尊稱

【大少】tai 1 siu 1 大少爺的簡稱

【大少奶】tai 1 slu 1 nai 1 大少奶奶

【大笑姑婆】tai 1 siu 1 ku 1 p'ɔŋ 1 愛大笑  
的女人

【大食】tai 1 t'am 1 貪心之極,也指極貪  
之人:佢好~㗎,乜野都想要|佢正~  
來㗎

【大纜】tai 1 lam 1 小火輪拖渡船用的粗  
大纜繩,是以竹篾絞成的

【大噉十】tai 1 ham 1 sep 1 指亂講胡說、  
擾亂視聽的人

【大胎】tai 1 nem 1 人胖而虛弱 || 胎,集  
韻勘韻奴紺切:“胎臍,肥貌。”也說“大  
穰”

【大胎穰】tai 1 nem 1 p'eu 1 指徒有其表  
而不中用之人,多用於孩子

【大胎壽】tai 1 nem 1 seu 1 指不聰明、不  
中用的小孩,動不動就滿地打滾的孩  
子

【大心肝】tai 1 sem 1 kɔŋ 1 指粗心大意、  
疏忽忘事的人

【大孃】tai 1 sem 1 對中年婦女的泛稱 ||  
也叫“阿孃 a 1 sem 1”

【大襟衫】tai 1 k'em 1 sam 1 舊時右側有  
鈕扣的女式大襟上衣

【大簞鉤】tai 1 k'em 1 ŋeu 1 舊時稱日本  
式大蓋子槍 || 簞,集韻感韻古禪切:  
“蓋也。”古見母字,今口語讀如溪母

【大姪】tai 1 k'em 1 1 女家請來陪伴新娘  
的臨時性女用人。年輕的叫“大姪  
姐”。面稱時一律叫“大姪姐”

【大姪婆】tai 1 k'em 1 p'ɔŋ 1 父親的舅母  
(面稱、背稱均可)

【大姪有】tai 1 k'em 1 ieu 1 大舅母(面  
稱、背稱均可) || 本為“大姪母”,因“母”  
和“有”同音而改為“有”

【大板車】tai 1 pan 1 ts'ɛ 1 人力拉的四輪  
運貨板車

【大番薯】tai 1 fan 1 sy 1 ●指人不靈活、  
動作笨拙 ●指腦子笨、不精明者:  
講極都唔明白,成個~噉 || 也說“大碌  
薯 tai 1 lok 1 sy 1”

【大單】tai 1 tan 1 ●大宗,大規模:有咁  
~生意咩|呢件事的確好~嘅 ●出大  
事故,闖大禍:呢件野~噉!

【大儉】tai 1 t'an 1 生活安逸,坐享清福:

你家下又～喇 || 儻, 集韵翰韵他案切:  
“儻漫縱逸”

【大難】tai nan 懶於助人: 佢好～嘅,  
唔使慌佢同你做 | ～鬼難求之人

【大難仔】tai nan tsei 舊時指不務正  
業的人、游手好閑的人

【大簡妝】tai kan tsoŋ 簡妝即女人  
用的梳妝匣。喻整天陪伴老婆的人,  
也隱喻怕老婆者

【大眼鵝】tai gan kei ①魚名: ～鹹  
魚 ②喻大眼睛的人 ③舊時一種運貨  
的大木船, 船身刻有兩隻大眼睛, 利用  
風帆航行

【大笨象】tai pen tsoeŋ 大象

【大陣仗】tai tsen tsoeŋ 排場大: 佢  
前日娶新婦大吹大打, ～喇 | 咪咁～喇  
別這麼興師動眾吧

【大人婆】tai ien p'ɔŋ 舊時媳婦背稱  
夫之母 || 也說“家婆 ka p'ɔŋr”

【大人公】tai ien koŋ 舊時媳婦背稱  
夫之父 || 也說“家公 ka koŋr”

【大癮】tai ien 熱衷於, 對(某個事物)  
上癮: 佢好～睇戲 | 好～行街 | 我好～  
食禾蟲

【大鈍】tai tən 腦子遲鈍, 不聰明: 佢  
好～㗎

【大邊豚】tai lən tsən 指行動不靈  
活、動作不利索的人, 做事做不好、幹  
活不漂亮的人 || 邊, 廣韵震韵良刃切:  
“行難也。”豚, 集韵恩韵徒困切: “行曳  
踵也。”又柱兗切

【大安指矣】tai ɔŋ tsi i 滿心指望,  
一心倚靠: 我～佢去買菜, 点知佢又有  
去 | 你咪～我啊

【大便】tai pin ①拉屎 ②舊時指老式

的房屋廳堂、書房的左邊地方, 是上位  
(與“細便”相對): 張椅放喺～, 唔好放  
喺細便

【大癲大諗】tai tin tai fei 嘻嘻哈  
哈哈地, 沒正形 || 諗, 廣韵未韵方味切:  
“言急。”集韵: “多言也”

【大癲大吊】tai tin tai tiu 放浪形  
骸, 不拘禮節, 大大咧咧

【大天二】tai t'in iŋ 稱霸一方的土  
皇帝, 集地主、惡霸、官僚、土匪於一身  
的人。源於天九牌術語

【大年初一流流】tai nin ts'ɔŋ iet  
ləu ləu 大年初一的, 表示節日隆  
重: ～, 唔好喊啊 | ～, 唔好亂講囉!

【大件】tai kin ①(人)大塊兒, 大個  
兒: 佢好～㗎 ②(物)大塊兒: 啲豬肉切  
到好～ | 抵食～

【大件夾抵食】tai kin kap tsi sek  
合算, 划得來。本義為塊大又值得吃

【大煙】tai in 鴉片煙: ～館

【大門口】tai mun həu ①房屋的大  
門出口 ②指大户人家、豪門世家: 姓陳  
嘅係～來㗎

【大信】tai kun 大少爺的舊稱

【大朋】tai p'əŋ ①大家, 眾人: 將呢  
件事講畀～聽下喇 | 將啲野拎出來畀  
～食喇 ②公家的, 公眾的(與“私家”相  
對): ～飯, 私家餸

【大嘅】tai tsəŋ 拼命吃, 盡量塞: 佢好  
～㗎, 一餐食五碗飯! || 嘅, 廣韵映韵  
除更切: “塞也”

【大廳】tai t'ɛŋ ①大户人家房屋中最  
大的廳堂, 是供神及祖先之處, 也是逢  
重大事情全家聚集的處所 ②珠江上  
小艇的一種, 載客渡江或游河 || ②也



- 叫“四柱大廳 sei- ts'y- tai- t'en-”
- 【大聲公】tai- sen- koŋ- 大噪門兒的人
- 【大聲夾惡】tai- sen- kap- ɔk- 噪門兒大且惡聲惡氣
- 【大頸泡】tai- keŋ- p'au- 大脖子，甲狀腺腫大病
- 【大兵頭】tai- peŋ- t'eu- 舊時指洋人軍官 || 也叫“鬼頭 kuɛi- t'eu-”
- 【大情大性】tai- ts'en- tai- sen- 不懂世故人情；放達，不受任何拘束
- 【大娘】tai- noeŋ- ●舊時指(女人)俗氣、鄉村氣：佢好～嘅 ●多嘴多舌的女人：佢正式係～吖
- 【大腸頭】tai- ts'œŋ- t'eu- 豬的大腸
- 【大相】tai- soeŋ- 舊時對男子的尊稱，大相公的簡稱
- 【大鄉里】tai- hoen- lei- 鄉巴佬，土包子：今匀我係～入城
- 【大洋】tai- iœŋ- 銀元，光洋
- 【大堂】tai- t'œŋ- 戲院、大酒家的門廳或大廳
- 【大艙】tai- ts'œŋ- 輪船或渡船的最低等的艙位，在船的最下層
- 【大剛錢】tai- kœŋ- ts'in- 舊時制錢之最大、最完好者
- 【大糠】tai- hoŋ- 最粗的糠 || 也叫“老糠 lou- hoŋ-”
- 【大行大當】tai- hoŋ- tai- tœŋ- 大鋪子，大買賣
- 【大光燈】tai- kuœŋ- tœŋ- ●一種光度很強的燒煤油、需要打氣的汽燈 ●歇後語。下句為“嘍嘍聲”，即只會瞎叫嚷，不會幹
- 【大王眼】tai- uœŋ- ŋan- 比喻人兇惡，遇事要占先：你咁～嘅！

- 【大懵】tai- moŋ- ●極傻的人：～佬 | ～婆 | 嗰個～來㗎！ ●馬虎大意的人
- 【大冬瓜】tai- toŋ- kua- 比喻塊頭大而無用的人、動作蠢笨不靈活的人
- 【大筒襪】tai- t'œŋ- mat- 舊時的布襪子，上下一樣粗細
- 【大餸】tai- soŋ- 吃菜多，能吃菜：整多啲菜喇，佢好～㗎！ || 餸，俗字，下飯菜肴的統稱，本字為“送”
- 【大紅花轎】tai- hoŋ- fa- kiu- 舊式婚禮儀式中，新娘坐的轎子
- 【大红柿】tai- hoŋ- ts'i- 柿子的一種，大紅色，軟而甜
- 【大紅酸枝】tai- hoŋ- syn- tsi- 酸枝木中最好的一種，黑中透紅，可製造高級家具
- 【大甕缸】tai- œŋ- kœŋ- 最大號的缸，北方叫“皮缸”
- 【大粒】tai- lep- 比喻官大、地位高：呢個人好～㗎 | ～佬
- 【大粒野】tai- lep- ie- 有地位有勢力的人 || 也說“大粒佬 tai- lep- lou-”或“大枝野”
- 【大粒煙】tai- lep- in- ●燒好的大的鴉片煙泡 ●指鴉片煙癮很大的人
- 【大噏槍】tai- kip- ts'œŋ- 舊時的一種獵槍，裝火藥及鐵砂 || 噏，俗字
- 【大發】tai- fat- 舊時的一種糕，白色，味甜，比鬆糕更鬆，在茶果鋪可買到：鬆糕～
- 【大押】tai- at- 舊時的一種當舖，當期一年(與當期為半年的“小押”相對)
- 【大吉利市】tai- kœt- lei- si- 大吉大利
- 【大骨】tai- kuœt- ●豬骨之大者(頭骨、脊骨、排骨除外) ●喻無利可圖之事或

買賣：呢啲～來嘅！唔好做嘞

【大骨頭】tai- kuet- t'eu- 舊時指下層的乞丐頭目

【大葛】tai- kot- 葛的一種，其根可做菜煮湯，也可製葛粉

【大節流流】tai- tsit- leu- leu- 大節日的，大節下的（表示隆重）：～，唔好亂嘅[ŋep-]說啊！

【大熱水】tai- it- səy- 燒水時，快到起小水泡時的水

【大熱症】tai- it- tseŋ- 傷寒病的俗稱

【大伯】tai- pak- 夫之兄，大伯子（背稱）|| 也叫“大伯爺 tai- pak- ie-”

【大白菜】tai- pak- ts'oi- ①大的本地白菜 ②北方來的白菜

【大宅】tai- tsak- 舊時指自己大兒子的家

【大賊】tai- ts'ak- 舊時指人數眾多的土匪集團，至少百人以上而且有機槍的

【大笛】tai- tek- 大號的噴呐，舊式出殯時的主樂器，唱戲時也用：吹～

【大隻佬】tai- tsek- lou- 大塊頭，大個子的男人 || 也說“大𩚑佬”

【大隻𩚑𩚑】tai- tsek- løy- løy- 五大三粗，膀大腰圓（帶貶義）：～，你又唔知衰 || 𩚑，集韻賄韻魯獵切：“大也。”古次濁上聲本應讀陽上，今口語變讀陽平

【大石浮頭】tai- sek- p'ou- t'eu- 喻不可能的事：佢嘅做都得啊，大石都浮頭嘞！ || 浮，文讀 feu-，這裏是白讀

【大石笨死蟹】tai- sek- tsak- sei- hai- 大石頭能壓死螃蟹，喻被迫服從，屈服於壓力之下 || 笨，廣韻陌韻側伯切：

“…又迫也”

【大食】tai- sek- 食量大：佢好～嘅，食咗咁多野都重未飽噏 | ～鬼屬能吃的人

【大食懶】tai- sek- lan- 好吃懶做的人

【大腳色】tai- koek- sek- ①大人物，有權勢的人物 ②大塊頭，有力氣的人：搵個～來幫手

【大腳式】tai- koek- sek- ①大腳丫子 ②指纏過足又放開的女人

【大鑊】tai- uok- ①大鐵鍋 ②出大問題，捅了大婁子：呢件野～嘞 | 攪到咁～

【大鑊飯】tai- uok- fan- 大鍋飯：食～

【大碌藕】tai- lok- ŋeu- ①很會吃喝玩樂的人，好花錢享樂的人：呢個係～來嘅 ②很安逸，享樂：佢家下～咯 | 佢又恰埋啲豬朋狗友去～咯

【大碌竹】tai- lok- tsok- 特指一種用粗竹筒製作的水煙筒 || 俗名“水鷄 səy- kei-”

【大叔】tai- sok- 舊時泛指叔輩 || 現在叫“阿叔 a- sok-”

【大模斯樣】tai- mou- si- iœŋ- 大模大樣，不講禮貌客氣

【大人大者】tai- ien- tai- tse- 成年人的泛稱，老大不小的：～同啲細路哥爭乜野啊！

## t'ai

【吹】t'ai- ①橡膠車輪的內胎：車～ | 補～ | 爆～ ②領帶：打～ || ①英文 tyre 的音譯俗字。②英文 tie 的音譯俗字，也叫“領吹 leŋ- t'ai-”

【軟】t'ai- 汽車的方向盤：揸～ | 把～ | 把穩～ | 左～在車左側的方向盤 || 廣韻泰韻

待蓋切：“車轄。”古全濁去聲，今讀如陽上。借用義近、音近字

【舡】t'ai- 船上的舵輪：把穩～|～房舵室|擰掂～把正舵|揸穩～喻拿定主意 || 集韻泰韻他蓋切：“舟行。”古清音去聲，今讀如陽上。借用義近、音近字

【太】t'ai- 太太的簡稱：王～|老～

【太孃】t'ai- ma- 曾祖母（面稱、背稱均可）|| 孃，俗字。也叫“太婆 t'ai- p'ou-”

【太爺】t'ai- ie- ①曾祖父（面稱、背稱均可）②舊時指縣官

【太座】t'ai- tsou- 尊夫人（戲稱）

【太子爺】t'ai- tsi- ie- 舊時指大少爺、少東家：佢係呢間鋪嘅～ || 簡稱“太子”

【太師椅】t'ai- si- i- 舊式木椅，靠背及扶手呈圓弧形

【太太】t'ai- t'ai- 舊時對已婚婦女的尊稱：張～

【太奶奶】t'ai- nai- nai- 舊時稱呼新郎的祖母

【太老爺】t'ai- lou- ie- 舊時面稱丈夫的祖父

【太公】t'ai- koŋ- ①曾祖父 ②祖先的統稱：拜～

【太公婆】t'ai- koŋ- p'ou- 統稱祖先：拜～|敬～

【太空襖】t'ai- hoŋ- leu- 連接帽子的棉大衣，棉猴兒

【泰視】t'ai- si- ①不幹活兒，無所事事：佢喺屋企好～㗎|乜你坐得咁～㗎！②自高自大，自作主張，主觀：你睇佢做野幾～|佢講野好～㗎

## nai

【跔】nai- 踩，踐踏：～死蟻|佢上瓦頂～爛好多瓦 || 俗字

【跔架步】nai- ka- pou- 摸底，探聽情況

【跔死蟻】nai- sei- ŋei- 踩死螞蟻，形容走路太慢：佢行路好似～㗎

【乃乃閑】nai- nai- han- 清閑，不慌不忙，慢條斯理

【乃念】nai- nim- 想着，體念：我～你有個細路哥喺屋企，唔畀你去咁遠出差|你～下佢点樣對你啊！

【奶】nai- ①乳房 ②乳汁：牛～|羊～

【奶】nai- 詞素。用於女人：少～|師～|二～妾|姑～夫之姐

【奶媽】nai- ma- 僱來奶孩子的婦女 || 俗稱“濕腰 sep- iu-”

【奶糊】nai- u- 牛奶加配料做的甜食：椰子～

【奶奶】nai- nai- ①夫之母（面稱）②女僕稱呼女主人

【奶膽】nai- tam- 乳白電燈泡的簡稱

【奶泵】nai- pem- 產婦用的吸奶器 || 泵，俗字，英文 pump 的音譯

【奶樽】nai- tsən- 奶瓶

【襍】nai- ①搭配，（好壞）間雜：兩公婆梗係好嘅～醜嘅|賣豬肉係肥瘦～開|南安臘鴨，隻～隻歇後語。好的搭次的 ②拖帶，帶領：我～你去喇|～住個仔行街|火船仔～埋隻渡[tou-]渡船行|～埋一堆 ③粗略地拴住：搵條繩～住隻牛|～住隻艇 || 集韻代韻乃代切：“襍襍，不曉事。”這裏是借用

【襍刀】nai- tou- 用刀切物時沒有完全

切斷，每每幾片相連：砧板唔平，切黃瓜都～嘅 || 也說“拖刀 t'ɔŋ touṭ”

## lai

【攞】laiṭ ●最末的：～仔 | ～女 | ～仔～女拉心肝 ●最小的：阿～ | 豬～ | 瓜～ || 俗字

【攞尾】laiṭ meiṭ 最後，末了：我行最～ | ～嗰個係邊個啊最後的那個是誰呀？ || 也說“尾攞”

【拉】laiṭ ●扯，拖：～住佢 | ～人落水 | ～大纜 | ～船 ●捕捉：警察～人 | 佢因乜嘢事畀人～呢？ | 老虎～豬 | 老鼠～龜 ●演奏（某些樂器）：～二胡 | ～二弦 | ～手風琴 | ～提琴

【拉家伙】laiṭ kaṭ fɔṭ 拿出武器，準備打架

【拉扯】laiṭ ts'ɛṭ ●平均：你一年～寫幾多字度[touṭr]大約，左右呢？ | 佢～一個月有幾多收入呢？ ●合着，伙着：佢兩個好好，啲錢～用㗎 | 工夫～做喇 | 喂，我地兩個嘅荷包～下好啱㗎，我們兩人的錢合着用好嗎？

【拉鋸】laiṭ kœṭ ●用鋸鋸木頭 ●雙方都推搪：佢兩個將我來～ || 鋸，讀書音 kœyṭ，這裏是口語音

【拉個平過】laiṭ kɔṭ p'eqṭ kuɔṭ ●不賺不賠：我呢趟生意～ ●不輸不贏：佢今日賭錢～

【拉埋天窗】laiṭ maiṭ t'inṭ ts'œŋṭ 俗指為兒子完婚

【拉差】laiṭ ts'aiṭ ●軍隊出發 ●離開，走人：我～㗎

【拉柴】laiṭ ts'aiṭ 死亡的俗稱

【拉掣】laiṭ tseiṭ 拉繩的電燈開關 || 掣，

俗借字，本字為“制”

【拉頭纜】laiṭ t'euṭ lamṭ 牽頭，帶頭 || 也說“扯頭纜 ts'ɛṭ t'euṭ lamṭ”或“帶頭 taiṭ t'euṭ”

【拉纜】laiṭ lamṭ 拉鐸，人力拉船逆水而行

【拉衫尾】laiṭ samṭ meiṭ 指女人非正式結婚而到男家：佢係～入門嘅 || 也說“餅衫尾 meŋṭ samṭ meiṭ”

【拉參】laiṭ sɛmṭ (土匪)綁票兒，綁架人質，勒索贖金 || 也說“勦參 piuṭ sɛmṭ”

【拉勻】laiṭ uenṭ 平均，拉平：～計有幾多？

【拉麵】laiṭ minṭ 用手拉成的麵條，北方叫“抻麵”

【拉綫】laiṭ sinṭ 搭綫，介紹：幫佢地拉下綫喇 || 也說“扯綫 ts'ɛṭ sinṭ”

【拉餅】laiṭ meŋṭ 借（錢財）：我支應唔來，要～啲錢使 | 我都係～來使嘅咋

【拉腸】laiṭ ts'œŋṭ 布拉腸粉的簡稱。即用屨布墊在底下蒸熟的腸粉，蒸好後把屨布拉掉，故名

【拉相好】laiṭ soeŋṭ houṭ 套近乎，套交情：本來我唔識佢嘅，佢夾硬同我～嘅啫他硬是和我拉交情罷了！

【拉上補下】laiṭ soeŋṭ pouṭ haṭ 裁長補短

【拉客仔】laiṭ hakṭ tseiṭ 為旅店或運輸車輛拉客的人

【拉尺】laiṭ ts'ekṭ 捲尺，金屬製的軟尺，可捲起

【懶襪】laiṭ taiṭ ●衣衫藍縷，衣着不整：睇佢幾～！ ●做事情有頭無尾、拖拖拉拉、吊兒郎當：佢做野好～㗎！ ||



懶，集韻駭韻洛駭切：“懶輟，衣破。”古上聲，此處變讀陽平調。輟，俗借字

【懶懶輟輟】lai┒ lai┒ sai┒ sai┒ 衣着不整齊、不修邊幅的樣子 || 輟，集韻駭韻師駭切：“懶輟，衣破。”古上聲，今變讀陽平

【懶】lai┒ 用舌頭舔：～碗～碟 | ～口唇 | ～乾淨隻手指添！ || 俗字

【懶屎脰】lai┒ si┒ fet┒ 舔屁股，指拍馬屁 || 脰，廣韻沒韻有“脰”，苦骨切：“脰臂，俗又作脰”

【懶懶垮垮】lai┒ lai┒ k'uai┒ k'uai┒ ①衣服不合身 ②敞開懷，不扣胸前紐：着衫着到～ | 件衫着起～ || 垮，集韻蟹韻枯買切：“小衫曰垮。”古清音上聲應讀陰上，此處受前字調同化而變讀陽上

【懶垮先生】lai┒ k'uai┒ sin┒ san┒ 不修邊幅的讀書人

【懶仙】lai┒ sin┒ 戲指長疥瘡者

【勑厚】lai┒ hœu┒ 交情好，友誼深厚：阿陳同我好～嘅！ || 勑，廣韻代韻洛代切：“勞也。”厚，古全濁上聲今讀陽上，但此處讀陽去

【賴】lai┒ ①怪罪：你打爛碗重要～我 ②欠錢不還：～數 | ～債

【賴貓】lai┒ mau┒ 耍賴，說了不認賬：佢好～㗎，講咗又唔認 | ～君耍賴者

【賴驢】lai┒ lœy┒ 耍賴，矯情：唔好同佢玩啊，佢好～㗎！

【賴賬】lai┒ tsoen┒ 欠賬不還，借錢不還 || 也說“賴數 lai┒ sou┒”

【懶】lai┒ ①遺下，因忘記而丟下：我～落本書畀你處 | 細路哥淨係～屎～尿 ②留下：我唔帶你去，～低你 || 集韻駭

韻洛駭切：“把懶，棄去也。”又落蓋切

【懶字】lai┒ tsi┒ 漏字：佢抄野時常～嘅 | 我寫信懶咗幾個字

【懶屎】lai┒ si┒ 控制不住而拉屎：咁大個仔重～啊？

【懶屎阿瓜】lai┒ si┒ a┒ kua┒ 指冒充有錢少爺者

【懶頭撒尾】lai┒ t'œu┒ sat┒ mei┒ 丟三落四，做事有頭無尾：佢做野～嘅

【懶尿】lai┒ niu┒ 失控而遺尿

【懶尿蝦】lai┒ niu┒ ha┒ ①琵琶蝦的俗名 ②戲指愛遺尿的小孩

【瀝】lai┒ (少量)澆，灑：腸粉要～啲豉油落去 | 食魚生粥～啲麻油至好食啊！ || 俗借字

【瀝花】lai┒ fa┒ ①澆花，淋花 ②澆製花紋：啲奶油蛋糕係～嘅

【瀝酒】lai┒ tsœu┒ ①把酒灑在地上以祭死者 ②做菜時放少許酒於菜肴中以調味：煮魚要瀝啲酒落去

【瀝粉】lai┒ fen┒ 米粉條的一種，用特製器具把濕米粉漏到開水鍋中煮熟，短粗如小指，吃時拌以各種調料

## tsai

【齋】tsai┒ ①屋子，用做商店的名稱：致美～ ②作為著名素菜肴的名稱：羅漢～

【齋】tsai┒ ①素食：食～ | ～月 | ～姑 ②素的(與葷相對)：～火腿 | ～鹵味 | ～粉 | ～菜 | ～料 | ～粥 | ～燒鴨

【齋婆】tsai┒ p'œu┒ 長年吃素或只在每月初一、十五吃素的女人

【齋姑】tsai┒ ku┒ 帶髮修行的女人，住在齋堂中，長年吃素

【齋菜】tsai˥ ts'oi˥ 烹製素菜肴的食物，包括黃花菜、木耳、香菇、草菇、腐竹、甜竹、粉絲、髮菜等 || 有人叫“齋料 tsai˥ liu˥r”

【齋鹵味】tsai˥ lou˥ mei˥r 素什錦，由多種素食（豆製品、麵筋、香菇、木耳、豌豆、黃花菜等）做成的食品

【齋堂】tsai˥ t'ɔŋ˥r 齋姑住的地方

【齋酌】tsai˥ tsœk˥ 辦喪事的人家請賓客吃飯 || “齋”字由“打齋”而來，參看“打齋 ta˥ tsai˥”

【債仔】tsai˥ tsɐi˥ 債戶，欠債的人 || 也叫“債戶 tsai˥ u˥”

【債墩】tsai˥ tən˥ 債臺高築的人 || 墩，本音 tən˥，這裏是變讀音

【寨口】tsai˥r hœu˥ 舊時指妓院：佢撈～飯食啊他以開妓院為生

## ts'ai

【差使】ts'ai˥ sɐi˥ 支使，使喚：～佢去做

【差人】ts'ai˥ iən˥ 警察 || 香港多用，也叫“差佬 ts'ai˥ lou˥”

【差房】ts'ai˥ fɔŋ˥r 舊時指官方的拘留所

【猜枚】ts'ai˥ mui˥r 猜拳，划拳

【猜呈沉】ts'ai˥ ts'ɛŋ˥ ts'əm˥ 小孩玩的猜拳遊戲，用手勢做出“包袱、剪刀、石頭”以決輸贏 || 呈沉，同音字

【搓】ts'ai˥ ①托，打排球的一種手法，即用手將球彈起：～排球 ②踢，幾人圍着踢來踢去：～燕[in˥r]踢毽子 ③數人圍着推、摸：～麻雀玩麻將牌 || 集韻皆韻初皆切：“推擊也”

【搓排球】ts'ai˥ p'ai˥ k'œu˥ ①托排球 ②喻彼此互相推諉

【擬】ts'ai˥ 用手揉：～下啲麵 | ～到佢韌 [ŋən˥] | ～粉要～勻 || 廣韻皆韻丑皆切：“以拳加物”

【柴】ts'ai˥ 木柴：松～ | 雜～ | 斬～ | 擺～

【柴】ts'ai˥r ①碎木片：刨口～ ②小木棍兒：火～

【柴把】ts'ai˥ pa˥ 腌製的大頭菜切成絲再紮成的小把，用以配製菜肴：～鴨

【柴花】ts'ai˥ fa˥ 用以引火的柴，生火時用它易於點燃，這種柴破得很細，在其一端破成開花狀，故名

【柴魚】ts'ai˥ y˥ 朝鮮產的一種乾魚，是海味中之最賤者，多用以煮湯或煮粥，北京管這種魚之鮮者叫“明太魚”：～花生粥

【柴山】ts'ai˥ san˥ 盛產燒柴的山林

【柴瘦】ts'ai˥ ɐŋ˥ 木柴棒上有橫枝之處，樹疙瘩：破柴最難破啲梟[kœu˥]塊～ | 大～喻難辦的事 || 也叫“柴𦵏 ts'ai˥ lit˥”。瘦，集韻清韻伊盈切：“頸疾。”又靜韻於郢切：“說文頸瘤也。”古梗攝三等字今應讀 ɛŋ 韻，口語變讀梗攝二等 ɐŋ 韻

【儕】ts'ai˥ 大家起哄、嘲笑：我地去～下佢至得 | ～衰佢

【儕嘩嘩】ts'ai˥ ua˥ ua˥ ①眾人參與說笑、神聊：一班人喺處～ ②大家合伙：呢間野幾個人～做嘅啫這個鋪子是幾個人合伙幹的

【儕臺】ts'ai˥ t'ɔi˥ ①喝倒彩，喊倒好兒 ②拆臺，揭露：佢咁衰，儕佢嘅臺他那麼壞，揭穿他

【踩】ts'ai˥ ①腳踏：～親腳 | ～死蟻 ②腳蹬使前進或轉動：～單車 | ～三輪 | ～雪履 | ～水車 ③走（繩索之類）：～軟

索|~鋼綫走鋼絲 || 口語有時讀 iai<sup>1</sup>

【踩錯腳】ts'ai<sup>1</sup> ts'ɔ<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> 失腳, 一腳踏空: 我今日~跌喺度

【踩軟索】ts'ai<sup>1</sup> yn<sup>1</sup> sɔk<sup>1</sup> ●走纜繩, 雜技的一種 ●指做賊

【踩趺】ts'ai<sup>1</sup> tsan<sup>1</sup> 後鞋幫踩得倒下: 你對鞋都~咯! | 佢着鞋着到~

【踩燈花】ts'ai<sup>1</sup> tɕŋ<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 上燈時跟着屋主人的後腳閃進屋內偷東西的賊

【踩鋼綫】ts'ai<sup>1</sup> kɔŋ<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 走鋼絲, 雜技的一種

【踩着西瓜皮】ts'ai<sup>1</sup> tsoek<sup>1</sup> səi<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> 喻自己倒運、倒霉

【踩腳唔落】ts'ai<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> m<sup>1</sup> lɔk<sup>1</sup> 沒有下腳的地方, 形容地方又髒又亂: 間房~

## sai

【搥】sai<sup>1</sup> ●浪費, 耗費: ~錢 | 大~ | ~心機 | ~氣 | ~力 ●大材小用: 叫佢做呢啲工作, ~咗佢啊! ●夭折的委婉說法: ~咗個細路哥 ●眾人起哄嘲笑: 佢咁衰, 大家~下佢喇! || 集韻皆韻山皆切: “散失也”

【搥晒】sai<sup>1</sup> sai<sup>1</sup> 因失掉機會而感到遺憾: 咁好野唔買得到, ~喇 || 晒, 同音字, 義為“太、全”, 加強語氣

【搥氣】sai<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 費氣, 費勁兒: 同你講多都~啊 | 我都費事同佢~

【搥心機】sai<sup>1</sup> sɐm<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 費心思, 勞心: 呢份工作真係~捱眼瞓這工作真是又勞心又得熬夜

【搥捷】sai<sup>1</sup> t'at<sup>1</sup> 糟蹋, 浪費: 唔好~野啊!

【舐】sai<sup>1</sup> 以舌舔物: 用條脷~下 || 廣

韻紙韻神紙切: “以舌取物。”古紙韻今應讀 i 韻, 今口語讀 ai 韻如蟹攝二等

【晒】sai<sup>1</sup> 副詞。●統統, 完全: 我食~啲飯咯, 冇~咯 | 工夫做起~嘞 | 我啲書畀~你咯 | 你身子好返~未啊? | 啲碗打爛~ | 弊咯! 唔見~啲錢咯 | 你執好~行李咩? | 亂~籠全亂套了 | 面都紅~ ●太(加重語氣): 益~你嘞太便宜你了 | 多謝~ | 唔該~ | 多得~太感激了 | 麻煩~ | 滾攞~太打擾了 | 阻~你太耽擱你了 | 失禮~太現眼了 ●足: 隻豬夠~肥這豬足夠肥了 | 夠唔夠飯食啊? ——夠~嘞 ●最: 你惡~喇 | 讓你大~你最利害 | 阿媽惜[sɛk<sup>1</sup>]~你媽媽最疼你 | 呢個細路仔真係醒[lɛk<sup>1</sup>]~這個小孩子最聰明 ●顯得, 真是: 着咗件新衫, 成個人靚~ | 飛咗髮, 精神~ | 冲咗涼, 舒服~ || 同音簡化字

【曬】sai<sup>1</sup> ●太陽照射: ~衫 | ~書 | ~乾啲柴 ●被(太陽)照射: ~熱頭 | ~太陽 ●陽光很充足強烈: 呢邊屋好~㗎!

【曬野】sai<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 指自誇、賣弄自己: 佢又來~嘞!

【曬書櫃】sai<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> 舊時指賣弄自己的學問 || 也說“丟書包 tiu<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> pau<sup>1</sup>”

【曬地】sai<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> 晾曬東西的大片場地

【曬衫夾】sai<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> kip<sup>1</sup> 晾衣服用的夾子

【曬人】sai<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> 數落人, 派人不是

【曬棚】sai<sup>1</sup> p'aŋ<sup>1</sup> 房頂上面的曬臺 || 也叫“天棚 t'in<sup>1</sup> p'aŋ<sup>1</sup>”或“天臺 t'in<sup>1</sup> t'ɔi<sup>1</sup>”

【曬命】sai<sup>1</sup> meŋ<sup>1</sup> 自誇命運好、有福氣: 佢又嘅處~嘞 | 嗰個野好~嘅 | 你家下

～喇，去買野又唔使你，煮飯又唔使你

## kai

【佳紋席】kai<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> tsek<sup>1</sup> 紋路細密的一種席

【佳廣】kai<sup>1</sup> kuəŋ<sup>1</sup> 舊時指繁盛、繁華、廣闊：廣州市好～嘅

【皆因】kai<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 因為

【階磚】kai<sup>1</sup> tsyn<sup>1</sup> ①陶瓷做的扁平的鋪地用磚：花～|七彩～|呢啲地要鋪～ ●撲克牌四種花色之一，即方塊 || ②也叫“鑽石 tsyn<sup>1</sup> sek<sup>1</sup>”

【街知巷聞】kai<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> hŋ<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> 家喻戶曉

【街市】kai<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 菜市場

【街市仔】kai<sup>1</sup> si<sup>1</sup> tsɛi<sup>1</sup> 市井之徒，擺攤賣菜的 || 也叫“市頭仔 si<sup>1</sup> tɕu<sup>1</sup> tsɛi<sup>1</sup>”

【街喉】kai<sup>1</sup> hɕu<sup>1</sup> 公共的大水管：接～

【街數】kai<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> 外賬：收～

【街招】kai<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 街上粘貼的招貼、廣告：貼～

【街綫】kai<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 街上的電綫，外綫：駁～接外綫

【街燈】kai<sup>1</sup> tɕŋ<sup>1</sup> 路燈的舊稱

【街坊】kai<sup>1</sup> fəŋ<sup>1</sup> 鄰里，鄰居：佢係我老～|～大姐

【街坊鬼鬼】kai<sup>1</sup> fəŋ<sup>1</sup> kuɛi<sup>1</sup> kuɛi<sup>1</sup> 街里街坊，街坊里道。表示街坊鄰里相熟的說法

【街坊菜】kai<sup>1</sup> fəŋ<sup>1</sup> ts'ɔi<sup>1</sup> 普普通通的又便宜又好吃的家常菜

【街閘】kai<sup>1</sup> tsap<sup>1</sup> 舊時街巷口設的閘門，晚上關鎖以防盜賊

【解】kai<sup>1</sup> ●解釋：呢個詞点樣～法？|

你～畀我聽|～書要～明白 ●使束縛的東西脫開：～開粒紐喇|～鞋帶|褲頭帶好惡～嘅! ●解除，消除：～渴|～毒|～熱|～藥|～悶|食蘿蔔係～參嘅|～下心煩|～暑|～酒 ①分開：～剖|瓦～

【解究】kai<sup>1</sup> kɕu<sup>1</sup> 理由，道理：有乜野～? |你噉講有～嘅!

【解纜】kai<sup>1</sup> lam<sup>1</sup> 船起錨準備開航：行船爭～，買賣占先頭熟番

【解簽】kai<sup>1</sup> ts'im<sup>1</sup> 在神廟中求簽之後，請人來解釋簽中的含意 || 也叫“拆簽 ts'ak<sup>1</sup> ts'im<sup>1</sup>”

【解悶】kai<sup>1</sup> mun<sup>1</sup> 消除心中的煩悶：唱木魚書來解下悶喇

【解夢】kai<sup>1</sup> moŋ<sup>1</sup> 圓夢，解釋夢的吉凶：舊時～就要睇通書嘅嘞

【解𧈧】kai<sup>1</sup> lit<sup>1</sup> ●解開結，解疙瘩：幫我解開個𧈧喇 ●解決難題：佢呢個𧈧点至解得開呢?

【刈】kai<sup>4</sup> ●鋸，割：～木|～板|～欖核|～玻璃|畀刀～親手指 ●裁，劃：～開張紙|～一條痕|唔好～花個枱面啊 || 集韻代韻居代切：“割也。”古蟹攝一等今應讀 ai 韻，今口語讀 ai 韻如二等

【刈喉刈脬】kai<sup>4</sup> hɕu<sup>1</sup> kai<sup>4</sup> lei<sup>1</sup> 吃了刺激物後喉子和舌頭的感覺，北方說“刺喉、刺舌頭”

【戒】kai<sup>4</sup> 斷絕，禁絕：～煙|～賭|～嫖|～酒|～飲|～食甜野

【戒指】kai<sup>4</sup> tsi<sup>1</sup> 指環：金～|玉～|鑽石～|珍珠～

【戒口】kai<sup>4</sup> hɕu<sup>1</sup> 有病戒吃某些食物，忌口：～就食茶瓜喇|～就要食啲清淨嘅野



【戒方】kai<sup>4</sup> fɔŋ<sup>1</sup> 用結實木頭做的長方形木塊，塾師用來鎮嚇頑童。又，裁衣服時用以壓布

【芥菜】kai<sup>4</sup> ts'oi<sup>4</sup> 大芥菜和芥菜仔的統稱

【芥菜仔】kai<sup>4</sup> ts'oi<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> 小芥菜，不同於大芥菜，味較苦，性涼，夏天上市最多

【芥藍】kai<sup>4</sup> lan<sup>1</sup> 甘藍菜，是廣州常見蔬菜之一：牛肉炒～ || 藍 lam<sup>1</sup> 變讀為 lan<sup>1</sup>，俗寫作“蘭”

【芥藍頭】kai<sup>4</sup> lan<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 球莖甘藍，廣州常見蔬菜之一，北方叫“苕藍”

【芥醬】kai<sup>4</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 芥末和海鮮醬的總稱，舊時飯館餐桌上的必備調味品

【芥辣】kai<sup>4</sup> lat<sup>1</sup> 芥末調成的膏狀物

【芥末】kai<sup>4</sup> mut<sup>1</sup> 芥子研成的粉末，是調味品

【界】kai<sup>4</sup> ●界限：撈過～ | 地～ | 山～ | 田～ | 省～ | 屋～ ●界石：埋一條～ 嘅處在這兒埋一塊界石 ●一定的範圍：開下眼～ | 管～

【解犯】kai<sup>4</sup> fan<sup>1</sup> 押送犯人

【解館】kai<sup>4</sup> kun<sup>1</sup> 舊時指私塾到年底散學

## k'ai

【楷】k'ai<sup>1</sup> 量詞。瓣，用於果品：一～柑 | 兩～橘 | 三～碌柚柚子 || 同音字

【搥】k'ai<sup>4</sup> 介詞。●將，把：～佢來做樣 | ～我來鬧 | ～啲野來搥[sai<sup>1</sup>]浪費咗 ●用：呢啲花係～紙做嘅 | 呢塊布～來做乜野呢？ || 集韻怪韻下介切：“持也。”訓讀字

## ŋai

【崖鷹】ŋai<sup>1</sup> iɛŋ<sup>1</sup> 老鷹 || 也叫“麻鷹 ma<sup>1</sup> iɛŋ<sup>1</sup>”

【捱】ŋai<sup>1</sup> ●忍受：～苦 | ～窮 | ～鬧罵 | ～打 | ～冷 | ～眼瞓 | 有得你～ 嚟夠你受的 ●苦熬，困難地度過：～粥水喝稀粥度日 | ～白飯沒有菜吃 | ～番薯 | ～得面青面黃 | ～夜 ●拖延：～日子 | ～時辰

【捱飢抵餓】ŋai<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> tɿ<sup>1</sup> ŋo<sup>1</sup> 捱餓

【捱驢仔】ŋai<sup>1</sup> loy<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 當牛做馬，勞苦謀生

【捱生捱死】ŋai<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> ŋai<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> 拼死拼活，拼命幹活兒

【捱更抵夜】ŋai<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> tɿ<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 熬夜，起早睡晚地工作

【捱穀種】ŋai<sup>1</sup> kok<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 吃老本兒。穀種都吃掉，沒有生計了

## hai

【揩】hai<sup>1</sup> ●蹭：件衫～到泥滲 | 你隻手咁多油，唔好～埋來 ●碰釘子，吃虧：

～野碰釘子 | ～晒倒霉透了 | ～親碰到倒霉事

【揩油】hai<sup>1</sup> iɛu<sup>1</sup> 沾光，占人便宜：畀佢揩咗油添 | 我揩下油，嘅[ha<sup>1</sup>]!

【鞋碼】hai<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 皮鞋底上釘的腰子形的鐵片，防磨損用：打～

【鞋擱】hai<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> 鞋拔子，穿鞋時的輔助用具 || 擱，廣韻尤韻楚鳩切：“手擱”

【鞋度】hai<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> 鞋的尺寸大小：要我同你買鞋，度[tɔk<sup>1</sup>]個～畀我先先量個尺碼給我

【鞋薦】hai<sup>1</sup> tsin<sup>1</sup> 鞋墊

【鞋趺】hai<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 鞋後跟

【鞋掌】hai┑ tsoeŋ┑ 鞋的前掌：打～釘前掌

【□】hai┑ 粗糙，不光滑：你隻手咁～㗎！

|呢張枱嘅枱面乜咁～嘅

【□澀澀】hai┑ sɛp┑ sɛp┑ ●(手感)不平滑，粗糙：啲白木筷子～ ●(口感)粗澀，沒味道：啲牛肉～，唔好食 || 澀，廣韵色立切。文讀 sɛp┑，這裏變讀陽入

【蟹蓋】hai┑ kɔi┑ 螃蟹殼

【蟹柳】hai┑ lɛu┑ 蟹肉，拆下來一條一條的：人造～

【蟹膏】hai┑ kou┑ 作為食品的蟹黃

【蟹脰】hai┑ im┑ 蟹臍 || 脰，廣韵琰韵於琰切：“蟹腹下脰”

【蟹春】hai┑ ts'ən┑ 蟹卵，蟹子（指一粒一粒的）

【蟹鉗】hai┑ kɔŋ┑ 蟹鉗 || 鉗，廣韵漾韵其亮切：“張取獸也。”古宕攝三等韵應讀 œŋ┑ 韵，口語讀如一等韵

## ai

【挨家過主】ai┑ ka┑ kuɔ┑ tsy┑ 挨家挨戶

【挨街凭巷】ai┑ kai┑ pœŋ┑ hɔŋ┑ 無事到

處串門：佢唔顧家，成日都～ || 凭，廣韵證韵皮證切：“依几也。”古曾攝三等應讀 eŋ┑ 韵，今口語讀如一等 œŋ┑ 韵

【挨晚】ai┑ man┑r 黄昏，傍晚

【挨身挨勢】ai┑ sœn┑ ai┑ sœi┑ 擠靠着別人（嫌惡語氣）：坐開啲，成日都～

【挨近】ai┑ k'œn┑ 靠近：～三更 | ～天光 | 呢條村～山嘅 | 佢間屋～條河

【挨年近晚】ai┑ nin┑ kœn┑ man┑ 接近年底，年根兒底下

【挨凭】ai┑ pœŋ┑ 依靠，靠山 || 也說“倚凭 i┑ pœŋ┑”

【挨憑椅】ai┑ p'œŋ┑ i┑ 有靠背的椅子 || 憑，廣韵蒸韵扶冰切：“憑託”

【嗌】ai┑ ●吵鬧，叫喊：～交吵架 | ～街乞兒 | ～生晒吵成一片 ●呼喚：～佢來食飯 | 到其時你～聲我囉 || 俗借字

【嗌街婆】ai┑ kai┑ p'ɔi┑r 罵街的女人

【嗌數】ai┑ sou┑ 茶樓酒館的堂倌高聲報賬目

【嗌通街】ai┑ t'œŋ┑ kai┑ 指愛罵街的女人

101

一、關於此項工程之說明書

102

103 (1) 關於此項工程之說明書

# uai

## kuai

- 【乖】kuai˧ ●聽話，機伶：～仔|～女|～  
～地[tei˧]有些乖|精～伶俐 ●靈巧：口  
～嘴能說|手～
- 【拐】kuai˧ ●拐帶：佢個仔畀人～去賣|  
～人落氹[t'əm˧]水坑|～帶人口 ●欺  
騙：唔好信佢，佢～你嘅咋！
- 【拐】kuai˧ 拐杖：我條～去咗邊處啊？
- 【拐子佬】kuai˧ tsi˧ lou˧ 拐賣人口者
- 【拐杖】kuai˧ tsoeŋ˧r 手杖，拐棍
- 【甥】kuai˧ 蛙的一種，體較小：射尿～|  
騎籬～ || 俗字

## uai

- 【淮鹽】uai˧ im˧ 極細的精鹽，餐桌上調  
味用

- 【淮山】uai˧ san˧ 淮山藥的簡稱，即山  
藥：～炖乳鴿
- 【槐枝】uai˧ tsi˧ 最遲上市的一種荔枝，  
質不佳
- 【擺】uai˧ 拷，挽：～住個籃去買菜
- 【壞鬼】uai˧ kuɐi˧ 壞，不佳：佢嗰啲～  
脾氣好難改嘅|買埋晒啲～野 || 鬼，虛  
化字
- 【壞陋】uai˧ leu˧ ●人的品行不端：佢  
咁～嘅 ●身體有病：我呢牌都幾～嘅  
|我肚有啲～ ●東西變質：啲生果都  
～嘅
- 【壞品】uai˧ pen˧ 脾氣不好：乜佢咁～  
㗎！恁一啲就鬧人嘅嘞動不動就罵人
- 【壞神野】uai˧ sen˧r ie˧ 次貨，破爛貨：  
買埋晒啲～淨買那些破爛貨
- 【壞骨】uai˧ kuɐt˧ 淫穢，下流



## ai

## pei

【跛】pei˥ 瘸：佢～咗隻腳|～手|行路～  
～下[ha˩]|畀人打～腳||訓讀字

【跛手】pei˥ seu˩ 胳膊伸屈不靈：～佬

【跛腳】pei˥ kœk˩ 腳瘸：～佬|～鷄有  
自來蟲好運不需強求

【閉墓】pei˩ mou˩ 舊俗，清明日開始掃  
墓，一個月之後祭掃完畢，叫“閉墓”

【閉恭】pei˩ koŋ˩ 大便秘結

【蔽翳】pei˩ vi˩ ①憂愁，發愁：使乜咁～  
啊？②使人發愁的事：有咁多～啊！

【稗】pei˩ ①稗子：飯裏便有～ ②稗草：  
田裏便有很多～||古蟹攝二等卦韵，  
應讀 ai 韵，今口語變讀 ei 韵

【弊】pei˩ 壞，糟糕：～嘞，唔見咗條鎖匙  
添

【弊家伙】pei˩ ka˩ fo˩ 糟了，壞事了：真  
係～咯！

【弊弊有咁弊】pei˩r pei˩ mou˩ kem˩  
pei˩ 再糟糕也沒有比這更糟的了

【弊煲】pei˩ pou˩ 糟糕了，壞了

【弊病】pei˩ peŋ˩ 身體上的小毛病：佢  
有啲～，一下唔醫得好

## p'ei

【批】p'ei˩ ①批評：畀老師～佢一輪 ②  
猜，預料：我～佢去唔成嘅嘞|畀我～  
中[tsoŋ˩]咗 ③抹(灰)：～啲灰落牆|  
幫我～滑啲喇！ ④算命：～八字

【批盪】p'ei˩ tɔŋ˩ ①牆上抹的白灰皮：

嗰間屋嘅～跌咗落來|呢幅牆有冇～  
㗎 ②以白灰抹牆：你同我～下呢幅牆  
喇|幅牆我要～嘅

【砒霜】p'ei˩ soeŋ˩ 信石，毒藥

【被】p'ei˩ 租(田、地)：同地主～幾畝田  
來耕|地主～田畀農民耕||廣韵支韵  
敷羈切：“禾租。”古止攝幫系字應讀 ei  
韵，今口語變讀 ei 韵

【被頭】p'ei˩ t'eu˩ ①除去應交的田租  
之外，另外附加的租金或實物 ②租房  
子住，第一個月交雙份租金，多交的部分  
叫被頭

【剝】p'ei˩ 削：～蘋果|～蔗|～鉛筆||  
廣韵齊韵匹迷切：“剝斫。”集韵：“削也”

【剝皮橙】p'ei˩ p'ei˩ ts'aŋ˩r 中秋節時  
點的六角形燈籠，形狀好像削皮的橙  
子：搵個～來賞月喇

## mei

【咪】mei˩ ①以前指一米：兩～長 ②擴  
音器||①源於英文 meter。②源於英  
文 microphone

【采】mei˩ 鑽，啃(書本)：～書|死～非常  
用功||集韵齊韵綿批切：“深入也”

【采家】mei˩ ka˩ 啃書本的人，非常用  
功讀書的人：佢真係～來嘅，星期日都  
唔出去玩

【迷迷懵】mei˩ mei˩ moŋ˩ 神志不清，  
迷迷糊糊：佢成日都～噉||也說“迷迷  
懵懵”

【埋】mei˩(或 mai˩) ①埋葬：～死人|

夾生～活埋 ●掩蓋：隱姓～名|～沒

【謎丁】mei˧ teŋ˧ 占人便宜，使人上當：佢畀人～|謎佢丁至得！||謎，集韵齊韵錦批切：“言惑也”

【劇】mei˧ 用刀削：～蘋果|～蔗||集韵支韵忙皮切：“分也。”古止攝幫系字應讀 ei 韵，今口語變讀 ei 韵

【米】mei˧ ●稻米，大米：白～|糙～|占～|糯～|紅～ ●去殼的子實：蓮～|薏～ ●細碎如米之物：薑～|石～

【米花糖】mei˧ fa˧ t'əŋ˧r 米製的食品

【米沙】mei˧ sa˧ 大米炒熟再磨成粗沙狀，用做菜肴的輔料：～肉|～粥

【米沙粥】mei˧ sa˧ tsok˧ 米沙煮的粥：病人食～

【米沙肉】mei˧ sa˧ iok˧ 菜肴名，米粉蒸肉||也叫“米粉肉 mei˧ fen˧ iok˧”

【米枝】mei˧ tsi˧ 荔枝品種之一

【米仔蘭】mei˧ tsei˧ lan˧ 米蘭花

【米貴兼閏月】mei˧ kuɐi˧ kim˧ iən˧ yt˧ 接連碰着倒霉的事：我今年真係碰着～嘞！

【米櫃】mei˧ kuɐi˧ 玩笑話。指肚子、胃：攞壞個～，肚肩嘞拉肚子了

【米氣】mei˧ hei˧ 米的氣味：病人食返啲粥，有啲～至得吖！

【米埠】mei˧ fəu˧r ●大米的集散地 ●經營米的大店鋪

【米酒】mei˧ tsəu˧ 米釀製的度數較低的白酒，多用紅米為原料

【米牛】mei˧ ŋəu˧ 米中的象鼻蟲，黑色，尖嘴||也叫“穀牛 kok˧ ŋəu˧r”

【米路】mei˧ lou˧ ●掙錢的門路，謀生的方法：有乜野～啊？|搵啲～ ●戲指食物：肚餓嘞，搵啲～至得！

【米少飯焦煨】mei˧ siu˧ fan˧ tsiu˧ noŋ˧ 做飯米又少又燒焦，喻倒運、倒霉||煨，俗字，燒燭

【米水】mei˧ səy˧ 洗過米的水：二過～洗碗最好

【米碎】mei˧ səy˧r 碎米

【米辦】mei˧ pan˧r 樣品米，米樣子：攞啲～睇下先至買取些米樣子先看看再買

【米粉】mei˧ fen˧ ●粉末狀的乾米粉：占～|糯～ ●綫狀的乾米粉條：東莞～|即食～速食米粉

【米糧】mei˧ ləŋ˧ 糧食，口糧：你夠唔夠～？|我都唔係幾夠～

【米缸砰砰聲】mei˧ kəŋ˧ p'əŋ˧ p'əŋ˧ səŋ˧ 米缸空的聲音，比喻絕糧

【米通】mei˧ t'əŋ˧ 食品名，糯米爆開花之後用糖粘成圓筒狀

【米𥇗】mei˧ t'ap˧ 盛米用的甕||𥇗，集韵盍韵託盍切：“說文瓊也。”集韵考正：“案說文…下平缶也”

【咪】mei˧ 不要，別：～嚟|～脩手|～聲別做聲|～個自|～食自先別吃||俗字，可能是“唔使”的合音

【咪個】mei˧ kə˧ 不要，別：～喺處阻住晒，行開！|～話你噉樣做就得別以為你這樣做就行了

【咪個自】mei˧ kə˧ tsi˧ 先別，且慢（做）：～，等陣先等一會兒再說

【咪自】mei˧ tsi˧ 且慢，且住：～先先別價|咪飲自且別喝|咪行自且不要走

【咪喇】mei˧ tsei˧ 不答應，不肯：如果係噉樣，我都～嘞||喇，廣韵祭韵征例切：“入意。一曰聞也”

【咪拘】mei˧ k'əy˧ ●客套話。不要客氣，別拘束：請坐，～嘞！ ●甬想，拒絕

之辭：請你去睇戲好唔好？——～！  
 || 拘，古見母讀如溪母

## fei

【揮春】fei<sup>1</sup> ts'ən<sup>1</sup> ●春節期間貼的對聯  
 ●春節後，商家用紅紙寫上各種吉利語，貼在牆上，也叫揮春。如“紫氣東來”、“老少平安”

【肺癆】fei<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 肺病，肺結核

【詆詆】fei<sup>1</sup> tɕei<sup>1</sup> 胡言亂語，瘋瘋癲癲：佢個人好～㗎 || 詆，廣韻未韻方味切：“言急。”集韻：“多言也。”詆，集韻霽韻丁計切：“呵也”

【詆戇】fei<sup>1</sup> ŋŋ<sup>1</sup> 瘋瘋傻傻的樣子

【廢物】fei<sup>1</sup> met<sup>1</sup> 罵人無用：真係～㗎

【廢廢物物】fei<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> met<sup>1</sup> met<sup>1</sup> 指手足麻木：坐到隻腳～㗎 | 隻手～，冇乜知覺㗎

【費事】fei<sup>1</sup> si<sup>1</sup> ●費工：擇芽菜好～㗎囉！ ●懶得：我都～同你搵氣 | 咁多報紙我都～睇 ●省得：使唔使我同你去？——～喇不用麻煩了

## tɕei

【低】tɕei<sup>1</sup> ●矮，靠下：降～ | 放～㗎 ●下，下來（放在動詞後）：跌～ | 坐～ | 瞓～ | 打～佢 | 丟～落地 | 留～㗎錢畀我 | 話～唔返來㗎！ ●等級在下的：坐～位 | 高唔成，～唔就 | ～級 | ～水平

【低威】tɕei<sup>1</sup> uɐi<sup>1</sup> ●不如人，不行：我都認～咯 ●有失面子的，不光彩的：～嘅事唔做 | 噉做就好～喇

【低眉塞額】tɕei<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> sək<sup>1</sup> ŋak<sup>1</sup> 額頭窄，髮際低，形容相貌醜陋、蠢笨：佢生得～唔好睇

【低氹】tɕei<sup>1</sup> t'əm<sup>1</sup> 窪地，淺坑：嗰處係～，因住礙[sin<sup>1</sup>]滑落去

【低格】tɕei<sup>1</sup> kak<sup>1</sup> 人品低下

【抵】tɕei<sup>1</sup> ①忍受，捱：～住痛 | ～得住 | ～得餓 | 唔～得凍 | 唔～得頸忍不住 ●值，值得：～買 | 呢啲餅真～食㗎 | 佢咁乖，真係～痛佢 | 呢件野好～囉 | 好～錢㗎 ●該（貶義），活該：～打 | ～佢死 | ～佢撞板 | ～你衰 | ～你受罪 | ～鬧該罵 | ～攞該搨耳光

【抵捱】tɕei<sup>1</sup> ŋai<sup>1</sup> 活該受罪：抵佢捱

【抵制】tɕei<sup>1</sup> tsɕei<sup>1</sup> 阻止有害的東西侵入或起作用：抗戰時就～日本貨㗎 | 大家～佢至得！

【抵死】tɕei<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> 該死，活該：佢真～ | 抵·你死你活該

【抵到爛】tɕei<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> 太便宜，太值：呢件衫～喇 | 幾百文一圍酒都話～ || 也說“抵爛”

【抵諗】tɕei<sup>1</sup> nɐm<sup>1</sup> 受委屈，吃虧：佢好抵得諗㗎 | 幾～佢都嘲[tɕei<sup>1</sup>]情願㗎！ | 唔抵得諗受不了委屈 | 你抵下諗都幫我做咗佢喇！ || 諗，廣韻寢韻式荏切：“告也，謀也，深諫也。又如甚切。”古日母今應讀零聲母，口語變讀泥母 n

【抵錢】tɕei<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup> 值錢，價高：呢個花樽好～㗎！

【抵冷】tɕei<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> 挨凍：～食瀟湘熟語。為漂亮而挨凍

【抵頸唔住】tɕei<sup>1</sup> kɛŋ<sup>1</sup> m<sup>1</sup> tsy<sup>1</sup> 忍不住，忍不住氣：我～講咗佢兩句

【抵得】tɕei<sup>1</sup> tək<sup>1</sup> ●值：呢間屋～幾多錢？ ●能忍受，受得住：佢都幾～㗎 | ～餓 | ～痛 | ～凍

【抵得淤】tɕei<sup>1</sup> tək<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 能忍受苦惱的

事：佢折[sit₁]底吃虧都唔嚟，真係～咯！  
飲苦茶湯藥都唔怕，佢好～㗎！

【抵得頸】tɕi₁ tək₁ kɛŋ₁ 忍得住氣，憋得住氣：係我就唔～咯！

【抵力】tɕi₁ lek₁ 吃力，費力：擔百幾斤擔好～|要我畀出一百文[mən₁r]都係好～㗎！

【底】tɕi₁ ●物體的最下部分：桶～|茶杯～|鞋～|腳板～|河～|海～ ●物體下面的空間：牀下～|騎樓～|門扇～門後面|枱～ ●最靠裏面的：～衫|～褲|～裙|打粉～搽粉前先搽些脂類|打酒～喝酒前先吃些東西 ●基礎，根基：家～|喉～鄉音，說話的口音|湯～湯的基本配料，如蝦米、蠔豉|粥～|寒～身體底子性寒，不怕上火|熱～身體底子性熱，不怕吃寒涼之物|班～ ●事情的根源或內情：摸～|查根問～ ●可作為根據的：呢封信要留返個～|～稿 ●花紋圖案的襯托面：藍～白花 ●(紙或布類等)反面：呢隻布都唔分～面嘅|嗰啲紙做卡片唔好用嘅，個面都寫得字，～就好粗□[hai₁]不平滑

【底貨】tɕi₁ fɔ₁ 賣剩下的貨，次貨 || 也說“貨底”或“貨尾 fɔ₁ mei₁”

【底褲】tɕi₁ fu₁ 內褲，襯褲

【底細】tɕi₁ sei₁ 內情，根源：我知道佢～|查下佢～

【底手】tɕi₁ seu₁ 有技能，有本領：佢個仔好～㗎！|佢讀書好～嘅，識好多字墨㗎！

【底衫】tɕi₁ sam₁ 內衣

【底裙】tɕi₁ k'uən₁ 襯裙(女人用) || 也叫“底長衫 tɕi₁ ts'œŋ₁ sam₁”

【底面】tɕi₁ min₁r 正、反面：呢個椅墊～都一樣嘅

【詆】tɕi₁ 嘲笑，諷刺：畀佢～到唔值一個爛橋|佢咁衰，～下佢至得|又駢使人氣悶又～冷嘲熱諷 || 集韻霽韻丁計切：“呵也。”廣韻：“訶也，訶也”

【滌】tɕi₁ 水下滴：畀雨淋到水～～|口水～落來

【弟婦】tɕi₁ fu₁ 弟之妻(背稱)

【弟弟】tɕi₁t tɕi₁r 弟弟(面稱) || 特殊變音

【第】tɕi₁ ●用在數詞的前面，表示次序：～一名|～九|～幾個？ ●“第二”的合音字，省去“二”，除了和時間詞結合外，與其他詞結合時表示“其他的、另外的、別的”：～處|～個|～啲另外一些|～時|～種|～部|～日|～次|～陣時以後|～世下輩子|～朝|～朝早|～年

【第尾】tɕi₁ mei₁r ①最後一名：你第一，我～ ●喻落後：今次你～咯，去到入地都鬥咗鬥咯！

【第九】tɕi₁ kœu₁ 喻人能力差、不中用：佢個仔樣樣都唔得，真係～嘞！

【遞】tɕi₁ ①傳遞：將啲本書～畀我|～手巾|一張報紙～來～去 ●舉起：～高腳|～高手|～高佢上去

## t'ei

【梯】t'ei₁ 梯子：竹～|木～|擘～兩梯相連不必靠牆的梯子

【梯簷】t'ei₁ k'œm₁ 舊式房屋樓梯上面的出口處設置的木蓋

【梯橫】t'ei₁ uaŋ₁ ●梯子上橫穿的短竹或短木 ●指一般的木梯子：擔張～來

【梯級】t'ei₁ k'œp₁ 樓梯的臺階：個樓梯有好多～

【梯屋】t'ei₁ ok₁ 樓梯口通向天棚處的



小屋,用以遮雨

【鋸】t'eiŋ 鋸的俗稱:~煲|~鑊大的鋸鑊|~般鋸勺子||俗借字

【鋸煲】t'eiŋ pouŋ 鋸製的鍋(非炒鍋)

【提】t'eiŋ ●說起,談到:~起一件事問我|唔好~嘞! ●提醒:到時你記得~下我

【提四句】t'eiŋ seiŋ kəyŋ 新婚晚上吃暖堂飯時,新郎的朋友要說四句賀喜的話,每句字數相同,由伴郎答對

【提水】t'eiŋ səyŋ 提詞兒,演員忘了臺詞,有人在旁提醒

【提堂】t'eiŋ t'əŋŋ 提審

【睇】t'eiŋ ●看,瞧:~書|~戲|~打球|~東~西|~熱鬧 ●探望,訪問:我去~外公外婆|~朋友 ●觀察並判斷:~得上眼|~唔上眼|~得佢高|~得起佢|~低|~小|~衰人|~人眉頭眼額|~風聲|~水色|~來湊看情況而定|~破|~穿|~化|~白|~梗|~好|~旺|~淡 ●照料,看守:請個人來~細路小孩|~屋看家|~門口|~更|~田水|~牛|~夜 ●靠,依賴:呢件事全~你嘞|我今日發唔發市,~天嘞! ●監視,看押:~住佢,唔好畀佢走甩|~到報[həŋŋ]佢緊緊看住他 ●診治,被診治:~病|~脈|~醫生 ●看(風水),算(命運):~風水|~山|~流年|~相|~氣色|~手掌|~全相 ●提醒對方注意可能發生的事或將要發生的某種不好的情況:~腰骨|~續[k'uəŋŋ]看碰着||集韻齊韻田黎切:“迎視也”

【睇霸王戲】t'eiŋ paŋ uəŋŋ heiŋ 白看戲,看戲不買票

【睇化】t'eiŋ faŋ 看透:我早~晒我早就全

看透了|睇得化|睇唔化

【睇夜】t'eiŋ iəŋŋ 守夜,在夜間守衛||也說“睇更”或“看更 hənŋ kaŋŋ”

【睇破】t'eiŋ p'əŋŋ 看得開,看透:我都~晒咯,点樣都冇所謂咯|睇得破|睇唔破

【睇市】t'eiŋ siŋ 看行情||也說“睇市道 t'eiŋ siŋ touŋ”

【睇醫生】t'eiŋ iŋ saŋŋ 就診

【睇住來】t'eiŋ tsyŋ leiŋ 等着瞧,走着瞧(帶威脅語氣):你估你惡晒啊?你~吓[aŋ]!

【睇住佢頭】t'eiŋ tsyŋ k'əyŋ t'əuŋŋ 向他學,照他的樣子做:你唔好~噏[uəŋ]

【睇唔過眼】t'eiŋ mŋ kuəŋŋ ①因令人惡心而看不下去:間屋畀佢住成噉樣,又唔打理,真係~ ●因有悖常理使人不能忍:佢噉樣來對待個老母,人人都~咯!

【睇唔入眼】t'eiŋ mŋ iəpŋŋ ①(看到不三不四的事、不像樣的事)看不下去 ●(看到質量差的東西或不滿意的人)看不上眼

【睇低】t'eiŋ tuiŋ 看不起,小看:佢慣~人嘅|你要勤力做野,唔好畀人~

【睇來】t'eiŋ leiŋ 看起來,看上去:~佢都幾靚[lekŋ]聰明嘅嘅||也說“睇起上來”

【睇勢頭】t'eiŋ seiŋ t'əuŋŋ 看風頭,看形勢(再做打算):你唔好去自,睇下勢頭先你先別去哪,看看風頭再說!

【睇偈】t'eiŋ keiŋŋ 看機器,在機器前值班工作||偈,同音字

【睇婢婢】t'eiŋ ueiŋ ueiŋ 哄小孩看漂亮的人和物:我湊你去街~咯||婢,廣韻

微韵於非切：“美也”

【睇來湊】t'ei1 lei1 ts'eu1 看看情况再做打算，走着瞧

【睇死】t'ei1 sei1 看透，料定（贬義）：我～佢嘅嘞，佢唔攞得乜出樣嘅！|～佢唔會發達||也說“睇梗”

【睇起】t'ei1 hei1 看得起，看得上：我地大家都～佢嘅|睇唔起||也說“睇得起 t'ei1 tək1 hei1”

【睇起上來】t'ei1 hei1 səŋ1 lei1 看起來，看上去：～佢都幾高興嘅嘅||也說“睇來”

【睇氣色】t'ei1 hei1 sek1 看相算命者兼營的生意，觀人的氣色以定其利於做某事與否：睇相佬會～

【睇開】t'ei1 hoi1 ●想得開，看得開：你～下喇，唔好咁蔽翳愁苦喇|睇得開|睇唔開 ●正在看：佢喺書房～書

【睇飽眼】t'ei1 pau1 ŋan1 看得夠了，看得入迷：家下你～未啊？|睇到飽眼

【睇頭】t'ei1 t'eu1 看頭，可看性：呢本書冇也～

【睇頭】t'ei1 t'eu1r ●隨大流，跟着別人做：個個都係～嘅喇 ●做領袖，當頭兒：請佢來～|呢笪[tat1]地方係佢～嘅嘞

【睇頭睇尾】t'ei1 t'eu1 t'ei1 mei1 看家，照料家務：請個人來～

【睇透】t'ei1 t'eu1 看透：早～佢啲把戲咯||也說“睇穿”

【睇流年】t'ei1 leu1 nin1 舊時皇曆上的一種算命術：～，排八字|同你睇下四季流年

【睇手掌】t'ei1 səu1 tsœŋ1 看手相，看手掌紋路以測算命運

【睇球】t'ei1 k'eu1 看球賽||也說“睇打球 t'ei1 ta1 k'eu1”

【睇到報】t'ei1 tou1 hœŋ1 看守得很嚴密：啲犯人要～||報，廣韵痕韵户恩切：“急引。”古痕韵今應讀 en 韵，這裏變讀 œŋ 韵

【睇數】t'ei1 sou1 在飯鋪吃完飯叫服務員結賬並付款：我來～||也說“寫單 se1 tan1”或“埋單 mai1 tan1”

【睇高】t'ei1 kou1 看得起：睇得佢高|使乜咁～佢？

【睇高興】t'ei1 kou1 heŋ1 看熱鬧：出燈會大家就去～嘞！

【睇好】t'ei1 hou1 看好，出現好的勢頭：家下乜野行情～啊？||也說“睇旺”

【睇小】t'ei1 siu1 小看，輕視：唔好～人嘅！|真係畀佢～

【睇腰骨】t'ei1 iu1 kuət1 提醒行人避開的一種呼叫。挑擔者走在行人稠密的處所往往這樣大聲喊，意思是“看碰着腰骨”

【睇衰】t'ei1 səy1 看扁，非常看不起：唔好～人嘅！

【睇水】t'ei1 səy1 把風，望風；看風聲：佢幫小販～

【睇水色】t'ei1 səy1 sek1 看形勢：做呢單生意要睇下水色先嘅！

【睇淡】t'ei1 tam1 商業用語。看淡，預計行情將下跌

【睇淡】t'ei1 t'am1 看淡，對某事物消極

【睇啱】t'ei1 ŋam1 看中，看上：我～呢隻布

【睇攤路】t'ei1 t'an1 lou1 研究分析賭番攤的方法

【睇山】t'ei1 san1 查看墳地墓穴的風水

是否合宜

【睇認眼】t'ei1 nen1r gan1 看污了眼睛，不堪入目：畀我都唔睇，～啊 || 認，集韻混韻弩本切：“渙認，濁也。”古合口今口語讀成開口

【睇真】t'ei1 tsen1 看清楚：你要～啲啊 | 睇唔真 | 睇得真

【睇銀】t'ei1 gen1r ●鑒定銀元的成色  
●專管鑒定銀元銀幣成色者

【睇天】t'ei1 t'in1 兩眼望天，即無奈只得靠老天爺：我今日冇發市，～嘞

【睇田水】t'ei1 t'in1 səy1 管理水田的水流灌溉

【睇錢緊】t'ei1 ts'in1r ken1 看錢最重，最愛錢：佢個野都係～嘅嘞！

【睇見】t'ei1 kin1 看見：我昨日～你去買菜 | ～佢就唔開胃 | 睇見他就惡心 | 睇唔見 | 睇得見

【睇門口】t'ei1 mun1 həu1 看守門戶：佢嘅工廠～

【睇穿】t'ei1 ts'yn1 看透：我早～你嘞！ | 我～晒咯 || 也說“睇透”

【睇全相】t'ei1 ts'yn1 soen1 看相先生看人全身的相來測算命運

【睇更】t'ei1 kaŋ1 守夜，在夜間守衛：～佬 || 也說“睇夜”或“看更 hən1 kaŋ1”

【睇梗】t'ei1 keŋ1 看透，料定（貶義）：我～佢考唔到大學嘅嘞 || 也說“睇死”

【睇病】t'ei1 peŋ1 ●找醫生診病：請醫生來～ | 我去～ ●出診：醫生去咗～

【睇定】t'ei1 teŋ1 看準：～咗先至怕 [iok1] 手動手，唔好急躁 | ～先至落啊看準了再下呀

【睇症】t'ei1 tseŋ1 看病，治病

【睇上眼】t'ei1 soen1 gan1 看上：佢好挑

剔，樣樣都好難～ | 睇得上眼 | 睇唔上眼

【睇相】t'ei1 soen1 看相，相面：搵～佬來同你～ | ～先生看相算命者

【睇旺】t'ei1 uoŋ1 （行情）看好：乜野行情～啊？ || 也說“睇好”

【睇風水】t'ei1 foŋ1 səy1 看風水，找吉利的地點（墓穴、宅基等）

【睇東睇西】t'ei1 toŋ1 t'ei1 sei1 東張西望

【睇中】t'ei1 tsoŋ1 看中，看上：我畀佢～

【睇餸食飯】t'ei1 soŋ1 sek1 fan1 看菜吃飯，比喻看情況行事 || 餸，俗字，菜肴

【睇實】t'ei1 set1 緊盯着：佢～嚟隻狗仔

【睇白】t'ei1 pak1 看透，預料到：我～佢唔會去嘅嘞！

【睇脈】t'ei1 mək1 看病，特指中醫看病：病人去～ | ～先生

【睇得過】t'ei1 tək1 kuə1 ●值得看，可以看：呢個電影～睇！ ●看得過去，不難看：嚟隻布都～嘅

【睇得緊】t'ei1 tək1 ken1 對某事物看得很重，看不開：佢對銀紙睇得好緊嘅

【睇落】t'ei1 lok1 看上去：～都幾靚下睇看上去還挺好看的嘅！

【體面】t'ei1 min1 （行事）大方得體，光彩，排場：佢好講～嘅 | 佢做野出來好夠～嘅！

【體育衫】t'ei1 iok1 sam1 運動服裝

【剃頭】t'ei1 t'eu1 理髮的舊稱：～佬

【剃刀】t'ei1 tou1 剃頭髮用的刀子：～門楣，出又刮，入又刮歇後語。指做錢莊生意者刻毒盤剝

【剃臊毛】t'ei1 sou1 mou1r 嬰兒滿月時

剃去胎髮

【剃鬚】t'ei- sou- 刮鬚子：用鬚刨  
[p'au-]刮鬚刀～

【剃眼眉】t'ei- ŋan- mei- 使當眾出醜，  
丟臉：剃佢眼眉 | 畀人～被人當眾奚落

【剃面】t'ei- min- 刮臉 || 也說“剃面毛  
t'ei- min- mou-”

【剃光頭】t'ei- kuəŋ- t'eu- 剃光頭髮

【剃光頭】t'ei- kuəŋ- t'eu- 全都輸光，  
一分也得不到：畀人～

【替身】t'ei- sen- 替代者：婆媽請假就  
要搵個～女傭請假就要找個替工

【替換】t'ei- un- 調換，倒換：出門要帶  
多件衫有得～啊

【替生替死】t'ei- saŋ- t'ei- sei- 不辭勞  
苦地：我～同你做，你都咁無情對我

【替槍】t'ei- ts'œŋ- 槍替，替人答卷作弊

【替工】t'ei- koŋ- 替代別人工作的人：  
請個～

【替工】t'ei- koŋ- 臨時替代別人做工：  
請佢來～嘅咋[tsa-]

## nei

【泥】nei- 研，碾：～薯仔做薯茸 | ～爛咗  
飯喂細路 | 焗貓魚要～爛佢 | ～死木蠹  
| 咗奶粉成咗臭塊狀嘞，～開佢喇！ ||  
集韻脂韻女夷切：“研也”

【泥蝦】nei- ha- 河裏產的一種浮游生  
物，可做菜肴，也可腌製後存至來年食  
用。因形似蝦卵，又名“蝦春”

【泥頭】nei- t'eu- 渣土，修建房屋剩餘  
的廢料

【泥鰕】nei- ts'eu- 一種魚，生活在河湖  
池沼中，常潛伏泥中

【泥牛入海】nei- ŋeu- iep- hoi- 喻一

點消息皆無：佢走咗成個月都有信來，  
好似～嘅

【泥路】nei- lou- 土路

【泥水佬】nei- səy- lou- 泥瓦匠，泥水  
匠

【泥氹】nei- t'əm- 泥潭：踏落～跌入泥坑  
| 氹[sin-]滑落～ || 氹，俗字

【泥蚶】nei- hem- 蚶子

【泥滢】nei- pan- 爛泥 || 滢，廣韻靈韻  
蒲靈切：“深泥也”

【泥滢醬】nei- pan- tsoŋ- 泥漿：玩到  
一身都係～ | 晒筴[tat-]塊地淨係～

【泥磚】nei- tsyn- 用泥製作的磚，未經  
燒製：～屋 | 大～塞門口罵人堵塞道路

【泥魴】nei- maŋ- 魚名，生於海邊混  
水中，是下等魚：吊～ || 魴，集韻梗韻  
母梗切：“胡魴，蝦蟇屬，通作魴”

【泥漿滢橋】nei- tsoŋ- pan- kiu- 泥濘  
不堪的樣子

【泥公仔】nei- koŋ- tsei- 泥人，泥玩  
偶：無錫～最有名

【泥屋】nei- ok- 農村最簡陋的房屋，用  
竹做架子，再用牛屎攪上泥漿抹塗其  
上，用稻草蓋頂

## lei

【來】lei- (或 lei-) ●至，到：～喇，～喇！  
| 聽日你～唔～啊？ ●做(代表意義更  
具體的動詞)：你話我唔會，你～吓 ●  
用在另一動詞前面，表示要做某件事：  
你～參加我地嘅大會，好唔好？ | 我寫  
完，你～讀畀大家聽 ●跟“得”或“唔”  
連用，表示可能或不可能：幫得～ | 唱  
唔～ ●用在動詞結構(或介詞結構)與  
動詞(或動詞結構)之間，表示前者是



方法，後者是目的：將佢～批一餐|買啲生果～食喇 ●助詞。表示曾經發生過什麼事情：我昨日去省城～|頭先落過雨～ ●用在動詞後，表示動作朝着說話人所在之處：擰～|返～|將書遞過～|出～|入～ ●用在動詞後，表示動作的結果：講～就易，做起～就難|睇～今日會翻風囉|我買～着嘅，唔係買～睇嘅 ●用在一、二、三等數詞後面，列舉理由：我呢次到廣州，一～係開會，二～想探下你，三～買書 || 集韻之韻陵之切：“至也”

【來唔撤】lei<sup>1</sup> m<sup>1</sup> ts'it<sup>1</sup> 來不及：而家都九點鐘咯，至怕～

【來神】lei<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> ●來(動手)，開始(做某事)：噏，你唔聽話，～嘅咯囉嚇吓小孩，配合手勢做打人狀|喂，人到齊就～喇招呼人，比如入席吃飯 ●來勁兒：嗰個野又試～嘞！

【來緊頭】lei<sup>1</sup> ken<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> (時間)就要到來：六點鐘～嘞，快啲起身喇！|晏晝中午～，重唔煮飯咩？

【來得撤】lei<sup>1</sup> tek<sup>1</sup> ts'it<sup>1</sup> 來得及：家下去買票重來唔～啊？——～

【黎洞薯】lei<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> 薯類的一種，長且大，形如豬肝，產於黎洞 || 也叫“豬肝薯 tsy<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> sy<sup>1</sup>”

【禮事】lei<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 男方給女方的聘禮：佢娶老婆要幾千銀～噏！|又要姑娘靚，又要～平

【禮儀周周】lei<sup>1</sup> i<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup> 禮節很周全，全合乎禮儀

【禮拜】lei<sup>1</sup> pai<sup>1</sup> ●星期：今日～三|佢去咗兩個～咯 ●星期日：今日係～嘅，重去上班咩？

【禮數】lei<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> 禮節，禮貌：佢屋企人好講～嘅|唔識～|你咁冇～嘅！

【禮勻】lei<sup>1</sup> uen<sup>1</sup> 禮貌周到：佢待客好～㗎|咪咁～喇，大家都係熟人

【禮匀子】lei<sup>1</sup> uen<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 蜚蜚的卵，味鮮美，可食 || 也叫“蜚蜚子 p'aŋ<sup>1</sup> k'eŋ<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup>”

【戾】lei<sup>1</sup> ●扭，轉：～轉頭|～乜[mɛ<sup>1</sup>]面 ●歲(腳)：～跛腳|～親隻腳 ●冤枉(使蒙冤)，誣賴：佢句說話真係～死人|～佢做賊|～佢殺人|佢係～人啫嘛他只是想冤枉人家 || 廣韻霽韻郎計切：“乖也…又很戾，說文曲也。從犬出户下。戾者，身戾曲也”

【戾乜面】lei<sup>1</sup> mɛ<sup>1</sup> min<sup>1</sup> 扭轉臉，轉過臉去，表示不同意 || 也說“擰乜面 neŋ<sup>1</sup> mɛ<sup>1</sup> min<sup>1</sup>”

【戾偈】lei<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> ●(事情)不順利，棘手：呢件事好～ ●關節不靈活，感覺僵硬：我隻手好～ || 偈，同音字

【戾手】lei<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> 回手，轉手；跟手(緊跟着)：佢將一包野～畀咗佢仔|佢畀隻爛蕉我，我～丟咗

【戾狗邊】lei<sup>1</sup> keu<sup>1</sup> pin<sup>1</sup> 漢字偏旁，反犬旁 || 也叫“犬字邊 hyn<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> pin<sup>1</sup>”

【戾轉頭】lei<sup>1</sup> tsyn<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 回過頭來：佢～睇住我

【戾橫折曲】lei<sup>1</sup> uaŋ<sup>1</sup> tsit<sup>1</sup> k'ok<sup>1</sup> 歪曲事實，無中生有

【例假】lei<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 指月經(較新的說法)

【例牌】lei<sup>1</sup> p'ai<sup>1</sup> ●照例的，比較固定的：～菜|～湯 ●照例，依慣例：今日你去唔去啊？——～喇！

【例牌菜】lei<sup>1</sup> p'ai<sup>1</sup> ts'oi<sup>1</sup> 飯館準備的一種菜肴，其內容、規格(大碟或小碟)

及價錢比較固定,每天照例供應

【例規】lei k'uei 規矩,事例 || 也說“規例”

【荔枝】lei tsi 水果名:~樹|~殼|~核|~乾|番~|掛綠~|黑葉~|大荷包~|糯米糍~|桂味~

【荔枝菌】lei tsi k'uen 荔枝樹幹上生長的蘑菇,味鮮美可食,是最上等的菇類

【荔枝乾】lei tsi kon 曬乾的荔枝果實:糯米糍~

【荔浦芋】lei p'ou u 大型芋頭,檳榔芋的一種,以廣西荔浦所產最好,是芋頭中的上品

【觀】lei 以目示意,用眼角看人:眼~|~佢一下|睇佢唔知,~佢唔知不懂別人眼色 || 廣韵霽韵郎計切:“求視。”集韵:“說文:求也。一曰索視貌”

## tsei

【劑】tsei 量詞。用於藥劑:一~藥|執兩~藥 || 廣韵霽韵在詣切:“分劑。”又遵爲切:“券也”

【擠擁】tsei ion 擁擠:街市多人好~

【擠塞】tsei sek 堵塞:交通~

【擠逼】tsei pek 擁擠:呢條街好窄,好~

【躋】tsei 放置,擱置:將啲野~喺枱上便|~埋啲書喇!|~穩陣啲|~好啲衫|啲碗碟~住喺度喇,唔好洗自先別洗 || 廣韵齊韵祖稽切:“登也,升也”

【仔】tsei ●兒子:我個~|~女 ●小子:傻~|騷[lek]~聰明小子|靚~|精~|街市~|撈家~混混兒|打~打手,流氓 ●相當於“户”:客~|耕~佃户|債~

●名詞後綴。表示小稱:碗~|屋~|船~|椅~|歌~|哥~小青年|公~小人兒,小玩偶|狗~|鴨~|叔~小叔子,夫之弟|舅~小舅子,妻之弟 ●年輕男性互稱(限於熟人):陳~小陳 || 俗字

【仔鱸】tsei na 母親及子女等:我屋企三~出晒來我家中娘兒三個全出來了|你地幾~去邊度你們娘兒幾個去哪兒?

【仔鱸芋】tsei na u 像母負子形狀的芋頭

【仔鱸生意】tsei na saŋ i 一家人開的小買賣,相當於夫妻店,前面是鋪子,後面是住家

【仔爺】tsei ie 父親及子女等:佢地四~他們爺兒四個

【仔大仔世界】tsei tai tsei sei kai 兒子大了自有他自己的事業,老一輩管也管不了,即“兒孫自有兒孫福”

【仔細女嫩】tsei sei nøy 孩子都年幼:~老婆嬌

【子女】tsei nøy 子女:你有幾多個~啊?|~生得好孖[ion]多

【仔孫】tsei syn 子孫:~滿堂

【制】tsei 限制,抑制:~止|~服使服從|~水|~電停電

【制火】tsei fo 去火,中醫用語:食啲六味地黃丸,滋水~嘅

【制治】tsei tsi 管束,折磨:舊時就係家婆~新婦嘞

【制水】tsei soy 限制用水,定時供水:而家重制唔~啊現在還限水嗎?

【制拮】tsei tim 制服,使服帖,使順從:佢咁惡,等我來~佢至得

【制電】tsei tin 限制用電,停電:今晚又~嘞!

【祭幛】tsei4 tsoŋ4 送給辦喪事人家的幛子，一般為綢緞所製，上面貼以金字

【聊】tsei4 ●願意，肯：你～唔～？|我唔～|都係咪～嘞還是別幹吧 ●合算，上算：～得過|唔～得過不合算，划不來 || 廣韵祭韵征例切：“人意。一曰聞也”

【聊唔過】tsei4 m4 kuo4 不合算，划不來 || 也說“唔聊得過 m4 tsei4 tək7 kuo4”或“唔過聊”

【聊得過】tsei4 tək7 kuo4 合算，划得來：呢件事～噃！

【掣】tsei4 開關，開：電燈～|電～|水～|水喉～水管的開關|單車～|手～機器的開關|開～ || 俗借字，本字應為“制”

【掣板】tsei4 pan4 即配電盤

【濟軍】tsei4 kuen7 野蠻兇惡，作惡多端：呢個野好～㗎！ || 民國初年廣東督軍龍濟光所屬軍隊非常野蠻，無惡不作

【滯】tsei4 ●積食，不消化：消～消食|食多就會食～嘔！ ●與“得”構成“得滯”，置於形容詞之後，表示“很、極、太”：好得～極好|熱得～|紅得～|厚得～

【滯氣】tsei4 hei4 胃口不好，不開胃：呢兩日唔想食野，有啲～

## ts'ei

【淒涼】ts'ei4 loŋ4 悲涼，寂寞冷落：佢而家一個人[ien4ŋ]好～嘅|老公撥[p'ut4]扇搨扇子，妻(淒)涼歌後語

【齊】ts'ei4 ●完全，齊全：執～啲野把東西全收拾好|啲菜買～未啊？|人客來～嘞|等～人至開車 ●整齊，一同：沓～啲紙|剪～|～唱|～勝

【齊齊趑趑】ts'ei4 ts'ei4 p'ak4 p'ak4

(排列得)很整齊：啲碗碟擺到～|排隊排到～

【齊眉】ts'ei4 mei4 上等大米的一種

【齊頭】ts'ei4 t'eu4 整數之義，用於數字的前頭或後頭：佢今年已經係二十～|我畀咗～一百文[men4]過佢|五文～五元整

【齊頭齊尾】ts'ei4 t'eu4 ts'ei4 mei4 兩端都整齊：啲木放到～

【齊頭數】ts'ei4 t'eu4 sou4 整數，沒有零頭的數

【齊人】ts'ei4 ien4 人到得齊全：今日開會好～

【齊全】ts'ei4 ts'yn4 應有盡有，一個不缺：屋企裏便乜野都～|幾代～就算好命咯！

【齊整】ts'ei4 tseŋ4 整齊

【齊勝】ts'ei4 seŋ4 眾人一同乾杯 || 避諱性詞語。忌“乾”，故以“勝”代之

【齊茸茸】ts'ei4 ts'ep7 ts'ep7 整齊，齊備：人來得～|枱椅擺到～ || 茸，廣韵緝韵七入切：“修補。”集韵：“說文茨也。”茨，集韵：“說文以茅葦蓋屋。一曰次也，次比草為之”

【齊黑】ts'ei4 hək7 傍晚，天剛黑之時

【砌】ts'ei4 ●搭砌，堆砌：～磚|～牆|～積木|～屋仔|～雪人|～牌麻將用語|～石頭 ●拼砌，組合：～圖拼圖|～句組句 ●胡編，亂講：冇噉嘅事，你亂～嘅啫！|佢起勢拼命地～人 ●打：～臉佢|畀人～一身被人打一頓 ●叱責：～佢一餐

## sei

【西】sei4 ●四個主要方向之一，太陽落下去的一邊：～便|～風|～門|～天|

～水 ●西洋的：～人|～餐|～裝|～米  
 【西家】sei ka 指有股份並參加勞動者

【西瓜】sei kua 水果名：～皮|～瓢|～汁

【西瓜瓢】sei kua naŋ 西瓜中可吃的部分

【西瓜白】sei kua pak 西瓜皮去掉外層綠色硬皮后剩下的部分：～清暑嘅！|| 也叫“西瓜肉 sei kua iok”

【西斜】sei ts'ɛ 西曬，下午陽光照進來：我呢處有～嘅

【西斜熱】sei ts'ɛ it 下午西面射來的陽光：我間房有西窗，～射入來，靈舍格外熱㗎！

【西紙】sei tsi 港幣的舊稱

【西字】sei tsi 外文的舊稱，多指英文字

【西書】sei sy 外文書的舊稱

【西鞋】sei hai 舊時指繫鞋帶的皮鞋

【西米】sei mei 用葛粉做的小圓粒，可煮食：～煲糖水鷄蛋 || 也叫“洋西米 iœŋ sei mei”或“沙穀米 sa kok mei”。沙穀源於英文 sago

【西菜】sei ts'ɔi 舊時指西餐：食～

【西樵大餅】sei ts'iu tai peŋ 著名餅食，產於南海西樵

【西水】sei səy 指西江下來的洪水

【西蘭花】sei lan fa 洋菜花，綠色

【西餐】sei ts'an 西洋式的飯食，用刀、叉進餐：食～|～館

【西餐樓】sei ts'an leu 大輪船的頭等艙，供應西餐

【西餐房】sei ts'an fœŋ 大輪船的頭等艙的單間房

【西芹】sei k'œŋ 洋芹菜

【西人】sei iœŋ 西洋人

【西餅】sei peŋ 西式糕點

【西洋鬼】sei iœŋ kuɛi 舊時貶稱葡萄牙人 || 也叫“鹹蝦撐 ham ha ts'aŋ”

【西洋菜】sei iœŋ ts'ɔi 一種蔬菜，生在水中，多用來煮湯：～滾湯清熱嘅

【西洋參】sei iœŋ sam 美國產的人參 || 也叫“洋參”

【西洋鏡】sei iœŋ keŋ 以前街頭有人以洋畫置於鏡箱中給人看，賺取錢財，北方叫“拉洋片”：睇～

【西裝】sei tsœŋ ●西服：～衫|～褲|～領 ●男子髮式的一種，分頭：梳～|留～

【西裝友】sei tsœŋ iœu 舊時指穿西服的人

【西汁】sei tsœp 西餐的一種調味汁：～燒牛柳

【西式枱】sei sek t'ɔi 獨腿小圓桌

【犀利】sei lei ●利害，兇：唔好惹佢，個野好～㗎 ●有本事：佢好～嘅，有幾耐就做到大老板嘞！

【犀牛望月】sei ŋœu mœŋ yt 喻實現不了、辦不到的事

【篩】sei 篩子，羅：米～|粉～|竹～|將啲米過下～|疏～粗篩子|密～細篩子

【篩】sei 用篩子或羅將粗和細的粉狀物或顆粒物分開：～粉|～米|～煤|～沙|～麵粉

【使】sei ●用，花用：呢把刀仔好～|佢唔曉～刀嘅|番規～晒咯肥皂用完了|～錢|唔～去嘞 ●支使：佢～我去嘅|～佢唔肯支使不動他 ●介詞。用：～毛筆



寫信|呢間屋仔~石起嘅 [pei<sup>1</sup>] 或是~磚起呢?

【使嫗】sei<sup>1</sup> ma<sup>1</sup>r 舊時指女傭 || 也說“使婆 sei<sup>1</sup> p'ɔ<sup>1</sup>r”或“婆媽 p'ɔ<sup>1</sup> ma<sup>1</sup>”

【使費】sei<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> 費用,花銷:佢去一趟佛山~好大嘅|我會出埋你嘅~你的開銷也由我出 || 也說“使用”

【使鬼唔靈】sei<sup>1</sup> kui<sup>1</sup> m<sup>1</sup> leŋ<sup>1</sup> 鬼都支使不動,比喻無錢

【使脾氣】sei<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 發脾氣,使性子 || 也說“發脾氣 fat<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> hei<sup>1</sup>”

【使輕】sei<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 操縱船的帆:佢曉得~嘅|順風~見風使舵 || 輕,俗字

【使茅山】sei<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> san<sup>1</sup> ●使法術,使魔法:茅山師傅就會~嘞 ●引申義,作弄、耍弄人:你顧住佢~嘅! || 也說“出茅山 ts'ət<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> san<sup>1</sup>”

【使牛】sei<sup>1</sup> ŋeu<sup>1</sup> 駕馭牛:你唔識~|~要好力嘅要力氣大嘅

【使眼色】sei<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> 用眼睛示意,暗示 || 也說“打眼色 ta<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> sek<sup>1</sup>”或“丟眼色 tiu<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> sek<sup>1</sup>”

【使錢】sei<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup>r 花錢,用錢:佢好會~嘅

【使喚】sei<sup>1</sup> un<sup>1</sup> 供差使:請個人來~

【使頸】sei<sup>1</sup> keŋ<sup>1</sup> 使性子,鬧脾氣:乖仔,咪~喇,去返學喇!

【使用】sei<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> 費用,花銷:出國嘅~好大嘅 || 也說“使費”

【使法】sei<sup>1</sup> fat<sup>1</sup> ●使法術,作法 ●變魔術的舊稱 || 也叫“敕法 ts'ek<sup>1</sup> fat<sup>1</sup>”

【使乜】sei<sup>1</sup> mət<sup>1</sup> 幹嗎(用不着,不必。反問語氣):我去得嘞,~你去啱我去就行了,何必你去呀? |~咁慌呀? |~話畀佢知呢? |~咁緊張嘅!

【使得】sei<sup>1</sup> tek<sup>1</sup> ●能用:呢枝筆重~這枝筆還能用|啲把鉸剪唔~嘞 ●行,頂用:真~真行,真管用

【洗】sei<sup>1</sup> 用水或汽油等其他物品使東西乾淨:~衫|~乾淨|~身|~面

【洗衣館】sei<sup>1</sup> i<sup>1</sup> kun<sup>1</sup> 舊時為顧客洗衣服的店鋪

【洗牌】sei<sup>1</sup> p'ai<sup>1</sup>r 打牌術語。將牌弄均勻、弄亂再排好,以備下一局

【洗地】sei<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> 用竹掃把刷洗地面(多為水泥地或磚地)

【洗袋】sei<sup>1</sup> toi<sup>1</sup>r 喻輸得精光,一文不剩:昨晚打牌,我畀佢地洗咗袋

【洗手】sei<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> 盜賊賭徒等壞人改邪歸正:~唔做|~唔瞞[tsei<sup>1</sup>]肯嘞!

【洗肚】sei<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> 去掉腸胃中的油膩:煲白粥來洗下個肚 || 也說“洗腸胃 sei<sup>1</sup> ts'œŋ<sup>1</sup> uɐi<sup>1</sup>”

【洗澡】sei<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> 給出生三天的嬰兒洗澡:三朝~

【洗水衫】sei<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> 經常換洗的衣服,常穿的衣服:帶幾件~就得咯

【洗衫板】sei<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 洗衣板,搓板

【洗衫梘】sei<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> 洗衣用的肥皂 || 梘,俗字

【洗金】sei<sup>1</sup> kem<sup>1</sup> 屍骨葬後十餘年,將骨頭檢出清洗,放入陶罐中,重新埋葬

【洗粉】sei<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> 洗衣粉的簡稱

【洗身】sei<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 洗澡:~梘浴皂|~巾|~盆|~房|~桶 || 也說“冲涼 ts'œŋ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup>”

【洗濕個頭】sei<sup>1</sup> səp<sup>1</sup> kɔ<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 喻下了水,走錯路,不幹也不行:佢呢趟就~嘞!

【駛車】sei<sup>1</sup> ts'ɛ<sup>1</sup> 舊時稱駕駛機動車:駛

架車去白雲山玩|佢識～他會開車||現說“開車 hoi1 ts'ey1”

【駛埋頭】sei1 mai1 t'eu1 駕(船)靠岸

【世界】sei1 kai1 ●地球上的所有地方：行勻～走遍全球|去睇下～ ●機會：嗰處有大把～那兒有很多的機會 ●特指錢財：佢有大把～ ①生活，日子：撈～混日子|儻[t'an1]～享受生活|搵～|捱～熬日子

【世界仔】sei1 kai1 tsei1 指善於奉迎、面面俱到、八面玲瓏的人

【世界尾】sei1 kai1 mei1 ①末運，末路：撈到～嘞，冇野撈嘞混到末路了，没法混了 ●不時興，過時：呢件野～嘅嘞，唔好再做嘞這件事已經過時了，別再幹了

【世泥】sei1 nei1 過於迷信，忌諱很多：佢～嘅，講佢肥都唔得

【細】sei1 ●小：對鞋太～，唔啱着|我～你一歲|～食|我要～隻啲嘅我要小些的|～件小塊，小件頭|～聲 ●排行最末的：～仔小兒子|～女小女兒 ●年紀小的人：一家大～ ②仔細，詳細：你～想一下|～睇仔細看 ●細微，細小：～藝|家頭～務家務瑣事

【細姐】sei1 tse1 父親的妾(面稱)：二～

【細婆】sei1 p'ou1 妾(與“大婆”相對)：～仔妾生的兒子

【細個】sei1 ko1 ●小個子：生得咁～長得這麼小 ●年幼：我～嗰陣時我小的時候

【細時】sei1 si1 小時候：～偷針，大時偷金

【細姑】sei1 ku1 夫之妹(背稱)||也叫“姑仔 ku1 tsei1”

【細口】sei1 gei1 吝嗇，不大方：佢好～嘅，一分錢都唔畀人使嘅

【細藝】sei1 gei1 (可做可不做、為消遣而做的)手藝，手工方面的活兒，如綉花、做衣服、收拾東西雜物等：搵啲～來做下，唔使咁無聊|冇乜～

【細鬼】sei1 kui1 小鬼，撲克牌中的“小王”

【細豆芽菜】sei1 t'eu1 rŋa1 ts'oi1 綠豆芽菜(與“大豆芽菜”相對)||也說“綠豆芽菜 lok1 t'eu1 rŋa1 ts'oi1”

【細佬】sei1 lou1 ●弟弟(背稱) ●舊時自己謙稱：～今年二十一歲

【細路】sei1 lou1 ●小孩子(多為面稱)：～仔|～女 ●子女，兒女：你有幾個～呀？

【細路哥】sei1 lou1 ko1 小孩子||也說“細蚊仔 sei1 men1 tsei1”

【細路哥頭】sei1 lou1 ko1 t'eu1 孩子頭兒；大人玩起來像小孩，或喜歡和小孩玩者||也叫“細蚊仔頭 sei1 men1 tsei1 t'eu1”

【細膽】sei1 tam1 膽子小：佢好～嘅||也說“唔夠膽 m1 k'eu1 tam1”

【細孖】sei1 sam1 丈夫的弟婦(背稱)

【細便】sei1 pin1 廳堂、地方的右邊，是次位(左邊叫“大便”，是上位)

【細半】sei1 pun1 一小半(與“大半”相對)：～碗飯|～條魚|～碟菜

【細牀】sei1 ts'ou1 單人牀(與“大牀”相對)

【細餸】sei1 song1 吃飯時吃菜肴少(與“大餸”相對)：佢好～㗎，唔使煮咁多菜喇

【細粒】sei1 lep1 ●個子小：佢生得好～ ●地位低(與“大粒”相對)：佢好～嘅

【細食】sei1 sek1 食量小，吃得不多(與

“大食”相對)

【勢】sei - ①勢力, 氣勢: 有權有 ~ | ~ 兇夾狼 ②真, 確實: 我 ~ 唔估到我真沒猜着 | ~ 唔畀你

【勢兇夾狼】sei - hoŋ - kap - loŋ - ①兇惡已極, 窮兇極惡 ②形容狼吞虎咽: 睇佢食野 ~, 斷搶噉像搶似的

【勢色】sei - sek - 形勢: 睇 ~ 來湊看情形, 看番辦 | 家下 ~ 唔同咯

【誓願】sei - yn - 發誓, 起誓: ~ 當食生菜輕易發誓 | 我誓過願 || 也說“發誓 fat - sei -”

【噬】sei - ①(動物)咬: 畀狗 ~ 咗一啖 ②“吃”的俗稱: 一啖就 ~ 咗個餅 | ~ 咗兩碗飯 | ~ 咗一餐 ③咧(嘴): ~ 開把口 | 笑口 ~ ~

## kɛi

【枰】kɛi - ①突出的木頭: 搵 ~ 屋椽突出的頭; 釘在牆上放物品的木架 ②植物的芽或果: 蔗 ~ | 松 ~ 松果 ③突出的軟骨或肉: 頸[məŋ -] ~ 眉目間的疤痕 || 廣韵齊韵古奚切: “承衡木也”

【筭】kɛi - 簪形的物品: 香 ~ 燒香剩下的部分 || 集韵齊韵堅奚切: “說文簪也”

【鷄】kɛi - ①家禽的一種: ~ 公 | ~ 雌 | ~ 仔 | ~ 粥 | ~ 湯 ②比喻人, 多帶貶義: 春瘟 ~ 暈頭轉向者 | 雞腳 ~ 老是纏着大人的小孩 | 墮落 ~ 罵女性之詞 | 多耳 ~ 耳旁生贅肉者 | 黃腳 ~ 奸夫, 好色之徒 | 摸盲 ~ 捉迷藏的一種 ③指暗娼。野鷄的簡稱: 水 ~ 水上妓女 | 叫 ~ 召妓 | ~ 賣妓院 | 做 ~ ④摩托三輪車: 三腳 ~ | 趯趯[kɛt -] ~ ⑤指色子, 賭博用具: 打 ~ 以六個色子賭錢 ⑥指用粗竹筒製成的煙具: 水 ~ ⑦指某些食

物: 糖 ~ 糖製的空心的各種人物、動物, 婚嫁時男方送女方的禮物之一 | 糯米 ~ 糯米包以肉類, 外包樹葉蒸熟 | 芋 ~ 芋頭絲加米粉做成塊, 用油炸脆 ⑧與“冷”有關: 擔 ~ 發冷, 打擺子 | 寒 ~ 怕冷 ⑨用於少數動詞、形容詞後, 詞義虛化: 靜靜 ~ 靜悄悄 | 走 ~ 錯過時機 | 嫖 ~ 粗野輕狂 | 滯 ~ 滯銷 | 偷 ~ 偷懶 | 撈 ~ 得到好處 | 趯 ~ 單腳跳 | 鏢 ~ 利害 ⑩用於當“元”講的“文”[mən -]之後, 詞義虛化: 一文 ~ 一塊錢 | 廿[ia -]文 ~ 二十元以內可加“鷄”字, 二十元以上一般不用 || ①中的“鷄”也讀 kɛi -

【鷄屙尿】kɛi - ɔ - niu - 比喻沒有或罕有之事: 你講嘅野真係 ~ 咯!

【鷄噉腳】kɛi - kəm - kœk - 形容走得快: 佢一落班就 ~ 噉

【鷄哽頸】kɛi - k'əŋ - kəŋ - 鷄吃食時咳嗽

【鷄啄唔斷】kɛi - tœŋ - m - t'yn - 比喻拉扯不斷, 滔滔不絕: 佢講起來真係 ~ || 啄, 訓讀字

【鷄項】kɛi - hoŋ - 尚未下蛋的小母鷄 || 項, 同音字

【鷄同鴨講】kɛi - t'œŋ - ap - kœŋ - 比喻語言不相通, 談不來

【鷄花】kɛi - fa - 初出殼的小鷄

【鷄化鳳】kɛi - fa - foŋ - 菜肴名, 以豆腐和魚做成

【鷄雌】kɛi - na - 母鷄, 一般指生過蛋的母鷄: ~ 拖寶母鷄范高 || 雌, 俗字

【鷄雌寶】kɛi - na - tœu - 母鷄的窩, 比喻頭髮不整: 睇你個頭好似 ~

【鷄𦍋寶】kɛi - fe - tœu - 鷄刨窩, 喻凌亂、雜亂: 佢張牀好似 ~ 噉

【鷄婆】kɛi - p'ɔ - 老母鷄

【鷄子】kei˥ tsi˧ 公鷄的腎 || 也叫“鷄腰 kei˥ iu˧”

【鷄屎巴】kei˥ si˧ pa˧ 鷄肛門處的一種腺體,如黃豆大,臊臭,宰鷄時須割去

【鷄屎果】kei˥ si˧ kuɔ˧ 番石榴的別名 || 參看“番石榴 fan˧ sek˧ leu˧r”

【鷄屎藤】kei˥ si˧ t'ɛŋ˧ 一種植物,用做草藥

【鷄士】kei˥ si˧r 舊時指錢幣的單位,相當於“元”:兩~一斤豬肉

【鷄二翼】kei˥ i˧ iek˧r 鷄翅膀靠身體的部分(去掉翅尖):~最好食

【鷄扶翅】kei˥ fu˧ ts'i˧ 鷄的肫、肝、心的總稱:買一副~ || 扶翅,同音字

【鷄殭】kei˥ lai˧ 一群鷄中的最小者,也比喻孱弱的小孩 || 殭,俗字

【鷄仔媒人】kei˥ tsei˧ mui˧ iɛn˧ 指好管閑事者,管無價值之事者:做埋晒啲~淨做些無用的事 | 佢好[hou˧]做~

【鷄仔酒】kei˥ tsei˧ tseu˧ 小鷄泡的酒

【鷄仔蛋】kei˥ tsei˧ tan˧r 半孵化的鷄蛋,可作為補品

【鷄仔粉】kei˥ tsei˧ fen˧ 紮成小把的乾米粉條 || 也叫“薯仔粉 kei˧ tsei˧ fen˧”

【鷄仔餅】kei˥ tsei˧ peŋ˧ 一種餅食,廣州特產之一

【鷄皮紙】kei˥ p'ei˧ tsi˧ 牛皮紙

【鷄皮皺】kei˥ p'ei˧ tseu˧ 鷄皮疙瘩:冷到我起~

【鷄氣嘜】kei˥ hei˧ ts'ɔy˧ 鷄的病態的腥味 || 嘜,俗字,氣味

【鷄內金】kei˥ noi˧ kɛm˧ 鷄肫的內皮,可入藥

【鷄包】kei˥ pau˧ 以帶骨的鷄肉為餡做

的包子

【鷄罩】kei˥ tsau˧ 竹編的一種無底鷄籠

【鷄兜】kei˥ tɕu˧ 喂鷄用的飼料盆

【鷄頭】kei˥ t'ɕu˧ ①鷄的腦袋 ②老公鷄

【鷄頭耷】kei˥ t'ɕu˧ tɕp˧ 比喻弱者:梗係喇,~就畀人誤[ha˧]欺負

【鷄手鴨腳】kei˥ sɕu˧ ap˧ kœk˧ 毛手毛腳;不會幹活兒,笨手笨腳

【鷄泡魚】kei˥ p'ou˧ y˧r 河豚魚 || 也叫“泡哥魚 p'ou˧ kɔ˧ y˧r”

【鷄毛掃】kei˥ mou˧ sou˧r 鷄毛撻子

【鷄毛鴨血】kei˥ mou˧ ap˧ hyt˧ 鷄犬不寧:攞到我屋企~

【鷄槽】kei˥ tsou˧ 喂鷄用的濕酒糟

【鷄嘜】kei˥ sɔy˧ 鷄嘜子,多用於比喻極少之物或極小之物:佢去打工,工資都係~咁多 | ~咁大[tai˧r]如鷄嘜子這麼大點兒 || 也說“鷄嘜窩 kei˥ sɔy˧ uɔ˧”

【鷄心柿】kei˥ sɛm˧ ts'i˧r 一種小型柿子,形如鷄心

【鷄蛋】kei˥ tan˧r 鷄卵:~白 | ~黃

【鷄蛋花】kei˥ tan˧r fa˧ 一種木本植物的花,五瓣,外白心黃如鷄蛋,可製作清涼飲料,為五花茶原料之一

【鷄蛋果】kei˥ tan˧ kuɔ˧ 西番蓮果,因果形如鷄蛋而得名,果味酸甜,多用以製果汁

【鷄蛋盞】kei˥ tan˧ tsan˧ 一種點心,用麵做成托盞,中間盛以蛋黃做的餡烤熟 || 簡稱“蛋盞”

【鷄眼】kei˥ ŋan˧ 腳病的一種:生~

【鷄關】kei˥ kuan˧ 鷄冠子的舊稱 || 關,同音字

【鷄溲】kei˥ nen˧r 稀鷄屎:麻糖~黃色



稀鷄屎 || 漢, 集韻魂韻奴昆切: “濡湯也。”古合口今讀開口

【鷄腎】kɛiɳ sɛnɳɾ 鷄的胃, 鷄肫

【鷄春】kɛiɳ ts'ənɳ 鷄蛋的舊稱

【鷄春子】kɛiɳ ts'ənɳ tsiɳɾ 母鷄腹內的未成形的小蛋

【鷄冠】kɛiɳ kunɳ 雄鷄的冠子: ~花

【鷄盲】kɛiɳ maŋɳ 夜盲症: 發~

【鷄生腸】kɛiɳ saŋɳ ts'œŋɳɾ 母鷄的生殖器官

【鷄健】kɛiɳ lɛŋɳ 半大的鷄, 未長成的鷄 || 健, 集韻獮韻力展切: “爾雅鷄未成者。”口語音有變異

【鷄腸】kɛiɳ ts'œŋɳɾ ●鷄的腸子 ●喻橫寫的外文: 識~

【鷄忘記】kɛiɳ mœŋɳ keiɳ 鷄的胰臟, 圓形

【鷄蟲】kɛiɳ ts'œŋɳ ●百足, 蜈蚣 ●指好色的男人, 淫棍

【鷄公】kɛiɳ koŋɳ (未閹的)公鷄 || 也叫“生鷄 saŋɳ kɛiɳ”

【鷄公車】kɛiɳ koŋɳ ts'ɛɳ 獨輪車

【鷄紅】kɛiɳ hoŋɳ 鷄血 || 忌諱性詞語變異, 忌血字

【鷄雜】kɛiɳ tsapɳɾ 鷄內臟的總稱

【鷄咳】kɛiɳ k'etɳ 比喻不當一回事的話語: 佢鬧我, 我當佢~啫!

【鷄翼】kɛiɳ iekɳ 鷄翅膀: 鹵水~

【鷄翼枱】kɛiɳ iekɳ t'ɔiɳɾ 木製的兩翼能摺疊的桌子 || 也叫“鬼子枱 kuɛiɳ tsiɳ t'ɔiɳɾ”

【鷄殼】kɛiɳ həkɳ 只帶一些肉的鷄骨架 || 舊時叫“鷄朴 kɛiɳ p'əkɳ”

【鷄屋】kɛiɳ okɳ 磚砌的鷄舍

【計】kɛiɳ 計算: ~下價錢 | ~數 | ~埋晒

有幾多全算上有多少? | ~唔掂算不過來

【計】kɛiɳɾ 計策, 計謀: 想~ | ~仔 | 佢[kapɳɳ]~合謀

【計帶】kɛiɳ taiɳ 芥蒂, 心中的嫌隙、不快: 我同佢經過談心, 大家都再有~ | 唔~不在乎 || 疑為“芥蒂”的誤讀

【計正】kɛiɳ tseŋɳ 按說, 照正理說: ~係你唔啱按說是你不對 | ~噉做至啱

【髻】kɛiɳ 髮髻, 婦女髮式之一: 梳~ | 阿婆~ | 丫頭~ | ~箍婦女髻上的裝飾物 | ~簪 | ~網

【髻】kɛiɳɾ 髮髻: 螺~ | 竹筍~

【髻是丁】kɛiɳ siɳ teŋɳ 把辮子在腦後挽成的髻兒: 紮起~ | 執人~捉住別人的把柄

【偈】kɛiɳɾ 佛經的唱詞, 引申為話語: 傾~談天 | 講~ | 話是~某某是這樣說的 || 《字彙》: “奇寄切, 音忌, 武貌。又偈句, 釋氏詩詞也”

## k'ei

【溪錢】k'eiɳ ts'inɳ 送殯時撒的紙錢, 白色, 撒時叫“買路錢”, 買時叫“溪錢”

【蹊蹺】k'eiɳ k'iuɳɾ 奇怪, 可疑: 佢講嘅真係~嘅

【契】k'eiɳ ●結為乾親: 佢嘅女~畀我 | 我~咗佢嘅仔 ●乾親: ~爺 | ~媽 | ~仔 | ~女 | ~姐 | ~妹 | ~細佬

【契家】k'eiɳ kaɳ 結乾親的雙方互稱: 佢係我~來嘅, 佢嘅女契畀我

【契家婆】k'eiɳ kaɳ p'ɔiɳɾ 姘婦, 情婦

【契家佬】k'eiɳ kaɳ 'louɳ 姘夫, 情夫

【契大樹】k'eiɳ taiɳ syɳ 把小孩過繼給大樹, 認大樹為乾爹。迷信者認為可以使孩子如大樹一樣根基牢固 || 也叫

“契大將軍 k'ei tai tsoeng kuon”

【契弟】k'ei tei 罵人話。男妓，北方叫“相姑”

【契相知】k'ei soeng tsi 舊時有女子不嫁的風俗，志同者結為姐妹，相約不嫁或雖嫁但長期不住夫家 || 也叫“拜相知 pai soeng tsi”

## ŋei

【蟻】ŋei 螞蟻：白～|黃絲～|～王|惹到一身～招來麻煩|～賣螞蟻窩|～路|～公大螞蟻

【蟻咁賤】ŋei kem tsin 比喻不值錢：佢當我～

【蟻躡噉】ŋei lan kem 像螞蟻爬似的，形容慢：佢行得～

## hei

【屑】hei 女陰 || 集韻齊韻牽奚切：“說文尻也”

【喺】hei ①在：～呢處|～嗰處|～邊處？②由，從：～呢條路出去|你～邊度來㗎你由哪兒來的呀？ || 俗字。也說“向 hœŋ”

【喺處】hei sy 在這兒，在此處：陳先生～唔～啊？ || 也說“喺度”

【喺度】hei tou 在這兒，在此處 || 也說“喺處”

【喺實】hei set 固定在：我～呢處住㗎喇

【係】hei ①是：我～中國人|～咩是嗎？|即～|實～|硬～ ②就是(加重語氣)：我～唔去|佢～都要來

【係唔係】hei m hei 對與否，不管如何：～都噉樣做嘞！|～都叫我做|～

都亂鬧

【係威係勢】hei uei hei sei 夠氣派，像樣：着起套衫～

【係路】hei lou 對勁兒，對頭：睇起上來唔多～噉看起來不大對勁兒嘅！

【係噉】hei kem 就這麼，就這樣：一味～食一個勁兒地吃|～，你快啲去喇！

【係咁大】hei kem tai 完蛋了：呢次～咯！

【係乜係物】hei met hei met ①說話雜亂，又這樣又那樣 ②是什麼：呢包野～啊！

## ei

【悠】ei 央求，哀求，懇求：～人|～誓|我唔～佢|人怕～，米怕篩熟語|～契爺咁～跟求乾爹似的 || 廣韻微韻於希切：“念痛聲也”

【悠誓】ei sei 懇求，低聲下氣貌；囉囉嗦嗦地求 || 誓，廣韻齊韻先稽切：“悲聲”

【悠悠誓誓】ei ei sei sei 哀求貌，求爺爺告奶奶地：我唔去，唔好喺度～喇！

【矮】ei 不高：～凳仔|身～|～仔|呢張枱好～嘅|～佬多計，～婆多仔熟語

【矮瓜】ei kua 長條形茄子 || 也叫“矮瓜茄 ei kua k'e”

【矮磨磨】ei mo mo 形容人矮胖

【矮磨碌】ei mo lok 形容矮人：睇佢生得～噉看他長得磨盤似的

【矮啲腩】ei ti tet 形容人矮小而結實

【矮細】ei sei 矮小：佢生得好～

【矮門】ei mun 大門外的一道小門

扇 || 又叫“腳門 koek- mun-ɿr”

【矮凳仔】ei- tɛŋ- tsei- 小板凳 || 也叫“凳仔”

【矮痞痞】ei- tɛp- tɛp- 矮墩墩 || 痞，廣韵合韵都合切：“肥痞痞，出字林”

【矮腩腩】ei- tɛt- tɛt- 矮墩墩 || 腩，廣韵没韵陀骨切：“說文曰牛羊曰肥，豕曰腩”

【矮腳占】ei- koek- tsim- 米的一個品種 || 也叫“矮苗占 ei- miu- tsim-”

【噎】ei- ●密雲欲雨：個天～雨嘅喇！  
●天氣悶熱：個天好～ | 個天好陰～ ||  
廣韵霽韵於計切：“陰風，詩曰：終風且噎。”徐承慶《說文解字匡謬》卷四：“噎，改天陰沉也”

【噎熱】ei- it- 悶熱：天口天氣～

【噎焗】ei- kok- 悶熱：天口～ || 焗，俗字

【翳】ei- ●心中憋悶：我好心～ | 個心好～  
●使人心中氣悶，發作不出：～下

佢至得 | ～得我也野噉 || 俗借字

【翳肺】ei- fei- 感到心中憋悶，或遇到麻煩事而頭痛：真正～啊

【翳膩】ei- nei- ●形容香味濃郁：呢朵花好～噉 | 新荔枝～咁香啊 | 佢煲啲粥香得好～噉 ●味道濃，膩：軟糖甜到～ | 香得～ || 膩，本音 nei-，因受前面音節的韵母同化，變讀 nei-

【翳膩香甜】ei- nei- hoŋ- t'im- 非常香甜，香味濃厚：啲芒果幾～啊

【翳滯】ei- tsei- 感到滯膩不消化：食咗糯米飯，覺得～

【翳氣】ei- hei- 心中氣悶：今日去擲錢，去咗幾趟，真係～

【翳悶】ei- mun- 中氣不順：胸膈好～ || 也說“翳翳悶悶”

【蕝】ei- 草木茂盛、濃密：呢棵樹好～ ||  
廣韵霽韵於計切：“蕝薈。”集韵：“草茂貌”

# iei

iei

【咗】iei ●(小孩)不聽話,頑皮,多嘴:  
乜你咁~嘅 ●(物品)質差,低劣 || 廣

韵祭韵餘制切:“咗樂,說文曰多言也。”古次濁去聲,今應讀陽去,口語變讀陽上。有的人讀陽平

【咗鷄】iei kɛi (東西)質次:~貨



## uɿ

## kuɿ

【龜】kuɿ1 烏龜：～膠|～板|～殼

【龜婆】kuɿ1 p'ɔɿ1 舊時指妓院的女老板

【龜仔】kuɿ1 tsɿ1 罵人話。龜兒子

【龜爪】kuɿ1 tsau1 妓院中的打手，保護妓女外出者

【龜蛋】kuɿ1 tan1 罵人話。王八蛋

【龜公】kuɿ1 koŋ1 ●舊時指妓院的男老板：～龜婆都叫做烏龜 ●替女人牽綫的男子

【歸齊】kuɿ1 ts'ei1 整齊：佢着得好～|擺設得好～

【歸西】kuɿ1 sei1 死亡 || 也說“歸天 kuɿ1 t'in1”

【歸位】kuɿ1 uei1 整齊，平整：佢做野做得好～|衫摺得好～|佢房間執拾得好～

【歸心馬】kuɿ1 sem1 ma1 象棋術語。窩心馬，

【歸根】kuɿ1 kən1 到底：～都係佢嘅嘞 |～到底

【歸一】kuɿ1 iet1 ●整齊：着得好～ ●趨向一致：走後門出入，都幾清靜、～

【鬼】kuɿ1 ●鬼魂：水～|替死～|吊頸～|大頭～|小～|打～|送～|犯～|我唔信～ ●番，洋（稱外國人或是外國的）：～佬|～仔|～婆|～妹|～槍|～鎖 ●罵人話：衰～|窮～

【鬼馬】kuɿ1 ma1 ●滑頭，狡猾 ●機

伶，有趣：個細路好～嘅！

【鬼馬事】kuɿ1 ma1 si1 見不得人的事：做埋晒啲～做乜野啊！

【鬼馬雜】kuɿ1 ma1 tsap1 談諧的人，會逗趣的人：佢正～啊！

【鬼打咁醒】kuɿ1 ta1 kəm1 seŋ1 非常清醒，警醒：坐車～都畀人扒咗個荷包去 || 也說“鬼打都有咁醒 kuɿ1 ta1 tou1 mou1 kəm1 seŋ1”

【鬼婆】kuɿ1 pɔɿ1 ●外國女人 ●女巫 || ①中的婆，又音 p'ɔɿ1，也叫“番鬼婆 fan1 kuɿ1 p'ɔɿ1”

【鬼火咁靚】kuɿ1 fɔɿ1 kəm1 leŋ1 形容女人妖艷

【鬼子枱】kuɿ1 tsi1 t'ɔi1 一種活動的桌子，支開是四方的，兩邊放下來則成長方的，兩頭有抽屜 || 也叫“鷄翼枱 kɿ1 iek1 t'ɔi1”

【鬼市】kuɿ1 si1 海（珠江）邊的夜市，自半夜十二時聚，至鷄鳴而散

【鬼古】kuɿ1 ku1 鬼的故事：講～

【鬼鼠】kuɿ1 sy1 鬼鬼祟祟，鬼頭鬼腦

【鬼唔望】kuɿ1 m1 mɔŋ1 一定得，準會，不可能不（貶義）：你咁懶，～你留級|～你跌倒|～你畀人打一身

【鬼五馬六】kuɿ1 ŋ1 ma1 lok1 形容人計謀多、機伶、油頭滑腦

【鬼怪】kuɿ1 kuai1 相貌醜陋：呢個野咁～這個家伙這麼難看

【鬼迷】kuɿ1 mei1 罵人話。說人糊塗：～你咩！ |張天師畀～熟語

【鬼仔戲】kuɿ1 tsei1 hei1 布袋傀儡戲

【鬼死咁】kuɿ1 sei1 kəm1 副詞短語。

怪…的, 挺…的: ~好食怪好吃的 | 行得~快 | ~精 | ~笨 | ~蠢 | ~好睇 | 佢着得~靚 || 也說“鬼咁”

【鬼妹】kuɿ1 mui1 外國少女 || 也叫“番鬼妹 fan1 kuɿ1 mui1”

【鬼頭】kuɿ1 t'eu1 舊時稱洋人軍官 || 也叫“大兵頭 tai1 peŋ1 t'eu1”

【鬼頭鬼路】kuɿ1 t'eu1 kuɿ1 lou1 ①行動詭秘: 嗰個人~唔知去邊處 ②喻出乎意料, 湊巧: 真係~噏, 碰到佢這麼巧又碰到他

【鬼頭仔】kuɿ1 t'eu1 tsei1 內奸

【鬼佬】kuɿ1 lou1 洋鬼子 || 也叫“番鬼佬 fan1 kuɿ1 lou1”或“鬼子佬 kuɿ1 tsi1 lou1”

【鬼噉】kuɿ1 kəm1 多用於形容詞後, 表示極、很、非常: 惡到~ | 精到~ | 長氣到~噉噉得很

【鬼咁】kuɿ1 kəm1 副詞。怪…的, 很, 非常, 極為: 個細路~壞 | ~嘈 | ~衰 | ~有趣 | 佢喊到~大聲! | ~肉酸 | ~八卦 | ~多人 | ~好食 || 也說“鬼死咁”。“鬼、鬼死”是慣用附加語, 加強語氣, 本身非副詞

【鬼揸眼】kuɿ1 ɐm1 ŋan1 ①被鬼蒙住眼睛, 說人看不見: 你~呀? 噉都睇唔見! ②沒有眼光, 分不出好壞: 今日我~噉, 買咁啲噉嘅野 || 揸, 廣韵感韵烏感切: “手覆”

【鬼撻】kuɿ1 nen1 ①裝模作樣, 不大方: 佢個人好~ | 着衫好~ ②不圓滿: 佢做野做得好~ || 撻, 古山攝四等字, 今應讀 nin1, 用於此義時讀 nen1

【鬼旋風】kuɿ1 tsyn1 foŋ1 忽然來的打轉的風 || 旋, 廣韵線韵辭戀切: “遠也”

【鬼𨋖腳】kuɿ1 meŋ1 kœk1 喻人走得快, 跑不迭: 叫你坐下, 你好似~噉

【鬼聲鬼氣】kuɿ1 seŋ1 kuɿ1 hei1 ①尖聲叫, 裝模作樣地叫 ②陰陽怪氣

【鬼𨋖𨋖】kuɿ1 leŋ1 ts'ɛŋ1 不相稱, 不像樣, 不齊整: 着衫着得~噉樣 || 𨋖𨋖, 廣韵清韵。𨋖, 呂貞切; 𨋖, 丑貞切: “𨋖𨋖, 行不正。”𨋖, 古音平聲, 此處變讀去聲

【鬼靈精怪】kuɿ1 leŋ1 tseŋ1 kuai1 形容人有計謀

【鬼腸】kuɿ1 ts'œŋ1 捲着油炸鬼的豬腸粉, 是一種小吃

【鬼上身】kuɿ1 sœŋ1 sən1 形容人胡說八道, 語無倫次, 好像被鬼附體: 你~啊? || 也說“鬼附身 kuɿ1 fu1 sən1”

【鬼殺咁嘈】kuɿ1 sat1 kəm1 ts'ou1 形容人大叫大嚷

【鬼不交】kuɿ1 pət1 kau1 ①性格孤僻, 不喜交往; 不喜歡別人動自己的東西: 佢個人正~㗎! ②形容人品質差

【鬼拍後尾頰】kuɿ1 p'ak1 həu1 mei1 tsem1 形容人糊里糊塗

【鬼擱後頰】kuɿ1 kuak1 həu1 tsem1 ①說人話多, 胡說八道: 你~咩, 亂咁噉 ②失言, 自己隱瞞的事又無意中說出來: 我真係~咯 || 也說“鬼擘口 kuɿ1 mak1 həu1”。頰, 廣韵寢韵章荏切: “頭骨後”

【鬼畫符】kuɿ1 uak1 fu1 塗鴉, 喻字寫得太草

【鬼惑】kuɿ1 uak1 滑頭

【鬼趯趯】kuɿ1 lek1 ts'ek1 不相稱, 不

像樣，不合身：着衫着得～噉 || 趯，廣韵錫韵郎擊切；趯，廣韵昔韵七迹切：“趯趯，行貌”

【詭譎】kuei1 kuət1 狡詐，詭計多端：佢好～嘅

【詭賊】kuei1 uek1 狡黠，滑頭，詭計多端

【桂花蟬】kuei1 fa1 sim1 一種昆蟲，形似蟬，可食：龍蝨同～一齊擺來賣嘅

【桂花粉】kuei1 fa1 fən1 桂花形狀的米粉製品，可煮食

【桂花糖】kuei1 fa1 t'əŋ1r 糖製的桂花，做點心餡用

【桂味】kuei1 mei1r 荔枝佳品之一，成熟較晚：～荔枝

【桂林椎】kuei1 lem1 iəy1 一種乾果，形如小栗子，一頭圓，一頭尖 || 椎，集韵脂韵朱惟切：“木名，似栗而小。”本應讀 tsəy1，因忌諱此音而變讀 iəy1

【桂林埕】kuei1 lem1 ts'eq1 一種罐子，上大下小，較高，產於桂林，因形狀特殊，廣東人稱此名

【桂圓肉】kuei1 yn1r iok1 乾的龍眼肉 || 簡稱“圓肉”，也叫“龍眼肉 loŋ1 ŋan1r iok1”

【桂木】kuei1 mok1r 果名，多用做蜜漬果，鮮吃有澀味

【貴細】kuei1 sei1 嬌貴，嬌氣；斯文：佢生得好～ | 着得好～ | 食野好～

【貴妃牀】kuei1 fei1 ts'əŋ1 舊式的小炕牀，較窄，主要供坐用

【貴利】kuei1 lei1r 高利貸：借咗大耳窿高利貸者～，就好難還清咯！

【貴氣】kuei1 hei1 貴相，儀態嬌貴：佢都有啲～嘔 | 生得好～ | 佢幾夠～嘔

【貴相】kuei1 soeŋ1 ●相貌端正：佢生鋪～他長得相貌端正 | 佢有啲～ ●品格端正

【跪】kuei1 ●下跪：～落去 | 拜～ | ～爛膝頭 ●向…下跪：佢唔肯～我

【跪薦】kuei1 tsin1r 跪拜時用的墊子

【櫃】kuei1 ●櫃子：五桶～有五個抽屜的櫃子 | 四桶～ | 餐～食品櫃 | 企身～大衣櫃 ●廚：碗～ | 書～ | 紗～ | 酒～ | 壁～ ●其他形似櫃之物：雪～冰箱 | 貨～集裝箱 | 風～一種風車

【櫃位】kuei1 uei1r 櫃枱：坐～ | ～貓 | 大字號有兩三個～

【櫃位貓】kuei1 ui1r mau1 舊時指店鋪、飯館中坐在櫃枱裏面負責收錢的人 || 也叫“櫃貓”或“櫃頭貓 kuei1 t'eu1 mau1”

【櫃枱】kuei1 t'ɔi1r 商店裏放置商品的玻璃櫃

【櫃面】kuei1 min1r ●當舖中管估價和收貨者 ●酒店中的收款者 ●櫃上，櫃枱：坐～收賬，站櫃枱

【櫃桶】kuei1 t'əŋ1 抽屜：梳妝枱有五隻～

【櫃桶穿尿】kuei1 t'əŋ1 ts'yn1 tok1 抽屜漏底，喻貪污錢財（東家對掌櫃的說） || 也說“櫃桶底穿 kuei1 t'əŋ1 tɕi1 ts'yn1”

## k'uei

【規】k'uei1 舊時特指地方上的惡勢力或政府下級官吏敲詐人民的“保護費”：收～

【規】k'uei1 規矩，規範：犯～ | ～矩 | ～定 | ～例 | 校～ | 家～

【規例】k'uei1 lei1 規矩，事例：我呢處

冇噉嘅～ || 也說“例規”

【虧】k'ueiɿ ●難為, 難得(否定語氣):

～你做得出噉嘅事 | 人地鬧緊你, ～你食得落 | ～你講得出口 ●多虧, 難得:

咁多年～你捱得落去! ●身體虛弱: ～友 | 你個身體～咗幾多

【虧負】k'ueiɿ fuɿ ●對不住: 噉我都唔

～你喇咁這麼着我也沒有對不起你了吧 | 佢～我 ●折本, 賠本: ～咗一百文

[mənɿ]元

【虧友】k'ueiɿ iəuɿr 稱體弱的人

【虧本】k'ueiɿ punɿ 賠本錢 || 也說“折本 sitɿ punɿ”

【虧弱】k'ueiɿ icekɿ 虛弱: 佢身體好～嘅

【葵】k'ueiɿ 葵樹或葵葉: ～葉 | ～心扇 | ～扇 | ～席

【葵】k'ueiɿr 盆栽的葵樹: 擺幾盆～

【葵花】k'ueiɿ faɿ 向日葵

【葵瓜子】k'ueiɿ kuaɿ tsiɿ 葵花子

【葵鼠】k'ueiɿ syɿ 作為寵物的一種小動物 || 舊時稱“荷蘭豬 hɔɿ lanɿr tsiɿ”

【葵心扇】k'ueiɿ sɐmɿ sinɿ 用葵樹的中心部位的葉子做的扇子, 很細緻精美

【葵麵】k'ueiɿ minɿ 最早的掛麵, 紙筒包裝 || 現稱“掛麵 kuaɿ minɿ”

【葵扇】k'ueiɿ sinɿ ●葵樹葉扇子 ●指撲克牌的黑桃花色

【葵骨】k'ueiɿ kuɿtɿ 葵樹葉的葉脈: ～牙籤 | ～掃把

【葵骨掃】k'ueiɿ kuɿtɿ souɿr 葵骨做的掃帚 || 也叫“葵骨掃把 k'ueiɿ kuɿtɿ souɿ paɿ”

## uei

【嫖】ueiɿ 美, 漂亮: 佢架車好～ | 着件～衫 || 廣韵微韵於非切: “美也”

【嫖祖祖】ueiɿ tsaɿ tsaɿ 華美: 佢着得～ || 祖, 集韵麻韵咨邪切: “好也。”古麻韵三等字本應讀ɛ韵, 今讀如一等a韵

【嫖水】ueiɿ səyɿ 漂亮, 醒目: 呢隻布嘅花色好～

【威】ueiɿ ●威風: 發～ | ～勢 | 幾夠～ | 失～ | 係～係勢 ●顯威風: ～返下顯一顯威風 | ～到盡威風到頂

【威化】ueiɿ faɿ ●薄脆餅: ～餅乾 | ～朱古力 ●糯米粉製的炸蝦片 || 英文wafer 的音譯

【威勢】ueiɿ səiɿ 權威, 靠山: 佢屋企有啲～嘅

【威水】ueiɿ səyɿ ●威風, 體面, 氣派: 佢着得好～㗎! ●顯威風: 今日畀佢～下喇!

【威猛】ueiɿ maŋɿ 很氣派, 體面: 着件大褸幾～

【圩田】ueiɿ t'inɿ 水邊的用壩圍起來的沙田 || 圩, 俗字

【圩膊】ueiɿ pɔkɿ 堤岸 || 也叫“基膊 keiɿ pɔkɿ”。膊, 集韵鐸韵伯各切: “界埒也”

【梔燈】ueiɿ tɛŋɿ 防風雨的一種帶玻璃罩的燈

【惟是】ueiɿ siɿ 只是

【惟有】ueiɿ iəuɿ ●只有: ～佢唔開口 ●只好: ～我去就係喇!

【惟獨是】ueiɿ tokɿ siɿ 只是

【圍】ueiɿ ●圍繞: ～住佢 ●量詞。桌, 席: 請幾多～酒? ●布圍子或某種飾



物：枱～圍桌子的紅布，有喜慶事或過年時用 |  
髻～綴在髮髻周圍的珠子飾物

【圍棋】uei┒ k'ei┒r 棋的一種

【圍內】uei┒ noi┒r ①某個範圍內，特指利害相關的集團內：請春茗都係請～嘅人 ②自己人，老朋友：大家都係～來嘅啫！

【圍枕】uei┒ tem┒ 布製的腰帶，可以藏錢 || 也叫“腰枕 iu┒ tem┒”，簡稱“枕”。枕，廣韵勘韵丁紺切：“冠幘近前。”據廣韵校本改

【圍裙】uei┒ k'uen┒r 圍在腰間保護衣服的東西，多爲布製

【圍屏】uei┒ peŋ┒r 小屏風：～仔擺在桌子上的小屏風

【爲】uei┒ ①是：十里～一塘路 ②做：～人 | ～得過

【爲難】uei┒ nan┒ ①使人難堪：～人 | 唔好掙佢來～ | 唔好～佢 ②不好辦，難辦：你噉做，令我去又唔好，唔去又唔好，真係～喇 | 做野好～ | 左右～

【爲得過】uei┒ tək┒ kuə┒ 划得來，合算：呢件事～嘅！

【維繫】uei┒ hei┒ 互相幫助：大家～至得啊！

【維皮】uei┒ p'ei┒r ①收入僅夠支出：～唔住維持不下去 ②成本高，開支大：噉都幾～嘅嘢，娶新婦擺幾十圍酒 | 梗係好食喇，呢的野好～嘅

【委實】uei┒ set┒ 確實

【喂】uei┒ ①給予食物：～飯 | ～粥 | ～奶 | ～鷄 | ～貓 | ～狗 | ～牛 ②燒菜出鍋之前，放入好湯以增加滋味：畀啲上湯～下佢

【位】uei┒r ①位子，座位；地方：呢處有大把～ | 艙～指貨位 | 窗口～ | 攤～ ②量詞。個(只用於人)：來咗三～人客 ③地方，空白：張紙剩返好多～這張紙還有很多空白

【胃】uei┒ 消化器官之一：腸～ | ～病 | ～口 | 開～ | 醒～ | ～痛 | ～藥 | ～寒 | ～熱 | 反～

【胃火】uei┒ fɔ┒ ①消化力：食野要嚼爛，如果係個～唔夠之時，就會發生毛病㗎！ ②胃口，食欲：我有乜～ | ～好

【胃口】uei┒ heu┒ ①食欲：啱晒我嘅～全合我的胃口 ②喻對事物的興趣：打麻雀唔合我～

【爲】uei┒ ①因爲：～乜野 | ～口傷身 ②替，給：～人地打算 | ～你擔心 ③幫助，衛護：佢好～得人嘅 | 佢好～我嘅 ④表示目的：佢噉樣做都係～着你 | 佢好～食㗎！

【爲因】uei┒ ien┒ 連詞。因爲 || 也說“因爲”

【爲乜】uei┒ met┒ 爲什麼 || 也說“爲乜爲物 uei┒ met┒ uei┒ met┒”

【爲食】uei┒ sek┒ 嘴饞，老想吃東西：～鬼 | 睇你個～相 | 個細路好～嘅

【爲食氣起】uei┒ sek┒ hei┒ hei┒ 嘴饞，很想吃東西：我好想食野，～嘞

【爲食貓】uei┒ sek┒ mau┒ 喻好吃的人、饞鬼

【爲食罌】uei┒ sek┒ aŋ┒ 脖子後面凹陷處的俗稱

【爲食啄】uei┒ sek┒ tɔŋ┒ 貪食者 || 啄，訓讀字

# ei

## pei

【陂】pei<sup>7</sup> 舊時水利工程之一，在河牀中以石砌成的抬高水位的淺壩，利用水力來轉動水車，便於灌溉，或作為磨坊、油坊的動力：～頭|水～||廣韵支韵彼爲切：“書傳云澤障曰陂”

【卑蠚】pei<sup>4</sup> tsi<sup>4</sup> 口瘡，長在嘴裏的白色小粒：生～就要飲菊花茶嘞||同音字

【比】pei<sup>4</sup> ●比較，對比：～對|～數|～較|人～人，激死人熟語 ●介詞。用來比較性狀和程度的差別：我～佢大

【比如】pei<sup>4</sup> y<sup>4</sup> 比方說，假設||舊時也說“比如間 pei<sup>4</sup> y<sup>4</sup> kan<sup>4</sup>”

【比數】pei<sup>4</sup> sou<sup>4</sup> 比分：～四對三

【比對】pei<sup>4</sup> tøy<sup>4</sup> 對比，對照：～一下你今年同舊年嘅成績，睇下有冇進步

【比併】pei<sup>4</sup> p'eq<sup>4</sup> 比較：將呢兩樣野～一下|你～下人喇，睇人地考得幾好|唔～得人不能與人相比|～得人

【髀】pei<sup>4</sup> 腿，多指人和動物的大腿：大～|雞～|鴨～|～長長

【髀罉】pei<sup>4</sup> la<sup>4</sup> ●大腿根部 ●兩腿之間：鑽過～||罉，訓讀字

【髀跂跂】pei<sup>4</sup> paŋ<sup>4</sup> paŋ<sup>4</sup> 叉開腿的樣子：行路～|坐喺處～噉||跂，廣韵唐韵步光切：“膝脛曲貌。”古唐韵今讀如庚韵二等。古濁平，今變讀陽去

【髀猛長】pei<sup>4</sup> maŋ<sup>7</sup> ts'œŋ<sup>4</sup> ●腿長，有腳力：～，行得快 ●能奔走，會辦事：佢～，有辦法||猛，俗字

【庇佑】pei<sup>4</sup> iəu<sup>4</sup> 保佑：望菩薩～咯

【泌】pei<sup>4</sup> 過濾，滓，將水與渣滓分開：將水～出來|～咗啲水|～乾水|～出汁

【界】pei<sup>4</sup>r ●給：～本書我|～返你還給你|～面|擔張凳～我 ●被：我～佢打咗一下|～人追到瘦|～狗咬親|～佢鬧一身|～佢擲咗去 ●烹飪時放入(配料等)，投入：～啲鹽，～啲糖|～心機讀書專心讀書 ●讓，叫；允許：唔～佢去|呢次～你考到第一咯 ●介詞。相當於“用、以”：～口講|～手捌|佢間屋係～磚起嘅||廣韵至韵必至切：“與也”

【界個死貓…食】pei<sup>4</sup>r kɔ<sup>4</sup> sei<sup>4</sup> mau<sup>7</sup> …sek<sup>4</sup> 喻使人受冤屈：你地噉樣做，即係界個死貓我食，点得啊？

【界過】pei<sup>4</sup>r kuɔ<sup>4</sup> ●交給：將呢本書～佢 ●再給：我唔着呢件衫，～第二件我再給我另外一件

【界西瓜皮你踩】pei<sup>4</sup>r sei<sup>4</sup> kua<sup>4</sup> p'ei<sup>4</sup> nei<sup>4</sup> ts'ai<sup>4</sup> 使人跌倒，比喻整治人

【界鬼迷】pei<sup>4</sup>r kuɐi<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> 罵人話。說人失魂丟魄

【界鬼竿】pei<sup>4</sup>r kuɐi<sup>4</sup> tsak<sup>4</sup> 睡覺時覺得有重物壓在身上：昨我～||竿，廣韵陌韵側伯切：“…又迫也”

【界都唔】pei<sup>4</sup>r tou<sup>4</sup> m<sup>4</sup> 放在動詞前，表示堅決不幹：～食|～要|～愛|～聊 [tsɛi<sup>4</sup>] 堅決不願意|～去|～信|～坐|～睇|～聽|～做

【界高帽佢戴】pei<sup>4</sup>r kou<sup>4</sup> mou<sup>4</sup>r k'øy<sup>4</sup> tai<sup>4</sup> 捧他，給他戴上高帽子

【界雷劈】pei-ɿ løyɿ p'ek-ɿ 罵人話。遭雷打的，天殺的

【界心機】pei-ɿ sɐmɿ keiɿ 專心，用心，下功夫：～去讀書喇 | ～做人好好做人 | ～休息好好休息

【界眼睇】pei-ɿ ɲan-ɿ t'siɿ 等着瞧（多為貶義）：～下佢喇，睇佢第日点收科下场喇 | ～住佢拭目以待

【界面】pei-ɿ min-ɿ 給面子，賞臉：乜你咁唔～啊！ | ～佢當為～我 | 佢好～我嘅 | ～唔要面給臉不要臉

【痹】pei-ɿ 麻痹：條脷～～地舌頭有點麻 | 手～腳～ | 成身～晒 | 骨～

【臂章】pei-ɿ tsoɛŋɿ 袖章

【鼻】pei-ɿ 鼻子：～哥 | ～哥尖 | 扁～ | 高～ | ～毛 | ～勾勾 | ～屎 | ～涕 | ～水 | ～梁

【鼻哥】pei-ɿ kɔɿ 鼻子的俗稱：～尖 | 照住～去一直向前走

【鼻哥都有肉】pei-ɿ kɔɿ touɿ mou-ɿ iok-ɿ 驚怕貌：慌到～

【鼻哥勐】pei-ɿ kɔɿ k'ɐŋ-ɿ 說人有本事（多含貶義）：你鼻哥夠勐嘞 || 勐，廣韵庚韵客庚切：“勐勐，有力。”勐，苦淮切：“勐勐，人有力也。”古平聲，今口語變讀去聲

【鼻哥腦】pei-ɿ kɔɿ toɛŋɿ 鼻子頭 || 腦，廣韵唐韵都郎切：“耳腦，耳下。”古唐韵今讀如陽韵

【鼻哥窿】pei-ɿ kɔɿ loŋɿ 鼻孔，鼻子眼兒：～向天 || 也叫“鼻窿”

【鼻指】pei-ɿ tsiɿ 鼻翅：佢～大 | ～翹

【鼻屎】pei-ɿ siɿ 乾鼻涕：挖～

【鼻屎毛】pei-ɿ siɿ mouɿ 喻非常少，如細小的鼻屎：～咁多[tɔɛɿ]，有乜用啊這

麼一丁點兒有什麼用？

【鼻涕】pei-ɿ t'si-ɿ 鼻中排泄出來的液體：流～ | ～褪褪筒鼻涕要流下來的樣子

【鼻涕蟲】pei-ɿ t'si-ɿ ts'ɔŋɿ ●無殼的蝸牛，學名“蛞蝓” ●譏笑流鼻涕的孩子 ●比喻懦弱者

【鼻水】pei-ɿ səyɿ 清鼻涕，稀鼻涕：流～，梗係感冒嘞準是感冒了

【鼻鼾】pei-ɿ hənɿ 打呼嚕聲：扯～打鼾 | 佢好大～

【鼻扁】pei-ɿ pinɿ 喻理屈：你都唔知自己～喝不自量！

【鼻梁】pei-ɿ loɛŋɿ 鼻子隆起的部分：～高 | ～低 | 冇～

【鼻隆大】pei-ɿ loŋɿ taiɿ 說人好花錢：佢個鼻隆乜咁大㗎！幾百文一下使精光

【鼻鼈】pei-ɿ ɔŋɿ 病名，即鼻竇炎 || 鼈，廣韵送韵烏貢切：“鼻塞曰鼈”

【鼻紋】pei-ɿ litɿ 鼻梁上稍突起的部分（有的人無）：～大就唔好睇

【鼻塞】pei-ɿ səkɿ 鼻子不通

【鼻腳】pei-ɿ koekɿ 鼻子下邊，鼻孔周圍的部分 || 也叫“鼻哥腳 pei-ɿ kɔɿ koekɿ”

【鼻】pei-ɿ 連詞。…還是…（兩者擇一）：你要黃紙～白紙？ | 呢個～嗰個？ | 你來～我去呢？ | 呢個男仔～女仔呢？ || 俗字

【避】pei-ɿ 躲開，避開：～車 | ～雨 | ～難 | ～雷針 | ～風 | ～熱頭 | ～暑

【避車】pei-ɿ ts'ɛɿ ●錯車，兩車（汽車、火車等）相遇，一車暫停，讓對方過去 ●人躲車

【避雨】pei-ɿ yɿ 躲雨：我地行人去埋便避下雨喇

【避禮】pei┒ lei┒ 舊時為女子定婚時，不讓本人知道，女子要到親朋家躲幾天

【避忌】pei┒ kei┒ 忌諱：佢都唔識～|去到人地處，要識得～至得啊|舊時紅船上最～女人

【避年】pei┒ nin┒ 到外地過年，以避免繁文縟節

【避風塘】pei┒ fong┒ t'ɔŋ┒ 避風港，船隻避風的地方，在海邊有大堤圍住

【避發冷鬼】pei┒ fat┒ laŋ┒ kuɛi┒ 躲瘡疾鬼，病發作之前避到他處

【篋】pei┒ 用篋子梳：～頭髮|～出好多頭泥|～咗啲蝨蟻|賊過如梳，兵過如～熟語

【篋】pei┒r 篋子：買個～|頭～篋子|筋竹～|象牙～|～齒

## p'ei

【𪗇】p'ei┒ ①器物磨損：螺絲批～咗 ②器物破損：瓦盆邊～咗 || 廣韵支韵敷羈切：“器破而未離”

【𪗇】p'ei┒ ①綢緞起毛，將壞：件衫着到～晒|磨～咗件衫 ②布類的毛邊鬆散：～晒邊|件衫唔綰骨就會～咗這衣服不包縫就會散邊 || 廣韵脂韵匹夷切：“繡欲壞也”

【𪗇口】p'ei┒ hɐu┒ ①衣服未縫之邊，毛邊 ②布類毛邊散開：裁好件衫唔鎖邊，會～嘅嘢！

【皮】p'ei┒ ①人或生物體表面的一層組織：～膚|牛～|羊～|豬肉～|蛇～|樹～|面～薄|面～好厚 ②皮革，毛皮：～貨|～草|～包|～鞋|～袍|～枕 ③包在或圍在外面的一層東西：包袱～|包～包子的皮兒|餃子～ ④表面：刮地～

⑤(海或河)濱：海～ ⑥某些薄片狀的東西：鐵～|紙～|草～|腐～豆製品的一種

⑦頑皮：跳～|韌～ ⑧表示大小程度的單位，相當於“號兒、圈兒”：呢個箱大啲個箱兩～這個箱子比那個箱子大兩號

【皮】p'ei┒r ①帶毛的皮子：～衲|～樓

②本錢，花費(皮費的簡稱)：慳～省錢，省儉|維～夠本|唔夠～不夠開支 ③元的俗稱：兩～|百五～一百五十元

【皮絲煙】p'ei┒ si┒ in┒ 很細的煙絲 || 也叫“綿煙 min┒ in┒”

【皮鞋筋】p'ei┒ hai┒ ken┒ 縫皮鞋用的粗麻線：扯～

【皮費】p'ei┒ fɛi┒ 每日的花費、開支，多用於商店：～輕|～大|～重

【皮樓】p'ei┒ lɐu┒ 人造革外衣

【皮樓】p'ei┒r lɐu┒ 毛皮大衣

【皮袍】p'ei┒ p'ou┒r 中式長皮襖

【皮草】p'ei┒ ts'ou┒ 皮貨的總稱

【皮條婆】p'ei┒ t'iu┒ p'ɔ┒ 幫人拉皮條的婦女

【皮驢婆】p'ei┒ lɔy┒ p'ɔ┒ 調皮、粗魯、好動的家伙(對子女帶有愛意的詈辭)

【皮枕】p'ei┒ tsem┒ 夏天用的漆皮做的涼枕

【皮板】p'ei┒ pan┒ 毛皮的底板：睇下呢塊皮嘅～好唔好啊？

【皮蛋】p'ei┒ tan┒r 松花蛋，北京叫“松花”：～瘦肉粥

【皮箱】p'ei┒ sɔŋ┒ 陽江等地出產的大箱，用厚紙板塗漆製成，既防水又防蟲，質輕，內紅外黑

【皮相】p'ei┒ sɔŋ┒ 外表，外貌：佢生得～都唔錯啊|呢啲係～來嘅這只是表面

【皮光肉滑】p'ei┒ kuŋ┒ iok┒ uat┒ 外皮



光滑：啲番薯～，点知佢係生沙蝨嘅？

|佢生得～，嫩夾靚又年輕又漂亮

【皮筒】p'ei┒ t'ou┒ 未製成皮衣的整件毛皮

【皮籠】p'ei┒ loŋ┒ 大的皮箱子，比普通皮箱大 || 籠，廣韵董韵力董切：“竹器”

【皮衲】p'ei┒ nap┒ 中式短皮襖

【皮笈】p'ei┒ kip┒ 輕便的手提皮箱 || 笈，廣韵葉韵其輒切：“負書箱也”

【枇杷果】p'ei┒ p'a┒ kuɔ┒ 一種水果

【琵琶仔】p'ei┒ p'a┒ tsei┒ 舊時指會唱歌的雛妓

【琵琶襟】p'ei┒ p'a┒ k'əm┒ 舊式女上衣的一種式樣

【脾胃】p'ei┒ uɐi┒ ●脾氣，性格：佢～唔同人地㗎 ●品質：佢～好壞嘅 ●脾和胃：～唔好，要去睇醫生咯

【脾氣】p'ei┒ hei┒ 氣性，性情：～好梗古板 | 佢唔好～㗎！

【脾性】p'ei┒ seq┒ 脾氣，習性：佢～帶硬他脾氣有些古板

【鰐貅】p'ei┒ iəu┒ 調皮，搗蛋：呢個細路哥咁～ | ～仔往往聰明 || 鰐，廣韵脂韵房脂切：“獸名。”貅，廣韵尤韵許尤切：“鰐貅，猛獸”

【鄙】p'ei┒ 看不起：大家都唔好～佢

【被】p'ei┒ 睡覺時蓋在身上的保暖物：棉～ | 薄～ | 毛巾～ | 夾～ | ～面 | ～頭 | ～袋 | ～寶

【被架】p'ei┒ ka┒ 舊式大牀上的放被的架子：古老大牀至有～嘅 | 有～就架勢㗎

【被尾】p'ei┒ mei┒ 被子蓋足部的那一端 || 也叫“被腳 p'ei┒ kœk┒”

【被裏】p'ei┒ lei┒ 蓋被子時靠身體一面

的布單(和“被面”相對)

【被袋】p'ei┒ tɔi┒ ●裝被褥的旅行用袋 ●被套 || ②也叫“被套”

【被胎】p'ei┒ t'ɔi┒ 打好的棉花胎，做棉被用 || 也叫“棉胎 min┒ t'ɔi┒”

【被寶】p'ei┒ tɕu┒ 被窩兒：鑽～

【被頭】p'ei┒ t'ɕu┒ 包在被子靠頭部那一端的布單

【被頭巾】p'ei┒ t'ɕu┒ kən┒ 縫在被子一端以代替被頭的大毛巾

【被鋪】p'ei┒ p'ou┒ 鋪蓋、卧具的總稱

【被套】p'ei┒ t'ou┒ 套在棉胎外的布套(不分被裏和被面) || 也叫“被袋”

【被單】p'ei┒ tan┒ ●被裏 ●牀單 || ①也叫“被裏”

【被面】p'ei┒ min┒ 被子朝外一面的布單(與“被裏”相對)

【屁】p'ei┒ 體內下泄之氣：屙～ | ～王

【屁事】p'ei┒ si┒ ●喻微小之事：～都有 ●指没有任何事：有～！

## mei

【眯】mei┒ ●閉或半閉(眼或口)：眼～ | ～ | ～埋眼 | ～埋個嘴 | 你～埋口唔好講喇 ●小睡：眼瞓就～——喇 | 我～着一陣 || 集韵支韵民卑切：“眇目也”

【眯埋眼】mei┒ mai┒ ŋan┒ ●閉上眼睛：～唔好睇我 ●指死亡：～重知乜野啊！

【潤】mei┒ 用唇及舌尖嘗試液體：你～下啲酒 | ～一啖試下 | ～啖醋 || 廣韵紙韵綿婢切：“水貌，說文飲也。”古次濁上聲，今應讀陽上，此處變讀陰平

【眉豆】mei┒ tɕu┒ 一種豆，煮湯吃可治腳氣：煲～花生醫腳氣

【眉頭】mei┒ t'ɕu┒ 眉毛內端：～皺 | 皺

埋～想野

【眉頭眼額】mei┒ t'eu┒ ɲan┒ ɲak┒ 眉眼

高低,指臉色表情:你都唔睇人～嘅

【眉毛】mei┒ mou┒ 專指眉的毛(整道的眉毛叫“眼眉”):～好濃|～疏|～密

【眉心】mei┒ sɐm┒ 兩眉之間:～闊|～窄

【眉鉗】mei┒ k'im┒ 小鑷子 || 也叫“毛鉗 mou┒ k'im┒”

【眉精眼企】mei┒ tseŋ┒ ɲan┒ k'eɪ┒ 形容人長相精明:嗰個人～㗎

【湄湄滿】mei┒ mei┒ mun┒ (液體)非常滿:斟茶唔好斟到～|碗滾水～嘅 || 也說“滿湄湄”

【微】mei┒ 利潤很少,沒有賺頭:生意做得好～

【微微】mei┒ mei┒ 略微,少許:落幾多味精啊? ——～落啲喇|～落幾滴酒喇

【微利】mei┒ lei┒ 利潤少:呢啲～生意,唔賺得乜野錢嘅

【微汗】mei┒ hɔn┒ 少量的汗:食啲發散藥,等佢出啲～

【瞞】mei┒ ①醬油或醋上長的白色物:豉油～|醋～ ②浮在液體面上的泡沫或薄膜:湯上便有～,撇咗佢喇|粥～|牛奶～ || 廣韵齊韵莫兮切:“釀瞞,醬上白也。”古蟹攝四等本應讀 ei 韵,今口語變讀 ei 韵

【尾】mei┒ ①尾巴及其引申義:豬～|雞～|牛～|衫～|辮～ ②最後的,末尾:～車末班車|月～|年～|數～餘數|～渡|伙食～伙食結餘 ③梢頭,終端:樹～|竹～|葵～|屋～|蔗～|墟～|坐到～坐到終點 ④主要部分以外的部分,沒有了

結的事情:手～未做完的事|佢做野有頭有～

【尾】mei┒ 最後的,最末的:手指～小指|阿～|第～最後一個|儘～最末的|老番睇榜,由～數上歇後語

【尾碼】mei┒ ɲa┒ 農曆十二月十六,商家加菜,宴請伙計,酬勞一年的辛苦 || 碼,訓讀字

【尾二】mei┒ i┒ 倒數第二:佢考咗～他考個倒數第二

【尾儘】mei┒ lai┒ 最後,最末:我行最～|～嗰個係邊個啊? || 也說“儘尾”。儘,俗字

【尾底】mei┒ tɕi┒ 最後,最裏頭:排隊排嘅最～|入去～處搵喇 || 也說“裏底 lɔy┒ tɕi┒”

【尾尾屎】mei┒ mei┒ si┒ 小兒語。最末的:你係～啊 || 也說“第尾屎 tɕi┒ mei┒ si┒”

【尾樓】mei┒ lɔu┒ 大輪船的三等艙,位於船尾部,乘客只能睡帆布躺椅

【尾後】mei┒ heu┒ ①後來:～又点呢? ②最後:排到～,冇買到

【尾渡】mei┒ tou┒ 最末班的渡船:搭～去

【尾水】mei┒ səy┒ 末批,用於果、菜等:五月份食頭水龍眼,七月份食～

【尾運】mei┒ uen┒ 最後的運氣:你行咗個好～嘞,過晒關嘞

【尾房】mei┒ fɔŋ┒ 同一層樓的最後面的房間

【尾龍骨】mei┒ loŋ┒ kuɛ┒ 尻骨,尾骨

【美人肩】mei┒ ien┒ kin┒ 削肩:佢係～ || 也叫“笄肩 ts'ɛ┒ kin┒”或“笄膊 ts'ɛ┒ pɔk┒”

【未】mei┒ ●沒有，還沒有：我～去我還可能再去，還打算去 | 着咗衫～穿上衣服沒有？

●不：～得自

【未知死】mei┒ tsi┒ sei┒ 不懂得利害 || 也說“未識死 mei┒ sek┒ sei┒”

【未有耐】mei┒ ieu┒ noi┒r (或 noi┒r) ●差得遠：畀我三百文，～夠 ●早着呢，還需要很長一段時間：去廣州重有好遠路，～到啊！

【未曾】mei┒ ts'eu┒ 從來沒有：～見過嘅人

【未入世】mei┒ iep┒ sei┒ 不懂得人情世故：佢都～嘅 || 也說“唔入世 m┒ iep┒ sei┒”

【未入門】mei┒ iep┒ mun┒ ●外行，不懂本行：做生意佢都～ | 研究文學，你都～ ●未過門：佢嘅新婦重～啊 || ①也說“未入行 mei┒ iep┒ hɔŋ┒”

【未入宮】mei┒ iep┒ koŋ┒ 舊時指男人在外面納的非正式的妾：佢個係～㗎

【未入沓】mei┒ iep┒ tap┒ 不合群，合不來：唔好叫埋佢，佢都～嘅

【未得自】mei┒ tək┒ tsi┒ 還不行：去得未啊？——～，等一陣先還得等一會兒

【没】mei┒ 潛水：～水 | ～落水底 | 識水性嘅～得好耐㗎 || 集韻隊韻莫佩切：“沉溺也”

【没尿氹】mei┒ si┒ t'əm┒ 比喻去做不容易做的事：我叫佢唔聽，佢老婆叫佢～都去啊！

【没水】mei┒ səy┒ 潛水：我唔識～，唔敢落去

【没水春牆】mei┒ səy┒ tsoŋ┒ ts'œŋ┒ 喻赴湯蹈火：～都同你去做

【味】mei┒ ●味道，滋味：呢碟野都幾好～嘅嘅！ | 啲菜有～嘅 | ～粥 | ～粉 | ～精 | 滋～ | ～道 ●指調料，如醬油等：～碟 | 五～架

【味】mei┒r 量詞。●道，用於菜肴：一鷄三～ | 請人食飯有幾多～啊？ | 整幾～餸做幾道菜 ●樣，種。用於物品：中意呢～野喜歡這樣的東西 ●指某一類的食品：海～海產食品 | 鹵～鹵製食品 | 燒～燒烤食品 | 臘～臘製食品

【味粉】mei┒ fən┒ 味精 || 也叫“味精 mei┒ tseŋ┒”

【味碟】mei┒ tip┒r 餐桌上盛醬油的小碟 || 也叫“豉油碟 si┒ ieu┒ tip┒r”

【味粥】mei┒ tsok┒ 有各種配料的魚、肉粥的統稱

## fei

【妃子笑】fei┒ tsi┒ siu┒ 荔枝的一個品種

【飛】fei┒ 票：車～ | 船～ | 買～ || 英文 fare 或 fee 的音譯

【飛仔】fei┒ tsei┒ 阿飛，二流子

【飛女】fei┒ nəy┒r 女流氓，女阿飛

【菲林】fei┒ ləm┒ (照相)膠捲：買一筒～ || 英文 film 的音譯

【非禮】fei┒ lei┒ 褻褻，耍流氓：佢向我～ | ～少女

【飛】fei┒ ●飛行，快行：～都有咁快 | ～起幾步追得佢上嘅喇 | ～個電話去 | 佢～車趕到 ●潑辣，有辦法，有本領(不太正當的)：呢個女仔好～㗎 ●理(髮)：～光頭 ●剔除，去掉：～邊片狀物去邊 | ～咗佢 ●形容極快：～漲 | ～腳走上去 | ～風咁快 ●在空中移動：～天

螞蟧|~堵 ●表示加強程度,極度:~天本事|~起來咬 ●超越正常的(或正規的):~地|~站|~單 ●意外的,憑空而來的:~來螞|~來禍

【飛車】fei˧ ts'ɛ˧ 超速駕駛:佢~趕到

【飛堵】fei˧ t'ɔ˧ 賣藝人玩的鐵製物,尾繫以繩,投出可以收回:賣武佬就打~|玩~|冇尾~,一去無蹤歇後語 || 堵,廣韵戈韵徒和切:“飛堵戲也”

【飛鼠】fei˧ sy˧ 蝙蝠 || 也叫“蝠鼠 fok˧ sy˧”

【飛盔友】fei˧ k'uei˧ iəu˧ 指騎自行車來搶人家帽子的小流氓

【飛地】fei˧ tei˧ 和所有者的土地不相連的另一塊地(在他人境內):我嘅嘢處有隻~|舊時九龍城就係~喇

【飛利】fei˧ lei˧ 形容很難對付,本領大,潑辣 || 也說“飛”

【飛機】fei˧ kei˧ 一種飛行工具:~場|~恤|~師|~火燭,燒雲(銷魂)歇後語

【飛機頭】fei˧ kei˧ t'əu˧ 男子髮式之一,前面有個突出的波形:留~

【飛機恤】fei˧ kei˧ sət˧ 夾克衫 || 恤,英文 shirt 的音譯。簡稱“機恤”

【飛起】fei˧ hei˧ 放在形容詞和“到”連用之後或動詞(動詞結構)之後,表示程度加強,相當於“不得了、受不了”:貴到~|打到佢~|畀個惡婆鬧到~|惡到~

【飛起來咬】fei˧ hei˧ lei˧ ŋau˧ 喻強迫人買高價物

【飛來螞】fei˧ loi˧ maŋ˧ 喻意外好處:咁大隻~|跛腳鵝哥有~ || 也說“飛天螞 fei˧ t'in˧ maŋ˧”

【飛站】fei˧ tsam˧ (公共汽車)到站不停

而駛過

【飛單】fei˧ tan˧ 收款不入賬(以貪污)

【飛天螞蟧】fei˧ t'in˧ k'əm˧ lou˧ 喻高來高去的賊 || 螞蟧,蜘蛛

【飛天本事】fei˧ t'in˧ pun˧ si˧ 高強的本領:佢有~,重怕唔贏你|就算你有~亦都係假嘅

【飛風咁快】fei˧ foŋ˧ kəm˧ fai˧ 形容跑得快

【飛髮】fei˧ fat˧ 理髮的統稱:~鋪|~佬理髮師

【飛翼船】fei˧ iek˧ syn˧ 水上飛行船

【飛腳】fei˧ kœk˧ ●飛起腳踢人:佢會~嘅 ●飛快:~走上去

【肥】fei˧ ●肥胖,用於人、動物:~佬|~豬|~婆|豬膏浸都唔~|~到流油 ●油膩:你隻手擰過油咩,咁~|啲湯好~|食到口都~晒 ●喻有油水、好處:~數|~蟹

【肥屍大隻】fei˧ si˧ tai˧ tsek˧ 肥頭大耳,又胖又大:佢生得~|隻豬養到~

【肥豬脰】fei˧ tsy˧ lən˧ 鬆鬆泡泡的肥豬肉 || 脰,集韵諄韵龍春切:“皮也”

【肥蟹】fei˧ hai˧ ●美差,肥缺:佢做咗某某科長,~噏! ●舊時土匪的黑話,指有錢人

【肥仔米】fei˧ tsai˧ mei˧ 機製炒米,因粒大而得名

【肥膩】fei˧ nei˧ ●油膩:呢啲野好~,唔好食咁多 ●喻錢財、油水:有啲人想貪佢~,走來佢屋企

【肥頭奪耳】fei˧ t'əu˧ tɒp˧ i˧ 肥頭大耳

【肥數】fei˧ sou˧ 利益,好處:有咁~嘅咩能有這樣的好事嗎?



【肥水】fei┒ səy┒ 做肥料的水,糞水:~唔流過別人田

【肥伢伢】fei┒ tɛm┒ tɛm┒ 肥胖而肉下垂貌

【肥沁沁】fei┒ nɛm┒ nɛm┒ 油汪汪的,浸透油貌:個面~|張紙~ || 沁,俗借字

【肥胎胎】fei┒ nɛm┒ nɛm┒ 形容肌肉肥而鬆軟 || 胎,集韻勘韻奴紺切:“胎臍,肥貌”

【肥參】fei┒ səm┒ 指被綁票的有錢人

【肥豚豚】fei┒ t'ən┒ t'ən┒ ①豬肉肥貌 ②戲指人胖乎乎的,胖得臃腫難看 || 豚,廣韻魂韻徒渾切:“豕子”

【肥𦞙】fei┒ nɛp┒ 油膩粘手 || 𦞙,集韻洽韻呢洽切:“粘也”

【肥腩腩】fei┒ tət┒ tət┒ 胖得很結實:個細路面珠~好好搵嘅這小孩臉蛋胖得讓人想去捏他 || 腩,集韻沒韻拖沒切:“肥也”

【匪類】fei┒ ləy┒ ①行為粗賤,下流:佢個仔好~|周身~ ②罵人話。指那些舉止輕狂、太不像樣的人:新出~罵年輕人|冇膽~愛搵蛋而膽小的人

【翡翠】fei┒ ts'əy┒ 玉的一種:~戒指

## tei

【地】tei┒ ①土地:買田買~|菜~|呢處啲~好濕嘅|呢啲~咁實,好難掘嘅|你嘅花園有幾畝~呢?——有畝半~啫 ②稱世家大族(加在姓氏之後):黃~|呢幅田係陳~嘅 ③地區:內~|外~|本~ 薑唔辣熟語 ④地面,地板:眼針跌咗落~搵唔到咯|抹下~喇擦地板吧|洗~用水沖洗地面

【地】tei┒ ①地方的簡稱:香港~|油麻~地名,在九龍|大笪[tat┒]~地名|曬~晾糧食的場地 ②形容詞及某些動詞的後綴,表示程度減弱:紅紅~|肥肥~|暖暖~|餓餓~|識識~|怕怕~ ③地兒,花紋或文字的襯托面:白~藍花嘅大碗|紅~白花嗰隻布幾好睇啊

【地沙】tei┒ sa┒ ①銀鋪兌銀給人家時掉在地下的碎銀(收集起來作為伙計的加菜費) ②商店酒家賣下腳料得的錢(分給店員作為外快)

【地下】tei┒ ha┒ 地底下:~商店|~室

【地下】tei┒ ha┒ ①樓下,一樓:佢住嘅二號~ ②地上:跌落~ ③地板:抹下~擦擦地板

【地波】tei┒ pɔ┒ 高爾夫球的俗稱:打~ || 波,英文 ball 的音譯

【地拖】tei┒ t'ɔ┒ 拖地、擦地用具,北京叫“墩布”

【地主】tei┒ tsy┒ 廳中間供的神位,供的是宅中先亡者。牌位上寫着“五方五土,地脈龍神,前後地主,護佑貴人”

【地底】tei┒ tei┒ 地底下:將金銀埋嚟~

【地利】tei┒ lei┒ 順利:呢件事好~

【地臺】tei┒ t'ɔi┒ 戲棚前的空地,任不買票的觀眾站着看戲:買唔到票就倚[k'ei┒]站~喇

【地包天】tei┒ pau┒ t'in┒ 下兜齒,下牙包在上牙之前

【地罩】tei┒ tsau┒ 舊式房屋廳裏的木雕裝飾,略似花檐,一直垂到地上(花檐只垂一半,不到地)

【地跔】tei┒ mɛu┒ 地痞,二流子,不務正業者 || 跔,俗字

【地跔館】tei┒ mɛu┒ kun┒ 舊時低級的

小飯館

【地頭】*tei<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub>* 地盤, 地方: 廣州第十甫地名 ~ 好旺興旺繁華

【地頭蟲】*tei<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> ts'ou<sub>1</sub>* 地頭蛇, 指地方惡霸: 猛虎不及 ~ 熟語

【地牢】*tei<sub>1</sub> lou<sub>1</sub>* 舊時指地下室

【地水】*tei<sub>1</sub> so<sub>1</sub>y<sub>1</sub>* 盲人自稱

【地水先生】*tei<sub>1</sub> so<sub>1</sub>y<sub>1</sub> sin<sub>1</sub> sa<sub>1</sub>ŋ<sub>1</sub>* 對盲人的尊稱

【地膽】*tei<sub>1</sub> tam<sub>1</sub>* ●土著, 熟悉當地的人 ●當地惡霸

【地氈】*tei<sub>1</sub> tsin<sub>1</sub>* 地毯: 鋪 ~

【地盤】*tei<sub>1</sub> p'un<sub>1</sub>* ●(建築)工地: 佢嘅 ~ 做管工 ●勢力範圍: 呢處係我 ~

【地檔】*tei<sub>1</sub> tɔŋ<sub>1</sub>* 地攤兒: 擺 ~ 賣野 擺攤兒賣東西

【地塘】*tei<sub>1</sub> t'ou<sub>1</sub>* ●打穀場: 月光光, 照 ~ 兒歌 ●泛指屋前屋後空地

【地席】*tei<sub>1</sub> tsək<sub>1</sub>* 當地毯用的粗草席

【地腳】*tei<sub>1</sub> kœk<sub>1</sub>* ●地基: 起屋要打實 ~ ●基礎, 根底; 地位: 做野要打穩 ~ 先 | 佢 ~ 好硬呀, 你唔趕得佢走㗎!

## nei

【匿】*nei<sub>1</sub>* 躲藏, 用於人: 捉 ~ ~ 捉迷藏 | ~ 門扇底 | ~ 到密 | ~ 到實 | ~ 唔撒躲不及 || 訓讀字

【匿埋】*nei<sub>1</sub> mai<sub>1</sub>* 藏起來: 你去 ~, 我來搵你

【匿門扇底】*nei<sub>1</sub> mun<sub>1</sub> sin<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub>* 喻沒志氣, 不敢見人, 不大方: 你只係識 ~ 嘅啫你只會躲在門後頭罷了!

【你】*nei<sub>1</sub>* 第二人稱代詞: ~ 地 | ~ 嘅你的

【你地】*nei<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub>* 你們

【膩滯】*nei<sub>1</sub> tsɕi<sub>1</sub>* 肥膩, 不消化: 唔好食

咁多肥豬肉, 好 ~ 㗎!

【膩口】*nei<sub>1</sub> hɕu<sub>1</sub>* 吃了油性食物後嘴裏的感覺: 菜油、豆油炸野, 食咗就膩住個口

## lei

【梨】*lei<sub>1</sub>* 梨子: ~ 樹 | 雪 ~ | ~ 圓 | ~ 花

【梨】*lei<sub>1</sub>r* 梨子: 沙 ~ | 鴨嘴 ~ 雪梨的一種 | 萊陽 ~

【釐】*lei<sub>1</sub>* ●重量單位, 一兩的千分之一: 毫 ~ | ~ 戥 | 一兩二錢二分二 ~ ●極言其少: 冇 ~ 下落 | 冇 ~ 正經一點正經也沒有

【釐戥】*lei<sub>1</sub> tɕŋ<sub>1</sub>* ●戥子: 用 ~ 來稱下佢 ●蜻蜓的一種, 尾特長, 以形似戥子而得名

【離】*lei<sub>1</sub>* ●分離, 分開: ~ 開 | ~ 婚 | 三句不 ~ 本行 | ~ 題 | ~ 譜 | ~ 行 ~ 列 ●距離: 佢屋企 ~ 我處好近 | ~ 開八丈遠 | ~ 佢出差重有三日

【離奶】*lei<sub>1</sub> nai<sub>1</sub>* 小孩斷奶, 不再吃母乳 || 也說“斷奶 *t'yn<sub>1</sub> nai<sub>1</sub>*”

【離離喇喇】*lei<sub>1</sub> lei<sub>1</sub> la<sub>1</sub> la<sub>1</sub>* 形容快而麻利: 佢 ~ 做完咗

【離譜】*lei<sub>1</sub> p'ou<sub>1</sub>* 不像話, 不合常規: 貴到 ~ | 佢講野咁 ~ 嘅

【離天九丈遠】*lei<sub>1</sub> t'in<sub>1</sub> kɕu<sub>1</sub> tsoŋ<sub>1</sub> yn<sub>1</sub>* 極言相隔之遠, 路途遙遠

【離行離列】*lei<sub>1</sub> hɔŋ<sub>1</sub> lei<sub>1</sub> lat<sub>1</sub>* 互不相干, 不沾邊; 離譜: 二花面橋 [*kiu<sub>1</sub>*] 眼淚, ~ 歇後語 || 列, 本音 *lit<sub>1</sub>*, 這裏是口語音變讀

【簍】*lei<sub>1</sub>r* 竹編的器具: 疏 ~ 洗菜時的盛菜用具 | ~ 仔 | 竹 ~ | 菜 ~ 菜籃子 || 集韻支韻鄰知切: “箊簍, 竹器”

【箇竹】lei₁ tsok₁ 做籬笆用的一種竹子：～要來整竹籬嘅 || 也叫“籬經竹 lei₁ kaŋ₁ tsok₁”

【李】lei₁ ①姓氏 ②李子樹：～下不整冠

【李】lei₁r 李子：南華～廣東曲江南華寺出產的李子，味佳 | 青竹～青色的李子

【里】lei₁ ①里程：三～路 | 公～ | 華～ ②街坊，鄉里：鄰～ | 故～ | 鄉～同鄉 | 大鄉～鄉巴佬

【里】lei₁r 用於地名：仁梓～ | 長壽～ | 天官～ | 和息～ | 和鳴～ || 以上皆廣州街巷名

【裡】lei₁ 船帆：扯～ | 落～ | 順風使～見風使舵 || 俗字。帆與煩同音，不吉利，故改為裡，音近“利”

【裏】lei₁ (衣、被、鞋、帽等的) 裏子，襯裏：衫～ | 頂帽有～嘅囉 | 襯～ | 被～ | 衣～

【利】lei₁ ①鋒利：呢把刀好～ ②利益，利潤，利息：微～ | 薄～ | 一本萬～

【利市】lei₁ si₁ ①吉利：大吉～ | 過年過節唔好講唔～嘅話 ②內裝錢的紅紙包，逢年過節或有喜慶事時給小輩或互贈 || 市，本音陽上，只在此處讀陽去

【利市錢】lei₁ si₁ ts'in₁ 過年時貼在門前的紅紙條，五條飄在門楣上，一條貼在門框上方 || 也叫“紅錢 hoŋ₁ ts'in₁”

【利害】lei₁ hoi₁ ①惡，難對付：佢好～嘅囉，唔好同佢打交道 ②吝嗇，小氣，錢上看得緊：佢咁～，唔使慌畀錢你決不會給你錢的

【利便】lei₁ pin₁ 便利，方便：好～ || 也說“方便 foŋ₁ pin₁”

【利疊利】lei₁ tip₁ lei₁ 利上加利，利息滾利息：借咗大耳窿高利貸者嘅錢就慘

喇，～，幾時還得清啊！

【利毒】lei₁ tok₁ 吝嗇，貪財，一毛不拔：呢個野好～

【脬】lei₁ ①舌頭：牛～ | 鹵水豬～ | ～尖 | ～底 ②中式對襟衣扣紐處縫接的一條布：衫～ | 整條～ || 俗字。因忌諱“舌”字(舌與折本的折同音)而改稱“利”，俗又寫作“脬”

【脬碌碌】lei₁ lœ₁ lœ₁ 說話含混不清，北方俗稱“大舌頭”：講野～ || 碌，俗字

【脬底】lei₁ tɕi₁ 舌頭底下：藕～說話不清楚，大舌頭 || 也叫“脬根 lei₁ kən₁”

【脬苔】lei₁ t'ɕi₁r 舌苔

【脬刮】lei₁ kuat₁r 洗漱時刮舌頭的用具

## sei

【死】sei₁ ①死亡：～人 | 抵～ | 害～人 | 打～佢 ②非常，極：啲菜整到～淡 | 啲鹹魚一味～鹹，唔好食嘅 | 氣～人 | 憎～佢恨死他 ③不活動的，固定的；解不開的：～水 | ～鯨 ④拼命地：～纏 | ～硬撐 | ～頂 | ～咁做 | ～做爛做 ⑤平息，熄火：～心 | ～火 || 口語音，文讀 si₁

【死挖爛挖】sei₁ ua₁ lan₁ ua₁ 拼命拿，拼命抓 || 挖，集韻馬韻烏瓦切：“吳俗謂手爬物曰挖”

【死蛇爛鱗】sei₁ sɕ₁ lan₁ sin₁ 喻懶人，躺下不願起來

【死□】sei₁ lœ₁ 死死糾纏不放

【死火】sei₁ fɔ₁ ①(車)拋錨，熄火：架車～嘞 ②比喻糟糕、壞事：～咯

【死個】sei₁ kɔ₁ 誓死，一定要：～要做

【死過佢睇】sei₁ kuɔ₁ k'œy₁ t'ɕi₁ 死給他看，比喻沒有辦法，絕望了 || 也說

“死畀佢睇 sei1 pei1 k'øy1 t'ei1”

【死過返生】sei1 kuə1 fan1 saŋ1 ①九死一生，兩世爲人：我嗰趟真係～啊！

●死去活來：打到佢～都唔改

【死屍爛跽】sei1 si1 lan1 tat1 罵人話。挺屍，指人愛睡懶覺

【死唔透】sei1 m1 t'eu1 罵人話。該死的，死不了的

【死仔包】sei1 tsei1 pau1 罵人話。罵男孩或男性少年

【死仔乾】sei1 tsei1 kən1 罵人話。罵瘦小男孩或男青年

【死仔窟】sei1 tsei1 fət1 埋死孩子的亂葬墳

【死死下】sei1 sei1 ha1r 半死，要死：激到我～|痛到～|打到佢～|畀佢嚇到我～

【死死氣】sei1 sei1 hei1 灰溜溜：攞到佢～噉弄得他灰溜溜的

【死死實實】sei1 sei1 sət1 sət1 ①(食物)僵硬，不鬆：啲魚肉～噉|啲包發唔起就～噉 ②顏色、色彩暗淡，不鮮明：睇啲色水～噉

【死鷄撐硬腳】sei1 kɔi1 ts'əŋ1 ŋəŋ1 kœk1 喻固執己見，理虧還要強辯||也說“死鷄撐飯蓋 sei1 kɔi1 ts'əŋ1 fan1 kɔi1”

【死妹釘】sei1 mui1r tɛŋ1 罵人話。死丫頭

【死牛一便頸】sei1 ŋeu1 iət1 pin1 kɛŋ1 形容人固執，脾氣倔強，跟牛一樣

【死佬】sei1 lou1 ①罵人話。死鬼 ②死者：拜～|燒紙畀～

【死佬乾】sei1 lou1 kən1 罵人話(罵瘦子)。乾巴瘦鬼

【死做爛做】sei1 tsou1 lan1 tsou1 累死累活，拼命幹活兒

【死女包】sei1 nəy1r pau1 罵人話。死丫頭(罵自己的女兒)

【死心不息】sei1 sɐm1 pət1 sek1 不死心

【死咁】sei1 kəm1 副詞。①放在動詞前，加重語氣。拼命地：～做|～鬧|～打佢 ②放在形容詞前，表示很、非常：～蠻|～惡|～嘈|～衰|～壞|～長||也說“死人咁 sei1 iən1 kəm1”

【死鏟】sei1 ts'an1 罵人話。該死的，死鬼

【死慳爛抵】sei1 han1 laŋ1 tɛi1 苦樞苦攢地，極力省儉

【死緊頭】sei1 kən1 t'eu1 罵人話。快要死了，死在眼前：～重唔知死在眼前還不知道

【死緊噉頭】sei1 kən1 kəm1 t'eu1r 無精打采，快死的樣子

【死人】sei1 iən1 糟了，壞了：弊咯，呢勻～咯這回可糟糕了

【死人野】sei1 iən1 ie1 罵人話。死東西，死家伙

【死人頭】sei1 iən1 t'eu1 罵人話。死鬼

【死人骨】sei1 iən1 kuət1 指骷髏頭，死人頭骨

【死纏爛打】sei1 ts'in1 lan1 ta1 死磨硬磨，拼命纏住不放

【死硬撐】sei1 ŋəŋ1 ts'əŋ1 沒道理還硬辯，不聽別人意見：明明佢都唔啱嘅喇，重～住

【死剩把口】sei1 seŋ1 pa1 həu1 罵人話。理屈，卻口不服輸，就剩下一張嘴能說



【死剩種】sei1 seŋ1 tsoŋ1 罵人話。死不了的

【死羊瞓眼】sei1 iœŋ1 kœm1 ŋan1 目光癡呆貌，北方叫“死羊眼”

【死實】sei1 sət1 ①無可挽救，不會轉變：呢件事～嘞 ②(食物類)硬而實，不鬆不暄：啲包好～嘅包子不暄 ③顏色不鮮明：呢隻布嘅色水咁～嘅

【死𧸗】sei1 lit1 ①死結(和“生𧸗”相對)：打個～ ②喻難辦的事，做不到的事：呢個～來嘅

【死絕種】sei1 tsyt1 tsoŋ1 罵人話。全家死光

【死直】sei1 tsek1 ①死了，挺直了 ②(事情)無可挽救 ③老本兒賠光

【四個金一錠】sei1 kɔ1 kœm1 iet1 tœŋ1 喻夠數，夠分量，說話算話：我講野～嘅 || 錠，廣韵徑韵丁定切：“豆有足曰錠，無足曰鐙”

【四柱大廳】sei1 ts'y1 tai1 t'œŋ1 珠江上小艇的一種，四根柱子支起一個篷，陳設華麗，走得平穩，為渡船中之高級者

【四塊板】sei1 fai1 pan1 指質量較次的棺材 || 也叫“四塊半 sei1 fai1 pun1”或“四方寶 sei1 fœŋ1 tœu1”

【四大寇】sei1 tai1 k'œu1 大惡棍集團的泛稱

【四季】sei1 kuɐi1 春夏秋冬的合稱：～桔 | ～仔 | 一年～

【四季仔】sei1 kuɐi1 tsɐi1 小番薯製成的整條的薯乾，軟韌好吃

【四季桔】sei1 kuɐi1 kət1 一種桔，四季都有，可入藥，也做觀賞用：過年買～ || 桔，非橘，是一種小型的柑類，皮薄，

味較酸。桔是俗借字

【四圍】sei1 uɐi1 到處：～咁走

【四四六六】sei1 sei1 lok1 lok1 辦事熟練，處理得當，合乎排場格局，從宋代的“四司六局”衍變而來

【四爪艤艤】sei1 tsau1 laŋ1 k'uaŋ1 四腳爬行貌 || 艤，廣韵唐韵魯當切。艤，苦岡切：“艤艤，身長貌。”古唐韵今口語讀如耕韵。艤本應讀陰平，因受前一字調同化，變讀陽平

【四條條】sei1 t'iu1 t'iu1 猜拳用語。代表四 || 也說“四紅”

【四淫齊】sei1 iœm1 ts'ei1 四種惡習，包括嫖、賭、飲、吹(抽鴉片)都齊全：嗰個野正～呀

【四點六企】sei1 tim1 lok1 k'ei1 ①精明，嚴格，好挑剔人：佢個大佬好～㗎 | 佢係～嘅人啊 ②乾淨，整齊：佢間房～

【四眼婆】sei1 ŋan1 p'ɔɯɯ 俗稱孕婦 || 也叫“大肚婆 tai1 t'ou1 p'ɔɯɯ”

【四分五散】sei1 fœn1 ŋ1 san1 四分五裂

【四人夫轎】sei1 iœn1 fu1 kiu1ɯɯ 舊時四人抬的轎子 || 也叫“四名夫轎 sei1 meŋ1 fu1 kiu1ɯɯ”

【四便】sei1 pin1 四面：嗰處～都係水

【四村八岸】sei1 ts'yn1 pat1 ŋon1 四面八方：呢度做戲，～啲人都來齊

【四正】sei1 tseŋ1 方正，端正：間屋起得好～ | 啲野擺得好～ | 被摺得好～

【四平八正】sei1 p'œŋ1 pat1 tseŋ1 ①端正：坐得～ ②整齊，平整：佢嘅牀鋪整到～ | 啲書擺到～

【四屏】sei1 p'œŋɯɯ 四幅一套的字畫，還加上一副對聯 || 俗稱“四幅頭 sei1

fok ɿ t'eu ɿr

【四兩鐵】sei ɿ lœŋ ɿr t'it ɿ 手槍的別稱

【四方】sei ɿ fɔŋ ɿ 正方形的：嗰張枱係～  
嘅 | ～框 | ～城 | ～木 | ～凳

【四方框】sei ɿ fɔŋ ɿ k'uak ɿ ①四方框  
子：整一個～來圍住佢 ②漢字偏旁，  
如“國”的外部 || 框，本音 k'uak ɿ，這裏  
是變讀

【四方木】sei ɿ fɔŋ ɿ mok ɿ ①喻不能變  
通、又笨又死板者 ②喻懶人：你唔叫  
到佢就唔做，踢一踢，恹一恹，真正係  
～

【四方】sei ɿ fɔŋ ɿ 東、南、西、北，泛指各  
處：男人口大食～熟語

【四桶櫃】sei ɿ t'œŋ ɿ kuɿ ɿ 有四個抽屜  
的櫃子

【四紅】sei ɿ hoŋ ɿ 猜拳用語。代表四 ||  
也說“四條條”

【四腳爬爬】sei ɿ kœk ɿ p'a ɿ p'a ɿ (人)  
手足爬行貌

【四腳蛇】sei ɿ kœk ɿ sœ ɿr 蜥蜴類的小  
爬行動物

## kei

【基】kei ɿ ①河堤圍着的土地：桑～種桑  
樹的地 | 荔枝～ | 蕉～ ②(置放物件的)  
磚或土做的臺子：花～放花盆的磚臺 | 竈  
～ | 風爐～置風爐的磚臺

【基圩】kei ɿ uei ɿ 沿江邊築的堤壩，用  
以防洪水：～蝦河蝦的一種

【磯】kei ɿ 小碼頭：船來喇，開～接佢喇

【椅攪】kei ɿ kau ɿ ①(小兒)好搬弄物  
件：呢個細路好～嘅 ②客套話。打攪：  
～你嘞 || 椅，集韻支韻居宜切：“偏引  
也。”③也說“打攪 ta ɿ kau ɿ”或“滾攪

kuœn ɿ kau ɿ

【幾乎】kei ɿ fu ɿ 副詞。差點兒：唔係你  
提，我～唔記得咗呢件事

【幾微】kei ɿ mei ɿ 極少：好～ | 人丁～就  
畀人誤[ha ɿ]欺負嘞

【嘅咕】kei ɿ ku ɿ 小聲私語：佢兩個喺處  
～乜野呢？

【嘅吃】kei ɿ (或 ki ɿ) kœt ɿ ①意見不和，  
有磨擦和爭執：佢同我有啲～ | 嗰個野  
好難交易嘅，好～嘅 ②搞鬼，使壞：佢  
喺後便～我 || 吃，參看“吃口 kœt ɿ  
hœu ɿ”

【機器佬】kei ɿ hei ɿ lou ɿ 開機器的工人  
(包括船上大副、二副等人)

【機帆】kei ɿ fan ɿ 機動帆船

【□□】kei ɿ kau ɿ 形容語音不可曉：佢  
講野好～

【杞子】kei ɿ tsi ɿ 枸杞子：～煲鷄 | ～蒸  
羊潤

【幾】kei ɿ ①詢問數目(估計數目不太太)：  
啲魚～文一斤啊？ | 你買咗～本  
書啊？ ②表示大於一而小於十的不定  
數目：～個人 | ～十文幾十元 | ～千年 ③  
用在數量詞後，表示有零頭：個～銀錢  
一元多 | 三個～鐘頭 | 兩個～兩元多 | 十～  
年 | 百～人 | 千～文 | 萬～銀 | 毫～子一  
毛多錢 ④副詞。A)用在疑問句中，問程  
度：有～遠啊？ | 佢有～大年紀啊？ B)  
用在感嘆句中，表程度很高。相當於  
“多麼、很”：～好睇啊 | ～快吖[a ɿ]挺快  
的 C)指某種程度：有～多錢出～多錢 |  
睇下你有～惡

【幾…下】kei ɿ …ha ɿ 副詞。挺(什麼)  
的：都幾靚下挺好看的 | 佢行得幾遠下 |  
呢包野幾重下 | 個仔都幾瞓[lek ɿ]下兒

子也很聰明的

【幾十百】kei1 a1 pak1 極言其多：～句話都係講呢件事 | 今日開個小會都有～人來 | 去過～次 || 十，原讀 sep1，這裏是變讀

【幾多】kei1 to1 ①疑問代詞。多少：～錢一斤？ | 有～個人啊？ | 家下～點鐘啊？ ●多麼多(贊嘆語氣)：今日不知～人去啊！ | 個處有～野睇啊 ●表示不定的數量：有～就講～ | 有～人就擺～張椅

【幾時】kei1 si1 何時，多會兒：～得來咁早着呢 | 你～來我處？

【幾時幾日】kei1 si1 kei1 iet1 何時何日：都唔知～至得 | 我～去過佢個處啊

【幾大就幾大】kei1 tai1r tsəu1 kei1 tai1r 豁出去了，愛怎樣就怎樣：～，唔怕得罪佢

【幾大都】kei1 tai1r tou1 無論如何都(放在動詞前)：～要去 | ～唔肯 | ～同佢搏過

【幾耐】kei1 noi1(或 noi1r) 多久，多少時間，多長時間：你去～至返來啊你去多久才回來呀？

【幾夠】kei1 kəu1 很，挺：豬肺煲湯都～清甜囉！

【幾好】kei1 hou1 ①挺好，很好(做謂語)：呢本書都～睇囉 | ～咁嗎挺好的吧？ | ～，有心！ ●多好(做狀語)：～唔做不幹多好 | ～唔出聲不言語多好

【幾咁】kei1 kəm1 副詞。多麼，何等：冲完涼去行下街～好呢 | 呢個細路哥～得意這個小孩多好玩兒

【幾難先至】kei1 nan1 sin1 tsi1 放在動詞前，表示好不容易才：～搵到你 | 我

～返來呀，你都唔知

【記】kei1 ①記憶：你～住呀 | ～得唔～得？ | ～落來 | ～錯 ●動詞後綴，含義虛化：食～ | 扯～ | 走～ | 趨～ | 瞓～ ●做店鋪名稱的末字：陳興～ | 森～ ②其他的後綴：個～個體戶和私營企業主 | 哥～ | 老友～ ●放在單音節人名後，稱呼時表示親熱：祥～ | 和～

【記認】kei1 ien1 記號，暗號：我個手巾仔有～嘅

【寄】kei1 ①郵寄：～錢 | ～信 | ～書 ●寄存，暫住：～住 | ～宿 | ～櫃 | ～嚟你處

【寄打】kei1 ta1 迷信語。據說可以作法術，將“打”寄在石頭或其他地方，挨打時不疼

【寄住】kei1 tsy1 寄居：我嚟姨媽處～

【寄櫃】kei1 kuəi1r (錢物)寄存在店鋪中

【寄居】kei1 kəy1 ①即客居：我原籍順德，～廣州 ●臨時住：我～嚟佢屋企

【寄棧】kei1 tsan1r 將貨物寄存棧房

【寄聲】kei1 seŋ1 帶個話兒，捎口信：你同我～返去喇，話我嚟處好好 | 同我～畀屋企

【寄莊】kei1 tsəŋ1 把靈柩送到棺材莊(專門存放棺材的地方)去寄放：某某嘅棺材～嚟某某莊房

【寄瘡】kei1 ts'əŋ1 迷信語。云可以用法術將瘡移到樹上 || 也叫“過瘡 kuə1 ts'əŋ1”

【寄宿】kei1 sok1 學生在校住宿，平時不回家：你係～定走讀啊？

【忌】kei1 忌諱：避～ | ～食魚 | ～食生冷

【忌廉】kei1 lim1 ①奶油：番茄～湯 | 鷄

粒～湯 ●冷盤中的涼拌食品 || 英文 cream 的音譯

【忌食】kei₁ sek₁ (因病)不能吃:食咗呢啲藥～魚嘅|食參～蘿蔔

## k'ei

【奇】k'ei₁ 奇怪,怪異:哈!又～嘞|噉又～噶這麼說也怪呀! || 也說“奇怪 k'ei₁ kuai₁”

【奇離】k'ei₁ lei₁ 奇怪:呢件事乜咁～啊! || 也說“離奇”

【祈福】k'ei₁ fɔk₁ 去道館請喃無先生設壇念經,求神降福,以餅食、水果、燒肉、鷄、魚等供神:年頭就～,年尾就還神年底就還願

【棋】k'ei₁ 文娛用具:～盤|～子|～譜|～王|～局

【棋】k'ei₁r 文娛用具:捉～下棋|象～|五子～|跳～|圍～|軍～|陸戰～|行一步～|行屎～|和～

【棋屎】k'ei₁ si₁ 稱棋藝不高、每下必輸者:你都係～來㗎!

【旗】k'ei₁ 旗子:擔大～|國～|～仔|彩～|～手|～杆|花～奶

【旗】k'ei₁r 旗子:紙～|一枝～|花～美國的

【旗下佬】k'ei₁ ha₁r lou₁ 旗人,滿族人的俗稱

【旗袍】k'ei₁ p'ou₁r 女人穿的長衫

【旗竿】k'ei₁ kɔn₁ 掛旗的長杆:火燒～,長炭歌後語。儋和炭同音,儋即享受,長儋即長期享清福之義

【蜞鱉】k'ei₁ na₁ 水蛭,北方叫“螞蟥”

【企理】k'ei₁ lei₁ ●整齊,有條理,體面:佢個房執拾得好～|手腳做得唔～

|着得好～ ●上好,佳美:我嘅貨好～㗎! ●品質好,操行好 ●做事不馬虎,一絲不苟:佢好～嘅

【倚】k'ei₁ ●站立:～起身|～埋一邊靠邊站|～開啲|～埋啲|罰～|～正|～定 ●斜度大,陡:呢處樓梯好～,好聲行啊 || 廣韵紙韵渠綺切:“立也”

【倚市】k'ei₁ si₁ 出賣勞力者在某處集中,等候僱主;即今日的民工在勞動力市場待僱

【倚櫃】k'ei₁ kuɛ₁r 當舖中管收貨估價者,在伙計中地位較高 || 也叫“櫃面 kuɛ₁ min₁r”

【倚頭暗病】k'ei₁ t'ɕu₁ ɐm₁ pɛŋ₁ 不易治好的暗病,多指婦女病 || 倚頭指站住不走

【倚頭病】k'ei₁ t'ɕu₁ pɛŋ₁ 慢性的小毛病

【倚頭絨】k'ei₁ t'ɕu₁ ioŋ₁r 一種粗呢絨

【倚身】k'ei₁ sɐn₁ 較高的器物:～鑪|～煲|～櫃立櫃

【倚身煲】k'ei₁ sɐn₁ pou₁ 較高的沙鍋,煮粥或湯用 || 也叫“湯煲 t'ɕŋ₁ pou₁”、“粥煲 tsok₁ pou₁”或“粥鑪 tsok₁ ts'aŋ₁”

【倚人邊】k'ei₁ iɛn₁ pin₁ 漢字偏旁,立人兒

【倚門槩】k'ei₁ mun₁ ts'an₁ 站在門坎上 || 廣東人最忌諱。據說:這樣會有人來討債

【倚長壽庵】k'ei₁ ts'œŋ₁ sɕu₁ ɐm₁ 舊時指尋找工作 || 從前打短工者多在長壽庵前集中待僱

【倚揚】k'ei₁ ioŋ₁r 舊式房子廳前的兩扇屏門,靠牆而立,不能活動



【倚堂】k'ei˧ t'ɔŋ˧r 茶樓飯店的伙計，跑堂的 || 也叫“倚枱 k'ei˧ t'ɔi˧r”

【倚戥】k'ei˧ toŋ˧r 舊式房子裝在大門口的一排粗木柱，可裝可卸，防止人闖入 || 戥，廣韵送韵徒弄切：“船纜所繫”

【倚桶】k'ei˧ t'ɔŋ˧ 上端和下端同樣直徑的鐵製水桶

【倚籠】k'ei˧ loŋ˧r 舊時的一種刑具，站籠

## hei

【稀】hei˧ (液體)不濃，不稠：～粥 | ～框框 | 啲牛奶咁～嘅

【稀疏】hei˧ sɔ˧ ①(織物)稀薄：呢隻布好～ ②稀少：市場啲人好～

【稀淋淋】hei˧ ləm˧ ləm˧ 形容液體不稠，稀溜溜的

【稀□□】hei˧ laŋ˧ laŋ˧ 形容液體稀薄

【稀框框】hei˧ k'uaŋ˧ k'uaŋ˧ 形容液體稀薄

【稀洩】hei˧ soek˧ ①(布類)稀疏不牢固：啲布好～ ②稀薄，軟爛：啲飯好～！

【起】hei˧ ①好，表完成：做～嘞 | 計～嘞 | 計算完了 | 做～未？ | 做得～ | 做唔～ ②

起來(放在動詞後)：執～個口針 | 細～佢 | 抬～佢 | 昨日講～佢 ③開始行動：

～行 | ～筷 | ～菜 | ～程 | ～更 | ～轎 ④

蓋(房子)，修理(塌了的建築物)：～高樓 | ～屋 | ～圩 ⑤抬高：～價 | ～膊 | ～

租 | ～市 ⑥起出來，提出來：～骨 | ～肉

| ～貨 | ～錨 | ～參 ⑦生長出：～勢 | ～

雞皮起雞皮疙瘩 | ～朥 | ～鼓 | ～泡 | ～腫

⑧發生：～膠 | ～意 | ～霧 | ～痰 ⑨切，

挖，刻：～柳 | ～花 | ～狗牙 | ～件切塊 |

～雙飛切成蝴蝶片 ⑩占卜算命：～卦 | ～

八字 | ～四柱數手指節算命法

【起馬】hei˧ ma˧ 舊時迎神賽會時開始游行

【起花】hei˧ fa˧ 烹飪用語。劃出花紋但不切斷：將啲魷魚～ | 再將蛇切片～

【起茶】hei˧ ts'a˧ 宴會將散，給客人上茶，意為送客

【起沙】hei˧ sa˧ 到人家去吵鬧，叫罵不休：佢個仔打傷咗人地，人地個老母去起佢沙

【起沙撒數】hei˧ sa˧ sat˧ sou˧ 一條一條地數人的罪過：～來鬧佢 | 去佢處～

【起家】hei˧ ka˧ 發家：做大天二大惡霸～ | 白手～

【起價】hei˧ ka˧ 漲價 || 也說“加價 ka˧ ka˧”

【起貨】hei˧ fɔ˧ ①把貨物從車船中搬下來，存入倉庫 ②商業用語。取貨

【起字容】hei˧ tsi˧ ioŋ˧ 查清某人根底：等我起佢字容

【起市】hei˧ si˧ ①高傲，自高身價：乜你咁～啲，我都唔敢叫你去咯！ | 咪咁～喇，唔去就罷 ②價高，值錢：呢個野冇乜價講，好～㗎

【起意】hei˧ i˧ 本意：佢～係噉嘅，唔係想話你嘅 | 佢嘅～唔錯嘅

【起魚脊肉】hei˧ y˧ tsek˧ iok˧r 將魚脊骨和魚肉分割開來

【起五更】hei˧ ŋ˧ kaŋ˧ 起早，五更起牀：我聽朝要起個五更

【起筷】hei˧ fai˧r 客套話。主人請客人吃菜時用：～喇

【起來】hei˧ lei˧ 放在動詞之後，表示動作開始並且繼續進行：走～ | 今朝我忽然頭暈～ | 講～就一把火 | 佢笑～ | 高

興到跳～

【起勢】hei1 sei1 拼命地，一個勁地：佢坐喺度～咁喊|～咁走|個細路～咁食

【起尾注】hei1 mei1 tsy1 ①偷、騙財物：佢畀人起咗尾注 ②撿便宜，吃現成的：佢個野專門起人尾注

【起菜】hei1 ts'oi1 將菜送到餐桌，上菜 || 也說“上菜 soen1 ts'oi1”

【起泡】hei1 p'au1 (皮膚上)長小泡：手指起個泡

【起錨】hei1 nau1 ①把錨拔起，船隻準備開航 ②(人)動身，起程：我地～嘞走吧

【起膠】hei1 kau1 變黏，成膠狀：將蝦肉剁爛，撻到～

【起柳】hei1 lau1 (木頭上)挖槽：將塊板起條柳

【起首】hei1 seu1 開始，起：由而家～從現在起

【起狗牙】hei1 kau1 ŋa1 有狗牙邊：有啲𦧐[t'ap1]大口𦧐子嘅邊～嘅

【起口】hei1 hau1 ①說吉利話：過年時“恭喜發財”就好～嘅喇 ②對人親熱，關係融洽：嗰個人好～嘅，見親我就叫嘅|佢好～㗎，人人都話佢好

【起後腳】hei1 hau1 kæk1 ①驢馬之類炮𦧐子：馬～踢人 ②喻暗算別人：因住佢～小心他暗算人

【起泡】hei1 p'ou1 出泡沫：呢種洗衫梘～多 || 泡，口語音

【起租】hei1 tsou1 加租，漲租金：我住嗰間房又～嘞

【起𦧐】hei1 tsiu1 (傷口)結痂：傷口～嘞，就快好嘞 || 𦧐，廣韵宵韵止遙切：“皮上腠膜”

【起轎】hei1 kiou1 ①發轎子(去娶新媳婦) ②茶樓、酒館、店鋪用語。辭退

【起水】hei1 so1 豬、牛等大牲畜發情，生殖器官流“水”

【起痰】hei1 t'am1 看財物、美色而起貪心

【起𦧐】hei1 tsəm1 (手、腳)起趺子：我隻手都～嘞 || 𦧐，俗字

【起參】hei1 səm1 軍警去匪窩救出被綁架者

【起心】hei1 səm1 有了意思，起了食欲：十月芥菜起咗心熟語|和尚起咗花心

【起眼】hei1 ŋan1 ①使人注目(而引人羨慕)：袋好啲錢，唔好畀人～ ②顯眼，明顯：賣野要擺嘅～嘅地方 ③像樣，好看，引人注意：呢個人唔～|呢隻布着起來好～

【起晏】hei1 an1 宴會上喝完酒，開始盛飯吃

【起份】hei1 fən1 高傲，自以為了不起而看不起人：咪咁～啊！|你估你好～咩！

【起身】hei1 sen1 ①起牀：七點鐘咯，～喇！ ②放在某些動詞之後表示動作達到目的：記～想起來|𦧐[nəm1]～想起來

【起腱】hei1 tsin1 長出腱子肉：手瓜～膊膊粗壯，喻強有力 || 腱，訓讀字

【起先】hei1 sin1 起初：～有啲人唔歡喜坐呢樣車

【起𦧐】hei1 tsəŋ1 用手肘碰撞人 || 也說“打包𦧐 ta1 pau1 tsəŋ1”。𦧐，俗字

【起更】hei1 kaŋ1 開始打更鼓，頭更 || 也叫“落更 lok1 kaŋ1”

【起羹】hei1 kəŋ1 客套話。請客人喝湯(用匙羹喝，故名)：～喇

【起行】hei1 hœŋ1 (或 haŋ1) 啓程遠行，動身：你幾時～啊？|我地要～去咯！

【起名】hei1 mœŋ1r ●出名：佢嘅呢處好～㗎 ●起個名字：叫私塾先生起個名

【起病】hei1 pœŋ1 發病：佢～一個對時咯他發病一天一夜了

【起上來】hei1 soœŋ1 lei1 放在動詞後面，表示動作開始進行：喊～哭起來|佢惱～，好得人驚使人害怕

【起褶】hei1 tsap1 衣服等起褶子，弄皺：條褲坐到～

【起八字】hei1 pat1 tsi1 以生辰八字為根據來算命 || 也說“排八字 p'ai1 pat1 tsi1”或“批八字 p'ei1 pat1 tsi1”

【起骨】hei1 kuət1 剔去骨頭：將鹹魚～|將隻鷄～

【起勢】hei1 lək1 有刺，帶刺：荔枝殼～嘅 || 勢，廣韵職韵林直切：“趙魏間呼棘，出方言。”古臻攝三等字，本應讀 ek 韵，今口語變讀一等 ək 韵

【起腳】hei1 kœk1 ●起程，開始動身：你幾時～啊？ ●踢人：佢動不動就～嘞 | 恠[iok1]動下就～

【起膊】hei1 pək1 把東西挑起(放到肩上) || 也說“上膊 soœŋ1 pək1”

【起膠】hei1 p'ək1 起小泡 || 膠，集韵覺韵匹角切：“皮破起”

【起鑊】hei1 uək1 ●炆鍋：起猛鑊燒熟餸 ●出鍋；炒好菜，盛出來：起得鑊未啊？

【起屋】hei1 ok1 蓋房子，建房

【起肉】hei1 iok1 將骨頭上的肉弄少量下來：將肉排起咗啲肉，將骨來煲湯

【喜歡】hei1 fun1 中意，愛悅(沒有高興、愉快之義)：佢好～你㗎！ || 也說“歡喜”

【喜聯】hei1 lyn1r 結婚時用的對聯

【喜慶事】hei1 heŋ1 si1 結婚、慶壽之事：佢屋企今日有～㗎 || 也說“喜事”或“喜慶”

【喜幃】hei1 tsoœŋ1 結婚時親友送的綢布幃子

【喜酌】hei1 tsœk1 婚禮上的酒宴

【喜鵲】hei1 tsœk1r 鳥名 || 鵲，古清母字應讀 ts' 聲母，今口語讀如精母

【汽車】hei1 ts'ɛ1 一種交通工具

【汽車佬】hei1 ts'ɛ1 lou1 汽車司機的舊稱

【汽水】hei1 səy1 清涼飲料之一 || 舊時稱“荷蘭水 hɔ1 lan1r səy1”

【汽船】hei1 syn1 拖帶渡船(內河航行船)的小火輪船 || 也叫“火船仔 fɔ1 syn1 tsei1”

【汽燄燄】hei1 p'œŋ1r p'œŋ1r 蒸氣上騰貌：掀開個蒸籠蓋就～喇 || 燄，集韵東韵蒲蒙切：“燄焮，煙鬱貌”

【氣】hei1 ●氣息：～喘 | ～稠 ●使人生氣：～人 | ～死我咯！ ●心情：條～順晒 | 心情很舒服 | 條～唔順 | 心情不好 ①氣體：煤～ | 毒～ ●空氣：打開窗換下～ | ～泵 ●自然界冷熱陰晴等現象：天～ | ～候 ●氣味：香～ | 臭～ ●人的精神狀態：勇～ | 神～ | 貴～ ●人的作風習氣：嬌～ | 潮～風騷 | 淋[ts'œm1]～嘮叨不已 | 漏～做事拖拉 ●中醫指某種病象：濕～表現為口中發苦 | 滯～不想吃東西 | 熱～內熱，上火 ●俗指某些食物、藥物的性質：食苦瓜乾好涼～嘅 | 呢味藥太熱～，唔食得㗎 ●人的性格：脾～ | 火～

【氣羅氣喘】hei1 lɔ1 hei1 ts'yn1 氣喘吁吁，上氣不接下氣：走到我～

【氣稠】hei- ts'eu- 氣喘，上氣不接下氣：年紀老就～喇 | 我昨日爬山爬到氣都稠晒

【氣泵】hei- pəm- 打氣筒 || 泵，俗字，英文 pump 的音譯

【氣頂】hei- teŋ- 憋氣，呼吸困難：條氣頂上來 | 我覺得好～

【氣咳】hei- k'et- 喘不過氣來：做到～ | 走到我氣都咳

【氣色】hei- sek- 人的精神和面色：乜你咁好～ | 睇～ | 今日你～唔好瞓

【戲】hei- 戲劇：做～ | 睇～ | ～仔 | ～棚 | ～院 | ～臺 | ～子佬

【戲子佬】hei- tsi- lou- 舊時稱戲劇演員 || 也叫“戲班佬 hei- pan- lou-”

【戲仔】hei- tsai- 舊時稱戲劇演員：～落臺噉形容忙亂

【戲仔落箱】hei- tsai- lok- soeŋ- 形容忙亂。戲班演完戲收拾行裝時總是忙亂的：食啲餐飯食到～噉 || 也說“戲仔

落臺 hei- tsai- lok- t'oi-”

【戲臺門門】hei- t'oi- san- mun- 喻不認真，做假：做野好似～噉，離氣 [le- he-] 夾假野做事不認真

【戲招】hei- tsiu- 戲班的海報，介紹戲班的演員及上演的劇目

【戲橋】hei- k'iu- 演出說明書

【戲船】hei- syn- 舊時廣東的戲班子多乘船來往，並住在船上，船身塗成紅色，演員也稱為“紅船中人”

【戲院】hei- yn- 演戲的場所：你嚟～大堂等我喇！

【戲棚】hei- p'an- 演戲時臨時搭的棚，包括戲臺和子棚（觀眾棚）

【戲服】hei- fok- 戲裝，戲劇演員穿的服裝

【戲肉】hei- iok- 戲的高潮，劇中精華所在：做到～噉喇戲演到高潮了

【餵】hei- 喂（動物）：～雞 | ～狗 | ～豬



## ɔi

## tɔi

【代】tɔi˨ 世代：一～人|祖宗三～|一～親，二～表，三～嘴藐藐熟語

【待】tɔi˨ 對待，招待：佢点樣～你？|～客|～新女婿|招～

【待新女婿】tɔi˨ sən˨ nəy˨ sei˨r 新夫婦結婚三天回門時，女家招待新婿吃飯

【待薄】tɔi˨ pək˨ 虧待：佢有～你啊？

【袋】tɔi˨ ①(較大的)袋子：麻包～|米～|網～|麵粉～ ②量詞。用於袋裝的東西：一～米|兩～糖 ③裝入袋中：～嘅身處|將啲錢～好佢|～起啲生果

【袋】tɔi˨r 袋子，兜兒：衫～|紙～|手～|褲～|旅行～|被～|膠～|網～|～錶

【袋袋平安】tɔi˨ tɔi˨ p'eq˨ ɔn˨ 戲謔語。指撈到利益(錢財)，裝入口袋

【袋錶】tɔi˨r piu˨ 懷錶 || 也叫“砵錶 t'ɔi˨ piu˨”

【袋掩】tɔi˨r im˨ 衣服口袋的上蓋(如西服上衣的兜蓋)

## t'ɔi

【胎痣】t'ɔi˨ tsi˨ 嬰兒身上的紫黑色痣，長大後消失

【胎衣】t'ɔi˨ i˨ 胞衣

【胎毛】t'ɔi˨ mou˨r 嬰兒初生時的頭髮

【胎生腳】t'ɔi˨ saŋ˨ kœk˨ 先天畸形足：佢隻腳係～，唔醫得好嘅

【抬】t'ɔi˨ 共同用手和肩搬物：～轎|～

菩薩|～新婦|～行李|～米|～棺材

【抬頭】t'ɔi˨ t'eu˨ 給長輩寫信時，每逢稱呼尊長時要另起一行，頂格寫下去

【抬轎】t'ɔi˨ kiur ①兩人用肩扛着轎子 ②喻捧場

【抬轎佬】t'ɔi˨ kiur lou˨ ①轎夫 ②喻替人捧場者

【抬亭】t'ɔi˨ t'eq˨r ①抬着木製的亭子，中間放着各種東西(吃的、看的)，辦喪事、喜事時用。抬亭者叫“親家郎”，地位低下，被人看不起 ②引申為謀事或辦事失敗，求人得不到應允，因而丟了面子：今日抬咗亭嘞！

【抬】t'ɔi˨r 桌子：～布|～面|～腳|開～|抹～|寫字～|食飯～|麻雀～|四方～ || 俗字

【抬波】t'ɔi˨r pɔ˨ 桌球：打～ || 波，英文 ball 的音譯。現在叫“抬球 t'ɔi˨ k'eu˨”

【抬圍】t'ɔi˨ uoi˨ 圍在桌子周圍用金錢綉花的紅布等，有喜慶事或過年時用

【抬抬凳凳】t'ɔi˨ t'ɔi˨ tɛŋ˨ tɛŋ˨ 桌椅板凳，統稱家具

【抬布】t'ɔi˨r pou˨ ①桌布 ②舊時稱抹布

【抬面】t'ɔi˨r min˨r ①活動的圓桌面：加張～上去 ②桌子上面：將啲書放嘅～

【抬氈】t'ɔi˨r tsin˨ 鋪在桌子上的厚氈子：過年時～同埋抬圍一齊用㗎

【抬扇】t'ɔi˨ sin˨ 放在桌子上用的電扇

|| 也叫“座扇 tsɔ sin”

【枱橫】t'oi<sub>1</sub>r uaŋ<sub>1</sub> 桌子的撐

【枱燈】t'oi<sub>1</sub>r tɛŋ<sub>1</sub> 放在桌上用的帶座子的電燈

【枱腳】t'oi<sub>1</sub>r kœk<sub>1</sub> 桌子腿

【臺】t'oi<sub>1</sub> 平而高的建築物：戲～|上～|下～|～柱|～步

【臺柱】t'oi<sub>1</sub> ts'y<sub>1</sub> 指主要演員

【臺步】t'oi<sub>1</sub> pou<sub>1</sub> 演員在臺上走的步法

【怠慢】t'oi<sub>1</sub> man<sub>1</sub> 客套話。招待不周：～晒嘞招待太不周了

## noi

【內櫃】noi<sub>1</sub> kuɛi<sub>1</sub>r 賬房先生

【內人】noi<sub>1</sub> ien<sub>1</sub>r 稱自己的妻子（背稱）

【內傷】noi<sub>1</sub> soeŋ<sub>1</sub> 指肺病：佢係～㗎 || 也叫“肺癆 fei<sub>1</sub> lou<sub>1</sub>”

【內傷頸】noi<sub>1</sub> soeŋ<sub>1</sub> keŋ<sub>1</sub>（因癆病而引起的）易怒，氣量小，神經質：佢係～

【內行】noi<sub>1</sub> hoŋ<sub>1</sub>r 懂行，非外行

【內八字腳】noi<sub>1</sub> pat<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> kœk<sub>1</sub> 走路時兩腳的腳尖向內撇 || 也叫“八字腳”

【奈…乜何】noi<sub>1</sub>…mɛt<sub>1</sub> ho<sub>1</sub> 對人無可奈何，拿人沒辦法：我就唔去，你又奈我也何？

【耐】noi<sub>1</sub> 長時間，久：我等咗好～|佢去咗有幾～？|啲銅煲唔揸得～就生銹銅鍋久不擦洗就長銹

【耐時】noi<sub>1</sub> si<sub>1</sub>r 不經常，偶爾：佢～都會來

【耐唔耐】noi<sub>1</sub> m<sub>1</sub> noi<sub>1</sub>r 不時：～要畀錢過阿媽隔一段時間就要給母親一些錢|我～要去探下老母 || 也說“耐不耐”

【耐耐】noi<sub>1</sub> noi<sub>1</sub>r 偶爾，偶然：佢～來下

他偶然來一次

【耐中】noi<sub>1</sub> tsoŋ<sub>1</sub> 隔一段時間：佢～都會去嘅 || 也說“耐唔中 noi<sub>1</sub> m<sub>1</sub> tsoŋ<sub>1</sub>”

【耐不耐】noi<sub>1</sub> pɛt<sub>1</sub> noi<sub>1</sub>r 不時，偶爾：佢時時來咩？——唔係，佢～來下啫 || 也說“耐唔耐”

## loi

【來】loi<sub>1</sub>（或 lei<sub>1</sub>）①與“去”相對：～往|～信|～賓|～人|～回|～去 ②未來的：～年|～世|將～|～日方長 ③從過去到現在：從～|向～|近～|五十年～ ④外來的，外國的：～路|～路貨

【來頭】loi<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> 來勢，架子：～大|你睇下佢個～幾緊要|睇～來湊看來勢行事

【來由】loi<sub>1</sub> ieu<sub>1</sub> 原由，根源：有啲～無緣無故|冇乜～沒有什麼意思

【來路】loi<sub>1</sub> lou<sub>1</sub>r 外來的，外國的：呢啲布係～來嘅|有啲本地野冇～嘅咁好|～貨

【來路野】loi<sub>1</sub> lou<sub>1</sub>r iɛ<sub>1</sub> 進口貨，外國貨，舶來品：呢啲衫係～ || 也叫“來路貨 loi<sub>1</sub> lou<sub>1</sub>r fɔ<sub>1</sub>”

【來人】loi<sub>1</sub> ien<sub>1</sub>r 外頭來的人，派來的人：～帶啲野來來人帶來一些東西

## tsai

【災】tsai<sub>1</sub> 災害，災難：消～|降～|招～|救～|旱～|水～|火～|兵～|蟲～|天～人禍

【災瘟】tsai<sub>1</sub> uɛn<sub>1</sub> 罵人話。災星，瘟神

【災殃】tsai<sub>1</sub> iɛŋ<sub>1</sub> 受害，倒大霉：呢次真係～咯 || 也說“遭殃 tsou<sub>1</sub> iɛŋ<sub>1</sub>”

【再】tsai<sub>1</sub> 副詞。①再次：～來過重來|～

整過|~來一煲再來一次|~打過重新較量  
|~食一碗 ●表示更加:~長一寸就  
啱嘞|~買多啲添 ●表示如果繼續下  
去就會怎樣:你~唔起身就遲到嘅嘞|  
你~唔畀心機讀書就考唔到大學嘅嘞  
●表示一個動作發生在另一個動作結  
束之後:食完呢個~食個個

【再...過】tsɔi˧...kuɔ˧ 再一次,重新:再  
來過重來|再試過再試一次|再搏過重新較  
量一次

【再唔慌】tsɔi˧ m˧ fɔŋ˧ 再不怕(決不會  
發生):~佢會噉樣做|~佢會走得甩  
嘞他決跑不了啦

【載】tsɔi˧ ●裝載:一架車~五十人 ●  
用容器盛,裝:個樽~住油|搵隻碟~  
住啲生果||也說“裝 tsɔŋ˧”

【在事】tsɔi˧ si˧ 舊時指酒樓中的經理

【在意】tsɔi˧ i˧ ①留心,注意:我唔~  
啊,唔知佢喺處唔喺處 ●關照,留意:  
呢件野你要~啲嘅!

【在心】tsɔi˧ sɐm˧ 記住:呢件事我~嘅  
嘞||也說“上心 soeŋ˧ sɐm˧”

【在生】tsɔi˧ saŋ˧ 活着,在世:阿媽~嘅  
時候講過|舊年佢重~嘅去年他還活着哪

【在行】tsɔi˧ hɔŋ˧ ●內行:呢件事佢好  
~嘅! ●時興:佢着得幾~噶||也說  
“內行 noi˧ hɔŋ˧r”

## ts'ɔi

【睬】ts'ɔi˧ 嘆詞。呸:~過你去你的|~,  
講埋啲噉嘅野呸,淨說些這樣的玩藝兒||俗  
字

【睬過你】ts'ɔi˧ kuɔ˧ nei˧ 叱人的話。  
呸||也說“噉過你 p'ɛ˧ kuɔ˧ nei˧”

【財】ts'ɔi˧ 錢和物資的總稱:~產|~主

佬|~東|~氣|~神|發~|左跳飲食  
右跳~眼皮跳時說|橫~

【財主】ts'ɔi˧ tsy˧ ●有錢:佢屋企好~  
㗎|睇見佢噉樣~法,有乜益呢? ●有  
錢人:佢係我村嘅~噶|~婆|~佬|~  
仔|~女

【財氣】ts'ɔi˧ hei˧ 財運:佢好~,又中咗  
馬票

【財不露眼】ts'ɔi˧ pɛt˧ lou˧ ŋan˧ 熟  
語。不露財,不顯富

【裁】ts'ɔi˧ 剪裁:~衫|~縫|剪~|度住  
屎脰~褲熟語。比着屁股裁褲子

【裁縫】ts'ɔi˧ fɔŋ˧r 製衣匠,成衣匠:~  
師傅|~鋪|~佬

【采青】ts'ɔi˧ tseŋ˧ 舞獅。舞獅者要人  
疊人,采摘高處吊着的錢,錢上拴着綠  
葉,故名

【彩數】ts'ɔi˧ sou˧ 運氣:你真係好~|有  
~|冇~|夠~

【彩轎】ts'ɔi˧ kiɔ˧r 舊時娶媳婦用的花  
轎,四面紮彩||也叫“花轎 fa˧ kiɔ˧r”

【彩門】ts'ɔi˧ mun˧r 舊時辦喜事或喪  
事時在大門口紮的彩門,喜事用紅色,  
喪事用白色

【彩棚】ts'ɔi˧ p'aŋ˧ 辦喜事搭的大棚

【彩雀】ts'ɔi˧ tsoek˧r 形容穿得光鮮的  
人:個女仔好似一隻~噉

【睬】ts'ɔi˧ 答理,理睬:唔~佢|好耐冇  
~佢,今日又~返佢

【菜】ts'ɔi˧ ●蔬菜,能做副食品的植物:  
~心|~莢|~花|~梗 ●菜肴(包括葷  
素):~單|~牌|炒~|煮~製作菜肴

【菜花】ts'ɔi˧ fa˧ 專指花椰菜||也叫“椰  
菜花 iɛ˧ ts'ɔi˧ fa˧”

【菜籃】ts'ɔi˧ lɔ˧r 竹編的小籬筐,無蓋,

無提梁,盛雜物用具

【菜篩】ts'oi- sei- 竹編的洗菜用具

【菜簍】ts'oi- lei- 竹器,有大小兩種,小的買菜用,有短提梁,大的賣菜用,有長提梁 || 也叫“竹簍 tsok- lei-”

【菜頭】ts'oi- t'eu- 鹹菜的一種:~蒸魚

【菜脯】ts'oi- pou- 鹽腌的蘿蔔條,鹹而香 || 脯,古非母字,今口語保留古重唇音,讀如幫母

【菜膽】ts'oi- tam- 蔬菜的中心部分,多用於白菜

【菜心】ts'oi- sem- 菜名,此菜一年四季都有:蕭崗~廣州名菜

【菜欄】ts'oi- lan- 舊時批發蔬菜的地方

【菜仁】ts'oi- ɲen- 菜籽 || 仁,文讀 ien-,這裏是口語音

【菜乾】ts'oi- kon- 乾菜,多指白菜乾:~豬肉湯 | ~粥素粥的一種

【菜軟】ts'oi- yn- 蔬菜的嫩尖:~鷄球 | ~蠔油牛肉

【菜莢】ts'oi- hap- 菜幫子:白菜就有~ || 莢,文讀 kap-,口語讀 hap-

【菜汁】ts'oi- tsep- 剩菜裏的湯水:冷飯~ || 也叫“餸汁 soŋ- tsep-”

【菜腳】ts'oi- koek- 盤中吃剩的菜肴 || 也叫“餸腳 soŋ- koek-”

## soi

【腮】soi- 腮幫子,腮:魚~ | 豬喙[sap-]~作為食品的豬的腮部之肉 | 鼓埋泡~鼓起腮幫子 | 唔嚙~不夠一口

【腮骹骨】soi- kau- kuət- 腮旁的骨頭,腮關節

## koi

【該死】koi- sei- ①罵人話。比“抵死”分量輕,有惋惜之意:你~咯 ②倒霉:~咯,我唔見咗個荷包

【該煨】koi- ui- 驚嘆之詞。可了不得啦:~囉,点着算哪,個細路哥畀車車親咯 | 乜噉㗎,真係~嘞怎麼這樣啦,倒大霉了

【該衰】koi- səy- 該遭殃,該倒霉:真係~咯! 畀賊佬偷晒啲野咯! || 也說“當衰 tɔŋ- səy-”

【該先】koi- sin- 早應該,早該如此:~我都唔去嘞! | 佢咁壞,~唔話畀佢知 || 也說“先該”

【該專】koi- tsyn- 驚嘆之詞。倒霉,糟糕(有同情之意):你玩咁污糟嘅水,~囉 | 佢畀阿媽打得咁慘,~囉 || 專,同音字

【該殃】koi- iœŋ- 驚嘆之詞。該遭殃:~咯

【改】koi- ①改變,修改:~衫 | ~文 | ~轉 | ~正 | ~裝 | ~行 | ~過 | ~期 | ~口 ②起(名字):~名 | ~花名 | ~字號

【改過】koi- kuɔ- ①改正錯誤:~自新 | ~心腸做人 ②改換:~個名改變名字

【改口】koi- hœu- 改變說法:講錯就~ | 你昨日噉講,今日又~嘞 | ~叫阿叔

【改轉】koi- tsyn- 改換:~個名 | ~個電話號碼

【改名】koi- meŋ- 起名字:同佢改個名 | 改花名起綽號

【蓋】koi- 蓋子:杯~ | 茶壺~ | 焗盅~ | 罌~ | 煲~ | 鑊~ | 鑊~ | 缸~ | 樽~



## k'oi

【蓋】k'oi- 蓋住：～住佢 | 搵張紙～住啲  
餸 | 用塊濕布～住啲麵 | ～瓦 | 遮～ ||  
口語音，文讀 koi-

【蓋瓦】k'oi- ŋa- 上瓦：間屋而家～嘞 ||  
也說“鋪瓦 p'ou- ŋa-”

【蓋唔過】k'oi- m- ku- 賺得少，賠得  
多，賺賠不相抵

【蓋得過】k'oi- tək- ku- 賺賠相抵。  
有賺，有折本

## ŋoi

【呆】ŋoi- 呆，傻：～佬 | ～板 | ～鈍 || 廣  
韵作“猷”，哈韵五來切：“猷癡”

【呆惹】ŋoi- soi- ①自覺拘束，不自然，  
不安：我見到生暴嘅人就好～ ②呆頭  
呆腦：你睇佢倚喺度幾～ ③(衣、鞋)不  
合身，不合腳：佢着起件衫好～ || 惹，  
集韵海韵息改切：“慙也。論語：慎而  
無禮則慙。”古上聲，今讀去聲

【呆咩】ŋoi- ŋeu- 又傻又呆板 || 咩，俗  
字

【呆板】ŋoi- pan- 死板，呆滯

【呆鈍】ŋoi- tən- 呆笨，愚蠢

【外家】ŋoi- ka- 娘家：新婦返咗～

【外家路】ŋoi- ka- lou- 與娘家的關係  
(對婦女而言)：斷咗～不許媳婦回娘家

【外嫁女】ŋoi- ka- nəy- 已嫁出的女  
兒

【外嫁併】ŋoi- ka- pən- 罵人話。指嫁  
出的女兒。女兒出嫁後常取用娘家的  
東西，故稱 || 併，有收拾、收藏之義

【外婆】ŋoi- p'ou- 外祖母(背稱) || 也叫  
“阿婆 a- p'ou-”

【外父】ŋoi- fu- 岳父，老丈人(背稱)  
|| 俗稱“丈人佬 tsoen- ien- lou-”，也  
叫“岳丈 ŋək- tsoen-”

【外父咁外】ŋoi- fu- kəm- ŋoi- 以諧  
音說人礙事，妨礙別人 || 外、礙同音

【外太婆】ŋoi- t'ai- p'ou- 稱母親的祖  
母、外祖母，北方叫“太姥姥”

【外太公】ŋoi- t'ai- koŋ- 稱母親的祖  
父、外祖父，北方叫“太姥爺”

【外低】ŋoi- tɛi- 外邊，外面 || 也說“外  
底 ŋoi- tɛi-”或“外便”

【外櫃】ŋoi- kuɛi- 酒樓中的收款者 ||  
也叫“櫃面 kuɛi- min-”

【外埠】ŋoi- fɛu- 外國：佢個仔去咗～ |  
出～ | 過～ || 也說“外洋 ŋoi- iɛŋ-”

【外母】ŋoi- mou- 岳母，丈母娘(背稱)  
|| 俗稱“丈人婆 tsoen- ien- p'ou-”或  
“岳母 ŋək- mou-”

【外間】ŋoi- kan- 外邊

【外便】ŋoi- pin- 外邊，外面 || 也說“外  
低”或“外底 ŋoi- tɛi-”

【外孫】ŋoi- syn- 女兒之子

【外孫女】ŋoi- syn- nəy- 女兒之女

【外甥】ŋoi- saŋ- 姐或妹之子(背稱)

【外甥女】ŋoi- saŋ- nəy- 姐或妹之女  
(背稱)

【外方佬】ŋoi- fɔŋ- lou- 外省人

【外江佬】ŋoi- kɔŋ- lou- 外省人，多指  
廣東省以北的人

【外行】ŋoi- hɔŋ- 不懂行，非內行：講  
起開車你就～嘞！

【外公】ŋoi- koŋ- 外祖父(背稱)

【外出】ŋoi- ts'ət- 外邊，外面：搬到～ ||  
也說“出便 ts'ət- pin-”

【礙】ŋoi- 妨礙：～眼 | ～唔～啊？——

唔～嘅|冇～喇嗎不妨礙吧？

【礙口】ɣoi˧ heu˧ 說話結巴：佢有啲～嘅

【礙眼】ɣoi˧ ɣan˧ 看着不順眼：睇起來好～

## hoi

【開】hoi˧ ①開放，張開：～門|～窗|～蓋|～箱|～口|～遮傘|～花 ②開始用，只限於某些用具：～本簿來使|我枝鉛筆重未～ ③放(槍等)：～槍|～炮

④駕駛：～車|～船|～飛機 ⑤弄出孔洞：～一個窿|～紐門 ⑥以水調稀：～奶粉|將蜜糖～稀啲|～馬蹄粉|～啲糖水畀我飲喇

⑦靠外，外：～便|倚埋一便喇，唔好倚咁～|～來|行～行埋走出走進|唔好游咁～不要游那麼遠 ⑧放在動詞之後，表示某一活動正在進行：佢睇～書，咪嘈佢他正在看書，別吵他|呢件事我幫你做～嘅喇，唔使催我 ⑨做…的時候(有順便之義)：你去～郵局就幫我攞來喇你去郵局時順便替我取回來|你買～同我買啲你買的時候順便替我買一些

⑩列出條款或數目：～假賬|～單|～價 ⑪公布結果，揭曉：～彩|～獎|～標

⑫開設，開張營業：～鋪頭|～公司|～旅館|～番攤設賭局|～檔

⑬開衩】hoi˧ ts'a˧ 做衣服時，在衣服旁邊開口：有啲西裝開後尾衩

⑭開價】hoi˧ ka˧ (賣方)討價，要價：佢呢件野～就要五毫|～還價

⑮開夜】hoi˧ ie˧ 舊時指開夜車：呢牌趕工，我地成日～ || 現在叫“上夜班 soeŋ˧ ie˧ pan˧”

⑯開波】hoi˧ po˧ 開球，開始賽球 || 波，

英文 ball 的音譯。也叫“開球 hoi˧ k'eu˧”

【開伙爨】hoi˧ fɔ˧ ts'yn˧ 舊時指開伙，做飯：你係自己～啊，定係去食堂啊？|我自己～，唔同大佬食我自己開伙，不和大哥一起吃

【開錯口】hoi˧ ts'ɔ˧ heu˧ ①說錯了話 ②有求不應，遭到拒絕：我今日都～嘞

【開窩】hoi˧ uo˧ 將粉團或麵團捏成圓片，用來包粉果或油角：整油角就要～先 || 也叫“開皮 hoi˧ p'ei˧”

【開枝散葉】hoi˧ tsi˧ san˧ ip˧ 喻宗族繁衍，子孫衆多。也用於祝賀別人家族興旺，人丁繁盛

【開師姑廳】hoi˧ si˧ ku˧ t'ɛŋ˧ 花花公子之流去尼姑庵吃酒、胡鬧

【開市】hoi˧ si˧ 市場開始交易：朝早六點鐘～，晚上八點鐘收市

【開埋井過人食水】hoi˧ mai˧ tseŋ˧ kuo˧ ien˧ sek˧ soɣ˧ 比喻把便宜給了人家，自己吃虧，撈不到好處：你叫我去做呢件事啊，我～咩！

【開大鑊飯】hoi˧ tai˧ uok˧ fan˧ 做大鍋飯(供許多人吃)：人多唔係就～囉

【開齋】hoi˧ tsai˧ ①結束吃齋期 ②嬰兒長到數月之後，初次吃葷：買啲魚同佢～

【開晒】hoi˧ sai˧ 猜拳用語。代表五 || 晒，同音字

【開晒車】hoi˧ sai˧ ts'ɛ˧ 船工用語。全速行駛

【開錯】hoi˧ k'ai˧ 舊時指討錢、要錢：你冇錢，唔識問佢～咩？ || 錯，借用字

【開懷】hoi˧ uai˧ ①女人第一次生產：佢結婚十五年至～ ②高興：你又夠～嘞

【開懷解帶】hoi˥ uai˩ kai˩ tai˩ 敞開懷，不扣衣紐

【開底】hoi˥ tɕei˩ 靠外邊，指堂屋的前一半 || 也說“開便”或“開底便 hoi˥ tɕei˩ pin˩”

【開來】hoi˥ lei˩ 往外走：有落就～要下車就往外走

【開位】hoi˥ uei˩r 去茶樓酒館定座位：同我開十個位

【開胃】hoi˥ uei˩ ①胃口好，想吃 ②欲望大，要求大：你今日出糧發薪嘞，請睇戲喇。——乜你咁～啊！

【開胃消滯】hoi˥ uei˩ siu˥ tɕei˩ 消食開胃：食吃飯食啲生果，～喇嗎！

【開歧】hoi˥ k'ei˩ ①衣服兩側的開衩：要整兩個～ ②開衩：開個衫歧 || 現在叫“開衩”

【開氣】hoi˥ hei˩ ①性格開朗：呢個人都幾～嘅 ②面帶歡容：佢時時都好～嘅

【開戲師爺】hoi˥ hei˩ si˩ ie˩ 舊時指會編劇的人，粵劇劇本的創作者

【開枱】hoi˥ t'ɕi˩r 擺好桌子和餐具，準備吃飯 || 也說“擺枱 pai˩ t'ɕi˩r”

【開臺】hoi˥ t'ɕi˩ ①大戲開演：～鑼鼓 | 八點鐘～ ②玩麻將湊齊人數開始打：～喇，夠腳嘞！

【開彩】hoi˥ ts'ɕi˩ 有獎的賭猜之類活動揭曉

【開埠】hoi˥ fɕu˩ 開闢為商埠

【開頭】hoi˥ t'ɕu˩r 已開始，開了頭兒：去～就次次去 | 做～就做埋佢已經幹了就把它幹完

【開紐門】hoi˥ neu˩ mun˩ 縫紉用語。挖扣眼兒：～之後就鎖紐門 | 你識～唔呢？

【開手】hoi˥ sɕu˩ 開始，動手：我見佢地～做咯 | 人到齊咯，～喇！

【開口】hoi˥ hɕu˩ ①新刀開刃使鋒利：新刀要～，唔～唔使得 | 呢張刀仔開咗口未？ ②開口說話：佢成日都唔～ ③張大嘴：呢個字要～講嘅 || ④也說“開聲”

【開口埋口】hoi˥ hɕu˩ mai˩ hɕu˩ 開口閉口：佢～都話要幫我做野 | 開口講食，埋口又講食 | ～都話錢

【開口有話】hoi˥ hɕu˩ iɕu˩ ua˩ 有道是：～，食野食味道，睇野睇全套

【開口棗】hoi˥ hɕu˩ tsou˩ 開口笑，點心名 || 也叫“坼口棗 ts'ak˩ hɕu˩ tsou˩”

【開口夢】hoi˥ hɕu˩ moŋ˩ 夢話：發～說夢話

【開口嘅着脰】hoi˥ hɕu˩ k'ɕp˩ tsɕek˩ lei˩ ①說人講話有刺，話中有話：你講野～就唔好嘞！ ②一開口就說錯話 || 嘅，集韻合韻渴合切：“齧也”

【開油鑊】hoi˥ iɕu˩ uɕk˩ 過年時家家用油炸製各種食品，如油角、煎餡、蛋饊、芋蝦等：年尾就～嘞！

【開鋪】hoi˥ p'ou˩ ①春節過後店鋪開始營業 ②店家每天早晨開門營業

【開刀】hoi˥ tou˩ ①動手術 ②向顧客硬要錢：向佢～ ③切開(魚)賣：呢條魚～得唔得啊？

【開路】hoi˥ lou˩ 人死後，請喃無先生念叨幾句，引導陰魂上路

【開路神】hoi˥ lou˩ sen˩ 舊時有錢人出殯時走在前頭的巨型紙神像，相貌可怕 || 也叫“一見發財 iɕt˩ kin˩ fat˩ ts'ɕi˩”

【開標】hoi˥ piu˩ ①“鋪標”賭博揭曉 ②

彩票開彩 ●錢會開彩,看誰出的利錢大,即由誰先用錢

【開吊】hoi˩ tiu˩ 舊俗,在“三七”這一天開始吊祭死者 || 也說“開祭 hoi˩ tsɛi˩”

【開銷】hoi˩ siu˩ ①家庭的支出:我~好大概,人多咁 ●商店的支出

【開心】hoi˩ sɐm˩ 高興:今日佢~到筴[tʰat˩]到頭咯|~到透咯

【開心果】hoi˩ sɐm˩ kuɔ˩ ●喻使人開心的事或使人喜愛的人:好似食咗~|佢真係大家嘅~ ●一種帶殼的乾果,形似白果,味道甘香

【開心見誠】hoi˩ sɐm˩ kin˩ seq˩ 坦誠相見

【開飯】hoi˩ fan˩ 擺上飯菜供餐:幾點鐘~?

【開嘆情】hoi˩ tʰan˩ tsʰeq˩ 舊俗,女子臨嫁,依例要坐在家中哭泣,口中念念有詞,有眾姐妹及女伴相陪

【開眼】hoi˩ ŋan˩ 睜開眼睛:臊蝦仔初生時都未~|天唔~,發咁大水

【開眼界】hoi˩ ŋan˩ kai˩ 打開視野,多見識外部世界:出去香港開下眼界喇

【開眼盲】hoi˩ ŋan˩ maŋ˩ ①睜眼瞎,失明,但外觀無異 ●不識貨,不分好壞

【開玩笑】hoi˩ uan˩ siu˩ 逗人家玩:你唔好開我嘅玩笑喇|唔好同我~

【開身】hoi˩ sɐn˩ (船隻)開行,開動:個隻火船將近~咯

【開新包紙】hoi˩ sɐn˩ pau˩ tsi˩ 新嫁娘回門之後,分送利市紅包給娘家的晚輩及下人:某某人~咯!

【開新燈】hoi˩ sɐn˩ tɕŋ˩ 生男孩後,第一個元宵節前幾天開始掛彩燈,在祖

先位前掛一盞,神樓前也掛一盞:同細路仔~ || 也叫“開燈”或“掛燈 kua˩ tɕŋ˩”

【開便】hoi˩ pin˩ 靠外邊 || 也說“開低 hoi˩ tɕei˩”和“開底”

【開片】hoi˩ pʰin˩ 械鬥,打群架

【開面】hoi˩ min˩ 演員演戲前勾臉化裝

【開天索價】hoi˩ tʰin˩ sak˩ ka˩ 漫天要價,索高價:~,落地還錢 || 索,廣韵麥韵山責切:“求也,取也”

【開年】hoi˩ nin˩ ①正月初二,一般人家買豬肉,燒豬蹄,黃沙大蜆炒來吃 ●商店在正月初三初四要吃豬肉,一定要買豬脰舌頭(取其吉利),吃蠔豉煮豬蹄、炒蜆,然後在正月初五或初六開張做生意

【開鰓】hoi˩ tsin˩ 切肉或魚,由皮到肉,兩片相連:將條魚~|將肉~喇|~鹹魚 || 鰓,廣韵獮韵知演切:“皮寬。”《康熙字典》引《博雅》“離也”。古上聲,今口語讀平聲

【開綫】hoi˩ sin˩ 風水先生測定墓穴的位置、方向等

【開盤】hoi˩ pʰun˩ 貨物標出價錢:金鋪~未啊?|今日毫子点行情呀?——而家唔知自,等下開咗盤就知嘞!

【開門】hoi˩ mun˩ ①打開門戶 ●清明節去掃墓之前,把家裏供神主牌的龕門打開,供上薑菜(薑、轎同音,意謂用轎子接先人)

【開館】hoi˩ kun˩ 私塾開學 || 也叫“開學 hoi˩ hɔk˩”

【開坑】hoi˩ haŋ˩ 挖坑:屎急~

【開燈】hoi˩ tɕŋ˩ ①上元節(正月十五)



前幾天掛彩燈 ●即“開新燈”|| 也叫“掛燈 kua1 tɕɿŋ1”

【開廳】hoi1 t'ɕɿŋ1 ●去妓院吃酒 ●特指在酒樓開單間,叫妓女來陪酒、唱曲

【開廳碇艇】hoi1 t'ɕɿŋ1 tɕm1 t'ɕɿŋ1 在紫洞艇上吃花酒

【開聲】hoi1 sɕɿŋ1 說話,開口:要乜野就~ || 也說“開口”

【開明鑼鼓】hoi1 meŋ1 lɔ1 ku1 說明白,講清楚:個件事到底点啊? ~先得嘅說明白才行啊

【開明車馬】hoi1 meŋ1 kɔy1 ma1 說明白,講清楚

【開張】hoi1 tsɕɿŋ1 ●店鋪新開業 ●年初(春節過後)店鋪開始營業

【開薑】hoi1 kɕɿŋ1 嬰兒誕生之前,家人早就煮好雞蛋、酸薑、豬腳、甜醋封起來,嬰兒落地後,即啓封分送親友:~未啊孩子生了嗎?

【開揚】hoi1 iɕɿŋ1 ●性格開朗 ●地方寬闊、空曠:呢處望出去好~

【開房】hoi1 fɕɿŋ1 ●在旅館開房間 ●專指與情人去住旅館

【開檔】hoi1 tɕɿŋ1 ●開始做小攤生意:~賣野 ●商店開門營業

【開襠褲】hoi1 nɕɿŋ1 fu1 (小孩穿的)開襠褲

【開牀】hoi1 ts'ɕɿŋ1 鋪好席子、被褥,準備睡覺:開張牀畀佢喇

【開講有話】hoi1 kɕɿŋ1 iɕu1 ua1 常言說得好,常言道:~,有情飲水飽,有情食飯飢

【開杠】hoi1 kɕɿŋ1 ①麻將術語。湊夠四張相同的牌後亮出,並補摸一張牌 ●强行借錢:向某人~ | 開親杠冇得還嘅

嘞遇到硬借錢的主兒就別想他還了

【開光】hoi1 kuɕɿŋ1 ●為新神像、神廟舉行開幕儀式,從此即有靈云云:同菩薩~ ●取笑人剃頭,洗乾淨身、手或穿新衣:你去開下光喇!

【開篷車】hoi1 p'ɕɿŋ1 ts'ɕɿŋ1 敞篷車

【開籠】hoi1 loŋ1 ●才出蒸籠的:~大包 ●出籠的:~雀

【開籠雀】hoi1 loŋ1 tsɕɕk1r ●喻得到自由而歡欣鼓舞者:好似~嘅樣高興 ●成天嘍嘍喳喳能說會道的人:乜你好似~嘅,成日都咁好唱口

【開工】hoi1 koŋ1 ●上班去做工:今日去某某處~ ●動手做活兒:喂,~嘞幹活兒吧

【開角】hoi1 kɕk1 ●向人要錢:問老豆~至得 ●借錢,打秋風:佢問我~

【開局】hoi1 kok1r ●賭博:今晚嘅你處~嘅! ●舊時指到妓院或酒樓吃花酒 || ②也叫“開廳”

【海】hoi1 ①海洋 ●特指珠江:過~過珠江 | ~皮珠江邊

【海豬】hoi1 tsy1 海豚

【海帶】hoi1 tai1 海藻之一:綠豆~糖水

【海底摸月】hoi1 tɕi1 mɔ1 yt1 水中撈月

【海底針】hoi1 tɕi1 tsɕm1 比喻摸不到的東西:男人心,~

【海皮】hoi1 p'ei1 ●海邊,海濱 ●特指珠江邊

【海味】hoi1 mei1r 海產食品:~之中四大主牌係鮑、參、翅、肚

【海口】hoi1 hɕu1 出海港口:嗰處四便都係水,個~好闊大,灣得好多船

【海蜆】hoi1 hɕu1 即蜆魚,海中動物,有

硬殼如龜殼，其卵、肉均可食，味鮮 ||  
也叫“鰲魚 hœu1 y1r”

【海鮮】hoi1 sin1 鮮活的海味：瓦鑊蒸～

【海鮮醬】hoi1 sin1 tsoeŋ1 一種最常見的調味醬，酒樓餐桌上常與芥末醬作一小碟擺出

【海洋大盜】hoi1 ioeŋ1 tai1 tou1 喻惡人：你咁惡，你係～啊？ | 唔怕～，就怕煙精扭數出壞主意

【海棠】hoi1 t'œŋ1r 花名：虎耳～ | 秋～

【海賊】hoi1 ts'ak1 海盜

【害神】hoi1 sœn1 指專門連累人、害人者，搗鬼者：你真係～嘞

【害人害物】hoi1 iœn1 hoi1 mœt1 搗鬼，攪壞人家的好事：佢個野專係～

## oi

【欸】oi1 ①哄小兒睡覺，輕輕拍且搖：～佢瞓覺 ②哄小兒睡眠發出之聲，兒歌中亦有之：～，～，瞓覺覺 | ～姑乖，～姑大，～大阿姑嫁後街兒歌 || 廣韵海韵於改切：“相然響也”

【愛】oi1 ①愛慕：佢好～你嘅 ②要：你～唔～呢本書？ | ～乜野啊要點什麼呀？ ③介詞。引進所處置的對象，相當於“用、拿”：呢便～來做花園，嗰便～來做菜園

【愛惜】oi1 sek1 疼愛：阿媽最～你 || sek1, 口語音, 文讀 sek1

## ui

## pui

【杯】pui7 杯子：茶～|酒～|眼～洗眼用具  
|金～|銀～|獎～|玻璃～

【杯耳】pui7 i7 茶杯的杯柄

【杯仔麵】pui7 tsei7 min7 方便麵的一種，帶有杯子

【杯碟】pui7 tip7r ●茶杯和茶碟的統稱：一套～ ●茶杯底下用的茶碟 || ②也說“茶杯碟 ts'a7 pui7 tip7r”

【杯】pui7 一種求神問卜工具“玟杯”的簡稱：陰～唔好，陽～麻麻地，最好就係勝～|問～|攞～|～卜 || 也叫“玟杯 kau7 pui7”

【杯卜】pui7 pok7 用“玟杯”占卜：舊時開鋪標就用～嘞 || 參看“鋪標 p'ou7 piu7”

【貝殼紐】pui7 hək7 neu7 蚌殼做的扣子

【背花】pui7 fa7 舊時指後背、脊梁：你幫我撓[ŋau7]下～喇|唔好冷親～吓別凍着脊背

【背膂】pui7 mui7 背脊，後背 || 也叫“背脊”

【背後】pui7 heu7 ●後面，後頭：佢坐嚟你～ ●不當面：佢專門嚟～鬧人

【背搭】pui7 tap7 一種兩側繫繩的背心

【背默】pui7 mek7 默寫：～梗係難過讀默聽寫喇！

【背脊】pui7 tsek7 後背，脊梁 || 也叫“背膂”

【背脊開窿】pui7 tsek7 hoi7 loŋ7 被槍斃 || 也說“背脊出煙 pui7 tsek7 ts'ət7 in7”或“背脊錐窿 pui7 tsek7 iəy7 loŋ7”

【背脊厚】pui7 tsek7 heu7 ●家底厚，有錢 ●祖墳風水好

【背脊骨】pui7 tsek7 kuət7 ●脊骨 ●中式衣服的背縫兒

【輩】pui7 輩分：前一～|長～|後～|佢大我一～|我長佢兩～

【背】pui7 ●偏僻：你住得咁～ ●重聽：耳～ ●默記於心而誦讀：～書|呢課書你識唔識～啊？

【背語】pui7 y7 局外人不曉的隱語：打～

【背手】pui7 seu7 賄賂之物：佢拉咗～他受賄|揸[ɛm7]～暗中行賄

【背碇】pui7 teŋ7r ●偏僻處，背靜地方：佢住嚟～ ●背後：～講人家閑話 || 碇，俗借字

【背角】pui7 kək7r 偏僻地方：佢住嚟～嗰度

【焙】pui7 烘烤：～火|～乾佢|～下手|～茶

【焙火爐】pui7 fɔ7 lou7 烤火：天冷就～喇！

【楓】pui7r 做麵食時防止粘手用的乾粉：整包子皮同餃子皮要準備啲～至得㗎 || 集韻隊韻蒲味切：“穆也”

# p'ui

【陪】p'ui┑ 陪伴：～我出去喇|做～當陪客  
|～住佢陪着他

【陪嫁妹】p'ui┑ ka┑ mui┑r 舊時指陪嫁  
丫頭

【陪住】p'ui┑ tsy┑ 陪牀：佢阿媽病咗，佢  
嚟醫院～

【陪月】p'ui┑ yt┑r 侍候產婦坐月子的女  
用人

【賠】p'ui┑ 賠償：你整爛本書要～返畀  
我|打爛野要～|～錢貨|～唔起|～本  
|～本貨

【賠命】p'ui┑ meŋ┑ 償命：殺人要～

【賠湯藥】p'ui┑ t'ɔŋ┑ iɔek┑ 賠償治傷  
費：打傷人要～㗎！

【配】p'ui┑ 相配：你～唔上佢|佢～得上  
你|～做唔～做？|～套賣|～菜|～料  
|～返呢隻花色嘅布|白色～紅色嘅冷  
衫幾靚囉紅白相搭配的毛衣挺漂亮的呢！

【配料】p'ui┑ liu┑r 配菜，即菜肴中除主  
料之外的副料 || 也叫“配菜 p'ui┑  
ts'ɔi┑”

【配對】p'ui┑ tɔy┑ ①般配：佢兩個好～  
嘅 ②配成雙：手套失咗一隻，同我配  
返對

【配襯】p'ui┑ ts'en┑ 相配，搭配：呢兩樣  
色水～得好睇|間房啲野～得幾好

【配搭】p'ui┑ tap┑ 搭配

# mui

【玫瑰】mui┑ kuɐi┑ 花名：～花|～糖|～  
露

【玫瑰露】mui┑ kuɐi┑ lou┑ 一種酒

【玫瑰糖】mui┑ kuɐi┑ t'ɔŋ┑r 糖腌的玫

瑰花，做點心等用的配料

【玫紅】mui┑ hoŋ┑ 玫瑰紅色

【梅】mui┑ 梅樹，梅子：楊～|～花|話～  
|酸～醬|酸～醋|烏～|松竹～|臘～

【梅】mui┑r ①梅子：酸～|陳皮～|青～  
②梅花畫：呢幅係～

【梅花】mui┑ fa┑ ①梅花 ②撲克牌四種  
花色之一

【梅花點】mui┑ fa┑ tim┑ 形如梅花的小  
點：～香蕉香蕉中的佳品

【梅花間竹】mui┑ fa┑ kan┑ tsok┑ ①喻  
子、女交替着生：你～咩 ②引申義。間  
隔着

【梅雨天】mui┑ y┑ t'in┑ 黃梅天，在農曆  
二三月，陰雨不斷：家下係～啊

【梅菜】mui┑ ts'ɔi┑ 一種乾菜，用一種芥  
菜腌製而成，香甜可口：～蒸豬肉|～  
扣肉

【梅香】mui┑ hoɛŋ┑ ①舊時指婢女 ②扮  
婢女的年輕女演員

【梅酌】mui┑ tsɔek┑ 舊時婚禮次日男家  
宴客的酒席：開～|二朝請飲叫做～

【膺肉】mui┑ iok┑ 豬裏脊肉 || 膺，廣韵  
灰韵莫杯切：“脊側之肉”

【媒人婆】mui┑ iɛn┑ p'ɔ┑ 媒婆

【媒人棍】mui┑ iɛn┑ kuɛn┑ 指騙人的媒  
人

【媒人公】mui┑ iɛn┑ koŋ┑ 男媒人

【煤】mui┑ 能源之一：～爐|～屎|～灰|  
～灰錐|～礦|～餅|蜂窩～|～粉

【煤屎】mui┑ si┑ 燒剩的煤渣

【煤氣】mui┑ hei┑ ①一氧化碳：佢中咗  
～ ②石油液化氣：～罐|～竈

【煤氣口】mui┑ hei┑ hɛu┑ 煤氣竈的火  
眼 || 也叫“煤氣眼 mui┑ hei┑ ŋan┑”



【煤氣爐】mui┑ hei┑ lou┑r 舊時指煤油爐 || 也叫“火水爐 fɔ┑ səy┑ lou┑r”

【煤氣燈】mui┑ hei┑ tɛŋ┑ 燒煤油的照明燈，點燃後要打氣 || 俗稱“大光燈 tai┑ kuəŋ┑ tɛŋ┑”

【煤灰】mui┑ fui┑ 燒煤剩下的灰

【煤灰鏟】mui┑ fui┑ ts'an┑ 煤鏟

【煤爐】mui┑ lou┑ 燒煤的爐子，多指蜂窩煤爐

【煤粉】mui┑ fən┑ 煤末

【霉】mui┑ ①霉爛：啲野～咗 | ～爛 | ～滌滌 | ～～臭臭 ②倒霉：呢牌真係～近來真倒運

【霉滌滌】mui┑ tɛi┑ tɛi┑ 形容東西霉爛得拿不起來

【霉霉臭臭】mui┑ mui┑ ts'eu┑ ts'eu┑ 發霉的氣味

【霉薑】mui┑ kœŋ┑ 一種腌製過的薑，甜辣爽口：新會亞陀～最有名

【霉香】mui┑ hœŋ┑ 久製的含蛋白質的食物發出的香味：～鹹魚 | ～腐乳

【鷄】mui┑r ①囫子，本義為捉鳥時用以引誘鳥的養熟的鳥，引申為引人賭錢者 ②幫人行騙者，北京叫“托兒” ③幫人搭錢者：你幫我做下～喇 || 集韻灰韻謨杯切：“誘取禽者”

【烟】mui┑r 無牙者嚼物，用唇舌將食物弄碎：～爛啲飯再吞 | 條脷～～下 | 將啲沙～出來 || 廣韻賄韻武罪切：“烟爛也。”暫借字

【烟腮唔轉】mui┑r soɿ┑ m┑ tsyn┑ 口裏食物塞得太滿無法咀嚼，北京說“倒不開嚙”：佢食野硯[tsaŋ┑]到～ || 也說“唔轉腮 m┑ tsyn┑ soɿ┑”

【妹】mui┑ ①妹妹(不單用)：姊～ | ～夫

| 三姊～ ②女孩子(不單用)：留髻～未婚少女

【妹】mui┑r ①妹妹：我有兩個～ | 大～ | 細～ | 阿～面稱妹妹 ②妹輩：表～ | 堂～ | 契～乾妹妹

【妹】mui┑r ①婢女：妝嫁～ | ～仔 | 轎腳～ ②姐兒(不單用)：盲～ | 上海～ | 番鬼～ | 鹹水～ | 打工～ | 學生～ | 肥～ | 傻～

【妹夫】mui┑ fu┑ 妹之夫(背稱)

【妹仔】mui┑r tsei┑ ①婢女，丫頭 ②女孩，姐兒：呢個肥～好得意這個小胖姐兒很討人喜歡

【妹仔丁】mui┑r tsei┑ tɛŋ┑ 幼小的婢女(貶義)

【妹妹】mui┑(或 mui┑) mui┑r 妹(面稱)

## fui

【灰沙地塘】fui┑ sa┑ tɛi┑ t'ɔŋ┑ 用石灰、沙子、黏土等攪和，鋪在地面夯實而成的曬穀場

【灰沙磚】fui┑ sa┑ tsyn┑ 用石灰、沙子、黏土混合製成的一種磚

【灰籬墩】fui┑ lɔ┑ tən┑ 喻行為不端者，到處留下劣迹 || 也叫“石灰籬 sek┑ fui┑ lɔ┑”

【灰匙】fui┑ ts'i┑ 抹牆的器具，北京叫“抹子”：用～振灰

【灰包】fui┑ pau┑ 牙灰包，小布包內裝牙灰(稻殼燒成的灰)，放入棺材內以吸濕氣

【灰斗】fui┑ tɛu┑ 泥水匠用的裝石灰漿的木製斗

【灰掃】fui┑ sou┑r 用石灰水刷牆的棕製刷子

【灰水】fui˩ səy˩ 石灰水：灑～|油～|掃～刷白灰漿

【灰麵】fui˩ min˩ 小麥麵粉：開啲～來炸野|搵啲～染[iam˩]龜咗佢來炸

【灰桶】fui˩ t'ɔŋ˩ 泥水匠用的盛灰漿的桶

【灰粽】fui˩ tsoŋ˩-r 糯米加碱水做的粽子||也叫“梘水粽 kan˩ səy˩ tsoŋ˩-r”

【晦氣】fui˩ hei˩ ①倒霉：一身～|找佢～|～鬼 ②面帶愠色，不愛理人：乜你咁～呀，問你都唔出聲！

【晦氣星】fui˩ hei˩ seŋ˩ 罵人話。倒霉鬼：撞咗～咩！

## kui

【贖】kui˩ 隆起物：梳起個～梳頭梳起一個波形|裝飯裝到起個～

【贖】kui˩ 隆起，鼓出，突出：個肚～起上來|咽處個地～起上來||廣韵灰韵公回切：“肥貌。”參考集韵賄韵“脰”，沽罪切：“腫大也”

【職】kui˩ 睏倦，疲倦：～到死|行得好～||集韵廢韵達職切：“小溺也。一曰倦也”

【職職職】kui˩ lai˩ lai˩ (或 lai˩ lai˩) 累得起不來：成身～渾身軟綿綿的||職，集韵泰韵落蓋切：“跛也。一曰躑躅，邪行”

【職死職職】kui˩ sei˩ lai˩ lai˩ 累得要死的樣子

## k'ui

【會計】k'ui˩ (或 ui˩) kei˩ 監督、管理財務工作的人員

## ui

【煨】ui˩ ①烘烤：～番薯|～熟佢 ②(用石頭等)密密擲打：用石頭～佢|用拳頭～佢|我地人多，用人來～死佢 ③用重金收買：使啲錢來～佢

【煨炮】ui˩ p'au˩ 開炮，用炮打：煨佢幾炮

【回】ui˩ ①退回：受咗禮要～返啲野畀佢|～樽|～水|～本|～佣 ②量詞。次，回：今～佢倒霉咯|我已經話過幾～咯 ③返回：～頭|～魂|～門|～聲

④答覆，回報：～信|～盒|～訪|～拜

【回字門口】ui˩ tsi˩ mun˩ heu˩ 大戶人家大門的一種形式，大門上沒有簾

【回奶】ui˩ nai˩ 產婦沒有了奶水

【回教佬】ui˩ kau˩ lou˩ 舊時指回民

【回頭】ui˩ t'eu˩ 回轉：走返～|～返來擲返|賭仔～金不換|好馬唔食～草熟語

【回水】ui˩ səy˩ 退錢

【回南】ui˩ nam˩ 廣州冬春之間的回暖天氣，颳南風，空氣濕潤：大～|今日～吖！

【回魂】ui˩ uen˩ 迷信語。回煞，人死後，三七之內其魂會回來享用供品，家人到時將房門關緊，點上蠟燭，擺上供品||也說“回殃 ui˩ iœŋ˩”

【回樽】ui˩ tsən˩ 退瓶子，買的瓶裝的東西用完後，將瓶退回給商家

【回本】ui˩ pun˩ 舊時過八月節時，大戶人家去月餅店除取大批月餅，到處送禮，剩下來的再退回餅店||也叫“回尾 ui˩ mei˩”

【回盤】ui˩ p'un˩ 舊時女家將男家過禮

的東西收下,回送些食品和一些衣物如褲料等,叫“回盤”

【回門】ui┑ mun┑ 婚後第三天,新娘和新郎回女家:三朝~|~飯

【回聲】ui┑ seŋ┑ 折回的聲音:呢處有~|體育館有~就唔好嘞||也說“回響 ui┑ hoŋ┑”

【回糖】ui┑ t'ɔŋ┑ 能力技藝到了一定的水平之後,出現倒退現象。源於甘蔗過了成熟期不收割,糖分逐漸消失:某某師傅嘅武藝~咯!

【回佣】ui┑ iɔŋ┑ 回扣:撈~||也叫“扣頭 k'eu┑ t'eu┑”

【回盒】ui┑ hep┑ 舊時女家將男家過禮的東西留下,再回送一些食品,如糕點等,裝在盒中,叫“回盒”

【會】ui┑ ①有能力,懂得:~做|~撈|個細路唔~行路 ②擅長,講究:~飲~食|~使|~着講究衣着 ③知道:我~㗎嘞我知道了 ④有可能實現:咁夜咯,佢唔~來嘞這麼晚了,他不可能來了!

【會使】ui┑ sei┑ 指花錢花得很恰當,花很少錢辦漂亮事:~唔在家豪富,風流不用着衣多熟語

【會飲會食】ui┑ iɛm┑ ui┑ sek┑ 懂得吃,會品評,講究飲食:有錢至講得~

【會】ui┑ ①會晤,見面:~面|~客|佢唔~你面|~談|~見 ②領會,領悟:~意|~錯意|體~|誤~ ③聚合,合在一起:~合|~診|~考|~演|~戰 ④主要的城市:都~|省~ ⑤時機:機~

【會】ui┑ ①會議,集會:座談~|報告~

|晚~|舞~ ⑥各種團體:婦女~|農~|工~|同鄉~|同學~ ⑦錢會(社會上一種小規模的經濟互助組織)的簡稱:~頭|~仔|埋~組織或參加錢會|供~按時交納會費|標份~來使,以後照供

【會意】ui┑ i┑ 領會,領悟別人沒有明白表示的意思:你唔好會錯意

【會仔】ui┑ tsei┑ 錢會的參加者

【會尾】ui┑ mei┑ 參加錢會而最後用錢者,得到的利息最多:佢捧~咯

【會菜】ui┑ ts'ɔi┑ 行業語。做菜肴(酒樓中多用):某某師傅嘅廚房~|請個伙計來屋企~

【會考】ui┑ hau┑ 統考,教育機構組織各學校的學生參加統一考試

【會頭】ui┑ t'eu┑ 組織錢會的負責人

【會友哥】ui┑ iɛu┑ kɔŋ┑ 舊時指新郎的同班輩的青年朋友,在婚禮上助興者

【會金】ui┑ kɛm┑ 參加錢會者每月交納的錢

【會面】ui┑ min┑ 見面:你同佢會下面|佢唔會你面㗎|我又搵過佢,佢唔~

【會館】ui┑ kun┑ 同鄉會的組織機構所在,館址的房屋供聚會或供寄寓:廣東~

【匯水】ui┑ səy┑ 匯費的舊稱||現稱“匯費 ui┑ fei┑”

【匯單】ui┑ tan┑ 匯票||現稱“匯票 ui┑ p'iu┑”

【燴】ui┑ 烹飪法之一:龍虎~|大雜~|龍鳳大~|羅漢齋係幾樣野~埋嘅

## au

## pau

【包】pau˧ ① 包子：叉燒～|大～|生肉～|豆沙～|糖～ ② 裝東西的用具：皮～|銀～|荷～|公文～ ③ 罵人話：衰女～|爛噉～愛哭的孩子|噉～|死仔～

【包皮】pau˧ p'eɪ˧ 包子的皮兒

【包餡】pau˧ ham˧r 包子的餡兒

【包種】pau˧ tsoŋ˧ 麵酵子，北京叫“麵肥”。廣州人因不興吃饅頭，發麵主要用做包子，故名

【包】pau˨ ① 包住，包容：～起個本書|～住個頭|～含 ② 管保：～食|～好睇|～你滿意|～住宿|～產|～辦 ③ 買物包圓兒，全部買下：我都～起佢|我～晒佢 ④ 製作包餡兒的食品：～餃子|～粉果|～餛飩|～角仔

【包打包殺】pau˨ ta˧ pau˨ sat˧ 全部負責，全包辦

【包伙食】pau˨ fɔ˧ ts'yn˧ 包辦伙食：我嘅某食堂～ || 也說“包伙食 pau˨ fɔ˧ sek˧”

【包裹】pau˨ kuɔ˧ 郵包：寄～

【包尾】pau˨ mei˧r (做)最後一個：食到～|你地去喇！我～

【包尾油】pau˨ mei˧r iəu˧ 酒樓用語。炒好了菜之後放的油：落喇～

【包起】pau˨ hei˧ 包給有錢人，即賣身

【包枱】pau˨ t'ɔi˧r 飯桌上只剩下最後一人，北方叫“押桌”：今日你～咯！

【包豆豉】pau˨ tɕu˧ si˧ 形容書刊過時

賣不出去、滯銷，只好用來包豆豉

【包頭】pau˨ t'ɕu˧ 老太太頭上戴的布製的箍，有的上面鑲着玉石等物：戴～ || 也叫“抹額 mut˧ ɲak˧”

【包保】pau˨ pou˧ 準保，管保，保證：我～你得到|～你去到都未天黑 || 也說“包管 pau˨ kun˧”

【包租】pau˨ tsou˨ 租房又分租與他人：呢間屋係佢～嘅

【包租婆】pau˨ tsou˨ p'ɔi˧r 二房東太太，女二房東

【包斬包鋸】pau˨ tsam˧ pau˨ tsap˧ 什麼都包了，全部承包辦理 || tsap˧，口語音，讀書音 tsat˧

【包針】pau˨ tsem˧ 縫麻袋、麻包的大針

【包剪碇】pau˨ tsin˧ tɕp˧ 小孩子玩的一種決勝負的遊戲，即每人同時出手，做出石頭(拳頭)、剪子(伸出兩指)、布(手掌)等的形狀，布可包石頭，石頭砸剪子，剪子可剪布

【包頂頸】pau˨ teŋ˧ keŋ˧ 指喜歡抬杠、鬥氣的人：呢個人～來嘅

【包骨】pau˨ kuɛ˧ 反復縫兩次的衣服接縫

【包月】pau˨ yt˧r 按月付錢包用：拉車仔有～人力車夫有包月的

【包食】pau˨ sek˧ 在飯鋪吃包月飯：我嘅某某飯店～，一個月唔使幾多錢

【包袱】pau˨ fok˧ 包東西的方布：執～捲鋪蓋|～皮|包～|打～收拾東西要走

【包粟】pau˨ sok˧ 玉米 || 也叫“粟米



sok₁ mei₁r”

【鮑魚】pau₁ y₁ 一種海鮮：罐頭～||

鮑，本音陽去調，口語讀陰平

【鮑魚菇】pau₁ y₁ ku₁ 一種鮮蘑菇

【鮑魚掣】pau₁ y₁ tsei₁ 電閘的別稱||  
也說“電掣 tin₁ tsei₁”

【鮑魚刷】pau₁ y₁ ts'at₁r 形狀像鮑魚的一種竹刷子

【飽】pau₁ ①食欲滿足：食～未？|食餐～吃頓飽飯|～死人 ②足夠：睇見你都～|畀佢鬧餐～被他罵個夠|睇餐～看個夠

【飽蛇】pau₁ se₁ 罵好吃懶做的人：好似條～噉，食飽唔願惰吃飽不想動

【飽飫】pau₁ y₁ 吃得過飽：我覺得好～

【飽滯】pau₁ tsei₁ 吃多了不消化

【飽死】pau₁ sei₁ 使人看得厭惡、膩味：～人看見就使人惡心|～鬼

【飽死鬼】pau₁ sei₁ kusi₁ 難看，使鬼都厭惡：見到佢都～嘞|～又唔知醜自吹自擂而無本事，又不自知

【飽𦵑】pau₁ iek₁(或 ek₁) 飽嗝兒：打～||𦵑，廣韵職韵於力切：“氣滿”

【爆】pau₁ ①用熱油略炒：畀啲油～一～佢先 ②炸開，裂開：～炸|～裂|～開 ③揭出(隱私)：～大鑊|～人陰私

【爆芽】pau₁ ŋa₁ (樹、草)剛出新芽：爆出芽

【爆火】pau₁ fɔ₁ 惱火，暴怒||也說“火爆”或“火滾 fɔ₁ kuən₁”或“火起 fɔ₁ hei₁”

【爆大鑊】pau₁ tai₁ uok₁ 兜底，揭底：畀人～

【爆𦵑】pau₁ t'ai₁ 車胎放炮，輪胎破裂

【爆肥仔米】pau₁ fei₁ tsei₁ mei₁ 爆米花兒

【爆釉】pau₁ iəu₁r 搪瓷器皿掉瓷片：個面盆～咯！

【爆煲】pau₁ pou₁ 喻泄露秘密

【爆肚】pau₁ t'ou₁ 演員唱戲時臨時編詞：佢做戲靠～嘅咋他演戲只是靠現編詞兒

【爆山】pau₁ san₁ 炸山：～擲山石炸山取石頭

【爆綫】pau₁ sin₁ (衣物等)脫綫，開綫：對鞋～嘞鞋子裂開了

【爆滿】pau₁ mun₁ 滿員，滿座兒

【爆棚】pau₁ p'əŋ₁ 客滿，全坐滿了人

【爆冷門】pau₁ laŋ₁ mun₁r 喻出了意料不到的事

【爆倉】pau₁ ts'ɔŋ₁ ①(土匪)搶倉庫 ②倉庫裝得極滿：市內嘅水果倉庫已經堆到～

【爆骨】pau₁ kuət₁ 衣服接縫處開綫：件衫～咯|爆𦵑條骨開了一道綫

【爆竊】pau₁ sit₁ 盜竊，撬門入屋偷盜

【爆𦵑】pau₁ ts'ak₁ 皮膚皸裂：我隻手爆𦵑咯|天時冷就容易～||𦵑，廣韵陌韵丑格切：“皸𦵑”

【爆𦵑膏】pau₁ ts'ak₁ kou₁ 防裂油，潤膚香脂之類

【爆穀】pau₁ kok₁ 糯穀爆的米花，用以做餡：～煎餡[təy₁]食品名

【𪗇】pau₁ ①用身體碰撞、撞擊：～開道門 ②蹭(癢癢)：隻豬𦵑處～豬𦵑豬𦵑||集韵效韵皮教切：“手擊也”

【𪗇】pau₁ ①齒突出：～牙 ②突出，不齊整：呢個包袱包得唔好，有一處～𦵑出來|幅牆有個磚～𦵑出來||集韵肴韵蒲交切：“齒露。”古濁平，今應讀陽平，口語變讀陽去

【𪗇牙】pau₁ ŋa₁ 兩齒之間橫生之齒：佢

有兩隻～|生～

## p'au

【泡】p'au<sup>1</sup> ①皮膚上的小泡：手指起咗幾個～|水～水痘 ②扒竊：個荷包畀人～咗去|～哥

【泡】p'au<sup>4</sup> 量詞。①用於涕、淚、水、氣：含住～眼淚|一～眼淚，一～鼻涕|一～水|鼓住一～氣 ②用於尿尿：一～尿|忍住一～尿唔屑 ③用於樣子(相貌)、表情：睇你嘅～樣|鼓起～腮

【泡哥】p'au<sup>1</sup> kɔ<sup>1</sup> 扒手的別名 || 也叫“阿泡 a<sup>4</sup> p'au<sup>1</sup>”

【拋】p'au<sup>4</sup> ①扔，投，擲：～杯|～錨|～網|～錢 ②引申為投送(情意、聲勢)：～眉眼|～浪頭

【拋眉眼】p'au<sup>4</sup> mei<sup>1</sup> ŋan<sup>4</sup> 賣俏，眉目送情

【拋杯】p'au<sup>4</sup> pui<sup>4</sup> 擲杯玑以卜吉凶：～來開標賭錢遊戲

【拋錨】p'au<sup>4</sup> nau<sup>1</sup> ①泊船下錨 ②汽車壞了，走不動 ③沒生意，沒買賣。小商販多用

【拋錢】p'au<sup>4</sup> ts'in<sup>1</sup> 小兒用銅錢玩的一種遊戲 || 也說“擲錢 kuan<sup>4</sup> ts'in<sup>1</sup>”

【拋生藕】p'au<sup>4</sup> saŋ<sup>4</sup> ŋeu<sup>4</sup> 女人以好言贊美男人，使之迷惑；灌米湯 || 也說“賣生藕 mai<sup>4</sup> saŋ<sup>4</sup> ŋeu<sup>4</sup>”

【拋香笄】p'au<sup>4</sup> hoŋ<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 小孩用燒剩的香枝玩的遊戲

【拋網】p'au<sup>4</sup> mɔŋ<sup>4</sup> 漁家稱撒網捕魚

【拋浪頭】p'au<sup>4</sup> lɔŋ<sup>4</sup> t'eu<sup>1</sup> 喻虛張聲勢，以氣勢壓人：佢～啫嘛！唔好理佢

【刨】p'au<sup>1</sup> ①用刨子或刀來刨木或削物：～絲瓜|～蔗皮|～木板 ②用礮牀

來擦絲：～蘿蔔絲|～番薯絲 ③用轉筆刀削鉛筆：～鉛筆 ④引申義。鑽(書)，啃(書本)：畀心機～下喇|～書|～小說

【刨】p'au<sup>1</sup> ①平木器：呢個～真係利，一下就將塊板刨平嘞 ②削瓜果皮的器具：絲瓜～ ③將瓜類擦成絲的用具：蘿蔔～ ④轉筆刀：鉛筆～ ⑤刮鬍子刀：鬚～|電鬚～

【刨花】p'au<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 某一種木頭刨下的薄片，舊時婦女將其浸水用以梳頭(一般的木頭刨花叫“刨柴”，與之有別)

【刨花板】p'au<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 刨下的碎木片和木屑製成的木板

【刨書】p'au<sup>1</sup> sy<sup>4</sup> 用心鑽書本，啃書本：用晒神～|你真係采[mei<sup>1</sup>]鑽研家，成日嚟度～ || 也說“采書 mei<sup>1</sup> sy<sup>4</sup>”

【刨口柴】p'au<sup>1</sup> hɐu<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 刨木頭落下的木片，用以引火 || 也叫“刨柴”

【刨身】p'au<sup>1</sup> sɐn<sup>4</sup> 為大牲畜抓癢

【跑花蹄】p'au<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> t'ei<sup>1</sup> 騎馬跑碎步

【跑街】p'au<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> 店鋪中管買賣接貨的人 || 也叫“走街 tseu<sup>1</sup> kai<sup>1</sup>”

【飽】p'au<sup>4</sup> 扁擔兩頭上的釘或別的突出來的東西，防止繩子脫落：有～棍，兩頭脫熟語 || 廣韵巧韵薄巧切：“骨鐵。”借用字

【泡】p'au<sup>4</sup> 一種烹調法，用溫油將食物泡熟：油～蝦仁|用油將雞肉～熟

【泡油】p'au<sup>4</sup> iɐu<sup>1</sup> 過油，烹飪菜肴時的一種初步做法，即先用大量的熱油將食物稍稍泡過(油溫不太高，食物不蘸粉、麵) || 也說“拉油 lai<sup>4</sup> iɐu<sup>1</sup>”

【泡水館】p'au<sup>4</sup> səy<sup>1</sup> kun<sup>1</sup> 舊時賣開水的鋪子，也附設有簡單的洗澡房

【炮】p'au- ①武器之一：大～|機關～

●爆竹，花炮：金錢～摔炮|～仗|～竹

●整治：等我～下個細路|你咁百厭你這麼頑皮，等我～下你至得

【炮仔】p'au- tsei- 鐵做的小炮仗，中實以火藥、鐵砂，燃放。土匪以之當手槍用：嗰個野摩[ŋap-]掖着條～||也叫“手銃 sɐu- ts'oŋ-”

【炮製】p'au- tsei- ①加工(中藥材)：呢味藥係～過嘅 ②整治，收拾(人)：你咁衰，～下你至得

【炮金】p'au- kem- 行業用語。舊時和茶樓成年做生意的各行老板(如三鳥業、酒業、豬肉、糧食業)，到年底要拿出一些錢分給茶樓的伙計，稱為“炮金”

【炮墩】p'au- ten- 喻笨人、無用的人、窩囊廢：咪理佢，個～來嘅！||墩，本讀陰平，這裏是變讀音

【炮仗】p'au- tsoeŋ- 爆竹：一串～|門扇底燒～熟語|濕水～，死引(癮)歇後語

【炮仗引】p'au- tsoeŋ- ien- 爆竹的火藥綫

【炮仗頸】p'au- tsoeŋ- keŋ- 比喻急脾氣、火性子

## mau

【貓】mau- 貓兒：～女|～鰻|～公|～仔|白～|黑～

【貓鰻】mau- na- 生過小貓的母貓

【貓蟊】mau- tsi- 貓身上長的一種病，使貓漸瘦，脫毛以至於死||蟊，訓讀字

【貓兒鞋】mau- iŋ- hai- 小孩穿的貓頭鞋

【貓兒頭鷹】mau- iŋ- t'ɐu- ieŋ- 貓頭

鷹||也叫“貓頭鷹”

【貓兒毛】mau- iŋ- mou- 北方說“順毛驢”，喻順其性子則可，逆其性則翻臉者：呢個～來㗎||也說“貓毛”

【貓兒帽】mau- iŋ- mou- 小兒戴的貓頭帽子

【貓魚】mau- y- 喂貓的魚：燻[hɔk-]～要捉爛佢焙乾貓魚時要碾碎它

【貓鼻咁凍】mau- pei- kem- toŋ- 喻事情沒希望了

【貓爪噉手】mau- tsau- kem- sɐu- 喻手不乾淨、有泥污

【貓兜】mau- tɐu- 貓吃食的盆子

【貓鬚】mau- sou- 只有上唇的兩撇鬍子，沒有下巴鬍子

【貓女】mau- nəy- 小母貓

【貓眼窗】mau- ŋan- ts'œŋ- 用以透氣的很狹小的窗，防止賊進來：舊時當舖就有～嘞！

【貓樣】mau- iœŋ- 罵人話。德行樣兒：睇你個～！

【貓公】mau- koŋ- 雄貓

【貓刮噉聲】mau- kuat- kem- seŋ- 像貓交配似地吵鬧||刮，交配

【貓蚤】mau- sət- 貓身上的跳蚤

【貓藥】mau- iœk- 指豬膽，據說可治貓病，故名

【茅寮】mau- liu- 茅草搭的小屋

【茅山】mau- san- 本為地名，那裏的道士會法術，後即以此地名代稱法術：使～|學～|出～作法

【茅山師傅】mau- san- si- fu- 會法術的人：～會出茅山作法術

【茅山法術】mau- san- fat- sət- 法術，魔法：我又未學過～，点會搵到你怎會作

弄了你？ || 簡稱“茅山”

【茅根】mau┒ ken┒ 茅草根，生草藥之一：～竹蔗水

【茅竹】mau┒ tsok┒ 竹名

【媯】mau┒ ①發狂，情急；粗野：佢見到婦人都～晒 | 嚇到佢發～把他嚇毛了 ②奸詐，滑頭：呢個野好～ | 唔好咁～別耍滑 || 集韻肴韻謨交切：“方言，河濟之間謂好而輕言者爲媯”

【媯神】mau┒ sen┒ 心慌；急躁，毛躁：乜你佢～㗎！

【卯運】mau┒ uen┒ 粗話。卯指屁股：佢行正～罵人當男妓

## nau

【錨】nau┒ 泊船用具：拋～ | 起～ || 口語音，讀書音 mau┒

【鬧】nau┒ ①罵：～人 | ～一餐 | ～咳佢罵他罵得兇 | ～到佢咳同前 | ～交吵架 ②發作，擺出：～脾氣 | ～包 | ～駕 | ～款 ③喧嘩，不安靜：熱～ | ～熱 ④會發出響聲的：～錶 | ～鐘

【鬧駕】nau┒ ka┒ 擺架子，講排場：老婆好似十萬銀身家都有咁～ || 也說“鬧款”

【鬧是】nau┒ si┒ ①沒本事卻硬要逞能，不勝任偏要參加：自己都唔懂，～去教人 | 佢都有啲文化，～學人噉樣做 ②說是：～讀書人，都咁粗口嘅 | ～話應承我噶，而家連影都唔見

【鬧脾氣】nau┒ p'ei┒ hei┒ 發脾氣 || 也說“發脾氣 fat┒ p'ei┒ hei┒”

【鬧包】nau┒ pau┒ 發怒，發脾氣。多用於有地位的人

【鬧交】nau┒ kau┒ 拌嘴，吵架：～鬧到

煲[heŋ┒]吵得正熱乎 || 也說“嗌交 ai┒ kau┒”或“吵交 ts'au┒ kau┒”

【鬧錶】nau┒ piu┒ 會按時打響的錶

【鬧衰佢】nau┒ səy┒ k'əy┒ 把他臭罵一頓

【鬧神鬧鬼】nau┒ sen┒ nau┒ kuɿ┒ 找碴兒罵街：佢嘅處～做乜野？

【鬧款】nau┒ fun┒ 講氣派，擺排場 || 也說“鬧駕”

【鬧鐘】nau┒ tsoŋ┒ 能按時打響的時鐘

【鬧熱】nau┒ it┒ ①熱鬧 ②高興 || 也說“熱鬧”

## lau

【𦧒𦧒】lau┒ sau┒ ①不齊整，肋賦：呢個人咁～ | 攪得咁～ ②馬虎：佢做野好～㗎！ || 𦧒，集韻豪韻郎刀切：“𦧒𦧒，物未精。”𦧒，集韻失收。《字彙》財勞切：“𦧒𦧒，物未精。”古效攝一等，今讀如二等韻

【撈撈】lau┒ kau┒ ①凌亂；做事馬虎，無條理：做野咪咁～至得做事情要有條理才行 ②品德不好，行爲不檢點：呢個野乜咁～㗎！ ③麻煩：呢單野乜咁～啊 || 撈，集韻肴韻力交切：“物相交也。”攪，巧韻下巧切：“亂也。”古匣母字，今應讀 h 聲母，變讀 k 聲母

【撈】lau┒ 打撈，由水中取出：海底～月 | ～蝦 | ～起佢 | 打～ | ～蠔殼 | ～出水 || 口語音，讀書音 lou┒

【撈蝦艇】lau┒ ha┒ t'ɛŋ┒ 用蝦籠捉蝦的小艇

## tsau

【爪】tsau┒ ①爪子：狗～ | 貓～ | 鷄～ ②



抓：隻貓～住我件衫 ●箍緊，細緊：攞條鐵綫～實把柴

【找】tsau<sup>1</sup> ①買物付錢之後，賣方退回餘款：你～我幾多錢？|～返三毫子 ●尋訪：～朋友|～對象

【找晦氣】tsau<sup>1</sup> fui<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 尋釁，泄私忿，找別人大打大鬧：我今晚要找你晦氣至得|你而家想～啊？

【找數】tsau<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> ①找回錢 ●結清賬目；賒貨到期，貨主要錢 ●付錢，付賬：飲完茶就要～|二百文[mən<sup>1</sup>ɿ]元都唔夠～

【找數尾】tsau<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 做買賣付款時，先交大數目，後補齊小數目，即結賬：我家下找清數尾咯||也說“找尾”

【找金】tsau<sup>1</sup> kem<sup>1</sup> 買黃金飾品：佢去金鋪～

【找錢】tsau<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup>ɿ 給回多餘之款：我畀十文你，你找幾多錢畀我？||也說“贖錢 tsok<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup>ɿ”

【找換鋪】tsau<sup>1</sup> un<sup>1</sup> p'ou<sup>1</sup>ɿ 舊時找換零錢的鋪子，也換外幣等

【找換檔】tsau<sup>1</sup> un<sup>1</sup> tɔŋ<sup>1</sup> 舊時找換零錢的攤子||也叫“錢枱 ts'in<sup>1</sup> t'ɔi<sup>1</sup>ɿ”

【找贖】tsau<sup>1</sup> tsok<sup>1</sup> 找回的錢，找頭兒：畀咁多錢佢，有啲～嘅！

【笨箇】tsau<sup>1</sup> lei<sup>1</sup>ɿ 炊事用具，撈食物用

【燴】tsau<sup>1</sup> 用油炸：～到脆|～花生|油～鬼|～角仔|～煎餡|～芋蝦||廣韵效韵直教切：“火急煎貌。”古濁去聲今應讀陽去，口語變讀陰去

【罩】tsau<sup>1</sup> ①罩子：燈～|玻璃～|口～|紗～ ●用罩子蓋住：用布～住佢 ●養雞用的籠子：鷄～

【掉忌】tsau<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> ①忌諱：細路哥最～

畀人瞞[lam<sup>1</sup>]跨過|崩口人忌崩口碗，佢～嘅就唔好講喇 ●討厭：啲地方沔沔[nɛp<sup>1</sup>]濕濕，真係～嘞！ ●糟：真係～咯，火車票唔見咗

【掉腳】tsau<sup>1</sup>(或 tiu<sup>1</sup>) koek<sup>1</sup> 跛行，走路時一足向外一甩一甩地

【權】tsau<sup>1</sup> ●用櫓使船前進：～艇 ●用槳划船：～舢板

## ts'au

【抄】ts'au<sup>1</sup> ①抄寫：～書|～文章 ●搜查並沒收：～家 ●翻，搜：～櫃桶|～身

【抄化】ts'au<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 化緣，乞討。多用於和尚、尼姑：和尚來～嘞，畀啲米佢喇！

【抄家】ts'au<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 查抄家產：有～，冇封誥熟語|抄清家查抄全部家產

【抄白】ts'au<sup>1</sup> pak<sup>1</sup> ①照樣抄寫，謄寫：你幫我～一份喇 ●關於別人的醜事的小字報：畀人貼～|有一張～喺啲處貼住，去睇下喇！

【諛】ts'au<sup>1</sup> ts'a<sup>1</sup> 指桑罵槐：～下佢|佢最中意～人嘞！|都唔知佢～邊個？||諛，集韵肴韵初交切：“說文諛擾也。”嘍，集韵馬韵楚瓦切：“惡言。”古清音上聲，今應讀陰上，口語讀如陽上

【諛課】ts'au<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 說話來諷刺人，指桑罵槐以擠對人、壓迫人：佢兩孀母成日都你～我，我～你㗎||課，廣韵效韵北教切：“諛課，惡怒也”

【掉】ts'au<sup>1</sup> 牛用角挑人：隻牛會～人㗎，因住啊||集韵肴韵丑交切：“角挑也”

【醮】ts'au<sup>1</sup> ①皮皺：～皮婆|啲馬蹄～咗嘞！|佢老到～咗皮 ●(布類)有褶子，不平整：件衫整到咁～|條褲坐到～晒||廣韵宵韵昨焦切：“面枯貌。”古效攝

三等韵，今讀如二等宵韵

【醺眯媽餅】ts'au<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> mɛŋ<sub>1</sub> 形容衣物有褶子、不平整：件衫～ || 眯媽，同音字

【醺眯餅】ts'au<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> mɛŋ<sub>1</sub> (衣物)皺巴巴：件衫整到～ || 也說“醺餅餅”

【醺皮】ts'au<sub>1</sub> p'ei<sub>1</sub> 起皺紋，薦皮：乾到～ | 啲蘋果醺咗皮嘞！ | 佢老到醺咗皮

【吵耳】ts'au<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 聲音刺耳，吵得慌：咪喺處吵住耳

【吵交】ts'au<sub>1</sub> kau<sub>1</sub> 吵架：佢兩個又喺處～他倆又在那兒吵架 || 也說“鬧交 nau<sub>1</sub> kau<sub>1</sub>”或“嗌交 ai<sub>1</sub> kau<sub>1</sub>”

【炒】ts'au<sub>1</sub> ①烹調法之一：～菜 | ～冷飯 | ～魷魚 | ～蛋 | ～麵 | ～粉 ②倒騰買賣：～樓 | ～貨 | ～金 | ～股票 | ～票 | ～鋪 | ～地皮 | ～屋 | ～業 | ～買～賣

【炒家】ts'au<sub>1</sub> ka<sub>1</sub> 以倒賣為生者

【炒蝦拆蟹】ts'au<sub>1</sub> ha<sub>1</sub> ts'ak<sub>1</sub> hai<sub>1</sub> 形容人滿嘴粗話

【炒買炒賣】ts'au<sub>1</sub> mai<sub>1</sub> ts'au<sub>1</sub> mai<sub>1</sub> ①做空頭生意，買空賣空 ②投機倒把

【炒賣】ts'au<sub>1</sub> mai<sub>1</sub> 做投機生意，低價買進，高價賣出

【炒賣】ts'au<sub>1</sub> mai<sub>1</sub> 小酒館的小碟酒菜，北方叫“小炒”：啲～都唔錯囉 | 時式～ | 鑊氣～才出鑊的小菜

【炒賣館】ts'au<sub>1</sub> mai<sub>1</sub> kun<sub>1</sub> 小酒館，賣炒粉等的小吃店

【炒米】ts'au<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> 炒過的大米：～粥 | ～餅

【炒米餅】ts'au<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> pɛŋ<sub>1</sub> 炒熟的大米粉加糖放入餅模中打製成的餅食，乾而硬

【炒魷魚】ts'au<sub>1</sub> iɐu<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 喻解僱，捲鋪

蓋(魷魚炒熟便捲成捲兒)：畀佢炒咗魷魚 | 老板炒佢魷魚

【炒友】ts'au<sub>1</sub> iɐu<sub>1</sub> 倒賣分子，北京叫“倒爺”

【炒老板魷魚】ts'au<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> pan<sub>1</sub> iɐu<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 辭工不幹了

【炒金】ts'au<sub>1</sub> kɛm<sub>1</sub> 炒賣金首飾

【炒飯】ts'au<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> ①冷飯再炒：今晚～食 ②炒好的飯：呢碟～又香又爽

【炒粉】ts'au<sub>1</sub> fɛn<sub>1</sub> ①炒的沙河粉：今晚食～ ②較乾的沙河粉，宜於炒食，與“水粉”(宜於煮湯粉)有區別

【炒冷飯】ts'au<sub>1</sub> laŋ<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> ①剩飯再回鍋炒 ②喻翻弄舊東西，沒有新東西

【炒更】ts'au<sub>1</sub> kaŋ<sub>1</sub> 加夜班，自己另外去找業餘工作，撈外快

【炒粒粒】ts'au<sub>1</sub> lɛp<sub>1</sub> lɛp<sub>1</sub> 多種肉、菜切成丁炒熟：今朝食～ | 今日炒餐粒粒來食 || 也說“炒哩粒 ts'au<sub>1</sub> lei<sub>1</sub> lɛp<sub>1</sub>”

【炒業】ts'au<sub>1</sub> ip<sub>1</sub> 做房產、店鋪的投機買賣，即倒賣房產

【炒鑊】ts'au<sub>1</sub> uɔk<sub>1</sub> 炒菜用的鍋，有耳無腳，用特好鋼製成，比普通鍋小些

【抄】ts'au<sub>1</sub> 搜，翻：～櫃桶 | ～箱～籠 | ～身 | 窿窿罅罅都～勻 | ～到啲野纖纖亂 || 廣韵效韵初教切：“略取也”

【抄身】ts'au<sub>1</sub> sɛn<sub>1</sub> 搜身

## sau

【筲箕】sau<sub>1</sub> kei<sub>1</sub> 竹編的洗菜用具

【梢公】sau<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> 舊時指船上的舵工

【捎】sau<sub>1</sub> 略修剪(紙、布的邊、髮梢)：～張紙嘅邊 | 同我～齊髮尾 | ～齊個布邊 | ～窄啲佢 || 廣韵肴韵所交切：“…亦芟也”

【□】sau<sub>1</sub> ①不問而取：佢～咗我本書|你咪～去啲野吓 ②捕捉：～住佢|我一手～到隻蚊

【稍爲】sau<sub>1</sub> uei<sub>1</sub> 略微：呢個比嗰個～好啲這個比那個略好些

【哨】sau<sub>1</sub> (前排牙)突出：～牙|牙～～|嚟牙□[paŋ<sub>1</sub>]～齧牙喇嘴 || 集韵效韵所教切：“凡物之殺銳曰哨”

【哨牙】sau<sub>1</sub> ŋa<sub>1</sub> 前排牙齒外突：呢個人～喎|佢有啲～

【梢】sau<sub>1</sub> 掃視：～佢一眼|去街市～下有乜野賣|我去市場～過一輪，都唔見佢|眼～～ || 集韵效韵所教切：“小視。”有人變讀陽平 sau<sub>1</sub>

【湍】sau<sub>1</sub> ①洗米水，泔水：煮豬～|～水 ②擦(水)：～多啲水喺地處

【湍水】sau<sub>1</sub> səy<sub>1</sub> 洗米水，吃剩的菜汁之類：～桶|～盆|～係用來餵豬嘅

## kau

【交】kau<sub>1</sub> ①交付：～貨|～卷|～錢|左手～右手橫豎是自己的|～租 ②結交：～情|鬼不～性格孤僻|～朋友 ③碰上，相碰：～好運|～手 ④(時間、地區)相連接：冬春之～|～界 ⑤友誼，交情：絕～|一面之～ ⑥互相：～換|～易|～通

【交叉】kau<sub>1</sub> ts'a<sub>1</sub> ①斜十字形：打～ ②幾條不同方向的綫條相互穿過：將兩條棍～綁實

【交椅】kau<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 可以摺疊的、有靠背無扶手的椅子：竹～

【交待】kau<sub>1</sub> tai<sub>1</sub> ①(上對下)指派，(長輩對晚輩)囑咐：阿婆～你去買菜 ②把事情的前後關鍵說清楚：～問題|劇中情節～唔清楚

【交手】kau<sub>1</sub> səu<sub>1</sub> 動手打架：一～就打低人|佢兩個就會～嘞

【交關】kau<sub>1</sub> kuan<sub>1</sub> 夠戥，利害(表示程度加深，多用於貶義)：病得好～|打得好～|凍得～

【交吉】kau<sub>1</sub> kət<sub>1</sub> 將賣出的空屋交給買主：喂，你係唔係～嘅問是否交空屋，交屋時沒有房客住？ || 吉，爲避忌“空”字而改用的字，因“空”與“凶”同音

【交易】kau<sub>1</sub> iek<sub>1</sub> 打交道：有～|冇～|好～|嗰個野好難～嘅，好嘅吃意見不和嘅|腦後見腮嘅人惡～

【茭筍】kau<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> 茭白：炒～又嫩又甜

【膠】kau<sub>1</sub> ①橡膠：～鞋|～擦|～靴|～轆 ②塑料：～梳|～袋|～拖|～紙 ③具有黏性的物質：～布|～水|馬指～膠布的舊稱|牛皮～|乳～

【膠拖】kau<sub>1</sub> t'ɔŋ<sub>1</sub> ①舊時指橡膠拖鞋 ②塑料拖鞋

【膠膠簾簾】kau<sub>1</sub> kau<sub>1</sub> san<sub>1</sub> san<sub>1</sub> 形容身上油泥、汗多：快去洗身喇，～ || 簾，集韵山韵棧山切：“魚龍身濡滑者”

【膠喉】kau<sub>1</sub> hœu<sub>1</sub> 橡膠皮管子

【膠黏】kau<sub>1</sub> nim<sub>1</sub> 有黏性：糯米飯好～嘅|早造米就～嘞，又好食，又有益

【膠輪】kau<sub>1</sub> lən<sub>1</sub> 橡皮小轆轤，小兒車用

【膠煉】kau<sub>1</sub> lin<sub>1</sub> 又黏又韌：啲麥芽糖好～嘅

【膠綫】kau<sub>1</sub> sin<sub>1</sub> ①塑料絲 ②橡膠皮的電綫

【膠擦】kau<sub>1</sub> ts'at<sub>1</sub> 擦去字迹用的橡皮 || 也叫“擦紙膠 ts'at<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> kau<sub>1</sub>”

【膠轆】kau<sub>1</sub> lok<sub>1</sub> 汽車的橡皮輪子

【絞】kau<sub>1</sub> ①把兩股以上的條狀物扭在

一起：大纜係用竹篾～成嘅 ●用纜繩  
拉拽：大纜都～唔埋形容兩人感情破裂 ●  
股，用於錢、繩等：三～錢|兩～繩

【絞唔埋纜】kau1 m1 mai1 lam1 ●喻  
脾氣合不來，不相投 ●喻合作不成

【絞纜】kau1 lam1 (小火輪開船時或拖  
帶渡船時)把繫船的大纜繩絞起來

【絞腸痧】kau1 ts'œŋ1 sa1 一種急性腹  
病，腹痛如絞，可致命

【餃子】kau1 tsi1 一種麵食：整～|包～|  
～皮

【餃子下爬】kau1 tsi1 ha1 p'a1 下巴長  
而上翹 || 也說“兜下爬 tœu1 ha1  
p'a1”

【攪】kau1 ●攪拌：咪～啲水|煲粥要～  
下佢|～勻拌均勻 ●擾亂，搗亂：～～震  
|～風～雨|～三～四|～腳|唔好～我  
●弄，做：～掂佢|～唔掂|～錯|～到  
噉嘅田地|点～㗎怎麼回事兒啊！

【攪家】kau1 ka1 ●專門搗亂者：呢個  
正～來㗎！ ●攪擾：咪嚟處～啊！

【攪錯】kau1 ts'ɔ1 弄錯：你～咗咁你弄錯  
了吧？|有冇～啊怎麼搞的？

【攪漚】kau1 uɔ1 弄糟，弄壞，弄髒：一粒  
老鼠屎～一鑊粥熟語|畀佢～晒 || 漚，  
廣韵過韵烏卧切：“泥著物也。”古清去  
聲，今應讀陰去，口語變讀陽上

【攪屎棍】kau1 si1 kuen1 喻愛傳播謠  
言者，製造事端者

【攪是攪非】kau1 si1 kau1 fei1 挑撥是  
非，搬弄是非

【攪珠】kau1 tsy1 利用電腦抽籤

【攪唔埋】kau1 m1 mai1 脾氣合不來：  
我同佢～

【攪唔埋欄】kau1 m1 mai1 lan1r 合作

不成：我同佢都～嘅！

【攪唔掂】kau1 m1 tim1 ●幹不了，做  
不好 ●生活維持不下去 || 掂，俗字

【攪鬼】kau1 kuei1 ①騷擾，搗亂：咪嚟  
處～啊！ ●搗亂者：佢正～來㗎他正是  
個搗蛋鬼呀

【攪吵】kau1 ts'au1 吵嚷，騷擾：隻貓好  
～|咪～啊別嚷嚷啦！

【攪攪震】kau1 kau1 tsen1 ①搗亂，瞎  
鬧：成日嚟處～ ●糊里糊塗地瞎幹：佢  
又唔識做，都係～嘅啫！

【攪手】kau1 seui1 舊時指發起人、創辦  
人。如開茶樓、酒樓之類

【攪手攪腳】kau1 seui1 kau1 koek1 搗  
亂，騷擾：行開；唔好嚟處～

【攪到唔湯唔水】kau1 tou1 m1 t'œŋ1  
m1 səy1 弄得不像話，無法收場

【攪到咁大鑊】kau1 tou1 kem1 tai1  
uok1 弄得這麼嚴重，事情鬧大了 || 也  
說“攪到咁大劑 kau1 tou1 kem1 tai1  
tsai1”

【攪到滿天神佛】kau1 tou1 mun1 t'in1  
sen1 fet1 吵翻天，鬧翻天

【攪笑】kau1 siu1 逗笑，逗趣：佢好會～  
嘅

【攪三攪四】kau1 sam1 kau1 sei1 ①挑  
撥離間 ●搞女人

【攪掂】kau1 tim1 辦妥，做好，弄得了：  
你～埋佢嘞你可把它弄好了

【攪生晒】kau1 saŋ1 sai1 搗亂 || 也說  
“攪住晒 kau1 tsy1 sai1”

【攪汪】kau1 uaŋ1 砸鍋，事情辦砸了：畀  
佢～咗叫他給辦砸了 || 汪，集韵耕韵烏宏  
切：“水貌”

【攪星】kau1 seŋ1 指愛惹事生非者 || 也



叫“攪家”或“攪鬼”

【攪風攪雨】kau<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 挑撥，搗亂，興風作浪

【攪得埋】kau<sup>1</sup> tək<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> 合得來，氣味相投

【攪得埋欄】kau<sup>1</sup> tək<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> 合得來，氣味相投，合作得好

【攪腳】kau<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> ①好搗亂者，搬弄是非之人 ②好玩弄別人、出壞招的人

【玢杯】kau<sup>1</sup> pui<sup>1</sup> 一種占卜用具，是蚌殼形的兩塊木頭：整一對～ || 簡稱“杯”。玢，廣韵效韵古孝切：“杯玢，古者以玉爲之”

【校】kau<sup>1</sup> ①校正，撥準，調整：～正佢 | ～啱 | ～準 | ～光圈 | ～鐘 | ～錶 | ～收音機 | ～電視機 ②安裝：～電燈 | ～水喉 | ～風扇安吊扇 | ～個電鐘裝個門鈴 ③調配：～色 | ～細聲啲聲音調低些

【校奶】kau<sup>1</sup> nai<sup>1</sup> 小兒沒有母乳吃，以牛奶代之。含有使其慢慢適應之義：唔夠奶食，而家～啫現在只是以牛奶對付着！ || 也說“校牛奶 kau<sup>1</sup> ŋœu<sup>1</sup> nai<sup>1</sup>”

【校味】kau<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 調味，加調料和配料如蔥、薑、糖、酒等：校正味佢把它調好味道

【校啱】kau<sup>1</sup> ŋam<sup>1</sup> 調到正確(準)：個錶唔行，你校返啱佢喇 || 也說“校準 kau<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup>”

【校綫】kau<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 調整撥弦樂器之弦，校正音階

【校色】kau<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> 調配顏色：唔好校咁深色嘅，要淺色啲至好睇㗎 | 你識唔識～㗎？

【教】kau<sup>1</sup> ①教育，教誨：～員 | ～館 | ～書 | 我～你寫字 ②宗教：～會 | ～友 | ～

堂 | ～門 | 你信乜野～？

【教書佬】kau<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 教書匠

【教門】kau<sup>1</sup> mun<sup>1</sup> 指回教：某某人係～嘅 | ～牛肉清真牛肉 | ～油香餅

【教館】kau<sup>1</sup> kun<sup>1</sup> 舊時指教私塾：～先生 | 佢係～嘅

【教宗】kau<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 教皇

【較爲】kau<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 比較，放在形容詞前，表示程度更深：～好啲 | 佢～精啲他比較精明些

【較早時】kau<sup>1</sup> tsou<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 早些時候：我～都畀過你咯！

【較腳】kau<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> ①黑話。走人，溜走，北京叫“撒丫子”：喂，～咯！ ②偷渡出境

【涪】kau<sup>1</sup> ①小河的拐彎處：涌[ts'œŋ<sup>1</sup>]～小河灣 ②多用做地名：橫～ | 瀝～ || 俗字。集韵寫作“澈”，效韵居效切：“水也”

【鉸】kau<sup>1</sup> 器物的關節、連接處，合頁

【鉸剪】kau<sup>1</sup> tsin<sup>1</sup> 剪子，剪刀

【覺覺豬】kau<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> tsy<sup>1</sup> 小兒語。睡覺覺：去～喇 | 重～吓還睡懶覺嗎？ || 覺覺，特殊變讀

## k'au

【靠】k'au<sup>1</sup> ①依靠：～山 | ～枕 | ～山食山，～水食水熟語 ②信賴：～得住 | ～唔住 ③倚仗(多用於貶義)：～打咩想打架嗎？ | ～指鼻 | 你想～惡啊你想恃惡逞兇嗎？ | ～蠻逞橫勁兒

【靠車】k'au<sup>1</sup> ts'ɛ<sup>1</sup> 吹牛。車就是“車大炮”，即吹牛：佢～嘅啫他只是瞎吹罷了

【靠指鼻】k'au<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 稱霸，不講理：你坐車唔畀錢，～咩！

【靠竊】k'au- ts'i- ①吃白食，北京叫“吃蹭兒”：人地唔請佢，佢就～嘅喇 ②白拿人家的東西 || 竊即“竊餐”，蹭飯吃

【靠害】k'au- hoi- 坑人，害人：你想～咩你想害我嗎？ | 你噉做即係～啫 | 噉唔係即係～這不是坑人嗎？

【靠飲靠食】k'au- iəm- k'au- sek- 酒肉之交，吃喝往來：佢～啫嗎，唔係真朋友嘅

【靠人手指罅出】k'au- iən- səu- tsi- la- ts'ət- 熟語。靠別人養活，依靠別人手指縫中漏出的東西為生：暫時噉幾好嘅，始終都係～噉唔靠別人養活，終非長久之計

【靠訥】k'au- kuen- 欺詐：佢一味～嘅他一直是欺詐人的 || 訥，廣韵稊韵九峻切：“欺言”

【靠軟】k'au- sok- 罵男人占女人便宜，揩油：你想～啊？ || 軟，廣韵覺韵所角切：“口吸也。”此處的“軟”指“軟油”

【靠惡】k'au- ɔk- 恃惡，仗着蠻橫：你想～呀？ || 也說“靠蠻 k'au- man-”

## ŋau

【撓】ŋau- ①抓，搔：～頭殼 | ～痕抓癢 ②用筍子攫取：～樹葉 | ～柴 || 口語音，讀書音 nau-

【熬】ŋau- ①久煮：～啲粥食喇 | ～湯 | ～清補涼一種涼茶 ②捱，受煎熬：～更守夜 | ～膠 || 口語音，讀書音 ŋou-

【熬龜膠】ŋau- kuɛ- kau- 龜膠為中藥，需久熬。喻長年受苦，捱苦日子

【熬膠】ŋau- kau- ①受煎熬，肚中缺油水：佢地嚟鄉下好～嘅咋 | 你地就好

喇，我地就～喇 ②失業：我而家～嘞！

【熬更守夜】ŋau- kaŋ- səu- ie- 熬夜 || 也說“捱更抵夜 ŋai- kaŋ- tɕi- ie-”

【焮焮掉】ŋau- ŋau- tsau- 東西放不穩，搖搖欲墜貌：呢大沓碗放到～ || 焮，集韵號韵魚到切：“動搖貌。”古濁去，今應讀陽去，今口語讀陽平，韵母也由 ou 變讀 au

【𨮒】ŋau- 器物不平整，走樣，變形：瓦燒～咗，唔人沓碼不整齊 | 塊板～咗 | 木枋～咗 | 枱面～咗 || 集韵效韵於教切：“器中不平。”訓讀字

【咬】ŋau- 用牙齒啃：鐵沙梨，～唔人敢後語 | 反～一啖 | ～牙切齒

【咬耳仔】ŋau- i- tɕei- 咬耳朵，密談，耳語：佢兩個～喝！

【咬唔入】ŋau- m- iɛp- (拿他)沒辦法，奈何不得：個野真係鐵沙梨，咬佢唔入

【咬口】ŋau- heu- 音難讀，說起來不順口 || 也說“𨮒口 au- heu-”

【咬口唇】ŋau- heu- sən- 接吻

【咬文邊】ŋau- mən- pin- 漢字偏旁，反文旁 || 也說“反文邊 fan- mən- pin-”

【咬錢】ŋau- sin- 粵劇術語。指唱得合拍，合板眼：佢唱得好～嘅

【咬木蠹】ŋau- mok- sət- 形容不願說話，很悶氣，好比有咬住臭蟲的感覺：大家好似～噉，有也好啊！

## hau

【敲】hau- 叩擊：～門 | ～鼓邊 | ～竹杠

【敲鼓邊】hau- ku- pin- 敲邊鼓，喻從旁幫腔助勢：你幫我敲下鼓邊喇 || 也說“打鼓邊 ta- ku- pin-”

【敲門】hau- mun- 打門，叫門 || 也說

“拍門 p'ak<sup>1</sup> mun<sup>1</sup>”或“打門 ta<sup>1</sup> mun<sup>1</sup>”

【敲竹杠】hau<sup>1</sup> tsok<sup>1</sup> kɔŋ<sup>1</sup> 敲詐錢財，迫使人出錢請客送東西：敲佢竹杠至得

【狡】hau<sup>1</sup> 浪，淫蕩。用於女人：發～|～婆 || 廣韵肴韵胡茅切：“狡淫”

【狡思拙屎】hau<sup>1</sup> si<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> ●女人浪蕩貌 ●矯揉造作，穿着不合身分：咪咁～嘞 || 屎，集韵屋韵都木切：“博雅髒也”

【巧】hau<sup>1</sup> 巧慧：佢雙手好～|佢好～手整菜嘅他很會做菜

【考】hau<sup>1</sup> ●檢查，檢驗：～下你嘅手勢手藝，多指做菜 | ～下本事 ●考試：～第一 | ～澆[uɔ<sup>1</sup>] 咗考不及格 | ～場

【考起】hau<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 問住(答不上來)：呢味野真係畀佢～這玩意兒真把我問住了 | 呢匀～我嘞這回把我問住了

【考眼界】hau<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> ●考考眼力(分辨好壞的能力) ●檢察視力

【孝義】hau<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 孝順：佢個仔好～嘅

【孝幃】hau<sup>1</sup> uoi<sup>1</sup> ●舊時辦喪事時，靈堂前的白布幃子，死者親人坐在裏面哭 ●出殯時，圍着孝子孝孫等人的布幃子 || 也叫“孝幃 hau<sup>1</sup> tsoeŋ<sup>1</sup>”

【孝堂】hau<sup>1</sup> t'ɔŋ<sup>1</sup> 用來辦喪事的廳堂

## au

【拗胡婆】au<sup>1</sup> u<sup>1</sup> p'ɔ<sup>1</sup> 用以嚇唬小兒之詞：～來喇 | 我叫～捉咗你去 || 也說“拗婆”或“拗胡”

【拗鳴】au<sup>1</sup> u<sup>1</sup> 貓叫春時的聲音

【拗】au<sup>1</sup> 折：～斷 | ～手瓜 | ～開兩極 | ～彎 | ～攀 | ～蔗 || 廣韵巧韵於絞切：“手拉”

【拗蔗鬚】au<sup>1</sup> tse<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> 一種賭法，兩人將甘蔗折斷，誰拿的一段上的鬚毛多算贏 || 也說“拗蔗標 au<sup>1</sup> tse<sup>1</sup> piu<sup>1</sup>”

【拗手瓜】au<sup>1</sup> se<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> ●掰腕子 ●譬喻和人較量高低 || 也說“拗手臂瓜 au<sup>1</sup> se<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>”

【拗橫】au<sup>1</sup> uaŋ<sup>1</sup> 歪曲：你咪～我嘅意見

【拗】au<sup>1</sup> 爭論，爭辯：咪～喇 | ～到底唔忿輸 | 死人都要～返生死人也要說活 || 集韵效韵於教切：“言逆也”

【拗氣】au<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 抬杠，鬥氣：咪咁～喇！

【拗口】au<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> 讀起來不順口：呢首詩好～ || 也說“咬口 ŋau<sup>1</sup> heu<sup>1</sup>”

【拗到掂】au<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> tim<sup>1</sup> 辯論到曲直分明：我係要同佢～

【拗橋】au<sup>1</sup> kiu<sup>1</sup> ●不和，摩擦 ●爭執，頂嘴 || 橋，集韵笑韵渠廟切：“舉也”

【拗頸】au<sup>1</sup> keŋ<sup>1</sup> 抬杠，爭辯

## iau

iau

【挽仁】iau˥ gen˥ 舊俗，新年招待客人，

請客在攪盒中自取果仁（瓜仁、榄仁等）。仁、銀在口語中同音，取其吉利：  
～喇，～喇



## na

## p'eu

【糖】p'eu- ①鬆，泡，喧騰；中心空：呢泉[keu-]木～嘅這塊木頭發泡|麵包好鬆～|～心蘿蔔 ②軟弱 || 集韻效韻披教切：“糖穉，禾虛貌。”古效攝二等應讀au韻，這裏變讀eu韻

【糖齋】p'eu- tsai- (人)體虛，不壯健：佢好～嘅，好容易感冒

【糖糖胎胎】p'eu- p'eu- nem- nem- 虛胖，肌肉又鬆又泡：啲肉生得～ || 胎，集韻勘韻奴紺切：“胎臍，肥貌”

【糖腓】p'eu- neu- 不結實，又鬆又泡：佢肥到好～，唔實淨|啲枱、椅嘅木頭好～，好易壞嘅

【糖脯】p'eu- nam- 豬腹下部的肥肉

【糖心】p'eu- sem- 中心空：～蘿蔔

【糖肉】p'eu- iok- 指又肥又泡的豬肉

## meu

【踎】meu- 蹲：～喺地下|～低蹲下來 || 俗字

【踎街】meu- kai- 蹲在街頭，失業

【踎監】meu- kam- 坐牢，蹲監獄 || 也說“坐監 ts'ɔ- kam-”

【踎山】meu- san- 蹲山溝，打游擊

【踎墩】meu- ten- ①失業，賦閑。岸上卸貨處叫墩頭，失業苦力在那裏蹲着等工作 ②失學，考不上學校而呆在家中：我考唔入大學，～嘞

【魚】meu- 一種烹調法，似炆，但時間

長，汁少而更軟、更爛：風栗～鷄鷄是整隻的，炆鷄則切碎 || 訓讀字，廣韻有韻方久切：“蒸魚”

【愁豆】meu- teu- 土里土氣，鄉巴佬的樣子

【愁壽】meu- seu- ①打扮得不合身，肋臑：佢着起件長衫幾～ ②呆頭呆腦：睇佢個樣幾～啊 || 愁，廣韻候韻莫候切：“恂愁。”恂，苦候切：“愚貌”

【愁叔】meu- sok- 笨拙的男子，會吃不會做的人

## feuj

【浮泥】feuj- nei- 浮土，虛土：撥開～，底下有個窿

【浮皮】feuj- p'ei- 沙炒豬肉皮，色白，很鬆脆，做菜肴用 || 也叫“假魚肚 ka- y- t'ou-”

【浮浮泛】feuj- feuj- (或 p'ou- p'ou-) fan- ①不實在，輕浮，不踏實：做野～唔得㗎！ ②很輕，能浮在水面：學游水，喺水處放鬆手腳，～噉就唔沉嘅喇 || ①也說“浮浮泛泛 feuj- feuj- fan- fan-”

【浮浮食】feuj- feuj- loŋ- ①不穩當：啲野放得～ ②輕浮，不實在：呢個友仔～嘅，靠唔住 ③體虛弱，腳軟，走路不穩貌 || 食，集韻宕韻郎宕切：“空也。”古次濁去聲今應讀陽去，口語變讀陰去

【浮炭】feuj- t'an- 又鬆又泡的木頭燒的炭，質鬆不耐燒

【浮田】feū t'in 即薤菜塘，是種薤菜之處，用篾編成，隨水上下

【埠】feū ●(外國的)商埠，港口：外～|過～出洋 ●堆棧：米～

【埠頭】feū t'eu 外國的商埠：你過埠，去小～定去大～啊？

## teu

【筲】teu ●瓦製飼料盆：一隻～|霸～雞|豬～ ●小搪瓷盆，小鋁盆：飯～|乞兒～ || 廣韵侯韵當侯切：“飼馬籠也。”通常寫作“兜”

【兜】teu ●接受，理睬：你索性一味唔～，推到佢乾淨 ●盛住(用布類)：用衫尾～住啲花生 ●炒菜時的動作，手舉鍋向上拋菜肴：將菜～勻佢，～一～就得 ●兜攬：太貴嘞，等我～下佢喇 ●衝(沿其方向)：～頭擲落來衝着頭敲下來 ●繞：～風|～個圈

【兜下爬】teu ha p'a 翹下巴 || 也說“餃子下爬 kau tsi ha p'a”

【兜肚】teu t'ou 貼身穿的護肚衣物：戴返個～

【兜金】teu kem 墳頭前面的一塊平地(墳圈內的)，是拜祭死者處

【兜當】teu tɔŋ 兜攬，招攬：～唔值錢 招攬別人買的沒有好貨

【兜風耳】teu foŋ i 招風耳朵

【兜搭】teu tap 招攬，兜攬：～生意

【兜白水】teu pak səy (妓女)向客人要錢 || 白水即白銀

【兜肉】teu iok 豬腿部的肉，質量較差 || 也叫“豬兜肉 tsy teu iok”

【顛□】teu meu 形容人臉長得難看 || 顛，集韵侯韵當侯切：“顛顛，面折”

【莧】teu 量詞。●棵：一～禾|一～秧|一～竹|一～樹 ●條：一～魚|一～蛇|一～木|一～柴|一～鎖匙 ●個，用於人：嗰～野那塊料|嗰～友|幾～佬|呢～契弟這家伙 || 俗字，通常寫作“兜”

【斗髀架】teu pei ka 在牆上安裝的三角形木架，上放一塊隔板，用來放置雜物

【斗零】teu leŋ 舊時面值半角的銀幣，源於商界的行話，斗是三，零是六，即三分六釐銀。一元銀幣是七錢二分銀，一角銀幣為七分二釐銀 || 也叫“三分六銀 sam fen lok ŋen”

【斗零躑】teu leŋ tsəŋ 女鞋的細高跟，像五分硬幣直徑

【鬥】teu ●比賽，較量：～船|～波賽球|～大|～雞|～走|～快|～力|～氣 ●將物件拼合在一起：～木|～木佬|同我～張枱 ●湊(近)：～埋去睇

【鬥架勢】teu ka sei 比闊氣，比排場

【鬥字】teu tsi 拼字

【鬥負氣】teu fu hei 互相賭氣，小事相持，兩不相下

【鬥大】teu tai 比地位高

【鬥鷄眼】teu kei ŋan 對眼兒，眼疾

【鬥走】teu tsau 賽跑

【鬥口角】teu heu kɔk 互逞詞鋒，爭吵

【鬥靚】teu leŋ 比漂亮，比美

【鬥醒】teu seŋ 比闊氣

【鬥龍船】teu loŋ syn 農曆五月初五，龍舟比賽

【鬥八寶】teu pat pou 鬥法寶，鬥法，鬥智

【鬥睜】teu lek ●比闊氣，比有錢：佢

兩家娶新婦～ ●比能力，比本事 || ①也說“門醒”。醒，廣韵錫韵郎擊切：“醒曉，視明貌”

【門駁】teu- pək- 辯論

【門木】teu- mok- 做木工活兒：～佬

【門肉𦓐】teu- iok- ɲen-ɻ 兩人鬧𦓐扭，鬥氣 || 也說“門𦓐”

【掄】teu- ●碰，觸摸，弄：唔好～佢 | 咪～我啲書 | ～亂晒 ●招惹，招攬：～當 || 廣韵厚韵徒口切：“掄引。”古全濁上聲，應讀陽去，此處變讀陰去

【掄當】teu- tɔŋ- 招攬：上門～

【賣】teu- ●窩，巢：雀～ | 狗～ | 賊～ | 一～鷄仔 | 一～豬仔 | 被～ | ～口 ●家：成～人要養要養活一家子 | 佢屋企好大～人 || 本音陽去調，此處口語變讀陰去

【賣□】teu- leu- 窩：生得一～咁多仔

【賣口】teu- heu- 做非法活動的巢穴

【豆】teu- 豆子：～腐 | ～餅 | ～油 | ～沙 | ～角 | ～茸 | ～豉 | 綠～沙 | ～腐乾

【豆】teu-ɻ ●作為糧食的豆子：白～ | 紅～ | 烏～ | 綠～ | 麥～ | 眉～ ●作為蔬菜的豆角：荷蘭～ | 龍牙～ | 棉～

【豆沙】teu- saɿ 豆子(多用紅小豆)煮爛加糖做餡用：～粽 | ～角 | ～包 | ～餅

【豆沙喉】teu- saɿ heu- 啞嗓子，聲音沙啞

【豆芽】teu- ɲa- 指黃豆芽菜：豬腸攪～ | 排骨煲～ || 也叫“大豆芽菜 tai- teu-ɻ ɲa- ts'oi-”

【豆豉】teu- si- 黑豆製品，可做菜肴的配料：～蒸魚 | ～排骨 | 陽江～最有名

【豆豉眼】teu- si- ɲan- 眼力不佳，瞄不準：打雀打唔到，～

【豆衣】teu- i- 豆子的皮：擇～好阻事

噪擇去豆子的皮很費時間的

【豆貼】teu- fu- 豆餅，大豆榨油後剩下的餅狀渣 || 貼，集韵模韵空胡切：“貼餅”

【豆腐】teu- fu- 一種常見的豆製品：～咁嫩 [p'eu-] 像豆腐那麼鬆軟

【豆腐花】teu- fu- fa- 豆腐腦兒，加糖吃的一種很嫩的豆腐

【豆腐頭】teu- fu- t'eu- 豆腐渣

【豆腐煲】teu- fu- pou- 沙鍋豆腐

【豆腐刀】teu- fu- tou- 歇後語。下句“兩面光”，喻做人圓滑

【豆腐潤】teu- fu- ien-ɻ 豆腐乾 || 也叫“豆潤”或“豆乾 teu- kon-”

【豆腐膠】teu- fu- p'ɔk- 炸豆腐泡 || 也叫“豆膠”

【豆奶】teu- nai- 豆乳，黃豆加牛奶做成的飲料

【豆皮】teu- p'ei- 麻子，出天花留下的痕迹：～佬

【豆粉】teu- fen- 綠豆做的澱粉，北京叫“團粉”

【豆仁】teu-ɻ ien- 新鮮的荷蘭豆仁的簡稱 || 也叫“荷蘭豆仁 hɔ- lan-ɻ teu-ɻ ien-”

【豆釘】teu- teŋ- 比喻長得極矮小的小個子：生得～噉

【豆茸】teu- ion- 極細的豆餡：～月餅 | ～角

【豆擲】teu- tsit- 嫩黃豆，毛豆。剝豆時只需一擠，故名 || 擲，俗借字，擠

【豆角金】teu- kək- kem- 金龜子，會飛的綠色硬殼蟲，愛吃豆角葉 || 也叫“硬殼蟲 ɲaŋ- hək- ts'oŋ-”

【豆角鬆】teu- kək- soŋ- 豆角切細丁，

加豆乾丁、肉丁、花生等炒熟的一道菜  
**【搵】**tɕuɿ ①用手托住：佢地兩個抬野，你～住下佢喇 ②將重物輕輕抬起一些：你～起張枱，等我拉出張紙 ③扶起，搵起(人)：佢跌倒嘞，～起佢 ④給，拿：～啲背手畀佢給他賄賂 | ～錢來拿錢來 ⑤討要：～利市討紅包 || 俗借字  
**【搵貨】**tɕuɿ fɔɿ 向人要錢要物：～來喇 || 也說“磅水 pɔŋɿ səyɿ”  
**【搵泥】**tɕuɿ neiɿ 不好的，劣等，低級。指物，不指人：呢啲野咁～嘅  
**【搵背手】**tɕuɿ puiɿ səuɿ ①索賄：某人搵咗背手 ②給人賄賂：搵啲背手畀佢  
**【痘瘰】**tɕuɿr naɿ 牛痘疤 || 瘰，訓讀字，廣韵麻韵陟加切：“瘡痕”  
**【痘屨】**tɕuɿ imɿ 痘癩，出天花或出水痘結的癩皮 || 屨，集韵琰韵於琰切：“癩癩也”  
**【賣】**tɕuɿ ①田裏的水道，田間的小水閘：水～ ②(戲指)棺材：進～死

## t'ɕu

**【偷鷄】**t'ɕuɿ kɕiɿ ①賭撲克時，自己牌不好而下大注以嚇退對手，即投機 ②發瘧疾，發冷 ③躲懶，曠工，曠課 ④偷人家的鷄：～唔到折揸米熟語  
**【偷鷄帽】**t'ɕuɿ kɕiɿ mouɿ 未油漆的小竹帽  
**【偷瘦】**t'ɕuɿ səuɿ 原因不明地瘦下去：睇住佢陰陰淤不明不白就～～  
**【偷壽】**t'ɕuɿ səuɿ 舊俗，替父母買棺材照例“打斧頭”(中飽)，為的是取吉利，俗謂從死者處偷些壽數  
**【偷步】**t'ɕuɿ pouɿ 賽跑時搶先起跑  
**【偷毛】**t'ɕuɿ mouɿr 嬰兒滿月時剃髮

**【偷渡客】**t'ɕuɿ touɿ hakɿ 偷渡出境者  
**【偷淋】**t'ɕuɿ lɛmɿ 秋天下的夜雨：早禾望白撞，晚造望～農諺  
**【偷龍轉鳳】**t'ɕuɿ loŋɿ tsynɿ foŋɿ 指以劣換好  
**【偷呃拐騙】**t'ɕuɿ akɿ kuaɿ p'inɿ 偷訛拐騙  
**【投夜冷】**t'ɕuɿ ieɿ laŋɿ 舊時指去買拍賣貨：我去～ || 夜冷，英文 yelling 的音譯  
**【投告】**t'ɕuɿ kouɿ 告狀，申訴：你打咗佢，佢去你屋企～啊！ | 你鬧罵咗阿妹，佢會去阿媽處～你囉  
**【投標】**t'ɕuɿ piuɿ 參加錢會者想用會錢時，大家競寫利息，誰出的利息高，誰可先使用會錢 || 也叫“落標 lɔkɿ piuɿ”  
**【投入】**t'ɕuɿ iepɿ 全神貫注，積極：佢做野好～㗎 | 唱歌時要～至得  
**【頭】**t'ɕuɿ ①腦袋：攞到我～霧水 | 擰～搖頭 ②量詞。椿，個：幾～食籮 | 呢～家好難當這個家很難當 | 一～親家 ③邊：呢～ | 嗰～ | 呢～食，嗰～嘔這邊吃，那邊吐 | 一～走，一～講 ④物品殘餘的部分：柴～燒剩的柴 | 豆腐～豆腐渣 | 布～布尾 ⑤植物的根部：菜～ | 樹～ | 水仙～ | 蒜～ | 葱～ | 竹～ ⑥首，第一：～車首班車 | ～水貨 | ～手 ⑦前面的一部分，主要的一端：車～ | 船～ | 墟～ | 巷～ | 牀～ ⑧物體的頂端或末梢：山～ | 呢條棍兩～尖嘅 ⑨方面：佢係兩～住家他有兩個家 | 兩～大兩妻地位平等 | 兩～走 ⑩用在數量詞前面，表示次序在前的：～一個 | ～兩日佢都遲到咗 ⑪用在某兩個數字之間，表示約數，兼表數目不大：三



～兩年|三～二十至三十之間 ●名詞後綴：木～|石～|豬～|骨～|鉢～|兆～ ●接在動詞詞根後：豬骨冇乜食～嘅|呢本書冇乜睇～ ●方位詞後綴：上～|下～|前～|裏～

【頭】t'eu<sub>1</sub>r ●頭兒，帶頭人：邊個做～？|阿～話是當頭的拿主意|大大話話都係阿～好歹也是個頭兒 ●開頭的部分：文章起～難 ●物品的殘餘部分：煙～|鉛筆～ ●名詞後綴：罐～|嘜～商標 ●接在形容詞詞根後：畀啲甜～佢食

【頭帕】t'eu<sub>1</sub> p'a<sub>1</sub>r 新娘的蓋頭：會友哥新郎的同輩朋友搶～

【頭禡】t'eu<sub>1</sub> ŋa<sub>1</sub> 農曆正月初二。商家每逢初二、十六都要祭祀土地神，請伙計吃豬肉，叫“做禡”。正月初二為每年第一個禡日 || 禡，訓讀字

【頭車】t'eu<sub>1</sub> ts'ɛ<sub>1</sub> 每日發的最早一班車

【頭大】t'eu<sub>1</sub> tai<sub>1</sub> 費腦子，腦袋發漲：頭都大埋|攞到我頭都大咗

【頭泥】t'eu<sub>1</sub> nei<sub>1</sub> 頭上的泥垢：篋出好多～

【頭威頭勢】t'eu<sub>1</sub> uei<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> sei<sub>1</sub> 初次，頭一次。含有非常隆重的意味：～去上堂，要畀學生一個好印象|佢～嫁女，唔擺下酒都失禮人吖！ || 也說“初頭萬大 ts'ɔ<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> man<sub>1</sub> tai<sub>1</sub>”

【頭篋】t'eu<sub>1</sub> pei<sub>1</sub>r 篋子

【頭皮】t'eu<sub>1</sub> p'ei<sub>1</sub> 頭皮屑：篋～

【頭尾】t'eu<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> ●始末，原由：你都唔知～|半夜食黃瓜，唔知～歌後語 ●前後，一段時間總計：佢去咗～三個月咯|～五日前後五天

【頭尾沓正】t'eu<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> tap<sub>1</sub> tseŋ<sub>1</sub> 前後整整：你去咗～一年嘞|前年八月我走

嘅，舊年四月返來，～八個月咯

【頭奔】t'eu<sub>1</sub> p'eu<sub>1</sub> ●頭暈腦漲，費腦筋：攞到我頭都奔咗 ●頭疼 || 奔，廣韵效韵匹貌切：“起礎，亦大也。”古效韵今應讀 au 韵，此處變讀 eu 韵

【頭頭】t'eu<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub>r 起初：你～唔係噉講嘅，而家又轉咗卦咯

【頭頭尾尾】t'eu<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> 零零碎碎，瑣碎之事：都要我去收拾下～

【頭手】t'eu<sub>1</sub> seu<sub>1</sub> ●酒樓飯店的主要廚師，北京叫“掌勺兒的” ●其他行業的業務第一把手

【頭手貨】t'eu<sub>1</sub> seu<sub>1</sub> fo<sub>1</sub> 頭等貨，好貨 || 也叫“頭水貨”

【頭路】t'eu<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> 門路，出路：有啲～|佢唔曾有～|搵～找出路

【頭路】t'eu<sub>1</sub> lou<sub>1</sub>r 頭髮縫：挑～把頭髮往兩邊分開

【頭水】t'eu<sub>1</sub> sey<sub>1</sub> 第一批：我處食荔枝，由～食到尾水

【頭水貨】t'eu<sub>1</sub> sey<sub>1</sub> fo<sub>1</sub> 頭等貨，好貨 || 也叫“頭手貨”

【頭啖湯】t'eu<sub>1</sub> tam<sub>1</sub> t'ɔŋ<sub>1</sub> 第一口湯，比喻質佳之物：爭飲～

【頭簪】t'eu<sub>1</sub> tsam<sub>1</sub> 簪子

【頭掂】t'eu<sub>1</sub> tim<sub>1</sub> 有條理：佢治理得個家庭好～嘅

【頭暈】t'eu<sub>1</sub> uen<sub>1</sub> 頭腦不清醒，腦子發漲：～眼花

【頭面】t'eu<sub>1</sub> min<sub>1</sub> 首飾的統稱：新婦有啲乜野～啊？

【頭先】t'eu<sub>1</sub> sin<sub>1</sub> 剛才，方才：～佢重嘅處，家下唔知去咗邊度

【頭崩額裂】t'eu<sub>1</sub> pəŋ<sub>1</sub> ŋak<sub>1</sub> lit<sub>1</sub> ●焦頭爛額，形容遇到麻煩，應付不了 ●頭

破血流：打到佢～

【頭廳】t'eu₁ t'eq₁ 普通人家的第一道廳

【頭掬掬】t'eu₁ feŋ₁ feŋ₁ 搖頭晃腦 || 掬，集韻耕韻呼宏切：“揮也。”古耕韻清音，今應讀 eq₁ 韻陰平聲，口語變讀 eq₁ 韻陽去

【頭擰擰】t'eu₁ neŋ₁ neŋ₁ 搖着頭，失望貌

【頭癢】t'eu₁ heŋ₁ 頭髮熱(病態)：我個頭好癢

【頭房】t'eu₁ faŋ₁r 最前面的房間，靠近客廳的第一間房

【頭艙】t'eu₁ ts'ɔŋ₁ 靠近船頭的艙位，較差

【頭風】t'eu₁ foŋ₁ 頭痛病：川芎白芷去～ | 佢有～，唔食得呢啲野嘅！

【頭聾耳聾】t'eu₁ loŋ₁ i₁ tseŋ₁ 頭暈耳聾：嘈到我～

【頭腫眼胎】t'eu₁ tsoŋ₁ ŋan₁ tɔy₁ 頭臉浮腫：病到佢～ || 胎，集韻灰韻都回切：“腫也。”古平聲，今口語變讀去聲

【頭夾】t'eu₁ kap₁r 頭髮卡子 || 也叫“頂夾 tɛŋ₁ kap₁r”

【頭耷耷】t'eu₁ tɕp₁ tɕp₁ ●耷拉着腦袋，低着頭 ●垂頭喪氣貌

【頭髮】t'eu₁ fat₁ 頭上的毛：～黑黑 | ～好白 | ～薄 | ～厚 | ～令令 [leŋ₁] 有光亮

【頭不甩】t'eu₁ pɛt₁ lɛt₁ 頭一次，初次：我呢次係～去佢處 || 甩，俗字

【頭一】t'eu₁ iɛt₁ 第一，首：～次 | ～勻 | ～晚 | ～日 | ～年 | ～點鐘 | ～列 | ～排 | ～水首次下水洗 | ～個

【頭歡】t'eu₁ ts'ɛk₁ 頭疼 || 歡，廣韻錫韻丑歷切：“痛也”

【頭落】t'eu₁ lɔk₁r 指第一個兒子：呢個係佢嘅～來嘅

【頭落】t'eu₁ lɔk₁r 第一，最大，特出的：佢係～嘅人物

【頭頤頤】t'eu₁ ŋɔk₁ ŋɔk₁ 抬頭東張西望 || 頤，廣韻覺韻五角切：“說文云面前岳岳也”

【頭般】t'eu₁ hɔk₁ 頭，腦袋：～頂 | 敲～

【頭鑊】t'eu₁ uɔk₁r 廚師，酒樓飯館中掌勺的第一把手(依次為二鑊、三鑊)

【敲】t'eu₁ ●歇息：等我～下先 | ～涼 | ～下腳 | ～工 | ～下眼神 | 早～喇早點安歇吧 ●呼吸：～啖氣 | ～大氣 | ～唔到氣 || 集韻厚韻他口切：“展也”

【敲暑】t'eu₁ sy₁ 歇暑假：今年放假我就去羅浮山～咯

【敲大氣】t'eu₁ tai₁ hei₁ ●嘆氣 ●長出氣

【敲氣】t'eu₁ hei₁ 喘氣，出氣兒：多人逼埋敲唔到氣 | 空氣唔好，～都敲唔出

【敲涼】t'eu₁ loeŋ₁ 歇涼兒：坐嚟樹腳處～

【透】t'eu₁ ●徹底，穿(過)：想唔～ | 恁到～ | 識唔～ | 睇～看穿，看破 | 通～ ●引(火)：～火煮飯 | ～火唔着 | ～着個風爐 | 呢啲柴好濕，～唔着嘅 ●達到飽滿的、充分的程度：啲飯熟到～咯 | 油浸～咗 | 濕到～ | 荔枝都未熟～

【透火】t'eu₁ fɔ₁ 生火，引火：而家～煮飯咯 | 一起身，佢即時～煮飯 | ～唔着 || 透，同音字

【透過】t'eu₁ kuɔ₁ 通過(某人、某事)：～佢大佬至搵到工作

【透心涼】t'eu₁ sɛm₁ loeŋ₁ 涼到心底，喻失望：西瓜唔食～

## neu

【孺】neu 怒，生氣：佢～到眼火爆 | 唔好～佢咯 | 佢～你唔同佢去街 | 激～佢 | 發～ | 好～佢 | ～死佢太生他的氣了 || 廣韵韵奴鈎切：“犬怒。”俗寫作“𪔐”

【孺沙】neu sa 氣得跳腳

【孺爆爆】neu pau pau 怒氣冲冲，氣鼓鼓地

【扭】neu ① 擰：～耳仔 | 唔好～斷條鎖匙啊 | ～乾啲水 | ～細聲啲 (收音機之類) 擰小點兒聲 ② 歲 (手、腳)：～親隻手，好痛 | ～親腳把腳扭傷了

【扭計】neu kei ① 鬧彆扭，刁蠻，頑皮，不馴服。多用於小孩：個細路哥好～嘅 ② 耍心眼兒，算計人：你顧住佢又扭你計啫你提防着他又暗算你哪

【扭計師爺】neu kei si ie 指專會算計人、作弄人者

【扭計祖宗】neu kei tsou tsou ① 極工心計、很有陰謀之人 ② 最喜歡鬧彆扭的人

【扭頭捏頸】neu t'eu nip keŋ 扭扭捏捏，裝模作樣

【扭扭擰擰】neu neu neŋ neŋ 扭扭捏捏的樣子

【扭手花】neu seu fa 玩弄花樣，耍花招兒

【扭數】neu sou 算計，暗算；想壞主意：唔怕海洋大盜，就怕煙精～熟語

【扭紋】neu men ① 不順人意，彆扭，淘氣 ② 不聽話，耍脾氣。避諱語，暗指小兒有病：佢呢牌～他近來鬧病

【扭紋柴】neu men ts'ai 紋理不順的木柴，喻脾氣彆扭之人，也指愛哭鬧的

小孩或淘氣鬼

【扭骨】neu kust 牙籤的舊稱

【扭六壬】neu lok iem 算計，費心機，費腦筋：我唔知扭咗幾多六壬至去到

【紐】neu 紐扣：跌咗粒～ | 同我釘返粒～喇！

【紐婆】neu p'ou 中式布紐的紐圈兒

【紐耳】neu i 布紐襻：挑～線紐襻兒

【紐耳鉗】neu i k'im 製作布紐用的小鉗子，形如大鑷子

【紐門】neu mun 紐孔，扣眼兒：開～

【紐公】neu koŋ 中式衣服的布紐，北京叫“算盤疙嘴”

【豚】neu 膩得慌，油膩：食到～ | ～喉 | 啲餸整到咁～嘅 || 集韵宥韵女救切：“肉之善者”

【豚喉】neu heu 膩嗓子

## leu

【養葉】leu ip 一種藤本植物之葉。粵人喜食檳榔，常以檳榔與養葉等一同咀嚼

【樓】leu 外衣：大～ | 中～ | 短～ | 雨～ | 乾濕～風雨衣 | 棉～ | 絨～呢子外衣 | 皮～ | 雪～皮猴兒 | 太空～

【樓】leu ① 披：～住塊布 | ～返件衫先 | ～紗新娘披婚紗 | ～實 | ～住個頭披在頭上 ② (蟲、蠅等) 落附在：烏蠅～生果 | 烏蠅～馬尾，一拍兩散歇後語 | 好似蠅～糖噉有如蠅蠅叮在糖上似的

【樓錯人皮】leu ts'ou ien p'ei 罵人話。騙子，偽君子

【樓口樓面】leu heu leu min 形容蚊蠅叮人，飛撲在面上

【樓丘】leu˧ ieu˧ 衣服穿得很破爛：狗吠～人熟語 || 丘，同音字

【樓丘儂佢】leu˧ ieu˧ leu˧ tɕu˧ 衣服破爛，不整齊，肋賦 || 儂，集韻侯韻郎侯切；佢，當侯切：“儂佢，下垂。”今口語讀音，聲調有所變化

【樓席】leu˧ tsek˧ 披席片兒，指討飯，做乞丐

【倒倒慳慳】leu˧ leu˧ lek˧ lek˧ 心中鬱悶不樂：乜你成日都～㗎？

【倒慳】leu˧ lek˧ 不高興，發脾氣（病態）：呢個細路哥好～ || 倒，集韻尤韻力求切：“倒慳，憂貌。一曰怨也。”慳，集韻錫韻狼狄切：“心所營也”

【留】leu˧ ●留下，不再走：～佢住一晚 | ～佢唔住 | ～客 | ～返啖氣 | ～返聽日至食 | ～畀自己使 | ～步 | ～校 | ～任 ●不剪毛髮，使其自然生長；梳理某種髮式：～髮 | ～鬚 | ～西裝 ●專注，施加給：～心 | ～意 | ～情 | ～難 ●保存下來：～底 | ～案底 ●留學：～美 ●接受，收下：佢送咗咁多野來，我～低兩樣喇 ●遺留：佢乜野都有～落

【留醫】leu˧ i˧ 住醫院治療

【留底紙】leu˧ tɕi˧ tsi˧ 複寫紙的舊稱 || 也叫“過底紙 kuɔ˧ tɕi˧ tsi˧”

【留西裝】leu˧ sei˧ tsɔŋ˧ (男子)留分頭(髮式) || 也說“長西裝 tsoŋ˧ sei˧ tsɔŋ˧”或“梳西裝 so˧ sei˧ tsɔŋ˧”

【留步】leu˧ pou˧ 客套話。停留一下：請～

【留髻】leu˧ iem˧ (女子)留着劉海 || 髻，俗字，本字可參考“冉”，集韻銜韻而銜切：“毛長貌”

【留髻大姐】leu˧ iem˧ tai˧ tse˧ 未出

嫁的女子

【留髻妹】leu˧ iem˧ mui˧ 舊時指未嫁少女(當面也可叫)

【留班】leu˧ pan˧ 留級，學生成績不好而不能升班 || 也說“留級 leu˧ k'ep˧”

【留堂】leu˧ t'ɔŋ˧ 學生下課後不許回家，留在教室內

【留得】leu˧ tək˧ 饒，寬恕：唔好打佢，～佢喇

【留落】leu˧ lək˧ 留下：前晚畀賊搶晒野，一啲都有得～

【流野】leu˧ ie˧ 劣質貨的俗稱

【流離浪蕩】leu˧ lei˧ lɔŋ˧ tɔŋ˧ 游蕩不定居，沒有一定住處

【流流瀉瀉】leu˧ leu˧ se˧ se˧ 滿溢：啲水～ | 斟茶唔好斟到～

【流流長】leu˧ leu˧ ts'œŋ˧ 形容時間的悠長：十年～

【流蚊飯】leu˧ mən˧ fan˧ 玩笑話。指流血：一掌打到你～！

【流年】leu˧ nin˧ 指個人本年的運氣：睇～占卜一年的命運

【流坑柴】leu˧ haŋ˧ ts'ai˧ 順山坑水流運下來的柴，質地較差

【琉璃獸】leu˧ lei˧ seu˧ 琉璃製小玩藝，如各種鳥獸蟲魚等

【琉璃油】leu˧ lei˧ ieu˧ 喻表面漂亮，裏面則不佳。因廟中琉璃燈中點的油只有薄薄的一層，油下注以水：你咪睇佢着得咁靚，～嘅咋！

【琉璃燈盞】leu˧ lei˧ tɕŋ˧ tsan˧ 一種蜻蜓

【儂秋】leu˧ ts'eu˧ ●(衣着、物品)不整齊，肋賦：佢着得幾～ | 你間房幾～ ●吊兒郎當，散漫：你睇佢個人幾～ ||



樓,集韻侯韻郎侯切:“樓俛,下垂。”秋,同音字

【樓】leu<sub>1</sub> ①樓房:上高~|~梯|~閣|大~ ②樓房的層:~上|~下|~板|~底 ③某些似樓的建築物:牌~|城~|箭~|鐘~

【樓】leu<sub>1</sub>r ①樓房:洋~|木~|閣~|起~|拆~|一座~|炒~倒賣樓房 ②樓房的一層:我住三~|上到七~|買咗一沓~買了一層樓 ③用於某些店鋪的名稱:某某茶~|某某銀~ ④房屋裏面加蓋的一層房子:閣~|走馬~

【樓花】leu<sub>1</sub>r fa<sub>1</sub> ①尚未建成的樓宇:炒~倒賣尚未蓋好的樓 ②建造中的樓房裏的單元房

【樓宇】leu<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 樓房

【樓底】leu<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub> ①樓下 ②每一層樓的天花板 || ①也叫“樓底下 leu<sub>1</sub> tɕi<sub>1</sub> ha<sub>1</sub>”

【樓梯橫】leu<sub>1</sub> t'ɕi<sub>1</sub> uaŋ<sub>1</sub>r 舊式木梯子的踏腳橫木

【樓口板】leu<sub>1</sub> hɕu<sub>1</sub> paŋ<sub>1</sub> 二樓以上每層樓梯口的蓋板,蓋上以後就不能通行,多為老式樓房采用

【樓陣】leu<sub>1</sub> tsen<sub>1</sub> 樓房的框架結構,木頭的或鋼筋的

【樓面】leu<sub>1</sub> min<sub>1</sub>r 茶樓酒館坐櫃枱收錢的人

【柳】leu<sub>1</sub> ①柳樹:楊~|綿~|垂絲~ ②裏脊,條狀嫩肉:牛~|魚~

【柳條】leu<sub>1</sub> t'iu<sub>1</sub>r 指條狀花紋:~府綢|~布

【柳條箱】leu<sub>1</sub> t'iu<sub>1</sub>r soeŋ<sub>1</sub> 柳條編成的箱子

【柳橙】leu<sub>1</sub> ts'aŋ<sub>1</sub>r 甜橙的一種

【柳肉】leu<sub>1</sub> iok<sub>1</sub> 豬羊牛的脊部肉,北京叫“外脊”:豬排要用~整

【窠豎】leu<sub>1</sub> tɕu<sub>1</sub>r 地方狹小、破爛、骯髒 || 集韻侯韻有“窠”,郎侯切:“甌窠,猶坏樓也。”又作“窠”。豎,集韻侯韻大透切:“陷也。”今口語音略有變讀

【留口】leu<sub>1</sub> hɕu<sub>1</sub> 結巴,說話時愛重複字 || 留,廣韻宥韻力救切:“宿留,停待也。宿音秀。”本應讀陽去,此處變讀陰去

【留口留舌】leu<sub>1</sub> hɕu<sub>1</sub> leu<sub>1</sub> sit<sub>1</sub> 形容說話結巴

【留口佬】leu<sub>1</sub> hɕu<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> 指說話結巴的人

【暹花蹄】leu<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> t'ɕi<sub>1</sub>r 騎馬跑碎步 || 也說“跑花蹄 p'au<sub>1</sub> fa<sub>1</sub> t'ɕi<sub>1</sub>r”

【嘍】leu<sub>1</sub> ①招攬,哄:~佢去同我買野|太貴嘞,等我~下佢|~生意兜生意|~打找打架 ②邀約:~佢去睇戲|你今晚~嚟班人來喇|~埋你一齊做|聽日去游水,~埋佢喇|~人玩 ③喚(鷄、狗等):~狗來食屎|~鷄來喂佢 || 廣韻厚韻郎斗切:“連嘍,煩貌。”嘍,古次濁上聲,今口語變讀陰去

【樓娼】leu<sub>1</sub> peu<sub>1</sub> ①衣着靡腫,肋臑:乜你咁~啊 ②舉止粗笨 || 樓,廣韻侯韻盧候切:“樓佻,短醜貌。”娼,集韻厚韻普後切:“娼嫖,婦人肥貌。”又薄口切

【漏】leu<sub>1</sub> ①泄出:個桶~水|~乾|~口水|補~|接~ ②遺漏:名單~咗佢個名|文章~咗好幾個字 ③泄漏:走~咗消息

【漏】leu<sub>1</sub>r 漏斗:油~灌油用的漏斗|酒~

【漏夜】leu<sub>1</sub> ie<sub>1</sub> 連夜:~走返屋企

【漏氣】leu<sub>1</sub> hei<sub>1</sub> ①充氣之物泄氣 ②做

事拖拉、磨蹭(指人):乜你咁~㗎

## tsəu

【周支無日】tsəu˧ tsi˧ mou˧ iet˧ 無日無夜,整天整夜(支即時長):~都嚟處睇書 || 或曰,這是“終朝每日”的音變

【周至】tsəu˧ tsi˧ ①周正,整齊:打扮得咁~ ②周到,周全

【周時】tsəu˧ si˧ 經常,常常,時常:我~見到佢㗎! || 也說“遇時 y˧ si˧”

【周身】tsəu˧ sən˧ 渾身,滿身:~恁坐立不定 | ~痕 | ~刀,冇把利什麼都懂得一點,但都不精 | ~八寶 | ~匪類 | ~癮

【周身屎】tsəu˧ sən˧ si˧ 喻惹了一身麻煩事:攞到我~

【周身事幹】tsəu˧ sən˧ si˧ kən˧ 形容人愛生事

【周身蟻】tsəu˧ sən˧ ŋei˧ 喻惹一身麻煩,招來是非

【周身匪類】tsəu˧ sən˧ fei˧ ləy˧ 罵人行爲粗賤下流

【周身癮】tsəu˧ sən˧ ien˧ 形容人什麼都想試一試但什麼也做不成

【周身八寶】tsəu˧ sən˧ pat˧ pou˧ 形容人很有辦法,很有計謀

【周年旺相】tsəu˧ nin˧ uoŋ˧ sœŋ˧ 常年興旺,過年時祝頌別人的套話,也寫在紅紙上,春節時貼在門口

【周通尺】tsəu˧ t'ɔŋ˧ ts'ek˧ 泥水匠用的尺的舊稱 || 也叫“師傅尺 si˧ fu˧ ts'ek˧”

【周款】tsəu˧ tsat˧ 裝束緊湊,動作輕盈、矯健:個武生好~

【啱唧】tsəu˧ tsət˧ 心緒煩亂:個心好~

【走】tsəu˧ ①跑:佢~起來好快嘅 | ~報

【hœŋ˧】啲跑快點 | ~埠 ②離開:佢~咗未啊? ——佢重未~ | ~人 ③泄漏,失去,錯過:~鷄 | ~氣~水 | ~火 | ~電 ④過:~油 ⑤躲避,逃避:~難 | ~飛機 | ~兵遇到賊 | ~火燭 ⑥婉辭。指小孩夭折:佢個細仔~咗 ⑦改變或失去原樣:~樣 | ~味

【走馬樓】tsəu˧ ma˧ ləu˧ 在一樓大廳上面,環繞大廳的一圈走廊兼房間,由廊上可俯視下面。舊時的番攤館多采用這種建築格局

【走咗】tsəu˧ tsɔ˧ 婉辭。(小孩)夭折:阿祥個仔~咯,唔嚟處咯!

【走雨罉】tsəu˧ y˧ la˧ 鑽下雨天的空子,趁下雨間歇時趕路

【走債】tsəu˧ tsai˧ 避債,躲債

【走街】tsəu˧ kai˧ 舊時指店鋪中負責買賣、接貨的人 || 也叫“跑街 p'au˧ kai˧”

【走鷄】tsəu˧ kei˧ ①走脫,逃脫:畀佢走甩鷄 | 捉唔到佢,走咗鷄咯 ②錯過機會,失掉時機:走大鷄失掉大好機會 | 你早啲來買,唔好~ | 呢次又畀佢走咗鷄

【走鬼】tsəu˧ kuei˧ 小販用語。躲警察:阿乜~跌死咗

【走味】tsəu˧ mei˧ 氣味消失,跑味兒:香水走咗味 | 啲藥水走晒味,都唔用得咯

【走記】tsəu˧ kei˧ 走人,離去(俗稱):喂,好~喇該走啦 || 記,虛化字

【走埠】tsəu˧ fəu˧ 跑江湖 || 也說“走江湖 tsəu˧ kəŋ˧ u˧”

【走頭】tsəu˧ t'eu˧ 離開,走開 || 也說“走人”

【走後門】tsəu˧ heu˧ mun˧ 通過私人

## 關係辦事

【走油】tseu1 ieu1 跑味兒，失去原有的味道：啲鹹魚剷開嘅，走咗油，冇咁好味

【走油】tseu1 ieu1r ●菜肴在烹飪之前，先用熱油略炸一下，然後再炖或燜：～田雞腿 ●(有油的食物)失去光澤，變得又乾又硬：月餅～嘞，唔好食嘞！

【走路】tseu1 lou1r 逃跑

【走水】tseu1 soey1 豬、牛等大牲畜發情期錯過了：走咗水就唔配得咯

【走水客】tseu1 soey1 hak1 單幫商人 || 也叫“水客”

【走單】tseu1 tan1 指在飯館吃完飯不付賬即溜走

【走趯】tseu1 tsan1r ●可以活動的時間：你早啲講我知，我都有啲～啊，唔使咁逼喇 ●活動的地方：呢間屋太窄，冇啲～ ●活動，周轉：你早啲講我知，我都有時間～呀 || 趯，廣韵翰韵則盱切：“散走”

【走人】tseu1 ien1 離去，走開：開完會我都～嘞 | 就來開車嘞！快～喇 || 也說“跽人 ts'ɛ1 ien1”

【走運】tseu1 uen1 有好運：佢走正桃花運咯

【走片】tseu1 p'in1r 跑片子。放電影時，一部片子同時輪流在各影院放 || 舊時說“走畫 tseu1 ua1r”

【走兵遇着賊】tseu1 peŋ1 y1 tsoek1 ts'ak1 熟語。喻逃掉一難又遇一難

【走警報】tseu1 keŋ1 pou1 遇到空襲時，逃避敵人的飛機

【走樣】tseu1 iœŋ1r 變形，不是原樣：個裁縫佬真唔好手勢，將我件衫做成嘅，

條領走咗樣，上歪咗

【走紅】tseu1 hoŋ1 走紅運，好運到來：佢家下～咯！

【走白地咁走】tseu1 pak1 tei1 kœm1 tseu1 熟語。形容人都逃光：啲人～

【走趯】tseu1 tek1 奔走，跑腿：等我自己去喇，唔使佢～咁辛苦咯 || 趯，廣韵錫韵他歷切：“跳貌。”古透母字，今變讀如端母

【酒】tseu1 ●一種含乙醇的飲料：飲～ | 燒～ | 啤～ ●酒席：和事～為調停糾紛而擺的酒席 | 滿月～ | 新婦～喜筵 | 入伙～為新屋落成而設的筵席

【酒渣】tseu1 tsa1 糯米甜酒的渣，有的地方叫“酒釀、醪糟”，北京叫“江米酒”：～煮雞蛋

【酒米鋪】tseu1 mei1 p'ou1 舊時賣酒和米的店鋪，兼賣酒糟

【酒使】tseu1 sei1 辦吉慶事時請的幫廚，做雜事兼跑腿

【酒尾】tseu1 mei1 瓶中(或罐中)剩下的不多的酒

【酒樓】tseu1 leu1 飯店，供顧客吃飯及宴飲的處所

【酒漏】tseu1 leu1r 灌酒用的漏斗

【酒潞】tseu1 lou1r 量酒的用具，有長柄，便於從酒罐中取酒 || 潞，同音字

【酒糟鼻】tseu1 tsou1 pei1 紅鼻子，一種病

【酒糟撈】tseu1 tsou1 lou1 一種鷄飼料 || 也叫“鷄糟 kei1 tsou1”

【酒甕】tseu1 tiu1 盛酒的陶器：搵個～來浸酒喇以藥物泡酒 || 甕，廣韵嘯韵徒吊切：“燒器”

【酒店】tseu1 tim1 飯店，賓館

【酒辦】tseu<sup>1</sup> pan<sup>1</sup>r 樣品酒，包裝和原酒一樣，只是縮小比例

【酒迺】tseu<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup> 酒底子，酒中的沉澱物 || 迺，廣韵焮韵吾靳切：“爾雅曰澱謂之迺”

【酒樽】tseu<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup> 酒瓶

【酒餅】tseu<sup>1</sup> peŋ<sup>1</sup> 製酒用的麴

【酒埕】tseu<sup>1</sup> ts'eŋ<sup>1</sup> 酒罈子 || 埕，俗字

【酒釀】tseu<sup>1</sup> noeŋ<sup>1</sup>r 江米酒，連渣一起吃的甜酒 || 也叫“糯米甜酒 nɔ<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> t'im<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup>”

【酒廠】tseu<sup>1</sup> ts'ɔŋ<sup>1</sup> 舊時辦喜事搭的棚子：搭個～來擺酒，阿陳個仔娶老婆喝

【酒盅】tseu<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 有蓋的溫酒器，中間盛熱水

【酒凹】tseu<sup>1</sup> nep<sup>1</sup> 面頰上的酒窩兒 || 凹，訓讀字

【酒腳】tseu<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> ●剩菜，多指酒席上的剩菜 ●酒杯中喝剩的酒底子

【罌紙】tseu<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 罌紋紙

【綳紗】tseu<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 一種絲織品：～蚊帳 | ～做面嘅棉衲

【袖】tseu<sup>1</sup> 衣袖：長～ | 短～ | 件衫有～嘅 | 衫～

【袖口】tseu<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> 衣袖的邊緣

【袖口紐】tseu<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> neu<sup>1</sup> 袖扣兒

【袖口貼】tseu<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> t'ip<sup>1</sup> 袖口上的貼邊 || 也叫“袖貼”

【就】tseu<sup>1</sup> ●動詞。A)湊近，靠近：你去～佢就得，佢唔～你 | 呢次我～你嘅啫！ B)遷就，將就：～下佢喇 | 相～喇 | 我都下晒氣嘅嘞，～晒嘅喇！ C)趁着（當前的便利）：～近 | ～手 ●副詞。A)表示在很短的時間以內：唔使急，我～來嘅嘞 | 佢～會到呢處嘅嘞，唔使催

佢喇 B)表示事情發生得早或結束得早：我早～提醒過佢咯 | 佢前年～畢咗業嘅嘞 C)表示前後事情緊接着：執好行李～走 | 食飽飯～運動唔好㗎 D)表示在某種條件或情況下自然怎麼樣：你想去～去喇 | 到時你唔來，我～唔等你嘅嘞！ E)表示對比起來數目大、次數多、能力强等：一個月工資你幾日～使清光点得咁？ | 呢本書佢睇咗十日～至睇完，我兩日～睇完嘞 F)放在兩個相同的成分之間，表示容忍：十文～十文喇，我都費事講價嘞 G)表示原來或早已是這樣：本來定價～咁多，冇得減嘅嘞 | 佢生成～係咁矮細，唔會長高嘅 H)僅僅，只：今日～我一個人值班 I)表示堅決：～噉喇，唔好再講嘞 J)表示事實正是如此：呢間～係佢嘅學校嘞

【就假】tseu<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 是假的，是假事，是假話：唔想～ | 唔食～ | 唔歡喜～ | 好食～並不好吃 | 好靚～並不好看

【就話】tseu<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 近情合理，說得過去：你來坐下～啫，買咁多野來，我点過得意咁你來坐坐還罷了，買那麼多東西來，我怎麼能過意得去呢！

【就至】tseu<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 副詞。剛才：你有過海有呀？——我～過海來

【就來】tseu<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 副詞。馬上，快要：隻船～開身嘞 | 佢～結婚嘅嘞！

【就係】tseu<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> ●連詞。即使：～你唔講，我亦知 ●就是：呢個～佢個妹 ●表示堅決：我～唔信佢！

【就手】tseu<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> ●方便，在手邊：放野放得～至好啊 ●順利：事情好～ | 發財～吉利話 | 添丁～吉利話

【就近】tseu<sup>1</sup> ken<sup>1</sup> 在近處：唔好去咁遠



咯, ~搵醫生睇喇

【就算】tsəu<sup>1</sup> syn<sup>1</sup> ①辦事順利, 事事如意: 呢件事都算 ~ | 今年我都算好彩, 樣樣都幾 ~ ②連詞。即使: ~ 佢好食, 我都唔歡喜食

【就正】tsəu<sup>1</sup> tseŋ<sup>1</sup> 副詞。剛剛, 方才: 我 ~ 返到我才回到這兒

## ts'əu

【抽】ts'əu<sup>1</sup> ①把夾在中間的東西取出: ~獎 | ~籤 | ~水 | ◇ ~身 ②由全部取出一部分: ~查 | ~考 | ~時間 ③扣(球), 抽打: ~波 | ~□□[eŋ<sup>1</sup> ɔŋ<sup>1</sup>]抽陀螺 ④收縮: ~筋

【抽紗】ts'əu<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 一種手工藝: ~手巾仔 | ~枱布

【抽油】ts'əu<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> ①舊時多指“生抽”(淺色醬油) ②醬油的總稱, 包括“老抽”和“生抽”

【抽水】ts'əu<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> 抽頭, 打牌時, 勝者抽些錢出來請客。又指賭徒聚賭時抽錢給賭頭

【抽身抽勢】ts'əu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> ts'əu<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> ①要離開貌: ~, 發腳就行 ②脫身, 擺脫家務: 你叫我去咩, 我要 ~ 至行得咁 | ~, 唔輕易去得

【抽行水】ts'əu<sup>1</sup> haŋ<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> 地方惡霸在水路要道勒索船隻

【秋茄】ts'əu<sup>1</sup> k'eŋ<sup>1</sup> 秋天成熟的茄子, 圓形

【秋後扇】ts'əu<sup>1</sup> həu<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 比喻過時之物, 被拋棄的人: 你家下當我 ~, 唔要我咯 | 過後媒人 ~ 熟語

【秋老虎】ts'əu<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 喻立秋前後、七八月間的熱天氣

【秋燥】ts'əu<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 秋天的乾燥天氣: 而家 ~, 食啲炖香蕉潤下肺

【秋蟬】ts'əu<sup>1</sup> sim<sup>1</sup> 蟬, 知了

【秋色】ts'əu<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> 一種民間傳統的巡行表演, 乘神誕日(洪聖水神生日)出游以慶祝

【搵】ts'əu<sup>1</sup> ①扶起來, 略抬起: 佢跌落地, 你 ~ 起佢喇 | ~ 起張枱 ②量詞。串, 束, 哪嚕: ~ 菩提子 | ~ 荔枝 | ~ 鎖匙 ③端起: ~ 起個煲喇 ④揪, 拽: ~ 佢來 | 鞋 ~ 鞋拔子 || 廣韵尤韵楚鳩切: “手搵”

【搵後腳】ts'əu<sup>1</sup> həu<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> 抓辮子, 抓住別人話中把柄, 找岔子: 唔好亂嘿 [ŋep<sup>1</sup>]說嘢, 顧住佢搵你後腳喝 | 畀人 ~

【搵硬】ts'əu<sup>1</sup> ŋaŋ<sup>1</sup> ①緊緊扶住: ~ 佢, 唔好畀佢跌倒 ②打架時, 抄起對手的腳: ~ 佢

【搵揸】ts'əu<sup>1</sup> ts'eq<sup>1</sup> 挑眼, 挑剔 || 揸, 廣韵徑韵千定切: “揸也”

【搵痛腳】ts'əu<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> 抓住弱點: 唔好畀人 ~ || 也說“揸痛腳 tsay<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup>”或“捉痛腳 tsok<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup>”

【燂】ts'əu<sup>1</sup> ①煙熏, 火灼: 煙 ~ 眼 | 我隻眼畀煙 ~ 親 ②水蒸氣灼: 隻手畀汽 ~ 親 || 集韵尤韵將尤切: “火貌。”古精母字, 今口語讀如清母

【酬神】ts'əu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 還願, 謝神 || 也說“還神 uan<sup>1</sup> sən<sup>1</sup>”

【綢】ts'əu<sup>1</sup> 綢子

【綢仔】ts'əu<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 綢子

【綢零】ts'əu<sup>1</sup> leŋ<sup>1</sup> 做裏子用的薄綢子

【疋先】ts'əu<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 剛才, 方才

【籌】ts'eu<sup>1</sup> 量詞。遍：我讀咗一～咋我只念了一遍 | 呢本書我睇咗五～

【丑生】ts'eu<sup>1</sup> seŋ<sup>1</sup> 丑角

【丑腳】ts'eu<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> 丑角，分男、女丑

【醜】ts'eu<sup>1</sup> ●羞耻：怕～ | 知～ | 唔知～  
●羞辱，使羞：～死羞死了 | ～下佢刮臉皮羞他 ●壞：～脾氣 | ～人 | 唔知好～ ●難看：～樣 | ～怪

【醜怪】ts'eu<sup>1</sup> kuai<sup>1</sup> ●難看：生得咁～ | 件衫好～ ●難為情：我覺得好～

【醜死鬼】ts'eu<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> kuɐi<sup>1</sup> 羞死人

【醜人】ts'eu<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> ●壞人：佢好人定～呀？ | 一個做好人，一個做～做好做歹  
●挨罵的：搵我來做～噃？我唔聯拿我當挨罵的，我不幹！

【醜樣】ts'eu<sup>1</sup> iœŋ<sup>1</sup>r 不好看，長得難看：佢生得好～ | 呢件衫幾～

【醜甩耳仔】ts'eu<sup>1</sup> let<sup>1</sup> i<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 好羞，羞死了。多說小孩

【蹠】ts'eu<sup>1</sup> 蹠(腳)：～親隻腳 | ～歪筋 | ～～下走路不穩貌 || 廣韵幼韵丘謬切：“蹠蹠，行貌。”訓讀字

【臭】ts'eu<sup>1</sup> ●(氣味)難聞：～氣 | ～狐 ●使人厭惡的：～品 | ～口爛舌

【臭火爆】ts'eu<sup>1</sup> fɔ<sup>1</sup> lɔ<sup>1</sup> ●煙火進入食物的氣味，食物燒焦味：啲水～嘅 | 啲飯～噃 ●燒布、木等的氣味，烤濕布、濕柴的氣味 || 爆，俗字

【臭爆】ts'eu<sup>1</sup> lɔ<sup>1</sup> 煙火氣進入食物的氣味：啲粥～咗喇

【臭屎密額】ts'eu<sup>1</sup> si<sup>1</sup> mət<sup>1</sup> k'əm<sup>1</sup> 家醜不可外揚 || 額，集韵感韵古禪切：“蓋也。”古見母，今口語讀如溪母

【臭狐】ts'eu<sup>1</sup> u<sup>1</sup> 腋下狐臭味

【臭屁醋】ts'eu<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 家釀的一

種醋，味臭而有營養 || 也叫“臭腳醋 ts'eu<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup>”

【臭屁𧈧】ts'eu<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> lat<sup>1</sup> 能散發臭氣的一種昆蟲，北方叫“臭大姐”

【臭臭𧈧𧈧】ts'eu<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> ok<sup>1</sup> ok<sup>1</sup> 腐臭味，霉味 || 也說“𧈧𧈧臭臭”。𧈧，集韵屋韵烏谷切：“膏𧈧也。”𧈧又寫作“𧈧”。𧈧，廣韵職韵之翼切：“油敗”

【臭口】ts'eu<sup>1</sup> hœu<sup>1</sup> 言出傷人：佢好～嘅

【臭口爛舌】ts'eu<sup>1</sup> hœu<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> sit<sup>1</sup> 開口就罵人

【臭油鐸】ts'eu<sup>1</sup> iœu<sup>1</sup> iek<sup>1</sup> 油類變壞的氣味 || 鐸，集韵昔韵夷益切：“飯壞曰鐸”

【臭到薦】ts'eu<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> in<sup>1</sup> 臭極 || 薦，廣韵仙韵於乾切：“物不鮮也”

【臭草】ts'eu<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 一種草，可以煮綠豆吃，清涼解毒，有特殊氣味。有人稱之為香草

【臭水】ts'eu<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> 來蘇水的俗稱，用以消毒

【臭品】ts'eu<sup>1</sup> pən<sup>1</sup> ●脾氣不好，不愛答理人：賣野嘅咁～嘅 ●品行不端

【臭丸】ts'eu<sup>1</sup> yn<sup>1</sup>r 衛生球的俗稱，北京叫“臭球兒”

【臭崩天】ts'eu<sup>1</sup> pəŋ<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> 極言其臭

【臭崩崩】ts'eu<sup>1</sup> pəŋ<sup>1</sup> pəŋ<sup>1</sup> 臭烘烘

【臭𧈧𧈧】ts'eu<sup>1</sup> hœŋ<sup>1</sup> hœŋ<sup>1</sup> 臭氣撲鼻貌 || 𧈧，集韵耕韵丘耕切：“不可近也”

【臭青】ts'eu<sup>1</sup> ts'ɛŋ<sup>1</sup> 青菜類未熟的味道：啲黃瓜食起上來有～噃，未熟啊

【臭黃薑】ts'eu<sup>1</sup> uœŋ<sup>1</sup> kœŋ<sup>1</sup> 甘薯有病蟲害的一種辣味：啲番薯～嘅

【臭𧈧】ts'eu<sup>1</sup> noŋ<sup>1</sup> 飯燒焦變味：啲飯～嘅 || 𧈧，集韵鐘韵尼容切：“𧈧𧈧，黑

甚”

【臭蟲香】ts'eu<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> hœŋ<sup>1</sup> 花生、番薯、烏欖等被蟲蛀過的氣味：啲番薯～嘅

【臭胺】ts'eu<sup>1</sup> at<sup>1</sup> 尿臊氣：廁所好～ || 也叫“臭尿胺 ts'eu<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> at<sup>1</sup>”。胺，廣韵曷韵烏葛切：“肉敗臭”

【湊】ts'eu<sup>1</sup> ①同，和：我～你去喇 | 你～埋阿三去睇戲喇 ②接，送：～佢返屋企接他回家 ③決定（和“來”連用）：睇來～看着辦 | 做來～幹着瞧 | 放穩陣啲來～穩當些來幹 ④看，帶（孩子）：～細路哥 | ～阿蝦 | ～仔 || ④同音字

【湊姑仔】ts'eu<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 替人看小孩

【湊仔婆】ts'eu<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> p'ɔŋ<sup>1</sup> 替人帶小孩的女人

【湊啱】ts'eu<sup>1</sup> ŋam<sup>1</sup> 趕巧，湊巧

【湊腳】ts'eu<sup>1</sup> koek<sup>1</sup> （打牌）湊夠人手：爭一個人唔打成，佢夾硬搵我～

## seu

【收】seu<sup>1</sup> ①收藏，（由外面）收回：～埋佢 | 落雨咯，～衫啊 ②管制，制服：～人 | 有～ | ～掂佢把他收服 ③取自己有權取的東西或原來屬於自己的東西：～返呢本書，唔畀佢 | ～稅 | ～租 | 沒～ ④獲得（經濟利益）：～入 | ～益 ⑤接受，容納：～留 | ～徒弟 ⑥約束，控制（感情或行動）：～心 | ～手 | ～聲 ⑦結束，停止：～工 | ～筆 | ～錢 | ～科 | ～檔

【收磨】seu<sup>1</sup> mɔŋ<sup>1</sup> 舊時指折磨：～人 | 唔好～隻貓咯！

【收科】seu<sup>1</sup> fɔŋ<sup>1</sup> 收場，了結：攞成嘅，睇你点～ | 嘅点～啊這樣如何是了呀

【收埋】seu<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> ①收拾起來，收好：你

～碗碟唔曾？——已經～咯 ②收藏，藏起來：～啲餅，唔畀佢食

【收買】seu<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> ①收購：～爛銅爛鐵 ②賄賂別人，使其為己所用

【收買佬】seu<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 收舊貨的，北京叫“打鼓兒的”

【收規】seu<sup>1</sup> k'uei<sup>1</sup> 非正當地收取營業保護費：舊時大天二就～嘞

【收尾】seu<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 最後，後來，指時間

【收尾科】seu<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> fɔŋ<sup>1</sup> ①最後的一場戲：呢齣戲係～嘅喇 ②結束，完了：食埋呢次荔枝就～嘅喇

【收枱】seu<sup>1</sup> t'ɔi<sup>1</sup> 指賭局散了

【收收併併】seu<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> peŋ<sup>1</sup> peŋ<sup>1</sup> （將物品錢財等）暗藏起來，不使人知，指人吝嗇

【收手】seu<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> ①住手：收下手喇，唔好打咯 ②洗手不幹：我都～唔做咯

【收肚】seu<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> 腹部縮小：細路仔到一歲幾至～

【收數】seu<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> （商家）收賬，收回債戶欠的錢

【收心】seu<sup>1</sup> sem<sup>1</sup> ①收回念頭：我買咗幾次都買唔到，我都～唔買嘞 ②靜心：我唔去玩咯，收晒心來讀書

【收靚】seu<sup>1</sup> k'əm<sup>1</sup> ①收藏：將啲野～好 | 好會～嘅不想讓人看見 ②會收藏：呢個人好～嘅

【收掂】seu<sup>1</sup> tim<sup>1</sup> 收拾，制服：個細路仔咁頑皮，等我～佢 | 我有辦法～佢

【收慢火】seu<sup>1</sup> man<sup>1</sup> fɔŋ<sup>1</sup> 使火力減弱：煲藥要～至得熟藥要小火才行

【收山】seu<sup>1</sup> san<sup>1</sup> ①（土皇帝、土匪）洗手不幹 ②（妓女）不再幹

【收人】seu<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> 管制人，制服人：佢～

收得好緊要㗎佢管制人可利害㗎

【收綫】seu1 sin1 掛斷(電話):我都未講完,電話就~㗎

【收盤】seu1 p'un1r 商店停業

【收行水】seu1 haŋ1 soŋ1 地方惡霸之流勒索水路旅客

【收藤】seu1 t'eq1 拉秧,蔓生蔬菜類生長期結束,清除枯蔓

【收聲】seu1 seq1 住聲,住嘴:唔好喊,~喇別哭了,住聲吧

【收檔】seu1 tɔŋ1 ●收攤兒,暫時停止營業 ●比喻不幹了

【收工】seu1 koŋ1 下班,多用於工人

【收拾】seu1 sep1 ●整理東西 ●整治人,給人吃苦頭:等我~下你至得

【收熱頭】seu1 it1 t'eu1r 太陽下山,日落:~未呀?

【修修悠悠】seu1 seu1 ieu1 ieu1 從容不迫,悠然:食野要~食 || 修,同音字

【修修散】seu1 seu1 san1 披散、鬆散貌 || 修,同音字

【修橋整路】seu1 k'iu1 tseŋ1 lou1 舊時指做善事:做善事就~㗎

【修籤】seu1 ts'im1 拜神求神籤以卜吉凶

【修整】seu1 tseŋ1 修理:~水喉|~錶

【羞人】seu1 ien1 蒙羞,出醜:佢叫我做戲,都幾~㗎!

【仇家】seu1 ka1 仇人:你有~嘅呢?

【仇口】seu1 heu1 仇恨,仇隙:你同佢又有~啊,点解攪成噉樣?

【愁默默】seu1 mək1 mək1 愁悶不語貌

【手】seu1 ●人體上肢前端能拿東西的部分 ●量詞。A)把,用於打牌:呢~牌都幾正這把牌還可以 B)批:呢~般唔

好,好多芝[p'an1]嘅很多批般|呢~菜唔好這批菜不好 C)下:上幾~鍵上幾下發條 D)種:呢~野這種玩藝兒 E)筆:有五~成交有五筆成交,指生意 F)用於技能、本領等:有兩~|佢有幾~野他有幾下子武功 ●小巧而便於拿的:~袋|~熏|~信|~搗|~照

【手爬爬】seu1 p'a1 p'a1 手亂動,亂抄亂翻:咪嚟處~咁亂抄

【手揼】seu1 tsa1 食品名,大米炒熟磨粉,加水、油、糖、芫荽拌勻,用手抓成一塊塊即食

【手瓜】seu1 kua1 上節胳膊(手肘以上部分):~硬|搵~脷子 || 也叫“手臂瓜 seu1 pei1 kua1”

【手瓜起腱】seu1 kua1 hei1 tsin1 胳膊很粗壯,喻強有力、利害 || 腱,訓讀字

【手瓜硬】seu1 kua1 ŋaŋ1 胳膊粗壯,喻有雄厚的實力

【手瓜囊】seu1 kua1 nəŋ1r 上臂的腱子肉

【手車】seu1 ts'ɛ1 舊時指人力車、黃包車 || 現在叫“車仔 ts'ɛ1 tsei1”

【手癱】seu1 k'œ1 ●因風癱病,手不能動 ●手因凍僵或因抽筋而不能動:冷到~

【手多】seu1 tɔ1 好動東西(貶義),北京說“手欠”:乜你咁~嘅 || 也說“手多多”

【手指】seu1 tsi1 手指頭:十隻~有長短熟語|~搵人唔搵出自己人向着自己人|~指到鼻指着人的鼻子罵

【手指罅】seu1 tsi1 la1 手指縫兒:飛唔過我~逃不出我手心

【手指罅疏】seu1 tsi1 la1 so1 形容人存



不下錢,錢到手就花光

【手指鬚】seu1 tsi1 lo1 圓形的手指紋

【手指尾】seu1 tsi1 mei1r 小手指 || 也叫“手指儘 seu1 tsi1 lai1”

【手指拗出】seu1 tsi1 au1 ts'et1 心向着外人,不向着自己人,北京說“胳膊肘朝外拐”

【手指模】seu1 tsi1 mou1 指紋印

【手指公】seu1 tsi1 koŋ1 大拇指

【手指皸】seu1 tsi1 lit1 手指節

【手大腳大】seu1 tai1 koek1 tai1 手腳長得粗大(與“大手大腳”義不同)

【手乖】seu1 kuai1 手巧:佢好~㗎,做衫做得幾好樣

【手勢】seu1 sei1 技藝,手藝:佢裁衫好~㗎|你煮餸啲~真係好|聽日請你試下我啲~

【手藝】seu1 ŋei1 事情,工作:而家有也~|搵啲牌打下,過下~喇

【手臂鉤】seu1 pei1 ak1r 戴在手肘以上的鐲子 || 鉤,俗字

【手尾】seu1 mei1 ①未做完的事,剩下的活兒:執~|佢做野好~做事不留尾巴|有~|冇~|我要做埋啲~至得 ②麻煩事:~長嘞麻煩事可多了

【手氣】seu1 hei1 ①運氣,多用於打牌、賭博等:佢打牌好~ ②手上的氣味:啲蒲桃畀人摸過晒,有~㗎喇

【手袋】seu1 tsi1r 女人用的小皮包(和錢包不同)

【手骹】seu1 kau1 手腕子 || 也說“手勒 seu1 au1”

【手頭緊】seu1 t'eu1 ken1 手邊缺錢用 || 也說“手困”或“困手”

【手頭鬆】seu1 t'eu1 soŋ1 ①手頭有錢,

錢較為寬裕:佢家下手頭都鬆啲㗎,你問佢借錢喇 ②花錢隨便

【手攞】seu1 ts'eu1 ①有挽手的袋子(紙的、塑料的),軟質的提籃 ②藤籃子 || 攞,廣韵尤韵楚鳩切:“手攞。”又見集韵:“博雅攞拘也”

【手做口到】seu1 tsou1 hœu1 tou1 收入僅夠糊口:搵咁多食咁多,~係喇僅夠吃就是了

【手鐐】seu1 liu1 舊時指手銬 || 也叫“手銬 seu1 k'au1”

【手照】seu1 tsiu1 燭臺,錫製或瓦製的

【手朥】seu1 tsem1 手上長的趺子 || 也叫“手板朥 seu1 pan1 tsem1”

【手板】seu1 pan1 手掌

【手板紋】seu1 pan1 men1r 手掌上的紋路:睇~

【手板堂】seu1 pan1 t'œŋ1 手心

【手板疊手背】seu1 pan1 tip1 seu1 pui1 形容無事可做,兩手空閑

【手眼】seu1 ŋan1 手腕骨的突出部分:~好大|~好凸

【手紋】seu1 men1 整個手掌、手指的紋路的統稱:睇~

【手熏】seu1 fen1 燒炭取暖用的銅質手提爐,有小孔透氣,內貯炭,外有布套

【手震】seu1 tsen1 酒樓、茶室用語。小費

【手巾仔】seu1 ken1 tsei1 手帕,手絹兒

【手痕】seu1 hen1 手癢,形容人手好動,不應動而動:呢個~友來嘅,也都要碰下 || 痕,同音字

【手困】seu1 k'uən1 手中無錢:我家下~,冇錢買衫着 || 也說“手頭緊”或“困手”

【手信】seu1 sən1 見面的小禮物：我來你處連～都有啲 | 同我搭啲～去喇替我帶些吃的去送人

【手鏈】seu1 lin1r 女人手腕上戴的飾物：金～

【手本】seu1 pun1 本義為戲本，因唱戲的演員都有戲本，後來轉義為拿手好戲，拿手本事：教書係你嘅～ | 做生意係我嘅～

【手本戲】seu1 pun1 hei1 粵劇演員的拿手好戲，又引申為成名的代表作

【手軟】seu1 yn1 手發酸無力：寫到～ | 抄書抄到～

【手肘】seu1 tsəŋ1 手肘 || 踭，俗字

【手踭肱】seu1 tsəŋ1 kuəŋ1 手肘的尖端 || 肱，廣韻登韻古弘切：“臂也”

【手停口停】seu1 t'eq1 həu1 t'eq1 熟語。一不幹活就沒飯吃

【手長】seu1 ts'œŋ1 喻人有辦法，能撈到好處：佢乜野都買到。——梗係，佢手好長㗎

【手長腳長】seu1 ts'œŋ1 koek1 ts'œŋ1 喻有辦法，哪裏都夠得着

【手爽】seu1 soŋ1 出手花錢大方 || 也說“疏爽 soŋ1 soŋ1”

【手鬆】seu1 soŋ1 用錢隨便：阿陳好～嘅，買埋晒啲唔等使嘅野

【手甲】seu1 kap1 手指甲：剪～

【手甲冥】seu1 kap1 meŋ1 指甲縫 || 也叫“指甲冥 tsi1 kap1 meŋ1”

【手黏黏】seu1 nep1 nep1 手上黏糊糊的：～，快去洗喇 || 黏，集韻洽韻呢洽切：“粘也”

【手襪】seu1 mat1 手套的舊稱 || 現在叫“手套 seu1 t'ou1”

【手筆】seu1 pət1 ●筆迹：呢個係某人嘅～嘅 ●文章風格：呢篇文章係阿陳嘅～嘅

【手腳】seu1 koek1 ●武功；能耐，本領：佢有兩三度～嘅嘅 ●對手：佢唔係我～，我一出手佢就冧[lem1]倒塌喇 | 你邊處係佢嘅～吖！

【手腳唔好】seu1 koek1 m1 hou1 手腳不乾淨，愛偷東西

【手作仔】seu1 tsək1 tsei1 手藝人

【守夜】seu1 ie1r 舊時指夜間守候死者（未入殮）

【守門口】seu1 mun1 həu1 看門兒，看家：我去街，冇人同我～

【守生寡】seu1 saŋ1 kua1 守活寡

【守清】seu1 ts'eq1 ●舊時，有的女子不願嫁人，情願嫁給鬼，到死了兒子的人家當兒媳婦，侍奉公婆，養老終身 ●女子的未婚夫死了，仍嫁往夫家：～新婦

【首唔先】seu1 m1 sin1 首先

【首尾】seu1 mei1 ●內情，頭緒：唔知～摸不清頭緒，不知道底細 ●始終：有～做事有始有終 | 冇～

【瘦】seu1 ●脂肪少，肉少（與“肥”和“胖”相對）：～到成朋骨瘦成一排排骨頭 | 蟻咁～瘦得像蚱蜢 | ～佬 ●（食用的肉）脂肪少（與“肥”相對）：我唔食肥肉，淨係買～肉 ●（衣服鞋襪等）窄小（與“肥”相對）：件衫～過頭，唔着得 ●（田、地）不肥沃：～田

【瘦貨】seu1 fə1 ●沒有油水的事物 ●無錢者

【瘦蟻蟻】seu1 maŋ1 maŋ1（或 meŋ1 meŋ1）●人瘦得像蚱蜢，形容人很瘦 ●形容動物的肉瘦：啲豬肉～唔好食

【瘦骨陳柴】seu₁ kuət₁ lai₁ ts'ai₁ 骨瘦如柴 || 陳, 集韻哈韻郎才切: “陳陞, 長貌”

【瘦骨仙】seu₁ kuət₁ sin₁ 瘦猴兒, 喻瘦人

【瘦削】seu₁ soek₁ (人)瘦: 乜你咁~㗎!

【受】seu₁ ①忍受: ~唔住受不了 | ~氣 | ~委屈 ②接受: 送野畀佢都唔~ | 唔~禮 ③理睬, 接納: 唔~你 | ~埋你玩容許你來玩 ④遭受: ~災 | ~批評 | ~害 | ~苦

【受茶禮】seu₁ ts'a₁ lei₁ 舊時指女方接受男家聘禮 || 也說“受茶”, 俗稱“食咗人茶禮 sek₁ tsɔ₁ iən₁ ts'a₁ lei₁”

【受唔起】seu₁ m₁ hei₁ 客套話, 帶有忿懣情緒。不該消受, 消受不了: 你送咁多野畀我, 真係~啊 | 佢咁畀面, 我真~他這麼賞臉, 我真是受不了

【受唔得】seu₁ m₁ tək₁ 忍受不了, 吃不消: 佢~氣嘅 | ~苦 || 也說“受唔住 seu₁ m₁ tsy₁”

【受難】seu₁ nan₁ 受罪, 遭難: 佢兩個吵交, 我就~喇

【受人二分四】seu₁ iən₁ i₁ fən₁ sei₁ 自稱給人家當伙計: ~, 畀人使穿鼻給人當伙計, 替人做牛馬

【受訕】seu₁ kuən₁ 受愚弄, 受騙: 佢唔~ | 唔領佢當, 唔受佢訕 || 訕, 廣韻稗韻九峻切: “欺言”

【受軟唔受硬】seu₁ yn₁ m₁ seu₁ ŋaŋ₁ 吃軟不吃硬

【受納】seu₁ nap₁ 接受: 你送野畀佢, 唔知佢~唔~呢!

【受黑錢】seu₁ hək₁ ts'in₁ 受賄: 受人黑錢接受人家的賄賂

【壽靴】seu₁ hoe₁ 死者入殮時穿的鞋 (不分男女)

【壽衣】seu₁ i₁ 死者入殮時穿的衣服

【壽帶】seu₁ tai₁ 老人脖子上出現的鬆皮

【壽仔】seu₁ tsei₁ 笨拙的男子, 不機伶、不敏捷的人

【壽包】seu₁ pau₁ 做壽酒席上的包子, 多是甜餡, 上印紅壽字, 或印紅金錢花樣

【壽頭壽腦】seu₁ t'su₁ seu₁ nou₁ 傻頭傻腦

【壽桃】seu₁ t'ou₁ 和尚化緣時送給施主的拜神用的點心。薄皮, 空心, 圓形, 上印紅“壽”字

【壽飯】seu₁ fan₁ 舊時, 老人死後“三七”時, 家人用大鍋在門前煮飯(糯米、蓮子、紅棗等), 煮好後封入罐中, 云可以“發”。剩下的由親族分吃, 叫“偷壽飯”, 云可以分沾死者的福壽

【壽錢】seu₁ ts'in₁ 舊時老人做壽時, 將制錢穿成一串串, 分送小孩掛在身上, 掛到繩子斷時將錢放入儲錢罐中

【壽屏】seu₁ p'eq₁ 主人做壽時, 客人送的作為壽禮的屏風

【壽星公】seu₁ seq₁ koŋ₁ 老壽星: ~吊頸, 自己嫌命長歇後語

【壽幛】seu₁ tsceŋ₁ 做壽時, 客人送的綢、布幛子

【壽癍】seu₁ mək₁ 老人臉上的壽斑 || 癍, 俗字

【臚】seu₁ 棺材: ~板 | ~坊 | 買~ || 集韻有韻是酉切: “棺也”

【臚板】seu₁ pan₁ ①棺材板: 執塊~ ②棺材: 買個~

【騰坊】seui fɔŋ 棺材鋪

## keui

【鳩股】keui tsoe 小男孩的生殖器 || 也說“股股 tsoe tsoe”、“股仔 tsoe tsei”或“鳩鳩 ku ku”

【鳩】keui 罵人話。男陰：～～聲滿口粗話 | 咪～去別去 || 同音字

【鳩屎】keui si 罵人話。好爭第一；自以爲了不起，自以爲是：佢好～㗎 | 乜你咁～㗎 || 也說“刁屎 tiu si”

【九五】keui ŋ 副詞。多半：～係噉樣多半是這樣

【九大簋】keui tai kui 舊式筵席的一種，只有九大碗菜：去食～赴席 || 也叫“九碗頭 keui un t'eu”

【九里香】keui lei hoeng 木本植物，其花香氣濃烈，可觀賞，也可入藥

【九咁長】keui kem ts'œŋ 猜拳用語。代表九（與“久”諧音） || 也說“九長長 keui ts'œŋ ts'œŋ”

【九因歌】keui ien kɔ 九九歌，乘法口訣

【九橫梯】keui uaŋ t'ei 有九級橫木（或竹）的梯子，喻難對付之人，不易制服之人。又借喻不可靠之人（因梯子高，爬上易跌下來）

【九成九】keui ts'œŋ keui 副詞。多半，可能性很大：～都有份咯！

【九宮格】keui koŋ kak 一種小學生習字本：寫～

【久時久】keui si keui 不時，隔不多時：～去睇下佢 || 也說“久唔久 keui m keui”或“久不久 keui pet keui”

【狗】keui 家畜之一：～𧸛 | ～仔 | ～牯

【狗牙】keui ŋa 狗牙形的：有啲𧸛 [t'ap] 大口𧸛子邊起～嘅 | 鑲條～邊

【狗屎當乾薑】keui si tɔŋ kɔŋ kœŋ 敝帚自珍，把微不足道的東西當寶貝

【狗牯】keui ku 小公狗

【狗仔】keui tsei ① 小狗 ② 俗指手槍

【狗仔帽】keui tsei mou 小孩子戴的一種帽子，帽的雙耳豎起

【狗爪芋】keui tsau u 一種芋頭，質量較次，味道不佳

【狗爪邊】keui tsau pin 漢字的偏旁，反犬旁，北京叫“犬猶兒” || 也叫“戾狗邊 lei keui pin”

【狗咬狗骨】keui ŋau keui kuɛ 狗咬狗，同類相鬥

【狗竇】keui teu 狗窩：龍牀不如～熟語

【狗毛氈】keui mou tsin 最早是一種狗毛織成、老年人戴的帽子，現在是羊毛織的

【狗毛蟲】keui mou ts'œŋ 毛毛蟲

【狗女】keui nəy 未長成的小母狗

【狗頸】keui keŋ 大樁近地面二三寸處，此段最易腐壞：～爛咗囉

【狗蚤】keui set 跳蚤，北方叫“虻子”或“虻蚤”

【枸杞】keui kei 指枸杞的葉子，可煮湯或粥：～粥 || 杞，古溪母字，今讀如見母

【夠】keui ① 數量上滿足需要：～有凸 | 僅僅～食 | 唔～兩碗 | ～五個人食 | 唔～地方 | 多多都唔～ | ～晒嘞足夠了 ② 達到某種程度或某一點：玩到～ | ～膽 | ～派 | ～運 | ～朋友



【夠派】kɛu˧˥ p'ai˧˥ 服飾舉止有派頭，贊人衣着漂亮，有氣派

【夠來】kɛu˧˥ lei˧˥ 是對手：你幾時夠我來啊？|你同我打，你～咩你是我對手嗎？

【夠威】kɛu˧˥ uei˧˥ 挺神氣，有威風：幾～挺威風的

【夠味】kɛu˧˥ mei˧˥ ●夠鹹：啲菜唔～嘅  
●滿意，盡興：今日玩得幾～|我今日都唔係幾～嘅不滿足，沒達到目的 ●指程度深：今日做得好～嘅辛苦|冷得好～嘅冷|熱得好～嘅熱|畀佢鬧得好～被他罵得夠嗰

【夠喉】kɛu˧˥ hɛu˧˥ ●滿足需要，吃夠：我都唔～|食到佢～ ●夠嗰，夠受：做到我～喇幹活兒幹得很累

【夠口福】kɛu˧˥ hɛu˧˥ fɔk˧˥ 有口福：今日我地加餸，你真係～嘞！

【夠有凸】kɛu˧˥ iɛu˧˥ tət˧˥ 超額，有富餘：夠唔夠吖？——～嘞

【夠數】kɛu˧˥ sou˧˥ 湊足數目：三個夠晒數咯有三個全夠了

【夠橋架】kɛu˧˥ k'iu˧˥ ka˧˥ 有計謀，有本領，有辦法：佢都好～嘅嘅！|你都算～嘅！

【夠水頭】kɛu˧˥ səy˧˥ t'ɛu˧˥ 很有錢：佢屋企好～㗎 || 也說“水頭足 səy˧˥ t'ɛu˧˥ tsok˧˥”

【夠膽】kɛu˧˥ tam˧˥ 有膽量：夠唔～輸賭吖有膽量打賭嗎？|～就埋來有膽子就過來

【夠運】kɛu˧˥ uen˧˥ 運氣好，走運：中咗末獎都算你～|夠唔～啊運氣怎麼樣？

【夠本】kɛu˧˥ pun˧˥ 收支相抵，得失相當：佢今日夠晒本嘞|我去飲新婦酒，做人情做得唔多，～有凸喇夠本尚有富餘

【夠徑】kɛu˧˥ kaŋ˧˥ 是對手：你唔夠我徑

你不是我的對手|～唔～？ || kaŋ˧˥, 口語音，讀書音 keŋ˧˥

【夠行頭】kɛu˧˥ haŋ˧˥ t'ɛu˧˥ 處事懂得門檻，熟悉門道，行事有章法

【夠勁】kɛu˧˥ keŋ˧˥ 真棒，帶勁兒：夠晒勁太棒了

【夠秤】kɛu˧˥ ts'ɛŋ˧˥ 分量足，夠分量 || 也說“秤頭好 ts'ɛŋ˧˥ t'ɛu˧˥ hou˧˥”

【夠享夠長】kɛu˧˥ hœŋ˧˥ kɛu˧˥ tsoeŋ˧˥ 有錢，坐吃不用愁(略帶貶義)：你～喇，使乜做野喇

【夠鐘】kɛu˧˥ tsoŋ˧˥ 到預定時候，到點：～末呀？|啱啱～|臊蝦仔～食奶就會嘴嗒嗒嘞嬰兒到該吃奶時就會啞嘴的

【夠傑】kɛu˧˥ kit˧˥ 事情亂糟糟難以收拾：攞到～嘞 || 傑，同音字，濃稠

【夠腳】kɛu˧˥ kœk˧˥ 人手夠，角色湊齊。多用於打牌

【救火車】kɛu˧˥ fɔ˧˥ ts'ɛy˧˥ 消防車的俗稱 || 現在也叫“消防車 siu˧˥ fɔŋ˧˥ ts'ɛy˧˥”，從前最早的名稱為“火燭車 fɔ˧˥ tsok˧˥ ts'ɛy˧˥”

【救命圈】kɛu˧˥ meŋ˧˥ hyn˧˥ 水上救護用具 || 也叫“救生圈 kɛu˧˥ saŋ˧˥ hyn˧˥”

【𧄸】kɛu˧˥ 量詞。塊：一～(飯、泥、石頭、木頭、餅、肉) || 集韻有韻巨九切：“說文舂糗也。”糗，去久切：“說文熬米麥也”

【舊】kɛu˧˥ ●過去的，過時的(與“新”相對)：～思想|～時|～年|～日|～情|～世界 ●因經過長時間或經過使用而變色或變形的(與“新”相對)：～衫|～書|～屋|～車 ●曾經有過的，以前的：～同事|～老板|～朋友|～城|～居|～址

【舊時】kəu˥ si˥r 從前,以前,過去 || 也說“舊陣時 kəu˥ tsən˥ si˥r”

【舊底】kəu˥ tɕi˥ 從前,舊時:~你重問過我嘅,点解又忘記咗?

【舊招牌】kəu˥ tsiu˥ p'ai˥ 老字號,老招牌:買藥去某處買喇,佢係~啊!

【舊年】kəu˥ nin˥r 去年:佢~來嘅 || 也說“上年 soeŋ˥ nin˥”

【舊公煙】kəu˥ koŋ˥ in˥ 存放最久的頭等的鴉片煙

【舊日】kəu˥ iet˥ 以前,從前:佢係我~嘅朋友

## k'əu

【勾】k'əu˥ 混合,攪雜:~稀啲牛奶喇 | ~埋啲糖 | ~沙 | ~水 | 將啲冷飯~勻佢再煮 | 唔好就水~油關係不好則好比水和油 || 廣韵尤韵居求切:“說文聚也。”古見母字本應讀 k 聲母,今口語因忌諱 kəu˥ 音而變讀 k' 聲母

【勾亂】k'əu˥ lyn˥ 攪雜,混合:唔好~啲米同豆啊

【溝渠】k'əu˥ k'əy˥ 水溝 || 也說“坑渠 haŋ˥ k'əy˥”。溝,本讀 kəu˥,因忌諱此音,口語變讀 k'əu˥

【溝渠鴨】k'əu˥ k'əy˥ ap˥ 歇後語,後句“顧口唔顧身”。即只管吃,身上污泥並不在乎。喻身上穿得好壞都不顧而只顧吃的人

【掘針】k'əu˥ tsem˥ 一種縫紉方法,即倒針。針法是直着縫,每針都在頭一針的針腳之後進針。有兩步一掘,有每步都掘

【求其】k'əu˥ k'ei˥ ①湊合着,對付着:畀唔畀錢都唔計,~有兩餐就算囉 ②

隨便,不斤斤計較:~你畀幾多就幾多喇 | ~畀啲佢喇

【球】k'əu˥ ①指某些體育用品:打~ | 水~ | 籃~ | 排~ | 網~ | 乒乓~ ②球狀物:鷄~ | 香滑鱸魚~ | 蝦~ ③指球類運動:~票 | ~技 | 睇~ | ~賽 | ~場 ④特指地球:全~ | 東半~

【球衣】k'əu˥ i˥ 打球時穿的運動衣 || 也叫“波衫 pɔ˥ sam˥”

【球鞋】k'əu˥ hai˥ 打球時穿的運動鞋 || 也叫“波鞋 pɔ˥ hai˥”

【球票】k'əu˥ p'iu˥ 球賽門票:買~ || 過去叫“波飛 pɔ˥ fei˥”

【球證】k'əu˥ tseŋ˥ 舊時指球類比賽的裁判:佢做~來嘅

【球場】k'əu˥ ts'œŋ˥ 打球的場地 || 也叫“波場 pɔ˥ ts'œŋ˥”

【球拍】k'əu˥ p'ak˥r 網球拍或羽毛球拍

【舅爺】k'əu˥ ie˥ 對妻子的哥哥的尊稱(面稱、背稱均可)

【舅爺仔】k'əu˥ ie˥ tsei˥ 稱新娘的弟弟。舊式的婚禮,舅爺仔得坐青衣轎跟着新娘花轎到男家

【舅婆】k'əu˥ p'ɔ˥ 父親或母親的舅母(面稱、背稱均可)

【舅父】k'əu˥ fu˥r 母親的兄弟(面稱、背稱均可)

【舅奶奶】k'əu˥ nai˥ nai˥ 丈夫的舅母(面稱、背稱均可) || 奶奶,口語特殊變讀

【舅仔】k'əu˥ tsei˥ 妻子之弟(背稱)

【舅舅】k'əu˥r k'əu˥r 舅父(面稱)

【舅母】k'əu˥ mou˥ 母親之兄或弟的妻子 || 口語稱“妯母 k'əm˥ mou˥”

【舅老爺】k'eu<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 丈夫的舅父  
(面稱、背稱均可)

【舅少】k'eu<sup>1</sup> siu<sup>1</sup> 對妻子的弟弟的尊稱  
(面稱、背稱均可)

【舅公】k'eu<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 父親或母親的舅父  
(面稱、背稱均可)

【叩頭】k'eu<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 磕頭：家下唔興～

【叩門磚】k'eu<sup>1</sup> mun<sup>1</sup> tsyn<sup>1</sup> 敲門磚，比喻藉以求得名利的初步手段

【扣】k'eu<sup>1</sup> ●扣留：～起佢，唔畀佢走  
●繫(鈕扣)：件衫有五粒紐，有兩粒未～住 ●一種烹調法：～肉|～三絲 ●用手指伸入喉，使嘔吐：你嘔唔出，～下個喉喇 ●從原數額中減去一部分：～除|～分|打九～

【扣起】k'eu<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 扣(錢、工資)：～佢十文，佢好多日唔返工

【扣頭】k'eu<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 回扣 || 也叫“回佣 ui<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup>r”

【扣酒】k'eu<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup> 喝酒不咽下，偷偷吐掉

【扣布】k'eu<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 本色粗白布

【扣針】k'eu<sup>1</sup> tsem<sup>1</sup> 別針，裝飾用的花別針

【扣佣】k'eu<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup>r 拿回扣：扣十文佣|你呢勾扣返幾多佣你這回拿了多少回扣？

【鉤】k'eu<sup>1</sup> 蝦蟆的胃：田鵝～|蟾蜍～ || 同音字

## ŋeu

【勾】ŋeu<sup>1</sup> ●招引，引：～搭|～～搭搭|～引|～魂攝魄|～三搭四 ●結合：～結|～通

【勾三攞四】ŋeu<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> lap<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> 勾勾搭搭，亂搞男女關係

【鈎】ŋeu<sup>1</sup> ●鈎子：秤～|鈎魚～|蚊帳～|鐵～ ●漢字的筆畫，附在橫、豎等筆畫的末端，呈鈎形 || 古見母字，本應讀 k'eu<sup>1</sup>，因避諱此音，變讀 ŋeu<sup>1</sup>

【鈎】ŋeu<sup>1</sup> ●用鈎子去鈎或掛，採取：～住個籃吊起佢|～爛我件衫咯|將牀下底個對鞋～出來 ●彎鈎狀的：～針|～鼻

【鈎骨】ŋeu<sup>1</sup> kuət<sup>1</sup> 一種縫紉法，線縫，縫合中式衣服的接縫 || 也說“挑骨 t'iu<sup>1</sup> kuət<sup>1</sup>”

【牛】ŋeu<sup>1</sup> ●大家畜之一：～公|～媽|～仔|～肉 ●脾氣暴躁，倔強

【牛】ŋeu<sup>1</sup>r (不單用)只用於牛肉做的菜肴：煎～|滑～|西湖～|鐵扒～

【牛扒】ŋeu<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup>r 菜肴名。牛排 || 也叫“牛肉扒 ŋeu<sup>1</sup> iok<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup>r”

【牛仔筋】ŋeu<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> 牛蹄筋：煲～食，係補腳㗎 || 孖，俗字

【牛下雜】ŋeu<sup>1</sup> ha<sup>1</sup> tsap<sup>1</sup> 牛內臟的一部分，包括腸、脾、胰、肺、膀胱等

【牛乳餅】ŋeu<sup>1</sup> y<sup>1</sup> peŋ<sup>1</sup> 牛奶製成餅狀，用鹽水浸之，可以下飯。現已少見 || 也叫“牛奶餅 ŋeu<sup>1</sup> nai<sup>1</sup> peŋ<sup>1</sup>”

【牛奶蕉】ŋeu<sup>1</sup> nai<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 一種上乘的香蕉，細小，淡黃色，皮薄而光滑，現已少見

【牛奶白粥】ŋeu<sup>1</sup> nai<sup>1</sup> pak<sup>1</sup> tsok<sup>1</sup> 煮得很爛的白粥，內有腐竹、白果等物。此名稱表示質佳色美

【牛仔】ŋeu<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> ●小牛 ●流氓少年，是英文 cowboy 的意譯，指喜模仿美國西部牧童的輕浮少年

【牛仔褲】ŋeu<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 勞動布或牛仔布做的褲子，較緊窄

【牛仔布】ŋeu˩ tsei˩ pou˩ 做牛仔服用的一種厚布

【牛蠅】ŋeu˩ pei˩ 牛身上的蟲子 || 蠅，廣韵齊韵邊兮切：“牛蠅。”古蟹攝四等字，本應讀 ei 韵，今口語變讀 ei 韵

【牛鼻綯】ŋeu˩ pei˩ kyn˩ 穿在牛鼻中的圈兒或木栓，用以拴繩 || 綯，廣韵線韵居倦切：“牛拘”

【牛皮】ŋeu˩ p'ei˩ ●牛的皮 ●罵人話。喻人的皮厚：佢正～來嘅，唔怕打

【牛皮膠】ŋeu˩ p'ei˩ kau˩ 從前的一種半透明的膠，藥材鋪有賣，熬化可用以粘物，有臭味

【牛皮燈籠】ŋeu˩ p'ei˩ tɛŋ˩ loŋ˩ 喻頭腦不靈、較笨之人。歇後語，下句是“點極都唔明”，即怎麼解說也不明白

【牛皮賬】ŋeu˩ p'ei˩ tsoeŋ˩ 指討不回的賬，長期不還的欠賬 || 也叫“牛皮簿賬 ŋeu˩ p'ei˩ pou˩ tsoeŋ˩”

【牛頭褲】ŋeu˩ t'eu˩ fu˩ (勞動人民穿的)中式短褲

【牛柳】ŋeu˩ leu˩ 牛外脊，牛脊骨邊的肉，最嫩：白汁～|茄汁～

【牛草肚】ŋeu˩ ts'ou˩ t'ou˩ ●牛肚的總稱(“牛百葉”除外) ●牛的蜂窩胃

【牛草結】ŋeu˩ ts'ou˩ kit˩ 牛病的一種，在病牛胃中生成的東西，據說可以治病

【牛高馬大】ŋeu˩ kou˩ ma˩ tai˩ ●喻人已長成：你都～喇，重唔生性還不懂事 ●五大三粗，人的個子粗壯：佢生得～

【牛腰窩】ŋeu˩ iu˩ uɔ˩ 牛腰部的肉，質較佳

【牛腩】ŋeu˩ nam˩ 牛腰部的囊肉，筋多，宜炖吃。分桁腩、白腩、碎腩數種

【牛心蒂】ŋeu˩ sɐm˩ tɛŋ˩ 牛心臟上的粗血管(白色部分)，可做菜吃：豉汁～ || 蒂，訓讀字

【牛心柿】ŋeu˩ sɐm˩ ts'i˩ 一種柿子，黃綠色，較大紅柿硬 || 也叫“水柿 səy˩ ts'i˩”

【牛板筋】ŋeu˩ pan˩ kɛn˩ 牛的白色片狀筋

【牛腱】ŋeu˩ tsin˩ 牛腱子，牛腿部的筋腱肉 || 腱，訓讀字

【牛頸】ŋeu˩ kɛŋ˩ 執拗，固執：佢好～嘅，講佢唔掂嘅不可能說服他的

【牛精】ŋeu˩ tseŋ˩ ●牛脾氣，暴躁；倔強：佢好～嘅 ●倔小子：佢正係～啊

【牛虻】ŋeu˩ ieŋ˩ 牛虻，牛身上的吸血飛蟲

【牛雙肱】ŋeu˩ soeŋ˩ in˩ 牛胃之間的管子(韌帶)，可炒吃 || 肱，廣韵先韵胡田切：“肚肱，牛百葉也”

【牛上雜】ŋeu˩ soeŋ˩ tsap˩ 牛內臟的一部分，包括心、肝、腎等

【牛腩】ŋeu˩ koeŋ˩ 牛的巨筋頭，色白而韌，比牛筋賤 || 腩，廣韵養韵居兩切：“筋頭。”古上聲，今口語讀陰平

【牛膀】ŋeu˩ poŋ˩ 牛胰臟 || 膀，同音字

【牛王】ŋeu˩ uɔŋ˩ 喻暴戾霸道者：～頭 | ～仔 | 搵～強奪硬搶

【牛公】ŋeu˩ koŋ˩ 公牛

【牛雜】ŋeu˩ tsap˩ 牛雜碎：～檔 | 炒～

【牛笠】ŋeu˩ lɛp˩ 牛嘴罩，套在牛嘴上，使牛不能亂吃莊稼

【牛一】ŋeu˩ iɛt˩ 指生日：你幾時～啊？

【牛百葉】ŋeu˩ pak˩ ip˩ 牛的四胃之一，重瓣胃

【牛百葉窗】ŋeu˩ pak˩ ip˩ ts'oeŋ˩ 百葉



窗的舊稱 || 現在叫“百葉窗”

【牛白腩】ɲeu˥ pak˥ nam˥ 牛腹部的鬆軟的肉(不近肋骨部分) || 也叫“白腩”

【牛嘜】ɲeu˥ mak˥ 牛牌的, 喻愚鈍, 或指笨人 || 嘜, 英文 mark 的音譯俗字

【牛機】ɲeu˥ tək˥ 拴牛の木橛子, 下端打入地中, 上端用以拴牛繩 || 機, 廣韵德韵徒得切: “杙也。”杙, 廣韵與職切: “…亦橛也”

【牛角椒】ɲeu˥ kək˥ tsiu˥ 尖辣椒的一種

【牛熟食】ɲeu˥ sok˥ sek˥r 煮熟的牛雜碎, 質量不如牛雜

【藕】ɲeu˥ 蓮花的地下莖: 煲老~ | ~斷絲連 | ~粉

【藕蘗】ɲeu˥ pit˥ 藕節旁滋出的小芽, 長出後即成荷葉 || 蘗, 《康熙字典》引《爾雅·釋草》“蕨蘗”注: “蕨初生無葉可食, 今江西謂之蘗。”廣韵薛韵并列切: “蕨菜”

【藕紵】ɲeu˥ lit˥r 藕節

【咩】ɲeu˥ 愚笨, 頭腦不靈敏: 你精我唔~ | ~豆 | ~仔 || 俗字

【咩仔】ɲeu˥ tsei˥ 傻小子

【咩豆】ɲeu˥ təu˥ ①呆呆的樣子, 發愣: 生得咩咩豆豆 | 發~ ②精神不振, 委頓: 我呢牌~咯, 唔想食飯, 唔想瞓覺 || 咩, 俗字; 豆, 同音字

【咩豆雞】ɲeu˥ təu˥ kei˥ 喻發呆的人

## heu

【睺】heu˥ ①看上, 想要: 你~唔~呢本書? | 有人~ | 慌死有人~佢噉 | ~女 ②看住, 盯住; 守住: ~實佢 | 你~住呢個人, 唔好行開 ③張望: 你去~下, 睇

佢走咗未 || 集韵侯韵呼侯切: “方言半目爲睺”

【睺機會】heu˥ kei˥ ui˥ 等候時機: ~打佢一餐至得

【睺斗】heu˥ təu˥ 感到有興趣: 呢樣野佢都唔~

【睺路】heu˥ lou˥r 找破綻: 教練成日跔喺場外~

【喉】heu˥ ①嗓子, 嗓音: ~嚨 | 豆沙~啞嗓子 ②管子: 水~ | 膠~橡皮管子 ③粵劇唱腔: 生~小生腔 | 平~ | 旦~ | 大~大花臉腔

【喉底】heu˥ tɕi˥ ①鄉音, 口音: 佢有啲番禺嘅~ ②口氣: 聽下佢~, 唔係幾滿意啲 | 佢~好大嘔

【喉嘴】heu˥ tsɔy˥ 氣門心, 自行車上的零件

【喉脯】heu˥ nam˥ 胃口: 佢好大~嚟, 食好多嚟!

【喉橈】heu˥ lam˥ 喉結, 頸勒嚟, 男子喉部隆起之處 || 也叫“喉核 heu˥ uet˥r”

【喉唸】heu˥ k'əm˥ ①吃東西狼吞虎咽: 睇佢食野幾~ ②性子急; 做事沒秩序, 亂七八糟: 做野~得滯幹活太馬虎 || 唸, 廣韵寢韵渠飲切: “說文云口急也。”古濁上聲, 本應讀陽上, 今變讀陽平

【喉鉗】heu˥ k'im˥r 一種工具, 管鉗子, 管扳子 || 也叫“水喉鉗 sɔy˥ heu˥ k'im˥r”

【喉嚨】heu˥ loŋ˥ 嗓子: ~痛 | ~伸隻手形容食欲極強

【喉急】heu˥ kep˥ 心急, 窘迫而發急

【喉核】heu˥ uet˥r ①(男性的)喉結, 頸

勒嚟 ●扁桃腺的俗稱：～大起上來  
 【喉轆】hēu₁ lok₁ 消防水龍：搵～來救火  
 【猴】hēu₁ 垂涎，覬覦：大人都未食，個細路就～住嚟  
 【篳管】hēu₁ kun₁ 唱大戲用的小竹管樂器，形短，豎着吹奏  
 【口】hēu₁ ①嘴：開～|～渴|～唇|～桎角|～乾 ●人口：我屋企有十張～ ●量詞。個，根：一～檳榔|食～煙抽一根煙|燒～炮仗點個炮竹|買幾～釘買幾枚釘子|跌咗～針掉了根針 ②口味：佢食野好敎[liu₁]～嘅他吃東西很講究口味的 ●器物通外面之處：樽～|碗～|袖～|襪～ ●出入通過的地方：出～|入～|門～|巷～|街～|路～|海～|關～ ●刀、剪刀、劍等的刃：刀～|鉸剪～|斧～ ●指話、言語：粗～魯話|爛～同前|～多多|～氣|～機 ●口感：爽～|甜～|靱～|膩～|水柿好脆～|淡～鹹魚|啲菜好鮮～嘅 ●蟲咬過的痕迹：蚊～蚊子叮過皮膚後起的小包|蘋果有蟲～ ●打針後皮膚上出現的小孔：針～  
 【口花花】hēu₁ fa₁ fa₁ 言語輕佻，愛說俏皮話：呢個野成日～  
 【口牙譚譚】hēu₁ ŋa₁ tsap₁ tsap₁ 喋喋不休，好搬弄是非 || 也說“口譚譚”或“牙譚譚”。譚，廣韵盍韵章盍切：“多言也”  
 【口牙夾夾】hēu₁ ŋa₁ kap₁ kap₁ 憎恨貌：𦏧到～  
 【口桎角】hēu₁ a₁ kək₁ 嘴角：佢周時都爛～嘅  
 【口啞】hēu₁ a₁ 回答不出，啞口無言：問到佢～ || 也說“口啞啞”

【口多多】hēu₁ tɔ₁ tɔ₁ 多嘴多舌  
 【口疏】hēu₁ sɔ₁ 嘴快，好傳話，什麼都說，北京說“嘴上沒有把門兒的”  
 【口果】hēu₁ kuɔ₁ 作為零食的涼果，如泡製過的橄欖、檸檬、梅子、李子等  
 【口齒】hēu₁ ts'ɿ₁ 信用：講～講信用|有～|佢講話有～嘅  
 【口唔對心】hēu₁ m₁ tɔy₁ sem₁ 口是心非：佢講說話～㗎，唔好信佢啊！  
 【口口舌屈】hēu₁ hai₁ sit₁ kuət₁ 指不思飲食，食不知味：咁熱嘅天時，食野都～  
 【口乖】hēu₁ kuai₁ 嘴甜，嘴乖，會哄得人歡喜：賣～故意說好聽的話  
 【口機】hēu₁ kei₁ 語氣，口風：聽佢個～，好似唔願意去  
 【口氣】hēu₁ hei₁ ①語氣：～硬|佢～好大 ●口內臭氣：佢～好緊要，梗有病嘞  
 【口在路邊】hēu₁ tsoi₁ lou₁ pin₁ 逢人問路，北京說“鼻子底下有嘴”：唔識路唔緊要，～啫  
 【口臭】hēu₁ ts'eu₁ ●說話不對頭，愛說別人不愛聽的話或不吉利的話：乜你咁～㗎 ●口內有臭味：乜你個口咁臭嘅，唔係有病吖？  
 【口有鈎】hēu₁ ieu₁ ŋeu₁ 嘴如鈎，喻專在人家吃美食時趕來：算你～喇，有好野食你就來  
 【口數】hēu₁ sou₁ 口算，心算：做茶樓伙計，～要好熟至得  
 【口笑肚唔脩】hēu₁ siu₁ t'ou₁ m₁ iok₁ 笑時肚皮不動，皮笑肉不笑  
 【口水】hēu₁ səy₁ 唾液：吐～|吞～|～花唾沫星子  
 【口水多過茶】hēu₁ səy₁ tɔ₁ kuɔ₁ ts'a₁

熟語。形容大耍嘴皮子，話多

【口水尾】heu1 səy1 mei1r ●唾沫星子

●別人的隻言片語：執人～拾人牙慧

【口水蚊】heu1 səy1 mən1 吃剩下的東西：食人～ || 蚊，同音字

【口水肩】heu1 səy1 kin1 小孩用的圍嘴兒

【口甜舌滑】heu1 t'im1 sit1 uat1 嘴甜，會哄人

【口痕】heu1 hən1 嘴癢，喻人愛多嘴，忍不住想說：～講下都會有嘅 || 痕，同音字

【口痕友】heu1 hən1 ieu1r 喜歡胡說的人，愛取笑別人的人

【口唇】heu1 sən1 嘴唇：～啄啄 | ～爆裂 | ～皮

【口唇啄啄】heu1 sən1 toeq1 toeq1 ●嘴尖，喜歡罵街。多用於女人 ●多嘴，饒舌 || 啄，訓讀字

【口面】heu1 min1 ●臉色，表情：睇人～ | 蓮子茸～笑臉 ●面容，面貌，臉形：蓮子～比瓜子臉豐滿 | 國字～相貌端莊 | 鵝蛋～鵝蛋臉 | 瓜子～

【口軟軟】heu1 yn1 yn1 口氣軟，不敢強硬：佢心虛就～喇

【口硬】heu1 ŋaŋ1 口氣強硬：佢講嘅就嘅，口好硬

【口輕】heu1 heŋ1 說了話不算，輕諾：唔好咁～喇，答應咗人就要做嘅！

【口響】heu1 hoeŋ1 誇誇其談，自誇：擺～光說不做 | 佢講得～啫他只是說得好聽罷了

【口爽】heu1 soŋ1 順口：食～說着玩，以說話為快事 | 擺～同前

【口軟軟】heu1 hœŋ1 hœŋ1 想吃某種東

西而沒有吃到的感覺 || 軟，集韻唐韻丘岡切：“說文飢虛也。”古清音平聲字，今變讀陰上調

【口同鼻勸】heu1 t'oŋ1 pei1 au1 喻無必要的較勁，無謂的頂牛：你噉樣做，都係～嘅噉，無謂吖

【口盅】heu1 tsoŋ1 漱口杯 || 也叫“嘅口盅 loŋ1 heu1 tsoŋ1”

【口空】heu1 hoŋ1 罵人話。多嘴：你～啊，唔講唔得咩？ | 你～咩？乜都抄來講 || 也說“冇野釘口 mou1 ie1 teŋ1 heu1”

【口朶雜】heu1 lap1 tsap1 好吃零食，什麼都吃：佢個口好朶雜嘅，乜都啱嘅 || 朶，集韻合韻落合切：“朶腫，肉雜也”

【口朶腫】heu1 lap1 sep1 零食，小食品

【口啞啞】heu1 tsap1 tsap1 形容不停嘴地吃東西

【口𦵏】heu1 nep1 不善言辭，講得不清，楚：佢好～嘅 | 佢見到人就～嘞 || 𦵏，集韻洽韻呢洽切：“粘也”

【口喋喋】heu1 ŋep1 ŋep1 ●嘴老是動，像是吃東西 ●喋喋不休，說個不停：佢成日～唔知講乜野 || 喋，集韻業韻逆怯切：“口動貌”

【口滑】heu1 uat1 ●嘴內舒服：昨日食咗好野，口都滑晒 ●善於言辭，會說話：佢而家唔同嘞，學到口都滑晒

【口密】heu1 met1 嘴嚴，不愛傳播言語：佢嘅口好密嘅，乜野都唔亂講

【口謹謹】heu1 tset1 tset1 欲言又止，啞口無言：講到佢～ || 謹，集韻質韻陟栗切：“諸謹，言無倫脊也。”古清入今應讀陰入，口語變讀陽入

【口吃】heu1 ket1 結巴，說話滯澀，不能

一直說下去 || 吃, 廣韵迄韵居乞切: “語難。”古清入本應讀陰入, 今口語變讀陽入

【口拙】heu<sup>1</sup> tsyt<sup>4</sup> 不善言辭, 無口才: 我口好拙, 唔會講野

【口血都乾】heu<sup>1</sup> hyt<sup>4</sup> tou<sup>4</sup> kɔn<sup>4</sup> 舌乾唇焦: 講到我~, 講極你都唔聽

【口孽孽】heu<sup>1</sup> mak<sup>4</sup> mak<sup>4</sup> 張口喘氣貌: 走到~

【口食肚算】heu<sup>1</sup> sek<sup>4</sup> t'ou<sup>4</sup> syn<sup>4</sup> 心中有數: 你應該~, 有計劃至得啊

【口角】heu<sup>1</sup> kɔk<sup>4</sup> 不和, 爭鬥: 佢兩個~起首, 打起上來 | 佢地兩家有~

【口毒】heu<sup>1</sup> tok<sup>4</sup> 罵人刻毒: 乜你個口咁毒㗎!

【厚身】heu<sup>4</sup> sɛn<sup>4</sup> 厚實: 呢隻絨布幾~嘅嘅 | ~冬菇都幾好食嘅

【厚淨】heu<sup>4</sup> tseŋ<sup>4</sup> (布類或衣物) 又厚又結實: 買啲~嘅布做衫 | 呢啲羊毛衫都幾~㗎!

【厚浪】heu<sup>4</sup> lɔŋ<sup>4</sup> (布類) 又厚又結實: 勞動布好~嘅 || 浪, 同音字

【厚沓沓】heu<sup>4</sup> tɛp<sup>4</sup> tɛp<sup>4</sup> 物很厚貌: 呢本書~, 都幾重下挺沉的呢

【候鑊】heu<sup>4</sup> uɔk<sup>4</sup> 酒樓中的廚師

【後底𨾏】heu<sup>4</sup> tɛi<sup>1</sup> na<sup>1</sup> 後娘, 後母

【後底婆】heu<sup>4</sup> tɛi<sup>1</sup> p'ɔ<sup>4</sup> 後妻 || 也叫“填房 t'in<sup>4</sup> fɔŋ<sup>4</sup>”

【後尾】heu<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> (或 heu<sup>4</sup> mei<sup>4</sup>)  
●後來(時間上): ~你有冇去啊? ●最末尾(空間上): 我排到~

【後尾頰】heu<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> tsem<sup>1</sup> 後腦勺兒 || 也叫“後頰”。頰, 廣韵寢韵章荏切: “頭骨後”

【後手】heu<sup>4</sup> se<sup>4</sup> 子孫後代: 佢~好 | 你

顧下~嘅, 唔好做嘅壞事 | 唔好帶累~

【後土】heu<sup>4</sup> t'ou<sup>1</sup> ①墳園的背後設一石頭牌位, 叫“後土之神” ②舊時戲指打牌時坐在客人後面的妓女, 又指在食客後面等待座位的人

【後頗厚】heu<sup>4</sup> tsem<sup>1</sup> heu<sup>4</sup> 指有福氣, 有家底: 佢~啊, 家下乜都齊現在什麼都有了

【後頗薄】heu<sup>4</sup> tsem<sup>1</sup> pɔk<sup>4</sup> 指沒福氣, 福薄: 佢~, 冇得食

【後便】heu<sup>4</sup> pin<sup>4</sup> 後頭, 後面

【後生】heu<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup> ①大戶人家的跟班的 ②店鋪中學生意的, 小伙計 ③年輕: 咁~ | 佢重好~他還很年輕

【後生瓜】heu<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 稱年富力強者

【後生仔】heu<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 青年, 多指男性: 我~嗰陣時好食得我當小伙子時挺能吃

【後生子女】heu<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> nɔy<sup>4</sup> 年輕人的統稱

【後生細仔】heu<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup> sei<sup>4</sup> tsei<sup>1</sup> 小青年; 年富力強, 年紀輕輕: ~, 唔好亂講呀 | ~識乜野咩年紀輕輕的懂什麼呀 || 也說“當年後生 tɔŋ<sup>4</sup> nin<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup>”

【後生女】heu<sup>4</sup> saŋ<sup>1</sup> nɔy<sup>4</sup> 少女

【後日】heu<sup>4</sup> iet<sup>4</sup> 後天

【後腳】heu<sup>4</sup> kɔek<sup>4</sup> ①動物的後足 ②借喻, 用於人: 畀人攞~被人抓住把柄 | 我前腳入屋, 佢~跟來

【鬚魚】heu<sup>4</sup> y<sup>4</sup> 參看“海鬚 hoi<sup>1</sup> heu<sup>4</sup>”

## eu

【甌】eu<sup>1</sup> 小木碗: 一~飯

【嘔】eu<sup>1</sup> 嘔吐: 作~ | ~血 | ~奶嬰兒漾奶



【嘔浪】eu1 loŋ1 量船：我坐親船都會～  
嘅我一坐船就會量船 || 也說“量船 uen1  
syn1”

【漚】eu1 ①久置潮濕之處：件衫～爛咗  
咯 ②醞釀：～雨 | ～仔 ③釀造，用水浸  
來製作：～麵豉 | ～芽菜

【漚雨】eu1 y1 天欲雨，醞釀下雨：個天  
又～喇 || 也說“𩇛雨 ei1 y1”

【漚仔】eu1 tsei1 想嘔，想吃酸東西（懷  
孕的微象）

【漚霉】eu1 mui1 喻生活困難，捱苦日  
子

【漚焦】eu1 tsiu1 喻生活困苦，朝不保  
夕，借貸無門：我嘅度～咯

【漚麵豉】eu1 min1 si1r 製作黃醬，用

大豆做原料

【漚年】eu1 nin1 年末常下雨：今年真唔  
好咯，～咯

【漚冬】eu1 toŋ1 冬至時期常下雨：而家  
～喇

【燜】eu1 以極微火久煮：呢啲菜係～熟  
嘅 | ～豬潯久煮豬食 || 燜，集韵候韵於候  
切：“煖也”

【燜火】eu1 fo1 以微火煮，食物半熟不  
熟、水半開不開的：呢啲唔係明火白  
粥，係～嘅，点好食吖！

【毆】eu1 （用大棍或尺子）打：～佢兩野  
打他兩下 | 使大棍～佢 | ～腳骨 || 廣韵厚  
韵烏後切：“毆，擊也。”古清音上聲，今  
口語變讀陰去

# iəu

## iəu

【悠悠閑閑】iəu˥ iəu˥ han˨ han˨ 悠然，不慌不忙：佢成日都係噉，～

【悠游】iəu˥ iəu˨ 舒服自在：佢都好～嘅

【摳】iəu˥ 往上提褲子或鞋：～褲|～鞋  
踭提鞋|～高啲條褲把褲子提上些 || 訓讀  
字。廣韵侯韵恪侯切：“摳衣，挈衣也”

【憂】iəu˥ 憂慮，憂愁：唔使～別擔心|皇  
帝女，唔～嫁歇後語

【由】iəu˨ ①介詞。從，打：～西到東，～  
頭至尾|～而家起首從現在起|～聽日起  
|～朝到晚|～頭食到尾 ②任由，聽從：  
～得你喇隨你便吧 ③原由：因～|理～  
④介詞。(某事)歸(某人去做)：呢件  
事～我去做|～你負責 ⑤介詞。表示  
憑藉：單車係～好多零件組成嘅

【由得佢】iəu˨ tək˨ k'əy˨ 隨他去，算了  
吧：～喇，我都唔理咁多

【油】iəu˨ ①食用油，工業用油：生～|豉  
～|麻～|粟米～|桐～|柴～ ②塗抹：  
～灰水|～漆|～顏色|唔該你同我～  
下對白鞋|張怡～乜野色啊這桌子上什麼  
顏色呀？

【油】iəu˨r ①漆：買啲～來油書枱|油紅  
～好過黑～ ②潤滑油：衣車～|單車  
～|鐘～|錶～

【油渣車】iəu˨ tsa˨ ts'ɛ˨ 柴油機車

【油渣】iəu˨ tsa˥ 煉豬油剩下的渣 || 也  
叫“豬膏渣 tsy˥ kou˥ tsa˨”或“豬油渣  
tsy˥ iəu˨ tsa˥”

【油炸蟹】iəu˨ tsa˥ hai˥ 喻多占空間、  
討人嫌的人：乜你～噉霸晒啲位你怎麼  
這樣霸道，把位子全占了？

【油炸鬼】iəu˨ tsa˥ kuɛi˥ 炸油條

【油榨】iəu˨ tsa˥ 舊時的榨油作坊

【油紙遮】iəu˨ tsi˥ tse˥ 油紙傘

【油耳】iəu˨ i˥ 愛分泌油的耳朵：有人  
話，有～嘅人就有臭狐

【油黏】iəu˨ fu˥ 總稱榨油剩下來的餅  
狀渣。有花生黏、大豆黏、茶仔黏、茶  
黏 || 黏，集韵模韵空胡切：“黏餅”

【油器】iəu˨ hei˥ 油炸食品的總稱，包括  
油香餅、油炸鬼、牛腩酥等等：嗰間鋪  
賣～嘅

【油漏】iəu˨ iəu˨r 灌油用的漏斗

【油布衫】iəu˨ pou˥ sam˥ 一種舊式雨  
衣

【油鋪】iəu˨ p'ou˨r 舊時賣油鹽雜貨的  
店鋪

【油潞】iəu˨ lou˨r 油提子，量油的用具  
|| 潞，同音字。也說“油勺”

【油餛】iəu˨ tɔy˥ 糯米粉製的油炸食品  
|| 也叫“煎餛 tsin˥ tɔy˥”。餛，廣韵灰  
韵都回切：“餅也”

【油嘴】iəu˨ tsɔy˥ 形容人專要吃好東  
西，北京說“嘴頭兒高”：佢好～㗎，咁  
[iei˥]差，次啲嘅都唔食

【油水】iəu˨ sɔy˥ 好處，利益：做呢件事  
冇啲～嘅，豬頭骨來嘅！

【油氹氹】iəu˨ nem˨ nem˨ 油汪汪的，  
浸透油貌：張紙～|個面～臉上出油 ||

淦,借用字

【油占米】iəu˥ tsim˧ mei˨ 一種上好白米

【油潤】iəu˥ iən˨ 有光澤,滑潤:佢嘅面色好~|啲餅好~嘅

【油瓶仔】iəu˥ p'ɛŋ˩r tsei˨ 被母親帶着改嫁的孩子||也叫“佢歸仔 t'ɔŋ˩ kuɐi˩ tsei˨”

【油香餅】iəu˥ hœŋ˩ pɛŋ˩ 一種油炸食品

【油盪口】iəu˥ lɔŋ˩ hœu˩ 形容油嘴滑舌:嗰個野梗係講得佢掂嘅喇,~來嘅||盪,訓讀字

【油光帽】iəu˥ kuɔŋ˩ mou˩r 塗過桐油的竹帽

【油靨】iəu˥ nɛp˩ 油污,髒貌:件衫好~|廚房佬條圍裙幾~啊

【油由甲】iəu˥ kat˩ tsat˩r 一種蟑螂,無翼,不會飛||由甲,俗字

【油麥菜】iəu˥ mak˩ ts'oi˩ 野菜,苦麥菜的一種,較好吃

【油迹】iəu˥ tsek˩ 油污點:你件衫有點~

【油鐸】iəu˥ iek˩ 油類及有油的食物變質的壞味:啲臘肉生咗~||鐸,集韻昔韻夷益切:“飯壞曰鐸”

【油勺】iəu˥ tsoek˩ 量油的用具||也說“油潞”。勺,廣韻藥韻之若切:“挹取也”

【油角】iəu˥ kɔk˩r 油炸的甜餡小餃子,為春節傳統食品之一

【油竹】iəu˥ tsok˩ 茶竿竹的別名,竹竿用以晾衣服、支蚊帳

【柔喉】iəu˥ hœu˥ 溫柔、不慌不忙、慢條斯理的語音:佢發火,我就使~對佢講

|你惱佢唔惱,佢撚~他假作溫柔

【郵差】iəu˥ ts'ai˩ 郵遞員||也叫“信差 sən˩ ts'ai˩”

【郵政局】iəu˥ tseŋ˩ kok˩r 郵局

【游車河】iəu˥ ts'ɛ˩ hɔŋ˩r 坐汽車兜風,四處游覽

【游河】iəu˥ hɔŋ˩r ①游玩 ②坐船游覽

【游埠】iəu˥ feʊ˩ 舊時指游歷,到處游逛

【游游閑】iəu˥ iəu˥ han˩ 游手好閑

【游學】iəu˥ hɔk˩ 舊時指到國外留學

【游水】iəu˥ səy˩ 游泳:佢唔識~|~池|~衣|~帽

【魷魚】iəu˥ y˩ 一種海魚:炒~

【友】iəu˩r ①家伙(帶俏皮味):發燒~|西裝~|大炮~|嗰條~|拖~|呢兜~|白搵~|沙塵~ ②愛好者:拍~攝影愛好者|釣~釣魚愛好者|麻雀~打麻將愛好者

【友仔】iəu˩r tsei˩ 小伙子,小子:嗰條~那個小子

【有】iəu˩ ①擁有:你~書冇?|我~三個大佬 ②曾經:你~去睇佢咩?——我~去|你~讀書冇呢?——我~讀書|佢~講過呢件事咩?|你~問過冇? ③加強語氣:今日我~頭痛,所以唔上班|~邊個贊成呢? ④歸,是:你~你,我~我,使乜你打理我呢? ⑤表示存在:書架上便~幾本書 ⑥表示估量或比較:間房~幾大呢?——~十平方米|你~佢咁好學問咩? ⑦表示發生或出現:~病就唔好返學喇|佢老婆~咗肚懷了孕|呢兩年我地鄉下~好大變化 ⑧表示多、大:~本事|~兩度有兩下子|~經驗 ⑨泛指,相當於“某”:~一次佢來搵你,你唔喺處|~人打電話來

搵過佢 ●用在“人、時候”之前，表示一部分：～人中意紅色，～人中意藍色 | ～時冷，～時熱

【有把炮】iəu<sup>4</sup> pa<sup>1</sup> p'au<sup>4</sup> ①有把握，有能力：呢件事我～嘅喇！ ●有倚靠，有靠山；辦事有人幫

【有掣□】iəu<sup>4</sup> na<sup>1</sup> nəŋ<sup>4</sup> 有瓜葛，有牽連：佢同阿陳～嘅 || 掣，廣韵麻韵女加切：“絲絮相牽”

【有揼拿】iəu<sup>4</sup> tsa<sup>1</sup> na<sup>1</sup> 有把握

【有揼手】iəu<sup>4</sup> tsa<sup>1</sup> səu<sup>1</sup> ①有東西做抵押 ●手中有些錢：佢都～嘅嘅

【有野】iəu<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> 特指有本事，了不起：你好～啊 || 也說“有實”

【有多】iəu<sup>4</sup> tɔ<sup>1</sup> 有富餘，有剩餘：夠唔夠用啊？——夠用～

【有咗】iəu<sup>4</sup> tsɔ<sup>1</sup> 有了，婉辭，指有孕：佢又～㗎

【有咗肚】iəu<sup>4</sup> tsɔ<sup>1</sup> t'ou<sup>4</sup> 懷孕，有孕 || 也說“有身己”或簡稱“有咗”

【有所謂】iəu<sup>4</sup> sɔ<sup>1</sup> uei<sup>4</sup> 決心去做某事：佢係～嘅

【有衣食】iəu<sup>4</sup> i<sup>1</sup> sek<sup>4</sup> 命運好，生活好：陳仔佢～咁小陳他活得不錯呀

【有符法】iəu<sup>4</sup> fu<sup>1</sup> fit<sup>1</sup> 喻有計謀、策略，有本領：你慌佢做唔來，佢～嘅 || 法，本音 fat<sup>4</sup>，fit<sup>1</sup> 是變讀

【有古怪】iəu<sup>4</sup> ku<sup>1</sup> kuai<sup>4</sup> (事情)可能有變化：呢件事，我睇佢都～㗎

【有大山挨】iəu<sup>4</sup> tai<sup>4</sup> san<sup>1</sup> ai<sup>1</sup> 有所恃，有靠山：你又好喇，～喇！

【有挨有凭】iəu<sup>4</sup> ai<sup>1</sup> iəu<sup>4</sup> pəŋ<sup>4</sup> 有靠山，有後臺

【有禮數】iəu<sup>4</sup> lei<sup>4</sup> sou<sup>4</sup> 有禮貌：佢個女好～㗎，見到人都叫嘅

【有鷄仔唔管，管麻鷹】iəu<sup>4</sup> kɛi<sup>1</sup> tsɛi<sup>1</sup> m<sup>1</sup> kun<sup>1</sup>, kun<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> iɛŋ<sup>1</sup> 熟語。該管的不管，不該管的倒去管

【有鬼】iəu<sup>4</sup> kuɛi<sup>1</sup> ①有個鬼，意即“沒有”：有野食冇啊？——～咩！ ●心懷不軌，心懷鬼胎：心中～

【有理有理】iəu<sup>4</sup> lei<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> lei<sup>4</sup> 不管它：～值[t'an<sup>4</sup>]咗先管它呢，享受了再說 | ～食咗先不管三七二十一，先吃了再說

【有嘅吃】iəu<sup>4</sup> kei<sup>1</sup> kət<sup>4</sup> (彼此)心中有點仇，有疙瘩未解開：兩家～嘅

【有幾何】iəu<sup>4</sup> kei<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 能有幾回，不是經常的，難得一回的：～係嘅呢？ | ～咁能有幾回啊

【有幾手野】iəu<sup>4</sup> kei<sup>1</sup> səu<sup>1</sup> ie<sup>4</sup> 有點本事，有點技能：唔好睇小佢，佢～㗎別小看他，他有幾下子的啊！

【有喜】iəu<sup>4</sup> hei<sup>1</sup> 有孕，較斯文的說法

【有氣冇碇敲】iəu<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> tɛŋ<sup>4</sup> t'eu<sup>1</sup> ①非常生氣，有氣沒地方發泄：激得我～ ●忙得喘不過氣來 || 碇，俗借字。敲，集韵厚韵他口切：“展也”

【有氣冇力】iəu<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> lek<sup>4</sup> 身體軟弱，無精神

【有抄家有封誥】iəu<sup>4</sup> ts'au<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> mou<sup>4</sup> foŋ<sup>1</sup> kou<sup>4</sup> 熟語。只有挨整，沒有獎賞

【有交易】iəu<sup>4</sup> kau<sup>1</sup> iek<sup>4</sup> 有交道可打，可與之打交道：我同佢都～嘅

【有頭威冇尾陣】iəu<sup>4</sup> t'eu<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> mou<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> tsən<sup>4</sup> 熟語。虎頭蛇尾

【有頭有主】iəu<sup>4</sup> t'eu<sup>1</sup> iəu<sup>4</sup> tsy<sup>1</sup> 有主人，有主兒：呢啲野～嘅，唔好亂擲 | 你唔好理佢嘅，佢～嘅

【有頭有尾】iəu<sup>4</sup> t'eu<sup>1</sup> iəu<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> 有始有終：佢做野～嘅



【有頭有路】ieu<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> ieu<sup>4</sup> lou<sup>4</sup> ①有條有理：衰起來～一倒霉就處處倒霉 ②有來由：呢單野都係～嘅喇這件事兒是有來頭的

【有頭有尾】ieu<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> (辦事)有始無終：做事～

【有仇口】ieu<sup>4</sup> seu<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> 舊時指有仇：佢兩個～㗎，見到都唔講話㗎

【有口齒】ieu<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> ts'i<sup>4</sup> 有信用，不食言，說話算話：佢好～嘅，講到做到嘅

【有補】ieu<sup>4</sup> pou<sup>4</sup> 很有營養，能補身體：食水魚好～嘅啫吃甲魚挺補身體的呢

【有資】ieu<sup>4</sup> pou<sup>4</sup> 了不起，有本領(多用於貶義)：你好～咩你了不起嗎？|調[lan<sup>4</sup>r]～自以爲了不起

【有毛有翼】ieu<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> ieu<sup>4</sup> iek<sup>4</sup> 翅膀硬了，喻孩子長大，能夠自立：你家下～嘞，我唔話得你嘞|你而家唔靠我喇，～喇

【有冇】ieu<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> ①有沒有，(事情)曾否發生：佢～來到啊？|昨日你～去上班啊？ ②有無(是否具有、領有)：你～參考書啊？|佢～老婆啊？ ③(事物)存在與否：房裏便～人啊？|米缸重～米啊？

【有路數】ieu<sup>4</sup> lou<sup>4</sup> sou<sup>4</sup> 有門路，有機會(得到好處)：佢都有啲路數囉

【有數爲】ieu<sup>4</sup> sou<sup>4</sup> uei<sup>4</sup> 很合算，值得幹：呢件事～囉，你重唔答應佢？

【有料】ieu<sup>4</sup> liu<sup>4</sup>r ①有學問，有才幹 ②有錢 ③有辦法，有能耐：佢幾～嘅，托佢辦事你都放心係喇

【有料到】ieu<sup>4</sup> liu<sup>4</sup>r tou<sup>4</sup> ①有內容，有進展 ②有本事

【有料兆】ieu<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> siu<sup>4</sup> ①有材料：煲粥

有乜料兆㗎？ ②有作爲，有事做，不致無聊：你陪我傾下偈，都有啲料兆

【有朝有晚】ieu<sup>4</sup> tsiu<sup>4</sup> ieu<sup>4</sup> man<sup>4</sup> 生活過得去，吃飯有保障：你都～嘅，唔使憂咯

【有朝有晚】ieu<sup>4</sup> tsiu<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> man<sup>4</sup> ①白天短夜長，時間過得快：因住呀，家下時日～㗎，好快趣就黑嘅喇！ ②形容家貧，吃上頓沒下頓

【有腰骨】ieu<sup>4</sup> iu<sup>4</sup> kue<sup>4</sup>r 可以信得過；受人之托，很負責任：佢好～㗎，你應該信得過佢嘅

【有心】ieu<sup>4</sup> sem<sup>4</sup> 客套話。謝謝(別人的關心)：幾好咁嗎？——幾好，～挺好的，謝謝|你真係～謝謝你的關心|你真有我心你真關心我|～唔怕遲熟語。有誠意，晚些也無妨

【有心機】ieu<sup>4</sup> sem<sup>4</sup> kei<sup>4</sup> 能專心致志：～讀書|～做事

【有心無肺】ieu<sup>4</sup> sem<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> fei<sup>4</sup> 不用心，不動腦筋

【有咁…得咁…】ieu<sup>4</sup> kem<sup>4</sup>… tək<sup>4</sup> kem<sup>4</sup>… 表示程度深。能這樣，就這樣：有咁好，得咁好|有咁醜，得咁醜|有咁衰，得咁衰|有咁啱，得咁竅[k'iu<sup>4</sup>r]有多巧，就多巧|有咁快，得咁快|有咁多，得咁多有多少，算多少|有咁黑，得咁黑|有咁靚，得咁靚

【有慢】ieu<sup>4</sup> man<sup>4</sup> 坐汽車時，如要在前站下車，則告知司機“有慢”

【有彈有贊】ieu<sup>4</sup> t'an<sup>4</sup> ieu<sup>4</sup> tsam<sup>4</sup> 有貶有褒

【有眼睇】ieu<sup>4</sup> ŋan<sup>4</sup> t'ei<sup>4</sup> 看見：噏，呢件事大家都～啊有目共睹

【有紋路】ieu<sup>4</sup> men<sup>4</sup> lou<sup>4</sup> ①有條理，有

分寸：佢做野好～嘅 ● 懂世故，懂事  
|| 也說“有紋有路”

【有分數】iəu<sup>4</sup> fən<sup>4</sup> sou<sup>4</sup> 心中有數（有步驟，有把握），胸有成竹：你唔使理我喇，我～|你唔使數佢，佢～嘅嘞|唔使我講嘞，你都～嘅|我自～我自冇安排

【有份】iəu<sup>4</sup> fən<sup>4</sup> ① 有自己一份：食野～，出錢亦～ ● 有可能：人多，擁跌你都～|食埋你嘅都～也可能把你的都吃了

【有陣時】iəu<sup>4</sup> tsən<sup>4</sup> si<sup>4</sup> 有時候：～都陰陰凍凍㗎|～佢都會來睇我嘅 || 也說“有時”

【有身己】iəu<sup>4</sup> sən<sup>4</sup> kei<sup>4</sup> 懷孕，有孕 || 也說“有咗肚”或簡稱“有咗”

【有神冇氣】iəu<sup>4</sup> sən<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> 有氣無力，無精打采 || 也說“冇神冇氣”

【有斤兩】iəu<sup>4</sup> kən<sup>4</sup> lœŋ<sup>4</sup> ① 有真材實料，有真功夫 ● 做事做得適當，有把握

【有根莖】iəu<sup>4</sup> kən<sup>4</sup> k'œŋ<sup>4</sup> 有來歷，有根據 || 莖，集韵養韵巨兩切：“草名，儉歲人食其根”

【有癮】iəu<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> ①（對某事）有興趣，上癮：佢打麻雀好～嘅 ● 奇怪，有意思：呢個人好～㗎

【有肝膽】iəu<sup>4</sup> kən<sup>4</sup> tam<sup>4</sup> 對人真誠，能盡力助人

【有面】iəu<sup>4</sup> min<sup>4</sup> 有地位、名望，有臉面：佢好～㗎

【有能本事】iəu<sup>4</sup> nən<sup>4</sup> pun<sup>4</sup> si<sup>4</sup> 有才能，有本領（多用於貶義）：你～就打過喇|～佢都唔做得出|個細路哥～擒上樹喇這小孩有本事爬上樹吧

【有聽頭】iəu<sup>4</sup> t'œŋ<sup>4</sup> t'əu<sup>4</sup> 好聽，值得聽，聽得有味道：呢支歌有啲聽頭嘅

【有聲氣】iəu<sup>4</sup> sœŋ<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> 有消息，有門兒：個件事有冇聲氣啊？|喂，佢請你食飯，今晚～嘅

【有聲有氣】iəu<sup>4</sup> sœŋ<sup>4</sup> iəu<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> 不孤單，有人陪伴：有佢嚟度，你都～㗎

【有頸冇碇吊】iəu<sup>4</sup> kœŋ<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> tœŋ<sup>4</sup> tiu<sup>4</sup> 熟語。形容困苦已極而求死不得 || 也說“有頸冇繩吊 iəu<sup>4</sup> kœŋ<sup>4</sup> mou<sup>4</sup> sœŋ<sup>4</sup> tiu<sup>4</sup>”

【有定】iəu<sup>4</sup> tœŋ<sup>4</sup> 當然有，肯定有：你有冇去啊？——～喇|你有冇問過老師啊？——～喇 || 定，加強語氣

【有定性】iəu<sup>4</sup> tœŋ<sup>4</sup> sœŋ<sup>4</sup> 有耐性：你搵佢做幫手就啱嘞，佢好～嘅

【有剩】iəu<sup>4</sup> sœŋ<sup>4</sup> 有剩餘：煮咁多飯夠食啊？——夠～添不但夠並且有富餘

【有傾有講】iəu<sup>4</sup> k'œŋ<sup>4</sup> iəu<sup>4</sup> kœŋ<sup>4</sup> 有說有笑：佢地兩個～噉一路行

【有型有款】iəu<sup>4</sup> iœŋ<sup>4</sup> iəu<sup>4</sup> fun<sup>4</sup> 款式很好：你件衫真係～

【有兩手】iəu<sup>4</sup> lœŋ<sup>4</sup> səu<sup>4</sup> 有兩下子，有本事，有技能（手藝、技術等） || 也說“有幾手野”或“有兩下 iəu<sup>4</sup> lœŋ<sup>4</sup> ha<sup>4</sup>”

【有兩度】iəu<sup>4</sup> lœŋ<sup>4</sup> tou<sup>4</sup> 有本領，有辦法；有武功：哈，佢都有返兩度嘅|～散手有兩下子武功|佢都～野㗎他可有兩下子本事哪

【有腸肚】iəu<sup>4</sup> ts'œŋ<sup>4</sup> t'ou<sup>4</sup> 有心計，有頭腦，有主意：呢個細路哥真係～嘞

【有相睇】iəu<sup>4</sup> sœŋ<sup>4</sup> t'ei<sup>4</sup> 由貌看出，即人品形於外貌：呢個野好差嘅喇，都～嘅嘞

【有樣學樣】iəu<sup>4</sup> iœŋ<sup>4</sup> hœk<sup>4</sup> iœŋ<sup>4</sup> 照樣兒學，見誰學誰

【有行】ieu<sup>1</sup> hɔŋ<sup>1</sup> 有聲氣，有門兒，有希望

【有皇管】ieu<sup>1</sup> uɔŋ<sup>1</sup>r kun<sup>1</sup> 小孩子有管教。小孩子生日的早上照例吃紅蛋一枚，在於討個好兆頭，即“有黃(皇)管”

【有風駛盡哩】ieu<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> səi<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 熟語。義近於“小車不倒儘管推”。哩，船上的帆。喻盡量利用好條件，全力以赴

【有種蒔】ieu<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> si<sup>1</sup>r 繼承了父母的性情、特點、品質：佢咁大食，都係～嘅 | 佢～嘢，全家人都係讀書嘅

【有辣有唔辣】ieu<sup>1</sup> lat<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> m<sup>1</sup> lat<sup>1</sup> 比喻有利有弊或另有含義：佢講嘅話～話裏有話

【有殺有賠】ieu<sup>1</sup> sat<sup>1</sup> mou<sup>1</sup> p'ui<sup>1</sup> 喻不容侵犯，如觸犯則嚴厲對付，絕不寬恕

【有殺有回】ieu<sup>1</sup> sat<sup>1</sup> mou<sup>1</sup> ui<sup>1</sup> ①源於賭場中語。指強迫別人做不願做的事。原意是押寶時，賭館大殺(贏)賭客 ②不客氣：唔好撩我，我～嘅嘞別招惹我，我要不客氣了

【有凸】ieu<sup>1</sup> tet<sup>1</sup> 有富餘：你啲錢夠買件衫冇？——夠～ | 王先生醫眼，～歇後語

【有一牌】ieu<sup>1</sup> iet<sup>1</sup> p'ai<sup>1</sup> 得相當長的時間，北京說“得一會兒”：～等啊 | ～捱啊夠你受的 | 手尾～跟善後可得好一陣子呢 | ～先至輪到我還輪不上我呢 | 去我屋企重～行啊到我家還得走一陣子哪 || 口語說成“有牌 ieu<sup>1</sup>r p'ai<sup>1</sup>”

【有骨】ieu<sup>1</sup> kuət<sup>1</sup> 帶刺兒：講說話～嘅說話淨帶刺兒

【有出息】ieu<sup>1</sup> ts'ət<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> ①有前途，將來有收獲：我批你～嘅喇我肯定你會有出息 ②利潤大，收益多

【有術】ieu<sup>1</sup> sət<sup>1</sup> 有辦法：你有冇術嘢？ | 你有乜野術啊？

【有得撻】ieu<sup>1</sup> tək<sup>1</sup> man<sup>1</sup> 有挽回的可能：呢件事重～嘅 || 撻，集韻元韵模元切：“引也”

【有食冇工】ieu<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> mou<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 管吃不給工資

【有着數】ieu<sup>1</sup> tsœk<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> 有便宜可占

【有着落】ieu<sup>1</sup> tsœk<sup>1</sup> lɔk<sup>1</sup> ①有下落，有落腳處 ②有可依靠的來源：呢件事家下～咯

【有局】ieu<sup>1</sup> kok<sup>1</sup> ①妓女有客人召去陪酒 ②有飯局，有人請吃飯或聚餐：今晚～嘅

【幼】ieu<sup>1</sup> ①細，直徑很小：呢條繩咁～ | ～紗 | ～細 ②顆粒很小：～沙 | 啲白糖好～嘅 | ～鹽 | ～糠

【幼沙】ieu<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> ①細沙子 ②細白砂糖的簡稱

【幼稚園】ieu<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> yn<sup>1</sup>r 舊時指幼兒園

【幼細】ieu<sup>1</sup> səi<sup>1</sup> ①不慌不忙，細心：佢做野都好～嘅嘅 ②幹活細緻：手工好～ | 佢嘅針黹好～他的針錢活兒很精緻 ③纖細：手腳好～

【幼嫩】ieu<sup>1</sup> nyn<sup>1</sup> ①細嫩：條魚好～，好好食很好吃 ②(植物、動物)未長成

【幼糠】ieu<sup>1</sup> hɔŋ<sup>1</sup> 細米糠 || 也叫“肉糠 iok<sup>1</sup> hɔŋ<sup>1</sup>”

【幼滑】ieu<sup>1</sup> uat<sup>1</sup> 又細又嫩：啲河粉幾～ | 佢嘅皮膚好～ | 魚肉好～ | 生記嘅餛飩～味鮮

【又】ieu<sup>1</sup> ①再：～試買返個再去買一個 | 一斤唔夠食，～去買一斤 ②也：你去我～去 | ～好喇也好 | ～係嘅可也是 | ～係你唔啱嘅這也是你不對 | 噉～係那倒也是 ③

怎麼：～會噉嘅怎麼會這樣的？❶不是嗎，用於反問：你～話來我處嘅你不是說來我這兒嗎？❷表示幾種性質或情況同時存在：佢係大學生，～係夜校教師|～香～爽口❸表示轉折，有“可是”的意思：我想問你呢件事，～怕你唔願講❹用在否定句或反問句中，加強語氣：佢～唔係講你，使乜咁多心吖！

【又話】ieu- ua- 不是說嗎：你～去嘅你不是說去的嗎？|佢～去讀大學，点解又唔見佢去？

【又呢又□】ieu- ni- ieu- lou- 又這樣又那樣：佢好多事嘅，成日都～

【又屎又巴閉】ieu- si- ieu- pa-pei- 又沒本領又自負

【又試】ieu- si- 又：我上次唔見咗野，而家～唔見咗枝筆|～來嘞，～噉樣做嘞

【又噉又抵】ieu- ei- ieu- tui- 冷嘲熱

諷

【又点話】ieu- tim- ua- 又有什麼問題，即沒關係。表示毫不在乎，決不計較：我請飲茶～吖我請客也沒關係呀

【又乜又物】ieu- met- ieu- met- 又這個又那個地：佢又要我做呢樣，又要我做喇樣，～

【右手便】ieu- seu- pin- 右手的這邊||也說“右便”

【右口魚】ieu- heu- y- 偏口魚的一種，多曬成乾魚，用以煮湯

【柚】ieu- (不單用)柚子：碌～|沙田～|桑麻～|降～|絲綫腳～|蜜～|胭脂腳～|金蘭～

【柚皮】ieu- p'ei- 柚子皮，可做菜吃：蝦子～菜肴名|蠔油～

【柚青】ieu- ts'eq- 未成熟的柚子的厚皮，用來做菜肴最適宜



## ou

## pou

【煲】pou<sup>7</sup> ①鍋：沙～|瓦～|銅～|鋁～  
鋁鍋|湯～|扁～|企身～鍋沿較高的鍋|茶  
～藥銚子|飯～|～蓋|～柄|水～有嘴有提  
梁的燒水鍋|高壓～|電飯～ ②菜肴連沙  
鍋端上席者：狗肉～|牛尾～|紅燒兔  
肉～|豆腐～|羊腩～||俗字

【煲仔】pou<sup>7</sup> tsei<sup>1</sup> 小型的扁沙鍋：～飯|  
～釀豆腐

【煲仔飯】pou<sup>7</sup> tsei<sup>1</sup> fan<sup>4</sup> 用小沙鍋煮  
的飯，上面有菜、肉||也叫“瓦鑊飯 na<sup>4</sup>  
ts'aŋ<sup>7</sup> fan<sup>4</sup>”

【煲】pou<sup>1</sup> ①用沙鍋燒煮：～滾水|～湯  
|～茶|～豬肉|～粥|～飯|～綠豆沙  
②打：～臉你痛打你一頓 ③背後整人：～  
你一餐打小報告整你一頓 ④(土匪)搶劫：  
賊佬會來～嘅嘞

【煲冇米粥】pou<sup>1</sup> mou<sup>4</sup> msi<sup>4</sup> tsok<sup>7</sup> ①  
說沒影兒的事 ②喻謀求毫無把握的  
事物，做無謂的空想

【煲老藕】pou<sup>1</sup> lou<sup>4</sup> ŋeu<sup>4</sup> ①喻老夫妻  
很恩愛 ②找老伴：你想～咩？

【煲腩】pou<sup>1</sup> nɐm<sup>4</sup> ①煮爛：啲白菜要～  
啲這白菜要煮爛些 ②痛打：你咁衰，～你  
至得

【煲針】pou<sup>1</sup> tsem<sup>7</sup> 煮針，消毒打針用具  
||也說“煤針 sap<sup>4</sup> tsem<sup>7</sup>”

【煲電話粥】pou<sup>1</sup> tin<sup>4</sup> ua<sup>4</sup> tsok<sup>7</sup> 打很  
長時間的電話，打電話聊天兒：同阿黃  
煲咗一輪電話粥

【煲煙】pou<sup>1</sup> in<sup>7</sup> 指慢慢吸煙以拖時間

【煲藥】pou<sup>1</sup> iɛk<sup>4</sup> 熬中草藥：用茶煲～  
用藥銚子熬藥

【煲粥】pou<sup>1</sup> tsok<sup>7</sup> ①熬粥 ②聊天兒，  
長時間閑談

【褒獎】pou<sup>1</sup> tsæŋ<sup>1</sup> 誇贊，誇獎：話你好，  
實在係好，唔係～你㗎||口語音 pui<sup>1</sup>  
tsæŋ<sup>1</sup>

【保你大】pou<sup>1</sup> nei<sup>4</sup> tai<sup>4</sup> 服了你了，心  
服對方時說的話

【補】pou<sup>1</sup> ①縫補，修補：～爛衫|～衫婆  
|～鞋|～牙 ②滋補：食水魚好～嘅|～  
身|～腦 ③補充，補足，填補(缺額)：～  
選一個代表|候～|～銀水

【補痲】pou<sup>1</sup> na<sup>7</sup> 打補釘：～衫|補咗兩  
笪[tat<sup>4</sup>]塊～||痲，訓讀字。也說“補  
壓”

【補開】pou<sup>1</sup> hoi<sup>1</sup> 相形之下，比較：你有  
書讀都唔勤力讀，～人地想讀書都有  
得讀|某甲大手大腳好使錢，～下阿乙  
喇意即比較之下，阿乙很知節儉！

【補數】pou<sup>1</sup> sou<sup>4</sup> ①彌補：好喇，畀埋呢  
樣野你，補返數喇好吧，把這個也給你，彌補  
一下吧 ②補上欠的人情：我做生日有請  
你，家下請你飲茶～喇我請你的客補情好了

【補衫婆】pou<sup>1</sup> sam<sup>7</sup> p'ɔŋ<sup>4</sup> 縫窮婦||也  
叫“補聯婆 pou<sup>1</sup> lyn<sup>4</sup> p'ɔŋ<sup>4</sup>”

【補壓】pou<sup>1</sup> im<sup>1</sup> 補補釘，打補釘：～衫  
||也說“補痲”。壓，集韻琰韻於琰切：  
“瘍痲也”

【補銀水】pou<sup>1</sup> ŋen<sup>4</sup> səy<sup>1</sup> 舊時指補銀

子成色不足的部分：呢個銀擇使成色差  
 啲，要補返啲銀水

【補天穿】pou1 t'in1 ts'yn1 舊時農曆正  
 月十九為天穿日，即女媧生日。是日  
 做薄餠（一種餅食），上面放紅綫針以  
 禱神曰“補天穿”

【補秤頭】pou1 ts'eq1 t'eu1（買東西不  
 夠秤時）補足分量：補返啲秤頭我喇

【補湯藥】pou1 t'ɔŋ1 iek1 打傷人，賠償  
 醫藥費 || 也說“賠湯藥 p'ui1 t'ɔŋ1  
 iek1”

【寶貴】pou1 kuɛ1 看重，疼愛：佢都唔  
 知幾～佢細路嘅

【寶貝】pou1 pui1 ①心肝寶貝：佢係佢  
 阿媽個～來㗎 ②珍視，珍愛：佢好～  
 個隻貓嘅

【寶號】pou1 hou1 對別人店鋪的尊稱：  
 大～幾時開張啊？

【寶燭】pou1 tsok1 紙元寶、蠟燭的合  
 稱：買啲～返來拜祖先

【布】pou1 ①棉或麻紡織成的做衣服或  
 其他用品的材料 ②做某種用途的小  
 塊布料：枕頭～最早的枕巾 | 攞～抹布 | 攞  
 地～

【布拉腸粉】pou1 lai1 ts'œŋ1r fen1 用  
 小籠屨墊以布蒸製的腸粉，現做現吃  
 （區別於預先做好的、大而厚的腸粉，  
 吃時蒸熱）|| 簡稱“拉腸”

【布底】pou1 tɕi1 布的反面：呢隻布嘅  
 ～重好睇過布面這布的反面比正面還好看

【布頭布尾】pou1 t'eu1 pou1 mei1 布頭  
 兒，賣剩的零星布塊

【布草】pou1 ts'ou1 布類（與綢緞相對）：  
 ～絲髮絲絨品都一樣洗 | 我地細時小時候  
 常年着～嘅咋！

【布碎】pou1 səy1r 碎布片

【布辦】pou1 pan1r 布樣子（樣品）：我  
 想買啲布，畀啲～我睇喇！

【布朴】pou1 p'ɔk1 把布用糶糊粘連數  
 層，乾後用以製鞋（家庭自做布鞋），北  
 方叫“格幫”：整啲～來做鞋 || 朴，集韻  
 覺韻匹角切：“說文本皮也”

【報紙佬】pou1 tsi1 lou1 賣報人，報販  
 子

【報仇】pou1 səu1 復仇

【報銷】pou1 siu1 ①把領用的款項開列  
 清單報告上級核銷 ②東西壞了、爛了：  
 呢件衫～咗喇 | 今日行街行到對鞋都  
 報咗銷 ③談諧語。死了：條命都～咗

【報君知】pou1 kuɛn1 tsi1 舊時指盲人  
 賣卦時用的響器，以招徠顧客

【報生】pou1 saŋ1 舊習，嬰兒初生，家人  
 派人去外婆家報知

【報應】pou1 ien1 種惡因，得惡果：你噉  
 樣害人，因住～啊小心得到惡果啊

【步】pou1 碼頭：船到～咯 | 炭～地名 ||  
 柳宗元《永州鐵爐步志》：“江之滸凡舟  
 可縻而上下者曰步”

【步頭】pou1 t'eu1 小碼頭，有石級上  
 下，泊小船用

【步步摺】pou1 pou1 k'eu1 一種縫紉  
 法，即一針一倒回縫法，第二針在第一  
 針的針腳之後下針 || 也說“步步鉤  
 pou1 pou1 ŋeu1”

【步級】pou1 k'ɛp1 臺階 || 也說“石級  
 sek1 k'ɛp1”

【部】pou1 ①量詞。A)輛，架：一～車 |  
 三～機器 B)本，套：一～書 | 兩～電影  
 | 呢～書有幾多本啊？ ②部分，部位：內  
 ～ | 外～ | 胸～ ③某些機關的名稱或機

關企業中的單位：文化～|人事～|出版～|公關～ ①軍隊(連以上)等的領導機構：連～|團～|司令～

【抄】pou˩ 用棍打：～佢隻腳|～跛佢||集韻暮韻蒲故切：“抄撻，收斂也”

【菹】pou˩ ①孵：鷄𩚑～鷄仔 ②培養、愛護的戲稱：佢個細路讀書好𩚑。——梗係喇，佢個老豆老母成日都～住佢||廣韻號韻薄報切：“鳥伏卵也”

【菹寶】pou˩ teu˩ (禽類)孵蛋，菹窩：鷄𩚑～|～鷄

【菹寶鷄】pou˩ teu˩ kei˩ 正在孵蛋期間的母鷄：～好惡㗎

【暴】pou˩ ①強暴，兇暴：～行|殘～ ②突然，乍：～得志|～發戶|～冷～熱|初來～到|生～陌生|～離牀 ③短暫：～腌魚|～腌瓜條

【暴離牀】pou˩ lei˩ ts'ɔŋ˩ 乍睡別人牀而不能入睡，北方說“擇席”：我好興～嘅|佢慣咗～嘅

【暴腌】pou˩ im˩ 腌製食物時間較短：～瓜條|～魚

【暴腌魚】pou˩ im˩ yɿ˩ 以鹽腌魚，歷之數日，煎食

【暴冷暴熱】pou˩ laŋ˩ pou˩ it˩ 乍冷乍熱：呢個天時～，着衫要仔細㗎

【暴發戶】pou˩ fat˩ u˩ 突然發財得勢的人或人家

【暴得志】pou˩ tək˩ tsi˩ 突然滿足了名或利的欲望

【簿】pou˩r 紙本子，簿子：賬～|日記～|單行～橫格本|堂課～課堂作業本

## p'ou

【鋪】p'ou˩ ①鋪設，鋪開：～好張牀|～

地|～開兩張席 ②量詞。A)模樣，樣子：睇你～樣瞧你那樣兒 B)番，席。用於話語：一～話法一席話|你㗎～話法唔得㗎你那番話不行的呀|照你～講法按你那種說法 C)椿，檔子(生意、買賣)：呢～世界幾好㗎，搵得錢到這檔子生意挺好的，能賺得到錢|呢～世界畀佢攞汪咗這椿買賣折了本 D)局，盤(遊戲、賭博等)：打一～牌|打一～麻雀麻將牌|捉～棋下一盤棋|再玩一～喇! E)股(力氣、勁頭、纏頭)：佢有～牛力|你～纏真大咯

【鋪排】p'ou˩ p'ai˩ 排場：佢結婚好大～㗎|佢嘅～大||也說“排場 p'ai˩ ts'æŋ˩”

【鋪蓋】p'ou˩ kɔi˩ 席子、被褥的總稱：執～行李，搭夜船上省||也叫“被鋪 p'ei˩ p'ou˩”

【浮】p'ou˩ ①漂浮：～起|～晒面全浮在上面 ②露出：～頭||口語音，文讀 feʊ˩

【浮頭】p'ou˩ t'ɕu˩ ①漂起，浮起：煮角仔一～就得咯 ②露頭，露面。多用於人：三日唔見佢～咯

【浮藻】p'ou˩ p'iu˩r 水塘面長的一層綠色水草，細小片狀，生長極快，可做飼料、肥料||藻，廣韻宵韻符宵切：“方言云江東謂浮萍為藻”

【菩薩】p'ou˩ sat˩ 泛指佛和某些神：求～庇佑

【葡提子乾】p'ou˩ t'ei˩ tsi˩ kɔŋ˩ 葡萄乾

【葡提子】p'ou˩ t'ei˩ tsi˩ 葡萄：～乾|～汁||也簡稱“提子”

【蒲桃】p'ou˩ t'ou˩r 一種水果，黃色，圓形，果肉薄，味甜，汁少，中空，有一圓核，搖之有聲。可生食，也可用以浸酒

【蒲桃公】p'ou<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup>r koŋ<sup>1</sup> 長形蒲桃，肉厚無核

【蒲團】p'ou<sup>1</sup> t'yn<sup>1</sup>r 蒲草編的坐具

【譜譜模模】p'ou<sup>1</sup> p'ou<sup>1</sup> mou<sup>1</sup>r mou<sup>1</sup>r 大致；模模糊糊，朦朦朧朧：過咗十年我重～記得佢個樣|我都有尺寸，～裁嘅咋只大致裁罷了

【抱】p'ou<sup>1</sup> ①用手臂圍着：～仔|～細路哥|～唔起 ②(衣、鞋)大小合適：呢對鞋～腳

【抱子金蘭】p'ou<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> kəm<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> 一種洋菜花，梗及葉脈紫紅色，葉藍色或紅色

【抱歉】p'ou<sup>1</sup> hip<sup>1</sup> 心存歉意

【抱腳】p'ou<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> 合腳：對鞋～|大筒襪唔～㗎

【泡】p'ou<sup>1</sup> 泡沫：～沫塑料|煲綠豆沙最多～嘞|番梘～肥皂泡|起～

【鋪】p'ou<sup>1</sup> ①店鋪：一間～|～頭小店鋪|開～ ②量詞。十里為一鋪：去我屋企有一～路咁遠

【鋪】p'ou<sup>1</sup>r 店鋪：米～|布～|雜貨～|柴～|故衣～

【鋪位】p'ou<sup>1</sup> uei<sup>1</sup>r 店鋪所占的位置：一間～|搵個～開間鋪

【鋪頭】p'ou<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup>r 小店鋪：開間～|佢間～有好多野賣

【鋪標】p'ou<sup>1</sup> piu<sup>1</sup> 舊時賭博的一種，參與賭者先買一張字條，上面有一首詩，再選買其中若干字，開彩後中得多則得錢多

【鋪面】p'ou<sup>1</sup> min<sup>1</sup>r 鋪子的門面：兩便～在街轉角處的鋪子，可向兩個方向開門|佢間鋪頭好大，三便過嘅～三間房寬的門面

## mou

【毛】mou<sup>1</sup> ①動物皮上所生的絲狀物：貓～|狗～|牛～|鴨～ ②人的皮上所生的絲狀物：眼眉～|鼻～|面～|汗～

【毛】mou<sup>1</sup>r ③物品霉變後長出的毛：發～ ④戲稱頭髮：睇你嚟兩條～笑別人頭髮少 ⑤極言其小：蝦～|賊～

【毛蟹】mou<sup>1</sup> hai<sup>1</sup> 有毛的河蟹

【毛鷄酒】mou<sup>1</sup> kœi<sup>1</sup> tsœu<sup>1</sup> ①帶毛的鷄泡的酒 ②一種山鷄(叫做毛鷄)泡的酒

【毛豆】mou<sup>1</sup> tœu<sup>1</sup>r 未成熟的嫩黃豆，可當菜吃

【毛布】mou<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 絨布，較厚的帶絨毛的棉布

【毛毛草草】mou<sup>1</sup> mou<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 做事毛手毛腳||也說“毛手毛腳 mou<sup>1</sup> sœu<sup>1</sup> mou<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup>”

【毛草】mou<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 做事粗心大意：佢做野好～㗎

【毛水】mou<sup>1</sup> sœy<sup>1</sup> 毛色，多用於鷄鴨：隻鷄幾好～

【毛藍布】mou<sup>1</sup> lam<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 一種藍色布||也叫“北京藍 pek<sup>1</sup> keŋ<sup>1</sup> lam<sup>1</sup>”

【毛衫】mou<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> 羊毛衫的簡稱

【毛巾褸】mou<sup>1</sup> ken<sup>1</sup> leu<sup>1</sup> 游泳出水後披的毛巾布長外衣

【毛巾恤】mou<sup>1</sup> ken<sup>1</sup> sœt<sup>1</sup> 毛巾布襯衫||恤，英文 shirt 的音譯

【毛氈】mou<sup>1</sup> tsin<sup>1</sup> 毛毯||也叫“氈”

【毛管】mou<sup>1</sup> kun<sup>1</sup> 毛孔：冷到我～都鬆晒凍得我起雞皮疙瘩

【毛管𦦒】mou<sup>1</sup> kun<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> 起雞皮疙瘩：見到毛管都𦦒晒|冷到～|嚇到佢成個人～||也說“毛管鬆 mou<sup>1</sup> kun<sup>1</sup>



soŋ┒”

【毛冷】mou┒ laŋ┒ 毛綫 || 也叫“冷”。  
冷, 法文 laine 的音譯

【毛髻髻】mou┒ səŋ┒ səŋ┒ 形容毛多, 又  
長又密 || 髻, 集韻登韻思登切: “髻髻,  
髮長。”古清音平聲, 本應讀陰平, 此處  
變讀陽平, 乃語音同化作用

【毛星沙數】mou┒ səŋ┒ sa┒ sou┒ 多得  
難以盡數: 今日去咗 ~ 咁多人啊 | 今日  
好多荔枝賣, ~ 擺喺處

【毛茸】mou┒ ioŋ┒ (鷄鴨的) 細毛: 割鴨  
要搵乾淨晒啲 ~

【無他】mou┒ t'a┒ 沒有別的緣故, 沒什  
麼

【無疑】mou┒ i┒ ① 雖然: 啲荔枝 ~ 係咁  
黑啫, 都幾好食啊! ② 當然: 啲荔枝都  
摘咗幾日嘅嘞, ~ 係咁黑嘅喇!

【無謂】mou┒ uəi┒ ① 犯不上, 犯不着:  
~ 同你嗌吵架 | 爲呢啲細事來搵佢, ~  
啊 | 你噉真係 ~ 嘅你這樣真是犯不上 ② 不  
值得, 沒有必要: 老伯亦 ~ 傷心 | 大家  
客氣話就 ~ 講喇

【無聊無賴】mou┒ liu┒ mou┒ lai┒ 無  
聊: ~ 又過一日喇 || 也說“無聊賴”

【無拘無管】mou┒ k'əy┒ mou┒ kun┒ 沒  
拘束, 很自由

【無藍不樓】mou┒ lam┒ pət┒ ləu┒ 不  
正經, 不正當, 不務正業: 佢做埋晒啲  
~ 嘅事 | 嗰個野 ~ 嘅, 唔好睬佢

【無端端】mou┒ tyn┒ tyn┒ ① 無緣無故  
② 不料, 事出意外

【無端生有】mou┒ tyn┒ saŋ┒ iəu┒ 無中  
生有

【無情鷄】mou┒ ts'eq┒ kɐi┒ 舊時店主在  
尾禡(農曆十二月十六)那天請伙計吃

飯, 宴席上一定有白斬鷄, 主人想要解  
僱哪位伙計, 就夾一塊鷄肉給他吃。  
一說把鷄頭對着將被解僱者。這鷄叫  
“無情鷄”

【無情白事】mou┒ ts'eq┒ pak┒ si┒ 無  
端, 無緣無故: 你 ~ 鬧我一餐做乜野?  
|| 也說“無端白事 mou┒ tyn┒ pak┒  
si┒”

【摹紅】mou┒ hoŋ┒ 描紅模子, 小學生初  
學毛筆字 || 也說“描紅 miu┒ hoŋ┒”

【模】mou┒ 模子: 餅 ~ 做餅食用的模子 | 同  
埋一個 ~ 磕出來嘅喻長得相似, 好像同一個  
模子磕出來的

【冇】mou┒ ① 沒有, 無: 我 ~ 錢 | ~ 人反  
對 | ~ 衫着 ② 未, 沒有: 点解你昨日 ~  
來啊? | 你有讀書 ~ 呢? ——我 ~ 讀  
書嘅 | 我都 ~ 去過上海 || 俗字。本字  
爲“無”

【冇把炮】mou┒ pa┒ p'au┒ ① 沒有把握:  
呢件事我都 ~ 噏! ② 沒有倚靠, 無所恃

【冇爬冇挖】mou┒ p'a┒ mou┒ ua┒ 沒有  
依靠, 沒有靠山 || 挖, 集韻馬韻烏瓦  
切: “吳俗謂手爬物曰挖”

【冇掣經】mou┒ na┒ kaŋ┒ 不相干, 不沾  
邊, 沒關係: 佢同我地都 ~ 嘅 | 呢件事  
同嗰件事都 ~ || 經, 讀書音 keŋ┒, kaŋ┒  
是口語變讀

【冇掣掣】mou┒ na┒ ləŋ┒ 沒有瓜葛, 沒  
有關連: 我同呢件事冇啲掣掣, 唔好來  
問我 || 掣, 廣韻麻韻女加切: “絲絮相  
牽。”掣, 借字

【冇揸拿】mou┒ tsa┒ na┒ 沒有把握

【冇牙老虎】mou┒ ŋa┒ lou┒ fu┒ 喻火  
災。因舊時廣州無磚房, 多是木棚, 一  
有火災, 則損失甚巨: 至怕就係 ~ 喇

【有瓦遮頭】mou˩ ɲa˩ tse˩ t'eu˩ 頭上無片瓦,極言貧苦

【有下落】mou˩ ha˩ lok˩ ①心中無着落,無聊賴:呢牌這陣子 喺屋企都有釐下落就走咗 ②沒倚靠,沒歸宿:佢都係~嘅人

【有話頭】mou˩ ua˩ t'eu˩ 沒什麼可說,不值一說:呢件野都有乜話頭嘅嘞!

【有野】mou˩ ie˩ 沒事兒,沒什麼:~㗎 沒什麼呀

【有野到】mou˩ ie˩ tou˩ 不是事實,不是那麼一回事:原本以為佢好有來頭嘅,收尾睇下睇下都~嘅 || 也說“有野來 mou˩ ie˩ lei˩”

【有野釘口】mou˩ ie˩ teŋ˩ heu˩ 罵人話。說人愛說話,源於舊時死者入殮時口中要含着銀子:前世~ || 也說“口空 heu˩ hoŋ˩”或“有釘口”

【有咗數】mou˩ tsɔ˩ sou˩ 兩相清賬,彼此沒有欠款:喺,大家~喇

【有錯】mou˩ ts'ɔ˩ 沒錯兒:~,就係噉嘅

【有所謂】mou˩ sɔ˩ uei˩ 無所謂:我去唔去都~㗎

【有呢支歌唱】mou˩ ni˩ tsi˩ kɔ˩ ts'œŋ˩ 過了這個村,沒有這個店。喻過去有的東西,現在不再有了:咁好機會你都唔去,過後就~嘞!

【有思好】mou˩ si˩ hou˩ 毫無心緒,無聊,沒意思:成日都有乜思好整天都無聊 | 冇釐思好百無聊賴

【有時】mou˩ si˩ 無時,沒有一刻:佢都~喺屋企嘅,成日都咁忙 | 佢~閑嘅 | 我屋企家頭細務咁多,真係~安樂

【有時閑】mou˩ si˩ han˩ ①很忙,沒有

一刻得閑 ②好動:個細路~嘅

【有事】mou˩ si˩ 沒出事兒,沒問題:~嘅,唔使憂 | 你~咩嗎?

【有衣食】mou˩ i˩ sek˩ ①因浪費而折福壽,折減衣食:日日都食剩兩啖飯,~㗎 ②行歪道、損公德而受報應:你唔好害人囉,唔好咁~喇

【有耳茶壺】mou˩ i˩ ts'a˩ u˩ 喻誇誇其談者。歇後語,下句是“得把嘴”(就剩下一張嘴)

【有耳藤笪】mou˩ i˩ t'œŋ˩ kip˩ 喻拍馬屁者。笪是箱子,因沒有提手,只好用肩托着走。歇後語,後句為“靠托”,托即托大腳(拍馬) || 笪,廣韵葉韵其輒切:“負書箱也”

【有耳聽】mou˩ i˩ t'œŋ˩ 不想聽,聽不進去,不願聽:你淨係講埋晒噉嘅嘢,我真係~嘞

【有耳性】mou˩ i˩ seŋ˩ 沒記性 || 也說“冇記性 mou˩ kei˩ seŋ˩”

【有符】mou˩ fu˩ 沒法子,無計可施,沒咒兒念:唔吊沙煲都有晒符喇 不想斷炊也毫無辦法

【有主腦】mou˩ tsy˩ nou˩ 沒主意,沒主見

【有大有細】mou˩ tai˩ mou˩ sei˩ 不分老幼尊卑,沒大沒小:個細路真係~嘅!

【有奈何】mou˩ nai˩ ho˩ 奈何不得,無可奈何 || 奈,讀書音 noi˩,口語音 nai˩

【有挨冇倚】mou˩ ai˩ mou˩ i˩ 孤獨,無可依靠

【有挨冇凭】mou˩ ai˩ mou˩ pœŋ˩ 沒有依靠:佢冇子女,~

【有米粥】mou˩ mɛi˩ tsok˩ 米少菜多的

粥

【冇底面】mou˥ tɕi˥ min˥r ①指質量

好,沒有攙假,上下一致:我啲貨~㗎

②不分裏和面的:呢隻布~嘅,兩便都可以着兩面都能穿

【冇睇頭】mou˥ t'ɕi˥ t'ɕu˥ 不好看,沒

看頭:戲班淨係請啲二打六質量差腳色,

~|呢本書冇乜睇頭嘅

【冇細藝】mou˥ sɕi˥ ɲɕi˥ 沒有手頭的

零碎活兒,指閑坐無事,無聊賴:成日

嚟屋企冇乜細藝

【冇計嘅】mou˥ kɕi˥ kɕɛ˥ 不算什麼,不

論,北京說“沒說的”:呢啲野我幫你做完就算嘞,~

【冇壞嘅】mou˥ uai˥ kɕɛ˥r 沒有壞處:呢

單野你做唔係做囉,~這件事你幹就幹吧,錯不了

【冇皮柴】mou˥ p'ɕi˥ ts'ai˥ 喻光棍、無

賴:光棍遇着~,大家鬥呢[ɲɕkɿ]大家互相欺詐

【冇皮蕉】mou˥ p'ɕi˥ tɕiu˥ “屎”的代稱

||也說“剝皮蕉 mɔkɿ p'ɕi˥ tɕiu˥”

【冇尾馬留】mou˥ mei˥ ma˥ lɕu˥ 喻淘

氣的小孩子,“馬留”是猴子

【冇尾飛砵】mou˥ mei˥ fei˥ t'ɕɔ˥ 喻一

去不回的人或物。歇後語,下句是“一去無蹤”或“有去冇回”

【冇釐】mou˥ lei˥ 一點也沒有:~用|~

癮頭沒有一點興趣|~下落百無聊賴|~精神沒精打采|~火氣人太軟弱|~味道

【冇利市】mou˥ lei˥ si˥ 不吉利:講埋晒

啲嘅嘅野,冇啲利市淨說些這種玩藝兒,一點不吉利

【冇幾何】mou˥ kei˥ ho˥r 不經常:我

都~去佢處|大家~嚟埋一齊,今日唔

摸下杯底点得啊 大伙兒難得聚齊,今天不喝幾杯怎麼行啊?

【冇幾耐】mou˥ kei˥ nɔi˥r 沒多久,不大一會兒:佢~就返來

【冇爪蟛蜞】mou˥ tsau˥ p'aŋ˥ k'ei˥ 喻無能的人,無本事的人:佢總係攞到我好似~嘅

【冇交易】mou˥ kau˥ iek˥ ①沒有買賣關係 ②引申義。不行,不幹:你想同我借錢,~! ③沒來往:我同佢都~嘅

【冇賣口埋】mou˥ tɕu˥ hɕu˥ mai˥ 沒地方可落腳,無處收容:佢家下變成無主孤魂,~咯!

【冇頭烏蠅】mou˥ t'ɕu˥ u˥ iɛŋ˥r 喻做事無條理、無計劃者,到處亂撞

【冇頭安出腳】mou˥ t'ɕu˥ ɔŋ˥ ts'ətɿ kɕek˥ 熟語。指無事生非,胡編亂造 ||也說“冇頭做出腳 mou˥ t'ɕu˥ tsou˥ ts'ətɿ kɕek˥”

【冇走趟】mou˥ tsɕu˥ tsan˥r ①沒有鬆動的時間,時間很緊:你咁遲至講我知,我都有啲走趟 ②沒有活動的地方:間屋窄過頭,都~嘅 || 趟,廣韵翰韵則吁切:“散走”

【冇口話佢】mou˥ hɕu˥ ua˥ k'øɣ˥ 對於不聽話、倔強的人,懶得說他:我都~咯,任佢点就点咯!

【冇口齒】mou˥ hɕu˥ ts'i˥ 不講信用,說了不算:唔好信佢,佢講話~嘅

【冇口滿】mou˥ hɕu˥ mun˥ 不滿意,不滿足:佢總係~,点遷就佢都係嘅 |個細路哥点腓[t'ɕm˥]哄佢都~嘅

【冇冇怕】mou˥ iɕu˥ p'a˥ 沒什麼可怕的,一點兒也用不着怕

【冇譜】mou˥ p'ou˥ 離譜,不合常理:貴

到～|你講都～嘅|衰到～|惡到～|鬧  
到有晒譜

【冇腦】mou<sup>4</sup> nou<sup>4</sup> 沒腦子，沒心眼兒：  
你都～嘅

【有數爲】mou<sup>4</sup> sou<sup>4</sup> uei<sup>2</sup> 划不來，不合  
算：呢單野都有乜數爲嘅

【冇了賴】mou<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> lai<sup>4</sup> 沒完沒了：佢  
成日都唔走，～㗎?! | 呢場戰爭打來  
打去，都～嘅

【冇料】mou<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> ① 没學問，没真本事：唔使問佢，佢都～嘅 ② 食品中缺少好材料：呢碗魚生粥都～嘅 ③ 做人窩囊，没骨氣

【冇橋】mou<sup>4</sup> k'iu<sup>2</sup> 没法子, 没招兒

【冇雷公咁遠】mou<sup>4</sup> løy<sup>4</sup> koŋ<sup>1</sup> kəm<sup>1</sup> yn<sup>1</sup> 熟語。沒有雷公的地方，指極遠處：佢去到～啊

【冇腰骨】mou<sup>4</sup> iu<sup>7</sup> kuət<sup>7</sup> ① 靠不住，光說不實行：呢個野正係～嘅，應承咗我又唔去做嘅 ② 半途而廢，做事有頭無尾 ③ 站不直：你～咩，倚都倚唔直站也站不直

【冇拘論】mou<sup>4</sup> k'oy<sup>4</sup> lən<sup>4</sup> ①不拘禮節,不擺架子,隨隨便便 ②不講究吃穿,不求享受:我求其食乜野都~嘅|睇乜野戲都得,我~

【冇膽匪類】mou<sup>4</sup> tam<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> løy<sup>4</sup> 譏  
諷那些調皮搗蛋而沒有膽量的人

【冇心機】mou<sup>4</sup> sam<sup>4</sup> kei<sup>4</sup> 沒興致，沒勁，沒有心緒：佢都～做野，成日都掛住去玩

【有心肝】mou˩ sɐm˩ kɔŋ˩ 指不用心：  
老師講咗嘅你都唔記住，真係～㗎

【冇眼界】mou<sup>4</sup> nan<sup>4</sup> kai<sup>4</sup> ①沒見識，常識缺乏，認識不足：你將佢當好人，真

~ ●眼力不準,視力不佳:明明係五斤,你估佢三斤,真~

【冇眼睇】mou<sup>4</sup> gan<sup>4</sup> t'ei<sup>1</sup> ●不忍看，  
看不下去：你地做埋晒啲冇陰功嘅事，  
我都～嘞 ●不願干預，不想管

【冇紋路】mou<sup>4</sup> men<sup>4</sup> lou<sup>4</sup> ●沒正經，  
吊兒郎當；沒有定規：做野咁～㗎做事情  
都冇個正經 ●不懂世故，不懂禮貌：佢個  
仔好～㗎，都唔識叫人嘅

【冇份】mou<sup>4</sup> fen<sup>4</sup> 沒有自己的份兒：  
佢請食飯点解冇你份㗎？ | 出錢就有  
份，食野就～

【冇斤兩】mou<sup>4</sup> kən<sup>4</sup> lœŋ<sup>4</sup> ①沒本事，沒有真才實學 ②沒有辦事能力，辦事靠不住

【冇根底】mou<sup>4</sup> ken<sup>4</sup> tei<sup>4</sup> ①無家業、家底：佢都有乜根底，做生意都唔夠本錢  
●沒學問

【冇根莧】mou4 kən4 tən4 不遵常規，  
不懂規矩：佢講說話～嘅 || 莧，俗字

【冇根莖】mou˧ kən˧ k'œŋ˧˩ ①喻人没有根底,没有势力,缺少有势力的亲族  
●没能力,没本事 || 莖,集韵养韵巨两切:“草名,儉歲人食其根”

【冇人冇物】mou˧ ien˧ mou˧ met˧˩ 指孤身一人，没有家人親屬：做趕豬郎，要一至做得

【冇人水】mou<sup>4</sup> ien<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> 没人味兒，没有仁義之心：呢個人一世有情分，～，反骨仔來㗎

【冇癮】mou<sup>4</sup> ien<sup>4</sup> 沒勁，掃興：喺佢處撞  
咗板，行返出來冇晒癮咯 在他那裏碰了釘  
子，走出來太掃興了

【冇面】mou<sup>4</sup> min<sup>4</sup> 冇臉，冇面子：真係  
～見人咯



【有天裝】mou˩ t'in˩ tsɔŋ˩ 舊時形容任性、天不怕地不怕的人

【冇本心】mou˩ pun˩ sɛm˩ 沒良心

【冇凭接】mou˩ p'ɛŋ˩ lɛŋ˩ 形容人粗心大意，辦事靠不住：你唔好搵佢幫手，呢個人～嘅，佢做野冇頭冇尾，失失魂魂嘅 || 凭，陽平變讀陰去

【冇續接】mou˩ k'uɛŋ˩ lɛŋ˩ 形容人凡事不留心，粗心大意，做事沒頭沒尾，辦事不牢靠：嗰個野靠唔住㗎，～嘅

【冇聽頭】mou˩ t'ɛŋ˩ t'ɛu˩ 沒有聽頭，不好聽，不值得聽：呢場音樂會冇乜聽頭

【冇聲狗】mou˩ sɛŋ˩ kɛu˩ 喻陰險之人。歇後語，下句為“咬死人”

【冇定條】mou˩ tɛŋ˩ t'iu˩ ①沒有耐性，好亂動，坐不住 ②沒有心思做事，不專心致志 || 也說“冇定性 mou˩ tɛŋ˩ sɛŋ˩”

【冇情】mou˩ ts'ɛŋ˩ 無情：冇情飲水飽，～食飯飢熟語

【冇行】mou˩ hɔŋ˩ 沒有門兒，沒希望：咁夜重去買票，～嘅嘞 | 冇晒行完全沒有指望

【冇皇管】mou˩ uɔŋ˩ kɛu˩ 說小孩頑皮，不遵管教

【冇宗撈】mou˩ tsɔŋ˩ paŋ˩ 無根由，無根據；沒頭沒腦：佢講說話都～嘅 || 撈，集韻庚韻哺橫切：“相牽也”

【冇側僇】mou˩ t'ap˩ sap˩ 不懂事，沒有正經，不守常規：你都～嘅 | 冇釐側僇沒有一點正經 | 講說話唔好咁～ || 側，廣韻盍韻吐盍切；僇，私盍切：“側僇，不謹貌”

【冇立及】mou˩ lɛp˩ k'ɛp˩ ①沒正經

②做事沒頭沒尾，懶懶散散：呢個野都～嘅，唔好搵佢做野喇

【冇乜】mou˩ mɛt˩ 沒有什麼（必定帶賓語）：～食頭沒什麼吃頭 | ～好睇 | 嗰件事～緊要嘅 | ～聰明嘅

【冇乜野】mou˩ mɛt˩ ie˩ ①沒什麼：～緊要事嘅 | ～好睇吓 ②沒事兒，還好：喂，你家下點樣啊？——～ ③（人）可靠，忠實：佢個人～嘅，唔會奸奸狡狡嘅

【冇乜滯】mou˩ mɛt˩ tsei˩ 幾乎沒有，沒有多少，沒怎麼：你有食乜滯你沒有吃多少 | 我有去佢屋企乜滯我幾乎沒去過他家 | 呢個月我有買書乜滯這個月我沒怎麼買書 | 米缸重有米冇啊？——～嘅嘞沒有多少啦

【冇乜好死】mou˩ mɛt˩ hou˩ sei˩ 罵人話。意即不利，對己沒好處：見咗佢都～ | 你噉做～㗎

【冇乜點】mou˩ mɛt˩ tim˩ 沒什麼特別：我見過佢部車，都～吓！

【冇乜兩句】mou˩ mɛt˩ lɔŋ˩ kɔy˩ 沒二話，談得來，意氣相投：我同佢～嘅 | 同人～沒跟別人紅過臉

【冇蝨搵蝨撈】mou˩ sɛt˩ uɛn˩ sɛt˩ ŋau˩ 熟語。沒事找事，沒有麻煩找麻煩：你搵返個細蚊仔來養喇？～咩！

【冇術】mou˩ sɛt˩ 沒有辦法：攞到我有晒術弄得我毫無辦法

【冇得頂】mou˩ tak˩ tɛŋ˩ 不可超越，利害：嗰個野咪惹佢，佢～㗎！

【冇得撻】mou˩ tɛk˩ man˩ 不可挽回，沒有希望 || 撻，集韻元韻模元切：“引也。”也說“冇撻”或“冇望 mou˩ mɔŋ˩”

【冇得彈】mou˩ tɛk˩ t'an˩ 無可挑剔，

沒說的, 非常好

【冇得傾】mou4 tək7 k'ɛŋ4 沒有什麼可談的, 沒有價錢可講; 沒門兒

【冇得講】mou4 tək7 kɔŋ4 ①沒有話可說 ②沒有談判的餘地

【冇食頭】mou4 sek4 t'ɛu4 沒吃頭, 不好吃或不值得吃: 啲豬骨冇乜食頭吖 | 食嚟螺又係~嘅

【冇着落】mou4 tsək4 lək4 ①沒有下落: 佢架單車唔見咗, 家下都~ ②沒有可以指望的來源: 我想做生意, 本錢都~

【冇屎田螺】mou4 tok7 t'in4 lɔŋ4 一種平頂的田螺, 沒有尖端 || 也叫“冇底螺 mou4 tɕi4 lɔŋ4”

【冇解】mou4 kai4 沒道理, 不講理: 你都~ | 真係~嘅真是的, 表示不滿

【冇氣冇力】mou4 hei4 mou4 lek4 ①身體不好, 軟弱無力 ②無財無勢, 無靠山: 我地~, 做到乜野出來吖!

【冇來由】mou4 loi4 iɛu4 沒有根據: 你講嘅說話冇啲來由

【冇收】mou4 səu4 沒辦法, 沒轍: 佢個野真係冇晒佢晒收對他這家伙, 真是一點法子也沒有 | 個仔咁百厭, 真係冇咗佢收兒子這麼調皮, 真是拿他沒奈何

【冇手尾】mou4 səu4 mei4 做事有頭無尾, 留下“尾巴”不收拾乾淨: 佢做野都~嘅

【冇心裝栽】mou4 səm4 tsɔŋ4 tsɕi4 心不在焉

【冇陰功】mou4 iɛm4 koŋ4 ①指人兇殘, 虐待人, 損陰德: 佢好~㗎 | 佢待人~ | 乜你咁~都做得出 | 噉樣做幾~呢 ②受到惡報而遭不幸: 真係~真是活受罪

【舞】mou4 ①耍弄, 捉弄: ~馬留 | ~獅 | ~龍 | 畀人~到陀螺擰被人捉弄得團團轉 ②做, 弄: ~來~去~唔掂 弄來弄去還是做不好 | 由朝~到晚, 都未攞掂由早幹到晚還是未做完

【舞馬留】mou4 ma4 lɛu4 耍猴子

【舞手弄腳】mou4 səu4 loŋ4 kək4 形容人好亂動東西, 很討人嫌

【舞龍】mou4 loŋ4 耍龍, 龍用竹木紮成, 飾以彩帶

【帽】mou4 帽子: 竹~ | 通~ | 草~ | 氈~ | 涼~ | 雪~ | 暖~ | 戴頂~出街喇

【帽檐】mou4 iɛm4 帽子周圍突出的邊 || 也說“帽邊 mou4 pin4”

【帽帶】mou4 p'an4 帽帶, 竹帽、草帽的帶子

【帽碗】mou4 un4 帽子緊貼頭部的部分, 防止帽動搖

【帽的】mou4 tek4 瓜皮帽頂的突起部分

【帽殼】mou4 hək4 沒有邊的竹帽, 和蓑衣一起用, 農夫、車夫多用之

【墓閉】mou4 pei4 清明時節過後一個月, 掃墓完畢

【霧】mou4 空氣中的水蒸氣凝結成的小水珠, 浮在近地面的空氣中: 落~ | 今朝好大~ | ~散咗

【霧水】mou4 səy4 露水: 畀~打濕褲腳 | 攞到我一頭~弄得我摸不着頭腦

【霧水夫妻】mou4 səy4 fu4 ts'ɛi4 露水夫妻, 喻婚姻短暫的夫妻

【霧水妾侍】mou4 səy4 ts'ip4 si4 玩夠了就拋棄的妾

## tou

【刀】tou1 刀子：柴～|菜～|一張～|餐～|竹～|刺～|利～|大～|鉤～|～殼|豆腐～|～口|～仔|腰～|鈍～

【刀字邊】tou1 tsi1 pin1 漢字偏旁，立刀兒

【刀仔】tou1 tsei1 ①小刀：三開～ ②舊時指匕首

【刀口】tou1 hau1 刀刃：～唔利|喺～攞食在刀刃上混飯吃，喻謀生危險

【刀嘴】tou1 tsoy1 刀尖

【刀片】tou1 p'in1r 刮鬍子用的薄刀片

【刀法】tou1 fat1 切東西(魚肉菜等)的技術，北京叫“刀口兒”：某師傅～幾好㗎|～如神

【刀殼】tou1 hok1 刀鞘

【刀】tou1 量詞。計算紙張的單位：買一～紙

【刀豆】tou1 tau1 一種做菜用的豆角，多腌酸菜吃

【都】tou1 副詞。①還：間房仔～算乾淨|～好還好|噉～得嘅？|～唔錯吖還不錯嘛！|兩個～算夠|佢～唔曾去過 ②也：我～去|你走我～走咯|～唔係幾熱嘅|畀多啲～唔怕喇|噉～好嘅這樣也好 ③已經，早已(加重語氣)：我～話咗畀你聽咯|～話去咯說了去嘛|～話唔好咯說了別這樣嘛 ④倒是：～幾好睇嘅倒是很好看的|～幾多嘅倒是挺多的|噉樣～做得這樣倒是可以 ⑤皆，全：佢兩個～好|順德各處我～熟晒|乜野～有|樣樣～有 ⑥與“係”字合用，說明理由：～係你阻住我，唔係～唔會遲到|～係佢，攞到地下咁濕 ⑦表示“甚至”：今日一啲

～唔冷|我講咗咁多，佢聽～唔聽 ⑧尚且：你～唔夠佢打，何況我呢

【啱】tou1 噉(嘴)：～起條嘴

【倒】tou1 ①傾倒：～水|～垃圾|～出 ②伐(木)：～樹 ③(人或豎立的東西)橫躺下來：個細路仔跌～喺地|條衫轆～咯|～頭就瞓着咗 ④失敗，垮臺

【倒瀉】tou1 se1 倒撒，注滿而溢出：咪～啲墨水啊|～一杯茶|唔小心～咗一籮米

【倒瀉麻籃】tou1 se1 ma1 lam1 形容亂：佢個房好似～咁亂

【倒瀉茶】tou1 se1 ts'a1 舊時指女子定婚之後，未過門死了未婚夫(須嚴格保密，否則很難再嫁) || 也叫“打瀉茶 ta1 se1 ts'a1”

【倒瀉籮蟹】tou1 se1 lo1 hai1 形容照顧不過來，忙亂之極：攞到我～噉

【倒米】tou1 mei1 拆臺，破壞利益：真正係～|你唔好倒我米噶|佢專係倒人米嘅

【倒米壽星】tou1 mei1 sau1 sen1 ①罵專門破壞人家的好事者。壽星有“長期”義 ②指幫倒忙者

【倒霉】tou1 mui1 運氣不佳，倒運

【倒頭】tou1 t'eu1 ①死亡 ②指躺下，多用於小孩、年輕人：眼瞓到極，～就瞓着喇

【倒頭經】tou1 t'eu1 ken1 舊時人死後，當晚開始請和尚念的經

【倒竈】tou1 tsou1 幫倒忙

【倒囊】tou1 naŋ1r 體弱而虛胖：咪睇佢咁肥，好～㗎

【倒瓢】tou1 naŋ1 瓜類過熟而中空，北方說“婁”：～冬瓜

【倒瓢冬瓜】*tou1 naŋ1 toŋ1 kua1* ①喻徒有其表、外強中乾者 ②喻外表雖好，但無能、無學問者

【搵蛋】*tou1 tan1r* 搵亂

【賭】*tou1* ①賭博：～天九|～仔|～番攤|～花會|～錢|～友 ②泛指爭勝負：輸～打賭|～波指足球隊的勝負

【賭仔】*tou1 tsei1* 賭客、賭徒、賭棍的統稱

【賭氣】*tou1 hei1* 因不滿意而任性：佢～唔去睇戲||也說“負氣 *fu1 hei1*”

【賭棍】*tou1 kuen1* 指靠賭錢騙人爲生的人

【賭番攤】*tou1 fan1 t'an1* 參與番攤的賭博||也說“買番攤 *mai1 fan1 t'an1*”。參看“番攤”

【賭館】*tou1 kun1* 有固定地點的賭博場所

【賭命跌】*tou1 meŋ1r tit1* 聽天由命：個仔將來係好係壞，～嘞|今次考大學，得唔得，～嘞

【賭場】*tou1 ts'aŋ1* 沒有固定地點的臨時賭博的地方

【賭檔】*tou1 toŋ1* 賭博攤子

【到】*tou1* ①到達，達到，達於某一點：～站|船～步碼頭|～碇 [*teŋ1*] 到目的地|遲～|～期|由朝～晚 ②往：～你屋企有幾遠路啊？|～上海旅游 ③用做動詞的補語，表示動作有結果：講～就要做～|我真想唔～你會來 ④用在動詞和補語中間，表示動作達到某種結果：食～飽|睇～夠|打～佢死死下打得他半死 ⑤用在形容詞和表示程度的補語中間，相當於“得”：衰～死(人)差得要命|窮～貼地|瘦～一條柴|甜～腩喉 ⑥用

在動詞後表示完成，多在問句中和“有冇”連用(本身意義虛化，只是加重語氣)：佢有冇來～啊？|你有冇寫～信啊？|有冇坐～啊？|有冇食～呢？|有冇考～啊？ ⑦用在“唔”後(只用於否定語氣)，表示由不得、輪不到：唔～你唔去由不得你不去|呢件事唔～你講這件事輪不上你說話

【到加一】*tou1 ka1 iet1* 用在形容詞後，表示程度加重：呢個野壞～|佢今日着得靚～他今天穿得特別漂亮

【到時到候】*tou1 si1 tou1 hau1* 到時候：～佢就會去嘅喇！

【到位】*tou1 uoi1r* ①到達目的地：佢而家怕都會～嘞 ②做事到家、恰當，切中要害：你噉做都得～嘅|打到佢好～

【到死】*tou1 sei1* 放在形容詞後表示達到極點：靚～|肚餓～|醜～|多～|麻煩～|地下滑～

【到其時】*tou1 k'ei1 si1* 到時候：～你就知死咯|～就會話你知

【到會】*tou1 ui1* 請酒樓廚師到家裏做酒席宴客：去酒樓訂幾圍桌，講明～

【到夠】*tou1 keu1* 達到滿足：今日要玩～|食～|打～|睇～

【到喉唔到肺】*tou1 hau1 m1 tou1 fei1* 熟語。吃得貴而不實在；沒吃夠，不滿足：去南園飲茶真唔抵咯，真係～

【到步】*tou1 pou1* (乘車、船)到達，到達目的地：幾時～啊？|今晚八點～||也說“到碇 *tou1 teŋ1*”

【到極】*tou1 kek1* 達到極點：衰～|壞～|蠢～|你講得好～|聰明～|好睇～

【倒刺】*tou1 ts'i1* 指甲旁的皮破豎起如刺



- 【倒豎葱】*tou- sy- ts'ouŋ* 倒立
- 【倒扣鬚】*tou- k'eu- sou* 倒鬚，蝦籠、蟑螂籠和中式的鎖都有此裝置，以防逃脫或脫落 || 也說“倒□鬚 *tou- k'uaŋ- sou*”
- 【倒鈎鬚】*tou- ŋeu- sou* 釣魚鈎上的倒鈎，防止魚上鈎後逃脫
- 【倒吊沙煲】*tou- tiu- sa- pou* 指窮得無米下鍋：窮到～ | 我今日都～嘞 || 簡稱“吊煲”
- 【倒吊荷包】*tou- tiu- ho- pau* ①喻甘願虧本，把錢折騰光：呢個野正係～嘞 ②花冤枉錢而無可奈何：今日都～嘞，有乜撈頭吖！ || 也說“荷包倒吊”
- 【倒吊眼眉】*tou- tiu- ŋan- mei* 眉梢向上吊起
- 【倒眼】*tou- ŋan-* 眼珠歪斜，斜眼兒
- 【倒褪】*tou- t'en-* ①退後：行路打～步履艱難 ②做事不依次序：你都行路打～嘅，噉樣做工夫点得㗎！
- 【倒春寒】*tou- ts'ən- hən* 春天時異常地寒冷，不該冷時則冷
- 【倒汗水】*tou- hən- səy-* ①水蒸氣附着在玻璃上、鍋蓋上凝成的小水珠 ②(戲稱)酒：你飲多幾杯～，喺度亂嘅[ŋep-]乜野！
- 【倒轉】*tou- tsyn-* ①倒過來：～身 | 將枝竹～來放 ②反而：我話緊你嘅，你～又話返我 || ①也說“調轉 *tiu- tsyn-*”
- 【倒轉頭】*tou- tsyn- t'eu-* ①顛倒：“人伙大吉”，伙字要～寫 ②反過來，反而：佢鬧你，你～又鬧返佢囉！ || 也說“調轉頭 *tiu- tsyn- t'eu-*”
- 【倒嚙牙】*tou- k'ep- ŋa-* 下牙包住上牙

- || 也叫“地包天 *tei- pau- t'in-*”。噉，集韵合韵渴合切：“齧也”
- 【妒忌】*tou- kei-* 忌妒，嫉妒
- 【毒】*tou-* 以毒物毒殺：～魚 | ～老鼠 | ～死人 | ～醉佢 || *tou-*，口語音變讀，本音為 *tok-*
- 【毒蟲】*tou- ts'ouŋ-* 打蟲子，吃打蟲藥以殺死腸內的寄生蟲
- 【度】*tou-* ①(溫度)度數，程度：今日幾多～？ | 程～ | 高～ | 熱～ | 速～ ②這裏，處，那裏：我喺～我在這裏，你即管來 | ～～都係咁多人處處都是那麼多的人 | 喺袋～ | 房～有人房間裏有人 | 牆～有幅相 | 牀～有人瞓住 | 你去佢～嘞 ③量詞。座，扇，個，道：一～門 | 一～橋 | 恁～計仔想一個辦法 | 有返兩～有兩下子 ④過(指時間)：～日如年 ⑤人的氣質或姿態：風～ | 態～ ⑥電量的單位，一度等於一千瓦小時：一個月用咗百幾～電 ⑦僧尼道士勸人出家：和尚要來～佢嘅喇
- 【度】*tou-ɿr* ①長度，尺寸：度[*tok-*]乜個～來買席喇 | 度個鞋～買鞋 | 衫～ | 攞條～來拿個尺寸來 ②段兒：切～切成段兒 | 葱～蔥段兒 ③大約，左右：坐車去要三日～喇 | 而家八點鐘～ | 三十歲～
- 【度野】*tou- ie-* 元，塊錢(俗稱)：幾～幾塊錢 | 買架單車要百幾～買一輛自行車要一百多元
- 【道士】*tou- si-ɿr* 道教徒
- 【道友】*tou- ieu-* ①指吸鴉片煙者 ②吸毒者
- 【道歉】*tou- hip-* 表示歉意 || 歉，讀書音 *him-*，*hip-* 是口語音
- 【渡】*tou-* ①通過(江河海等)：橫～長江 | 飛～重洋 ②量詞。班，用於船：呢～

船去湛江嘅

【渡】tou₁r 載客的拖船，由小火輪拖行的：花尾～|搭～去江門|大～|拖～|橫水～過江的船 || 也叫“拖渡 t'ou₁ tou₁r”

【渡頭】tou₁ t'eu₁ 乘渡船過江的地方，比“步頭”大些

【渡腳】tou₁ kœk₁ ①過渡（橫過小河流）費用 ②坐渡船（內河航行的）的費用 || ②也叫“水腳 səy₁ kœk₁”

【導游女】tou₁ ieu₁ nəy₁r 解放前一種變相的妓女

【蠶蠹】tou₁ ts'ou₁ 蛀蠹，專門蛀書的蟲子 || 也叫“蛀書蟲 tsy₁ sy₁ ts'ou₁”

【到】tou₁r 加在動詞後表示達到目的，相當於“着”：搵～找着|睇～看見了|買～買着了|聽～聽見了|學～野學到東西|畀佢追～嘞讓他追上了|食唔～吃不上|枝筆寫唔～這筆寫不出來

## t'ou

【逃學】t'ou₁ hœk₁ 學生不上課，曠課

【桃】t'ou₁ 水果名（不單用）：～花|～樹|～園|～木

【桃】t'ou₁r 桃子：買斤～來食

【徒弟】t'ou₁ tɛi₁r ①舊時指學徒 ②學生（某些專業用）：佢係陳師傅嘅～

【徒孫】t'ou₁ syn₁ 徒弟的兒子或弟子

【徒塞】t'ou₁ sœk₁ 重徒孫，徒弟的孫子或徒弟之徒孫 || 塞，同音字

【淘】t'ou₁ ①洗出米中的沙：～米|～沙 ②泡：茶～飯|湯～飯

【淘古井】t'ou₁ ku₁ tseŋ₁ 舊時指娶有錢的寡婦

【淘米】t'ou₁ mei₁ 將米中之沙用水淘

出

【圖畫】t'ou₁ ua₁r 用綫條或色彩構成的形象：呢本書有好多～|上～堂課

【圖章】t'ou₁ tsoeŋ₁ 用石頭、金屬等做成的東西，底下一面多為方形或圓形，刻着名姓或其他名稱，用以印在書籍、文件上作為標記：雕～|磕～蓋章 || 俗稱“印 iœn₁”

【圖則】t'ou₁ tsek₁ 圖紙（建築業）|| 則，本音 tsek₁, tsek₁ 是變讀音

【綯】t'ou₁ 用繩子草草綯上、拴上：將呢卷紙～一～|打個機[tœk₁]櫃子來～牛|搵條繩～住隻狗

【土】t'ou₁ ①本地的，地方性的：～產|～談|～芋|～魷|～鮫魚 ②不合潮流，不開通：～佬|～頭～腦 ③未熬製的鴉片：生～ ④指我國民間沿用的生產技術和有關的設備、產品、人員等（和“洋”相對）：～法|～專家|～布

【土字邊】t'ou₁ tsi₁ pin₁ 漢字偏旁，土字旁，提土旁兒

【土地】t'ou₁ tei₁ 田地：～肥沃

【土地】t'ou₁ tei₁r 土地爺，迷信者指某一小地區的主管神：～廟|～公|～婆|～龕

【土狗】t'ou₁ kœu₁ 螻蛄，農作物的害蟲，北方叫“螞蛄”

【土魷】t'ou₁ iœu₁r 鮮魷魚的舊稱：炒～

【土佬】t'ou₁ lou₁ ①土包子，少見識者 ②土生土長的人，土著

【土談】t'ou₁ t'am₁ 地方土語，土話：佢講嘅係我地鄉下嘅～來㗎

【土鮫魚】t'ou₁ leŋ₁ y₁r ①鮫魚的俗稱 ②舊時指年輕的女用人娶為妾侍者：食～

- 【土黃鷄】t'ou<sup>1</sup> uoŋ<sup>1</sup> kɛi<sup>1</sup> 一種優良土種鷄
- 【肚】t'ou<sup>1</sup> ①動物的腹部：～脯|～臍|大～婆|～耽 ②腹內(胃、腸等)：～餓|～飽|～淦|～瘦
- 【肚】t'ou<sup>1</sup>r 畜牲的胃：豬～|牛～
- 【肚餓】t'ou<sup>1</sup> ŋɔ<sup>1</sup> 餓：你～唔～啊？
- 【肚肩】t'ou<sup>1</sup> ɔɿ 瀉肚，拉肚子 || 也說“肩肚”、“肚淦”
- 【肚臍】t'ou<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup> 肚臍眼兒：～窿|～好細|啲水到～咁深
- 【肚箍】t'ou<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 兜肚 || 也叫“兜肚 tsu<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup>”
- 【肚瘦】t'ou<sup>1</sup> sɐu<sup>1</sup> 肚內缺油水：冇乜野食，肚好瘦
- 【肚煲】t'ou<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 指小兒的肚子：濕到～咯|你個～幾大啊！
- 【肚煲大】t'ou<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> 指貪吃，什麼都吃
- 【肚脯】t'ou<sup>1</sup> nam<sup>1</sup> 肚子的突出部分：肥佬就大～嘞
- 【肚耽】t'ou<sup>1</sup> tɛm<sup>1</sup> 小肚子，小腹 || 耽，廣韵覃韵丁含切：“說文曰耳大垂也…或作耽”
- 【肚淦】t'ou<sup>1</sup> nɛm<sup>1</sup> 水瀉，拉肚子 || 也說“肚肩”、“肩肚”。淦，借用字
- 【肚軟】t'ou<sup>1</sup> hɔŋ<sup>1</sup> 肚內缺油水：肚都軟晒老是想吃東西 || 軟，集韵唐韵丘岡切：“說文飢虛也。”古清音平聲，讀書音是陰平，口語變讀高升變音
- 【肚歡】t'ou<sup>1</sup> ts'ɛk<sup>1</sup> 肚子疼，多用於大笑引起的肚子疼：笑到～ || 歡，廣韵錫韵丑歷切：“痛也”
- 【肚腸】t'ou<sup>1</sup> kɔk<sup>1</sup> 肚子脹 || 腸，《字彙》居六切：“身也，又肥也”

- 【吐】t'ou<sup>1</sup> 使東西由嘴裏出來(自主地或不自主地)：～口水|～痰|～血|食葡提子要～核
- 【吐氣】t'ou<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> ①揚眉吐氣：呢次吐啖氣喇 ②出氣：鬧佢一餐，吐咗啖氣
- 【兔】t'ou<sup>1</sup> 兔子：～公|～媽|～仔
- 【兔嘴】t'ou<sup>1</sup> tsɔy<sup>1</sup> 缺唇，三片嘴：有～嘅人係胎生嘅有兔唇的人是天生的
- 【套】t'ou<sup>1</sup> ①用套兒拴上：～住佢 ②量詞。用於成組的事物：一～衫褲|你喇～野我早知嘞|買一～家私家具 ③用繩子等結成的環狀物：整一個繩～ ④罩在外面的：～褲 ⑤事物配合成的整體：～裝|睇戲要睇成～|買書要買全～嘅
- 【套褲】t'ou<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 舊時沒有褲襠的棉褲或夾褲，只有兩個褲腿和褲腰，作用是保暖而利於行動

## nou

- 【努】nou<sup>1</sup> 腹部用力鼓氣：屙屎唔出，大力啲～喇|～屎～尿對小兒言大小便|生臊蝦仔唔出，大力啲～就生出嘞生小孩生不出來，使大些勁鼓氣就生出來了
- 【腦】nou<sup>1</sup> ①腦子：～凶|豬～|牛～ ②心眼兒，心計：你都有～嘅
- 【腦後見腮】nou<sup>1</sup> hɐu<sup>1</sup> kin<sup>1</sup> sɔi<sup>1</sup> 腮骨突出，由背後可見。據說這種人無情，難相處 || 也說“耳後見腮 i<sup>1</sup> hɐu<sup>1</sup> kin<sup>1</sup> sɔi<sup>1</sup>”
- 【腦筋】nou<sup>1</sup> kɛn<sup>1</sup> 思想意識：～舊|佢阿媽係老～
- 【腦凶】nou<sup>1</sup> sɛn<sup>1</sup>r 凶門：呢個細路仔～都未生埋這小孩凶門都未長好|～生唔埋喻幼稚無知|～生實咗嘅嘞喻不易受騙或受愚

~生唔實喻缺乏主見

## lou

【黷】lou7 鍋底上的黑煙子：鑊～|沙煲～||廣韵模韵落胡切：“黑甚。”古次濁平聲，今讀陽平，口語變讀高平

【撈】lou7 混，謀生：～野|～低|～世界|～頭水|～水蟹|～起|～到衰||俗借字，本字當為“攪”，今從俗

【撈家】lou7 ka7 幹不正當營生以謀重利的人，如土匪、走私販毒者、土皇帝的爪牙等

【撈野】lou7 ie7 ①取得便宜：呢趙界佢撈晒野|撈大野發大財 ②反語。倒運，倒霉

【撈過界】lou7 kuo7 kai7 越過界限，到別人地盤去混飯吃

【撈唔埋】lou7 m7 mai7 合不來，意見不一致，很難共事

【撈唔起】lou7 m7 hei7 發達不起來，混得又無錢又無地位（和“撈起”相對）：佢做官又～，做生意又～

【撈低】lou7 tui7 混不下去，衰落，北京說“混趴下啦”

【撈仔】lou7 tsei7 一般的幹不正當營生的人，比“撈家”本領為次

【撈世界】lou7 sei7 kai7 ①混飯吃：大家都係出來～搵食，幫得就幫下喇！ ②特指用一切不正當手段攫取金錢和地位

【撈鷄】lou7 kai7 混事得到好處，撿到便宜

【撈起】lou7 hei7 飛黃騰達，有錢有勢，北京說“抖起來了”：某某人～咯喎聽說某人混得發大財啦

【撈頭】lou7 t'eu7 混頭，小便宜，賺頭：冇乜～咯，水尾咯|有啲～嘅有點賺頭的呀

【撈頭水】lou7 t'eu7 so7 占先，先得便宜：我去買荔枝，畀人～先嘞

【撈賭】lou7 tou7 開賭業為生：佢係～嘅

【撈到化】lou7 tou7 fa7 混得沒有了奔頭，沒前途

【撈到衰】lou7 tou7 so7 完蛋了，倒霉了||也說“撈到霉 lou7 tou7 mui7”

【撈到正】lou7 tou7 tse7 適時賣出貨物得了大利

【撈女】lou7 no7 指妓女、暗娼

【撈水蟹】lou7 so7 hai7 得到好處：你呢勻～喎！

【撈水尾】lou7 so7 mei7 撈不到便宜，只揀得剩貨

【撈偏門】lou7 p'in7 mun7 幹不正當的營生，如以開賭館、妓院、做盜賊、騙子、拐子為生

【撈生意】lou7 san7 i7 在商界混，以做買賣為生：佢係撈边行㗎他是幹哪一行的呀？——佢～嘅他是做買賣的

【撈靜水】lou7 tse7 so7 一人獨占便宜：呢勻界佢撈咗靜水嘞

【撈應】lou7 ie7 應時賣出貨物而得利：呢鑊傑嘞，～喇，你

【撈長錢】lou7 ts'œŋ7 ts'in7 賺得一大筆錢：佢滾幾個浪，～喇|打幾個關斗，～|呢鋪生意咁好，梗係～喇這檔子買賣這樣好，一定賺大錢

【撈鬆】lou7 so7 生活略有好轉，由貧困轉寬裕：我家下～咯

【撈奔】lou7 tep7 每況愈下，越混越倒



運：我睇佢都～咗

【撈滑】lou˩ uat˩r 人混得油滑：佢～嘅喇

【撈得埋】lou˩ tək˩ mai˩ 意見一致，合得來，可以合伙幹事

【攞】lou˩ ①混合，拌和：豉油～飯|將豬油～面食|～勻佢|使湯～飯用湯泡飯|唔好～亂我啲野 ②要：你～唔～，唔～我就～囉|等我～埋佢喇我把它也要了吧 ③逗弄，取笑，撩撥：等我～下佢|佢都唔禁[k'əm˩]～嘅他不禁逗，開不起玩笑，易發火 || 廣韵模韵落胡切：“攞飲。”古次濁平聲，本應讀陽平，今口語變讀陰平

【攞飯貓都唔食】lou˩ fan˩ mau˩ tou˩ m˩ sek˩ 熟語。形容人長得醜，用他拌飯喂貓，貓都不吃

【攞麵】lou˩ min˩ 拌麵：食～|豬油～

【攞撻】lou˩ lin˩ ①拿來拿去，折騰：你唔好～咁多喇，～多貨就殘喇 ②倒騰錢以取利：揸住一百文，～幾下就又賺長錢喇 || 撻，廣韵彌韵力展切：“擔運物也”

【勞煩】lou˩ fan˩ 客套語。煩勞，麻煩：～你喇|～晒你太麻煩你了 || 也說“多煩 tɔ˩ fan˩”或“麻煩 ma˩ fan˩”

【嘮氣】lou˩ hei˩ ①嘮叨：乜你咁～㗎|唔好使我咁～喇 ②生氣，動氣：使乜咁～犯不着動氣

【嘮嘈】lou˩ ts'ou˩ ①牢騷：發～|你唔好咁～自你先別發牢騷 ②說話急躁而無條理，話多而不斯文：佢講野好～嘅

【瘡瘡勢勢】lou˩ lou˩ lək˩ lək˩ 形容臉上長粉刺，疙疙瘩瘩地不平滑 || 瘡，廣韵賄韵落猥切：“疔瘡，皮外小起。”本應讀 ləy˩，現口語變讀 lou˩

【蘆橘】lou˩ kuət˩ 枇杷果的別稱 || 也叫“枇杷果 p'ei˩ p'a˩ kuɔ˩”

【爐】lou˩ 爐子：火～|煤～|炭～|電～|暖～|～火純青|壁～|柴～|打邊～

【爐】lou˩r 爐子：火水～煤油爐子|風～

【爐灰】lou˩r fui˩ 專指柴灰

【爐膽】lou˩ tam˩ 煤爐的直筒形爐瓦，即爐壁內的襯

【爐櫺】lou˩ lɛŋ˩ 風爐算子，有多個圓孔，以漏柴灰

【鱸薹皮】lou˩ tən˩ p'ei˩ 一種海魚皮，可以催奶，產婦宜食

【佬】lou˩ 男人的俗稱：肥～|番鬼～|外江～|收買～|軍～|生意～|乞兒～|耕田～|車仔～|打鐵～|鬥木～|打石～|泥水～ || 俗字

【佬人佬耆】lou˩ iən˩ lou˩ kəu˩ 男子漢大丈夫：～做啲嘅嘅事？|～做得咁衰嘅 || 耆，廣韵厚韵古厚切：“耆，老詩也”

【老】lou˩ ①年老：佢好～下他挺老的|～人|～牛|～貓|～樹 ②老年人：一家～少|～～嫩嫩 ③很久以前就存在的，舊的，原來的：～朋友|～同學|～屋|～脾氣|～字號|～主顧|～腦筋|～地址|～習慣|～招牌 ④(菜類)長得過了適口的時期，(食物)煮得過了火候：啲菜心～過頭，唔食得咯|炒牛肉片唔好炒得咁～ ⑤對某些方面富有經驗，老練：～手|～到|～茶骨 ⑥婉辭。指老人去世(必帶“咗”)：佢阿婆～咗咯 ⑦得，極：～早|～大 ⑧前綴，用於稱人、排行次序、某些動物、物品等：～張|～二|～虎|～荷

【老花眼】lou˩ fa˩ ŋan˩ 因年老而眼

花：我都～咯，睇野好難啊 || 也說“老花”

【老茶骨】lou4 ts'a1 kuɿ1 每天泡茶樓的茶客，也指精於茶道者

【老鴉】lou4 a1 烏鴉

【老爺】lou4 ie1 ①舊時兒媳稱呼公公（背後稱“家公”）②舊時用人稱呼男主人 ③古老，陳舊：～車 古舊的汽車 | ～機 不好用的機器

【老野】lou4 ie1 老東西，老家伙：剩返我地兩條～就剩下我們兩個老家伙

【老婆】lou4 p'ɔ1 ①妻子（背稱）②當面稱妻子，是新起的叫法

【老婆皇帝】lou4 p'ɔ1 uɿ1 tɕi1 戲稱利害的妻子

【老火靚湯】lou4 fɔ1 leŋ1 t'ɔŋ1 久煮的好湯：煲啲～你飲喇

【老咗】lou4 tsɔ1 老人去世：佢阿婆～咯

【老荷】lou4 hɔ1r 錢包，“荷包”的別稱

【老師】lou4 si1 教師：請邊個～教你呢？ | 佢係我地班嘅語文～

【老二】lou4 i1r 舊時對警察的別稱

【老虎𧸛】lou4 fu1 na1 母老虎，比喻兇惡女人、潑婦

【老虎蟹】lou4 fu1 hai1 ①一種蟹，殼上有花紋似虎皮 ②比喻惡人

【老虎衫】lou4 fu1 sam1 指去赴宴穿的高價的新衣

【老姑婆】lou4 ku1 p'ɔ1 自己家族內的老姑娘

【老鼠貨】lou4 sy1 fɔ1 後門兒貨，指偷出來以低價販賣的東西

【老鼠仔】lou4 sy1 tsei1 ①指上臂突出來的腱子肉 ②整條蘿蔔腌鹹後壓扁，作為小菜，口感很爽脆

【老鼠箱】lou4 sy1 soŋ1 舊時掛在街邊，供人丟棄死老鼠用的小箱子：電燈衫掛～比喻兩人一高一矮並行

【老大】lou4 tai1r ①年紀增長，年老：家下我都～咗 | 我父親好～咯 ②自家的老人：我屋企有個～ ③弟弟叫大哥，是新興的叫法 ④專用於何姓人氏：何～

【老大婆】lou4 tai1r p'ɔ1r 老大娘（面稱、背稱均可）

【老大公】lou4 tai1r koŋ1 老大爺（面稱、背稱均可）

【老太】lou4 t'ai1r 老太太，舊時對老婦人的尊稱

【老太爺】lou4 t'ai1 ie1r 稱呼有子有孫、有福享的有錢人：家下你做～嘞！

【老太婆】lou4 t'ai1 p'ɔ1r 老婦人的通稱

【老柴】lou4 ts'ai1 老家伙（貶義），含有“老不死”之義，源於“拉柴”，即死亡

【老泥】lou4 nei1 人身上的泥垢

【老西】lou4 sei1 西洋人，“西人”的又稱

【老細】lou4 sei1 財東，老板（背稱）

【老龜殼】lou4 kuɿ1 hɔk1 罵人話。指妓院老板及拉皮條者 || 也說“烏龜殼 u1 kuɿ1 hɔk1”

【老契】lou4 k'ei1 ①舊時稱姘頭：呢個係佢嘅～ ②乾親家互稱（乾爹媽與他們乾兒女的親父母之間）

【老皮老骨】lou4 p'ei1 lou4 kuɿ1 形容年老：我～怕佢乜野啊！ | 我～，唔好推跌我

【老牌】lou4 p'ei1r 脾氣的俗稱：佢好唔好～㗎他脾氣很不好 | 乜你咁唔好～㗎？ | 佢好好～嘅他脾氣很好

【老氣】lou4 hei1 （衣飾使人）顯得不年

輕：乜你着得佢～㗎

【老來嬌】lou4 loi4 kiu7 年老而愛打扮，北京說“老來俏”

【老外】lou4 ŋoi4r 岳父的俗稱（背稱）

【老貓燒鬚】lou4 mau7 siu4 sou4 熟語。老馬失蹄，老練者失敗：我呢次係老貓都燒咗鬚嘞

【老豆】lou4 teu4 父親（背稱，面稱“爸爸、阿爸”）|| 豆，同音字

【老頭】lou4 t'eu4r ①家中長輩，多指父親（背稱）●背稱自己的老板 ●對機關單位的領導人的戲稱

【老抽】lou4 ts'eu7 一種熟醬油，以“生抽”加糖煮熟而成，味道較生抽略淡而色較深，做菜時調色用 || 也叫“熟抽 sok4 ts'eu4”

【老手】lou4 seu4 ①有經驗的人，手藝高的人：剪裁～|木工～|辦事～|佢係個～來嘅，叫佢做得嘅喇 ●有經驗，熟練：佢好～㗎|佢做木工好～嘅

【老牛聲喉】lou4 ŋeu4 seŋ4 hɛu4 形容破鑼嗓子

【老牛精】lou4 ŋeu4 tseŋ4 形容動作、性格粗野，無修養、無教養的人

【老偶】lou4 ŋeu4 老伴的俗稱

【老友】lou4 iɛu4 ①老朋友 ●互相要好，友誼深：我同佢好～嘅|唔夠～不夠哥們兒 || 也說“老友記 lou4 iɛu4 kei4”

【老友鬼鬼】lou4 iɛu4 kuɿ1 kuɿ1 老朋友，“鬼鬼”無實際意義，只增加一些感情色彩

【老母】lou4 mou4r 母親，媽媽（背稱。當面稱“媽媽、阿媽”）

【老到】lou4 tou4 ①到家：佢做野好～㗎 ●老練，精明：佢講話好～嘅 || 也

說“老練”

【老土】lou4 t'ou4 ①土包子，土氣的人 ●土氣

【老早】lou4 tsou4 副詞。很早：我～就來嘞

【老祖】lou4 tsou4 先人，祖先：～都係嘅做落來嘅喇，我地跟住來做喇

【老表】lou4 piu4 表兄弟，表姐妹（背稱，不論姑表、姨表）：我共佢係～|佢係我～

【老表鬼鬼】lou4 piu4 kuɿ1 kuɿ1 老表親（含親密意）：我地～，使乜咁客氣啊

【老少平安】lou4 siu4 p'ɛŋ4 ɔŋ4 民間菜肴，指魚肉蒸豆腐，老幼吃皆宜

【老水】lou4 səy4 機警，老練。多用於年輕人：佢好～㗎

【老舉】lou4 kəy4 舊時指妓女

【老舉寨】lou4 kəy4 tsai4r 舊時指妓院

【老舉寮】lou4 kəy4 liu4r 舊時指寮子，比“老舉寨”更低等的妓院

【老舉湯圓】lou4 kəy4 t'ɔŋ4 yn4r 嫖客，有柔性，任“老舉”揉搓之義

【老襟】lou4 k'ɛm7 連襟，姐妹的丈夫之間的稱呼（背稱）

【老板】lou4 pan4 東家，店主

【老番】lou4 fan7 洋人，洋鬼子：～睇榜，由尾數上歌後語。洋人看榜，從後往前看

【老旦】lou4 tan4r 粵劇中扮老婦人的角色

【老蚊公】lou4 mən7 koŋ4 老頭子（中性詞）|| 簡稱“老蚊”

【老觀】lou4 ts'ɛn4 ①易受騙者，笨伯，北方叫“老趕”：我呢勻做咗～|搵～作弄別人 ●笨：最～|真係～真冤得慌

【老奘茄】lou4 ɣən4 k'ɛ4r 喻小孩、少年身材矮小而計謀多者，年齡和身材不相稱者 || 奘，俗字

【老人老勢】lou4 iən4 lou4 sei4 年老，有倚老賣老之義：我～咯，重去趁乜野高興啊我老都老啦，還去湊什麼熱鬧呀 | 佢～，都唔生性他老都老啦，還不懂事

【老人成嫩仔】lou4 iən4 seŋ4 nyn4 tsei4 熟語。越活越年輕

【老練】lou4 lin4 老成練達 || 也說“老到”

【老千】lou4 ts'in4 江湖騙子：大～ || 也叫“千友 ts'in4 iəu4r”

【老虔婆】lou4 kin4 p'ɔ4 罵人話。鴇母 || 也叫“龜婆 kuəi4 p'ɔ4r”或“皮條婆 p'ei4 t'iu4 p'ɔ4r”

【老倌】lou4 kun4 舊時對男戲子、男伶的俗稱：大～名角兒

【老朋】lou4 p'aŋ4r ①老朋友：阿張係我～來嘅 ②交情好：我同佢好～㗎 || 也說“老友 lou4 iəu4”或“老友記 lou4 iəu4 kei4”

【老更】lou4 kaŋ4 ①更夫 ②(清末、民國初年)警察，巡警

【老坑】lou4 haŋ4 老頭子，老家伙(貶義)

【老坑婆】lou4 haŋ4 p'ɔ4r 老婆子(貶義)

【老坑硯】lou4 haŋ4 in4 最好的端硯，出在肇慶老坑

【老丙】lou4 peŋ4 指失火：嗰處～啊！ | 你要小心㗎，唔係就～㗎

【老定】lou4 teŋ4 鎮定，沉得住氣

【老秤】lou4 ts'ɛŋ4 解放前用的一種十六兩秤 || 後來的“新秤”也是十六兩，

但實際等於老秤的十三兩三錢。現在的市秤是十兩，實際分量與新秤同

【老成】lou4 seŋ4 經歷多，行事持重：佢好～嘅，你搵佢幫手真係㗎喇

【老丈】lou4 tsoeŋ4r 舊時對老人(男性)的尊稱

【老薑】lou4 koŋ4 ①比喻利害的人：辣過～ | 正～來㗎真是老練的人 ②喻禁得起折磨的人：我啊，～禁得磨，湊大兩個孫咯帶大兩個孫子了

【老鄉】lou4 hoŋ4 ①土頭土腦：佢好～嘅 | 你打扮咁～嘅 ②土包子，土氣的人：呢個正～ | 大～ ③同鄉：佢同我係～ | 佢係我～來㗎

【老糠】lou4 hoŋ4 最粗的糠：～都榨出油熟語 || 也叫“大糠 tai4 hoŋ4”

【老行尊】lou4 hoŋ4 tsyn4 老行家，精於某行業的人

【老懵懂】lou4 moŋ4 toŋ4 ①老糊塗：噉你都唔知，真係～㗎 ②老且糊塗者：你個～，唔同你講咯！

【老公】lou4 koŋ4 ①丈夫(背稱) ②面稱丈夫，是新起的叫法

【老辣】lou4 lat4 老練，早熟：佢生得～ | 個樣好～ | 做起野好～做事很老練

【老實】lou4 sət4 ①誠實，守規矩 ②價錢公道：價錢好～，冇得減嘅㗎

【老實婢】lou4 sət4 uei4 形容衣物的顏色、式樣大方而又顯眼：呢件衫～咯 || 婢，廣韻微韻於非切：“美也”

【老預預】lou4 ɣet4 ɣet4 ①人老貌：佢老師都～咯 ②食物不嫩：啲牛肉～唔好食嘅 || 預，廣韻曷韻五割切：“無髮”

【老一脫】lou4 iət4 t'yt4 長輩的俗稱：佢係～人啊 | 我對佢係～嘅我是他長輩



【老伯】lou˩ pak˩ 對男性老人的尊稱 || 也叫“阿伯 a˩ pak˩”

【老趂手】lou˩ p'ak˩ sɐu˩ 老伙計，老搭檔 || 趂，集韻陌韻匹陌切：“逼也。”逼，“爾雅迫也。”迫，“說文近也”

【老積】lou˩ tsek˩ ①老成，老氣，老練。用於年輕人、小孩 ②小孩子長得比實際年齡看上去要大(褒義)：呢個細路哥好～嘅

【老雀】lou˩ tsœk˩r ①指老盜匪、老手 ②喻非常熟練、老練、不易上當受騙的人：呢隻～來㗎，唔騙得佢嘅

【鹵】lou˩ ①肉和菜做成的帶湯水的輔料：錦～餛飩 | ～麵 ②一種烹調法，用調好味的汁水把菜慢火煮熟：～肫肝 | ～肉 | ～雞 | ～蛋

【鹵味】lou˩ mei˩r 用鹵水煮熟的食品，包括鹵肉、鹵肫肝、鹵雞等

【鹵水】lou˩ səy˩ 做鹵味用的配好的調味汁，包括各種香料、醬油、蔥薑等：～雞 | ～鵝 | ～牛肉 | ～紮蹄

【路】lou˩ ①道路：馬～ | 泥～ | 水～ | 旱～ | 十字～口 | 條～好塞車 | ～好滑 | ～牌 ②路綫：問～ | 蕩失～ | 你熟～唔熟？ ③路程：有幾遠～啊？ | 單程～ | ～費 ④地區，方面：佢係廣東南～嘅 ⑤途徑，門路：～數 | 米～ | 頭～出路

【路軌】lou˩ kuɐi˩ 鐵軌：鋪～

【路數】lou˩ sou˩ 門路，機會：好～ | 有啲～嘅有好處可得嘅

【潞】lou˩ ①用碗量水或米：煲藥時～三碗水入去 | ～三碗米來煮飯 | 呢兩隻碗係～過水嘅喇，一樣大嘅 ②將容器(鍋、杯等)內的水全部倒入另一容器：將呢煲水～過去喇 | 啲茶太熱，～下佢

喇，～凍至飲喇 || 同音字

【露骨】lou˩ kuɐt˩ ①說話不含蓄 ②狡猾：佢好～嘅，唔靠得住嘅

## tsou

【租】tsou˩ ①租錢：屋～ | 鋪～ | 交～ | 起～ | 收～ ②租入，租出：～間屋住 | 我間屋～畀佢住

【槽室】tsou˩ tsɐt˩ 心中有事，不得安寧：我個心好～，唔去睇戲咯 | 一晚都好～ || 槽，集韻豪韻減曹切：“慮也”

【槽驚】tsou˩ tsɐt˩ ①不愛惜，糟蹋(東西)：唔好～米糧 ②摧殘，損害，折磨，侮辱(人)：～得佢好緊要 | 講話唔好隨便～人

【早禾】tsou˩ uɔɪr 春季稻子：～怕北風，晚禾怕雷公民諺 || 也叫“早造禾 tsou˩ tsou˩ uɔɪ”

【早芋】tsou˩ uɪr 春種夏收的芋頭，味道較好吃，比如早熟的白芽芋

【早敲】tsou˩ t'ɐu˩ ①客套話。早點休息，有“晚安”之意，晚上臨別時說 ②反話。歇着去，一邊兒去：～喇你你歇着去吧

【早造米】tsou˩ tsou˩ mei˩ 春季稻子出的米，較好吃，不好煮 || 也叫“早禾米 tsou˩ uɔɪr mei˩”

【早晨】tsou˩ sɛn˩ 客套話。早安，早上見面打招呼用 || 英語 morning 的意譯

【早晨流流】tsou˩ sɛn˩ leu˩ leu˩ 大清早的，大早晨的。表示重視：～就唔好吵交喇！

【祖先位】tsou˩ sin˩ uɐi˩r 神樓右邊供奉祖先牌位的地方

【祖先燈】tsou˩ sin˩ tɛŋ˩ 在祖先位前點

的油燈

【組】tsou<sup>1</sup> ①在衣服開衩處用綫打的結子：打～ ②組織：改～|五十人～成一個旅游團 ③由不多的人員組織成的單位：學習小～|～長|采買～|清查～ ④量詞。用於事物的集體：兩～人馬|將啲禮物分成四～

【棗泥】tsou<sup>1</sup> nei<sup>1</sup>r 紅棗去皮、核，搗成泥狀，做餡用：～月餅|～酥 || 也叫“棗茸 tsou<sup>1</sup> ion<sup>1</sup>”

【竈】tsou<sup>1</sup> 用磚、土坯、金屬等製成的生火做飯用的設備：～基|～竈|～眼|打～砌鍋臺

【竈基】tsou<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 廚房中砌的磚臺，放風爐用 || 也叫“風爐基 fong<sup>1</sup> lou<sup>1</sup>r kei<sup>1</sup>”

【竈頭】tsou<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 竈上，北方叫“鍋臺”：隻貓踎喺～

【竈君】tsou<sup>1</sup> kuen<sup>1</sup> 竈王爺：～上天，有一句講一句有什麼說什麼。歇後語 || 也叫“竈神 tsou<sup>1</sup> sen<sup>1</sup>”

【竈君奶奶】tsou<sup>1</sup> kuen<sup>1</sup> nai<sup>1</sup> nai<sup>1</sup> 竈王爺的妻子：～噉面黑臉，指對人的態度不好

【竈眼】tsou<sup>1</sup> gan<sup>1</sup> 竈(磚砌的)上的火眼

【竈竈】tsou<sup>1</sup> fet<sup>1</sup> 竈膛：好似～貓噉，口黑面黑

【造】tsou<sup>1</sup> ①製作，做：～船|～紙|～名冊|～反 ②捏造，假編：～謠生事|～是非 ③農作物(稻、果、菜等)的收成或收成的次數：早～|晚～禾|一年兩～|正～正在收成期的|過～過了收成期的|禾蟲～禾蟲上市的時期

【做】tsou<sup>1</sup> ①製作，幹：～鞋|～衫|～野

|～錯晒|定～嘅|～得好|～好咯|～酒|～工夫|～得快|～得成 ②辦(事)：

睇你識～唔識～|你識～嘅喇你看番辦吧

③從事某種工作或活動：～生意|～工人|～官|～乞兒|～老師 ④舉行家庭的慶祝活動：～酒設宴|～生日|～滿月

|～大壽|～冬|～七|～禡 ⑤充當，擔任：～主席|～阿哥嘅|邊個～阿頭？|～班長 ⑥演出，放映：～戲|～電影|～

緊邊套啊正演哪部呢？ ⑦用隱蔽的方法打人：～低佢打死他|～佢手幹掉他 ⑧用

做：呢隻布～衫最好|呢啲木頭唔～得枱椅㗎 ⑨結成(關係)：～朋友|～親家

【做禡】tsou<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> 舊時商家農曆每月初二、十六祀神、拜土地，請伙計吃一頓豬肉 || 禡，訓讀字

【做磨心】tsou<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> sem<sup>1</sup> 做兩邊不討好的人：你噉樣做，都係將我來～嘅啫你這樣幹，只是使我兩頭不討好罷了

【做二架梁】tsou<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> loen<sup>1</sup>r 多管閑事，參與不干己事的紛爭：佢地爭交，你唔好～喇

【做唔來】tsou<sup>1</sup> m<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> (因能力不足)不會做：呢啲野我～㗎

【做主】tsou<sup>1</sup> tsy<sup>1</sup> 當頭兒，領頭兒：你來～喇，我地跟住你就係喇

【做埋】tsou<sup>1</sup> mai<sup>1</sup> 做完，做好：～呢啲至好去啊幹完這些再走吧|我日頭～啲工夫，夜晚就唔使做咯我白天把活計做完，晚上就不用做了

【做低】tsou<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> ①幹掉，打死：～佢 ②打倒在地，痛打

【做來湊】tsou<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> 走着瞧，邊幹邊決定下一步

【做世界】tsou<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> ①收拾(人)，

打(人):做你世界 ●搶東西,土匪去打家劫舍 ●出來做事,謀生:如果奸奸狡狡~就唔得喇

【做龜公】tsou<sup>1</sup> kuɛi<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 當王八,妻子有外遇

【做鬼做馬】tsou<sup>1</sup> kuɛi<sup>1</sup> tsou<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ①做不成(否定語氣):做乜野啊,~咩! ●做不三不四的事:唔好~咁!

【做忌】tsou<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 紀念先人忌日,把酒肴祭品供於祖先位前,富家則更隆重

【做臺腳】tsou<sup>1</sup> t'ɔi<sup>1</sup> koek<sup>1</sup> 受僱於人,為人幫忙。源於戲班做戲,做一次戲叫“做一次臺腳”:幫佢做下臺腳

【做鷄】tsou<sup>1</sup> mui<sup>1</sup> 當囚子,充當引誘別人上當者(如賭攤上、賣假貨的都有這類人),北京說“當托兒”||鷄,集韻灰韻謨杯切:“誘取禽者”

【做醜】tsou<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> 充當反對者,唱白臉:一個做好,一個~一個唱紅臉,一個唱白臉||也說“做醜人 tsou<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> ien<sup>1</sup>”

【做手】tsou<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> 戲曲表演的做功演技之一:某老倌~好好嘅!

【做手信】tsou<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 做探親用的禮物:整啲包來~喇做些包子來作為探親的禮物吧

【做手腳】tsou<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> koek<sup>1</sup> 暗地裏做些小動作:呢件事梗係畀佢做咗手腳

【做到氣咳】tsou<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> k'et<sup>1</sup> 忙得喘不過氣來

【做到人尾】tsou<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 淪為最底層的人:做我地呢份工,就係~嘞

【做數】tsou<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> 做賬,整理賬目

【做好做醜】tsou<sup>1</sup> hou<sup>1</sup> tsou<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> 又做好人,又做歹人。即“又唱紅臉,又唱白臉”,喻居中調停爭執,請雙方都

讓步:我地~就算喇

【做寮口】tsou<sup>1</sup> liu<sup>1</sup> hɛu<sup>1</sup> 舊時指開妓院:佢舊時係~嘅

【做驢仔】tsou<sup>1</sup> løy<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 賣苦力,替人服役,做牛馬:我都係做人驢仔嘅啫!我成日都同佢~

【做廚】tsou<sup>1</sup> ts'øy<sup>1</sup> 當廚子(臨時性的):某某結婚,請人~|~即係做火頭啫!

【做膽】tsou<sup>1</sup> tam<sup>1</sup> ①當頭兒,做主:佢肯出來~咩?|邊個做佢嘅膽? ●塞物入中空的器具:個花樽易打爛,塞啲紙人去~

【做針黹】tsou<sup>1</sup> tsem<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 做針綫活兒,做女紅:佢個女好識~嘅

【做人】tsou<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> 為人:佢都唔會~|~要抵得諗至得做人不斤斤計較才行

【做綫】tsou<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 做眼綫,偵察:佢想知道嗰個人嘅底細,全靠你~

【做餅師傅】tsou<sup>1</sup> pɛŋ<sup>1</sup> si<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 茶居裏的專門做餅食的師傅

【做正行】tsou<sup>1</sup> tseŋ<sup>1</sup> hɔŋ<sup>1</sup> 幹正當行業,有正當職業

【做槍】tsou<sup>1</sup> ts'œŋ<sup>1</sup> 考試時替人答卷,槍替:請人~|我同佢~嘅啫我只不過做他的槍手

【做莊】tsou<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> 賭博術語。打牌(麻將牌、天九牌)時做莊家。引申為掌管

【做莊口】tsou<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> hɛu<sup>1</sup> 舊時指做出口生意。舊時廣州西關有大莊口

【做光面工夫】tsou<sup>1</sup> kuɔŋ<sup>1</sup> min<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 做表面工夫;表面好看,內裏不實在:睇佢表面好落力,其實好懶,佢都係~嘅啫

【做冬】tsou<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> 過冬至節,很隆重,殺

鷄宰鴨，請客吃飯，所謂“冬至大過年”

|| 也說“過冬 kuɔ˩ ton˩”

【做東】tsou˩ ton˩ 做東道主，請人吃飯：今日我～

【做工夫】tsou˩ koŋ˩ fu˩ ① 幹活兒：～就有得食 | 好落力～ | 佢～好老手嘅  
● 做事情，幹工作；用功：晚上多睇下書，做啲工夫至得 | 好～咯囉快溫書吧

【做乜】tsou˩ mət˩ ① 爲什麼：～你唔去啊？ | ～你今日發咁大脾氣呢？ ● 做什麼：你去佢處～呢？ | 你喺呢處倚 [k'eɪ˩] 住～呢你在這兒站着幹什麼？ || 也說“做乜野 tsou˩ mət˩ ie˩”

【做乜家伙】tsou˩ mət˩ ka˩ fɔ˩ 做什麼：你喺處～你在这兒幹什麼呢？ || 也說“乜家伙”

【做七】tsou˩ ts'et˩ 舊俗，人死後七天，家人請和尚來念經超度死者亡魂，有錢人家則逢七天的倍數都做七，直到七七四十九天爲止

【做百囉】tsou˩ pak˩ lɔ˩ 做百天，慶賀小兒出生百日

【做得】tsou˩ tək˩ ① 行，可以：聽日你要早啲來。——～ ● 能做，幹得了：佢唔～嘅 | 等我睇過～唔喇等我看幹得了幹不了吧

【做得來】tsou˩ tək˩ lei˩ 會做，有能力做：我估佢～嘅 | 樣樣都唔～

【做熟肉】tsou˩ sok˩ iok˩ 指被人欺負得極慘：我做咗阿林個熟肉咯我被阿林欺負苦了 | 佢搥 [k'ai˩] 把我來～

## ts'ou

【操】ts'ou˩ 體操：上～ | ～衣 | 早～ | 課間～

【粗】ts'ou˩ ① (事、物) 不精細，粗糙：～米 | ～茶淡飯 | ～糙 | 木紋好～ | 工夫做得～ | ～碗～碟 | ～衣麻布 ● 疏忽，不周密：～心大意 | 做野～手大腳幹活兒馬馬虎虎 | ～使大用 ● 條狀物橫斷面較大：～紗 | ～針大錢 | 條竹好～ | ～鐵枝  
① 顆粒大：～沙 | 啲麵粉好～ | ～砂糖  
● (長條形) 兩長邊的距離不十分近：呢個字筆畫寫得好～ | ～眉大眼 ● 聲音大而低：～聲大氣 ● 不斯文，無教養：～人 | ～魯 | ～口

【粗野】ts'ou˩ ie˩ 商界用語。指貴重值錢之物：撈～賺一大筆錢

【粗□】ts'ou˩ hai˩ 粗糙，不平滑：隻手好～嘅 | 個面生得～ | 枱面好～

【粗使】ts'ou˩ sei˩ ① 大手大腳，浪費錢財：呢個人好～ | 唔好咁～喇 | ～大用  
● 平日用的：呢啲碗碟係～嘅，唔怕打爛

【粗手大腳】ts'ou˩ seʊ˩ tai˩ kœk˩ ① 幹活兒粗、馬虎，做事不細心 ● 手腳長得粗大：佢生得～ ● 亂花錢，大手大腳揮霍

【粗口】ts'ou˩ hœu˩ ① 髒話：講～說話帶髒字 ● 說話不乾淨：乜你咁～㗎你說話怎麼這樣不乾不淨的？ || 也叫“爛口 lan˩ hœu˩”

【粗口爛舌】ts'ou˩ hœu˩ lan˩ sit˩ 愛說粗話，說話滿口髒字

【粗飲大食】ts'ou˩ iem˩ tai˩ sek˩ 吃得 多，不挑揀

【粗鹽】ts'ou˩ im˩ 大粒的生鹽，北京叫“大鹽”

【粗身大勢】ts'ou˩ sen˩ tai˩ sei˩ 指身體有孕顯得笨：我都～咯，做得乜野



咁!

【粗食】ts'ou<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> ●大量地吃,食量大:佢好~㗎|啲鴨好~嘅 ●不擇飲食:細路哥~粗肥啫嗰小孩子不挑食才長得胖哪

【粗着】ts'ou<sup>1</sup> tsoek<sup>1</sup> 平時穿的,幹粗活等時穿的:呢啲係~嘅衣服|呢件衫唔着得嘞,搵~來做~喇

【操】ts'ou<sup>1</sup> ●操練,訓練:步~隊列訓練|~場|~下佢幫他練一練 ●泛指幹活兒:尋晚~到半夜至瞓|昨晚幹到半夜才睡 ●品行:~行

【嘈】ts'ou<sup>1</sup> 喧嘩:~~吵吵|~雜|~亂|墟咁~|~耳|唔好~|~鬧|噉~

【嘈耳】ts'ou<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 吵耳朵:咪嘈人耳別吵人家耳朵

【嘈吵】ts'ou<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> ●吵鬧,喧嘩:唔好咁~喇|大聲~ ●吵架,口角:兩公婆有乜好~啊

【嘈嘈閉閉】ts'ou<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 嘈雜貌,吵吵鬧鬧:個班學生上堂都~嘅

【嘈喧巴閉】ts'ou<sup>1</sup> hyn<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 鬧哄哄:做乜野攞到~啊|行開,唔好嚟處~||也說“喧巴嘈閉”

【嘈喧天】ts'ou<sup>1</sup> hyn<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> 形容吵得不得了,鬧翻天

【嘈生晒】ts'ou<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> sai<sup>1</sup> 亂吵吵,吵成一片

【槽】ts'ou<sup>1</sup> ①長條形盛飼料的器具:馬~ ●泄水管或泄水溝槽(舊式屋頂及屋邊上的):水~|整一條~ ●將豬、雞等動物圍起來,喂以好飼料,使其特別肥大:~雞|~鴨|~豬|~豬花育肥小豬

【槽雞】ts'ou<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 以精飼料喂雞使肥大:槽肥隻雞|隻雞槽過嘅嘞!你睇幾

肥

【槽筒】ts'ou<sup>1</sup> t'ouŋ<sup>1</sup> 流水管道,從曬臺等引到地面:~有啲係瓦嘅,有啲係鐵嘅

【槽肉豬】ts'ou<sup>1</sup> iok<sup>1</sup> tsy<sup>1</sup> 將半大的豬圈起來,飼以好料,育成肥豬

【取耳】ts'ou<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 舊時剃頭師傅替人挖耳垢||取,讀書音 ts'əy<sup>1</sup>, ts'ou<sup>1</sup> 是口語變讀

【草】ts'ou<sup>1</sup> ●草本植物:一條~|~木|割~|青~|野~|鹹水~ ●做飼料或燃料用的稻麥之類的莖和葉:禾~|~鞋|~帽|~袋|~繩 ●潦草,粗,不清楚,不精細:~稿|寫字好潦~ ①一種漢字書寫形體:~寫|~書|~字 ●舊指山野、民間:~頭王|~醫

【草花頭】ts'ou<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> 漢字偏旁,草字頭||也叫“艹字頭 ia<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup>”

【草果】ts'ou<sup>1</sup> kuɔ<sup>1</sup> 一種中藥材,學名“豆蔻”,味酸,也可做調料

【草菇】ts'ou<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 生在稻草上的一種蘑菇,味美好吃:~滑肉湯

【草菇窠】ts'ou<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ləm<sup>1</sup> 未長成呈球形的嫩草菇||也叫“菇窠”

【草竿】ts'ou<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 舊時在發賣的貨物上插的草標,作為標志

【草龜】ts'ou<sup>1</sup> kuɛi<sup>1</sup> 一種龜,可作為補品,與土茯苓同炖食

【草披】ts'ou<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> 草地||也叫“草披地 ts'ou<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> tei<sup>1</sup>”

【草皮】ts'ou<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> 帶草的碗狀泥塊。清明掃墓時,掘一塊草泥壓住墳頭上的紙錢:打~

【草頭王】ts'ou<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> uɔŋ<sup>1</sup> 土匪頭,一

方惡霸

【草筋灰】ts'ou1 kən1 fui1 稻草搗爛和在石灰裏，用於抹牆，相當於北方的“麻刀灰”

【草蜢】ts'ou1 maŋ1 蚱蜢 || 簡稱“蜢”

【草羊】ts'ou1 iəŋ1r 山羊

【草龍】ts'ou1 loŋ1r 一種小蟲，專門喂雀用

【儲】ts'ou1 儲存，攢積，收集：～錢買屋 | ～郵票 | ～埋攢起來 | ～～埋埋 | ～幾桶水備用 | ～私己攢私房錢 || 讀書音 ts'y1，這裏是口語音

【儲錢】ts'ou1 ts'in1r 存錢，攢錢：～買屋 | 你～做乜野啊？

【醋】ts'ou1 酸味調味品之一：白～ | 甜～ | 黑～ | 呷～ | ～味

【醋味】ts'ou1 mei1 指人的醋勁兒，嫉妒：乜咁大～呀

【醋埕】ts'ou1 ts'eq1 ①裝醋的罇子 ②喻愛吃醋、嫉妒心重的女人 || ②也叫“醋缸 ts'ou1 kəŋ1”

【醋種】ts'ou1 tsoŋ1 釀製醋用的引子

【燥】ts'ou1 乾燥，燥熱：而家秋～，食多啲潤野現在是秋天乾燥天氣，要多吃些濕潤的食物 | 我覺得好～唇焦，口乾 | ～熱 | 西洋菜煲湯潤～嘅

【燥熱】ts'ou1 it1 ①(人體)上火，大便秘結，喉疼：我呢兩日好～ ②(食物)性熱：狗肉～，有利禦寒

【躁暴】ts'ou1 pou1 性急：佢個人好～嘅

## SOU

【搔】sou1 ①用刀刮竹、木使滑，或削刮竹、木成任何形狀：～滑佢 | ～尖佢 | ～細條竹針 ②招惹，答理：唔～佢 | ～返

佢又理他了 | 佢唔～我，我～佢 | 冇人～無人理睬

【酥】sou1 (質地)鬆，脆。多用於食品：～皮 | ～脆 | ～鯽魚 | ～角

【酥】sou1 一種餅食，特點是鬆脆：合桃～ | ～餅 | 皮蛋～ | 光～餅

【酥皮】sou1 p'ei1r 水麵和油麵合起製作的點心皮：～雞蛋撻 | ～麵包 | ～炸粉果 | 千層～

【縹繭】sou1 kan1 縹蠶絲

【臊】sou1 嬰兒，臊蝦仔的簡稱：生～坐月子 | 嗰家生～啊，唔好入去 | 生～房產房 | 三朝洗～

【臊】sou1 ①腥膻，乳臭：啲羊肉好～ | ～妹 | ～蝦仔 | ～仔男嬰 | ～女女嬰 ②生(小孩)：～喇？ | ～咗未啊？——～咗咯

【臊蝦仔】sou1 ha1 tsei1 嬰兒 || 也叫“阿蝦 a1 ha1”

【臊鼠】sou1 sy1 一種會跳的鼠，有臊臭氣，白天是盲的，夜間出來活動：盲眼貓兒有～拉熟語 || 也叫“盲精 maŋ1 tsoeŋ1”

【臊妹】sou1 mui1r 嬰兒的俗稱，不分男女

【臊毛】sou1 mou1r 稱嬰兒胎髮：剃～滿月時剃頭

【臊醃醃】sou1 həm1 həm1 形容羊肉膻氣：啲羊肉～唔好食嘅 || 醃，廣韵覃韵火含切：“小香”

【臊臃】sou1 iek1 (吸了涼氣打的)冷噃，呃：打～ || 臃，廣韵職韵於力切：“氣滿”

【蘇鐸】sou1 ɿɿr 粵劇演出時用的小鐸

【蘇梅醬】sou1 mui1 tsoeŋ1 用梅子製的

一種酸甜醬：食燒鵝梗要～嘅嘞

【蘇州過後冇艇搭】sou˩ tseu˩ kuɔ˩ heu˩ mou˩ t'eq˩ tap˩ 熟語。喻失掉時機，錯過機會：我地啱啱食完你就來，真係～喇 || 也說“蘇州過後”

【蘇裱鋪】sou˩ piu˩ p'ou˩ 裝裱字畫的鋪子

【蘇薑】sou˩ kœŋ˩ 白糖腌製的甜薑，五柳料之一，做五柳魚用

【騷擾晒】sou˩ iu˩r sai˩ 客套話。太打攪了

【鬚】sou˩ 像鬚鬚之物：榕樹～ | 倒鈎～ 魚鈎上的倒刺 | 倒扣～ 捕蝦籠、中式鎖中的倒刺

【鬚】sou˩ 鬚子：生～ | 二撇～ | 仁丹～ | 八字～

【鬚刨】sou˩ p'au˩r 刮鬚刀

【鬚口】sou˩ heu˩ 衣服裁好未縫的毛邊

【鬚機】sou˩ tək˩ 鬚子茬兒：佢生～嘞 | 佢成日搵[mit˩]揪～ || 機，廣韵德韵徒得切：“杙也”

【數】sou˩ ①清點數目：你～下有幾多隻鷄 | ～錢 ②數說(罪責)：等我～下佢 | ～碟底

【數碟底】sou˩ tip˩ tsi˩ 喻揭露別人的陰私 || 也說“數碟腳 sou˩ tip˩ kœk˩”

【數白攞】sou˩ pak˩ lam˩ 說順口溜：你真係～咁數

【素馨】sou˩ heŋ˩ 廣州的一種有名的香花，昔日郊區有地名素馨斜，盛產此花，故名

【素月】sou˩ yt˩r 素月餅的簡稱，餡中沒有肉類

【掃】sou˩ ①以帚、刷等除去灰塵：～屋 | ～地 | ～牀 | ～街 | ～枱 | ～椅 | ～塵 | 大～除 ②塗刷：～灰水 刷石灰水

【掃】sou˩r ①刷帚，掃帚：竹～ | 椰衣～ | 葵骨～ | 棕～ 刷石灰用 ②擲子：鷄毛～ ③刷子：擦衫～

【掃把】sou˩ pa˩ 掃地用具：椰衣～ | 竹～ | 用～拍佢

【掃把星】sou˩ pa˩ seŋ˩ ①彗星 ②罵人話。倒霉鬼，帶來惡運的人

【掃尾】sou˩ mei˩ 善後：你執埋佢嘞，～嘞你把它全收拾好吧，善後好了

【掃地】sou˩ tei˩r 指清掃工人：嗰個～來嘅那是個清掃工

【掃興】sou˩ heŋ˩ 興致全消：好～ | 掃晒 我興把我的興致全打消了

【塑膠】sou˩ kau˩ 塑料：～鞋 | ～籃

【數】sou˩ ①數目：點下～ | 講～講價 | 齊頭～整數 | 夠晒～齊了 ②賬，賬目：計～ | 埋～結賬 | 除～ | 睇～結賬 | 出公～報銷 | 街～外賬 | 賴～ | 冇～清賬了 | 收～ | ～簿 | 做～做賬 | 放～放債 | 補～彌補 | 入我嘅～算在我賬上 | 嗌～堂信報賬 | ～還～，路還路熟語。人情是人情，賬目要算清

【數尾】sou˩ mei˩ 尾數，數目零頭：我嗰日幫你買咗對鞋，而家畀返～你 | 找清～付清全部賬目

【數口】sou˩ heu˩ ①算計，算度：佢好夠～嘅會算計 ②價錢，條件：講掂～未啊講好條件了嗎？ | 佢做野要講～嘅他幹活兒要講價錢的

【數簿】sou˩ pou˩r 賬本

## kou

【高】kou˩ 高(程度減弱)：咁～才這麼高，不太高 | 咁～～才這麼一點高，矮

【膏】kou˩ 黏稠的膏狀物：雪花～ | 藥～ | 牙～ | 唇～ | 鞋～皮鞋油 | 蝦～塊狀的粗蝦

膏

【糕】kou1 米粉或麵粉做的一種點心：  
鬆～|蘿蔔～|芋頭～|馬拉～|碗仔～  
|白糖～|馬蹄～|雞蛋～

【糕粉】kou1 fen1 製糕點用的熟糯米粉

【糕煎】kou1 tsin1 麵做的一種油炸食品：大良～最有名

【糕盤】kou1 p'un1 蒸糕用的金屬大盤子

【高】kou1 ●自下而上距離大：～佬|～樓大廈|～坡|間屋咁～嘅這房子這麼高哪  
●高度：張柏有幾～啊？——有二尺五～ ●在一般程度之上：～級|～等學校|～溫|～水平 ●比…高：佢～我兩級|我學問～過佢 ●敬辭。稱別人的事物：～見|～足

【高下手】kou1 ha1 seu1 高抬貴手：你～，佢唔係就過去囉他不就過去了嗎？||也說“抬下手 t'oi1 ha1 seu1”

【高買】kou1 mai1 專門偷大商店的盜賊，三隻手

【高大衰】kou1 tai1 səy1 傻大個兒||也說“大𧢲衰 tai1 kəu1 səy1”

【高麗巾】kou1 lei1 kən1 舊時指粗土布做的擦汗巾，洗身、洗臉都可用

【高尾渡】kou1 mei1 tou1 一種用小火輪拖行的、內河航行載客木船，船尾高聳，故名

【高寶】kou1 təu1 看不起人，擺架子：佢好～嘅|乜你咁～㗎，見到人都唔睬嘅

【高寶貓】kou1 təu1 mau1 比喻傲慢、自大的人

【高樓】kou1 ləu1 早年間對茶樓的俗稱：上～飲茶喇

【高身】kou1 sən1 邊沿高的：瓦煲係～

嘅，瓦鑊[ts'aŋ1]係扁身嘅

【高跟鞋】kou1 tsəŋ1 hai1 高跟鞋

【高興】kou1 heŋ1 ●熱鬧：佢結婚時有咁多人來，都幾～嘅 ●快活：今日佢好～啊

【高粱粟】kou1 ləŋ1 sok1 高粱米

【高莊屐】kou1 tsəŋ1 k'ek1 舊時防水用的厚跟木屐，賣豬肉的多穿它

【高𦞦𦞦】kou1 toŋ1 toŋ1 形容人個子高||𦞦，廣韵送韵徒弄切：“船纜所繫”

【高𦞦𦞦】kou1 ŋep1 ŋep1 形容高，高得晃晃悠悠地||𦞦，集韵合韵鄂合切：“動貌，漢書天動地𦞦”

【高壓煲】kou1 at1 pou1 高壓鍋，壓力鍋

【高設】kou1 ts'it1 舊時指(房屋)高大：佢起間屋好～㗎！

【高腳】kou1 kək1 有高腿的：～瓷碟|～碗|～酒杯|～花籃|～椅|～凳

【高腳鵝哥】kou1 kək1 liu1 kə1 指個子高的人

【高腳七】kou1 kək1 ts'ət1 高個子，來源於童話故事中的人物

【膏】kou1 ●熟脂肪或像脂肪的東西：豬～|蟹～蟹黃 ●多膏狀物的：～藥|～蟹

【膏蟹】kou1 hai1 極富蟹黃的螃蟹，即未產卵的雌蟹

【告】kou1 ●控訴，告狀：去法院～佢|投～|～狀 ●陳訴，解說：報～|廣～|～白|～示 ●爲了某事而請求：～假 ●表明：～老|～辭

【告假】kou1 ka1 請假：凡學生唔係有緊要事，就唔准～

【告…忤逆】kou1...ŋ1 iek1 告子女不孝



【告地狀】kou<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 叫花子的一種乞討方式，在地上寫出自己的遭遇和苦況，以博得路人的同情和施捨

【告老】kou<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 退休：今年我都～咯 | 佢已經～咯

【告訴】kou<sup>1</sup> sou<sup>1</sup> 投訴，告狀：你敢打我，我去～你阿爸、阿媽 || 也說“投告 t'əu<sup>1</sup> kou<sup>1</sup>”

【告枕頭狀】kou<sup>1</sup> tsem<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 告枕邊狀，妻子向丈夫說別人不好

【告狀】kou<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 到法院去投訴

【告發】kou<sup>1</sup> fat<sup>1</sup> 揭發別人陰私

【告白】kou<sup>1</sup> pak<sup>1</sup> 廣告：賣～登廣告

## ŋou

【擎】ŋou<sup>1</sup> 夠，伸長手去取：唔～得到 | ～唔到 | ～遠啲 | ～得到 | ～佢落來 || 廣韵豪韵五勞切：“擎貌。”古次濁平聲今應讀陽平，此處變讀陰平

【撒】ŋou<sup>1</sup> ①晃動，用力搖動：～下個樽 | ～唔怕晃不動 | ～實佢 | ～鬆佢 | ～匀佢把他搖醒 ②纏磨：佢成日喺度～我 || 集韵號韵魚到切：“動也。”古去聲，今口語變讀平聲

【撒簪】ŋou<sup>1</sup> ts'im<sup>1</sup> 搖神簪，在神前求簪

【撒鈴鈴】ŋou<sup>1</sup> leŋ<sup>1</sup> leŋ<sup>1</sup> 搖鈴

【撒骨子】ŋou<sup>1</sup> kuət<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 搖色子 || 也說“撒色仔”

【撒力落】ŋou<sup>1</sup> lek<sup>1</sup> lək<sup>1</sup> 逗小兒玩法。手持一物，雙臂搖動，然後令小兒猜該物在哪一隻手中

【撒色仔】ŋou<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 搖色子，擲色子 || 也說“擲色仔 tsak<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup>”

【撒色寶】ŋou<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 賭博的一種，用一個色子來擲

【撒□□】ŋou<sup>1</sup> k'ek<sup>1</sup> k'ep<sup>1</sup> ①賣糖、馬蹄糕等的小攤販騙小孩的一種賭博，用小盒盛三個色子，搖之再打開，小孩先從 1 至 6 中指定一個數字，如果猜中則得獎 ②用三個色子玩的一種賭博

## hou

【蒿味】hou<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> ①動物的腥膻氣：啲豬肉有～ | 狗肉有啲～ ②嬰兒的乳臭氣味：臊蝦仔有～㗎 || 也說“臊味 sou<sup>1</sup> mei<sup>1</sup>”

【蕒草】hou<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 割草：用鐮刀～

【毫】hou<sup>1</sup> 錢幣單位。毛，角：～銀 | 四～六四角六分 | ～半一角五 || 也叫“毫子”

【毫子】hou<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 錢幣單位。毛，角：三～一斤魚 | 毫半子一角五 | 毫幾子一角多錢 | 毫零子一角多錢 | 半～ | 毫一子一角一分

【毫銀】hou<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup> 舊時指一角面值的銀幣

【豪氣】hou<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 財大氣粗：乜你咁～㗎，做咗大老板噉像當上大老板似的

【蠔】hou<sup>1</sup> 牡蠣：鮮～ | ～豉 | ～油 | ～殼 | 炸生～

【蠔豉】hou<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 乾牡蠣肉，舊時視為素菜，吃素者也不忌食

【蠔油】hou<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> 一種調味料，鮮牡蠣肉煮汁加調料製成：～牛肉 | ～生菜

【蠔塘】hou<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup> 人工養牡蠣的水塘 || 也叫“蠔田 hou<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup>”

【好】hou<sup>1</sup> ①優點多的，使人滿意的（與“壞”相對）：～人 | ～野 | ～命 ②用在動詞前，表示使人滿意的性質在哪方面：～食 | ～聽 | ～睇 | 沙發椅～坐過木椅 ③很，挺：呢啲餅～好食這些點心很好吃 | 呢隻花布～靚嚟這種花布挺漂亮的啊 | 我～

中意睇大戲|~耐|~多 ●友愛,和睦,相愛:~朋友|佢同隔離鄰舍都幾~㗎|佢兩個家下好~噃他們二人現在挺要好嘅  
●(身體)健康,(疾病)痊愈:你幾~咗嗎?|佢嘅病~咗未啊?|~唔~啲啊好些了嗎? ●用於動詞之後,表示完成、妥善:做~未啊?|着~衫至出去囉|門~個紗窗噃|執~啲書把書本收拾好  
●客套話。表示祝願:~行啊您走好 ●表示贊許、同意或結束:~喇、~喇,就噉喇好吧,就這樣吧|~喇,唔使再講喇  
●該,可以:~去食飯喇該去吃飯了|~瞓覺喇該睡覺了|咁夜喇,~收檔咯囉這麼晚了,該收攤兒啦 ●容易,便於:啲碗要綁實至~拎|冇耳茶杯唔~用嘅|呢枝筆唔~寫嘅

【好家伙】hou1 ka1 fo1 贊嘆詞。也可用於反義

【好話】hou1 ua1 客套話。●表示感謝:你個仔讀書大有進步喇嗎。——~咯,冇乜聰明嘅 ●好說,表示謙虛:~~好說好說,哪裏哪裏

【好話唔好聽】hou1 ua1 m1 hou1 t'eq1 熟語。說句不好聽的

【好話嘞】hou1 ua1 lak1 對了,沒錯兒(加強肯定語氣)

【好野】hou1 ie1 ●好東西,好:呢件係~來嘅|真~真棒|你~你真可以 ●喝采聲。好哇

【好咗】hou1 teo1 婉辭。男女關係不正常,暗含已發生性關係:佢兩個~

【好過】hou1 kuo1 好:不如去睇戲~倒不如去看戲好

【好知】hou1 tsi1 誰料到(有責問口氣):你話好睇,~你又唔去!|你話得佢咁

好,而家你有事,~佢又唔來?

【好似】hou1 ts'i1 ●副詞。似乎,好像:~唔嘅度似乎不在這兒|~係佢好像是他

●很相像:佢生得~佢阿媽|~雪咁白

【好市】hou1 si1 買賣好,暢銷:今年五月節,棕~啊|呢間茶樓~囉|今日西洋菜好~

【好事後來】hou1 si1 heu1 loi1 好事最後才來(不是馬上就來)||也說“好物沉歸底”

【好衣好着】hou1 i1 hou1 tsoek1 衣冠楚楚,穿戴整齊

【好衣食】hou1 i1 sek1 樂善好施,好幫助人;辦事負責認真(含有積德、有福之義):佢真係好人,~㗎!

【好耳】hou1 i1 耳朵好,聽覺靈敏:乜你咁~㗎,咁遠都聽得到

【好意頭】hou1 i1 t'eu1 吉利,好兆頭:過年要講~嘅話|擇個~取個吉利|今日出街,撞到個~

【好…唔…】hou1…m1… 慣用語。●該…不…(該做的不做,偏這樣做,含有做錯義):好做唔做做錯事|好話唔話說錯話|好講唔講講錯話|好行唔行 ●加重語氣:好衰唔衰真倒霉|好死唔死真該死

【好唔掂】hou1 m1 tim1 很不好過;遇到困難,很不順利:呢輪~這一程很不順

【好楷】hou1 kai1 舊時誇贊毛筆字寫得好:~啊!

【好世界】hou1 sei1 kai1 生活過得好,有錢:今日佢好~喇他現在過得非常好啦|你又~喇||也說“大把世界 tai1 pa1 sei1 kai1”

【好鬼】hou1 kuei1 副詞。非常,很。“鬼”加強語氣,比“好”更強烈:~熱|~

靚|~闊|~肉酸|~冷

【好鼻】hou1 pei1 嗅覺靈敏：乜你咁~|唔~

【好眉好貌】hou1 mei1 hou1 mau1 外表好看：佢生得~睹，冇乜本事㗎！

【好眉好貌生沙蟲】hou1 mei1 hou1 mau1 saŋ1 sa1 set1 熟語。喻外表好看，其實無用。來源於甘薯的一種病，病薯外表無異狀，內有黃斑，味苦不能吃

【好地地】hou1 tei1 tei1 好端端，無端地：点解佢~又喊起來啊？

【好死】hou1 sei1 好事，只用於反問語氣：有咁~咩哪兒有這等好事呀

【好幾】hou1 kei1 幾個，若干。表示數量多：我有~個阿姨|佢去咗~日嘞|我唔食~年荔枝嘅嘞！

【好氣】hou1 hei1 耐心的談話，多用於不滿口氣：唔好同佢講喇，乜你咁~㗎|冇你咁~不跟你費話

【好氣色】hou1 hei1 sek1 ①健康，容光煥發 ②運氣好，有大錢賺：佢呢排~嘞他近來發了

【好耐】hou1 noi1 長時間，很久：~以前|呢對新鞋着得~㗎

【好在】hou1 tsoi1 還好，幸虧：頭先佢來找你晦氣，~你唔嘅度幸虧你不在這兒

【好彩】hou1 ts'oi1 ①幸虧，虧得：~你來幫忙，唔係就攞唔掂嘞 ②幸運：你真係~，又中咗獎

【好手勢】hou1 sau1 sei1 手藝高，手藝巧：張柏門得~這桌子做得好手藝|件衫做得~嘅 || 也說“好手工 hou1 sau1 koŋ1”

【好醜】hou1 ts'eu1 好歹：唔知~不知好

歹

【好手尾】hou1 sau1 mei1 做事有始有終，不留尾巴：佢做野~㗎

【好手腳】hou1 sau1 koek1 手腳乾淨，不偷不摸；靠得住 || 也說“手腳乾淨 sau1 koek1 kən1 tseŋ1”

【好好睇睇】hou1 hou1 t'ei1 t'ei1 很像樣兒，很體面：佢結婚時攞得~

【好好地】hou1 hou1 tei1r 副詞。盡力地，盡情地，耐心地：噏，坐喺度~食吓坐在這兒好好地吃吧

【好好聲】hou1 hou1 seŋ1 語氣溫和，好聲好氣：你~講喇，唔使急 || 也說“好聲好氣 hou1 seŋ1 hou1 hei1”

【好招牌】hou1 tsiu1 p'ai1 有名，名聲好：佢又~嘞，人人都搵住佢

【好少何】hou1 siu1 ho1r 很少，少有：~見到你|~咁齊人人那麼齊很少有

【好膽】hou1 tam1 有膽量，膽子大 || 也說“好膽識 hou1 tam1 sek1”、“夠膽 keu1 tam1”或“大膽 tai1 tam1”

【好心】hou1 sem1 ①心腸好：~唔得好報 ②心好(意義虛化)：~你就等埋我喇你就等等我得啦

【好心事】hou1 sem1 si1 ①會體貼人，知道別人心事：唔好怕佢醜樣，佢好~㗎 ②很細心，對人無微不至：佢阿媽對人~㗎

【好心機】hou1 sem1 kei1 很有耐性，很專心：佢做野~㗎

【好飲得】hou1 iem1 tsek1 酒量大：某某人~嘅嘅某人的酒量大着哪

【好返】hou1 fan1 好轉，多指病情：佢而家~晒嘞他現在完全好了|你得~真萬幸咯你能好轉真是幸運啦

【好嬾】hou1 tsan1r 很好，很妙。多用於食品、食物：呢件野～這件東西真妙|呢味餸～這個菜真好吃 || 嬾，廣韵翰韵徂贊切：“一曰美好貌”

【好眼】hou1 ŋan1 ●視力好：佢好～喎，咁遠都望見你 ●眼力好，看透事物

【好眼界】hou1 ŋan1 kai1 視力好，看得準：佢好～，一槍就打中|佢套圖好～，一套就中|隻鷄有三斤半重，畀佢估中，真係～ || 也說“好眼力 hou1 ŋan1 lek1”

【好閑】hou1 han1 沒什麼，沒關係：冇乜野，～啫沒什麼，不要緊

【好晏】hou1 an1 很遲，只用在上午：我今早～至起身

【好瞓】hou1 fən1 睡很熟：好起身嘞，重咁～啊該起牀了，還睡得這麼熟哪

【好欲】hou1 hən1 渴望，非常想（做某事）：～去游水|我～睇大戲|～食雪糕 || 欲，廣韵感韵胡感切：“欲得。”本應讀 hən1，今口語變讀 hən1

【好人有限】hou1 iən1 iəu1 han1 ●不是什麼好人：佢都係～嘅他不是什麼好人 ●病人：茶瓜送飯，～熟語。說人有病，因病人人才想吃茶瓜

【好辯駁】hou1 pin1 pək1 能說會道

【好天】hou1 t'in1 晴天：今日係～|昨日唔～昨日是陰天|今日～嘞今日天晴了

【好更夜】hou1 kaŋ1 ie1 舊時說地方太平，治安好，無盜賊：我嗰處好～喎

【好行】hou1 haŋ1 客套話。慢走，好走 || 也說“好聲行 hou1 seŋ1 haŋ1”

【好命婆】hou1 meŋ1 p'ɔ1 父母、丈夫、兒女俱全的婦人，北京叫“全合人兒”

【好命水】hou1 meŋ1 səy1 好命運：佢好

～喎 || 也說“好命”

【好聲】hou1 seŋ1 小心，當心：個天好黑，～行喎走路要當心哪|而家扒手咁多，你去街～啲喎|～行慢走，客套話

【好頸】hou1 keŋ1 脾氣好：佢好～嘅他脾氣很好

【好清】hou1 ts'eq1 (病)痊愈：你嘅病～未啊？——～咯

【好景】hou1 keŋ1 ●生活好，日子好過：呢趟過節～喎，又熱鬧，又有粽食 ●生意興隆；運氣好，賺大錢：今年做布匹生意～喎|呢間鋪頭～咯|某某人今年～喎，賺到好多錢

【好傾】hou1 k'eq1 能聊，健談：佢好～嘅他很健談

【好唱口】hou1 ts'eq1 həu1 ●得意而話多：佢個女好～嘅|你又好～喇，中咗馬標 ●說風涼話，賣乖：唔使咁～嘅用不着賣乖了

【好相與】hou1 soeq1 y1 人緣好，平易近人，好脾氣：某人～喎

【好相就】hou1 soeq1 tsəu1 好說話兒，樂於助人：有邊個～嘅，讓個位畀呢個阿婆喇

【好傷】hou1 soeq1 ●夠嗆：～嘅嘅這可夠嗆的 ●後果不佳，影響很大：你唔好同佢嘈嘞，～嘅

【好樣】hou1 ieq1r ●(人)好看，容貌好：佢個女生得幾～ ●(衣服器物)式樣好，漂亮：你件衫咁～嘅

【好用神】hou1 ioŋ1 sən1 ●事業順利；生意興隆，賺錢多：你呢牌～喇嗎？|喂，～唔～啊？ ●全神貫注：寫蠅頭小楷～喎|修錶～喎

【好物沉歸底】hou1 mət1 ts'əm1 kuei1



tsi1 熟語。好的東西在底下，比喻好的事情在最後才來 || 也說“好事後來”

【好日子】hou1 iet1 tsi1 吉利日子；吉期，婚期：幾時係佢嘅～啊？ | 佢等～至做嘢佢等個吉利日子才做嘢

【好得滯】hou1 tek1 tsui1 太好了，好到極點

【好力】hou1 lek1 力氣大：佢有我咁～ | 睇他的力氣和我一樣大 | 我有咁～，唔托得起

【好色水】hou1 sek1 səy1 ●衣着打扮光鮮：佢做新婦時，真係～㗎 ●色彩調和，好看：呢件毛衫～啊

【好腳頭】hou1 koek1 t'eu1 能帶來好運：佢個新婦好～ | 睇他的兒媳婦很能帶來好運氣

【好福厚】hou1 fok1 hœu1 相貌敦厚，有福相：佢生得～

【好】hou1 副詞。愛好，喜好：～食懶做 | ～賭 | ～吹愛吸鴉片 | ～飲～食喜大吃大喝

【好使】hou1 sei1 指能花錢，揮霍成性 || 也說“好使錢 hou1 sei1 ts'in1r”

【好飲好食】hou1 iem1 hou1 sek1 愛吃喝，喜大吃大喝：呢個係～嘅人，冇乜出息嘅

【好面光】hou1 min1 kuəŋ1 愛惜臉面，愛面子上好看：佢好～嘅他佢很愛面子的

【好傾好講】hou1 k'eq1 hou1 kəŋ1 喜歡說話，愛說道

【好食懶飛】hou1 sek1 lan1 fei1 以鳥喻人，好吃懶做

【稿勞】hou1 lou1 戲語。請客的代用語：我今日～下你 || 勞，廣韵號韵郎到切：“勞慰”

【稿功】hou1 koŋ1 蓋新房子房屋上梁時，主人請泥水匠吃飯

【號】hou1 ●名字以外另起的別號 ●舊時指商店：銀～ | 商～ | 大寶～ | 分～ ●標志，信號：記～ | 問～ | 加減～ ●排定的次第：掛～ | 編～ | ～碼 ●表示等級：大～ | 中～ | 細～ | 五～電池 ●表示次序：門牌五～ | 今日係四月四～ | 佢係十～運動員

【號袴】hou1 k'ua1 舊時軍隊的制服 || 袴，廣韵馬韵苦瓦切：“袴，衿袍也。”集韵：“小衫曰袴”

【號筒】hou1 t'ouŋ1 舊時指喇叭、軍號：吹～

【號角】hou1 kək1 大螺角，大海螺殼做的響器：吹～

## iu

## piu

【表】piu7 測量某種量的器具：水～|電～

【錶】piu7 計時的器具，一般比較小：手～|砵～懷錶|夜光～|～帶|～鏈|～殼|電子～|自動～|日曆～

【錶袋】piu7 tɕi4r 舊時男式西裝褲上縫的盛放掛錶的小兜

【錶蓋】piu7 kɕi4 錶蒙子

【錶墜】piu7 tsɔy4r 懷錶鏈子的另一端上繫的小飾物

【錶面】piu7 min4r 錶盤

【錶鏈】piu7 lin4r ①錶內的發條：隻錶斷咗～，唔行嘞 ②繫錶的鏈子：佢嘅砵錶嘅～係金嘅

【錶的】piu7 tek7 手錶上弦處的小鈕

【錶肉】piu7 iok4r 錶瓢，除錶殼外的部分

【勳參】piu4 sem7 綁票兒，綁架人質，勒索贖金 || 勳，集韻笑韻毗召切：“劫也。”古音爲全濁去聲，今變讀陰平。也說“拉參 lai4 sem7”

【標】piu7 ①彩票，類似賭博：山～|鋪～|馬～ ②標志，記號：商～|路～|袖～ ③給競賽優勝者的獎品：錦～|奪～ ④承包工程或買賣貨物時，競爭者所標明的價格：招～|投～|中～

【標】piu4 用文字或其他事物表明：明碼～價|～明號碼|你～錯咗咯

【標會】piu4 ui4r (參加錢會組織的會

員)使用會錢：今勾我要標呢份會咯，呢牌錢緊這回我要使會錢了，近來手頭缺錢用 || 也說“執會 tsɛp7 ui4r”

【標色】piu4 sek7 “秋色”內容之一，以驚險著稱，如刀尖上站人等 || 參看“秋色 ts'eu7 sek7”

【標】piu4 ①突出，冒出：～青|～好多汁|嚇到～尿|～屎 ②贖：喇喇聲～出去|佢忽然～出來 || 集韻宵韻卑遙切：“稻田秀出者”

【標芽】piu4 ŋa4 (植物)出芽

【標頭】piu4 t'eu4 出人頭地，超趕過前人：佢都係～嘅人|佢行得好快，標過人頭走在人前頭

【標高】piu4 kou4 長高，長個兒

【標青】piu4 ts'ɛŋ7 出類拔萃，出衆，出色：佢好～嘅

【表】piu4 ①外面，外表：～面 ②把思想感情顯示出來：～明態度|發～ ③用表格形式排列事項的文件：統計～|畫個～就清楚嘞 ④表親：～姐|～叔

【表錯情】piu4 ts'ɔ4 ts'ɛŋ7 誤會別人的意思：我叫你噉樣做，誰知你又～

【表少】piu4 siu4 ①面稱丈夫的表弟 ②舊時男性的泛稱

【裱】piu4 裝裱，裱糊：～起幅畫把這畫兒裱好

【裱畫鋪】piu4 ua4r p'ou4r 裝裱及修理舊字畫的鋪子

【刺牙】piu4 ŋa4 個別的牙齒向外突出 || 刺，集韻笑韻毗召切：“刺也”

【標】piu<sup>1</sup> ●以身體撞擊、拱開(門、牆): 你冇手推, ~開道門喇|隻豬~爛豬橈嘞|~爛牆|~跌 ●硬擠: 咪~人來別拱進來 || 集韻小韻婢小切: “說文擊也”

## p'iu

【飄蓬】p'iu<sup>1</sup> p'ong<sup>1</sup> 危險, 多用於做事情: ~嘅野唔好做啊|呢件野好~, 唔做得㗎

【飄色】p'iu<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> “秋色”內容之一, 是民間組織的傳統文娛形式, 以小孩扮演戲曲中的各種人物, 沿街巡行, 配以八音鑼鼓, 很是熱鬧 || 參看“秋色 ts'ən<sup>1</sup> sek<sup>1</sup>”

【嫖】p'iu<sup>1</sup> 玩妓女: ~老舉嫖妓

【嫖舍】p'iu<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 嫖妓女

【嫖友】p'iu<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> 嫖客

【票】p'iu<sup>1</sup> 作為憑證的紙片(寫的或印的), 票據: 買~|戲~|車~|船~|支~|月~|發~|匯~|郵~|選~|當~

【票尾】p'iu<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 廢票, 用過的車票等

## miu

【苗】miu<sup>1</sup> ●少數民族之一: ~族|~人 ●初生的植物: 禾~|麥~|樹~|豆~

【描紅】miu<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> 描紅模子, 小學生學寫毛筆字時先做此練習 || 也說“摹紅 mou<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup>”

【瞄】miu<sup>1</sup> ●偷看: ~下佢 ●視力集中看: ~準

【藐】miu<sup>1</sup> 撇(嘴): ~起個嘴輕蔑貌|嘴~ ~ || 讀書音為陽上調, 這裏是口語音

【藐嘴藐舌】miu<sup>1</sup> tsøy<sup>1</sup> miu<sup>1</sup> sit<sup>1</sup> 撇着嘴, 蔑視別人 || 也說“藐唇藐舌 miu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> miu<sup>1</sup> sit<sup>1</sup>”

【妙品】miu<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> ●精巧, 手藝高: 呢味菜整得好~ ●(人)聰明伶俐, 圓滑靈活, 會應付各種各樣的情況和環境

【妙想天開】miu<sup>1</sup> soen<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> hoi<sup>1</sup> 異想天開

【廟】miu<sup>1</sup> 供神佛或歷史上有名人物的處所: 孔~|~堂|~祝

【廟】miu<sup>1</sup> 供神佛或歷史上有名人物的處所: 土地~|觀音~

【廟祝】miu<sup>1</sup> tsok<sup>1</sup> 管理寺廟者, 俗稱“廟祝公”, 向政府投標獲得管理權後才可任職

## tiu

【刁屎】tiu<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 罵人話。自高自大, 傲慢: 爛~臭了不起|咪咁~喇別那麼自大吧

【刁喬扭擰】tiu<sup>1</sup> k'iu<sup>1</sup> neu<sup>1</sup> neŋ<sup>1</sup> 左右刁難, 彆扭

【刁蠻】tiu<sup>1</sup> man<sup>1</sup> 蠻橫, 不講道理

【刁戾】tiu<sup>1</sup> men<sup>1</sup> 使性子, 生悶氣, 閉口不言: 個細路好~嘅 || 戾, 集韻文韻無分切: “熅也”

【丟】tiu<sup>1</sup> ●放置, 收起: 將啲衫~埋佢把衣服收起來|~起佢|~低放下|冇地方~ ●失掉: ~架|~面失去臉面 ●拋, 扔: ~眼色|~眼角|~荒|~開

【丟架】tiu<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 出醜; 丟人, 丟臉: 唔識書, 好~嘅喇不會功課挺丟人的哪 || 也說“丟面 tiu<sup>1</sup> min<sup>1</sup>”

【丟疏】tiu<sup>1</sup> so<sup>1</sup> ●(關係)疏遠: 佢近日同我~咗咯 ●(技藝、學問)生疏, 荒疏: 好耐唔寫野很久不寫東西~咗咯

【丟書包】tiu<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 賣弄自己的學問 || 舊時說“曬書櫃 sai<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> kuoi<sup>1</sup>”

【丟眼色】tiu<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> 使眼色, 暗示

|| 也說“使眼色 sei˧ ɲan˧ sek˧”或“打眼色 ta˧ ɲan˧ sek˧”

【丟眼角】tiu˧ ɲan˧ kək˧ 眉目傳情：嗰個女子同佢～|同沙煲～喻落魄，困苦

【丟荒】tiu˧ fəŋ˧ 指田地失耕：嗰田～晒這地全荒了

【杓杓掬】tiu˧ tiu˧ feŋ˧ ●懸於半空貌 ●事情未完成：呢件事我有辦法咯，～咯 ●無着落，無歸宿：當時啲知青有好多人都～咯 || 杓，廣韵篠韵都了切：“禾穗垂貌。”掬，集韵耕韵呼宏切：“揮也。”口語音略有變讀

【𦉳】tiu˧ 罵人話。𦉳：～那媽 || 《字彙》：“丁了切，紹上聲，男子陰名。”一般寫作“丟”

【𦉳那媽】tiu˧ na˧ ma˧ 罵人話。他媽的

【吊(沙)煲】tiu˧ (sa˧) pou˧ 斷頓兒，無米下鍋。指失業，沒有生活來源：唔～都有符喇

【吊絲丹】tiu˧ si˧ tan˧ 甜竹筍中的最好品種：沙河～

【吊皮】tiu˧ p'ei˧ 將毛皮配上布面縫成皮衣：佢好會～㗎 || 也說“吊面 tiu˧ min˧”

【吊尾】tiu˧ mei˧ 盯梢，尾隨，跟蹤：小心人～囉 | 畀人吊住尾咯 | 你吊住佢尾，睇佢去邊度

【吊味】tiu˧ mei˧ 調味，提味，增加鮮味：煲豬肉落啲海味吊下味 | 煲湯畀啲味粉吊下味

【吊起來賣】tiu˧ hei˧ lei˧ mai˧ 抬高價格：野少就～東西少就提價賣

【吊起𦉳】tiu˧ hei˧ həm˧ 窮得無米可舂。𦉳即“舂𦉳”，就是舂米的石臼 ||

𦉳，廣韵感韵苦感切：“小舂名也”

【吊渠】tiu˧ k'əy˧ 舊時平房用的泄雨水裝置，多以粗竹剖成兩半，橫吊在屋檐下以承接雨水 || 也說“吊槽 tiu˧ ts'ou˧”

【吊籃】tiu˧ lam˧ 盛食物的籃子，吊起來防鼠

【吊癮】tiu˧ ien˧ 吊胃口，吃東西或看戲等不過癮，不滿足

【吊門橋】tiu˧ mun˧ kət˧ 比喻乾瘦的人。原指吊在門前的橋，為求吉利，長久不取下，日久則乾縮

【吊釘】tiu˧ teŋ˧ 難辦，刁難：佢個野好～嘅，同佢做野好難嘅

【吊頸】tiu˧ keŋ˧ 上吊自殺：～鬼

【吊頸鬼】tiu˧ keŋ˧ kuɛi˧ ●吊死鬼，指吊死者 ●槐樹蟲，光身無毛，北京叫“吊死鬼”

【吊帳】tiu˧ tsoeŋ˧ 圓頂蚊帳 || 也叫“傘帳 san˧ tsoeŋ˧”

【吊鐘】tiu˧ tsoŋ˧ 小舌頭，學名“懸雍垂”

【吊骨】tiu˧ kuɛt˧ 衣服接縫處做得不平整，起皺而吊起：你睇，你件衫～嘅 || 也說“吊腳”

【吊腳】tiu˧ kək˧ ●三缺一，如打麻將等：因為～，打唔成咯 ●衣服做得不平整，邊角吊起而皺縮 ●家具、建築物接合處不平整、不順眼：～椅 | ～枱

【釣魚】tiu˧ y˧ ①用釣鈎捕魚 ②賭博的一種，用色子做賭具

【釣魚郎】tiu˧ y˧ loŋ˧ 鸞鸞的俗稱

【寫腳】tiu˧ kək˧ 偏遠，不順路：我住嗰度好～㗎！ | 佢上班嗰處好～嘅 || 寫，廣韵嘯韵多嘯切：“寫窅，深也。”也說



“墮角 tɔ˩ kək˩”

【掉】tiu˩ ①扔,拋棄:~咗棄|唔好隨處

~ ②搖動,擺動:手~~空手

【掉臂】tiu˩ pei˩ 走路時擺動手臂的幅度比正常情況大:你行路唔好~啊

【掉頭】tiu˩ t'eu˩ 舊俗,人臨死時,將他的頭向門口,腳向屋裏。斷氣後,改為頭向裏,足向外

【掉手掉腳】tiu˩ sɐu˩ tiu˩ kək˩ 手腳擺來擺去,無所事事貌

【掉腳】tiu˩ kək˩ 因發育不全,或因小兒麻痺後遺症,走路時腳一甩一甩地

【掉腳鷹】tiu˩ kək˩ iɛŋ 雙足能活動的風箏

【調】tiu˩ ①分派,調動(工作等):~佢去上海工作|借~佢來我單位 ②指語音上的聲調:高平~|變~

【調】tiu˩r ①音樂的旋律:佢唱歌都有~嘅 ②樂曲以什麼音做 do,就叫做什麼調:呢支歌係 A~ ③音樂上高低長短配合的成組的音:呢個~幾好聽嘅

【調轉】tiu˩ tsyn˩ ①轉過來:~身|~頭回轉頭|~來倒過來|~來講反過來說 ②互換,轉換位置:~係我,就唔係噉樣話嘞|我件衫同你件~着好唔好?

【調轉便】tiu˩ tsyn˩ pin˩ 翻過來:你件衫着反轉咗,~喇你衣服穿反了,翻過來吧

## t'iu

【挑】t'iu˩ ①用針等撥、剔、刺:用牙籤~牙|~啲泥出來|用針~出條刺喇 ②

挑選,挑揀:將啲好嘅~出來|~剔 ③

挑,擔:~瓜賣菜|用條竹~起佢 ④縫

紉法的一種,繅:~邊|~骨|~紐耳 ⑤

挑撥,挑動:~戰|~撥|~是非

【挑花】t'iu˩ fa˩ 在十字布上綉花,針腳都是十字形

【挑紐耳】t'iu˩ neu˩ i˩r 繅紐襖,做中式布紐用

【挑機核】t'iu˩ lam˩ uet˩r 兩人用綫繩挑着玩的一種遊戲,將繩結成一個圈,一人用手指撐開,一人用手指挑出花樣,互相輪換

【挑骨】t'iu˩ kuət˩ 縫合中式衣褲的接縫處||也說“鈎骨 ŋeu˩ kuət˩”

【挑腳】t'iu˩ kək˩ 繅衣服的底邊:做絲綢就要~喇

【雕】t'iu˩ 雕刻:~印|~花|~字|用鑿刀~||讀書音 tiu˩,這裏是口語音

【條】t'iu˩ ①量詞。A)用於長形之物:一~棍|兩~魚|買~膠喉|開~支票 B)用於抽象事物:想~計仔計策|恁~竅[k'iu˩r]想個法子|膈住~氣憋着一肚子氣 C)用於人:呢~友仔|淨係我一~友噉處就是我一個人在這兒|嗰~友都唔知去咗邊處 ②分項目的:~例|~款 ③細長的形狀:~紋|切成一~~

【條】t'iu˩r ①細長的樹枝:柳~|藤~

②條子:紙~|金~|布~|雪~冰棍兒

③細長的形狀:柳~布條紋布

【條氣唔順】t'iu˩ hei˩ m˩ sən˩ 這口氣兒不順,心中氣不平

【條梘】t'iu˩ kan˩ 舊時的長條肥皂,中間無凹痕。現在的則有條痕,可分為兩塊,叫“孖梘”

【條凳】t'iu˩ tɔŋ˩ 長條板凳,架牀板用

【調絲煙】t'iu˩ si˩ in˩ 一種細煙絲,吸水煙袋用,比皮絲煙粗些

【跳】t'iu˩ ①躍起:~~貢|~高|~遠|~過坑渠 ②一起一伏地動:心~得好

緊要|眼～ ●越過應該經過的一處而到別一處：～級|～班|～槽

【跳大海】t'iu- tai- hoi- 小兒遊戲，北京叫“跳房子”。在地上畫方格子，以瓦片投入，然後輪流一足跳而蹴之，使瓦片升入上一格 || 也說“跳大屋 t'iu- tai- ok-”

【跳皮】t'iu- p'ei- (小兒)調皮，淘氣

【跳飛機】t'iu- fei- kei- 小兒遊戲之一，類似“跳大海”。在地上畫一飛機形，然後單腳跳入，將瓦片逐格踢出，先者為勝

【跳臺】t'iu- t'oi- ●游泳池旁的跳水臺  
●(收音機等失靈)串臺：架收音機成日～嘅

【跳樓】t'iu- leu- 大減價，大甩賣：而家啲牛仔衫好平，～嘞|～貨削價貨

【跳槽】t'iu- ts'ou- ●不安職守，另謀其他工作 ●舊時指妾侍不安於室，另嫁

【跳跳貢】t'iu- t'iu- koŋ- 跳來跳去，活潑貌 || 也說“跳跳踭 t'iu- t'iu- tsat-”

【跳板】t'iu- pan- ●碼頭上的通向船上的板，或卡車上搭的下貨用的板 ●跳水用的板 ●比喻被人利用的人：因住佢將你來做～

【跳橡筋】t'iu- tsoŋ- kən- 小兒遊戲，跳皮筋兒

【跳踭】t'iu- tsat- 活潑，矯健：個武生好～嘅|我個仔好～|隻貓好～㗎，跳得好高㗎|尋晚佢瞓得好～睡不安寧 || 踭，廣韻末韻姊末切：“蹻踭，行貌”

【糴】t'iu- 賣出(糧食)：～米|～穀

## niu

【尿】niu- 小便：～|～缸|～桶

【尿脬】niu- p'au- 膀胱：豬～

【尿片】niu- p'in- (小兒)尿布 || 也叫“屎片 si- p'in-”

【尿埕】niu- ts'eq- 盛尿的罐子，舊時的店鋪多用，口上反置一頂破笠帽，帽尖向下，小便時不致濺出

【尿虹】niu- hoŋ- 尿在衣物上乾後留下的痕迹 || 也叫“尿印 niu- ien-”。虹，集韻送韻胡貢切：“虹洞相連也”

【尿甃】niu- t'ap- 盛尿的大口瓦罐 || 甃，集韻盍韻託盍切：“說文瓊也。”集韻考正：“案說文…下平缶也”

【尿急】niu- kep- 急於小便，憋着尿

【尿急急】niu- kep- kep- 要小便的感覺：我有啲～

【尿積】niu- tsek- 尿碱，尿盆裏的尿垢

## liu

【鵝哥】liu- ko- 鳥名。八哥兒，黑色，能學人說話

【越】liu- 溜走，逃：～路|～～逛|～之越之|～人|～走咗 || 《玉篇》卷十：“連條切，腳長行貌。”古次濁平聲，本應讀陽平，今口語讀陰平

【越之越】liu- tsi- ket- 溜走，走人：我都有心機等咯，～咯 || 越，廣韻迄韻其迄切：“行貌”

【越之越之】liu- tsi- ket- tsi- 溜走，潛逃：佢～走咗咯

【越路】liu- lou- 逃走，走人

【越越逛逛】liu- liu- k'uaŋ- k'uaŋ- 游手好閑貌，無所事事貌 || 也說“越越逛”

【越人】liu- ien- 走開，走人

【瞭】liu- 細長：～長|個女生得～細|～

～瘦瘦|條竹咁～|～身嘅米好食||集韻蕭韻憐蕭切:“埤蒼細長也。”古次濁平聲,今口語讀陰平

【撩細】liu˩ sei˩ (人)小巧,窈窕:個女生得好～

【撩瘦】liu˩ seui˩ (人)瘦長:佢生得好～嘅

【救口】liu˩ heu˩ ●講究飲食,很挑剔:佢食野好～嘅 ●適口:呢味餸都幾～嘅喝 ●(數量、尺寸等)勉強夠數:差一寸都唔夠裁,真～咯|條繩差一啲夠打個結[lit˩]結,真係～咯

【救喬】liu˩ k'iu˩ 凡事挑剔,難侍候:佢個仔好～㗎||救,廣韻蕭韻落蕭切:“揀擇。”二字讀書音陽平,口語變讀陰平

【撩】liu˩ 譏笑,挑逗:～女仔|～是鬥非|～撥|～惹|唔好～人|個衰仔至好～先生嘅這壞小子最愛嘲笑老師的

【撩】liu˩r ●剔,挖,挑:用條竹～下個雀寶|搵枝竹～開嗰塊爛布|用手指～來～去 ●胡亂寫、畫:好似～符嘅寫字太亂 ●提起(話題):呢件事有人提嘅喇,你而家又～起講

【撩牙】liu˩r ɲa˩ 剔牙||也說“撩牙罅 liu˩r ɲa˩ la˩”或“挑牙 t'iu˩ ɲa˩”

【撩是鬥非】liu˩ si˩ tɕu˩ fei˩ 挑撥是非

【撩耳仔】liu˩r i˩ tsei˩ 挖耳垢,掏耳朵

【撩交】liu˩ kau˩ 挑起打架,惹起口角

【撩刁】liu˩ tiu˩ ●淘氣,好動,調皮;不聽話,使人煩。多說小孩:個細路好～嘅|細蚊仔,莫～,買隻船仔你去搖兒歌 ●刁鑽古怪

【撩刁竹】liu˩ tiu˩ tsok˩ 一種治蛇咬傷

的竹子:身有～,不怕共蛇纏;身有半邊蓮,不怕共蛇眠民謠

【撩雀寶】liu˩r tsoek˩r tɕu˩ 掏鳥窩

【撩促纖】liu˩r tsok˩ tsit˩ 挑逗蟋蟀||“促纖”讀音是口語中的變讀

【潦草】liu˩r ts'ou˩ (字迹)不清楚:寫字～唔睇得真

【寮】liu˩r ●簡陋的小棚子:茅～|茶～|～仔|竹～|蛋家～|講古～|老舉～|鴨～看鴨人住的小棚子 ●舊式小作坊:番薯～做甘薯乾的小作坊|攪～加工攪鼓的小棚子|糖～土法榨糖作坊

【寮口】liu˩r heu˩ 舊時指妓院行業:佢係做～嘅||也叫“寮口 tsai˩ heu˩”

【寮口婆】liu˩r heu˩ p'ɔ˩ 舊時指龜婆,妓院女老板

【寮口嫂】liu˩r heu˩ sou˩ 舊時指妓院老板請來的女幫手,是來自青樓的年輕能幹女人

【了】liu˩ 做完,結束:～咗呢件事

【了不得】liu˩ pət˩ tək˩ ●非常:佢兩個仔好到～|壞到～ ●了不起:呢個人好～㗎

【料】liu˩ ●料想:～唔到|預～|不出所～ ●料理:～理|照～

【料】liu˩r ●材料,配料(食物):衣～|資～|呢碗粥都有～嘅! ●人材:我估你幫得下手,誰知唔做得～ ●引申為學識、才幹:你唔好睇衰人地,人地有～嘅嘢|有～嘅人唔要

【料兆】liu˩ siu˩ 材料,配料:煲粥有也～嘅咋煮粥可沒什麼好料呀!|有～|食完都有也～嘅吃完感覺沒味道,不滿足

【料半】liu˩ pun˩ 水酒的俗稱,最低度的酒

## tsiu

【朝】tsiu<sup>7</sup> 早晨：今～|聽～明天早上

【蕉】tsiu<sup>7</sup> 蕉類果實：香～|大～|粉～|龍牙～|佛手～|糯米～

【蕉蕾】tsiu<sup>7</sup> løy<sup>7</sup> 未長成的蕉的果實：手指好似～噉

【蕉柑】tsiu<sup>7</sup> kəm<sup>7</sup> 柑的一種，又名“桶柑”，由椪柑和甜橙雜交而成，是潮州柑的一大類（另一類為椪柑）

【招】tsiu<sup>4</sup> ●招惹，引來（不好的事物）：～災惹禍|～是非|～口舌|～人仇口  
●用廣告或通知的方式使人來：～考|～領|～兵買馬|～股|～租|～聘 ●承認罪行：～認|～口供|不打自～

【招架】tsiu<sup>4</sup> ka<sup>4</sup> 應付：我都～唔來嘞，工夫咁重活兒這樣多

【招紙】tsiu<sup>4</sup> tsi<sup>4</sup> （商品上貼的）商標紙

【招呼】tsiu<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> ●向別人致意：見到人都唔～嘅 ●招待：幫我～下客人喇

【招牌】tsiu<sup>4</sup> p'ai<sup>4</sup> ●店鋪的名匾、牌匾，作為商店的標志：呢塊紅～嘅字係乜人寫嘅？|呢間鋪頭換咗～囉 ●代表本店的、有本店特色的牌子：呢味係佢地嘅～菜|～鷄|賣～開張之始，賣些價廉物美之貨以招徠顧客 ●比喻某種名義或稱號：佢用某經理嘅～呢嘅咗好多人 ●喻名聲：佢個～唔好

【招口舌】tsiu<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> sit<sup>4</sup> 招惹是非：唔好咁多嘴，～囉

【招搖】tsiu<sup>4</sup> iu<sup>4</sup> ●愛出風頭：咪咁～喇|呢個野好～㗎這家伙很愛出風頭 ●故意張大聲勢，引人注意：～撞騙

【招人仇口】tsiu<sup>4</sup> ien<sup>4</sup> seu<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> 招惹仇恨，與人結仇

【招郎入舍】tsiu<sup>4</sup> loŋ<sup>4</sup> iep<sup>4</sup> se<sup>4</sup> 招女婿入贅

【招接】tsiu<sup>4</sup> tsip<sup>4</sup> ●招待：～人客|你去佛山玩，有冇人～你啊？ ●收留，接受：佢送個細路來我處噶，我唔～佢

【招積】tsiu<sup>4</sup> tsek<sup>7</sup> 刁鑽：～仔|喂，唔好咁～囉喂，別那麼刁鑽哪|乜你咁～噶？

【朝頭】tsiu<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> 早晨：你～去好過晚夜去啊

【朝頭早】tsiu<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> tsou<sup>4</sup> 早上 || 也說“朝早”

【朝頭晚夜】tsiu<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> man<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> 一早一晚：我～都會去下佢處嘅

【朝晚】tsiu<sup>4</sup> man<sup>4</sup> 一早一晚：～都要淋花嘅一早一晚都得澆花

【朝食晚洗】tsiu<sup>4</sup> sek<sup>4</sup> man<sup>4</sup> sei<sup>4</sup> 形容人懶，早上用過的碗到晚上才洗

【照】tsiu<sup>4</sup> ●映照：～鏡|肩涿[tok<sup>7</sup>]泡尿～下你自己先 ●略曬，照射：將對鞋擲出去～一～喇|用電筒～下 ●依照：～你講嘅去做咯|～理|～計|～樣|～舊 ●順着，迎着：～住鼻哥去|一盆冷水～頭淋 ●執照，憑證：牌～|護～ ●照料：～顧|～管|～應 ●比照：對～|查～ ●知曉，明白：大家心～喇

【照依】tsiu<sup>4</sup> i<sup>4</sup> 依照：～你講嘅做喇

【照住鼻哥去】tsiu<sup>4</sup> tsy<sup>4</sup> pei<sup>4</sup> kɔ<sup>7</sup> həy<sup>4</sup> 向正前方去，順着自己鼻子指的方向去

【照計】tsiu<sup>4</sup> kɛi<sup>4</sup> 按說，照理說：～係噉樣做至啱㗎按理說如此做才對呀

【照實】tsiu<sup>4</sup> pou<sup>4</sup> ●證件、牌照之類：噉，呢個～來這就是證件 ●後臺，靠山。指人：呢個係佢嘅～來㗎

【照辦煮碗】tsiu<sup>4</sup> pan<sup>4</sup> tsy<sup>4</sup> un<sup>4</sup> 熟



語。如法炮製,照樣再來一次

【照身櫃】tsiu<sup>4</sup> sen<sup>4</sup> kuei<sup>4</sup> 有穿衣鏡的大衣櫃

【照身鏡】tsiu<sup>4</sup> sen<sup>4</sup> keŋ<sup>4</sup> 大長鏡子,穿衣鏡

【照津】tsiu<sup>4</sup> tseŋ<sup>4</sup> 俗指照樣大吃(含有滿足之義):~一輪吃一頓|~到飽|~一餐 || 津,同音字

【照田鷄】tsiu<sup>4</sup> t'in<sup>4</sup> kei<sup>4</sup> 指在地攤上請算命先生看相

【照樣】tsiu<sup>4</sup> ioŋ<sup>4</sup> 按照樣子:呢張枱你都唔係~做嘅|~炮製

【照壁】tsiu<sup>4</sup> pek<sup>4</sup> 舊式房屋正對大廳的影壁(中間隔一天井),壁上有的畫花,設神位

【照直】tsiu<sup>4</sup> tsek<sup>4</sup> ①一直(不轉彎):~去就到咯 ②直截了當:你~講喇,唔使怕

【醺壇】tsiu<sup>4</sup> t'an<sup>4</sup> 道士做法事設的壇:打醺就要有~嘞

【醺棚】tsiu<sup>4</sup> p'aŋ<sup>4</sup> 打醺時搭的棚子

【噍】tsiu<sup>4</sup> ①嚼:食野唔~|~爛咗|牛~牡丹,唔知花共草歇後語 ②大吃:~一餐 || 廣韵笑韵才笑切:“嚼也”

【噍飯汁】tsiu<sup>4</sup> fan<sup>4</sup> tsep<sup>4</sup> 形容人吃飯慢:佢噍處~啊

## ts'iu

【歙】ts'iu<sup>4</sup> 歙,掘土或鏟土的工具

【潮氣】ts'iu<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> (女人)風騷俏媚:~婆|~鬼

【潮州柑】ts'iu<sup>4</sup> tseu<sup>4</sup> kem<sup>4</sup> 柑中最好的品種之一

【潮州粥】ts'iu<sup>4</sup> tseu<sup>4</sup> tsok<sup>4</sup> 俗指比較稠的粥

【潮田】ts'iu<sup>4</sup> t'in<sup>4</sup> 有河水相通的水田

## siu

【消夜】siu<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> ①夜晚吃東西:整啲乜野來~呀? ②夜餐吃的東西:食~

【消滯】siu<sup>4</sup> tsei<sup>4</sup> 消食:鷄內金係~嘅|~茶

【消氣】siu<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> 遷怒以出氣:你將我來~咩|冇爛野來~睹嗎摔破東西來出氣罷了

【消公道】siu<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup> tou<sup>4</sup> ①逢喜慶事,將公用的餘款來聚餐 ②新婦婚後三天回娘家之後(或以後回娘家),請家人姊妹吃飯

【消熱】siu<sup>4</sup> it<sup>4</sup> (身體)退燒,退熱:食啲藥來~|~茶

【燒】siu<sup>4</sup> ①燃燒:~紙|~爐咗燒焦了|~柴 ②烤製肉食:~肉|~豬|~鵝 ③吸:~大煙抽鴉片煙 ④燃放:~炮仗|~煙花|~槍 ⑤燒製(磚、瓦等):~瓦|~磚|~炭 ⑥比正常體溫高的體溫:發~|退~

【燒哥】siu<sup>4</sup> ko<sup>4</sup> 燒酒的俗稱:飲杯~喇

【燒過河衣】siu<sup>4</sup> kuə<sup>4</sup> ho<sup>4</sup> i<sup>4</sup> 舊俗,為死者做七時,家人將其生前的衣服燒掉以送之上路

【燒紙紮】siu<sup>4</sup> tsi<sup>4</sup> tsat<sup>4</sup> 舊俗,為死者做七時,晚上燒紙糊的樓、庫、車、小人、金銀橋等

【燒衣】siu<sup>4</sup> i<sup>4</sup> 舊俗農曆七月十四買彩紙(叫“衣紙”)燒給死者,另外也燒紙錢

【燒豬肉】siu<sup>4</sup> tsy<sup>4</sup> iok<sup>4</sup> 烤豬肉 || 也說“燒肉”

【燒賣】siu<sup>4</sup> mai<sup>4</sup> ①一種有餡的麵食:蟹肉瑤柱~|豬肉~ ②不帶麵皮的肉

類蒸製的小吃：乾蒸牛肉～|排骨～|豬肝～

【燒壞瓦】siu˧ uai˧ ɲa˧ 燒壞的瓦不平整，不能摺在一起。比喻不合群的人：嗰個～來嘅，唔撈得埋嘅跟人合不到一塊兒 || 歇後語，下句是“唔入沓 m˧ iɛp˧ tap˧”

【燒味】siu˧ mei˧r 燒烤食品的總稱：斬咁～食喇買點兒燒烤東西吃吧

【燒酒】siu˧ tsɐu˧ 白酒

【燒青】siu˧ ts'ɛŋ˧ 銅胎琺琅製的工藝品

【燒青下爬】siu˧ ts'ɛŋ˧ ha˧ p'a˧ 形容剃過鬚鬚的下巴，光滑而顯青色

【燒腸】siu˧ ts'œŋ˧r 肉食的一種，生豬腸實以肉烤製而成

【燒骨】siu˧ kuɛt˧ 燒豬肉中的骨頭：～煲粥最好食

【燒袱】siu˧ fok˧r 舊俗，家祭時（逢祖先的生辰或忌日）給死者燒紙包袱，裏面裝滿各種紙衣服、手帕之類 || 也說“燒籠 siu˧ loŋ˧”

【瀟湘】siu˧ soɛŋ˧ （女人）身材窈窕：身材～|抵冷食～為求身材好看而忍寒少穿衣

【小家種】siu˧ ka˧ tsoŋ˧ ①罵人話。指人的儀態不大方 ②用錢時小氣、吝嗇 ③小心眼，氣度小

【小姐】siu˧ tɕɛ˧ ①女性的尊稱 ②嬌氣：咁～嘅

【小糯】siu˧ nɔ˧r 顆粒小的糯米，黏性較大糯差些

【小兒科】siu˧ i˧ fɔ˧ ①喻小事，易為之事，北京說“小菜兒一碟” ②小意思，小得失

【小氣】siu˧ hei˧ 氣量小，小心眼兒

【小手】siu˧ sɐu˧ 扒手 || 也叫“插手

ts'ap˧ sɐu˧”或“阿泡哥 a˧ p'au˧ kɔ˧”

【小肚】siu˧ t'ou˧ ①（人的）小腹部 ②（豬、牛的）尿泡，膀胱：豬～

【小造】siu˧ tsou˧ 小年，蔬果等收成少之年：人話舊年龍眼係大造，今年定係～嘅喇

【小心】siu˧ sɛm˧ 當心，在意：～駛得萬年船熟語 | 拜山時候要～火燭啊掃墓時要當心火災呀

【小賺】siu˧ im˧ （人）腹部兩側（在肋骨之下），軟肋 || 賺，廣韵忝韵苦簞切：“腰左右虛肉也”

【小人】siu˧ iɛn˧r ①人格卑鄙之人：防～不防君子 | 佢攪風攪雨，正～來嘅 ②迷信者指作弄人的邪鬼：犯～冲撞了邪鬼 | 避～ | 拜～去菩薩處請求驅逐邪鬼

【小便】siu˧ pin˧ ①（人）尿 ②排尿 ③男陰

【小腸氣】siu˧ ts'œŋ˧ hei˧ 小腸疝氣

【小押】siu˧ at˧r 舊時的半年當期的當舖，半年到期不贖的當物就算死當（和當期一年的“大押”相對）

【少】siu˧ ①數量小，不多：咁～嘅 | ～過頭太少了 | ～～地略少一些 | ～得滯太少了 | ～噉咁少了一點 | 食～咁煙，身體會好咁 | 喉嚨痛就講～咁野喇 ②不夠原有或應有的數目，缺少：我啲書点解～咗一本 | 一滴都唔～ ③暫時，稍微：～坐

【少塊潤】siu˧ fai˧ iɛn˧r 少塊肝，指愛毫無顧忌地亂講。北京叫“二百五” || 也說“少頁潤 siu˧ ip˧ iɛn˧r”

【少少】siu˧ siu˧ 一點兒，很少：幾多至夠啊？——～喇 | 你食唔辣㗎？——～喇 | 爭～欠一點兒

【少件得件】siu˧ kin˧ tɛk˧ kin˧ 熟語。

多一事不如少一事，少點兒是點兒，是少一件得一件的略稱

【少】siu<sup>4</sup> ①舊時少爺的簡稱(用人面稱年輕的男主人):三~ ②從前女子面稱丈夫的兄弟:大~丈夫的大哥|四~|表~丈夫的表弟

【少奶】siu<sup>4</sup> nai<sup>4</sup> 少奶奶

【笑】siu<sup>4</sup> ①愉快地發出聲音:~到有牙冇眼|哈哈大~|~口吟吟 ②耻笑:唔好亂講啊,人地會~你啊

【笑話】siu<sup>4</sup> ua<sup>4</sup> 使人笑話,貽笑大方:你噉樣做,真係~人嘞!

【笑話】siu<sup>4</sup> ua<sup>4</sup> 使人發笑的事:講~

【笑口嚙嚙】siu<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> sei<sup>4</sup> sei<sup>4</sup> 咧着大嘴笑

【笑口吟吟】siu<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> iem<sup>4</sup> iem<sup>4</sup> 笑容滿面:婆婆一日到黑都~

【笑笑口】siu<sup>4</sup> siu<sup>4</sup> heu<sup>4</sup> 笑咪咪地:佢~話他笑咪咪地說

【笑面】siu<sup>4</sup> min<sup>4</sup> 假面具,上面畫着笑臉,套在頭上跳舞用 || 舊稱“笑面般 siu<sup>4</sup> min<sup>4</sup> hok<sup>4</sup>”

【笑甩朋牙】siu<sup>4</sup> let<sup>4</sup> p'an<sup>4</sup> ŋa<sup>4</sup> 笑掉整排牙齒,牙都笑掉了

【笑歡肚】siu<sup>4</sup> ts'ek<sup>4</sup> t'ou<sup>4</sup> 可笑,肚子都笑痛了:呢啲野真係~ || 歡,廣韵錫韵丑歷切:“痛也”

【紹酒】siu<sup>4</sup> tsau<sup>4</sup> 紹興黃酒,料酒

【肇菜】siu<sup>4</sup> ts'oi<sup>4</sup> 廣東大白菜 || 也叫“黃芽白 uoŋ<sup>4</sup> ŋa<sup>4</sup> pak<sup>4</sup>”

【肇實】siu<sup>4</sup> set<sup>4</sup> 芡實之佳者,因產於肇慶而得名,北京叫“鵝頭米”

## kiu

【嬌嗲】kiu<sup>4</sup> tɛ<sup>4</sup> ①嬌氣:個女好~嘅

②嬌縱:佢阿媽好~佢㗎 || 嗲,俗字

【橋】kiu<sup>4</sup> 擦拭,抹的舊稱:~下張枱|~嘴|~眼淚|~鼻涕|泥漿滋~泥濘不堪|偷食要~嘴 || 同音字

【橋咗一額汗】kiu<sup>4</sup> tsɔ<sup>4</sup> iet<sup>4</sup> ŋak<sup>4</sup> hən<sup>4</sup> 喻幸免災難,只是嚇出了一頭汗:我都~咯

【叫】kiu<sup>4</sup> ①喚,招喚:~醒佢喇|佢~你去喝|~狗來食屎|一~就來 ②大聲呼:你~乜野?|~救命|花子~街|~天~地 ③稱呼:廣州話~太陽做“熱頭”|~做乜野名?|呢個点樣~法? ④催,請:~門木佬聽日來開工|~車仔催人力車 ⑤使,命令:乜人~你做㗎?|~佢快啲來 ⑥告訴某些人員(多為服務行業)送來所需要的東西:~菜|~鷄召妓

【叫花】kiu<sup>4</sup> fa<sup>4</sup> ①舊時指叫妓女來陪酒 ②貓發情求偶而叫 || ③也說“喊花 ham<sup>4</sup> fa<sup>4</sup>”

【叫起手】kiu<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> sau<sup>4</sup> 要想用的時候:如果使晒啲錢,~就有得使嘅嘞|打定啲豉油先預先買下醬油,~有得用 || 也說“要起手 iu<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> sau<sup>4</sup>”

【叫開叫埋】kiu<sup>4</sup> hoi<sup>4</sup> kiu<sup>4</sup> mai<sup>4</sup> 使喚,使人做些瑣碎之事:個孫大啲都好叫,得來~|至好搵個人喺身邊,等我~

【藹菜】kiu<sup>4</sup> ts'oi<sup>4</sup> 學名“薤”,根部似蒜的一種菜,可炒食,清明節掃墓時必備此菜 || 藹,集韵篠韵胡了切:“草名。”古匣母字,本應讀 h 聲母,今口語讀見母 k

【藹頭】kiu<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> 藹菜的根部,形如小蒜頭,可以漬酸作為小菜。酸藹頭是五柳料之一,做五柳魚用

【撬】kiu<sup>4</sup> ●用刀等插入縫中弄開或抬起：畀小偷～咗門|～開門|～石頭 ●挖(人)：～牆腳|～佢幾個人 ●用針別上：～住塊紙|將紙條～喺衫處

【撬住馬腳】kiu<sup>4</sup> tsy<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> koek<sup>4</sup> 象棋術語。劈馬腿，喻阻撓別人的計劃：畀人～

【撬針】kiu<sup>4</sup> tsəm<sup>4</sup> 縫紉針法的一種，一直縫過去不倒針

【撬牆腳】kiu<sup>4</sup> ts'œŋ<sup>4</sup> koek<sup>4</sup> 挖牆腳，喻奪人所愛(人、物、職位等) || 也說“挖牆腳 uat<sup>4</sup> ts'œŋ<sup>4</sup> koek<sup>4</sup>”

【轎】kiu<sup>4</sup>r 轎子：坐～|叫～佬轎|花～|青衣～|八人大～|抬～|～夫|上～|落～

【轎衣】kiu<sup>4</sup>r iŋ 青衣轎的布簾，四面可捲起放下

【轎兜】kiu<sup>4</sup>r tœu<sup>4</sup> 一種無簾無頂的轎子

【轎佬】kiu<sup>4</sup>r lou<sup>4</sup> 轎夫 || 也叫“抬轎佬 t'oi<sup>4</sup> kiu<sup>4</sup>r lou<sup>4</sup>”

【轎館】kiu<sup>4</sup>r kun<sup>4</sup> 舊時僱轎子的地方：去～叫頂轎

【轎廳】kiu<sup>4</sup>r t'œŋ<sup>4</sup> 舊時有錢人家放轎子的廳，在門官廳之後，大廳之前

【轎升】kiu<sup>4</sup>r seŋ<sup>4</sup> 小轎杠，穿在轎杠繩上的、能活動的短竹杠 || 升，是忌諱性說法，因杠與“降”同音，改為“升”

【轎腳妹】kiu<sup>4</sup> koek<sup>4</sup> mui<sup>4</sup>r 舊時跟着新娘到男家的陪嫁丫頭 || 也叫“妝嫁妹 tsœŋ<sup>4</sup> ka<sup>4</sup> mui<sup>4</sup>r”

## k'iu

【喬】k'iu<sup>4</sup> ●有藉口而索取：個仔去讀書，想問我～多啲錢|佢個女問老豆～

嫁妝 ●勒索，敲詐：你想～乜野呢？

【喬敎】k'iu<sup>4</sup> liu<sup>4</sup>r 凡事挑剔，難侍候：呢位少爺咁～都食呢隻米 || 敎，廣韵蕭韵落蕭切：“揀擇”

【僑】k'iu<sup>4</sup> (舉止、打扮)洋氣：佢着得好～㗎

【橋】k'iu<sup>4</sup> 橋梁：過～抽板熟語|兩度～兩座橋|～墩|～板

【橋】k'iu<sup>4</sup>r 計謀，辦法：呢件事我有也～喇|度[tɔk<sup>4</sup>]～想辦法|喂，噉又有也～啊？|出度[tou<sup>4</sup>]條乜野～啊出個什麼招兒啊？

【橋架】k'iu<sup>4</sup> ka<sup>4</sup> 計謀，辦法：有也～啊？|有晒～全無辦法|佢有返幾度～噉他有幾下子計謀的啊 || 簡稱“橋 k'iu<sup>4</sup>r”

【橋墩】k'iu<sup>4</sup> tən<sup>4</sup> 支架橋梁的墩子 || 墩，口語由陰平變讀陰上調

【橋段】k'iu<sup>4</sup> tyn<sup>4</sup> ●劇情結構：呢齣戲～幾好睇 ●辦法，本領：佢有啲～嘅睇，你唔好睇小佢

【橋凳】k'iu<sup>4</sup>r tœŋ<sup>4</sup> 狹長的板凳，多用以架牀板

【騷】k'iu<sup>4</sup>r (足)抬高：～起腳坐着把一條腿放在另一條腿上 || 集韵宵韵渠嬌切：“舉足行高也”

【綉】k'iu<sup>4</sup> ●纏，繞：～綫|～起咁冷 [laŋ<sup>4</sup>]毛綫 ●交叉，挽：～起對手|～住佢隻手 || 借俗字

【綉絲邊】k'iu<sup>4</sup> si<sup>4</sup> pin<sup>4</sup> 漢字偏旁，絞絲旁

【綉辮角】k'iu<sup>4</sup> pin<sup>4</sup> kɔk<sup>4</sup>r (清代)男子以辮子盤繞在頭頂之側 || 也叫“打辮角 ta<sup>4</sup> pin<sup>4</sup> kɔk<sup>4</sup>r”

【竅】k'iu<sup>4</sup>r 巧合，恰巧：有咁啱，得咁～要多湊巧有多湊巧



【竅妙】k'iu-r miu- ①不合常規：做得咁～|啱食完你就來，來得咁～嘅|企得咁～站得不是地方 ②奧妙，巧妙：個機器好～|有乜野～講來聽下喇

## hiu

【囂視】hiu- si-r 高傲自大，看不起別人：佢個野好～嘅

【曉】hiu- 會，有能力：你～唔～？|我～嘞|～做|～寫|～講|你～未啊？|唔多～

【翹】hiu- ①一端向上仰起：對鞋～起|木板～起|頭髮～起|～鼻|鼻～～|口唇～～ ②踮(腳)，腳跟離地：～起隻腳

## iu

【腰】iu- 動物的腎：牛～|雞～|豬～|炒～花

【妖孽】iu- it- ①造孽：害得我咁慘，～來㗎 ②妖冶：佢打扮得好～

【腰】iu- ①腰部：～骨|～帶|條～好長|～圍 ②腰圍：二尺五～ ③事物的中間部分：半山～|將條河半中～截斷佢

【腰陳骨職】iu- lai- kuət- kui- 形容累得腰都直不起來||陳，集韻哈韻郎才切：“…一曰陳陞，長貌。”職，集韻廢韻達職切：“…一曰倦也”

【腰枕】iu- tēm- 圍在腰間的寬布帶，上有小兜，出外時用以藏錢物||也叫“圍枕 uoi- tēm-”

【腰枕】iu- tsem- 舊時用的長大的圓柱形枕頭，坐時墊在腰後

【腰骨】iu- kuət- 脊梁骨：～痛|～痕|～痼[yn-]酸痛|你都有～嘅你都坐不直

【腰骨痕】iu- kuət- hən- 說人腰骨發癢討打，該挨打了：你～咩？||痕，同音字

【腰骨硬】iu- kuət- ŋaŋ- ①耿介，不為五斗米折腰，有骨氣 ②有靠山，有後臺

【腰骨𪗇𪗇】iu- kuət- toŋ- toŋ- 形容坐得正：佢～坐嘅度他直直地坐在這兒

【搖】iu- 搖擺，使物體來回地動：～頭|～頭擺尾|～椅|～身～勢|～手|～鈴

【搖身搖勢】iu- sən- iu- sei- 身子搖來搖去

【饒讓】iu- ioŋ- 饒恕，退讓：你做大佬嘅，～下喇

【要】iu- ①重要：主～|緊～ ②希望得到及保持：我想～呢間房 ③請求：佢～我陪佢去 ④表示做某事的意志：佢係～去留學 ⑤應該：今晚～早啲瞓瞓 ⑥將要：就～落雨嘅，唔好出街喇

【要面】iu- min-r 要面子：死～|佢好～㗎

## øy

## tøy

【堆】tøyɿ ●將物品堆積起來：將啲垃圾～埋一起 | 將啲書～落牀下底 ●堆積：穀米～滿倉咯 | 衣服～滿櫃 ●堆積成的東西：沙～ | 行李～ | 禾草～ ①量詞。用於成堆之物或成群的人：一～泥 | 一大～人坐喺處

【堆離搭立】tøyɿ leiɿ tapɿ ləpɿ 物品雜亂堆積貌

【堆堆疊疊】tøyɿ tøyɿ tipɿ tipɿ 物品堆積貌

【胎皮】tøyɿ p'eiɿ ①臉皮厚，不怕人笑話 ●小孩長得結實，粗生粗長，不嬌氣 || 胎，集韻灰韻都回切：“腫也”

【揸】tøyɿ ①杵，捅：～佢一下 | 唔好～過來 | ～下蜂窩煤喇通一通煤眼兒 ●伸：～隻手出來 || 集韻賄韻睹狠切：“排也”

【揸鬼】tøyɿ kuɿɿ 慫恿：呢件事唔係幾靚野嘅，～佢去做喇！

【胎】tøyɿ (身體)浮腫：睇佢面～～噉，好似有病 | 頭腫面～ | 手腳有啲～ | 噉到眼都～晒 || 集韻灰韻都回切：“腫也。”古清音平聲本該讀陰平，口語變讀陰去

【碓】tøyɿ 腳踏的舂米器具，木製的部分叫“碓”，與盛米的石臼配合使用，石臼叫“臼”

【碓頭】tøyɿ t'euɿ 碓接觸米的部分

【對】tøyɿ ①彼此相向，兩者相對：呢班車每日～開一次 | 我兩家坐～面 | 我同

佢住～門 ●對待：佢～你点樣啊？ | ～唔住 | 我～得住佢 ●向，朝：～住我 | ～鏡照下自己 | 我間屋～上有座山 ①一天一夜，二十四小時叫“一個對”：由呢度到嗰度，要一個～先至行得到㗎 ●比(比賽時用)：三～二 | 十～十五 ●對立的，敵對的，對面的：～頭人 | ～手 | ～岸 ●使兩者配合或接觸：～對 [tøyɿɿr] 對對子 | ～胸衫 ●投合，適合：～路 | ～辦 ●二者相比看是否符合：校～ | ～號入座 | ～獎 ●正確，相合，正常：呢條數唔～㗎 | 佢嘅態度唔～ ●量詞。雙：一～鞋 | 兩～手套

【對】tøyɿɿr 對聯：寫一副～ | 作～上下聯一起作 | 出～出上聯 | 對～對下聯 | 門～ || 也叫“對聯 tøyɿɿ lynɿɿr”

【對家】tøyɿ kaɿ 打麻將牌時，對面坐的人互稱：我同佢係～

【對時】tøyɿ siɿ 一晝夜：一個～就到嘞

【對開】tøyɿ hoiɿ ①(車、船)按時相對方向開行：每日～一次 ●對面，對過兒(不一定對正)：佢坐喺我地～張枱處 ●各占一半：你信唔信我嘅說話啊？——～喇半信半疑

【對頭】tøyɿ t'euɿ 對，正確：噉樣做法唔～噃！

【對頭】tøyɿ t'euɿɿr 冤家，不相投的人：佢嘅～今日冇來 || 也說“對頭人 tøyɿ t'euɿ ienɿɿr”

【對𧄂】tøyɿ k'euɿ ①每樣一半混合：今晚煮飯要畀啲豆啊，要～啊 ●把兩種

東西混合 || 𠵹, 廣韵尤韵居求切: “說文聚也。”本應讀 kəu˥, 因忌諱此音, 變讀為 k'əu˥

【對路】tøy- lou- ①正確, 相合: 佢講得都幾~嘅 | 佢兩個傾得好~ ②(東西)質佳: 我今日買啲菜都幾~嘅

【對歲】tøy- səy- ①(小孩)滿一周歲: 個仔今日~ | 做~ ②婚後滿一年: 今日係佢結婚~

【對辦】tøy- pan-ɿ ①合規矩, 合乎道理: 佢做呢件事~唔~哪? ②相合, 合意: 你話要呢種款式嘅, 噃, 呢件~喇啫? | ~嘅我至要啊 || “辦”是貨樣, “對辦”本義是貨物與樣品相符合

【對眼】tøy- ŋan- ①對, 正確: 佢做事都幾~嘅 ②物與價相值, 不貴: 今日食啲野都幾~嘅

【對年】tøy- nin- (死後)一周年: 某某人今日做~ | 佢死咗~嘞

【對拳拳】tøy- k'yn- k'yn- 划拳用語。雙方都出拳頭, 代表零

【對稱】tøy- ts'eq- 兩者相般配: 佢兩個都係咁高大, 幾~喇

【對上】tøy- soeq- ①上面, 朝上的方向: 屋村~有座山 | 小學~係間廟 ②時間在前的: ~嗰個禮拜日(某特定時間的)上個禮拜天

【對胸衫】tøy- hoŋ- sam- 對襟上衣

【對落】tøy- lok- 下面, 朝下的方向: 我間屋~就係大海嘞

【隊】tøy- ①行列: 列~ | ~伍 | 大~人馬 | ~長 ②量詞: 一~人馬開過來

【隊】tøy-ɿ ①行列: 排~ | 插~ | 機~加塞兒 ②具有某種性質的集體: 軍~ | 消防~ | 球~ | 艦~

## t'øy

【推】t'øy- ①用力使物體移動: ~車 | ~磨 | 唔好~跌佢 ②使事情開展: ~廣 | ~銷 ③讓給別人: ~讓 | ~辭 ④推委, 推托: ~三~四 | 佢將呢件事~畀我啲! ⑤推舉, 推選: 大家都~你做班主席 ⑥根據已知的事實斷定其他: ~算日期 | ~想 ⑦推遲: 出發日期~後三日

【推牌九】t'øy- pai- kəu- 賭博的一種, 用天九牌作為賭具。與“打天九”用的牌一樣, 玩法不同

【推人落井】t'øy- ien- lok- tseq- 喻陷害別人

【推剪】t'øy- tsin- 推子, 理髮工具之一

【推搪】t'øy- t'əŋ-ɿ 推委: 唔好再~咯, 應該係你做嘅

【退燒】t'øy- heŋ- 退燒, 退熱, 使發燒病人減退熱度 || 也說“退燒 t'øy- siu-”或“退熱 t'øy- it-”

## nøy

【女】nøy- ①女性, 女的: 男~不分 | ~仔 | ~人 | ~學生 | ~兵 | ~裝 ②女人: 婢~ | ~大十八變

【女】nøy-ɿ ①女兒: 我有三個~ | 乖~ | 契~乾女兒 | 侄~ | 外甥~ ②女孩子: 陳~ | 靚~ | 笨[leŋ-]~輕浮搗蛋的女孩, 貶義 | 肥~ | 嘸[lek-]~聰明丫頭 | 衰~

【女仔之家】nøy- tsei- tsi- ka- 女孩子家, 女兒家(略帶貶義)

【女婿】nøy- sei-ɿ 女兒之夫, 北方叫“姑爺”

【女人】nøy- ien-ɿ ①女性 ②舊時背稱妻子

【女人之家】nəy˥ iən˩r tsɿ˥ ka˥ 女人家，婦人家(有輕視之意)

【女人士】nəy˥ iən˩r si˩r ●男人說話輕聲細氣，或行為舉止如女人 ●指帶女人氣的男人：佢正～㗎

【女人狗肉】nəy˥ iən˩r kəu˥ iok˥ 番石榴，戲謔之稱，因女人嗜之，如同男人之嗜狗肉

【女伶】nəy˥ leŋ˥ 舊時指曲藝團中的女藝人

【女伶大舅】nəy˥ leŋ˥ tai˥ k'əu˥ ●專門捧女伶者 ●為女伶介紹唱堂會而收取佣金者

【女裝車】nəy˥ tsəŋ˥ ts'ɛ˥ 女用自行車

## løy

【銀】løy˥ ●鑽：唔好～埋來|你將個頭～埋牆喇|隻貓～咗上牀|～人被賣 ●硬混進去：人地睇緊野，佢夾硬～埋去 ●鏝而不捨，專心致志，埋頭：佢乜野都唔理，～落去寫文章|佢成日都～落個工夫罨[ləm˥]處，边有時間去玩？ || 集韻灰韻盧回切：“鑽也”

【踈】løy˥ ①頭朝下跌倒，栽倒，趴下：～低暈倒|～落井|～落河|～地打滾|佢～咗落地下|～咗哪處倒下，趴下了 ●失足而坐：一～～哪處 || 集韻隊韻盧對切：“足跌。”古去聲，今口語變讀陰平

【雷公】løy˥ koŋ˥ 俗指雷神：～劈你啊

【雷公轟】løy˥ koŋ˥ kuəŋ˥ “小押”(一種小當舖)中剝削最利害的，窮人當東西，半年不贖就斷當：你幫襯～就該衰咯

【雷公鑿】løy˥ koŋ˥ tsək˥r 一種長而尖的苦瓜

【蕾】løy˥ 量詞。用於蕉樹果實，指從樹上垂下的一大串：斬咗一～蕉

【播】løy˥ 擊，打：～佢一拳|佢惡到拳頭～上面他兜得用拳頭打上臉來|～鼓

【播臺】løy˥ t'ɔi˥ 舊時比武的場所：擺～挑戰|打～應戰

【臘胎】løy˥ təy˥ ●外表臃腫、不整齊：着衫着得咁～ ●性格粗魯，莽撞：佢好～嘅 || 臘，廣韻賄韻落猥切：“臘腕，腫貌。”古次濁上聲，今變讀陽平。胎，集韻灰韻都回切：“腫也”

【播】løy˥ ●研磨，用特製的木棒在沙盆中研碎某些食物(米、豆類、花生、甘薯等)：～槌|～爛啲脂麻 ●用頭頂住而轉動：細路哥用頭～人 ●糾纏：唔好～住我|死～住佢 || 集韻灰韻盧回切：“研物也。”俗寫作“播”

【播槌】løy˥ ts'əy˥ ●播漿棍的別稱 ●大而笨重的木棍：條～噉像個大棒槌似的

【播漿棍】løy˥ tsəŋ˥ kuən˥ 在沙盆中研碎米、豆等用的木棍，多用食之無害的番石榴木製成 || 也叫“播槌”

【驢】løy˥ (不單用)哺乳動物，比馬小，耳朵長，多用做力畜：賴～奸賴，矯情

【驢仔】løy˥ tsei˥ 喻勞苦受累者：我都係做～嘅啫我也是受苦人罷了|捱～受苦

【驢皮】løy˥ p'ei˥ 身體皮實，也指小孩頑皮

【驢僥】løy˥ kəŋ˥ ●倔強：佢脾氣好～ ●莽撞：佢講話好～嘅 || 僥，集韻漾韻其亮切：“強也。”古宕攝三等，讀如一等韻

【呂宋煙】løy˥ soŋ˥ in˥ 雪茄煙

【呂宋芒】løy˥ soŋ˥ məŋ˥ 優質芒果，產於菲律賓



【𠵹𠵹聲】løy løy seŋ ●嘴裏唧唧嘍嘍表示不服氣：叫你去買野都～|講佢兩句都～ ●對長輩出言不遜 || 𠵹，俗字

【旅館】løy kun 供旅客住宿的地方，現多稱旅店或酒店

【裏】løy 裏面，內部：～便|～頭|～面

【裏底】løy tɛi 裏頭，裏邊：你搵佢，去～搵喇你找他，到裏邊去找吧

【裏𦋡】løy p'ei 中式大襟衫的底襟 || 也叫“細𦋡 sei p'ei”或“底襟 tɛi k'em”

【裏頭】løy t'eu 裏邊兒：佢喺花園～住嘅|我喺城～住嘅 || 也說“裏便 løy pin”

【鋁鑊】løy uk 鋁質炒菜鍋

【累】løy 害，連累：呢件事～得我好慘|重～埋我添也把我給連累上了|～己～人

【累世】løy sei ●長期倒霉 ●拖累，彙贅：呢個細路真正～

【累悴】løy soy ●沒有精神，憔悴 ●衣冠不整，不修邊幅：睇佢個樣，幾～

【累人累物】løy ien løy met 害苦了別人：佢真係～

【彙贅】løy tsøy 拖累，麻煩：有細路哥好～㗎|帶咁多行李上落好～嘅

## tsøy

【追】tsøy ●追趕，趕上：～佢返來|唔好～佢咯 ●追逼，追索：～到佢臥嚟處|畀人～到瘦|～爛賬索久欠之賬 ●追求，求愛：男仔～女仔 ●追究：～問下佢|～根問底 ●事後補辦：～加|～認

【追瘦】tsøy seu ●務必追及：～佢 ●務必使人踐諾：你講咗又唔做，追到你

瘦至得 || 也說“追咳 tsøy k'et”

【追月】tsøy yt 舊俗，中秋節次晚（八月十六）也拜月，備月餅果品等，略次於八月十五夜

【疽】tsøy 毒瘡，比瘡利害，能致命

【蛆】tsøy 糞中的白色肉蟲 || 口語也叫“屎蟲 si ts'ou”或“屎坑蟲 si haŋ ts'ou”

【錐】tsøy 錐子 || 此為讀書音，口語音 iøy，作為動詞時讀 iøy

【嘴】tsøy ●口的通稱：～翹翹|～藐藐撇嘴，看不起人 ●形狀或作用似嘴之物：沙煲～|茶壺～|煙～ ●某些物體尖的部分：遮～拿的尖端|箭～箭頭兒 ●指說話：～多多|～刁刁說話不饒人|～甜

【嘴咗咗】tsøy tsoe tsoe 多嘴多舌，話多貌 || 咗，本音讀 tse，這裏是變讀音

【嘴飲飲】tsøy lim lim 形容未吃夠，沒有吃得滿足：食得～

【嘴尖尖】tsøy tsim tsim 形容人挑吃挑喝，專吃好東西

【嘴捻捻】tsøy nip nip 嘴凹入，癆嘴 || 捻，集韻帖韻諸葉切：“一曰陷也”

【嘴滑】tsøy uat 善於言辭，很會說話：佢把嘴好滑嘅

【嘴屈】tsøy kuət 不善言辭：佢嘴好屈，唔識講野嘅不會說話的

【最】tsøy 副詞。表示某種屬性超過所有同類的人或事物：～差|～衰佢|～好|～怕你唔去得

【最多唔係】tsøy tɔ m hei 副詞。大不了，充其量還不是：～畀佢打一餐

【醉】tsøy ●喝酒過量而神志不清：飲～酒|飲到爛～|～酒佬|～酒鬼|～貓 ●用酒浸製的：～蝦|～蟹

【醉貓】tsøy - mau ①戲指好喝酒者 ●  
醉漢

【醉酒佬】tsøy - tsəu lou 醉漢, 醉鬼

【醉酒擲】tsøy - tsəu neŋ - r 不倒翁, 泥製玩具 || 也叫“醉酒公仔”

【醉酒公仔】tsøy - tsəu koŋ tsei 不倒翁, 玩具

【醉翁椅】tsøy - ioŋ i 舊時的一種寬大的椅子, 可坐可躺

【贅氣】tsøy - hei 話多, 饒舌: 乜你咁~ 喋, 講來講去都係噉嘅野

【聚寶盆】tsøy - pou p'un 迷信者燒化紙元寶的小盆, 平時放在神案底下 || 也叫“元寶盆 yn pou p'un”

【聚集】tsøy - tsap ①聚會: 搵笪地方來~ 下找塊地方聚一聚 ●集會(基督教徒多用): 今日喺教堂~

【聚腳】tsøy - kæk 路綫很順, 易找: 大家經常去佢處, 佢處好~ 咁嗎!

【墜火】tsøy - fɔ 敗火, 去火; 消炎: 我喉嚨痛, 食幾個白欖來~ || 也說“降火 kɔŋ fɔ”

【墜火粥】tsøy - fɔ tsok 用皮蛋、蠔豉煮的粥, 可以去火

【墜手墜腳】tsøy - səu tsøy kæk 被重物拖累: 出門唔使帶咁多行李, ~

## ts'øy

【吹】ts'øy ①合攏嘴唇用力出氣: ~ 熄呢盞火水燈 | ~ 火 | ~ 火筒 ●吹氣演奏: ~ 笛 | ~ 口琴 ●被風吹: ~ 波 | ~ 乾 ●吸(鴉片煙): ~ 煙 ●吹牛: 佢都係靠~ 嘅, 冇乜本事嘅 | ~ 大花筒 ●激怒, 使生氣: ~ 到佢脹 | 我畀佢~ 到爆 ●(事情、交情)不成功, 破裂: 呢件事~

咗咯 | 佢兩個~ 咗

【吹打】ts'øy ta 噴吶的俗稱: ~ 佬 | ~ 手

【吹波】ts'øy pɔ 理髮時吹風, 吹成波浪紋: 佢飛親髮都要~ 他每次理髮都要吹個波浪形

【吹唔脹】ts'øy m tsœŋ 奈何不了, 無可奈何: 真係吹佢唔脹

【吹大花筒】ts'øy tai fa t'oŋ 講得天花亂墜而無實際東西

【吹爆】ts'øy pau 氣死了: 我畀佢吹到火爆

【吹牛聲】ts'øy ŋeu pɛ 說大話, 胡扯, 撒謊 || 聲, 訓讀字

【吹鬚睨眼】ts'øy sou lok ŋan 吹鬍子瞪眼, 盛怒貌

【吹番梘膠】ts'øy fan kan p'ɔk 吹肥皂泡 || 也叫“吹乒乓”

【吹乒乓】ts'øy peŋ pɛm ①吹肥皂泡 ●吹一種小兒玩的玻璃玩具, 底部會發出撲撲噠噠的聲音, 北方叫“吹撲撲噠兒” ●喻人生無常, 會有突然的危險: 好似~ 噉樣

【吹脹】ts'øy tsœŋ 氣壞了: 畀佢~ 我 | 你吹得脹我你奈得我何? | 等我~ 下佢喇

【吹秧聲】ts'øy iœŋ pɛ 收割早稻時, 兒童吹禾莖做的哨子, 以慶祝豐收 || 聲, 訓讀字

【催】ts'øy ①催促: ~ 到瘦催得利害 | ~ 到根[hœŋ]催得很緊 ●使事物產生的變化加快: ~ 生 | ~ 奶 | ~ 眠

【催個稟】ts'øy kɔ pen 舊時指告狀, 遞上一張狀子

【催妝】ts'øy tsœŋ 男方去女方家迎娶, 鼓樂隊在女家門外吹打多次, 催新娘

上轎

【趣時】ts'øy₁ si₁ 時髦的舊稱，早於“時興”

【除】ts'øy₁ ●去掉：大掃～|爲民～害|錘～ ●脫，摘：～衫|～褲|～眼鏡|～帽|～鞋|～咗條裙 ●不計算在內：～外|～咗呢個重有三個|～皮去掉包裝 ●算術上的除法：二～十等於五

【除褲隔渣】ts'øy₁ fu₁ kak₁ tsa₁ 形容吝嗇鬼，用褲子來過濾出水中的東西

【除大赤腳】ts'øy₁ tai₁ ts'ek₁ koek₁ 光着大腳丫子，不穿鞋襪

【除笨有精】ts'øy₁ pen₁ ieu₁ tseŋ₁ 吃小虧占大便宜

【除輓】ts'øy₁ yn₁ 秤東西時除掉皮重，去掉盛物之器：除咗輓有一斤重 || 輓，廣韵阮韵於阮切：“量物之輓也”

【除拆】ts'øy₁ ts'ak₁ ●除掉：～埋剩咁多除掉損耗，剩下這麼點兒|～淨賺咗三百文去掉雜用淨了三百元 ●雜項費用：運呢批貨返來，～大啊意思指淨賺的錢有限 ●損耗，消耗：買啲剝皮牛橡皮魚食，～好多嘅

【捶心枕肺】ts'øy₁ sem₁ tem₁ fɛi₁ 捶打自己的胸部，表示悲痛 || 枕，廣韵感韵都感切：“刺也，擊也”

【捶胸碯腳】ts'øy₁ hoŋ₁ tem₁ koek₁ 捶胸頓足，悲痛、絕望貌 || 碯，集韵感韵徒感切：“再春”

【隨】ts'øy₁ ●任，由：～你喇由你吧|～意|～便 ●滿街，到處：～街食野|細路仔～地屑尿 ●順從，順着：入鄉～俗|入水～灣 ●不拘任何：～時都可以來

【隨街】ts'øy₁ kai₁ 滿街，到處：唔好～食野|生果～有得賣水果到處有賣的

【廚房】ts'øy₁ fəŋ₁r 做飯的屋子：間屋都有～嘅

【廚房佬】ts'øy₁ fəŋ₁r lou₁ 廚子，廚師的舊稱

【錘】ts'øy₁ ●錘子：大鐵～|大～|～仔 ●量詞。錘，也指拳頭：打你一～|一～枕[təm₁]過去

【錘】ts'øy₁r 錘子

【錘頭】ts'øy₁ t'ɕu₁ 戲指拳頭：佢～好大㗎 || 也說“拳頭 k'yn₁ t'ɕu₁”

【噉】ts'øy₁ 氣味，難聞的氣味：好大一陣臭～|濘～霉味|胺[at₁]～尿臊氣|油餸～油變質的氣味 || 俗字

【娶】ts'øy₁ 把女子迎接過來成婚：～老婆|～填房|阿哥～阿嫂|～新婦娶兒媳婦 || 口語音多讀 ts'ou₁

【脆】ts'øy₁ 易破碎、折斷：酥～|鬆～|～麻花|～皮鷄|炸到～|卜卜～

【脆皮】ts'øy₁ p'ei₁r 脆皮，皮兒薄：～炸子鷄|～燒鵝|～乳豬|～煎餛

【脆皮蔗】ts'øy₁ p'ei₁ tse₁ 一種皮薄肉脆的甘蔗 || 也叫“白蔗 pak₁ tse₁”或“青皮蔗 ts'ɛŋ₁ p'ei₁ tse₁”

【脆輯輯】ts'øy₁ ts'ɛp₁ ts'ɛp₁ 形容脆 || 也說“輯輯脆”

【脆卜卜】ts'øy₁ pok₁ pok₁ 形容脆裂的聲音

【趣致】ts'øy₁ tsi₁ 有趣，逗人喜歡：個細路哥好～嘅|呢齣戲好～|呢本小說好～嘅

【趣怪】ts'øy₁ kuai₁ 活潑有趣，討人喜歡，用於小孩：個細路肥肚肚 [tyt₁]好～

【趣趣地】ts'øy₁ ts'øy₁r tei₁r 副詞。●些微，很少：～畀啲糖佢喇 ●小意思：

呢啲不成乜野，～啲啫這些算不了什麼，只是小意思而已

## səy

【衰】səy₁ ●倒霉，倒運：撈混到～|講～佢|鬧～佢臭罵他一頓|畀佢睇～咗被他看扁了|畀佢影～咗和他相形見绌|～起上來有頭有路一倒霉就處處倒霉 ●差，次，壞：～野|～神|～到貼地|～公壞家伙

【衰野】səy₁ ie₁ ●破玩藝兒，破東西，次貨，壞東西 ●壞事；缺德事：我幾時幾日做過啲嘅嘅～啊！

【衰過偷貓】səy₁ kuɔ₁ t'eu₁ mau₁ 罵人話。偷貓是最差勁的事，行為比偷貓更次 || 也說“衰過偷狗 səy₁ kuɔ₁ t'eu₁ keu₁”

【衰牌】səy₁ p'ai₁r 不體面，差勁。源於賭博用語：個野好～嘅

【衰仔】səy₁ tsei₁ 渾小子，小壞蛋

【衰鬼】səy₁ kuei₁ 罵人話(女性多用)。壞東西，討厭鬼：～野鬼東西

【衰鬼豆】səy₁ kuei₁ teu₁ 討厭鬼，壞家伙

【衰到唔使飲】səy₁ tou₁ m₁ sei₁ hen₁ 壞透了，次透了 || 飲，廣韵感韵胡感切：“欲得。”古 m 尾韵，今變為 n 尾韵

【衰到貼地】səy₁ tou₁ t'ip₁ tei₁r 壞到家了

【衰衰累累】səy₁ səy₁ løy₁ løy₁ 衣着寒酸貌：睇你～咁丟架

【衰神】səy₁ sen₁ 罵人話。壞蛋，壞家伙 || 也說“衰人 səy₁ ien₁”

【衰樣】səy₁ iœŋ₁r 壞樣兒：眼睇個～看你這德行

【衰霎】səy₁ sap₁ ①時運不佳，潦倒：佢

家下好～嘞，撈低咯混不下去了！ ●缺德：呢種事好～嘅，唔好做啊

【垂】səy₁ ●防範，注意：你要～住佢來，佢可能係扒手噃 ●垂涎而視：你睇佢隻眼，～住人地個荷包 ●憎恨而視：睇個人～住佢啊，唔知想做乜

【誰不知】səy₁ pet₁ tsi₁ 不料，哪知：～畀佢走咗|我重估你唔來，～又來咗我原以為你不來，哪知道又來了

【水】səy₁ ●兩個氫原子和一個氧原子組成的化合物，是無色無臭的液體 ●某些像水的液體：眼～|流鼻～|口～|菜～|粥～ ●量詞。A)水路運貨一次叫一水：佢啲船三日一～他的船三天來回一次|啲貨～～唔同 B)衣物洗一次叫一水 ①(人)水平低，無本事；(物)質劣：佢好～嘅咋|嘅嘅～野重要人地五百文這種次貨還要人家五百元 ●錢，鈔票：磅～拿錢來|過～交錢，付款|回～退錢|補～津貼，補助費|抽～抽頭兒，賭博用語|撲～弄錢，弄錢 ●用於某些詞(名詞、形容詞、動詞等)之後，本身意義虛化：色～顏色|心～心思，心情|婢～好看|反～反叛|醒～醒悟

【水瓜】səy₁ kua₁ 無棱絲瓜，大而脆，條痕不深，質較絲瓜為次，瓜絡可以做擦洗的用具：～打狗，唔見一撇歌後語

【水□□】səy₁ te₁ te₁ 滴水貌：畀雨淋到～

【水車館】səy₁ ts'ɛ₁ kun₁ 從前民間的消防組織

【水蛇腰】səy₁ se₁ iu₁ 形容女人的腰：西關婆媽水磨腳蹻～

【水靴】səy₁ hoe₁ 高筒雨鞋 || 也叫“雨靴 y₁ hoe₁”



【水磨磚】sey1 mɔɿɿ tsyn1 一種經細緻加工過的磚

【水磨工夫】sey1 mɔɿɿ koŋɿ fuɿ 需要耐心細緻、經久才可完成的活兒

【水過鴨背】sey1 kuɔɿ apɿ puiɿ 喻善忘，如水過鴨子的背，不留痕迹：我睇過嘞，好似～噉

【水痘】sey1 tsi1 手指縫中長的小水泡，可發展為疥瘡：生～

【水蠟】sey1 tsi1 一種喂魚用的小蟲，市上也賣曬乾的 || 蠟，俗字

【水柿】sey1 ts'i1 柿子的一種，黃色，很脆，較硬，得用石灰水浸過才能吃 || 也叫“牛心柿 ŋeuɿ sɐmɿ ts'i1”

【水廁】sey1 ts'i1 抽水馬桶

【水烏月黑】sey1 uɿ ytɿ hɛkɿ 形容夜裏很黑，看不見路：廿七八，～，点行啊怎麼走路啊？

【水魚】sey1 yɿɿ 鱉，北方叫“王八”：生炒～絲 | 炖～

【水牌】sey1 p'aiɿɿ ●商店臨時記事的小牌子，可以擦掉字迹再用 ●舊時也指茶樓酒館的菜牌 || ①也叫“粉牌 fən1 p'aiɿɿ”。②也叫“菜牌 ts'ɔi1 p'aiɿɿ”

【水鞋】sey1 haiɿ 雨鞋

【水蟹】sey1 hai1 ●一種螃蟹，肉少，不好吃 ●辦事馬馬虎虎，靠不住：呢個人好～嘅 ●指便宜貨，便宜之事：撈到～囉 | 都會有啲～喝也有點兒希望，有些好處

【水滌滌】sey1 tei1 tei1 水淋淋：件衫濕到～ || 滌，集韻霽韻丁計切：“泣貌。一曰滴水”

【水鷄】sey1 kei1 ●俗稱用粗竹筒製作

的水煙筒 ●舊時指船上妓女

【水鬼人情】sey1 kuei1 iɛnɿ ts'eqɿ 白做的人情，不值得做的人情：我就唔做呢啲～

【水皮】sey1 p'eiɿ ●沒學問，沒本事：佢好～㗎！ ●品質劣，差勁：呢兩年嘅身子好～這兩年身子骨兒很不好

【水黴】sey1 meiɿɿ ●水面上的塵土 ●污水面上的一層薄垢

【水尾】sey1 mei1 撈便宜的機會已過：家下～嘞，你至來你才來 | 撈到～嘞賺不到錢了

【水尾野】sey1 mei1 ie1 最次的貨，賣剩的貨：呢啲～边個要啊

【水氣】sey1 hei1 ●潮濕氣：唔好坐地下，有～升上來啊 ●中醫術語。指體內的寒濕之氣：腳腫係有～，食啲去濕野就好嘞 || 也說“濕氣 sɐp1 hei1”

【水枱】sey1 t'ɔiɿɿ 廚房中的操作案子

【水泡】sey1 p'au1 ●皮膚上起的水疱，水痘：起～ ●水面上的泡：雨碇落來就起～喇 || 也叫“水膠 sey1 p'ɔk1”

【水餃】sey1 kau1 一種小吃，以肉類為餡，煮熟連湯吃：鮮蝦～ | 蟹肉～ | ～麵

【水餃剪】sey1 kau1 tsin1 在水塘面滑行的長肢蟲，形似剪刀，故名

【水浮石】sey1 fɛuɿ sɛkɿ 砌盆景用的石頭，用它製作假山

【水斗】sey1 teu1 ●農村用的戽水器具 ●水平低，質劣 || ①也叫“戽斗 fu1 teu1”

【水豆腐】sey1 teu1 fu1 比普通豆腐嫩的豆腐，加麻油、醬，可做菜肴

【水竇】sey1 teu1 田中的水道，有木閘或石閘之處 || 也叫“竇”

【水頭】səy<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 指錢鈔：而家有一嘢，去食野喇|冇晒～喇|～緊錢緊|～鬆有錢花|～唔足錢少|夠～有錢

【水流柴】səy<sup>1</sup> leu<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup>r 木柴中最賤者。借喻身世漂泊無定、無依靠的人：佢個老婆係～來啫

【水手裝】səy<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> 海軍裝

【水勾油】səy<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> 水和油放在一起，喻兩人合不來，不相好：好就糖藕豆，唔好就～||勾，廣韵尤韵居求切：“說文聚也。”古見母字，今應讀 k 聲母，但因忌諱 keu<sup>1</sup> 音而變讀 k' 聲母

【水喉】səy<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> 水龍頭：打開個～放水喇||也叫“水喉掣 səy<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup>”

【水喉水】səy<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> 自來水的俗稱||也叫“自來水 tsi<sup>1</sup> loi<sup>1</sup> səy<sup>1</sup>”

【水喉鐵】səy<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> t'it<sup>1</sup> 鐵水管

【水煲】səy<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 燒開水用的金屬器具，有嘴，有提梁

【水步】səy<sup>1</sup> pou<sup>1</sup> 小河邊的上下貨物時用的小碼頭，多在店鋪的後門外：埋～靠碼頭

【水浮蓮】səy<sup>1</sup> p'ou<sup>1</sup> lin<sup>1</sup>r 一種野生的水生植物||別名“水鬼燈 səy<sup>1</sup> kuɛi<sup>1</sup> tɛŋ<sup>1</sup>”。浮讀[p'ou<sup>1</sup>]是口語音

【水泡】səy<sup>1</sup> p'ou<sup>1</sup> 救生圈的舊稱

【水老鼠】səy<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> 在船上作案的小偷

【水槽】səy<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 舊式房屋側面，由上而下設置的圓筒形或方柱形的泄水管，鐵製或陶製

【水草】səy<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> ①水中的藻類 ②市場上細物(肉、菜等)用的草||②也叫“鹹水草 ham<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup>”

【水退】səy<sup>1</sup> t'øy<sup>1</sup> 退潮||也說“水落”

【水律】səy<sup>1</sup> lət<sup>1</sup> 常見的一種無毒蛇，大而肉多，可食用

【水欖】səy<sup>1</sup> lam<sup>1</sup> 中草藥，治喉嚨發炎，北京叫“胖大海”||也叫“大海欖 tai<sup>1</sup> hoi<sup>1</sup> lam<sup>1</sup>”

【水泵】səy<sup>1</sup> pem<sup>1</sup> 抽水機||泵，俗字，英文 pump 的音譯

【水氹】səy<sup>1</sup> t'əm<sup>1</sup> ①水坑，小水窪 ②比喻危險、惡果：呢個～來嘅，唔好踏落去||氹，俗字

【水浸】səy<sup>1</sup> tsem<sup>1</sup> ①遭水災，鬧水災：我地鄉下今年～啊 ②水淹(小範圍的)：落大雨，～街|～鼻哥唔知歡 [ts'ek<sup>1</sup>]疼

【水粉】səy<sup>1</sup> fen<sup>1</sup> ①舊時搽臉用的一種粉 ②沙河粉之較濕者，做湯粉用它。與炒着吃的“炒粉”不同，後者較乾爽

【水緊】səy<sup>1</sup> ken<sup>1</sup> ①水流急：家下龍舟水農曆五月間的洪水來，水好緊啊 ②黑話。風聲緊，壞事 ③缺錢，手頭緊：我呢排～嘞我這陣子缺錢花

【水坭】səy<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup> 容器內水底的沉澱物||坭，廣韵焮韵吾靳切：“爾雅曰澱謂之坭”

【水印】səy<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> ①證件上的凹凸印痕 ②紙幣上的暗花紋

【水乾】səy<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> 潮水退盡：因為～唔得到因退潮船到不了

【水麵】səy<sup>1</sup> min<sup>1</sup> ①舊時指帶湯吃的麵條，即湯麵：雞絲～ ②用水和好的麵團(與“油麵”相對)||①現在叫“湯麵 t'ɔŋ<sup>1</sup> min<sup>1</sup>”

【水田】səy<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> 種水稻的田(與“旱田”相對)||也叫“禾田 uɔ<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup>”

【水煙帶】səy1 in1 tai1r 一種吸煙用具，即水煙袋：捧住個～食水煙 || 帶，袋的變讀

【水煙筒】səy1 in1 t'ong1r 用粗大的竹筒做的吸煙用具：食～ || 也叫“水鷄”。俗稱“大碌竹 tai1 lok1 tsok1”

【水漩】səy1 tsyn1 水的旋渦 || 漩，廣韵線韵辭戀切：“回泉”

【水甌】səy1 p'ang1r ①水桶：挽住個～ ②燒水用的大金屬鍋：銅～ | 鋁～ || 甌，集韵映韵普孟切：“罌屬”。②也叫“水鑪 səy1 ts'ang1”

【水坑】səy1 haŋ1 大的排水明溝

【水橫枝】səy1 uaŋ1 tsi1 梔子，山梔，原名“水黃梔”，為野生植物，經過修剪移栽盆中，可做盆景

【水頂】səy1 teŋ1 潮漲到頂點之日：後日係～ | 過咗～就水退嘞 | 到～咁滯潮水差不多漲到頂點

【水靜河飛】səy1 tseŋ1 ho1 fei1 形容冷冷清清 || 原應是“水盡鵝飛”，口語音發生音變

【水牀】səy1 ts'əŋ1 浮在水面玩的充氣筏

【水缸】səy1 kəŋ1 盛水的大缸 || 農村也叫“水甕 səy1 ɔŋ1”

【水汪】səy1 uəŋ1 (人)不可靠，不成器，不負責任：呢個人好～嘅，唔好信佢

【水汪汪】səy1 uəŋ1 uəŋ1 ①不落實，不牢靠：佢做野～嘅 ②質量不佳，水平低：啲粥煮到～，冇料嘅 | ～，蛋花湯喻事業失敗

【水涌】səy1 ts'əŋ1 河的分支，小河溝，水網地區的交通綫，可行駛小船 || 涌，俗借字，本字為“潼”，廣韵鍾韵尺容

切：“河潼”

【水虹】səy1 hoŋ1 衣物被水打濕，乾後留下的痕迹 || 虹，集韵送韵胡貢切：“虹洞相連也”

【水薺】səy1 oŋ1 水中種的薺菜(與“旱薺”有別)

【水鴨】səy1 ap1 一種野鴨，比家鴨略小，會飛，以蜆為食，食之滋陰，又名“蜆鴨”

【水獐】səy1 ts'at1 一種水獸，生活在水邊，捕食魚類 || 獐，集韵鎔韵初轄切：“水獸名”

【水甲由】səy1 kat1 tsat1 一種水蟲，黑色，形如蜣螂，可以煮食 || 也叫“龍蝨”。甲由，俗字

【水筆】səy1 pət1 ①自來水筆，墨水筆的簡稱 ②早期的消防滅火工具，槍形噴水器

【水濺】səy1 tsit1 ①能噴射水的竹筒玩具 ②老式滅火用具 || 濺，廣韵屑韵子結切：“水灑”

【水結布】səy1 kit1 pou1 舊時一種像綢的粗布

【水客】səy1 hak1 ①來往國內外、省內外，替人帶錢物以賺取酬金為生者 ②在河道上販運貨物、做買賣的流動商人 || 也叫“走水客 tseu1 səy1 hak1”

【水積】səy1 tsek1 水鏽，水垢，附在水壺裏的白色固體

【水色】səy1 sek1 ①風聲，形勢：我睇～唔對頭，快啲走嘞 ②“秋色”內容之一

【水腳】səy1 kœk1 ①運貨的費用，舊時委托“巡城馬”(職業帶貨人)運帶貨物時付給他的報酬 ②人坐船或渡船的費用：電船要幾多～呢？ | 搭渡要十文

～嘍

【水落】səy˧ lək˧ 退潮 || 也說“水退”

【水殼】səy˧ hək˧ 舀水的用具，椰殼或鐵、鋁、塑料等製成的殼形用具

【穗】səy˧r ①禾本科植物的果實聚生在莖的頂端：禾～|穀～|麥～ ②量詞。

用於穗類：剪兩～穀|三～禾|一～麥

【碎】səy˧ ①破碎的，不完整的：～玻璃|～木板|～布 ②零(錢)：～紙|～銀|～錢

【碎】səy˧r 碎片，碎屑，碎粒：布～|紙～|頭髮～|皮～|木～|麵包～|玻璃～|餅～|缸瓦～陶瓷碎片

【碎紙】səy˧ tsi˧ 零票，低面值紙幣：畀～來買票喇|找返啲～畀我 || 也叫“散紙 san˧ tsi˧”

【碎碎腫腫】səy˧ səy˧ səp˧ sap˧ ①(東西)又碎又細：啲餅乾～嘅，唔好要咯 ②小的，零碎的：佢都有乜大意見，都係～嘅啫只不過是一些小的意見 || 也說“碎腫腫”。腫，集韵盍韵悉盍切：“胹腫，肉雜也”

【碎脯】səy˧ nam˧ 質量最次的牛脯，筋絡最多 || 最好的叫“桁脯”，次之叫“白脯”

【碎糝糝】səy˧ səm˧ səm˧ (事物)瑣碎，紛亂

【碎淫淫】səy˧ iəm˧ iəm˧ (東西)細碎：啲肉切到～

【碎銀】səy˧ ɲen˧r ①指小塊銀子 ②(民國時代)半角，一角銀幣 || 也叫“散銀 san˧ ɲen˧r”

【碎錢】səy˧ ts'in˧r ①舊時的制錢，方孔，十枚才換一枚銅元 ②民國時期的低面值紙幣及銀幣、銅元等

【歲口】səy˧ heu˧ (牲畜)年齡：隻馬三～啫這馬只不過三歲

【嘍窩】səy˧ uo˧ 禽類的嘍囊：鷄～|鴨～|鳥～ || 也叫“嘍”

【總】səy˧r 總子：單車大梁處有條～|幡上面有～

【睡椅】səy˧ i˧ 躺椅的舊稱 || 現稱“馬閘 ma˧ tsap˧”，俗稱“懶佬椅 lan˧ lou˧ i˧”

【睡鋪】səy˧ p'ou˧ ①牀鋪：呢張係我嘅～ ②鋪蓋(被蓋、席、枕頭等)：帶個～來至得，我處只有牀板嘅|打開個～來喇

【睡房】səy˧ fəŋ˧r 臥室 || 也叫“瞓房 fən˧ fəŋ˧r”

## køy

【居】køy˧ ①住所，住的地方：民～|魯迅故～ ②茶樓：茶～ ③用做飯館的名稱：陶陶～|福來～

【居】køy˧ ①住：～家過日要慳儉啲至好|呢樣野～家旅行都有用|分～|～民 ②在(某種位置)：～首|呢幅畫～中掛 ③當，任：以名作家自～|～功自傲 ④積蓄，存：奇貨可～|屯積～奇

【舉薦】køy˧ tsin˧ 推薦：倘若你有熟識靠得住嘅，請～個來我喇 || 也說“薦”

【句】køy˧ ①句子：造～|詞～ ②量詞。用於語言：等我講兩～|講多幾～喇|佢講野冇～真他說話沒有一句是真的|喊得～～～哭得很淒慘

## k'øy

【拘】k'øy˧ 拘禮，客氣：唔使～，隨便坐喇|來到我處，唔使～嘞到我這兒別見外|



咪～別客氣 || 古見母字今應讀 k 聲母，變讀如溪母 k'

【拘禮】k'øy lei 過於守禮，特別見外：佢好～嘅，好多禮數㗎！

【拘執】k'øy tsep 拘束，拘謹：隨便起筷喇，唔好咁～啊

【渠】k'øy 流水的溝，如房子周圍的污水、雨水溝，馬路邊上的流水溝：開一條～|暗～|明～|坑～

【佢】k'øy 他，她，它 || 俗字，本字“渠”。集韻寫作“僕”，魚韻求於切：“吳人呼彼稱，通作渠。”古濁平字，今應讀陽平，口語變讀陽上

【佢地】k'øy tei 他們，她們，它們

## həy

【墟】həy 集市：趁～|三個女人一條～熟語|三六九～|～日|花～|散～|～地

【虛底】həy tei 身體虛弱，底子虛：佢係～來嘅，唔受得大補嘅野

【虛浮】həy fei 身體虛，身體不好

【墟巴嘈閉】həy pa ts'ou pei 喧鬧、嘈雜得很

【墟期】həy k'ei 集日：呢條墟幾時～啊？|逢三六九係～

【墟咁嘈】həy kem ts'ou 喧鬧如集市

【墟黏】həy hem ①人多而嘈雜，氣氛熱鬧：攞得我呢處墟咁黏|嗰處好～

●張揚，排場大：結婚咪咁～喇，簡簡單單就得嘞|嗰單野攞得好～那件事弄得紛紛揚揚 || 黏，廣韻談韻胡甘切：“火上行貌”

【墟日】həy iet 集日，趕集的日子：今日係～嘅，好去趁墟嘞

【去】həy ①除掉，消除：～火|～濕|～熱 ●由所在地到別的地方：～边度到哪兒去？|～咗第二處出門了|～街 ●用在另一動詞前表示要做某事：你自己～做喇|由佢～想辦法喇 ②用在動詞結構與動詞（或動詞結構）之間，表示前者是方法，後者是目的：佢擔住一擔水～淋菜 ●用在動詞後，表示動作離開說話人所在地：擰～喇拿去吧|喇喇聲走咗～立即跑去了|將呢啲書搬～你處 ●用在動詞（或動詞結構）之後，與“來”相對：落～|一巴打落～|埋～|行埋～|過～睇喇|走過～|上～|擰上～喇

【去咗見周公】həy tsɔ kin tseu koŋ 熟語。睡着了

【去歸】həy kuɛi ①回家 ②（婦女）回娘家

【去碇】həy teŋ 出去，出門：佢～嘞 || 碇，俗借字

【去濕】həy sep 中醫術語。去除濕氣：馬齒莧係～嘅|～茶|～粥

# iøy

## iøy

【錐】iøyŋ 錐子：鐵～|補鞋～|個～好利  
|個～好鈍 || 讀書音 tseyŋ, 口語因忌  
諱此音而變讀

【錐】iøyɿ 用細而尖的東西捅、杵、刺：用  
筷子～開條魚|～爛啲肉|用手指～佢

|～鞋|～耳

【錐耳】iøyɿ iɿ 在耳朵上鑽小孔，戴耳  
環用：臨嫁至～

【錐鞋】iøyɿ haiɿ 縫補鞋

【教】iøyɿ 植物分泌的黏液 || 廣韵語韵  
人渚切：“教，黏也。”本應讀 y 韵，這裏  
是變讀音

## am

## tam

【碩】tam˥ 仰起頭：～高頭|～天望地 || 集韻單韻都含切：“緩頰也。一曰舉首”

【碩天望地】tam˥ t'in˥ mɔŋ˥ tei˥ 形容人心不在焉，東張西望：讀書時冇心機不用心，～噉

【擔】tam˥ ①用肩挑：～泥|～穀|～水|～尿|～擔[tam˥]挑擔子 ②搬動：～張枱來|～凳來呢處坐 ③張開，舉起：～遮打傘|～大旗 ④口銜物，多用於動物：貓～老鼠|老虎～豬|隻狗～咗肉去|雀仔～寶鳥兒|草做巢|貓～寶母貓|走小貓，怕人看

【擔茶】tam˥ ts'a˥ ①過禮的俗稱 ②結婚三天後，女家的親屬擔餅食送給男家

【擔鵝酒】tam˥ ŋɔ˥ tsɐu˥ 辦喜慶事，親友送鵝送酒

【擔戴】tam˥ tai˥ ①負責，承當：有我兩個當頭，天大事情自有～ ②責任：呢件事好大～噶責任重大

【擔大旗】tam˥ tai˥ k'ei˥ 扛大旗，指當頭，做主

【擔鷄】tam˥ kɕi˥ 發瘧疾，發冷，北京叫“發瘧子” || 也說“整貓 tseŋ˥ mau˥”、“打擺子 ta˥ pai˥ tsi˥”或“發冷 fai˥ laŋ˥”

【擔保信】tam˥ pou˥ sən˥ 掛號信的俗稱 || 也叫“掛號信 kua˥ hou˥ sən˥”

【擔旛】tam˥ fan˥ 出殯時孝子打旛：～買水孝子照例要做的事

【擔山柴】tam˥ san˥ ts'ai˥ 從山上挑下來的木柴，是上好的柴

【擔餅】tam˥ pɛŋ˥ 定婚、受聘的俗稱 || 男女方都可用

【擔承】tam˥ seŋ˥ 擔當，承擔

【擔認】tam˥ iɛŋ˥ ①承擔；承認，認賬：呢件事邊個～啊？ ②做頭，負責：呢次開大會由你來～喇

【擔當】tam˥ tɔŋ˥ 承擔（責任）：黑狗偷食，白狗～熟語

【擔綱】tam˥ kɔŋ˥ 挑大梁，當主力：叫佢來～喇

【膽】tam˥ ①動物的膽囊：蛇～|人～|豬～ ②某些膽形的東西：燈～|暖壺～ ③膽量：～大|～細|～粗|～生毛|沙～|好夠～ ④某些青菜的嫩心：芥菜～|白菜～

【膽粗】tam˥ ts'ou˥ 有膽量

【膽生毛】tam˥ saŋ˥ mou˥ 很有膽量，大膽：你家下～啊！

【膽生石】tam˥ saŋ˥ sɛk˥ 膽結石症：～好難醫㗎

【膽正命平】tam˥ tseŋ˥ meŋ˥ p'ɛŋ˥ 為正義不怕死

【擔】tam˥ ①擔子：擔[tam˥]～挑擔子|～挑|～竿 ②量詞：一～米|兩～穀

【擔挑】tam˥ t'iu˥ 扁擔 || 也叫“擔竿 tam˥ kɔŋ˥”

【擔潤】tam˥ iən˥ 扁擔 || 擔竿的“竿”

與“乾”同音，迷信者忌諱，部分人改“竿”為“潤”

【倓定】tam┫ teŋ┫ ①態度斯文，恬靜：佢好斯文～嘅 ②心中鎮定，不慌不忙 || 倓，廣韵闕韵徒濫切：“安也，靜也，恬也”

【倓】tam┫ 不旺：生意～ | ～月 | 平～ | 冷～ | 清茶～飯

【倓市】tam┫ si┫ 生意不好，買賣不興旺

【倓月】tam┫ yt┫ 生意不旺的時期

【啖】tam┫ 量詞。口：食一～飯 | 咬一～ | 飲～茶 | 惜[sek┫]佢一～吻他一下

## t'am

【食】t'am┫ 貪圖：～婢識食 | ～口爽 | ～得意 | ～高興 | ～飲～食 | ～便宜 | ～錢 | ～靚 | ～心

【貪婢識食】t'am┫ uɿ┫ sek┫ sek┫ 講享受，講究吃穿：佢個仔真係～嘅人啊

【貪頭】t'am┫ t'eu┫ 貪圖之物：你噉樣做，有乜～啊！

【貪口爽】t'am┫ heu┫ soŋ┫ 隨口說着玩，順口答應而不去做

【貪滿湘】t'am┫ siu┫ soeŋ┫ 貪圖身材窈窕：抵冷～忍着寒冷要漂亮，意謂衣服穿得少

【貪靚】t'am┫ leŋ┫ 愛美：佢真係～，成日打扮

【貪得意】t'am┫ tek┫ i┫ 圖好玩、有趣：佢～買咗好多公仔

【痰罐】t'am┫ kun┫ 痰盂 || 也叫“痰筒 t'am┫ t'oŋ┫r”

【痰上頸】t'am┫ soeŋ┫ keŋ┫ 一種症狀，痰涌上來

【痰塞肺眼】t'am┫ sek┫ fɛi┫ ŋan┫ 形容人糊塗，一竅不通

【燂】t'am┫ 熟食再加熱：啲飯凍咗，～下再食喇 | ～一把火 || 廣韵覃韵徒含切：“火蒸”

【淡】t'am┫ ①不鹹：～水魚 | 味道～啲 | 啲菜煮得好～ | 口～嘴中沒味 ②味道不濃：啲龍眼～茂茂，唔好食嘅

【淡過蔗尾】t'am┫ kuɔ┫ tse┫ mei┫ 喻人情淡薄：佢噉樣做～嘞

【淡茂茂】t'am┫ meu┫ meu┫ 味不夠濃：啲梨～，唔甜嘅 | 啲菜～，唔好食嘅

【淡口】t'am┫ heu┫ 微鹹適口，鹹中帶鮮味的：～鹹魚

【淡水】t'am┫ səy┫ 不鹹的水，多指河水：～蝦 | ～魚 | ～珠淡水養殖的珍珠

【淡汗】t'am┫ hən┫ 虛汗，沒有鹹味：出～ || 也叫“虛汗 həy┫ hən┫”

【淡澁澁】t'am┫ mit┫ mit┫ 味淡，味道不濃：啲菜～嘅，点食啊？ || 澁，集韵屑韵莫結切：“一曰澁澁，水貌”

【探】t'am┫ ①探望，拜訪：～朋友 | ～親戚 | 過幾日去～你喇 | ～監 | ～病 ②試圖發現(隱藏的事物)：～射燈 | ～聽 | ～礦 | ～熱

【探土】t'am┫ t'ou┫ 舊時指為葬死者挖墳坑時，先挖一點土探看是否佳穴，土乾爽的為佳，有水者為次

【探熱】t'am┫ it┫ 量體溫：～針體溫計

【探脈】t'am┫ mək┫ 號脈，為病人量脈搏 || 也說“搭脈 tap┫ mək┫”

## nam

【男子佬】nam┫ tsi┫ lou┫ 男子漢

【男仔】nam┫ tsei┫ 男孩子

【男仔頭】nam┫ tsei┫ t'eu┫ 男孩子、男青年的俗稱：～重玩抱仔咩男孩子還玩抱



孩子嗎？

【男人】nam┑ ien┑r ●男子：～要做～嘅工夫 | 女人唔做得～嘅工夫 ●丈夫：呢個係佢嘅～

【男人婆】nam┑ ien┑ p'ɔ┑ 指粗魯、不細緻的女人

【男人佬耆】nam┑ ien┑ lou┑ k'eu┑ 男子漢大丈夫：～都咁怕醜嘅 | ～都咁有志氣嘅 || 也說“佬人佬耆 lou┑ ien┑ lou┑ k'eu┑”

【男人公公】nam┑ ien┑ koŋ┑ koŋ┑ 男子漢大丈夫：～唔好咁陰氣啊

【男裝櫃】nam┑ tsɔŋ┑ kuɛi┑ 小衣櫃

【南華李】nam┑ ua┑ lei┑r 李子中的佳品，因產於廣東曲江縣的南華寺而得名

【南乳】nam┑ y┑ 紅色的醬豆腐，多用做菜肴配料

【南乳肉】nam┑ y┑ iok┑ 五香花生仁兒 || 也叫“南乳花生肉 nam┑ y┑ fa┑ sɔŋ┑ iok┑”

【南拳】nam┑ k'yn┑r 南方拳術的統稱，有蔡家、李家、莫家、洪家、劉家五大流派

【南洋伯】nam┑ iɔŋ┑ pak┑ 由南洋回國的華僑

【南風窗】nam┑ foŋ┑ ts'œŋ┑ 有港澳關係者，有港澳錢幣者：佢有～ | 家下搵對象都搵～

【南北行】nam┑ pək┑ hɔŋ┑r ●商人的同業公會 ●經營國內外貿易的私人商行

【蟒蛇】nam┑ sɛ┑ 大蟒蛇，無毒，肉可食 || 蟒，集韻談韻汝甘切：“大蛇名，出嶺表。”古日母，今口語讀如泥母

【喃無】nam┑ mɔ┑ 念經：～噉聲好似念經的聲音 | ～佬 | ～先生

【喃無佬】nam┑ mɔ┑ lou┑ 陰陽生，法師：～遇鬼迷熟語

【腩】nam┑ 腹部鬆軟的肉：燒～烤豬腹部的肉 | ～肉 | 牛～ | 魚～ | 五花～ | 肚～

【腩尾】nam┑ mei┑ 豬腹部靠下面的肉，質較差

【腩頭】nam┑ t'eu┑ 豬腹部的五花肉，質較腩尾為好

【捕】nam┑ ①量詞。張開大拇指尖與中指指尖之間的距離，北京叫“拃”：兩～一尺 | 一～五寸 | 有兩～闊 ●張開大拇指與中指來量長度：～下幾長拃一下有多長 || 俗借字

## lam

【婪劣】lam┑ lyt┑ 貪心重：佢好～嘅，乜野都想要

【藍】lam┑ 晴空的顏色：淺～ | ～寶石 | ～布 | ～靛 | 深～ | 寶～

【藍靛紙】lam┑ tin┑ tsi┑ 複寫紙 || 俗稱“過底紙 kuɔ┑ tɕi┑ tsi┑”

【藍藥水】lam┑ iœk┑ sɔy┑ 紫藥水，家常用藥

【籃】lam┑ 籃子或籃形物，不單用：～球 | ～球架 | 投～ | 搖～

【籃】lam┑r 籃子：竹～ | 藤～ | 伙食～ | 網～ | 花～ | 書～ | 挽隻～去買野

【籃耳】lam┑r i┑ 籃子的提梁

【攬】lam┑r 抱，摟：～實啲抱緊點兒 | ～頭～頸摟摟抱抱 | ～住佢 | ～埋一畀[k'eu┑] 摟成一團

【攬頭】lam┑ t'eu┑r 包攬事務的人，如辦喜慶事的承辦人：边個做～啊？

【攪頭攪髻】lam-ɿr t'eu- lam-ɿr kɛi- 舊時指攪頭攪脖子的樣子 || 現在多說

“攪頭攪頸 lam-ɿr t'eu- lam-ɿr kɛŋ-”

【攪身攪勢】lam-ɿr sɛn- lam-ɿr sɛi- 攪攪抱抱的樣子

【攪】lam-ɿr 做攪：～角 | ～豉 | 白～ | 烏～ | ～仁 | ～核

【攪豉帽】lam-ɿr si- mou-ɿr 舊時男人戴的老式帽子，黑綢製成，有紅尖頂，形如攪角

【攪仁】lam-ɿr iɛn- 黑做攪核中的仁：～椰茸軟糖

【攪核釘】lam-ɿr uet- tɛŋ- 取出攪仁的烏攪核，因斬為兩半，各帶有尖端，故名。多用做燃料

【攪核閘】lam-ɿr uet- tsap- 能拉開、合攏的鐵閘門，拉開時有攪核形花樣

【攪角】lam-ɿr kɔk-ɿr 烏攪去核，切成兩段，曬乾而成，可做小菜或菜肴的配料 || 也叫“攪豉 lam-ɿr si-”

【攪】lam- ①邁，跨：～過去 | ～門檻 | ～過水氽 | 咁闊点～得過去啊 ②隔，用於時間：～一日 | ～光黑 || 集韻覃韻盧含切：“急行。”音義相近，可借用

【攪光黑】lam- kuɔŋ- hɛk- 天將黑未黑之時

【攪日】lam- iɛt- 隔一天：佢～返屋企他隔一天回家

【攪】lam- ①船纜：拉～ | 解～ | 斬～ | 大～ ②繫，帶，掛：～頸巾 | ～圍裙 | ～領帶 | ～頸鏈

## tsam

【斬】tsam- ①砍，割：～斷 | ～件 | ～料 | ～柴 | ～草割草 | ～頭截尾 ②敲詐，宰：

～客

【斬雞頭換雞腳】tsam- kɛi- t'eu- un- kɛi- kɔek- 熟語。●偷龍轉鳳 ●顛倒是非

【斬頭】tsam- t'eu-ɿr 砍頭

【斬頭截尾】tsam- t'eu- tsit- mei- 掐頭去尾

【斬料】tsam- liu-ɿr 買燒烤肉食：我費事煮嘞，走去～啫

【斬纜】tsam- lam- ①斬斷拖渡船的火輪船的纜繩，與渡船分離。原因有二，一是風浪太大，一是遇匪搶劫時，拋去大纜，自己開走 ②喻與情人割斷感情，一刀兩斷

【斬件】tsam- kin- 斬切成塊狀：將叉燒來～ | 燒鴨要～賣

【蹺眉蹺眼】tsam- mei- tsam- ŋan- 擠眉弄眼 || 也說“蹺眉撮眼 tsam- mei- sip- ŋan-”

【蹺眼】tsam- ŋan- 眨眼：～就睇唔見佢 | 蹺下眼就唔見人 | ～公仔 | 蹺下眼又一年 | 睇到唔～看得眼都不眨一下

【蹺眼公仔】tsam- ŋan- koŋ- tsei- 會開合眼的洋娃娃

【簪】tsam- 納(鞋底)：～鞋底 | ～底鞋布底鞋 || 廣韻勘韻作紺切：“以針簪物”

【站】tsam- ①為乘客上下或貨物裝卸而設的停車的地方：火車～ | 汽車～ | 到～就落車 ②為某種業務而設立的機構：防疫～ | 糧～ | 採購供應～

【蹺】tsam-ɿr ①眨(眼)：～眼眨眼 | 眼～～ ②閃：～下～下一閃一閃 || 集韻闕韻昨濫切：“疾進也”

【𪗇亂哥柄】tsam- lyn- kɔ- pɛŋ- ①唱歌時被擾亂 ②說話被打斷 || 𪗇，集韻

鑿韵士減切：“斷也。”也說“岔亂歌柄  
ts'a˩ lyn˩ kɔ˩ pɛŋ˩”或“棚亂歌柄  
tsa˩ lyn˩ kɔ˩ pɛŋ˩”

【鑿刀】tsam˩ tou˩ 雕刻用的刀

## ts'am

【參詳】ts'am˩ ts'œŋ˩ 考慮，斟酌：做事  
欠～|呢件事点做，先要～下喝|慢慢  
～

【機】ts'am˩r ①箕，箕形物：垃圾～|擇  
個～來簸米 ②手指上的箕形腦紋：你  
有幾多個～？||集韵銜韵鋤銜切：“爾  
雅彗星爲機槍。”按，彗星尾爲箕形

【蠶】ts'am˩r 家蠶：我想養幾條～

【蠶豆】ts'am˩ tɕu˩r 可做菜吃的一種  
豆類，有的地方叫“胡豆”

【蠶春】ts'am˩ ts'œŋ˩ 蠶卵

【蠶蠅】ts'am˩ moŋ˩ 蠶蛹，味美可食||  
俗稱“蠶蟲”

【蠶種師爺】ts'am˩ tsoŋ˩ si˩ ie˩ 稱做  
繭自縛者

【蠶蟲】ts'am˩ ts'œŋ˩r ①蠶 ②蠶蛹的  
俗稱

【慘】ts'am˩ 淒慘，不堪忍受：真係～嘞真  
夠受的|攞到我咁～

【割】ts'am˩ ①刺入肉中：～刺|～親腳|  
～親手 ②(語言)傷人：佢講話～心～  
肺㗎||集韵感韵徂感切：“刺也”

【杉】ts'am˩ ①杉木：～板|～樹|柳州～  
|～鋪 ②竿子：電燈～|一碌～噉像一根  
竿子似的，形容呆立

【杉山】ts'am˩ san˩ 生長杉木的山地

【杉木靈牌】ts'am˩ mok˩ leŋ˩ p'ai˩r  
杉木做的死者的牌位，喻有位而無權  
者。因爲杉木質較鬆軟，不宜製作神

主牌：～，唔做得主歇後語

## sam

【衫】sam˩ 衣服：長～|短～|～尾|～褲  
|着～|除～|晾～|洗～|做～|聯～

【衫衩】sam˩ ts'a˩r 衣服旁邊開衩的地  
方||衩，廣韵卦韵楚懈切：“衣衩”

【衫架】sam˩ ka˩r 衣架

【衫褲】sam˩ fu˩ 衣服的總稱

【衫襠】sam˩ pai˩ 上衣的下緣||也叫  
“下襠 ha˩ pai˩”

【衫仔】sam˩ tsei˩ 舊時婦女用的乳罩，  
式樣如一塊毛巾，圍在胸部，有排扣

【衫轆】sam˩ p'ei˩ 上衣的前襟：擰起～  
擣眼淚擦起衣襟拭眼淚

【衫尾】sam˩ mei˩ 衣角：拉～

【衫裏】sam˩ lei˩ (夾衣、棉衣等)衣服  
的裏子

【衫膊】sam˩ lei˩ 中裝衣服對襟處左襟  
上多出一條狹長的觀襟，在其上釘紐，  
北京叫“舌頭”

【衫袋】sam˩ tɕi˩r 上衣的衣兜，裝東西  
用

【衫度】sam˩ tou˩r 衣服的尺寸大小，據  
以買布做衣：度[tɕk˩]你嘅～畀過我喇  
量好你衣服的尺寸給我

【衫裙】sam˩ k'uən˩ ①連衣裙 ②上衣  
和裙子

【衫領】sam˩ leŋ˩r 衣領

【衫腳】sam˩ koek˩ 衣服下襠：擰起～

【三扒兩撥】sam˩ p'a˩ loŋ˩ put˩ 三下  
兩下，形容快：我～走上樓|佢食飯～  
就食完嘞

【三茶兩飯】sam˩ ts'a˩ loŋ˩ fan˩ 廣州  
人的飲食習慣，除兩頓飯之外，早、中、

晚都要喝茶吃點心

【三下五落二】sam˩ ha˩ ŋ˩ lok˩ i˩ 三下五除二，形容動作迅速

【三蛇】sam˩ se˩ 指金腳帶、過樹榕、飯匙頭三種毒蛇：～酒|～羹|～煲雞|～膽

【三個骨】sam˩ kɔ˩ kuət˩ 四分之三，用於時間、長度、重量：一點～一點三刻|～長衫不長不短的旗袍 || 骨，英文 quarter 的音譯

【三枝桅】sam˩ tsi˩ uei˩ ①三根桅杆的大帆船 ②喻再嫁的女人，因外國帆船有三根桅杆，“番頭”（外洋的頭）與“返頭”（再嫁）同音

【三姑六婆】sam˩ ku˩ lok˩ p'ɔ˩ 指不務正業的婦女，也指好搬弄是非的婦女

【三鯪魚】sam˩ lei˩ y˩ 鯪魚，肉少骨多，六七寸長，扁形，夏天最宜與苦瓜同煮 || 鯪，廣韵脂韵力脂切：“魚名”

【三幾】sam˩ kei˩ 不定數，指三五個。個位數只有“三”才能加“幾”：～日|～隻|～個

【三頭二十】sam˩ t'eu˩ i˩ sɛp˩ 二三十左右：利返～買香油

【三頭兩年】sam˩ t'eu˩ loŋ˩ nin˩ 兩三年：等得～都未遲

【三九唔識七】sam˩ kɛu˩ m˩ sek˩ ts'et˩ 誰也不認識誰：我同佢都～

【三口兩脰】sam˩ hɛu˩ loŋ˩ lei˩ 不守信用，失信 || 脰，俗字，舌頭

【三口六面】sam˩ hɛu˩ lok˩ min˩ 三頭對案

【三步擱埋兩步】sam˩ pou˩ la˩ mai˩ loŋ˩ pou˩ 極言快速，三步併作兩步

【三鳥】sam˩ niu˩ 鷄、鴨、鵝的總稱

【三朝】sam˩ tsiu˩ 指結婚後第三天：～回門

【三朝兩日】sam˩ tsiu˩ loŋ˩ iet˩ 三長兩短，指不測之事：有乜～都好難講

【三推四搪】sam˩ t'ɔy˩ sei˩ t'ɔŋ˩ 一再推搪，推委

【三歲定八十】sam˩ səy˩ teŋ˩ pat˩ sɛp˩ 三歲看老，從小時可以看出長大後是什麼樣的人

【三廉】sam˩ lim˩ 酸羊桃，羊桃的一種 || 廉，集韵鹽韵離鹽切：“一曰三廉，味酸可食”

【三板斧】sam˩ pan˩ fu˩ 指技術、能力不高的人

【三分六銀】sam˩ fɛn˩ lok˩ ŋɛn˩ 舊時半角面值的銀幣。因一元銀幣為七錢二分銀，一角銀幣為七分二釐銀，半角則為三分六釐銀 || 也說“三分六”或“斗零 tɛu˩ leŋ˩”

【三群兩隊】sam˩ k'uɛn˩ loŋ˩ tɔy˩ 三五成群：佢地～去街買野

【三便過】sam˩ pin˩ kuɔ˩ 三間門面：佢間鋪頭係～嘅

【三寸釘】sam˩ ts'yn˩ teŋ˩ 喻身材矮小的人

【三星公】sam˩ seŋ˩ koŋ˩ 划拳用語。代表三 || 也說“三點 sam˩ tim˩”

【三長兩短】sam˩ ts'œŋ˩ loŋ˩ tyn˩ 指不測之事，意外之事

【三行】sam˩ hɔŋ˩ 指瓦匠、木匠、石匠三種行業：～仔

【三黃雞】sam˩ uɔŋ˩ kɛi˩ 本地名貴的肉用雞種之一，此種雞黃毛、黃嘴、黃腳，肉嫩味鮮



【三夾板】sam˥ kap˥ pan˥ 三合板 || 也說“三合板 sam˥ hap˥ pan˥”

【三及第】sam˥ k'ɛp˥ tɕi˥ ①用豬肉、豬腰、豬肝煮的粥 ②戲稱煮飯煮得上面生、中間爛、底下焦

【三日兩頭】sam˥ iɛt˥ loɛŋ˥ t'ɕu˥ 副詞。經常，三天兩頭地：佢～都來我處嘅 || 也說“三日兩日 sam˥ iɛt˥ loɛŋ˥ iɛt˥”

【三畫王】sam˥ uak˥ uɔŋ˥ 指“王”字，區別口語中的黃、王時用（粵語此二字同音）

【三隻手】sam˥ tsɛk˥ sɕu˥ 順手牽羊者，愛到別人家拿東西的人

【三腳雞】sam˥ kɔɛk˥ kɕi˥ 指摩托三輪車

【三腳貓】sam˥ kɔɛk˥ mau˥ 喻人，表面像個人材，實則差勁，像三腳貓走起路來就露短了

【三腳凳】sam˥ kɔɛk˥ tɕŋ˥ ①喻靠不住的東西 ②指小陷阱

【三索綫】sam˥ sɔk˥ sin˥ 毒蛇名

【三角麥】sam˥ kɔk˥ mak˥ 蕎麥

【三幅被】sam˥ fɔk˥ p'ei˥ 老一套，老花樣：講來講去～

【三六】sam˥ lok˥ 指狗肉。三加六為九，廣州話“九”與“狗”同音：整啲～食下嘞 | 清炖～ || 也叫“三六香肉 sam˥ lok˥ hɔɛŋ˥ iok˥”

## kam

【監】kam˥ 監牢，牢房：坐～ | ～頭 | ～犯 | 放～出獄 | ～房 | 探～

【監頭】kam˥ t'ɕu˥ 監牢的看守

【監犯】kam˥ fan˥ 犯人

【監墩】kam˥ tɕn˥ ①判處刑期長久的罪犯：老～ ②毒罵極可惡的人 || 墩，本讀陰平，這裏是變讀音

【監房】kam˥ fɔŋ˥ 牢房：還押～扣押在牢房

【監倉】kam˥ ts'ɔŋ˥ 監牢，牢房

【監】kam˥ ②強迫，逼：～佢勞動 | ～佢食藥 | ～住佢食 | ～人買点得㗎？ ③監督：～考 | ～工 | ～學

【監人賴厚】kam˥ iɛn˥ lai˥ hɕu˥ 硬要別人愛自己或喜歡自己：人地唔喜歡你，你唔好～喇 || 賴厚，口語讀音與文讀略有不同

【減】kam˥ ①減少，減價：貴過頭，～啲喇太貴了，減點兒吧 | ～實咯 | 再～喇 | ～價 ②（把菜肴）撥入另一容器：將餸～落碗處 | ～啲菜留畀佢

【減口】kam˥ hɕu˥ 節食，少吃（數量上、質量上）：喂，你咁肥，重唔減啲口咩還不少吃點兒嗎？

【減頸】kam˥ kɛŋ˥ 忍氣 || 參看“揸頸 tsa˥ kɛŋ˥”

【減頸就命】kam˥ kɛŋ˥ tsɕu˥ mɛŋ˥ 消氣（頸即脾氣），認命 || 也說“揸頸就命 tsa˥ kɛŋ˥ tsɕu˥ mɛŋ˥”

【減筆字】kam˥ pɛt˥ tsi˥ 簡體字

【監粗來】kam˥ ts'ou˥ lei˥ 胡來，硬幹：唔好～呀

【監生】kam˥ saŋ˥ 活活地：畀佢～激死我 | ～吞咗佢 | ～打死

【監生埋】kam˥ saŋ˥ mei˥ 活埋：佢畀日本鬼～咗 || 埋，文讀為 mai˥，這裏是口語音

【監硬】kam˥ ŋaŋ˥ 硬（來），愣：～要佢走 | ～來硬來 | ～吞落去 | ～餅 [mɛŋ˥] 我

去硬把我拽去 || 也說“夾硬 kap˧ ɲaŋ˧”

【監平賣】kam˧ p'ɛŋ˧ mai˧ 忍痛賤賣：  
監平監賤賣嘞，賣仔莫摩頭嘞！

【監濕】kam˧ sɛp˧ 帶濕：件衫～着唔好  
啊衣服別濕着穿呀

【監熱食】kam˧ it˧ sek˧ 不顧熱就吃下  
去，不等涼就吃：唔好～吓，燒親你吓看  
燙着你呀

【監黑】kam˧ hɛk˧ 摸黑兒，在黑暗中做  
事 || 也說“摸黑 mɔ˧ hɛk˧”

## ɲam

【啱】ɲam˧ ①對，正確：呢個字寫得～唔  
～？ | ～晒全對 | 計～晒都算對了 ②合  
適：呢間屋～唔～？ | ～使適用 | 件衫唔  
～着 | ～晒你着 ③巧，恰巧：你來得真  
～嘞 | 好耐冇見嘞，咁～啊 | ～晒，你喺  
度你喺這兒太巧了 | 乜咁～啊怎麼這麼巧哇？  
④投契，合得來，要好：我同佢好～ | 乜  
野都～ || 俗字

【啱牙】ɲam˧ ɲa˧r 談得投機，合得來：  
佢兩個傾到好～ | 唔～

【啱晒】ɲam˧ sai˧ ①全對：答得～ | 計得  
～ ②正合適：～我嘅胃口 | ～你着正合  
你的身 ③太好了：～，我重喺度搵緊太好  
了，我正找呢 | ～，你都來咗你也來了，太好了

【啱偈】ɲam˧ kei˧r 思想感情一致，合  
得來：佢同阿生好～嘅

【啱數】ɲam˧ sou˧ 不多不少，正合適

【啱竅】ɲam˧ k'iu˧r ①談得來，相投：我  
同佢好～ | ～朋友 ②剛巧，恰好：我一  
出門就見到佢來，咁～嘅

【啱啱】ɲam˧ ɲam˧ 剛剛，剛好，正好：～  
夠鐘正好到點 | ～返來 | ～喺屋企 | ～出  
咗去 | ～好

【啱啱綫】ɲam˧ ɲam˧ sin˧ (時間、空  
間)正合適，剛剛好 || 也說“啱啱好  
ɲam˧ ɲam˧ hou˧”

【啱心水】ɲam˧ sɛm˧ səy˧ 合意：你講  
嘅好啱我心水 || 也說“合心水 hɛp˧  
sɛm˧ səy˧”

【啱身】ɲam˧ sɛn˧ 合身：件衫都幾～嘅

【啱先】ɲam˧ sin˧ 剛才，方才：～我出去  
買野來

【𩚑儂】ɲam˧ ts'am˧ ①東西放不整齊，  
有高有矮，參差不齊 ②凹凸不平 || 𩚑，  
集韻咸韻魚咸切：“…孔安國曰僭也，  
取參差不齊之意。”儂，集韻咸韻鋤咸  
切：“說文儂互不齊也”

## ham

【鹹】ham˧ ①鹽味：湯好～ | 啲菜唔夠～  
| ～豬肉 | ～鷄 ②汗臭，髒：件衫着到又  
～又臭 ③淫穢下流，用於男性：個佬好  
～㗎 | ～蟲淫棍

【鹹蝦】ham˧ ha˧ 蝦醬：～蒸豬肉

【鹹蝦撐】ham˧ ha˧ ts'aŋ˧ 舊時稱葡萄  
牙人 || 也叫“西洋鬼 səi˧ iɛŋ˧ kuɛi˧”

【鹹苦】ham˧ fu˧ 艱辛，苦日子：捱下～  
| 捱透～

【鹹菜】ham˧ ts'ɔi˧ 將大芥菜用鹽腌製  
而成 || 也叫“鹹酸菜 ham˧ syn˧  
ts'ɔi˧”

【鹹脆花生】ham˧ ts'əy˧ fa˧ sɛŋ˧ 帶殼  
炒熟的花生，有鹹味，很脆

【鹹水】ham˧ səy˧ ①香港的，洋的：～  
妹接洋人的妓女 | 食～走香港 ②指港幣：使  
～ ③指僑匯

【鹹水話】ham˧ səy˧ ua˧r 洋涇浜英  
語，半中半英的英語

【鹹水貨】ham┒ səy┑ fɔ┑ 指走私貨

【鹹水歌】ham┒ səy┑ kɔ┑ 水上人民流行的一種民歌

【鹹水草】ham┒ səy┑ ts'ou┑ 舊時市場用來細東西(肉類、魚、菜)的水草 || 也叫“水草”

【鹹淡】ham┒ t'am┑ 泛指菜肴類,多指生的:買啲~

【鹹□□】ham┒ nan┑ nan┑ 形容鹹(貶義):啲菜~唔好食嘅

【鹹乾花生】ham┒ kɔn┑ fa┑ səŋ┑ 鹽水煮熟晾乾的帶殼花生,不脆

【鹹煎餅】ham┒ tsin┑ peŋ┑ 油炸的食品,多用做早點 || 也叫“油香餅 iəu┑ hoŋ┑ peŋ┑”

【鹹龍】ham┒ loŋ┑ 舊時指港幣 || 也叫“鹹水”。最初叫“西紙 səi┑ tsi┑”

【鹹餸】ham┒ soŋ┑ 總稱下飯的小菜,例如鹹魚、鹹蛋、醬豆腐、用鹽腌過的青菜等 || 餸,俗字

【鹹濕】ham┒ səp┑ 淫穢,下流。用於男

性:~佬 | ~鬼色鬼

【喊】ham┑ ①哭:呢個細路最歡喜~嘅 | ~包 ②叫喊:~苦 | ~冤 | ~驚

【喊四句】ham┑ sei┑ kəy┑ 指女子出嫁時或哀悼死者時,一邊啼哭,一邊念念有詞

【喊包】ham┑ pau┑ 戲稱愛哭的孩子 || 也叫“喊手 ham┑ səu┑”

【喊口】ham┑ həu┑ 愛哭:乜個細路咁~嘅 || 也說“爛喊 lan┑ ham┑”

【喊口婆】ham┑ həu┑ p'ɔ┑ 代人哭喪的婦女,花錢僱用的

【喊冷】ham┑ laŋ┑ 拍賣,叫賣(便宜貨) || “冷”是“夜冷”(英文 yelling 的音譯)的簡稱

【喊驚】ham┑ keŋ┑ 叫魂,迷信者為有病的小孩招魂 || 也說“叫驚 kiu┑ keŋ┑”

【餡】ham┑ 麵食或點心中的糖、豆沙或細碎的肉菜等:包~ | 肉~ | 餅~ | 豆沙~

蘭語

蘭語

【一】蘭語彙編【一】蘭語彙編【一】蘭語彙編

蘭語

【蘭】蘭語彙編【一】蘭語彙編【一】蘭語彙編

4.



## ma

## pəm

【泵】pəmɿ ①吸入和排出流體的機械，唧筒：水～|油～|氣～ ②用唧筒工作：～水|～氣|～油 || 俗字，英文 pump 的音譯

## təm

【耽】təmɿ ①延誤：佢病咗幾日，～咗幾日功課 ②拖拖拉拉：佢～咗一個月至將書睇完|～時候

【耽時候】təmɿ siɿ həuɿ ①拖時間：佢越講越慢，故意～ ②費工夫：綉花好～

【耽人】təmɿ iənɿ 耽誤別人：你唔好～喇

【耽煙】təmɿ inɿ 很慢：用手做衫好～㗎

【耽工】təmɿ koŋɿ 耽誤工，拖長工時：佢做野好～嘅

【耽日子】təmɿ ietɿ tsiɿ 捱日子：佢嘅病唔醫得好，喺度～在那裏捱日子

【噲】təmɿ 好言好語哄人，使順從：佢唔聽話，～下佢喇 || 集韻談韻都甘切：“噲噲，頌語”

【噲嗲】təmɿ tɛɿ 愛惜，遷就（對小孩）：佢好會～細路哥㗎|佢身體唔好，～下佢喇 || 嗲，俗字

【枕】təmɿ ①扔，拋：～石頭|唔要就～咗佢 ②（用拳頭）打，捶，砸：～骨|～口釘|～心口|～佢一拳 ③放置，扔放：～低先喇先擱下吧 ④蓋（圖章）：～圖章|

～印 || 廣韻感韻都感切：“刺也，擊也”

【枕脰】təmɿ nəmɿ 打得皮開肉綻：畀人～|～佢

【枕心口】təmɿ səmɿ həuɿ ①捶胸口：佢惱到～ ②勒索：佢畀人～

【枕骨】təmɿ kuətɿ 捶背、腿：同我枕下骨喇

【髮】təmɿ ①耷拉，垂下來：～條繩落來|～住條皮帶耷拉着皮帶 ②垂釣，綫下：～魚|～蜚蜚|～田雞|～條繩落井綫下井去 || 廣韻感韻徒感切：“髮垂。”集韻也寫作“忱”。古全濁上聲今應讀陽去，今口語變讀陰去

【髮腮】təmɿ sɔiɿ 兩腮鬆弛下垂

【髮胎】təmɿ tɔyɿ ①形容老態龍鍾，肌膚鬆弛，四肢浮腫：佢老得好～ ②形容人凡事都趕不上別人：人人都考到你考唔到，乜你咁～啊？ || 胎，集韻灰韻都回切：“腫也”

【碇蹄碇爪】təmɿ t'eiɿ təmɿ tsauɿ 捶胸頓足貌：個細路哥喊到～|佢激到～ || 碇，集韻感韻徒感切：“再舂”

【碇地】təmɿ teiɿ 跺腳，以足頓地

【碇碇趯】təmɿ təmɿ tɛkɿ 噔噔地跑

【碇腳】təmɿ kœkɿ 跺腳：碇下腳下決心

## t'əm

【趯趯轉】t'əmɿ t'əmɿ tsynɿ 團團轉：～，菊花園，炒米餅，糯米團…兒歌 || 趯，廣韻覃韻徒含切：“趯趯，走貌”

【趯趯團】t'əmɿ t'əmɿ hynɿ 團團：將佢

～崗住

【𪗇】t'em- 小坑,小池子:水～|尿～|屎～  
～關刀,聞(文)唔得,舞(武)唔得歌後語  
|| 俗字

【𪗇】t'em- ①好言相勸,哄:～細路哥|  
～得人歡喜|佢惱咗,快啲去～返佢|  
～人上樹把梯收熟語|鷄春唔係～仔物  
②以話套話:～佢嘅說話|| 廣韵勘韵  
他紺切:“食味美”

【𪗇人歡喜】t'em- ien- fun- hei- 答應  
給人好處,但不兌現:佢～嘅啫哄人罷了

【𪗇落河】t'em- lok- ho- 舊時指賣給  
妓院:畀人～

## nem

【𪗇】nem- 考慮,想:～下先|～縮數|  
～計仔|～掂未啊想好了嗎?|我喺度～  
野|～真啲喇|～度[tok-]思忖|～頭|～  
唔掂想不通|| 集韵侵韵尼心切:“思也”

【𪗇住】nem- tsy- 準備,惦记着:我～  
聽日去探下佢我想明天去看他

【𪗇計】nem- kai- 想計策,想辦法

【𪗇頭】nem- t'eu- 念頭,想法:有乜～  
啊?

【𪗇掂】nem- tim- 想通:你～未啊?|  
𪗇唔掂

【𪗇真】nem- tsen- 想清楚,仔細考慮:  
你～至好做|～啲好好想想

【𪗇落】nem- lok- 細想一下:～又係  
嘅細想想也對

【𪗇縮數】nem- sok- sou- 想着少花  
錢,打小算盤(有“吝嗇”義)

【𪗇】nem- ①煮得爛熟、酥軟:豬肉煮得  
好～|佢食得～,唔食得硬嘅|水柿硬,  
紅柿～ ②不脆,軟:花生放得太耐,～

咗|啲餅乾～晒|～皮煎餡 ③引申為性  
柔和,隨和,不易發火。又喻軟弱:～  
皮光棍|佢人太～,冇釐火氣|～過佛  
|| 《玉篇》卷七:“忍甚切,熟也。”廣韵寫  
作“𪗇”,如甚切:“熟食。”古次濁上聲今  
應讀陽上,但口語變讀陽平

【𪗇𪗇𪗇】nem- pe- pe- ①(物)鬆軟 ②  
(人)性格柔和,不會發脾氣

【𪗇馴】nem- son- 和善,隨和

【𪗇善】nem- sin- 和善:～得人和熟語

【𪗇𪗇𪗇】nem- p'et- p'et- ①(物)鬆軟  
貌,軟乎乎 ②(人)性和善,不會發脾氣  
|| 𪗇,《玉篇》:“普栗切,肚肥也。”《類  
篇》普栗切:“肉多”

【𪗇】nem- ①筆尖上(墨水)蘸得太飽:  
墨水點得好～|枝筆好～ ②(墨水)在  
紙上湮開:張紙太薄,墨水～開咯 ③水  
濕透貌:件衫濕到～,快啲換喇|浸到  
～|| 借用字

【𪗇啲筆】nem- ti- pet- 指捐錢捐多  
些。原義是下筆粗重一些,墨濃而多  
一些:～喇,捐多啲喇

【𪗇濃】nem- noŋ- (衣物)吸水過多貌:  
濕到～|| 濃,廣韵陽韵汝陽切:“露濃  
貌。”今口語讀音略有變異

【𪗇瞓】nem- fen- 睡得太熟,以致什麼  
都不知道(與“醒瞓”相對),北京說“睡  
得太死”或“睡死了”:佢好～㗎,打佢  
都唔醒|| 𪗇,集韵勘韵奴紺切:“𪗇  
也。”𪗇,廣韵霰韵烏縣切:“𪗇飽”

## lem

【𪗇】lem- 舊:花～|草菇～|| 集韵侵韵  
犁針切:“室深也。”借用字

【𪗇】lem- ①花朵萎謝垂下貌:啲花～

咗嘞 ●半張開半收攏貌：整～啲把遮，人太逼啊把傘收攏些，人太擠了|將把遮～埋把傘收起|半～門半掩門

【寐弓頭】lem˥ kɔŋ˧ t'eu˨˩˦ 漢字偏旁，寶蓋頭

【淋】lem˥ ①(用毛髮等細長而軟之物)擦撥：用草～蟋蟀|用燈心～下佢個鼻 ●輕輕搔：～下佢膈肋底抓一下他的腋下|～下佢腳底板 || 集韻侵韻犁針切：“淋慄，寒也。”借用字

【淋心】lem˥ sɐm˥ 皮膚被抓癢的感覺：撓腳板堂好～嘅

【淋】lem˥ 用言語使人聽從：佢唔肯去睇電影，我～到佢去 || 集韻覃韻慮含切：“聒也”

【淋㗎】lem˥ lət˧ ①語言煩瑣，囉唆 ●小兒咿呀有所求 || 㗎，廣韻質韻力質切：“嘍㗎，言不了也”

【淋】lem˥ ①灑，澆：～濕晒個身|～啲水落去 ●澆灌：～花|～菜唔好～得濕過頭瞓！

【淋瀝】lem˥ lai˥ 淋漓，水滿而溢出貌：水滿到淋淋瀝瀝

【淋淋瀝瀝】lem˥˩ lem˥˩ sɐm˥ sɐm˥ ①瑣瑣碎碎，各色各樣：你食埋晒啲～嘅野，有乜好處呢！ ●零亂：你攪到啲野～，好唔整齊

【淋淋靚靚】lem˥˩ lem˥˩ k'ɐm˥ k'ɐm˥ 遮遮掩掩，見不得人：問起佢上來，佢都係～就算嘞

【淋瀝】lem˥˩ sɐm˥ ①事情，物件(有神秘意味)：你個袋裏便有啲乜野～啊？|你兩個攪啲乜野～啊？ ●零零碎碎：買埋晒啲～野

【淋擒】lem˥ k'ɐm˥ ①喉急，狼吞虎咽：

佢食飯好～嘅 ●忙不迭，快而馬虎：佢做嘢好～

【臨天光瀨尿】lem˥ t'in˥ kuɔŋ˥ lai˥ niu˥ 熟語。快天亮時尿了牀，比喻接近成功時出了岔子，全盤皆失

【臨急臨忙】lem˥ kɛp˧ lem˥ mɔŋ˥ 早不準備，到時手忙腳亂

【臨帖】lem˥ t'ip˥˩ 照着字帖習字

【淋坑】lem˥ tɛm˥ 陸續不斷地，接二連三地：～起屋|～咁食|～咁着|～咁走亂跑 || 坑，廣韻感韻都感切：“玉篇云多也”

【□】lem˥ 坍塌：～臺倒臺|間屋～落來房子塌了

【□班】lem˥ pan˧ (學生)蹲班，留級

【□檔】lem˥ tɔŋ˥ ①垮臺，倒臺 ●倒閉，歇業

【霖】lem˥ ①擦(起來)，多用於大件的笨重的東西：將幾隻箱～起|～高佢|～人山疊羅漢 ●堆，叢：工夫～成堆的工作|勢～比喻難辦的事、棘手的事 ●量詞。相當於“堆、垛、片”等：一～柴(屋、禾、草、磚、米包、箱、木材、石頭) || 集韻侵韻犁針切：“積柴水中聚魚也。”平聲來母。又沁韻所禁切，注同。去聲生母。今廣州讀如去聲來母

【霖人堆】lem˥ iɛn˥ tɔy˥ 形容人山人海

【霖人山】lem˥ iɛn˥ san˥ 疊羅漢的俗稱

## tsem

【針】tsem˧ 指某些細而短小的，一端有尖的東西：去醫院打～|用纖～織冷衫|鐘錶有長～、短～|鈎～|包～縫麻包的

大針

【針口】tsemŋ həuŋ 打針之後，皮膚上留下的小孔

【針嘴】tsemŋ tsəyŋ 注射器的針尖

【針】tsemŋ ①指某些細而短小的，一端有尖的東西：大頭～|買一口～來聯衫  
②(蜂)蜇，(蚊子)叮：佢唔怕蚊～|界黃蜂～親被黃蜂蜇傷了|蜜蜂～人好痛㗎

【針綫】tsemŋ tsiŋ 針綫活兒：佢嘅～好好㗎

【針鼻削鐵】tsemŋ peiŋ sœkŋ t'itŋ ①喻在細微處找便宜，效益差 ②貪得無厭，錙銖必較

【針眼】tsemŋ ŋanŋ 縫衣針的針鼻兒(穿綫的小孔) || 也叫“針鼻 tsemŋ peiŋ”

【針嘜】tsemŋ məkŋ 自捲的紙煙的俗稱：佢揸住枝～

【針腳】tsemŋ kœkŋ 衣物上縫綫的痕迹：呢件衫～好密 || 也叫“綫步 sinŋ pouŋ”

【砧板】tsemŋ panŋ 切菜、肉用的板：～師傅酒樓中管切菜、肉的廚師

【砧板蟻】tsemŋ panŋ ŋeiŋ 比喻貪吃者：佢係～

【斟】tsemŋ ①倒(茶水等)：～茶|～酒|～瀉咗倒瀾了 ②合計，商談：同你～|～生意|密～|～妥咯|冇得～

【斟盤】tsemŋ p'unŋ ①商量生意，談買賣 ②引申為一般的計議事情，談判

【枕】tsemŋ 枕頭(不單用)：瓷～|涼～|藤～|～頭

【枕住】tsemŋ tsyŋ 副詞。不停地，一個勁兒地：～食口朥腫不停地吃零食

【枕頭】tsemŋ t'euŋ 睡覺時墊在頭部的用具：～袋|～心|～巾

【枕頭袋】tsemŋ t'euŋ tɕiŋŋ 枕頭套

【枕頭狀】tsemŋ t'euŋ tsəŋŋ 妻子在枕邊向丈夫告別人狀：告～

【枕】tsemŋ 把枕頭放在頭底下：佢～兩個枕頭

【浸】tsemŋ ①泡：用水～一～|三蛇～酒|蒜頭～醋|～濕啲布咯 ②(水)淹：水～街咯|我鄉下畀水～ ③一種烹調法，用微火慢煮、炸熟(食物)：油～蝦仁|油～鮮魚|將成隻鷄用鹵水～熟

【浸酒】tsemŋ tsəuŋ ①釀酒：佢好會～嘅 ②把果子、藥材或其他補品泡入酒中：畀啲何首烏～|麻鷹可以～

【□】tsemŋ 層(不能用於樓)：水面浮起一～油|鋪一～沙，又一～石仔|賴多～被多蓋一層被|着多～衫

【沉】tsemŋ 沉沒，淹沒：船冇底，～死兩個番鬼仔兒歌 || 集韻沁韻直禁切：“沒也”

【沉豬籠】tsemŋ tsyŋ loŋŋ 舊時封建宗族的族長，將觸犯族規的族人裝入豬籠投進水中淹死

【沉底】tsemŋ tɕiŋŋ 沒入水底：船～咯!

【朕】tsemŋ 量詞。股，陣(用於煙、氣味等)：一～煙|好大一～嘅好大一股味兒 || 同音字

## ts'əm

【浸】ts'əmŋ ①(以水或其他液體)加進去，混入：～啲水落去 ②(人)參加進去：人地喺處玩，佢～入來|～唔～佢啊? |～埋佢喇接受他吧，加上他吧|～埋你玩 || 集韻侵韻千尋切：“浸淫漸漬”

【浸水】ts'əmŋ səyŋ 對水，加水：粥太傑，要～粥太稠，要加水



【沉沉躑躑】ts'əmɿ ts'əmɿ kuiɿ kuiɿ 疲累之極 || 躑, 集韵廢韵達穢切: “一曰倦也”

【沉實】ts'əmɿ sətɿ (人)踏實, 實在: 呢個人好~嘅

【尋竊】ts'əmɿ ləmɿ 專會探尋秘密: 佢咁~嘅, 我啲野收得咁密, 佢都搵到 || 竊, 集韵侵韵犁針切: “室深也”

【尋晚】ts'əmɿ manɿ 昨天晚上 || 尋, 同音字。也說“琴晚 k'əmɿ manɿ”

【尋晚黑】ts'əmɿ manɿ həkɿ 昨天晚上 || 尋, 同音字。也說“琴晚黑 k'əmɿ manɿ həkɿ”

【尋趁】ts'əmɿ ts'ənɿ ①藉由頭刁難、作弄人: 好嘅就唔來~我 ②找人借錢或有所求: 我咁窮, 佢都來~我

【尋日】ts'əmɿ iətɿ 昨天 || 也說“琴日 k'əmɿ iətɿ”

【尋日朝】ts'əmɿ iətɿ tsiuɿ 昨天早上 || 也說“琴日朝 k'əmɿ iətɿ tsiuɿ”

【諄氣】ts'əmɿ heiɿ 嘮叨不止: 乜你咁~嘅, 成日都講唔完 || 諄, 集韵侵韵癡林切: “善言。”古清音平聲, 今口語讀陰去聲

【諄贅】ts'əmɿ tsøyɿ 囉唆, 說話重複不已

## səm

【參】səmɿ ①人參: 身體弱, 買啲~食下喇 ②肉票, 土匪綁走的人質: 標~綁票兒 | 拉~綁票兒 | 窩~ | 贖~

【心掛掛】səmɿ kuaɿ kuaɿ 老想着, 心中牽掛着

【心火盛】səmɿ fɔɿ seqɿ 煩躁, 生氣上火: 乜你咁~啊!

【心多】səmɿ tɔɿ ①心眼兒多 ②不專心, 什麼都想試一試 ③惦念(別人)

【心多多】səmɿ tɔɿ tɔɿ 三心二意, 拿不定主意

【心知肚明】səmɿ tsiɿ t'ouɿ meŋɿ 心中明白, 心照不宣: 你自己做嘅事, 你都~嘅喇 | 鷄食放光蟲, ~歇後語

【心思思】səmɿ siɿ siɿ 心中老是想做(某事), 對某事念念不忘

【心事】səmɿ siɿ 體貼, 關心: 佢好好~他對人很體貼 | 唔好~對人不關心, 冷淡 | 佢對人都有乜~他對人不關心體貼

【心大心細】səmɿ taiɿ səmɿ səiɿ 三心二意, 拿不定主意: 呢件事我都~ || 也說“把心唔定 paɿ samɿ mɿ teŋɿ”

【心翳】səmɿ ɐiɿ ①食滯, 胸中發悶: 食豬肉太多, 個心好翳 ②有心事, 不痛快: 我好~心裏憋得慌

【心沒】səmɿ meiɿ 沉迷(於某事): 個心都沒晒落去全心沉迷進去 || 沒, 集韵隊韵莫佩切: “沉溺也”

【心地】səmɿ teiɿɿ 心眼兒: 好~ | 佢~都幾好嘅

【心機】səmɿ keiɿ ①心思, 心緒: 有~做野 | 畀~讀書努力學習 | 畀~休息好好休息 | 畀~做人好好做人 | 有~讀書專心讀書 ②耐心, 耐性: 好~很有耐性 | 畀啲~去做耐心去幹

【心氣痛】səmɿ heiɿ t'ouɿ 心口疼, 胃疼

【心灰】səmɿ fuiɿ 灰心: 我心都灰晒

【心頭高】səmɿ t'euɿ kouɿ 心氣高, 志向高

【心口】səmɿ heuɿ 胸口: 枕~ | ~毛

【心口針】səmɿ heuɿ tsənɿ 胸針, 別在胸前的裝飾物

【心躁】sɐm˧ ts'ou˧ 心中煩躁：～就發得夢多嘅嘞|做事咁～嘅！

【心照】sɐm˧ tsiu˧ 心照不宣：大家～喇！

【心水】sɐm˧ səy˧ ①心意，心思，意圖：呢件衫合唔合你～啊？②心緒，心情：有乜～去睇戲啊？|疊埋～塌下心來

【心水清】sɐm˧ səy˧ ts'eq˧ ①情緒平靜，頭腦清楚：我有你咁～，唔想去|佢雖然年紀大，心水好清 ②有心勁：你真係～你真有心勁

【心淡】sɐm˧ t'am˧ 灰心失望：做人做到～|心都淡晒心都涼透了

【心甘】sɐm˧ kɐm˧ 心中情願：即使我唔去參加，我都～咯|～情願

【心甜】sɐm˧ t'im˧ 心中痛快：心都甜晒|非常滿意|做到嘅都～咯

【心滾】sɐm˧ kuən˧ 怒火沸騰：睇見都～咯|激到心都滾晒

【心肝】sɐm˧ kən˧ ①意向，心思：你摸唔中佢～你摸不着他的意向 ②頭腦，記性：乜你咁～嘅，呢一件事都唔記得

【心肝命掙】sɐm˧ kən˧ mɛŋ˧ teŋ˧ ①喻所靠以終老之子或孫 ②喻最心愛的物或人||掙，俗字，蒂也

【心肝掙】sɐm˧ kən˧ teŋ˧ 心肝兒，寶貝：仔係蜜糖埕，女係～熟語

【心驚膽跳】sɐm˧ kɛŋ˧ tam˧ t'iu˧ 心驚膽戰

【心忖忖】sɐm˧ iɛŋ˧ iɛŋ˧ 心中有些犯疑||忖，廣韵清韵余傾切：“惑也”

【心涼】sɐm˧ lœŋ˧ 心中痛快：我心都涼晒，睇見槍決個惡霸

【心忙心忪】sɐm˧ mɔŋ˧ sɐm˧ ts'ɔŋ˧ 心神慌亂，突如其來的事不知如何應付：

攪到我～

【心惰面精】sɐm˧ moŋ˧ min˧ tseŋ˧ 貌似聰明，其實很笨

【心痛】sɐm˧ t'ɔŋ˧ 愛惜，珍愛：佢～太過自己子女

【心鬆】sɐm˧ soŋ˧ ①得意：你睇佢笑得幾～ ②放心：我辦完呢件事，都～咯

【心實】sɐm˧ sət˧ 憂慮，一籌莫展：睇到咁多工夫做唔完，心都實晒

【心溺】sɐm˧ nek˧ 憂心，揪心：咪咁～喇|溺到我心都溺晒|咁慘嘅，聽見心都溺晒||溺，廣韵錫韵奴歷切：“憂貌”

【心息】sɐm˧ sek˧ 灰心，死心：話來話去都係嘅，我都～嘞

【心足】sɐm˧ tsok˧ 心中滿足：你嘅都～嘅喇你這樣也滿足了吧

【心恹恹】sɐm˧ iok˧ iok˧ 動了心，有意：佢聽到呢件事都～咯||恹，集韵屋韵乙六切：“心動”

【參薯】sɐm˧ sy˧r 一種薯類，長條形，皮灰白色，肉質淺黃白色，有黏液，宜和臘肉同煮食

【深究】sɐm˧ kɐu˧ 淵博：學問～

【深睛凸額】sɐm˧ tseŋ˧ tət˧ ŋak˧ 形容人長得醜

【糝】sɐm˧ 撒(粉末、顆粒之類)：菜好淡，～啲鹽落去|～白灰|～啲胡椒粉|～脂麻||集韵感韵桑感切：“說文以米和羹也。一曰粒也”

【蟾】sɐm˧ 叔父之妻：二～|三～|阿～|大～對長輩婦女的尊稱

【蟾母】sɐm˧ mou˧ 妯娌：佢地係兩～她們是妯娌倆

【滲井】sɐm˧ tseŋ˧ 滲污水用的深井||也叫“沙井 sa˧ tseŋ˧”

【甚至無】sem˩ tsi˩ mou˩ 甚至，甚至於：～噉樣做，你都話我唔好

## kem

【金】kem˩ ①黃金，金子：執到～都唔笑 | 炒～倒賣黃金 | ～戒指 | ～器 ②金質的：～耳環 ③特指死人骨頭（移葬親人骨殖時）：執～撿骸骨 | ～鈇

【金牛】kem˩ ŋeu˩ 喻貴重之物：重好似歡喜過執到～噉好像比拾到金牛還高興似的

【金水】kem˩ səy˩ 金價：近年來～好貴

【金山】kem˩ san˩ 舊時對美國的俗稱：～橙 | ～蘋果 | ～客

【金山丁】kem˩ san˩ teŋ˩ 舊時指易受愚弄的美洲、澳洲的富有華僑

【金山伯】kem˩ san˩ pak˩ 舊時指由舊金山回國的華僑，僑居過舊金山的華僑 || 簡稱“阿伯 a˩ pak˩”

【金鈇】kem˩ t'ap˩ 骨殖罐子，舊時移葬先人骨殖時用 || 鈇，集韻盍韵託盍切：“說文瓊也。”集韻考正：“案說文…下平缶也”

【柑】kem˩ 柑子：潮州～ | 茶枝～ | 蜜桶～ | ～皮 | ～核

【今個月】kem˩ kə˩ yt˩ 這個月：阿炳～畀老板炒咗魷魚

【今朝】kem˩ tsiu˩ 今天早上：我～一天光就起身咯 || 也說“今朝早 kem˩ tsiu˩ tsou˩”

【今晚】kem˩ man˩ hek˩ 今天晚上 || 也說“今晚黑 kem˩ man˩ hek˩”

【今勻】kem˩ uen˩ 這次，此次：～輪到我去喇咁這回該我去了吧

【今年】kem˩ nin˩ 本年 || 也說“今年時 kem˩ nin˩ si˩”

【今日】kem˩ iet˩ 今天 || 說快時變成 kem˩ met˩

【甘】kem˩ ①（食物）甜津津的味道：味道好～ ②（看書等）津津有味：佢書睇得好～

【甘心份氣】kem˩ sem˩ fən˩ hei˩ 甘心情願，服氣

【甘甘涼涼】kem˩ kem˩ loeŋ˩ loeŋ˩ 又甜又涼：食完甘草檸檬，個口～ | 啲啲茶好飲，飲完個口～

【甘份制】kem˩ fən˩ tsei˩ 安分守己：我地都要甘下份制喇 | 佢地都唔係～嘅人

【金】kem˩ ①金子的顏色：～魚 | ～絲雀 | ～針 | ～豬 | ～銀紙做燒紙用 | ～銀潤 | ～環蛇 ②比喻貴重，尊貴：～字招牌 | ～口玉言

【金筐籬】kem˩ pɔŋ˩ ɬɔŋ˩ 珍貴之物，喻極受寵愛的孩子：呢個仔係佢嘅～來㗎

【金字架】kem˩ tsi˩ ka˩ 舊式房屋兩側山牆上的屋架，呈“金”字形

【金豬】kem˩ tsy˩ 燒烤的整豬，還願時供神用的或婚嫁時用的燒豬，都叫此名，為取吉利

【金魚茜】kem˩ y˩ sei˩ 置於金魚缸內的水草

【金魚黃】kem˩ y˩ uoŋ˩ 一種黃顏色：佢衫係～色嘅

【金鷄】kem˩ kei˩ 舊式屋脊上的瓦公鷄，迷信者認為是辟邪的：喺瓦脊整隻～，啲啲擋煞嘅喇

【金鷄瓦】kem˩ kei˩ ŋa˩ 牆頭上插的碎瓦片、瓷器片，用以防盜賊

【金針】kem˩ tsem˩ 乾黃花菜

【金蘭柚】kem˩ lan˩ ieu˩ 用做觀賞物

的一種好看而不好吃的柚子

【金銀潤】kem˧ gen˩ iən˩r 一種臘味，臘豬肝包着肥肉製成

【金筍】kem˧ sən˩ 胡蘿蔔 || 也叫“紅蘿蔔 hong˩ lo˩ pak˩”

【金錢餅】kem˧ ts'in˩ pɛŋ˩ 舊時的一種餅食，形如銅元大小

【金橘】kem˧ kuət˩ 一種小的長圓橘子，味酸

【金腳帶】kem˧ kœk˩ tai˩ 金環蛇的俗名，是著名的“三蛇”之一

【感暑】kem˩ sy˩ 因暑熱而生病，中暑：出去要擠遮嘅，唔係就要～嘅出門要打傘哪，不然就會中暑的啊 || 也說“中暑 tsɔŋ˩ sy˩”、“傷暑 kok˩ sy˩”或“暑親 sy˩ ts'ən˩”

【噉】kem˩ ① 這樣，這麼着；那樣，那麼着：～食唔得嘅這樣吃不行的 | 唔係～做，係要～做嘅不是那樣做，要這樣做 | ～嘅咩是這樣的嗎？ | 佢～話他這樣說 | 就～喇就這樣吧 | ～又唔係嘅那倒不是 ② 那麼：～我行先嘞那麼，我先走了 | ～就麻煩你嘞那就麻煩你了 || 俗字。也說“噉樣”

【噉頭】kem˩ t'eu˩r 放在句子最後，表示像…似的，…的樣子：好似落雨～ | 阿愁～呆了似的 | 買水～垂頭喪氣貌 | 禾熟～瞓睡貌

【噉就】kem˩ tsɛu˩ 那就：～最好喇 | 你唔讀書，～点識得野呢你不念書，那麼怎能學得東西呢？

【噉樣】kem˩ iœŋ˩r ① 這樣，這麼着；那樣，那麼着：唔准～ | 就～喇 | ～做唔得嘅 | 唔係～做，係要～做嘅 ② 那麼：～我先行嘞 || 也說“噉”

【噉樣嘅】kem˩ iœŋ˩r kɛ˩ 這樣的，那

樣的：要買～書，唔要～ | ～野唔好買 | ～人真係乞人憎這樣的人真是討人嫌 | 我幾時講過嘅～話啊？ || 也說“噉嘅”

【錦菜】kem˩ ts'ɔi˩ 五柳料之一，做五柳魚用，是腌製的酸甜菜絲

【咁】kem˩ 這麼，那麼：～衰 | ～醜怪 | ～快就到嘞 | 佢行得～慢嘅 | ～少，我唔要 | 有～快，得～快能多快，就多快 | 佢個野～水皮嘅 | 呢啲有啲啲～好 || 俗字

【咁多】kem˩ tɔ˩ ① 這麼多：唔使～，要咁多[tɔ˩]這麼點兒就夠嘞 | 唔好講～嘞別多說了 ② 多少：有～擺～有多少拿多少

【咁大個仔】kem˩ tai˩ kɔ˩ tsei˩ 長這麼大(男性)：～未試過畀人鬧長這麼大沒挨過罵

【咁滯】kem˩ tsei˩ ① 好像要…的樣子：個天想落雨～好像要下雨 | 你睇佢想打人～ ② 大約，差不多：重有幾多飯啊？——重有兩碗～喇 | 唔使急，重有成點鐘～ | 你咁遲來，餸食晒～嘞菜差不多吃光了 | 我借嘅書，睇晒～嘞

【禁生腳】kem˩ saŋ˩ kœk˩ 不許生人進來

【揼】kem˩ 用手往下按：～低佢個頭 | 牛唔飲水唔～得牛頭低熟語 || 廣韵沁韵巨禁切：“說文云持止也，亦作揼”

【揼下盅】kem˩ ha˩ tsɔŋ˩ 俗指去茶樓飲茶：佢請我去～ | 去惠如樓～喇 || 也說“揼俚盅蓋 kem˩ kok˩ tsɔŋ˩ kɔi˩”

【揼鷓鴣】kem˩ tse˩ ku˩ 喻乘機敲竹杠，設圈套騙財：佢畀人～咯 || 也說“裝鷓鴣 tsɔŋ˩ tse˩ ku˩”

【揼住頭】kem˩ tsy˩ t'eu˩ 低着頭，指埋頭：～去做 | ～來寫文章 | ～來食一味地吃



【搽掣】kəm┫ tsei┫ 按電鈕，按動開關

【搽地游水】kəm┫ tei┫ iəu┫ səy┫ 喻原地踏步，沒有變化

【搽水】kəm┫ səy┫ 放在水裏略按一按：啲衫唔使用棍，搽下水就得咯

【搽釘】kəm┫ tɛŋ┫ 圖釘，摑釘

【搽風琴】kəm┫ foŋ┫ k'əm┫ 彈奏風琴

【搽鐘】kəm┫ tsoŋ┫ 舊時一種桌鈴，用手按響以喚人

## k'əm

【禁】k'əm┫ ①耐久，指物：呢對鞋好～着|～磨|～洗|～使|～用|～睇|～食  
●受得住，指人：佢身體唔好，唔～捱|～得打 || 廣韵侵韵居今切：“力所加也，勝也。”古見母字，今讀如溪母

【禁處】k'əm┫ ts'y┫ ①(人)靠得住：佢個人好～嘅 ●(物件)耐用：我張枱雖然唔好樣嘅，但係好～嘅

【禁死】k'əm┫ sei┫ 不易死：海狗魚好～㗎，割咗好耐重生宰完半天仍活着 || 也說“禁生”

【禁做】k'əm┫ tsou┫ 不易做完，一時做不完：呢檔野禁得你做咯

【禁新】k'əm┫ sən┫ 不易變舊或變色：朱義盛貨係假野，但係～ || 參看“朱義盛貨 tsy┫ i┫ seq┫r fo┫”

【禁生】k'əm┫ saŋ┫ 不易死：呢隻鷄好～㗎，割咗兩刀都唔死！|隻甲由[kat┫ tsat┫]蟬蟬好～㗎，打佢都唔死 || 也說“禁死”

【禁行】k'əm┫ haŋ┫ ①能走長路而不累：佢好～嘅 ●路程遠：條路咁長，禁得你行咯夠你走的

【禁得睇】k'əm┫ tək┫ t'ei┫ ①可以看很

久：咁多本書真係～ ●好看，禁看：佢個老婆真～，唔係睇[sap┫]眼嬌嘅人他的老婆很禁看，不是初看不錯，細看則不然的人

【禁得鬧】k'əm┫ tək┫ nau┫ 要挨一頓罵：呢勻你就～嘞

【禁色】k'əm┫ sek┫ 不易變色或褪色：蝦肉色最好，又～，又好睇

【襟兄弟】k'əm┫ heŋ┫ tɛi┫ 連襟，姐妹們的丈夫之間互稱

【襟章】k'əm┫ tsœŋ┫ 胸章

【唸青】k'əm┫ ts'ɛŋ┫ ①緊張，毛躁：咪咁～啊，你慌冇你份咩！ ●渴望，急不可待：搵愛人搵到～|唸晒青太急於得到 || 唸，廣韵寢韵渠飲切：“說文云口急也。”古全濁上聲今應讀陽上，口語讀如陽平

【擒】k'əm┫ 攀登：～上樹|～樓梯|～上天棚|～高挖低 || 同音字

【擒爬】k'əm┫ p'a┫ (小兒)淘氣，爬上爬下：到處～

【擒趙】k'əm┫ k'ɛ┫ (小兒)調皮，喜歡爬高：個細路好～嘅 || 趙，廣韵支韵巨支切：“說文曰緣大木也。一曰行貌。”讀書音 k'ei┫，這裏是口語音

【擒高挖低】k'əm┫ kou┫ ua┫ tɛi┫ 爬上爬下：個細路成日～，好似隻馬騮嘅好像猴子似的 || 也說“擒高擒低 k'əm┫ kou┫ k'əm┫ tɛi┫”

【螭爬】k'əm┫ p'a┫ 癩蝦蟆的俗稱：～食月俗指月蝕

【螭螭】k'əm┫ lou┫r 一種長腿的不結網的蜘蛛，產卵塊形如白色小盒，卵子藏在內 || 俗字

【螭螭絲網】k'əm┫ lou┫ si┫ mœŋ┫r 蜘蛛網

【蟻螯盆】k'emɿ louɿ hɛpɿr 長腿蜘蛛的盛卵的小囊，常背在背上，小蜘蛛出來之後即脫落

【蟻蝶】k'emɿ k'ɔyɿr 蟻蝶，俗名癩蝦蟆 || 俗字，本字應為“蟻蝶”。口語變讀此音

【坎】k'emɿ (用手掌)往下打：~佢兩巴掌 | 大巴~佢 || 集韵感韵苦感切：“擊也”

【坎波】k'emɿ pɔɿ (排球、乒乓球比賽時)扣球 || 波，英文 ball 的音譯

【賴】k'emɿ ①以物遮蓋：~住被 | ~蓋 | 臭屎密~家醜不外揚 | ~住啲菜 | ◇佢把聲~過咗人地嘅聲 ②剿滅，連窩兒端：~賭抓賭 | ~竇剿匪窩 || 集韵感韵古禪切：“蓋也。”古見母，今口語讀如溪母

【賴過頭瞓】k'emɿ kuɔɿ t'euɿ fɛnɿ 以被蒙着頭睡覺

【賴唔過】k'emɿ mɿ kuɔɿ 賺得少，賠得多；賺賠不相抵 || 也說“蓋唔過 k'ɔiɿ mɿ kuɔɿ”

【賴斗】k'emɿ teuɿ 商店停業，倒閉

【賴竇】k'emɿ teuɿ 清剿匪巢 || 也叫“踢竇 t'ɛkɿ teuɿ”

【賴𠵿】k'emɿ hɛmɿ 蓋嚴：~個盅飯 | ~啲蓋嚴點兒 || 𠵿，俗字

【賴檔】k'emɿ tɔŋɿ ①商店停止營業，倒閉 ②指軍警抓捕非法的營業

【賴得過】k'emɿ tɛkɿ kuɔɿ 賺賠相抵；有時賺，有時賠 || 也說“蓋得過 k'ɔiɿ tɛkɿ kuɔɿ”

【姮】k'emɿ 舅母：大~ | ~母 || 集韵沁韵巨禁切：“俗謂舅母曰姮。”古全濁去聲今應讀陽去，今口語讀陽上

【姮婆】k'emɿ p'ɔɿ 父親的舅母

【姮有】k'emɿ iɛuɿ 舅母的俗稱 || 因“母”與“有”同音，避忌而改為“有”

【姮母】k'emɿ mouɿ 舅母的通稱，口語多用

## ŋɛm

【吟】ŋɛmɿ 喃喃，囉嗦：~沉 | ~ ~ 沉沉 | 自~自語 | ~ ~ 聲 | 唔知佢~乜野 || 口語音，讀書音 iɛmɿ

【吟沉】ŋɛmɿ ts'ɛmɿ 小聲喃喃自語，表示不滿

【揮】ŋɛmɿ 摸，掏：~荷包掏錢包 | ~啲添再掏一點 | ~穿袋 | ~衫袋 | ~出幾個銀仔 || 口語音，廣韵侵韵餘針切：“探也。”讀書音 iɛmɿ

【揮穿袋】ŋɛmɿ ts'ynɿ tɔiɿr 掏破衣袋：~都揮唔到一分錢

## hɛm

【含】hɛmɿ 放入口中，不咽下也不吐出：~住一啖水 | ~白攬

【含書識墨】hɛmɿ syɿ sekɿ mɛkɿ 有學問，有學識：佢~㗎，唔好睇小佢啊

【黏黏聲】hɛmɿ hɛmɿr sɛŋɿ ①形容火勢猛：~着火 ②興隆、旺盛貌：舊時佢~做生意，撈大錢 || 黏，廣韵談韵胡甘切：“火上行貌”

【坎】hɛmɿ 碰，撞：~親頭 | ~崩額頭 | ~頭埋牆 | ~爛個碗咯 || 集韵感韵苦感切：“擊也”

【坎頭埋牆】hɛmɿ t'euɿ maiɿ ts'ɛŋɿ ①把頭撞上牆，喻自懲：你~喇 ②喻自己作賤：边個叫你~吖！

【坎】hɛmɿ 量詞。用於大炮：有好多~

大炮 || 廣韵感韵苦感切：“險也，陷也”

【𣵀】hem<sup>1</sup> 臼：舂～舂米的石臼 || 廣韵感韵苦感切：“小舂名也”

【坎壘】hem<sup>1</sup> pək<sup>1</sup> 保護水田的土石築的堤壩 || 坎，集韵勘韵苦紺切：“險岸。”又寫作“壘”。壘，訓讀字，堤

【嵌】hem<sup>1</sup> 鑲嵌：～入去

【嵌牀】hem<sup>1</sup> ts'ɔŋ<sup>1</sup> ①把牀安裝好：嵌好大牀未啊？②在大牀旁接一塊板使之加寬

【𣵀】hem<sup>1</sup> ①嚴密：𣵀～𣵀蓋嚴些 | 門門到好～門關得很嚴 ②(用蓋子、器皿)扣住，蓋住：搵隻碗～住佢 | 畀隻碟～住啲菜 || 俗字

【𣵀賭】hem<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> 破獲聚賭場所

【𣵀轉】hem<sup>1</sup> tsyn<sup>1</sup> 反扣過來，把被蓋住的器皿反過來當蓋子：～隻碗喇

【𣵀盅】hem<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> 黑釉帶蓋的陶盅，可蒸飯，做食器

【咸】hem<sup>1</sup> 全部，整個：～家都去晒 | ～家劇 | ～隻鷄都食晒 | ～家富貴罵人話 || 讀書音 ham<sup>1</sup>，此處是變讀音

【咸家劇】hem<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> 罵人話。斷子絕孫的，全家死光

【咸野齊便】hem<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> ts'ei<sup>1</sup> pin<sup>1</sup> 所有東西都準備好了

【咸𣵀□】hem<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> 統統，全部：～食晒 | ～有幾多個啊？ || 𣵀，廣韵諄

韵蒲進切：“皆也，俱也。”laŋ<sup>1</sup> 是附加音節

## em

【庵堂】em<sup>1</sup> t'ɔŋ<sup>1</sup> 廟堂：掛單和尚有～

【鵪鶉】em<sup>1</sup> ts'ən<sup>1</sup> 一種鳥，頭小，尾短，不善飛

【嬋】em<sup>1</sup> 勸說不已：～佢老母去睇戲 | ～掂佢勸服他 || 集韵覃韵烏含切：“女有心嬋嬋”

【揸】em<sup>1</sup> 用手掩、蓋：用手～住眼 | ～實個嘴唔出聲 | ～鼻 | 雷公響，佢都～住個荷包 || 廣韵感韵烏感切：“手覆”

【揸背手】em<sup>1</sup> pui<sup>1</sup> səu<sup>1</sup> 暗中賄賂：揸啲背手畀佢

【揸密鑼鼓】em<sup>1</sup> met<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 悄悄地做，不使人知：佢～做嘅 | 佢～娶咗新婦咯

【揸脈】em<sup>1</sup> mək<sup>1</sup> 號脈，看脈 || 也說“把脈 pa<sup>1</sup> mək<sup>1</sup>”

【暗啞抵】em<sup>1</sup> a<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 吃啞巴虧：折咗底都唔敢出聲，我～係喇，冇聲出喇 || 也說“暗死啞抵 em<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> a<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup>”。暗，廣韵覃韵烏含切：“啼泣無聲”

【暗瘡】em<sup>1</sup> ts'ɔŋ<sup>1</sup> 粉刺，臉上長的紅色小粒，多發生在青春期的 || 也叫“飯蕊 fan<sup>1</sup> iəy<sup>1</sup>”

## iem

## iem

【音底】iem<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 口音，原來的鄉音：佢係增城嘅～

【陰】iem<sup>1</sup> ①烏雲密布的天空：～天 | ～靛 ②不光明正大：～謀 | ～淤 | ～濕 | ～毒 ③來陰的：想～我 ④指屬於鬼的，陰間的：～司 | ～司紙 | ～宅 ⑤凹進的：圖章係～文嘅

【陰司紙】iem<sup>1</sup> si<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 冥鈔，燒給死者的紙錢

【陰淤】iem<sup>1</sup> y<sup>1</sup> ①寡言，沉默，不開朗：做人做得咁～ ②做事不光明正大：做事做得咁～ | 使錢使得咁～

【陰靛】iem<sup>1</sup> ei<sup>1</sup> 天氣密雲欲雨：個天好～ || 噏，廣韵霽韵於計切：“陰風”

【陰氣】iem<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> ①性格陰陰沉沉，不開朗：佢個人好～㗎，唔多聲嘅 ②(男性)缺乏男子氣：佢好～，好似女人士㗎

【陰陰地】iem<sup>1</sup> iem<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> 悄悄地：佢～走咗去佢阿姨處

【陰陰凍】iem<sup>1</sup> iem<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> 陰冷陰冷的：今日～㗎，着多件衫喇

【陰乾】iem<sup>1</sup> kɔŋ<sup>1</sup> ①人漸漸瘦下去：你唔食多啲嘢，會～㗎 ②家境愈來愈窮：睇住佢個家～㗎

【陰天】iem<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> 天有烏雲，欲下雨 || 也說“唔好天 m<sup>1</sup> hou<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup>”

【陰冷】iem<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> 兩座房子之間的小窄過道，不能通行的 || “冷”是“冷巷”

的簡稱

【陰聲細氣】iem<sup>1</sup> seŋ<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> hei<sup>1</sup> 細聲細氣，低聲細語

【陰功】iem<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 造孽，活受罪：～㗎活受罪呀 | 真係有～真是受到惡報了

【陰功鬼】iem<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> kuɐi<sup>1</sup> 指缺德的人

【陰濕】iem<sup>1</sup> sɐp<sup>1</sup> 為人陰險，壞而不露：呢個人好～㗎

【陰驚】iem<sup>1</sup> tsɛt<sup>1</sup> 陰德：乜佢咁有～㗎 | 你真有～㗎你真是損陰德㗎

【陰毒】iem<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> (為人)陰險而毒辣

【尤】iem<sup>1</sup> ①(蛇、蟲)緣物而上：條蛇～上來㗎 ②(人)緣物爬：～住條繩上去 | ～住條竹落來 || 尤，廣韵侵韵餘針切：“行貌”

【檯】iem<sup>1</sup> 劉海，女子前額垂下的短髮：佢長[tsoeŋ<sup>1</sup>]～她留劉海 || 俗字

【檐口】iem<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> 屋檐下 || 檐，讀書音 im<sup>1</sup>, iem<sup>1</sup> 是口語音

【檐前仙姑】iem<sup>1</sup> ts'in<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 迷信者指屋檐下供的神，神位上寫着“檐前檐後，七公仙娘”。每年農曆七月初七拜之，平日小孩有災有病，則去拜求“檐前茶”飲之

【檐篷】iem<sup>1</sup> p'ou<sup>1</sup> 大門外上邊的遮雨篷，灰砌的或木製的

【飲】iem<sup>1</sup> ①喝：～茶 | ～酒 ②特指赴酒宴，吃酒席：請～請客赴酒席 | 去咗～去赴宴了 | 有得～有飯局

【飲茶】iem<sup>1</sup> ts'a<sup>1</sup> ①喝茶 ②下館子，喝茶吃點心：請你飲餐茶 | ～錢酒飯費



【飲家】iəm1 ka1 講究喝酒的人，精於喝酒的人

【飲杯】iəm1 pui1 ①喝一杯酒：飲返杯喇喝上一杯吧 ②碰杯(勸酒時說)：～，～喝，喝

【飲飽食醉】iəm1 pau1 sek1 tsøy1 吃飽喝醉

【飲頭啖湯】iəm1 t'eu1 tam1 t'ou1 試頭水兒，拔頭籌

【飲水尾】iəm1 səy1 mei1 喝剩湯

【飲水飽】iəm1 səy1 pau1 喝水以充飢：有情～，有情食飯飢熟語|你唔食飯，～咩？

【飲新婦酒】iəm1 sən1 p'ou1 tsəu1 喝喜酒：幾時請我～啊？

【飲清酒】iəm1 ts'eq1 tsəu1 喝寡酒，光喝酒無酒菜 || 也說“飲寡酒 iəm1 kua1 tsəu1”

【飲勝】iəm1 seq1 乾杯：～佢喝乾它 || 因忌諱“乾”，改為“勝”

【飲薑酒】iəm1 kœŋ1 tsəu1 喝滿月酒，祝賀小孩滿月

【飲筒】iəm1 t'ou1 吸管兒，嘅飲液體用

【飲得】iəm1 tək1 很能喝酒：佢好～嘅他酒量很大

【飲得杯落】iəm1 tək1 pui1 lok1 心事放下，可以開懷暢飲：家下你～喇

【飲藥】iəm1 iøk1 委婉說法，指吃湯藥

【飲】iəm1 ①略濕於水：～下條手巾|～下張紙 ②以水慢慢滲入：～下啲花|～田

【飲桶】iəm1 t'ou1 澆菜地用的水桶，有一竹筒裝在桶下部，如長頸噴壺，使用時肩挑雙桶，同時淋澆

【任】iəm1 ①職務，責任：上～|責～|重～|委～ ②隨便，任憑：～佢揀|～得你|～食|～玩|～由|～從佢点就点喇任憑他怎樣就怎樣吧

# im

## tim

【点】tim1 疑問副詞。指示方式，怎麼，怎麼樣：你想～啊？|～攪㗎？|攪成～啊？|打預～啫打算怎麼着呢？||借用簡體同音字

【点話】tim1 ua1 怎麼說的：我唔知佢～嘅我可不知道他怎麼說的！

【点話点好】tim1 ua1 tim1 hou1 ①說了算：隨便你～，我有意見 ②怎樣說都可以：～喇怎麼說就怎麼是也

【点知】tim1 tsi1 ①怎麼知道，哪裏知道：～佢唔來啊|你～㗎 ②誰知道：～買錯咗|～你又唔來㗎||也說“点不知 tim1 pet1 tsi1”

【点解】tim1 kai1 ①幹嗎，為什麼：佢～唔來？|你～唔去啫？|我話～呢嘎我說呢 ②如何解釋，怎麼講：呢句話～法？|喇個字～啊那個字怎麼講啊？

【点係】tim1 hei1 客套話。不敢當，表示過意不去：你斟茶畀我，～啊|你買咁多野來，～啊

【点算】tim1 syn1 怎麼辦：呢件野～好呢？|攪到唔湯唔水，～啊弄得三不四，怎麼辦哪？

【点樣】tim1 iœŋ1 怎樣，怎麼樣：～做|係～整嘅呢？|～啊？

【点得】tim1 tek1 ①怎麼能，怎麼行：噉～㗎這怎麼成啊？ ②怎麼能使：～佢改過？

【點】tim1 ①數，查對(數目)：～下數喇|

～真啲點清楚|～名|盤～貨物|～齊未啊？ ②蘸(流體物品)：～豉油|～麻油食 ③指示，點破：～極都唔明|牛皮燈籠，～唔明歇後語|咪～我別給我胡指 ④鐘點：而家幾～？|三～一個字三點五分 ⑤漢字的筆畫，形如小點：一～一橫 ⑥表示極少量：一～一滴|～～滴滴都收埋 ⑦量詞。用於事項：有三～意見 ⑧一定的地點或程度的標志：起～|終～|壞到極～ ⑨事物的方面或部分：缺～|特～ ⑩用筆加上點子：～兩個點|～豆豉 ⑪引着火：～燈|～着個蠟燭 ⑫在許多人或事物中指定：～菜|～戲|～茶

【點把鐘】tim1 pa1 tsoeŋ1 一個多小時：再過～就到嘞

【點主】tim1 tsy1 死者出殯之後家人做好神主牌，請人來寫上死者名字，放進祖先神位中

【點豆豉】tim1 tœu1 si1 喻在作文本上精彩句子旁點上些小點，表示寫得好，但還不及加密圈

【點捻筆】tim1 nem1 pet1 將毛筆蘸飽墨汁

【點心】tim1 sem1 茶樓酒館中供應的各色小吃，如包子、蝦餃等：～師傅

【點乾豉油】tim1 kœŋ1 si1 iœu1 喻本錢賠光。舊時商家在吃年夜飯時，醬油碟一定用大碟，防止用乾了，用乾了則不吉利，主來年生意要折本

【點脈】tim1 mek1 點穴，不同的季節點

不同的部位

【玷】tim˥ 輕觸：～一～都唔得|～到佢沾着他了|～着佢就衰沾着他就倒霉|～親佢就喊一碰他就哭

【玷手】tim˥ seu˥ 用手碰、摸：你唔好～埋來呀|佢唔畀我～|矢口唔～發誓不幹

【拈】tim˥ ①豎，直：橫～|打～|～綫|～筆甩|～路|～紋|～喉吞|橫～都要咁闊 ②妥當，穩當：唔得～不得了，不好了|～唔～啊行嗎？|計唔～算不過來|數唔～|攞唔～幹不好，幹不了|攞～晒全都弄好了|收～佢|恁～想通 ③好，舒服，順當：呢牌好～近來很順當|周身唔～很不好過 || 俗字

【拈喉吞】tim˥ heu˥ t'en˥ 囫圇吞下去

【拈路】tim˥ lou˥ 直路，順路

【拈筆甩】tim˥ pet˥ let˥ ①筆直：呢條路～去戲院 ②徑直：我～去到你處，冇去過第二處|你～落去喇！|你～同佢講喇！ || 甩，俗字，附加音節

## t'im

【添】t'im˥ ①增加：～福～壽|～丁|～啲喇|冇得～咯|～價 ②反而，還：畀佢聽見～|噉樣做佢重歡喜～|塞咗入去唔揸得出～|弊咯，打爛個花樽～|重衰過我～比我還倒霉 ③再：等一陣～，佢至來得|我重要買啲～我還要再買點兒|食兩個～喇再吃兩個吧

【添補】t'im˥ pou˥ 增加：啲碗唔夠用，～啲至得

【添飯】t'im˥ fan˥ (吃完第一碗之後)盛第二碗飯：～來|你～未啊？

【添實價】t'im˥ set˥ ka˥ 價錢已添夠，不能再增加

【添食】t'im˥ sek˥ 舊時指在小飯館中吃飯，照樣再來一碗：喂，～啊

【甜】t'im˥ ①糖的味道：～酒|～過蜜糖|食咗糖食蔗唔～ ②喻說好話使人愛聽：口～心毒|佢嘅嘴好～ ③鮮美：魚湯好～

【甜椰椰】t'im˥ ie˥ ie˥ 形容甜，甜得使人不舒服

【甜頭】t'im˥ t'eu˥r 喻好處、利益：畀啲～佢食

【甜醋】t'im˥ ts'ou˥ 一種紅黑色的醋，是黑醋加糖而成，給產婦吃的：糯米～|～鷄蛋豬腳薑 || 也叫“添丁甜醋 t'im˥ teg˥ t'im˥ ts'ou˥”

【甜沁沁】t'im˥ nem˥ nem˥ 形容甜得好吃

【甜竹】t'im˥ tsok˥ 黃豆製的一種片狀食品，做配菜用

【舔】t'im˥ 用舌頭接觸或取物：～一下口唇|畀脬～用舌頭舔

【榛】t'im˥ 用毛筆蘸墨，在硯臺上理順筆毛：將筆～一下墨再寫字|～沁筆

## nim

【揸仔】nim˥ tsei˥ 一種灌木上長的野漿果，比葡萄略大，紫紅色，酸甜多汁，密生於山上 || 也叫“岡揸 kɔŋ˥ nim˥”

【拈】nim˥ 用兩個手指夾取物件：個細路～起野就食

【拈龜】nim˥ kuei˥ 抓鬮兒，抽籤 || 也說“執籌 tsep˥ ts'eu˥r”

【拈手拈腳】nim˥ seu˥ nim˥ koek˥ 形容人幹活兒怕髒怕累：做野～

【拈拈纖纖】nim˥ nim˥ sim˥ sim˥ 形容人舉止斯文：舊時啲女仔食野～噉，食

一啲嘅咋只吃一點兒的呀！

【黏】nim┒ 粘貼：將作文～喺牆上面|用漿糊～信封

【黏】nim┒ 似膠水的性質，使東西附着在一起：啲飯煮到～埋一畧畧[kəu┒]塊兒|佢唔講野，好似～埋個口噉|飯～

【躡】nim┒ 踮起腳尖：～起隻腳|佢行路～下嘅 || 廣韵葉韵尼輒切：“蹈也，履也，登也，急也。”古人聲葉韵，文讀nip┒，今口語變讀陰去 nim┒

【念】nim┒ 思念：佢唔～舊情，見到我都唔睬

【念】nim┒ 憑着記憶而誦讀：叫佢～書，佢～唔出|～咒|～經|～佛

【念口黃】nim┒ həu┒ uoŋ┒ 讀死書 || 也說“讀口黃 tok┒ həu┒ uoŋ┒”

## lim

【廉】lim┒ ①大焦剝皮後，焦肉上附着的條狀物：食大焦要埋條～ ②稜兒：楊桃有五條～

【嫌】lim┒ 火焰燎着：你行開啲，唔好畀火尾～着 || 廣韵添韵勒兼切：“火不絕貌”

【鑷鉤腳】lim┒ ŋəu┒ kœk┒ 內八字腳的俗稱

【鑷刀】lim┒ tou┒ 割稻子用的刀 || 也叫“禾鑷 uo┒ lim┒”

【斂】lim┒ ①收起，包捲：～埋手手揣入袖中|～起張被 ②以舌舔唇：佢～下口唇|～嘴

【歛嘴歛脰】lim┒ tsøy┒ lim┒ lei┒ 吃東西時舌頭伸出，吃相不雅：食冇食相，食到～

## tsim

【尖】tsim┒ 東西的尖端：筆～|刀～|針～|鼻哥～|塔～

【機】tsim┒ 楔子：打個～入去，修整好張凳仔喇|◇人咁多，打～都打唔入

【占米】tsim┒ mɛi┒ 籼米，不黏的大米（與糯米相對）|| 占，“占城”的音譯及縮簡，古國名，在今越南

【尖】tsim┒ ①末端細小尖銳：鉛筆削得好～|～嘴椒|～嘴皮鞋|～皮頂|～尾 ②（說話）尖銳，尖刻：你嘅說話都好～利噃|牙～嘴利

【尖利】tsim┒ lei┒ （說話）尖銳：你啲說話都好～噃！

【尖嘴】tsim┒ tsøy┒ 一端是尖的：～皮鞋|～椒

【尖釘】tsim┒ teŋ┒ 尖酸：你講野好～

【尖筆甩】tsim┒ pət┒ lət┒ 形容很尖：個鞋嘴～有乜好睇吓 || 甩，附加音節

【尖筆碌屎】tsim┒ pət┒ lok┒ tok┒ 尖貌：個屎脰[fət┒]～坐唔定屁股尖，坐不穩|枝筆～

【尖屎】tsim┒ tok┒ 尖底，尖屁股：個樽係～嘅這瓶子是尖底的

【機】tsim┒ 把楔子打入：張凳壞咗，～返佢就得喇|◇人咁逼，佢都～咗入來 || 集韵鹽韵將廉切：“說文楔也”

【機頭倒腳】tsim┒ t'əu┒ tou┒ kœk┒ ①兩人顛倒而睡 ②放東西時一顛一倒，頭尾相錯：煎魚要～來煎

【機隊】tsim┒ tøy┒ 加塞兒，不按次序排隊：唔好～吓



## ts'im

- 【釗】ts'im<sub>1</sub> ①以銳物刺：用竹仔～下佢 | ～佢喉嚨 ②用話刺激、諷刺人：～佢心肝 || 廣韵鹽韵七廉切：“釗，切割也”
- 【摺】ts'im<sub>1</sub> 抽，拔：～籌抽簾 | ～毛拔毛 || 集韵鹽韵慈鹽切：“摘也”
- 【摺中指】ts'im<sub>1</sub> tsoŋ<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> 一種遊戲，將手指握在一起，令對方找出中指，猜出則勝
- 【僭先】ts'im<sub>1</sub> sin<sub>1</sub> 搶先，占先：佢呢勻又～嘞

## sim

- 【蟬蛻】sim<sub>1</sub> t'øy<sub>1</sub> 蟬的殼，是一種中藥
- 【閃】sim<sub>1</sub> ①閃避：～一～喇 | ～開 | ～避 | ～～縮縮 ②閃耀：～光 | ～～令閃閃發亮
- 【閃閃令】sim<sub>1</sub> sim<sub>1</sub> leŋ<sub>1</sub> 亮光光，閃閃發亮：佢嘅皮鞋擦到～ | 頭髮～ || 令，讀書音 leŋ<sub>1</sub>，這裏是口語音，義為亮
- 【閃閃縮縮】sim<sub>1</sub> sim<sub>1</sub> sok<sub>1</sub> sok<sub>1</sub> 躲躲閃閃，怕人看見：佢～唔敢入去
- 【閃電】sim<sub>1</sub> tin<sub>1</sub> ①打閃 ②比喻快速：～式結婚
- 【閃緞】sim<sub>1</sub> tyn<sub>1</sub> 一種綢緞，有閃光的花紋
- 【閃燿】sim<sub>1</sub> leŋ<sub>1</sub> 打閃：天上行雷～，要落大雨 || 燿，廣韵青韵郎丁切：“火光貌。”古次濁平聲，今口語變讀陽上

## kim

- 【兼】kim<sub>1</sub> 同時涉及或具有幾種事物：佢做語文教師～班主任 | 我呢趟出差～探親 | 佢又煮飯又湊仔，兩樣～住來

做

- 【兼且】kim<sub>1</sub> ts'ɛ<sub>1</sub> 並且：佢唔只醜樣，～脾氣唔好
- 【兼開】kim<sub>1</sub> hoi<sub>1</sub> 間隔開：～色水各種顏色要間隔開來 | 食飯食粥要～食至得嚟
- 【兼桃子】kim<sub>1</sub> t'iu<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> 舊俗，兩兄弟只有一個兒子，則可繼承兩家的產業，要娶兩個老婆，一房一個
- 【兼佢】kim<sub>1</sub> kap<sub>1</sub> 而且，又…又：佢頭痛～發燒 | 快～好又快又好 || 佢，集韵合韵葛合切：“說文合也”
- 【兼色】kim<sub>1</sub> sek<sub>1</sub> 配色：綉花要會～ | 佢～兼得好睇
- 【撿】kim<sub>1</sub> ①拾：本書跌落地，～起佢喇 ②收拾：～齊啲野把東西都收拾好

## k'im

- 【鉗】k'im<sub>1</sub> ①鉗子：老虎～ | 密嘴～ | 鐵～ ②鑷子：眉～ ③(指甲)刀：指甲～
- 【鉗】k'im<sub>1</sub> ①動詞。用鉗子夾物：～實佢 | ～住 | ～斷 ②名詞。鉗子：火～
- 【鉗魚】k'im<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 一種無鱗魚，一尺多長，味美，可做中、上等菜肴：蒜子～ | 燒腩炆～ || 鉗，俗字

## him

- 【謙】him<sub>1</sub> 謙虛：唔使咁～嘅
- 【謙厚】him<sub>1</sub> həu<sub>1</sub> 謙虛，厚道
- 【險】him<sub>1</sub> 危險：你話～唔～呢？ | ～～地 | ～得滯太危險 | 避過呢場～
- 【險過剃頭】him<sub>1</sub> kuə<sub>1</sub> t'ei<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> 熟語。危險之至
- 【欠】him<sub>1</sub> ①借人家的財物未還，或該給人家的東西未給：佢～人好多錢 | ～人情 ②缺乏：～妥 | ～考慮

im

【掩黏】imṽ nimṽ (對親人)關係親昵：佢喜歡生女，女～啲 || 掩，集韻衣廉切：“女貌”

【劍】imṽ ① 敲竹杠，迫使吝嗇人解囊：大家～下佢 | 我畀個仔～到怕嘞！ ● 使服帖，制伏：等我來～掂佢我來把他收拾服帖 || 集韻嚴韻於嚴切：“刑也”

【閹】imṽ 割去動物的生殖器(或精囊)：～豬 | ～雞

【閹痘】imṽ təuṽ 種牛痘

【掩尖】imṽ tsimṽ 愛挑剔：樣樣都唔合佢嘅意，真係太～ || 掩，集韻鹽韻於鹽切：“掩檢，多意氣貌。”檢，千廉切

【掩尖麻米】imṽ tsimṽ maṽ meiṽ 又挑剔，又瑣碎，又刻薄：佢個老婆好～嘅

【掩尖腥悶】imṽ tsimṽ səŋṽ munṽ 挑剔，刁鑽，難侍候

【掩悶】imṽ munṽ 愛挑剔，愛刁難人

【嫌】imṽ 厭惡，不滿意：佢唔～我窮 | 畀錢佢，佢～少唔肯要

【嫌米貴】imṽ meiṽ kuəiṽ 談諧語。死了：某某人～噏

【嫌棄】imṽ heiṽ 厭惡而不願接近：我送啲野畀你，唔好～啊 | 個細路阻手阻腳，真～咯

【嫌錢腥】imṽ ts'inṽ səŋṽ 嫌惡不義之財、非分之福

【檐蛇】imṽ səŋṽ 壁虎，北方叫“蝎虎子”

【鹽牙】imṽ ŋaṽ 汗漬衣服出現的白色痕迹 || 也叫“鹽霜 imṽ səŋṽ”

【鹽罌生蟲】imṽ aŋṽ saŋṽ ts'əŋṽ 喻人倒運、倒霉

【鹽焗鷄】imṽ kokṽ kəiṽ 廣東名菜，用炒熱的大鹽粒把鷄密封烘熟

【掩】imṽ ① 關，合：～門 ● 遮蓋：～醜 | ～拙

【掩掩揚揚】imṽ imṽ iəŋṽ iəŋṽ 燈火時明時暗，搖曳：風吹到電燈～ | 你唔好行來行去，～我都睇唔到

【壓】imṽ ① 痂，皮膚傷愈所結的硬皮：痘～天花、水痘結的痂 | 結～ | 甩～痂皮脫落 ● 補釘：件衫爛咗，補塊～上去喇 || 集韻琰韻於琰切：“瘍痂也”

【壓】imṽ 蟹臍甲，螺口甲：蟹～ | 食田螺要挑開個～ || 集韻琰韻於琰切：“蟹腹下甲”

【厭】imṽ 膩味，厭煩：每日都食鷄蛋，真係食到～ | 呢本書睇過兩次就睇～嘞 | 做～ | 去到～晒去得都膩了

【厭勢】imṽ səiṽ ● 厭煩，討厭：坐火車好～㗎 | 做來做去都做唔好，真～咯 | 佢個野真～他這家伙真討厭 ● 憐憫加厭倦的心情：話極你都唔聽，也得你咁～啊！ | 我個仔病咗咁耐都唔好，真～咯！

## an

## pan

【班房】pan˧ fəŋ˩˩ 舊時中小學校的課堂，每一班學生有自己固定的教室，稱為班房：返～咯 | 我地嘅～喺樓上

【班贊】pan˩ tsan˩ 舊時指能幹：佢做野都好～嘅

【板滯】pan˩ tsei˩ 頭腦死板，不靈活：佢個人好～嘅

【板頸】pan˩ kɛŋ˩ 脾氣倔強：佢個仔好～嘅

【板障】pan˩ tsoeŋ˩ 房內的隔離板牆

【板牀】pan˩ ts'əŋ˩˩ 木板搭的牀鋪

【搵】pan˩ ①用棍子或棍形的東西打：用大棍～佢至得 | 黃瓜～狗，唔見一撇歇後語 ②盤根錯節，纏繞：呢棵樹根～得好遠 | 呢棵花～實個花盆底 || 集韻禡韻博幻切：“絆也，引擎也”

【攞蠻】pan˩ hai˩ 喻被擒，被綑綁起來：畀人～ | 將佢來～

【扮】pan˩ ①扮演，裝扮：佢～花旦 | ～豬食老虎 | 女～男裝 | ～到好似個伯爺婆噉裝扮得像個老太婆似的 ②假裝，打扮：～傻 | ～靚 || 古幫母去聲，本應讀陰去調，今口語讀如陽去

【扮野】pan˩ iɛ˩ ③裝模作樣 ④出風頭

【扮傻】pan˩ sɔ˩ 裝傻，充愣：詐癲～裝瘋賣傻

【扮靚】pan˩ lɛŋ˩ 打扮，修飾：佢重未出門，喺房處～噶！

【滛】pan˩ ①爛泥：泥～ | 爛～ | 一身～

②泥濘：條路好～，好難行 || 廣韻霽韻蒲鑒切：“深泥也”

【滛氹】pan˩ t'əm˩ 泥坑：跌咗落～喻犯錯誤，被人連累

【辦】pan˩ ①辦理(事情)，處理(事務)：～事 | ～妥未呀？ ②開設，置辦：～洋莊開洋行 | ～貨 | ～酒置辦酒席

【辦】pan˩˩ 樣品，貨樣：照～煮碗熟語。照樣來一碗 | 茶～ | 米～ | 酒～ | 紙～ | 布～

## p'an

【芝】p'an˩ ①穀粒或花生之類不飽滿：～穀 ②穀秕子：呢手批穀唔好，好多～嘅 || 廣韻梵韻孚梵切：“草浮水貌”

【芝蛋】p'an˩ tan˩˩ 未受精的蛋(孵不出小雞的)

## man

【攞】man˩ ③攀登，拉引：～上去 | ～實喇扒住了 | ～樹枝落來 ④補救，挽回：冇得～咯沒救了 ⑤扳：～槍 | ～鷄 | ～返轉頭扳回來 || 集韻元韻模元切：“引也”

【攞車邊】man˩ ts'ɛŋ˩ pin˩ 本義是搭順路車，引申為順帶辦事情，北京叫“捎帶腳”：喂，～得唔得啊行不行？

【攞鷄】man˩ kɔi˩ 摳扳機，射擊 || 也叫“攞槍 man˩ ts'œŋ˩”

【蠻】man˩ 蠻不講理：～過番鬼比洋鬼了還野蠻 | 呢個人好～嘅，唔好睬佢

【蠻過銀】man˩ kuɔ˩ ts'aŋ˩˩ 形容人蠻橫之極

【蟹綳綳】man┒ paŋ┒ paŋ┒ 蟹橫貌

【蟹銀】man┒ ts'əŋ┒ 蟹橫，野蟹

【蟹橫】man┒ uaŋ┒ 不講道理

【蟹澄銀】man┒ ts'eq┒ ts'əŋ┒ 蟹橫 || 《廣東通志》卷 92 頁 6：“劉銀、龔澄樞，古粵人之橫逆者也”

【晚】man┒ ① 夜晚，夜。指整夜一段時間：佢住咗一～就走咗 | 今～ | 聽～明晚 | ～頭夜 ② 遲收的，晚熟的：～禾 | ～芋 ③ (年)末，尾，終：年～ | 一年到～

【晚禾】man┒ uo┒ 晚造稻子，秋季收割的稻子

【晚頭夜】man┒ t'eu┒ ie┒ 晚上 || 也說“夜晚 ie┒ man┒”或“夜晚黑 ie┒ mən┒ hek┒”

【晚頭黑】man┒ t'eu┒ hek┒ 晚上 || 也說“晚黑”

【晚造】man┒ tsou┒ 秋季收穫的，遲種遲熟的：～禾 | ～米

【萬字夾】man┒ tsi┒ kap┒ 曲別針

【萬大有我】man┒ tai┒ ieu┒ ŋo┒ 熟語。天塌有我頂着

【萬壽果】man┒ seu┒ kuo┒ 番木瓜的舊稱，南方著名水果之一

【慢】man┒ ① 遲緩：佢行得好～ | ～車 | ～磨磨 | ～手～腳 ② 秤頭低，不夠分量：咁～嘅，唔夠秤 | 你睇秤頭幾～！

【慢下】man┒ ha┒ 且慢，等一下 || 也說“慢陣 man┒ tsən┒”

【慢磨】man┒ mo┒ 慢慢吞吞，磨蹭：佢做野好～㗎

【慢火】man┒ fo┒ 小火，不猛烈的火：～煮熟

【慢爪蟹】man┒ tsau┒ hai┒ 將死的蟹，不新鮮的蟹

【慢驚】man┒ keŋ┒ 慢驚風，小孩抽風病的一種(與“急驚”相對)

【慢講】man┒ koŋ┒ 何況，慢說：我都會做，～你，你都識字嘅

【慢工出細貨】man┒ koŋ┒ ts'ət┒ sei┒ fo┒ 慢工出細活兒

## fan

【番】fan┒ 外國的，外洋的，多指西洋：老～ | ～鬼佬 | ～客 | ～茄 | ～瓜 | ～石榴 | ～話 | ～狗

【番瓜】fan┒ kua┒ 倭瓜，南瓜

【番茄】fan┒ k'e┒ 洋柿子，西紅柿

【番書仔】fan┒ sy┒ tsei┒ 洋學生，稱讀洋書的本國學生

【番薯】fan┒ sy┒ ① 白薯，甘薯 ② 蠢鈍，不精明；行動笨拙：佢個野成碌～ 噉他這家伙真像個白薯

【番荔枝】fan┒ lei┒ tsi┒ 一種熱帶水果，味道甜美 || 也叫“番鬼荔枝 fan┒ kuei┒ lei┒ tsi┒”

【番鬼】fan┒ kuei┒ ① 舊時指西洋人 ② 西洋的：～荔枝 | ～仔 | ～菠蘿木菠蘿 ③ 兇狠惡毒，刁蠻：乜你咁～㗎

【番鬼蒲桃】fan┒ kuei┒ p'ou┒ t'ou┒ 南方水果，蒲桃的一種，淺粉紅色，一端尖，好看不好吃

【番鬼佬】fan┒ kuei┒ lou┒ ① 洋鬼子，多指西洋人 ② 喻不講道理者：佢正一～來㗎！

【番鬼啄】fan┒ kuei┒ toŋ┒ 洋鎗，鶴嘴鋤 || 也叫“番啄”。啄，訓讀字

【番蠻】fan┒ man┒ 形容人很粗蠻，不可理喻

【番攤】fan┒ t'an┒ 搖攤，是一種賭博形

式：賭～|買～|～館

【番梘】fan1 kan1 肥皂：～泡|～盒||  
梘，俗字，本字是“碱”

【番石榴】fan1 sek1 leu1 一種南方水果，別名“雞屎果”，綽號“女人狗肉”，因婦女最喜歡吃

【返】fan1 ①回轉：～屋企回家|～鄉下|～來|～去|～轉頭 ②去，到；上：～工上班，上工|～學上學 ③回，恢復：找～五文畀佢|本書畀～你喇|病好～喇|又搵～把梳咯又找回這梳子了 ④再，又：嗰粒紐甩咗，釘～佢喇 ⑤仍然，還：去邊處敲暑假啊？——唔去第二處咯，喺～嶺南啫 ⑥再：衫袖長～啲先至啱袖子再長一點兒才合適 ⑦也：同佢買～本喇也給他買一本吧|佢打你，你又打～佢喇 ⑧虚化的用法：飲～杯喝它一杯|有～兩度有兩下子||集韻元韻孚袁切：“回行也”

【返扯】fan1 ts'ɛ1 回家：家下好～喇現在該回家了

【返歸】fan1 kuei1 回家：我好夜至～我  
很晚才回家

【返炒牛肉】fan1 ts'au1 ŋeu1 iok1 ①喻人很皮實，不怕打：呢個野正係～ ②義同“炒冷飯”，無一點新意：佢講啲古，係～啫他講的故事只是炒冷飯罷了

【返頭嫁】fan1 t'eu1 ka1 女人再嫁

【返頭婆】fan1 t'eu1 p'ɔ1 再醮婦，二  
婚婦

【返潮】fan1 ts'iu1 梅雨時期空氣潮濕，  
物品回潮||也說“發潮 fat1 ts'iu1”

【返尋味】fan1 ts'əm1 mei1 回味：食過  
～吃過還想吃

【返生】fan1 saŋ1 復活：死過～

【返生女】fan1 saŋ1 nəy1 續閨女，岳  
家稱女兒死後女婿續娶的妻為“返生  
女”

【翻天】fan1 t'in1 形容程度深：嘈到～|  
玩到～|攪到～|佢有～嘅本事都有用

【翻風】fan1 fɔŋ1 颳大風

【帆布喉】fan1 pou1 heu1 滅火用的水  
龍帶||也叫“水龍 səy1 loŋ1”

【反】fan1 ①逆反：～胃|～口|～面 ②  
玩耍的俗稱：細路哥去嚟便～|你做緊  
功課，唔好～自你正在做功課，先別玩兒哪

【反嫁】fan1 ka1 大姑娘想出嫁

【反為】fan1 uei1 反而：你噉樣做～唔  
啱

【反斗】fan1 teu1 (小孩)好鬧，調皮搗  
蛋

【反斗星】fan1 teu1 seŋ1 淘氣搗蛋鬼  
(罵小孩)

【反口】fan1 heu1 否認前言：你答應咗  
我，家下又～

【反口覆舌】fan1 heu1 fok1 sit1 不認  
前賬，否認前言

【反水】fan1 səy1 反叛，背叛

【反眼】fan1 ŋan1 ①(人臨死時)翻白眼  
②翻臉無情：～不相識

【反瞓】fan1 fən1 睡覺時好動，不老實：  
佢好～㗎||也說“唔定條 m1 ten1  
t'iu1”

【反人命】fan1 ien1 meŋ1 嫁出之女自  
殺，女家去男家打鬧，為所欲為

【反面】fan1 min1 ①翻臉：話畀你聽，  
你唔好～囉|～無情 ②東西的背面：寫  
喺呢張紙嘅～喇

【反轉】fan1 tsyn1 翻過來，反過來：～  
件衫來着|～豬肚就係屎熟語。翻臉無情



【反轉便】fan1 tsyn1 pin1 睡覺時翻身：  
佢瞓咗一陣就～瞓

【反仰】fan1 ŋŋ1 仰面朝天，肚皮向上：  
條魚～嘞，就快脆死嘞 | ～瞓 || 仰，文  
讀 iœŋ1, ŋŋ1 是口語音

【反仰掉】fan1 ŋŋ1 tsau1 仰面而跌：佢  
～跌倒

【反仰瞓】fan1 ŋŋ1 fœn1 仰面睡覺 || 也  
說“打仰瞓 ta1 ŋŋ1 fœn1”

【反仰傾筐】fan1 ŋŋ1 k'œŋ1 k'uan1 ①  
將器物翻轉過來：唔好將飯煲蓋～啊！

●仰面朝天：攞到佢～摔得他仰面朝天

【反骨】fan1 kuœt1 忘恩負義，沒良心：  
呢個野～無情

【反骨仔】fan1 kuœt1 tsei1 指恩將仇報  
者

【犯小人】fan1 siu1 iœn1r 舊時指冲撞  
了鬼神，帶來不好的事或不如意的事

【飯蓋】fan1 kœi1 飯鍋的蓋：死鷄撐～熟  
語。理虧卻硬頂

【飯兜】fan1 tœu1 吃飯用的小盆，有陶  
製的、搪瓷的、鋁的

【飯後鐘】fan1 hœu1 tsoŋ1 人家吃完才  
到達：乜你來得咁遲啊，～喇

【飯煲】fan1 pou1 煮飯的鍋，包括沙鍋、  
鋁鍋：打爛～ | 電～

【飯焦】fan1 tsiu1 鍋巴，用大鐵鍋煮飯  
時才有

【飯蕊】fan1 iœy1 痤瘡，臉上長的粉刺  
|| 也叫“飯蕊瘡 fan1 iœy1 ts'œŋ1”或  
“暗瘡 œm1 ts'œŋ1”

【飯攪】fan1 lam1 手捏成的飯團

【飯黏】fan1 nim1r 作為糰子用的飯粒：  
攞啲～來黏住個信封

【飯鏟頭】fan1 ts'an1 t'œu1 一種毒蛇，

是著名的“三蛇”之一 || 也叫“飯匙頭  
fan1 ts'i1 t'œu1”

【飯甌】fan1 p'aŋ1 ①金屬製的盛飯器  
皿，平底，壁是直立的，有蓋，有耳或提  
梁 ②指某種飯盒 || 甌，集韻映韻普孟  
切：“甌屬。”古去聲，今讀高平聲。可作  
為訓讀字

【飯湯】fan1 t'œŋ1 煮飯初開鍋時的米  
湯：飲啲～喇

【飯堂】fan1 t'œŋ1 (學校、機關中的)食  
堂

【飯公】fan1 koŋ1 飯疙瘩，飯結成的硬  
團：大～

【飯格】fan1 kak1 送飯用的提盒，金屬  
製，由多個飯盒組成，最上層有蓋

【飯隔】fan1 kak1r 竹子或鐵絲製的架  
子，放在飯鍋內飯面上蒸菜用 || 也叫  
“餸隔 soŋ1 kak1r”

【飯腳】fan1 kœk1 剩飯底子，碗底子：  
食埋啲～啊把碗中的剩飯吃完啊

【飯殼】fan1 hœk1 盛飯的勺子

【飯鑊】fan1 uœk1 煮飯用的大鐵鍋，弧  
形底，無足，有兩耳

## tan

【單】tan1 ①單層的：～衫 ②量詞(貶  
義)。相當於“個、件、塊”：呢～野 | 兩～  
生意 | 一～事故 ③眯：～起隻眼

【單車】tan1 ts'œ1 自行車，腳踏車

【單齒鞋】tan1 ts'i1 hai1 舊時旗人貴族  
婦女穿的花盆底鞋

【單料】tan1 liu1r 單薄：～銅煲 | 啲煲好  
～嘅這些鍋很不結實的

【單襟】tan1 k'œm1 單排鈕扣：～西裝

【單檐眼】tan1 iœm1r ŋan1 單眼皮的眼

睛 || iem˩, 口語音, 文讀 im˩

【單單𠂆】tan˧ tan˧ ts'ek˩ ①孤獨: 我家下又~咯 ②單獨: 佢~一個人去街 || 也說“打單𠂆 ta˩ tan˧ ts'ek˩”

【單眼】tan˧ ɲan˩ 只有一隻眼, 獨眼: ~仔睇老婆, 一眼見晒歌後語。一目瞭然

【單身寡仔】tan˧ sən˧ kua˩ tsei˩ ①單身漢 ②打光棍兒: 佢家下~喇

【單邊樓】tan˧ pin˩ ləu˩ 舊式樓房的一邊無別的房子挨靠, 稱為“單邊樓”

【單丁】tan˧ teŋ˩ 獨個兒: ~一個人去 | ~用一隻筷子唔食得飯嘅

【單封】tan˧ foŋ˩ 單幅: 呢匹布係~嘅

【單薄】tan˧ pək˩ ①質量差, 手工太次: 呢張椅好~ ②穿衣少: 你着得太~咯 ③身體虛弱: 佢身子好~㗎

【讀打】tan˧ ta˩ 諷刺, 指桑罵槐: 將人來~ | ~下佢喇 || 讀, 集韻山韻知山切: “讀謾, 欺語。”今口語保留古知母音, 讀如端母

【但凡】tan˩ fan˩ 連詞。凡是: ~佢吩咐你嘅, 你就要做呀

【蛋茶】tan˩r ts'a˩ 雞蛋糖水, 糖水中有整個的熟雞蛋: 桑寄生~ | 蓮子~

【蛋饊】tan˩ san˩ 饊子, 一種油炸麵食: 甜~炸饊子, 澆以麥芽糖漿

【蛋捲】tan˩ kyn˩ 雞蛋攤成薄皮, 捲以肉餡製的菜肴

【蛋糖水】tan˩r t'ɔŋ˩ səy˩ 雞蛋打勻倒入糖水中煮熟

【蛋黃】tan˩r uɔŋ˩r 禽卵中的黃色部分: ~蓮蓉月餅

【蛋筒】tan˩ t'ɔŋ˩r 一種點心, 即雞蛋捲, 長筒狀, 很酥脆

【蛋撻】tan˩ t'at˩ 一種點心, 即“雞蛋

撻” || 撻, 英文 tart 的音譯

【蛋白】tan˩r pak˩r 禽卵中的透明膠狀物質

【蜃家】tan˩ ka˩ 一種水上居民, 少數民族: ~佬 | ~婆 || 蜃, 廣韻旱韻徒旱切: “南方夷”

【彈】tan˩ 利用彈性使物件射出去: ~石頭 | 畀石仔~親被小石子彈着了

【彈弓】tan˩ koŋ˩ ①彈簧 ②一種小孩玩的玩具

【彈弓椅】tan˩ koŋ˩ i˩ 沙發椅的舊稱 || 也叫“梳化椅 sɔ˩ fa˩ i˩”

【彈弓牀】tan˩ koŋ˩ ts'ɔŋ˩ 彈簧牀, 現在叫沙發牀: ~瞓得好自然嘅 || 也叫“梳化牀 sɔ˩ fa˩ ts'ɔŋ˩”

## t'an

【攤】t'an˩ 攤子: 果~ | 番~賭博的一種

【攤】t'an˩ ①平鋪: ~開報紙 | 將地圖~開來睇 ②把熱的食物涼一涼: 茶太熱, ~一~至飲 | ~凍啲粥至食喇

【攤屍】t'an˩ si˩ 罵人話。指人躺在牀上, 北方說“挺屍”: 又~喇 | ~咁攤挺屍似地挺着

【攤心】t'an˩ səm˩ 坦白地, 擺開來: 你~來講, 有冇呢回事呢?

【攤凍】t'an˩ toŋ˩ 使熱的食物、飲料涼一涼: 粥太熱, ~至食喇

【彈】t'an˩ ①彈奏: ~琴 | ~琵琶 ②批評, 指責: 佢做得好好, 冇得~無可指摘 | ~生晒唔批評

【癱】t'an˩ 癱瘓: 佢老豆~咗 | 隻手~咗 | 隻腳~咗 | 佢風~咗瞓喺牀處

【渾】t'an˩ 水邊的沙(泥)地: 拉佢去~邊 | 跔落~喻失足, 做錯事 | 沙~沙灘 || 廣

的早韵徒早切：“水中沙爲潭”

【潭田】t'an- t'in- 近水的沙田

【炭壑】t'an- kei- 炭屑壓成圓形，上下略平，取暖用 || 壑，廣韵錫韵古歷切：“土壑。”文讀 kek-，口語變讀 kei-

【儗】t'an- 受用，享受：～返下享受一下 | 應分畀我～應該給我享受 | ～茶品茶 | ～飯 | 火燒電燈衫，大炭(～)歌後語 | ～世界 | ～冷氣 | ～煙 || 集韵翰韵他案切：“儗漫縱逸”

【儗家】t'an- ka- 會享福的人，精於享受的人

【儗世界】t'an- sei- kai- 享清福，享受人生

【儗記】t'an- kei- 舒適，豐足無憂：佢嚟屋企幾咁～啊他在家何等舒坦哪

【儗飽飯】t'an- pau- fan- 吃飽飯(有些瀟灑意味)：你今日～又去邊處玩啊？

【儗酒】t'an- tsau- 自斟自飲，慢慢地品味

## nan

【難】nan- ①副詞。做起來費事的(跟“易”相對)：～辦 | ～寫 | 路好～行 | ～做 | ～學 | ～懂 ②副詞。不容易，不大可能：～免 | ～保 | ～講說不準 | ～料 | ～得 ③副詞。不好：～食 | ～睇 | ～聽 | ～受 ④形容詞。不容易(做)的：～題 | ～關

【難抵】nan- tei- 難以忍受

【難爲】nan- uei- ①爲難，使受痛苦：唔好～佢 ②虧得，難得：～你幫我攪掂呢件事 ③虧得(貶義)：～佢做得出嘅嘅事

【難受】nan- seu- 不好受：貼錢買～熟語

【暴】nan- 皮膚上被叮咬或因病出現的紅腫包塊：蚊～ | 狗蚤～跳蚤咬的包 | 木蝨～ | 出風～出風疹 || 集韵諫韵乃諫切：“暴暴，溫濕。一曰小赤”

【羅】nan- 粗縫，用綫稀稀地繃住：～衣服 | 個件衫長過頭，～起佢 | 先～幾針 || 廣韵翰韵奴案切：“縕也”

【羅被】nan- p'ei- 做被子(分被面、被裏的被)

【羅衫】nan- sam- 縫衣時，先用綫稀疏地繃好，再縫。又，打補釘時多用此法

## lan

【欄】lan- 專門收購或批發某一種商品的店鋪：果～ | 菜～ | 鷄鴨～ | 豬～ | 牛～ | 鹹魚～ | 杉木～

【欄河】lan- ho- 柵欄，欄杆

【調】lan- ①自以爲，假裝，充：～嘍 | ～惺 | ～有實 | ～嬲 | ～架勢 ②僭越，不應分而做：～泰視噉坐嚟度假裝了不起似地坐在這兒

【調架勢】lan- ka- sei- 假裝排場，充排場

【調起市】lan- hei- si- 把自己抬得很高

【調在行】lan- tsei- hong- 自恃內行，自以爲很內行

【調有野】lan- ieu- ie- 自恃有本事，自以爲有本事

【調有實】lan- ieu- pou- 自以爲很了不起：～噉自以爲挺不錯似的

【調嬲】lan- tsan- 自鳴得意，臭美：睇佢幾～ || 嬲，廣韵翰韵徂贊切：“一曰美好貌”

【調正經】lan- tse- ke- 假裝正經

【調惺】lan┒r seŋ┒ 自以為很聰明，有本事 || 惺，廣韵靜韵息井切：“惺悟，出字林”

【調上香】lan┒r soeŋ┒ hoēŋ┒ 舊時指自抬身價

【調闊佬】lan┒r fut┒ lou┒ 擺闊氣

【調客氣】lan┒r hak┒ hei┒ 虛偽的客氣，假客氣 || 也說“調好禮 lan┒r hou┒ lei┒”

【調得敫】lan┒r tək┒ ts'ek┒ 自己洋洋得意

【調醒】lan┒r lek┒ 自認為很能幹、很聰明 || 醒，廣韵錫韵郎擊切：“醒醒，視明貌”

【調惡爺】lan┒r ɔk┒ ie┒r 自以為很了不起、很利害

【調熟落】lan┒r sok┒ lək┒ 裝着熟悉的樣子，和別人套近乎

【躑】lan┒r 爬：蟻～咁慢 | ～地 | ～開 | ～藤 || 廣韵寒韵落干切：“踰也”

【躑屍起路】lan┒r si┒ ket┒ lou┒ 罵人話。意即快走，快滾蛋 || 也單說“躑屍”

【躑街扒地】lan┒r kai┒ ɣet┒ tei┒r 罵人話。殘廢的叫花子在地上拖行求乞

【懶】lan┒ 不愛動，不愛幹活兒：～到出骨 | ～過蛇 | 食飽蛇咁～ | ～骨頭 | ～佬 | ～鬼 | ～到出汁 | ～理你

【懶佬椅】lan┒ lou┒ i┒ 躺椅的俗稱 || 舊時也叫“睡椅 səy┒ i┒”，現在叫“馬閘 ma┒ tsap┒”

【懶佬鞋】lan┒ lou┒ hai┒ 布鞋，口不深不淺，不用鞋帶，北京叫“懶漢鞋”

【懶慢】lan┒ man┒ (幹工作)拖拉懶散：佢做野好～

【懶懶趑趑】lan┒ lan┒ nəp┒ nəp┒ 慢騰騰地，磨磨蹭蹭 || 趑，集韵洽韵昵洽切：“粘也”

【懶刮】lan┒ kuat┒ 懶得管，不答理有求於己的人：我都～你

【爛】lan┒ ①腐爛變質：生果～咗，唔食得咯 | 啲冬瓜就要～喇 ②破爛，破碎：件衫～咗 | ～屋 | 打～隻碗咯 | ～銅～鐵 | ～玻璃 ③稀爛，軟爛：～飯 | ～泥 | ～滢 | ～屎 ④嗜好，沉溺於(某種事物)：～酒 | ～煙癮 | ～食 | ～飲嗜酒 | ～賭 | ～嫖 | ～喊愛哭 ⑤流氓氣；粗魯，污穢：～佬 | ～仔～女 | ～口 | 粗口～舌滿口粗話 ⑥翻臉仇視：～口～面 ⑦形容程度之甚，相當於“很、非常”：～賤 | ～平價錢很賤 | ～醉 | ～熟 ⑧不值錢的，壞的：～命一條 ⑨難以收拾的，無法收回的：～賬 | 收～數 ⑩因貨源太多而難賣出：白菜～市咯 | 大蕉～造咯

【爛茶渣】lan┒ ts'a┒ tsa┒ 喻無人要之物：男人四十一枝花，女人四十～熟語

【爛□□】lan┒ pe┒ pe┒ 形容(食物)腐敗變質，有水滲出

【爛□□】lan┒ tœ┒ tœ┒ ①罵人話。撒賴、放潑貌 ②破爛貌

【爛市】lan┒ si┒ 市上同樣的貨多，賣不出去：今日白菜都～咯 | ～貨

【爛衣爛勢】lan┒ i┒ lan┒ sei┒ 衣服破爛：你～，唔好去喇

【爛仔】lan┒ tsui┒ 小流氓，二流子

【爛鬼野】lan┒ kuɿ┒ ie┒ 破玩藝兒，破爛貨

【爛籬爛笠】lan┒ lei┒ lan┒ lep┒ 形容街道、房子破破爛爛

【爛頭噃】lan┒ t'eu┒ ɐm┒ 小兒吃的爛

飯。哄小兒吃飯叫“食噍”，故名 || 也叫“爛頭噍噍 lan- t'eu- ɐm- ɐm-”

【爛頭蟀】lan- t'eu- tsət- 喻處於劣勢而仍盡力去冒險的人

【爛酒】lan- tsəu- 好喝酒，酗酒：佢個阿哥好～嘅 | ～佬

【爛喉痧】lan- həu- sa- 猩紅熱病的俗稱

【爛口】lan- həu- 粗話：唔好講～啊 || 也叫“粗口 ts'ou- həu-”

【爛口爛面】lan- həu- lan- min- 彼此有仇，鬧翻了臉：佢兩孖母～嘅喇 | 嗌交嗌到～吵架吵得翻了臉

【爛佬】lan- lou- 流氓無賴：好佬怕～，～怕潑婦熟語

【爛造】lan- tsou- ①農產品生產過剩而價錢很賤：蔬菜～ ②養殖的動植物（商品）死亡率高的時候：蠶蟲～

【爛泥】lan- pan- 爛泥：～難扶熟語

【爛瞓】lan- fən- 貪睡，久睡不醒：佢好～㗎 | ～豬馬貪睡的人

【爛炖炖】lan- t'en- t'en- 軟爛貌：豬肉煲得～ | 衣服～ || 炖，集韻魂韻徒渾切：“火盛貌”

【爛癮】lan- ien- 癮頭兒大，嗜某物成癖：爛煙癮 | 爛戲癮 | 佢好～睇波㗎他最好看球啦

【爛賬】lan- tsœŋ- 難收的賬，收不回的賬：追～ || 也叫“爛數 lan- sou-”

【爛溶溶】lan- ion- ion- 破爛、稀爛貌：件衫～咯 | 煎魚煎到～，点食啊！

【爛蹉蹉】lan- tat- tat- 形容人無賴之極，自暴自棄 || 蹉，廣韻曷韻他達切：“足跌。”借用字

## tsan

【攞鬼】tsan- kuei- 美妙：好～呀 | 呢件事畀我做幾～呀 || 鬼，加重語氣

【攞檔】tsan- tɔŋ- 好，妙極，很美：呢味野好～ | 幾～嘅很妙的啊

【攞】tsan- 積聚：～錢

【攞】tsan- ①不單用。走，指活動餘地：地方太窄，冇咁走～ | 屋太細，冇走～ ②催促，趕。粵劇臺詞中常用：～步近前觀仔細 | 唔好“打的”嘞，把路～喇步行吧 || 集韻旱韻子罕切：“逼使走也”

【賺頭折尾】tsan- t'eu- sit- mei- 先賺後賠

【贊】tsan- 稱贊：大家都～佢 | 有彈有～有貶有褒 | ～到爛誇贊得太多

【潰】tsan- ①在熱鍋中放入少量水或油、酒之類：～啲水入鑊 | ～酒 | 將生油～過至好食 ②（水）濺，淋：～到一身濕 | 畀雨～到 || 廣韻翰韻則肝切：“水濺”

【潰火】tsan- fɔ- （鋼鐵）淬火

【潰酒】tsan- tsəu- 菜炒好未出鍋時灑上酒

【趨】tsan- 顫動，跳動：～～跳 | 睇佢行路好似～蝦噉樣他走路像蝦跳似的 || 廣韻翰韻則肝切：“散走”

【趨趨跳】tsan- tsan- t'iu- 跳動，顫動：激到佢～

【攞】tsan-ɿr 好，棒，美好，妙：呢件野真～ | 好～真棒 | 噉就唔～咯 | ～野 || 廣韻翰韻徂贊切：“不謹也。一曰美好貌”

【攞野】tsan-ɿr ie- 漂亮的東西，好事情或人物：撈到～ | 你睇，幾～！

【賺】tsan- ①獲得利潤（跟“賠”相對）：～咗好多錢 | 有～有折[sit-] | ～到笑得



利多 ● 掙(錢):你一日~到幾多錢呀?

【賺】tsan˩˩ 副詞。白白地,徒然,徒勞

地:~講嘅啫,佢都唔聽你|~行白走路|

~佢笑你喇|~佢惱你喇|~買啫白買罷

了,冇用嘅|棉花糖~食嘅啫沒什麼可吃的

【賺搵氣】tsan˩˩ sai˩ hei˩ 白搭,白費

口舌:你同佢講咁多,~啫白費口舌罷了

【賺攪】tsan˩˩ kau˩ 白幹,徒勞:~嘅啫

白搭罷了,徒勞

【賺衰】tsan˩˩ səy˩ 落得倒霉:我嘅作

品拎出來~嘅啫這是一種謙虛說法

【賺得】tsan˩˩ tək˩ 空有,徒然:~個好

名啫,冇野撈|~個臭名|~歡喜|~激

氣|~行白跑一趟|~拎嘅啫拿回來沒用

## ts'an

【餐】ts'an˩ 飯食:西~|中~|~包包子|

藕~贈飯吃|~卡餐車

【餐搵餐食】ts'an˩ uən˩ ts'an˩ sek˩ 掙

一頓吃一頓,家無隔宿之糧

【餐】ts'an˩ ①頓,用於飲食:一~飯|兩

~粥|三~番薯|食咗~飽嘅吃了個夠

●頓,用於打、罵等:打佢一~|鬧佢一

~

【餐頭飯】ts'an˩ t'eu˩˩ fan˩ 家常飯:我

請你食~啫,冇特別買餸啊

【餐頭餸】ts'an˩ t'eu˩˩ soŋ˩ 家常吃的菜

肴||餸,俗字

【餐樓】ts'an˩ ləu˩˩ 大輪船或花尾渡船

的艙名,屬上等艙位

【餐刀】ts'an˩ tou˩ 吃西餐用的刀子

【鏟】ts'an˩ ①一種有長柄和箕形頭的工

具,多為鐵製:鐵~|鏟~|煤灰~ ②用

鏟或鍬撮取或清除:~草|~煤|~平

佢|~山把山弄成斜坡|◇~村|冚家~全

家死光。罵人話 ● 强行推動或冲:佢唔肯

起身,~佢起牀|~都~佢唔怕[iok˩]|

架車~上行人路

【鏟地皮】ts'an˩ tei˩ p'ei˩ 刮地皮,指貪

官搜刮百姓||也說“刮地皮 kuat˩ tei˩

p'ei˩”

【鏟村】ts'an˩ ts'yn˩ 舊時指土匪把村子

洗劫一空

【孖頭】ts'an˩ t'eu˩ ①指愚蠢的人 ②斥

責人出頭多管閑事:使乜你咁~,亂加

把嘴

## san

【山】san˩ ①山嶺:~地|~坳 ②墳墓:

拜~掃墓|掃~同前|~界墳地的界 ③偏

僻:佢住嗰處好~嘅

【山𧈧見】san˩ k'a˩ la˩ 深山中偏僻處

||𧈧見,俗字

【山貨店】san˩ fo˩ tim˩ 賣竹製品、麻

繩、扁擔、席、蓑衣等物的鋪子

【山兜】san˩ tɕu˩ 二人抬的一種上山轎

子,用繩子、木板做成

【山狗】san˩ kɕu˩ 指看墳地的人(貶義)

【山吊野】san˩ tiu˩ ie˩ 不開通的人,土

包子,鄉巴佬

【山瑞】san˩ səy˩ 大型甲魚,是名貴野

生動物

【山墳】san˩ fən˩ 墳墓

【山窿】san˩ loŋ˩ 山洞:鑽~

【山中】san˩ tsoŋ˩ 舊時介紹買賣墳穴的

中人,也代管墳地

【門】san˩ 閉,關:~門|~窗|~掣關開門

或開關|~鋪|~冚啲關嚴些

【門鋪】san˩ p'ou˩ ①(每天晚上)關店

門 ②店鋪停業、倒閉

【門門】san˧ mun˧ ①關門 ②(店鋪)停業

【舢板】san˧ pan˧ 舊時指一種尖頭尖底的小艇：我今朝坐～來嘅 || 也叫“快艇 fai˧ t'ɛŋ˧”

【屏】san˧ ①虛弱：身子好～ ②無能：真係～咯，乜都唔識做嘅

【釐】san˧ ①動植物上的黏液：啲魚好多～ | ～菜 | 白鰭上沙灘，唔死一身～ 歇後語 ②滑貌：滑～～ | ～～滑滑 || 集韻山的棧山切：“魚龍身濡滑者”

【釐□□】san˧ kue˧ kue˧ 黏滑貌：條魚～

【釐菜】san˧ ts'oi˧ 一種有黏液的菜，學名“落葵” || 也叫“藤菜 t'ɛŋ˧ ts'oi˧”

【散】san˧ ①沒有約束；分散，鬆開：行李～開咯，綁好佢喇 | 你鞋帶～咗 | 頭髮～修修 | 隻蛋係～黃嘅 ②零碎的，零散的：～紙 | ～銀 ③不成套的，不固定的：～手 | ～工 ④副詞。零散地，不集中地：餅乾要買～裝嘅 | 我啲貨係～買嘅 ⑤藥末(多是中藥)：丸～膏丹

【散紙】san˧ tsi˧ 零錢，零票兒：有～找畀你嘅 || 也叫“碎紙 səy˧ tsi˧”

【散賣】san˧ mai˧ 零賣：我嘅貨有～嘅嘅

【散仔】san˧ tsei˧ ①舊時指土皇帝手下的無名嘍囉 ②散工

【散修修】san˧ səu˧ səu˧ 散亂，鬆散的樣子：頭髮～

【散手】san˧ səu˧ 不成套的武術：有兩度～有兩下子 | 不只練得幾下～，重可以參賽打搗

【散銀】san˧ ŋen˧r 零錢，硬幣。舊時指碎銀子，民國時指半角、一角面值的銀

幣

【散】san˧ ①由聚集而分離：～會 | ～場 | ～更 | ～學 | ～檔 | 解～ | 拆～ ②散布，散發：～傳單 | 天女～花 | 魚～春 | ～福 | ～攞盒把過年的小食品分給小孩 ③排除：～悶 | ～痰 | ～毒 | ～熱

【散搗】san˧ løy˧ 舊時打完五更，密擊鼓表示更盡，天快亮了 || 也叫“散更 san˧ kaŋ˧”

【散神福】san˧ sən˧ fok˧ 將祭拜過神的食品分送給親友

【散春】san˧ ts'ən˧ 魚產卵：魚～之後，魚公喺後邊射魚腫精液出來

【散檔】san˧ tɔŋ˧ 散攤子，散伙

【傘帳】san˧ tsoŋ˧ 圓頂蚊帳 || 也叫“吊帳 tiu˧ tsoŋ˧”

## kan

【奸太師】kan˧ t'ai˧ si˧ 奸臣

【奸賴】kan˧ lai˧ 耍賴，耍花招

【奸賴貓】kan˧ lai˧ mau˧ 指奸詐的人、耍賴不認賬的人

【間】kan˧ 量詞。①用於房屋，相當於“所、個”：兩～屋兩所房子 | 三～房三個房間 ②用於機構、單位等，相當於“家、所、座”：一～銀行 | 一～飯店 | 一～工廠 | 一～學校 | 一～醫院

【規】kan˧ ①肥皂：番～ | 香～ | 藥～ | 孖～ | 條～ | ～頭 | ～片 ②碱：～水 | ～水棕 || 俗借字，本字為“碱”

【規水】kan˧ səy˧ 以草木灰淋水濾汁澄淨而成，可食用，亦可洗滌用

【規水棕】kan˧ səy˧ tsoŋ˧r 無味的粽子，不甜不鹹，用碱水和糯米做成 || 也叫“灰棕 fui˧ tsoŋ˧r”

【規粉】kan<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> 肥皂粉, 洗衣粉

【揀】kan<sup>1</sup> 挑揀: ~ 好啲嘅 | 千 ~ 萬 ~ | ~ 擇 | ~ 貨 | ~ 茶 | 食魚要 ~ 骨擇刺

【揀手】kan<sup>1</sup> sɐu<sup>1</sup> ①挑選: 佢賣野有 ~ 㗎他賣東西不許挑的 ②上等的: 呢啲係 ~ 嘅 | ~ 貨 | ~ 鹹魚 | ~ 肥鷄

【揀飲擇食】kan<sup>1</sup> iəm<sup>1</sup> tsak<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> 挑吃挑喝

【揀飲識食】kan<sup>1</sup> iəm<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> 會挑選食物, 精於飲食

【揀剩尾】kan<sup>1</sup> seq<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 挑剩的: 呢啲貨係 ~ 嘅喇

【揀擇】kan<sup>1</sup> tsak<sup>1</sup> ①挑選: 任你 ~ ②挑剔: 你咁 ~ 嘅, 冇一樣睇得上眼嘅

【輟妝】kan<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> 舊時婦女用的梳妝匣 || 也叫“梳妝盒 sɔ<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> hɐp<sup>1</sup>ɿr”。輟, 廣韵感韵古禪切: “方言云箱類。”文讀音 kam<sup>1</sup>, 口語音 kan<sup>1</sup>

【間】kan<sup>1</sup> ①用尺比着畫綫: 將呢張紙 ~ 幾個格 | ~ 綫 ②用板或牆等將房間隔開: 一間房 ~ 開兩間

【間疏】kan<sup>1</sup> sɔ<sup>1</sup> 花搭着, 間雜着: 上菜時, 蒸嘅、炒嘅 ~ ~ 噉來喇

【間條】kan<sup>1</sup> t'iu<sup>1</sup>ɿr ①條紋: 呢啲信紙有 ~ 嘅 ②帶條紋的: 買咗件 ~ 恤衫

【間行】kan<sup>1</sup> hɔŋ<sup>1</sup>ɿr 畫有直綫的, 有道道的: 買習字簿要有 ~ 嘅 || 也說“間條 kan<sup>1</sup> t'iu<sup>1</sup>ɿr”

【間中】kan<sup>1</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> 有時, 間或: 佢 ~ 來一次 | ~ 都會有嘅 || 也說“間或 kan<sup>1</sup> uak<sup>1</sup>”

【間格】kan<sup>1</sup> kak<sup>1</sup>ɿr ①格子: 呢本簿有 ~ 嘅至好寫字 ②打格子: ~ 間得四正啲喇打格子要打得方正些

【間尺】kan<sup>1</sup> ts'ek<sup>1</sup>ɿr (學生用的) 尺子

## ŋan

【研】ŋan<sup>1</sup> ①擀: ~ 餃子皮 | ~ 餛飩皮 | ~ 薄啲 | ~ 麵 ②碾磨, 軋: ~ 碎啲花生 || 口語音, 文讀 in<sup>1</sup>

【研船】ŋan<sup>1</sup> syn<sup>1</sup>ɿr 研物成粉末的器具, 鐵製, 船形, 中間有一凹槽, 置一圓鐵餅形、兩邊有柄的輪狀物於其中, 來回軋滾以研物, 中藥店多用

【擊】ŋan<sup>1</sup> 用刀轉圈割破圓柱形物: ~ 竹 | 將條蔗 ~ 開兩截 || 廣韵先韵五堅切: “擊破。”古山攝四等, 今口語讀如二等

【眼】ŋan<sup>1</sup> ①目: ~ 斬斬眨眼睛 | ~ 花 ②孔: 五 ~ 橋 | 針 ~

【眼】ŋan<sup>1</sup>ɿr ①枚, 根: 一 ~ 針 | 三 ~ 釘 ②口: 一 ~ 塘 | 一口魚塘 | 一 ~ 井

【眼火爆】ŋan<sup>1</sup> fɔ<sup>1</sup> piu<sup>1</sup> 氣得火往上蹶 || 爆, 廣韵宵韵甫遙切: “飛火”

【眼火爆】ŋan<sup>1</sup> fɔ<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 氣得火冒三丈: 睇見就 ~ | 佢黝到 ~

【眼屎】ŋan<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 眼的分泌物, 北京叫“眵目糊”

【眼界】ŋan<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> ①目力, 準頭。用於瞄準: 佢好 ~, 一槍就打中 ②見識: 佢 ~ 廣, 識野多 | 冇 ~

【眼覷覷】ŋan<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 用眼角盯着人 || 覷, 廣韵霽韵郎計切: “求視”

【眼鬼轉】ŋan<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> tsyn<sup>1</sup> 心眼兒多, 眼珠一轉就改變主意

【眼皮】ŋan<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> 眼臉: 雙 ~ | 單 ~

【眼眉】ŋan<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 整道眉毛

【眼眉跳】ŋan<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> t'iu<sup>1</sup> 眼皮跳動, 一種生理現象 || 跳, 廣韵蕭韵徒聊切: “躍也”

【眼尾】ŋan<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 眼梢, 眼角: ~ 打敲眼

角有皺紋|~都唔望下連睇都不睇

【眼利】ɲan˧ lei˧ 看得快,眼尖:佢眼好利㗎,一睇[sap˧]就見到我

【眼袋】ɲan˧ tɕi˧ 下眼皮鬆弛下垂形成的贅肉

【眼蓋】ɲan˧ kɕi˧ 整塊的眼皮

【眼頭】ɲan˧ t'eu˧ 大眼角:搽眼膏時由~搽落去

【眼窩】ɲan˧ eu˧ 眼窩:~深

【眼挑針】ɲan˧ t'iu˧ tsem˧ 麥粒腫,俗稱“針眼”:生~

【眼胎】ɲan˧ tɔy˧ 眼皮浮腫:喊哭到眼都胎晒||胎,集韻灰韻都回切:“腫也。”古平聲,今口語變讀去聲

【眼水】ɲan˧ səy˧ 眼淚的俗稱:流~||也叫“眼淚 ɲan˧ lɔy˧”

【眼斬斬】ɲan˧ tsam˧ tsam˧ 眨眼睛的神態

【眼甘甘】ɲan˧ kem˧ kem˧ 貪婪地盯着,目不轉睛地看

【眼疹疹】ɲan˧ t'an˧ t'an˧ ①乾瞪眼的樣子 ②將死的眼神||疹,集韻翰韻他案切:“博雅疹疹痲也”

【眼關七】ɲan˧ kuan˧ ts'et˧ 眼觀六路,時刻警惕着||也說“一眼關七 iet˧ ɲan˧ kuan˧ ts'et˧”

【眼瞓】ɲan˧ fən˧ 想睡,發瞓:瞓~打瞓睡|好~|捱~熬夜

【眼緊】ɲan˧ ken˧ ①吝嗇:佢好~㗎,唔捨得畀野人地捨不得給別人東西 ②因羨慕而妒忌 ③生氣:越睇越~

【眼淺】ɲan˧ ts'in˧ ①眼光不遠大;看不開,容易激動 ②眼皮子淺,易生妒意:使乜咁~啊,人地着件新衫,佢就周身唔舒服

【眼痼】ɲan˧ yn˧ 看了心中不舒服,心疼:睇見都~|你咁~佢做乜噏||痼,廣韻先韻烏玄切:“骨節疼也”

【眼睜睜】ɲan˧ tseŋ˧ tseŋ˧ 注視貌||也說“眼視視 ɲan˧ si˧ si˧”

【眼鏡】ɲan˧ keŋ˧ 戴在眼睛上矯正視力的透鏡:戴~|~盒

【眼定定】ɲan˧ teŋ˧ teŋ˧ ①眼神固定看東西的樣子 ②傻了眼,目定神呆

【眼精精】ɲan˧ tseŋ˧ tseŋ˧ 眼神好,聰明的樣子:個細路~,睇[lek˧]仔嘞

【眼光光】ɲan˧ kuəŋ˧ kuəŋ˧ ①無奈貌:眼巴巴地,眼睜睜地 ②睜着眼,視而不見,凝思貌

【眼朦朦】ɲan˧ moŋ˧ moŋ˧ 眯着眼,睡眼惺忪

【眼朦朦】ɲan˧ moŋ˧ moŋ˧ 視物朦朦朧朧,看不清

【眼公仔】ɲan˧ koŋ˧ tsei˧ 眼珠的腫人兒||也叫“腫人 t'ou˧ ien˧”

【眼紅】ɲan˧ hoŋ˧ 想得但得不到而妒忌,或羨慕別人的好事:我好~佢嗰件衫|見到人地有私家車佢就~||也說“眼熱 ɲan˧ it˧”或“眼赤 ɲan˧ ts'ek˧”

【眼虹】ɲan˧ hoŋ˧ 眼圈:~都黑㗎,梗係唔夠瞓一定是缺覺||虹,集韻送韻胡貢切:“虹洞相連也”

【眼耷耷】ɲan˧ tɕp˧ tɕp˧ 眼皮下垂,無精神貌

【眼脣毛】ɲan˧ iep˧ mou˧ 眼睫毛:~長長||脣,集韻葉韻益涉切:“目動貌”

【眼凸凸】ɲan˧ tət˧ tət˧ 眼睛鼓鼓地:激到~氣得鼓鼓的|生得~

【眼核】ɲan˧ uet˧ 眼珠:~光光眼瞓人,形容人瘦||也說“眼珠 ɲan˧ tsy˧”

【眼熱】ɲan˥ it˥ ①眼睛上火、發炎：佢

～ ②眼紅，妒忌別人：佢～人地有錢

【眼闊肚窄】ɲan˥ fut˥ t'ou˥ tsak˥ 眼大肚子小，想多吃而吃不下

【眼拙】ɲan˥ tsyt˥ 記性不好，見過面不認識：我好～㗎，見過都唔識你

【眼白】ɲan˥ pak˥r 白眼珠兒

【眼白白】ɲan˥ pak˥ pak˥ 平白無故地，眼巴巴地：～畀佢數咗一餐平白地被佢數說一頓

【眼角高】ɲan˥ kək˥ kou˥ 眼睛長在腦門兒上，看不起人

## han

【慳】han˥ 節省，節約：佢個人好～嘅 | 過日子要～啲 | ～錢 | ～工 | ～力 | 一年～返好多錢呀一年省下不少錢哪

【慳家】han˥ ka˥ (過日子)節約 || 也說“慳哥 han˥ kɔ˥r”

【慳皮】han˥ p'ei˥r 節約，省錢：～啲喇省點兒錢吧

【慳儉】han˥ kim˥ 節約，儉省 || 也說“經濟 keŋ˥ tsei˥r”

【閑】han˥ ①悠閑，空閑：悠悠～ | ～人 | 得～唔得～啊？ | ～心 ②非正式的，隨便的：～餐 | ～話 | ～裝 ③暫時空着的，不用的：～屋 | ～錢 | ～房 ④等閑的，不重要的：好～啫 | ～事 | ～書 ⑤悠閑地，

不緊張地：～游 | ～逛 | ～坐

【閑野】han˥ ie˥ ①閑事：冇做乜野，做啲～啫只是做點閑事而已 ②小物件，不足道的東西：我去買啲～啫

【閑偈】han˥ kɛi˥r 閑談，閑話：傾～閑聊天

【閑口】han˥ hœu˥ 零食，小食品：食～

【閑文】han˥ men˥ ①不要緊的事：我勸你咁多，你都當～ | 傷風都係～嘅啫 ②不要緊，等閑：我去唔去都幾咁～

【閑信】han˥ sən˥ 平信的俗稱 || 現在也叫“平信 p'ɛŋ˥ sən˥r”

## an

【晏】an˥ ①晚，遲：～起身 | 九點半係～過頭 | 來得～ | 乜咁～㗎 ②午飯：食～ | 煮～未啊？ ③米飯，飯館、酒樓中多用：裝個～來盛碗飯來 | 畀碗大～來來一大碗飯 | 細～小碗飯 | 起～喝完酒盛飯吃

【晏覺】an˥ kau˥ 午覺：瞓～

【晏晝】an˥ tseu˥ ①中午，下午。有人指中午十二時至下午四時這段時間 ②午飯：食～

【晏晝心】an˥ tseu˥ sɐm˥ 正午十二點

【晏晝蕩蕩】an˥ tseu˥ toŋ˥ toŋ˥ 大中午的，正午時分：～都出街啊？ || 也有人說“晏晝戥戥 an˥ tseu˥ toŋ˥ toŋ˥r”



## uan

## kuan

【關】kuan˧ 聘書：送～送聘書

【關】kuan˧ ①關係到，與（某事）有關：唔～我事 ②關口：過～

【關顧】kuan˧ ku˧ 關照：～下喇

【關帝廟】kuan˧ tɕi˧ miu˧r 舊時乞丐結伙群聚之地：呢啲～人馬來嘅 || 也叫“關帝廳 kuan˧ tɕi˧ t'ɛŋ˧”

【關斗】kuan˧ tɕu˧ 跟頭：打～翻跟頭

【關刀】kuan˧ tou˧ 大刀：屎氹大～，聞（文）又唔聞（文）得，舞（武）又唔舞（武）得歇後語

【關照】kuan˧ tɕiu˧ 照應，照顧

【關人】kuan˧ iɛn˧ 本義為“與人有何相干”，轉義為“不去管它”或“我不管”：你去同我買啲野喇。——～

【慣】kuan˧ 慣於，習慣：～做乞兒懶做官熟語 | 去～ | 做～ | 賭～ | 住～ | 食～飯唔～食麵

【慣熟】kuan˧ sok˧ 熟悉：我唔～呢處嘅規例

【攞】kuan˧ ①摔，跌：～親跌倒 | ～跤 | ～坭摔裂了 ②擲：～杯用杯玑占卜 | ～錢 || 俗借字

【攞杯】kuan˧ pui˧ 迷信者拋杯玑於地以卜吉凶

【攞跤】kuan˧ kau˧ ①跌跤，跌倒 ②二人相角力

【攞錢】kuan˧ ts'in˧r 小兒用銅錢玩的一種遊戲 || 也說“拋錢 p'au˧ ts'in˧r”

【攞直】kuan˧ tsek˧ 使人摔倒，引申為陷害人：畀佢攞到直喇 | ～佢

## uan

【灣】uan˧ ①水流彎曲的地方，多用做地名：荔枝～ ②海灣：淺水～

【彎】uan˧ ①彎曲，不直：～～曲曲 | ～路 ②彎曲的部分：轉～ | 要轉個大～至得到 ③使彎曲：～腰

【灣】uan˧ （船）停泊：～向岸邊 | 呢處～得艇 | 呢處個海口好闊大，～得好多船，～船好穩陣

【玩】uan˧r ①玩耍，玩弄：～水 | ～泥沙 | ～煮飯飯 ②作弄：～人 | ～新娘鬧洞房

【玩煮飯飯】uan˧r tsy˧ fan˧ fan˧r 小孩玩的遊戲之一，假裝過日子，自己做飯吃

【玩頭】uan˧r t'ɕu˧ 玩的興趣：冇乜～啊

【玩笑】uan˧r siu˧ 兒戲或戲言：同你開個～啫只不過和你鬧着玩兒

【玩完】uan˧r yn˧ ①完了，全部失敗 ②指人死了

【還】uan˧ ①歸還：借書要～書 | ～願 | ～錢 | ～清咗 ②回報，回敬：～價 | ～口 | ～手 | ～禮 | ～神 ③歸：我～我，你～你，各～各各人歸各人，互不牽涉 | 本分～本分，人情～人情 | 講～講，俏手就唔得空談，不會幹

【還神】uan˧ sen˧ 還願謝神 || 也說“酬神 ts'ɕu˧ sen˧”

【還得神落】uan┑ tsək┑ sən┑ lok┑ 指事情順利，可以還願去了。一切如願以償，因而值得酬謝神明

【挽手】uan┑ səu┑ (籃子等的)提梁：個籃都有～嘅

【挽】uan┑ ●提，拷：～水提水 | ～住個手袋拷着個提包 | ～住個籃 ●挽回：～救 |

～留

【挽鞋】uan┑ hai┑ 提鞋：～都唔要你給我提鞋都不要

【挽油瓶】uan┑ iəu┑ p'eq┑r ①婦女帶着孩子改嫁 ●隨母親到後父家的孩子 || ②也叫“油瓶仔 iəu┑ p'eq┑r tsəi┑”

【鯪魚】uan┑ y┑r 草魚

# un

## pen

- 【奔波】pen˥ pɔ˥ 奔忙勞碌：呢幾日我兩頭～，忙得滯忙得很
- 【檳榔芋】pen˥ loŋ˩ u˩r 一種芋頭，形體較大，味香美 || 也叫“香芋 hoŋ˥ u˩”
- 【品】pen˩ 人品，品行：佢好好～他品行很好 || 也說“品性 pen˩ seŋ˩”
- 【稟神】pen˩ sen˩ ①祈禱給神聽：佢喺處～喝 | ～都有句真沒有一句真話 ②喃喃自語，囉囉唆唆：好似～噉聲
- 【擠】pen˩ 把幾縷絲索(或頭髮)編成一根：～辮 || 集韻恩韻蒲悶切：“手亂貌”
- 【竺】pen˩ (豬用嘴)拱，掘：隻豬將泥～上來 | ～地 | ～屎 | 豬～鼻豬鼻子 || 集韻恩韻蒲悶切：“塵也，一曰並也”
- 【笨】pen˩ 蠢，不聰明：乜你咁～㗎 | ～手～腳 || 也說“笨氣 pen˩ hei˩”
- 【笨屎蟲】pen˩ si˩ ts'ɔŋ˩ 蛭螂，北方叫“屎殼郎”
- 【笨鈍】pen˩ tɔn˩ ①舉止不靈活 ②(物品)又大又粗笨：條木棍又大又～
- 【笨口】pen˩ ts'ət˩ 愚笨(粗話)：搵～使人上當 | 乜你咁～㗎你怎麼那麼笨哪
- 【笨拙】pen˩ tsyt˩ 不靈活，不聰明：呢個野好～嘅
- 【笨獨】pen˩ tok˩ 不合群，不愛理人：佢好～嘅，唔歡喜同人講野

## p'ən

- 【濱】p'ən˩ 溢鍋：啲粥～出來咯 || 集韻文韻符分切：“說文水厓也。一說汝爲濱，大水溢出，別爲小水之名”
- 【頻婆】p'ən˩ p'ɔ˩r 南方一種樹生的莢果，莢如皂角而大，子實肉如栗子，其皮有多層，逐層剝之始見果肉 || 此名來自梵語。又叫“鳳眼果 foŋ˩ ŋan˩ kuɔ˩”
- 【頻婆面】p'ən˩ p'ɔ˩r min˩ 喻厚臉皮，不知羞耻：你個～皮都唔知醜 | 佢呢份人正～來
- 【頻蹕】p'ən˩ lɛn˩ 匆忙，急忙：使乜咁～啊 || 蹕，集韻真韻離真切：“蹕蹕，行貌”
- 【頻密】p'ən˩ mət˩ 頻繁
- 【頻撲】p'ən˩ p'ɔk˩ 奔波忙碌
- 【噴】p'ən˩ 液體、氣體、粉末等受壓力而射出：～水 | ～氣 | ～飯 | 香～～ | ～鼻香

## men

- 【炆】men˥ 紅燒：冬菇～鷄 | ～豬肉 | ～鴨要～脰啲 || 集韻文韻無分切：“燂也”
- 【文】men˩r 錢的單位。元：一～ | 百五～ | 百零～一百元多一點 | 千幾～一千多元 | ～零一元多點 | ～一～一元一角
- 【文胸】men˩ hoŋ˥ 乳罩
- 【蚊】men˩r 蚊子：好多～ | ～帳 | ～香 |

花～|毒～|避～油

【蚊孽】men<sub>1</sub>r tsi<sub>1</sub> 一種小黑點似的蚊子

【蚊髀共牛髀】men<sub>1</sub>r pei<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> ŋeu<sub>1</sub> pei<sub>1</sub> 喻不能相比,小巫見大巫:你比起我,真係～

【蚊口】men<sub>1</sub>r hɛu<sub>1</sub> 蚊子叮過後,皮膚上起的紅點

【蚊暴】men<sub>1</sub>r nan<sub>1</sub> 蚊子叮過後,皮膚上起的紅色小包 || 暴,集韻諫韻乃諫切:“屎暴,溫濕,一曰小赤”

【蚊煙香】men<sub>1</sub> in<sub>1</sub> hœŋ<sub>1</sub> 舊時端午節點的香,很粗很長,用以驅蟲蟻

【蚊帳】men<sub>1</sub>r tsoeŋ<sub>1</sub> 掛在牀上的防蚊的紗帳:掛起～

【蚊帳檐】men<sub>1</sub>r tsoeŋ<sub>1</sub> iəm<sub>1</sub>r 在牀前的一面從蚊帳上面垂下的短布帷

【蚊香】men<sub>1</sub>r hœŋ<sub>1</sub> 熏蚊子用的香

【聞】men<sub>1</sub> (鼻)嗅:你～一～呢朵花香唔香

【聞得】men<sub>1</sub> tək<sub>1</sub> 聽說:～佢去咗北京

【攪】men<sub>1</sub>r 擦拭:～屎擦屁股|～屎紙手紙 || 廣韻吻韻武粉切:“拭也”

【忒事】men<sub>1</sub>r si<sub>1</sub> 小心眼兒,愛鬧彆扭,好賭氣:個細路仔好～嘅,話佢又唔得 || 忒,集韻軫韻美隕切:“說文彊也”

【忒頸】men<sub>1</sub>r keŋ<sub>1</sub> 賭氣,鬥氣:你畀佢食,佢又～唔食

【抵】men<sub>1</sub>r 抹(石灰等):～灰|～磚口用灰將磚縫抹平|幅牆裂咗條罅,搵水泥～返佢喇

【抵頭髮】men<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> fat<sub>1</sub> 用刷子蘸水或油刷頭髮,使其平滑

【抵香爐】men<sub>1</sub> hœŋ<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> 把香爐中的香灰抹平

【脂嘴】men<sub>1</sub>r tsøy<sub>1</sub> 生氣閉嘴貌:佢脂起條嘴唔出聲 || 脂,廣韻軫韻武盡切:“脂合”

【脂嘴脂舌】men<sub>1</sub>r tsøy<sub>1</sub> men<sub>1</sub>r sit<sub>1</sub> 不言不語,生氣貌:咪咁～喇

【疊】men<sub>1</sub> ①(時間、空間的)邊緣,盡頭:唔好倚得咁～別站得太靠邊|佢來得咁～,差一啲就趕唔到火車他來得很遲,差一點趕不上火車|～過頭 ②緊(沒有富餘):錢帶得好～,差一啲就唔夠用 ③極限:𨳊[lek<sub>1</sub>]到～精明到家了,聰明𨳊了 || 集韻問韻文運切:“罅圻也。”圻,集韻微韻渠希切:“一曰限也”

【疊尾】men<sub>1</sub> mei<sub>1</sub>r ①盡頭,邊緣:我排隊排最～|啲野放得咁～ ②(時間上)靠後:你到得最～

【疊杪】men<sub>1</sub> miu<sub>1</sub>r ①(時間)緊,幾乎趕不上:啱開飯你就來到,乜咁～啊 ②(空間)太靠邊,幾乎要跌下:啲野丟得咁～這些東西放得太靠邊|倚得咁～

【疊疊莫莫】men<sub>1</sub> men<sub>1</sub> mək<sub>1</sub>r mək<sub>1</sub>r 僅僅夠:呢幅布裁兩件衫都係～

【疊□】men<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> ①時間迫近:佢到得好～,就要開車嘞 ②靠邊欲墜:個杯放得咁～

【問】men<sub>1</sub> ①請人解答不明白或不知道的道理和事情:～道理|～底細|～明白|～路|～真問清楚|～價錢 ②為表示關切而詢問:～候|～安 ③管,干預:不聞不～|唔過～呢件事 ④向(某人)要東西:～佢借本書|佢～我攞錢 ⑤向(鬼神)詢問吉凶:～杯|～仙|～筊 ⑥自省:～心唔過|～得心過問心無愧

【問杯】men<sub>1</sub> pui<sub>1</sub> 用杯琖占卜吉凶 || 也說“攞杯 kuan<sub>1</sub> pui<sub>1</sub>”

【問心唔過】men₁ sɐm₁ m₁ kuɔ₁ 過意不去，心中有愧：我對佢唔住，照顧唔好，我都～

【問仙】men₁ sin₁ (迷信)下神：問仙婆～仙婆自稱能和神仙通話，詢問吉凶

【問𡵚】men₁ sen₁ 一種迷信舉動，有神婆自稱能到陰間去找鬼魂來和家人相見：～婆 || 𡵚，廣韵梗韵所景切：“過也，災也”

【問得心過】men₁ tek₁ sɐm₁ kuɔ₁ 問心無愧：對住神主牌講，我都～對死者無愧，對生者更無愧了

## fen

【分】fen₁ 評定成績或勝負時的計量單位：你考咗幾多～啊？ | 平均九十五～ | 百～制 | 五～制 | 呢場球我地輸咗兩～

【分】fen₁ ①使分裂，使分離：將個瓜～為兩份 | ～開呢兩種豆喇 | ～裂 | ～身家 | ～妻 | ～散 | ～離 ②分配：～紅利 | ～獎金 | ～胙肉 | 你～到幾多錢呀？ ③分支，部分：～店 | ～號 | ～校 | ～隊 | ～局 | ～冊 ④分辨：要～清是非 | 黑白唔～ ⑤時間單位：一～鐘有六十秒 ⑥人民幣單位：十～錢等於一毫子 ⑦長度單位：一寸等於十～

【分梳】fen₁ so₁ 舊俗，夫妻任何一方死後，另一方將一把梳子折斷，丟一半入棺材中，以示二人斷絕，永遠分離

【分𡵚】fen₁ sy₁ 舊時指休書，休妻時寫的文書

【分妻】fen₁ ts'ei₁ 舊時指休妻：寧教人打仔，莫教人～熟語

【分胙肉】fen₁ tsou₁ iok₁r 祭祖時分給

男性族人以燒豬肉：拜太公時就要～喇 || 也說“分燒肉 fen₁ siu₁ iok₁r”

【分數】fen₁ sou₁ ①考卷上的記載成績的數字 ②辦法，分寸：你唔使，我有～嘅

【分心】fen₁ sɐm₁ 注意力不集中，精神分散：你要畀心機讀書啊，唔好咁～啊

【分柑同味】fen₁ kɐm₁ t'ɔŋ₁ mei₁ 即共享甜頭，有福共享

【分單】fen₁ tan₁ 兄弟分家文書，有證人及當事人簽字 || 也叫“分關 fen₁ kuan₁”

【分分鐘】fen₁ fen₁ tsoŋ₁ 隨時，時時刻刻：～都會有危險㗎

【分龍雨】fen₁ loŋ₁ y₁ 夏季突然下的陣雨，往往隔街而異，這邊下，那邊晴

【分中】fen₁ tsoŋ₁ 平均分開：將啲錢～佢喇 | 將冬菇三份～佢喇 | 將呢啲餅～四份

【吩咐】fen₁ fu₁ 口頭指派或命令：請你～佢快啲做

【墳山】fen₁ san₁ 墳地：你掛～嘅坐向点樣㗎？係坐南向北，定係坐東向西㗎？

【粉】fen₁ ①粉末：豆～ | 麵～ | 胡椒～ | 糯米～ | 粟米～ ②特指化妝用的粉末：搽香～ ③米粉條：炒～ | 湯～ | 淨～ | 沙河～ | 通心～ ④食物纖維少而柔軟：啲芋頭好～嘅 | 呢隻蓮藕至～嘞

【粉搓公仔】fen₁ ts'ɔŋ₁ koŋ₁ tsei₁ 民間工藝品，用米粉塑成的小人，北京叫“江米人兒” || 也叫“粉公仔”

【粉果】fen₁ kuɔ₁ 米粉蒸製的食品，形如大餃子，中有餡：娥姐～最有名

【粉牌】fen₁ p'ai₁r 舊時商店臨時記事



的小牌子,字迹可擦去 || 也叫“水牌  
søy1 p'ai1r

【粉仔】fen1 tsei1 較細的乾的米粉條,  
可煮食或炒食

【粉綫袋】fen1 sin1 tɕi1r 裁衣服時用的  
粉綫口袋,劃綫用

【粉擦】fen1 ts'at1r 黑板擦子

【粉撲】fen1 pok1 搽粉用的布製圓形用  
具 || 撲,集韵屋韵博木切:“拭也”

【粉牌字】fen1 p'ai1r tsi1 ●喻不確定的  
話,說過可以不算 ●喻不固定、不  
確實的事,可以更改

【瞓】fen1 ●睡:~覺 | ~晏覺 | ~唔着 |  
~醒咗 ●躺:~喺處 | ~低躺下 ●睏乏  
欲睡:眼~ | 瞌眼~打瞌睡 || 俗字,本字  
爲“睏”

【瞓乜頸】fen1 mɛ1 keŋ1 落枕,睡得脖子  
不能動了 || 乜,廣韵馬韵彌也切:  
“蕃姓。”《康熙字典》:“眼乜斜也。”也說  
“瞓戾頸 fen1 lei1r keŋ1”

【瞓過籠】fen1 kuɔ1r loŋ1 睡過頭了,  
睡過了時間

【瞓祠堂地】fen1 ts'i1 t'ɔŋ1 tei1 舊時族  
人犯族規,將其按在祠堂地上打屁股  
|| 也說“嗅祠堂地 hoŋ1 ts'i1 t'ɔŋ1  
tei1”

【瞓記】fen1 kei1 去睡覺的俗稱

【瞓覺】fen1 kau1 ●睡眠 ●卧倒

【瞓衫】fen1 sam1 睡衣的舊稱 || 現在叫  
“睡衣 søy1 i1”

【瞓昏】fen1 nem1 睡熟 || 昏,集韵勘韵  
奴紺切:“餽也”

【瞓房】fen1 fɔŋ1r 卧室:边間係你嘅~  
呢? || 也叫“睡房 søy1 fɔŋ1r”

【瞓得】fen1 tɕk1 ●可以睡:而家瞓唔

~現在可以睡嗎? | 張牀~唔~? ——~

●能睡,好睡:佢好~㗎,瞓到家下都  
未醒㗎!

【瞓得入覺】fen1 tɕk1 iep1 kau1 能睡  
着,睡得着覺:考完試就~咯

【瞓着眼】fen1 tɕɛk1 ŋan1 睡着了 || 也  
說“瞓着”

【份】fen1 ●量詞。用於搭配成組的東  
西或報刊、文件等:一~西餐 | 送兩~  
禮 | 訂幾多~報紙啊? ●種類,用於人,  
指人的品格:佢~人幾好 | 呢~人唔易  
做 ●職位,工作:佢嗰~好肥嘅 | 佢嗰  
~好好撈嘅 ①服氣;自認,承認:唔~  
氣 | ~老 | 唔~輸不認輸 | ~下低威

【份下低威】fen1 ha1 tɕi1 uei1 忍氣,  
服輸,讓步:你都要~至得㗎 || 也說  
“份下低頭 fen1 ha1 tɕi1 t'ɕu1”

【份自】fen1 tsi1 格外,分外

【份輸】fen1 sy1 認輸,服輸:佢唔~

【份氣】fen1 hei1 服氣:真係唔~

【份外】fen1 ŋoi1 格外:今日佢~高興 ||  
也說“格外 kak1 ŋoi1”

【份老】fen1 lou1 自認老,服老:唔~唔  
得咯,真係老咯!

【份心】fen1 sem1 服氣:唔~

## ten

【墩】ten1 突出的圓形部分,用於身體某  
些多肉處:面珠~臉蛋兒 | 屎脬~屁股蛋兒

【墩】ten1 ●結實的基礎,墩子:橋~ | 花  
~放花盆的 | 柱~ | 門~ ●量詞。用於  
建築物:一~洋樓一座洋樓 | 一~屋一片密  
集的房子 ●大力投放,放置:將包米~  
喺呢處 | ~埋部書 | ~好枝筆 ●引申  
義,指人:債~欠債多的人 | 監~長期坐監的

人|風舊～生事的人|炮～高囊者,無用之人|

香爐～燭生子||變讀,本音 tem˥

【炖】ten˥ ①顛簸:路唔平,坐車～得好交關 ②振動,抖動:～下嚟張氈|～直條繩 ③磕打,使器物中的灰塵及其他東西掉出來:～下對鞋|將煙灰～出來|～沙|～木蠹蟲臭蟲 ④失足坐下:我～倒|整～人使人跌倒

【炖蝦籠】ten˥ ha˥ loŋ˥r 喻掏光兜裏的東西或錢:畀人～咯

【炖荷包】ten˥ ho˥ pau˥ 指將身上的錢都用光了:荷包炖乾淨晒咯

【炖底】ten˥ tɕi˥ (器物)掉底,破底:我隻桶～咯||也說“炖屎 ten˥ tok˥”

【炖氣】ten˥ hei˥ 出氣,發泄怨氣:擰我來～

【炖臀炖屎】ten˥ t'yn˥ ten˥ tok˥ 跳動時屁股顫動貌

【炖】ten˥ 隔水蒸熟:～豬肉|～鷄|～蛋|～水魚||集韵混韵杜本切:“火盛貌”

【炖脰】ten˥ tɕu˥ 保養滋補身體:睇你咁肥,梗係好～嘅喇|阿陳咁好～嘞,都唔見肥嘅?||也說“炖身 ten˥ sen˥”

【炖冬菇】ten˥ toŋ˥ ku˥ ①坐冷板凳,受冷落:畀人～ ②被人作弄

【炖盅】ten˥ tsoŋ˥ 隔水炖食物用的瓷盅,有蓋

## t'en

【吞】t'en˥ 不嚼而咽:～落肚|～唔落|成個～

【吞咗火藥】t'en˥ tsɔ˥ fɔ˥ iɕek˥ 喻脾氣暴烈

【吞錯喉】t'en˥ ts'ɔ˥ hɐu˥ 吃噎了,食物

誤入氣管||也說“噉喉 tsok˥ hɐu˥”

【吞口水養命】t'en˥ hɐu˥ sɔy˥ iɕeŋ˥ meŋ˥ 咽唾液以活命,指人窮極

【饨】t'en˥ ①心中驚怕:個心震～～|心～～ ②肢體發抖:手～腳震|手～～||集韵魂韵徒渾切:“憂也,亂也”

【饨饨震】t'en˥ t'en˥ tsen˥ 哆哆嗦嗦,發抖:嚇到～|冷到～

【沌】t'en˥ 用水沖洗:～乾淨佢||集韵魂韵徒渾切:“小流貌”

【炖】t'en˥ 慢火煮:～啖粥畀我食喇||集韵魂韵徒渾切:“火盛貌”

【遯】t'en˥ 來回走動,逛:周身都唔得閑,～來～去|兩頭～||集韵魂韵徒渾切:“逃也”

【遯遯撲撲】t'en˥ t'en˥ p'ɔk˥ p'ɔk˥ 跑跑顛顛,奔忙貌

【褪】t'en˥ ①退:～後|將佢～到門口|打倒～退後,退縮 ②挪,移:～過啲挪過去一點|～個位出來騰出一個座位來|～開張牀把這牀移開|～出～入 ③(時間)順延:～一日至去

【褪卡】t'en˥ k'a˥ 火車倒車

【褪車】t'en˥ ts'ɛ˥ 汽車倒車

【褪舡】t'en˥ t'ai˥ 退縮,後退||舡,集韵泰韵他蓋切:“舟行”

【褪腸頭】t'en˥ ts'ɕeŋ˥ t'ɕu˥ 脫肛病||也說“褪肛 t'en˥ kɔŋ˥”

【褪筒】t'en˥ t'oŋ˥ ①衣服霉爛:着衫着到～ ②脫皮:老鼠尾會～

## nen

【湔】nen˥ 稀屎:屙～|屙煙～吸鴉片者拉稀|屙蛋～吃蛋多者拉稀如蛋色|鷄～稀的鷄屎||集韵魂韵奴昆切:“濡湯也”

【認】nen1 污,濁:睇~眼|打~件衫|整~對鞋|碰~身||集韵混韵弩本切:“渙認,濁也”

【撚】nen1 ①玩弄,擺弄:~雀|~花養花玩|~公仔|~女人 ②作弄,算計:~人|唔好~佢喇|畀佢~到化被他作弄透了

【撚化】nen1 fa1 作弄,算計:~人|~下佢

【撚野】nen1 ie1 擺架子,裝樣子

【撚菜】nen1 ts'oi1 烹調菜肴,擺弄菜:佢好識~嘅

【撚妹】nen1 mui1 舊時指將買來的女孩子養大,賣給有錢人爲妾||也說“撚豬花 nen1 tsy1 fa1”

【撚手】nen1 seu1 拿手:佢煮菜好~嘅

## tsən

【肫肝】tsən1 kən1 禽類的胃和肝的總稱:鷄~||俗叫“扶翅 fu1 ts'i1”

【真】tsən1 指遺像:寫~給死者畫像,或照着相片畫|畫~

【真】tsən1 ①確實:佢~聰明|~係好野 ②真實的:~心|~事 ③清楚:睇~未啊?|睇得~|睇唔~|唔記得~喇 ④對,正確:多謝佢就~謝他才對呢|你抵打就~你才該打呢

【真家伙】tsən1 ka1 fɔ1 真東西:上次講冷空氣來,都係假嘅,呢次~來喇

【真個】tsən1 kɔ1 真的,實在:~係噉嘅真是這樣的

【趁】tsən1 小兒學步貌:~上~落跑來跑去|~~下|兩頭~來回走||集韵軫韵止忍切:“走謂之趁”

【圳】tsən1 將河水引入田裏的通道,明溝暗溝都可||俗字,本字爲“圳”,集韵

稊韵朱閏切:“溝也”

【震】tsən1 ①地震,震動:間屋~壞咗 ②顫抖:佢嚇到手~ ③心驚,害怕:聽日考試,我唔~

【震忡忡】tsən1 t'en1 t'en1 發抖貌:冷到我~|睇佢嚇到~個樣

【鎮頭】tsən1 ts'eu1 集鎮:舊時佛山係大~嘞

【陣】tsən1 ①作戰隊伍的行列或組合方式:擺~|~地 ②一段時間:等~~至去|呢~|啱~時那陣子 ③架(牀板):~好張牀喇 ④樓房的鋼筋水泥構架或閣樓的木架:樓~|閣~

【陣冷陣熱】tsən1 laŋ1 tsən1 it1 忽冷忽熱

【陣仗】tsən1 tsoŋ1 勢頭,陣勢:佢人細,未見過大~|咪咁大~喇別那麼大陣勢吧

## ts'en

【親】ts'en1 ①血統最接近的:~兄弟|佢係我~阿叔 ②關係近(與“疏”相對):佢同你~唔~㗎?|~近 ③親自:呢件衫係我~手做嘅|~身去到 ④放在動詞、形容詞之後,表示前者的結果,相當於“着了”:撞~個頭|跌~手|畀狗咬~|佢冷~他着涼了|佢熱~,病咗 ⑤一...(就):恠~就痛一動就疼|食~就嘔一吃就吐 ⑥每次,每逢:去~街都撞到佢

【親手】ts'en1 seu1 親自動手:係佢~打你嘅咩?

【親口】ts'en1 heu1 親自(說):呢句話係佢~講嘅

【親眼】ts'en1 ŋan1 親自目睹:我~見到佢

【親力親為】ts'ənɿ lekɿ ts'ənɿ uɐiɿ 親自動手

【親戚鬼鬼】ts'ənɿ ts'ekɿ kuɐiɿ kuɐiɿ 親戚之間，強調親密：大家～，就唔使講咁多喇

【陳二叔】ts'ənɿɿ iɿ sokɿ 陳姓人的通稱（背稱，面稱“二叔”）

【陳皮梅】ts'ənɿ p'eiɿ muiɿɿ 一種著名涼果，以陳皮炮製的梅子

【陳皮咁舊】ts'ənɿ p'eiɿ kəmɿ kəuɿ 陳皮是越舊越好，喻陳舊的事物

【陳村種】ts'ənɿ ts'ynɿ tsoŋɿ 指敗家子

【塵埕埕】ts'ənɿ p'ɔŋɿ p'ɔŋɿ ①塵土飛揚貌 ②塵土封住 || 埕，集韻東韻蒲蒙切：“塵也”

【塵拂】ts'ənɿ fətɿ 馬尾做的拂塵

【趁花市】ts'ənɿ faɿ siɿ 農曆年三十晚去花市買花，是廣州過春節的重要活動之一

【趁地脛】ts'ənɿ teiɿ nɐmɿ 罵人話。趁地皮軟，好埋人，即快去死吧：快啲～喇

【趁手】ts'ənɿ sɐuɿ 趁便

【趁高興】ts'ənɿ kouɿ heŋɿ 湊熱鬧：佢今晚請客，我都去趁下高興喇 | 佢請假去咗，你又請假，～啊？

【趁墟】ts'ənɿ həyɿ 趕集

【趁墟打市】ts'ənɿ həyɿ taɿ siɿ 趕集

【趁興】ts'ənɿ heŋɿ 趁熱鬧，湊趣：佢平日唔唱歌嘅，家下～啫

【趁風使輓】ts'ənɿ foŋɿ səiɿ leiɿ 熟語。見風使舵

【親家老爺】ts'ənɿ kaɿ louɿ iɐɿ 親家公，男親家互稱

【親家】ts'ənɿ kaɿ 有兒女婚姻關係的雙

方互稱

【親家奶奶】ts'ənɿ kaɿ naiɿɿ naiɿɿ 親家母，女親家互稱

【親家郎】ts'ənɿ kaɿ loŋɿɿ 舊時僱用的抬儀仗的人，無論喜事、喪事

【觀廚】ts'ənɿ ts'yɿ 靠近廚房的雜物間

【觀裏】ts'ənɿ leiɿ 衣物等的內層，外層是“面”

## sən

【申】sənɿ 折合：一碼係幾尺啊？——你～——就知喇

【伸】sənɿ ①伸展，舒展：～手 | ～懶腰 ②躺：喺牀上～——喇

【伸腰躲懶】sənɿ iuɿ tɔɿ lanɿ 偷懶，懶洋洋貌

【伸直腳】sənɿ tsekɿ kœkɿ 喻死亡

【身家】sənɿ kaɿ 家當，家產：佢有十萬銀～ | 執條襪帶累～熟語。撿了便宜敗了家

【身架】sənɿ kaɿ 骨架：佢生得～高大

【身子】sənɿ tsiɿ 身體：佢～幾好嘅 | 才多～弱 太用功則體弱

【身水身汗】sənɿ səyɿ sənɿ hɔnɿ 汗流浹背：做野做到～幹活兒幹得滿身大汗

【身跟】sənɿ kənɿ 身邊，身旁：你～重有乜人啊？

【身𤙖】sənɿ heŋɿ 身子熱，發燒：個細路～嘞，怕係冷親喝 || 也說“發熱 fatɿ itɿ”或“身熱 sənɿ itɿ”

【身光頸靚】sənɿ kuɔŋɿ kɛŋɿ lɛŋɿ 打扮得光鮮

【辛苦】sənɿ fuɿ ①苦，累，費勁：行得好～ | 好～先至搵到你 ②難受，痛苦：我今日又肩又嘔好～ | 佢咳得幾～啊

【紳衿父老】sənɿ k'əmɿ fuɿ louɿ 鄉間

有威望的、能調停紛爭的人

【新】sen˥ ①沒有用過的(與“舊”相對): 着~衫|~鞋 ②剛出現的:~出子薑|~藕|~出物|~聞 ③才,剛:呢件衫係~買嘅 ④結婚的或結婚不久的:~婦|~郎哥|~嫁娘 ⑤初從事某種行業的:~手|~仔

【新嫁娘】sen˥ ka˩ nœŋ˩r 剛結婚的女人

【新姑爺】sen˥ ku˥ iɛ˩ 新郎的尊稱(面稱)

【新奶奶】sen˥ nai˩t nai˩r 新郎的母親

【新仔】sen˥ tsei˩ 新手,初參加某行業者

【新包紙利市】sen˥ pau˥ tsi˩ lei˩ si˩ 新婦三朝回娘家之後,分給小輩的紅包

【新婦】sen˥ p'ou˩ ①兒媳婦:佢有兩房~ ②新娘||婦,文讀 fu˩, p'ou˩ 是口語音

【新婦茶】sen˥ p'ou˩ ts'a˩ 新婦過門後,奉給親友的茶:飲~

【新婦仔】sen˥ p'ou˩ tsei˩ 童養媳

【新婦酒】sen˥ p'ou˩ tseu˩ 喜酒,婚宴:擺~|飲~

【新老爺】sen˥ lou˩ iɛ˩ 新郎的父親

【新聞紙】sen˥ men˩ tsi˩ 報紙的舊稱

【新年頭】sen˥ nin˩ t'eu˩r 指農曆年年頭

【新年流流】sen˥ nin˩ leu˩ leu˩ 大新年的,大過年的。言外之意是不要忘記現在是過年,多指正月十五以前

【新鮮熱辣】sen˥ sin˥ it˩ lat˩ ①又新鮮,又熱乎,多形容食物 ②形容其他新鮮事物

【新燈】sen˥ tɕŋ˩ 家中生了男孩,次年元宵節掛一盞花燈在祖先位前,此燈叫新燈:開~

【新娘】sen˥ nœŋ˩r 結婚時的女人

【新樣】sen˥ iœŋ˩r 特別新奇(貶義):乜你做人做得咁~啊!|着衫着到咁~|你講得好~

【新郎哥】sen˥ lœŋ˩ kɔ˩ 結婚的男人,新郎官||也叫“新郎 sen˥ lœŋ˩r”

【新發家】sen˥ fat˩ ka˩ 暴發戶||也說“新發財 sen˥ fat˩ ts'ɔi˩”

【新出】sen˥ ts'ət˩ ①新上市的瓜菜果品:食~ ②新上市的:呢啲係~嘅三月紅嘢!|呢造禾蟲係~嘅嘢!買啲來食喇|~物

【新出匪類】sen˥ ts'ət˩ fei˩ lœy˩r 罵不像樣、不順眼的年輕人

【新□□】sen˥ k'uak˩ k'uak˩ 新簇簇,形容很新||也說“新確確 sen˥ k'ɔk˩ k'ɔk˩”

【新簇簇】sen˥ ts'ok˩ ts'ok˩ 很新,簇新

【神化】sen˩ fa˩ 神妙,神秘:啲茅山唔知幾~那些法術不知道多麼神妙

【神主牌】sen˩ tsy˩ p'ai˩r 靈牌,牌位

【神位】sen˩ uei˩r 堂屋神樓中供神的位置

【神枱】sen˩ t'ɔi˩ 一般人家供神用的桌子,置放香爐、觀音像等:~貓屎,神憎鬼厭歇後語

【神樓】sen˩ lou˩r 正廳的正面牆上設置的供神的小閣樓

【神高神大】sen˩ kou˥ sen˩ tai˩ 個子高大(貶義):你估我怕你~啊?

【神心】sen˩ sem˥ 虔誠,誠心

【神龕】sen˩ hem˩ 牆上凹進去供神之



處，或貼紅紙或貼神像

【神棍】sen₁ kuən₁ 巫師，藉神騙錢者

【神經】sen₁ keŋ₁ ①在中樞神經系統與器官之間傳遞興奮的組織 ②精神不太正常：你都～嘅

【神興】sen₁ heŋ₁ 慣於：佢～噉樣做法 | 我～每日去公園行下

【神福】sen₁ fok₁ 供過神的豬肉：散～ | 送～ | 派啲～畀人食喇

【晨樓】sen₁ leu₁ 起牀後暫穿的長衣

【晨早】sen₁ tsou₁ 清早，早晨 || 也說“朝早 tsiu₁ tsou₁”或“朝頭早 tsiu₁ t'eu₁ tsou₁”

【脈】sen₁ ①由於未成熟前受到水淹或霜凍，薯類硬化，煮不爛：啲芋頭～咗，唔好食嘅 ②傻，不明事理：你都～嘅 || ①也說“生水”。廣韵軫韵時忍切：“祭餘肉。”《康熙字典》：“又生肉曰脈”

【脈瓜瓜】sen₁ kua₁ kua₁ 傻里傻氣

【腎】sen₁r 禽類的胃，北京叫“肫”：鷄～ | 鴨～ | 鵝～

【呻】sen₁ ①怨，嘆：～氣 | ～笨 ②嚷，喊：～冇錢 | ～窮 || 文讀陰平，此處變讀陰去

【呻笨】sen₁ pen₁ 自嘆愚笨，上了人家的當

【呻聲呻氣】sen₁ seŋ₁ sen₁ hei₁ 叫苦，唉聲嘆氣：叫佢做啲野就～

【腎】sen₁ 腎臟，腰子：～病 | ～虧 | ～炎 || 讀書音，又音 sen₁

## ken

【斤兩】ken₁ loeŋ₁r 本事，分量：佢都有啲～嘅做事負責、踏實 | 冇～辦事不牢靠

【根底】ken₁ tei₁ ①根據：冇～嘅說話

②底細：我知道佢～ | 佢嘅～都好清楚嘅 ③家底，家業：佢都有乜～ | 佢都唔夠～

【筋韌】ken₁ ŋen₁ 有韌性：啲麵好～，都幾惡攞啊這麵很有勁，挺難揉啊

【筋麵】ken₁ min₁ 有筋的麵粉，適宜做麵條和餃子皮（與“發麵”相對）

【筋腦】ken₁ koŋ₁ ①來頭，來由：佢之所以做成功，有啲～嘅囉 ②指見不得人的事：講起佢個人，佢有啲～嘅囉 ③菜類的筋梗：呢啲菜～大，好重秤嘅很占分量 || 腦，廣韵養韵居兩切：“筋頭”

【跟下眼】ken₁ ha₁ ŋan₁ 盯着點兒，注意某個目標

【跟尾】ken₁ mei₁ 跟在後頭：你行先，我～

【跟尾狗】ken₁ mei₁ keu₁ ①比喻老是跟着別人走的人 ②哈巴狗

【跟手】ken₁ seu₁ 接着，跟着：翻咗一陣風，～就落雨

【跟手尾】ken₁ seu₁ mei₁ 掃尾，替人家“擦屁股”

【跟佬】ken₁ lou₁ 舊時指妓女從良 || 也叫“跟人 ken₁ ien₁”

【跟尋】ken₁ ts'ən₁ 追尋，調查（來歷、根底）：～下佢

【緊】ken₁ ①緊張（與“鬆”相對）：绷得好～ | 追到我好～ | 揸～時間 ②牢固，固定，不鬆動：揸～枝筆 | 綁～褲頭帶 ③脾氣急，事情急迫：佢個脾性好～ | 任務好～ | ～事 | 趕～去 ④助詞。表示正在進行（多在動詞後）：佢食～飯，你就來到 | 佢做～野 | 讀～書唔好講野 | 我來～咯 | 我啱啱寫～野 ⑤經濟不寬裕：手頭好～ | 我家下好～手

【緊事】ken<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 緊急的事：我有～，即刻要去

【緊捋捋】ken<sup>1</sup> lyt<sup>1</sup> lyt<sup>1</sup> 綑得很緊：冷衫織到～毛衣織得又小又緊|對鞋～，箍住晒隻腳把腳全箍緊了

【緊要】ken<sup>1</sup> iu<sup>1</sup> ①利害：熱得好～|病得好～ ②要緊，重要：呢件事好～，我馬上要去

【緊身】ken<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 緊身衣：佢着～出去行街

【緊綑綑】ken<sup>1</sup> maŋ<sup>1</sup> maŋ<sup>1</sup> ①緊巴巴的：件衫～ ②手頭沒錢：手頭～ || 文讀 paŋ<sup>1</sup>, maŋ<sup>1</sup> 是口語音

【近】ken<sup>1</sup> ①空間或時間距離短：～視|～視眼|～來|最～|左～|～日|～況|附～ ②接近：～身|～身妹|～官得力，～廚得食 ③親密：～親|親～|遠親不如～鄰

【近住】ken<sup>1</sup> tsy<sup>1</sup> 靠近，在…附近：我屋企～碼頭

【近身】ken<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 舊時大户人家僱用為女主人梳頭的婦女 || 也叫“梳頭嫗 so<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> ma<sup>1</sup>r”

【近身妹】ken<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> mui<sup>1</sup>r 貼身丫頭 || 也叫“裙腳妹 k'uən<sup>1</sup> kœk<sup>1</sup> mui<sup>1</sup>r”

## k'en

【勤力】k'en<sup>1</sup> lek<sup>1</sup> ①用功，下功夫：佢好～讀書嘅 ②勤勞，不偷懶：你要～做野至得㗎

【近】k'en<sup>1</sup> 距離短：學校離屋企好～|行～啲|行～路|咽喉～那邊兒近 || 口語音，文讀 ken<sup>1</sup>

【近路】k'en<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 距離較短的路：行～去就快啲

## ɣen

【𤝵】ɣen<sup>1</sup> ①瘦弱短小：生得好～|～～細細|～～瘦瘦|老～茄|～仔|～妹|～～實實 ②質差：好～咩|唔～㗎 ③賺頭少，收入少：打工仔入息好～|賺得好～|人工好～咋，唔慳都唔得工錢少得可惜，不省着花都不行 || 俗字

【𤝵𤝵𤝵】ɣen<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 矮小瘦弱貌 || 𤝵，集韻支韻將支切：“𤝵𤝵短也”

【𤝵細】ɣen<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> 瘦小：佢個仔生得咁～嘅

【𤝵皮】ɣen<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> (小孩)頑皮，調皮

【𤝵挑𤝵相】ɣen<sup>1</sup> t'iu<sup>1</sup> kuai<sup>1</sup> soeŋ<sup>1</sup> 形容人生得瘦小，其貌不揚

【𤝵𤝵鬼命】ɣen<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> meŋ<sup>1</sup> 罵人話。又高又瘦

【𤝵𤝵𤝵】ɣen<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> 身材又高又瘦貌

【𤝵切切】ɣen<sup>1</sup> ts'it<sup>1</sup> ts'it<sup>1</sup> 形容人生得矮小瘦弱

【仁】ɣen<sup>1</sup> 菜類、瓜果的種子：菜～|荷蘭豆～|豆～荷蘭豆粒|瓜～ || 變讀音，本讀 ien<sup>1</sup>

【仁包】ɣen<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 食品名。腐皮捲餡(砂糖、炒花生仁、脂麻、橄欖仁等)包成拇指大的小包，炸熟。過年時以之待客，取吉利，因“仁包”和“銀包”同音

【銀】ɣen<sup>1</sup> ①銀子：金～器皿|～盾|～鋪|～水銀子的成色|～鈹 ②泛指錢幣：萬幾～一萬多塊錢|～紙|～包 ③銀白色的：～蝦|～魚|～芋|～灰色

【銀】ɣen<sup>1</sup>r ①銀子：打～師傅|～戒指|白～ ②銀幣，錢幣：佢有好多～|花紅～|～仔|香港～|省城～|碎～半角一角

的銀幣 | 銅～假銀元

【銀紙】ɣen˥ tsi˥ 紙幣, 鈔票: ~縮水鈔票  
貶值

【銀仔】ɣen˥r tsei˥ ①硬幣, 銅鑰兒 ②  
舊時指小洋

【銀鷄】ɣen˥ kɛi˥ 警笛: 吹～捉賊

【銀包】ɣen˥ pau˥ 小錢包 || 舊時也叫  
“荷包 ho˥ pau˥”

【銀頭現】ɣen˥ t'eu˥ in˥ 拿得出現銀來  
交易, 付錢爽快: 呢間鋪頭銀頭好現嘅  
嘅 || 也說“銀頭旺 ɣen˥ t'eu˥ uoŋ˥”或  
“水頭旺 səy˥ t'eu˥ uoŋ˥”

【銀水稀】ɣen˥ səy˥ hej˥ 手頭緊, 缺錢  
用: 而家大家都～嘞, 冇錢買咁多野喇

【銀針菜】ɣen˥ tsem˥ ts'ɔi˥ 去掉頭尾的  
綠豆芽菜, 北京叫“掐菜” || 也叫“銀芽  
ɣen˥ ɲa˥”

【銀錢】ɣen˥ ts'in˥r 本義是大洋, 現在  
指“元”: 呢對鞋值十個～

【銀色】ɣen˥ sek˥ 銀子的成色: 人人話  
佢～極好 || 也叫“銀水 ɣen˥ səy˥”

【銀腳帶】ɣen˥ kœk˥ tai˥ 銀環蛇的俗  
稱, 有劇毒

【扒】ɣen˥ ①顫動, 抖動: ~ ~ 腳坐着時腿  
上下抖動 ②踮(腳): ~高腳就望到喇 |  
行路～腳走路有點跛 || 廣韵沒韵五忽切:  
“搖動。”古人聲, 此處變讀陰去

【扒高腳】ɣen˥ kou˥ kœk˥ 踮起腳, 足  
跟離地: ~睇

【扒身扒勢】ɣen˥ sen˥ ɣen˥ sei˥ 腳顫  
動不已(貶義): 坐喺處～做乜野?

【扒扒腳】ɣen˥ ɣen˥ kœk˥ 形容人坐着

顫動着腳, 逍遙自在貌, 引申為生活富  
裕, 安然享福: 佢都可以～喇 || 也說  
“腳扒扒”

【迺】ɣen˥ 液體中的沉澱物: 茶～ | 酒～ |  
水～ || 廣韵焮韵吾靳切: “爾雅曰澱謂  
之迺”

【韌】ɣen˥ 柔軟而結實, 不易折斷: 啲牛  
肉好～, 煲極都唔脰怎麼煮都不爛 || 口語  
音, 讀書音 ien˥

【韌皮】ɣen˥ p'ei˥ 皮厚, 不怕打。多用  
於小孩

## hen

【痕】hen˥r 痕迹, 印迹: 起咗一條～ | 畀  
人打到滿身都係～

【痕】hen˥ 發癢: 手～ | ~ ~ 地 | 撓～ | 身  
～ | 個頭好～, 要洗頭嘞 || 同音字

【痕芋頭】hen˥ u˥ t'eu˥r 一種有毒的  
芋頭, 吃了口、舌會麻痹

【恨錯】hen˥ ts'ɔ˥ 悔恨: 你重唔趁早學  
野, 將來～就遲喇

【飲】hen˥ 很想得到, 渴望: 我好～荔枝  
| 佢～生仔 | ~錢 | ~酒 | ~睇戲 | 好～  
去游水 || 廣韵感韵胡感切: “欲得。”古  
感韵, 今變讀 en

【飲唔返】hen˥ m˥ fan˥ 不會再來, 盼  
也盼不回來: 禾蟲過造～熟唔

【飲得望】hen˥ tek˥ moŋ˥r 巴不得, 巴  
望; 恨不得: 人講今日會落大雨, 我～  
噉樣 | 今晚有鷄食喝, 我～係噉喇!

## ien

## ien

【因】ien˥ ①因為：～乜原故佢唔去呢？

|年年都有～游水沉死嘅 ②算，估計：

～下時間|你～下需要幾多錢|～下啲

位夠唔夠坐 ③原因：～由|事出有～

【因加得減】ien˥ ka˥ tək˩ kam˩ 弄巧成拙

【因住】ien˥ tsy˩ ①小心，當心：路好滑，～跌倒|～刺損手啊|～遲到啊小心別遲到

②可着，掐着：水好少，～來用|～錢使可着錢用，別超支

【因住來】ien˥ tsy˩ lei˩ 警告語。小心些，當心：佢個野好黑心嘅，你～啊

【因由】ien˥ iəu˩ 原因：唔知有乜野～呢，佢咁憎我

【人馬】ien˩ ma˩ 一班人手：佢個班～好使得嘅

【人話】ien˩ ua˩ 人家說，據說：～南園幾好嘅！

【人蛇】ien˩ se˩ (水路)偷渡者

【人事】ien˩ si˩ ①人的能力：盡晒～咯充分盡了力 ②人品，人緣兒：佢好好～㗎

人緣很好|你真係好～你真好 ③人情關係：佢有～冇啊？

【人仔細細】ien˩ tsei˩ sei˩ sei˩ 人小，年齡小：～就出來搵食這麼小就出來謀生

【人齊物眾】ien˩ ts'ei˩ mət˩ tsoŋ˩ 人到齊了：～喇，好行嘞該走了|～喇，好開會

喇該開會了

【人細鬼大】ien˩ sei˩ kuɐi˩ tai˩ 人小

卻心眼兒多

【人尾】ien˩ mei˩ 最不好的，最下層的：做我地呢份工，就係做到～喇

【人地】ien˩ tei˩ 人家，別人

【人頭涌涌】ien˩ t'əu˩ ioŋ˩ ioŋ˩ 人多擁擠貌：會場～，好難搵到佢㗎

【人面子】ien˩ min˩ tsi˩ 一種果子，核似人面，故名。果肉可做菜或配料，也可漬為涼果：甘草～||口語也叫“仁棟  
ŋen˩ lin˩r”

【人面熟】ien˩ min˩r sok˩ 認識人多，熟人多：你～，幫下手喇

【人行過路綫】ien˩ haŋ˩ kuə˩ lou˩ sin˩ 馬路上的人行橫道綫

【人命鍾】ien˩ meŋ˩ ts'əy˩ 指不怕天、不怕地、不怕病的人，本義為“鍾都打不死的人”：我係～，食乜野都唔怕

【人情】ien˩ ts'eq˩ ①待人接物的道理：～薄過紙|～世故|佢好會做～ ②贈送禮物：～緊過債|佢有冇～呀？

【人行物眾】ien˩ hoŋ˩ mət˩ tsoŋ˩ 大庭廣眾：唔好嘈喇，當着～，睇邊個有道理喇

【人工】ien˩ koŋ˩ 工資，工錢：你一個月有幾多～呢？|添啲～喇|～兼打賞就係咁多嘅喇工資加上獎金就是這麼多了

【人結人緣】ien˩ kit˩ ien˩ yn˩ 熟語。人各有相好的，不管何等人都有自己的人緣兒

【人客】ien˩ hak˩ 客人：今日有～來啊

【人腳】ien˩ kœk˩ 勞動力，人手：～唔

夠使啊|佢地～多,唔使我去

【忍】ien1 憋着,忍住:～尿|～尿|～氣|～手|～口少說話|～頸

【忍手】ien1 seu1 忍着,不去做某事:忍下手喇,唔好打佢喇

【忍頸】ien1 keŋ1 忍氣吞聲 || 也說“揸頸 tsa1 keŋ1”或“減頸 kam1 keŋ1”

【引】ien1 ●吸引:呢幅畫好～人睇|～到你返轉頭 ●引誘,逗引:～佢去玩|～蛇入屋|唔好畀佢～壞 ●火藥引綫:點着條～|唔好整濕條～|啲炮仗有～嘅 ①(中藥)引子:藥～

【癮】ien1 ●嗜好:鴉片煙～|酒～|茶～ ●興趣,愛好:睇小說睇上咗～|打麻

雀麻將牌我有～|～頭|爛～癮頭極大

【印】ien1 ●圖章:揸個～蓋個章|～泥|～油|雕個～|～色 ●描(字帖):～字格|～過便字透過紙背 ●印刷:～書|～出來未呀? ①(餅)模子:打餅就要用餅～嘞

【印字格】ien1 tsi1 kak1 (小學生)描字帖習字,把字格(字帖)放在習字紙下面印着描字

【印水紙】ien1 səy1 tsi1 吸墨紙:呢張～好污糟,唔用得咯

【印水船】ien1 səy1 syn1 船形吸墨水用具,墨水筆字寫完後,用它吸去多餘的墨迹



## uən

## kuən

【均之】kuən˥ tsi˥ 副詞。反正，橫豎：～都係嘅 | ～我都有事做，就陪你去喇 | ～一樣

【均私】kuən˥ si˥ ①自己的器物不許別人用：唔好扭佢啲野，佢好～㗎 ②好講究，挑揀：佢食野好～嘅

【均真】kuən˥ tsen˥ 認真，公私分明，公道：佢個人好～嘅

【蒼蓬菜】kuən˥ tat˥ ts'oi˥ 一年或二年生草本植物，嫩時可做蔬菜，農村多用來喂豬 || 俗稱“漚菜 soek˥ ts'oi˥”或“豬鬃菜 tsy˥ na˥ ts'oi˥”。蒼，廣韵文韵舉云切：“牛藻菜也”

【滾】kuən˥ ①沸：水～咯 | ～水開水 | ～下正在沸騰 ②速煮，煮沸：～啲菜湯來飲喇 | ～下佢把它煮開 | 豬肚瘦肉～冬瓜 ③熱，燙：～熨 | 佢隻手～～熨熨他的手熱得發燙

【滾瀉】kuən˥ se˥ (液體)沸得溢出：～湯嘞 || 瀉，廣韵馬韵悉姐切：“瀉水”

【滾嘅熱辣】kuən˥ hoe˥ it˥ lat˥ ①形容食物滾熱：呢碗湯～，唔飲得自 ②曬得很熱：馬路曬到～，唔好出街喇 ③人身體燒得很利害：佢發熱，個身～，怕係感冒啊 || 嘅，集韵戈韵呼脆切：“吐氣也”

【滾攪】kuən˥ kau˥ 客套話。打擾，打攪：～晒太打擾了 || 也說“掎攪 kei˥ kau˥”

【滾水燒腳】kuən˥ səy˥ lok˥ kœk˥ 火急火燎地，形容走得快，不停留：想叫佢坐下，佢好似～嘅

【滾熨】kuən˥ heŋ˥ 發熱，發燙：今日天氣咁～嘅 | 張牀咁～嘅 | 佢個身好～

【滾紅滾綠】kuən˥ hoŋ˥ kuən˥ lok˥ 矇騙

【滾熱辣】kuən˥ it˥ lat˥ ①熱騰騰的，形容食物剛出鍋(或爐) ②剛產生的，新鮮的(事物)：呢件野真係新鮮～喇

【滾得埋】kuən˥ tək˥ mai˥ 合得來，打成一片，指人與人關係好 || 也說“打得埋 ta˥ tək˥ mai˥”

【滾得熟】kuən˥ tək˥ sok˥ 與人相熟，打成一片：佢好容易同人～嘅

【訥】kuən˥ 誑騙：～錢 | 耳仔生得軟，有時畀人～到 | ～騙 | ～友 | ～人誑人家 || 廣韵稊韵九峻切：“欺言”

【訥友】kuən˥ iɐu˥ 不務正業、游手好閑、靠行騙為生者

【訥騙】kuən˥ p'in˥ 哄騙，偽言騙取

## k'uen

【棍頭棍腦】k'uen˥ t'eu˥ k'uen˥ nou˥ 舊時指笨頭笨腦 || 棍，廣韵魂韵古渾切：“亂也。”古見母，今讀如溪母

【裙】k'uen˥ 裙子：衫～ | 底～襠裙 | 西裝～ | 水桶～ | 百褶～ | 牛仔～

【裙腳仔】k'uen˥ kœk˥ tsei˥ 在深閨長大的、嬌生慣養的男孩子 || 有人也說“裙帶仔 k'uen˥ tai˥ tsei˥”

【裙腳妹】k'uen<sub>1</sub> kœk<sub>1</sub> mui<sub>1</sub> 貼身丫頭 || 也叫“近身妹 kən<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> mui<sub>1</sub>”

【群】k'uen<sub>1</sub> ①聚在一起的人或物：人～ | 成～結隊 ②量詞。用於成群的人、動物：一～人 | 一大～鷄 ③結交：唔好～埋啲壞人別與壞人爲伍

【緄條】k'uen<sub>1</sub> t'iu<sub>1</sub> 衣服沿邊用的布條 || 緄，廣韵混韵古本切：“帶也。”古見母字，今口語讀如溪母

【緄邊】k'uen<sub>1</sub> pin<sub>1</sub> 沿邊，在衣服上包邊

## uen

【昏】uen<sub>1</sub> ①眩暈，頭腦不清楚：頭～眼花 | ～頭轉向 | ～～饨饨 ②失去知覺：～迷 || 讀青音 fən<sub>1</sub>，uen<sub>1</sub> 是變讀

【昏頭轉向】uen<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> tsyn<sub>1</sub> hoen<sub>1</sub> 頭腦昏亂，迷失方向

【昏昏沌沌】uen<sub>1</sub> uen<sub>1</sub> ten<sub>1</sub> ten<sub>1</sub> 頭有些暈

【溫吞】uen<sub>1</sub> t'en<sub>1</sub> 微溫，不冷不熱

【瘟】uen<sub>1</sub> 煙熏或用其他氣味來熏：～蚊 | 用臭丸～下個籠 | 煙～到我頭都痛 | 搵啲花來～下啲茶葉 || 集韵文韵於云切：“說文鬱煙也”

【瘟香】uen<sub>1</sub> hoen<sub>1</sub> 農曆五月初五時，用來熏蟲蟻的艾草捲的長條

【瘟】uen<sub>1</sub> (男子)被女色迷住：～老婆 | ～老舉 | ～到佢心都搶[ts'œŋ<sub>1</sub>] | ～頭～腦

【瘟頭瘟腦】uen<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> uen<sub>1</sub> nou<sub>1</sub> 癡迷得頭腦發昏

【瘟咁】uen<sub>1</sub> kem<sub>1</sub> 一個勁兒地，得了病似地：～瞓 | ～講 | ～做 | ～走 | ～食

【瘟估】uen<sub>1</sub> kuən<sub>1</sub> 戲指被女色迷住的

男子

【勻】uen<sub>1</sub> ①均勻，勻和：分得好～ | 攪～啲 ②遍：搵～全學校都搵唔到佢 | 唱～晒啲歌把歌兒唱遍了 | 佢食～咁多間酒樓 | 睇～咁多電影都唔過癮 ③量詞。次：食過一～

【勻勻】uen<sub>1</sub> ts'œn<sub>1</sub> 均勻，勻和，勻稱：分野分得都幾～嘅 | 傻得咁～嘅 | 衰得咁～㗎真是次透了

【雲耳】uen<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 雲南出產的木耳，也是木耳的通稱

【雲石】uen<sub>1</sub> sek<sub>1</sub> 有雲紋的石頭，大理石：～枱大理石面的桌子

【魂頭】uen<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> 魂兒，靈魂：睇佢好似失咗～ | 你有～嘅喇？噉樣做野！

【魂精】uen<sub>1</sub> tseŋ<sub>1</sub> 太陽穴

【魂魄】uen<sub>1</sub> p'ak<sub>1</sub> 俗指三魂七魄：～唔齊喪魂失魄

【暈】uen<sub>1</sub> 頭腦發昏，覺得天旋地轉，要跌倒：～浪 | ～陀陀 | 頭～ | ～車 | 頭～眼花 | ～倒

【暈車浪】uen<sub>1</sub> ts'œy loŋ<sub>1</sub> 暈車，乘車時頭暈欲嘔吐 || 也說“暈車”

【暈陀陀】uen<sub>1</sub> t'œ<sub>1</sub> t'œ<sub>1</sub> (因病、酒醉、迷惑等)暈乎乎，頭昏昏然：飲到～ | 做到～幹活兒累暈了 | 瞓到～ | 畀佢詢[kuən<sub>1</sub>]騙到我～

【暈機浪】uen<sub>1</sub> kei<sub>1</sub> loŋ<sub>1</sub> 暈飛機：你有冇試過～啊？

【暈船浪】uen<sub>1</sub> syn<sub>1</sub> loŋ<sub>1</sub> 暈船，乘船時頭暈想嘔吐 || 也說“暈浪”

【暈浪】uen<sub>1</sub> loŋ<sub>1</sub> ①暈船 ②入迷，神魂顛倒：見到靚女會～

【餛飩】uen<sub>1</sub> t'en<sub>1</sub> 一種麵食：炸～ | ～麵 | 鮮蝦～ | 錦鹵～ || 俗寫作“雲吞”

【餛飩麵】uen<sub>1</sub> t'en<sub>1</sub> min<sub>1</sub> 一種小吃，麵條上加幾個餛飩：蝦仁～

【搵】uen<sub>1</sub> ①尋找；掙，賺（錢）：～人|～唔到|～返咯找回來了|～兩餐謀生|～野做找事做|～路數找門路|～外快|～錢  
②將，把：細路哥～個頭搵人|佢飲醉酒就～人來鬧 ③查：～字典 || 俗借字

【搵大鄉里】uen<sub>1</sub> tai<sub>1</sub> hoeng<sub>1</sub> lei<sub>1</sub> 使人上當，占人便宜

【搵米路】uen<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> 謀生，找活路

【搵來】uen<sub>1</sub> lei<sub>1</sub> 自找：～做沒事找事兒|～激自己找氣生|～衰找倒霉|～賤|～行白白多跑路 || 也說“攞來 lo<sub>1</sub> lei<sub>1</sub>”

【搵世界】uen<sub>1</sub> sei<sub>1</sub> kai<sub>1</sub> 找生活

【搵頭路】uen<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> 找職業：你搵到頭路唔曾呢？

【搵老觀】uen<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> ts'en<sub>1</sub> 把人當傻瓜，想占人家便宜

【搵朝唔得晚】uen<sub>1</sub> tsiu<sub>1</sub> m<sub>1</sub> tek<sub>1</sub> man<sub>1</sub> 有上頓兒沒下頓兒，窮得沒飯吃

【搵笨】uen<sub>1</sub> pen<sub>1</sub> 拿別人當笨蛋，好占人便宜

【搵青】uen<sub>1</sub> ts'eng<sub>1</sub> (女子)找男子：佢成日掛住～，心花花！

【搵丁】uen<sub>1</sub> teŋ<sub>1</sub> 把人當傻瓜，想占人便宜 || 也說“搵阿丁 uen<sub>1</sub> a<sub>1</sub> teŋ<sub>1</sub>”

【搵食】uen<sub>1</sub> sek<sub>1</sub> 掙飯吃，找飯碗 || 也說“搵飯食 uen<sub>1</sub> fan<sub>1</sub> sek<sub>1</sub>”

【搵着數】uen<sub>1</sub> tsœk<sub>1</sub> sou<sub>1</sub> 找便宜：你想搵我着數啊？|因住佢搵你着數啊，借錢冇得還㗎！

【穩陣】uen<sub>1</sub> tsen<sub>1</sub> ①牢靠，堅固：呢間屋好～|個海口好闊大，灣船好～嘅  
②(人)穩當，可靠：佢辦事幾～嘅

【棍】uen<sub>1</sub> 關，拘禁：將個賊仔～住嘅房|個細路咁百厭，～埋佢|～佢黑房把他禁閉 || 集韻問韻紆問切：“柱也。”暫借字

【棍黑房】uen<sub>1</sub> hek<sub>1</sub> fœŋ<sub>1</sub> 關人黑屋子：棍佢黑房|畀人～被關禁閉

【混】uen<sub>1</sub> 敷衍，糊弄：佢～你嘅咋他不過是糊弄你的

【混鬧】uen<sub>1</sub> nau<sub>1</sub> 胡鬧：咪喺處～別在這兒胡鬧

【混沌】uen<sub>1</sub> tœn<sub>1</sub> 糊塗，混賬：呢個人好～

【混橘】uen<sub>1</sub> kœt<sub>1</sub> 敷衍，糊弄。過春節拜年時互相送橘，以求吉利，常將橘子運來運去，運和混同音，故云：你來～啊？|攞我來～要我

【運】uen<sub>1</sub> ①搬運：～貨 ②繞(路走)：我～咗一個大框|呢處塞車，我地～路行喇|去市場～咗一輪|～近路去 ③介詞。從：～呢條路去就到嘞 ④命運，運氣：唔夠～運氣不好|真係～滯|行衰～

【運滯】uen<sub>1</sub> tsei<sub>1</sub> 運氣壞：真係～咯

【運徑】uen<sub>1</sub> kaŋ<sub>1</sub> ①繞遠路，繞大彎子：去佢屋企運咗個大徑 ②(說話)兜圈子：同佢唔好直講，要～來講

【運腳】uen<sub>1</sub> kœk<sub>1</sub> 運貨的費用 || 也叫“貨腳 fœ<sub>1</sub> kœk<sub>1</sub>”

## ən

## tən

【敦款】tənɿ funɿ ①擺排場，顯氣派 ②

擺架子，舉止造作

【饨】tənɿ 蠢，笨：佢好～嘅，教佢都唔會  
嘅 | 蠢～ || 集韵混韵杜本切：“愚也”

【鈍】tənɿ (或 tynɿ) 刀刃很厚，不鋒利：  
把柴刀好～，鏟下佢喇

## lən

【噏】lənɿ ①啃，用舌、牙將骨頭上的肉  
慢慢弄下來：～骨 | ～乾淨 ②吮，嘅：啲  
魚骨重有啲肉㗎，～一～至畀鷄食喇  
|| 俗字

【噏豬頭骨】lənɿ tsyɿ t'euɿ kuətɿ 噏沒  
有油水可撈

【論諄】lənɿ tsənɿ 多微言以責人，囉唆：  
佢講話好～㗎 || 論，本讀陽平或陽去，  
這裏變讀陰平

【輪】lənɿ ①按次序等待：～流 | 幾時～  
到我啊？ ②量詞。一段時間：食咗一～  
至返去 | 前喇～前陣兒 | 呢～這陣兒

【輪籌】lənɿ ts'euɿr 排號兒，排隊等着  
拿號兒

【論盡】lənɿ tsənɿ ①(動作、說話、思維)  
笨，不利索：行路咁～㗎 | 你講得咁～  
㗎看你笨嘴拙舌的 ②麻煩，糟糕：呢勻真  
係～咯這回可糟了 || 同音字

## tsən

【樽】tsənɿ 瓶子：玻璃～ | 酒～ | 花～ | 藥

～ | 汽水～ | 荷蘭水～ | 牛奶～

【樽】tsənɿ 量詞。用於瓶狀物：一～水 |  
兩～酒

【樽室】tsənɿ tsətɿ 瓶塞子 || 室，廣韵質  
韵陟栗切：“室，塞也”

【樽】tsənɿ 吃(貶義)：亂咁～ | ～到飽 |  
照～ || 俗字

【進伙】tsənɿ fəɿ 遷入新屋住之前舉行的  
儀式

【進寶】tsənɿ tsuɿr 死亡(貶義)。寶，是  
田間通向河流的水道，用木製成，形似  
四方棺材：進咗寶咯 | 快去～喇

【進深】tsənɿ sənɿ 舊式房屋內部格局  
的單位，一天井一廳數房叫一進深，等  
於北方的一套院，是縱的概念

【盡符盡法】tsənɿ fuɿ tsənɿ fatɿ 用盡  
辦法

【盡地】tsənɿ teiɿr 盡量：～一煲孤注一擲

【盡心盡肺】tsənɿ sənɿ tsənɿ feiɿ 全心  
全意

## ts'ən

【春】ts'ənɿ 蛋、卵的俗稱：生～鷄越 | 鷄  
～ | 鴨～ | 鵝～ | 魚～ | 蝦～ | 魚散～魚排  
卵 | 鵝～形橢圓形 | 水蛇～

【春孽】ts'ənɿ tsiɿ 母鷄腹內未成形的小  
蛋

【春袋】ts'ənɿ tɕiɿr 雄性動物的睪丸：大  
～

【春不老】ts'ənɿ pətɿ louɿ 潮州芥菜切  
條曬半乾，加鹽製成

【巡】ts'ən<sub>1</sub> 游逛：出～|～街|～花市

【巡行】ts'ən<sub>1</sub> haŋ<sub>1</sub> 游行 || 也說“游行 iəu<sub>1</sub> haŋ<sub>1</sub>”或“巡游 ts'ən<sub>1</sub> iəu<sub>1</sub>”

【巡城馬】ts'ən<sub>1</sub> seŋ<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> 舊時替人帶貨物、運貨物的人(職業性的)

【巡警】ts'ən<sub>1</sub> keŋ<sub>1</sub> 舊時對警察的統稱

【蠢鈍】ts'ən<sub>1</sub> tən<sub>1</sub> 愚蠢：聰明一世，～一時熟語

## sən

【詢】sən<sub>1</sub> 教訓，責備(多為上對下)：～佢一輪|畀人～咗一餐

【馴】sən<sub>1</sub> 動物通人性，馴服：隻馬養得好～

【馴品】sən<sub>1</sub> pen<sub>1</sub> (人)性格柔順、善良

【筍】sən<sub>1</sub> ①竹筍，竹子的嫩芽：竹～|～乾|～肉去殼的筍 ②形似筍的蔬菜：茭～茭白|金～胡蘿蔔

【樺】sən<sub>1</sub> 竹、木製器物上利用凹凸方式相接處凸出的部分(與“樺眼”相對)

【樺口】sən<sub>1</sub> həu<sub>1</sub> 木器、竹器上的接樺處：呢張椅嘅～唔好嘅

【信皮】sən<sub>1</sub> p'ei<sub>1</sub> 信封的舊稱 || 現稱“信封 sən<sub>1</sub> foŋ<sub>1</sub>”

【信鏡】sən<sub>1</sub> keŋ<sub>1</sub> 叫人自己照照鏡子，相信自己原來不行：話你唔會做就唔

會做喇，你都要信下個鏡吖|唔～

【信肉】sən<sub>1</sub> iok<sub>1</sub>r 信瓢兒，裝入信封中的寫好的信

【順野】sən<sub>1</sub>r ie<sub>1</sub> ①無意中得到之物，易得到手的東西(物品、地位等)：呢個～來啲|你今日撈咗～嘞 ②好東西，易出手的貨物：呢啲～來瞓，梗係多人買喇|有乜～啊有什麼甜頭啊？

【順頭順路】sən<sub>1</sub> t'əu<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> lou<sub>1</sub> ①順利：做生意做得～ ②一直，順着：你去買車票，噏，～噉去喇

【順口】sən<sub>1</sub> həu<sub>1</sub> ①隨口：～講嘅啫隨口說的罷了 ②說話順溜(與“拗口”相對)：讀得好～ || ②也說“順溜 sən<sub>1</sub> ləu<sub>1</sub>”

【順攤】sən<sub>1</sub> t'an<sub>1</sub> 進行順利。從番攤術語轉來，原義為開寶時先是1，後是2，順序而來

【順風車】sən<sub>1</sub> foŋ<sub>1</sub> ts'ɛ<sub>1</sub> 順路車：嗰日啱啱有～搭|搭～來嘅

【順風使輊】sən<sub>1</sub> foŋ<sub>1</sub> sei<sub>1</sub> lei<sub>1</sub> 看風使舵，順着趨勢行事

【順風旗】sən<sub>1</sub> foŋ<sub>1</sub> k'ei<sub>1</sub> 喻隨風倒、隨大溜的人

【順風順水】sən<sub>1</sub> foŋ<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> səy<sub>1</sub> 送人乘船遠行的祝詞



# ion

## ion

【潤】ion˩ ●使滋潤，去火，除燥熱：～喉  
|～肺|～腸|～燥 ●滋潤：煲啲羅漢果  
飲喇，好～㗎 ●生活好，吃得好 ●給

甜頭：～下佢

【潤】ion˩r 避諱字。“肝、竿、乾”的代用  
字(在某些詞中)。●代替“肝”：豬～|  
牛～|鵝～ ●代替“竿”：擔～扁擔 ●代  
替“乾”：蘿蔔～|豆腐～|豆～

## ən

## kən

【乾】kənɿ ① 晾乾的食物：豆腐～|番薯～|菜～|蝦～|牛肉～|荔枝～ ② 罵瘦小的人：死仔～|死佬～

【乾】kənɿ ① 無水分或少水分的：～柴|～果 ② 退潮：水～潮水退盡 ③ 使乾涸：年尾就～塘捉魚嘞 ④ 不用水的：～洗|～炒牛肉|～哽 ⑤ 空：荷包～無錢 ⑥ 徒有形式地，無內容地：～咳|～笑|～謏無理強辯 ⑦ 不勞而獲的：呢筆錢畀佢～撈咗

【乾禮】kənɿ leiɿ 用錢代替禮品送的禮：送～

【乾炒】kənɿ ts'auɿ 用油炒，不灑水：～牛河牛肉炒河粉|～叉燒河|～牛肉

【乾手淨腳】kənɿ sɐuɿ tseŋɿ kœkɿ ① 做事乾淨利落 ② 沒有累贅：佢家下～咯，啲仔女出晒身咯

【乾腰】kənɿ iuɿ 舊時指專帶已斷奶小孩的女用人（與“濕腰”相對）|| 也叫“姑嫜 kuɿ maɿɿ”

【乾綳】kənɿ mɐŋɿ 乾着急，徒然替人着急：你叫佢帶多啲衫都～啫，佢唔聽你嘅 || 也說“乾緊 kənɿ kənɿ”

【乾癟癟】kənɿ mɐŋɿ mɐŋɿ 乾巴巴的

【乾打打】kənɿ tseŋɿ tseŋɿ ① 乾燥的樣子：牛肉蒸得～|田曬到～ ②（人長得）乾瘦：睇佢～嗽 || 打，廣韵耕韵中莖切：“伐木聲也”

【乾哽】kənɿ k'ɐŋɿ 乾噎，吃東西時不喝

稀的：～落去

【乾淨】kənɿ tseŋɿ ① 清潔（與“污濁”相對）：衣服洗得好～|間房打掃～咯 ② 比喻一點也不剩：食～|賣～|將垃圾掃～佢 ③ 利落，不拖泥帶水：落筆好～|做野乾手淨腳幹活兒乾淨利索 ④ 不偷不摸，靠得住：佢手腳好～嘅，靠得住嘅

【乾塘】kənɿ t'ɔŋɿ 把魚塘中的水車乾：年尾就要～捉魚咯

【乾濂】kənɿ hɔŋɿ （應該有油的東西）沒有油水：啲菜咁～，瀨啲豉油喇|條魚煎到咁～，唔好食|呢啲月餅好～ || 濂，廣韵唐韵苦岡切：“說文云水虛也。”古清音平聲，今變讀陰上調

【乾工】kənɿ koŋɿ 不幹工作而領取的薪金

【乾濕樓】kənɿ sɐpɿ leuɿ 風雨衣

【乾涸】kənɿ k'ɔkɿ ① 缺少水分：天氣～|魚塘～|江瑤柱～晒 ② 液體蒸發而枯竭：樽油～晒咯|汽油～咗

【稈稈】kənɿ tsynɿ 稻草垛 || 稈，集韵混韵徂本切：“禾稈也”

【趕扯】kənɿ ts'ɛɿ 驅走，拘走：拘趕佢扯

【趕過頭】kənɿ kuɔɿ t'euɿ （走路）超過（某人），超車：行行下，佢趕過我頭|冇耐就趕過佢頭不大一會就超過他了

【趕唔撤】kənɿ mɿ ts'itɿ 趕不上，趕不及 || 也說“唔趕得撤 mɿ kənɿ tɛkɿ ts'itɿ”

【趕豬郎】kənɿ tsyɿ lɔŋɿɿ 趕配種的公豬並以此為生的人：舊陣時做～嘅人

要有人有物嘅至得無親人的才幹這行職業

【趕鷄棒】kən1 kɛi1 p'ən1 比喻拆散情侶者或不知趣而趕散別人者

【趕狗棒】kən1 kɛu1 p'ən1 哭喪棒，舊時出殯時孝子所執

【趕緊】kən1 kən1 趕快：～做喇，唔係就趕唔撤喇

【趕風趕水】kən1 fən1 kən1 səy1 緊趕慢趕：佢～噉去到你處做乜野呀？

【趕急】kən1 kɛp1 趕快：你～寫起呢封信喇

## hən

【看】hən1 ①看守；守護，守衛：～住佢，唔好畀佢走咗 | ～門口 | ～屋 ②放牧（家畜、家禽）：～牛 | ～羊 | ～鴨

【看護】hən1 u1 護士

【看牛】hən1 ŋeu1 放牛，牧牛：～仔

【看更】hən1 kaŋ1 守夜，在夜間守衛 || 也說“睇更 t'ei1 kaŋ1”或“睇夜 t'ei1 ie1r”

【寒暑表】hən1 sy1 piu1 溫度計

【寒底】hən1 tɛi1 ①裝作身體嬌弱，過於重視自己身體：咪咁～喇，食啲都唔怕嘅 ②中醫術語。身體底子寒：我係～來嘅，唔怕食熱氣野 ③畏縮怕事，恐怕：我唔要你嘅，使乜咁～呢！

【寒鷄】hən1 kɛi1 戲言。怕冷：乜你咁～㗎，着咁多衫嘅

【寒背】hən1 pui1 ①背微駝 ②水蛇腰

【寒塵】hən1 ts'ən1 指衣衫藍縷，難以見人

【寒澌】hən1 sək1 （食物）性涼：龍牙蕉食多，好～㗎

【寒毒】hən1 tok1 （人性）惡毒：佢個人

好～嘅，唔好理佢

【旱】hən1 ①久未降水或降水太少：～天 | ～災 | 咁禾～死咗 ②與水無關的，少水的：～煙 | ～冰場 ③非水田的，陸地上的：～地 | ～田 | ～芹菜 | ～禾 | ～蕓 ④指陸地交通：～路

【旱天】hən1 t'in1 乾旱天氣，特指雨水少的季節（跟“雨水天”相對）

【汗毛】hən1 mou1 身體上長出的細毛

【汗衫】hən1 sam1 貼身穿的綫織內衣 || 也叫“底衫 tɛi1 sam1”

【汗斑】hən1 pan1 ①白衣服上因汗漬形成的黑點 ②皮膚上的白斑，多在胸前：生～

【汗宿】hən1 sok1 汗餿味：成身臭～，快去沖涼喇

## ɔn

【安】ɔn1 ①使安定，穩住：～住佢嘅心 ②安裝：～電燈 ③捏造：唔好亂咁～ | 阿婆髻，～嘅嘢說的。歇後語 ④起（名字）：幫佢個仔～個名 | ～花名起綽號

【安人】ɔn1 iən1r 舊時面稱夫之母

【安樂】ɔn1 lək1 ①愉快：我覺得好唔～ | 我時時都咁～ ②舒適，安閑：家頭細務咁多，攞到我有時～

【按】ɔn1 舊時的一種當舖，當期為兩年。一般當舖的當期為三年

【案板】ɔn1 pan1 做麵食用的長方形木板

【案兄弟】ɔn1 heŋ1 tɛi1r 舊時男子結婚前後，拉一班同輩男性來幫襯湊熱鬧，這班人稱為案兄弟 || 也說“拜案 pai1 ɔn1r”

## in

## pin

【边】pin˩ 疑問代詞。①哪一(個、條、隻、位…)：～位啊？|你要～條啊？②哪裏，哪兒：喺～啊 在哪兒呀？|去～？|| 同音簡化字

【边個】pin˩ kɔ˩ ①誰，哪位：～話？|～來咗啊？②“哪一個”的簡略：呢兩個書包，～係你嘅啊？|| ①也說“乜人 mət˩ ien˩”

【边啲】pin˩ ti˩ 哪些：呢處咁多蘋果，你要～呢？

【边處】pin˩ sy˩ ①哪裏：去～？②哪裏，表示不同意：～係噉嘅呢 哪裏是這樣的呢？|| 也說“边度 pin˩ tou˩”

【边樣】pin˩ iœŋ˩ 哪種：你話～蛋好食呢？

【辮】pin˩ 辮子：梳～|～尾 辮子的梢|仔～雙辮 || 古並母上聲，本應讀 pin˩，口語讀高平變音

【辮排】pin˩ p'ai˩ 舊時編辮子用的假髮，假辮子

【辮髻】pin˩ kɛi˩ 舊時年輕婦女梳的髻

【邊】pin˩ 畫在或鑲在邊緣上的條狀裝飾：金～|花～|緞～|挑～

【邊】pin˩ ①邊緣：田～|村～|海～ ②邊界，邊境：～疆|～區|～防 ③界限：一眼望唔到～ ④靠近物體的地方：身～|屋～|件衫就喺你旁～ ⑤和“一”組成“一邊”，兩個或數個同時用在動詞前，表示動作同時進行：一～行，一～

講|一～做，一～食，一～唱 ⑥方面：你係佢啲～嘅定係我呢～㗎？|| ⑤、⑥義又讀陽去調，可寫作“便”

【邊爐鍋】pin˩ lou˩ uɔ˩ 吃火鍋兒用的鍋 || 邊，同音字

【鰱魚】pin˩ y˩ 形如魴魚的一種食用魚 || 鰱，集韻仙韻卑連切：“魚名，似魴而大”

【扁魚】pin˩ y˩ 鱧魚，常見的食用魚

【扁煲】pin˩ pou˩ 扁形的沙鍋 || 也叫“瓦鑊 ŋa˩ ts'aŋ˩”

【扁嘴】pin˩ tsøɿ˩ ①撇着嘴 ②鴨子的別稱

【扁□□】pin˩ ts'it˩ ts'it˩ 物扁貌(多含貶義)

【變戲法】pin˩ hei˩ fat˩ 魔術的俗稱 || 也叫“耍把戲 sa˩ pa˩ hei˩”或“敕法 ts'ek˩ fat˩”

【便】pin˩ ①為方便而預先做：出去旅游要帶～啲藥啊 ②方便，現成：佢的資金得咁～？|好～|唔～ ③邊，頭。表處所：左手～|右手～|出～|入～|埋～|開～|裏～|外～|前～|後～|上～|下～|下底～底下，下邊

## p'in

【偏門】p'in˩ mun˩ 非正當行業，如煙、賭、妓院等：撈～

【便宜】p'in˩ i˩ 不應得的利益：貪～|你想攞～咩你想找便宜嗎？

【片】p'in˩ ①不全的，零星的：～面|～

段 ●指電影片、電視片等：～頭|～約

●用刀橫割成薄片：將肉～薄佢|～皮

鴨 ①量詞。用於成片之物：一～樹葉|

兩～肉|◇一～好心

【片】p'in-ɿr ①平且薄之物：明信～|畫

～|相～|唱～|魚～|尿～ ●指電影

片、電視片等：影～|拍～|走～跑片子

【片糖】p'in-ɿ t'ɔŋ 甘蔗製的片狀紅糖

## min

【棉胎】min-ɿ t'ɔi 打好的棉花胎，做棉

被用：～咁厚||也叫“被胎 p'ei-ɿ t'ɔi”

【棉豆】min-ɿ tɕuɿr 扁豆的一種，形似荷

蘭豆而厚大，也連莢食用||也叫“秋豆

ts'euɿ tɕuɿr”

【棉緊身】min-ɿ kənɿ sənɿ 穿在外衣裏

頭的無領小棉襖

【棉衲】min-ɿ napɿ 棉襖，舊式棉衣

【綿】min-ɿ 粥煮得水米相融合：粥好～|

煲啲～粥來食喇

【面】min-ɿ ●臉：洗～|～具|～皮|～色

|～容|黑口黑～|成～泥—臉泥|蓮子茸

口～滿臉笑容 ●部位，方面：八～玲瓏|

～前|表～|全～|片～|多～手 ●物體

的表面，有時特指某些物體的上部的

一層：水～|地～|路～|牆～|海～ ①

方位詞後綴：上～|下～|前～|後～|

束～|外～ ●量詞。用於扁平的物件：

一～旗|兩～鏡

【面】min-ɿr ①表面的：～衫|～褲|～貨

●物體的表面：水～|封～|枱～|鏡～

|瓦～房頂上|◇鋪～|◇櫃～ ●面子，

臉：丟～|畀～費臉|大花～|二花～ ①

東西露在外面的那一層，紡織品的正

面：被～|鞋～|布～|絨～ ●部位，方

面：正～|反～

【面貨】min-ɿr fɔɿ 擺在櫃面上的貨，好貨||也叫“貨面”

【面珠】min-ɿ tsyɿ 臉蛋兒：痛下～親親臉蛋兒||也叫“面珠墩 min-ɿ tsyɿ tɕənɿ”

【面坯】min-ɿ p'uiɿ 臉形：佢係長～

【面口】min-ɿ heuɿ ①面貌：佢生得～圓

圓|～好熟|～好生暴面貌很陌生 ●臉

色：你～幾好睇|～燦燦令紅光滿面

【面毛】min-ɿ mouɿ 臉上個別的黑毛，與汗毛不同

【面毛】min-ɿ mouɿr 臉上的細汗毛

【面善】min-ɿ sin-ɿ 面熟，眼熟：我覺得佢好～噉

【面青面黃】min-ɿ ts'ɛŋɿ min-ɿ uɔŋɿ 臉色青黃，面有菜色：捱到～熬苦日子，面有飢色

【面懵】min-ɿ moŋɿ 難為情，尷尬：唔怕～臉皮厚

【面懵心精】min-ɿ moŋɿ sɛmɿ tɕɛŋɿ 似傻非傻；表面上笨，其實精明

【面紅面綠】min-ɿ hoŋɿ min-ɿ lokɿ ①形容氣極，臉色變化：激到～ ●羞愧的臉色，面紅耳赤

【麵】min-ɿ 麵條：餛飩～|水餃～|湯～|炒～|今晚食～喇

【麵碼】min-ɿ maɿ 吃麵時加的配料，如肉、菜等

【麵豉】min-ɿ siɿr 豆瓣醬：古勞～最靚||古勞，地名，在鶴山縣

【麵粉】min-ɿ fənɿ 小麥粉，北方叫“白麵”

【麵粉公仔】min-ɿ fənɿ koŋɿ tɕuiɿ 手捏麵人兒，是一種民間藝術||也叫“粉公仔”



【麵筋】min˩ kən˩ 指用水泡着的生麵筋，北方叫“水麵筋”

【麵棍】min˩ kuən˩ 擀麵杖 || 也叫“打麵棍 ta˩ min˩ kuən˩”

【麵餅】min˩ pɛŋ˩ 團成餅的乾麵條，是半成品，用開水略煮即可食

## tin

【癩】tin˩ 瘋，精神病：發～|～佬|～婆|～狗|佢～咗

【癩沸】tin˩ fei˩ 瘋癩，精神不正常 || 沸，廣韵未韵方味切：“言急。”集韵：“多言也”

【癩狂院】tin˩ k'uoŋ˩ yn˩r 精神病院的舊稱

【癩咄】tin˩ tət˩ 胡說八道：佢好～㗎 || 咄，廣韵沒韵當沒切：“呵也”

【墊】tin˩ ①用東西支、鋪或襯，使加厚：～被|～褥|～實佢 ②暫時替人付錢：～錢|～本錢

【墊】tin˩r 墊子：椅～|鞋～|拜～

【跣】tin˩r ①翻滾：打得佢～～下|個細路哥～地 ②掙扎：我捉咗隻老鼠，畀佢～甩咗|佢拉住我，留我食飯，畀我～甩咗被我掙脫了 || 廣韵銑韵徒典切：“蹈也”

【跣地】tin˩r tei˩r 躺在地上折騰，用腳亂蹬，屁股亂顛

【電油】tin˩ iəu˩ 汽油的舊稱

【電心】tin˩ sɐm˩ 乾電池

【電單車】tin˩ tan˩ ts'ɛ˩ 摩托車的俗稱 || 也叫“摩托車 mɔ˩ t'ɔk˩ ts'ɛ˩”

【電船】tin˩ syn˩ 小汽船，燃用汽油的小型快艇

【電銀鐘】tin˩ laŋ˩ tsoŋ˩ 電鈴 || 也說

“電鐘”。銀，廣韵唐韵魯當切：“銀鐺，鎖頭，一曰鐘聲”

【電燈膽】tin˩ tɛŋ˩ tam˩ ①電燈泡：四十火～四十瓦的燈泡 ②歇後語，下句是“唔通氣”。指妨礙人家的好事、不知趣、不解人意者

【電燈杉】tin˩ tɛŋ˩ ts'am˩ 電綫杆子

【電筒】tin˩ t'ɔŋ˩r 手電筒

【電鐘】tin˩ tsoŋ˩ ①電時鐘 ②電鈴 || 義項②也叫“電銀鐘”

## t'in

【天】t'in˩ ①天氣：今日好～今天是晴天|陰～|～時暑熱|～時淪[nɐm˩]天氣潮濕 ②季節：春～|冷～冬天|熱～夏天|旱～旱季|雨水～梅雨季節|二八～冬春之交或夏秋之交

【天時】t'in˩ si˩ 天氣：～冷|～暑熱

【天口】t'in˩ həu˩ 天氣：～曠熱天氣悶熱|今日～涼嘞

【天】t'in˩ ①天空：個～好黑，唔見路|滿～烏雲|～光嘞，好起身嘞 ②位置在頂部的，凌空架設的：～棚|～窗|～橋|～花板 ③天生的，天然的：～性|～才 ④指神明，造物主：～收你|拜～地|～唔開眼 ⑤表示到了頂點，形容程度之深：～咁大事都唔怕|攞到我～咁大個頭碰到棘手的事|～咁逼人太擠了

【天階】t'in˩ kai˩ 天井 || 也叫“天井 t'in˩ tseŋ˩”

【天臺】t'in˩ t'ɔi˩r 屋頂上的曬臺 || 也叫“天棚”或“曬棚 sai˩ p'əŋ˩r”

【天收】t'in˩ səu˩ 罵人話。天殺：我唔收你～你

【天九】t'in˩ kɐu˩ 天九牌，一種賭具

【天棚】t'inɿ p'ɑŋɿr 屋頂上的曬臺 || 也叫“曬棚 saiɿ p'ɑŋɿr”或“天臺”

【天虹】t'inɿ kɔŋɿ 虹:出~ || 也叫“龍拱 loŋɿ kɔŋɿ”

【天光】t'inɿ kuɔŋɿ 天亮:~咯,好起身咯

【天光早】t'inɿ kuɔŋɿ tsouɿ 大清早:佢~就走吃

【天光墟】t'inɿ kuɔŋɿ həyɿ 舊時半夜至天亮前的集市,多進行見不得人的交易:過去中山七路爛馬路就有~

【天矇光】t'inɿ moŋɿ kuɔŋɿ 黎明,天剛亮:~佢就起身

【天腳底】t'inɿ kœkɿ tɕiɿ 天邊:你走到~都搵到你 | 我一腳踢你到~啊!

【田螺】t'inɿ lɔɿr 河溝、田裏產的螺螄

【田螺摩】t'inɿ lɔɿ mɔɿ 蝸牛 || 也叫“田螺蟲 t'inɿ lɔɿ ts'ouɿ”

【田𩵿】t'inɿ fuɿ 做肥料用的榨過油的餅狀渣,如豆餅、花生餅、茶籽餅等 || 𩵿,集韵模韵空胡切:“𩵿餅”

【田鷄】t'inɿ kɕiɿ 青蛙,多指可供食用的蛙

【田鷄油】t'inɿ kɕiɿ iəuɿ 蛤蟆油,產於東北的“哈什蟆”的脂肪,是一種滋補品

【田鷄局】t'inɿ kɕiɿ kɔkɿr 大家湊錢吃東西。田鷄又名“蛤𩵿”,蛤與恰(合伙)同音 || 也說“田鷄東 t'inɿ kɕiɿ toŋɿ”

【田基】t'inɿ keiɿ 田間小路

## nin

【羣】ninɿ ①乳房 ②(人的)乳汁:飲~ || 俗字

【年卅晚】ninɿ saɿ manɿ 農曆除夕 || 也說“年晚”

【年紀嫩】ninɿ keiɿ nynɿ 年少,年輕

【年宵野】ninɿ siuɿ iɛɿ 過年時用的一切物品,吃的用的包括在內 || 也叫“年晚貨 ninɿ manɿ fɔɿ”

【年晚】ninɿ manɿ 農曆除夕:~煎餡,人有我有歌後語

【年生】ninɿ saŋɿ 庚帖,上有生辰八字:合~看雙方生辰八字有無冲犯 | 定~

【撚】ninɿ ①掐,扭,擰:~住佢條頸 | ~乾手巾 | ~死佢 | ~鬚 ②碾,蹂:~碎啲泥

## lin

【連氣】linɿ heiɿ 連續,一連:佢~做咗三日 | ~幾日一連幾天

【蓮子口面】linɿ tsiɿ həuɿ minɿ 長圓臉,比瓜子臉略飽滿

【蓮子茸口面】linɿ tsiɿ ioŋɿ həuɿ minɿ 指笑臉:成個~一副笑臉

【蓮米】linɿ mɕiɿ 蓮子的別稱 || 也叫“蓮子 linɿ tsiɿ”

【蓮藕】linɿ ŋɕuɿ 藕:~煲湯幾好嘅!

【蓮茸】linɿ ioŋɿ 蓮子泥,把蓮子煮熟研碎加糖:~月餅 | ~包 | 紅~ | 白~

【連消帶打】linɿ siuɿ taiɿ taɿ 武術行話。即不但化解對方的攻勢,而且可以反擊對方。可引申用於其他方面

【連襖褲】linɿ nɔŋɿ fuɿ 連襖褲,比喻同伙:佢兩個着~他倆是同伙

【鏈】linɿr ①鏈子:鎖~ | 頸~ | 手~ ②鐘、錶的發條:錶~ | 上~

【鏈轆】linɿr k'ɕmɿ 自行車鏈套:全~ | 半~

【撻】lin˩ 搬動：～啲衫到外面曬一曬 | 向櫃桶～啲書出來 | ～啲柴落車 || 廣韵獮韵力展切：“擔運物也”

【瓢】lin˩r 量詞。塊，片。多用於薄、硬片狀物：一～餅乾 | 一～瓦 | 一～玻璃 | 一～板 | 一～鐵 | 一～階磚 | 一～枱面 || 集韵霰韵郎甸切：“瓜中實”

【練】lin˩ ①訓練，反復學習：～習 | ～兵 | ～功夫 | ～武 ②學習，效法：～壞 | ～精學聰明 | ～仙 ③經驗多，純熟：老～ | 熟～

【練仙】lin˩ sin˩ 學神仙：成日乜都唔食，你～啊？

## tsin

【氈】tsin˩ ①毛毯（能鋪能蓋的）：毛～ | 金山～ | 一張～ | 紅～ ②用氈做的：～帽 | 鞋～ | 地～地氈 || 也叫“毛氈 mou˩ tsin˩”

【釐】tsin˩ 揭，剝，撕：～開皮 | ～你個皮 || 廣韵獮韵知演切：“皮寬也。”古清音上聲，今口語變讀陰平

【釐皮紙】tsin˩ p'ei˩ tsi˩ 舊時的一種草紙，用時逐層揭開

【煎】tsin˩ 用油煎或炸：～魚 | ～肉 | 乾～ | ～烹 | ～蛋 | ～餅 | ～餡

【煎餃】tsin˩ kau˩ 油煎餃子，北京叫“鍋貼兒”

【煎牛】tsin˩ ŋeu˩r 炸炒嫩牛肉

【煎餡】tsin˩ tøy˩ 糯米粉做的油炸食品，多在過年期間食用 || 也叫“油餡 ieu˩ tøy˩”。餡，廣韵灰韵都回切：“餅也”

【剪布】tsin˩ pou˩ ①剪裁布料 ②買布：我去～做件衫

【煎】tsin˩ ①久熬：～藥 | 蜜～ ②熬油使沸：啲油係～過嘅 || 集韵線韵子賤切：“熬也”

【煎水】tsin˩ səy˩ 用以煮水（少量水）：滾湯時用蝦頭蝦尾來～，都有啲味喇嗎

【箭嘴】tsin˩ tsøy˩ ①箭頭，箭的尖端 ②指示方向用的箭頭符號

【薦】tsin˩ ①墊：擺張氈來～牀 ②推薦，舉薦：～個靠得住嘅人畀我喇 || ②也說“舉薦 køy˩ tsin˩”

【薦】tsin˩r 墊兒，托兒：焗盅～蓋碗兒底下的托兒 | 鞋～ | 椅～

【薦瞓衫】tsin˩ fən˩ sam˩ 睡衣（多是普通內衣）的舊稱

【薦人館】tsin˩ iən˩ kun˩ 舊時的職業介紹所

【薦褥】tsin˩ iok˩r 褥子

【賤骨頭】tsin˩ kuət˩ t'eu˩ 罵人話。說人輕賤

【賤格】tsin˩ kak˩ 罵人話。賤骨頭，下流

【纏】tsin˩ 裹，纏繞：～腳 | ～腳婆 | ～緊 | ～頭巾 || 廣韵線韵持碾切：“纏繞物也”

【纏腳】tsin˩ koek˩ 指舊時女人裹腳：～婆 | ～帶 || 也說“紮腳 tsat˩ koek˩”

【纏腳帶】tsin˩ koek˩ tai˩r ①纏足布帶，裹腳條子 ②喻又冗長又不通的文章：～，又長又臭 || 也說“紮腳帶 tsat˩ koek˩ tai˩r”

## ts'in

【千祈】ts'in˩ k'ei˩ 千萬。鄭重叮嚀、告誡：你～唔好去啊 | ～要小心啊

【前穿尿漏】ts'in┒ ts'yn┒ tok┒ ləu┒ 形容衣服破爛

【錢板】ts'in┒ pan┒ 商家放銀幣的木板，像洗衣的搓板

【錢罌】ts'in┒ aŋ┒ 錢罐兒，撲滿

【錢莊】ts'in┒ tsəŋ┒ 舊時私人開的銀行  
|| 也叫“銀鋪 ŋən┒ p'ou┒r”

【纏】ts'in┒ 糾纏：～住 | ～繞 | ～綿

【纏身纏勢】ts'in┒ sən┒ ts'in┒ sei┒ 糾纏不休

【纏藤花】ts'in┒ t'əŋ┒ fa┒ 攀牆花類的總稱

【淺身】ts'in┒ sən┒ 淺幫，邊很淺：～嘅疏筴淺邊的盛菜竹器

【淺窄】ts'in┒ tsak┒ (地方)窄小局促：地方～房間太局促了

## sin

【仙】sin┒ 銅元的舊稱：兩個～ || 英文 cent 的音譯。也叫“銅仙 t'ou┒ sin┒”

【先】sin┒ ①用在時間詞之前，表示時間在前的，相當於“頭、前”：～個月 | ～兩日 | ～幾年 | ～個禮拜 | ～個牌前一陣子  
②比…領先：我～過你 ③(做某事)在先：你行～喇 | 我食～嘅我可先吃啦 ④先(做某事)再說：係噉～喇先這麼着吧 | 攞來頂下檔～拿來湊合着再用再說 ⑤“先至”的省略，先…才：等一陣～食先等一會再吃 | 你件衫長返喇～啱你的衣服再長些才合適 | 而家～六點，唔使咁急現在才六點，不用那麼着急

【先至】sin┒ tsi┒ 才。本義是“先”如何，然後“才”如何。口語習慣省去“至”：你要溫習埋啲功課～去得你要把功課溫習完才能去 | 好辛苦～搵到你

【先時】sin┒ si┒ 以前，先頭：乜你～唔話過我知啊爲何你早先沒告知我呀？

【先使未來錢】sin┒ sei┒ mei┒ loi┒ ts'in┒ 超支，寅吃卯糧

【先該】sin┒ koi┒ 早應該。追述已發生過的事：早知噉樣，～你去 || 也說“該先”

【先頭】sin┒ t'əu┒r 起初，早先，先前：～我唔係早話畀你知囉！

【先好耐】sin┒ hou┒ noi┒ 很早以前

【先生】sin┒ saŋ┒ ①對老師的尊稱：王～  
②對一般男人的尊稱 ③中醫醫生：睇脈～ ④女人背稱自己或別人的丈夫：佢係我嘅～ | 你嘅～去咗邊處啊？

【先不先】sin┒ pət┒ sin┒ ①首先：你～噉樣做喇 ②擅自搶先：人地都未食，你～就食咗一件

【先一牌】sin┒ iət┒ p'ai┒ 早些天，前些時候：～我去過北京

【掙】sin┒ ①用藤條等打人：用鷄毛掃～下佢 ②用手打人：～佢兩巴 || 集韻仙韻尸連切：“批也”

【𧪘】sin┒ 用秤稱物時秤尾抬高，分量很足(與“慢”相對)：佢稱得好～ || 集韻仙韻相然切：“升高也”

【鮮蟻】sin┒ hou┒ 新鮮的生牡蠣，有別於蟻豉 || 也叫“生蟻 saŋ┒ hou┒”

【鮮甜】sin┒ t'im┒ 味道鮮美：夾生食醉蝦好～

【𧪘】sin┒ ①舊時土布染好後再以石滾之使平滑：～布 ②滑跌：路好滑，～一跤 | ～倒 ③路滑：呢度唔好行，好～㗎 || 集韻線韻尺戰切：“說文以石扞縉也。”玉篇：“思煎切，以石研縉也”

【𧪘□□】sin┒ sœ┒ sœ┒ (小孩)坐滑梯

【𧪏人】sin<sup>4</sup> ien<sup>4</sup> 以人情人理之言誘人，使人失足

【𧪏腳】sin<sup>4</sup> kœk<sup>4</sup> 腳下打滑：呢度唔好行，好～㗎

【綫】sin<sup>4</sup> ①縫綴衣物用的東西：針～|棉～|絲～|麻～ ②量詞。用於植物的穗子：一～禾|兩～穀 ③綫織的：～仔襪|～衫 ④像綫的細長的東西：～香 ⑤綫索：眼～

【綫口】sin<sup>4</sup> hœu<sup>4</sup> (衣服上的)綫頭

【綫報】sin<sup>4</sup> pou<sup>4</sup> 情報

【綫步】sin<sup>4</sup> pou<sup>4</sup> 縫衣服留下的針腳：～好疏|～密 || 也叫“針腳 tsem<sup>4</sup> kœk<sup>4</sup>”

【綫鉗】sin<sup>4</sup> k'im<sup>4</sup>r 鑷子

【綫絡】sin<sup>4</sup> lok<sup>4</sup>r 綫網兜兒，綫網袋

【綫轆】sin<sup>4</sup> lok<sup>4</sup> 綫軸，繞綫用的小木轆轆

【鐵雞】sin<sup>4</sup> kœi<sup>4</sup> 去掉精囊的公雞 || 也說“閹雞 im<sup>4</sup> kœi<sup>4</sup>”

【鐵生】sin<sup>4</sup> saŋ<sup>4</sup> 公雞未閹割徹底者：～都幾好食㗎，好過生雞|～都會啼嘅

【善棍】sin<sup>4</sup> kuən<sup>4</sup> 舊時指靠辦善堂吃飯發財的人

【善長仁翁】sin<sup>4</sup> tsœŋ<sup>4</sup> ien<sup>4</sup> ion<sup>4</sup> 捐錢辦善事的人

【善堂】sin<sup>4</sup> t'œŋ<sup>4</sup>r 舊時專辦所謂善事的機構，向窮苦人施捨棺材、棉衣、粥等

## kin

【堅野】kin<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> 好貨，優質貨：～來㗎貨色很好的

【堅炭】kin<sup>4</sup> t'an<sup>4</sup> 耐燒的好炭：近日好貴～呀

【見】kin<sup>4</sup> ①看見，看到：今日都唔～你來上課嘅|你有冇～到佢啊？ ②見面，會面：你想唔想～佢？ ③覺得，感到：你～点啊你覺得如何？|你边處～痛啊？|佢～好辛苦㗎，搭車罷喇 ④眼看着，顯現出：佢嘅病～好㗎！|病又～重咯|～少|～功 ⑤接觸，遇到：呢啲藥怕～光|～水就溶 ⑥對於事物的看法：主～|成～ ⑦助詞。用在動詞前面表示被動：～怪|～笑

【見鬼】kin<sup>4</sup> kuɐi<sup>4</sup> ①倒霉：越窮越～ ②喻碰到兇險：唔見過鬼唔怕黑|兩公婆～，唔係你就係我歌後語

【見蹠】kin<sup>4</sup> kui<sup>4</sup> 覺得疲倦：今日好～

【見步行步】kin<sup>4</sup>r pou<sup>4</sup> haŋ<sup>4</sup>r pou<sup>4</sup> 走一步是一步

【見肚飽】kin<sup>4</sup> t'ou<sup>4</sup> pau<sup>4</sup> 差不多飽了，不是太飽：你～唔～㗎，食咁多嘅！|我都～咯，唔想食！

【見飯】kin<sup>4</sup> fan<sup>4</sup> 出飯，等量的米煮的飯較多：呢隻米～這種米出飯

【見工】kin<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup> 面試，參加工作，找工作：今日去～|呢份工你去見下喇

【見功】kin<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup> 見效：我食呢劑藥好～嘅|食豬紅，肩黑屎，當堂～歌後語 || 也說“見功效 kin<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup> hau<sup>4</sup>”

【見得】kin<sup>4</sup> tək<sup>4</sup> ①可以見：我見唔～佢呢？ ②看待：佢～我好好他待我很好 ③覺得：我～好唔好意思|我～唔舒服

【件】kin<sup>4</sup> 量詞。①塊：兩～雞肉|切成四～|將牛肉切～|菠蘿～|魚～|一盒餅乾有成五十～ ②椿，項：有幾～事同你商量 ③用於上衣及行李等：一～衫|兩～襖|三～行李

【件】kin<sup>4</sup>r ①可以一一計算的事物：零



～|案～|事～ ●文件：密～|急～ ●

信件：快～

【件頭】kin<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup>r 件兒：幾～啊？——

六～|電冰箱就大～嘞

## k'in

【拑】k'in<sup>1</sup> 掀，揭：～開被|～開鑊蓋|～

開書來睇 || 廣韵猶韵九輦切：“取也。”

古見母，今讀如溪母

## hin

【牽痲】hin<sup>4</sup> ha<sup>1</sup> 哮喘病 || 也叫“扯痲

ts'ɛ<sup>1</sup> ha<sup>1</sup>”或“緋痲 mɛŋ<sup>4</sup> ha<sup>1</sup>”

【牽氣】hin<sup>4</sup> hei<sup>4</sup> 臨死時喘氣 || 也說

“扯氣 ts'ɛ<sup>1</sup> hei<sup>4</sup>”

【蜆】hin<sup>1</sup> 淡水小蛤蜊：一個～，一個肉

熟語。一個蘿蔔一個坑

【蜆芥】hin<sup>1</sup> kai<sup>4</sup>r 生蜆肉製的醬，有臭

味。有人嗜之

【蜆塘】hin<sup>1</sup> t'ɔŋ<sup>4</sup> 養蜆的水塘，多在河

邊，與河相通

【蜆鴨】hin<sup>1</sup> ap<sup>4</sup> 一種小野鴨，會飛，以

蜆為食，可馴養 || 也叫“水鴨 səy<sup>4</sup>

ap<sup>4</sup>”

【蜆殼字】hin<sup>1</sup> hək<sup>4</sup> tsi<sup>4</sup> 一對反義字，

如“內外、上下、左右、大小”等

【顯眼】hin<sup>1</sup> ŋan<sup>4</sup> 明顯，引人注目：呢件

衫好～喎

【顯見】hin<sup>1</sup> kin<sup>4</sup> 明顯：～係假嘅

【餸】hin<sup>4</sup> 做菜時放入的澱粉汁：打～|

白～|糖醋～|果汁～|金黃～ || 廣韵

獮韵去演切：“黏也。”古音上聲，今變

讀陰去調

【獻世】hin<sup>4</sup> səi<sup>4</sup> ①敗家：將啲祖傳嘅野

來賣畀人，唔怕～咩 ②現世，現眼：佢

做出噉樣嘅事，真係～喇

【獻醜】hin<sup>4</sup> ts'eu<sup>4</sup> 客套話。表示自謙：

～不如藏拙熟語

## in

【煙】in<sup>1</sup> ①煙草及其製品：～葉|～仔|

～頭|～灰|～屎|～絲|旱～|水～袋

②鴉片煙：～泥大煙土|～槍|～燈|～館

|～缸

【煙荷】in<sup>1</sup> hɔŋ<sup>4</sup>r 鴉片煙泡

【煙屎】in<sup>1</sup> si<sup>1</sup> ①吸水煙噴出來的濕灰

②吸鴉片煙剩的渣

【煙屎喉】in<sup>1</sup> si<sup>1</sup> həu<sup>4</sup> ①說話語調陰陽

怪氣 ②嗓子沙啞

【煙仔】in<sup>1</sup> tsɛi<sup>1</sup> 香煙，煙捲兒

【煙精】in<sup>1</sup> tseŋ<sup>4</sup> 大煙鬼，愛抽鴉片煙的

人 || 也說“煙錐 in<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup>”或“煙杠

in<sup>1</sup> kɔŋ<sup>4</sup>”

【煙格】in<sup>1</sup> kak<sup>4</sup>r 鴉片煙館 || 也叫“煙

館 in<sup>1</sup> kun<sup>1</sup>”

【煙】in<sup>4</sup> ①煙氣：～霧|～火|～幕|無～

煤|～消雲散|～通 ②煙多熏得慌：房

間好～嘅，快打開窗門喇 ③熏製的：～

肉|～香雞

【煙花】in<sup>4</sup> fa<sup>4</sup> 節日放的煙火：今晚燒

～喎！

【煙樺餅】in<sup>4</sup> səi<sup>4</sup> pɛŋ<sup>1</sup> 以煙樺樹葉的

汁和以米粉做的餅，舊俗於農曆四月

初八浴佛節時食之

【煙樓】in<sup>4</sup> ləu<sup>4</sup>r 舊式廚房屋頂上出煙

的通道，上面蓋瓦遮雨，四周通風

【煙塵】in<sup>4</sup> ts'en<sup>4</sup> 灰塵，塵土：唔好掃

咯，好大～|～滾滾

【煙通】in<sup>4</sup> t'ɔŋ<sup>1</sup> 煙囪

【薦】in<sup>4</sup> ①萎謝：～韌失去水分而變軟 ②

魚、肉腐敗變臭：～臭 | ～豬頭遇着盲鼻菩薩熟語 || 廣韵元韵謁言切：“薦，菸也。”菸，集韵衣虛切：“一曰殘也。”殘，廣韵支韵於爲切：“枯死。”薦，又見廣韵仙韵於乾切：“物不鮮也”

【薦臭】in˩ ts'eu˩ 腐臭，食物久置變味（多是魚、肉類）

【薦瘟爛臭】in˩ uen˩ lan˩ ts'eu˩ 腐臭不堪：啲雞蛋～，唔食得咯

【薦靱】in˩ ɲen˩ 食物該脆而不脆

【薦黏】in˩ ɲen˩ 形容二人之間的纏綿親昵狀 || 黏，集韵震韵而振切：“粘也”

【薦軟】in˩ yn˩ ①柔軟：枝竹又長又嫻，好～嘅 ②姿勢袅娜：個女仔行路幾～啊 ③親密狀：兩個人幾～

【薦崩爛臭】in˩ pɛŋ˩ lan˩ ts'eu˩ ①臭哄哄的 ②（人）品行不端：佢個行爲～ || 也說“薦夾臭 in˩ kap˩ ts'eu˩”

【弦索】in˩ sɔk˩ 胡琴：～手

【演】in˩ ①表演：～戲 ②有意顯示：～你有錢咩！ | ～下手勢顯一顯手藝

【演野】in˩ ie˩ 賣弄，炫耀：佢～啫嗎他只是賣弄罷了

【軀】in˩ 腆胸，挺腹：～起個大肚 | ～起胸 || 廣韵銑韵於殄切：“身向前也”

【軀身軀勢】in˩ sɛn˩ in˩ sei˩ ①挺胸凸肚貌：呢個人行路～ ②動作舉止矯揉造作，自我欣賞

【軀胸突肚】in˩ hoŋ˩ tɛt˩ t'ou˩ 挺胸凸肚

【燕子話】in˩ tsi˩ ua˩ ʔ 一種隱語，用兩個音節來表示一個字

【現把】in˩ pa˩ 舊時指現金：要～嘅喎要現金的呀

【現眼報】in˩ ɲan˩ pou˩ 現世報應，現世現報

# un

## pun

- 【鑄】pun<sup>1</sup> 鑄子，一種木匠工具：鐵～
- 【鑄口柴】pun<sup>1</sup> hœu<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup> 做木工時劈下來的碎木片 || 也叫“斧口柴 fu<sup>1</sup> hœu<sup>1</sup> ts'ai<sup>1</sup>”
- 【搬】pun<sup>1</sup> ①移動物體的位置，多指笨重的或較大的：～開個大櫃 | ～走啲石頭 | ◇～是非 ②遷移：～屋 | 佢～咗去郊區住 | ～埋同住搬到一塊兒住
- 【搬嫁妝】pun<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> tsœŋ<sup>1</sup> 舊時結婚前三四天，女方將嫁妝送至男家
- 【搬是搬非】pun<sup>1</sup> si<sup>1</sup> pun<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> 搬弄是非 || 也說“搬是非”
- 【搬搬併併】pun<sup>1</sup> pun<sup>1</sup> peŋ<sup>1</sup> peŋ<sup>1</sup> 來回搬動東西：你喺房～做乜野啊？
- 【搬屋】pun<sup>1</sup> ok<sup>1</sup> 搬家，遷居
- 【本地老番】pun<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> ①回國的留學生 ②指只會外國文字的中國人
- 【本心】pun<sup>1</sup> sem<sup>1</sup> 良心：有～ | 做人至要有～
- 【本銀】pun<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup> 本錢
- 【半世人】pun<sup>1</sup> sei<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> 半輩子
- 【半晝】pun<sup>1</sup> tsœu<sup>1</sup> 半晌午，半天
- 【半路吹】pun<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> ts'œy<sup>1</sup> 舊時指良家女嫁為妾者，後又泛指妾
- 【半條命】pun<sup>1</sup> t'iu<sup>1</sup> meŋ<sup>1</sup> 指體弱多病者
- 【半男女】pun<sup>1</sup> nam<sup>1</sup> nœy<sup>1</sup> 兩性人，陰陽人 || 也叫“半陰陽 pun<sup>1</sup> iem<sup>1</sup> icœŋ<sup>1</sup>”

- 【半鹹淡】pun<sup>1</sup> ham<sup>1</sup> t'am<sup>1</sup> (說話)南腔北調：佢講啲普通話都係～嘅啫 || 也說“半鹹唔淡 pun<sup>1</sup> ham<sup>1</sup> m<sup>1</sup> t'am<sup>1</sup>”
- 【半天吊】pun<sup>1</sup> t'in<sup>1</sup> tiu<sup>1</sup> 上下夠不着，兩頭不成事
- 【半唐番】pun<sup>1</sup> t'œŋ<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> 不中不西，不土不洋
- 【半桶水】pun<sup>1</sup> t'œŋ<sup>1</sup> sœy<sup>1</sup> 半瓶醋，喻只懂得一點兒皮毛、諸事都不精通的人
- 【半寐門】pun<sup>1</sup> lœm<sup>1</sup> mun<sup>1</sup> ①門半開半掩：我行過佢屋企，見佢～嘅 ②商店將要倒閉：嗰間鋪頭～喇 ③私娼：嗰個係～來呀 | 呢家係～ || ④也叫“半掩門 pun<sup>1</sup> im<sup>1</sup> mun<sup>1</sup>”
- 【半岑嶽】pun<sup>1</sup> lœm<sup>1</sup> k'œm<sup>1</sup> (做事、說話)未完，才到一半：做得～就走咗 | 講得～ || 岑，集韻侵韻犁針切：“岑巖，山高貌。”嶽，祛音切：“山高險也”

## p'un

- 【盆】p'un<sup>1</sup> ①盛物或洗物用的器具，口大底小，多為圓形：洗衫～ | 腳～ | 洗身～ | 花～ ②研磨用的器具：沙～ ③形狀略像盆的東西：～地 | ～骨
- 【盤】p'un<sup>1</sup> ①盤點(錢、貨等)：～錢 | ～貨 ②結交：你唔好～埋啲爛仔呀 ③盤(腿)，坐時兩腿交叉彎曲地平放着：～蹄打坐 | ～腳 ④(商店、企業)出倒：我將間鋪～咗畀佢，佢接晒我嘅盤 [p'un<sup>1</sup>] ⑤形狀或功用似盤子的東

西：算～|字～◇地～||④也說“頂  
teŋ┑”

【盤】p'un┑r ①盤子：茶～|托～|燒豬～

②形狀或功用似盤子的東西：棋～|磨  
～ ③指商品行情：開～|收～

【盤錢】p'un┑ ts'in┑r 舊時店家晚上結  
賬時數銅錢

【拚】p'un┑ 豁出去，自暴自棄，不顧後  
果：～埭|～死|～財||集韻寫作“拌”，  
緩韻普伴切：“捐棄也”

【拚埭】p'un┑ p'ei┑ 豁出一切，破罐破摔  
||埭，廣韻旨韻符鄙切：“岸毀，又覆  
也。”讀書音 p'ei┑, p'ei┑ 是口語音

【拚死】p'un┑ sei┑ 豁出命去：～食河豚

【拚爛】p'un┑ lan┑r 撒潑，耍賴；破罐破  
摔：唔同佢講得通嘅，佢好～㗎

【判頭】p'un┑ t'eu┑r 包工頭

【盆】p'un┑ 全部買下，包圓兒：我～埋佢  
咯，冇幾多啫||集韻恩韻普悶切：“並  
也”

【盆籬尾】p'un┑ lɔ┑r mei┑ ①包圓兒，  
全部買下：我～咯 ②吃東西時包圓  
兒：佢食野，次次都～嘅

## mun

【捫胸】mun┑ hoŋ┑ 舊時的胸衣、乳罩

【輓】mun┑ (用布、皮、紙)蒙蓋：用白布  
～㗎對鞋|～鼓|～緊||集韻桓韻謨官  
切：“說文履空也，一曰覆也”

【門】mun┑ ①出入口：大～|正～|樓～|  
前～ ②門扇：木～|竹～|鐵～|玻璃～  
③器物可以開關的部分：櫃～|火爐～  
|冰箱～ ④形狀或作用像門的：閘～|  
球～ ⑤指一般的家庭：雙喜臨～ ⑥一  
般事物的分類：五花八～ ⑦量詞。用

於功課、技術等：三～課|一～手藝

【門樞斗】mun┑ si┑ teu┑ 舊式木門的門  
臼||樞，讀書音 sy┑, si┑ 是變讀音

【門髻】mun┑ kei┑r 門紐||也叫“門擰  
擰 mun┑ neŋ┑r neŋ┑r”

【門鉸】mun┑ kau┑ 連接門扇和門框的  
合頁

【門口狗】mun┑ heu┑ keu┑ ①看家狗  
②喻在家裏發橫、出門不敢說話的人

【門槩】mun┑ ts'am┑ 門坎兒||也叫“門  
檻 mun┑ k'am┑”。槩，集韻敢韻在敢  
切：“斷木爲槩”

【門扇底】mun┑ sin┑ tɕi┑ 門背後||也說  
“門角頭 mun┑ kɔk┑ t'eu┑”或“門角落  
頭 mun┑ kɔk┑ lɔk┑r t'eu┑r”

【門官廳】mun┑ kun┑ t'eq┑ 舊式房子大  
門和中門之間的廳堂

【門釘】mun┑ teŋ┑ 大門上的釘形裝飾，  
官府或大戶人家才有：摸～吃閉門羹

【門枋】mun┑ fəŋ┑ ①舊式門的上門框  
②長條方木，用來橫着門門

【門房】mun┑ fəŋ┑r ①傳達室 ②傳達，  
指人

【門櫳子】mun┑ loŋ┑ tsi┑ 舊式房屋大門  
裏有一道防護門，用橫的圓木杠加框  
做成，可以拖拉開或關。此圓木杠叫  
門櫳子||也叫“擡櫳橫 t'əŋ┑ loŋ┑r  
uaŋ┑”。櫳，廣韻東韻盧紅切：“說文云  
房室之疏也”

【門戍】mun┑ sət┑ 舊式的門門

【滿】mun┑ ①全部充實，達到容量的極  
點：全場坐～晒人|個樽裝～水 ②達到  
一定期限：假期～㗎咯|借圖書館嘅書  
～期未呀？ ③全：～身大汗|～口應承|  
～肚計 ④滿足：你～意唔～意啊？|心

～意足 ①驕傲：自～

【滿洲窗】mun˩ tseu˩ ts'œŋ˩ 舊時指有木雕窗櫺的窗戶，即北方的花格子窗

【滿天神佛】mun˩ t'in˩ sən˩ fət˩ 翻了天，形容程度之深：吵到～|攪到～

【滿盤落索】mun˩ p'un˩ lək˩ sək˩ 全部落敗，全盤皆輸：一子錯，～

## fun

【寬厚】fun˩ həu˩ 為人厚道：佢為人好～嘅

【寬闊】fun˩ fut˩ ①地方闊大 ②闊綽：使錢好～

【歡喜】fun˩ hei˩ ①喜歡，喜愛：你～食乜野菜呢？|你～唔係買囉 ②高興，愉快：佢今日好～

【歡容】fun˩ iœŋ˩ 天生的笑臉，長得喜相：你睇佢都生得好～嘅

【款頭】fun˩ t'œu˩ 派頭，架子：佢～好大嘅嘅|乜你咁大～嘅

## kun

【官仔】kun˩ tsei˩ 指有官少爺氣味，好支使別人的人：～骨骨花花公子風度

【管雜箱】kun˩ tsap˩ sœŋ˩ 戲班中管道具及雜務的人

【觀音兵】kun˩ iœm˩ peŋ˩ 自願為女子做“跟班”的男子

【官】kun˩ ①當官兒的：做～做宦 ②舊時對少爺的尊稱：大～|二～

【官太】kun˩ t'ai˩r 官兒的夫人

【棺材】kun˩ ts'ɔi˩ 裝殮死人的木製的東西：～鋪|～佬抬棺材的人|～罩||有人諺稱“長生板 ts'œŋ˩ saŋ˩ pan˩”

【棺材館】kun˩ ts'ɔi˩ ham˩r 罵人話。

老不死的，北方說“棺材瓢子”

【棺口柴】kun˩ həu˩ ts'ai˩ 做棺材時劈下的碎木片，一般人忌諱||也叫“棺口木 kun˩ həu˩ mok˩”

【管事媽】kun˩ si˩ ma˩ 戲指愛管閑事者

【管太公箱】kun˩ t'ai˩ koŋ˩ sœŋ˩ 舊時指祠堂中管分配胙肉、學金等的人：佢係～來㗎||也叫“管箱”

【館】kun˩ ①某些服務性商店的名稱：酒～|影相～ ②私塾：開～|教～ ③招待賓客居住的房屋：旅～|賓～ ④保存、陳列文物或進行文體活動的場所：博物～|圖書～|展覽～|體育～

【罐】kun˩ ①罐子，多為鐵製 ②大的方形鐵桶：火水～煤油桶

## un

【碗】un˩ 盛飲食的器具，口大底小，一般是圓形：飯～|湯～|～仔|木～

【碗底】un˩ tɕi˩ ①碗內部的底 ②吃剩的碗中物，北方叫“碗底子”：冇人執你～呀，快食乾淨佢||②也說“飯腳 fan˩ kœk˩”

【碗尿】un˩ tok˩ 碗外部的底

【換】un˩ ①給人東西同時從他那裏取得別的東西：交～|～帖|～位|～場交換場地 ②變換，更換：～衫|～班|～車|～工作 ③兌換：～錢|～銀

【換轉】un˩ tsyn˩ 調換：我要～間大啲嘅屋住

【換帖】un˩ t'ip˩r 結拜為兄弟：佢係我嘅～兄弟|佢兩個係～來嘅

【換膊】un˩ pək˩ (扛、抬重物時)換肩：擔咁耐咯，要換下膊啊



## yn

## tyn

【短】tyn1 ①兩端之間的距離小(和“長”相對)。A)指空間:~衫|~褲|~刀|~棍|~程 B)指時間:~期|~命|~工臨時 ②缺點:取長補~|~處

【短褸】tyn1 leu1 短外套,外衣

【短野】tyn1 tsəŋ1 暗中打人一肘,暗算:打佢一個~

【短命種】tyn1 meŋ1 tsoŋ1 罵人話。短命鬼

【短切切】tyn1 ts'it1 ts'it1 很短貌(貶義)

【斷】tyn1 ①斷定,估計:~怕唔係恐怕不然|~定|公~|判~ ②論(斤、件、個等):~斤買|~擔買|~碗飲酒|~個頭賣|~件食肉|~隻食鷄

【斷打】tyn1 ta1 像打架一樣:買野都~噉買東西都像打架似的

【斷估】tyn1 ku1 靠估計,瞎猜:做野~点得㗎?

【斷斷】tyn1 tyn1 絕對:~唔會嘅

【斷啃】tyn1 k'əŋ1 大口吃:食野好似~噉

【斷搶】tyn1 ts'əŋ1 形容吃得快:食成~噉樣

【斷】tyn1 斷絕,隔絕:藕~絲連|~絕|~送|~水|~電|一刀兩~

## t'yn

【團】t'yn1 ①盤(腿):~埋雙腳|~起腳

②量詞。用於成團的東西:一~綫|一~爛布|一~紙碎 ③圓形的:~扇 ④會合在一起:~圓|~年|~結|~聚 ⑤工作或活動的集體:主席~|代表~|旅游~ ⑥軍隊的編制單位 ⑦青少年的政治性組織:共青~

【團年】t'yn1 nin1 舊俗,農曆臘月謝竈之後,到大年三十晚之間,擇日安排酒宴來祭祖及家人團聚 || 三十晚團年的叫“團盡年 t'yn1 tsən1 nin1”

【斷】t'yn1 ①分成兩段:整~咗枝竹|~綫|斬~ ②斷絕,隔絕:~水|~奶|~絕|~咗聯繫|~路 ③貨物脫銷:~市|~檔

【斷市】t'yn1 si1 貨物脫銷:呢本書賣到~ || 也說“斷檔 t'yn1 tɔŋ1”或“絕市 tsyt1 si1”

【斷尾】t'yn1 mei1 斷根,去根兒(指病):呢種病醫唔到~嘅嘴|包醫~保竹徹底治好

## nyn

【暖婆】nyn1 p'ɔŋ1 湯婆子,銅製取暖用具

【暖水壺】nyn1 səy1 uŋ1 熱水瓶

【暖堂飯】nyn1 t'ɔŋ1 fan1 結婚之夜,在廳堂設合巹席,新郎新娘並坐,兩邊有四個伴郎陪坐,共進晚飯

【暖衲衲】nyn1 nəp1 nəp1 (或 nap1 nap1) ①溫暖,暖烘烘的 ②一家人很親密

【暖熨熨】nyn ɿ uət ɿ uət 暖融融 || 熨，集韵没韵烏没切：“一曰熱貌”

【嫩】nyn ①細嫩：細蚊仔嘅肉皮～| 啲牛肉都幾～嘅 ②年輕：佢生得好～| ～仔| 年紀～

【嫩微微】nyn mei mei (小孩) 嬌嫩：睇下你～嘅

【嫩希希】nyn hei hei ①人長得年輕 ②形容菜嫩

【嫩口】nyn hœu ①人年輕，引申為輕浮，輕諾，不可靠 ②菜嫩 ③(牛馬等大畜牲) 幼小

【嫩蚊仔】nyn mən tsei 嬰孩

【嫩粒粒】nyn ləp ləp 形容瓜菜很嫩

【嫩雀】nyn tsœk ①舊時江湖用語。新手 ②喻容易上當受騙者 || 也叫“新雀 sən tsœk”

## lyn

【孳】lyn 彎曲，捲曲：～咗| ～毛| ～弓蝦米噉曲里拐彎的| ～埋條腰

【孳毛】lyn mou 捲毛，指頭髮彎曲：佢個仔係～嘅

【孳捲】lyn kyn ①不直，彎曲：佢住個處，去搵佢條路好～嘅 ②心情不舒坦：個心好～ || 捲，本讀陰上，此處變讀陰平調

【孳弓蝦米】lyn koŋ ha mei 形容彎曲：好似隻～

【孳弓鈎鼻】lyn koŋ ŋœu pei 鷹鈎鼻子：～走回頭避開鷹鈎鼻子的人

【聯】lyn 縫：～被| ～衣服| ～好件衫

【聯群結隊】lyn k'uen kit tœy 成群結隊

【□】lyn ①滾：～地| 麻通食品名外面～晒脂麻嘅 ②以物吸乾器中餘瀝：畀飯～下個油鑊

【亂】lyn ①無秩序，無條理：間房～七八糟| 立立～| 文章改得好～| 呢件野攪到七國咁～ ②心緒不寧：個心好～| 心煩意～ ③任意，隨便：唔好～講| ～車胡扯| ～咁來胡來| ～撞| ～咁攪

【亂車廿四】lyn ts'ɛ ia sei 亂吹一氣，瞎扯一通

【亂車亂詆】lyn ts'ɛ lyn tɛi 胡說八道 || 也說“亂嘿亂詆 lyn ŋɛp lyn tɛi”。詆，集韵霽韵丁計切：“呵也”

【亂指廿四】lyn tsi ia sei 亂發號施令，瞎指揮

【亂晒籠】lyn sai loŋ 全亂套了 || 也說“亂晒坑 lyn sai haŋ”

【亂詆三千】lyn tɛi sam ts'in 胡說，亂說

【亂掬】lyn feŋ 揮霍，亂花錢：佢使錢～嘅 || 掬，集韵耕韵呼宏切：“揮也。”本應讀 feŋ, feŋ 是變讀

【亂講無爲】lyn kœŋ mou uei 胡說，瞎說一氣 || 也說“亂嘿無爲 lyn ŋɛp mou uei”

【亂立立】lyn ləp ləp (事物) 亂糟糟 || 也說“立立亂”

## tsyn

【專登】tsyn tœŋ 特地，專門：我係～來搵你㗎| ～撚化作弄佢 || 也說“特登 tɛk tœŋ”或“故登 ku tœŋ”

【磚】tsyn ①一種建築材料，多是方形或長方形：三塊～| ～屋| ～窖| ～坯|

- ～頭 ②形狀像磚的東西：茶～|冰～
- 【磚頭屈】tsynŋ t'euŋ kuətŋ 半截磚
- 【磚】tsynŋ 量詞。用於厚的、有四角的東西：一～片糖|一～腐乳|一～豆腐
- 【轉】tsynŋ ①改換方向、位置、情況、形勢等：～輾轉帆|～移|～變|情況好～|～敗為勝|～悲為喜 ②把一方的物品、信件、意見等傳到另一方：～送|～交|～寄|～告|由我～畀佢喇|～播 || ①多是書面語
- 【轉脰】tsynŋ leiŋ 蜇舌頭，味道刺激舌頭，使舌頭扭轉，轉動：食辣椒好～嘅|食熱湯丸就～咯
- 【轉】tsynŋ ①轉變，改變：～咗色|～運|～行|佢都～晒形他全變了模樣|～口 ②換乘(車、船等)：～車|～機換乘飛機 ③改變方向，回轉：～頭回頭|～身|向左～
- 【轉卦】tsynŋ kuaŋ 改變主意，變卦 || 也說“變卦 pinŋ kuaŋ”
- 【轉口】tsynŋ heuŋ 改口，改變原先的說法：佢答應咗我，又轉咗口
- 【轉眼】tsynŋ ŋanŋ 形容極短的時間：轉下眼就快開學咯|～就唔見咗佢
- 【轉彎】tsynŋ uanŋ 拐彎兒：直去唔使～就到咯|～八角拐彎抹角
- 【轉便】tsynŋ pinŋ 翻個兒：將佢反～把它翻個個兒
- 【轉聲】tsynŋ seŋŋ 聲音變了：点解你講野都轉咗聲㗎？|轉佬聲男孩長大變嗓音
- 【轉行】tsynŋ hɔŋŋ 轉業，改行：賣魚佬～，有晒腥(聲)氣歇後語

## ts'yn

- 【穿】ts'ynŋ ①以繩綫貫穿物體使之連

- 貫：～珠仔 ②破，透：對鞋～咗|襪～咗窿|～耳來戴耳環 ③通過(孔洞、縫隙、空地等)：～針|～梭|～過呢條巷就到咯！
- 【穿煲】ts'ynŋ pouŋ 喻泄露秘密，揭露內幕
- 【穿窿】ts'ynŋ loŋŋ 出現破洞：條褲～咯 || 窿，廣韵董韵力董切：“孔窿。”古上聲，今口語變讀高平
- 【全家樂】ts'ynŋ kaŋ lɔkŋ 全家合照：影一幅～
- 【全蛋麵】ts'ynŋ tanŋr minŋ 全用雞蛋和麵做成的麵條
- 【攢盒】ts'ynŋ hɛpŋ 大的糖果餅食盒子，內分很多格，過年時捧出招待客人，北京叫“捧盒”
- 【串】ts'ynŋ ①量詞。用於成串之物：一～炮仗一掛爆竹|一～葡提子一啲串葡萄|一～珠 ②使成串：～起啲白蘭花喇 ③拼寫(外文字)：呢個字点～呢？|～單詞
- 【串埋】ts'ynŋ maiŋ 串通，合伙：你兩個～來騙我|佢地～晒來害人 || 也說“串同 ts'ynŋ t'oŋŋ”

## syn

- 【孫新婦】synŋ sɛnŋ p'ouŋ 孫媳婦
- 【酸】synŋ ①化學名詞。酸類：鹽～|硝～ ②酸的菜肴，腌的酸菜(鄉土說法)：木瓜～|黃瓜～|蘿蔔～|豬腳～|排骨～
- 【酸】synŋ 像醋的味道：～菜|～梅醬|～牛奶|～薑|～辣椒|～黃瓜|～筍|～芥菜|～蘿蔔|～排骨|～木瓜|～薑頭|～過頭，点食呀太酸了，怎麼吃呀？

【酸枝】syn tsi 紅木，一種硬木：～枱椅好矜貴㗎 | ～馬欄

【酸迷草】syn mei ts'ou 一種野草，三瓣葉，開小粉花，小孩用它來鬥草玩：打～

【酸微微】syn mei mei 微酸：啲果汁～嘅

【酸菜】syn ts'oi 大芥菜腌成的酸菜 || 也叫“鹹酸菜 ham syn ts'oi”或“鹹菜 ham ts'oi”

【酸梅】syn mui 醋泡青梅，用做菜肴的調味品：～醋 | ～醬

【酸□□】syn tam tam 味酸，酸溜溜的

【酸軟】syn yn ①被人胳肢的感覺：我好怕～ ②酸痛：牙好～

【酸薑】syn kœŋ 醋泡薑，是五柳料之一，做五柳魚的配料：椰子～好好食 | ～薑頭

【酸薑竹】syn kœŋ tsok 插着酸薑的竹簽，吃完就扔掉。比喻品德行為不好的人或無用的人

【酸宿】syn sok 形容汗臭，又酸又餿

【船】syn 水上的主要運輸工具：大～ | 火～ | 汽～ | 電～ | ～頭 | 木～ | 落～上船

【船𦨭】syn lœŋ 船舷邊掛的竹編器，防碰撞用 || 𦨭，廣韵青韵郎丁切：“𦨭簍，小籠”

【損】syn ①損害：～人利己 ②壞的：～友壞朋友 ③（輕微）破傷：手～咗 | 切～手切傷了手 | 撞～咗頭殼 | 刮～條脬 | 挖～面抓破了臉

【損手爛腳】syn sœu lan kœk 頭破血流：打到～

【吮】syn 又舔又嘬：～手指 | 將骨～乾

淨

【蒜子肉】syn tsi iok 形如蒜瓣的肉：黃花魚就係～喇

【蒜頭】syn t'œu 大蒜頭

【蒜心】syn sœm 蒜薹，北京叫“蒜苗”

【算死草】syn sei ts'ou 指善打小算盤、斤斤計較者

【算數】syn sou 作罷，拉倒：唔得就～不行就拉倒 | ～喇算了罷 | 唔要就～

【算精】syn tsœŋ 自私，好占便宜：嗰個野好～嘅

【算度】syn tœk 思忖，心中算計

## kyn

【鑽】kyn 穿過，進入：～入牀下底 | ～過去 | ～枱底 | 賊公開窿～人去，偷完野～返出來 || 口語音，讀書音 tsyn

【鑽鼻】kyn pei （氣味）鑽鼻子：～辣菜 || 也說“攻鼻 kœŋ pei”

【鑽窿】kyn loŋ 鑽進洞 || 窿，廣韵董韵力董切：“孔窿。”古上聲，今口語變讀高平

【鑽法律罅】kyn fat lœt la 鑽法律空子

【鑽節罅】kyn tsit la 婦女在端午節、中秋節後一日回娘家住（不願住夫家）

【捲鋪蓋】kyn p'œu kai 辭工作：我就要～咯

【捲閘】kyn tsap 一種金屬閘門，可捲起、放下

## k'yn

【拳鷄仔】k'yn kai tsei 半大的鷄，一斤左右

## hyn

【剗】hynɿ 轉圈挖, 剗: ~一梨[kəuɿ]瘦肉出來|~咗啲瓜仁出來, 我要整冬瓜盅|~咗個蘋果心出來 || 集韵先韵繫玄切: “說文挑取也, 剗也。”古影母, 今讀如曉母

【犬字邊】hynɿ tsiɿ pinɿ 漢字偏旁, 犬猶兒, 反犬旁 || 也叫“戾狗邊 leiɿ kəuɿ pinɿ”

## yn

【冤咗家】ynɿ tsɔɿ kaɿ 斷交, 不來往: 同佢~

【冤戾】ynɿ leiɿɿ 誣陷, 使受冤枉: 乜你咁~人㗎|你~咗我!

【冤氣】ynɿ heiɿ ①感到心中不舒暢, 不能忍受: 睇見你就~|真係~咯 ②行爲舉止使人難忍受: 乜你咁~呀!

【冤口冤面】ynɿ həuɿ ynɿ minɿ 晦氣、倒霉貌

【慈】ynɿ 魚肉敗壞: ~豬頭遇着盲鼻菩薩熟語 || 廣韵元韵於哀切: “敗也”

【慈崩爛臭】ynɿ pəŋɿ lanɿ ts'euɿ 臭氣冲天

【鴛鴦】ynɿ iœŋɿ ①一種水鳥 ②不成對兒, 不對稱: 一樣一個: 呢對鞋係~嘅, 唔着得|啲手套~嘅這些手套都不成對兒

【鴛鴦門】ynɿ iœŋɿ munɿ 不對稱的兩扇門

【痼】ynɿ ①骨中酸痛: 手~|腳~ ②痛; 累: 成身~晒全身都軟了 || 廣韵先韵烏玄切: “骨節疼也”

【痼痼痹痹】ynɿ ynɿ peiɿ peiɿ 酸麻的感覺: 隻手~

【痼痼蹠蹠】ynɿ ynɿ kuiɿ kuiɿ 身上酸疼, 發懶 || 蹠, 集韵廢韵透穢切: “一曰倦也”

【痼痛】ynɿ t'œŋɿ 酸疼

【攞】ynɿ 纏住不放: 佢成日都~住我 || 集韵仙韵余專切: “把也”

【玄壇噉面】ynɿ t'anɿ kəmɿ minɿ 形容黑着臉, 面色難看 || 玄壇是黑臉的神

【原底】ynɿ tɕiɿ 原來, 本來: ~我係噉樣講嘅, 係你聽錯咗

【原煲】ynɿ pouɿ 連沙鍋端上桌的: ~滑鷄飯|~明火老湯

【原班頭】ynɿ panɿ t'euɿɿ 科班: ~出身

【原盅】ynɿ tsoŋɿ 用瓷盅炖成的, 連盅一起端上來: ~炖品

【原汁原味】ynɿ tsəpɿ ynɿ meiɿ 保留原始菜肴的湯

【圓帖帖】ynɿ kuɿ lokɿ (球形物)很圓, 圓滾滾的

【圓蹄】ynɿ t'eiɿɿ 豬肘子, 圓形無骨: 紅燒~|炖~ || 也叫“豚蹄 t'ynɿ t'eiɿɿ”

【圓□□】ynɿ tɕmɿ tɕɛɿ (球形物)很圓, 圓乎乎的 || 也說“圓□□ ynɿ tɕmɿ tɕmɿ”

【圓融】ynɿ ionɿ 圓滑可通融: 佢做人都好~嘅

【圓轆轆】ynɿ lokɿ lokɿ (圓柱形物)很圓, 易滾動: 條木~嘅

【圓肉】ynɿ iokɿ 去皮核的龍眼乾 || 也叫“龍眼肉 loŋɿ ŋanɿɿ iokɿ”或“桂圓肉 kuɛiɿ ynɿ iokɿ”

【輓】ynɿ 稱物時所用容器的總稱: 除咗~有十斤重 || 廣韵阮韵於阮切: “量物之輓也”



【軟陳陳】yn˩ lai˩ lai˩ (身體)軟綿綿的,無力貌:個身~ || 陳,集韻哈韻郎才切:“一曰陳隍,長貌”

【軟皮蛇】yn˩ p'ei˩ se˩ 比喻表面上百依百順,實際上不負責任,受到指責又推脫抵賴之人

【軟氈氈】yn˩ iem˩ iem˩ 軟綿綿的,摸上去很軟

【軟軟軟】yn˩ nep˩ nep˩ ●(物)軟和 ●(性格)軟弱 || 軟,廣韻合韻奴答切:“腴貌”

【軟筴】yn˩ tat˩ 用竹白(竹子靠內的部

分,與“竹青”相對)織的席,質軟 || 筴,廣韻曷韻當割切:“竹簾”

【軟躑躑】yn˩ tat˩ tat˩(或 tet˩ tet˩) ●軟和 ●疲軟無力

【軟戾戾】yn˩ p'et˩ p'et˩ 軟乎乎的 || 戾,《玉篇》普栗切:“肚肥也”

【軟腳蟹】yn˩ koek˩ hai˩ ●喻沒主意、沒辦法、臨事張皇的人 ●喻走不快或走不遠的人

【軟熟】yn˩ sok˩ ●(物體的性質)柔軟 ●(人的體操舞蹈動作)柔美

【怨唱】yn˩ ts'œŋ˩ 埋怨:唔好~咯



【猛鑊】maŋ<sup>1</sup> uək<sup>1</sup> 熱鍋：燒～至落油  
 【蜢】maŋ<sup>1</sup>r 螞蚱，蚱蜢：捉隻～來玩 | 跛腳鷄哥有自來～ 呆人有呆福 || “草蜢 ts'ou<sup>1</sup> maŋ<sup>1</sup>r”的簡稱

## laŋ

【冷】laŋ<sup>1</sup> 毛綫：羊毛～ | ～衫 | ～帽 | ～褲 | ～襪 || 也叫“毛冷 mou<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup>”。法語 laine 的音譯  
 【冷】laŋ<sup>1</sup>r 兩座房子之間不通行的小窄巷  
 【冷親】laŋ<sup>1</sup> ts'en<sup>1</sup> 凍着了，着涼了 || 也說“凍親 toŋ<sup>1</sup> ts'en<sup>1</sup>”  
 【冷巷】laŋ<sup>1</sup> hən<sup>1</sup>r 房子內的過道，夾道

## tsaŋ

【踭】tsaŋ<sup>1</sup> ① 肘部：手～ | 一～打過去 ② 足後跟：腳～ ③ 鞋後跟：鞋～ | 高～鞋 ④ 豬、牛等的肘：豬～  
 【爭】tsaŋ<sup>1</sup> ① 差，欠：～佢錢 | 重～五毫子 | ～隻腳三缺一 ② 爭奪：佢～住要去 | ～第一 | ～啖氣爭口氣 ③ 向着，偏袒，袒護：你咪～住佢 | 佢啊媽～住佢 | 我唔～佢 ④ 爭執：～交 | ～論  
 【爭在】tsaŋ<sup>1</sup> tsoi<sup>1</sup> 只在，就看：準備好晒咯，～你去唔去啫 | 票都買咗咯，～你睇唔睇啫 | 今日梗有雨落㗎，～大定細 今天一定下雨，就看大雨或小雨了  
 【爭交】tsaŋ<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> 吵架：兩個人～  
 【硯】tsaŋ<sup>1</sup> ① 填塞使脹：～爆咗條褲 | ～滿個袋 | 你將我對鞋～大咗 | 着細鞋，顧住～爛對鞋 | 睇戲人多，～爆棚 ② 過量地吃：～爆個肚 | ～到肚脹 | ～飯 | 佢好大～㗎，一餐食五碗飯 ③ 拱：～開度門 || 廣韵映韵除更切：“塞也”

【硯沙鷄】tsaŋ<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> kɔi<sup>1</sup> 喙子裏填滿沙子的鷄  
 【硯牙罅】tsaŋ<sup>1</sup> ŋa<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 塞牙縫：都唔夠我～ || 也說“鷄牙罅 ts'i<sup>1</sup> ŋa<sup>1</sup> la<sup>1</sup>”

## ts'an

【鑊】ts'an<sup>1</sup> ① 瓦質鍋，有高矮兩種：瓦～ | ～仔飯 | 沙煲罌～統稱鍋類 ② 金屬直身大鍋：銅～ | 鋁～鋁鍋 | 飯～  
 【撐船就勘】ts'an<sup>1</sup> syn<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup> hən<sup>1</sup> 喻順理成章，應該如此：你應該去佢處呀，～吓嗎  
 【撐艇】ts'an<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> ① 以竹篙駛船 ② 漢字偏旁，走之兒 || ② 也說“艇仔 t'en<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup>”  
 【振眼】ts'an<sup>1</sup> ŋan<sup>1</sup> 光綫刺目：坐呢處好～ | 振到眼都花 || 廣韵庚韵直庚切：“振觸”  
 【橙】ts'an<sup>1</sup>r 橙子：甜～ | 金山～  
 【鋹鷄】ts'an<sup>1</sup> kɔi<sup>1</sup> ① 潑辣，利害：～婆 ② 能幹，樣樣都招呼到。多指婦女：佢好～嘅嘢  
 【尊牙骹】ts'an<sup>1</sup> ŋa<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> 嘴上說得硬：你話你一世唔結婚，你唔好～ || 也說“尊牙尊齒 ts'an<sup>1</sup> ŋa<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> ts'i<sup>1</sup>”  
 【尊】ts'an<sup>1</sup> ① 支撐：死鷄～飯蓋死要面子 | ～開 ② 頂住不認賬，不承認：佢夾硬～住 || 廣韵映韵他孟切：“邪柱也。”集韵耻孟切：“支柱也”  
 【尊枱腳】ts'an<sup>1</sup> t'ɔi<sup>1</sup>r kœk<sup>1</sup> 形容夫妻同桌對食：佢兩個嘅處～  
 【尊口角】ts'an<sup>1</sup> hœu<sup>1</sup> kɔk<sup>1</sup> 自負，看不起別人  
 【瞪】ts'an<sup>1</sup> 睜，瞪(眼)：眼～～ | ～開眼 || 集韵映韵耻孟切：“直視貌”

## san

【生】san1 ①某些生的食物：魚～生魚片 | 蝦～拌活蝦 ②學習的人：學～ | 畢業～ | 招～ ③粵劇角色，扮演男子：～喉小生 | 唱腔 | 武～ ④某些指稱人的名詞後綴：先～ | 醫～

【生油】san1 ieu1 花生油

【生】san1 ①果實未成熟：啲西瓜重係～嘅，唔食得 ②新的，生的（未煮熟）：～肉 | ～花鮮花 | ～蠟 | ～料 ③具有生命力的，活的：～馬騾 | ～菩薩 | 佢重～吓 | 他還活着 ④生長，長出：阿婆～鬚 | 食幾多都唔～肉 | ～瘡 ⑤生育，產下：～細路哥 | ～仔 | ～蛋 ⑥生疏，不熟練：～字 | ～手 | ～手～腳 ⑦未加工的，未鍛煉過的：～鐵 | ～皮 | ～灰 | ～綢 | ～鹽 ⑧陌生：～暴人陌生人 | 面～臉孔陌生 | ～客 ⑨借高利貸：～借無門 | ～錢告債 ⑩生硬，勉強：～安白造瞎編胡說

【生借】san1 tse1 以高利問別人貸款：向財主佬～錢銀 | 我都係～無門

【生果】san1 kuɔ1 水果

【生蠟貓】san1 tsi1 mau1 病貓：～噉樣像病貓似的

【生意】san1 i1 買賣，商業經營：斟～談買賣 | ～好淡 | 好～喇買賣真不錯啊 | ～佬

【生意米】san1 i1 mei1 生意經，做生意的門路

【生意骨】san1 i1 kuɛ1 老生意人，精通做買賣的人

【生豬】san1 tsi1 (未闔過的)公豬

【生魚】san1 y1 學名“鱧”，北京叫“黑魚”。粵人認為產婦及開刀後的病人食之有益

【生米甘】san1 mei1 kem1 飯煮得半生的味道：啲飯～嘅

【生鷄】san1 kei1 (未闔過的)公鷄 || 也叫“鷄公 kei1 koŋ1”

【生鷄特】san1 kei1 tək1 ①老公鷄 ②指多妾的男人

【生鬼】san1 kuei1 ①機伶 ②風趣，但格調不高：佢好～嘅

【生菜】san1 ts'oi1 常見的一種蔬菜，生吃最佳：～包 | ～粥一種素粥

【生外】san1 ŋoi1 生分，不熟識，生疏：我同佢好～

【生抽】san1 ts'eu1 白醬油，味較鹹，色較淺，多在餐桌上調味用 || 也叫“白油 pak1 ieu1”

【生勾勾】san1 ŋeu1 ŋeu1 ①果子未熟貌：啲蘋果～ ②活生生的，活得好好的

【生暴】san1 pou1 陌生：嗰個人好～，我唔識佢 | 細路哥怕～ | ～人

【生臊】san1 sou1 坐月子：佢～唔來上課 | 個家～呀，唔好人去呀 | ～房產房

【生水】san1 səy1 ①芋頭因受病而煮不爛，發硬：～芋頭𩚑 | 啲芋頭～嘅，唔好食 ②未煮沸的水（與“滾水”相對） ③活水（與“死水”相對）：呢個池有～人

【生疳】san1 kem1 不愛答理人，對人冷淡：佢好～㗎

【生墳】san1 fən1 為活人準備的墳地

【生粉】san1 fən1 澱粉的統稱，包括豆粉、甘薯粉、大薯粉等

【生筋】san1 ken1 油炸過的水面筋

【生人霸死地】san1 iən1 pa1 sei1 tei1 熟語。占着茅坑不拉屎

【生春鷄項】san1 ts'ən1 kei1 hoŋ1 初下蛋的小母鷄：～鯉魚頭都是佳品 || 項，

同音字

【生乾精】saŋɿ kɔŋɿ tseŋɿ ①果品水分喪失,乾心兒:啲橙~嘅 ②人長得乾瘦:某某人~嘅

【生安白造】saŋɿ ɔŋɿ pakɿ tsouɿ 胡亂編造,捏造

【生猛】saŋɿ maŋɿ 活生生,活蹦亂跳,指動物:啲蝦好~|~海鮮

【生冷杠】saŋɿ laŋɿ kɔŋɿ 飯煮好後放至涼,結成硬塊:啲飯等到~|快來食飯喇,啲飯生晒冷杠喇

【生銹】saŋɿ seŋɿ (鐵器)長銹:把刀~||也說“生銹 saŋɿ seŋɿ”。銹,集韻青韻桑經切:“鐵衣。”古平聲,今變讀去聲

【生牲】saŋɿ seŋɿ ①懂事,有出息:個仔唔~|真係~真有出息 ②爭氣:生下性喇爭點兒氣吧

【生割】saŋɿ t'ɔŋɿ 活活宰殺:先將蛇~剝皮||割,俗字

【生黃薑】saŋɿ uɔŋɿ kœŋɿ 甘薯受病,內有黃斑,有辣味:啲番薯生咗黃薑嘅,唔食得嘞!

【生壘】saŋɿ oŋɿ 活埋||也說“生葬 saŋɿ tsɔŋɿ”

【生紮】saŋɿ litɿ 活結,解得開的結(與“死紮”相對):打個~||紮,集韻屑韻力結切:“緩謂之紮。”玉篇:“緩,組也”

【生積】saŋɿ tsekɿ (小孩)患疳積病,肚大而身瘦:細路仔~就唔生肉咯||也說“生疳積 saŋɿ kœmɿ tsekɿ”

【省城】saŋɿ seŋɿ 省會,特指廣州市

【省城話】saŋɿ seŋɿ uaɿr 舊時指廣州話:請先生教我講~喇||現稱“廣州話 kuɔŋɿ tsœuɿ uaɿr”

【操】saŋɿ ①打:~你一拳|~佢 ②不問

而取:本書畀佢~咗去 ③罵,訓斥:~人一通|畀我~咗佢幾句||集韻蕩韻寫朗切:“搯也。”搯,亭年切:“擊也,引也,揚也”

【操牛王】saŋɿ ŋœuɿ uɔŋɿ 擅取人物,強奪:我枝筆畀佢操咗牛王

【操黃魚】saŋɿ uɔŋɿ yɿr 騙財:畀人操咗黃魚

【劓】saŋɿ 用炊帚刷洗,用肥皂等物擦洗(器物):~下個鑊|~面盆|畀牙灰~下個銅煲|~乾淨佢|~火爐|~番梘||肥皂洗|~得甩洗得掉||集韻旱韻賴旱切:“竹器。”《康熙字典》引博雅:“箛謂之劓。”箛,廣韻所交切:“飯帚。”本應讀 sanɿ,今口語變讀 saŋɿ

【劓鏡】saŋɿ keŋɿ (人)漂亮得耀眼、刺目||劓,俗寫作“揩”

## kaŋ

【經】kaŋɿ 棉胎(被套)上的綫網||口語音,讀書音 keŋɿ

【更夜】kaŋɿ ieɿ 夜間的治安:我住嗰處好~喝|呢處唔好~這裏晚間治安不好

【耕仔】kaŋɿ tseiɿ 佃戶

【經】kaŋɿ ①用綫打棉胎(被套):~棉胎 ②用綫粗略連:件衫有個窿,用綫~住佢喇 ③蟲類吐絲做繭:蠶蟲~繭 ④蜘蛛做網:~網|螞蟧~絲||集韻青韻堅靈切:“說文織也。”古梗攝四等,今讀書音 keŋɿ,口語讀如二等

【經絲】kaŋɿ siɿ (蜘蛛)結網:螞蟧~

【經繭】kaŋɿ kanɿ (蠶)吐絲做繭

【徑】kaŋɿ ①蹣,涉(水):~水|~過去|~水過河 ②(用勺子、筷子等)攪拌:細路哥食飯,由碗面~到碗底|亂咁~啲



菜|~下啲粥,睇下有乜野料啊|煲粥  
要~下個底 ①(筷子)交叉架住:咪~  
住人,咁有規矩嘅||廣韵徑韵古定切:  
“步道。”古硬攝四等,讀書音 keŋ˥,今  
口語變讀如二等

【徑底】kaŋ˥ tei˥ 攪拌器皿內部的底  
部:徑下個煲底,唔好畀佢燬別叫它燬了

【徑水】kaŋ˥ səy˥ 蹚水、涉水而過:~過  
河|~過海灘

【經】kaŋ˥ 用綫來回密密織補:條褲穿  
窿咯,畀綫~住佢喇||集韵徑韵古定  
切:“織也。”古梗攝四等,今口語讀如  
二等

【□】kaŋ˥ 較量,比武:同你~過|夠~  
唔夠~是不是我的對手?

【□拳】kaŋ˥ k'yn˥ 二人握拳,以腕相較  
力

【𨋖】kaŋ˥ ①向外拐着(腿):~髀|細路  
哥行路~~下 ②(手腳)張開:~手~  
腳||廣韵蕩韵胡朗切:“伸脛也。”古匣  
母,今讀如群母

【𨋖髀】kaŋ˥ pei˥ 腿向外或內拐:嗰個  
人~嘅

【𨋖手𨋖腳】kaŋ˥ səu˥ kaŋ˥ kœk˥ ①  
礙手礙腳:唔好喺處~ ②兇惡,想動  
武貌

【𨋖𨋖下】kaŋ˥ kaŋ˥ ha˥r 小兒走路不  
穩貌:佢行路~

## ŋaŋ

【硬瓜瓜】ŋaŋ˥ kua˥ kua˥ 硬邦邦

【硬咗𨋖】ŋaŋ˥ tsɔ˥ t'ai˥ ①資金周轉不  
開 ②事情不能進行,玩不轉,弄僵了;  
下不了臺 ③(船)擱淺

【硬係】ŋaŋ˥(或 ŋaŋ˥r) hei˥ 硬是,硬

要:你~話要噉你硬是要這樣

【硬氣】ŋaŋ˥ hei˥ 骨氣:爭啖~喇,畀心  
機讀書喇|佢個人有啲~㗎,幾窮都唔  
求人嘅

【硬口仔】ŋaŋ˥ həu˥ tsei˥ 指無正當職  
業而稱雄者

【硬板】ŋaŋ˥ pan˥ 死板,硬性:唔好咁~  
嘞,商量下都好啊

【硬身】ŋaŋ˥ sən˥ 挺脫,挺括:官紗比春  
紗~啲|炸油條炸到佢~就熟嘞

【硬健】ŋaŋ˥ kin˥ (身子)硬朗

【硬綳綳】ŋaŋ˥ paŋ˥ paŋ˥ ①不管不顧,  
硬來:~去做 ②東西、器物質硬(略帶  
貶義):啲面包~唔好食 ③態度生硬,  
脾氣倔:佢個人~嘅|講說話~

【硬撐】ŋaŋ˥ ts'aŋ˥ ①身子骨硬,硬朗:  
呢個細路哥兩歲啫,就好~嘅嘞|呢個  
老人家七十歲咯,重好~㗎 ②形容長  
得粗大、缺少女人氣質的女性:佢個老  
婆生得咁~嘅

【硬淨】ŋaŋ˥ tseŋ˥ ①緊密,結實:呢個鐵  
桶好~|呢隻筲箕織得~ ②(老人)硬  
朗:八十幾都重咁~八十多也還這麼硬朗

【硬頸】ŋaŋ˥ keŋ˥ 固執,頑固

【硬朗】ŋaŋ˥ lɔŋ˥ ①老年人身體好 ②  
物件硬而結實

【硬骨硬杠】ŋaŋ˥ kuət˥ ŋaŋ˥ kɔŋ˥ 形  
容粗笨之物(與“細軟”相對):啲~嘅  
野,我都唔搬喇

【硬礪礪】ŋaŋ˥ kuak˥ kuak˥ 物堅硬貌

【硬直】ŋaŋ˥ tsek˥ ①性格梗直:佢個人  
好~嘅|~過頭 ②喻死亡:呢個人~㗎  
咯

## haŋ

【坑渠】haŋɿ k'øyɿ 陰溝：～沒死鴨河溝能翻船 || 也叫“溝渠 k'euɿ k'øyɿ”

【行】haŋɿ ①行走：～路 | ～去邊處？ | 運路～繞道兒走 | ～返轉頭往回走 ②走（運氣）：～運 | ～衰運 | ～大運 | ～尾運 ③游逛：～地方 | ～街 | ～公司 ④（朋友、情人）交往：佢兩個～緊他們二人正在談戀愛 | ～埋咁耐做好朋友很久了 ⑤施行，做：～禮 | ～方便 | 舉～ | 執～ | ～醫 | ～時 | ～動 ⑥運行，用於藥力、氣血等：等藥力～一～先，再食第二樣

【行差踏錯】haŋɿ ts'aɿ tapɿ ts'ɔɿ 做錯事，犯錯誤

【行斜路】haŋɿ ts'ɛɿ louɿr 做不正當的營生：嗰個野專～㗎 | 佢行埋晒啲斜路 || 也說“行黑路 haŋɿ həkɿ louɿ”

【行大運】haŋɿ taiɿ uenɿ 走好運

【行街】haŋɿ kaiɿ ①跑外：我地公司要請人～ ②跑外的，商家派出的兜攬生意的人：做～ ③散步，逛大街

【行地方】haŋɿ teiɿ fɔŋɿ 到外地游玩

【行開行埋】haŋɿ hoiɿ haŋɿ maiɿ 來來去去，走來走去：成日～，坐唔定 | 佢有時返鄉下，有時出來，～嘅喇

【行頭】haŋɿ t'euɿ ①演戲用的衣服、道具的總稱 ②引申義。各行專業人員使用的專門用具，如僧道的杖、鉢，小販的筐籠斗秤等等 ③處事的門檻，辦事的章法、門路、門道：夠～ | 執輪～，慘過敗家熟語

【行雷】haŋɿ løyɿ 打雷：又落雨，又～

【行衰運】haŋɿ səyɿ uenɿ 倒霉，走背運，走惡運

【行水】haŋɿ səyɿ 買路錢：勒收～ | 抽～

【行探】haŋɿ t'amɿ 親戚間來往探望：我同我表哥都有～㗎

【行山】haŋɿ sanɿ ①找好墳地 ②清明節掃墓、上墳 || ②也說“拜山 paiɿ sanɿ”、“拜清 paiɿ ts'eqɿ”或“行清”

【行人路】haŋɿ ienɿ louɿ 人行道：架車剷上～

【行船】haŋɿ synɿr 駕船行駛：要行一個月船至去得到我處 | ～過海三分險 | ～好過灣熟語。即不怕慢，就怕站。灣，停泊

【行清】haŋɿ ts'eqɿ 清明節掃墓

【行塔香運】haŋɿ t'apɿ hoɛŋɿ uenɿ 走好運（與“行衰運”相對）

【行得埋】haŋɿ təkɿ maiɿ ①合得來 ②常來往：佢兩個行得好埋他們倆常來常往

【行得起】haŋɿ təkɿ heiɿ 走得動：我挽住啲野唔～嘅我拿着東西走不動啊

【桁】haŋɿr 量詞。屋頂一列瓦叫一桁，用做舊式房子寬度的單位。標準房的寬度是十七至十九桁：你間屋幾多～吓？——我間屋十五～咋

【桁脯】haŋɿr namɿ 牛肉近肋條部分，質最佳

【桁桷】haŋɿr kəkɿ 屋頂上直接承瓦的木條，北方叫“椽子”

【罌】aŋɿ 瓦罐，陶製圓罐，略扁有蓋：錢～ | 酒～ | 鹽～ | 油～ | 糖果～ | 水～

# ian

## ian

【躑】ian<sup>+</sup> 用腳使勁蹬、踏：～佢一腳 | ～開佢 || 廣韵徑韵苦定切：“一足行。”古

溪母徑韵，文讀 k'eq<sup>+</sup> 或 heq<sup>+</sup>，口語變讀 ian<sup>+</sup>

【躑怡腳】ian<sup>+</sup> t'ɔi<sup>+</sup> kœk<sup>+</sup> 形容二人對坐，親密談心

# uaŋ

## k'uaŋ

【逛】k'uaŋ 到處游玩：～街 | ～廟 | ～馬路 | 去～——

## uaŋ

【泓】uaŋ ●(事情)弄糟, 砸鍋：攪～咗 | 呢件事畀佢黐[ts'a]塗抹～晒 | ～清光全部報廢 ●破產, 失敗：攪～晒 | 搵～攪散了 || 廣韵耕韵烏宏切：“水深也”

【橫桠路】uaŋ aŋ lou 大路旁分出小路

【橫桠腸】uaŋ aŋ ts'œŋ 盲腸

【橫枝桠枋】uaŋ tsi aŋ paŋ 不講道理, 蠻橫無理

【橫枝橫梗】uaŋ tsi uaŋ k'uaŋ 蠻不講理 || 也說“橫梗”

【橫街】uaŋ kai 大街旁的小街, 橫胡同

【橫街窄巷】uaŋ kai tsak hœŋ 小街小巷

【橫膈】uaŋ lei 某些動物的脾臟, 北京

叫“沙肝兒”：豬～ | 牛～

【橫手】uaŋ seu ●中間人：我使～同我買野 ●替人行兇者：使個～去殺佢 | 嗰個野好陰濕嘅, 淨係使～嘅

【橫水渡】uaŋ səy tou 舊時渡客過江的小艇, 有篷, 划槳, 有的有櫓。艇尾安家, 頭艙有數條木板, 可坐十人, 是渡江最常見、最便宜的小艇

【橫掂】uaŋ tim 副詞。反正, 橫豎：～都係噉嘅喇, 不如唔好做喇 || 也說“打橫打掂 ta uaŋ ta tim”

【橫紋柴】uaŋ men ts'ai 喻兇橫者：你同佢講得掂吓, 佢啲～來 | ～, 真惡破, 扭紋新婦治家婆 民歌

【橫門】uaŋ mun 側門, 旁門

【橫綳綳】uaŋ paŋ paŋ ●無理取鬧, 蠻橫無理 ●東西橫放：條棍～噉阻住我

【橫額】uaŋ ŋak 對聯的橫披, 橫幅

【橫】uaŋ ●桌、椅的豎：枱～ | 椅～ | 凳～ ●梯子的橫木：梯～

## ŋa

## pəŋ

- 【崩】pəŋ˥ ①破：打～頭|頭～額裂頭破血流|～口碗 ②缺損：～咗一較缺了一塊|～牙缺牙|～嘴豁唇|～鼻佬 ③倒塌，崩裂：～|山～地裂
- 【崩砂】pəŋ˥ sa˧ ①一種油炸食品，形如大蝴蝶，很脆，以順德大良產的最有名 ②一種大蝴蝶：～蝴蝶
- 【崩敗】pəŋ˥ pai˥ ①賠本：個間鋪頭大～咯 ②敗落，衰敗，沒落：何地家下～咯姓何的現在衰落了
- 【崩大碗】pəŋ˥ tai˥ un˥ 南方一種常見的草，小圓葉，邊緣鋸齒形，可入藥，是一種中草藥
- 【崩口】pəŋ˥ heu˥ ①缺唇，豁嘴：～人忌～碗熟語 ②缺口：牆有個～，跳得出去
- 【凭】pəŋ˥ ①可倚靠的東西：有挨有～|挨～靠頭兒 ②倚，靠：～住牆|～喺牆角|挨挨～～||廣韵證韵皮證切：“依儿也。”古曾攝三等今口語讀如一等

## p'əŋ

- 【朋友鬼鬼】p'əŋ˥ iəu˥ kuəi˥ kuəi˥ 老朋友了||鬼鬼含有親密之意

## məŋ

- 【緋】məŋ˥(或 məŋ˥˩) ①拽，揪：～住我衫尾|～長條橡筋|～耳仔揪耳朵|～開佢|唔好～甩條繩囉|佢夾硬～我去睇戲 ②拔：～草|～劍|～頭髮|～出來

③皺縮：件衫醺～～||廣韵耕韵北萌切：“振繩墨也。”古幫母，今口語讀如明母

【緋痕】məŋ˥ ha˧ 哮喘||也說“扯痕 ts'ɛ˧ ha˧”或“牽痕 hin˥ ha˧”

【顛栳】məŋ˥ kəi˧ 眉目間的疤痕||顛，廣韵青韵莫經切：“眉目間也。”古梗攝四等，今口語讀如二等

【顛栳眼】məŋ˥ kəi˧ ŋaŋ˥ 疤痕眼兒

【憐憐】məŋ˥ t'əŋ˥ 囉唆，固執。多用於老人||憐，集韵登韵彌登切：“爾雅憐憐，愒也。”憐，徒登切：“憐憐，迷亂”

【憐儻】məŋ˥ həŋ˥ ①惡言對人 ②自以為是，不聽人言||儻，集韵登韵呼弘切：“說文愒也”

【盲鼻】məŋ˥ pei˥ ①鼻塞，鼻音重：～佬 ②鼻孔不通：～菩薩

【盲窿】məŋ˥ loŋ˥˩ 實心的，中間不通的：呢條竹係～嘅

【盲塞】məŋ˥ sək˧ ①一竅不通，頭腦混沌，不明道理 ②消息閉塞，耳目不靈

【瞋】məŋ˥˩ 心中很煩躁、彆扭：我真係好～嘅嘍我真是煩着哪||集韵梗韵母梗切：“瞋瞋，有餘視。一曰恚貌”

【瞋灯】məŋ˥˩ tsəŋ˥ ①急躁，心煩火氣盛，心中彆扭：我家下好～|你咁～做乜野？ ②衣服起皺，不平滑：件衫好～，唔燙得平|做件衫做得咁～嘅||灯，集韵梗韵張梗切：“皮膚急貌”

【瞋頸】məŋ˥˩ kəŋ˥ 鬧情緒，鬧彆扭

【緋衫尾】məŋ˥ sam˧ mei˥ ①指女人非



正式結婚而到男家：佢個女人係～人去嘅 ●指跟着母親改嫁到後父家的孩子 || ①也說“拉衫尾 lai˧ sam˧ me˧”

【絣貓尾】məŋ˧ mau˧ me˧ 兩人合謀去作弄別人 || 也說“扯貓尾 ts'ɛ˧ mau˧ me˧”

【絣藤】məŋ˧ t'əŋ˧ 拉秧，瓜熟盡則拉秧，喻死亡 || 參看“絣 məŋ˧”

【絣繩】məŋ˧ seŋ˧r 拔河의 俗稱

## fəŋ

【掬】fəŋ˧ ●以拳擊人，出其不意地以拳橫掃：～佢一拳 ●揮，甩：亂～ | ～來～去 | 洗腳唔攞腳，亂～歌後語 || 集韻耕韻呼宏切：“揮也。”又乎萌切：“擊也。”古平聲，今口語變讀去聲

## təŋ

【燈膽】təŋ˧ tam˧ 電燈泡：四十火～四十瓦燈泡 || 也叫“電燈膽 tin˧ təŋ˧ tam˧”或“燈泡 təŋ˧ p'au˧”

【登位】təŋ˧ uei˧ (皇帝)登基 || 也說“坐位 ts'ɔ˧ uei˧”

【登對】təŋ˧ təy˧ ①(男女)般配，相配：佢兩個好～啲 ●二者相稱：你兩個年紀相～嘅

【覲】təŋ˧ 瞪視：～眉突眼 | ～大對眼 | 惡死睺～兇惡瞪眼 || 集韻登韻都騰切：“久視也”

【覲眉突眼】təŋ˧ mei˧ tət˧ ŋan˧ 相貌兇惡，橫眉立目

【燈盞】təŋ˧ tsan˧ 豆油燈

【燈盞花】təŋ˧ tsan˧ fa˧ 鳳仙花，能染紅指甲。花似燈盞，故名 || 也叫“指甲

草 tsi˧ kap˧ ts'ou˧”

【燈籠椒】təŋ˧ loŋ˧ tsiu˧ 柿子椒

【燈色】təŋ˧ sek˧ “秋色”內容之一。秋色包括馬色、飄色、燈色、水色、地色、車色等：佛山～

【等使】təŋ˧ sei˧ 有用的，等着用的：做埋晒啲唔～嘅野淨做那些沒有用的事

【騰】təŋ˧ ①平衡，使平衡：～稱 | 兩便～勻啲使兩端平衡 | ～頭 ●趁，助：～下高興 ●與(別人)有同感：～你唔抵爲你可惜 | ～你開心爲你高興 || 《玉篇》：“大豆切，囊也，兩頭有物謂之騰擔”

【騰下高興】təŋ˧ ha˧ kou˧ heŋ˧ 替人高興，助興，同別人一起高興

【騰下腳】təŋ˧ ha˧ kœk˧ (打牌三缺一時)暫時湊把手：我來～嘅啫，唔打得幾耐㗎 || 也說“騰下場 təŋ˧ ha˧ ts'œŋ˧”

【騰頭】təŋ˧ t'eu˧ 兩端重量平衡：擔擔要～挑擔子要兩頭一般重

【騰手】təŋ˧ seu˧ 分量重，壓手：假金有咁～假金子沒有金子這麼重

【騰穿石】təŋ˧ ts'yn˧ sek˧ 舊時指婚後三日，新郎陪新娘回門時，男家派去的陪伴新郎的人。此人必須精通一切禮儀規矩

【騰稱】təŋ˧ ts'əŋ˧ ①相稱，相般配：你兩夫婦好～ | 佢兩個夠～咯 ●相等，對稱：兩隻花樽唔～，一隻口大，一隻口細 ●使平衡：再畀啲落去，騰下稱喇再添一些就兩頭相等了

## t'əŋ

【藤】t'əŋ˧ ①藤子：～椅 | ～籃 | ～條 | ～牀 | ～席 | 瘦到似條～ ●植物的蔓、纏

繞莖：番薯～|花生～|黃瓜～|豆角～

【藤笪】t'ɛŋ˥ lɛŋ˥r 藤子編的空心的長圓形器具，繫在船的兩側以防碰撞 || 參看“笪”

【藤笈】t'ɛŋ˥ kip˥ 小藤箱 || 參看“笈”

## lɛŋ

【棱】lɛŋ˥r (絲瓜)棱兒：有啲絲瓜有～嘅 | 刮咗啲～至食得

【楞】lɛŋ˥ (或 lɛŋ˥) ①皮膚上的腫痕：手臂畀佢挖咗一條～ | 打得周身藤條～ | 刮痧刮到幾條大～ ②埤：犁田時，整到啲地一～～～噉

【綾綾下】lɛŋ˥r lɛŋ˥r ha˥r 走路一扭一扭地：～隻腳 | 行得～ | 畀腳蹣～用足跟一扭一扭地 || 綾，集韻登韻盧登切：“蹠也。一曰綾蹠，行貌”

【接】lɛŋ˥ ①相連；牽，拴：～埋一堆 | 搵條繩～住隻狗仔 ②拖，帶：佢手～腳最齊貌 | ～埋隻細路去 ③量詞。串，哪咁，條：一搵一～ | 爛到一～～～破成一條一條的 || 同音字

## tsɛŋ

【釘】tsɛŋ˥ 張開，撐開(口袋)：～開個袋 || 集韻耕韻中莖切：“張也”

【睜眉突眼】tsɛŋ˥ mei˥ tɕt˥ ɲan˥ 揚眉瞪眼，怒視貌

【憎】tsɛŋ˥ 討厭，恨：我好～佢 | 神～鬼厭 | 乞人～討人嫌 | ～死佢 | ～到貼地恨之人骨

【甌酒】tsɛŋ˥ tseu˥ 用甌蒸酒，舊時的一種製酒法

【噉閉】tsɛŋ˥ pei˥ 吵鬧，嘈雜：唔好咁～ | 我門口條街好～ || 噉，集韻耕韻鋤耕

切：“噉𪛗，聲也。”古濁平聲，今口語變讀陽去

【贈興】tsɛŋ˥ heŋ˥ 湊熱鬧，為別人高興：你來擺景起哄嘅啫，唔係來～嘅

## sɛŋ

【擤】sɛŋ˥ ①將鼻涕用力排出：～鼻涕 ②揮霍錢財：亂咁～啲錢 | 荷包亂～ || 俗字

## kɛŋ

【羹】kɛŋ˥ ①濃湯：買條魚滾啖～喇 | 蛇～ | 黃鱔～ ②羹匙，小勺兒：飲一～湯 | 茶～ | 湯～ || ②也叫“匙羹 ts'i˥ kɛŋ˥”

【梗】kɛŋ˥ ①轉動不靈活：頸～ | 手都～晒 | 條腰～咗 ②倔強：佢脾氣好～ ③當然，一定，肯定：佢～去嘅嘞 | ～有 | ～來嘅 ④固定的：～房固定的房間 | 將呢塊板整～佢把這塊板固定住

【梗係】kɛŋ˥ hei˥ 當然是，自然是：～你第一喇，你考得咁高分

【梗頸】kɛŋ˥ t'ɛu˥r 脖子不靈活：佢個野～嘅

【梗板】kɛŋ˥ pan˥ ①(性格)死板，古板 ②一定：～係嘅嘅

【梗頸】kɛŋ˥ kɛŋ˥ 執拗，脾氣不順：佢好～嘅，講極佢都唔聽嘅

## k'ɛŋ

【哽】k'ɛŋ˥ 噎，卡(刺、骨在喉)：～親噎着了 | ～骨 | ～唔過頸 | 鷄～鷄吃食時咳嗽 || 古見母，今口語讀如溪母

【哽唔過頸】k'ɛŋ˥ m˥ kuɔ˥ kɛŋ˥ 喻欺詐來的錢吞不下肚，終久要吐出來

【啃】k'ɛŋ˥ 大口吃、咬：肚餓到乜野噉，

亂咁～|手甲好似狗～噉

【𢵑】k'ɛŋ˧ ①有本事,聰明能幹:佢好～  
㗎|你真係～你真能幹 ②酒醇:呢啲酒  
真係～ ③煙味烈:呢啲煙好～ || 廣韵  
庚韵客庚切:“𢵑𢵑,有力。”古平聲,今  
口語變讀去聲

【𢵑鼻】k'ɛŋ˧ pei˧ (味道濃烈)嗆鼻子:  
呢啲酒好～㗎

## hɛŋ

【𢵑】hɛŋ˧ ①用硬物敲擊:～頭殼|～開  
個合桃 ②在硬物上磕:將炒米餅～開  
佢再食 || 廣韵耕韵口莖切:“撞也”

【報】hɛŋ˧ ①(拉、繃)緊:拉～啲條繩 ②  
緊張,緊;極端:迫到～|催到～晒|走  
～啲跑快些|車到～吹得神乎其神 ③有威  
望,有名:講～晒|佢個名好～㗎|牌子  
好～牌子很有名 || 廣韵痕韵户恩切:“急

引。”古痕韵,今應讀 ɛn 韵,口語變讀  
ɛŋ 韵

## ɛŋ

【𢵑句句】ɛŋ˧ kəy˧ kəy˧ 教小兒學語:  
佢個仔家下～啊

【𢵑哥鼻】ɛŋ˧ kɔŋ˧ pei˧ 鷹鉤鼻子 || 也  
叫“鉤鼻 ŋɕu˧ pei˧”

【哽】ɛŋ˧ ①梗塞:～住喉嚨|～親|～心  
～肺 ②硌得慌:對鞋～腳|～穿襪襪子  
硌破了|～親腳 || 集韵梗韵於杏切:“咽  
聲”

【哽耳】ɛŋ˧ i˧ 話不順耳,有刺激性:佢  
講話好～嘅

【哽心】ɛŋ˧ sɛm˧ 心中堵得慌,有事梗  
塞於心 || 也說“哽心哽肺 ɛŋ˧ sɛm˧  
ɛŋ˧ fei˧”

# uəŋ

## k'uəŋ

【續】k'uəŋ˥ ●碰, 蹭着; 鈎住: 件衫畀釘  
~住 | ~爛衫咯 | ~親佢 | ~落來 | ~損  
手 ●草草拴住、關上: ~埋門 | ~狗

## uəŋ

【𦧵】uəŋ˥ ●吵得耳朵難受: 吵到我耳都  
~晒 | 你把聲咁~耳 ●象聲詞。嗡嗡  
響: 蜜蜂~~聲 | 蚊~~聲 | 隻耳~~  
聲耳鳴 || 集韻耕韻烏宏切: “耳中聲”

## ɛŋ

## pɛŋ

【餅𥇆】pɛŋ1 t'ap1 ①盛餅食之器，無固定形狀 ②指女兒，因嫁女時接受很多男方送的禮餅

【併】pɛŋ1 ①收拾，拾掇：～好間房|～埋啲碗箸喇|～起啲書 ②收藏：個茶杯唔知～咗去邊處，搵極都搵唔到

## p'ɛŋ

【抨】p'ɛŋ1 ①用力砍殺：一刀～過去 ②打：～沉佢 || 廣韵耕韵普耕切：“揮也。”古梗攝二等，這裏讀如三等

【抨沉】p'ɛŋ1 ts'əm1 打倒，壓倒，打垮：～佢至得，佢咁抵死 || 也說“打低 ta1 tɕi1”或“打沉 ta1 ts'əm1”

【髀骨】p'ɛŋ1 kuət1 肋骨：唔怕～斷 || 髀，集韵青韵滂丁切：“肋骨。”也叫“肋骨 lək1 kuət1”

【平】p'ɛŋ1 價錢便宜：好～|～價市場|～野唔靚便宜沒好貨|又～又靚|大～賣

【憑】p'ɛŋ1 ①(椅子的)靠背：椅～|挨～椅靠背椅 ②(牀前的)橫木：牀～ || 集韵蒸韵皮冰切：“依也”

## mɛŋ

【名】mɛŋ1 ①名稱，姓名：佢叫乜野～？|花～綽號|地～|書～ ②名聲，名譽：出～|佢間鋪頭好有～㗎

【命】mɛŋ1 ①命運：好～|～醜|～生得正|唔好～|～苦|算～ ②性命：攞～|

搏～|唔要～|膽正～平爲了正義不怕死|條～凍過水性命危險 ③壽命：長～|短～

【命醜】mɛŋ1 ts'eu1 命運不好 || 也說“唔好命 m1 hou1 mɛŋ1”

【命招】mɛŋ1 tsiu1 命中注定：真係～咯

【命正】mɛŋ1 tseŋ1 命運好 || 也說“好命 hou1 mɛŋ1”

## tɛŋ

【釘】tɛŋ1 ①釘子：鐵～|竹～|螺絲～|屐～|～頭釘子帽 ②帶釘狀物的：～鉈|～鞋運動員穿的跑鞋

【叮督】tɛŋ1 tok1 諄諄囑咐，叮囑：個仔就去喇，你要～佢点做至得㗎

【叮】tɛŋ1 注視：用眼～住佢

【釘】tɛŋ1 ①用釘子或針綫把東西固定或縫住：～鞋|～紐|～屐|～簿|～返本書|～實個箱|～牀板|～眼釘 ②用手指甲擠死：～蝨 | 擠死蝨子

【頂】tɛŋ1 ①人體或物體上最高的部分：頭～|屋～|塔～|山～ ②量詞。用於某些有頂的東西：三～帽|一～轎

【頂夾】tɛŋ1 kap1 髮夾，頭髮卡子 || 也叫“頭夾 t'eu1 kap1”

【釘】tɛŋ1 ①扔，摔：～茶杯|～手榴彈|～爛隻碗咯|～果皮、垃圾出街，叫做犯眾憎 ②用物擲(人、物等)：～穿頭殼|用石頭～佢 || 廣韵徑韵丁定切：“釘石。”集韵：“錘舟石也”

【釘死狗】tɛŋ1 sei1 keu1 比喻硬的麵



包、點心之類

【叮手】tɛŋ˧ sɐu˧ 壓手，拿在手中有分量：個細路抱住都幾～這小孩抱着挺有分量的

【叮口】tɛŋ˧ hɐu˧ 舊俗，死者入殮後，要把銀器放在他口中：～銀

【叮煲】tɛŋ˧ pou˧ (夫妻、戀人、朋友)關係吹了，鬧崩了

【叮錢】tɛŋ˧ ts'in˧r 舊時玩銅錢，賭博的一種

【釘】tɛŋ˧ 果餌置於矮邊高足的器物中，頂端成尖形叫一釘：四個果叫做一～|四個金一～|一～糕塔形的糕，供神用 || 廣韵徑韵丁定切：“貯食”

【碇】tɛŋ˧ ①目的地，處所：到～未呀？——到～咯到目的地了|去遠～|我唔識～我不認識某地點 ②地方，空間：阻～占地方，礙事|壓～東西大，占地方|呢笪～好過嗰笪～|冇～走無處可逃 || 借字

## t'ɛŋ

【聽書】t'ɛŋ˧ sy˧ 聽課：我來～

【聽教】t'ɛŋ˧ kau˧ 接受教育：呢個人好唔～嘅

【聽聞講】t'ɛŋ˧ mən˧ kɔŋ˧ 聽說：～佢病咗 || 也說“聽講”

【聽出耳油】t'ɛŋ˧ ts'ət˧ i˧ iɐu˧ 極言好聽：喇首歌真係～咯

【艇】t'ɛŋ˧ 小船：落～|～仔|～家|～妹 艇家女|搭～|叫～過海|扒～划小船

【艇仔】t'ɛŋ˧ tsei˧ ①小船：叫隻～過海 ②漢字偏旁，走之兒 || ②也叫“撐艇 t'an˧ t'ɛŋ˧”

【艇仔粥】t'ɛŋ˧ tsei˧ tsok˧ 過去在小艇上賣的一種粥，將生魚片、蝦仁、海蜇

絲、炒花生、碎油條等放碗中，然後澆上滾熱的白粥即成

【艇心】t'ɛŋ˧ sɐm˧ 舊時指螞蟬艇上的作為招牌的年輕女招待 || 參看“螞蟬艇 ma˧ lɛŋ˧ t'ɛŋ˧”

## lɛŋ

【苓】lɛŋ˧ ①竹編的長形用具，舊時鄉間死了小孩，用它盛裝，背去埋葬：～仔 ②籠子：藤～船邊繫的藤編的籠子，防碰撞用|魚～捕魚小竹籠 || 廣韵青韵郎丁切：“苓箐，小籠”

【苓仔】lɛŋ˧ tsei˧ 罵人話。指調皮搗蛋的小伙子 || 也說“花苓仔 fa˧ lɛŋ˧ tsei˧”

【苓女】lɛŋ˧ nəy˧r 罵人話。指輕浮搗蛋的女孩子 || 也說“花苓女 fa˧ lɛŋ˧ nəy˧r”

【零】lɛŋ˧ ①零碎，小數目的：～買|～賣|～沽|～頭 ②放在整數後面，表示還有零頭：十～隻|百～斤|二百～人|千～本|萬～文|毫～子一角多錢|廿～歲

【零】lɛŋ˧r …零一點，…多一點，用於單位詞後面，其後不能有任何詞：九點～|個～一元多點|三文～|去咗三日～|佢卅～他卅歲出頭|條魚三斤～

【靈擎】lɛŋ˧ k'ɛŋ˧ ①有效應，得心應手：佢醫發冷最～嘅|佢做生意揸捌好～做投機生意很拿手 ②靈驗：個算命先生好～㗎

【領】lɛŋ˧ ①領取：～錢|～薪水|～獎金 ②領口：尖～|圓～ ③衣服領子：衫～|軟～|硬～ ④遭受：～野上當|～正野上大當，吃虧 ⑤接受：～教|心～ ⑥了解(意思)：～會|～悟

【領野】lɛŋ˧ iɛ˧ ①上當 ②領東西

【領呔】lɛŋ˧ t'ai˧ 領帶：打～ || 呔，英文 tie 的音譯俗字

【領當】lɛŋ˧ tɔŋ˧ 上當：呢勻唔領佢當這回不上他的當

【靚】lɛŋ˧ 漂亮好看：～仔 | ～女 | 生得好～ | ～野 | 彩色真～ | ～衫 | ～到死 | 又平又～ || 訓讀字，本字為“令”

【靚野】lɛŋ˧ iɛ˧ ①好東西 ②(東西)質佳：都幾～嘅嘢還挺漂亮的哪

【靚仔】lɛŋ˧ tsei˧ ①漂亮小伙子：呢個～來㗎 ②漂亮，用於男性：阿陳都幾～嘢

【靚溜】lɛŋ˧ ləu˧ 漂亮，帶有平滑而光溜之義：佢生得幾～嘢

【岭】lɛŋ˧ 量詞。塊，哇。用於田地：一～田 | 一～地 | 呢～地有幾多畝？ || 俗字

## tsɛŋ

【精】tsɛŋ˧ 聰明，精明：好～ | ～仔 | 人老～，鬼老靈 | ～過冇尾蛇 | ～鬼

【精乖】tsɛŋ˧ kuai˧ ①手藝好，手巧 ②(小孩)聰明伶俐，懂事

【精乖伶俐】tsɛŋ˧ kuai˧ lɛŋ˧ lei˧ 聰明伶俐，多指小孩

【精伶】tsɛŋ˧ lɛŋ˧r 精乖聰明

【精甩辯】tsɛŋ˧ lət˧ pin˧ 精明之極：佢～咯

【精醒】tsɛŋ˧ lɛk˧ 精明，能幹，聰明：佢唔只～，重好勤力添嘢 || 醒，廣韵錫韵郎擊切：“醒曉，視明貌”

【井】tsɛŋ˧ ①水井：一眼～ | 開～ | ～水 ②量詞。用於土地：幾多～為一畝呢？——六十～為一畝 | 一～地

【井花水】tsɛŋ˧ fa˧ səy˧ 新汲的井水

【井欄】tsɛŋ˧ lan˧ 井臺

【正】tsɛŋ˧ ①正，不偏：擺得好～ | 倚～站正 | 排～ | 四～方正 ②好，漂亮：命～命好 | 執到咁～打扮得這麼漂亮 ③純正，地道：～高麗參 | 味道好～ | 發音好～ | 顏色唔～ ④用於時間，指正在那一點上：家下十二點沓～ ⑤正當的：行～路

【正野】tsɛŋ˧ iɛ˧ 上等貨，好東西 || 也說“正斗野 tsɛŋ˧ təu˧ iɛ˧”

【正牌】tsɛŋ˧ p'ai˧r ①正宗的，不是冒牌的：呢啲係～野來 | 呢個教授係～嘅 ②正派：呢個人好～嘅這個人忠厚老實，靠得住

【正斗】tsɛŋ˧ təu˧ 純正：呢啲煙仔係～野來嘅

## ts'ɛŋ

【青】ts'ɛŋ˧ ①絲瓜表皮內的一層粗皮，很難刮去：絲瓜～ ②搪瓷器皿上的一層瓷：個搪瓷口盅甩晒～咯 ③竹子最外層的青皮：竹～ | 篾～

【青】ts'ɛŋ˧ ①青顏色、藍色或綠色：面～ | ～菜 | ～草 | ～皮竹 | ～皮蔗 | ～苔 ②青草或沒有成熟的莊稼：踏～ | ～苗 ③黑色：～衣轎舊時一般人坐的轎子

【青蚨】ts'ɛŋ˧ tsi˧ 小蠅蟲，撲燈的小青蟲

【青鵝面】ts'ɛŋ˧ kɛi˧ min˧ 面上有青色小點，如痣

【青陂陂】ts'ɛŋ˧ pei˧ pei˧ ①碧綠：啲竹樹～ ②(臉色)發青：個面～幾難睇

【青豆】ts'ɛŋ˧ təu˧r 細長深綠色的青豇豆角 || 也叫“青豆角 ts'ɛŋ˧ təu˧ kək˧r”

【青頭仔】ts'eqɿ t'euɿ tseiɿ 未結婚的青年男子

【青頭女】ts'eqɿ t'euɿ nøyɿr 未結婚的少女

【青靚】ts'eqɿ leŋɿ (人)清秀漂亮:生得又~又白淨

【青蛟】ts'eqɿ ɔŋɿ 青蛙的一種,瘦長,細腰,皮光滑,能上樹,喜以尿射人,肉可食。也比喻瘦人 || 蛟,廣韵漾韵於亮切:“青面。”古宕攝三等,今讀如一等

【青活活】ts'eqɿ utɿ utɿ 植物青翠貌,青得悅目

【請】ts'eqɿ ①敬辭。希望對方做某事:~你等一下|~便|~坐|~入 ②僱用,聘請:~保姆|~工人|~醫生|~律師 ③邀請:~食飯|~睇戲|~客 ④請求:~假|~教 ⑤舊時指買敬神之物:~寶燭在廟中買紙元寶蠟燭

【請飲】ts'eqɿ iemɿ 請人赴酒宴

【請飲茶】ts'eqɿ iemɿ ts'aɿ 泛指請客吃飯,包括吃酒及上茶樓吃點心

【請春茗】ts'eqɿ ts'ənɿ meŋɿ 農曆年初,請人吃酒以聯絡親友感情

【請槍】ts'eqɿ ts'œŋɿ 請人槍替,替自己答考卷或作文章

## seqɿ

【星】seqɿ 天上星星:一粒~|北斗~

【腥】seqɿ 魚蝦等難聞的氣味:~臭|乜個啲野咁~呀?

【腥瘟瘟】seqɿ uənɿ uənɿ 魚腥氣

【腥悶】seqɿ munɿ 愛挑剔,使人討厭:俺尖夾~|乜你咁~嚟

【聲】seqɿ ①聲音:好大~|細~啲|鈴鈴~|沙沙~ ②出聲:唔~唔氣|~都唔

~一聲不吭 ③量詞。表示聲音發出的次數:講一~|喊咗兩~

【聲沙】seqɿ saɿ 聲音沙啞:嗌到~都有人應|聲都沙埋噪子都啞了

【聲大夾惡】seqɿ taiɿ kapɿ ɔkɿ 惡聲惡氣,盛氣凌人

【聲氣】seqɿ heiɿ 信息,消息:有乜~有什麼消息?|放~吹風兒|冇~|賣魚佬洗身,冇晒腥(聲)氣歇後語。一點消息全沒有

【聲喉】seqɿ həuɿ 嗓門兒,嗓音:佢~好|~沙沙聲音沙啞

【聲喉嚨】seqɿ həuɿ sapɿ 嗓音發啞 || 嚨,集韵緝韵色入切:“口不能言也”

【聲喉破】seqɿ həuɿ ts'akɿ 嗓音破,失音,比聲喉嚨更甚:~晒噪子全啞了 || 也說“嚨喉破 loŋɿ həuɿ p'ɔɿ”

【聲談】seqɿ t'amɿ 鄉音,口音:佢係番禺嘅~嘅

【成】seqɿ ①成功:偷鷄唔~折把米|做~咯 ②完整:~日整天|~年|~世唔捨得食、唔捨得着|都~一個月嘞都快一個月了|~隻 ③滿,全:~地瓜子殼|~枱生果|~身汁 ④完成,成全:~親|~事

【成咗人】seqɿ tsɔɿ iənɿ 指定婚:佢~未?|佢個女~嘞

【成個】seqɿ kɔɿ 整個:嚇到佢~人毛管

𦏧[toŋɿ]汗毛豎起|佢去咗~月都唔返來

【成身蟻】seqɿ sənɿ ŋeiɿ 指口舌是非,麻煩事:惹到~

【成日】seqɿ iətɿ ①老是:~唱歌|~都咁忙|~都食咁多 ②整天:等你等咗~嘞等你老半天了|今日~嘅屋企今天整天在家

【醒】seqɿ 睡眠狀態結束:瞓~|唔知~|嚇~咗

【醒瞓】seŋ1 fən1 睡覺時很警醒，有動靜馬上醒來（與“瞓瞓”相對），北京話說“睡覺很輕”：唔好嘈佢，佢好～嘅

【醒緊】seŋ1 kən1（做事）上緊，抓緊：做野唔得～|佢個人好～嘅

## keŋ

【獠皮】keŋ1 p'eɪ1r 鹿皮：～鞋

【驚】keŋ1 ●害怕，驚慌：我好～|～到死|～到唔出得聲|細路仔好～行雷嘅|唔使～ ●恐怕，擔心：我～你唔去|～你唔肯答應

【驚死】keŋ1 sei1 生怕，恐怕（有強調義）：佢～我走開|～有人來生怕没人來

【驚青】keŋ1 ts'ɛŋ1 易受驚：只有佢正咁～|佢好～嘅|使乜咁～呀

【頸】keŋ1 ●脖頸 ●脾氣：好～|唔好～|揸～就命忍氣認命|硬～固執|死牛一便～固執，倔強|炮仗～急脾氣

【頸喉】keŋ1 hɐu1 喉嚨，嗓子：喊到～都破

【頸巾】keŋ1 kən1 圍巾，圍脖兒

【頸緊】keŋ1 kən1 急性子，喉急：佢好～㗎

【頸鏈】keŋ1 lin1r 項鏈

【頸梗】keŋ1 keŋ1 ●脾氣強，不服勸：佢好～㗎，勸佢又勸唔到 ●脖頸酸痛，不能動

【頸性】keŋ1 seŋ1 性格，脾氣：佢唔好～

他脾氣不好

【頸骨】keŋ1 kuət1 ●頸骨 ●脾氣

【頸渴】keŋ1 hət1 口渴

【頸癰】keŋ1 lek1r 癰癰，頸淋巴結核：生～

【鏡】keŋ1 鏡子：照～|～屏|照身～穿衣鏡

【鏡架】keŋ1 ka1r ●鏡框 ●眼鏡框

【鏡枱】keŋ1 t'ɔi1r 梳妝枱 || 也叫“梳妝枱 sɔɪ tsɔŋ1 t'ɔi1r”

【鏡屏】keŋ1 p'ɛŋ1r 有座有腿的大鏡子，可放在桌上或地上

【做】keŋ1 小心，提防，警惕：你要～住佢|屙屁唔臭～屁臭壞事不提便過去了，一提起更張揚了|～住個煲滾水，唔好燒親啊 || 廣韵映韵渠敬切：“做慎”

【做手做腳】keŋ1 sɐu1 keŋ1 koək1 縮手縮腳

【做惜】keŋ1 sek1 ●珍惜，愛惜：我唔捨得着對鞋，好～佢|佢好～野嘅 ●小心，愛惜：嗰件衫要～來着啊

## heŋ

【輕泡泡】heŋ1 p'au1 p'au1 很輕貌

【輕星星】heŋ1 seŋ1 seŋ1 很輕貌

【輕秤】heŋ1 ts'ɛŋ1 東西質量相對較輕，不壓秤（與“重秤”相對）：啲菜好～㗎，一斤有好多嘅

1998

1998 年 1 月 1 日 星期一

1998 年 1 月 1 日 星期一



## en

### peŋ

【乒乓波】peŋ pəm pɔŋ 乒乓球 || 波，英文 ball 的音譯。也叫“乒乓球 peŋ pəm k'əu”

【兵哥】peŋ kɔŋ 當兵的

【冰】peŋ 冷凍的：～鮮魚 | ～肉

【丙】peŋ 着火的舊說法(忌言“燒”)：成條街都～咗去 | 睇完信～咗佢

### p'ēŋ

【拼】p'ēŋ 接合，拼合：～皮草縫皮貨 | ～好佢 | ～盤 | ～骨接骨 | 將啲皮～埋佢把這些皮子縫合在一塊兒

【娉婷】p'ēŋ t'ēŋ ①悠然的樣子 ②(女子)姿態美

【娉婷倜定】p'ēŋ t'ēŋ tam t'ēŋ 形容女子舉止文雅

【平】p'ēŋ ①平坦：路好～ | ～地 | ～頂 | ～原 ②平靜，安定：心～氣和 | 風浪～靜 ③平常：～時 | ～淡 | ～日 ④不相上下：～輩 | 打個～手 | ～秤 ⑤平均，公平：～分 | 拉～

【平頭裝】p'ēŋ t'əu tsəŋ 一種男子髮式，小平頭

【平手】p'ēŋ sɔu (技術力量)相當：打個～ | 捉棋捉個～下棋下個平局

【平喉】p'ēŋ həu 一種粵劇唱腔：馬師曾唱～

【平方】p'ēŋ fəŋ 平方米的簡稱：你住幾多～啊？——二十～咋才二十平方米呀

【屏門】p'ēŋ mun 舊式房間中間的隔斷，木板上嵌玻璃：雕花～

【屏風】p'ēŋ fəŋ 室內用以擋風或擋視線的用具

### meŋ

【名銜】meŋ ham ①名望，名氣 ②職稱

【名堂】meŋ t'əŋ 名望，名氣：嗰家有啲～ | 呢個睇脈先生有啲～ | 佢喺呢處都幾好～囉

【明】meŋ ①懂得，了解：你～唔～啊？ | 講極佢都唔～嘅 ②公開，顯露在外，不隱蔽：～講 | ～渠 | ～火打劫 | ～爐燒鵝 ③眼力好，眼光正確：聽～ | 英～ | 眼～手快 ④明白，清楚：問～佢再買喇 | 講～ | 黑白分～ ⑤副詞。明明：～知係噉，何必再問

【明瓦】meŋ ŋa 用牡蠣殼做的瓦，透明，以之代替玻璃

【明蝦】meŋ ha 大海蝦，比麻蝦大：鐵板燒～

【明火】meŋ fɔŋ ①烹調用語。火候適度，中間不能間斷的火：～白粥 | ～老湯 ②公然的，當着眾人的：～打劫 | 打～

【明爐】meŋ lou 用炭火燒烤，區別於密閉式的燒烤：～燒鵝 | ～乳豬

【明眶】meŋ k'uaŋ 顯然，明顯，明明：～係噉咯，你都唔認

【明功】meŋ koŋ 醫術高明，醫道好：

陳先生好～嘅|～先生

## fen

【搵】fen<sup>1</sup> 掄, 扔: 你唔好～咁遠呀|你啲野亂咁～, 梗係搵唔返喇 || 集韻耕韻呼宏切: “揮也。”古梗攝二等, 此處讀如三等

【搵灑道亂】fen<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> tou<sup>1</sup> lyn<sup>1</sup> 亂糟糟地揮動: 食飯時, 你讓我, 我讓你, 啲筷子～

【搵】fen<sup>1</sup> ①晃動, 甩動: ～～下隻手沒事閑逛|洗完頭, ～乾頭髮|～甩咗甩掉了|頭～～搖頭晃腦 ②掄, 以腕拂人: ～過去|～手～腳 || 本讀陰平, 這裏變讀陽去

## ten

【丁丁襪襪】ten<sup>1</sup> ten<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> ①衣服破爛成條垂下貌: 件衫着到～ ②條狀物錯雜下垂貌: 榕樹鬚～噉

【丁零襪襪】ten<sup>1</sup> len<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> lai<sup>1</sup> 衣服破爛下垂貌, 條狀物下垂貌

【丁香】ten<sup>1</sup> hoen<sup>1</sup> ①(人)嬌貴小巧: 佢生得好～ ②小而精: 呢碟菜炒得真～嘞 ③少: 好就好嘞, ～啲啫只是少點兒

【丁香橈】ten<sup>1</sup> hoen<sup>1</sup> lam<sup>1</sup> ①用香料泡製的橄欖 ②比喻又細又小的人或物: 呢個細路哥唔快大, ～噉

【丁】ten<sup>1</sup> ①天干之一: 甲乙丙～ ②人口: 添～ ③成年男子: 壯～ ④量詞。個, 用於人: 一～人都冇|幾～人

【頂】ten<sup>1</sup> ①用頭頂或用物支撐: 佢用頭～住我|用棍～住門 ②轉讓或取得企業經營權、房屋租賃權: 我～咗呢鋪生意來做|佢個間鋪～咗畀人 ③接受,

忍受: ～唔順|～唔住|～得順吃得消|問你点～看你有什麼高招 ④代替: 我～佢腳色啫我只是替他罷了

【頂架】ten<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 裝有錢, 裝門面: 借件新衫來～喇

【頂瓜瓜】ten<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 最好的

【頂趾】ten<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 頂腳趾頭: 對鞋太細, ～|～鞋

【頂唔順】ten<sup>1</sup> m<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 吃不消, 受不了(與“頂得順”相對)

【頂包】ten<sup>1</sup> pau<sup>1</sup> 掉包兒, 以假充真, 以次充好

【頂頭陣】ten<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup> 打頭陣

【頂手】ten<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> 房屋、店鋪出頂的價錢: 你問鋪幾多～啊?

【頂手貨】ten<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> fo<sup>1</sup> 頂來的房屋或店鋪

【頂喉頂頸】ten<sup>1</sup> hau<sup>1</sup> ten<sup>1</sup> ken<sup>1</sup> 頂嘴, 反唇相譏

【頂肚】ten<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> ①能吃得飽, 能充飢: 去茶樓食窩麵最～嘅嘞 ②吃些東西墊墊肚子: 啲炒米餅係～嘅啫, 唔上得枱面嘅|食啲餅乾頂下肚喇

【頂嘴】ten<sup>1</sup> tsøy<sup>1</sup> 回嘴, 反駁: ～頂舌

【頂心杉】ten<sup>1</sup> sem<sup>1</sup> ts'am<sup>1</sup> 指眼中釘

【頂心頂肺】ten<sup>1</sup> sem<sup>1</sup> ten<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> 窩心, 使人窩火兒: 激到我～|佢嘅說話～

【頂門風】ten<sup>1</sup> mun<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 舊時指維持家聲

【頂硬上】ten<sup>1</sup> ŋaŋ<sup>1</sup> soen<sup>1</sup> 硬頂着, 硬着頭皮上: 鬼叫你窮, ～都要做

【頂硬檔】ten<sup>1</sup> ŋaŋ<sup>1</sup> tɔŋ<sup>1</sup> 當主要角色, 當主力, 頂大用: 搵佢來～

【頂頸】ten<sup>1</sup> ken<sup>1</sup> 頂嘴, 反駁: 頂喉～

【頂證】ten<sup>1</sup> tseŋ<sup>1</sup> 當面證明: 佢唔認就

搵人來～佢

【頂檔】teŋ<sup>1</sup> tɔŋ<sup>1</sup> ①支撐,維持:呢間學校靠佢一個人來～嘅咋 ②湊合用,替代:冇扇就拎本書來～|買唔到荔枝就買蘋果來～喇

【頂籠】teŋ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup>r ①到頭兒,到極點:我食三碗飯就～嘞|呢件野十文～喇這玩藝兒十元錢到頭兒了 ②滿:茶居家下都頂晒籠咯茶樓現在全都滿座了

【掙】teŋ<sup>1</sup> 瓜果的蒂:蘋果～|瓜～||俗字,見《粵音韻彙》

【掙鈴肉】teŋ<sup>1</sup> leŋ<sup>1</sup> iok<sup>1</sup>r ①身上長的肉瘻子:你唔怕生～呀! ②比喻緊跟着大人的小孩

【定】teŋ<sup>1</sup> ①決定,確定:事情～咗|話～咗唔得改㗎 ②平靜,穩定:佢心好～|抬油都有咁～|架車好～車走得很穩 ③準:睇～啲先先看準了 ④預先準備:整～|執～行李|攞～先|等我入～啲水先我預先把水裝好 ⑤規定的:～時|～期|～量 ⑥約定:～貨|～單|～銀 ⑦已經確定的,不改變的:～局|～型 ⑧固定不動:眼～～目光呆滯|倚～站住

【定】teŋ<sup>1</sup> 連詞。還是,或者。在問話中,問對方在兩者或多者之中選擇哪個:你食粥～食飯?|真～假啊?|要錢～要命?|你去～我去呀?|你煲熟飯～未?|你冲完涼～未?|係你～佢?||也說“定係 teŋ<sup>1</sup> hei<sup>1</sup>”

【定】teŋ<sup>1</sup>r 當然。用於動詞之後,表示肯定:要～喇當然要|你有冇去搵過佢?——有～喇|佢係唔係壞蛋?——係～喇

【定過抬油】teŋ<sup>1</sup> kuɔ<sup>1</sup> t'ɔi<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> 熟語。心定,不慌亂,穩當。抬油時很穩當,

防油溢出

【定晒形】teŋ<sup>1</sup> sai<sup>1</sup> ieq<sup>1</sup> 整個愣住了,聚精會神貌:嚇到佢～|睇到佢～

【定條】teŋ<sup>1</sup> t'iu<sup>1</sup> 安穩,不愛亂動:我瞓覺好～嘅|佢坐喺處都有～嘅他坐在那兒都坐不住

【定點】teŋ<sup>1</sup> tim<sup>1</sup> 小數點兒:三～五三點五|一百～二

【定銀】teŋ<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup>r 定錢,預付的款項:要畀幾多～啊?

【定性】teŋ<sup>1</sup> seq<sup>1</sup> 耐性:有～|冇～

【定當】teŋ<sup>1</sup> tɔŋ<sup>1</sup> 鎮定,不慌不忙,胸有成竹:佢好～噏,聽日去上海,今日都未執野今天尚未收拾東西

## t'eq

【聽朝】t'eq<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> 明天早上||也說“聽朝早 t'eq<sup>1</sup> tsiu<sup>1</sup> tsou<sup>1</sup>”

【聽晚】t'eq<sup>1</sup> man<sup>1</sup>(或 man<sup>1</sup>r) 明天晚上||也說“聽晚黑 t'eq<sup>1</sup> man<sup>1</sup>(或 man<sup>1</sup>r) hək<sup>1</sup>”

【聽日】t'eq<sup>1</sup> iət<sup>1</sup> 明天

【亭】t'eq<sup>1</sup>r 亭子:涼～|風雨～|茶～|鐘～|八角～|六角～

【停】t'eq<sup>1</sup> ①停止:～車|～手|～腳|～工 ②停放,停泊:將架車～喺呢處|大船～喺海邊咁遠,要坐艇仔過去至得

【停】t'eq<sup>1</sup>r ①種類,多用於貨物:呢～布好過嗰～|你要邊～你要哪一種?|呢～人邊處靠得住呀這種人怎麼靠得住呀?|嗰～貨唔靚 ②等級:中～中等|一～～種種

【停口】t'eq<sup>1</sup> hɛu<sup>1</sup> 住嘴,住口:唔～講野|唔～食野不住地吃東西

【聽】t'eq<sup>1</sup> ①略等:你～下我喇|快啲買

- 喇, 我~住用我等着用|~門等門 ●聽  
任:~佢良心喇憑他的良心罷|~從佢喇  
【聽下】t'eq-ŋ ha-ŋ 一會兒之後, 過後:  
我走咗, ~佢又唔去呢? |我去先, ~  
你就去囉我先走, 等會兒你可得去啊  
【聽殃】t'eq- ieq- 等着倒霉, 禍到臨頭:  
呢趙你~喇|二叔公蒔禾, 聽殃(殃)歇  
後語  
【聽執】t'eq- tsəp- 等着停業、倒閉:有  
人幫襯, 實行~喇没人光顧, 只好等着關門罷

## neŋ

- 【寧願】neŋ- yn-ŋ 副詞。寧可:我~唔  
參加, 都唔肯求佢  
【檸檬】neŋ- moŋ- 一種水果, 味酸:甘  
草~|鹹~|~茶|~水  
【擰】neŋ- ●扭, 轉:~轉頭|~轉面|扭  
扭~~扭扭捏捏|~頭~髻|~耳仔扭耳朵  
|隨風~ ●旋轉:~螺絲|陀陀~團團轉  
●搖(頭):~~頭搖搖頭  
【擰乜面】neŋ- mɛ- min- 扭轉臉, 表示  
不同意:你講佢, 佢就~咯||也說“戾  
乜面 lei-ŋ mɛ- min-”  
【擰頭擰髻】neŋ- t'eu- neŋ- kvi- 搖頭  
晃腦

## leŋ

- 【伶俐】leŋ- lei- 聰明, 靈活:讀得~|寫  
得~|精乖~  
【伶仃】leŋ- teŋ- 孤獨:~一個人坐喺處  
【拎】leŋ-ŋ ●拿, 持:~住一本書|~個  
荔枝來我|~返去拿回去 ●提:~起個  
皮嚔提起這皮箱|~唔起提不動  
【菱粉】leŋ- fən- 最早的食用澱粉  
【零】leŋ- ●零碎, 小數目的(與“整”相

- 對):~用|~售|~星 ●放在兩個數量  
之間, 表示較大的量之下附有較小的  
量:五百~六人|一百~三日 ●表示沒  
有數量:一百減一百等於~|你講嘅話  
都有用嘅, 等於~ ●溫度表上的零度:  
今日~下三度 ●敗落:~落|~星落索  
【零丁】leŋ- teŋ- 非整數, 零碎數(與“齊  
頭”相對):唔好畀得咁~喇, 畀夠齊頭  
喇付個整數罷  
【零星落索】leŋ- seŋ- lok- sok- ●衣衫  
藍縷、破爛 ●支離破碎, 七零八落  
【零嬰】leŋ- ieq- 肉菜等物不整齊, 不純  
淨, 夾雜他物:啲菜咁~嘅|買肉唔好  
買啲~嘅囉||嬰, 集韻動韻於正切:  
“嬰累, 小弱”  
【鈴麻鼓】leŋ-ŋ ləm- ku- 撥浪鼓, 小兒  
玩具||也叫“鈴銀 leŋ- loŋ-”  
【鈴鈴】leŋ-ŋ leŋ-ŋ 鈴鐺:打~  
【鐐鐐丁丁】leŋ- leŋ- teŋ- teŋ- ●鶉衣  
百結:你~噉点見得人呀? ●形容垂下  
的條狀物||鐐, 集韻青韻郎丁切:“絮  
也”  
【靈舍】leŋ- se- 格外, 特別;完全:佢個  
仔而家~唔同舊時嘞|~唔同過人跟別  
人大不相同|~靚特別美|~衰特別壞||同  
音字  
【靈機】leŋ- kei- 聰明, 機伶:有啲~|~  
一動, 想出計仔  
【靈水】leŋ- səy- 聰明, 伶俐  
【靈崩賴敗】leŋ- pəŋ- lai- pai- ●土崩  
瓦解 ●家業破產:佢將自己個家攞到  
~  
【靈醒】leŋ- seŋ- 機伶:個仔好~  
【令】leŋ- (非照明之物)發亮:皮鞋擦得  
好~|~燦燦|銅煲擦到閃閃~亮光光的

|| 本讀陽去, 此處變讀陰去

【令類類】leŋ˥ k'ueŋ˥ k'ueŋ˥ (金屬) 光澤貌: 飯搯到 ~ 飯鑊刷洗得亮閃閃 || 類, 集韻青韻涓焚切: “光也。”古見母字, 今口語讀如溪母

【令燦燦】leŋ˥ lap˥ lap˥ 光閃閃, 光亮耀目: 頭蠟搽到 ~ || 也說“燦燦令”。燦, 集韻盍韻力盍切: “火貌”

【令】leŋ˥ ①使得: 真係 ~ 我歡喜 | ~ 人激氣 | ~ 到我好難做使我很為難 ②命令: 口 ~ | 軍 ~ ③敬辭。用於對方的親人: ~ 愛 | ~ 壽堂

## tseŋ

【蒸】tseŋ˥ 烹飪法之一。用水蒸氣使物變熟或加熱: ~ 鷄 | ~ 雞蛋 | ~ 糕 | ~ 肉餅 | ~ 餸加熱菜肴

【蒸生瓜】tseŋ˥ saŋ˥ kua˥ 指半吊子, 無能耐、笨頭笨腦的人: 呢個 ~ 來嘅, 冇乜用嘅

【蒸膏】tseŋ˥ soŋ˥ 舊時族人掃墓祭祀祖先用的款項, 源於族中的祭田田租或房租收入

【蒸籠】tseŋ˥ loŋ˥ 蒸製食物的炊具, 最早用竹子及木製成, 現在有用金屬製的

【精神】tseŋ˥ seŋ˥ ①表現出來的活力: 佢今日 ~ 幾好嘅 | ~ 爽利 ②活躍, 有生氣: 乜你今日咁 ~ 啊?

【精麵】tseŋ˥ min˥ 上好白麵

【精伶】tseŋ˥ leŋ˥ ①(小孩)長得清秀, 伶俐 ②(物)質佳: 呢畧[kəu˥]塊豬肉真係買得 ~ 嘞

【整】tseŋ˥ ①弄, 做, 造: ~ 餸做菜 | ~ 幾味畀你食弄幾樣菜給你吃 | ~ 隻大船出海

②搞, 弄: 細路哥 ~ 壞個鐘 | ~ 損手弄破了手 ③修理: ~ 錶 | ~ 路 | ~ 瓦面 | 呢張椅 ~ 得幾好坐囉 | ~ 返好架車 ④裝樣子: ~ 鬼面做鬼臉 | ~ 色水 ⑤打(牌): ~ 四圈

【整治】tseŋ˥ tsi˥ ①管束, 收拾, 折磨 ②逗, 玩(小孩)

【整古】tseŋ˥ ku˥ ①作弄: ~ 人 ②暗中使壞, 給人穿小鞋: ~ 佢 | 畀人 ~

【整古做怪】tseŋ˥ ku˥ tsou˥ kuai˥ 裝神弄鬼, 做鬼臉 || 也說“整鬼馬 tseŋ˥ kuɐi˥ ma˥”

【整鬼】tseŋ˥ kuɐi˥ 整(人), 作弄(人): 佢好會 ~ 人 | ~ 下佢至得 || 鬼, 意義虛化

【整鬼整馬】tseŋ˥ kuɐi˥ tseŋ˥ ma˥ ①做不成: 你重整乜野呢, ~ 咩! ②裝鬼臉, 胡鬧: 個細路嘅處 ~

【整菜】tseŋ˥ ts'oi˥ 做菜: 我唔識 ~ 嘅 || 也說“煮菜 tsy˥ ts'oi˥”, 俗稱“煮餸 tsy˥ soŋ˥”

【整貓】tseŋ˥ mau˥ 患瘡疾的俗稱

【整便】tseŋ˥ pin˥ 先做好, 預先準備好: ~ 畀你食嘅喇 | 你嘅屋企 ~ 啲餸帶去就得嘞

【整泓】tseŋ˥ uan˥ (事情)弄糟, 做砸了 || 泓, 廣韻耕韻烏宏切: “水深也”

【整定】tseŋ˥ teŋ˥ ①預先做好: 你自己唔怕手, 要人地 ~ 畀你食咩 ②必然, 注定: 呢啲都係 ~ 嘅咯 | ~ 你衰喇該你倒霉

【整定身勢】tseŋ˥ teŋ˥ seŋ˥ sei˥ 擺好架勢: ~ 嫁皇帝熟語。興冲冲準備迎接好事

【整色水】tseŋ˥ sek˥ soŋ˥ 裝門面, 裝樣子: 叫佢食野又唔食, ~ 嘅啫裝樣子罷了 | 新官上場 ~ 新官上任三把火



【正】tseŋ˥ ①真是：～衰仔來㗎真正是壞蛋  
 ②位置在中間(與“偏”相對)：放喺～中間|～莊位|～廳|～門 ③正面(與“反”相對)：呢隻布～反都一樣嘅 ④正直：～派|公～|～人君子 ⑤正當：～行|～旦演正派角色的花旦|～路 ⑥正宗的，純正的：～斗貨|～牌 ⑦基本的，主要的(區別於“副”)：～名正式名字|～釘|～主席|～校長 ⑧使位置正，使復位：～骨醫生|～骨水治骨傷的藥名 ⑨恰好：～啱 ⑩表示動作的進行、狀態的持續：我～其想噉樣做我正想這樣做

【正話】tseŋ˥ ua˥ 副詞。剛才，剛剛：佢～出咗去|我～食完飯||也說“至話 tsi˥ ua˥”

【正其想】tseŋ˥ k'ei˥ soŋ˥ 正想：我～去搵你，你就來到嘞

【正氣】tseŋ˥ hei˥ (食物)性、味正，不傷身體，無副作用：白瓜最～，病人食得

【正啱】tseŋ˥ ŋam˥ 剛巧，正合適：你來得～喇|佢頭先來過，～你出咗去

【正釘】tseŋ˥ teŋ˥ ①正餐：全靠消夜嘅餐來做～粵劇唱詞 ②主菜，在酒席上指大碗的菜肴，在家常菜中指魚和肉類做的菜肴||釘，廣韵徑韵丁定切：“貯食”

【正廳】tseŋ˥ t'ɛŋ˥ 舊時指大户人家房屋中最大的廳堂，是喜慶大事聚會之處，平時也是供神及祖先之處，等於中等人家的“神廳”

【正經】tseŋ˥ keŋ˥ ①端莊正派：佢個野冇啲～|你要～坐喺處食飯 ②認真，踏實：做野要～啲

【正莊位】tseŋ˥ tsɔŋ˥ uɐi˥ 主客的位子，正座兒：咪枱住個～喇別占着正座兒呀

【正行】tseŋ˥ hoŋ˥ 正當的行業：佢係做～嘅，唔係撈偏門嘅

【蒸】tseŋ˥ ①灼熱，熱氣上升：我覺得好～，熱頭太陽太猛|呢處好～，唔好出來 ②利用水蒸氣的熱力使食物變熟：將啲包～下佢||集韵證韵諸應切：“氣上達也”

【證】tseŋ˥ ①證件，票證：買魚要～嘅|唔使～嘞不用證件了|身分～|出入～ ②證明：～婚|～實|～書|頂～當面對質

【淨】tseŋ˥ ①單單，僅僅：呢處～係我一個人|～得兩文咋只有兩元了 ②光，單一的；不帶配料，純淨的：～粉光米粉條|～麵光麵條|～瘦肉純瘦肉|～肉水餃

【淨只】tseŋ˥ tsi˥ 單單，僅：唔～咁多嘅，重有好幾個添啊

【淨係】tseŋ˥ hei˥ ①只是，僅僅是，光是：～我一個|～剩返兩文 ②經常是，總是：我朝早～飲茶唔食飯嘅

【靜】tseŋ˥ ①沒有聲響：清～|好～|～鷹鷹|鷹咁～|夜～更深|～局 ②寧靜，平靜，安定不動：個心好～，乜都唔想|安～|風平浪～

【靜鷄鷄】tseŋ˥ kɐi˥ kɐi˥ 悄悄地，偷偷地：佢～攞咗我本書走咗||也說“靜靜鷄”

【靜水】tseŋ˥ səy˥ (人)文靜

【靜鷹鷹】tseŋ˥ ieŋ˥ ieŋ˥ 靜悄悄，安靜||也說“鷹咁靜 ieŋ˥ kəm˥ tseŋ˥”

【靜局】tseŋ˥ kok˥ ①背靜，安靜，寧靜：我屋企好～|佢好歡喜～|搵個～嘅地方傾下喇 ②寂寞，清靜：一個人喺處幾～啊

## ts'eq

【青年仔】ts'eqɿ ninɿ tseiɿ 男性小青年

【清】ts'eqɿ ①清澈：啲水好～ ②清理（賬目等）：～數|～賬|～盤 ③清淡，少油膩：～湯寡水|～粥|～湯魚肚菜著名 ④去（火），退（熱）：～暑|～熱 ⑤烹飪時不放醬油：～蒸 ⑥寂靜：～靜|冷～ ⑦單純：～茶一杯|～唱|～風 ⑧安逸：享～福|幾咁～閑 ⑨清除：～匪反霸 ⑩一點不留，徹底：啲債還～未呀？|將啲菜食～光|佢嘅病好～咯

【清暑】ts'eqɿ syɿ 去火，去暑氣：西瓜白西瓜的內皮係～嘅

【清齋】ts'eqɿ tsaiɿ 齋姑吃的素食：食～

【清陂陂】ts'eqɿ peiɿ peiɿ ①水乾淨：河水～好乾淨 ②湯或粥很稀：啲粥～嘅粥稀得不見米粒 ③茶水味很淡：啲茶～，唔好飲

【清補涼】ts'eqɿ pouɿ lœŋɿr 民間的一種傳統的清熱解暑的湯料，包括有許多中草藥，如玉竹、沙參、芡實、百合、蓮子、淮山藥等，有時加上蜜棗、銀耳，可甜可鹹，或煮成糖水，或與豬骨、瘦肉同煮成湯

【清數】ts'eqɿ souɿ 兩不相欠，無債務關係：我同佢～咯

【清甜】ts'eqɿ t'imɿ 滋味鮮美：豬肺煲湯都幾夠～

【清盤】ts'eqɿ p'unɿr 清賬，結清賬目 || 也說“清賬 ts'eqɿ tsoeŋɿ”

【清明鬼咁醒】ts'eqɿ meŋɿ kuɿiɿ kəmɿ seŋɿ 形容人很機警

【清靜】ts'eqɿ tseŋɿ ①不熱鬧，安靜 ②（味道）清淡：戒口就食啲～嘅野

【清景】ts'eqɿ keŋɿ (陳設)清雅：間房執得好～屋中收拾得很雅致

【清湯寡水】ts'eqɿ t'ɔŋɿ kuaɿ səyɿ 無油無料、沒味道的湯

【清光】ts'eqɿ kuɔŋɿ 精光，全沒有了：輸～|食～|學生都走～咯

【成】ts'eqɿ 十分之一：十～着九～十分之九|有返幾～|～數唔高|一～都有|九～九唔得不行

【成數】ts'eqɿ souɿ 百分數：～唔高|～好低|有～

【埕】ts'eqɿ 小口鐳子：酒～|油～|桐油～|尿～|水～古老的打水用具，瓦罐 || 俗字

【埕埕𦨭𦨭】ts'eqɿ ts'eqɿ t'apɿ t'apɿ 鐳罐罐，盆罐的總稱

【情】ts'eqɿ ①情感，愛情：～人|有～飲水飽熟語|無～|～信|表～|表錯～ ②情況，消息：行～|軍～|實～ ③情面：人～|講～|求～ ④情理，道理：合～合理

【情分】ts'eqɿ fənɿ 人情，情意：佢做人有啲～嘅

【情面】ts'eqɿ minɿr 人情，面子：一啲～都有|唔使畀～佢

【請仙】ts'eqɿ sinɿ 迷信舉動，下神，神婆自稱可以請天上神仙下來作指示

【秤】ts'eqɿ ①測量重量的器具：一把～ ②測定重量：～下幾多斤重|呢把秤～得一百斤重嘅|你要同我～到準嘅

【秤頭】ts'eqɿ t'euɿ 指稱物時的分量：～好夠秤，分量足|～唔夠不夠分量

【秤金咁尾】ts'eqɿ kəmɿ kəmɿ meiɿ 指稱東西時秤尾低，不夠分量

【秤斤秤兩】ts'eqɿ kənɿ ts'eqɿ lœŋɿr 斤斤計較，錙銖必較：呢個野唔係好幹

部囉,叫佢做野都~

【秤平斗滿】ts'eq₁ p'eq₁ tɕu₁ mun₁ 公平交易

【拚】ts'eq₁ ①提溜:~佢出去|~佢起身把他揪起來 ②量詞。串,掛:一~葡提子一串葡萄 || 廣韵徑韵千定切:“拚也”

【稱身】ts'eq₁ sən₁ 合身,合身分:衣不~

## seŋ

【升降機】seŋ₁ kəŋ₁ kei₁ 電梯的舊稱 || 現叫“電梯 tin₁ t'ei₁”

【星君】seŋ₁ kuən₁ (小孩)調皮搗蛋:乜你咁~㗎|~仔

【星君友】seŋ₁ kuən₁ iəu₁r 調皮者,好譏笑挑逗人者

【拚】seŋ₁ 以手掌打:~佢兩巴|大巴~佢|~幾巴掌 || 廣韵蒸韵識蒸切:“上舉易曰拚”

【烺】seŋ₁ 水蒸氣或水燙:~親手燙傷了手 || 集韵青韵桑經切:“火熱也”

【承】seŋ₁ ①托,接:用手~住|~得起|畀張椅~住|~受 ②承擔:~攬|~包|~辦 ③繼續,接續:~繼|~繼仔過繼兒子|~先啓後

【承繼仔】seŋ₁ kɕi₁ tɕei₁ 過繼的兒子

【承商】seŋ₁ soeŋ₁ 舊時指向官府承攬收捐稅者,可從中取利 || 俗稱“捐棍 kyn₁ kuən₁”

【城隱】seŋ₁ iən₁ 城牆上的女牆

【繩】seŋ₁r 繩子:紙~|麻~|童軍~|一條~|公司~紮貨品的小繩

【星零滿淋】seŋ₁ leŋ₁ sɐm₁ lɐm₁ 形容東西雜亂、瑣碎 || 聲調變讀

【惺】seŋ₁ 聰明外露:嗰個細路哥好~|

鬼咁~ || 廣韵靜韵息井切:“惺悟”

【醒】seŋ₁ ①醒悟,想起:我有~起|你提~下我喇 ②明顯,清楚:~目 ③使清醒:~酒

【醒胃】seŋ₁ uei₁ 開胃:辣椒炒薑好~㗎

【醒水】seŋ₁ səy₁ ①警覺,覺察:你出街唔好行正門啊,唔係佢就~嘅喇 ②靈活,活泛:做呢單生意要~啲至得

【醒神】seŋ₁ san₁ ①神采奕奕 ②加強注意:~啲囉注意着點兒呀

【醒定】seŋ₁ teŋ₁ 乖覺,警覺:你要~啲囉,有人想搵你笨㗎!|~啲做人

【醒覺】seŋ₁ kək₁ 留心,注意:你有冇見到佢呀?——我唔~囉我没注意呀

【醒目】seŋ₁ mok₁ ①惹眼,好看:嘩,乜你今日咁~呀! ②精明,能幹,機靈:~仔機靈鬼|個細路認真~這小孩特別機靈

【勝瓜】seŋ₁ kua₁ 迷信者指絲瓜 || 絲與輸音近,故改爲勝

【勝杯】seŋ₁ pui₁ 用杯投卜吉凶,一陰一陽(一反一正)時叫勝杯,最吉利

【盛惠】seŋ₁ uei₁ 感謝,承蒙照顧。多爲商店用語:多謝~|~你喇|多謝夾~感謝兼承情

【剩】seŋ₁ ①剩下,剩餘:有~|~得五文咋只剩下五元了|~返我地兩個|~有限 ②餘下的:~飯|~貨|~菜|~錢

【剩得】seŋ₁ tək₁ 只有:~兩個人喇|~三文咋只有三元了

## keŋ

【矜貴】keŋ₁ kuɕi₁ 貴重,珍貴,有價值:人參好~嘅|佢以爲自己好~|酸枝枱椅好~㗎 || 矜,廣韵蒸韵居陵切:“本矛柄也,巨巾切,字樣借爲矜憐字”

【經過下眼】keŋ kuə ha ŋan 略看過, 過目

【經已】keŋ i 已經 || 也說“已經”

【經濟】keŋ tsei 省錢, 節儉: 噉唔得~ 叮 | 今日食啲~ 菜

【驚勞動眾】keŋ lou ton tsoŋ 驚動大家來幫忙: 使乜咁~ 呢!

【竟然】keŋ in 副詞。居然: 佢~ 噉樣做人, 真係想唔到

【警獮】keŋ kuəŋ 頂嘴聲, 形容意見不一, 大聲頂來頂去: 佢地又喺處~ 乜野他們又在那兒吵什麼哪? || 同音字

【警局】keŋ kok 警察局的簡稱 || 也叫“警察局 keŋ ts'at kok”

【勁】keŋ 有勁, 棒, 氣派: ~ 歌 | ~ 舞 | 真~ | ~ 曲 | 好~ 很帶勁兒

## k'eq

【傾】k'eq ①談, 聊天: 佢好~ 得嘅 | 佢地喺處~ 密偈 | 佢好好~ 他很健談 | ~ 下偈 | 我同你~~ ②試試; 較量, 比試: ~ 本事 | ~ 身家比比家底

【傾唔埋】k'eq m mai 談不來, 談不攏(與“傾得埋”相對)

【傾世界】k'eq sei kai 聊天兒, 北京叫“侃大山”

【傾偈】k'eq koi 聊天兒, 閑談: 我地傾下偈喇 | 傾閑偈 | 傾密偈

【傾本事】k'eq pun si ①試試人的本事, 考驗人的功底: 等我傾下佢嘅本事先 ②較量本事, 比較功力: 我同佢傾下本事

【澆】k'eq ①控(去水分): ~ 乾水 | ~ 下啲水佢 ②澄清(水、液體): ~ 清啲水至飲 || 集韻映韻渠映切: “盪也。”古去聲, 今變讀平聲

【凝】k'eq 凝固, 凝結: 啲粉~ 埋一罍 [kəu] 結成一團 | 啲大菜糕要~ 凍佢至好食呀 || 古疑母, 今口語讀如群母

## heŋ

【兄弟】heŋ tsi 哥哥與弟弟: 我有兩~ 我們家哥兒倆 | 我地三~ 我們哥兒三個

【兄弟子侄】heŋ tsi tsi tsət 兩代男性的泛稱: 我地~ 都來齊晒全都到了

【輕飄】heŋ p'iu ①人瘦弱 ②輕浮, 靠不住: 佢個人好~ 嘅

【興】heŋ ①喜, 愛: 我好~ 睇大戲 | 佢都唔~ 去街嘅 ②時興, 流行: 家下最~ 噉嘅款式 | 今年唔~ 反袖恤衫咯 | 南海九江人最~ 做魚種生意

【馨香】heŋ hoŋ (人的)名聲好: 佢行為放蕩, 有乜咁~ 呀? | 好~ 咩有什麼稀罕的?

【熨】heŋ ①烘, 烤, 熱, 燜: 將麵包~ 下佢 | ~ 返熱啲粥把粥熱一下 ②發燙, 發熱: 頭好~ | 火爐好~ | 鑊~ 咗嘞, 好落油嘞鍋熱了, 該放油了 | 身處好~ | 退~ 退熱 || 集韻迥韻棄挺切: “火乾出也。”古上聲, 今變讀去聲

【熨焯焯】heŋ hep hep 熱烘烘 || 也說“焯焯熨”。焯, 廣韻狎韻胡甲切: “火貌”

## ien

## ien

【英氣】ien<sup>1</sup> hei<sup>4</sup> 精神：呢個人人生得咁咁豆嘅，冇咩～

【應分】ien<sup>1</sup> fən<sup>4</sup> 應該：呢啲係我～做嘅

【應本分】ien<sup>1</sup> pun<sup>1</sup> fən<sup>4</sup> 按本分應該

【應承】ien<sup>1</sup> sen<sup>4</sup> 答應，應允：呢件事你～唔呢？

【鷹頭鵠眼】ien<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> uet<sup>4</sup> ŋan<sup>4</sup> 相貌似鷹，喻人精明

【鷹咁靜】ien<sup>1</sup> kəm<sup>4</sup> tseŋ<sup>4</sup> 老鷹飛翔時無聲音，形容地方靜，無人來：呢處～，冇人來呀 || 也說“靜鷹鷹 tseŋ<sup>4</sup> ien<sup>1</sup> ien<sup>1</sup>”

【營】ien<sup>1</sup> 總認為；疑為，猜疑：我～住你係讀書人 | ～住佢做賊 | 心～～犯猜疑 | ～住有啲唔妥老覺得有些不對勁 || 廣韵清韵余傾切：“惑也”

【蠅虎】ien<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 吃蒼蠅的小蜘蛛，不結網

【影】ien<sup>1</sup> ① 身影：連～都唔見 ② 照(相)，拍攝：～相 | ～畫電影 ③ 反觀，襯托出：～醜我 | ～衰

【影畫戲】ien<sup>1</sup> ua<sup>4</sup> r hei<sup>4</sup> 電影的舊稱 || 也說“影畫”

【影醜】ien<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> ① 敗壞(家風、名譽)：～家門 | 學生唔好，～學校 ② 映襯之下顯得難看：同啲細路出街，污糟邋遢，～我咯和這些髒孩子上街，我也顯得不好看了

【影衰】ien<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> (好的)被壞的映襯壞：佢咁衰，俾佢～咗

【影相】ien<sup>1</sup> soeŋ<sup>4</sup> r 照相：明日我同你影個相 | ～機 | ～鋪

【影相機】ien<sup>1</sup> soeŋ<sup>4</sup> r kei<sup>1</sup> 照相機 || 也叫“相機”

【應】ien<sup>4</sup> 回答：～佢一聲 | 答～ | 問佢都唔～

【應嘴】ien<sup>4</sup> tsøy<sup>1</sup> 回嘴，舉嘴；反唇相譏 || “駁嘴 pok<sup>4</sup> tsøy<sup>1</sup>”

【應節】ien<sup>4</sup> tsit<sup>4</sup> 點綴節日：四月初八食煙燴餅應下節喇

【認】ien<sup>4</sup> ① 認識，承認：記～ | ～罪 | ～輸 | ～口供 | ～賬 | ～錯 | 承～ | 否～ | ～貨不～人 | 你～唔～得佢？ ② 辨認：佢～出你喝 | 你自己啲野都唔～得出！ ③ 跟本來無關係的人建立某種關係：～親 | ～老師 ④ 自認為：～嘅 | ～惺自誇

【認奶】ien<sup>4</sup> nai<sup>4</sup> 嬰兒吃慣一人之奶，不吃別人的奶

【認低威】ien<sup>4</sup> tɕi<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 自認不行，甘拜下風

【認頭】ien<sup>4</sup> t'eu<sup>1</sup> 認領：呢件野有人～嘅嘞 | 呢隻貓仔冇人～嘅

【認真】ien<sup>4</sup> r tsən<sup>1</sup> 真得，可真是：過馬路～小心至好啊 | 佢請飲嘅晚～巴閉他請客那天晚上排場可真大

【認嘅】ien<sup>4</sup> lɕk<sup>1</sup> 自吹自擂，自誇：佢個人好～嘅 || 也說“認惺 ien<sup>4</sup> sen<sup>1</sup>”



# ueŋ

ueŋ

由得佢~咁亂喇 ● 雞婆(人): 佢界個  
花婆仔~低, 唔理喇

【扔】ueŋ ● 四處亂丟: 執好啲野喇, 咪

## œŋ

## tœŋ

【啄】tœŋɿ ①罵人話。嘴快者，好吃者：是非～愛搬弄是非者|返頭～再離婦|爲食～貪吃者|惡婆～愛罵人的女人 ②尖頭鑊：番鬼～洋鑊|番～洋鑊||訓讀字

【啄】tœŋɿ ①(用尖嘴)取食：鷄～米|隻鷄～我手|◇口唇～～嘴尖利，喻能言、善罵 ②(鋒利物)砸落：把刀跌落來，～親我隻腳 ③監督，督促：～住佢去做|佢成日都～住我 ④針對：佢講說話都係～住我嘅||訓讀字

## loeŋ

【涼】loeŋɿ ①涼爽：天氣～|～～地有點兒涼|～浸浸|浸浸～|～爽 ②(食物、藥物)性涼：～茶|呢啲藥係大～嘅|綠豆好～嘅

【涼茶】loeŋɿ ts'aɿ 解暑的藥茶：飲啲王老吉～最好喇

【涼瓜】loeŋɿ kuaɿ 苦瓜的別名。因有人忌諱苦字||多叫“苦瓜 fuɿ kuaɿ”

【涼果】loeŋɿ kuɔɿ 各種腌製的果子食品的總稱，如甘草欖、話梅、檸檬之類：新會～幾好嘅

【涼氣】loeŋɿ heiɿ (食物、藥物)性涼：呢啲藥太～

【涼水】loeŋɿ səyɿ 去暑的飲料，包括菜湯、涼茶等：煲啲～飲下煮點兒去暑湯喝喝

【涼浸浸】loeŋɿ tsəmɿ tsəmɿ 涼颼颼，涼絲絲地：瞓竹席～好舒服|天熱～食條

雪條幾舒服啊||也說“浸浸涼”

【涼粉草】loeŋɿ fənɿ ts'ouɿ ①一種草，用以攪和米粉製作涼粉 ②用涼粉草製成的黑色涼粉，加糖食用：買啲～食下喇||②也叫“涼粉”

【涼棚】loeŋɿ p'aŋɿ 搭在天井上或房頂上遮陽光的棚子

【涼薑】loeŋɿ koŋɿ ①一種腌製的薑，做配料用，味甜 ②從前小兒吃的一種腌的乾薑，紅色

【量】loeŋɿ 測量長度、體積或面積等：～度|～下條繩有幾長|你～過呢幅地有幾大呢?|～米|～布

【糧】loeŋɿ ①糧食：米～ ②舊時指薪水、工資：雙～雙工資|出～發薪

【兩】loeŋɿ ①數目，一個加一個是兩個：～日|～晚|～個月|～年|～個人|～百文元|～姊妹|～夫妻|～兄弟 ②表示不定數目：過～日再去|等我講～句|有返～度有兩下子功夫 ③雙方：～可|～便|～相情願

【兩】loeŋɿɿr 重量單位。一市斤的十分之一

【兩家好】loeŋɿ kaɿ houɿ 划拳用語。代表二||也說“二度度 iɿ touɿ touɿ”或“二度梅 iɿ touɿ muiɿ”

【兩家份】loeŋɿ kaɿ fənɿɿr 二人平分：切開個橙～|呢筆獎金我地兩家有份㗎

【兩騎牛】loeŋɿ k'ɛɿ ŋeuɿɿr 熟語。腳踩兩隻船

【兩爺孫】loeŋɿ ieɿ synɿ 祖父與孫子

(或孫女)兩人

【兩婆孫】loeŋ˥ p'ɔ˥ syn˥ 祖母與孫子  
(或孫女)兩人

【兩大小】loeŋ˥ tai˥ siu˥ 舊時指一妻一妾：佢屋企有～|佢～都幾好嘅她們妻妾兩人和睦相處

【兩睇】loeŋ˥ t'ei˥ 不一定，兩說着

【兩仔鱸】loeŋ˥ tsei˥ na˥ 娘兒倆，母子倆

【兩仔爺】loeŋ˥ tsei˥ ie˥ 爺兒倆，父子倆

【兩開】loeŋ˥ hoi˥ ①模稜兩可：你嘅說話～嘅 ②說不定，不一定：你叫我今晚去睇戲，我～嘅咋我可是不一定去啊

【兩頭蛇】loeŋ˥ t'eu˥ se˥ 指在兩方之間挑撥是非、從中取利者

【兩頭大】loeŋ˥ t'eu˥ tai˥ 舊時指兩妻地位相等，稱其中任何一個為“兩頭大”

【兩頭走】loeŋ˥ t'eu˥ tsau˥ 走來走去 || 也說“兩頭行 loeŋ˥ t'eu˥ haŋ˥”

【兩頭遶】loeŋ˥ t'eu˥ t'en˥ 轉來轉去，不安閑貌 || 遶，集韻魂韻徒渾切：“逃也”

【兩𠵿】loeŋ˥ k'eu˥ 兩攙，兩樣東西混合：呢啲米係～嘅 || 𠵿，廣韻尤韻居求切：“說文聚也。”古見母，今口語讀如溪母

【兩孀母】loeŋ˥ sɐm˥ mou˥ 妯娌倆，兄弟兩人之妻的合稱 || 也說“兩妯娌 loeŋ˥ tsok˥ lei˥”

【兩公婆】loeŋ˥ koŋ˥ p'ɔ˥r 夫妻倆：～見鬼，唔係你就係我歌後語

【兩撇鬚】loeŋ˥ p'it˥ sou˥ 八字鬚子

## tsoeŋ

【將就】tsoeŋ˥ tsəu˥ 湊合着，就合着：唔該你～下我喇勞你駕就合着我罷

【將軍】tsoeŋ˥ kuən˥ ①軍銜之一 ②象棋術語。攻擊對方的“將”或“帥”

【張羅】tsoeŋ˥ lo˥ 四處設法，多方籌劃：～筆錢娶新婦

【張飛頸】tsoeŋ˥ fei˥ keŋ˥ 火爆脾氣 || 也叫“炮仗頸 p'au˥ tsoeŋ˥r keŋ˥”

【張雀仔】tsoeŋ˥ tsoek˥ tsei˥ 設機關以誘捕雀類

【漿糊】tsoeŋ˥ u˥ 粘貼東西用的糊狀物

【長】tsoeŋ˥ ①生長：細路仔快高～大喇 ②留(頭髮、鬍子等)：～西裝|～辮 ③多給，多付(錢財)：呢件野八毫四，我畀你八毫半，唔使找喇，～你一分錢 ④排行最大：～子|～兄 ⑤輩分大：師～|佢～我一輩 ⑥領導人：校～|社～|村～

【長丫角】tsoeŋ˥ a˥ kək˥ 舊時小孩只留兩側圓形髮，其餘都剃去

【長西裝】tsoeŋ˥ səi˥ tsɔŋ˥ (男性)留分頭(髮式) || 也說“梳西裝 sɔ˥ səi˥ tsɔŋ˥”

【長尾巴】tsoeŋ˥ mei˥ pa˥ 小孩生日的俗稱，北方說“狗長尾巴尖兒”

【長髻】tsoeŋ˥ iɐm˥r 留着劉海兒：佢～ || 髻，俗字

【長辮】tsoeŋ˥ pin˥ 留辮子 || 也叫“梳辮 sɔ˥ pin˥”

【長房】tsoeŋ˥ fɔŋ˥ 家族中長子的一支

【長裝】tsoeŋ˥ tsɔŋ˥ 男子留頭髮(與“剃光頭”相對)

【掌櫃】tsoeŋ˥ kuɐi˥r 商店坐在櫃檯上

的管事人

【脹】tsoeŋ˥ ①體內壁受到壓迫的感覺：肚～|～氣|～滯|～泵泵|～實實 ②

(物)膨脹：個袋～卜卜

【脹泵泵】tsoeŋ˥ pem˥ pem˥ ①體內感覺很脹：食到個肚～ ②膨脹：個書包～書包裝得很滿 || 泵，俗字

【脹卜卜】tsoeŋ˥ pok˥ pok˥ 鼓鼓囊囊：個袋～

【幃】tsoeŋ˥ 幃子，上面掛有題詞的整幅綢布，用做祝賀或吊唁的禮物：喜～|壽～|祭～|綢～

【賬】tsoeŋ˥ ①賬目：記～|清～|～單 ②量詞。次，回：避過呢～險|搵你三～嘞找你三次了|有借有還千百～，有借有還一～多

【醬】tsoeŋ˥ ①用麥、豆發酵後，加上鹽做成的糊狀調味品：豆～|甜～|～料|柱侯～|海鮮～ ②似醬的食品或調味品：脂麻～|花生～|辣椒～|酸梅～|檸檬～|蝦～|果～ ③用醬或醬油腌製的：～瓜

【醬園】tsoeŋ˥ yn˥ 賣醬料的店鋪，帶製醬作坊

【丈人婆】tsoeŋ˥ ien˥ p'ɔ˥ 岳母的俗稱(背稱)

【丈人佬】tsoeŋ˥ ien˥ lou˥ 岳父的俗稱(背稱)

【橡筋】tsoeŋ˥ kən˥ 鬆緊帶：～褲頭 || 也叫“橡筋帶 tsoeŋ˥ kən˥ tai˥r”

【橡筋箍】tsoeŋ˥ kən˥ k'u˥ 橡皮圈兒，北京叫“猴皮筋兒”

## ts'œŋ

【窗】ts'œŋ˥ 窗戶：～口|～門|開～|門

～|～簾|～框

【窗花】ts'œŋ˥ fa˥ 窗格子，窗上交錯成花紋的鐵條，防賊用

【窗枝】ts'œŋ˥ tsi˥ 窗上的鐵欄

【窗鉸】ts'œŋ˥ kau˥ 窗樞，窗扇和窗框連結處

【窗友】ts'œŋ˥ ieu˥r 同學的舊稱

【窗門】ts'œŋ˥ mun˥r 窗戶 || 也說“窗”

【槍】ts'œŋ˥ ①發射子彈的武器：手～|冲鋒～|氣～|～口|～柄 ②性能或形狀像槍的器械：焊～|電子～ ③舊式兵器，長柄的一端有尖銳的金屬頭：紅纓～|標～

【槍頭】ts'œŋ˥ t'œu˥ 槍口：調轉～ || 也叫“槍口 ts'œŋ˥ hœu˥”

【長】ts'œŋ˥ ①與“短”相對：～衫|手～|～期|～途|～命 ②超(支)：我呢個月又支～咗這個月又超支了 ③(時間、空間)長度：我做咗一日～|三丈～|行咗一年～ ④長處：特～|一技之～

【長時】ts'œŋ˥ si˥ 時常，經常：佢都～來我處㗎 || 也說“時時 si˥ si˥”

【長屎脬】ts'œŋ˥ si˥ fət˥ 形容在別人家久坐不走，北方叫“屁股沉” || 也說“糯米屎脬 nɔ˥ mœi˥ si˥ fət˥”

【長陳陳】ts'œŋ˥ lai˥ lai˥ (多指空間方面)過長：佢隻手生得～|排隊排到～|文章寫到～ || 陳，集韻哈韻郎才切：“一曰陳陞，長貌”

【長氣】ts'œŋ˥ hei˥ 囉唆，絮叨，話多而重複：～袋好囉唆的人

【長熬熬】ts'œŋ˥ ŋau˥ ŋau˥ (時間)很長

【長流流】ts'œŋ˥ lœu˥ lœu˥ (時間)長：一夜～|一世～ || 也說“流流長”

【長腰七七】ts'œŋ iu ts'et ts'et 形容人懶：睇佢個樣，～，唔係做野嘅人

【長衫】ts'œŋ sam ①大褂(男式) ②旗袍(女式)

【長班車】ts'œŋ pan ts'et 舊時指包月人力車

【長班轎】ts'œŋ pan kiu 舊時大戶人家私有的轎子、轎夫

【長生果】ts'œŋ saŋ kuɔ 一種細長的花生，果仁多至三四粒

【長生板】ts'œŋ saŋ pan 避忌語。棺材

【長命雨】ts'œŋ meŋ y 長期下雨，梅雨天氣

【長蓬力】ts'œŋ p'œŋ lek ①耐久力，持久的力氣：長跑要有～ ②毅力：做野要有～至得㗎！

【長龍】ts'œŋ loŋ 舊時指賊船，長而輕便，追隨客船打劫

【長紅】ts'œŋ hoŋ 舊時指大字的公告：貼～

【場】ts'œŋ ①適應某種需要的比較大的地方：會～|劇～|操～|運動～|廣～|市～|戰～ ②指表演或比賽的全場：開～|散～ ③指某種活動範圍：官～|生意～|情～|逢～做戲 ④事情發生的地點：現～ ⑤戲劇中較小的段落：第一幕第三～ ⑥量詞。A)用於文娛體育活動：一～音樂會|兩～電影|睇半～足球 B)用於事情的經過：一～夢|一～大戰|落咗兩～雨|一～歡喜|一～空熟語 C)用於某些人際關係，前面只能且必須加“一”：夫妻一～|朋友一～|一～姊妹|一～同事|師生一～

【腸】ts'œŋ ①(人的)腸子：～胃|大～|

小～|直～|十二指～ ②喻性格、頭腦：～肚|～直肚直直性子

【腸】ts'œŋ ①動物內臟之一：魚～|雞～|豬～|大～|小～ ②腸粉的簡稱：齋～|蝦～|肉～|牛肉～|鮮蝦仁～|豬潤～ ③臘腸的簡稱：生抽～|鴨肝～ ④借指心眼兒、心思：一斤雞十五兩～熟語。小孩人小心眼太多

【腸肚】ts'œŋ t'ou ①頭腦，心眼，心地，心思：呢啲細路哥真有～|佢～好深！ ②腸胃：乜你咁好～呀，咁肥嘅野都食得！

【腸粉】ts'œŋ fœŋ 著名小吃，全名是“豬腸粉”：肉片～|蝦米～|豬肝～|羅漢齋～

【詳】ts'œŋ 斟酌，考慮：等我～下先||也說“參詳 ts'am ts'œŋ”

【膾】ts'œŋ 灼，用火燎：～咗啲眉毛|～豬毛||集韻養韻此兩切：“傷也”

【搶手】ts'œŋ sœu 銷路好，搶着買：呢啲貨好～|～貨

【搶眼】ts'œŋ ŋan 醒目，刺眼：呢幅廣告好～

【搶狀元籌】ts'œŋ tsœŋ yn ts'œu 用六隻色子玩(賭錢)的遊戲，誰得籌碼多則勝

【唱】ts'œŋ ①依照樂律發出聲音：～歌|～戲|～粵曲 ②批評，挖苦：～生晒啱嘍嘍|～衰佢說得他一錢不值

【唱口】ts'œŋ hœu 指風涼話，賣乖之言：你都幾好～嘅囉|唔使咁好～嘅用不着賣乖了

【唱龍舟】ts'œŋ loŋ tsœu 舊時乞丐脖子掛一面小鼓，手持木製小龍舟，邊唱邊敲小鼓



【唱碟】ts'œŋ˥ tip˥r 唱片 || 也叫“唱片”  
ts'œŋ˥ p'in˥r”

## soeŋ

【箱】soeŋ˥ ①箱子：皮～|～仔|木～|鐵～  
②某些箱形的東西：食～方形的食盒|  
老鼠～|蜂～養蜜蜂的木箱|甲由～蜂蟻的  
卵盒

【相與】soeŋ˥ y˥ 人與人之間彼此交往、  
接近：推誠～|～得過值得交往|多年～|  
難～|好～容易相處|腦後見腮嘅人難～  
嘅|肥人多數易～

【相睇】soeŋ˥ t'ei˥ 相親，定婚之前，男女  
雙方見面

【相就】soeŋ˥ tsœu˥ ①相幫，幫忙：坐汽  
車時有位，遇到個好～嘅，就讓位畀你  
|我想借你個袋用下，～下喇 ②將就，  
遷就：～下喇

【相偏】soeŋ˥ p'in˥ 將人家給的東西分  
贈給別人：～啲畀佢個女

【相食】soeŋ˥ sek˥ 兩物體吻合、扣緊：呢  
個盅蓋𨳊落去好～|呢張枱嘅榫頭唔  
～嘅|條拉鏈好～㗎

【相熟】soeŋ˥ sok˥ 互相熟悉：我同佢好  
～

【傷風】soeŋ˥ fœŋ˥ 感冒：焗～熱傷風|冷  
～

【雙倚人】soeŋ˥ k'ei˥ iœn˥r 漢字偏旁，  
雙立人兒

【雙胎下爬】soeŋ˥ t'oi˥ ha˥ p'a˥ 雙下  
巴，胖人多生

【雙毫】soeŋ˥ hou˥r 舊時的面值兩角的  
硬幣

【雙襟】soeŋ˥ k'œm˥ 雙排鈕扣：～西裝

【雙蒸酒】soeŋ˥ tseŋ˥ tsœu˥ 二鍋頭白酒

【雙封】soeŋ˥ fœŋ˥ 雙幅（與“單封”相  
對）：～布

【雙腳撐直】soeŋ˥ kœk˥ ts'an˥ tsek˥ 死  
亡，北京說“蹬腿兒”

【常慣】soeŋ˥ kuan˥ 慣常，通常：我～朝  
早跑步

【想話】soeŋ˥ ua˥ 猜度，思量，估計，打  
算：我～今晚去睇電影|我～噉做好

【想壞腦】soeŋ˥ uai˥ nou˥ 傷腦筋

【賞面】soeŋ˥ min˥r 賞臉，給面子

【上】soeŋ˥ ①到，去（某處）：～廟拜神|  
～戲棚 ②向上去：～樓|～牀|～山|～  
車|～岸 ③去，多指向北：～省城去廣州  
城|～北京 ④向前進：頂硬～ ⑤把物  
體的兩部分安裝在一起：～鞋|～領|  
～梁 ⑥塗，搽：～顏色 ⑦擰緊：隻錶唔  
行咯，唔記得～鏈 ⑧到時間開始工作、  
學習：～班|～堂上課|～學|～工 ⑨用  
在動詞後表示由低到高處：爬～山頂  
⑩把東西送達某處：～菜|～點心 ⑪添  
加：～水|～油 ⑫登記，登載：～數上賬  
|～名登記上名字 ⑬達到，附在（身體某  
部）：呢啲酒易～頭|鬼～身|～膊東西托  
上肩

【上字架】soeŋ˥ tsi˥ ka˥ 舊時男子結婚  
前，家長把他的名字寫在紅紙上，鑲在  
鏡框中，掛在牆上，表示他已成人

【上街】soeŋ˥ kai˥ 舊時指妓女從良（因  
妓女多居於水上）|| 也說“埋街 mai˥  
kai˥”

【上契】soeŋ˥ k'ei˥ 認乾親

【上頭】soeŋ˥ t'œu˥ 喝酒後頭暈：色酒飲  
咗最易～

【上鋪】soeŋ˥ p'ou˥r 商店晚間閉門 || 最  
忌說“門門”

【上字架】soeŋ˥ tsi˥ ka˥ 舊時男子結婚  
前，家長把他的名字寫在紅紙上，鑲在  
鏡框中，掛在牆上，表示他已成人

【上契】soeŋ˥ k'ei˥ 認乾親

【上頭】soeŋ˥ t'œu˥ 喝酒後頭暈：色酒飲  
咗最易～

【上鋪】soeŋ˥ p'ou˥r 商店晚間閉門 || 最  
忌說“門門”

【上高樓】soen<sup>4</sup> kou<sup>4</sup> leu<sup>4</sup>r 舊時謂上茶樓酒館

【上轎】soen<sup>4</sup> kiu<sup>4</sup>r ①坐上轎子，特指新娘坐上花轎嫁到夫家 ②上當，中計：我上咗佢轎咯

【上水船】soen<sup>4</sup> so<sup>4</sup>y<sup>1</sup> syn<sup>4</sup> 往上游行駛的船（與“下水船”相對）

【上心】soen<sup>4</sup> sem<sup>4</sup> ①用心，着意：我叫你做嘅事，你都唔～嘅 ②關照，照顧：我對佢好～嘅

【上鏡頭】soen<sup>4</sup> ken<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> 上相，相片比本人好看：佢好～嘅

【上箱】soen<sup>4</sup> soen<sup>4</sup> 舊時指戲班去某處演出

【上服】soen<sup>4</sup> fok<sup>4</sup> 穿孝服

【相】soen<sup>4</sup> ①相貌：睇～看相 ②看守：～住啲野看住這些東西 ③指某姿態：食冇食～吃東西時的姿態不像樣

【相】soen<sup>4</sup>r 相片：影～照相|快～|～機

【相架】soen<sup>4</sup>r ka<sup>4</sup>r ①掛在牆上的相框 ②擺在桌上的相片架

【相底】soen<sup>4</sup>r tai<sup>4</sup> (照片)底片

【相頭】soen<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup>r 長相，相貌：佢生得好～|～生得幾靚|阿也好好～，幾靚仔來㗎

【上】soen<sup>4</sup> ①等級或品質高的：～等貨|～座|～白米|～肉|～菜 ②位置在高處的：～便|～半櫃上半截|～半身|～層 ③次序或時間在前的：～冊|～集|～晝|～次 ④用在名詞後，表示在物體的表面：山～|牀～|水～ ⑤用在名詞後，表示在某種事物的範圍以內：書～有講|報紙～|會場～ ⑥用在名詞後，表示某一方面：事實～唔係噉|感情～唔接受佢|思想～|組織～|法律～|人

情～ ⑦向上面：～繳|～進|～升

【上下】soen<sup>4</sup> ha<sup>4</sup>r 副詞。快要，將近，差不多：佢家下～到嘞|個天～黑咯，重唔走？|我～要出街咯|呢兩間屋邊間大呢？——兩間都係咁～差不多

【上味】soen<sup>4</sup> mei<sup>4</sup> ①珍惜，疼愛。多用於反面語氣：你估我好～你呀？ ②指鹽 || ③也說“上香”

【上頭】soen<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> 上級：～肩個屁，下頭走崩鼻 || 也說“上級 soen<sup>4</sup> k'ep<sup>4</sup>”

【上晝】soen<sup>4</sup> tsu<sup>4</sup> 上午 || 也說“上午 soen<sup>4</sup> ŋ<sup>4</sup>”

【上高】soen<sup>4</sup> kou<sup>4</sup> 上頭，上邊兒：本書放喺～好難搵 || 也說“上便 soen<sup>4</sup> pin<sup>4</sup>”

【上間】soen<sup>4</sup> kan<sup>4</sup> 指堂屋大廳

【上算】soen<sup>4</sup> syn<sup>4</sup> ①高明：你噉樣做都幾～嘅 ②值得：兩毫子一斤都幾～嘅

【上香】soen<sup>4</sup> hoen<sup>4</sup> 珍愛，疼愛：佢好～個仔|你估我好～你咩|佢一家人都好～隻貓㗎 || 也說“上馨”

【上湯】soen<sup>4</sup> t'ong<sup>4</sup> 指配製菜肴用的鮮湯。一般用鷄、火腿、豬骨等熬成。這個詞多用於酒樓

【上雜】soen<sup>4</sup> tsap<sup>4</sup> 作為食品的大牲畜的胃、心、肝、腰子：牛～|豬～|羊～

## koen<sup>4</sup>

【薑】koen<sup>4</sup> 生薑：老～|子～|肉～|～芽|一梳～|～茸

【薑酒】koen<sup>4</sup> tsu<sup>4</sup> 為小兒滿月請客而設的酒席：飲～ || 也叫“薑酌 koen<sup>4</sup> tsœk<sup>4</sup>”

## hœŋ

【香】hœŋŋ 用木屑加香料製成細條，燃燒時發出香味。舊時在祭祀祖先及神佛時用，也可加上藥物來熏蚊子：燒～|綫～|蚊～|息～|長壽～|點炷～燒一枝香|～爐|～灰

【香筴】hœŋŋ kœiŋ 燒香後剩下的竹箴：織～用香筴製作玩物 || 也叫“香骨 hœŋŋ kuətŋ”

【香筴腳】hœŋŋ kœiŋ kœkɿ 喻瘦長的腿

【香爐灰】hœŋŋ louɿ fuiɿ 香爐內的香灰：拔～刮平香爐中的灰 || 也叫“香灰”

【香爐墩】hœŋŋ louɿ tənɿ 香爐座，喻獨子，因父母死後出殯時是捧香爐的唯一孝子 || 墩，本讀陰平，這裏是變音

【香案】hœŋŋ ɔŋɿ 插香燭用的錫器，一副五個，中間的大些，形如鼎，四足：擺～

【香燈】hœŋŋ tœŋŋ 喻後代：佢都絕後嘞，边個繼承～呢？

【香】hœŋɿ ①氣味好聞：～水|～麻油|～梘|～料|～包|～噴噴|～粉 ②食物味道好：啲飯好～ ③香料：檀～|沉～

【香牙蕉】hœŋɿ ŋaɿ tsiuŋ 香蕉的一種，味香甜

【香頭】hœŋɿ t'œuɿŋ 香辛作料，如蒜、葱、芫荽、芹菜、韭菜、紫蘇等

【香口膠】hœŋɿ hœuɿ kauŋ 口香糖

【香油】hœŋɿ iœuɿ ①香精，製食品用 ②

上廟拜神時交的燈油錢：上～

【香雲紗】hœŋɿ uœnɿ saŋ 紗料的一種，夏天穿很涼快，黃褐色，有雲形花紋 || 簡稱“雲紗”

【香梘】hœŋɿ kanɿ 香皂 || 也說“洗面梘 sœiɿ minɿ kanɿ”

【香蕈】hœŋɿ sœnɿ 蘑菇的一種，比香菇薄，味遜於香菇 || 蕈，文讀 ts'œmɿ，口語讀 sœnɿ，是借自外地音

【香肉】hœŋɿ iokɿ 狗肉的別名

【鄉里】hœŋɿ leiɿ ①土氣：佢好～㗎 ②同鄉：大家～|佢係我～來㗎 || 也說“老鄉 louɿ hœŋŋ”

【鄉里鬼鬼】hœŋɿ leiɿ kuœiɿ kuœiɿ 老鄉，鄉里鄉親的(強調親近)

【鄉談】hœŋɿ t'amɿ ①口音，鄉音：你啲～好重嘅 | 佢嘅～唔脫他的鄉音不改 ②土語：“弊煲”係我地番禺嘅～來呀

【響螺】hœŋɿ lœɿŋ 一種大海螺，肉可食

【響糖】hœŋɿ t'œŋɿ 舊時逢喜慶年節，親朋來往所送的糖製禮品，空心的各種人物或動物造型，可看不可吃

【向】hœŋɿɿ ①動詞。在：～屋企在家 | 我～呢處住咗一年 | 賊仔～夜晚偷野 ②介詞。由，從：我～我朋友處來 | 雪梨～好遠運來 || 也說“嚟 hœiɿ”

【向處】hœŋɿɿ syɿ 在這兒：佢～做乜野？ | 阿陳向唔～？ || 也說“向度 hœŋɿɿ touɿ”

# iœŋ

## iœŋ

【殃禍】iœŋɿ uɔɿ 罵人話。禍害：～啊，你你可惹出禍事了

【秧薺】iœŋɿ pɛɿ 稻稈做的哨子：吹～ || 薺，訓讀字

【秧歌】iœŋɿ kɔɿ 插秧時唱的歌

【羊咩】iœŋɿ mɛɿ 羊的俗稱：～屎羊屎蛋兒 | ～鬚山羊鬍子

【羊毛冷】iœŋɿ mouɿ laŋɿ 羊毛毛綫 || 參看“冷”

【羊桃】iœŋɿ t'ouɿɿ 一種水果，有五個楞兒，味酸甜：花地～最好食

【羊吊】iœŋɿ tiuɿ 羊角風，學名“癲癇”：發～ || 也叫“羊角風 iœŋɿ kɔkɿ foŋɿ”

【洋】iœŋɿ ①外國的，外國來的：～貨 | ～

貨鋪 | ～西米 | ～參 | ～氈 ②外國式樣的：～樓 | ～遮洋傘 | ～布 | ～剪 ③做外國生意的：～行 ④海洋：大西～ | 太平～

【洋剪】iœŋɿ tsinɿ 裁縫師傅專用的大剪子 || 也叫“衣剪 iɿ tsinɿ”

【揚】iœŋɿɿɿ 抖動（衣、被等物）：～塵抖落塵土 | ～衫 | 拎張地氈出去～乾淨佢 | ～下張被

【養眼】iœŋɿ ɣanɿ ①對眼睛有好處：綠色好～ ②好看，雅觀：佢間房布置得幾～嘅

【釀】iœŋɿ ①做菜肴的一種方法。將肉餡塞入菜肴內，煎或蒸熟：～魚 | ～豆腐 | ～苦瓜 | ～辣椒 | ～茄 ②製（酒）：～酒

## ɔŋ

## pɔŋ

【幫】pɔŋ˧ ①協助：我～你做|冇人～ ②  
 枋：佢～你去擺 ③量詞。批：發一大～  
 財|一～人|成～咁多 ④連詞。和，同：  
 我～你一齊去

【幫埋】pɔŋ˧ mai˧ 伙同：咪一日到黑～  
 啲唔三唔四嘅人嚟埋一齊

【幫手】pɔŋ˧ sɐu˧ ①幫忙的人：你做我  
 嘅～ ②協助，幫忙：你地來～抬起張  
 牀|你來幫下手喇你來搭把手吧

【幫口】pɔŋ˧ hɐu˧ 幫人講話：你來幫下  
 口喇

【幫廚】pɔŋ˧ ts'əy˧ 辦喜慶事臨時找的  
 廚房幫工

【幫眼】pɔŋ˧ ŋan˧ ①幫着鑒定、評價：請  
 你幫下眼喇，你好熟行嘅你係內行的 ②  
 幫着照看：你來幫下我眼喇

【幫襯】pɔŋ˧ ts'ən˧ 商店、服務行業用  
 語。光顧

【幫年】pɔŋ˧ nin˧r 舊時過年時商家或  
 大戶人家僱來的臨時工

【綁】pɔŋ˧ ①綑綁：～住手脚|～緊啲 ②  
 繫：～鞋帶

【傍】pɔŋ˧ 陪伴，不離開：成日～住我整天  
 在我身邊|我～住你去

【傍家】pɔŋ˧ ka˧ 着家，在家；顧家：佢成  
 日去街唔～嘅|佢個仔都幾～嘅嘅

【傍友】pɔŋ˧ iɐu˧r 有錢有勢者的“幫  
 閑”之徒

【傍水】pɔŋ˧ səy˧ 拿錢來。向人家要錢

的粗俗說法

## mɔŋ

【芒果】mɔŋ˧ kuɔ˧ 一種優質水果，果實  
 金黃色，香甜質軟

【忙忙狼狼】mɔŋ˧ mɔŋ˧ lɔŋ˧ lɔŋ˧ 慌慌  
 忙忙，急急忙忙

【網】mɔŋ˧ ①用繩、錢結成的捕魚捉鳥  
 的器具：魚～|織～|拋～ ②網狀的；網  
 狀物：～油|～籃|髮～|電～ ③用網捕  
 捉：～魚

【網】mɔŋ˧r 小網，小的網狀物：罍～|螞  
 蟥絲～蜘蛛網

【網】mɔŋ˧r 用布遮住或蓋住：用蚊帳布  
 ～住啲豆

【網絡】mɔŋ˧ lɔk˧r 網兜兒 || 也叫“網袋  
 mɔŋ˧ tɔi˧r”

【望】mɔŋ˧ ①看，盼望：～來～去都唔見  
 佢返來|～唔～見佢呀？|～佢一眼|  
 ～穿眼 ②指望，企盼：做生意係～賺錢  
 啫|～到頸都長

【望迷眼】mɔŋ˧ mei˧ ŋan˧ ①極目而  
 望：～都唔見 ②極度盼望：～佢都唔返  
 |～都唔見發薪水

【望到鶴噉頸】mɔŋ˧ tou˧ hɔk˧r kəm˧  
 keŋ˧ 脖子都盼得長了，指殷切盼望

【望天打卦】mɔŋ˧ t'in˧ ta˧ kua˧ 聽天  
 由命

【望光咁早】mɔŋ˧ kuɔŋ˧ kəm˧ tsou˧ 大  
 清早，天剛亮：乜你～就來到呢處呀



## fɔŋ

【枋】fɔŋɿ ①四方柱形木料：買一條～  
●房梁

【慌】fɔŋɿ ①害怕：佢好～，～有人陪佢行夜路 ●擔心：我～佢唔來|你～佢走路咩你還擔心他逃跑嗎？

【慌死】fɔŋɿ seiɿ 生怕，非常害怕，唯恐：～冇人睬佢噉生怕没人看上他|～來唔撒生怕來不及

【慌究】fɔŋɿ kɐuɿr 惶恐，生怕：～趕唔撒噉樣|～人地唔知道

【慌失失】fɔŋɿ sətɿ sətɿ 慌慌張張 || 也說“失失慌”

【房】fɔŋɿr ①房間：廚～|冲涼～|尾～|𨋖～卧室|頭～|二～由前頭數第二間房|書～|一廳三～|～門 ●某種店鋪的名稱：洗衫～ ●某種官方機構的舊稱：差～拘留所

【房】fɔŋɿ ①房子(多是書面語)：～東|～客|～產|～租|～間|平～|樓～ ●指家族的分支：長～|二～|遠～ ●量詞：兩～新婦 ②某些商店的名稱：藥～ ●某種倉庫：車～ ●某些性質的工作室：票～|舢～舵房

【放】fɔŋɿ ①放置：～好佢|將啲書～喺枱面|～低佢把它放下|～落 ●放開，釋放：～咗隻雀|～佢走|～生 ●在一定的時間停止學習、工作：～學|～工|～假 ②發出：～光|～榜|～聲氣 ●擴展：～大|件衫要～長一寸|～闊兩寸 ●使順流而下：～排放木排|～排佬放排工人 ●加進去：炒菜要～少啲鹽|～多啲味粉 ●放縱：～爛|～肆|～任|～蠻 ●點燃：～火|～火箭 ●鬆開；不緊張：

～手|～心|～膽

【放啤臣】fɔŋɿ pɛɿ sɛnɿ 鳴汽笛 || 啤臣，英文 blast 的音譯。也叫“拉啤臣 laiɿ pɛɿ sɛnɿ”

【放圮】fɔŋɿ p'ɛɿ 撒潑，撒賴 || 圮，廣韵旨韵符鄙切：“岸毀，又覆也。”也說“放爛 fɔŋɿ lanɿr”

【放拖】fɔŋɿ t'ɔɿ 火輪船拖着渡船到岸時，火輪把渡船的大纜拋出去，讓渡船收回

【放葫蘆】fɔŋɿ uɿ louɿr 吹牛，瞎吹，神聊：去搵下边個～找誰去鬧扯

【放監】fɔŋɿ kamɿ (犯人)出獄

【放擒青】fɔŋɿ k'əmɿ ts'ɛŋɿ 睜大雙眼、急不可待貌：～噉睇實人做乜野嘅！

【放聲氣】fɔŋɿ sɛŋɿ heiɿ 吹風兒，放風聲，造輿論

【放搶】fɔŋɿ ts'œŋɿ ①動手搶東西：你想～呀？ ●喻吃相狼狽：佢～噉食野 || ①也說“斷搶 tynɿ ts'œŋɿ”

【放白鴿】fɔŋɿ pakɿ kɐpɿr 利用婦女以結婚為名勾引男人，騙取錢物

## tɔŋ

【當】tɔŋɿ ①應當，該當：～衰|～災|～紅|～黑|～然 ●面對着：～面|～眾 ●正在(那時、那地)：～場|～時|～造

農事當令|～年 ②充當，擔任：～兵|～班長 ●承當，承受：～唔起|唔敢～ ●掌管，主持：～家|～值值班|～權|～政

【當時得令】tɔŋɿ siɿ təkɿ leŋɿ 行時，吃香：佢又～嘞

【當災】tɔŋɿ tsɔiɿ 遭殃，倒霉：你～囉|黑狗偷食，白狗～熟語 || 也說“當殃 tɔŋɿ iœŋɿ”

【當衰】tɔŋɣ səyɣ 倒霉，遭殃：我呢牌做生意又折本，真～嘞

【當眼】tɔŋɣ ŋanɣ 顯眼，易看到：將啲花擺喺～嘅地方

【當年後生】tɔŋɣ ninɣ həuɣ saŋɣ 年紀輕輕，年富力强

【當堂】tɔŋɣ t'ɔŋɣ 當場，馬上：～捉住佢

【當紅】tɔŋɣ hoŋɣ 走運，好運氣：佢鋪頭賺好多錢，～嘅 | 佢家下又升校長，～咯

【當黑】tɔŋɣ həkɣ 倒霉，運氣不好

【擋災】tɔŋɣ tsoiɣ 抵擋災難：破財～失錢後聊以自慰之語 | 佢將我去～

【擋頭陣】tɔŋɣ t'əuɣ tsənɣ 打前陣，當先鋒：邊個去～呀？

【擋中】tɔŋɣ tsoŋɣ 照壁，影壁。過去是當舖、番攤館才有

【擋煞】tɔŋɣ satɣ 迷信者為擋住煞氣，在門口掛一小鏡子等，對付對門來的不祥之氣：金雞係～嘅喇

【當】tɔŋɣ ①當做，認為，以為：你～我唔知咩？ | ～佢有 ②抵得上：一個人～十個人用 ③合適，合宜：得～ | 用詞不～ ④作為，當做：我～佢係自己嘅仔 ⑤以物做抵押向當舖借錢：冇錢就～野 | ～鋪 | ～票 | 斷～過期不贖則物歸當舖

【當樓】tɔŋɣ ləuɣ 舊時當舖保存當物的倉庫

【當佢冇來】tɔŋɣ k'əyɣ mouɣ leiɣ 熟語。轉義為看不起他

【檔】tɔŋɣ ①小攤兒；非法的營業場所：開～ | 擺～ | 收～ | 散～ | 牛雜～ | 涼茶～ | 嘅～倒閉 ②量詞。用於攤兒：有幾多～生意？——有好多～噏

【檔口】tɔŋɣ həuɣ (生意)攤子

【蕩】tɔŋɣ ①擺動：～來～去 | 搖～ ②游逛：～街 | 佢又～去邊處 | ～失路迷路 | 游～

【盪】tɔŋɣ 塗，抹：批～牆皮 | 搽脂～粉 | ～灰 | ～牆把灰抹在牆上

## t'ɔŋ

【湯】t'ɔŋɣ ①烹調後汁水特別多的副食：煲～ | 豬肉～ | 鷄～ | ～淘飯 | 菜～ | ～碗 | ～盅 ②煮飯剛開鍋不久的米湯：飯～ ③帶湯吃的：～麵 | ～粉 | ～圓

【湯底】t'ɔŋɣ tɕiɣ 熬湯的基本原料，如乾貝、大地魚、蝦米之類

【湯藥】t'ɔŋɣ iɕekɣ ①煎湯吃的中草藥 ②治療傷病的費用：賠～ || ①也叫“水藥 səyɣ iɕekɣ”。②也叫“湯藥費 t'ɔŋɣ iɕekɣ fɕiɣ”

【劊】t'ɔŋɣ ①宰殺：～鷄 | ～豬 | ～鴨 | ～唔得淨 ②剖，割：～開 | ～肚開肚子 || 俗字。本字為“湯”

【劊死牛】t'ɔŋɣ seiɣ ŋəuɣ 打悶棍，夜晚在僻靜處搶劫行人

【劊白鶴】t'ɔŋɣ pakɣ hɔkɣ 赴宴吃醉酒嘔吐出來

【唐】t'ɔŋɣ 中國的：～山中國 | ～裝中式衣服 | ～餐 | ～人

【唐餐樓】t'ɔŋɣ ts'anɣ ləuɣ 舊時大輪船(客貨兩運)的二等艙，只供應中餐

【唐裝】t'ɔŋɣ tsɔŋɣ 中式衣服；中國式：～衫 | ～褲 | 你着～定係西裝？ | 而家少人着～嘞！

【堂】t'ɔŋɣ ①堂房：～姊妹 | ～兄弟 | ～細佬 ②量詞：呢～樓梯這道樓梯 | 一～眉一副眉毛 | 一～生意一樁買賣 | 一～碗箸吃飯攞的一大片碗碟 | 一～課一個課時的課 ③

課：而家要上地理～現在上地理課 | 國文～國文課 ①專為某活動用的房屋：禮～ | 飯～ | 禮拜～ ②用於商店牌號：永安～

【堂口】t'ɔŋ hɐu 舊時幫派組織的單位：洪門～

【堂倌】t'ɔŋ kun 舊時的一種專為紅白喜事主家服務的人，熟悉各種禮儀，臨時受僱於主家，承辦一應事項

【堂客】t'ɔŋ hak ①指稱一般女人 ②妻子：我嘅～

【塘】t'ɔŋ ①水塘：魚～ | 乾～ | 池～ ②十里叫“一塘”：有幾遠啊？——兩～路喇

【塘尾】t'ɔŋ mei 蜻蜓

【塘尾艇】t'ɔŋ mei t'ɛŋ 一人划的雙槳小船，兩頭尖的 || 也叫“塘尾仔 t'ɔŋ mei tsei”

【塘蒿】t'ɔŋ hau 一種蔬菜，北京叫“蒿子稈兒”

【塘邊鶴】t'ɔŋ pin hək 喻站在旁邊看賭牌的人

【塘蝨魚】t'ɔŋ sət y ①鯰魚 ②喻鄉間的父老、族長。因其鬍子似鯰魚鬚

【塘膊】t'ɔŋ pək 塘的邊岸，塘堤 || 膊，集韻鐸韻伯名切：“界埒也”

【滄心】t'ɔŋ sɐm 蛋類煮得半熟，蛋黃尚未凝固：～蛋

【幢】t'ɔŋ 量詞。張，用於帳子、帷幕、簾子之類：一～蚊帳 | 一～枱圍 | 一～門簾 | 一～牀檐 | 一～窗簾 || 讀書音 ts'ɔŋ，今口語讀 t' 聲母，是保留了古澄母的音

【糖】t'ɔŋ 糖果類：麥芽～ | 薄荷～ | 牛

奶～ | 椰子～ | 你想買乜野～？

【糖】t'ɔŋ ①食糖的總稱：沙～ | 白～ | 方～ | 片～ | 黃～ ②糖腌製的：～蓮子 | ～冬瓜 | ～椰角 | ～木瓜 | ～薑

【糖果】t'ɔŋ ku 白糖腌製的食品，內容包括藕、蓮子、瓜條、椰子、荸薺等

【糖藕豆】t'ɔŋ tsi tɐu 形容形影不離：佢兩個好似～噉

【糖鵝】t'ɔŋ kei ①舊俗，用模子鑄的糖人、動物，白色，空心，結婚時男家送女家用 ②戲指愛吃糖的人

【糖寮】t'ɔŋ liu 舊時的榨蔗做糖的土作坊 || 也叫“榨寮 tsa liu”

【糖甜蜜蒂】t'ɔŋ t'im mət tei ①夫婦相愛，戚友相親：佢兩個～噉 ②(食物)甜：我食一梟[kɐu]塊糕，真係～

【糖不甩】t'ɔŋ pət lət 一種點心，外蘸白糖的甜疙瘩

【盪】t'ɔŋ ①晃動(水、液體)：擔魚花要會～水至得 | 要～下啲水，魚花就唔會死 ②涮洗：～下隻碗

【盪鑊】t'ɔŋ uək (用油或水)涮鍋：燒猛鑊落油半斤將鑊盪過

【擡】t'ɔŋ ①順着一定的軌道拖拉，有來回反復之義：～埋櫃桶把抽屜推上 | ～開鐵閘 | ～櫳 | ～窗 | ～門 ②用熨斗平衣物：～衫 | 用擡斗～平佢 || 廣韻宕韻他浪切：“排擡。”玉篇：“他浪切，推也”

【擡斗】t'ɔŋ tɐu 熨斗：燒熱個～來擡衫 | 電～

【擡窗】t'ɔŋ ts'œŋ ①靠拖拉的方式來開關的窗扇 ②拉窗戶：擡開個窗 | 拉開窗戶 | 擡埋個窗推上窗戶

【擡櫳】t'ɔŋ loŋ 大門裏面的一道可橫向推拉的防護門，由橫木杠若干條

組成，有較多的空隙，門內可瞭望外面  
 【趟】t'ɔŋ˥ 量詞。次，回：去一～|前年我返咗一～鄉下  
 【盪】t'ɔŋ˥ 以足試探着貼地前行：～～下噉行 || 廣韵宕韵他浪切：“盪行”

## lɔŋ

【銀銀】lɔŋ˥ lɔŋ˥ 小銅鈴，從聲音得名：買個～畀佢玩 || 銀，廣韵唐韵魯當切：“一曰鐘聲”

【狼】lɔŋ˥ ①野獸名 ②兇狠：賊人好～㗎，因住先至好盜賊很猖狂，要小心些才行 | 重～過隻癲狗比瘋狗還兇

【狼戾】lɔŋ˥ lɛi˥ 脾氣暴躁，蠻橫無理：發～撒野 | 乜咁～㗎撒什麼野呀？

【狼胎】lɔŋ˥ t'ɔi˥ ①兇狠 ②魯莽：真係～

【狼忙】lɔŋ˥ mɔŋ˥ 急急忙忙

【狼毒】lɔŋ˥ tok˥ 狠毒，惡毒

【簍】lɔŋ˥ ①竹篾紮成架子，上糊以紙或布成拱狀，用以覆物：整個～來輻野 ②紙紮人物、器具、房屋的竹製骨架：先紮起個～，再黏紙 || 廣韵唐韵盧當切：“車簍。”集韵：“一曰簍也”

【閤】lɔŋ˥ 拱狀門或屋頂：呢，前便有個～，過咗個～就到嘞 || 廣韵唐韵魯當切：“高門”

【浪】lɔŋ˥ ①涮洗：～口漱口 | ～口盅 | ～下個盆 ②塗，鍍：～釉 | ～錫 || 俗字

【浪釉】lɔŋ˥ iəu˥ 瓷器、陶器上釉：呢隻碗有冇～呀？

【浪錫】lɔŋ˥ sek˥ 銅器鍍錫：呢個酒壺係～嘅

【寔盪】lɔŋ˥ t'ɔŋ˥ ①水晃盪貌 ②衣寬大貌 || 寔，廣韵蕩韵盧黨切：“康寔，空

虛”

【浪蕩】lɔŋ˥ tɔŋ˥ 好游蕩、逛街

【浪蕩流離】lɔŋ˥ tɔŋ˥ ləu˥ lei˥ 到處流浪

【晾】lɔŋ˥ 曬，晾：～衫 | ～乾佢 | ～凍咁水 | ～肉 || 集韵宕韵郎宕切：“暴也”

【晾肉】lɔŋ˥ iok˥ 豬肉切片如手掌大小，腌製曬乾而成，和臘肉做法略同

【寔】lɔŋ˥ ①架起，以物承托：一張椅唔夠高，用張枱～住喇 | ～高佢 | 用張凳仔～起對腳 | 隻船畀石～住 ②足球用語。用腳阻攔人：佢畀人～低咗 || 集韵宕韵郎宕切：“空也。”讀書音 lɔŋ˥，此處讀陰去

【寔風】lɔŋ˥ fɔŋ˥ 擋風：三輪車個篷好～㗎

## tsɔŋ

【莊口】tsɔŋ˥ hɛu˥ 專辦貨物出口業務的私人商業機構：佢個老豆係開～㗎

【裝】tsɔŋ˥ ①服裝：唐～ | 西～ | 中山～ | 軍～ | 青年～ | 獵～ ②髮式：西～分頭 | 陸軍～ | 平頭～ ③(男、女)式：男～鞋 | 女～鞋 | 男～櫃 | 女～錶

【妝嫁】tsɔŋ˥ ka˥ 陪嫁：～妹陪嫁丫頭

【裝】tsɔŋ˥ ①裝入，盛入：～箱 | ～水 | ～飯 | ～衣服 | ～唔晒裝不下 ②陷害，使落入圈套：～雀 | ～彈弓 | ～鷓鴣 ③給死者穿、裝裹(衣、被等)：～幾多套衣服呀？ | ～絲綿 | ～老衣服壽衣 ④裝扮，裝飾：～身 | ～轎 | ～扮 | ～房

【裝假筍】tsɔŋ˥ ka˥ kəu˥ 偽裝，假裝：你估佢係讀書咩，～啫假裝罷了 | 你唔好信佢，佢～嘅咋

【裝頭賣面】tsɔŋ˥ t'əu˥ mai˥ min˥ ①

把好貨放在表面上賣 ●徒有其表

【裝彈弓】tsɔŋ t'anɿ kɔŋɿ 設圈套使人上當

【裝身】tsɔŋ sənɿ 穿衣打扮：買套新衫來～喇|佢而家～出街咯

【裝雀】tsɔŋ tsœkɿɿ 用網或籠做成機關，捕捉雀類

【瞞】tsɔŋ 偷看，窺視：佢喺門口～我|～下佢做乜野 || 集韻東韻粗叢切：“視也。”古東韻，今口語讀如唐韻

【瞞擒瞞縮】tsɔŋ k'əmɿ tsɔŋ sokɿ ①偷看，探頭探腦 ●畏縮不前貌

【壯膽】tsɔŋ tamɿ 助長膽量，助長聲勢：呢件事靠你～咯囉|你來同我壯下膽|佢唔敢做，大家來壯住佢膽至得

【狀師】tsɔŋ siɿ 律師的舊稱

【滌】tsɔŋ 以液體沖入：佢飲啤酒要～汽水|將草藥春爛，～滾水來飲 || 廣韻絳韻士絳切：“水所衝也”

【撞】tsɔŋ ①運動中的物體和別的物體猛然碰上：～車|畀單車～親被自行車碰傷了|騎車～到樹|～板碰釘子 ●碰見：今朝我～到佢|～面|～啱碰巧|～到鬼見鬼 ●試探：～大運|～彩|～口卦 ①莽撞地行動：橫沖直～|～死馬|白～

【撞死馬】tsɔŋ seiɿ maɿ ●橫沖直撞 ●魯莽粗心

【撞彩】tsɔŋ ts'oiɿ 碰運氣：～咁撞暗碰

【撞頭】tsɔŋ t'euɿ 兩人交錯而過，沒見着：我去你處，你來我處，兩家～喝|坐～車|坐～船

【撞頭信】tsɔŋ t'euɿ sənɿ 兩人互相同時寫信給對方，這兩封信叫“撞頭信”：有信就有嘞，不過係～啫

【撞手神】tsɔŋ sɐuɿ sənɿ 碰手氣，（靠

手）碰運氣：撞下手神喇

【撞到鬼】tsɔŋ touɿɿ kuɐiɿ ●見鬼，指出亂子、碰壁、倒霉：～咩 ●失魂落魄

【撞板】tsɔŋ panɿ 碰壁，碰釘子：撞大板|撞正板碰大釘子|牀下底破柴，包～歌後語|～易過借火|～多過食飯總是碰壁多

【撞面】tsɔŋ minɿɿ ①無意中碰見：佢惱咗我，～都唔叫一聲 ●見面，碰面：我日日都同佢～㗎

【撞生口卦】tsɔŋ saŋɿ hɐuɿ kuaɿ ①有不幸事情發生的人家，碰到別人無意中說的一句話，便認為不幸與這話有關：撞着你嘅生口卦，真係弊嘞 ●有意叫一人隨便說一句話以試運氣

【撞機】tsɔŋ təkɿ 碰釘子 || 機，廣韻德韻徒得切：“杙也。”杙，與職切：“槩也”

## ts'ɔŋ

【牀】ts'ɔŋɿ ●卧具：板～|炕～|貴妃～|鐵～|彈弓～|藤～|竹～|羅漢～|梳化～ ●量詞。張：一～被|一～薦褥

【牀下底】ts'ɔŋ haɿ tɕiɿ 牀下面：～破柴，包撞板歌後語

【牀口】ts'ɔŋ hɐuɿ 牀沿靠外的一邊

【牀鋪被席】ts'ɔŋ p'ouɿ p'eiɿ tsekɿ 鋪的蓋的之總稱

【牀檐】ts'ɔŋ iəmɿɿ 舊式牀沿垂下的布帷

【牀憑】ts'ɔŋ p'ɛŋɿɿ 舊式大牀的牀前橫木：九哥金打～銀打環兒歌 || 憑，古曾攝三等字，此處讀如古梗攝三等今白讀字韻

【牀褥】ts'ɔŋ iokɿɿ 褥子 || 也叫“薦褥 tsinɿ iokɿɿ”

【廠妹】ts'ɔŋ muiɿɿ 工廠女工



【愴心】ts'ɔŋ˥ sɐm˥ 入迷：讀書讀到～ | 玩到～ | 癡到～ 迷於女色

## sɔŋ

【桑麻柚】sɔŋ˥ ma˥ iɐu˥r 柚子的一種，味較酸

【桑棗】sɔŋ˥ tsou˥ 桑椹，桑樹的果實

【爽】sɔŋ˥ ①痛快，舒服：好～ ②滑溜（與“黏、膩”相對）：～脆 | ～口 | ～甜 | ～滑 ③性格率直、痛快：豪～ | 直～ | ～手 | ～勢 ④明朗，清亮：神清氣～ | 秋高氣～

【爽勢】sɔŋ˥ sei˥ 麻利，爽快：佢辦事好～嘅

【爽利】sɔŋ˥ lei˥ ①清爽：精神～ ②爽快：呢個人好～

【爽手】sɔŋ˥ sɐu˥ ①手感很爽：啲綢好～ ②辦事爽快，出手大方：佢畀錢過人好～㗎

【爽口】sɔŋ˥ hɐu˥ 口感很爽：啲麵幾～嘅 | 東江牛肉丸粒粒～

【爽脆】sɔŋ˥ ts'ɔy˥ ①脆口：啲咁芹菜真～咯 ②有決斷，乾脆 ③大方，慷慨

【爽身】sɔŋ˥ sɐn˥ 使得身上很爽快：着黑膠綢好～ | ～粉

【爽神】sɔŋ˥ sɐn˥ 使人精神爽快

【爽癮】sɔŋ˥ iɐn˥ 滿足了某種愛好而感到痛快、高興

【爽汗】sɔŋ˥ hɔn˥ （穿着）不粘身：着菠蘿麻衫最～

## kɔŋ

【江湖佬】kɔŋ˥ u˥ lou˥ 走江湖的 || 也叫“江湖客 kɔŋ˥ u˥ hak˥”

【江珧柱】kɔŋ˥ iu˥ ts'y˥r 乾貝 || 簡稱

“珧柱”

【江門白菜】kɔŋ˥ mun˥ pak˥ ts'ɔi˥ 南方白菜的一種，棵很大 || 也叫“大白菜 tai˥ pak˥ ts'ɔi˥”

【扛】kɔŋ˥ ①兩人抬物：兩個人～唔起 | ～轎 ②肩負：～行李

【岡】kɔŋ˥ 山丘：熱頭落～太陽落山 | 山～ | ～仔小丘 | ～地

【岡柴】kɔŋ˥ ts'ai˥ 燒火用的雜草 || 也叫“岡草 kɔŋ˥ ts'ou˥”

【岡捻】kɔŋ˥ nim˥ 一種灌木上的野果，比葡萄略大，紫色有汁，味酸甜，密生於山岡上 || 又叫“捻仔 nim˥ tsei˥”

【缸】kɔŋ˥ 陶製容器：水～ | 米～ | 酒～ | 甕～ | 金魚～

【缸瓦】kɔŋ˥ ŋa˥ 陶器的總稱：～鋪

【剛啱】kɔŋ˥ ŋam˥ 剛好，剛巧：～佢唔喺屋企正巧他不在家

【港紙】kɔŋ˥ tsi˥ 香港的鈔票 || 從前也叫“香港紙 hɔŋ˥ kɔŋ˥ tsi˥”

【講】kɔŋ˥ ①說，道：～說話 | ～下啫說說而已 | 調轉來～反過來說 | ～得咁論盡說得這麼不利落 | ～古仔說故事 ②解釋，說明；論述：～書 | 呢本書係～政治嘅 ③商量，商議：～價 | ～數口 ④講求：～衛生 | ～人情 | ～面子

【講假】kɔŋ˥ ka˥ 說假話，說玩笑話：唔係同你～ | 真㗎，唔係～啊

【講話有骨】kɔŋ˥ ua˥r iɐu˥ kuɐ˥ 話中有話，有文章，有用意

【講耶穌】kɔŋ˥ iɐ˥ sou˥ ①說教，長篇大論 ②說廢話

【講過算數】kɔŋ˥ kuɔ˥ syn˥ sou˥ 說話算話，不是戲言

【講古】kɔŋ˥ ku˥ ①說書：～佬說書的 | 茶

寮兼～ ●扯皮

【講大話】kɔŋ˧ tai˧ ua˧ 說瞎話,吹牛

【講禮事】kɔŋ˧ lei˧ si˧ 舊時媒人爲男女家雙方議定聘禮金額

【講口齒】kɔŋ˧ hɐu˧ ts'i˧ 講究信用

【講數口】kɔŋ˧ sou˧ hɐu˧ 講價錢,講條件

【講笑】kɔŋ˧ siu˧ 開玩笑:講下笑啫|呢樣笑認真講唔得這玩笑可真開不得||也說“講玩笑 kɔŋ˧ uan˧ siu˧”或“講玩 kɔŋ˧ uan˧”

【講三講四】kɔŋ˧ sam˧ kɔŋ˧ sei˧ ●不說實話,回避正題 ●聊天||也說“講三講剩 kɔŋ˧ sam˧ kɔŋ˧ seŋ˧”

【講閑話】kɔŋ˧ han˧ ua˧r 背後說人家的壞話:唔好講人閑話啊

【講真】kɔŋ˧ tsən˧ 說真的,說實話:你～定係講假啊?

【講說話】kɔŋ˧ syt˧ ua˧ 講話,說話:鵝哥會學人～八哥會學人說話

【講得口響】kɔŋ˧ tək˧ hɐu˧ hoŋ˧ 說得好聽,並不實幹

【杠】kɔŋ˧ 杠子:竹～|～架|木～|單～|雙～|轎～|硬骨硬～粗笨,笨重

【杠架】kɔŋ˧ ka˧r 單杠,體育器械:打～

【降柚】kɔŋ˧ iəu˧r 一種酸的柚子,當擺設用,多擺在炕牀上的炕几上,因霜降時才有,故名

【鋼筆】kɔŋ˧ pət˧ 自來水筆||也叫“墨水筆 mək˧ səy˧ pət˧”

【鋼筆片】kɔŋ˧ pət˧ p'in˧r (電影)動畫片的舊稱

【涼】kɔŋ˧ 某些動物的鉗子:蝦～|蟹～||廣韵漾韵其亮切:“張取獸也。”本應讀 æŋ 韵,口語變讀 ɔŋ 韵

【僥驢】kɔŋ˧ ləy˧ 說話粗聲大氣,舉止魯莽||也說“驢僥”。僥,集韵漾韵其亮切:“強也。”古宕攝三等,此處讀如一等韵

## k'ɔŋ

【炕几】k'ɔŋ˧ kei˧ 炕牀上的小矮桌,北方叫“炕桌”

【炕枕】k'ɔŋ˧ tsəm˧ 置於炕牀上的長形枕頭,多爲陶瓷製的

【炕牀】k'ɔŋ˧ ts'ɔŋ˧r ①吸鴉片煙時躺的兩面有欄的大木牀 ②寬大的長椅,可坐可躺

## ŋɔŋ

【仰】ŋɔŋ˧ 仰頭,臉、腹朝上:打～瞓仰面睡覺|～高頭|～起面|條魚反～嘞,就快趣死嘞魚肚朝上,快要死了||口語音,讀書音 iəŋ˧,古宕攝三等讀如一等韵

【仰鼻】ŋɔŋ˧ pei˧ 翹鼻子:佢生得～嘅

【戀】ŋɔŋ˧ 呆,傻:佢好～|～佬|你都～嘅|癡癡～～||訓讀字

【戀居】ŋɔŋ˧ kəy˧ 傻瓜:乜你咁～㗎你怎麼那麼傻呀?|你都～嘅你真傻|～仔

【戀居居】ŋɔŋ˧ kəy˧ kəy˧ 傻乎乎,傻頭傻腦

【戀喪】ŋɔŋ˧ səŋ˧ 蠢,傻;精神恍惚,若有所失

【戀直】ŋɔŋ˧ tsek˧ 人老實而帶點傻氣

## hɔŋ

【糠】hɔŋ˧ ①米皮:豬～喂豬的糠皮|鷄～|米～|幼～細糠皮 ②(某些東西的)碎屑:木～|麵包～

【糠耳】hɔŋ˧ i˧ 耳屎是乾的,這種耳叫

“糠耳”(與“油耳”相對)

【行】hɔŋɿ ●某些營業機構:銀～ ●行業:入錯～|改～|轉～|在～|唔熟～ ●行列:第二～|雙～|單～ ●搭(鋪), 架起(牀板):～返張牀|朝拆晚～晚上搭起早上拆 ●量詞。用於成行的東西:一～字|兩～樹

【行】hɔŋɿr ●行業:你撈边一～呀?|我做米～嘅|當～|雜貨～|布匹～|內～|外～ ●某些營業機構:銀～|洋～|商～

【行頭】hɔŋɿ t'əuɿ 行業:今年布匹～好景啊|舊年五金～撈野去年五金業賺大錢|做着雜貨～,都係賺錢嘅喇

【行口】hɔŋɿ hɔuɿ 大買賣,大生意:你撈边一～啊?|我係做雜貨～嘅|你開乜野～啊?

【行尊】hɔŋɿ tsynɿ 專家,權威:老～|佢係飲食界～

【行情光】hɔŋɿ ts'ɛŋɿ kuɔŋɿ ●熟悉某些行業內幕:佢行情好光㗎,你問佢就得嘅喇 ●引申義,對某事特別了解

【紵】hɔŋɿ 一種縫紉法:～被|～棉衲

【紵針】hɔŋɿ tsɛmɿ 做被用的大針

【濂】hɔŋɿ ●糧食類失去油性而變質,有

異味:啲米有～噏米有異味 ●腹中没有油性,缺油水:口～～吃不到想吃之物 ●錢包中没有錢:荷包～咗||廣韵唐韵苦岡切:“說文云水虛也。”本該讀平聲,今口語變讀陰上調

【濂皮】hɔŋɿ p'eiɿ 冬日身上起的皮屑

【濂嘅】hɔŋɿ ts'əyɿ ●米、豆或花生變質產生的氣味 ●空屋因久無人住而發出的霉味||嘅,俗字,氣味

【濂禽禽】hɔŋɿ k'əmɿ k'əmɿ 没有油性,乾巴巴

【炕】hɔŋɿ ●用乾鍋烘:將麵包～下|～乾佢 ●風吹使乾:啲菜畀風～到半乾就落鹽腌喇

【康沙】hɔŋɿ saɿ 放在沙灘上,擱淺:條船～嘞||康,集韵宕韵口浪切:“舉置也”

【康起】hɔŋɿ heiɿ ●晾起,使離開水:～嘅魚唔新鮮|隻船～咯 ●使人沒辦法,動不了:我畀佢～咯

【巷】hɔŋɿ 胡同:街知～聞家喻戶曉|霸～鷄鵝|街頭～尾|～口

【巷】hɔŋɿr 胡同:冷～|屈頭～死胡同|橫～小胡同|橫街窄～大街小巷|～尿[tokɿ] 巷尾|～尾

## uəŋ

## kuəŋ

【光肚】kuəŋ t'ou 牛胃之一 || 也叫“板肚 pan t'ou”

【光酥餅】kuəŋ sou pɛŋ 清明節去掃墓祭奠時用的餅食

【光棍】kuəŋ kuən 騙子: ~ 遇着冇皮柴歇後語 || 也叫“老千 lou ts'in”

【光身】kuəŋ sən ●無花紋, 素的: 個茶杯係~ 嘅 | 枕頭袋係~ 嘅 ●未上油漆的: 啲枱凳係~ 嘅, 未入漆 ●空身, 不帶東西: 窮到~ 走出來 | 佢~ 出門, 乜野都有帶

【光邊竹席】kuəŋ pin tsok tsek 一種竹席, 用厚竹片穿成, 光面朝上, 夏天用最涼爽 || 也叫“竹板席 tsok pan tsek”

【光面工夫】kuəŋ min kəŋ fu 表面上的工作, 外表好看的活兒: 做~

【光管】kuəŋ kun 日光燈

【光猛】kuəŋ maŋ 很光亮, 豁亮: 呢處好~ 喝

【光掙掙】kuəŋ ts'aŋ ts'aŋ 光亮耀眼, 刺目 || 掙, 廣韵庚韵真庚切: “掙觸”

【光脫脫】kuəŋ t'yt t'yt ●光溜溜的 ●赤條條: 個細路剝到~

【光捋脫】kuəŋ lyt t'yt 光禿禿的: 啲樹~, 落晒啲樹葉樹葉掉光了

【光禿碌】kuəŋ t'ok lok ●沒有毛、髮: 佢個頭~ 嘅 | 隻鷄冇晒毛, ~ 幾難

睇 ●空, 禿(無物): 間房~ | 山~ 嘅, 冇樹嘅 || 也說“光禿禿 kuəŋ t'ok t'ok”

【廣字頭】kuəŋ tsi t'ɕu 漢字偏旁, 广字旁

【廣府】kuəŋ fu 指廣州: ~ 話 | ~ 人

## k'uəŋ

【狂】k'uəŋ ●癡狂: 咪咁~ | 唔好玩到咁~ ●迷得發狂: 追女仔追到~ 晒追姑娘追得都瘋了

【曠廢】k'uəŋ fɛi ●棄置, 用於房屋、大機器等: 好耐唔用, 都~ 咗 ●荒疏, 用於學業、技藝等: 幾十年唔用, 學過啲外文都~ 晒咯

【曠闊】k'uəŋ fut 寬敞: 間房好~ | 校園好~

## uəŋ

【王字邊】uəŋ tsi pin 漢字偏旁, 斜玉旁

【王老五】uəŋ lou ŋ 指光棍兒, 無妻的男子

【皇帝女】uəŋ tɛi nəy 喻自恃有後臺、有本事的人。歇後語, 下句“唔憂嫁”, 不愁無人要

【黃馬袴】uəŋ ma k'ua 指獲得重用的皇親國戚: 呢個~ 來㗎 || 袴, 廣韵馬韵苦瓦切: “袴, 衿袍也”

【黃芽白】uəŋ ŋa pak 廣東大白菜 || 也叫“肇菜 siu ts'ɔi”

【黄絲蟻】uoŋ siŋ ŋei 一種極小的黃  
螞蟻，常入人家偷吃爲害：頭髮梳到～  
都癩唔上喻頭髮梳得光滑

【黄牌】uoŋ p'aiŋ 麻將術語。摸牌到  
規定限度，四家都不“和”叫“摸黃”，也  
叫“黃牌”

【黄皮】uoŋ p'eiŋ 一種果子，粒大如葡  
萄，黃色，味酸甜，夏天食之，去暑熱，  
助消化

【黄泡】uoŋ p'auŋ 臉黃而浮腫：塊面冇  
～嘞 | ～攸熟

【黄泡仔】uoŋ p'auŋ tsei ①小賊 ②舊  
時指兵

【黄泡攸熟】uoŋ p'auŋ tsem sok 色  
黃而浮腫 || 也說“黄泡攸壽 uoŋ  
p'auŋ tsem sɔu”

【黄狗頭】uoŋ keu t'ɔu 一種野生植  
物的地下莖，上生黃毛，可食，根可治  
外傷流血 || 也叫“黄狗毛 uoŋ keu  
mouŋ”

【黄牛黨】uoŋ ŋɔu tɔŋ 指投機倒把  
者

【黄毛】uoŋ mouŋ 黃頭髮：～仔黃毛小  
子 | ～女黃毛丫頭

【黄黝黝】uoŋ k'ɛm k'ɛm 黃乎乎的，  
黃得黯淡無光：個面～噉 || 黝，廣韵侵  
韵巨金切：“黃黑色”

【黄蟪】uoŋ hyn 蚯蚓 || 蟪，集韵阮韵  
許偃切：“寒蟪，蟲名，蚯蚓也。”古開  
口，今讀如撮口韵

【黄淨】uoŋ tseŋ 黃而漂亮：啲蒲桃好  
～嘅 | 隻鷄整出來幾～

【黄獐】uoŋ keŋ 一種野生動物，小型  
的鹿類，可食：瓦鑊炆～

【黄爽爽】uoŋ sɔŋ sɔŋ 黃得鮮明可愛

【黄黄淤淤】uoŋ uoŋ yɿ yɿ ①(肉類)  
不新鮮，無光澤 ②(事物)不像樣子，不  
三不四 ③(人)無本事；無學問，半瓶子  
醋

【黄蜂窠】uoŋ foŋ tɕu ①馬蜂窩，喻  
惡人：你唔好撩着佢～啊 ②黃蜂巢，可  
入藥，生草藥的一種

【黄六】uoŋ lok ①辦事不三不四，不  
實在：佢做野好～㗎！ ②(物品)不地  
道，質不佳：呢啲～野啫這些是破爛貨罷了

【黄六醫生】uoŋ lok iŋ sɔŋ 庸醫 ||  
簡稱“黃六 uoŋ lokŋ”

【枉】uoŋ 白白，徒然：誓～願 | 你去都係  
～去啫 | 啲荔枝唔食得，～買嘞 | 食～  
米白吃飯，不做事

【枉費】uoŋ fei 徒然耗費：～心機 | ～  
你對佢咁好 | ～佢噉樣做咯

【往陣】uoŋ tsənŋ 過去，以往 || 也說  
“往陣時 uoŋ tsən siŋ”

【旺】uoŋ ①熱鬧，繁華：呢條街好～ | ～  
地 | 租間～鋪在繁華地方租個鋪子 ②生意  
興旺：佢間鋪好～ | 第十甫地頭又～喇  
③使興旺：呢個細路哥～父母 | 佢隻狗  
～主人

【旺市】uoŋ si 買賣興隆(與“淡市”相  
對)

【旺月】uoŋ ytŋ 生意興旺的時期(與  
“淡月”相對)



# oŋ

## poŋ

【埤】poŋ<sub>1</sub> 量詞。用於牆，相當於“堵”：  
一～牆 || 借用字

【𪗇】poŋ<sub>1</sub> 量詞。一股(氣味)，一陣(氣味)：一～𪗇一股味兒 | 一～香味 | 好大一  
𪗇氣味真大 || 集韻董韻蒲蠓切：“香氣盛也”

## p'oŋ

【埤塵】p'oŋ<sub>1</sub> ts'ən<sub>1</sub> 積塵：張柏埤滿塵 |  
食完飯要蓋住的野，唔係就～嘅喇

【蓬蓬鼓】p'oŋ<sub>1</sub> p'oŋ<sub>1</sub> ku<sub>1</sub> 舊時走街串  
巷賣膏藥者打的小鼓

【蓬蓬鬆鬆】p'oŋ<sub>1</sub> p'oŋ<sub>1</sub> soŋ<sub>1</sub> soŋ<sub>1</sub> (毛  
髮類)鬆散開：頭髮～

【埤】p'oŋ<sub>1</sub> ①(灰塵)蒙蓋：～咗成頭煙  
塵 | 間房～咗好多塵 ②以紙、布虛遮  
(物)：擲張紙～住佢 ③(蠅)落於(物)：  
～過烏蠅嘅野就唔好食咯 || 集韻東韻  
蒲蒙切：“塵也”

【埤】p'oŋ<sub>1</sub> ①雙手托着：～茶 | ～住托盤  
②奉承，替人吹噓：～場 | ～戲子 | ～歌  
星

【埤會尾】p'oŋ<sub>1</sub> ui<sub>1</sub> mei<sub>1</sub> 最後一個使會  
錢，得到的利息多於先使會錢者

【埤場】p'oŋ<sub>1</sub> ts'œŋ<sub>1</sub> ①在表演場所贊賞  
演員的表演 ②故意為別人的某種活  
動或局面吹噓

【碰】p'oŋ<sub>1</sub> ①碰撞，撞擊：唔好～跌佢  
②遇，偶遇：今早我～到佢 | ～面 ③試

探：～機會 | ～運氣 | ～彩 ④麻將用語。  
湊成三張相同的牌時，攤開叫“碰”

【碰埋頭】p'oŋ<sub>1</sub> mai<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> 所見，到處：  
年卅晚去花市，～都係花到處都是花

【碰到和尚】p'oŋ<sub>1</sub> tou<sub>1</sub> uo<sub>1</sub> soŋ<sub>1</sub> 不  
好的兆頭，要倒霉。因和尚、尼姑是空  
門中人，空與凶同音

【碰着黑】p'oŋ<sub>1</sub> tsœk<sub>1</sub> hœk<sub>1</sub> 碰釘子：頭  
頭～處處碰釘子

## moŋ

【蠓】moŋ<sub>1</sub> 一種極小的黑色飛蟲，咬人  
很疼很癢 || 廣韻東韻莫紅切：“蠓蠓，  
似蚊”

【𪗇𪗇光】moŋ<sub>1</sub> moŋ<sub>1</sub> kuœŋ<sub>1</sub> 天才亮，蒙  
蒙亮 || 也說“天𪗇𪗇 t'in<sub>1</sub> moŋ<sub>1</sub>  
moŋ<sub>1</sub>”或“天𪗇光 t'in<sub>1</sub> moŋ<sub>1</sub> kuœŋ<sub>1</sub>”

【𪗇】moŋ<sub>1</sub> 眯縫着(眼)：佢～起隻眼 | 近  
視佬～起隻眼重睇唔到 | 眼～～ || 廣  
韻東韻莫紅切：“𪗇瞢”

【𪗇忪】moŋ<sub>1</sub> soŋ<sub>1</sub> 剛睡醒的樣子

【𪗇】moŋ<sub>1</sub> 眼睛昏花，看不清楚：眼～

【𪗇查查】moŋ<sub>1</sub> ts'a<sub>1</sub> ts'a<sub>1</sub> 稀里糊塗，  
弄不清楚：呢件事我都～嘅

【𪗇】moŋ<sub>1</sub> (視、聽)不清楚，模糊：報紙  
咁字好～，睇唔真 | 電話好～，聽唔真

【𪗇𪗇茶茶】moŋ<sub>1</sub> moŋ<sub>1</sub> ts'a<sub>1</sub> ts'a<sub>1</sub>  
(物)不明亮，(字)不清楚：個眼鏡～嘅 |  
嗰張紙寫得～

【𪗇】moŋ<sub>1</sub> (人)不明理，渾：你都～嘅 |  
～懂 | ～佬渾人 || 廣韻董韻莫孔切：“心

亂貌。”集韻：“懵懵，無知貌”

【懵閉閉】moŋ<sup>1</sup> pɛi<sup>1</sup> pɛi<sup>1</sup> 蒙在鼓裏，不明真相：你都係～嘅 || 也說“懵懵閉”

【懵醺醺】moŋ<sup>1</sup> sɛŋ<sup>1</sup> sɛŋ<sup>1</sup> 渾然無知，糊塗貌 || 醺，集韻登韻思登切：“醺醺，神亂。”古平聲，今口語讀去聲

【懵懂】moŋ<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> 渾，糊塗無知：你個老～

## foŋ

【封】foŋ<sup>1</sup> 布面的寬度，幅寬：雙～布 | 呢隻布好闊～

【封】foŋ<sup>1</sup> ①量詞。用於裝封套的東西：一～信 | 一～利市一個紅包 ②封閉：～住個樽口 | ～兩包利市畀佢 | ～實佢 | ～屋

【封相】foŋ<sup>1</sup> soeŋ<sup>1</sup> 指得意，得志，過得舒服，包括升官、發財等：佢家下～咯

【風】foŋ<sup>1</sup> ①氣流：翻～颶風 | 打～舊颶風 ②風吹，用扇車吹去穀中雜物：～穀 | ～乾 ③景象：～景 | ～光 ④態度：作～ | ～度 ⑤風氣：民～ | 校～ | 家～

【風櫃】foŋ<sup>1</sup> kuɿ<sup>1</sup> 扇車，揚稻穀的風車：用～來風穀

【風兜】foŋ<sup>1</sup> tɕu<sup>1</sup> 搭在天窗上的通風設備，用竹和葵製成，使東南風吹入房中

【風舊】foŋ<sup>1</sup> kɕu<sup>1</sup> 大風，颱風：打～ | ～尾 || 舊，同音字

【風舊墩】foŋ<sup>1</sup> kɕu<sup>1</sup> tɕn<sup>1</sup> ①產生颱風的雲團 ②喻惹是生非者 || 墩，本讀陰平或高平，這裏是變讀音

【風爐】foŋ<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> 燒炭的小泥爐

【風水尾】foŋ<sup>1</sup> səy<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> ①指敗家子，不成器的人 ②時運到了末路

【風暴】foŋ<sup>1</sup> nan<sup>1</sup> 風疹，風疙瘩：出～ ||

暴，集韻諫韻乃諫切：“暴暴，溫濕，一曰小赤”

【風扇】foŋ<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> 電扇 || 早先叫“電風扇 tin<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> sin<sup>1</sup>”

【風猛竹】foŋ<sup>1</sup> maŋ<sup>1</sup> tsok<sup>1</sup> 大風中的竹子，喻搖擺不定者，立場不穩者

【風光】foŋ<sup>1</sup> kuəŋ<sup>1</sup> 鋪張，熱鬧，體面：佢地個婚禮幾咁～啊

【風栗】foŋ<sup>1</sup> lət<sup>1</sup> 栗子：糖沙炒～

【風色】foŋ<sup>1</sup> sek<sup>1</sup> ①風勢：撐船要睇～ ②形勢：你做事都唔睇下～嘅？

【蜂肚】foŋ<sup>1</sup> t'ou<sup>1</sup> (牛羊的)蜂巢胃

【逢親】foŋ<sup>1</sup> ts'ɛn<sup>1</sup> 一遇着，凡是：～有人來佢都走開

【逢親各戚】foŋ<sup>1</sup> ts'ɛn<sup>1</sup> kək<sup>1</sup> ts'ek<sup>1</sup> 所有的親戚：～都話佢好

【逢人憎】foŋ<sup>1</sup> iɛn<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 人人討厭

【奉旨】foŋ<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 照例：禮拜～唔返工星期日照例不上班 | 佢～唔做野

【鳳爪】foŋ<sup>1</sup> tsau<sup>1</sup> 作為食品的雞爪子

【鳳仙花】foŋ<sup>1</sup> sin<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 一種草花，花瓣能染紅指甲，花形似燈盞 || 也叫“燈盞花 tɕŋ<sup>1</sup> tsan<sup>1</sup> fa<sup>1</sup>”或“指甲草 tsi<sup>1</sup> kap<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup>”

【鳳凰樹】foŋ<sup>1</sup> uəŋ<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> 常見的一種觀賞樹木，五六月間花盛開如火，名鳳凰花。此樹因能遮陰，又名“影樹”

## toŋ

【冬大過年】toŋ<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> kuə<sup>1</sup> nin<sup>1</sup> 俗諺。過冬至節比過年還重要

【冬瓜豆腐】toŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> tɕu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 俗指意外的情況、不吉利的事情：你如果有啲～，唔好來搵我 || 也說“菠菜豆腐 pɔ<sup>1</sup> ts'ɔi<sup>1</sup> tɕu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup>”

【冬瓜盅】toŋ kua tsoŋ 著名粵菜，用整個冬瓜製作的菜肴：八寶～

【冬果】toŋ kuɔ 過年時賣的各色油炸小麵食，有長條的、方的、圓的及其他形狀的

【冬菇】toŋ ku 一種香菇，味鮮美：炖～|釀～

【東支西散】toŋ tsi sei san ①(人)分散各處：一班姊妹都～ ②(東西)散失

【東莞臘腸】toŋ kun lap ts'œŋ 東莞出的臘腸，很有名。因其短而粗，故借以喻矮胖者

【東風螺】toŋ foŋ lɔ 常見的一種陸棲大蝸牛，學名“褐雲瑪瑙螺”，味美可食

【凍】toŋ ①涼：茶～咗，唔好飲嘞|攤～佢睇睇它|～水|～過水 ②(天氣)冷，使人冷：今日好～|～冰冰|～親着涼|～手～腳 ③喻無希望，完蛋：呢件事～晒這事全完了

【凍】toŋ-r 魚肉類菜肴的汁凝結成的塊狀物：啲肉汁凝咗～

【凍過水】toŋ kuɔ səy ①比水還涼，極言其涼 ②比喻無希望，要完蛋：條命～性命難保|呢一萬文～這一萬元沒希望

【凍滾水】toŋ kuən səy 涼開水，北京叫“涼白開”

【甦】toŋ ①木柱子：一條～|倚～舊式房屋門口的防護裝置，由若干根木柱組成，可裝卸 ②量詞。疊，擲：攞到我一～都有賭錢賭輸了|一～天九牌|一～磚|一～書 ③豎起：～起條杉|～起條柱|～起隻腳把腳放在椅子上坐着|毛管～ ④副詞。豎着：～～倚直立|打～寫直着寫 ⑤形容詞

後綴，表示直立：高～～ ⑥漢字的筆畫，豎：一點一橫一～||集韻送韻徒弄切：“杙也”

【甦大杉】toŋ tai ts'am 把杉篙豎立起來，喻改作業時用紅筆在字旁畫上直杠||也說“打杠 ta kœŋ”

【甦倚】toŋ k'ei-r 漢字的筆畫，一豎

【甦倚水魚】toŋ k'ei səy y-r 喻矮胖的人

【甦起牀板】toŋ hei ts'œŋ pan 不睡覺，指加夜班幹活兒

【甦屎倚】toŋ tok k'ei ①直着放，豎着：將條竹～|個衣架～擺落嚟處 ②呆立不動：佢～嚟度他呆呆地站在這兒

## t'ɔŋ

【通】t'ɔŋ ①徹，整個：～宵|～夜|平～港九全港九最便宜 ②使通暢：～煙筒|～到開雞腸|～坑渠 ③有路達到：呢條路直～廣州 ④沒有堵塞，可以穿過：～車|～風|禁止～行 ⑤連接，相來往：～商|～郵 ⑥傳達，使知道：～知|～報 ⑦普通，一般：～常|～例 ⑧了解，懂得：同佢都講唔～嘅

【通書】t'ɔŋ sy 曆書，皇曆。俗稱“通勝”或“通贏”，因書與輸同音，不吉利

【通拉】t'ɔŋ lai 副詞。①一般，通常：～講嘅啫一般說說罷了 ②平均，拉平：～都係三幾文一斤啫平均也是三塊來錢一斤罷了

【通氣】t'ɔŋ hei 識趣，知趣：你真係“電燈膽，唔～歇後語”

【通透】t'ɔŋ t'eu 透徹，明白：等我想～，然後話你知

【通喉】t'ɔŋ heu 說話聲音大，嗓門兒

高：乜你～咩！

【通水】t'ong səy ① 考試作弊，傳小抄

● 串通，通風報信

【通心】t'ong səm 空心的：～粉 | ～煎餡

【通關鼻】t'ong kuan pei 鼻梁平直

【通天曉】t'ong t'in hiu 萬事通，無所不知的人：佢正係～呀

【通堂老倌】t'ong t'ong lou kuan 會扮演各種角色的粵劇演員

【通窿殼】t'ong loŋ hək 漏勺，廚房用具 || 也叫“疏殼 səy hək”

【通窰】t'ong loŋ 中間通的，有孔的：整到個燈籠四便～ | 條竹杠～嘅

【同】t'ong ① 相同，一樣：～學 | ～鄉 | ～班輩 | ～事 | ～班 | ～房 ② 和，跟：我～你去 | 我～埋佢一齊來 ③ 介詞。表示替人做事，相當於“給”：我～你買喇 | 呢件衫係佢～我做嘅 | 唔該你～我講佢聽喇 ④ 一起，一塊兒：～住 | ～撈～煲 | ～食 ⑤ 介詞。引進動作的對象，相當於“跟”：有件事～你商量 ⑥ 介詞。引進比較的事物，相當於“跟”：佢～你一樣年紀

【同撈同煲】t'ong lou t'ong pou 親密合作，患難與共

【同班輩】t'ong pan pui 年紀、地位、行業都相近：佢同我嘅仔係～嘅人

【同屋住】t'ong ok tsy 同住在一所房子中的各戶人之間互稱：佢係我～

【桐油灰】t'ong ieu fui 用桐油製成的灰泥，用來填補木器的孔、縫，北京叫“膩子”

【筒】t'ong 量詞。用於長筒形物等：一～鼻涕 | 一～袖一雙袖子 | 一～糖 | 一～

碗十隻碗 | 一～筷子十雙筷子 | 一～匙羹十把羹匙

【筒】t'ong 把衣服一件套一件地套好，為的是穿時省事：～好件衫喇

【筒裙】t'ong k'uen 襯裙的舊稱 || 也叫“底裙 tsi k'uen”

【筒長衫】t'ong ts'œŋ sam 舊時穿在長袍內的襯袍 || 也說“底長衫 tsi ts'œŋ sam”

【銅銀】t'ong ŋen 假銀元：～買癩茄熟語。互相騙 | 使～夾大聲熟語。做了壞事還蠻橫

【童子雞】t'ong tsi kei 嫩雞，筍雞 || 也叫“子雞 tsi kei”

【痛】t'ong ① 疼痛：頭～ | 你打得我好～ ② 疼愛：我好～我個仔 ③ 用鼻子親(人)：～一下面珠臉蛋兒

## noŋ

【躑】noŋ ① 焗，焦：煮～飯飯燒焦了 | 燒～咗 | ◇荷包～沒有錢了 ② 糟糕：呢件事攞～咗咯 || 集韻鍾韻尼容切：“躑躑，黑甚。”俗寫作“燂”

【躑起個面】noŋ hei kə min 黑着臉，板着臉

【躑飯茶】noŋ fan ts'a 用焦鍋巴煮成的飲料

## loŋ

【龍】loŋ 銀錢，源於滿清時的“龍洋”：刮～貪污，非法謀財 | 粗～大量不義之財 | 鹹～港幣

【龍馬精神】loŋ ma tseŋ sen 好精神：佢今晚真係～啊！

【龍頭】loŋ t'eu 自來水管上的開關

|| 也叫“龍喉 loŋ hœu”

【龍舟水】loŋ tseu səy 端午節前後的洪水

【龍鬚菜】loŋ sou ts'oi 荷蘭豆的苗

【龍眼】loŋ ŋan 南方著名水果之一，圓形，皮黃褐色，果肉白色，味甜，可入藥：～乾 || 也叫“圓眼 yn ŋan”

【龍門】loŋ mun ①足球場的球門：守～ ②守門員 || 也說“大門 tai mun”

【龍精虎猛】loŋ tseŋ fu maŋ 生龍活虎，精神十足

【龍鳳胎】loŋ foŋ t'oi 一男一女的雙胞胎

【龍拱】loŋ koŋ 虹 || 也叫“天虹 t'in koŋ”

【龍蝨】loŋ set 一種黑色硬殼水蟲，可食，常見的屬黃綠龍蝨 || 也叫“水甲由 səy kat tsat”

【龍骨】loŋ kuət 豬脊椎骨：買啲～煲湯

【籠】loŋ ①籠子：蝦～|豬～|雀～|鷄埋～鷄入籠 ②籠屉：蒸～|出～大包

【籠】loŋ 把雙手揣入袖口內：～埋手

【寵】loŋ 孔穴，洞：穿～|挖一個～|鼻哥～|耳～|屎脬～肛門|老鼠～|擘大個口得個～|蛇～ || 廣韵董韵力董切：“孔寵。”俗寫作“窿”

【寵罅】loŋ la ①洞穴 ②可乘之機：個處有啲～，人得手囉

【寵路】loŋ lou ①類，用於人（貶義）：佢地係同埋啲～嘅，又賭錢又呃騙人 ②謀生的門路：同我睇下有乜野～吖

【籠】loŋ ①大箱子：木～|皮～|鐵～|樟木～|箱箱～～ ②一套（詭計、陰謀

等）：你啲～野有乜用吖你那一套玩藝有什麼用啊？|睇穿你～野看破你那套詭計 || 廣韵董韵力董切：“竹器”

【弄險】loŋ him 冒險：你噉做即係～啊

【弄趯】loŋ ts'ŋ ①舉動莽撞：佢個人好～|做事幹好～ ②言語莽撞：佢講說話好～ || 趯，集韵用韵昌用切：“拚趯，邪行”

## tsoŋ

【盅】tsoŋ 有蓋的碗、瓷罐之類：焗～泡茶 的薑碗|炖～|湯～|𥛱～煮飯的陶器|參～炖人參的盅 || 俗借字，本字為“鍾”

【鐘】tsoŋ ①鐘錶，時鐘：時辰～|鬧～|掛～|電～|座～ ②銅、鐵做的響器，中空：銅～|打～ ③時間，鐘點：夠～到點|過～|點零～一點多|五點零～落班

【鐘數】tsoŋ sou 時間，鐘點：啲粥都煲夠～嘅嘞，食得咯

【墜瘟鷄】tsoŋ uen kai ①喻暈頭轉向、步履不穩者：佢行路好似～噉|～你呀！ ②喻辦事無計劃者

【中意】tsoŋ i 喜愛，喜歡：我～呢樣我喜愛這一種

【中褸】tsoŋ leu 短大衣：法蘭絨女～

【中停】tsoŋ t'eq 中等，多用於貨物

【中中地】tsoŋ tsoŋ tei 中不溜，中等，不好不壞

【墜】tsoŋ ①頭朝下栽下去：～水|～井|～塘|由上便～落來 ②走路的姿勢向前栽：阿跛行路，～～下 || 廣韵鍾韵職容切：“墜墜，小兒行貌”

【終之】tsoŋ tsi 副詞。到底，到頭來 || 也說“卒之 tsət tsi”



【終須】tsoŋ˥ səy˥ 終究,終會:~有日發達|命有~有

【春】tsoŋ˥ ①把粗米放在碓臼中搗:~米|~米佬 ②搗物:將啲豆~爛佢|~爛啲藥

【春杵】tsoŋ˥ ts'y˥ 春米用的木杵

【春臼】tsoŋ˥ hɛm˥ 搗米用的石臼||臼,廣韵感韵苦感切“小舂名也”

【春臼仔】tsoŋ˥ hɛm˥ tsei˥ 中藥店用的搗藥小白,銅製或石製,配以銅杵

【春牆】tsoŋ˥ ts'œŋ˥ ①用紅泥和沙石搗實築牆 ②頭向牆撞去:没[mei˥]水~都同你去做爲朋友兩肋插刀

【搗】tsoŋ˥ 用拳頭由上向下打:~佢一拳||廣韵鍾韵書容切:“撞也”

【中】tsoŋ˥ ①正對上,恰好合上:估~|打~目標|~獎|~彩|~馬標 ②受到,遭受:~暑|~毒|~計|~風

【中指】tsoŋ˥ tsi˥ 第三個手指

【衆】tsoŋ˥ ①人多,熱鬧:舊時惠愛路係好~嘅地方喝|呢處地方~唔~嚟? ②量詞。個,位,用於和尚:一~僧|你請幾~和尚來打齋呢? ③許多(與“寡”相對):~多|~人 ④許多人:群~|觀~

【種】tsoŋ˥ ①種植:~花|~瓜|~菜 ②接種(牛痘):~痘

【棕】tsoŋ˥r 食品,用竹葉包着糯米煮熟吃:裹蒸~|蓮茸~|火腿~|梘水~

【縱】tsoŋ˥ 慣,寵:細路畀佢~壞咯這孩子被他寵壞了|~慣

【重】tsoŋ˥ ①副詞。仍,還:~未去呀?|~有佢啊?|咁好睇~話醜這麼好看還說難看|成日冲涼都~係熱|佢~喺處|我~要買啲添 ②副詞。更加:揸車~

快喇開車更快|你唔去~好 ③重要:~地|~任|~責 ④程度深:情意~|~傷 ⑤重視:尊~|~男輕女 ⑥不輕率:慎~|自~

【重兼】tsoŋ˥ kim˥ 而且還,還加上:佢個女生得靚~聰明

## ts'ŋ˥

【涌】ts'ŋ˥ 引河水的渠道,相當於小河,也可以行船||俗借字

【涌溜】ts'ŋ˥ kau˥ 小河灣,涌水的轉彎處||溜,俗字,集韵寫作“激”

【充】ts'ŋ˥ ①滿足:~滿|~分|~實|~其量 ②裝滿,塞住:~電|~假貨把假貨混入真貨之中 ③擔任,當:~任|~當 ④冒充:~斯文|~內行|~闊佬|~官仔|~數

【充大頭鬼】ts'ŋ˥ tai˥ t'əu˥ kuɛi˥ ①資格不足而硬充數,沒本事硬是自誇:佢話佢做得來,佢~啫嘛|南郭先生正式~嘞 ②無錢而裝富

【充大枱】ts'ŋ˥ tai˥ t'ɔi˥r 擺闊氣,充闊佬

【充撐】ts'ŋ˥ ts'aŋ˥ 交際,應酬:唔出去~下邊處得啊!冇得撈㗎|我都出來~下,至搵得到野做

【充硬】ts'ŋ˥ ŋaŋ˥ 硬充:佢~闊佬啫他不過充闊氣罷了

【冲】ts'ŋ˥ ①用水澆洗:畀水~下隻腳|~涼洗澡 ②用開水泡:~茶|呢啲藥要~來飲嘅 ③(往暖瓶)灌開水:~滾水|~咗水未呀? ④冲洗(相片):將相底送去~

【冲】ts'ŋ˥ ①很快向前:~鋒|~撞|~過去 ②攻下來(工作):~埋呢一份把

這點事拿下來

【冲茶】ts'ouŋ ts'aŋ 用開水泡茶

【冲菜】ts'ouŋ ts'oiŋ 一種常見的鹹菜，用大頭菜製成

【冲淡水】ts'ouŋ t'amŋ səyŋ 緩解，淡化（事情）：嗰單野本來都好傑嘅嘞，全靠佢～啫這件事本來都糟透了，全靠他給化解了

【冲涼】ts'ouŋ loŋŋ 洗澡：～房洗澡間 | ～盆 || 也說“洗身 seiŋ sənŋ”

【重】ts'ouŋ ①重量：一個銀錢有七錢二分～ | 秤下有幾～約約有多重 ②重量大：呢張椅好～ | ◇任務好～ ③程度深：佢病得好～

【重手】ts'ouŋ səuŋ 幹活兒手重（與“輕手”相對）：拎野唔好咁～ | 洗碗唔好咁～

【重秤】ts'ouŋ ts'eqŋ 壓秤，分量重（與“輕秤”相對）：啲沙梨好～嘅嘞

【撞】ts'ouŋ ①碰：～跌佢 | ～親碰傷 ②捅：用竹篙～穿瓦背 || 集韻用韻昌用切：“推擊也”

## soŋ

【鬆】soŋŋ ①切碎而炒的菜肴：豆角～ | 芽菜～ | 蠔豉～ ②煮熟炒乾的肉類碎末：魚～ | 肉～ | 鷓鴣～

【鬆】soŋŋ ①鬆散（與“緊”相對）：呢件行李綁得好～ ②織毛錢時脫針：織冷衫時要注意，唔好～咗 ③使鬆，放鬆：～下腰帶 | ～啖氣 | ～下腳骨 ④經濟寬裕：手頭～ ⑤不堅實：～脆 | ～化鷄蛋糕 ⑥放開：～手 ⑦用在數量詞之後，表示稍有富餘（多和“啲”連用）：十斤～啲 | 十斤多一點兒 | 八十文[mənŋ]～啲

【鬆化】soŋŋ faŋŋ （食物）鬆，暄（與“硬

實”相對）：啲麵包好～

【鬆毛狗】soŋŋ mouŋ kəuŋ 獅子狗，長毛狗

【鬆毛鬆翼】soŋŋ mouŋ soŋŋ iekŋ 羽毛鬆散：啲鷄～嘞，就要死嘞

【鬆糕】soŋŋ kouŋ 以米粉、紅糖蒸的糕，多用做早點

【鬆人】soŋŋ iənŋ 走人，溜走：盲佬攞骨，～歇後語 || 也說“走人 tsəuŋ iənŋ”

【鬆拂拂】soŋŋ fətŋ fətŋ 鬆散貌：綁到～ | 件笠衫～這綫衣大而鬆 || 也說“鬆匹匹 soŋŋ p'ətŋ p'ətŋ”

【鬆骨】soŋŋ kuətŋ 捶打身體以舒筋骨

【送】soŋŋ ①贈送：～禮 | 佢～我一枝筆 | ～節過節送禮 ②陪着離去的人一起走：～佢落船 | ～我上車 | ～親 ③就（着吃），搭配（着吃）：茶瓜～飯 | 花生～酒 ④把東西送去或拿去給人：～貨 | ～關送聘書給教師 ⑤迷信舉動，把不好的東西打發走：～鬼 | ～窮 | ～蟻公

【送嫁嬭】soŋŋ kaŋ maŋr 舊時的送親奶奶

【送車】soŋŋ ts'etŋ 送人上車遠行

【送年】soŋŋ ninŋ 舊俗送年禮，柑、橙、蘋果、臘味、鷄、燒酒等，讓僕人挑着盒子遍送親友

【餸】soŋŋ ①菜肴：睇～食飯 | 煮～ | 今朝冇也～ | 好大～很能吃菜 ②泛指蔬菜、肉類等：去街買～ || 俗字，本字為“送”

【餸菜】soŋŋ ts'oiŋ 菜肴：邊間酒樓至好～呢？——人話南園好嘅！

【餸隔】soŋŋ kakŋr 做飯時在飯面上蒸菜用以支着碟子的竹架或鐵絲架子 || 也叫“餸架 soŋŋ kaŋr”或“飯隔 fanŋ kakŋr”

## koŋ

【公】koŋ ① 雄性(動物、植物): 鷄~ | 貓~ | 狗~ | 豬~ | 木瓜~ 不結果的木瓜樹 ② 男人: 盲~ | 衰~ | 伯爺~ 老頭兒 ③ 用於某些名詞之後, 有“大”義: 蝦~ | 手指~ | 腳趾~ ④ 指人: 剩返我地兩支~ 喺屋企只剩下我們兩個人在家 | 你一支~ 去邊處呀?

【公仔】koŋ tsei 小玩偶, 小人兒: 木頭~ | 扯綫~ 牽綫木偶 | 石灣~ | ~ 書小人兒書 | ~ 餅人形小餅乾

【公仔紙】koŋ tsei tsi 特指香烟盒內的畫片

【公頭】koŋ t'eu 象棋的將、帥: 將佢~ | ~ 唔走得嘞老帥跑不了啦

【工夫】koŋ fu 事情, 活兒: 做~ | 呢啲~ 難做 | 男女嘅~ 唔同

【工夫冧】koŋ fu ləm 大堆的工作, 極言活兒多: 佢成日都冧[ləy] 冧落個~ 處, 邊有時間去玩啊? || 參看“冧”

【工仔】koŋ tsei 僱工

【公】koŋ ① 屬於國家或集體的(與“私”相對): ~ 事 | ~ 款 | ~ 園 | ~ 路 | ~ 物 | ~ 數公家的賬 ② 共同的, 大家承認的: ~ 約 | 同業~ 會 ③ 屬於國際間的: ~ 海 | ~ 曆 ④ 公正, 公平: ~ 心 ⑤ 使公開: ~ 布 | ~ 之於眾 ⑥ 公事, 公務: 辦~

【公座椅】koŋ tsɔ i 有靠背的方椅, 多是酸枝木做的

【公心】koŋ səm 公正, 公道

【公腳步】koŋ kœk pou 戲臺上的四方步

【功夫】koŋ fu 武藝, 武術: 打~ 練武術

【功夫仔】koŋ fu tsei 武功, 拳術: 佢

都有幾道~ 嘅嘢他也有兩下子拳腳嘅

【攻打四方城】koŋ ta sei fɔŋ seŋ 打麻將的另一種說法 || 也說“打麻雀 ta ma tsœk-r”

【攻鼻】koŋ pei (氣味) 刺激鼻子, 鑽鼻子: ~ 辣菜 || 也說“鑽鼻 kyn pei”

【供】koŋ ① 招供, 供認: 將佢~ 出來 ② 供給: ~ 佢讀書 | ~ 個仔留學 ③ 分期付款: ~ 樓分期付款買樓房 | 月~ 三千文每月付三千元

【供會】koŋ ui 交納會費。組織錢會之後, 每人每月要交若干錢

【恭悃】koŋ kei 恭敬, 必恭必敬: 佢對佢親家好~ || 悃, 集韻志韻渠記切: “敬也”

【拱】koŋ ① 拱形: 好似一個~ 嘅樣 ② 拱起成弓形, 鼓起: 隻貓~ 起腰 | 個袋~ 起身口袋鼓起來 ③ 彎曲成弧形的: ~ 橋 | ~ 門

【憤】koŋ ① 爬, 鑽: ~ 來~ 去 | 一黑就~ 上牀 | 幾個人~ 埋一堆 | 兩頭~ | 悄悄~ | 摸摸~ | 啲餅畀蟲~ 過 ② 向外探: ~ 個身出來把身子探出來 || 集韻送韻古送切: “心動也。”借用字

【共】koŋ ① 連詞。和: 抬~ 擔有乜唔同處呢? | 我~ 你都係中國人 ② 共同具有或承受: 同甘~ 苦 | ~ 患難 ③ 副詞。在一起, 一齊: ~ 鳴 | ~ 食一鑊飯

## k'ou

【梁】k'ou 量詞。用於植物的果實、花朵, 相當於“掛、串、枝”: 一~ 香蕉 | 一~ 粟米玉米 | 一~ 花 || 廣韻鍾韻渠容切: “稍也。”稍, 私呂切: “熟穫”

【窮】k'ou ① 沒有錢(與“富”相對): ~

到貼地|~到出骨|~人|~鬼 ●窮盡：其樂無~ ●極端：~兇極惡

【窮到屈】k'ong tou- kuet- 窮極，窮到盡頭||屈，集韻物韻渠勿切：“博雅短也，一曰無尾”

【粿】k'ong 量詞。用於禾類植物，相當於“棵、叢”：一~禾||集韻腫韻丘勇切：“穫也”

## hong

【空】hong ●不包含什麼，裏面沒有東西：~櫃|~樽|~手|~地|~房|呢處好~曠|一場~ ●沒有內容，不切實際的：~想|~談 ●天空：~中樓閣|飛上高~ ①留出空間：~開啲寫寫字留些空白|~肚食藥

【空頭白契】hong t'eu pak- k'ei- 空頭契約，不生效的契約||也叫“白契”

【空手掉空臂】hong seu- tiu- hong pei- ①形容無事可做 ●手中無東西

【空口】hong heu- 單吃一樣東西：~食餸唔食飯

【空寥寥】hong liu liu 空空如也，空落落的

【空身伶俐】hong sen leg lei- 沒有拖累，獨身一人

【空框框】hong k'uang k'uang (或 k'uak k'uak) (屋)空貌：人到間屋~，也都有嘅

【空隙隙】hong k'uek k'uek 空蕩蕩

【紅】hong ●紅顏色的：~花|~茶|~米|~豆|~棗|~蛋|~瓜子 ●(臉色)變紅：阿妹見到生暴人就~住面行開 ●象徵吉利、順利、成功或受人歡迎：~錢|~包|~運|滿堂~|~歌星 ①紅

利：分~ ●作為食品的某些動物的血：~|雞~

【紅藕藕】hong ts'iy ts'iy 形容紅得可怕，血淋淋貌

【紅朱字簿】hong tsy- tsi- pou- 以前小學生練毛筆字描的紅模子

【紅契】hong k'ei- 有效的買賣房屋、土地的契約，經過官府蓋印(與“白契”相對)

【紅菜頭】hong ts'oi- t'eu- 一種菜的紫紅色塊根，北京叫“紫菜頭”

【紅豆】hong teu- ●紅小豆，食用的赤小豆 ●相思豆，一種植物的果實，觀賞用

【紅毛】hong mou- 舊時指外國人、西洋人，特指英國人||也叫“紅毛鬼 hong mou kuai-”

【紅毛泥】hong mou nei- 水泥||也叫“英泥 ieng nei-”

【紅鬚軍師】hong sou kuen si- 指愛給人出主意而不高明的人。戲曲舞臺這類人物都戴短紅鬚子||也叫“紅鬚師爺 hong sou si ie-”

【紅衫】hong sam- 一種常見海魚，身上有紅色綫條：~鹹魚|大~

【紅眼鱒】hong gan- ts'en- 鱒魚，多在冬天出現

【紅粉緋緋】hong fen fei fei 形容臉色紅撲撲的

【紅錢】hong ts'in- 長方形紅紙，上面劃開許多縫，過新年時貼在門前取吉利，掃墓時也放在墳前

【紅船中人】hong syn- tsoq- ien- 舊時對戲子的雅稱。從前戲班都住在船上，往來各地，船身塗紅色

【紅猛熱】hoŋ┒ maŋ┒ it┒ 烈日，大太陽：  
出～咁曬，你慌曬佢唔乾咩？

【紅□□】hoŋ┒ kuəŋ┒ kuəŋ┒ 紅得俗氣

【紅當蕩】hoŋ┒ tɔŋ┒ tɔŋ┒ 紅得俗氣、刺  
目

【紅汞水】hoŋ┒ hoŋ┒ səy┒ 紅藥水：整損  
手搽啲～就得喇

【紅白事】hoŋ┒ pak┒ si┒ 喜事、喪事的  
統稱：边度有～佢就去嘅喇

【紅屐仔】hoŋ┒ k'ek┒ tsɿ┒ 舊時指再醮  
婦女。源於客家風俗，女人再婚時須  
穿紅屐

【紅卜卜】hoŋ┒ pok┒ pok┒ 紅乎乎的

【熊人】hoŋ┒ iən┒ 狗熊

【熊人婆】hoŋ┒ iən┒ p'ɔŋ┒ 嚇小兒用語。  
大母熊：唔好喊嘞，～來嘞

【嗅】hoŋ┒ 用鼻子聞：～一～試下香唔  
香 || 集韻送韻香仲切：“鼻審氣也”

【虹】hoŋ┒ ①痕迹，印記，火烤痕，(衣服  
上的)污迹：件衫有個～|油～|水～水  
濕衣服乾後之痕|尿～|屎～ ②暈，圈兒，  
圓形痕迹：眼～都黑咗，一晚冇瞓覺|  
個月有個～月暈 || 集韻送韻胡貢切：  
“虹，洞相連也”

【哄】hoŋ┒ 挨近，湊近，圍攏：～埋去睇形  
容近視眼|～咁埋做乜野湊這麼近幹什麼？  
|快走開，唔好～住晒別都圍攏來

## oŋ

【壅】oŋ┒ ①埋：～咗隻死豬|生～活埋|  
畀啲沙～住 ②蒙蓋：用被～過頭腦來  
瞓蒙頭睡覺 ③(用錢)收買，供給：搵錢  
來～佢|我～咗好多錢落去 || 古三等  
韻，今讀如一等

【壅畧】oŋ┒ ɐp┒ 種植，栽培：呢盆花好  
～，所以生得咁好|～咗好多肥料上去  
|◇佢好～呀，唔怪得咁肥|個仔上大  
學，我都～咗好多錢 || 畧，廣韻合韻烏  
合切：“覆蓋也”

【擁】oŋ┒ 推：咪～跌佢|～倒佢|～門|幫  
手～開個箱 || 口語音，讀書音 ioŋ┒

【薤菜塘】oŋ┒ ts'ɔi┒ t'ɔŋ┒ 種薤菜的水  
塘，用篾做成筏，菜生筏上，隨水上下  
|| 也叫“浮田 fəu┒ t'in┒”

【薤菜】oŋ┒ ts'ɔi┒ 空心菜 || 俗稱“通菜  
t'oŋ┒ ts'ɔi┒”

【甕缸】oŋ┒ kɔŋ┒ 大缸，水缸：膽大過～  
熟語



## ionɿ

## ionɿ

【茸】ionɿ ①(鹿的)初生角:鹿~ ②泥狀餡類:蓮~|麻~脂麻泥|豆~|椰~|薯~|栗~|棗~|魚~|蝦~|鷄~粟米湯 ③碎末:蔥~蔥末兒|薑~|蒜~

【茸茸爛爛】ionɿ ionɿ lanɿ lanɿ ①碎而爛 ②(衣物)破爛不堪

【容乜易】ionɿ mətɿ iɿ 很容易,太容易:~啊沒什麼難的|~跌親啊很容易跌傷啊

【絨】ionɿr 毛呢類織物:呢~|~襖|~褲|天鵝~|~布|~衫

【濃】ionɿ ①(汁液)味厚,釀,稠:~茶|粥煲得好~|啲茶~得滯這茶太釀了 ②密:落好~雨雨下得很密 || 口語音,文讀 noŋɿ

【穠】ionɿ (樹木、花、果等)很稠密:呢棵

樹生得好~|荔枝生得好~|今年嘅龍眼花幾~囉

【纒】ionɿ 人多,人丁興旺:子孫~|佢屋企人丁好~|今年花市好~人噏! || 集韻鍾韻尼容切:“纒纒,多也。”古泥母字,本應讀 n 聲母,口語變讀零聲母

【擁】ionɿ tenɿ 捧場者

【擁重】ionɿ tsoŋɿ ①排場,熱鬧:佢嘅婚禮好~ ②規模大,人多:呢個大會好~|人頭~

【湧】ionɿr ①潮:將件衫~下佢就晾喇|~乾淨佢|用滾水~下啲豬肉 ②水或雲氣冒出:水~上來|◇人頭~~形容人多

【用神】ionɿ sənɿ 用心專注:佢做工夫好~㗎|寫蠅頭小楷好~囉|足晒~非常專心|足硬~全神貫注

## ap

## tap

【嗒】tap<sub>1</sub>(或 tɛp<sub>1</sub>) 咂, 嘗味: 慢慢食, ~ 真下味道 | ~ ~ 聲 | 口 ~ ~ | ~ 下個口 || 廣韵合韵都合切: “舐嗒”

【銻鈎】tap<sub>4</sub> ŋɐu<sub>1</sub> 舊時樓房牆上釘的掛衣鈎 || 銻, 集韵盍韵德盍切: “鈎也”

【答搔】tap<sub>4</sub> sou<sub>1</sub> 答話, 答理: 我講極佢都唔 ~ 嘅!

【答嘴】tap<sub>4</sub> tsøy<sub>1</sub> 答應, 答茬兒: 我問咗半日冇人 ~ | 佢都唔 ~ 嘅 || 也說“答口 tap<sub>4</sub> hɐu<sub>1</sub>”

【搭】tap<sub>4</sub> ① 搭蓋, 支, 架: ~ 間寮 | 呢條涌小河溝闊過頭, ~ 板唔過 | ~ 起個棚 | ~ 浮橋 ② 把柔軟的東西放在可以支架的東西上: 膊頭上面 ~ 住一條毛巾 | 呢條竹唔 ~ 得野㗎! ③ 委托: 佢 ~ 我買書 ④ 乘坐(車、船等): ~ 火車 | ~ 火船去上海 | ~ 艇 | ~ 飛機 | ~ 客 | ~ 渡乘坐內河航行船

【搭錯牌樓】tap<sub>4</sub> ts'ɔ<sub>4</sub> p'ai<sub>1</sub> lɐu<sub>1</sub> 誤歡迎(某人), 識錯人: 認錯老蔣, 燒錯炮仗, ~, 拍錯手掌民謠

【搭錯綫】tap<sub>4</sub> ts'ɔ<sub>4</sub> sin<sub>4</sub> ① 接錯綫, 串綫 ② 誤會, 誤解; 因誤會而說不對勁的話, 或做不對路的事: 嘩, 你都 ~ 嘅!

【搭賣】tap<sub>4</sub> tɐu<sub>4</sub> (動物) 做窩: 雀仔 ~

【搭頭搭尾】tap<sub>4</sub> t'ɐu<sub>1</sub> tap<sub>4</sub> mei<sub>4</sub> 碎的、次的、搭秤的貨 || 也說“搭頭”

【搭手】tap<sub>4</sub> sɐu<sub>1</sub> (夠不着時) 幫着傳遞: 請你搭下手, 幫我買張票

【搭橋】tap<sub>4</sub> k'iu<sub>1</sub> 做中間人介紹門路: 我家下有得撈, 你幫我搭下橋都好吖!

【搭嘴】tap<sub>4</sub> tsøy<sub>1</sub> 插嘴, 答茬兒 || 也說“加把嘴 ka<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> tsøy<sub>1</sub>”

【搭句說話】tap<sub>4</sub> køy<sub>4</sub> syt<sub>4</sub> ua<sub>1</sub> 帶個話兒: 你幫我 ~ 畀佢

【搭單】tap<sub>4</sub> tan<sub>1</sub> 捎帶: 搭下單捎帶着點兒

【搭順風車】tap<sub>4</sub> sən<sub>4</sub> foŋ<sub>1</sub> ts'ɛ<sub>1</sub> 搭腳兒, 搭乘順路的車

【搭綫】tap<sub>4</sub> sin<sub>4</sub> 接上關係, 介紹: 你幫我搭條綫喇, 我又唔識佢

【搭秤】tap<sub>4</sub> ts'eq<sub>4</sub> 買物稱重量時, 如不夠分量, 再加一點, 或指好貨要搭配上貨賣出: 唔夠就 ~ | ~ 肉 || 也說“搭秤頭 tap<sub>4</sub> ts'eq<sub>4</sub> t'ɐu<sub>1</sub>”

【搭檔】tap<sub>4</sub> tɔŋ<sub>4</sub> 非正式的臨時合作: 我費事做, 我搭下你檔喇 | 你去買菜, 我搭下檔喇

【搭食】tap<sub>4</sub> sek<sub>4</sub> 搭伙, 加入伙食組織: 我哋學校 ~ || 也說“搭飯餐 tap<sub>4</sub> fan<sub>4</sub> ts'an<sub>1</sub>”

【沓】tap<sub>4</sub> ① 量詞。摞, 疊: 一 ~ 紙 | 一大 ~ 書 ② (層層) 疊(起), 摞(起): 將啲書 ~ 起來 | ~ 歪咗 ③ (鐘錶) 長針對正(某個數字): 九點 ~ 八九時四十分 | 兩點 ~ 三兩點十五分

【沓咁】tap<sub>4</sub> ŋam<sub>1</sub> ① 弄清, 瞭解清楚: 你去湛江, ~ 條路未啊? ② 準備好: 做呢件事, ~ 先至好做囉要準備好才可以做呀

【沓元寶】tap<sub>4</sub> yn<sub>1</sub> pou<sub>1</sub> 將黃紙包着金銀紙摺成元寶形, 燒給死者

【沓名】tap- məŋ- 重名，同名：某某同某某～|我沓你個名我和你同名

【沓正】tap- tsɛŋ- (鐘錶時針)走到整點：家下～十二點鐘咯|三點～佢就返來嘞|～十點瞓

【踏】tap- 踩：用腳～|腳～凳|～板|想一步～到樓梯頂，有咁易啊

【踏轉】tap- tsyn- (時間)進入：～一九六三年|個女仔都～咗十八歲嘞，都應該成人嘞！

【闌】tap- 量詞。●房子以一廳一室為一闌：呢間屋有三～ ●一層樓叫一闌樓：買～樓 || 廣韵盍韵徒盍切：“門樓上屋，說文曰樓上户也。”暫借字

## t'ap

【塔香】t'ap- hœŋ- 拜神用的塔狀的香，盤繞如餅狀，燒時用架支起成塔狀，其大者如小圓桌 || 也叫“香塔”

【𠵿】t'ap- ●大口的罋子：金～盛骸骨的罋子|尿～|尿～|米～|瓦～|菜脯～盛鹹蘿蔔條的罋子|餅～|腐乳～ ●專指尿桶：四眼佬師爺倒～，不成睇桶(體統)歌後語 || 玉篇他盍切：“下平缶也，瓶也”

【拓】t'ap- 把石刻的字用紙摹下來：～碑

【塌】t'ap- (支起的東西)陷下，倒下：成間屋～咗落來|個天臺～咗

【塌地】t'ap- tei- 極度(貶義)：衰到～咁淒涼|惡到～|窮到～|輸到～|佢個衰佬壞到～ || 也說“貼地 t'ip- tei-”

【塌臺】t'ap- t'ɔi- 垮臺：佢原本幾猛野，家下～咯

【鎔】t'ap- ●鎖上：～埋度門|～櫃桶|～閤|～籠鎖上箱子 ●套上：～埋枝毛

筆|筆～筒毛筆帽 || 廣韵合韵他合切：“器物鎔頭”

【鎔】t'ap- 舊式銅鎖：一把～|銅～ || 也說“鎖 sɔ-”

## nap

【箇】nap- ●(用手、腳或鉤子)扯，鉤住，鉗住：～鉤吊物的鉤子|細路用腳～住佢|◇佢～咗一個佬 ●(蟲類)吸住，粘住(人)：界蜚蠊～住|烏蠅～住人 || 廣韵盍韵奴盍切：“纜舟竹索也”

## lap

【囡】lap- ●被拿走，偷走：我枝水筆界佢～走咗|手～～順手牽羊|～野抓東西|佢～晒我啲錢去|佢啲野畀日本鬼～清光|連我嘅都～埋 ●聚，斂：落雨咯，～啲衫入來|～埋都唔夠一文合起來都不足一元|你幾個～埋都唔夠打 || 廣韵洽韵女洽切：“手取物。”又尼立切：“囡囡，私取貌。”古泥母字，今讀如來母

【囡網頂】lap- məŋ- tɛŋ- 取得最好成績：我兒囡晒網頂嘞，呢勻考試佢最高分嘞

【曠】lap- 粗略看(閱讀)，掃視：我～過下眼大致過目|畀我～～今日嘅報紙|～一眼瞷一眼

【熾】lap- 火燎：本書畀火～着|畀火尾～親被火苗燒傷 || 集韵盍韵力盍切：“火貌”

【熾熾令】lap- lap- leŋ- 錚亮，油亮發光：頭髮～|皮鞋～|面口～滿面紅光|條褲着到～油光發亮，貶義|擲到個盆～把盆刷得錚亮

【坵雜】lap- tsap- 雜亂，雜七雜八：香港

呢個地方，乜野人都有，好～|佢食得好～|他不揀飲食|～野雜七雜八的東西

【垃圾】lap┒ sap┒ 扔掉的破爛東西：～車|～崗垃圾堆|～佬清潔工|～箱

【臘】lap┒ ①製作臘味食品：將啲豬肉～起佢|～乾佢 ②臘過的(肉類)：～肉|～魚|～金銀潤|～鴨腎|～鴨|～豬頭肉|～老鼠

【臘豬頭】lap┒ tsy┒ t'eu┒ 臘味的一種，扁平如假面具，帶着舌頭||也叫“豬笑面 tsy┒ siu┒ min┒r”

【臘味】lap┒ mei┒r 臘製食品的統稱，如臘肉、臘魚、臘鴨等

【臘起】lap┒ hei┒ (被人)害得沒有辦法：我呢次畀佢～嘞，人又搵唔到，錢又使清光

【臘醃】lap┒ ts'au┒ 風乾使起皺皮：將啲番薯～佢|將酸桔～佢||也說“風乾 foŋ┒ kɔn┒”

【臘腸】lap┒ ts'œŋ┒r 臘過的香腸，是臘味中最常見的一種

【臘腸褲】lap┒ ts'œŋ┒r fu┒ 三十年代男學生穿的時髦褲子：大襟衫，～

## tsap

【割】tsap┒ ①駐紮，駐防：軍隊～喺村口|軍隊在村口駐防 ②記在紙上：～住啲啲名先|～單 ③固定(不變動)，囤積(貨物)：～價錢|～貨|～禮守禮

【割馬】tsap┒ ma┒ 練武功：佢一早起身就～|割得馬實練功紮實

【割馬步】tsap┒ ma┒ pou┒ 做騎馬蹲檔式：你睇佢割起馬步，準備打交|抬重野時，割起馬步來行

【割價錢】tsap┒ ka┒ ts'in┒ ①把價錢固

定，不變動 ②為防忘記，把價錢寫在紙上：你同我割住價錢先喇

【割貨】tsap┒ fɔ┒ 囤積居奇，待善價而沽：佢割起好多貨|將啲貨割起先

【割住】tsap┒ tsy┒ ①拘束，拘謹：唔好～嘅|佢好～嘅 ②(手藝、本領)不肯傳授：佢～唔肯教人

【割局】tsap┒ kok┒r 客氣，拘束(與“隨便”相對)：我請佢食飯，佢好～嘅

【褶】tsap┒ ①衣服上做的褶子：佢條裙好多～|做衫都有打～嘅|做裙要打～ ②衣服弄皺起的褶子：條褲坐到起～

【鉸骨】tsap┒ kuɛ┒ 鎖邊，包縫，將裁好的衣服的周圍的邊用綫鎖好||鉸，俗借字

【閘】tsap┒ ①閘門：鐵～|水～|～門樓|～口 ②卡住，用板隔開：～住佢隔開|將間房～開兩間|用屏門屏風來～開兩間|～住條涌來岸蝦堵住小河溝來捉蝦|～住先先卡一卡

【閘口】tsap┒ hœu┒ 舊時村子的出入口處設的閘門

【閘門樓】tsap┒ mun┒ lœu┒r 舊時村口有閘門，門上有飛檐，叫“閘門樓”

【閘側】tsap┒ tsɛk┒ 側身：要～個身行，條路太窄，人又逼擠|～瞓側着睡||也說“打側 ta┒ tsɛk┒”

【雜】tsap┒ ①雜亂，不純：人好～|口好～|亂說，亂吃|～種|～會 ②多種多樣的：～技|～耍|～貨|～色|～糧|複～|～志 ③正項以外的，正式以外的：～費|～牌|～差|～稅

【雜】tsap┒r ①葷食(與“齋”相對)：食～ ②質較好的雜碎：牛～|豬～ ③丑角的簡稱，包括跑龍套的：佢係做～嘅||③

也叫“雜腳 tap₁ koek₁r”或“丑腳 ts'eu₁ koek₁r”

【雜架野】tsap₁ ka₁ ie₁ 舊貨：雜架鋪咁野叫做～

【雜架攤】tsap₁ ka₁ t'an₁ ①賣什物玩物的地攤兒 ②喻雜亂無章的處所：今屆商品展覽會辦成個～噉樣！

【雜貨鋪】tsap₁ fo₁ p'ou₁r 舊時賣油鹽雜貨的店鋪，相當於現在的副食店 〓 也叫“油鋪 ieu₁ p'ou₁r”

【雜差】tsap₁ ts'ai₁ ①舊時指便衣偵探，刑警 ②雜役

【雜淆】tsap₁ ŋau₁r 瑣碎物聚於一處：～野雜七雜八之物

【雜碎】tsap₁ səy₁r (質比較次的)大牲畜內臟：牛～|豬～|羊～

【雜錦】tsap₁ kem₁ 什錦：～煲什錦沙鍋，菜名|～餅什錦餅乾之類

【雜崩冷】tsap₁ pəŋ₁ ləŋ₁ 雜拌兒

【雜種仔】tsap₁ tsoŋ₁ tsui₁ 混血兒

【雜燴】tsap₁ ɐp₁ 雜七雜八的，不是正牌的。多用於食物：～野 〓 燴，集韻合韻過合切：“烹菜也”

## ts'ap

【插把嘴】ts'ap₁ pa₁ tsøy₁ 插嘴：你唔好～埋來 〓 也說“加把嘴 ka₁ pa₁ tsy₁”

【插頭】ts'ap₁ t'eu₁ 插銷頭 〓 也叫“插蘇頭 ts'ap₁ sou₁ t'eu₁”

【插手】ts'ap₁ səu₁ ①非請而參加進來做事：使乜你來～呀？|你又插把手來做乜野？ ②扒手的一種，專掏人衣袋者

【插手袋】ts'ap₁ səu₁ tɔi₁r ①中式衣服

兩側的插手兜 ②西式褲兩側的兜

【插蘇】ts'ap₁ sou₁ 電源插座 〓 蘇，英文 socket 的音譯

【插燒】ts'ap₁ siu₁ 叉燒肉的舊稱

【插燒仔】ts'ap₁ siu₁ tsui₁ 妾生之子 〓 也叫“二奶仔 i₁ nai₁r tsui₁”

【插水】ts'ap₁ səy₁ 頭向下朝水中扎猛子：佢好會～嘅

## sap

【睇眼】sap₁ ŋan₁ ①醒目，刺目：呢件衫好～ ②轉眼，眨眼：人影～就唔見咗 〓

①也說“搶眼 ts'œŋ₁ ŋan₁”。睇，集韻洽韻色洽切：“目睫動貌”

【睇眼嬌】sap₁ ŋan₁ kiu₁ ①很引人注目：佢個樣都係～嘅 ②(人)初看不錯，細看則不然

【霎時】sap₁ si₁ 時間短：～就做到嘞 〓 也說“霎時間 sap₁ si₁ kan₁”

【謔】sap₁ ①話說得多，費力：～破喉嚨|～到口乾 ②責令，比叱責較輕；大聲說：～佢個仔去返學|要～佢先到做要說他才去幹|～佢去買野 〓 玉篇色入切：“言甚多也。”集韻：“言不止”

【謔氣】sap₁ hei₁ 費氣，費神：個細路哥好～嘅小兒不聽話，令大人費神|呢件野好～嘅瞞這件事兒很費神的哪|～袋罵令人費神、生氣的小孩

【謔戇】sap₁ ŋoŋ₁ 罵人發謬論，言行荒唐(與“混賬”義近)：乜你咁～

【燥】sap₁ ①(食物不加調料)久煮：～湯|～脰白水煮爛|～粽|～豬溜煮豬食|～豬骨 ②煮沸消毒：～被單|～奶樽|～下咁衫|～針消毒針具 〓 廣韻洽韻士洽切：“湯燥。”集韻洽韻實洽切：“淪也”



【燂熟狗頭】sap- sok- kəu- t'eu- 煮熟的狗頭：佢成日嚟開朋牙，好似～噉形容人嬉皮笑臉，張口露齒

## kap

【夾】kap-ɿr 夾子：書～|頭～|衫～|萬字～迴形針|木～|活頁～|鐵～|講義～

【夾布】kap- pou- 舊時的一種厚布

【夾粗】kap- ts'ou- 硬，愣：唔好～去做嘢 || 也說“夾硬”

【夾心餅】kap- sɐm- pɛŋ- ①夾心餅乾：檸檬～|杏仁～ ②喻兩頭受氣的人

【夾萬】kap- man- 保險箱

【夾硬】kap- ŋaŋ-ɿr 勉強，硬來：～要佢食落去|～要我講出來

【夾衲】kap- nap-ɿr 舊式夾襖 || 也叫“夾衫 kap- sam-”

【恰】kap- ①合起來，合計，加起來：～手|～份|～計|～埋佢去加上他一起去|～錢 ②連詞。又…又…：快～好|平～靚又便宜又好|大聲～惡又高聲又兇 ③接合：～榫|～口|三～板三合板 || 廣韵合韵古杏切：“併合，聚也”

【恰牙】kap- ŋa-ɿr (人)合拍，合得來 || 也說“啱牙 ŋam- ŋa-ɿr”

【恰住】kap- tsy- 伙着，合着(與別人)：佢唔會做，你～佢去做就好啲嘅

【恰埋】kap- mai- 合起來：～一齊有幾多？|～一齊去睇戲|我～你煮飯食好唔好？|三個人～晒有幾件行李呀？

【恰米落鑊】kap- mei- lok- uok- 同一個鍋吃飯，喻只是暫時的關係：佢兩個野不過～啫他們兩個只是一塊吃飯而已

【恰計】kap- kei-ɿr 共同策劃，合謀

【恰手】kap- sɐu- 合力，協力：大家～來

做|～恰腳協同去做

【恰口】kap- həu- 器物的接榫處(或接縫)：呢張枱嘅～好密|呢幅牆嘅～唔好，裂開咗 || 前一例也說“榫口 sən- həu-”

【恰啱】kap- ŋam- ①合適，合得來：佢同某人恰得啱嘅 ②剛好，恰好

【恰份】kap- fən-ɿr ①湊份子，合起來(做某事)：兩個人～去食野 ②合股，合伙兒：～做生意

【恰榫】kap- sən- (木器、石器等)接榫：張枱重未～|張凳～嗰處爛咗 || 也說“入榫 iɛp- sən-”

【恰年生】kap- nin- saŋ- 合八字，算算兩人的生辰八字有無相犯 || 也說“恰八字 kap- pat- tsi-”

【恰】kap- ①上衣兩側的縫，梢：～貼衣側貼邊|埋～將襟縫合 ②上衣腋窩到肩部的長度：～闊七寸

【夾】kap- ①從兩個相對的方面加壓力，使物體固定不動：～菜|用火鉗～柴|用萬字夾～住啲紙 ②胳膊用力使腋下的東西不掉下：佢～住兩本書|木板大過頭，～唔住㗎 ③處在兩者之間：兩條河堤～住一條涌|兩個大人～住一個細路

## ŋap

【摩】ŋap- (或 iap-) ①掖：佢將條手巾仔～喺腰帶處|～住枝手槍 ②捲，挽：佢～起衫袖|～起件衫|～高褲腳 || 廣韵葉韵於葉切：“持也，指按也。”口語音，讀書音 ip-

## hap

【呷】hap-i 喝，少量地、斷續地喝：你～啖，睇夠味唔夠|～一啖茶|～啖滾水先

【呷醋】hap-i ts'ou-i 吃醋，嫉妒

【莢】hap-i ●菜類外層的幫或梗：芋～|菜～|白菜就有～ ●豆類的殼：豆～|荷蘭豆連～食 ●某些植物的節上生的葉片：竹～|蔗～||古見母字，今口語讀如溪母或曉母

【掐】hap-i 用指甲按：用手指甲～人|～到佢一條指甲痕|～指一算

## ap

【鴨花】ap-i faŋ 出殼不久的小鴨(大些才叫“鴨仔”)

【鴨蹠蹄】ap-i naŋ t'eiŋ 扁平足，腳心扁平無弓形||也叫“鴨使蹄 ap-i siŋ t'eiŋr”或“捺屎蹄 nat-i siŋ t'eiŋr”

【鴨尾腺】ap-i mei-i souŋ 鴨尾部的油脂腺，味腥臊

【鴨苗】ap-i miuŋ 剛出殼的小鴨

【鴨寮】ap-i liuŋr 看守鴨群者用的小棚子

【鴨嘴梨】ap-i tsøyŋ leiŋr 鴨兒梨：天津～

【鴨嗦窩】ap-i søyŋ uoŋ 鴨嗦子||也說“鴨嗦”

【鴨腎】ap-i sən-iŋr 鴨肫，作為食品的鴨子的胃

【鴨食鴨】ap-i sek-i ap-i 生意越做越小，越來越虧本：我啲生意真係～嘞！

【鴨腳包】ap-i koek-i pauŋ 肉食的一種，用鴨掌包肥肉，再用鴨腸纏緊風乾而成||也叫“鴨紮 ap-i tsat-i”

【鴨朴】ap-i p'ok-i 鴨骨架，去掉肉和翼、足後剩下的部分，連同頭頸||也有人叫做“鴨殼 ap-i hək-i”

# iap

## iap

【摩】iap- ●拔起：～住枝灰仔 ●捲起：

～起衫尾 ●擰(手)：～佢種來|～下手  
|| 口語又音。又讀 qap-

# pa

## tɛp

【嗒】tɛpɿ (或 tapɿ) ①慢慢哄,使聽從己意:啲荔枝價錢咁貴,~下佢喇|阿媽唔肯去,你~下佢喇 ②用話試探,有意無意地搭話兒||廣韵合韵都合切:“舐嗒”

【耷】tɛpɿ 耷拉,垂下:~低頭|~頭~腦|~頭鷄|頭~~|眼都~晒沒精神

【耷尾狗】tɛpɿ meiɿ kɛuɿ 垂尾犬,喻失敗者、喪氣者

【耷頭鷄】tɛpɿ t'ɛuɿ kɛiɿ 喻軟弱可欺者

【耷頭佬】tɛpɿ t'ɛuɿ louɿ 指詭計多端者

【耷頭耷腦】tɛpɿ t'ɛuɿ tɛpɿ nouɿ 垂頭喪氣貌

【墘】tɛpɿ (物)砸下來,掉下來:石頭~親腳|天花板~落來||集韵盍韵敵盍切:“墮也,一曰地下也”

【碇】tɛpɿ ①捶打,搗(拳打);斧斫:~釘|~開|~裂|~石仔砸石子|~佢一拳|~骨 ②勒索,中飽:我~咗佢幾個銀錢 ③(雨)淋:~濕身||廣韵合韵徒合切:“春已,復搗近曰碇”

【碇金龜】tɛpɿ kɛmɿ kuɛiɿ ①敲詐女婿的錢 ②向妻子要錢

【碇骨】tɛpɿ kuɛtɿ 捶打背、腿以舒筋骨||也說“枕骨 tɛmɿ kuɛtɿ”或“鬆骨 sonɿ kuɛtɿ”

【碇腳骨】tɛpɿ koekɿ kuɛtɿ 敲詐勒索

## t'ɛp

【恰恰𠵿】t'ɛpɿ t'ɛpɿ hɛmɿ 嚴絲合縫,非常嚴密||恰,廣韵合韵他合切:“合也。”𠵿,俗字

【恰恰拈】t'ɛpɿ t'ɛpɿ timɿ (事情)很順利||拈,俗字,妥帖

## nɛp

【凹】nɛpɿ ①陷入:幾日冇瞓覺,眼都~咗入去 ②低於周圍:~~凸凸|~鏡|~字 ③窪處:酒~酒窩兒|腳腫到一擦一個~||訓讀字

【凹凸印】nɛpɿ tətɿ iɛnɿ 鋼印

【粍】nɛpɿ ①黏,膩:~口|油~|~手|~藕藕|食完蔗,手好~,要洗一下 ②性子慢,做事慢:佢個人好~嘅|~糯|~手~腳||集韵洽韵呢洽切:“粘也”

【粍糯】nɛpɿ nɔɿ 性格黏糊,不爽快:乜咁~㗎

【粍藕藕】nɛpɿ ts'iɿ ts'iɿ (物)黏糊糊:摸過糖,隻手~

【粍手粍腳】nɛpɿ sɛuɿ nɛpɿ koekɿ 辦事情不爽快,幹活兒不利落

【粍口】nɛpɿ hɛuɿ ①不開胃,不想吃:佢呢牌~啊,乜野都唔想食嘅 ②膩口:肥豬肉好~嘅嘢 ③黏嘴,吃了變質油脂的感覺:啲臘肉食落去好~

【粍油】nɛpɿ iɛuɿr ①(機器)因油泥太多而停止運轉 ②(人)有小病:我呢幾日~咯

【𦉳𦉳令】nep nep leŋ 黏糊糊地：個身好似糖膠噉，～

【𦉳】nep 潮，濕：件衫重～嘅，唔好收自先別收 | 地下好～ | 濕～～濕淋淋 | ～～濕濕 | 地下濕～，唔知倒咗咁乜野落地 || 廣韵緝韵尼立切：“濕𦉳”

【茶】nep 身體不舒服，有點小毛病：我好似有啲～～地，唔妥唔妥我覺得有點兒不舒服 || 廣韵帖韵奴協切：“病劣貌。”古帖韵，今應讀 ip 韵，口語讀 ep 韵

## lep

【粒】lep (或 nep) ①量詞。顆粒：幾～米 | 一～葡提子 | 幾～豆 ②個，用於人，有俏皮色彩：佢嘅～仔 | 佢嘅～女有幾多歲？ ③四方丁兒：炒豆豉辣椒冲菜～ | 肉～ | 筍～

【粒聲】lep seŋ 一點聲息：～唔出一聲不吭

【粒粒】lep lep 指切成小方丁的菜肴：炒～ || 也叫“呢粒 ni lep”

【笠】lep ①編織的簍子：字紙～ | 竹～ | 藤～ | 軟～ ②(從上往下)套：～住佢 | ～衫 | 過頭～套頭的 | 兜頭～落去 ③哄騙，給人戴高帽：搵頂高帽～佢 | 畀人～到都唔知 | ～騙

【笠住口】lep tsy hœu 使沉默：笠住佢個口

【笠衫】lep sam 套頭的針織綫衣

【立心】lep sem ①居心，存心：佢～唔好 | ～唔正 | ～害人 ②副詞。決心：我～噉做 | 我～唔去睇戲嘅嘞

【立品】lep pen 好好做人，建立好品行：咁大個仔重唔～ | 你都好立下品喇 你也該有出息呀

【立腳】lep koek 立足：冇地方～

【纖亂】lep lyn ①(物品)凌亂 ②(地方)不寧，(時局)動蕩不安：我地鄉下好～地方不安寧，賊多 | 而家好～現在時局動蕩

【纖亂】lep lyn 副詞。胡亂：咪～食野別胡亂吃東西 | 而家唔畀～拉人嘅嘞現在不許亂捕人了 || 纖，集韵盍韵力盍切：“纖颯，紛雜貌”

【纖纖亂】lep lep lyn ①(心情)紛亂，不平靜：個心～ ②(東西)亂七八糟，不整齊：間房～ | 抄到啲野～把東西翻得亂糟糟

【拉埗】lep tep ①雜亂：啲野丟得咁～東西放得這麼亂 ②(環境)髒而濕：呢間房好～嘅 | 呢箇地方好～ ③(人)不整潔：佢個人好～嘅 || 埗，集韵德盍切：“地之區處”

## tsep

【執】tsep ①抓，揪：佢～住我件衫唔肯放手 | ～住你嘅手 | ～住佢，唔畀佢走 ②拾，撿：～禾 | ～豬屎 | ～字粒 | 有得～咩撿什麼便宜呀？ | 易過～豆容易的事 ③量詞。撮：一～米 | 一～頭髮 ④買(中草藥)：～藥 | ～兩劑茶買兩服湯藥

【執媽】tsep ma 舊時的接生婆 || 也叫“執仔婆 tsep tsei p'œu”

【執禾】tsep uœu 收割稻子後，撿拾遺漏的稻穗

【執字粒】tsep tsi lep (印刷工人)排字

【執事】tsep si ①辦紅白喜事時的管事者 ②心胸狹窄，小氣，容易生別人的氣



【執二攤】tsep7 i7 t'an7 撿拾人家的剩貨，用人家用過的東西 || 也說“揸二攤 tsə7 i7 t'an7”

【執輸】tsep7 sy7 落後，比別人差（與“執贏”相對）：我亦唔好～ | 要發奮做人，唔好～

【執仔】tsep7 tsei7 接生：搵個執媽來～ | 找個接生婆來接生

【執滯】tsep7 tsei7 （辦事）死板，不靈活

【執世】tsep7 sei7 迷信，諸多忌諱

【執怪】tsep7 kuai7 見怪：唔好～我

【執地】tsep7 tei7 拾破爛：～佬 | ～婆

【執死鷄】tsep7 sei7 kei7 撿現成兒，撿便宜：佢本來都買唔到火車票嘅嘞，～啫嗎 | 去睇戲冇票，去～喇等退票 || 也說“執鷄仔 tsep7 kei7 tsei7”

【執拗】tsep7 au7 固執，主觀

【執籌】tsep7 ts'eu7 抽籤，抓鬮兒 || 也說“拈龜 nim7 kuai7”

【執金】tsep7 kəm7 舊俗，人死若干年後，親人要把死者骨殖撿入罈子中存放，此罈叫“金罈” || 也說“執骨 tsep7 ku7”

【執人口水尾】tsep7 ien7 heu7 səy7 mei7 重複別人的話，拾人牙慧

【執正】tsep7 tseŋ7 按原則：～來做

【執贏】tsep7 iɛŋ7 占先，得到頭籌（與“執輸”相對）

【執藥】tsep7 iɔk7 抓藥，買中草藥：去藥材鋪執兩劑藥返來 || 忌諱者也說“執茶 tsep7 ts'a7”

【執福】tsep7 fɔk7 行好運，運氣佳：佢做呢份野，～喇他幹這差事，運氣好呀

【葺漏】tsep7 leu7 ①修補屋頂：叫泥水佬來葺下漏喇 ②修飾詞句：呢篇文章

寫好嘞，你幫我葺下漏喇 || 葺，廣韵緝韵子人切：“茨也。”茨，集韵才資切：“說文以茅葺蓋屋”

【輯】tsep7 整理，收拾，拾掇：～好行李上火車 | 佢～得個房好齊整 | ～好張枱 | ～牀 || 集韵緝韵即入切：“斂也。”俗寫作“執”，義不合

【輯包袱】tsep7 pau7 fɔk7 收拾東西離去，喻被解僱

【輯頭輯尾】tsep7 t'eu7 tsep7 mei7 整理零碎東西

【輯手尾】tsep7 səu7 mei7 善後，掃尾 || 也叫“跟手尾 kən7 səu7 mei7”

【輯正】tsep7 tseŋ7 加意收拾，打扮漂亮：嘩，乜今日輯到咁正啊嘅，幹嗎今天打扮得那麼漂亮呀？

【輯笠】tsep7 lep7 （商店）關張，倒閉 || 也叫“額斗 k'əm7 təu7”

【輯拾】tsep7 sep7 整理，收拾：將間房～得好整齊 | ～下啲書喇

【輯髮腳】tsep7 fat7 kœk7 用推剪修理靠頸下的短頭髮

## ts'ɛp

【葺齊】ts'ɛp7 ts'ei7 很整齊：頭髮剪到～ | 枱椅擺到～ | 呢幾間屋起到～ || 也說“葺葺齊”或“齊葺葺”。葺，廣韵緝韵七人切：“修補”

【緝】ts'ɛp7 ①偵察：～人 | 去～下佢，睇下佢喺邊處 | ～土匪 ②檢查，緝拿：～私 | 通～犯人

## sɛp

【脛碎】sep7 səy7 ①零碎，瑣碎（物件）：佢歡喜買～野 | 食埋晒啲～野淨吃些零碎

東西 ●(態度舉止)小家子氣,不夠大方:佢好~嘅 ●量少,小意思:補貼六文[mən₁],太~咯 || 腫,集韻盍韻悉盍切:“胹腫,肉雜也”

【腫星】sep₁ seŋ₁ 瑣碎,零星:~野零碎東西

【腫腫碎】sep₁ sep₁ səy₁ ●零碎,瑣碎 ●(東西)碎成小塊:件衫爛到~ | 隻碗爛到~ ●小意思,量少:幾十文一晚,~喇

【澀滯】sep₁ tsei₁ ●尖酸刻薄,難相處,不隨和:佢都好~嘅 ●麻煩,(事情)棘手:呢件野~嘞 || 也說“澀熱 sep₁ it₁”。澀,廣韻緝韻色立切:“說文曰不滑也”

【濕柴】sep₁ ts'ai₁ ●比喻滯銷貨 ●指國民黨時代的法幣

【濕腰】sep₁ iu₁ 奶媽的俗稱(與“乾腰”相對) || 也叫“奶媽 nai₁ ma₁”

【濕水】sep₁ səy₁ 濕的,沾上水:張紙濕咗水 | ~炮仗,有個響歇後語

【濕水鷄】sep₁ səy₁ kei₁ 落湯鷄,喻淋濕的人

【濕身】sep₁ sən₁ (不好的事)沾上邊兒了:佢重話人地,佢夠~嘞他還說別人,他也沾邊兒了

【濕漉漉】sep₁ nep₁ nep₁ 潮濕,濕漉漉的:地下~ | 個身~

【十拿九結】sep₁ na₁ keu₁ kit₁ 十拿九穩。源於牌九術語,最後勝叫“結” || 也說“十拿九穩 sep₁ na₁ keu₁ uən₁”

【十字車】sep₁ tsi₁ ts'ɛ₁ 救護車的俗稱

【十字冇一畫】sep₁ tsi₁ mou₁ iet₁ uak₁ 八字還沒有一撇,喻事情尚無眉目

【十五十六】sep₁ ŋ₁ sep₁ lok₁ ●(心中)七上八下拿不定主意:你叫佢去街,佢~呢 | 呢件事我心都~ ●害怕:個心~

【十三點鐘】sep₁ sam₁ tim₁ tsoŋ₁ 指半瘋半傻、沒有頭腦的人,說話沒準,胡說亂說:佢正係~來呀

【十問九唔聲】sep₁ mən₁ keu₁ m₁ seŋ₁ 不喜答話

【十成着九成】sep₁ ts'ɛŋ₁ tsoek₁ keu₁ ts'ɛŋ₁ 完成十分之九 || 也說“十有九得 sep₁ iəu₁ keu₁ tək₁”

【十足】sep₁ tsok₁ ●完全相似:佢講起話來,~老母嘅樣 | 佢生得個樣~佢老豆 ●完整,完美:十隻手指都有長短,冇咁~嘅嘞 || 也說“十足十”

## kɛp

【急】kɛp₁ ●着急:等咗半日重唔見有船來,佢~壞嘞 | 你~乜野吓? ●急迫,緊急:屎~ | 尿~ | 喉~ | 心~ | ~事 ●急促,快:~手~腳 | ~口~舌 | ~ ~腳 | ~病 | ~智

【急計】kɛp₁ kei₁ɿ 急智:急人有~急中生智

【急口令】kɛp₁ həu₁ leŋ₁ ●繞口令 ●曲藝的一種,敲着木魚唱的,快而有韻腳

【急驚】kɛp₁ keŋ₁ 中醫術語。小兒患的急驚風,發高熱,抽筋(與“慢驚”相對)

【急急口】kɛp₁ kɛp₁ həu₁ 說話快,嘴快:本來叫佢唔好講嘅,佢~講咗出來 || 也說“口急急 həu₁ kɛp₁ kɛp₁”

【急急腳】kɛp₁ kɛp₁ kœk₁ 急急忙忙,急於走:到星期六下午就~嘞 | 佢~走

出去

【蛤蟻】kɛp₁ na₁ 癩蛤蟆的一種

【蛤蚧】kɛp₁ kai₁r 一種小型爬行動物，形似蜥蜴，長五六寸，可入藥，泡酒飲可治風濕 || 蚧，俗字

【蛤蜊】kɛp₁ kuai₁ ●蟾蜍，癩蛤蟆 ●青蛙類的統稱 || 蜊，俗字

## k'ɛp

【吸火罐】k'ɛp₁ fɔ₁ kun₁ 拔火罐，治病用 || 也說“拔火罐 pɛt₁ fɔ₁ kun₁”

【客】k'ɛp₁ (用器皿)覆蓋，扣住：搵個杯 ~ 住佢 | ~ 緊 | ~ 密 | 畀隻碗 ~ 住，唔會咁快凍晒 || 集韻合韻渴合切：“合也”

【客笠】k'ɛp₁ lɛp₁ 商家倒閉 || 也說“額斗 k'ɛm₁ tɕu₁”

【磕】k'ɛp₁ ●蓋(圖章)：~個印 | ~圖章 ●用餅模做餅時將成形的餅扣出：~餅 | 同埋一個模 ~ 出來嘅相貌酷似

【及第粥】k'ɛp₁ tɕi₁r tsok₁ 最常見的一種肉粥，將豬肉片、豬肝和豬粉腸放入粥中煮熟而成

【嘔】k'ɛp₁ ●上下牙咬合：畀狗 ~ 一啖 | 細路哥亂 ~ 野 | 開口 ~ 着脰熟語。話中有刺 | 倒 ~ 牙下兜齒，地包天 ●壓着，夾着：咪 ~ 住我手 | 櫃桶 ~ 住我件衫 ●緊盯不放：~實個扒手 || 集韻合韻渴合切：“齧也”

## ŋɛp

【嘍】ŋɛp₁ 胡謔，說：亂 ~ 廿四胡說一氣 | ~ 中咯 | ~ 三 ~ 四 | 唔好亂咁 ~ | ~ 錯野 | 你 ~ 乜野! || 廣韻合韻五合韻：“衆聲”

【嘍三嘍四】ŋɛp₁ sam₁ ŋɛp₁ sei₁ 胡說

八道：咪嘍度 ~ 嘍別在這兒胡說啦

【𧢲】ŋɛp₁ 不穩、搖晃貌：~ ~ 搖 | 張枱搖搖 ~ ~ | ~ 下 ~ 下晃晃悠悠 || 集韻合韻鄂合切：“動貌。漢書天動地𧢲”

【𧢲𧢲搖】ŋɛp₁ ŋɛp₁ iu₁ (房子、物體)不穩固，搖搖欲墜

【𧢲𧢲傾】ŋɛp₁ ŋɛp₁ koŋ₁ 不穩固，搖搖欲墜，岌岌可危：佢個檔生意都 ~ 嘅喇他那買賣快倒閉了

【類】ŋɛp₁ ●點(頭)：~頭 | ~頭 ~ 腦搖頭晃腦 | ~ 佢來點頭叫他過來 ●點(手)，招(手)：~手 | ~ 佢過來 || 集韻盍韻玉盍切：“𧢲𧢲，首動貌。”𧢲又作“類”

【類頭】ŋɛp₁ t'ɕu₁r ●點頭：佢同我 ~ ●答應，同意：呢件事你 ~ 唔 ~ 呀? | 嗰件事佢已經 ~ 嘅喇

【類頭類𧢲】ŋɛp₁ t'ɕu₁ ŋɛp₁ kɕi₁ 一個勁兒點頭，高興貌

## hɛp

【騰】hɛp₁ ●哄人做某事：等個仔返來，~ 佢去破柴至得 ●欺負，要挾：佢專門 ~ 人嘅 | ~ 佢請食野 || 集韻緝韻迄及切：“疾言也，一曰譎評，語聲”

【瞓】hɛp₁ 眯(眼)：~ ~ 眼 | ~ 一陣眯一會兒 | ~ 埋雙眼眯着雙目，打瞌睡

【瞓眼瞓】hɛp₁ ŋan₁ fən₁ 打瞌睡，打盹兒

【合晒合尺】hɛp₁ sai₁ ho₁ ts'ɛ₁ 完全合口味，正對勁兒，正對路：呢件野合晒佢合尺 || 也說“啱晒合尺 ŋam₁ sai₁ ho₁ ts'ɛ₁”。合尺 ho₁ ts'ɛ₁，由樂譜讀音來

【合桃】hɛp₁ t'ou₁ 核桃：~ 酥

【合眼】hɛp₁ ŋan₁ ●看得過去，對眼：噉

做就～喇 ●合意，中意：我買咗對鞋畀你，～唔～啊？

【合襯】hep┒ ts'ən┒ ①(物)配合得合適：呢間屋搵啲靚家私至～㗎 ●(人)般配：佢兩個都幾～噃！

【合仙枱】hep┒ sin┒ t'ɕi┒r 一種摺疊桌子，兩翼可活動，支起成方形，合起則成長方形 || 也叫“鷄翼枱 kɕi┒ iek┒ t'ɕi┒r”

【盒仔茶】hep┒ tɕei┒ ts'a┒ 一種裝在小盒裏的涼茶，解暑的藥茶

【焯焯熨】hep┒ hep┒ heŋ┒ 熱得燙手，熱烘烘：佢燒到～ | 啲野曬到～ || 也說“熨焯焯”。焯，廣韵狎韵胡甲切：“火貌”

## ep

【泔埗】ep┒ tɕep┒ 地方窄而陋：呢處好～嘅 || 泔，集韵狎韵乙甲切：“泔涵，下涇。”埗，集韵盍韵德盍切：“地之區處”

【泔涵】ep┒ tɕep┒ 地方窄小、污濁、陰

暗：嗰間鋪頭好～ || 涵，集韵洽韵側洽切：“泔涵，下涇，一曰滴水也”

【罨】ep┒ ①培泥於植物根部：～花 | ～泥 | 壅～給植物培土 ●漚，捂：～尿 | ～臭腳 | ～芽菜 | ～汗 ●敷藥於創處，熱敷，冷敷：～藥 | ～瘡 | ～手 | ～腳 | 搵熱毛巾～頭 | 用凍水來～住個頭 | ～住個身 ②暗中補貼：佢有錢都～畀個仔 || 廣韵合韵烏合切：“覆蓋也”

【罨芽菜】ep┒ ŋa┒ ts'ɕi┒ 發豆芽菜

【罨泥】ep┒ nei┒ 糊泥於物：腌鹹蛋要罨啲泥

【罨味】ep┒ mei┒ 發霉的氣味：啲餅有～，唔食得嘞 || 也說“罨噏 ep┒ ts'øy┒”

【罨臭】ep┒ ts'eu┒ 衣物因潮濕發出的霉味

【掩】ep┒ 保存火種：～返着個火讓這火再着起來 | ～返着個風爐 | 丟啲柴碎入去，一陣就～返着嘅嘞 || 集韵合韵遏合切：“藏火也”

# ip

## ip

【揖揖揚揚】iəpɿ iəpɿ iəŋɿɿ iəŋɿɿ (燈光)晃動,時明時暗:街燈~|蠟燭光~|啲光綫~,唔睇得到咯

【入】iəpɿ ●裝入:~咗袋|~罐|~罌|~樽|~埋啲餅乾把這些餅乾裝起來 ●進入:你~唔~去?|~房|~來|~場|~口|~肚 ●參加進去:~行|~會|~伍|~教會|~局 ①裏邊:倚~啲往裏站

【入伙】iəpɿ fɔɿ 舊俗,新屋落成,入住時的儀式,用紅紙寫“入伙大吉”,“伙”字倒着寫:你間屋幾時~啊?|飲~酒

【入世】iəpɿ seiɿ 懂人情世故:你咁大個都入下世喇|佢~好深嘅|佢個仔都未~嘅

【入圍】iəpɿ uəiɿ ●舊時指中舉,入選,中選 ●過關:呢次考試你~未呀?

【入流】iəpɿ ləuɿ 入門:你都唔識,就插嘴,你都未~

【入手】iəpɿ səuɿ ●着手,開始做:呢件

事我都未~ ●到手:人咗手咯達到目的了

【入數】iəpɿ souɿ 入賬,算在(某人)賬上:人我嘅數算我的

【入心】iəpɿ səmɿ 形容程度很深:佢兩個有密計傾,傾到~|記得好~記得牢|我記到佢~我記住他了。貶義|痛到~|想到~

【入便】iəpɿ pinɿ 裏面,裏頭(和“出便”相對)

【入黃泥塵】iəpɿ uŋɿɿ nəiɿ loŋɿ 喻死亡||也說“入塵”

【入籠】iəpɿ loŋɿ 入圈套,上當:騙佢~|你人咗佢個籠咯||也說“入笠 iəpɿ ləpɿ”

【入沓】iəpɿ tapɿ ●做事、說話合情合理:佢講說話都幾~嘅 ●相投,投緣:佢兩個傾得好~

【入漆】iəpɿ ts'etɿ 給木器上漆:呢啲係~嘅家私|你幫我入下漆喇|非洲人黑到人咗漆嘅



## ip

## tip

【碟】tipɿ 小口品嘗：佢慢慢～酒|～下滋味 || 廣韵帖韵他協切：“小舐曰碟。”古透母字，今口語讀如端母

【喋】tipɿ 瞎編，編造：呢件事唔係真嘅，佢～出來嘅咋|～人是非無中生有 || 集韵帖韵達協切：“一曰多言”

【疊】tipɿ ① 摺(起)：將衫～起佢|～好啲書 ② 收拾，整理：～埋啲野把東西收拾起來 ③ 量詞。摺兒：一～書|一～瓦

【疊牌】tipɿ p'aiɿr 打麻將時，理順自己的十三張牌：～都疊唔掂

【疊埋心水】tipɿ maiɿ sɐmɿ sɔyɿ 專心，塌下心來：～讀書|我～唔理家務，做我嘅功夫 || 也說“沓埋心水 tapɿ maiɿ sɐmɿ sɔyɿ”

【疊手疊腳】tipɿ sɐuɿ tipɿ kœkɿ ① 閑着，沒事幹：我～坐嚟度，冇野做 ② 懶，不幹活兒

【碟頭】tipɿ t'ɐuɿr 用小碟盛的食品，包括點心、小菜：食埋晒啲～野

【碟頭飯】tipɿ t'ɐuɿr fanɿ 用碟子盛的份兒飯：臘味～

【碟腳】tipɿ kœkɿ 指人的底細，如出身、歷史、行爲等(多含貶義)：摸下佢嘅～嘞，唔知靠唔靠得住 || 也說“碟底 tipɿ tɕiɿ”

## t'ip

【帖服】t'ipɿ fɔkɿ ① (人)馴服：畀佢管

得好～|細路好～小孩聽話 ② (衣)平整，合身，(物)合尺寸：件衫好～|擺起上來都幾～

【貼】t'ipɿ ① 貼近，靠近：手甲剪到～晒指甲剪得太禿|鬼叫佢跟得咁～咩誰叫他跟得這麼近 ② 粘貼：～街招貼廣告|～膏藥 ③ 倒貼(錢)，賠(錢)：～錢|～本

【貼】t'ipɿr (衣服)貼邊：你件衫落～唔落～呀？|袖～|腳～下襠的貼邊|袷～衣兩側的貼邊

【貼錯門神】t'ipɿ ts'ɔɿ munɿ sɐnɿ 反貼門神，形容二人鬧彆扭，以背相向：佢兩家好似～嘅樣

【貼堂】t'ipɿ t'ɔŋɿ 學生作業之優者在教室展覽：某人嘅文章～嘞

## nip

【鐳毛】nipɿ mouɿ 以綫絞去臉上及額上的汗毛

【捏】nipɿ ① 用拇指和其他手指去夾：～一額汗 ② 用手指把軟東西弄成一定的形狀：用泥～個公仔|用糯米粉～糖環

【鐳】nipɿr 大鐳子，醫療及工業上用的

## lip

【攞】lipɿ 輕輕撫摸(毛髮類)：～毛|～鬚|貓毛要順～ || 廣韵葉韵良涉切：“說文曰理持也”

【攞鬚】lipɿ souɿ ① 捋鬚子 ② 觸怒(別人)：攞親佢條鬚

## tsip

【接車】tsip<sup>4</sup> ts'ɛ<sup>7</sup> 到車站接人

【接船】tsip<sup>4</sup> syn<sup>4</sup> 到碼頭接人

【摺椅】tsip<sup>4</sup> i<sup>1</sup> 摺疊椅

【摺袖】tsip<sup>4</sup> tsəu<sup>4</sup> 袖口是摺邊的，不加貼邊：我呢件衫係～嘅，冇落貼

【摺手工】tsip<sup>4</sup> səu<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 用紙摺成各種東西、動物等

## ts'ip

【妾待】ts'ip<sup>4</sup> si<sup>4</sup> 妾，姨太太：擺～娶妾 || 也叫“二奶 i<sup>4</sup> nai<sup>4</sup>ɿ”

## sip

【涉世】sip<sup>4</sup> səi<sup>4</sup> ① 懂人情世故，閱歷多：佢都唔～|呢個人夠～嘞 ② 出手大方，慷慨：佢好～嘅，捨得出錢嘅

【腭】sip<sup>4</sup> ① (薄的東西)塞入：將啲錢～埋枕頭底|喺門罅～入去一張報紙|將本書～入櫃桶|◇佢～入去某單位|你咪～入來，去排隊喇 ② 墊：張枱椅唔穩，要～一塊木頭|～高呢張牀 || 廣韵帖韵蘇協切：“腭牒，小楔”

【腭牙罅】sip<sup>4</sup> ŋa<sup>4</sup> la<sup>4</sup> 塞牙縫：啲咁多餅，唔夠～

【攝電】sip<sup>4</sup> tin<sup>4</sup> 閃電，打閃 || 也說“攝燼 sip<sup>4</sup> leŋ<sup>4</sup>”

【攝青鬼】sip<sup>4</sup> ts'ɛŋ<sup>1</sup> kuɿ<sup>1</sup> ① 迷信指能隱形者 ② 形容行蹤不定、行為詭秘者：好似～噉去咗邊處呀？

【攝石】sip<sup>4</sup> sek<sup>4</sup> 磁石的舊稱，磁鐵 || 現在也叫“磁石 ts'i<sup>4</sup> sek<sup>4</sup>”

## kip

【笈】kip<sup>7</sup> 小箱子的舊稱：皮～|藤～|書～藤編的小書箱 || 廣韵葉韵其輒切：“負書箱也”

【噫紙】kip<sup>7</sup> tsi<sup>1</sup> 舊時小兒玩的一種包有火藥的紙，擊之發聲 || 噫，俗字

【噫紐】kip<sup>7</sup> nəu<sup>1</sup> 子母扣的舊稱 || 現在叫“掣紐 pak<sup>7</sup> nəu<sup>1</sup>”

【噫帽】kip<sup>7</sup> mou<sup>4</sup>ɿ 鴨舌帽 || 噫，英文 cap 的音譯俗字。也叫“波帽 pɔ<sup>7</sup> mou<sup>4</sup>ɿ”

【叻】kip<sup>4</sup> 澀味：啲柿未熟得透，好～|～口|～口～脬 || 叻，俗字

【叻脬】kip<sup>4</sup> lei<sup>4</sup> 使舌頭髮澀：唔好食咁多柿啊，會～㗎

【夾】kip<sup>4</sup> (或 kap<sup>4</sup>) ① 從兩個相對方向加壓力，使物體固定：櫃桶～親手|界門～親腳|～扁|界鉗～到手|～爆|～坼夾裂了|◇人好逼，佢～喺中間 ② 夾在腋下：佢～住個書包 || 口語音，本字應為“挾”

【夾】kip<sup>4</sup>ɿ (或 kap<sup>4</sup>ɿ) 夾子：髮～|頂～髮夾|書～

【夾腳】kip<sup>4</sup> kœk<sup>4</sup> 擠壓腳：對鞋太細，～這鞋太小，擠腳

【狹埗】kip<sup>4</sup> nip<sup>4</sup> (地方)狹窄：呢處好～嘅|佢屋企好～㗎 || 埗，集韵帖韵諾葉切：“一曰陷也”

## ip

【腌】ip<sup>4</sup> ① 漬：界鹽～|～鹹菜|～酸菜|界糖～下佢 ② (汗、尿等)漚：件衫都～鹹咗嘞，重唔洗|界汗～親眼

## at

## pat

【八卦】pat- kua- 饒舌,好管閑事:佢好  
~|~婆

【八卦婆】pat- kua- p'ɔŋ 好管閑事、  
搬弄是非的女人 || 也叫“八婆 pat-  
p'ɔŋ”

【八皮皮】pat- p'ei- p'ei- 划拳用語。  
代表八

【八九】pat- kɛu- 八九成,差不多(完成  
了):呢件事都有~喇 || 也說“八八九  
九”或“八八九”

【八寶】pat- pou- ① 八樣料做的(食  
品):~粥|~涼茶|~糯米飯|~冬瓜  
盅 ② 奇計,好辦法:有~出咯,得食咯|  
冇晒~咯|出盡~使盡辦法

【八音佬】pat- iɛm- lou- 舊時戲班的  
樂師

【八音班】pat- iɛm- pan- 舊時一種只  
唱不表演的戲班子,全是男的,搭棚演  
唱,此棚叫“八音棚”

【八仙枱】pat- sin- t'ɔi- 八仙桌,可圍  
坐八人的大方桌

【八月十五】pat- yt- səp- ŋ- ① 中秋節  
② 戲指屁股。八月十五吃碌柚,與“囉  
柚”音近,囉柚為屁股俗稱:咪咄親你  
個~啊

【八角】pat- kək- 最普通的食用香料之  
一,學名“大茴香”,北京叫“大料”:花  
椒~

## p'at

【癩】p'at- 中間凹下,變扁:通心煎餡~  
咗|皮球~咗嘞|餓到肚~|壓~個球  
咯 || 廣韵薛韵芳滅切:“枯病。”p'at- 是  
口語音,讀書音 p'it-

【坡】p'at- ① 跌倒:佢~喺地下 ② 量  
詞。A)泡,攤,用於稀爛之物:一~醬|  
煮麵煮成一~醬|一~牛屎|一~鼻涕  
|一~豬膏|一~漿糊|一~粥 B)鍬,  
用於泥、土塊之類:一~泥-鍬土 || 廣韵  
末韵蒲撥切:“一亩土也”

## mat

【攞】mat- 擦拭,抹掉:~枱|~汗|~乾  
手|~乾淨|~眼淚|~油|~令[leŋ-]  
佢擦亮|~甩佢擦掉|◇唔啱就~咗佢不  
行就一筆勾銷 || 集韵黠韵莫八切:“拭  
也。”通常寫作“抹”

【攞油】mat- iɛu- 擦去油泥:手錶停  
咗,唔行嘞,要~至得 || 也說“抹油  
mut- iɛu-”

## fat

【發】fat- ① 送出,交付,分發:~電報|  
~貨|~報紙|~錢|~棉衣 ② 產生,發  
生:~芽|~大水 ③ 發酵:~麵|~粉發  
酵粉 ④ 傷口化膿,病復發或加重:生瘡  
唔好食燒鵝、蝦,食咗會~嘅|發冷唔  
好食茭筍,重會~嘅 ⑤ 用水泡,使漲  
大:~魷魚|粉仔~開好大㗎|~開㗎

冬菇 ●流露(感情),現出(某種表情):  
 ~狂|~威|~呆|~惡發橫 ●因變化  
 而顯現,散發:~臭|~潮|~狗屎毛長  
 霉|~黃|~軟|~漲|~熨|~汗|~光  
 ●得到大量財物或因運氣好而興旺:  
 ~家|家山~|~山風水好的墓穴 ●大量  
 產生或發生:~財|~橫財|~丁生男孩  
 多 ●患(某種病),發作(某種症狀):~  
 瘋|~水腫|~黃疸|~冷|~羊吊患羊角  
 風|~癲|~雞盲得夜盲症|~青光

【發花癲】fat- fa- tin- 因失戀或思慕  
 異性而精神錯亂

【發牙痕】fat- ŋa- hən- ●罵人牙齒發  
 癢,說不該說的話 ●閑談,東拉西扯

【發啞瘡】fat- a- tsoŋ- ①指瘡氣使人  
 失音 ●罵人是啞巴,指不愛說話者或  
 問之不應者

【發市】fat- si- 開市,開張,每天第一筆  
 交易:今日都有~

【發仔寒】fat- tsei- hoŋ- 說人想生兒子  
 想得要命

【發開口夢】fat- hoi- həu- moŋ- 說夢  
 話||也說“發夢話”

【發貓寒】fat- mau- hən- 說人怕冷

【發媯】fat- mau- 發狂,着急,拼命:佢  
 見到錢就~|佢見到女人都發晒媯||  
 媯,集韻肴韻謨交切:“方言河濟之間  
 謂好而輕言者爲媯”

【發酒寒】fat- tseu- hən- 飲酒後的一  
 種症狀,發冷,頭痛,嘔吐

【發毛】fat- mou- ●發霉:發狗屎毛|~  
 鬼鬼東西陳舊 ●罵人話。倒霉||也說  
 “發霉 fat- mui-”

【發老婆寒】fat- lou- p'ɔ- hən- 說人  
 想娶老婆想得要命

【發燒】fat- siu- ●體溫升高 ●熱衷某  
 事:~友着迷者||①也說“發熱 fat-  
 it-”或“發熨 fat- heŋ-”

【發心】fat- səm- ①出自本心,決心:我  
 ~唔做壞事|我~要學識佢|呢件事係  
 我~做嘅 ●開始,準備:我家下~去做  
 【發俚話】fat- ŋem- ua- 說昏話,胡說  
 八道||俚,廣韻覃韻五含切:“寐中言  
 語。”古次濁平聲,今口語讀如陽去

【發辦】fat- pan- 出主意,想辦法。多  
 用於吃喝上:你發乜野辦你想做什麼菜?  
 |你~買菜喇

【發散】fat- san- ①中醫指散內部之熱:  
 呢味藥係~嘅|食咗藥~出汗 ●派出,  
 分派(人員):佢~好多人去搵仔|~啲  
 人去救災

【發身】fat- sən- 孩子發育成熟,變成大  
 人:呢個細路~未呀?|佢重未~呀

【發神經】fat- sən- keŋ- 精神病發作。  
 多用於罵人

【發錢寒】fat- ts'in- hən- 渴望發財,  
 想錢想得要命

【發軟蹄】fat- yn- t'ei- ①雙腳發軟,  
 站立不穩 ●引申爲無主見,動搖不定

【發冷】fat- laŋ- 患瘡疾||也說“打擺子  
 ta- pai- tsi-”

【發青光】fat- ts'ɛŋ- kuəŋ- ①害青光眼  
 ●罵人不長眼,看不見東西

【發驚青】fat- keŋ- ts'ɛŋ- 急不可待貌  
 ||也說“發青驚”

【發狼戾】fat- loŋ- lei- 突然翻臉撒  
 野,發脾氣

【發夢】fat- moŋ- 做夢:發開口夢|昨晚  
 我~見我母親

【發夢話】fat- moŋ- ua- ①說夢話 ●

胡說 || ①也說“發開口夢”

【發瘋】fat- fon- 患瘋風病：～佬 | ～婆

【發嘅瘋】fat- ɲep- fon- 瞎說，胡說八道：唔好聽佢～

【發達】fat- tat- 指發財致富：而家佢發咗達嘞

【發腳】fat- koek- ①拔腿：發起腳走拔腿就跑 | ～迫人 ②形容快跑：水滾嘞，～！

【髮笄】fat- lep- 髮網，罩在頭上，防止髮亂 || 也叫“髮網 fat- mɔŋ-”

【髮腳】fat- koek- ①頭髮梢 ②鬚腳

## tat

【笄】tat- ①粗竹席：竹～ | 禾船～ ②量詞。塊。用於地方、空間：一～地方 | 搵～地方同你斟斟 | 買呢～地係佢做中人嘅 | 一～印一塊痕迹 | 放嘅呢～ || 廣韵曷韵當割切：“竹簾”

【躡】tat- ①由高處跌下：佢由牀處～咗落來 | ～親腰骨 | ～破腳 | ～倒 ②用力向下摔、甩：～生魚 | 唔好將鼻涕～埋牆 | 一～落牀就瞓着 | ～低佢把他摔倒 ③亂扔：唔好將野隨便咁～ | 睇住，唔好～爛啲碗 || 廣韵曷韵他達切：“足跌。”古透母，今讀如端母

## t'at

【捷】t'et- 用手背或板子打：～佢兩下面珠 | ～佢一下屎脷屁股 | ～手板堂打手心

【健】t'at- 借錢不還，銀鋪沒錢還存戶：嗰間銀鋪～咗我一百文 | 佢～咗五十文 | ～咗佢啲野 | ～人錢 | ～賬 || 集韵曷韵他達切：“博雅逃也”

【健數】t'at- sou- 賴賬不還 || 也說“健賬 t'at- tsoŋ-”

【跋】t'at- 穿鞋時足跟踩着鞋後幫：～住對鞋 | ～鞋拖鞋 | 唔好～爛對鞋 | ～蹣鞋 踩壞鞋後幫的鞋

【笄】t'at- ①向四面張開：隻貓𪔐 [həm-] 隻～開來瞓 ②四散亂丟：唔好～開啲書 | 搵～亂揮霍 ③(展開)到盡頭：花開到～ | 開心開到～ | 開～把遮喇 | 大牌擊到～ | 唔好開～個櫃桶 || 集韵曷韵他達切：“籩條也”

【笄沙魚】t'at- sa- y- 比目魚

## nat

【炳】nat- ①燙：～親手 | 地下曬到熨，～腳地曬得很燙腳 | 啲水好熱，～手嘅 | ～損條脷燙傷舌頭 ②用冰冷之物接觸：你隻腳咁凍，唔好～埋來 | 發燒時用雪～下個頭 | 地下好凍啊，～腳㗎 || 俗借字

【炳鷄】nat- kei- 錫焊用的烙鐵，修理用的工具：電～

【炳頭髮】nat- t'eu- fat- 用火鉗燙頭髮，最早的燙髮方式

【捺】nat- ①漢字筆畫名稱：十畫有一～熟語。八字沒有一撇 | 一橫一～ ②用力往下按，壓：～死蟻 | ～死條蟲 | 將番薯～爛佢

## lat

【爛】lat- 用火點燃：燒炮仗要～着條引 | ～炮燃放舊式大炮 | 廚房冇火，～着火煮飯喇 | ～着個風爐 || 集韵曷韵郎達切：“火貌”

【痢痢】lat- lei- ①頭癬：生～ | ～頭 ②尖酸刻薄，難相處：乜你咁～㗎

【列】lat- 量詞。行：一～屋 | 一～樹 | 種菜一～～ | 離行離～離譜，不沾邊兒 || 口



語音, 文讀 lit-

【刺】lat- 用刀輕輕劃出痕, 並不切斷: 切魷魚要起花, 要~開至好炒 | 煎魚時要~開, 使到佢入味 | 畀刀~親手刀子割破了手 || 廣韵曷韵盧達切: “僻也, 戾也。”集韵: “說文戾也。從束從刀, 刀者刺之也”

【辣】lat- ●辛辣(味道): 啲菜好~嘅  
●舊時指價錢貴: 價錢咁~ ●毒辣, 狠毒: 佢對人好~手嘅

【辣熨熨】lat- heŋ- heŋ- 辣絲絲的

【進邇】lat- t'at- 不乾淨, 髒: 地下咁~嘅, 掃下佢喇 | ~豬

## tsat

【扎】tsat- 驚覺, 驚跳: 個細路哥喇喇下覺, 忽然間~起來 | 跳~~ | 嚇到我~起來 | ~醒咗 | ~跳 || 俗借字

【扎扎跳】tsat- tsat- t'iu- ●形容心跳: 個心~ ●跑跑跳跳, 形容活潑

【扎實】tsat- sət- ●(物)結實: 間屋起得好~ | 張枱咁~, 未爛至喇 ●(幹活)踏實可靠: 佢工夫好~ | 佢做啲野都幾~嘅

【紮】tsat- ●纏, 細紮: ~紙花 | ~掃把 | ~腳纏足 | ~頭繩 ●量詞。束, 把: 一~花 | 兩~菜 | 三~柴

【紮蹄】tsat- t'ai- 一種熟的肉製品: 鹵水~ | 麻香~

【紮仔】tsat- tsei- 舊時指纏足婦女 || 也叫“阿紮 a- tsat-”

【紮炮】tsat- p'au- 指勒緊褲帶, 餓肚子

【紮粉】tsat- fən- 乾的細條米粉, 細成小把, 食用時泡開 || 也叫“髻仔粉 kei- tsei- fən-”

【紮腳】tsat- kœk- 纏足 || 也說“纏腳 tsin- kœk-”

## ts'at

【鯨】ts'at- 吃的俗稱: ~飯 | 大~一餐 | ~飽未啊? || 《康熙字典》: “字彙初戛切, 音察, 添食也。”暫借字

【刷】ts'at- 刷子: 牙~ | 鞋~ | 衣~ | 洗衫~ | 鬚~ | 鋼絲~

【擦紙膠】ts'at- tsi- kau- 橡皮, 去掉鉛筆字迹用的 || 也叫“膠擦 kau- ts'at-”

【擦鞋】ts'at- hai- 特指阿諛奉承, 拍馬屁: 佢梗係撈得起嘞, 又會拎箱, 又會~

## sat

【殺】sat- ●弄死: 將啲土匪~清光 ●番攤用語。攤館勝叫“殺”: 有~冇賠贏定了 | 大~三方全勝 ●打牌用語。吃, 消滅: ~咗佢

【殺大花面】sat- tai- fa- min- 指繁雜難辦的事情結束了。源於大戲, 因舊劇中一般是殺了奸臣就結束了: 哦, ~咯!

【殺手鐮】sat- sœu- kan- 絕招兒, 獨步的本事: 佢有兩度~㗎

【殺人王】sat- ien- uoŋ- 指兇惡的人 || 也說“殺人精 sat- ien- tseŋ-”

【殺蟲濺】sat- ts'oŋ- tsit- 小型噴霧器, 家庭用 || 濺, 廣韵屑韵子結切: “小灑”

【煞科】sat- fɔ- 收尾, 煞尾: 噉点~這怎麼收場?

【煞尾科】sat- mei- fɔ- 末尾, 尾聲: 呢啲都係~嘅喇, 冇乜野好做嘞

【煞氣】sat- hei- 淘氣，使人傷腦筋：我個外孫真～|佢個仔成日病，夠～

## kat

【由甲】kat- tsat-ɿr 蟑螂 || 俗字

【內甲仔】kat- tsat- tsɿɿ 指機動三輪車 || 也叫“三腳雞 samɿ koek- keiɿ”

【內甲箱】kat- tsat- soɛŋɿ 蟑螂卵，像精緻的小箱子

## k'at

【咭】k'atɿ 上等的硬紙片，卡片：拜年～|白～|聖誕～|九折～ || 英文 card 的音譯。也說“咭片”

【咭片】k'atɿ p'in-ɿr ●名片的舊稱 ●卡片 || ②也叫“咭”

## ŋat

【齧】ŋat- 慢慢咬、啃：～乾淨啲骨啊|老

鼠～穿個箱咯|蟲～爛書 || 口語音，文讀 it-ɿ

【齧牙】ŋat- ŋa-ɿr (睡夢中)咬牙，磨牙 || 也說“磨牙 mo-ɿ ŋa-ɿ”

## at

【押】at- ①(拿東西去)當：拎啲野去～ ●押送：～佢去坐監|～車|～運

【押櫃】at- kuei-ɿr ●押金，租屋或田地時先付的款 ●買物時錢不足，先付的部分款

【押後】at- heu-ɿ 延期

【胺】at- 尿臊味：臭尿～|臭臭～～|～臭 || 廣韵曷韵烏葛切：“肉敗臭”

【胺醅醅】at- hemɿ hemɿ 尿臊味：產婦房裏便～ || 醅，廣韵覃韵火含切：“小香”

【壓碇】at- teŋ-ɿ (體積大的東西)占地方多：呢件野好～嘅 || 碇，俗借字

## uat

## kuat

- 【刮】kuat- ①用刀等將物體表面上的某些東西去掉：～面 | ～脰刮舌頭上的舌苔 | ～損皮咯把皮刮破了 | ～痧 ②搜刮(財物等)：～地皮 | ～龍 | ～村土匪洗劫村莊 | ～魚 ③在物體表面上塗抹：～漿做衣服時在布上塗糨糊
- 【刮塘】kuat- t'ɔŋ- 年終竭塘而漁：～大魚喻得來便宜之物 || 也說“刮魚 kuat- yɿr”
- 【刮龍】kuat- loŋɿr ①撈錢：佢刮咗大龍投機倒把得到大錢 ②受賄：個警察想～啫嘛 ③刮地皮
- 【刮削】kuat- soek- 剝削，刮窮人的錢：唔好～小本生意人

## uat

- 【挖】uat- ①掏：～耳 | ～鼻屎 | ～荷包自掏錢 | ～穿褲袋咯 ②掘：～個氹 | ～井 | ～窿 | ～出啲泥
- 【挖荷包】uat- hɔɿ pauɿ 掏腰包，自己出錢
- 【挖爛飯煲】uat- lan- fan- pouɿ 形容因開胃而吃飯多：今日～咯 || 也說“打

爛飯煲 taɿ lan- fan- pouɿ”

- 【挖肉】uat- iok- 指割自己的肉，喻吝嗇：叫佢出啲錢，好似挖佢肉噉 | ～擺瘡生熟語。喻自討苦吃
- 【滑】uat- ①(物體、地面等)光滑：～溜 | 地下好～㗎，好聲行啊 ②(食物)細嫩，滑溜，好吃：啲河粉好～ | ～蛋粉 | 啲白斬雞好～ | 炒～牛炒嫩牛肉片 | ～雞熟的嫩子雞 ③(人)油滑，狡詐：～頭 | ～口油嘴滑舌
- 【滑】uat-ɿr 肉末(魚、肉)加調料做成的膠狀物，是菜肴的半成品：魚～ | 肉～
- 【滑牙】uat- ŋaɿɿr (螺絲)擰不緊
- 【滑□□】uat- saiɿ saiɿ 形容食物滑(貶義)
- 【滑漿漿】uat- sanɿ sanɿ 有黏滑的液體：啲藤菜～唔好食嘅 | 條魚～捉唔好住佢 || 漿，集韻山韻棧山切：“魚龍身濡滑者”
- 【滑澣澣】uat- t'atɿ t'atɿ (東西)滑貌：枝水筆～唔好揸
- 【滑脫脫】uat- t'ytɿ t'ytɿ 形容皮膚光滑：個細路仔生得白雪雪、～
- 【滑捋捋】uat- lytɿ lytɿ 滑溜溜的：啲涼粉～幾好食啊

## et

## pet

【不時】pet si 副詞。不定時地(比“時時”少些):我~去佢度

【不逮】pet leu 副詞。從來,一向:佢~都食煙|我~都係住嚟呢度㗎|佢~都係做教員|我~都係噉嘅脾氣||逮,集韻侯韻郎侯切:“說文連逮也,謂不絕也。”也說“一逮 iet leu”或“一路 iet lou”

【不見天】pet kin t'in 豬的前肢腋下之肉,最好吃

【不特只】pet tek tsi 不僅僅,不只是:佢~好聰明,而且好本事||也說“不特”

【不落家】pet lok ka 舊時珠江三角洲,不少女子婚後不住夫家,過年過節回去探親,生了孩子才長住夫家||也說“唔落家 m lok ka”

【擇】pet ①舀(液體):~一匙湯|~水|~粥|~茶|~酒 ②撮:~垃圾||俗字

【筆套】pet t'ou-r 筆帽,包括鋼筆、圓珠筆、彩筆等的帽兒

【筆嘴】pet tsøy (金屬)筆尖兒:鋼~

【筆咁掂】pet kem tim 筆直:條路~||也說“筆咁直 pet kem tsek”

【筆升】pet sen 插毛筆的筆筒||也叫“筆筒 pet t'on-r”

【筆鎔筒】pet t'ap t'on-r 套毛筆的金屬筆帽||鎔,廣韻合韻他合切:“器物鎔頭”

【筆墨】pet mek 文章,學問:佢~幾好嘅||也說“字墨 tsi mek”

【拔獨】pet tok 孤僻,不愛理人,不易相處

## met

【乜】met ①爲什麼,幹嗎(詢問原因或目的):~你噉樣講呀?|~你唔食呢?|~佢唔來呢? ②疑問代詞。什麼:佢~都唔知道|你有~理由打我呢?|因~事罷工呢?||俗借字

【乜野】met ie ①何物:買~?|~來㗎這是什麼東西呀? ②疑問代詞。什麼:爲~?|~事啊?|你借~書呀?|做~佢唔食飯呀?

【乜時】met si ①早已:如果唔係你攞住,我做咗~咯|佢去咗~咯,重等你咩! ②任何時:你話佢做得慢,佢~都係噉嘅喇!

【乜鬼】met ku 什麼,加強語氣:~衰野來㗎什麼破玩藝兒呀?|佢~都唔會|你攞~啊?|冇晒咯,重食~呀!

【乜頭乜路】met t'eu met lou 來路,情況:唔知佢~不知他的思想、動機

【乜誰】met soy ①什麼人,誰:你搵~呀? ②某某人,代替具體人名:呢啲係~講我聽嘅||①也說“乜人 met ien-r”或“邊個 pin kɔ-r”

【乜東東】met tong tong 什麼玩藝兒:唔知佢攞~||也說“乜東西 met tong sei”

【乜乜物物】met˦ met˦ met˦ met˦ 這個那個的，如此等等：佢唔想去啫，又講佢肚痛，又腳痛，～

【物件】met˦ kin˦r 東西，多指用品：呢樣～唔禁[k'əm˦]使|咽樣～唔通行|就將各樣～畀佢睇

【物業】met˦ ip˦ 產業

【物色】met˦ sek˦ 找，尋覓。多用於人：幫我～個幫手喇

【密啲手】met˦ ti˦ seu˦ 手勤快點，加緊，加速：咁多工夫，要～做||也說“密密手 met˦ met˦ seu˦”

【密底算盤】met˦ tai˦ syn˦ p'un˦ 喻會算計者。起源於批發行中，雙方講價錢時用一把有底的算盤，彼此撥弄以講價，別人看不見

【密偈】met˦ kei˦r 秘密話，私房話：傾～密談

【密頭鞋】met˦ t'eu˦ hai˦ 鞋頭密封的鞋(與“涼鞋”相對)

【密口】met˦ heu˦ 密封的，接合處很嚴的：呢封信係～嘅|條金鏈好～嘅，唔容易開口嘅|啲罐好～嘅，唔會漏氣嘅

【密斟】met˦ tsem˦ 談私房話，密談：你兩個～乜野呀？

【密淨】met˦ tseŋ˦ (紡織物)又密又結實，接縫處結實牢固：件衫做得咁～|布織得好～||也說“密實”

【密襠褲】met˦ nɔŋ˦r fu˦ (小兒穿的)不開襠的褲子(與“開襠褲”相對)

【密窿】met˦ loŋ˦r 滿滿的，實心的：呢枝竹係～嘅|間房都畀啲行李丟到～咯|枝竹筒都密咗窿嘅喇，唔丟得野落去喇||也說“盲窿 meŋ˦ loŋ˦r”。窿，廣韵董韵力董切：“孔窿”

【密室室】met˦ tsət˦ tsət˦ ①稠密，密密匝匝地 ②滿滿地，擠得緊緊地

【密實】met˦ sət˦ ①(嘴)緊，(嘴)嚴，不愛多說話，不傳播小道消息：某人個嘴都好～嘅 ②嚴密：將啲野收到好～ ③結實，牢固：布織得好～|酸枝木好～|鞋底簍[tsam˦]得好～鞋底納得很結實

【蜜糖】met˦ t'ɔŋ˦ 蜂蜜

【蜜糖埕】met˦ t'ɔŋ˦ ts'eq˦ ①蜜罐子，喻心肝寶貝兒：個仔係佢嘅～ ②一種香瓜，皮色金黃，味甜肉滑

【襪】met˦ (或 mat˦) 襪子

【襪箍】met˦ k'u˦ 襪帶，穿長筒、半長筒襪用

【襪帶】met˦ tai˦r 老式的紮褲腳的帶子

【襪頭】met˦ t'eu˦ 襪口：啲～好搵[ue˦]嘅襪口很鬆|鬆緊～||也叫“襪口 met˦ heu˦”

## fet

【科】fet˦ (或 pet˦) 舀(水、湯等)：～湯|～粥||廣韵末韵呼括切：“舀水”

【較】fet˦ 量詞。塊：一～布|一～樹皮|一～肉|咬一～餅|牆頭崩咗一～|碗崩咗一～||廣韵物韵分勿切：“毳也。”又末韵北末切：“一幅巾”

【窟】fet˦ 洞穴，巢穴：掘個～|◇佢成日都唔出～他整天不出家門

【佛爺】fet˦ ie˦ ①佛像：拜～ ②喻好相處、脾氣好的人：佢正～呀，咁好脾氣 ③喻懶人，坐着不幹活：你坐嗰處做～呀？

【佛口蛇心】fet˦ heu˦ se˦ sem˦ 口蜜腹劍



## tət

【咄】tət ɿ 用話刺人，說話語氣重：你去佢處買野，顧住佢～你|～佢幾句||集韵末韵都括切：“叱也。”廣韵沒韵當沒切：“呵也”

【𨮒】tət ɿ ①重重地坐下(貶義)：佢～嚟牀處|佢成個人～落椅處他一屁股坐在椅上|佢～一～就走咗|～落個處坐在這兒吧 ②(把物件)重重地放下：佢食完飯，將碗一～就走咗|將啲行李～嚟度喇 ③(用軟物)蓋，壓，圍着：搵野來～住個罌口|～到𨮒蓋嚴|用張被～住佢||集韵沒韵當沒切：“臀也”

【𨮒住】tət ɿ tsy ɿ ①(以背)相對：用背脊～佢坐以背相對而坐，不看對方 ②(背和背)緊挨着：背脊～背脊就暖啲

【𨮒浪】tət ɿ lɔŋ ɿ 壓浪，遏住、頂住浪：用船尾～因船尾大而重能壓住浪

【凸】tət ɿ ①鼓出：眼核～出來|～起隻眼來睇人|肥到～起個肚 ②露出：襪穿咗，～出腳趾 ③富餘，多餘：夠用有～|夠食有～

【凸眼】tət ɿ ŋan ɿ 眼球鼓起：～金魚|靚眉～|～仔

【凸腸頭】tət ɿ tsœŋ ɿ t'eu ɿ 脫肛病||也叫“脫疰 t'yt ɿ kœŋ ɿ”

【凸額】tət ɿ ŋak ɿ 前額突出：深睛～|佢生得～

【突兀】tət ɿ ŋet ɿ ①一愣，一怔：打個～ ②突然，意外：呢件事好～

## lət

【甩】lət ɿ ①脫落，鬆散：佢曬到個面都～咗皮|～牙|～鞋|～鞋帶|～褲 ②消

退：衫上面嘅墨水洗唔～|～色 ③脫(手)，(放)掉：～手|翹得好實，唔得～||俗字

【甩卡】lət ɿ k'a ɿ 火車脫節||也說“甩鈎 lət ɿ ŋeu ɿ”

【甩下爬】lət ɿ ha ɿ p'a ɿ 下巴脫臼：唔好講大話，會～㗎|笑～笑掉下巴||也說“甩牙骹 lət ɿ ŋa ɿ kau ɿ”

【甩底】lət ɿ tɕi ɿ ①(器物)掉底：個桶～咯 ②事情暴露 ③完不成任務，失信於人

【甩皮甩骨】lət ɿ p'ei ɿ lət ɿ kuət ɿ ①器物散架，表層脫落：張枱～|幅牆都～咯 ②皮開骨散：打到佢～

【甩骹】lət ɿ kau ɿ 關節脫臼：佢隻手～咯||也說“脫骹 t'yt ɿ kau ɿ”

【甩手】lət ɿ seu ɿ 脫手，(貨物)賣出：佢件野甩咗手||也說“脫手 t'yt ɿ seu ɿ”

【甩鬚】lət ɿ sou ɿ ①丟臉，失面子：今日你甩晒鬚咯 ②使人丟臉：甩佢鬚至得，佢咁牙擦||也說“甩面 lət ɿ min ɿ r”

【甩身】lət ɿ sen ɿ 脫身：我而家得～嘞

【甩綫】lət ɿ sin ɿ 縫綫綻開：件衫～咯||也說“甩綫步 lət ɿ sin ɿ pou ɿ”

【甩青】lət ɿ ts'ɛŋ ɿ ①黑膠綢掉膠：件衫都～咯 ②搪瓷器物掉瓷：隻口盅跌到～

【甩繩馬騮】lət ɿ seŋ ɿ r ma ɿ leu ɿ 脫繩的猴子，比喻人很調皮，到處亂跑：佢好似～噉，到處亂跳

【甩甩離離】lət ɿ lət ɿ lei ɿ lei ɿ (器物)支離破碎貌

## tsət

【窒】tsət ɿ ①塞，堵：～住個樽|～住個口

|~唔落|貨~滿個碼頭 ●塞子:樽~  
瓶塞

【室飽】tsət ɿ pau ɿ 塞飽,吃飽(貶義):你~未呀?

【室飽硯脹】tsət ɿ pau ɿ tsɑŋ ɿ tsoeŋ ɿ 吃飽吃撐(貶義)

【憤】tsət ɿ (用話)止住,堵住對方嘴:佢喺度嘈喧巴閉,我~佢噉|我係要~住佢,佢咁牙擦 || 廣韵質韵之日切:“止也”

【齣】tsət ɿ (鼠、蟲)咬:畀蟲~爛咗件衫|老鼠~穿個箱|畀蟲~過啲餅就唔好食喇 || 廣韵質韵仕叱切:“齧聲”

【侄婦】tsət ɿ fu ɿ 侄子之妻

【侄仔】tsət ɿ tsei ɿ 侄子,兄或弟之子

【侄女】tsət ɿ nəy ɿ 兄或弟之女

【諄口諄脞】tsət ɿ heu ɿ tsət ɿ lei ɿ 想講又不願講,欲言又止:佢講話~嘅 || 諄,集韵質韵陟栗切:“諾諄,言無倫脊也。”古清音入聲,本應讀陰入,今讀如陽入

【頤】tsət ɿ 突然一驚:佢嚇到~一~他嚇了一跳|打個~猛然停頓 || 集韵質韵職日切:“眙也。”廣韵至韵陟利切:“礙也,頓也”

【頤手】tsət ɿ seu ɿ ●猛然縮手,或略為停手:見到一條百足,佢頤一頤手|我頤一頤手,就畀人買清光 ●縮手不前:呢件事我都~唔敢做咯

【頤手頤腳】tsət ɿ seu ɿ tsət ɿ koek ɿ 縮手縮腳:佢怕碰凍水,~唔去洗菜|叫佢拎個碗來,咁耐都唔來,真係~

【頤腳】tsət ɿ koek ɿ ●縮足不前:佢行到個處就~咯|畀佢鬧咗一餐,我都~唔去佢處咯 ●腳步略停:我頤一頤腳就

唔搭到車沒坐上車

## ts'ət

【七姐】ts'ət ɿ tse ɿ 俗指神話中的織女:七月七拜~|~節乞巧節

【七個一皮】ts'ət ɿ kɔ ɿ iət ɿ p'ei ɿ 忙碌、忙亂貌。源於番攤用語:攞到我~|做到我~勞累|打到佢~招架不住|忙到~

【七國咁亂】ts'ət ɿ kuək ɿ kəm ɿ lyn ɿ 亂得一塌糊塗:今日攞到我~ || 七國即戰國時代

【七支火起】ts'ət ɿ tsi ɿ fɔ ɿ hei ɿ 氣極冒火,氣不打一處來:激到我~

【七支八離】ts'ət ɿ tsi ɿ pat ɿ lei ɿ ①(說話)前後不符:佢講說話~,冇句真嘅 ●很累,很辛苦:做到我~ ●(事情)不可收拾:呢件事畀佢攞到~

【七扶八插】ts'ət ɿ fu ɿ pat ɿ ts'ap ɿ 一人的工作要多人幫着幹。源於插秧:做啲咁多[tœ ɿ]野,要~嘅咩做一點兒事,還要家人幫忙嗎?

【七老八十】ts'ət ɿ lou ɿ pat ɿ sep ɿ 七八十歲:佢~重唔正經

【七樵樵】ts'ət ɿ ts'iu ɿ ts'iu ɿ 划拳用語。表示七

【七除八拆】ts'ət ɿ tsøy ɿ pat ɿ ts'ak ɿ 七折八扣,零碎花銷:領咗五十文薪水,~就有幾多咯 || 也說“七折八扣 ts'ət ɿ tsit ɿ pat ɿ k'eu ɿ”

【七七八八】ts'ət ɿ ts'ət ɿ pat ɿ pat ɿ 七八成,八九不離十:做咗~咯

【扶】ts'ət ɿ 以帚杵:將掃把~過去|唔好亂咁~呀 || 廣韵質韵丑栗切:“打也。”集韵:“說文笞擊也”

【漆皮】ts'ət ɿ p'ei ɿ 舊時的一種人造

皮,可作為器物面料:呢個手袋係~嘅  
|~鞋

【漆油】ts'et 7 ieu 4 油漆:呢張椅重未  
上~嘅

## set

【失拖】set 7 t'ɔ 7 ①船隻與拖帶船分離  
●喻失約,諾言不實現:你放心喇,我  
唔會~嘅 ●錯過機會,没能參加:呢  
次做田鷄東,佢~嘞|十點鐘開船,我  
十點兩個字至到,~喇!

【失匙夾萬】set 7 si 4 kap 4 man 4 喻有錢  
的公子哥兒,但不掌握錢財,不能做主

【失禮】set 7 lei 4 丟人,失面子,失禮於  
人:~主人在主人面前失禮|你唔怕~佢  
呀?|~晒太丟人了|~死人活現世

【失威】set 7 uei 4 ①殺了威風:好~呀  
●使丟臉:等我地去失佢個威喇

【失口】set 7 heu 4 ①偶爾說錯話:一時  
~,漏咗風聲 ●病得昏迷,不會說話:  
佢而家病到~嘞|佢已經失咗口||義  
項①也說“錯口 ts'ɔ 4 heu 4”

【失度】set 7 tou 4 (衣服、器物的)尺寸  
大小失算,材料差一點不夠:呢件衣料  
~嘞|件衫~咯,差二寸,唔着得|對鞋  
短過頭,~咯|木枋差啲唔啱,~咯

【失路】set 7 lou 4 迷路:個細路哥失咗路  
||也說“蕩失路 tɔŋ 4 set 7 lou 4”

【失音】set 7 iem 4 ①聲音沙啞,或因喉  
病說不出話 ●不敢做聲:嚇到佢~ ●  
無音信,無消息:呢件事~咯||①也說  
“失聲 set 7 seq 4”

【失魂】set 7 uen 4 冒冒失失,好似掉了  
魂:嚇到~|~落魄

【失魂魚】set 7 uen 4 y 4 喻驚慌失措、

暈頭轉向者。源於放炮炸魚,魚群受  
驚,浮出水面打旋:好似~嘅

【失魂倒戶】set 7 uen 4 tou 4 u 4 精神恍  
惚,魂不守舍

【失真】set 7 tsen 4 不相稱,不相配:呢對  
鞋~嘞,唔配你着|呢條老野着件花  
衫,~喇

【失驚無神】set 7 keŋ 4 mou 4 sen 4 冷不  
防:~冲入來|~佢又來咗,~佢又去  
咗|~喊起來||也說“失驚忘神 set 7  
keŋ 4 moŋ 4 sen 4”

【失失慌】set 7 set 7 foŋ 4 慌慌張張||也  
說“慌失失”

【失着】set 7 tsœk 4 一步做錯:佢噉樣做  
係~啊!

【失覺】set 7 kɔk 4 ①客套話。初次見面  
時,尊敬對方:~,~ ●沒注意,沒留  
神:一時~踩親你,算我唔該對不起

【膝頭】set 7 t'eu 4 膝蓋||也叫“膝頭哥  
set 7 t'eu 4 kɔ 7”

【膝頭蓋】set 7 t'eu 4 kɔi 4 膝蓋骨:跌親  
個~||也叫“波羅蓋 pɔ 4 lɔ 4 kɔi 4”

【實】set 4 ①嚴實:鞣得好~,揭唔開|包  
~佢|擦~佢|綁得好~ ●副詞。準,  
一定:我~來|過去肺癆~會死人㗎|  
~係噉嘅一定是如此 ●真實,實在:~話  
|~事求是|~價 ①事實,實際:失~|  
名不副~ ●果實,種子:茨~

【實牙實齒】set 4 ŋa 4 set 4 ts'i 4 板上釘  
釘,堅決,一定:講到~

【實穩】set 4 uen 4 肯定:佢~來

【實行】set 4 heŋ 4 ①決意,一定:我~要  
請佢 ●勢必,必定:冇人幫襯,~聽執  
喇没人光顧,只好等着倒閉吧

【實淨】set 4 tseŋ 4 結實,牢固:間樓起得

好～|佢肥得～他胖得結實|凳仔做得好～

【實情】set┒ ts'eq┒r 副詞。實在，實際上：昨日我唔來，～我去咗睇戲呀！|～佢唔知道|呢件衫重貴過嗰件，～重唔夠嗰件好

【實籠】set┒ loŋ┒r ①體壯，不虛弱（與“倒囊”相對）：佢好～嘅 ②實心的：呢條柱係～嘅 || 義項 ②也說“盲籠 meŋ┒ loŋ┒r”或“密籠 mət┒ loŋ┒r”

【實趣趣】set┒ tek┒ tek┒ 不鬆軟，硬而實（與“鬆匹匹”相對）：沙梨～嘅，唔好食|呢個餅咬起來～嘅|啲肉～嘅|炸魚炸到～

【實碌碌】set┒ kuək┒ kuək┒ 又結實又硬貌：沙灣白餅炒米餅食起來～，唔好食 || 碌，集韻麥韻古獲切：“擊石”

## ket

【吉】ket┒ ①吉利：大～利市|～日 ②迷信者用來代替“空”。“空”和“凶”同音：～屋|～車|～手|～身|～鋪|～樽

【吉手】ket┒ seu┒ 空手，手中無物：我幫你拎喇，我都～行嘅啫|去某某人處，～去唔好啊，買啲野去

【吉屋】ket┒ ok┒ 空房子：有～出租

【刮】ket┒ ①（以尖物）刺，扎：用針～佢|～親腳|～穿窿|畀勢～到手|～一刀|針唔～到肉，唔知痛熟語 ②刺激：～心肝氣得心疼 || 俗借字

【刮喉】ket┒ heu┒ 齙噪子：食得過甜就～喇 || 也說“刺喉嚨 la┒ heu┒ loŋ┒”或“攞喉 k'ek┒ heu┒”

【桔】ket┒ 一種小橘子，皮緊而光滑，味較酸：年～|四季～|唔值一個～賤得很|

得個～一無所得

【趁】ket┒ ①走（貶義）：佢～咗去邊度？|冇幾耐佢又～咗返來 ②滾蛋（罵人）：快啲～喇|～路|趁之～之逃走 || 廣韻迄韻其迄切：“行貌”

【趁路】ket┒ lou┒ 走開，滾蛋：快啲～喇|趁佢嘅路趕他走

【吃口】ket┒ heu┒ 結巴，說話時重複字音，不流利 || 吃，廣韻迄韻居乞切：“語難。”古清音入聲。本應讀陰入，今口語讀陽入

【吃口吃舌】ket┒ heu┒ ket┒ sit┒ 說話不流利，結結巴巴

【趣】ket┒ ①一足跳行：玩～雞小兒玩單腳跳 ②跛行：～腳|行得～～下|佢有啲～～地腳 || 集韻月韻其月切：“蹠也。”蹠，之石切：“說文楚人謂跳躍曰蹠”

【趣跛跛】ket┒ pei┒ pei┒ 用一隻腳跳着走，小兒遊戲 || 也說“趣鷄 ket┒ kei┒”。跛，訓讀字

【趣手趣腳】ket┒ seu┒ ket┒ koek┒ 做事不麻利，笨手笨腳

【趣趣貢】ket┒ ket┒ koŋ┒ 跳跳蹦蹦：佢行路～嘅

【趣腳】ket┒ koek┒ 兩腳一長一短，走路時一瘸一瘸地

【揭】ket┒ ①將扁擔斜放在肩頭上，一頭翹起，掛物其上：～起隻糞箕|～起個籬|～起隻籃就去咗 ②探出（頭），欠起（身子）：～個頭出去|佢馬上～起身 || 廣韻月韻其謁切：“擔揭物也，本亦作揭”

【揭杆】ket┒ kei┒ ①屋椽突出部分：整個～出來 ②突出的小芽，如蔗節上的小芽，竹子節旁出的小芽尖，器物上突

出的小東西 ●牆上釘的木架,上放木板以承物:整個～來食[loŋ┒]野||枱,廣韵齊韵古奚切:“承衡木也”

【揭頭】ket┒ t'eu┒ ①(器物)一端翹起:唔好倚[k'ei┒]喺凳處,顧住～|一～就跌喇 ●挑擔子時,一頭偏重:～嘞,唔好擔啊

【揭高頭】ket┒ kou┒ t'eu┒ 抬高頭,頸伸長而望

【揭尾】ket┒ mei┒ 翹起尾巴:揭起條尾就知佢做乜野|隻貓揭起條尾|◇聽人講去蘇州,佢就揭起條尾嘞歡喜

### k'et

【咳】k'et┒ 咳嗽:傷風～|追到佢～務必使他踐踏|將魚骨～出來|～血|～痰

### ŋet

【乞失】ŋet┒ set┒ 出手不大方,不爽快:畀錢畀得好～|某人好～嘅||乞,集韵迄韵魚乞切:“心不欲也”

【乞乞失失】ŋet┒ ŋet┒ set┒ set┒ 出手不爽快,欲拿出又止:買啲餸都～,唔夠食又去買過

【扒】ŋet┒ ①坐在椅子上,椅子的兩個腿

離地:唔好～高張椅坐|～～下|～～搖 ●(以手撐地)臀行,膝行:～地|～開啲|細路仔學行就～～下嘅喇||廣韵沒韵五忽切:“搖動”

【扒地】ŋet┒ tei┒r 臀行,膝行:殘廢人至～啊|將來你好去～罵人將來會討飯

【扒扒搖】ŋet┒ ŋet┒ iu┒ 動搖貌:坐喺度唔好～啊

### het

【乞】het┒ 討要,乞討:隨街～飯|～食|～錢|～米

【乞兒】het┒ i┒ 寒酸,形容向人乞討的可憐相:佢好～㗎

【乞兒】het┒ i┒r 乞丐:～婆|～仔|～兜要飯的碗或盆|～頭

【乞人憎】het┒ ien┒ tsəŋ┒ 討人嫌||也說“得人憎 tek┒ ien┒ tsəŋ┒”

### et

【按】et┒ ①塞,用力摑:～啲錢畀佢|將啲衫～實啲|～滿一箱 ●強迫(人):佢唔要就～佢要|酒太多嘞,唔好再～人飲喇!|總係～人食死貓硬要人家吃啲巴虧||集韵曷韵阿葛切:“捺也”



## iet

## iet

【一把火】iet 7 pa 1 fo 1 心頭火起：激到我～

【一把嘴】iet 7 pa 1 tsøy 1 唧唧喳喳，話多：某人好曉講野，～㗎！

【一咗】iet 7 tsɔ 1 黑話。死了

【一哥】iet 7 kɔ 7 ①想當頭兒的人：呢個人好～㗎 ②有才幹的人，好勝者：呢個係～喇

【一個對】iet 7 kɔ 1 tøy 1 r 一日一夜，廿四小時：尋日至今日～我至食飯 || 也說“一個對時 iet 7 kɔ 1 tøy 1 si 1”

【一啲】iet 7 ti 7 ①一點兒，絲毫：我～都唔想食 | 今日～雨都有落過 ②全部：佢講嘅說話～都係假嘅 | 我～都依晒你講嘅咯

【一啲啲】iet 7 ti 7 ti 7 ①一點點兒：～咁多 | 畀～就夠咯 ②情況各異：～喇情況不一樣

【一枝公】iet 7 tsi 1 kɔ 7 光桿兒一個，獨自一人：得我～㗎屋企就我一個人在家 || 也說“一條友 iet 7 t'iu 1 ieu 1 r”

【一自】iet 7 tsi 1 一邊，一面。表示兩個動作同時進行：你～食，～講喇 | 佢～行，～睇書 || 也說“一住 iet 7 tsy 1”

【一自自】iet 7 tsi 1 r tsi 1 一點點地，逐漸：個細路～大 | 天～黑嘞

【一字眉】iet 7 tsi 1 mei 1 卧蠶眉，平直的眼眉

【一次過】iet 7 ts'i 1 kuɔ 1 一次為止，就

一次：我教你～嘅咋我只教你一回啊

【一次熟】iet 7 ts'i 1 sok 1 自來熟，與別人容易相熟

【一戙刮】iet 7 k'u 1 kuat 1 一掃光。源於捕魚：冇嘅喇，～喇 | 畀佢～咗去 || 戙，廣韵模韵古胡切：“魚𩶛。”古見母字，今口語讀如溪母

【一於】iet 7 y 1 副詞。①就是：我～唔理佢 | ～噉話就這樣了 ②無論如何，一定：我～同你攞掂佢我一定給你辦妥

【一唔係】iet 7 m 1 hei 1 連詞。要不然，要麼：～你來，～我去 || 也說“一係”

【一牌】iet 7 p'ai 1 相當一段時間，好一會兒：有～你等你得等好一會兒

【一世人】iet 7 sei 1 ien 1 一輩子：～兩兄弟一輩子就哥兒倆 | ～都未見過噉嘅野 || 也說“一世”

【一係】iet 7 hei 1 連詞。要麼，要不然：～你等一陣至去 | ～你行先要不你先走

【一味】iet 7 mei 1 r 副詞。總是，一直是：如果～讀書唔運動，身體會弱㗎 | ～掛住玩，唔讀書，点得啊？

【一頭】iet 7 t'eu 1 ①一邊，一邊。兩個動作同時進行：～走，～講 | 你～打緊佢，～佢都食 | ～叫佢唔好做，～佢都做 ②量詞。件：～親事

【一頭家務】iet 7 t'eu 1 ka 1 mou 1 家務事多：我～，边處得閑做第二樣啊？

【一頭霧水】iet 7 t'eu 1 mou 1 sɔy 1 納悶兒，摸不着頭腦：我畀佢問到～

【一頭煙】iet 7 t'eu 1 in 1 喻無所適從，無

從下手：嗰件事攞到我～

【一頭半個月】iet7 t'eu7 pun7 kɔ7 yt7  
半個月左右：等得～，蚊都瞓咯形容等得太久

【一擗二接】iet7 ts'eu7 i7 lɛŋ7 ①形容東西多，大包小包的：佢～咁多野，一個人点拎得晒呀？ ②形容孩子多：佢～啊，点得閑啊？

【一𦍋飯】iet7 kɛu7 fan7 罵人話。飯桶一個，窩囊廢：佢真係～噉他真是飯桶 || 𦍋，廣韵有韵其九切：“糗米”

【一煲爐】iet7 pou7 lou7 ①一鍋燴：今日有買乜野，～嘅咭只有一樣大雜燴菜 ②買東西包圓兒，不分好壞都要：噏，～我要晒，畀五毫子你 || 爐，廣韵模韵落胡切：“爐斂。” ②也說“一爐去 iet7 lou7 həy7”

【一肚核】iet7 t'ou7 uet7 一肚子心計。多用於小孩子，指人小心眼兒多

【一攪】iet7 lou7 (東西)大小、好壞勻着，混合着：～分畀佢地，唔准揀呀 | ～去 | ～擻不許挑揀

【一路】iet7 lou7 表示兩個動作同時進行。一邊，一面：佢～講～喊 | 我地～行～傾 || 也說“一邊 iet7 pin7”

【一條氣】iet7 t'iu7 hei7 ①上氣不接下氣，透不過氣來：做到～忙得透不過氣來 | 走到～ | 講到我～ | 鬧到佢～，佢都唔聽 ②一口氣，不停地：～做落去 | ～寫完一篇文章 || ②也說“一氣”或“一口氣 iet7 həu7 hei7”

【一堆□】iet7 təy7 ləy7 一堆：～蟲仔 | ～垃圾

【一擔擔】iet7 tam7 tam7 半斤八兩，一模一樣：佢兩個都係～嘅喇

【一岩一窟】iet7 ŋam7 iet7 fət7 形容不平滑，高高低低，不整齊：布剪到～ | 呢塊石頭～ | 木板刨到～ | 個面生得～

【一胎肉】iet7 ləm7 iok7 形容肥胖，多用於嬰孩 || 胎，集韵勘韵奴紺切：“胎臍，肥貌。”古泥母字，今口語讀如來母

【一朕煙】iet7 tsem7 in7 一縷煙，一股煙，喻過一陣即消失：佢發脾氣，～嘅咭只不過一股煙而已 || 朕，同音字

【一沉百踩】iet7 ts'əm7 pak7 ts'ai7 牆倒眾人推，失敗者受欺負

【一攀高大】iet7 man7 kou7 tai7 伸手可及的高度，形容高大：我個仔生得～ | 佢住間屋，～ || man7 是口語音，讀書音 p'an7

【一眼睇晒】iet7 ŋan7 t'ei7 sai7 一目了然：阿單欄目者睇榜，～歇後語

【一陣】iet7 tsen7 一會兒：等～添佢至來得 | 佢～就去 | 我睇～就走 || 也說“一陣間 iet7 tsen7 kan7”

【一身蟻】iet7 sen7 ŋei7 喻一身臊，滿身麻煩：惹得～

【一身筋】iet7 sen7 ken7 吃力，辛苦：做到我～ | 行到我～ | 拎到我～

【一身腥】iet7 sen7 səŋ7 喻無端被牽扯進去：攞到我～

【一輪嘴】iet7 lən7 tsøy7 花言巧語，滔滔不絕：你做錯事，重～還說哪

【一面屁】iet7 min7 p'ei7 一鼻子灰，滿臉羞慚：畀人鬧到～

【一團一□】iet7 t'yn7 iet7 peu7 一疙瘩一塊，形容腫脹之物：發瘋生癰疽病發到～ | 畀蚊咬到～ | 佢着衫着到～

【一登】iet7 tɛŋ7 副詞。專門，特地：我～來探你㗎 || 也說“特登 tək7 tɛŋ7”、

“專登 tsyn7 tɛŋ7”或“登工 tɛŋ7 koŋ7”

【一續接】iet7 k'uɛŋ7 lɛŋ7 ①一堆綑起來的東西：～豬肉 ②全部：我～都要晒|啲細路～噉跟住我，点去得呀？

【一定中】iet7 tɛŋ7 tsoŋ7 划拳用語。表示一

【一𦵏𦵏】iet7 poŋ7 ts'øy7 一股子氣味，多用於貶義：嗰啲魚～，臭嘅咯||𦵏，集韻董韻蒲蠓切：“香氣盛也。”𦵏，俗字

【一𦵏都有】iet7 toŋ7 tou7 mou7 ①全盤皆輸。源於賭博用語：攞到我～全盤失敗 ②一點兒辦法也沒有

【一窿蛇】iet7 loŋ7 sɛ7 喻一丘之貉，一伙壞人

【一實】iet7 sɛt7 副詞。一定：呢件事～係佢嘅責任

【一一二二】iet7 iet7 i7 i7 副詞。①一個一個地，有條理、有次序地：將啲書～輯好晒 ②清楚詳盡地：佢～講畀我知

【一日】iet7 iet7 副詞。終歸：～都係自己唔好，唔怪得人地

【一拍就上】iet7 p'ak7 tsɐu7 soŋ7 一見即合意(貶義)

【一拍兩散】iet7 p'ak7 loŋ7 san7 ①兩人散伙 ②兩敗俱傷：烏繩樓馬尾，～散後語

【一隻𧈧】iet7 tsɛk7 yt7 一隻蟬，喻人的倒霉相，淒慘可憐：睇佢好似～噉|佢周時～噉|畀人鬧到～噉|做忙到～噉||𧈧，集韻屑韻一決切：“蟲名，說文𧈧𧈧，蛎蟬也。一曰蟬姑，秦謂之𧈧𧈧。”

𧈧，之列切：“𧈧𧈧，蟬類”

【一隻𧈧】iet7 tsɛk7 k'ɛk7 指不值錢之物，形容垂頭喪氣貌：畀佢鬧到我～噉|打到佢～噉|追到佢～噉

【一力攞】iet7 lek7 tek7 形容重：咦，呢個野～嘅||攞，托，舉。廣韻錫韻都歷切：“引也”

【一脚踢】iet7 kœk7 t'ɛk7 一手包辦，一力承擔

【一樂也】iet7 lok7 ia7 (過日子)安樂，快樂：佢而家～嘞

【一殼眼淚】iet7 hœk7 ŋan7 løy7 形容悲傷流淚：一提起過去就～

【一鑊泡】iet7 uœk7 p'ou7 喻一塌糊塗，一團糟：攞到～||也說“一鑊粥 iet7 uœk7 tsok7”

【一鑊熟】iet7 uœk7 sok7 ①喻全都死光，一鍋端：一個炸彈叮落來，全家～嘞 ②全盤失敗：佢攞到我～

【一仆一趺】iet7 p'ok7 iet7 lok7 連滾帶爬，走路跌跌撞撞：趕到佢～||趺，廣韻燭韻力玉切：“趺趺，兒行”

【一碌薯】iet7 lok7 sy7 形容人蠢鈍呆板貌：佢好似～噉

【一碌杉】iet7 lok7 ts'am7 喻呆板站立、不叫不動的人：佢倚[k'ei7]嚟度好似～噉||也說“一碌木 iet7 lok7 mok7”

【日頭】iet7 t'ɐu7 白天(與“夜晚”相對)

【日頭蕩蕩】iet7 t'ɐu7 toŋ7 toŋ7 ①大白天的，光天化日：～佢都偷野？ ②大太陽曬着：～唔好去街咯

【日船】iet7 syn7 日班輪船(與“夜船”相對)

## uət

## kuət

【骨】kuət<sup>1</sup> ①一刻鐘：四點一個～|一點三個～ ②四分之一，用於重量、長度等：一磅一個～ || 英文 quarter 的音譯

【骨】kuət<sup>1</sup> ①骨頭：魚～|豬～ ②物體內部的支架：遮～拿骨|扇～|葵～葵葉梗 ③衣服接縫處：挑～線衣縫兒|褲～ ④精於某行業者：生意～|老茶～|師傅～|老差～|乞兒～ ⑤關鍵：過得～能過關，達到要求

【骨子】kuət<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 精緻，好看，講究：房間擺得好～|佢食得好～|件衫好～

【骨痺】kuət<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> ①肉麻：睇見佢兩個就～ ②感覺危險、恐怖：睇見個細路仔上樓梯就～嘞|睇見死屍，骨都痺咯 ③心疼錢：使錢使到我骨都痺 || ①也說“肉酸 iok<sup>1</sup> syn<sup>1</sup>”。③也說“骨歡 kuət<sup>1</sup> ts'ek<sup>1</sup>”

【骨梗】kuət<sup>1</sup> k'uaŋ<sup>1</sup> 骨骼，身架：佢～好大|～細骨架小|隻鷄～好粗|張牀～大扎實 || 也說“骨架 kuət<sup>1</sup> ka<sup>1</sup>”

【倔】kuət<sup>1</sup> ①態度生硬：講話太～，唔會婉轉|聲氣～|～聲～氣 ②瞞：用眼～住佢|使眼尾～下佢用眼角瞞了他一眼

【掘大藕】kuət<sup>1</sup> tai<sup>1</sup> ŋeu<sup>1</sup> 得到大好處

【屈】kuət<sup>1</sup> ①沒有尖兒，禿：鉛筆頭太～，唔好寫|毛筆～咗|掃把用到～咯|～尾鷄|手甲磨到～晒|做到手指都～晒 ②不鋒利，鈍：刀好～ || 集韻迄韻渠勿切：“博雅短也。一曰無尾”

【屈尾龍】kuət<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup>r 喻好鬧事者：呢個野正～來㗎

【屈頭】kuət<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> ①禿的，無尖端的：～掃把用到最後的掃帚頭|～船 ②不能通行的：～巷|～路

【屈頭路】kuət<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> lou<sup>1</sup> ①死胡同，不通的路 ②死路：你都走上～咯，重唔回頭 || 也叫“屈屎路 kuət<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> lou<sup>1</sup>”

【屈頭巷】kuət<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup>r 死胡同 || 也叫“屈屎巷 kuət<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup>r”

【屈搥槌】kuət<sup>1</sup> løy<sup>1</sup> ts'øy<sup>1</sup> 禿，比喻措辭不委婉：講話都～嘅！

【屈情】kuət<sup>1</sup> ts'eq<sup>1</sup> 絕情，無情義：唔好咁～喇

【屈屎】kuət<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> ①禿尾巴的，尾端不尖的：～田螺 ②不能通行的：～巷死胡同|～路 ③（說話、做事）拙劣之極：佢真係蠢咯，做埋晒啲～野

## uət

【屈】uət<sup>1</sup> ①（肢體）扭傷：佢～親腳，走唔起|～親手|～親條腰閃了腰 ②使彎，彎：～住腳坐會腳痺|～攣佢把它弄彎 ③繞（道路）：～遠咗繞遠了 ④使受委屈：噉做就～咗佢咯

【屈尾十】uət<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> sep<sup>1</sup> ①很快就回轉：佢啱去咗街，～就返嘅|我一個～返來睇下佢做乜！ ②很快改變主意：佢一個～又推翻|一個～又唔去嘞

【屈頭鷄】uət<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> kei<sup>1</sup> 喻歪脖子的人

【屈頭鷄仔】uet 7 t'eu 4 kei 7 tsei 1 孵不出殼的小鷄，未成形即死

【屈室】uet 7 tset 7 (房間、地方)窄小，擁擠，雜亂，憋悶：我個處好～|地方好～|間房好～

【焮】uet 7 一種烹調法，把肉類塗上醬油略煎，加配料及好湯，慢火燒熟：～鷄|～冬菇|～鵪鶉|薑蔥～鯉魚||俗字

【慍氣】uet 7 hei 4 受屈，氣不舒，心中憋悶：佢好～㗎|唔好咁～喇||慍，集韻物韻紆物切：“心所鬱積也”

【慍悶】uet 7 mun 4 心中憋悶：我覺得好

～

【燭】uet 7 ①用煙熏：～老鼠|～蚊 ②蓄火使出煙：～火|～煙||集韻沒韻烏沒切：“煙貌，一曰熱貌”

【核】uet 4 ①果核：柑～|橙～|碌柚～|芒果～|桃～|龍眼～|荔枝～ ②像果核之物：豬～肉中的核狀物|肉～|眼～眼珠

【核突】uet 4 tet 4 ①使人惡心的滑溜的東西、糊狀物，如痰、膿等 ②形容人的醜態，使人厭惡的表現：呢個野乜咁～嘅||同音字



## ot

## lot

【絳羅】lot┒ lo┒r 滑輪：搵個～來，使乜咁辛苦呀？ || 絳，廣韵術韵呂卹切：“繩，船上用”

## tsot

【卒之】tsot┒ tsi┒ 終於：～搵到佢 || 也說“終之 tsoŋ┒ tsi┒”

【粹】tsot┒ ①塞子：樽～瓶塞 ②塞，堵：～住個樽 | 買啲野～住你個嘴 || 廣韵沒韵昨沒切：“字林柱頭枘也。”古全濁入聲今應讀陽入，口語變讀陰入

【粹嘴】tsot┒ tsøy┒ 堵住嘴：冇野～沒有東西吃，貶義

【轄】tsot┒ ①用力擦拭，搓洗：～老泥 | ～乾淨 ②揉，摩：唔好～眼呀 ③用力塗抹：～藥酒 | 用藥酒～腳 || 集韵末韵宗括切：“拭也”

【蟀】tsot┒ 蟋蟀，蝻蝻：打～鬥蝻蝻兒 | ～草 || 口語音，讀書音 sət┒

【蟀草】tsot┒ ts'ou┒ 鬥蟋蟀用的草，用它挑逗，使蟋蟀相鬥

## ts'ot

【出】ts'ot┒ ①從裏面到外面（與“入”相對）：～門 | ～窟 | ～國 | ～來 | ～去 | ～口 | ～爐 ②到（某地）去：～街 | ～洋 | ～香港 | ～省城 | ～廣州 | ～九龍 ③用在動詞後表示向外顯露：講～ | 睇～ | 做～ | 聽～ | 想～ | 擇～ ④外：行～啲往外

些 | 喺～便在外面 ⑤往外拿：～題目 | ～術 | ～錢 | ～計仔 ⑥來到：～場 | ～席 | ～世 ⑦發出，發泄：～芽 | ～汗 | ～癩 | ～痘 | ～氣 ⑧顯露：～面 | ～頭 | ～名

【出把戲】ts'ot┒ pa┒ hei┒ ①玩戲法，變魔術：佢會～嘅 ②耍弄手段，出詭計：佢又喺處～嘞 || 也叫“出術 ts'ot┒ sət┒”

【出癩】ts'ot┒ ma┒r 出癩疹

【出盡惑】ts'ot┒ ku┒ uak┒ 耍滑頭，出古怪主意

【出街】ts'ot┒ kai┒ 出門兒，上街：我～買野

【出世】ts'ot┒ sei┒ 出生：你個仔幾時～㗎？

【出世紙】ts'ot┒ sei┒ tsi┒ ①出生證明 ②出廠證，合格證

【出機器】ts'ot┒ kei┒ hei┒ 想方設法，出計謀：你出啲機器喇 | 等佢～喇，我唔理嘞

【出會景】ts'ot┒ ui┒ keŋ┒ 舊時逢神誕等節日擺出各種景物供人參觀（如佛山秋色），並游行全城 || 也叫“擺會景 pai┒ ui┒ keŋ┒”或“出會”

【出貓仔】ts'ot┒ mau┒ tsei┒ ①考試時作弊 ②用計策；暗中行動：等我～佢啲野來食

【出痘】ts'ot┒ tɕu┒r 出天花

【出爐】ts'ot┒ lou┒ 剛出爐的：～叉燒 | ～燒肉

【出老千】ts'ot┒ lou┒ ts'in┒ 使用欺騙手

段,耍花招:顧住佢~小心他弄鬼騙人

【出水】ts'ətɿ səyɿ (肉類)烹調之前先用清水煮一下,去掉污物:將豬肉出下水先

【出心】ts'ətɿ səmɿ ●拿主意:由佢~,点做就点做怎麼做就怎麼做 ●立志:佢~考大學嘅喇

【出欄】ts'ətɿ lanɿr 家畜長大後拿出去賣:呢隻豬出得欄嘞|肥到你出得欄喇笑人太胖

【出山】ts'ətɿ sanɿ 舊時普通人家出殯,儀式較簡單

【出殯】ts'ətɿ pənɿ 舊時將死者送去埋葬的盛大儀式,有錢人家才辦得起

【出身】ts'ətɿ sənɿ 自立,出去工作:佢兩個仔都出咗身咯|你個女~未呀?

【出便】ts'ətɿ pinɿ 外邊兒,外頭(與“入便”相對)

【出面】ts'ətɿ minɿr ●出頭:由佢~來調解 ●內心感情形於色:佢惱到~他怒形於色

【出年】ts'ətɿ ninɿr 明年 || 也說“明年 meŋɿ ninɿr”

【出門】ts'ətɿ munɿ ●出嫁:我個女都未~ ●離家遠行:我今日~去北京|~唔好帶咁多行李 ●不在家:佢出咗門,你搵唔到佢

【出糧】ts'ətɿ lœŋɿ 發薪水、發工資的舊稱

【出樣】ts'ətɿ iœŋɿr ●像樣:佢做呢件事,都唔做得乜野~ ●能勝任:我做~

【出光】ts'ətɿ kuɔŋɿ ●能出頭露面,能

見人:呢件野唔出得光嘅怕人知道|佢家下唔出得光他現在不能見人 ●較佳的,能出門見人的。專形容服飾:~嘅衣服|我呢件衫唔出得光嘅嘞|對鞋出得光嘅

【出籠】ts'ətɿ loŋɿ ●放出籠子的:好似~雀嘅 ●剛出籠屨的:~大包 || 也說“開籠 hoiɿ loŋɿ”

【出公數】ts'ətɿ koŋɿ souɿ 出在公家的賬上,報銷:使幾多錢出返公數喇?

【出冊】ts'ətɿ ts'akɿ 釋放出獄的舊稱:阿陳幾時~? || 現在說“放監 fœŋɿ kamɿ”

【出尺】ts'ətɿ ts'ekɿ 奈何,辦法:我就打咗佢,你有乜我~呀你能奈我何?|佢噉做咗,我地有佢~嘅噉無奈他何|佢有乜~嘅,唔使怕佢|就算佢惡,都有乜~噉

【出息】ts'ətɿ sekɿ ●長進,發達:有~|我批你有~嘅喇我認準你會發達的 ●利潤:你一年幾多~呢? || ②也說“入息 iœpɿ sekɿ”

【齣】ts'ətɿ 量詞。場,用於演戲等:一~戲|睇~電影

## sət

【恤衫】sətɿ samɿ 襯衫 || 恤,英文 shirt 的音譯

【鉞】sətɿ ●門上的插關兒:鐵~|木~ ●插(門),門(門):~住門

【術】sətɿ ●魔術,戲法:出~|茅山~ ●妙計:你有乜~喇|你有冇~啊?|有~

let

let

let x = 1; let y = 2; let z = 3; let w = 4;

[例] let x = 1; let y = 2; let z = 3; let w = 4;

ot

kot

- 【割】kot ①用刀截斷：將條繩～斷|～甩切掉|～頸自刎|～禾|～草|～損手  
 ②開刀，動手術：～症
- 【割價】kot ka (賣方稱)減價的舊稱
- 【割荷包】kot hoɿ pauɿ 掏別人的錢包  
 || 也說“打荷包 taɿ hoɿ pauɿ”
- 【割頸】kot keŋɿ 自刎 || 也說“鋸頸  
 kœɿ keŋɿ”

hot

- 【挖】hot 刀鈍，臨時蹭幾下，鋼刀：將刀～兩下，～利佢|生銹磨刀，唔～(喝)你唔得歇後語 || 集韻代韻戶代切：“磨也，取也。”訓讀字
- 【喝】hot 吆喝，叫：～生晒磨吆喝|～住佢叫住他|～一聲|～人大聲呼人|～彩
- 【渴市】hot si 貨物暢銷，市面上少貨：呢隻貨而家好～嘞

## it

## pit

【澤】pitꞑ 冒出,擠出:牙膏~出來|~口水|~屎~尿|條竹~芽嘞|我件棉衣爛咗,棉花~咗出來||廣韵質韵卑吉切:“澤沸,泉出貌”

【澤口水】pitꞑ həuꞑ səyꞑ (嬰兒)噴口水  
【瘍】pitꞑ 凹下:~起個嘴緊閉嘴||廣韵屑韵蒲結切:“戾瘍,不正”

## p'it

【弊】p'itꞑ 用刀削、砍:~蔗砍收甘蔗|~竹|~咗個蔗枿把蔗芽削去|呢塊肉多啲,~返啲落來||集韵屑韵匹蔑切:“削也”

【弊薄】p'itꞑ pəkꞑ 切薄片:將肉~|將魚來~佢

【濺】p'itꞑ 潑(雨):~雨|~濕身|~濕衫|啲雨水~入來||廣韵薛韵芳滅切:“漂濺”

【濺脫】p'itꞑ t'ytꞑ 乾脆爽快:佢做野好~嘅

【撇】p'itꞑ ①漢字的筆畫;似撇之物:一點一~|二~鬚八字鬚 ②甩,扔,丟:~開|~甩|~檔|~落|~離 ③把液體表面浮油或浮物舀起:用鑊鏟~油|用張紙~油

【撇水片】p'itꞑ səyꞑ p'inꞑ 打水漂兒,用瓦片順着水面打去,可飛出很遠

【撇面】p'itꞑ minꞑ ①做表面功夫;當面說得好聽,轉臉又不承認 ②占別人的成果:做埋晒啲~嘅野

【撇檔】p'itꞑ tɔŋꞑ ①收攤:喂,~咯,夠鐘咯到時間啦 ②分手,散伙:佢兩公婆~嘞||②又說“拆檔 ts'akꞑ tɔŋꞑ”或“散檔 sanꞑ tɔŋꞑ”

## mit

【搥】mitꞑ ①捏,擰:~一下大牌|~佢面珠墩捏他的臉蛋兒 ②掰,剝:~柑皮|~開兩邊掰成兩半 ③撕,扯:~爛張紙|~碎個餅||俗借字

【滅火喉】mitꞑ fɔꞑ həuꞑ 消防水龍||也叫“水龍 səyꞑ loŋꞑ”或“帆布喉 fanꞑ pouꞑ həuꞑ”

【篾】mitꞑ 竹篾:~青|一條~|~箍

【篾青】mitꞑ ts'ɛŋꞑ 青竹篾,竹子的最外層做的篾:買條~返來綁下野

【篾纜】mitꞑ lanꞑ 竹篾絞成的船纜:大纜就要係~嘞

## fit

【搥】fitꞑ 用軟而細的東西抽打:用鞭~人|竹仔~人|使藤條~下佢||集韵職韵忽域切:“裂聲。”本應讀 fekꞑ,這裏是變讀音

## tit

【跌】titꞑ ①摔倒,跌跤;摔(東西):~倒|~親手|隻貓~死咗|~爛碗|~斷|~穿頭 ②丢失:我~咗枝鋼筆|~失咗本書 ③掉(下):件衫~咗落街

【跌價】titꞑ kɛꞑ 降價(與“起價”相對)



【跌眼鏡】tit<sup>4</sup> ŋan<sup>4</sup> keŋ<sup>4</sup>r 看走了眼，分不清好壞

## t'it

【鐵馬】t'it<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> 鐵欄杆

【鐵沙梨】t'it<sup>4</sup> sa<sup>4</sup> lei<sup>4</sup>r 比喻極吝嗇的人。歇後語，下句是“咬唔人”

【鐵蔗】t'it<sup>4</sup> tse<sup>4</sup> 舊時指紫皮甘蔗，現在叫黑蔗

【鐵枝】t'it<sup>4</sup> tsi<sup>4</sup> 鐵條：粗～鐵棍

【鐵甌】t'it<sup>4</sup> eu<sup>4</sup> 搪瓷碗

【鐵嘴鷄】t'it<sup>4</sup> tsøy<sup>4</sup> kei<sup>4</sup> 喻嘴硬、嘴上不認輸的人

【鐵飯碗】t'it<sup>4</sup> fan<sup>4</sup> un<sup>4</sup> 舊時喻穩固的職位，解放後喻任公職者

【鐵綫】t'it<sup>4</sup> sin<sup>4</sup>r 鐵絲，鉛絲

【鐵銑】t'it<sup>4</sup> seŋ<sup>4</sup> 鐵銹的舊稱 || 銑，集韻庚韻師庚切：“鐵衣也。”又桑經切。古平聲，今變讀去聲

【鐵筆】t'it<sup>4</sup> pe<sup>4</sup>t 粗鐵棍，一端扁，撓物用，短的當鐵釘用 || 也叫“撓杠 kiu<sup>4</sup> koŋ<sup>4</sup>”

## lit

【綻】lit<sup>4</sup> ①結：打一個～|死～|生～活結|解開個～ ②節：竹～|蔗～|藕～|柴～|手指～|腳趾～|條木上便有個～，唔刨得 ③比喻難題：我心都打咗個～喺處，想唔通|破柴～解決難題，治癥難病症 || 集韻屑韻力結切：“綬謂之綻。”玉篇：“綬，組也”

【裂】lit<sup>4</sup> ①分裂：條木～開咗 ②陶瓷、木器的裂紋：隻盆有條～|茶壺有條～

## tsit

【濺】tsit<sup>4</sup> ①濺出：唔好～啲水出來|唔好～污糟件衫 ②水槍，噴水器：水～|殺蟲～噴霧器 ③擠出（液體、稀軟之物）：～牙膏|～水疔水泡|～膿|～暗瘡擠粉刺 || 廣韻屑韻子結切：“水灑”

【擲】tsit<sup>4</sup> 胳膊：～你一下|我怕～ || 借字

【折墮】tsit<sup>4</sup> to<sup>4</sup> ①受苦，遭不幸：佢咁壞，呢趟抵佢～嘞 ②人格墮落：佢做咗咁醜嘅事，真係～ ③造孽：咪咁～喇|真係～

【節瓜】tsit<sup>4</sup> kua<sup>4</sup> 常見的一種瓜，綠皮有毛，做菜用：七星仔～一種著名蔬菜

【節核】tsit<sup>4</sup>（或 tsyt<sup>4</sup>）uət<sup>4</sup>r ①小核的：～荔枝|糯米糍荔枝係～嘅 ②（小孩）有心計：呢個細路好～嘅

【截】tsit<sup>4</sup> 攔截：～住佢，唔畀佢走|～架的士返屋企攔一輛出租車回家|～車

【截徑】tsit<sup>4</sup> kaŋ<sup>4</sup> ①土匪搶劫 ②硬要去別人剛買的東西 || ①也叫“打腳骨 ta<sup>4</sup> koek<sup>4</sup> kuət<sup>4</sup>”。徑，白讀音

## ts'it

【切粉】ts'it<sup>4</sup> fən<sup>4</sup> 一種乾的米粉條，粗而長，泡開可炒或煮食 || 也叫“龍門粉 loŋ<sup>4</sup> mun<sup>4</sup> fən<sup>4</sup>”

【切奶】ts'it<sup>4</sup> nai<sup>4</sup> 給小兒斷奶 || 也說“斷奶 t'yn<sup>4</sup> nai<sup>4</sup>”

【切菜】ts'it<sup>4</sup> ts'oi<sup>4</sup> 腌蘿蔔絲，多與臘肉、韭菜一同炒吃

【切雙飛】ts'it<sup>4</sup> soeŋ<sup>4</sup> fei<sup>4</sup>（把肉、菜等）切成相連的兩片：釀茄瓜時就要～嘞 || 也說“起雙飛 hei<sup>4</sup> soeŋ<sup>4</sup> fei<sup>4</sup>”

## sit

【折】sit┫ 吃虧,虧本:我今日~晒我今天吃大虧了|~晒本全賠了|~大本賠老本兒|~眼前虧||廣韵薛韵常列切:“斷而猶連也,說文斷也”

【折大藕】sit┫ tai┫ ŋeu┫ 吃虧,賠本:呢匀我折咗大藕咯我這回賠了本兒了

【折底】sit┫ tɕi┫ 吃虧:唔食就~咯不吃白不吃||也說“折虧 sit┫ k'uei┫”

【折水】sit┫ səy┫ 貨幣貶值||也說“縮水 sok┫ səy┫”

【折本】sit┫ pun┫ 賠本錢:~貨||也說“虧本 k'uei┫ pun┫”

【勛】sit┫ 器物用久而磨損:石磨嘅牙磨~咗|行~咗個鞋底|個螺絲磨~咗|~咗個鞋趂|搥槳棍用得耐會磨~||集韵至韵神至切:“爾雅勞也。”古去聲,今口語讀入聲

## kit

【結】kit┫ ①繩結:羊蹄~|雙套~|揸[ts'eq┫]人~救人時用的繩結|打~|平~接續繩用的結 ②(紡織品)緻密:呢塊布好~||②也說“密淨 met┫ tseq┫”或“密實 met┫ set┫”

【結子石榴】kit┫ tsi┫ sek┫ leu┫r 特指北方石榴,專吃其種子

【結紐】kit┫ neu┫ ①製作中式衣服的布紐扣 ②中式衣服的布做的紐:件衫係~嘅定係揸[pak┫]紐啊這衣服用布紐還是子母扣啊?

【結釁】kit┫ tsiu┫ (傷口)結痂||也說“起釁 hei┫ tsiu┫”。釁,廣韵宵韵止遙切:“皮上腠膜”

【結屨】kit┫ tsiu┫ (傷口)結痂||屨,集韵琰韵於琰切:“瘍痂也”

【結緣】kit┫ yn┫ 新娘過門後,第一次請全家吃西瓜叫“結緣”

【結實】kit┫ set┫ ①(布類)緻密牢固 ②(物件)牢固:屋起得~|張枱好~ ③(人)健壯:佢生得~|身體~

【傑】kit┫ ①(流體)稠(與“稀”相對):呢碗杏仁茶好~|啲粥唔好煲咁~,稀啲好食呀 ②糟糕,倒霉:呢鑊夠~嘞這回可倒霉透了|單野好~這事可麻煩了||同音字

【傑野】kit┫ iɛ┫ 稠的東西,指利害的做法:整煲~佢儂[t'an┫]下給他點利害嘗嘗

【傑朥朥】kit┫ t'en┫ t'en┫ 形容(粥、糊)稠厚:啲粥~|糊仔~

【傑□□】kit┫ tət┫ tət┫ (液體)稠糊糊||也說“傑□□ kit┫ t'et┫ t'et┫”

## k'it

【揭盅】k'it┫ tsoŋ┫ ①番攤“開寶” ②揭曉,放榜,事情公開:就來~嘞快揭曉了 ③揭鍋

## hit

【歇】hit┫ ①歇息:~一~至做喇|~一陣|~下腳 ②停止:~手|~口|~聲

【歇口】hit┫ heu┫ ①停止說話:講講下佢~唔講嘞|你歇下口再講喇 ②停止吃東西:佢唔~噉食|食到唔~

【歇聲】hit┫ seq┫ (話)落音:講緊你,未~你就到嘞

## it

【檳】it┫(或 et┫)糯米粉做的扁形甜餡

餃子，墊以樹葉蒸熟 || 集韵屑韵一結切：“米餌”

【熱火棒】it ɬɔɿ p'aŋɿ 熱的燒火棍，比喻永遠認爲自己有理的人。歇後語，下句“唔掉得返轉頭”。熱火棒不能掉過來拿，因爲燙手。轉義爲凡是他批評別人的，不能拿來說他自己，自己永遠有理

【熱癩】it ɬeiɿɿ 癩子：出～|生～|濺～擠癩子

【熱氣】it ɬeiɿ ①身體有內熱，上火：我呢幾日好～|～最好飲啲涼茶 ②（事

情）棘手，有危險性：呢件野唔好做，好～噏

【熱氣飯】it ɬeiɿ fanɿ 比喻棘手的事，難做的危險的工作：喂，呢碗～唔好食噃

【熱頭】it t'euɿɿ 太陽：出～|～落山咯

【熱天】it t'inɿ 夏天 || 也說“夏天 haɿ t'inɿ”

【熱腥】it seŋɿ 烈日中忽然下雨而產生的氣味 || 腥，本平聲，此處變讀去聲

【熱辣辣】it latɿ latɿ 滾燙，熱騰騰

## ut

## put

【鉢頭】put- t'eu- 小瓦盆, 蒸飯菜用: 瓷器唔同爛 ~ 砍即好鞋不踩臭狗屎。熟語 || 也叫“瓦鉢 na- put-”

【撥】put- ①撥動: 個鐘停咗, 將佢 ~ 一下 | ~ 開 | ~ 勻 | 校鐘就要 ~ 針 | 將碗裏便嘅飯 ~ 乾淨 ②分出一部分發給、調配: ~ 款 | ~ 糧

## p'ut

【撥】p'ut- ①搨(扇子): ~ 扇 | ~ 火 | ~ 猛個火 | ~ 蚊 | ~ 下涼 | ~ 着個風爐 | ~ 咗啲塵去 ②煽動: ~ 到報[həŋ-]極力煽動 | ~ 起佢

【撥馬尾】p'ut- ma- mei- ①挑撥者 ②挑撥, 慫恿: 呢個人專 ~ 嘅, 唔好聽佢

【撥大葵扇】p'ut- tai- k'uei- sin- 做媒人。源於粵劇中的媒人總是拿着一把大葵扇

【撥起】p'ut- hei- 煽動, 挑撥 || 也說“助起 tsɔ- hei-”

## mut

【抹】mut- 擦拭: ~ 枱 | ~ 身 | ~ 乾淨 | ~ 手巾 | ~ 面巾 | ~ 腳布 | ~ 下塊面 || 也說“攞 mat-”

【抹額】mut- ŋak- 老太婆圍在額頭上的布製的箍, 有的鑲有玉石

## fut

【闊□□】fut- le- fe- (衣服)寬鬆、肥大貌

【闊大】fut- tai- 寬闊, 寬大: 件衫好 ~ | 間房好 ~ | 個海好 ~, 灣得好多船

【闊離喇】fut- lei- la- 肥大, 寬闊(貶義): 件衫 ~ 唔好睇, 着起來唔舒服 | 對鞋 ~ | 間房 ~ 冇乜野擺, 冇乜好啊

【闊手段】fut- seu- tyn- (花錢)闊氣: 佢使錢好 ~ 㗎

【闊口扒】fut- heu- p'a- 指嘴大者 || 也叫“大口扒 tai- heu- p'a-”

【闊口扒扒】fut- heu- p'a- p'a- (器物)口大貌 || 也說“大口扒扒 tai- heu- p'a- p'a-”

【闊佬】fut- lou- ①財主, 有錢人: ~ 懶理 | 猛人 ~ 有勢者, 有錢者 ②闊氣

【闊佬懶理】fut- lou- lan- lei- 事不關己, 高高掛起

【闊朗淌】fut- loŋ- t'ɔŋ- 過寬, (衣服)過於肥大

【闊封】fut- foŋ- (布類)寬面: 你買布要買 ~ 嘅

【闊落】fut- lok- (地方)寬敞: 搵間 ~ 啲嘅房先至好 | 天井好 ~

## k'ut

【括】k'ut- 攏, 箍: 用篾箍 ~ 住佢 | 用括弧 ~ 住佢

## yt

## tyt

【凸】tytɿ ①隆起之物,突出之物:沙煲~|好似一個~噉樣 ②突出,伸出:個箱櫃唔密,啲衫~咗出來|鷄籠疏,鷄頭~咗出來|喂鷄時,~出來食 ③噉(嘴):~長個嘴,掛得起油瓶|嘴~到掛得個油樽 ④吻:~下佢面珠臉||廣韵屑韵徒結切:“高起。”古山攝四等開口,今應讀 it 韵,此處變讀 yt 韵

## t'yt

【脱】t'ytɿ ①解除,除下:~衫|~鞋|~帽|~牙|~清光 ②輩分:呢一~人|老一~|嫩一~小一輩 ③量詞。套,用於衣服:帶兩~衫褲

【脱市】t'ytɿ siɿ 貨物脱銷,缺貨||也說“斷市 t'ynɿ siɿ”、“絕市 tsytɿ siɿ”或“斷檔 t'ynɿ tɔŋɿ”

【脱手離佢】t'ytɿ səuɿ leiɿ t'ɔɿ 指小孩能走路了,不用抱或背

【脱服】t'ytɿ fokɿ 脱孝(與“上服”相對)||也說“除服 ts'əyɿ fokɿ”或“脱孝 t'ytɿ hauɿ”

## lyt

【捋】lytɿ 用手握住條狀物向一端移動:~樹葉|~埋佢,再晾多一件衫|~奶|~起衫袖|~手~臂|~鬚

【捋奶】lytɿ naiɿ 用手擠牛奶||也說“擠牛奶 tsaɿ ŋeuɿ naiɿ”

【捋掂】lytɿ timɿ 使服帖,理順:將啲麻繩~佢

## tsyt

【吸】tsytɿ ①吻,親:~面珠親臉蛋兒 ②吸,嘅:~一啖奶|~橙|~咗一啖煙|~雞蛋半生半熟的滑心蛋|用膏藥來~膿

【吸嘴】tsytɿ tsəyɿ 親嘴:抱住細路哥來~

## ts'yt

【撮】ts'ytɿ ①用繩穿起(有小孔的東西):將啲珠來~起佢|將啲紐~起來|將散咗嘅算盤子~埋佢 ②把布類抽縮、聚攏:個布簾太過闊,將佢~埋啲

## syt

【雪】sytɿ ①雪花:落~|冰~|魚眼~小顆粒的雪 ②冰:~糕|~櫃冰箱|~藏冰鎮 ③用冰凍:將啲肉~住佢|~手~腳|~死植物被霜凍死 ④冰凍的:~肉|~蛋|~鷄

【雪耳】sytɿ iɿ 銀耳,白木耳

【雪珠】sytɿ tsyɿ 雹子:落~||也說“雹 pokɿ”

【雪樓】sytɿ leuɿ 帶帽子的大衣,北京叫“棉猴兒”、“皮猴兒”

【雪帽】sytɿ mouɿr 舊時老人用的暖帽,後面很長,披到肩上||也叫“風帽 foŋɿ mouɿr”

【雪糕】sytɿ kouɿ 冰淇淋:椰子~|~磚



冰磚

【雪條】syt- t'iuŋr 冰棍兒

【雪水】syt- səyŋ ①冰水 ②冷雨，冷天  
下的雨：今朝落～【雪占】syt- tsimŋ 本地產的一種大米，  
正名叫“金風雪”【雪茸】syt- ionŋ 冰花，刨冰。冷食之  
一：～機製刨冰的機器【雪屐】syt- k'ekŋ 四輪冰鞋，旱冰鞋：踩  
～滑旱冰【說話】syt- uaŋ 話語：有好多～講|講  
～|乜～咁哪兒的話|～倔話很倔，不留情面【說話多過米】syt- uaŋ tɔŋ kuɔŋ mɛiŋ  
形容話多

## kyt

【概】kyt- 量詞。截兒，段兒：上半～|下  
半～|一條蔗斬開兩～|一～木頭|一  
～杉|一～蕉|一～蔗

## hyt

【血瘰】hyt- mekŋr 臉上長的黑紅色的  
突出的痣：有～係好野來噏有此痣的人是  
貴相

【血色】hyt- sekŋ 人的氣色：佢個面好

～，又紅又白

## yt

【捫】ytŋ 扭，屈，歲：～親手扭傷了手 || 參  
看 iətŋ【月】yt- ①計時單位，一年分為十二個  
月：～頭|～尾|～中|～大|～小 ②月  
亮：～圓|～缺|～蝕 ③每月的：～刊|  
～票 ④形狀如月亮的：～餅|～門【月】yt-ŋr ①月亮：賞～|蛾眉～ ②一個  
月(時間)：包～|坐～坐月子 ③月餅的  
簡稱(不能單用)：素～|肉～|蓮茸肉  
～|五仁～|雙黃蓮茸～【月字邊】yt- tsiŋ pinŋ 漢字偏旁，月字  
旁【月桂】yt- kueiŋ 桂花 || 也叫“桂花  
kueiŋ faŋ”【月份牌】yt- fənŋ p'aiŋ 日曆 || 也叫  
“日曆 iətŋ lekŋ”

【月門】yt- munŋ 月亮門，圓形的門

【月光】yt- kuɔŋŋ ①月：今晚個～好圓  
呀 ②月亮的光：今晚好好～呀【月月紅】yt- yt- honŋ 月季花 || 也叫  
“月季花 yt- kueiŋ faŋ”

# ak

## pak

【爆】pak˦ 象聲詞。叭：～一聲拗斷咗嘅  
巴一聲掰斷了 | ～着燈開電燈 || 集韻陌韻  
博陌切：“擊聲”

【爆紐】pak˦ neu˦ 子母扣，摑扣 || 舊時  
叫“噏紐 kip˦ neu˦”

【爆手指𦍋】pak˦ sɐu˦ tsi˦ lit˦ 扳動手  
指節使發出聲響

【百囉】pak˦ ɿɿ 小孩生下百天：佢個仔  
都未夠～ | 做～，請食飯

【百厭】pak˦ im˦ (小孩)淘氣，頑皮：～  
仔 | ～精

【百年歸老】pak˦ nin˨ kuɐi˨ lou˦ 老人  
去世，百年之後

【百靈】pak˦ leŋ˨r ①鳥名 ②喻聰明、  
樣樣精通的人：呢個～來㗎

【百中無一】pak˦ tsoŋ˨ mou˨ iɛt˦ 比百  
裏挑一更甚

【百宗經】pak˦ tsoŋ˨ keŋ˦ 包羅萬象的  
經典：我噉做都會錯咩？錯在～喇自己  
並無過錯

【百眾】pak˦ tsoŋ˦ 大庭廣眾，眾目睽  
睽：你話唔係你做嘅，～眼頭都睇住嘅  
喇

【百合匙】pak˦ hɛp˦ si˨ 萬能鑰匙

【百密一疏】pak˦ mɛt˦ iɛt˦ sɿ 嚴密防  
範，終有漏洞

【百足】pak˦ tsok˦ 蜈蚣：～咁多爪指門  
路多，到處走動

【伯】pak˦ ①伯父的簡稱：大～ | 二～ ②

老年男人的尊稱：陳～ | 李～ | 張～ ||

①也叫“伯父 pak˦ fu˦”

【伯爺】pak˦ iɛ˨r 部分人背後稱父親：  
我個～做工嘅

【伯爺婆】pak˦ iɛ˨r p'ɔ˨r ①老太婆，老  
大娘 ②一部分人背稱母親：我個～在  
生嘅時候… || ①也叫“老大婆 lou˦  
tai˨r p'ɔ˨r”

【伯爺公】pak˦ iɛ˨r koŋ˦ 老大爺，老頭  
兒 || 也叫“老大公 lou˦ tai˨r koŋ˦”

【伯婆】pak˦ p'ɔ˨ 祖父之兄之妻，外祖  
父之兄之妻(面稱、背稱均可)

【伯父】pak˦ fu˨r 老頭兒(背稱、面稱均  
可)

【伯父】pak˦ fu˦ 父之兄(面稱、背稱均  
可)：大～ | 二～ || 背後也叫“阿伯 a˦  
pak˦”

【伯母】pak˦ mou˦ ①老太太、大娘的泛  
稱 ②當面叫朋友的母親

【伯娘】pak˦ noeŋ˦ 伯母(面稱、背稱均  
可)

【伯公】pak˦ koŋ˦ 祖父之兄，外祖父之  
兄(面稱、背稱均可)

【白蛇】pak˦ tsa˨r 水母，海蜇 || 蛇，廣  
韻禡韻除駕切：“水母也”

【白瓜】pak˦ kua˦ 一種瓜，形如長茄  
子，色淡綠，可生吃、炒吃或腌酸瓜。  
北方叫“老腌瓜”，可腌成醬瓜

【白話】pak˦ ua˨r ①口語(與“文言”相  
對) ②特指廣州話：講～，唔講客話

【白蔗】pak˦ tse˦ 皮色青綠的甘蔗，甜

脆質佳 || 也叫“青皮蔗 ts'ɛŋ₁ p'ei₁ tse₁”、“脆皮蔗 ts'øy₁ p'ei₁ tse₁”或“肉蔗 iok₁ tse₁”

【白快】pak₁ fai₁ 專指生小孩生得乾淨利落：佢生仔生得～

【白□□】pak₁ lai₁ sai₁ ①(膚色)蒼白,慘白 ②(菜肴)味淡,缺少調料:啲菜煮到～,白油都唔落啲多連醬油都不放一點兒

【白契】pak₁ k'ei₁ 未經官府蓋印的契約,無效的契約(與“紅契”相對) || 也叫“紗紙契 sa₁ tsi₁ k'ei₁”

【白鼻哥】pak₁ pei₁ kɔ₁ ①戲裏的小丑,白粉塗鼻的三花臉 ②花花公子,輕薄之人:搽～做下流事 ③指考試落第、榜上無名者

【白地】pak₁ tei₁ 空地,無建築物、無農作物等

【白豆角】pak₁ tɕu₁ kɔk₁r 白豇豆角 || 俗稱“珠仔豆 tsy₁ tsei₁ tɕu₁r”

【白豆】pak₁ tɕu₁r 大豆,北京叫“黃豆”

【白頭單】pak₁ t'ɕu₁ tan₁ 空頭支票

【白頭帖】pak₁ t'ɕu₁ t'ip₁ 不署名的小字報,揭露人家隱私的 || 也叫“抄白 ts'au₁ pak₁”或“白帖 pak₁ t'ip₁r”

【白酒】pak₁ tsɕu₁ ①燒酒 ②無菜肴下酒,對客人謙虛之辭:請你來我處飲杯～ || ①也叫“燒酒 siu₁ tsɕu₁”

【白口白婪讒】pak₁ hɕu₁ pak₁ lam₁ ts'am₁ 言語中傷人,無中生有,亂說:唔好～咁講人喇

【白油】pak₁ iɕu₁r 淺色醬油,多指“生抽”

【白欖】pak₁ lam₁ ①生橄欖,青果 ②曲藝的一種:數～類似急口令、順口溜

【白斬雞】pak₁ tsam₁ kɕi₁ 白切雞,最常見而簡單的鷄肴做法,把整雞煮或蒸熟切好,再加調料 || 也叫“白切鷄 pak₁ ts'it₁ kɕi₁”

【白滾水】pak₁ kuən₁ sɔy₁ 白開水

【白板仔】pak₁ pan₁ tsei₁ 漂亮的小伙子,小白臉兒

【白飯魚】pak₁ fan₁ y₁r 鮮的銀魚

【白生生】pak₁ saŋ₁ saŋ₁ ①無緣無故,平白無故:我都唔識佢,佢～來搵我去做 | 呢件事我都唔知,佢～話我講嘅 ②全無瓜葛,非親非故

【白餅】pak₁ peŋ₁ 炒米餅的一種,味較佳,沙灣產的最有名

【白撞】pak₁ tsɔŋ₁ 撞騙者,入人家屋內偷盜者,詐言找錯人家,如無人則拿走錢物

【白撞雨】pak₁ tsɔŋ₁ y₁ 短時的驟雨,晴天時忽然下的陣雨,雨點大而疏

【白濛濛】pak₁ moŋ₁ moŋ₁ 一片白,粉白:個天～ | 篩粉篩到四圍都～

【白通帽】pak₁ t'ɔŋ₁ mou₁r 舊時的一種上白粉的硬殼帽,高級的用水松木製作 || 簡稱“通帽”

【白鴿】pak₁ kɕp₁r 鴿子:放～ | ～蛋 | ～籠

【白鴿眼】pak₁ kɕp₁ ŋan₁ 喻勢利眼,指只看見有錢人,看不起窮人的人。因鴿子的眼睛向上看,故名

【白日流流】pak₁ iɛt₁ lɕu₁ lɕu₁ 白天,光天化日之下:～佢都會偷野

【白雪雪】pak₁ syt₁ syt₁ 白淨淨的,非常潔白

【白蝕】pak₁ sek₁ 白斑病,白癜風:呢個人係～啊 || 也叫“白面風 pak₁ min₁

fɔŋ˥

【白翼】pak˥ iek˥ ①米蟲變的飛蛾 ②

有翼的蟻，風雨欲來時滿天飛

【白擢】pak˥ fɔk˥ 浮誇，囂張；揚揚自得，好炫耀自己：佢好～|沙塵兼～不可一世 || 擢，廣韵鐸鈞虛郭切：“擢，盤手戲。”集韵：“手反覆也”

【白擢友】pak˥ fɔk˥ iəu˥r 好吹噓自己、傲慢的家伙

## p'ak

【拍】p'ak˥ ①拍打：～手|～心口|～蚊|～門 ②攆，趕：～扯佢攆走他 ③拍攝(電影)：～片

【拍烏蠅】p'ak˥ u˥ iɛŋ˥r 打蒼蠅，轉義為生意清淡或無事可做：～咁靜|得閑到～

【拍手無塵】p'ak˥ səu˥ mou˥ ts'ən˥ 形容窮極，身無長物

【拍心口】p'ak˥ sɛm˥ hɛu˥ 拍胸脯，表示擔保無問題

【拍成】p'ak˥ sɛŋ˥ 用口頭幫忙成全其事：你幫我～呢件親事喇

【泊】p'ak˥ (車、船)停靠：～車|～船|隻船～碼頭|艇仔～岸嘞 || 英文 park 的音譯。集韵陌韵匹陌切，音合義不合，故為借音

【趲】p'ak˥ ①並排，併攏：兩隻船～拖|我同你～埋行|兩個人～住坐|兩個人～行 ②合作，合伙：你同边個～檔？|～手伙計 ③比較，對比：呢兩張紙，你～下佢，睇边張白啲 || 集韵陌韵匹陌切：“逼也。”逼，集韵：“爾雅迫也。”迫，集韵：“說文近也”

【趲拖】p'ak˥ t'ɔŋ˥ 男女二人並行，轉義

為談戀愛。來源於兩船並排航行，如小火輪拖帶一隻木船：～行街

【趲手】p'ak˥ səu˥ 合伙，合作，協力幹：～伙計|～好戲|上下有～，內外有照應

【趲手伙計】p'ak˥ səu˥ fɔŋ˥ kei˥ 親密合作的人 || 也說“趲檔伙計 p'ak˥ tɔŋ˥ fɔŋ˥ kei˥”

【趲檔】p'ak˥ tɔŋ˥ ①協作，合作：我同佢～|趲硬檔大力協助|趲下檔喇協助一下吧 ②合作得很好，很默契：佢兩個好～嘅 ③伙伴：你真係好～

【趲得住】p'ak˥ tɛk˥ tsy˥ 比得上，不分上下：佢兩個都～嘅喇

## mak

【嘜】mak˥ ①牌子，商標：～頭|雜～|雙妹～ ②相貌：豬～屬豬的，豬相。罵人話|牛～罵人話 ③記號 ④盯着：佢畀人～住 || 英文 mark 的音譯俗字

【嘜頭】mak˥ t'əu˥ ①商標，牌子：乜野～㗎？ ②相貌：睇下佢個～，有乜野發達呀？|睇你個～似乜樣啊？

【擘】mak˥ ①張開：～大個口|～開口|～大眼|～開腳 ②扯，撕：將餅～開兩邊|～爛張紙|將塊布～開

【擘大個口得個窿】mak˥ tai˥ kɔ˥ hɛu˥ tɛk˥ kɔ˥ loŋ˥ 熟語。啞口無言，回答不出

【擘大眼瀨尿】mak˥ tai˥ ŋan˥ lai˥ niu˥ 熟語。明知不好的事，迫不得已去做

【擘梯】mak˥ t'ei˥ 兩邊岔開的梯子，用時不需靠牆 || 也叫“人字梯 iɛŋ˥ tsi˥ t'ei˥”

【擘開眼屎】mak- hoi- ŋan- si- 剛醒來，才睜開眼：一早～就喊早上睜開眼就哭

【擘口仔】mak- həu- tsɕi- 舊時指靠說唱爲生者

【擘面】mak- min-ɿ 撕破面子，拆台：我畀佢擘晒面他全然不給我面子|我去擘佢個面至得！

【麥豆】mak- təu-ɿ 形同荷蘭豆的一種豆角，只能剝食其仁，豆子的皮較韌，也得剝去

【麥粉】mak- fən- 舊時指麥片

【麥糠】mak- hɔŋ- 麥皮，麥麩子

【超趯】mak- lek- 麻利，爽快：呢個女人好～㗎 || 超，廣韵陌韵莫白切：“超越。”趯，廣韵錫韵郎擊切：“趯趯，行貌。”《康熙字典》：“速行貌”

## fak

【劃】fak- 策劃，周轉：～唔轉周轉不開|～浣 || 廣韵麥韵呼麥切：“劃，作事”

【劃浣】fak- uɔ- (把事情)搞壞，使不成功。北京說“攪黃了” || 浣，廣韵過韵烏卧切：“泥著物也，亦作污。”古清音去聲本應讀陰去，今口語變讀陽上

【劃唔轉】fak- m- tsyn- 資金周轉不開：銀根～就賴斗嘅嘞資金周轉不開就倒閉了

【劃汪】fak- uaŋ- 把好事搞砸了 || 汪，集韵耕韵烏宏切：“水貌”

【擘】fak- ①抽打，鞭打：～你一餐|用竹仔～佢|～佢兩鞭|～塵|～佢一身抽他一通 ②(用筷子)打：～蛋|～匀佢|～爛佢 ③打稻脫粒：～禾|～禾棍|～禾桶 || 廣韵麥韵呼麥切：“鞭聲”

【擘禾棍】fak- uɔ- kuən- 打稻棒，即連

枷 || 也叫“打禾棒 ta- uɔ- p'an-”

【擘禾桶】fak- uɔ- t'oŋ- 打稻桶，人工脫粒用的 || 也叫“擘桶”

【擘水袖】fak- səy- tsəu- (舊劇演員)揮動袖子

【擘水蛋】fak- səy- tan-ɿ 加水蒸的雞蛋羹

【擘塵】fak- ts'en- (用鷄毛帚)等揮去塵土

## tsak

【笊】tsak- ①壓，砸：大石～死蟹熟語|用石～住佢|～爛咗個箱|～實晒壓得緊緊的|～親腳砸腳了|畀鬼～夢魘 ②鎮壓物：銅紙～銅質鎮紙 || 集韵陌韵側格切：“說文迫也”

【笊年】tsak- nin- 壓歲。舊俗，過年時買生菜、芹菜等放在米缸上，又將果品、肉類、鯪魚、煎餛、油角等放在米缸中，叫“笊年”，過年後才食用

【笊冬】tsak- toŋ- 冬至節必定買鯪魚做菜，取“有零餘”之義，這叫“笊冬”。另一說，買鯪魚腌上，用大石壓住

【擇】tsak- 選擇好的，挑揀：～芽菜|～荷蘭豆|～新婦|～女婿|～日|揀飲～食挑吃挑喝

【擇使】tsak- sei- ①質差，不好用：呢枝筆咁～㗎|佢真係～嘞|呢啲銀～嘅，畀返你 ②棘手，不好辦：呢件事噉做法好～嘅

【擇使銀】tsak- sei- ŋen-ɿ 含銀量低的銀元

【擇日】tsak- iet-ɿ 挑選吉日：鬧人唔使～熟語。指愛罵人



## ts'ak

【拆】ts'ak- ①開放，把合在一起的東西打開：～信|～開包裹|～洗機器 ②拆毀：～屋|～牆|～衫|◇～臺使人倒臺 ③分析及解說：～字|～籤解說求來的籤 ④揭露，揭開(陰謀、隱私)：～穿佢

【拆籤】ts'ak- ts'im- 求籤後，請人解說籤中含意 || 也說“解籤 kai- ts'im-”

【拆棚做過】ts'ak- p'an- tsou- ku- 重新開始，從頭做起

【拆檔】ts'ak- tɔŋ- ①(合股生意)散伙 ②離婚，兩人分手 || 也說“散檔 san- tɔŋ-”

【拆】ts'ak- ①裂開縫：攞～摔裂|打～鑼 噉聲破鑼噉子|條竹～咗 ②(聲音)嘶啞：把聲～晒聲音全啞了

【賊阿爸】ts'ak- a- pa- 向盜賊集團敲竹杠的人

【賊毛】ts'ak- mou- 小毛賊，舊時指受賊頭管束的小偷小摸者

【賊公】ts'ak- koŋ- 強盜：～計，狀元才指有計謀、有頭腦的賊

## sak

【索】sak- 勒索，強要人家請客：～錢|～飲～食|～佢飲茶|開天～價漫天要價 || 廣韵麥韵山責切：“求也，取也”

【□】sak- 量詞。①(瓜果)一部分：將佢切開兩～，畀一～我|一大～|切一～西瓜 ②四分之一：切一～橙畀我 ③塊：咬落一～餅 ④瓣：一～柑

## kak

【脇肋底】kak- lak- tɕi- 腋下，腋窩：

～毛

【格】kak- ①抵擋：用手～住佢|用條棍～開 ②格子：～仔布 ③一定的標準或樣式：規～|合～|～式 ④品格，風度：賤～|衰～|風～

【格價】kak- ka- 探問行情，打聽價格，互相比較：我想買頂帽，要格下價至買|你想賣個金鍊，去格下價喇 || 也說“打價 ta- ka-”

【格仔】kak- tɕei- 格子：～簿格子本兒|～布|我要有～嘅紙

【格眼】kak- ŋan- ①格子孔眼：由窗～望出去喇 ②看過之後評判，評定：幫我格下眼喇|家下搵對象使鬼你～啊才不用你相看啊

【格拳】kak- k'yn- 二人用臂相擊以較力

【格局】kak- kok- ①儀容態度：佢嘅～大方|佢有啲～嘅 ②屋裏的陳設布置：西式～|間房有～ ③文章的架構 ④字體的結構：某人嘅字有～

【隔】kak- ①遮斷，阻隔：～籬|間房～開兩間 ②過濾：啲藥要～過渣再食|用沙漏盆來～水 ③距離，間隔：我～幾日至去你處|～夜飯|相～五里

【隔渣】kak- tsa- ①把渣滓濾出：斟藥時要～ ②喻人吝嗇：佢孤寒到～|除咗褲～吝嗇已極

【隔奶】kak- nai- (斷母乳前的過渡期)間斷地喂嬰兒母乳

【隔離】kak- lei- ①旁邊：坐嚟我～|～屋旁邊的房子 ②隔壁：住嚟我～|～房隔壁房間

【隔離鄰舍】kak- lei- lɔŋ- sɛ- 左右四鄰，街坊四鄰

【隔涉】kak- sip- 相隔遠而很費周折：  
去佢嗰處好～|車到船到就唔～喇

## k'ak

【□】k'ak- 量詞。●某些果子天然的  
瓣：兩～柑|一～碌柚 ●塊：剉一～木  
畀我剉一塊木頭給我

## ŋak

【逆意】ŋak- i- 不順從，不迎合人意：佢  
畀野你，你就要，唔好～喇|唔好逆我  
意 || ŋak- 白讀音，文讀 iek-

【逆水貨】ŋak- səy- fə- 難賣出去的貨

【逆情】ŋak- ts'eq- 無情義，薄情

【額】ŋak- ●名額：有幾個～位 ●前額，  
腦門兒：一～汗 || ②也叫“額頭”

【額】ŋak-r 名額：滿～|名～|數～|空  
～|食空～

【額頭】ŋak- t'eu- 前額，腦門子：佢個  
～好闊

## hak

【客仔】hak- tsei- 顧客，時常幫襯的主  
顧：佢好多～嘅|熟～

【客情】hak- ts'eq- 好客，客氣：佢鄉下  
待人好～㗎|佢～好厚㗎|好有～㗎

## ak

【呃】ak- 以謊言欺騙：～人|佢～得我  
過就～你咯|做事唔好～騙人 || 同音  
字

【呃秤】ak- ts'eq- 賣東西少給分量以欺  
買主

【鉅】ak-r 手鐲：金～|玉～|藤～|銀～  
|珍珠～ || 俗字，本字為“扼”

lak

lak

好呀——【口語音、讀書音 lak】

【嘆】lak 吃的俗稱：——盤——魚——鴨肉

## uak

## kuak

【搵】kuak┫ 用手掌照頭面打：～一巴打耳光 | ～醒佢

## k'uak

【𢵿】k'uak┫ ①打(算盤)，由打算盤的響聲而來：等我～下算盤喇 ②仔細盤算，考慮：～下先喇 || 集韻麥韻口獲切：“石硬聲”

【𢵿算盤】k'uak┫ syn┫ p'un┫ 打算盤：睇個算盤𢵿唔𢵿得響看看合算不合算 || 也說“打算盤 ta┫ syn┫ p'un┫”

【框】k'uak┫ ①圈兒，圈子：我行咗一個～ | 打個～ | 一～鐘十二小時 ②框住，圍住，圍住：～住佢 | ～住廣場個草地，唔畀人踩 | ～住呢度在這兒打個框框 || 本音 k'uaŋ┫，此處變讀入聲

【逛】k'uak┫ 游逛：～街 | 同你出去～一下就返來 | 我出去～下，睇有乜野賣 || 變讀音，本音 k'uaŋ┫

【繕】k'uak┫ ①用繩子攏住，粗粗地兜住：～住啲野 ②稀疏貌：藤椅織到疏零爛～藤椅太不密實 || 集韻卦韻古賣切：“微也。”又忽麥切。微，許歸切：“美也，又三糾繩也。”暫借字

## uak

【嘍嘍仔】uak┫ uak┫ tsei┫ 口出狂言之

少年，多嘴者 || 嘍，廣韻陌韻胡伯切：“嘍嘍，大喚”

【畫】uak┫ ①用筆或似筆之物做出錢或作為標記的文字：～錢 | ～押 ②漢字的一筆叫“一畫”：呢個字有幾多～？ | 筆～ | 寫字要一筆一～噉寫 ③漢字的一橫叫“一畫”：三～王 | 一點一～

【畫花口面】uak┫ fa┫ hœu┫ min┫ 散布謠言，把好人說成壞人：畀佢～ || 也說“畫花個面 uak┫ fa┫ kœ┫ min┫”

【畫耳埋牆】uak┫ i┫ mai┫ ts'œŋ┫ 充耳不聞 || 也說“畫隻耳落牆 uak┫ tsek┫ i┫ lœk┫ ts'œŋ┫”

【畫壞鐘馗】uak┫ uai┫ tsoŋ┫ k'uei┫ 譏笑人家長得醜：嗰個野正係～喇

【畫鬼腳】uak┫ kuɿ┫ kœk┫ 一種拈圖法，湊錢吃東西的一種遊戲

【畫真】uak┫ tsən┫ 舊時指照着人畫像或照着相片畫像 || 也說“寫真 se┫ tsən┫”

【畫則】uak┫ tsek┫ (建築)畫圖：～師 || tsek┫，變讀音，本讀 tsek┫

【劃】uak┫ ①用尖銳之物把別的東西分開或在表面上擦過去：～火柴 | ～面皮用指擦臉以羞別人 ②劃分：～界 | ～時代 ③計劃：籌～ | 策～

# ek

## mek

【嚟】mek7 小鐵罐頭盒：鐵～|煙仔～|牛奶～|一～米||俗字

【癮】mek7r 突出的痣：面上有粒～|血～|壽～壽斑|脫～去掉黑痣||俗字

【墨屎】mek7 si7 ●衣服上的霉點 ●臉上的黑斑，比雀斑大些，黑些：滿面～

【墨水筆】mek7 səy7 pet7 ●自來水筆 ●蘸墨水的鋼筆||①也叫“自來水筆 tsi7 loi7 səy7 pet7”

【墨硯】mek7 in7r 硯臺

【墨筆】mek7 pet7 毛筆

【墨七】mek7 ts'et7 夜晚作案的小偷||也叫“鼠摸 sy7 mɔ7”

## tek

【得】tek7 ●能夠：你～好返，真係萬幸咯你能恢復健康真幸運 ●行，成，可以：你唔去～唔～？|噉点～噉這樣怎麼成啊？|～未呀行了嗎，好了嗎？ ●有本事，能幹：你係～嘅你真行 ●得到：～食|～手|～米|佢～幾多錢呢？ ●表示同意或禁止：～嘞，就噉喇行了，就這樣吧 ●放在動詞後面，表示可能：你去～唔去～你能去嗎？|你一餐食～幾多碗飯呢？|你出～幾多人工呢你能出多少工錢？|我好想買件衫，但係冇錢唔買～ ●放在動補結構中間，表示可能：食～多|做～起|買～平|着～耐|想～出|去～晏|來～早|你講～着你說得對 ●放在動

詞後，表示很能、很會：佢好食～他很能吃|好瞓～|好打～武功好|好做～很會幹活兒|好飲～很能喝酒|好講～|好撈～很會賺錢 ●在：我～呢處有半年咁耐咯 ●只有：我～一個仔一個女|佢～八分地噉他只有八分地罷了|～把口|擘大個口～個窿啞口無言|就～咁多只有這些

【得把口】tek7 pa7 hɛu7 只會說，不會做||也說“得把嘴 tek7 pa7 tsəy7”

【得個】tek7 kɔ7 只剩下：～怕字|～亂字|～講字光說不做|～名徒有虛名

【得過】tek7 kuɔ7 ●放在動詞後，表示合算，值得：食～|着～|買～|呢沓樓住～|賣～|交～|相與～|識～朋友值得交 ●放在動詞或形容詞之後，表示勝過，超過：你噉[lek7]～佢咩你比他聰明嗎？|我捱～佢我比他能吃苦|佢打～你咩

【得意】tek7 i7 ●有趣，好玩：馬留仔好～噉|呢個細路真係～ ●做事順利，如意：佢而家～喇，撈起喇混得發財了

【得埋】tek7 mai7 用於某些動詞後，表示互相之間關係融洽：攞～|傾～談得來|撈～合作得好|打～合得來|滾～合得來

【得米】tek7 mei7 得手，達到目的：佢呢次～嘞||也說“得食”或“得手 tek7 səu7”

【得滯】tek7 tsɛi7 放在形容詞後，表示程度極深：好～太好了|車開得快～，好危險|啲菜鹹～

【得掂】tek7 tim7 行，妥當：唔～|噉重～噉這還了得？



【得啖笑】tek<sup>7</sup> tim<sup>4</sup> siəu<sup>4</sup> ①只是笑話而已，不是真的 ②樂一樂：～啫只不過樂一樂

【得閑】tek<sup>7</sup> han<sup>1</sup> 有空兒，有時間：我前  
日唔～，所以今日至來得

【得人】*tək<sup>7</sup> ien<sup>1</sup>* 放在某種動詞(表示情感、情緒)之前,表示令人、使人…:  
 ~厭討人嫌 | ~驚使人害怕 | ~歡喜 | ~憎 |  
 ~惱 | ~中意 | ~怕

【得撤】tək<sup>7</sup> ts'it<sup>4</sup> (時間)來得及:~唔  
~啊? ——~喇來得及呀|唔~咩,你看  
你忙不迭地

【得敕】*tək<sup>7</sup> ts'ek<sup>7</sup>* 得意，洋洋自得，神氣：你～喇反語|睇佢～到個樣看他那神氣的樣子

【得色】tək<sup>7</sup> sek<sup>7</sup> 露臉，喜形於色：佢家  
下撈起咯，好～㗎

【得食】tək<sup>7</sup> sek<sup>4</sup> ①達到目的，成功：啲單野～嘞這事辦成了 ●到手，得到好處：噉做法唔～㗎|黑狗～，白狗當災熟語

【特登】*tək<sup>1</sup> tən<sup>1</sup>* 專門，特地：我一買畀你食㗎 || 也說“專登 *tsyn<sup>1</sup> tən<sup>1</sup>*”或“故登 *ku<sup>1</sup> tən<sup>1</sup>*”

【楫】tek<sup>1</sup> 木楫子：打個～來縛牛打個楫子來拴牛 | 撞～碰釘子 || 廣韵德韵徒得切：“杙也。”杙，與職切：“楫也”

nek

【黏】nek7 ●粘住：～住個封口|將兩張紙～埋佢|膠鞋裂咗口，～返佢喇 ●有黏性：今日啲飯～～地今天的飯煮夾生了，黏糊糊的 || 集韻職韻呢力切：“黏也”

【齙牙】nəkɿ ɲaɿɾ (小孩子)說話口齒不清楚

【☐】nɛk7 孫之孫，玄孫

## lek

【𪗇𪗇】lək˧ k'ək˧ ①說話不流利，結巴：佢講得～ ②事情難辦：呢件事好～，要幾方面協助至得 ③路難行：條路好～ || 𪗇，廣韵沒韵勒沒切：“𪗇𪗇，不穩，又不利也。”𪗇，苦骨切：“𪗇𪗇，不穩。”集韵：“𪗇𪗇，不滑利，一曰物不安貌。”訓讀字。也可認爲韵尾變讀

【肋𦞙】lek<sub>1</sub> im<sub>1</sub> 肋骨下邊部位，軟肋 ||  
𦞙，廣韻黍韻苦簞切：“腰左右虛肉處”

【勒】lək<sup>4</sup> ①用繩、帶束緊：用手巾～住個頭|～緊褲頭帶抵肚餓|～死 ②把住小孩，使其大小便：～佢屙尿|～屎～尿 ③敲詐：～索|～詐

【𦵏】lek<sub>1</sub> 植物的刺：菠蘿～|～竹|～樹  
|～林|踩着～|玫瑰有好多～||廣韵  
職韵林直切：“趙魏間呼棘，出方言。”  
古曾攝三等韵，今口語讀如一等韵

【勢罨】lek<sup>4</sup> lem<sup>4</sup> 荆棘叢，比喻困難的環境，如生活艱難或碰到非常棘手的事：跌落～ || 參看“罨”

【勢機】lek<sub>1</sub> tek<sub>1</sub> 物表面不平滑，疙疙瘩瘩的：皮膚好～|桂味荔枝嘅皮好～|個面生瘡生到好～|批蕩抹牆灰批到好～|個地好～||參看“機”

**tsək**

【則】tsək<sup>7</sup> 測探, 猜測; 觀察: 細路哥有病, 唔好請醫生自, 先~下佢|唔好問佢自, 等我~下佢先|我~得佢多嘞, 佢每到星期六都出門嘅

【則劇】tsək<sup>7</sup> k'ek<sup>4</sup> 惡作劇，作弄；嘲笑：  
～下佢至得

【側頭側腦】tsək7 t'eu1 tsək7 nou1 天

生的歪脖子：佢生得～

【側邊】tsək<sup>1</sup> pin<sup>1</sup> 旁邊：佢坐喺我～ || 也說“側近 tsək<sup>1</sup> kən<sup>1</sup>”

## ts'ək

【測街】ts'ək<sup>1</sup> kai<sup>1</sup> 逛街，無事閑逛：佢去～，唔喺處 || 也說“踱街 tok<sup>1</sup> kai<sup>1</sup>”或“逛街 k'uaŋ<sup>1</sup> kai<sup>1</sup>”

【測板】ts'ək<sup>1</sup> pan<sup>1</sup> 兩塊長木板做成的響器，用布條連結，說唱時用以打拍子：打～，唱木魚 || 也叫“斥測板 ts'ək<sup>1</sup> ts'ək<sup>1</sup> pan<sup>1</sup>”，由聲音得名

【測度】ts'ək<sup>1</sup> tok<sup>1</sup> 猜測，揣度

## sək

【塞】sək<sup>1</sup> ①塞子：木～ | 樽～ ②堵：～住個嘴 | 流鼻血就要～鼻 | ～坑渠下水道不通 ③暗中給：～啲錢畀佢

【塞車】sək<sup>1</sup> ts'ɛ<sup>1</sup> 車輛堵塞：呢處～啊 | 冇～交通順暢 | 好～嚴重堵車

【□】sək<sup>1</sup> 孫之子，重孫

## k'ək

【棘手】k'ək<sup>1</sup> (或 k'ek<sup>1</sup>) səu<sup>1</sup> (事情) 難辦，扎手：呢件事好～ || 古見母字，今口語讀如溪母

【揸】k'ək<sup>1</sup> (或 k'ek<sup>1</sup>) 卡住，阻礙：搵塊磚來～住個車輪 | 櫃桶～住咯，唔拉得出 || 集韻陌韻訖逆切：“拘持也。”古見母字，今口語讀如溪母

## hek

【剋治】hek<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> 苛刻待人，管制，整治(別人)：舊時家婆～新婦

【黑】hek<sup>1</sup> ①烏黑色：～布 | ～狗 ②(天

色) 黑暗：個天好～ | ～麻麻 ③熄火：吹～盞燈 | 火爐～咗 ④運氣不好：當～ | 頭頭碰着～處處碰釘子 | 呢牌好～近來不走運 ⑤秘密的，不公開的：～市 | ～貨 | ～話 | ～錢 ⑥壞，狠毒：～心 | ～心鬼 ⑦板着(臉)，陰沉着(臉)：～起個面 | ～住個面唔講野

【黑麻麻】hek<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 形容天色黑，黑洞洞的 || 也說“黑咪麻 hek<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> ma<sup>1</sup>”或“夜咪麻 ie<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> ma<sup>1</sup>”

【黑古勒□】hek<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> lek<sup>1</sup> kuək<sup>1</sup> ①形容面貌長得黑 ②形容黑色、黑暗：件黑衫～，唔好睇嘅 | 間房～，成日都要着燈嘅

【黑古勒特】hek<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> lek<sup>1</sup> tək<sup>1</sup> 形容人膚色長得黑

【黑米】hek<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 鴉片煙的俗稱：食～

【黑膠綢】hek<sup>1</sup> kau<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> 薯莢綢，拷綢，黑色無花紋

【黑豆】hek<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> 豆子的一種，可製作豆豉 || 也叫“烏豆 u<sup>1</sup> teu<sup>1</sup>”

【黑口黑面】hek<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> hek<sup>1</sup> min<sup>1</sup> 形容人臉色鐵青，態度惡劣 || 也說“烏口烏面 u<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> u<sup>1</sup> min<sup>1</sup>”

【黑面貓】hek<sup>1</sup> min<sup>1</sup> mau<sup>1</sup> 比喻臉上有許多污垢者 || 也說“烏面貓 u<sup>1</sup> min<sup>1</sup> mau<sup>1</sup>”

【黑矍矍】hek<sup>1</sup> meŋ<sup>1</sup> meŋ<sup>1</sup> 形容黑暗，黑漆漆的 || 矍，廣韻耕韻莫耕切：“矍矍，視不分明”

【黑黢黢】hek<sup>1</sup> tset<sup>1</sup> tset<sup>1</sup> 形容物體黑 || 也說“烏黢黢 u<sup>1</sup> tset<sup>1</sup> tset<sup>1</sup>”。黢，集韻術韻促律切：“黑也。”古清母，今口語讀如精母

## ek

## p'ek

【辟】p'ek- 去掉, 消除: 搵石灰~下濕氣 | 灑啲香水~下啲臭氣 | 搵酒來~下腥氣 | 煲羊肉界合桃~下臊味 || 廣韵昔韵必益切: “亦除也。”古幫母字, 今讀如滂母

【辟暑】p'ek- sy- 消暑, 去暑氣: 買多啲西瓜來~ | 冬瓜煲蓮葉~嘅

【劈】p'ek- (用刀斧) 破開: ~柴 | 將木頭~開佢 | ~樹 | 將豬頭~開兩邊 | ~爛個箱 | 雷公~你 || 白讀音, 文讀 p'ek-

【劈認鑿】p'ek- nen- tsok- 罵人話。說人太壞、太兇惡, 連雷公想劈殺他也怕污了武器 || 認, 集韵混韵弩本切: “渙認, 濁也”

【擗】p'ek- 扔, 丟棄: ~咗佢, 唔要嘞 || 俗借字

## tek

【趕】tek- ①跑, 逃: 快~開 | ~返轉頭 | 唔知佢~咗去邊處 | ~得好快 | 走走~ ~ ②驅趕: ~啲隻狗出去 || 廣韵錫韵他歷切: “跳貌。”借用字

【趕路】tek- lou- 逃走 || 也說“走路 tsu- lou-”或“趕更”

【趕更】tek- kaŋ- 逃走: 佢趕咗更咯

【糴米】tek- mei- 買米的舊稱 || 現在說“買米 mai- mei-”

## t'ek

【踢燕】t'ek- in- 踢毽子 || 也說“打燕 ta- in-”

【踢着腳】t'ek- tsœk- kœk- 所遇到的, 所碰到之處: ~你都唔啱什麼都不合你意 | ~都係好嘅碰到什麼都是好的

## lek

【暱】lek- 能幹, 聰明, 有本事: 佢好~㗎 | 佢唱歌跳舞最~ | 精~精明能幹 | ~仔 | ~女 | 你個仔夠~喇 | 認~自以爲了不起 || 廣韵錫韵郎擊切: “暱曉, 視明貌”

【暱麻】lek- ma- 做事快當, 精明能幹: 做野好~ || 也說“麻利 ma- lei-”或“趑趑 mak- lek-”

【暱唔撒】lek- m- ts'it- 形容人高傲、自大: 睇佢好似~噉看他好像多麼了不起似的

【暱仔】lek- tsai- ①聰明能幹的小伙子: 佢係~來嘅 ②好樣兒的, 棒: 佢好~㗎他可棒了 | 睇佢個樣都幾~

【暱到□】lek- tou- mən- 能幹到家了, 棒極了, 聰明透頂

【劇】lek- 用刀劃開(不割斷): ~開片 | ~破 | 將條魚先~開佢, 糝啲鹽落去再煎 || 集韵錫韵狼狄切: “割也”

## tsek

【隻手隻腳】tsek- sœu- tsek- kœk- 單手獨拳, 無人幫忙: 我~, 做得乜野啊?

【炙骨】tsək<sup>4</sup> kuət<sup>7</sup> ●利害：佢講野最～  
●譏諷，挑剔，挖苦：佢好會～人嘅|～  
下佢喇

【隻】tsək<sup>4</sup> ①量詞。A)用於某些成對的  
東西：一～手套|兩～眼 B)用於動物：  
一～狗|三～鷄|兩～蚊|◇嗰兩～野這  
兩個家伙 C)用於某些器具：一～皮箱|  
三～碗|一～筷子 D)用於船：一～船|  
兩～渡|三～艇 E)用於歌舞或某些玩  
具：唱～歌|跳～舞|摺～紙飛機 ●種，  
類。多用於貨物、原料等：呢～布幾靚  
嘅|呢～白糖好過嗰～|嗰～酒都幾香  
那種酒還挺香的

【隻襪隻】tsək<sup>4</sup> nai<sup>4</sup> tsək<sup>4</sup> 好壞搭配：南  
安臘鴨，～歌後語 || 襪，俗借字

【續麻】tsək<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> 將麻纖維捻成綫 ||  
續，廣韵錫韵則歷切：“緝也”

【席】tsək<sup>4</sup> 草、竹等編的片狀物，用以鋪  
炕、席：一張～|草～|藤～|竹～|光邊  
竹～|～袋

【席牀底】tsək<sup>4</sup> sip<sup>4</sup> tɕi<sup>4</sup> 牀之上、席子  
底下：將本書放喺～ || 牀，廣韵帖韵蘇  
協切：“牀牒，小楔”

## ts'ək

【赤】ts'ək<sup>4</sup> (或 ts'ek<sup>4</sup>) ①(米類)紅色而  
粗：啲米咁～嘅米粗，未舂細 ●裸露：打  
大～肋光着上身|大～腳天足|打～腳赤足  
|除大～腳赤足

【赤米】ts'ək<sup>4</sup> mɕi<sup>4</sup> 加工程度不夠精細  
的粗米(與“紅米”不同)

【赤心赤肝】ts'ək<sup>4</sup> sɕm<sup>4</sup> ts'ək<sup>4</sup> kɕn<sup>4</sup> 真  
心真意：我～對你㗎我是真心實意對你的啊

【赤紅猛熱】ts'ək<sup>4</sup> hoŋ<sup>4</sup> maŋ<sup>4</sup> it<sup>4</sup> 猛烈  
的太陽：～你都唔擔遮打傘出街？

【赤肋】ts'ək<sup>4</sup> lak<sup>4</sup> 光背：打大～赤膊，不  
穿上衣

【歡】ts'ək<sup>4</sup> 僵硬，疼痛：頭～|腰骨～|眼  
～|凍到手～腳～|◇肉～心疼財物，憐惜  
子女 || 廣韵錫韵丑歷切：“痛也”

【歡手歡腳】ts'ək<sup>4</sup> sɕu<sup>4</sup> ts'ək<sup>4</sup> kɕek<sup>4</sup> 手  
腳凍得生疼：天時冷就～嘅喇

## sek

【惜】sek<sup>4</sup> ●愛惜，疼愛：佢～住件白衫，  
唔肯多着|～錢|～野惜物|～細路哥|  
鬧人唔～人|～晒你最疼你|～住對鞋，  
唔肯行爛路 ●親，吻：～佢一啖親他一  
口 || 口語音，文讀 sek<sup>7</sup>

【惜荷包】sek<sup>4</sup> ho<sup>4</sup> pau<sup>7</sup> 過分慳吝，對  
自己也捨不得花錢

【惜手惜腳】sek<sup>4</sup> sɕu<sup>4</sup> sek<sup>4</sup> kɕek<sup>4</sup> 不願  
多幹事，怕幹活兒 || 也說“惜力 sek<sup>4</sup>  
lek<sup>4</sup>”

【惜身】sek<sup>4</sup> sɕn<sup>7</sup> ●怕死：佢好～嘅 ●  
會養生，懂得養生之道：佢食野好揀擇  
嘅，好會～嘅

【石屎】sek<sup>4</sup> si<sup>4</sup> 水泥、碎石子混合的建  
材：～樓|紅毛泥～樓|打～樁

【石屎頭腦】sek<sup>4</sup> si<sup>4</sup> t'ɕu<sup>4</sup> nou<sup>4</sup> 頭腦僵  
化，頑固

【石灰】sek<sup>4</sup> fui<sup>4</sup> 白灰，塗牆壁的材料 ||  
也叫“白灰 pak<sup>4</sup> fui<sup>4</sup>”或“蜆灰 hin<sup>4</sup>  
fui<sup>4</sup>”

【石灰籬】sek<sup>4</sup> fui<sup>4</sup> lo<sup>4</sup> 指品行不良者，  
到處留下污點 || 也說“白灰籬 pak<sup>4</sup>  
fui<sup>4</sup> lo<sup>4</sup>”

【石榴】sek<sup>4</sup> leu<sup>4</sup> ①觀賞用的種在大  
缸中的石榴 ●通常指“番石榴”

【石山】sek<sup>4</sup> san<sup>7</sup> ①大石頭山 ②人工

造的假山, 盆景裏的小石山

【石春】sek┒ ts'ən┒ 卵石

# k'ek

【戟】k'ek┒ ●刺激, 使感到不適: 食得過甜就~喉|喉~~|鹹到~喉 ●絆, 繞: ~腳不順心 || 古見母字, 今口語讀如溪母

【戟喉】k'ek┒ həu┒ 齶噪子: 食咗油鐸嘅

野就~ || 也說“刺喉嚨 la┒ həu┒ loŋ┒”

【□】k'ek┒ ●挑花用的針法 ●鎖扣眼用的針法

【屐】k'ek┒ 木板拖鞋: ~皮|~釘|~板 || 也說“木屐 mok┒ k'ek┒”

【屐釘錘】k'ek┒ tɛŋ┒ ts'øy┒ 釘木屐用的小錘子 || 現在叫“錘仔 ts'øy┒ tsei┒”或“手錘 səu┒ ts'øy┒”



isk

isk

1994年12月1日

1994年12月1日

## ek

## pek

【𨮒裂】pek7 lit7 瓷器上的不規則縱橫紋：～花樽 | 隻碗係～嘅喎 || 𨮒，廣韵職韵芳逼切：“坼也”

【逼】pek7 ①壓迫，逼迫：強～ | ～死人命 ②(因人多)擁擠：唔好入去咯，裏便好～ | 架車～到死 | 擠～ | ～狹 | ～窄 ③強行擠入：～車 | ～巴士擠公共汽車 | ～甩粒紐擠掉一粒紐扣 ④箍緊，夾緊：對鞋太細，着咗～腳

【逼身唔轉】pek7 sən7 m7 tsyn7 擠得轉不過身：唔好去趁墟咯，～咁多人

【逼人】pek7 iən7 擁擠：年晚花市好～㗎

【逼狹】pek7 kip7 窄小而擁擠：街市好～

【逼窄】pek7 tsak7 狹窄：住得好～ | 地方好～ || 也說“逼狹 pek7 kip7”

【搨搨筒】pek7 pak7 t'ɔŋ7 竹筒做的玩具，將濕紙團當作子彈射出，類似水唧筒 || 搨，廣韵職韵芳逼切：“擊聲。”搨，集韵陌韵博陌切：“擊聲”

【𨮒】pek7 猛火久煮：～乾佢 | 加猛火～脰佢 | ～圓蹄燒肘子 | ～脰啲牛肉 || 廣韵職韵符逼切：“火乾肉也”

【壁櫃】pek7 kuɿ7 壁櫥

## p'ek

【辟】p'ek7 ①輕輕去掉，撥掉，挑去，剔去：菜葉裏便有條頭髮，～甩佢 | 張枱

條罇有啲菜渣、飯粒，～佢出來 ②攘除：～邪 || 廣韵昔韵必益切：“亦除也。”古幫母字，今讀如滂母

## fek

【域】fek7 用手巾、手帕類使勁揮動：唔好～親人別甩着人 | 搵條繩隨處～ || 集韵職韵忽域切：“裂聲。”陰入變讀陽入

## tek

【杓】tek7 提起(重物)，限於短暫的動作：將個皮箱～上膊頭 | 將個笈～上樓 || 廣韵錫韵都歷切：“引也”

【杓起心肝】tek7 hei7 sɐm7 kɔŋ7 發奮，決心：～去做人 | ～做起佢至得決心把它做完

【杓胸】tek7 hoŋ7 胸部隆起：佢係～ | 我地～嘅

【杓穗】tek7 səy7 鬢角的髮：留～ | ～流流鬢角長貌 || 杓，集韵錫韵丁歷切：“禾穗垂貌”

【的士】tek7 si7 出租小汽車 || 英文 taxi 的音譯

【的當】tek7 tɔŋ7 (做事)得當

【茆】tek7 物品上類似蓮子的東西，供手拿的部分：帽～瓜皮帽頂 | 茶壺～茶壺蓋的頂子 | 錶～手錶上弦用的 || 集韵錫韵丁歷切：“芙蕖中子”

【茆式】tek7 sek7 ①小巧，秀氣：啲菜整得咁～言其少 | 呢件野好～好小巧 ②放得不穩，位置有危險：隻碗放得好～嘅

這碗放不穩，易跌落 | 倚得咁 ~ 站的地方有危險

【滴多】tek<sup>7</sup> tœ<sup>7</sup> 極少，一丁點兒：~ 都唔畀佢 | 食 ~ 野喇 || 多，本音 tɔŋ<sup>7</sup>，這裏變讀，義為少。也說“滴咁多 tek<sup>7</sup> kəm<sup>4</sup> tœ<sup>7</sup>”

【滴滴】tek<sup>7</sup> tek<sup>7</sup> 一點點：落 ~ 糖落去放一點兒糖進去

## t'ek

【剔】t'ek<sup>7</sup> ①挑選，揀：~ 佢出來 | 將啲爛橙 ~ 出來 ②畫的鈎兒，表正確：打個 ~ 打個鈎兒

【剔手邊】t'ek<sup>7</sup> sœu<sup>7</sup> pin<sup>7</sup> 漢字偏旁，提手旁

## nek

【怒】nek<sup>7</sup> ①想得入迷：個細路哥見到心愛嘅野，心都 ~ 晒 ②放心不下，緊記於心：惱到我心都 ~ 晒 || 廣韵錫韵奴歷切：“心之飢也，憂也，思也”

【搨】nek<sup>7</sup> 提，拿：佢 ~ 起皮箱就走咗 | ~ 來 | ~ 高啲 | ~ 返畀我 | ~ 住桶水 || 也說“拎 leŋ<sup>7</sup>”。廣韵覺韵女角切：“持也”

## lek

【磨磨砾砾】lek<sup>7</sup> lek<sup>7</sup> lak<sup>7</sup> lak<sup>7</sup> 由聲音來形容人地位顯赫，有權力：人地有權有勢，~ || 磨，廣韵錫韵郎擊切：“石聲。”砾，集韵麥韵力摘切：“石聲”

## tsek

【即時】tsek<sup>7</sup> si<sup>7</sup> 馬上，立時：你 ~ 想做財主咩？ | 叫佢 ~ 來呀 || 也說“即刻

tsek<sup>7</sup> hək<sup>7</sup>”

【即使間】tsek<sup>7</sup> sœi<sup>7</sup> kan<sup>7</sup> 即使，即便 || 也說“即使”

【即係】tsek<sup>7</sup> hœi<sup>7</sup> 就是：佢 ~ 噉樣講嘅 | 呢張枱 ~ 嗰張咁大這桌子就和那個一樣大

【即晚】tsek<sup>7</sup> man<sup>7</sup> 當天晚上，加重語氣，肯定：我 ~ 就返去

【即管】tsek<sup>7</sup> kun<sup>7</sup> 儘管：你 ~ 做落去喇 | 你 ~ 試下喇，噏你敢試試嗎，啊？

【迹】tsek<sup>7</sup> ①留下的痕迹，污痕：足 ~ | 筆 ~ | 汗 ~ | 血 ~ | 油 ~ ②前人遺留的事物：古 ~ | 事 ~

【積】tsek<sup>7</sup> ①積累：~ 埋積起來 | ~ 少成多 | ~ 德 | ~ 福 ②堆積：啲塵 ~ 住晒全堆積滿了塵土 | ~ 疊 | ~ 木 ③中醫指小孩消化不良的病：食 ~ | 生 ~ ④積垢：茶 ~ | 尿 ~

【積陰功】tsek<sup>7</sup> iəm<sup>7</sup> koŋ<sup>7</sup> 積德，積福：你好心積下陰功喇 || 也說“積陰德 tsek<sup>7</sup> iəm<sup>7</sup> tek<sup>7</sup>”或“積陰隲 tsek<sup>7</sup> iəm<sup>7</sup> tsət<sup>7</sup>”

【積疊】tsek<sup>7</sup> tip<sup>7</sup> 擱：將啲書 ~ 埋把書擱上去，擱起來

【積積埋埋】tsek<sup>7</sup> tsek<sup>7</sup> mai<sup>7</sup> mai<sup>7</sup> 積攢，累計起來。強調積累有多時了：佢 ~ 有二百個 || 也說“積埋積埋 tsek<sup>7</sup> mai<sup>7</sup> tsek<sup>7</sup> mai<sup>7</sup>”

【纖卒】tsek<sup>7</sup> tsət<sup>7</sup> 蟋蟀：鬥 ~ | ~ 盆

【直頭】tsek<sup>4</sup> t'œu<sup>7</sup> ①直接：我 ~ 去你處，唔去第二處 | 你 ~ 同佢講喇 | ~ 搵佢 ②簡直，完全，確實：~ 係喇根本就是 | 呢件事 ~ 係你唔對

【直板】tsek<sup>4</sup> pan<sup>7</sup> 挺刮，不疲軟：新銀紙來㗎，~ 㗎是新鈔票，挺刮哪

【直情】tsek<sup>4</sup> ts'eq<sup>7</sup> ①根本，確實：唔使

講嘞, ~ 係你 | ~ 係噉樣 | 老實講, ~ 唔得 | ~ 唔理佢 ●直接: 你 ~ 同佢講喇 | ~ 搵佢 | ~ 講畀你聽喇

【直腸直肚】tsek┫ ts'æŋ┫ tsek┫ t'ou┫ 性情爽直

【直筆甩】tsek┫ pət┫ lət┫ ①筆直: ~ 去, 唔使轉彎 | 枝竹 ~ 嘅 | 條褲綫燙到 ~ ●直接: 我 ~ 去到你處 ●直爽: 佢講野 ~ 嘅

【直白】tsek┫ pak┫ 直截了當: 有野就 ~ 講出來喇

## ts'ek

【斥白】ts'ek┫ pak┫ 看破人的心思, 揭露, 說破: 你估我唔知, 等我來 ~ 你至得 | ~ 佢幾句

【廷】ts'ek┫ 足有毛病行路貌: 行路 ~ ~ 下 | 行路 ~ 下 ~ 下走路一瘸一瘸地 || 集韵昔韵丑亦切: “跛也”

【敕法】ts'ek┫ fat┫ 魔術的舊稱 || 也叫“變戲法 pin┫ hei┫ fat┫”或“耍把戲 sa┫ pa┫ hei┫”

【敕法佬】ts'ek┫ fat┫ lou┫ 俗指會妖術者, 可將物件攝去

【旻】ts'ek┫ ●猛一跳動, 小範圍的跳動都可用: 眼皮 ~ ~ ●豎立: ~ 起幢眼眉 ●撩: ~ 起褲腳 | ~ 開張被 | ~ 起長衫尾 ①擲: ~ 開個細路哥喇 | ~ 佢出去 | ~ 開張椅 || 集韵昔韵七役切: “舉目使人, 一曰小動也”

## sek

【色仔】sek┫ tsɿ┫ 色子, 賭博用具

【色水】sek┫ səy┫ ●顏色: 你件衫係乜野 ~ 㗎? | 呢隻布好 ~ ●泛指衣着打

扮: 唔通六七十歲老太婆, 重整成咁好 ~ 咩!

【息口】sek┫ həu┫ 利率

【息心】sek┫ sɐm┫ 不要想, 不再想: 息下心 | 息咗心不想了 | 息晒心完全不想了

【息香】sek┫ həŋ┫ 細綫香, 紅色, 有香味, 是拜神用的, 也可做熏香

【飾櫃】sek┫ kuɿ┫r ●櫥窗 ●商店中陳列貨物的架子式櫃枱

【適啱】sek┫ ŋam┫ ①剛好, 合適: 呢對鞋 ~ 我着 | 件衫 ~ 佢着 ●剛才: 佢 ~ 走咗 | ~ 來咗剛來到

【識】sek┫ ①認識: 唔 ~ 佢 | 唔 ~ 字 | 你 ~ 路唔呢? | ~ 得佢 ●會, 能: 你 ~ 去打電報唔呢? | ~ 得揸車會開車 | ~ 唔 ~ 做啊? | ~ 解 ●看透, 識別: ~ 穿 | ~ 破 ②懂, 明白: ~ 規矩 | ~ 野懂事 | ~ 貨 | ~ 大體 | ~ 路數懂門徑 | ~ 水性 ●見識, 知識: 學 ~ | 常 ~ ●愛好, 精於此道: ~ 靚愛打扮, 愛漂亮 | ~ 飲 ~ 食 | ~ 着講究衣着

【識破字膽】sek┫ p'ɔ┫ tsi┫ tam┫ 指讀錯字

【識啲唔識啲】sek┫ ti┫ m┫ sek┫ ti┫ 一知半解, 又會又不會

【識書】sek┫ sy┫ (學生)會功課: 唔 ~ 好丟架嘅嘅

【識做】sek┫ 'tsou┫ ①會做: 呢件衫我 ~ 嘅嘞 ●懂得怎麼辦(處理): 你 ~ 㗎喇你瞧着辦吧 | 我 ~ 㗎喇我知道該怎麼着的

【識飲識食】sek┫ iɐm┫ sek┫ sek┫ ●會吃會喝, 精於此道 ●罵人只會吃, 好吃懶做

【識碇】sek┫ tɛŋ┫ 認識路綫及目的地: 我都唔 ~, 唔去得 || 碇, 俗借字, 地方。也說“知碇 tsi┫ tɛŋ┫”

【識性】sek1 seŋ1 懂事，有出息。多用於小孩、年輕人

【識得】sek1 tək1 ①認識：我唔～佢|佢～人多|我～人少|我～字好少 ②學得，懂得（事、學問）：你唔讀書，噉就点～野呢？

【食】sek1 ①吃：～飯|～飽|～厭|～藥 ②專指吃飯：搵～|煮～做飯吃|搭～入伙 ③用（碗吃飯）：你～呢隻碗喇 ④抽，吸：～煙仔|～一口水煙 ⑤得到，受到：～孖圈得到贊賞|～雞蛋得零分

【食霸王飯】sek1 pa1 uoŋ1 fan1 在飯鋪吃飯不付錢

【食孖圈】sek1 ma1 hyn1 喻受到贊賞。教師在字旁畫雙圈，表示字寫得好

【食茶】sek1 ts'a1 婉辭。吃湯藥：某人病重未好，重食緊茶某人的病還沒好，還吃着藥哪|我煲啖茶你食

【食家】sek1 ka1 美食家，講究吃的人：正～來嘅|呢件野又平又靚，益～便宜了講吃的人

【食阿爺飯】sek1 a1 ie1 fan1 吃飯不要錢，白吃公家飯：五八年就係～嘞

【食野打背脊落】sek1 ie1 ta1 pui1 tsek1 lok1 熟語。形容吃得很不舒服，處境很難堪。北方說“吃飯從脊梁骨下去”

【食拖鞋飯】sek1 t'ɔy1 hai1r fan1 指男人不做事，在家靠老婆養活

【食咗草龍】sek1 tsɔ1 ts'ou1 loŋ1r 比喻人高興起來不停嘴地說。草龍是飼鳥的蟲，鳥吃了唱得歡：你今日～啊？

【食咗人茶禮】sek1 tsɔ1 ien1 ts'a1 lei1 ①俗指女子定婚，接受了婚聘 ②喻受過別人的恩惠 || 義項 ①也說“受茶禮

səu1 ts'a1 lei1”

【食過夜粥】sek1 kuɔ1 ie1 tsok1 指學過武術，有兩下子。因從前練武術在夜間練，要吃消夜：佢～㗎，唔好睇小佢

【食過返尋味】sek1 kuɔ1 fan1 ts'əm1 mei1 吃過還想吃，吃過還回味

【食屎屙飯】sek1 si1 ɔy1 fan1 罵人話。畜類，不近人情，沒良心

【食胡】sek1 u1r 麻將術語。和牌了，即手中的牌達到要求，可以贏錢

【食唔化】sek1 m1 fa1 ①指人不近情理，頑固不化 ②食古不化

【食齋】sek1 tsai1 ①吃素（與“食雜”相對）：今日我～ ②指信佛修行：佢係～嘅嘢

【食滯】sek1 tsɛi1 ①吃多了，消化不良：食多就會～嘢|睇～你嘢小心撐着你呀 ②吃膩了

【食貴米】sek1 kuɛi1 mei1 罵人無用，光吃不幹活兒，把米都吃貴了

【食味】sek1 mei1 味道：呢碟餸唔好～嘅|啲炒粉好～嘢

【食死貓】sek1 sei1 mau1 比喻受冤枉、委屈，吃了啞巴虧，不敢聲張

【食貓麵】sek1 mau1 min1 喻挨一頓大罵，丟臉，難堪：畀貓面你食讓你不來臺

【食頭】sek1 t'əu1 吃頭：啲豬骨有乜～啊|食響螺又係有乜～嘅！

【食無情鷄】sek1 mou1 ts'eq1 kɛi1 被解僱

【食土鯪魚】sek1 t'ou1 leŋ1 y1r 舊時指主人收女用人為妾

【食水】sek1 səy1 船身入水的深度：隻船～幾深？



【食鹹水】sek┫ ham┑ səy┑ 舊時指去香港謀生

【食晏】sek┫ an┑ 吃午飯 || 也說“食晏仔 sek┫ an┑ tsɿ┑”

【食粉】sek┫ fən┑ 烹調用的蘇打粉

【食人唔嘍骨】sek┫ iən┑ m┑ lœy┑ kuət┑ 吃人不吐骨頭，形容人兇惡，剝削人很利害 || 嘍，俗字，吐

【食人口水蚊】sek┫ iən┑ həu┑ səy┑ mən┑ ① 拾人牙慧，拾人餘唾 ② 吃人家剩飯菜 || 蚊，同音字

【食蓮子羹】sek┫ lin┑ tsi┑ kəŋ┑ 指被槍斃：阿乜就要～咯

【食軟飯】sek┫ yn┑ fan┑ 指男人不會幹活兒，靠婦人過活

【食生菜】sek┫ saŋ┑ ts'ɔi┑ 比喻容易：重易過～ | ～咁食輕而易舉，像吃生菜似的

【食井水】sek┫ tsɛŋ┑ səy┑ 舊時指艇上妓女嫁到岸上：佢而家～嘞 || 也說“埋街 mai┑ kai┑”

【食長糧】sek┫ ts'æŋ┑ lœŋ┑ 有退休金養老的舊稱：你家下～嘅喇

【食皇家飯】sek┫ uoŋ┑ ka┑ fan┑ 指坐牢

【食黃泥】sek┫ uoŋ┑ nɿi┑ 喻死亡

【食枉米】sek┫ uoŋ┑ mɿi┑ 罵人白吃飯，不做事，浪費米

【食風】sek┫ foŋ┑ 受風力而前進：使起𨮒就～喇 | 個紙鶴好～㗎，唔好鬆手啊

【食風栗】sek┫ foŋ┑ lət┑ 用一個手指節敲腦袋：畀個風栗你食

【食雜】sek┫ tsap┑ 吃葷（與“食齋”相

對）：今日唔係齋期，我～

【食佻搨】sek┫ kap┑ nek┑ 形容人貪心太過，連吃帶拿

【食物館】sek┫ mət┑ kun┑ 小飯鋪的舊稱，包括現在的小吃店，賣粥、粉、麵等的小店

【食格籃】sek┫ kak┑ lam┑ 木製長方形多層的食盒，盛食物，送飯用

【食北風】sek┫ pək┑ foŋ┑ 指全無收入，生活沒着落 || 也說“食西北風 sek┫ sɿi┑ pək┑ foŋ┑”

【食塞米】sek┫ sək┑ mɿi┑ 白吃飯，罵人懵懂，無理智，愚鈍。也指人矮小，長不大 || 也說“食塞心肝 sek┫ sək┑ sɿm┑ kən┑”

【食穀種】sek┫ kok┑ tsoŋ┑ 吃老本兒，到了絕路，生計全無：佢而家～咯

## kek

【激】kek┑ 使人生氣：～到跳起 | ～氣 | 畀佢～㗎被他氣得瘦了 | ～死 | ～到眼火爆

【激頸】kek┑ kəŋ┑ 使人生氣：佢個仔好～嘅 || 也說“激氣 kek┑ hei┑”

【激熨】kek┑ heŋ┑ 激怒，使怒甚：你唔好～我

【極之】kek┑ tsi┑ 副詞。非常，極為：呢單野～論盡這事兒非常麻煩

## k'ek

【撒】k'ek┑ 卡，搭：櫃桶～住

【撒腳】k'ek┑ koek┑ 繞腳，交通不便，路不順

## iek

## iek

【抑或】iek7 uak4 連詞。或是，或者：你想食，～唔想食呢？|你坐車去，～行路去？||也說“定係 ten4 hei4”

【益】iek7 ●便宜，給好處：～人|～己唔～人自私自利|～咗你|～人唔～自己|～

晒你嘞太便宜你了|～下街坊給街坊點兒好處  
●利益，好處：食嘅嘅野有～㗎|有～嘅至好買有益的才買

【憶奶】iek7 nai4 小兒因斷奶而啼哭

【亦】iek4 副詞。也：～係|～得|～啱也對|～好|我～都唔肯

## uek

### uek

【域】uek<sub>1</sub> 揮動：～下枝旗仔|～下手巾仔|～下手|你擺條竹～乜野呀？ || 集

韵職韵忽域切：“裂聲”

【域火】uek<sub>1</sub> fɔ<sub>1</sub> 揮動燃着的竹枝或木條：細路哥～玩

## oek

## toek

【剝】toek- 用刀向下砍：～肉|～爛|～開兩邊|～碎 || 訓讀字

## loek

【略略】loek- loek-ɿr 略微：我～知道|～畀啲胡椒粉放一點點胡椒末|今日～凍過昨日

## tsoek

【雀】tsoek- 鳥的總稱：～仔|～鵲|～賣鳥窩|～蛋

【雀鵲】tsoek- mui-ɿr 人工馴養的鳥，用以誘捕其同類 || 鵲，集韻灰韻謨杯切：“誘取禽者”

【雀食】tsoek- sek-ɿr 鳥籠中盛飼料及水的瓷質小罐

【着】tsoek- 穿(衣服、鞋等)：～衫|～褲|～鞋

【着瓦靴】tsoek- ŋa- hoeɿ 被人弄得失了面子，難堪：佢着咗瓦靴返來|今日我都～咯

【着孝】tsoek- hau- 穿孝 || 也叫“着服 tsoek- fok-”

【着人舊鞋】tsoek- ien- kœu- hai- 舊時指娶再婚女人

【着趺踭鞋】tsoek- t'at- tsəŋ- hai- 指閑居在家，無所事事：二世祖就～，坐住來食 || 也說“拉趺踭鞋 lai- t'at- tsəŋ- hai-”

【着】tsoek- ●正確，對：你講得好～|～過頭太對了|你講呢啲說話～唔～呢？ ●點燃，開(電燈)：點～燈|透～火生火|快啲～燈 ●用在動詞後，表示已經達到目的或有了結果：瞓～覺|瞓唔～|你好彩遇～我 ●下棋時走一步叫一着：走一～棋|錯咗一～|◇三十六～，走為上～

●感受，受到：～鬼迷|～雷劈|～迷|～驚 ●使接觸別的事物：～手|～眼|～色 ●逐一，一個一個地：將啲生果～個洗乾淨|將啲銀紙～張～張數過|食飯～粒數形容吃飯慢 ●合算，值得：呢啲菜好～食囉|呢件衫好～着[tsoek-]嘅，又平又靚 ●占：一人～五成每人占五成

【着意】tsoek- i- 上心，留意：喂，～下喇|佢有冇來過我都唔～嘅啫

【着數】tsoek- sou- 占便宜，上算：搵～找人便宜|唔～|有～有便宜可占|你真係～你真賺了

【着緊】tsoek- kœn- ●副詞。加緊：夠鐘咯，～啲行|～啲食喇，唔係就遲到喇 ●在乎，看得重：錢上～ ●着急：我攤咗佢封信，等佢～下

【着升唔着斗】tsoek- seŋ- m- tsoek- tœu- 熟語。總是不合適，一頭合適，另一頭不合適：佢咁耐都搵唔到老婆，總係～呀

【着用】tsoek- ioŋ- ●適宜用：今日嘅天氣，呢件衫～唔～呢？|今日買嘅呢件衫都幾～囉 ●應該：你發噉嘅脾氣，唔～嘞！

【着實】tsœk₁ sət₁ 人實在，老實，不浮誇：佢做事好～|講野好～

【着力】tsœk₁ lek₁ 副詞。下力，加一把力：～去做|你～啲幫下佢||也說“落力 lok₁ lek₁”

【着落】tsœk₁ lok₁ ①可依靠或指望的來源：生活有～ ②停留的地方：個人有～||也說“落着”

## ts'œk

【𢳂】ts'œk₁ ①提一句書，叫人往下背：～書|～一～佢 ②探問，追問：佢唔講就～下佢喇|～佢講 ③猛然用力拉：～下條牛繩|牛～甩條繩|～佢過來|～下～下個紙鷗||集韻藥韻尺約切：“奪取物也”

【𢳂】ts'œk₁ 用開水略燙片刻，多用於菜類：將啲菜心～一～佢|～沙河粉

【𢳂莫】ts'œk₁ mak₁r 做事粗心、魯莽(與“知慎”相對)：佢做事好～

【𢳂】ts'œk₁ ①刺：～穿佢揭發他 ②刺激，喻：～喉

【𢳂喉】ts'œk₁ həu₁ 嗆嗓子：啲煙好～嘅

## soek

【𢳂】soek₁ ①(布類)疏鬆，稀薄；(半固體物)太軟，水分多：呢隻布好薄～|啲飯好～|～屎|啲麵鬆得～，要加啲粉落去|～糕 ②(肌肉)鬆弛，不結實；體虛：佢唔歡喜運動，手臂嘅肉好～|身體～弱 ③(食物)性寒涼：食多龍牙蕉好寒～㗎 ④缺乏油水：肚裏便好～||集韻覺韻色角切：“𢳂濯，潘也”

【𢳂野】soek₁ ie₁ ①身體虛弱 ②不懂裝懂，無本事，無學問 ③無錢但充闊佬

【𢳂屎官】soek₁ si₁ kun₁ 舊時罵無用、無本事的有錢子弟

【𢳂仔】soek₁ tsei₁ 舊時稱身材清瘦，油頭粉面而舉止輕浮的纨绔子弟||也叫“𢳂瓜 soek₁ kua₁”

## koek

【脚】koek₁ ①人足：手～|～趾 ②人和動物的腿：長～𧈧|佢～好長 ③器物的腿：枱～|椅～|牀～|高～酒杯 ④物體最靠下相當於足的部分：碗～|碟～|冬菇～ ⑤容器中剩下的(吃剩或用剩)東西：飯～|菜～|湯～|茶～|酒～|油～|花生～乾癟的花生 ⑥乘坐車船等的費用，運費：車～|船～|艇～|水～|貨～ ⑦人手(打牌時)：夠～|爭隻～唔打得成|唔夠～|搵我去湊～拉我去湊一把手 ⑧粵劇中的角色：丑～|雜～ ⑨衣服的末端：衫～下擺|褲～ ⑩某些物體的靠下部分：牆～|塔～|橋～|山～|雲～|頭髮～脖子上的頭髮 ⑪走路時腳步的姿勢：八字～|內八字～

【脚瓜】koek₁ kua₁ 小腿

【脚瓜囊】koek₁ kua₁ naŋ₁r 小腿肚子||也叫“脚囊”

【脚癱】koek₁ k'œ₁ 腿腳不能動，(暫時的)僵硬：冷到～|抽筋抽到腳都癱晒抽筋抽得腿腳都硬了

【脚趾】koek₁ tsi₁ 脚趾頭：～公大脚趾頭|～尾[mei₁]小脚趾頭|～甲

【脚帶】koek₁ tai₁r 裹腳布

【脚骹】koek₁ kau₁ ①腿關節 ②腳腕子

【脚勒】koek₁ au₁ 腳腕子

【脚爐】koek₁ lou₁r 燒炭取暖用的矮爐子||也叫“脚熏 koek₁ sən₁”



【腳橋】koek- k'iu- 腳底的拱形處：鴨鰓  
蹄扁平足就有～嘅喇

【腳板底】koek- pan- tɕi- 腳掌

【腳板堂】koek- pan- t'ɕŋ- 腳心

【腳眼】koek- ŋan- 踝子骨

【腳趺】koek- tsɕŋ- 腳後跟

【腳癭】koek- ɕŋ- 大腳趾下方突出的骨  
頭，北京叫“腳孤拐”

【腳香】koek- hoŋ- 敬神用的普通的粗  
製香（與“息香”相對）|| 也叫“錢香 sin-

hoŋ-”

【腳綁】koek- poŋ- 綁腿，纏腿用的布帶  
子，軍隊多用

【腳甲】koek- kap- 腳趾甲 || 也叫“腳趾  
甲 koek- tsi- kap-”

【腳色】koek- sek- ●舊時指出身、履歷：  
佢係秀才～|大～有地位的人 ●東西，家  
伙：佢係壞～|戲班淨請啲二打六～，冇  
睇頭戲班子全是些次家伙，沒有看頭

# ioek

## ioek

- 【約】ioek- ①提出，商量（共同遵守的事）：預～|～定 ●邀請：佢～我去旅行  
●大概：大～|～數  
【約莫】ioek- mək-ɿr 副詞。大約，大概 || 也說“約略 ioek- lœk-ɿr”  
【若果】ioek- kuɔ- 連詞。如果 || 也說“如果 y- kuɔ-”或“若然 ioek- in-”

- 【藥】ioek- ①藥物：～材|湯～|生草～|西～|～粉|～散|～丸|～餅藥片|煲～煎中藥 ●某些有化學作用的物質：火～|炸～  
【藥煲】ioek- pou- ①煎中藥用的沙鍋 ●喻久病之人 || ①也叫“茶煲 ts'a- pou-”  
【藥水梘】ioek- səy- kan- 藥皂

## ok

## pok

【爆】pok7 ●用棍敲打：～佢一下|～頭般 ●形容聲音：～～聲|～魚木魚|～～齋私塾 || 集韻覺韻北角切：“擊也”

【爆帽】pok7 mou7 瓜皮帽，清代男人的便帽，瓜皮形。分兩種，一種能摺，一種不能摺 || 爆，同音字

【爆爆齋】pok7 pok7 tsai7 私塾的俗稱。因私塾先生常用戒尺敲打，故名 || 也叫“爆齋”

【曝】pok7 土氣：～野土玩藝兒|～佬鄉巴佬，村夫 || 同音字

【曝佬】pok7 lou7 鄉下人，鄉巴佬(男性)

【曝曝脆】pok7 pok7 ts'øy7 形容很脆：啲薄脆炸到～ || 曝，廣韻覺韻北角切：“李頤注：莊子云曝放杖聲。”也說“岳岳脆 pok7 pok7 ts'øy7”

【搏樓】pok7 lau7 小兒無袖之衣 || 搏，廣韻鐸韻補各切：“短袂衫”

【搏】pok7 碰(運氣)：～一下試一試|～下運氣|～彩賭運氣

【搏手】pok7 sau7 交手打架

【搏亂】pok7 lyn7 乘機撈一把，鑽空子：你想～噃？

【搏懵】pok7 maŋ7 鑽空子，瞞騙人

【搏】pok7 拼搏：～過較量|～鬥|～命|～到盡玩兒命了|～殺奔命

【搏命】pok7 meŋ7 拼命：搏埋老命都唔掂㗎拼上老命也不成的呀

【膊】pok7 肩：起～上肩|～頭|換～|托腫

～把肩扛腫了

【膊頭】pok7 t'eu7 肩膀：～生意|～擔擔小販|～搵食挑擔為生

【膊頭高過耳】pok7 t'eu7 kou7 kuə7 i7 熟語。形容人瘦，鴉片煙鬼貌

【膊巾】pok7 kən7 背物時墊在背上的布巾 || 也叫“搭膊巾 tap7 pok7 kən7”

【駁】pok7 ●辯駁：～道理|～回|頂～|～到佢服|～到佢冇聲|～嘴|～價|佢嘅說話唔值得一～ ●連接，接駁：～枝|～通句話|～貨|～火交火，接火|～運接運，轉運|～綫|～骨接骨

【駁手】pok7 sau7 ●還手：我打佢，佢重～添 ●交手 ●搭把手：你駁下手喇，將個皮包躋[tsei7]上枱面

【駁口】pok7 heu7 ●兩樣東西接頭之處 ●接口，接住話頭說：佢又～埋來講|你都～講下

【駁嘴】pok7 tsøy7 回嘴，犟嘴：人地講一句，佢都～駁舌 || 也說“應嘴 ieŋ7 tsøy7”

【駁船】pok7 syn7 ●當貨倉用的大船，長期停泊的 ●由碼頭運貨到大輪船上的船

【駁艇】pok7 t'eq7 用做跳板的艇，乘客由大船上岸時乘坐

【駁秤】pok7 ts'eq7 顧客發現商品不足秤時，回來找售貨員復秤

【駁長】pok7 ts'œŋ7 接續使長些：～條褲|我～條命睇住佢

【駁腳偵緝】pok7 koek7 tseŋ7 ts'ɒp7 舊

時幫助偵探跑腿者,幫助釘梢的人||也說“駁腳偵探 pok- koek- tseŋ- t'am-”  
**【罇】** pok- 一段時間,一段日子:呢一~我都有去過||集韻鐸韻伯各切:“暴也。”《康熙字典》引博雅:“曝也”

**【薄皮】** pok- p'ei- 臉皮薄,嬌氣,容易激動:個女好~㗎,唔好講佢啊

**【薄面】** pok- min- 謙辭。面子,情面:留返啲~都好啱|畀啲~我喇

**【薄鐺】** pok- ts'an- 一種薄餅,用糯米粉漿攤成薄片,上面灑上白糖、花生、脂麻,捲而食之

**【薄英英】** pok- ien- ien- 薄薄的||也說“薄益益 pok- iek- iek-”

**【薄切切】** pok- ts'it- ts'it- 形容物很薄

**【薄漚】** pok- soek- (布類)稀鬆,不緻密結實(與“厚浪”相對):呢隻布好~,唔做得衫嘅

## p'ɔk

**【膝】** p'ɔk- 小包兒,泡:手指起咗個~|撞親起咗個~|炳親起咗個~燙了一個泡|豆腐~||集韻覺韻匹角切:“皮破起”

**【撲】** p'ɔk- ①拍打,拍:搵啲爽身粉~下佢|~熄個火爐 ②用力向前冲,伏在別的東西上:飛蛾~火|~埋去 ③奔走並尋找:~飛找票|~位找座位|~料|~水張羅錢|~空 ④亂跑,瞎逛:~來~去|四圍咁~|兩頭~|隨街~||集韻覺韻匹角切:“博雅擊也”

**【撲水】** p'ɔk- səy- ①跳水:追到佢~|我都要去~投水喇 ②借錢,想辦法張羅錢

**【朴】** p'ɔk- ①紙、布數層粘成的硬片:紙~|布~做鞋用的|馬尾~最好的麻觀|麻~

衣領墊的麻觀 ②加襯,使硬挺:~硬佢|~硬條領 ③禽類宰好開膛,去掉肉、翼、腳剩下的部分:鷄~|鴨~||集韻覺韻匹角切:“說文本皮也”

## mɔk

**【剝花生】** mɔk- fa- səŋ- 介紹人夾在一對情侶之中,藉剝花生回避,你談你的,我剝我的

**【剝皮牛】** mɔk- p'ei- ŋəu- 橡皮魚,學名“馬面魨”,又名“孜孜魚”,要剝去厚皮才可吃

**【剝光豬】** mɔk- kuəŋ- tsy- ①搶得一乾二淨:畀土匪~ ②輸得精光:佢賭番攤畀人~|捉棋下棋畀人~|棋子被吃光

## tɔk

**【度】** tɔk- (或 tou-) ①量(長短):~下塊布有幾長|~高|~你嘅衫度畀過我喇|~住屎脰屁股裁褲熟語。喻日子過得緊 ②琢磨,揣度:~下呢句話乜野意思|我~佢今日會來唔|忖~|猜~|你噉樣~人,人就噉樣~你

**【度度】** tɔk- tou- 量尺寸:度鞋度|你度個衫度衣服的尺寸畀過我喇

**【度橋】** tɔk- k'iu- 找竅門兒,思索妙計:度返條好橋琢磨出一個高招兒

**【度身】** tɔk- sen- 量身,量尺寸,做衣服:同我~做件面衫喇

**【鐸叔】** tɔk- sok- 指吝嗇的人||也說“孤寒鐸 ku- hən- tɔk-”

## t'ɔk

**【托】** t'ɔk- ①用手掌承物:~腮 ②用肩頭承物,扛:~起個箱|唔~得起|~上

**膊頭**

【托大杉】t'ɔk- tai- ts'am- 吃杠子，舊時指被老師用紅筆在作業本上打一豎杠，表示不好或有問題

【托大腳】t'ok- tai- koek- 拍馬屁

【托手蹻】t'ɔk<sup>1</sup> sɐu<sup>1</sup> tsɑŋ<sup>1</sup> ●拒絕借錢、  
借物給別人：今日我畀佢托咗手蹻 | 我  
唔係故意托你手蹻，真係冇錢嘅啫 ●  
拒絕或推搪別人的要求

## lok

【𦍋】lok7 聰明,能幹(貶義):乜你咁~㗎

【嗲嗲聲】lok7 lok7 seŋ1 ●有口才，能說  
會道：佢個野～㗎 ●插嘴：唔使你～||  
嗲，廣韻覺韻呂角切：“嗲嗲，有才辯”

【絡】lok- 用網兜等兜起：用綫絡～好啲  
生果|～住屎脛吊頸 歇後語

【絡】lok-r 網兜及類似之物：綫～|藤～  
藤子編的兜，用來挑罐子

**【落】**lok˩ ●物件失去支持而下來，(雨、雪等)降下：樹葉～晒嘞|～雨|～雪|～霧|～雹 ●由高處到低處，下降：～樓|～石級|～臺|～地行嘞|～火車|～飛機|～轎|熱頭太陽～山|～價|◇～葬 ●采摘(果子)：～荔枝|～龍眼|～橙 ●①使脫落，使脫離：～牙|～髮|～仔打胎 ●把捲着的東西放下：～蚊帳|～幕|～幄降下船帆|～門簾 ●(做飯、菜時)放入：～幾多米煮飯呀?|～油|～糖|～多啲鹽|～少少醋|～料 ●撒下，投下：～種|～肥料|～網捉魚|～炸彈 ●投入，用：～力|～本錢|～注下賭注|～心機|～足嘴頭費盡唇舌|～刑用刑 ●去，到(處所)：～鄉|～街|～香港|～南洋 ●陷入：～網|～難|～河 ●卸除，取下：

戲子～裝卸裝|新娘～妝|～膊 ●裝入(箱、籠),吃下(肚):～籠|～肚|～膈  
●上(船),登(艇):～船|～艇 ●到規定時間結束日常工作或學習:～班|～堂下課 ●付給,送交(錢、物):～定付定金|～帖|～文定男方送女方定婚禮物 ●開始使用:～筆|～墨|～刀|～手|～筷子  
●登記,寫上:～你個名|～款|～口供  
●縫在衣物上:～貼加貼邊 ●停留,留下:～腳|～戶|～身 ●停留的地方:下～|着～ ●遺留在後面:～後|～伍|～還|～榜 ●得到:～空 ●衰敗,飄零:衰～|破～|淪～ ●用在動詞後,表示由高處到低處:坐～來|行～去|瞓～牀|一棍打～來|跌～水|吞～肚|轆～地下  
●用在動詞後,表示脫落:大風吹～好多果|掃～好多灰塵 ●用在動詞後,表示有空間,能容納:坐得～|放得～|唔夠地方,三個人瞓唔～ ●用在某些動詞後,表示略有持續:睇～都幾好吓看起來都挺不錯的呀|睇～佢都唔算好矮啫看上去他也不算很矮呀|恁[nem1]～又係嘅仔細想想也對 ●用在某些動詞之後,表示結果,相當於“下”:領～啲禮收下這些禮物|剩～三文[mən1]剩下三元

【落牙骹】lok-jr ɲa-j kau-j 喻使之無言可答，掃盡威風：佢咁牙擦狂妄，落佢牙骹至得 || 也說“落朋牙 lok-jr p'əŋ-j ɲa-j”。骹，借用字

【落貨】lok<sup>4</sup> fə<sup>4</sup> 卸貨，把貨物由車或船上搬下來 || 也說“卸貨 se<sup>4</sup> fə<sup>4</sup>”

【落河】lək<sup>4</sup> hɔ<sup>2</sup> 舊時指女子爲娼，因過去妓女多在岸邊船上

【落雨斯濕】lok˩ y˩ si˩ sɐp˩ 下雨路滑：  
～唔好出街咯 || 也說“落雨濕濕 lok˩



y- sep- sep-

【落晒形】lok- sai- ieq- 瘦得全變了樣：唔見咗佢十零日，就～，瘦到剩返一把骨|日日捱夜，成個人～

【落手打三更】lok- seu- ta- sam- kan- 熟語。一下手就辦壞了(事情)||也說“落筆打三更 lok- pet- ta- sam- kan-”

【落手落腳】lok- seu- lok- koek- ①切實動手去做：佢肯～去做，唔係慚慚縮縮退縮，膽小嘅 ②動手動腳，不老實

【落身】lok- sen- 插身(其中)：我落埋個身人去

【落面】lok- min- 使出醜，使丟臉：落我嘅面丟我的臉

【落箱】lok- soeq- 舊時指戲班在某處演出完畢，裝箱要離去||也說“拉箱 lai- soeq-”

【落降頭】lok- kaq- t'eu- 舊時指下蠱毒||也叫“落降 lok- kaq-”

【落籠】lok- loq- ①將嫁妝衣物裝箱 ②把燒給死者的紙衣雜物裝入紙箱中，然後燒掉

【落帖】lok- t'ip- 舊時男女雙方交換庚帖，表示定了婚

【落筆之初】lok- pet- tsi- ts'ɔ- 副詞。起初，開頭：你～就應該去

【落膈】lok- kak- ①吞入肚中：個細路食野未～就嘔返出來 ②侵吞財物：佢攞人啲野，以為落咗膈嘅喇，誰不知又嘔返出來

【落膊】lok- pok- 把肩上的東西放下||也說“卸膊 se- pok-”

【落力】lok- lek- 賣力氣：做野好～|好～做工夫|～拍演賣力合作||也說“着力

tsok- lek-”

## tsok

【作】tsok- ①寫作：～文|～詩|著～|～曲 ②作品：大～|力～ ③假裝出(某種模樣)：～狀|整古～怪|做～|～威～福|裝模～樣 ④從事某種活動：～飲～食|～反|～弊|自～自受|～亂|～對 ⑤當做，作為：過期～廢|～罷|你講話～準說話算話唔～準啊? ⑥發作：～嘔|～悶惡心 ⑦充當：請你～保|～伴 ⑧敲竹杠：佢想～我嘅喇|我本書畀佢～咗去|～佢一筆敲他一筆 ⑨用計謀，暗打主意

【作罷】tsok- pa- 拉倒，算了：你唔應承就～

【作家】tsok- ka- ①有成就的文學創作者 ②愛好弄吃弄喝：佢好～嘅，成日都作飲作食 ③好收藏古董(字畫、古器皿等)者：佢係～來嘅，梗係多古董喇

【作置】tsok- tsi- ①下工夫精心製作：佢今日請客都好～㗎|間屋嘅陳設好～ ②收拾，作弄，暗算：某某人今日領咗錢嘞，要～下佢，要佢請食野至得 ③好處：喂，有乜野～啊，帶挈照顧下喇

【作雨】tsok- y- 天陰欲雨：個天～

【作怪】tsok- kuai- ①搗亂，搗鬼：整古～ ②說小孩肥胖好玩(取其反義)：呢個細路好～咯 ③婉辭。有些小病：呢個仔近幾日又～嘞||①也說“做怪 tsou- kuai-”

【作死】tsok- sei- 找死，罵人惡作劇，搗蛋：～咩找死呀

【作對】tsok- tɔy- 對立，對着幹：佢唔聽老師嘅話，專同老師～

【作反】tsok- fan- 造反：～咩想造反哪?

|| 也說“造反 tsou- fan-”

【作飲作食】tsək- iən- tsək- sek- 弄吃  
弄喝：佢成日咁得閑，嘅屋企～|你成日  
都～說小孩老是要東西吃

【作準】tsək- tsən- 準確，當真：你講話～  
唔～啊？|| 也說“作數 tsək- sou-”

【作賤】tsək- tsin- 糟踐，虐待：～個妹仔  
使女|唔好自～

【作成】tsək- seq- 成全，玉成其事：你幫  
我～下喇

【作狀】tsək- tsəŋ- 裝模作樣：影相就唔  
好～喇|| 也說“整色水 tseŋ- sek-  
səy-”

【作動】tsək- toŋ- 產婦開始陣痛

【作福】tsək- fok- 擺祭品來求神許願，正  
月十五前最多：年頭～，年尾還神

## ts'ək

【戳】ts'ək- (或 ts'ek-) ●猛然用力擺動：  
洗菜時要～下佢|洗衫時要～下件衫  
●用力搖動：～勻樽藥水至飲

## sək

【箭】sək- 用一把(兩條以上)竹枝等打  
人：用筷子～佢|用紙扇～佢|| 廣韵覺  
韵所角切：“說文曰以竿擊人”

【紮】sək- 用繩或帶子來勒緊，抽緊：～緊  
個袋口|～住個衫袖|～住褲腳|個袋係  
～口抽口嘅|| 廣韵覺韵所角切：“緘也”

【紮帶】sək- tai- 抽帶的(區別於鬆緊帶  
的)：～褲

【紮緊荷包】sək- kən- hə- pau- 喻吝  
嗇，不願出錢

【軟】sək- ●吸，吮：～油|～啖粥水|～啖  
湯|～骨髓|～水|呢件衫好～汗●嗅：

咁香，你都～唔到|用鼻～一～氣|| 廣  
韵覺韵所角切：“中吸也”

【軟氣】sək- hei- ●氣喘，吃力：走到～跑  
得氣喘|做到～幹得很累 ●哭泣之後急促  
呼吸

【軟油】sək- iəu- ●吸油：炸煎餛好～㗎  
●揩油，占便宜|| ②也說“軟野 sək-  
ie-”

【宿】sək- 小睡：～覺|～大覺|等我～一  
陣先|你睇佢～得幾大鼻鼾|| 變讀音，  
本音 sok-

## kək

【各適其適】kək- sek- k'ei- sek- 愛做  
什麼就做什麼

【各有各】kək- iəu- kək- 副詞。各自：  
你地～去喇|～食分家各吃|～住分開住|  
～路各有門路

【各宅】kək- tsak- 不同曾祖的，同族不  
同支的：我有個～嘅姑婆

【角】kək- ●犄角：牛～|羊～|頭上出～  
|犀～|羚羊～ ●物體兩邊沿相接之  
處：牆～|枱～|箱～|屋～ ●形狀像角  
的東西：菱～|螺～|眼～ ●幾何圖形  
的角：直～|三～形

【角】kək- ①帶尖角的食品：粉～|酥～  
|油～|糰～|雞蛋～ ●有尖角之物：紙  
～三角形紙袋

【角仔】kək- tsei- 一種小餃子，麵粉或米  
粉做皮，白糖、脂麻做餡，用油炸熟|| 也  
叫“油角 iəu- kək-”

【角落頭】kək- lək- t'əu- 角落

【閣仔】kək- tsei- 一樓和二樓之間的一  
層小房間，四周是走馬樓形式，即四周  
有房間，中間空：搭一個～

【覺意】kək- i- 留意,留心:我唔~踩到佢|你有冇見到佢呀?——我唔多~嘅

【覺眼】kək- ŋan- ①理會,注意:你有冇見到我本書呀?——唔多~ ②起眼,顯眼:呢件野擺出來都唔~嘅

【覺醒】kək- seŋ- 自覺,明白:佢都唔~嘅,我講咗咁多都唔明白

## k'ək

【推】k'ək- ①敲擊,磕碰:~爛隻蛋|~破隻碗 ②象聲詞:~~聲 || 廣韵覺韵苦角切:“擊也”

【敲】k'ək- 用手指節打頭:~頭殼|~你兩下 || 廣韵覺韵苦角切:“敲,打頭”

【涸】k'ək- ①乾渴:我好~|口好~|喉~ ②乾燥:天氣好~|魚塘乾~咗|鼻好~

## ŋək

【岳父】ŋək- fu-ŋ- 妻之父(背稱) || 舊式家庭面稱“岳丈 ŋək- tsoeŋ-ŋ-”,也稱“外父 ŋoi- fu-ŋ-”

【岳母】ŋək- mou-ŋ- 妻之母(背稱)。舊式家庭當面也叫 || 也稱“外母 ŋoi- mou-ŋ-”

【愕頭愕腦】ŋək- t'eu-ŋ- ŋək- nou-ŋ- 傻頭傻腦

【愕愕忸忸】ŋək- ŋək- tək- tək- 呆立、呆想貌 || 忸,集韵鐸韵達各切:“忸也,一曰企也”

【頤】ŋək- 仰頭,抬頭:~高頭|頭~~~仰面 || 廣韵覺韵五角切:“說文云面前岳岳也”

【鰐魚頭】ŋək- y-ŋ- t'eu-ŋ- 俗指最兇狠的惡霸

## hək

【殼】hək- ①硬的外皮:雞蛋~|蝦~|螺~|蚌~|蜆~|龜~|花生~|瓜子~|椰~|綠豆~|子彈~ ②舀子,勺子:飯~|粥~|水~|銅~|鐵~|油~ ③某些動物的軀殼,指宰殺後去掉內臟、頭、翼、腳等的:鷄~|鴨~|蛇~

【煖】hək- 乾炒、不放油,為的是去掉水分:~花生|~豆|將羊肉~乾佢,再炒再煲|~貓魚 || 廣韵鐸韵呵各切:“熱貌。”集韵:“熾也”

【學】hək- ①學校:返~|放~|辦~|小~ ②學,學習:~野|~裁縫|~師|~行小孩學步|~壞咗|~好 ③像,似:練到~人地咁靈擊得心應手|~你話齊像你說的 ④摹仿:~人打扮|~人食野|~口~舌|有樣~樣

【學師仔】hək- si-ŋ- tsai-ŋ- 舊時指商店或作坊中的小徒弟

【學是非】hək- si-ŋ- fei-ŋ- ①小兒學舌(將聽來的話轉告別人):咁細隻野就會~㗎! ②講閑話,挑撥是非 || 也說“造是非 tsou-ŋ- si-ŋ- fei-ŋ-”

【學行車】hək- haŋ-ŋ- ts'ɛ-ŋ- 小兒的學步車,下有輪子,支架上面有兩個圈,吊住一個座兒

【學樣】hək- ioeŋ-ŋ- 仿照着別人做:有樣~|大牛過河,小牛~熟語

【學堂】hək- t'əŋ-ŋ- 學校的舊稱:~仔學生

【鶴嘴鋤】hək- tsøy-ŋ- ts'ə-ŋ- 尖頭鋤 || 也叫“鷄嘴鋤 kai-ŋ- tsøy-ŋ- ts'ə-ŋ-”

【鶴絨】hək- ioŋ-ŋ- 鴨絨的舊稱:~被|~枕頭

## ɔk

【惡】ɔk- ①兇狠：佢好～|發～|～婆|～佬|～聲～氣|～到貼地|～到出骨|～死很兇|～到死 ②副詞。難，不易：呢件事真～做|～開口|～抵難以忍受|～捱難熬|～估|～食難吃|～瞓難以入睡|～飯|～行|～相處|～相與難交往|～講難說

【惡爺】ɔk- ieŋ- ①利害，兇：佢好～㗎 ②活閻王：佢正～呀

【惡婆啄】ɔk- p'ɔŋ- toŋ- 擅長罵人的女

人||啄，訓讀字

【惡死𦓐覷】ɔk- sei- lɛŋ- tɛŋ- 十分兇狠||𦓐，集韻蒸韻間承切：“𦓐瞪，直視。”覷，集韻登韻都騰切：“久視也”

【惡到突】ɔk- tou- tət- 兇得很：佢個老婆～

【惡淋惡瀨】ɔk- lɛm- ɔk- lai- 兇狠貌

【惡心】ɔk- sɛm- 反胃，想吐：佢一食肉就～

【惡聞臭氣】ɔk- mən- ts'eu- hei- 語重聲高，頂撞人：做乜咁～呀，你！

# uək

## kuək

【國字口面】kuək- tsi- həu- min- 四方臉，相貌端正

## uək

【鑊】uək- 鍋：鐵～|炒～|飯～|一～粥一塌糊塗|一～熟全死光|開大～做大鍋飯，表示人多|～耳

【鑊底噉面】uək- tɕi- kəm- min- 難看的臉色，滿臉怒色 || 也說“黑口黑面 hek- həu- hek- min-”

【鑊氣】uək- hei- 火候，火候恰當：啲菜炒得夠～|～小炒|～炒賣

【鑊頭】uək- t'ɕu- 大鐵鍋

【鑊黐】uək- lou- 鍋底上的黑灰，鍋煙子

【鑊鏟】uək- ts'an- 炒菜用的鏟子



## ok

## pok

【卜綢】pokɿ ts'euɿr 做衣服裏子用的薄綢子，顏色多為白、深灰、淺灰 || 舊時也叫“卜魚綢 pokɿ yɿ ts'euɿr”

【伏】pokɿ ①藏：～匿匿 ②打埋伏：有人～我有人打我埋伏 || 廣韵屋韵房六切：“匿藏也，伺也。”古奉母字，今口語讀如並母，保留重唇音。讀書音 fokɿ

【伏匿匿】pokɿ neiɿ neiɿ 小兒遊戲；一人伏着，別人藏起來，然後伏者去尋 || 匿，訓讀字，讀書音 nekɿ。也叫“捉匿匿 tsokɿ neiɿ neiɿ”

【匐】pokɿ 趴下：～嚟枱面 | ～低 | ～嚟地下 || 集韵屋韵步木切：“匍匐也”

## p'ok

【仆】p'okɿ 摔倒，向前倒：踢着腳就～倒 | ～嚟度倒在這裏 | 一～一轆連滾帶爬

【仆街】p'okɿ kaiɿ 罵人話。倒在街上：你～死呀

【覆】p'okɿ ①翻個兒：～轉隻碗 | 將茶杯～轉便 ②(用器皿)蓋住：搵個盆～住佢 || 廣韵屋韵芳福切：“反覆…倒也。”古敷母字，今口語讀如滂母，保留古重唇音。讀書音 fokɿ

【覆轉便】p'okɿ tsynɿ pinɿ ①翻過來，底朝上：將個水缸～ ②戲言死：阿陳～咯

【覆轉香爐】p'okɿ tsynɿ hoɿɿ louɿ 罵人話。斷子絕孫

## mok

【罨】mokɿ 猜測：我～佢都會來嘅 | ～唔中沒猜中 || 廣韵屋韵莫卜切：“思貌”

【罨數】mokɿ souɿ 猜，估(事情)：我畀條數你罨下 | 等我罨下數估計一下

【木瓜】mokɿ kuaɿ 番木瓜，一種水果：酸～ | 糖～ | ～公不結果的木瓜樹

【木菠蘿】mokɿ poɿ loɿ 一種果子，生長在大樹上，果實大如西瓜，味甜 || 口語多叫“菠蘿蜜 poɿ loɿ metɿ”，又名“大樹菠蘿 taiɿ syɿ poɿ loɿ”

【木耳】mokɿ iɿ 特指一種粗厚的木耳，比“雲耳”(一般的木耳)質次，不好吃

【木魚書】mokɿ yɿ syɿ 舊時的一種民間唱本，有故事情節，中秋節有人大量叫賣

【木頭公仔】mokɿ t'euɿ koɿɿ tsɿɿ ①拉綫木偶 ②喻不能自主之人 || ①也叫“扯綫公仔 ts'ɛɿ sinɿ koɿɿ tsɿɿ”

【木棉】mokɿ minɿ 木棉樹上產的棉絮 || 木棉樹是嶺南特有的大樹之一

【木糠】mokɿ hoɿɿ 鋸末，木屑：啲板係～整嘅

【木蝨】mokɿ sətɿ 臭蟲：～舂臭蟲卵 | ～賣臭蟲窩

【木獨】mokɿ tokɿ ①表情呆板、麻木，不言不語 ②食物無味，不滑也不澀：啲魚肉咁～嘅，唔好食

## fok

【幅】fokɿ 量詞。①張，用於布帛、呢絨、綢緞等：一～被裏|一～被面|一～綢|一～布|一～畫 ②塊，片：一～肉 ③片，用於較大的東西，比如田地等：一～田|一～菜地|一～牆

【複】fokɿ 反摺，疊為雙層：～埋張被喇|將地席～好佢喇摺成雙層|～埋塊布|～起件衫將衣服下擺翻上來

【福心】fokɿ sɐmɿ 修好，積德：佢個老母好～㗎|做下～喇，救濟下人喇積德吧，救救人吧

【服】fokɿ ①信服，服氣：口～心唔～|佢～某人管，唔～我管|唔～你|佩～ ②孝服：着～|脫～ ③量詞。劑，用於中藥：一～藥 ④吃(藥)：口～|內～ ⑤適應：不～水土 ⑥承當：～刑|～罪

【服輸】fokɿ syɿ 服氣，認輸：佢点都唔～||也說“認輸 ienɿ syɿ”

## tok

【涿】tokɿ 量詞。泡，多用於排泄物：一～屎|一～鼻涕|一～口水|一～屎 ||集韻屋韻都木切：“流下滴”

【督卒】tokɿ tsətɿ 拱卒，本為象棋術語，引申為偷渡去香港

【獨】tokɿ ①(用尖物)戳，捅，刺：～穿張紙|～爛件衫咯|～親肉|～親手|◇～穿佢嘅陰謀 ②指：～口～鼻指着鼻子罵 ③壓，杵(使火熄滅)：～烏枝煙喇|～熄條柴 ||集韻燭韻株玉切：“刺也。”古知母字，今讀如端母，保留古重唇音

【獨背脊】tokɿ puiɿ tsekɿ 在背後說壞話，北京說“戳脊梁骨”：唔好畀人～啊

【屎】tokɿ ①臀，器物的底：沙梨～豬臀部的肉|姣思朥～形容浪蕩女人走路神態|碗～|盆～|缸～|沙煲～|桶～ ②盡頭：屋～|村～|巷～|屈～巷死胡同|行到～就到嘞 ||集韻屋韻都木切：“博雅臀也”

【屎底】tokɿ tɕiɿ 最裏邊，最底下，盡頭處

【獨家村】tokɿ kaɿ ts'ynɿ 不與人來往：乜你咁～啊|你都係～嘅喇，唔出去相與結交下人

【獨市生意】tokɿ siɿ saŋɿ iɿ 獨家買賣：佢做～嘅

【獨耳煲】tokɿ iɿ pouɿ 舊時指戴耳環的或穿有耳孔的男孩

【獨頭婆】tokɿ t'euɿ p'ɔɿ 孤老婆子

【獨頭公】tokɿ t'euɿ koŋɿ 孤老頭子

【獨頭物】tokɿ t'euɿ mətɿ 唯一的東西或貨物

【獨睡】tokɿ səyɿɿ ①單人牀：大～|細～|買張～ ②單人睡覺用的：呢張席係～嘅|～被|～牀|～蚊帳

【獨眼龍】tokɿ ŋanɿ loŋɿɿ 獨眼者

【獨食】tokɿ sekɿ 吃獨食：乜你咁～㗎|～仔

【獨食罌】tokɿ sekɿ aŋɿ 後頸窩，北方叫“爭嘴窩”

【讀口黃】tokɿ həuɿ uəŋɿɿ 只會背書而不明其義，不知所云：教佢～啫，字都未識 ||也說“念口黃 nimɿ həuɿ uəŋɿɿ”

【讀枉書】tokɿ uəŋɿ syɿ 說人不明道理，枉讀詩書

## t'ok

【禿頭】t'okɿ t'euɿ 副詞。只，僅：今晚電視，～係相聲啫|呢箱野～係碗嘅啫，冇其他野

【禿碌】t'okɿ lokɿ 副詞。●光身只穿外衣,不穿內衣:你点解~着一件衫?|你~着棉衲唔暖嘅㗎!|褲就着~一條  
●光禿禿地:佢~冇頭髮||也說“光禿碌 kuəŋɿ t'okɿ lokɿ”

## nok

【𠵹】nokɿ 光着腳踩,踐踏:~下啲泥|~衫洗衣用腳踩|踩踩~~|洗蚊帳時~下佢||集韻屋韻女六切:“行也”

## lok

【碌】lokɿ ●圓柱形物:蝦~|磨~|石~  
●量詞。用於長條的東西,相當於“段、根”:一~蔗|一~杉|一~薯|一~木

【碌柚】lokɿ iəuɿr ●柚子,有沙田柚、桑麻柚、胭脂腳等三種 ●指人的屁股、臀部

【碌】lokɿ 瞪(眼):吹鬚~眼|眼~~|~起對眼||廣韻屋韻夫谷切:“視貌”

【𠵹】lokɿ ●輪子,轆轤:車~|綫~ ●滾動:喺樓梯~落來|~地打滾兒 ●碾,軋:昇車~親腳|~死人

【𠵹架牀】lokɿ kaɿr ts'əŋɿ 雙層木牀

【𠵹地沙】lokɿ teiɿ saɿ 睡在地上||也說“𠵹地 lokɿ teiɿr”

【𠵹牛】lokɿ ŋəuɿr 小兒遊戲,將一磚斜靠,以銅錢自磚上滾下,看誰最遠,以遠者擲近者,擲中者勝||也叫“𠵹錢 lokɿ ts'inɿr”

【𠵹轉便】lokɿ tsynɿ pinɿ 翻身:瞓瞓下就~睡着睡着就翻個個兒

【𠵹𠵹鞋】lokɿ lokɿ haiɿ 舊時新婦穿的船形底的鞋

【六圍圍】lokɿ uəiɿ uəiɿ 划拳用語。代

## 表六

【陸軍裝】lokɿ kuənɿ tsəŋɿ 舊時男子髮式,留一厘米頭髮,前面頭髮略長(與“平頭裝”、“西裝”相對)

【綠豆沙】lokɿ tɕuɿ saɿ 常見的一種甜食,以綠豆煮爛成稀粥狀,去殼,加糖做成

【燒】lokɿ ●用液體燙:昇粥~親手|滾水~腳喻跑得快|~熟|~下筷子消毒 ●略煮開,相當於“涮、焯”:~魚生|~漿來漿衫|~麵煮麵條|~生菜 ●余,時間略長:~魚球余魚肉丸子||集韻屋韻夫谷切:“煉也”

【燒粥】lokɿ tsokɿ 把生魚片或其他原料放入滾開的粥中燙熟,做成各種肉粥

## tsok

【竹花頭】tsokɿ faɿ t'əuɿr 漢字偏旁,竹字頭||也叫“竹字頭 tsokɿ tsiɿ t'əuɿr”

【竹紗】tsokɿ saɿ 舊時的一種細棉布,類似府綢

【竹蔗】tsokɿ tseɿ 一種小甘蔗,桿細,汁不很甜,用來煮水,是一種清涼飲料:茅根~水

【竹紙】tsokɿ tsiɿ 練習毛筆字用的一種白紙,薄而有韌性,吸水性能好||俗稱“字簿紙 tsiɿ pouɿr tsiɿ”

【竹絲雞】tsokɿ siɿ kɕiɿ 一種白毛雞,皮、肉、骨皆黑色,以黑腳、重冠、綠耳者為正品,有滋補作用。養在竹樹下的最佳。清乾隆賜名“武山雞”

【竹樹】tsokɿ syɿ 竹子的統稱

【竹茹】tsokɿ yɿ 製竹器刮下來的細竹絲,可用來擦洗器皿,也可入藥

【竹篙精】tsokɿ kouɿ tseŋɿ 喻高個子:佢

好似～

【竹心】tsok7 sam7 (尚未伸展開的)針狀嫩竹葉 || 俗名也叫“竹澤 tsok7 pit7”

【竹筍髻】tsok7 san7 kai4r ①粵劇中再婚婦梳的髻,尖如竹筍 ②指粵劇中的女丑,專扮演媒婆、老鴿等

【竹青】tsok7 ts'eq7 ①竹子外層部分,編器物較堅固:～織席最好 ②竹子表皮上的青色薄衣:刮咗～去,刮滑佢

【竹升】tsok7 sen7 用整段粗毛竹做的竹杠 || 原叫“竹杠”,杠與降同音,不吉利,改為“升”

【竹筒屋】tsok7 t'ou7 ok7 以前民間的一種房屋,單間數進,又窄又深,形如竹筒

【竹莢】tsok7 hap4 由竹節處生出的莢,比竹籐軟些

【竹筴】tsok7 tat4 ①竹編的小薄片,在鍋中蒸食物時用做支架 ②竹編的大塊席,用以晾曬物品

【竹澤】tsok7 pit7 尚未展開的針狀嫩竹葉,煮水喝可清內熱 || 也叫“竹心 tsok7 sam7”。澤,同音字

【竹竅】tsok7 lit4 竹節

【竹白】tsok7 pak4r 竹子最裏的一層,質較軟,可織成軟席,用來曬物品

【竹□】tsok7 lak4 長形竹帚,洗刷馬桶、木盆等用

【竹纖鴨】tsok7 tsek7 ap4r 喻沒有真心的人:～,冇心肝 歇後語

【竹殼】tsok7 hak4 竹撐,嫩竹成長過程中脫下的一片片弧形硬皮

【足晒用神】tsok7 sai4 ioŋ4 san7 全神貫注,用心盯住,一心一意打算做某事:佢聽見話去睇戲,就～嘞 || 也說“足硬用神 tsok7 ŋaŋ4 ioŋ4 san7”

【足水】tsok7 səy7 形容人滿以為可以得償所願,但並非如此:唔好咁～,冇你份

【足文】tsok7 men7 副詞。足足:～講咗一個鐘頭

【足斤】tsok7 kən7 足夠一定的分量:～月餅四個一斤的月餅

【粥】tsok7 大米煮成的稀飯:明火白～|紅豆～|及第～|魚生～|稀～

【粥底】tsok7 tɕi7 做各種肉粥時,先下配料(如豬骨、大地魚等)和米一起煮,叫做“粥底”。煮好後再下主料(如魚、肉等)

【粥醃】tsok7 mei7r 粥皮,粥面上凝結的一層薄皮

【粥水】tsok7 səy7 粥中滲出的汁水:隔濾咗～就剩粥渣

【捉】tsok4 捕捉:～住佢|～到鹿唔識脫角熟語|～老鼠|～賊|～木蝨

【捉字蝨】tsok4 tsi4 sə7 搵字眼兒,挑錯字,引申為找別人的漏洞

【捉伊人】tsok4 i7 iən7r ①捉迷藏,一人蒙着眼睛捉其他人的遊戲 ②兩人互相尋訪而不能相見

【捉雞腳】tsok4 kai7 koek4 ①捉奸 ②矇騙買主:佢專捉人雞腳嘅

【捉匪匿】tsok4 nei7 nei7 捉迷藏的一種,一人伏着,其餘的人四散藏起,由伏者去搜尋,被尋到者再伏着,輪流玩下去 || 也叫“伏匿匿 pok4 nei7 nei7”。匿,訓讀字

【捉棋】tsok4 k'ei7r 下棋 || 捉,可能是“着”的變讀

【捉老觀】tsok4 lou4 ts'an4 冤大頭,以劣貨騙人:畀人～|捉佢老觀 || 也說“搵老觀 uən4 lou4 ts'an4”

【捉盲盲】tsok˧ maŋ˧ maŋ˧r 捉迷藏 || 也說“抄盲盲 sa˧ maŋ˧ maŋ˧r”或“摸盲盲 mɔ˧ maŋ˧ maŋ˧r”

【捉黃腳鵝】tsok˧ uoŋ˧ koek˧ kɛi˧ 捉奸

【捉蟲入屎脲】tsok˧ ts'ouŋ˧ iɛp˧ si˧ fət˧ 熟語。喻自己找麻煩，找倒霉

【捉用神】tsok˧ ioŋ˧ sən˧ 猜測別人的意圖，然後去迎合他。原是占卦的術語：我捉佢用神 | 呢個人專～嘅 | 捉錯用神

【俗例】tsok˧ lɛi˧ 風俗，習慣：你呢處過年嘅～点樣㗎？

【俗品】tsok˧ pən˧ 俗氣

【俗骨】tsok˧ kuət˧ 粗俗：你講啲話咁～嘅，唔得斯文

【噉】tsok˧ 噉(噪子)：～喉 | ～親噉着了 || 集韻屋韻就六切：“噉也”

【噉喉】tsok˧ həu˧ (食物進入氣管而)噉噪子 || 也說“吞錯喉 t'ən˧ ts'ɔ˧ həu˧”

【贖】tsok˧ ①找(錢)：呢本書八毫子，畀一文，～返兩毫子 ②用財物換回抵押品：～身 | ～返間屋 || ③多說“找 tsau˧”

## ts'ok

【蹴】ts'ok˧ 按着東西躍上去：～上牆頭 | 佢一～～上張枱 || 集韻屋韻七六切：“說文蹶也”

【觸】ts'ok˧ ①提醒：佢唔記得咗由我～起佢想返 | ～醒佢 ②想起，回憶起：我唔記得佢個名好耐嘞，今日～起啫

## sok

【叔】sok˧ ①父之弟：佢係我阿～ | 二～ | 三～ ②大叔，對一般男性長輩的尊稱：劉～ | 何～ | 二～特指姓陳的 | 強～以名打頭的尊稱

【叔婆】sok˧ p'ɔ˧ 祖父之弟妻，外祖父之弟妻

【叔仔】sok˧ tsɛi˧ 丈夫之弟(背稱)

【叔公】sok˧ koŋ˧ 祖父之弟，外祖父之弟

【宿】sok˧ ①睡：～舍 | ～大覺 ②餿味，汗臭味：酸酸～～ | ～臭 | 汗～ | ～包汗臭很重的人 | ～飯

【宿大覺】sok˧ tai˧ kau˧ 睡大覺 || 也說“大覺宿”。宿，有人讀 sok˧

【宿醅醅】sok˧ həm˧ həm˧ 形容臊味，多指嬰兒的氣味 || 也說“宿亨亨 sok˧ həŋ˧ həŋ˧”。醅，廣韻覃韻火含切：“小香”

【粟米】sok˧ mɛi˧r 玉米：～衣 | ～鬚 | ～心 | ～油 | ～粉

【粟仔】sok˧ tsɛi˧ 小米，比北方的小米小些，多用做鳥飼料

【縮】sok˧ ①退縮：～手～腳 | 閃閃～～ ②沒展開，不伸出：～頭～頸 | ～開手喇 ③擲：～開啲喇擲開點吧 ④由大變小，由長變短，收縮：～短 | 啲布～水嘅

【縮沙】sok˧ sa˧ 臨陣退縮：佢頭先話做，而家又～咯

【縮頭龜】sok˧ t'əu˧ kuɛi˧ 喻膽小怕事、軟弱無能的人

【縮數】sok˧ sou˧ 為自己打算，算計：呢個人好～嘅

【縮水】sok˧ səy˧ ①布類下水之後縮短：縮下水先 | 呢種布好～嘅 | 啲布縮咗水嘅喇這布已下過水 ②(貨幣)貶值：銀紙～ | 荷包～ || ③也說“折水 sit˧ səy˧”

【縮骨】sok˧ kuət˧ ①藏頭露尾，有鬼主意，暗中占小便宜：佢個野好～㗎 ②說話俏皮帶譏諷但不露鋒芒

【縮骨遮】sok˧ kuət˧ tɕɛ˧ 摺疊傘



【熟】sok┒ ①植物的果實完全長成(與“生”相對):荔枝~咯|~透 ②(食物)加熱到可食用的程度:~食|~肉|~油 ③加工製造或鍛煉過的:~鹽|~皮|~鐵|~灰|~煙|~紗 ④熟識的:~人|~客|~朋友|~路 ⑤與之相熟,很懂得:我好~佢嘅|~到爛|~水性 ⑥熟練:~手

【熟口熟面】sok┒ həu┒ sok┒ min┒ 非常熟識,老相識

【熟脰掟】sok┒ nəm┒ teŋ┒ 形容果子熟透,熟得柄都爛了:鷄心柿熟到脰掟||也說“熟到脰 sok┒ təu┒ nəm┒”。掟,俗字,柄

【熟品】sok┒ pən┒ 老生常談的,司空見慣的:你講啲說話都~咯,唔講我都知咯

【熟人熟氏】sok┒ iən┒ sok┒ si┒ 交情深的熟人:~,冇乜所謂呀

【熟面口】sok┒ min┒ həu┒ 面孔熟,面善:呢個人好~嚟

【熟性】sok┒ seŋ┒ ①通人情:你都唔~嘅 ②按別人的要求做:~下喇

【熟行】sok┒ həŋ┒ 懂行,內行:佢都唔~嘅

【熟炳炳】sok┒ nat┒ nat┒ 形容人與人很熟識||炳,俗借字,燙

【熟客仔】sok┒ hak┒ tsɿ┒ 熟客,老主顧

【熟食】sok┒ sek┒ (作為商品賣的)煮熟的各種肉食

【熟落】sok┒ lək┒ ①人的關係很熟,無拘無束:我同佢好~㗎 ②做事、幹活兒熟練:佢做野都幾~嚟

【熟肉】sok┒ iək┒ 喻受壓迫者、軟弱者:佢當我係~來譟[hə┒]欺負

【贖參】sok┒ sɐm┒ 贖票兒,用錢財換回被

綁去的人質

## kok

【趨】kok┒ 緊箍,約束:~鞋~襪|括着鞋襪|對鞋好~腳|鞋緊,夾腳||集韻屋韻居六切:“說文窮也。一曰趨趨,足不伸”

【穀】kok┒ 稻穀

【穀圍】kok┒ uəi┒ 盛稻穀的囤,用竹編織的長條席圍成:軟~|硬~

【穀氣】kok┒ hei┒ 竹織的長筒,插在糧食堆中用來透氣

【穀埠】kok┒ fəu┒ 舊時做穀物集散生意的機構,相當於“欄頭”:佢係做~嘅

【穀牛】kok┒ ŋəu┒ 糧食中的黑色尖嘴小蟲,即象鼻蟲||也叫“米牛 məi┒ ŋəu┒”

【穀撈】kok┒ ts'œŋ┒ 稻穀上的芒刺||撈,集韻漾韻七亮切:“刺也”

【胷】kok┒ ①填(鷄鴨等使速肥):~肥啲鷄|~肥隻豬 ②肥而膨脹:~肉肥鷄|~起泡腮|肚~肚脹 ③慙,鼓(氣):~住道氣|~下佢喇給他鼓鼓勁兒吧||《字彙》居六切:“身也,又肥也”

【胷奶】kok┒ nai┒ ①乳房脹 ②(為產婦)催奶,下奶:臊蝦嬰兒冇奶食,食啲豬腳來~喇

【鞫】kok┒ ①說服:~佢承認 ②追問不放:唔肯去都要~佢去||廣韻屋韻居六切:“說文曰窮治罪人也”

【局】kok┒ ①形勢,情況:~面|~勢|結~|定~ ②圈套:騙~ ③拘束:~限|~縮 ④部分:~部 ⑤暗中作弄人,使他出錢:~佢請食野|~佢出錢

【局】kok┒ ①某些辦理業務的機構:衛生~|郵~|電話~ ②某些商店的名

稱：書～

【局縮】kok˩ sok˩ ①不喜歡交際，不愛言語：佢個人好～嘅 ②（地方）窄小，擁擠：住得好～|地方好～

【局縮氣】kok˩ sok˩ hei˩ 窩囊氣：一肚～

【焗】kok˩ ①憋悶，空氣不流通：房間冇開窗，好～|～到死 ②微火燜煮或開水泡，不使透氣：～飯|～鵪鶉|～茶|～熟佢 ③（密閉式）烘烤：～魚|～番薯|～麵包|鹽～鷄 || 俗字

【焗暑】kok˩ sy˩ 中暑 || 也說“感暑 kem˩ sy˩”或“暑親 sy˩ ts'ən˩”

【焗雨】kok˩ y˩ 天氣悶熱欲雨：個天～

【焗爐】kok˩ lou˩ 烤箱，烤食品的爐：電～

【焗親】kok˩ ts'ən˩ 中暑，受暑 || 也說“焗暑”或“暑親 sy˩ ts'ən˩”

【焗汗】kok˩ hən˩ 捂汗，發汗：食咗感冒藥要～

【焗傷風】kok˩ soɛŋ˩ foŋ˩ 熱傷風（與“冷傷風”相對）

【焗盅】kok˩ tsoŋ˩ 有蓋的茶碗，底下有碟子托着，北京叫“蓋碗兒” || 也叫“茶盅 ts'a˩ tsoŋ˩”

【焗腳】kok˩ koek˩ 捂腳，腳汗不能散發出去：熱天着膠鞋好～

## hok

【燉】hok˩ 熱氣蒸灼：～親手灼傷了手|啲熱氣～埋來|廚房裏便熱氣～住晒廚房裏頭全是熱氣熏着 || 廣韵沃韵胡沃切：“灼也”

## ok

【屋】ok˩ ①整座的房屋：木～|石～|磚～|吉～空房子|一間～一所房子|鷄～鷄舍|～租|～契|～主|同～住同一座房子的鄰居 ②家：搬～|～企 ③專賣某種商品的店：麵包～|精品～|肥人～專賣胖人衣服

的店  
【屋企】ok˩ k'ei˩ 家：返～|我～有三口人|～人家眷

【屋檐】ok˩ iɛm˩ 房檐 || 也叫“瓦檐 ŋa˩ iɛm˩”。iɛm˩，口語音，文讀 im˩

【屋脊】ok˩ tsek˩ 房脊 || 也叫“瓦脊 ŋa˩ tsek˩”

【屋屎】ok˩ tok˩ 房子的後部最深處：我間屋嘅～係廚房

## iok

## iok

【恂】iok7 動：心～～|咪～別動|～多兩～就攞你|周身～|樹頭未動，樹尾先～|| 集韵屋韵乙六切：“心動”

【恂手】iok7 sɯ1 動手，開始做：佢都未曾～做

【恂手恂腳】iok7 sɯ1 iok7 koek4 動手動腳

【恂身恂勢】iok7 sɛn7 iok7 sɛi4 老是動來動去，形容人坐得不斯文

【恂動】iok7 toŋ4 活動，移動：我都唔想～

【恂卒】iok7 tsət7 活動，動彈：咪～別動|我成日睇住個細路哥，点恂得卒呀？|我一日都有恂到卒

【恂恂貢】iok7 iok7 koŋ4 動來動去，坐立不安

【肉】iok4 ①人或動物體內接近皮的部分的柔韌物質：豬～ ②某些果實的仁，某些瓜果可吃的部分：花生～|菱角～|瓜子～|合桃～|蒜～|龍眼～ ③肉多的，肥美的：～豬|～蟹|～蔗|～排

【肉】iok4r ①某些肉食(多是豬肉)：買啲瘦～來煲粥|晾～風乾的瘦豬肉 ②事物的中心部分：錶～錶的中心機件|信～信氣|戲～戲的精華、高潮

【肉憾】iok4 ts'ek4 揪心，心疼 || 也說“肉

痛”

【肉蟹】iok4 hai4 一種肉多的螃蟹(與“膏蟹”相對)

【肉地】iok4 tei4r 皮膚：～好粗|～好幼 皮膚很細嫩

【肉漿漿】iok4 san4 san4 形容肉類黏滑，口感不佳：啲乳豬～，唔好食嘅 || 漿，集韵山韵棧山切：“魚龍身濡滑者”

【肉緊】iok4 kɛn4 ①緊張，揪心：唔使咁～ ②(為某人或某事而)揪心：真～佢嘅啫

【肉酸】iok4 syn4 ①酸癢的感覺：唔好擗 [tsit7] 磨肢得我咁～ ②難看，難聽，使人肉麻：件衫咁～

【肉糠】iok4 haŋ4 (夾雜碎米的)細米糠 || 也叫“幼糠 iɛu4 haŋ4”

【肉黃餅】iok4 uoŋ4 peŋ4 用肥豬肉丁做餡，白麵做皮烙的餅，只限於清明掃墓時用以祭祖

【肉痛】iok4 t'oŋ4 ①心疼(錢財、愛物) ②心疼(親人遇到不幸) || 也說“肉憾”

【肉滑】iok4 uat4r 加調味料拌好的肉末，是供出售的半成品，可做肉丸、蒸肉餅等

【肉月】iok4 yt4r 肉餡月餅的簡稱(與“素月”相對)

【褥】iok4r 褥子：薦～墊褥|一張～

# 廣州方言義類索引

## 索引目錄

(右邊的號碼指索引正文的頁碼)

壹 天文	509	(2) 鳥獸	516
(1) 日、月、星	509	(3) 蟲類	516
(2) 風、雲、雷、雨	509	(4) 魚蝦類	516
(3) 冰、雪、霜、露	509	柒 房舍	517
(4) 氣候	509	(1) 房子	517
貳 地理	509	(2) 房屋結構	517
(1) 地	509	(3) 其他設施	518
(2) 山	509	捌 器具用品	518
(3) 江、河、湖、海、水	509	(1) 一般家具	518
(4) 石沙、土塊、礦物	510	(2) 卧室用具	519
(5) 城鄉處所	510	(3) 炊事用具	519
叁 時令、時間	510	(4) 工匠用具	520
(1) 季節	510	(5) 其他生活用品	520
(2) 節日	510	玖 稱謂	523
(3) 年	510	(1) 一般稱謂	523
(4) 月	510	(2) 職業稱謂	528
(5) 日、時	510	拾 親屬	528
(6) 其他時間概念	511	(1) 長輩	528
肆 農業	511	(2) 平輩	529
(1) 農事	511	(3) 晚輩	529
(2) 農具	511	(4) 其他	529
伍 植物	511	拾壹 身體	530
(1) 農作物	511	(1) 五官	530
(2) 豆類、菜蔬	512	(2) 手、腳、胸、背等	531
(3) 樹木	513	(3) 其他	531
(4) 瓜果	513	拾貳 疾病、醫療	532
(5) 花草、菌類	514	(1) 一般用語	532
陸 動物	514	(2) 內科	533
(1) 牲畜	514	(3) 外科	533

(4) 殘疾等	533	(1) 經商行業	548
拾叁 衣服穿戴	533	(2) 經營、交易	549
(1) 服裝	533	(3) 賬目、度量衡	550
(2) 鞋帽	534	(4) 交通	551
(3) 裝飾品	535	貳拾 文化教育	552
(4) 其他穿戴用品	535	(1) 學校	552
拾肆 飲食	535	(2) 教室、文具	552
(1) 伙食	535	(3) 讀書識字	553
(2) 米食	535	(4) 寫字	553
(3) 麵食	535	貳拾壹 文體活動	553
(4) 肉、蛋等	536	(1) 游戲、玩具、賭博	553
(5) 菜	537	(2) 體育	555
(6) 油鹽作料	537	(3) 武術、舞蹈	555
(7) 煙、茶、酒等	538	(4) 戲劇	555
拾伍 紅白大事	539	貳拾貳 動作	555
(1) 婚姻、生育	539	(1) 一般動作	555
(2) 壽辰、喪葬	540	(2) 心理活動	567
(3) 宗教等	541	(3) 語言動作	568
拾陸 日常生活	541	貳拾叁 位置	569
(1) 衣	541	貳拾肆 代詞等	569
(2) 食	542	貳拾伍 形容詞	570
(3) 住	543	貳拾陸 副詞、介詞等	586
(4) 行	545	貳拾柒 量詞	589
拾柒 訟事	545	貳拾捌 附加成分等	590
拾捌 交際	545	貳拾玖 數字等	590
拾玖 商業、交通	548	叁拾 其他	591



索引正文

(詞條右邊的號碼指詞典正文的頁碼)

壹 天文 (1)日、月、星	熱頭	461	雨	79	陰天	299	灰砂地塘	168
	赤紅猛熱	477	雨濺	79	旱天	341	(2)山	
	西斜	123	雨濺濺	79	水浸	273		
	西斜熱	123	作雨	494	唔好天	84	山	314
	紅猛熱	418	漚雨	212	氣	154	山窿	314
	收熱頭	199	焗雨	505	貳 地理 (1)地		山脊兒	314
	白日流流	466	分龍雨	323			石山	477
	月	464	長命雨	393			假石山	14
	月光	464	過雲雨	50	地	144	杉山	282
	蛾眉月	46	白撞雨	466	土地	233	柴山	105
	星	376	落雨斯濕	493	氹	289	岡	404
(2)風、雲、雷、雨			偷淋	187	低氹	114	宜	26
			天虹	345	白地	466	(3)江、河、湖、 海、水	
			龍拱	413	曬地	106		
			熱腥	461	飛地	143		
			濺	458	地腳	145	河	46
			(3)冰、雪、霜、露		地臺	144	灣	319
					地塘	145	涌	414
	風	410	雪	463	草披	244	涌溜	414
	風舊	410	雪珠	463	水田	273	圳	326
	風舊墩	410	雪水	464	禾田	51	寶	187
	風色	410	魚眼雪	79	浮田	185	泡	223
	翻風	308	霧	229	薤菜塘	418	陂	137
	扯風	26	霧水	229	潮田	260	坑渠	365
	打風	7	(4)氣候		坎壘	298	溝渠	205
	打風舊	7			基	149	塘膊	401
	打旋風	6			基圩	149	泥氹	119
	鬼旋風	133	天	344	圩膊	135	井花水	375
	雷公	267	天	344	圩田	135	溜	180
	行雷	365	天時	344	泥路	119	海	164
	攝電	435	天口	344	沙潭	12	海口	164
	閃電	304	好天	251				
	閃燿	304						

海皮	164	(4)石沙、土塊、 礦物	(5)城鄉處所	漚年	212		
水	271			回南	169		
水坑	274			天	344		
水賣	272	石春	478	(2)節日			
水喉水	273	石灰	477				
水氣	272	石屎	477		應節	388	
水徽	272	攝石	435	巷	406	過節	51
水涌	274	雲石	335	巷	406	過冬	51
水虹	274	鵝春石	46	鎮頭	326	團年	354
水氹	273	幼沙	218	埠	185	年晚	345
水積	274	浮泥	184	埠頭	185	年卅晚	345
水濊	274	泥滢醬	119	外埠	160	初一能能	43
水落	275	泥滢	119	梳打埠	44	初一流流	43
水頂	274	泥頭	119	地	144	八月十五	436
水乾	273	紅毛泥	417	地頭	145	(3)年	
水退	273	潭	310	界	108		
水泡	272	潭田	311	世界	125		
水迤	273	滢氹	306	省城	363	今年	294
水緊	273	金	294	關帝廟	319	舊年	205
滌	115	銀	330	隨街	270	新年頭	328
龍舟水	413	銻	116	地盤	145	盲年	360
大熱水	101	鐵枝	459	大堂	100	出年	455
倒汗水	232	鐵筆	459	廣府	407	(4)月	
梳打水	44	鐵銼	459	癲狂院	344		
蝦眼水	16	鐵綫	459	叁 時令、時間 (1)季節			月
凍滾水	411	煤	167			今個月	294
自來水	58	煤屎	167			一頭半個月	450
淡水	279	煤灰	168	四季	148	(5)日、時	
西水	123	煤粉	168	倒春寒	232		
肥水	144	浮炭	184	梅雨天	167		今日
滷	178	玻璃	33	雨水天	79	聽日	381
滷水	178	明瓦	379	熱天	461	尋日	292
米水	113	電油	344	秋燥	196	尋日朝	292
		煙塵	349	秋老虎	196	後日	211
				冬大過年	410	臘日	281
				漚冬	212	日頭	451

日頭蕩蕩	451	(6)其他時間概念	天光早	345	睇田水	118
一個對	449		天矇光	345	(2)農具	
朝	259	時候	矇矇光	409		
今朝	294	禮拜	霎時	423	磨	35
朝頭	259	埋年	好晏	251	磨心	35
朝頭早	259	時年	陣	326	磨碌	35
朝晚	259	冇時	望光咁早	398	碓	265
朝頭晚夜	259	細時	分分鐘	323	碓頭	265
晨早	329	先時	長流流	392	鍬	260
下晏	17	舊時	長熬熬	392	擔	278
上晝	395	舊底	大節流流	101	擔挑	278
下晝	17	舊日	大年初一流流	99	擔潤	278
晏晝	318	五更八早	三頭兩年	283	臼	298
晏晝心	318	五黃六月	早晨流流	240	水斗	272
晏晝蕩蕩	318	轉眼	先頭	347	戽斗	67
夜	28	踏轉	先好耐	347	飲桶	300
夜晚	29	沓正	冇幾耐	226	禾船	51
即晚	481	得閑	二八天	66	禾杈	51
晚	307	一世入	一陣	450	禾鏟	51
晚頭黑	307	一牌	有陣時	217	禾桶	51
晚頭夜	307	先一牌	較早時	180	暫禾桶	468
挨晚	109	得撤	嘢	492	暫禾棍	468
今晚	294	家下	肆 農業 (1)農事		穀囤	504
尋晚	292	家陣			穀氣	504
尋晚黑	292	頭先	蒔禾	63	風櫃	410
齊黑	122	嚟先	執禾	428	鋤頭	43
矇光黑	281	大造	薅草	248	鶴嘴鋤	496
半晝	351	大早	看牛	341	屎撈	61
漏夜	192	收尾	使牛	124	笊撈	2
聽晚	381	捌埋	晚造	307	鐮刀	303
聽朝	381	押後	稈稈	340	番鬼啄	307
鐘	413	間中	早	341	伍 植物 (1)農作物	
鐘數	413	散播	收藤	199		
點把鐘	301	聽下	田黏	345	苗	254
		天光				

禾	51	糠	405	豬𧄸豆	73	絲瓜	60
早禾	240	大糠	100	珠仔豆	73	絲瓜絡	60
晚禾	307	麥糠	468	豆茸	186	葫蘆	71
禾稈	51	幼糠	218	豆沙	186	薑頭	262
禾稈頭	51	老糠	239	豆貼	186	薑菜	262
禾尾	51	麵粉	343	豆擲	186	芥蓮菜	334
禾造	51	芝	306	豆仁	186	龍鬚菜	413
穗	275	大米	96	豆衣	186	金針	294
米	113	薯	77	大葛	101	銀針菜	331
糯(米)	39	番薯	307	沙葛	13	西洋菜	123
大糯	95	參薯	293	珠豆花生	73	苦麥菜	67
小糯	261	荷蘭薯	47	花生腳	4	豆芽	186
小造	261	豬肝薯	74	菜	158	大豆芽菜	97
早造米	240	黎洞薯	120	時菜	61	細豆芽菜	125
赤米	477	生黃薑	363	尾水	141	吊絲丹	255
西米	123	三角麥	284	菜軟	159	筆實	262
薏米	65	濂	406	菜心	159	筆菜	262
絲苗米	61	濂嘜	406	菜膽	159	薤菜	418
占米	303	(2)豆類、菜蔬		菜仁	159	生菜	362
雪占	464	豆	186	菜莢	159	藕	208
油占米	214	豆	186	白菜	466	蓮藕	345
矮腳占	130	白豆	466	大白菜	101	藕龍	208
鼠牙占	78	黑豆	475	江門白菜	404	藕鯪	208
米氣	113	眉豆	140	黃芽白	407	馬蹄	3
米糧	113	毛豆	223	水薤	274	芋頭	72
米碎	113	刀豆	230	水瓜	271	芋仔	72
米辦	113	麥豆	468	涼瓜	390	芋𧄸	72
齊眉	122	紅豆	417	苦瓜	67	芋莢	72
粟仔	503	青豆	375	雷公鑿	267	早芋	240
粟米	503	棉豆	343	勝瓜	386	檳榔芋	321
包粟	171	蠶豆	282	茄瓜	27	荔浦芋	121
高粱粟	247	烏豆	70	節瓜	459	狗爪芋	203
脂麻	55	白豆角	466	白瓜	465	紅菜頭	417
穀	504	荷蘭豆	47	矮瓜	129	痕芋頭	331
穀攞	504			番瓜	307	仔𧄸芋	121

薯仔	77	莢	425	篾青	458	橙	361
蘆	395	青	375	勢	474	柳橙	192
子蘆	56	衣	63	勢霖	474	木瓜	499
火蒜	36	棱	370	鳳凰樹	410	菠蘿	33
蒜心	357	仁	330	菠蘿蜜	33	菠蘿釘	33
蒜頭	357	(3)樹木		大紅酸枝	100	木菠蘿	499
筍	338			木棉	499	椰	28
番茄	307	樹桠	78	葵	135	椰子	28
秋茄	196	樹癭	78	葵骨	135	椰汁	28
荷包茄	47	樹鬚	78	枹	126	椰水	28
蘿蔔	40	樹尾	78	榆錢	79	椰肉	28
花心蘿蔔	4	樹墩	78	酸枝	357	椰殼	28
西芹	123	樹頭	78	(4)瓜果		椰衣	28
西蘭花	123	樹頂	78			蔗	24
菜花	158	樹陰	78	生果	362	果蔗	49
椰菜	28	樹仔頭	78	五時果	87	竹蔗	501
椰菜花	28	杉	282	果皮	49	白蔗	465
豬鬃菜	73	柳	192	瓜瓢	21	鐵蔗	459
油麥菜	214	柳條	192	倒瓢	230	脆皮蔗	270
抱子金蘭	223	茅竹	175	瓜仁	21	蔗鯨	24
金筍	295	簕竹	146	瓜子肉	21	蔗枹	24
茭筍	178	油竹	214	柿	59	蔗帖轆	24
牛角椒	208	擦刁竹	258	水柿	272	妃子笑	142
指天椒	56	茶竿竹	11	大紅柿	100	糯米糍荔枝	39
燈籠椒	369	竹升	502	鷄心柿	127	蕉	259
芥菜	108	竹青	502	牛心柿	207	大蕉	98
芥菜仔	108	竹茹	501	柑	294	鼓槌蕉	69
芥藍頭	108	竹莢	502	蕉柑	259	糯米蕉	39
芥藍	108	竹鯨	502	潮州柑	260	牛奶蕉	206
大芥菜	96	竹澤	502	桔	447	香牙蕉	396
大頭菜	97	竹殼	502	桔水	447	蕉蕾	259
海帶	164	竹樹	501	硃砂桔	73	掛綠	22
淮山	111	竹心	502	四季桔	148	過山香	50
茨實	59	竹白	502	蘆橘	236	梨	145
塘蒿	401	篾	458	金橘	295	鴨嘴梨	425



桃	233	碌柚	501	(5)花草、菌類	餅藤	369	
合桃	431	降柚	405		葵花	135	
羊桃	397	桑麻柚	404	花寐	3	葵瓜子	135
蒲桃	222	金蘭柚	294	海棠	165	水橫枝	274
蒲桃公	223	柚青	219	梅花	167	標芽	253
番鬼蒲桃	307	柚皮	219	玫瑰	167	燭香	335
米枝	113	核	453	响噪花	32	浮藻	222
口果	209	檸檬	382	素馨	246	蕒葉	190
長生果	393	芒果	398	月桂	464	參	292
萬壽果	307	石榴	477	月月紅	464	西洋參	123
開心果	163	結子石榴	460	鳳仙花	410	枸杞	203
鷄蛋果	127	番石榴	308	罌花	432	杞子	149
鷄屎果	127	欖	281	鷄蛋花	127	香蕈	396
枇杷果	140	白欖	466	燈盞花	369	冬菇	411
桂木	134	烏欖	70	霸王花	1	草菇	244
桂味	134	欖角	281	米仔蘭	113	寐	289
桂林椎	134	欖仁	281	水浮蓮	273	草菇寐	244
圓肉	358	欖核釘	281	九里香	203	鮑魚菇	172
桂圓肉	134	水欖	273	稗	112	荔枝菌	121
龍眼	413	羅漢果	40	草	244	草果	244
荔枝	121	掟	381	水草	273	鵝頭芒	59
荔枝乾	121	黃皮	408	鹹水草	286	木耳	499
番荔枝	307	風栗	410	金魚茜	294	雪耳	463
葡提子	222	頻婆	321	帶草	94	雲耳	335
葡提子乾	222	蕒	303	臭草	197	黃狗頭	408
西瓜	123	三蕒	283	蟀草	454	鷄屎藤	127
西瓜瓢	123	人面子	332	酸迷草	357	火秧弊	36
西瓜白	123	捻仔	302	涼粉草	390	敎	277
梅	167	岡捻	404	崩大碗	368	陸 動物 (1)牲畜	
陳皮梅	327	蜜糖埕	443	草筴	244		
李	146	呂宋芒	267	草皮	244	馬仔	3
南華李	280	女人狗肉	267	茅根	175	驢	267
槐枝	111	桑棗	404	爆芽	172	牛	206
棗泥	241	蓮米	345	薯莨	78	牛仔	206
柚	219			藤	369		

牛公	207	腰	264	嫩生	348	麻糖鷄湊	2
牛皮	207	尾	141	鷄	126	屈頭鷄仔	453
牛膀	207	刨身	173	鷄公	128	蜆鴨	349
牛笠	207	龍骨	413	鷄婆	126	水鴨	274
牛機	208	歲口	275	鷄子	127	野水鴨	28
牛草結	207	尿脬	257	鷄頭	127	鴨苗	425
牛鼻茶	207	茸	419	鷄項	126	鴨花	425
草羊	245	肉糠	506	鷄冠	128	鴨寮	425
羊咩	397	角	495	鷄花	126	鵝	46
生豬	362	大骨	100	鷄翼	128	獅頭鵝	61
乳豬	79	後腳	211	鷄紅	128	鵝朴	46
槽肉豬	244	起後腳	153	鷄髀	126	鵝花	46
豬郎	75	起水	153	鷄腎	128	鵝扶翅	46
豬公	75	走水	194	鷄腸	128	寶	186
豬仔	73	打種	7	鷄湊	127	寶□	186
豬儘	73	黃猊	408	鷄關	127	貓	174
豬髀	73	出欄	455	鷄儘	127	貓公	174
豬核	75	鵝絨	496	鷄健	128	貓女	174
豬心掙	74	春草	337	鷄哽頸	126	貓髀	174
豬尿脬	74	春袋	337	鷄忘記	128	貓蝨	174
豬坐鼻	74	掉	176	鷄氣喉	127	貓蛾	174
豬白喉	75	生鷄	362	鷄生腸	128	生蛾貓	362
豬鬃毛	75	槽鷄	244	鷄內金	127	野貓	28
豬骨髓	75	野鷄	28	鷄屎巴	127	果子狸	49
豬拖沙	73	土黃鷄	234	鷄芡寶	126	貓鬚	174
豬花	73	鬚鬚鷄	71	鷄髀寶	126	貓藥	174
豬機	75	拖寶鷄	222	鷄兜	127	貓兜	174
豬疔	75	竹絲鷄	501	鷄罩	127	叻鳴	182
豬驚	75	霸兜鷄	1	鷄雜	128	叫花	262
豬涌	74	家欄鷄	14	鷄屋	128	狗	203
豬兜	74	童子鷄	412	鷄嗦	127	狗牯	203
豬寶	74	三黃鷄	283	鷄槽	127	狗女	203
豬籠	75	碾沙鷄	361	酒槽撈	194	狗仔	203
豬欄	74	拳鷄仔	357	生鷄特	362	鬆毛狗	145
肚	234	嫩鷄	348	生春鷄項	362	耷尾狗	427

狗寶	203	鷄	168	蝴蝶	71	水鉸剪	272
狗咬狗骨	203	毛水	223	崩砂	368	狗蟲	203
毛	223	毛茸	224	蟀	454	狗毛蟲	203
兔	234	張雀仔	391	纖卒	481	屎坑蟲	62
菹	222	水獺	274	塘尾	401	笨屎蟲	321
菹寶	222	海豬	164	琉璃燈蓋	191	沙屎蟲	12
搭寶	420	馬留	3	沙蟲	13	鼻涕蟲	138
埋籠	92	阿三	19	沙蟬	12	夜盜蟲	29
(2)鳥獸		狼	402	沙蟲	13	吊頸鬼	255
雀	487	獅子	61	由甲	440	蠟	54
裝雀	403	熊人	418	由甲箱	440	水蠟	272
禾雀	52	熊人婆	418	螞蟧盒	297	蛤蚧	431
禾花雀	51	大笨象	99	螞蟧	296	四腳蛇	149
咕咕雀	69	(3)蟲類		螞蟧絲網	296	蛇	26
雀鷄	487	百足	465	蠅虎	388	蚺蛇	280
雀食	487	蠹蟲	233	烏蠅	71	三蛇	283
三鳥	283	秋蟬	196	螞蟧□	3	檐蛇	305
百靈	465	桂花蟬	134	蜞蟻	151	烏肉蛇	71
畫眉	22	蟬蛻	304	水律	273	過樹榕	49
喜鵲	154	豆角金	186	蠶	282	過基峽	50
鴛鴦	358	蟻	361	蠶蠓	282	過山峰	50
豬屎鴿	73	草蟻	245	蠶蟲	282	飯鏟頭	309
鸚鵡	298	鷄蟲	128	蠶春	282	三索綫	284
白鴿	466	禾蟲	51	蚊	321	金腳帶	295
乳鴿	79	白翼	467	蚊草	322	銀腳帶	331
鸚哥	257	草龍	245	蠓	409	蛇頭	26
老鴉	237	米牛	113	青蠟	375	蛇殼	26
麻鷹	2	穀牛	504	蟻	129	蛇寶	26
崖鷹	108	土狗	233	蛆	268	鼠	78
貓兒頭鷹	174	臭屁型	197	牛蠅	207	飛鼠	143
夜游鶴	29	黃蠅	408	牛蠅	207	葵鼠	135
釣魚郎	256	黃絲蟻	408	木蟲	499	臊鼠	245
爪	175	黃蜂寶	408	龍蟲	413	(4)魚蝦類	
嚟窩	275	蜜糖	443	油由甲	214	魚	78
				水甲由	274		

大魚	95	泥蝦	119	田螺摩	345	房	399
貓魚	174	明蝦	379	螺摩	40	屋	505
嘉魚	14	攞尿蝦	104	蠍蚶	61	泥屋	119
柴魚	105	大頭蝦	97	龜	132	吉屋	447
鮑魚	172	蝦蜊	16	烏龜	70	起屋	154
烏魚	70	蝦毛	16	草龜	244	頂仔屋	23
魷魚	214	蝦春	16	散春	315	竹筒屋	502
生魚	362	海蜆	164	青蜆	376	寮	258
水魚	272	蜆魚	211	紅衫	417	茅寮	174
山瑞	314	蛤蜊	431	江珧柱	404	齋	104
鮎魚	304	蛤蜊	431	涼	405	居	275
鰱魚	342	殼	496	蜊	111	進深	337
扁魚	342	剝皮牛	492	騎籬蜊	27	坐向	42
鮠魚	320	毛蟹	223	禮勾子	120	(2)房屋結構	
大頭	97	膏蟹	247	鱸薏皮	236	格局	469
泥鰍	119	肉蟹	506	土魷	233	頭廳	189
塘蝨魚	401	水蟹	272	螞爬	296	正廳	384
左口魚	41	慢爪蟹	307	螞螺	297	大廳	99
獅子魚	61	老虎蟹	237	帶子	94	轎廳	263
馬鯪魚	3	蟹蓋	109	蜆	349	打通廳	7
大地魚	96	蟹柳	109	蜆塘	349	房	399
土鯪魚	233	蟹膏	109	厝	305	頭房	189
右口魚	219	蟹厝	109	泥蚶	119	二房	66
鵝泡魚	127	蟹涼	109	蟻	248	書房	77
三鰲魚	283	蟹春	109	鮮蟻	347	睡房	275
筴沙魚	438	白蛇	465	蟻豉	248	瞓房	324
白飯魚	466	蜢蜢	360	蟻塘	248	廚房	270
大眼鵝	99	蜢蜢子	360	鉤	206	上間	395
紅眼鱒	417	泥鰍	119	柒 房舍		下間	17
魚翅	78	田雞	345	(1)房子		書偏	77
魚花	78	螺	40	樓	192	大便	99
魚骨	79	田螺	345	樓宇	192	細便	125
魚剛骨	79	冇尿田螺	229	樓花	192	門	352
魚潺膠	79	響螺	396	單邊樓	310	矮門	129
蝦	16	東風螺	411				

橫門	367	槽筒	244	樓口板	192	玻璃瓦	33
月門	464	水槽	273	樓梯橫	192	磚	355
瓜門	21	水廁	272	梯竈	115	泥磚	119
鴛鴦門	358	水喉	273	梯橫	115	磚頭屈	356
門枋	352	水喉鐵	273	梯級	115	灰砂磚	168
門官廳	352	龍頭	412	步級	221	水磨磚	272
回字門口	169	臺	157	扶手	67	水浮石	272
閨	402	渠	276	升降機	386	草筋灰	245
冷	361	吊渠	255	天階	344	捌 器具用品 (1) 一般家具	
冷巷	361	檐篷	299	天臺	344		
陰冷	299	檐口	299	天棚	345		
梯屋	115	葺漏	429	鉞	455	家私	14
戥	411	進伙	337	屏門	379	架生	14
揭枰	447	批盪	112	門戍	352	枱	156
子閨	56	蓋瓦	160	門髻	352	枱枱凳凳	156
閨仔	495	瓦桁	15	門樞斗	352	書枱	77
擲櫳	401	瓦公仔	15	門槩	352	寫字枱	26
桁桷	365	地罩	144	門釘	352	西式枱	123
屋脊	505	曬棚	106	門鉸	352	鬼子枱	132
屋檐	505	階磚	107	門櫳子	352	梳妝枱	44
屋尿	505	花墩	3	枋	399	八仙枱	436
窗	392	花基	3	欄河	311	合仙枱	432
擲窗	401	柱墩	77	風兜	410	鷄翼枱	128
窗鉸	392	屎坑	62	煙樓	349	枱面	156
窗門	392	掛廊	22	板障	306	枱橫	157
窗枝	392	照壁	260	滲井	293	枱腳	157
窗花	392	牌樓	90	涼棚	390	炕儿	405
貓眼窗	174	騎樓	27	觀廚	327	大櫃	96
滿洲窗	353	騎樓底	27	舂牆	414	書櫃	77
牛百葉窗	207	走馬樓	193	亭	381	衣櫃	63
車帖轆	25	沙井	13	煙通	349	壁櫃	480
地牢	145	排山	90	捲閘	357	四桶櫃	149
(3)其他設施		倚戥	152	金字架	294	五桶櫃	87
		倚揚	151	金鷄	294	男裝櫃	280
槽	244	樓陣	192	金鷄瓦	294	照身櫃	260



椅	64	牀鋪被席	403	炕枕	405	水般	275
摺椅	435	牀檐	403	暖婆	354	水枱	272
睡椅	275	牀憑	403	席	477	煲	220
交椅	178	板牀	306	馬臣席	3	煲仔	220
螺旋椅	40	梳化牀	44	佳紋席	107	飯煲	309
梳化椅	44	貴妃牀	134	光邊竹席	407	沙煲	12
掛燈椅	22	羅漢牀	40	吊帳	255	瓦煲	15
太師椅	102	轆架牀	501	蚊帳	322	水煲	273
挨憑椅	109	彈弓牀	310	蚊帳檐	322	錦煲	116
公座椅	416	細牀	125	鋒鈎	420	扁煲	342
醉翁椅	269	炕牀	405	(3)炊事用具		高壓煲	247
懶佬椅	312	睡鋪	275			倚身煲	151
彈弓椅	310	獨睡	500	甕	241	鑊	498
椅墊	64	鋪蓋	222	甕頭	241	鑊頭	498
椅手	64	被	140	甕窟	241	鑊魷	498
椅橫	65	珠被	73	甕眼	241	鑊鏟	498
椅披	64	被裏	140	甕基	241	大鑊	101
椅憑	65	被面	140	爐	236	炒鑊	177
椅籠	65	棉胎	343	火爐	36	飯鑊	309
椅腳	65	被胎	140	風爐	410	鋁鑊	268
條凳	256	被袋	140	煤爐	168	邊爐鍋	342
橋凳	263	被套	140	焗爐	505	飯甌	309
矮凳仔	130	被鋪	140	爐膽	236	飯殼	309
馬閘	3	被單	140	爐檯	236	飯兜	309
馬杌	3	被寶	140	爐灰	236	飯蓋	309
橫	367	被頭	140	煤灰鏟	168	飯格	309
憑	373	被尾	140	火鉗	36	飯隔	309
腳	488	被架	140	火棒	36	刀	230
櫃	134	被頭巾	140	煤氣	167	餐刀	314
櫃桶	134	褥	506	煤氣爐	167	鏟	314
圍屏	136	牀褥	403	煤氣口	167	笨篙	176
屏風	379	枕	291	河柴	47	鎗	361
(2)卧室用具		枕頭	291	岡柴	404	瓦鎗	15
		枕頭袋	291	水甌	274	鉢頭	462
牀	403	皮枕	139	水缸	274	鐵甌	459

蒸籠	383	灰水	169	眉鉗	141	刀片	230
疏殼	44	漆油	446	綫鉗	348	刀殼	230
通隆殼	412	桐油灰	412	紐耳鉗	190	刀口	230
砧板	291	木糠	499	指甲鉗	56	刀嘴	230
案板	341	樁釘	3	指甲水	56	漏	192
麵棍	343	豬料	74	鵝蛋粉	46	罩	176
餅𩚑	373	字粒	58	粉撲	324	錶	253
窩	51	窩釘	51	靚妝	316	錶面	253
鹽	235	羅經	40	梳妝盒	44	錶鏈	253
殼	496	絲帽	61	鬚刨	246	錶的	253
盤	352	剃刀	118	遮嘴	24	錶肉	253
碗	353	推剪	266	遮柄	24	錶袋	253
羹	370	洋剪	397	壺	71	錶墜	253
匙羹	59	鉗	304	籬	40	錶蓋	253
柴	105	彈弓	310	籬攆	40	砵錶	39
柴癭	105	衣剪	63	杵	77	鈎	206
柴花	105	綫轆	348	籬	70	筭	126
(4)工匠用具		網	398	絲	60	箱	394
		士巴拿	62	嘢	28	笈	435
		螺帽	40	鎖	45	皮笈	140
鋸	32	螺絲批	40	字鎖	58	藤笈	370
鋸牙	32	螺絲釘	40	珠鎖	73	藤笊	370
刨	173	螺絲口	40	荷包鎖	47	皮箱	139
錘	270	鑄	351	鎖鏈	45	皮籠	140
屐釘錘	478	鑄口柴	351	鎖匙	45	老鼠箱	237
炆鷄	438	斧口柴	67	鎖匙窿	45	柳條箱	192
鑿刀	282	泵	288	百合匙	465	梯	115
拉尺	103	水泵	273	遮	24	甌	211
周通尺	193	(5)其他生活用品		遮頭	24	掃	246
師傅尺	60			遮骨	24	掃把	246
喉鉗	208	篋	139	絲	60	禾尾掃	51
喉轆	209	頭篋	188	座	42	鷄毛掃	127
灰匙	168	梳	44	帶	94	葵骨掃	135
灰斗	168	梳篋	44	膠	178	地拖	144
灰桶	169	梳刷	44	蓋	159	菜簍	159
灰掃	168						

油	213	錐	268	油布衫	213	酒潞	194
包	171	車綫	25	油紙遮	213	酒漏	194
拐	111	鉸剪	180	花灑	3	盅	413
拐杖	111	梭仔	44	菜篩	159	焗盅	505
篩	123	機	282	風扇	410	冚盅	298
杯	166	牙灰	15	座地風扇	42	口盅	210
杯碟	166	耳挖	65	葵扇	135	茶盅	11
杯耳	166	斧頭	67	葵心扇	135	炖盅	325
刀仔	230	蒲團	223	枱扇	156	味碟	142
膏	246	拜墊	89	枱燈	157	筷子	94
筒	145	氈	346	枱圍	156	筷子筒	94
模	224	毛氈	223	枱布	156	筷子架	94
掣	122	拜氈	89	桅燈	135	箸筒	77
掣板	122	枱氈	156	煤氣燈	168	箸架竹	77
總	275	火盆	36	座地燈	42	菲林	142
羅斗	40	火籃	36	大光燈	100	條枧	256
袋	156	火水	36	燈盞	369	頭夾	189
手袋	200	火鑪	36	燈膽	369	地氈	145
蛇皮袋	26	火柴	35	電燈膽	344	菜籬	158
搗口袋	30	火柴骨	35	電心	344	茶籬	11
魚絲袋	78	衫架	282	光管	407	米鈇	113
袋錶	156	衣架	63	包袱	171	刪刮	146
荷包	47	衣掃	63	地席	145	插蘇	423
銀包	331	衣柱	63	圖章	233	杠	405
筐籬	33	衣夾	63	鬧鐘	175	水牀	274
筲箕	177	衣車	63	鬧錶	175	嚙	473
簸箕	33	花鼓	3	電筒	344	絲瓜刨	60
筴	374	衣紙	63	手照	200	蝦筍	16
筴	185	疏簍	44	手擗	200	藕膠	59
籃	280	窩蓋	51	手巾仔	200	紙媒	57
吊籃	255	羅傘	40	手熏	200	紙皮	57
籃耳	280	蓑衣	44	酒埕	195	紙竿	57
針	290	雨遮	79	酒樽	195	紙朴	57
包針	171	雨靴	79	酒盅	195	紙角	57
扣針	206	雨衣	79	酒銚	194	紙通	57

紙撚	57	倚身	151	埕埕𦓐𦓐	385	番梘	308
紙條	57	糕盤	247	桂林埕	134	香梘	396
麻經	2	學行車	496	香	396	欖核閘	281
魚苓	79	絡	493	香笄	396	三夾板	284
烏煙	71	筴	438	蚊煙香	322	研船	316
沙盆	13	竹筴	502	蚊香	322	藥煲	490
梳打	44	軟筴	359	香案	396	鈴鈴	382
耳機	65	腳爐	488	香爐灰	396	春白	414
牛皮膠	207	腳綁	489	鏡	377	春杵	414
馬子膠	3	縮骨遮	503	鏡架	377	春白仔	414
塑膠	246	藥水梘	490	鏡枱	377	笠	428
膠喉	178	通書	411	鏡屏	377	夾萬	424
膠綫	178	月份牌	464	樽	337	竹□	502
拉掣	103	痰罐	279	樽室	337	孽梯	467
倚桶	152	挽手	320	缸	404	洗衫板	124
扭骨	190	籠	413	缸瓦	404	曬衫夾	106
跪薦	134	水粉	273	殺蟲濺	439	斗髀架	185
戒方	108	𦓐	421	墊	344	五味架	87
刨花	173	鐘	412	繩	386	古玩座	69
臂章	138	擦鐘	295	搵槌	267	鮑魚掣	172
圍裙	136	電鐘	344	搵漿棍	267	鮑魚刷	172
圍枕	136	座鐘	42	刷	439	剝皮橙	112
老荷	237	座鐘仔	42	飲筒	300	刨口柴	173
醋埕	245	電銀鐘	344	簍	402	刨花板	173
油漏	213	時辰鐘	61	銀銀	402	油勺	214
油潞	213	暖水壺	354	搗斗	401	高麗巾	247
奶泵	102	鎔	421	鑊	434	洗粉	124
奶樽	102	腰枕	264	寒暑表	341	洗衫梘	124
奶膽	102	水泡	273	網	398	照身鏡	260
氣泵	155	水鷄	272	網絡	398	倒扣鬚	232
臭丸	197	救命圈	204	傘帳	315	倒鈎鬚	232
臭水	197	相架	395	罌	365	爆腋膏	172
尿片	257	炭壑	311	塵拂	327	大甕缸	100
尿埕	257	甕缸	418	梘	315	大植碗	96
尿𦓐	257	埕	385	梘粉	316	排錢尺	90

螺絲鑽	40	爛佬	313	賭仔	231	市頭仔	62
蘿蔔刨	40	死佬	147	打仔	5	唔好仔	84
騎馬帶	27	曝佬	491	叉仔	11	湊姑仔	198
大碌竹	101	闊佬	462	傻仔	45	手作仔	201
大哥大	95	教法佬	482	哥仔	45	琵琶仔	140
麝	346	麻甩佬	3	阿仔	18	油瓶仔	214
馬褥	346	收買佬	198	野仔	28	世界仔	125
錢罌	347	江湖佬	404	寡仔	21	反骨仔	309
盆	351	外江佬	160	馬仔	3	孽口仔	468
罐	353	外方佬	160	散仔	315	雜種仔	423
梭心	44	回教佬	169	耕仔	363	學師仔	496
綫絡	348	留口佬	192	爛仔	312	熟客仔	504
堅炭	348	旗下佬	151	官	353	住年仔	76
鏈	345	男子佬	279	官仔	353	籽痘仔	15
田鷄油	345	耷頭佬	427	豬仔	73	鷄	168
趕鷄棒	341	佬人佬 耆	236	豬仔兵	73	少	262
玖 稱謂 (1)一般稱謂		臊	245	豬仔客	73	初哥	42
		臊妹	245	嫩蚊仔	355	二房	66
		臊蝦仔	245	硬口仔	364	二房東	66
		頭	188	黃泡仔	408	阿大	18
安人	341	友	214	承繼仔	386	阿曝	19
奶	102	仔	121	家伙仔	14	阿炆	19
二奶	65	友仔	214	白板仔	466	阿擦	19
少奶	262	曬仔	476	事頭仔	62	阿隔	19
奶媽	102	客仔	470	姑娘仔	68	阿聲	19
太	102	紮仔	439	嘍嘍仔	472	阿單	19
太太	102	工仔	416	紅屐仔	418	阿頭	18
妹	168	驢仔	267	插燒仔	423	阿壽	18
妹仔	168	飛仔	142	青年仔	385	阿崩	19
妹仔丁	168	咩仔	208	佗歸仔	38	阿愁	18
佬	236	牛仔	206	荷包仔	47	阿紮	19
大佬	98	壽仔	202	打工仔	7	阿斗官	18
細佬	125	龜仔	132	麻甩仔	2	阿官仔	19
寡佬	21	會仔	170	花零仔	4	阿泡	18
土佬	233	撈仔	235	街市仔	107	阿筴	19
蛇佬	26						



阿丁	19	婆	33	書友	77	肥參	144
阿傳	18	老婆	237	虧友	135	跳板	257
阿揸	17	婆媽	34	拖友	38	內行	157
阿孺	18	婆媽	34	野貓	28	徒塞	233
阿初	18	細婆	125	家持	14	徒孫	233
阿叉	17	鬼婆	132	大家	95	後生	211
阿瓜	18	事頭	62	大頭	97	後生女	211
阿肥	18	事頭婆	62	大懵	100	後生瓜	211
阿聾	19	二叔婆	66	大信	99	後生仔	211
阿啞	18	寡母婆	21	大相	100	後生子女	211
阿駝	18	二叔	66	大嬌	98	後生細仔	211
阿跛	18	愁叔	184	古人	69	心肝掙	293
阿蝦	18	師傅	60	瓜四	21	心肝命掙	293
阿傻	18	徒弟	233	七姐	445	對頭	265
傻瓜	45	師父	60	匪類	144	女	266
大傻	95	師公	60	夜鬼	28	女人	266
阿姑	18	師爺	60	書錐	77	女人士	267
叉哥	11	師奶	60	烏龜	70	女伶大舅	267
叉婆	11	師姑	60	烏龜殼	70	女仔之家	266
齋婆	104	師弟	60	大頭鬼	97	一哥	449
齋姑	104	公	416	夜游鶴	29	白撞	466
大姑	95	太子爺	102	餓貓	46	白鼻哥	466
大娘	100	寡公	21	左撓	41	白擻友	467
大姪	98	寡婆	21	孖指	2	墨七	473
大少	98	花公	4	知客	55	作家	494
大姨	95	花婆	4	太座	102	水客	274
阿哥	18	家嫂	14	□[pi˥]□	53	水鷄	272
阿姐	18	子侄	56	薯頭	77	攪頭	280
小姐	261	伯父	465	二婚	66	飲家	300
細姐	125	伯母	465	二手	66	濕腰	430
大姐	95	伯娘	465	鼠摸	78	喊包	286
大姐仔	95	事老頭	62	野味	28	紅毛	417
孀姐	3	姑娘	68	蛇王	26	賭棍	231
摩姐	34	大姑娘	95	奸太師	315	嫖友	254
大婆	95	牌友	90	大貪	98	妾待	435

雜差	423	撈女	235	棋屎	151	大人公	99
乞兒	448	泡哥	173	使嬾	124	大人婆	99
衰仔	271	攞手	179	道友	232	八卦婆	436
衰神	271	攞腳	180	害神	165	皮條婆	139
衰鬼	271	地膽	145	采家	112	湊仔婆	198
衰鬼豆	271	酒使	194	來人	157	補衫婆	220
石灰籬	477	會尾	170	老大	237	好命婆	251
屈頭鷄	452	老爺	237	替身	119	老虔婆	239
撥馬尾	462	老野	237	災瘟	157	坳胡婆	182
殺人王	439	攞星	179	車貨	25	男人婆	280
竹篙精	501	攞家	179	豬八	75	喊口婆	286
竹纖鴨	502	龜爪	132	豬八怪	75	老太婆	237
頂心杉	380	龜蛋	132	孖頭	2	老姑婆	237
醉貓	269	龜公	132	姑嬾	68	包租婆	171
醉酒佬	269	龜婆	132	自梳女	57	皮驢婆	139
契家	128	地踎	144	自梳妹	57	老坑婆	239
契弟	129	地水	145	廠妹	403	四眼婆	148
契家佬	128	地水先生	145	打工妹	7	後底婆	211
契家婆	128	醋埕	245	轎腳妹	263	老大婆	237
表少	253	會頭	170	陪嫁妹	167	媒人婆	167
鷄蠹	128	會友哥	170	飛女	142	大肚婆	98
小手	261	寶貝	221	導游女	233	主人公	76
替工	119	陪月	167	外嫁女	160	主人婆	76
炒友	177	高大衰	247	返生女	308	住月婆	77
炒家	177	高寶貓	247	皇帝女	407	煮飯婆	76
牛嘜	208	高買	247	孖孖女	15	嗌街婆	109
財主	158	梅香	167	花零女	4	返頭婆	308
西人	123	西家	123	梳頭嬾	44	磨穿席	35
小人	261	飽蛇	172	債墩	105	嗌通街	109
牛王	207	彩雀	158	債仔	105	攞尿蝦	104
炮墩	174	肥蟹	143	癩仙	104	鼓氣袋	69
瘦貨	201	鬼妹	133	墮落鷄	38	搵口袋	30
瘦骨仙	202	鬼佬	133	霸筭鷄	1	拐子佬	111
西洋鬼	123	鬼頭	133	竊腳鷄	59	籬底橙	40
撈家	235	鬼頭仔	133	咩豆鷄	208	大鄉里	100

大老爺	98	大少奶	98	老千	239	老趙手	240
大粒野	100	大腳式	101	老坑	239	冇聲狗	228
大粒煙	100	大腳色	101	老番	238	草頭王	244
大肚脯	98	是非啄	63	老更	239	鬼馬雜	132
大胎壽	98	是非賣	63	老太	237	爲食貓	136
大耳窿	95	自己工	57	老信	239	爲食啄	136
大耳牛	95	自己友	57	老母	238	吊門桔	255
大穗禾	96	葫蘆精	71	老祖	238	死人頭	147
大花筒	95	禾杈髀	51	老丈	239	死人野	147
大花面	95	火腿繩	36	老表	238	死佬乾	147
大頭額	97	打亂種	6	老舉	238	詢友	334
大心肝	98	牙骹鏟	15	老鄉	239	傍友	398
大骨頭	101	佗衰家	38	老友	238	星君友	386
大邊豚	99	住年娣	76	老偶	238	西裝友	123
大胎穗	98	住年妹	76	老薑	239	飛盔友	143
大泥磚	96	何老大	46	老土	238	口痕友	210
大阿官	95	踩燈花	106	老頭	238	黃牛黨	408
大枝野	95	蘿蔔頭	40	老板	238	鼻涕蟲	138
大難仔	99	茶竿竹	11	老手	238	地頭蟲	145
大筒妝	99	馬後跳	3	老朋	239	冇天裝	228
大聲公	100	烏面貓	71	老襟	238	四大寇	148
大梟佬	97	二分四	66	老伯	240	包頂頸	171
大食懶	101	二世祖	65	老觀	238	開籠雀	164
大冬瓜	100	二架梁	65	老外	238	吊頸鬼	255
大梟衰	97	負氣袋	68	老龜殼	237	媒人棍	167
大隻佬	101	烏龍王	71	老一脫	239	媒人公	167
大頭佛	97	諸事理	76	老茶骨	237	死女包	147
大番薯	98	敗家精	89	老懵懂	239	燒壞瓦	261
大天二	99	孤寒鐸	68	老牛精	238	九橫梯	203
大喊十	98	四方木	149	老虎鱸	237	後底鱸	211
大碌藕	101	老細	237	老蚊公	238	掃把星	246
大快活	96	老西	237	老大公	237	攪屎棍	179
大眼鷄	99	老契	237	老行尊	239	死仔包	147
大口扒	97	老柴	237	老太爺	237	貓兒毛	174
大小姐	98	老雀	240	老豸茄	239	死仔乾	147

走水客	194	屈尾龍	452	新姑爺	328	紳衿父老	327
偷渡客	187	男人	280	新嫁娘	328	靈種師爺	282
壽星公	202	男人公公	280	新發家	328	冇尾馬騮	226
外嫁併	160	擁墩	419	新老爺	328	扭計師爺	190
兵哥	379	砧板蟻	291	新婦仔	328	茅山師傅	174
觀音兵	353	通天曉	412	新奶奶	328	高腳鵝哥	247
細路哥	125	南洋伯	280	儂家	311	扭計祖宗	190
油炸蟹	213	金山伯	294	行尊	406	牛皮燈籠	207
土鯪魚	233	金山丁	294	高腳七	247	冇膽匪類	227
溝渠鴨	205	南風窗	280	留嚟妹	191	冇爪蜚蜉	226
水老鼠	273	闊口扒	462	留嚟大姐	191	倒瓢冬瓜	231
開心果	163	鰻魚頭	496	紅船中人	417	倒米壽星	230
未入宮	142	同屋住	412	迫手伙計	467	冇耳藤笪	225
暴發戶	222	同班輩	412	大人大者	101	冇耳茶壺	225
扭紋柴	190	金筐籬	294	失匙夾萬	446	鷄仔媒人	127
冇皮柴	226	三寸釘	283	十三點鐘	430	飛天螞蟧	143
橫紋柴	367	兩頭蛇	391	紅鬚軍師	417	蛀米大蟲	76
水流柴	273	陰功鬼	299	通堂老倌	412	紙紮公仔	57
灰籬墩	168	掌櫃	391	兄弟子侄	387	姊妹鬼鬼	56
三板斧	283	食家	483	女人之家	267	荷蘭水樽	47
死鏟	147	鐸叔	492	把家姑婆	1	脂粉大相	55
晦氣星	169	洩屎官	488	老婆皇帝	237	花心蘿蔔	4
死妹釘	147	熟肉	504	敗水軍師	89	攞屎阿瓜	104
男仔	279	獨眼龍	500	掛單和尚	21	沙煲兄弟	12
男仔頭	279	獨耳煲	500	霸巷鷄鵝	1	懶垮先生	104
鹹蝦撐	285	獨頭婆	500	大笑姑婆	98	新出匪類	328
堂客	401	獨頭公	500	敗水阿官	89	鄉里鬼鬼	396
靚仔	375	裙腳仔	334	老表鬼鬼	238	善長仁翁	348
三隻手	284	裙腳妹	335	老友鬼鬼	238	本地老番	351
三腳貓	284	唱龍舟	393	細路哥頭	125	海賊	165
青頭女	376	瘟君	335	老舉湯圓	238	海洋大盜	165
青頭仔	376	黃馬垮	407	男人佬者	280	花面貓	4
賊毛	469	王老五	407	黃六醫生	408	奸賴貓	315
賊公	469	洩仔	488	單身寡仔	310	猛野	360
賊阿爸	469	新仔	328	三姑六婆	283	猛人	360

盲妹	360	鄉里	396	買手	92	機器佬	149
盲公竹	360	番鬼	307	賣手	93	報紙佬	221
生意骨	362	光棍	407	蛇仔	26	教書佬	180
山中	314	善棍	348	花王	4	泥水佬	119
艇心	374	官太	353	野鷄	28	寮口婆	258
山吊野	314	半路吹	351	荷佢	47	寮口嫂	258
孖頭	314	管事媽	353	帶水	94	戲仔	155
親家郎	327	門口狗	352	帶水佬	94	戲子佬	155
酸蔗竹	357	半男女	351	睇銀	118	管雜箱	353
算死草	357	半條命	351	內櫃	157	汽車佬	154
蒸生瓜	383	判頭	352	外櫃	160	大兵頭	100
山狗	314	反斗星	308	倚櫃	151	打武仔	5
嫩雀	355	趕豬郎	340	女伶	267	拉客仔	103
爛頭蟀	313	順風旗	338	老二	237	摩頂友	34
惡婆啄	497	乾腰	340	臺柱	157	摩囉叉	34
鐵嘴鷄	459	煙精	349	櫃面	134	做餅師傅	242
跟尾狗	329	(2)職業稱謂		掃地	246	開戲師爺	162
軟皮蛇	359	醫生	64	跑街	173	駁腳偵緝	491
軟腳蟹	359	看護	341	走街	193	字花師爺	58
塘邊鶴	401	阿督	19	郵差	214	巡警	338
人腳	332	煮飯	76	裁縫	158	巡城馬	338
人蛇	332	頭鑊	189	頭手	188	拾 親屬 (1)長輩	
人馬	332	候鑊	211	樓面	192		
啄	390	伙夫	36	老師	237	太公	102
近身	330	伙頭	37	先生	347	太爺	102
近身妹	330	伙頭仔	37	會計	169	太老爺	102
堂佢	401	件作	87	艄公	177	太奶奶	102
割死牛	400	司理	60	廟祝	254	外太公	160
陳二叔	327	大車	95	倚堂	152	外太婆	160
承商	386	二車	65	在事	158	外公	160
幫年	398	二偈	65	櫃位貓	134	外婆	160
幫手	398	侍仔	63	喃無佬	280	阿公	19
陳村種	327	差人	105	廚房佬	270	爺爺	28
橫手	367	伙計	36	轎佬	263	奶奶	102
香爐墩	396			抬轎佬	156		



阿爺	18	舅父	205	哥哥	45	(3)晚輩	
阿婆	18	舅母	205	大嫂	98		
婆婆	34	舅老爺	206	阿嫂	19	外孫	160
阿孀	19	舅奶奶	205	姊妹	56	外孫女	160
太孀	102	舅公	206	大姊	95	孫新婦	356
阿孀	17	舅婆	205	大姐	95	阿女	19
爸爸	1	姑姐	68	阿姐	18	外甥	160
媽媽	2	姑太	68	姐姐	24	外甥女	160
阿爹	18	姑媽	68	姐夫	24	侄仔	445
阿母	18	姑婆	68	弟弟	115	侄女	445
阿爸	17	姑奶	68	弟婦	115	侄婦	445
阿媽	17	姑奶奶	68	妹	168	香燈	396
大母	97	姑丈	68	阿妹	18	□[səkɿ]	475
外父	160	姨丈	64	妹妹	168	□[nəkɿ]	474
外母	160	姨媽	64	妹夫	168	姑爺	68
岳父	496	大姨媽	95	大佬	98	女婿	266
岳母	496	姨媽姑姐	64	大姑	95	(4)其他	
丈人佬	392	姪	297	大姨	95		
丈人婆	392	姪母	297	姨仔	64	親	326
伯爺公	465	姪有	297	阿姪	19	親家	327
伯爺婆	465	大姪有	98	阿舅	18	親家奶奶	327
伯公	465	姪婆	297	舅仔	205	親家老爺	327
伯婆	465	大姪婆	98	舅少	206	親戚鬼鬼	327
伯父	465	老豆	238	阿家	17	輩	166
伯母	465	太爺	102	大伯	101	逢親各戚	410
伯	465	阿奶	18	孀母	293	堂	400
伯爺	465	阿姨	18	叔仔	503	各宅	495
伯娘	465	家公	14	舅爺	205	長房	391
叔	503	家婆	14	舅爺仔	205	太公	102
叔公	503	大叔	101	細孀	125	太公婆	102
阿叔	19	(2)平輩		細姑	125	姨表	64
阿伯	19			姑仔	68	姑表	68
孀	293	兄弟	387	家姐	14	叔婆	503
大舅	97	襟兄弟	296	內人	157	兩公婆	391
舅舅	205	哥	45	老公	239	兩孀母	391

兩爺孫	390	蓮子茸口面	345	鮑牙	172	鼻水	138
兩婆孫	391	黑面貓	475	地包天	144	鼻屎	138
兩仔爺	391	青鷄面	375	倒嚙牙	232	鼻指	138
兩仔嚙	391	玄壇噉面	358	牙屎	15	盲鼻	368
拾壹 身體 (1)五官		大花面	95	牙骹	15	仰鼻	405
		大口大面	97	酒凹	195	多鼻	12
		國字口面	498	脬	146	敲鼻	10
相頭	395	瓜子口面	21	脬苔	146	通關鼻	412
皮相	139	鵝蛋口面	46	脬底	146	豬膽鼻	74
破相	34	魂精	335	腮	159	酒糟鼻	194
歡容	353	耳	65	腮骹骨	159	鸚哥鼻	371
身子	327	耳仔	65	髮腮	288	攀弓鈎鼻	355
身架	327	耳門	65	下杷	17	眼	316
個頭	46	耳窿	65	兜下爬	185	眼公仔	317
頭	187	耳匾	65	餃子下爬	179	眼頭	317
頭皮	188	耳背	65	燒青下爬	261	眼白	318
頭髮	189	耳珠	65	喉	208	眼核	317
頭路	188	耳枰	65	喉嚨	208	眼皮	316
頭殼	189	耳屎	65	喉核	208	眼袋	317
椰升頭	28	耳性	65	喉攬	208	眼蓋	317
腦	234	防耳	360	喉膈	208	眼眉	316
腦凶	234	油耳	213	鵝公喉	46	眼甌	317
腦筋	234	糠耳	405	豆沙喉	186	眼胎	317
頸	377	兜風耳	185	聲喉	376	眼水	317
頸骨	377	嘴	268	刮喉	447	眼屎	316
頸喉	377	兔嘴	234	戳喉	488	眼虹	317
額頭	470	口	209	鼻	138	眼尾	316
凸額	444	口脣	210	鼻哥	138	眼脣毛	317
面毛	343	口桎角	209	鼻哥腦	138	眼斬斬	317
面毛	343	口水	209	鼻哥窿	138	眼甘甘	317
面珠	343	口水尾	210	鼻綻	138	眼睜睜	317
面坯	343	大牙	95	鼻腳	138	眼凸凸	317
面口	343	乳牙	79	眉頭	140	眼眉跳	316
口面	210	哨牙	178	鼻梁	138	凸眼	444
蓮子口面	345	剗牙	253	鼻涕	138	顛枰眼	368

倒眼	232	手指公	200	鑷鉤腳	303	小肚	261
單眼	310	手指罇	199	香筭腳	396	收肚	198
單檐眼	309	手甲	201	內八字腳	157	蜂肚	410
豆豉眼	186	手甲冥	201	大腳式	101	宜肩	26
大細眼	96	手板	200	鴨蹠蹄	425	美人肩	141
老花眼	236	手板堂	200	膝頭	446	踉踉下	370
鬥鷄眼	185	手板紋	200	膝頭蓋	446	背膂	166
斜哩眼	25	蹠	361	波羅蓋	33	背花	166
眉毛	141	手蹠	201	大髀	96	背脊	166
眉心	141	手蹠肱	201	髀	137	背脊骨	166
一字眉	449	手紋	200	髀罇	137	(3)其他	
倒吊眼眉	232	手眼	200	髀搥長	137		
魚尾紋	78	手肱	200	膊	491	腋	31
黃毛	408	中指	414	膊頭	491	瘰	8
髮腳	438	二指	65	多膊	12	痣	57
輯髮腳	429	膊	39	攞	282	胎痣	156
鬚	246	泡	173	羣	345	胎衣	156
鬚機	246	起肱	153	軀	350	胎毛	156
鬚鬚	71	起腿	153	拘胸	480	皮	139
鬚鬚鬚	71	腳	488	軀胸突肚	350	鷄皮皺	127
師爺鬚	60	腳勒	488	奶	102	毛	223
兩撇鬚	391	腳瓜	488	心口	292	毛管	223
二撇鬚	66	腳瓜囊	488	膾	278	毛管岫	223
(2)手、腳、胸、背等		腳趾	488	心肝	293	汗毛	341
錘頭	270	腳甲	489	腎	329	寒背	341
手	199	腳癢	488	胃	136	米櫃	113
手散	200	腳散	488	胃火	136	脾胃	140
手瓜	199	腳瘦	489	腸	393	腰	264
手瓜囊	199	腳眼	489	腸肚	393	腰骨	264
手指	199	腳蹠	489	橫桎腸	367	水蛇腰	271
手指尾	200	腳橋	489	肚	234	肩	129
手指膊	200	腳板底	489	肚臍	234	倒刺	231
手指模	200	腳板堂	489	肚煲	234	鳩	203
手指皺	200	多腳	12	肚耽	234	鳩腋	203
		趣腳	447	肚脯	234	鳩鳩	69

小便	261	臭狐	197	吸火罐	431	癲狂院	344
吊鐘	255	臊毛	245	紅汞水	418	清暑	385
尿脛	62	壽帶	202	藍藥水	280	清補涼	385
尿脛墩	62	壽癭	202	倚頭病	151	芥	428
尿脛桎	62	小臊	261	倚頭暗病	151	明功	379
尿脛痕	62	老鼠仔	237	暈	335	斷尾	354
尿脛隆	62	<b>拾貳 疾病 醫療</b>		暈陀陀	335	飯蕊	309
囉柚	39	(1)一般用語		昏昏沌沌	335	珠末	73
多耳	37	醫院	64	制火	121	魚油	79
卧臀	46	醫生館	64	墜火	269	敗血	90
肉	506	氣色	155	去濕	276	好清	251
肉地	506	血色	464	消熱	260	退癆	266
楞	370	弊病	112	熱癆	461	眼熱	318
癭	473	起病	154	熱氣	461	整貓	383
血癭	464	時路病	61	痢痢	438	發散	437
墨尿	473	睇醫生	116	發冷	437	白蝕	466
暗瘡	298	睇病	118	食滯	483	牽痕	349
大唔撒	96	睇症	118	眼挑針	317	冷親	361
痘壓	187	睇脈	118	瞓乜頸	324	急驚	430
痘疥	187	揸脈	298	心氣痛	292	慢驚	307
橫膈	367	點脈	301	發啞瘡	437	濅皮	406
肋臊	474	探脈	279	爛喉痧	313	頸癭	377
脇肋底	469	探熱	279	失音	446	羊吊	397
骨	452	留醫	191	聲喉破	376	梟	311
骨梗	452	陪住	167	聲喉嚨	376	洧野	488
鬆骨	145	藥	490	發酒寒	437	大海欖	96
髀骨	373	執藥	429	發神經	437	五爪金龍	87
尾龍骨	141	煲藥	220	發青光	437	食茶	483
後尾頰	211	飲藥	300	發花癲	437	寒底	341
杓穗	480	湯藥	400	焗親	505	神經	329
崩口	368	煲針	220	焗汗	505	闌痘	305
頸杆	368	針口	291	焗暑	505	癰	310
獨食嬰	500	針嘴	291	發瘋	438	蚊口	322
爲食嬰	136	火罐	36	癲	344	蚊梟	322
老泥	237			癲沸	344		

(2)內科		頭癆	189	掙鈴肉	381	對胸衫	266
		毒蟲	232	凸腸頭	444	皮草	139
傷風	394	大熱症	101	褪腸頭	325	夾衲	424
感暑	295	焗傷風	505	蘿蔔花	40	皮衲	140
發燒	437	惡心	497	呢呢粒粒	53	棉衲	343
暑親	78	膽生石	278	大沙蹄	95	緊身	330
出癰	454	瘰淋咳嗽	16	大癰	96	棉緊身	343
咳	448	(3)外科		坐板癰	42	樓	190
肺癆	114			(4)殘疾等		晨樓	329
身癆	327	開刀	162			雪樓	463
肩湮	48	癩	80	啞	17	短樓	354
肩過尿	48	疽	268	跛	112	中樓	413
肩痢	48	卑蟻	137	跛手	112	大樓	97
肩肚	48	起膝	154	跛腳	112	皮樓	139
肩疔肚	48	起皺	153	移肘	8	皮袍	139
扯瘡	25	起泡	153	掉腳	176	襖樓	491
絀瘡	368	水泡	272	掉腳	256	乾濕樓	340
臃脹	69	水疔	272	胎生腳	156	太空樓	102
絞腸痧	179	鷄眼	127	手癰	199	毛巾樓	223
小腸氣	261	埋口	92	駝背	39	毛巾恤	223
痲痘	3	風暴	410	鷄盲	128	飛機恤	143
出痘	454	損手爛腳	357	開眼盲	163	波恤	33
破金	34	結皺	460	豆皮	186	□[t'iŋ]恤	53
生積	363	結屜	460	扒地	448	恤衫	455
滯氣	122	痼	358	迕	482	衫	282
鼻塞	138	痼痛	358	拾叁 衣服穿戴		汗衫	341
鼻鼾	138	痼痼蹠蹠	358	(1)服裝		波衫	33
內傷	157	屈	452			羅衫	311
內傷頸	157	甩骹	444	衣	63	底衫	115
大頸泡	100	甩下爬	444	裝	402	毛衫	223
偷鷄	187	屜	305	唐裝	400	長衫	393
擔鷄	278	焐	386	西裝	123	笠衫	428
頭歡	189	膝	492	旗袍	151	過頭笠	50
頭風	189	擁	456	水手裝	273	瞓衫	324
頭暈	188	梗頭	370	球衣	205	薦瞓衫	346



斜襟衫	25	底褲	115	絲髮	61	水鞋	272
老虎衫	237	褲頭	68	綢	196	貓兒鞋	174
洗水衫	124	褲頭墜	68	綢仔	196	高蹺鞋	247
體育衫	118	褲頭帶	68	綢零	196	單齒鞋	309
大襟衫	98	褲腳	68	卜綢	499	密頭鞋	443
衫較	282	褲髀	68	黑膠綢	475	轆轤鞋	501
衫尾	282	褲骨	68	摩囉綢	34	懶佬鞋	312
衫裏	282	紫帶	495	閃緞	304	靴	32
衫脬	282	號袴	252	珠羅	73	水靴	271
衫袋	282	大袴	95	抽紗	196	屐	478
衫裙	282	褶	422	竹紗	501	雪屐	464
衫領	282	摺袖	435	縐紗	195	高莊屐	247
衫腳	282	領	374	香雲紗	396	膠拖	178
衫襠	282	袖	195	菠蘿麻	33	拖鞋	38
衫褲	282	袖口	195	絨	419	皮鞋筋	139
衫衩	282	袖口紐	195	斜紋絨	25	斗零蹺	185
故衣	70	袖口貼	195	倚頭絨	151	襪	443
馬留衣	3	袋掩	156	豬肚棉	74	襪頭	443
單襟	309	插手袋	423	冷	361	襪箍	443
雙襟	394	衣料	63	毛冷	224	大筒襪	100
琵琶襟	140	斜	25	羊毛冷	397	豬肚襪	74
筒長衫	412	布	221	皮	139	帽	229
裙	334	剪布	346	皮筒	140	帽殼	229
袴裙	22	毛布	223	皮板	139	帽碗	229
筒裙	412	扣布	206	(2)鞋帽		帽的	229
底裙	115	夾布	424			帽襠	229
褲	68	水結布	274	鞋碼	108	帽檐	229
套褲	234	牛仔布	207	鞋度	108	唸帽	435
開襠褲	164	毛藍布	223	鞋掌	109	雪帽	463
密襠褲	443	布底	221	鞋薦	108	波帽	33
臘腸褲	422	布朴	221	鞋蹺	108	撮帽	491
牛仔褲	206	布碎	221	鞋搗	108	攞鼓帽	281
牛頭褲	207	布辦	221	西鞋	123	狗仔帽	203
連襠褲	345	布草	221	波鞋	33	貓兒帽	174
褲襠	68	布頭布尾	221	球鞋	205	白通帽	466

偷鷄帽	187	衫仔	282	大食	101	三及第	284
油光帽	214	抹額	462	食頭	483	及第粥	431
狗毛氈	203	襟章	296	(2)米食		艇仔粥	374
(3)裝飾品		鉤	470			魚生粥	79
		橡筋	392	米粉	113	潮州粥	260
戒指	107	橡筋箍	392	米通	113	冇米粥	225
頸鏈	377	口水肩	210	米沙	113	墜火粥	269
手鏈	201	拾肆 飲食		米沙粥	113	牛奶白粥	206
手臂鉤	200			炒米	177	飯公	309
耳環	65	(1)伙食		炒米餅	177	生冷杠	363
耳環墜	65	西餐	123	炒飯	177	蝦仔飯	16
頭簪	188	糧	390	炒粉	177	五更飯	87
頭面	188	餐	314	排粉	90	煲仔飯	220
髮笠	438	餐頭餸	314	河粉	47	糴	460
頂夾	373	餐頭飯	314	沙河粉	12	煎餛	346
心口針	292	餐搵餐食	314	河口絲	47	鬆糕	145
領呔	375	食	483	瀨粉	104	豬腸糕	75
翡翠	144	食晏	484	紮粉	439	白餅	466
朱義盛貨	73	消夜	260	切粉	459	煙樺餅	349
(4)其他穿戴用品		碟頭飯	434	腸粉	393	薄鑊	492
		大鑊飯	101	豬腸粉	75	棕	414
背搭	166	碗底	353	布拉腸粉	221	灰棕	169
肚箍	234	飯腳	309	螺殼粉	40	裹蒸棕	49
兜肚	185	飯湯	309	鷄仔粉	127	梘水	315
包頭	171	飯攪	309	桂花粉	134	梘水棕	315
頸巾	377	飯焦	309	粉果	323	八寶	436
膊巾	491	細食	125	粉仔	324	糯米糍	39
腰枕	264	細餸	125	糊仔	72	爆穀	172
手襪	201	食雜	484	拉腸	103	肥仔米	143
襪帶	443	清	385	粥	502	爆肥仔米	172
腳帶	488	清齋	385	粥底	502	鑊飯茶	412
眼鏡	317	清湯寡水	385	粥水	502	手揸	199
盲公鏡	360	三茶兩飯	282	粥醃	502	(3)麵食	
文胸	321	鵝飯餐	59	燒粥	501		
捫胸	352	點心	301	味粥	142	麵	343

麥粉	468	蛋饊	310	豬扒	73	排骨	90
精麵	383	素月	246	豬雜	75	豬排骨	73
灰麵	169	肉月	506	豬上雜	75	豬頭骨	74
水麵	273	燒賣	260	豬下雜	73	腩	280
葵麵	135	麵餅	344	豬腰	74	腩頭	280
撞麵	236	西餅	123	豬潤	74	腩尾	280
拉麵	103	金錢餅	295	豬肚	74	桁腩	365
筋麵	329	肉黃餅	506	豬肚掙	74	碎腩	275
餛飩麵	336	鹹煎餅	286	豬小肚	74	五花腩	87
快食麵	94	西樵大餅	123	豬大肚	73	煎牛	346
杯仔麵	166	餅𧄸	373	豬大腸	73	牛腩	207
伊府麵	63	仁包	330	豬生腸	75	牛柳	207
全蛋麵	356	崩砂	368	豬粉腸	74	牛扒	206
麵碼	343	冬果	411	大腸頭	100	牛腩	207
麵筋	344	糖不甩	401	豬手	74	牛腩	207
餃子	179	餡	286	豬腳	75	牛白腩	208
水餃	272	包餡	171	豬腳筋	75	牛板筋	207
煎餃	346	包種	171	豬腳酸	75	牛雙肱	207
餛飩	335	包皮	171	豬腳薑	75	牛雜	207
角	495	楓	166	豬天梯	75	牛上雜	207
角仔	495	釘死狗	373	豬氣喉	74	牛下雜	206
油角	214	(4)肉、蛋等		豬蹄	75	牛百葉	207
油器	213	肉	506	豬紅	75	牛草肚	207
油餡	213			豬脬	74	牛腰窩	207
油香餅	214			豬大油	73	牛仔筋	206
油炸鬼	213			豬笑面	74	牛心蒂	207
糕	247			豬嚙腮	75	熟食	504
糕粉	247			豬橫脬	75	牛熟食	208
糕煎	247			肥豬脬	143	鹵味	240
大發	100			糖腩	184	燒味	261
酥	245			下水	17	燒骨	261
酥皮	245			下腳	17	燒腸	261
鷄包	127	豬腩肉	74	雜碎	423	燒(豬)肉	260
鷄仔餅	127	米沙肉	113	上雜	395	南乳肉	280
鷄蛋蓋	127	豬頭肉	74	排	90	叉燒	11
		豬兜肉	74				
		沙梨尿	12				
		不見天	442				

插燒	423	無情鷄	224	暴腌魚	222	芋蝦	72
鳳爪	410	五更鷄	87	蝦餃	16	霉薑	168
野味	28	糯米鷄	39	蝦膠	16	涼薑	390
臘味	422	白斬鷄	466	蜆芥	349	酸薑	357
臘腸	422	鹽焗鷄	305	滑	441	海鮮	165
東莞臘腸	411	扶翅	67	凍	411	海味	164
臘豬頭	422	鷄扶翅	127	(5)菜		切雙飛	459
火腿	36	鷄二翼	127			冬瓜盅	411
光肚	407	腎	329			春不老	337
香肉	396	肫肝	326	西菜	123	鷄化鳳	126
晾肉	402	春	337	齋	104	蘿蔔潤	40
圓蹄	358	鷄春	128	齋菜	105	羅漢齋	40
紮蹄	439	鷄春子	128	齋鹵味	105	家揸頭	14
脆皮	270	子鴨	56	菜腳	159	金銀潤	295
浮皮	184	掛爐鴨	21	菜脯	159	鬆	145
燂熟狗頭	424	鴨腎	425	菜汁	159	豆角鬆	186
三六	284	鴨朴	426	菜頭	159	粒粒	428
鷄蛋	127	鴨尾臊	425	菜乾	159	呢粒	54
鷄仔蛋	127	鴨味窩	425	餸	145	枝竹	55
初生蛋	42	鴨腳包	425	餸隔	145	柴把	105
浼蛋	52	鬼腸	133	餸菜	145	榆耳	79
皮蛋	139	過江腸	51	酸菜	357	鹹餸	286
荷包蛋	47	魚生	79	梅菜	167	生筋	362
蛋糖水	310	魚丸	79	鹹菜	285	雜錦	423
鑿水蛋	468	魚腹	79	護國菜	72	茶瓜	11
芝蛋	306	魚滑	79	街坊菜	107	老鼠仔	237
蛋白	310	魚餃	79	豆腐	186	老少平安	238
蛋黃	310	魚脯	79	水豆腐	272	頭啖湯	188
蛋捲	310	魚茸	79	豆腐花	186	湯	400
蛋撻	310	魚春	79	豆腐頭	186	湯底	400
蛋筒	310	魚白	79	豆腐腩	186	上湯	395
蛋茶	310	魚肚	79	豆腐潤	186	老火靚湯	237
瀋心	401	假魚肚	14	豆腐煲	186	(6)油鹽作料	
鷄殼	128	魚頭雲	79	腐皮	68		
子鷄	56	魚尾雲	79	腐竹	68		
		魚尾二度	78	芋角	72	油	213

生油	362	豆粉	186	呂宋煙	267	玫瑰露	167
香油	396	生粉	362	皮絲煙	139	浸酒	291
油渣	213	菱粉	382	舊公煙	205	爛酒	313
油貼	213	肉滑	506	調絲煙	256	甌酒	370
鐸	479	味粉	142	針嘜	291	酒尾	194
老抽	238	古月粉	69	水煙帶	274	酒渣	194
生抽	362	胡椒粉	71	水煙筒	274	酒釀	195
抽油	196	幼沙	218	煙仔	349	酒餅	195
豉油	63	西汁	123	煙屎	349	酒腳	195
豉汁	63	二湯	66	煙荷	349	酒埕	195
蠔油	248	瓜英	21	公仔紙	416	酒辦	195
朱油	73	腐乳	68	茶	11	勛	371
包尾油	171	南乳	280	盒仔茶	432	上頭	394
豬膏	74	香頭	396	五花茶	87	汽水	154
豬油	74	八角	436	涼茶	390	荷蘭水	47
豬板油	74	豆豉	186	冲茶	145	茶果	11
豬水油	74	麵豉	343	茶腳	12	芝士	54
豬網油	75	酸梅	357	茶泡	11	忌廉	150
白油	466	錦菜	295	白滾水	466	奶糊	102
淮鹽	111	大菜	96	酒	194	豆奶	186
粗鹽	243	鹹蝦	285	白酒	466	口朥腫	210
醋	245	蘇薑	246	燒酒	261	夾心餅	424
醋種	245	醬	392	啤酒	23	牛乳餅	206
甜醋	302	蘇梅醬	245	米酒	113	光酥餅	407
糯米甜醋	39	海鮮醬	165	糯米酒	39	馬拉糕	3
臭屁醋	197	柱侯醬	77	糯米甜酒	39	麻糰	2
魚露	79	芥醬	108	檀酒	311	麻通	2
茄汁	27	芥末	108	火酒	36	馬仔	3
茄醬	27	芥辣	108	紹酒	262	威化	135
配料	167	(7)煙、茶、酒等		雙蒸酒	394	開口棗	162
五柳料	87	煙	349	鷄仔酒	127	四季仔	148
鹵	240	大煙	99	毛鷄酒	223	魚皮花生	78
鹵水	240	二煙	66	料半	258	鹹脆花生	285
醃	141	大粒煙	100	黑米	475	鹹乾花生	286
食粉	484			燒哥	260	米花糖	113



玫瑰糖	167	霧水夫妻	229	回門	170	不落家	442
桂花糖	134	妝嫁	402	回盤	169	挽油瓶	320
朱古力	73	搬嫁妝	351	回盒	170	案兄弟	341
糖	401	送嫁嬭	145	過禮	50	反人命	308
糖果	401	子孫桶	56	避禮	139	禮事	120
糖鷄	401	待新女婿	156	金豬	294	講禮事	405
片糖	343	新婦酒	328	擔茶	278	落帖	494
香口膠	396	飲新婦酒	300	擔餅	278	落籠	494
蓮茸	345	受茶禮	202	擔鵝酒	278	外家	160
雪茸	464	食咗人茶禮	483	買花墩	92	外家路	160
綠豆沙	501	撥大葵扇	462	字架	58	坐乜	43
丁香欖	380	催妝	269	上字架	394	坐正	43
雪條	464	結緣	460	開嘆情	163	兩大小	391
雪糕	463	相睇	394	開新包紙	163	兩頭大	391
涼果	390	登對	369	提四句	116	搵青	336
涼水	390	時辰八字	61	下滿堂	17	釘煲	374
涼氣	390	知日	55	薑酒	395	分書	323
拾伍 紅白大事 (1)婚姻、生育		成咗人	376	飲薑酒	300	分妻	323
		娶	270	打瀉茶	4	守清	201
		招郎入舍	259	倒瀉茶	230	守生寡	201
紅白事	418	拜天地	89	剝花生	492	開懷	161
喜慶事	154	坐歌堂	43	淘古井	233	有喜	215
喜聯	154	頭帕	188	食井水	484	有咗	215
喜酌	154	執事	428	勝穿石	369	有咗肚	215
喜幛	154	執媽	428	暖堂飯	354	有身己	217
彩門	158	執仔	429	新包紙利市	328	漚仔	212
彩棚	158	二朝	66	辭仙	59	佗仔	38
大紅花轎	100	三朝	283	抬亭	156	發仔寒	437
彩轎	158	梅酌	167	拜門	89	龍鳳胎	413
起轎	153	消公道	260	拜錢	89	作動	495
新娘	328	酒廠	195	餅衫尾	368	破水囊	34
新婦	328	幫廚	398	拉衫尾	103	出世	454
新婦茶	328	荷惠	47	拉埋天窗	103	坐月	43
新郎哥	328	時文	61	反嫁	308	住月	77
霧水接待	229	出門	455	返頭嫁	308	開薑	164

白快	466	壽飯	202	掉頭	256	點主	301
生臊	362	棺材	353	釘口	374	真	326
洗臊	124	棺口柴	353	分梳	323	牌	90
偷毛	187	腦	202	買水	93	杉木靈牌	282
剃臊毛	118	腦板	202	寄莊	150	幛	392
起名	154	長生板	393	山墳	314	祭幛	122
改名	159	四塊板	148	生墳	362	執金	429
報生	221	灰包	168	死仔窟	147	洗金	124
胸奶	504	死	146	護領	72	兜金	185
認奶	388	死直	148	墳山	323	寶燭	221
憶奶	485	過世	50	睇山	117	金鈐	294
校奶	180	過身	50	探土	279	倒頭	230
切奶	459	歸西	132	後土	211	倒頭經	230
離奶	145	一咗	449	墓閉	229	辭靈	59
隔奶	469	老咗	237	閉墓	112	辭陽	59
回奶	169	走咗	193	行山	365	回魂	169
百囉	465	百年歸老	465	行清	365	摸骨肉	35
做百囉	243	雙腳撐直	394	出殯	455	着孝	487
對歲	266	伸直腳	327	出山	455	戴孝	94
新燈	328	食黃泥	484	開吊	163	上服	395
脫手離佢	463	入黃泥窿	433	開路	162	脫服	463
(2)壽辰、喪葬		進寶	337	開路神	162	擔幡	278
		擲寶	41	溪錢	128	做七	243
牛一	207	玩完	319	買路錢	92	對年	266
拜壽	88	瓜	21	燒袱	261	拜桌	89
拜大壽	88	瓜寶	21	燒衣	260	拜飯	89
壽桃	202	瓜得	21	燒過河衣	260	拜清	89
壽屏	202	瓜直	21	燒紙紮	260	拜山	89
壽錢	202	瓜老觀	21	紙紮	57	拜新山	89
壽包	202	嫌米貴	305	紙紮公仔	57	拜大忌	88
壽幛	202	拉柴	103	陰司紙	299	擺祭	88
孝幛	182	鋸頸	32	杳元寶	420	擺路祭	88
孝堂	182	掛臘鴨	22	子孫燈	56	打齋	5
壽衣	202	牽氣	349	趕狗棒	341	齋酌	105
壽靴	202	扯氣	25	過仙橋	50	守夜	201

坐生夜	43	開光	164	祖先燈	240	抄化	176
坐死夜	43	開錢	163	拜祠堂	88	食齋	483
死人骨	147	開門	163	拜赤口	89	分胙肉	323
骷顱頭	67	醺棚	260	拜祖先	88	起馬	152
(3)宗教等		醺壇	260	拜檐前	89	蒸嘗	383
教	180	扶箕	67	拜犯	89	出會景	454
教宗	180	杯	166	睇相	118	聚寶盆	269
教門	180	杯卜	166	睇全相	118	擺酌獻	88
廟	254	攢杯	319	睇手掌	117	拾陸 日常生活	
庵堂	298	拋杯	173	睇流年	117	(1)衣	
齋堂	105	玟杯	180	睇氣色	117	時款	61
祠堂	59	問杯	322	睇風水	118	粗着	244
寺門	57	勝杯	386	年生	345	裝身	403
社壇	26	問售	323	恰年生	424	度身	492
神龕	328	問仙	323	起八字	154	試身	62
神位	328	修籤	199	撞生口卦	403	稱身	386
神樓	328	撒籤	248	命	373	衫度	282
神棍	329	拆籤	469	命招	373	失度	446
神福	329	解籤	107	命正	373	漆皮	445
神枱	328	解夢	107	命醜	373	針黹	291
神心	328	拜枱	88	犯小人	309	做針黹	242
神主牌	328	祈福	151	魂頭	335	粉綫袋	324
和尚	52	作福	495	魂魄	335	針眼	291
道士	232	偈	128	茅山	174	針腳	291
佛爺	443	稟神	321	茅山法術	174	甩綫	444
菩薩	222	酬神	196	使茅山	124	綫口	348
鬼	132	還神	319	符法	67	綫步	348
攝青鬼	435	散神福	315	使法	124	紐	190
竈君	241	請仙	385	執世	429	結紐	460
竈君奶奶	241	鍊仙	346	寄瘡	150	噏鈕	435
檐前仙姑	299	香	396	寄打	150	擲紐	465
土地	233	腳香	489	擋煞	400	貝殼紐	166
地主	144	息香	482	波羅鷄	33	紐婆	190
社公	26	塔香	421	喃無	280	紐門	190
		祖先位	240	阿彌陀佛	48		

紐公	190	經	364	揸菜	326	味	142
紐耳	190	紉	406	會菜	170	醉	268
挑紐耳	256	紉針	406	梳菜	44	爆	172
開紐門	162	攞針	263	整菜	383	熬	181
鎖紐門	45	摳針	205	冲菜	145	煨	169
打鳳眼	7	步步摳	221	切菜	459	炒	177
裹	146	吊皮	255	刀法	230	焙	166
裹帔	268	吊骨	255	拖刀	38	炖	325
觀裹	327	吊腳	255	襍刀	102	燴	170
補	220	封	410	蝴蝶片	71	炕	406
補瘰	220	單封	310	煲	220	泡	173
補壓	220	雙封	394	煲臙	220	釀	397
貼	434	闊封	462	煲粥	220	粉	323
裕	424	縮水	503	原盅	358	蒸	383
埋裕	92	汗斑	341	原煲	358	煎	346
紕	139	墨屎	473	原汁原味	358	羹	370
紕口	139	鹽牙	305	忌食	151	綿	343
鬚口	246	褪筒	325	食味	483	□[tseɿ]	24
緹邊	335	穿籠	356	吊味	255	喫	471
緹條	335	爛衣爛勢	312	開齋	161	燂	279
打褶	7	(2)食		開窩	161	焯	176
起褶	154			開胃	162	魚	184
揸腰	10	食阿爺飯	483	開位	162	碟	434
開歧	162	包食	171	開枱	162	餸	439
開杈	161	食格籃	484	開胃消滯	162	叻	435
爆綫	172	攞盒	356	開大鑊飯	161	叻脬	435
爆骨	172	正釘	384	起鑊	154	焗	480
銀骨	422	煮	76	猛鑊	361	餸	349
包骨	171	煮食	76	添食	302	燂	423
鈎骨	206	煮菜	76	炒冷飯	177	釘	374
挑骨	256	煮飯仔	76	炒粒粒	177	燂	496
挑腳	256	淘米	233	見飯	348	潰	313
挑花	256	零嬰	382	添飯	302	迕	331
□[k'ek-ɿ]	478	罌芽菜	432	生米甘	362	漬	321
羅	311	蔴菜	315	鹵	240	焗	453

炆	321	起羹	153	滑漿漿	441	田鷄局	345
焯	488	起魚脊肉	152	滑澹澹	441	割白鶴	400
煎水	346	開釀	163	捱飢抵餓	108	儻飽飯	311
出水	455	開籠	164	捌飲捌食	9	消公道	260
暴腌	222	開飯	163	飲嘴飲脬	303	口水蚊	210
透火	189	開伙爨	161	紮炮	439	監熱食	285
泡油	173	開油鑊	162	窒飽	445	九大簋	203
走油	194	爲食	136	窒飽硯脹	445	擦下盅	295
乾炒	340	爲食氣起	136	飽脰	172	好飲得	250
試味	62	打鑊	6	頂肚	380	包伙爨	171
校味	180	打店	6	挖爛飯煲	441	滙麵豉	212
返尋味	308	到會	231	請飲	376	扯風箱	26
飲	299	上高樓	395	請飲茶	376	(3)住	
飲茶	299	包枱	171	請春茗	376		
飲杯	300	擺枱	88	扣酒	206	家	13
飲得	300	埋席	92	灑酒	313	移家	8
飲勝	300	埋位	91	炒賣	177	起家	152
飲水尾	300	埋枱	91	碟頭	434	顧家	70
飲水飽	300	埋單	92	例牌菜	120	私家	60
飲清酒	300	寫單	26	鹹淡	286	竊家	58
空口	417	睇數	117	靠竊	181	家頭細務	14
減口	284	獨食	500	捌食	9	一頭家務	449
胃口	136	揀飲擇食	316	拜五臟神	88	大宅	101
戒口	107	作飲作食	495	食人口水蚊	484	二宅	66
閑口	318	揀飲識食	316	揸二攤	9	街坊	107
糊口	427	燴	212	乾哽	340	街坊鬼鬼	107
寒洩	341	燴火	212	吞錯喉	325	隔離鄰舍	469
醒胃	386	明爐	379	飯後鐘	309	住	76
正氣	384	明火	379	照津	260	住埋	76
起晏	153	鑊氣	498	笱年	468	宿	495
起菜	153	火候	36	笱冬	468	寄住	150
起筷	152	慢火	307	頸渴	377	寄櫃	150
起肉	154	木獨	499	打邊爐	6	寄居	150
起花	152	白□□	466	一煲爐	450	寄棧	150
起茶	152	滑□□	441	爛頭噉	312	入伙	433



唔出窟	85	坐夜	43	輯手尾	429	爛瞓	313
唔傍家	85	炒更	177	輯包袱	429	眼瞓	317
坐唔黏	43	起更	153	發夢	437	反瞓	308
開牀	164	起身	153	發夢話	437	大覺瞓	97
開工	164	更夜	363	發開口夢	437	打仰瞓	7
開角	164	睇夜	116	例假	120	瞓記	324
開房	164	大便	99	洗地	124	瞓得	324
災	157	小便	261	閉恭	112	瞓覺	324
災殃	157	屙	48	攞屎	104	瞓得人覺	324
儲	245	屙拖	48	攞尿	104	瞓昏	324
儲錢	245	屙□	48	微汗	141	瞓着眼	324
儲錢	77	屙哼	48	淡汗	279	瞓過籠	324
儲埋	77	屙腩	48	辟暑	476	瞓祠堂地	324
儲水	77	屙□□	48	冲涼	145	瞓過頭瞓	297
私己	60	屙馬蹄屎	48	吹波	269	長裝	391
使錢	124	屙羊咩屎	48	飛髮	143	長西裝	391
使費	124	屎	61	鬥靚	185	長丫角	391
使用	124	屎片	62	赤肋	477	長尾巴	391
走債	193	屎急	62	打赤肋	7	髹	299
走單	194	屎埠	61	慳	318	長髹	391
匯水	170	屎頭瓜	61	慳家	318	辦	342
匯單	170	尿	257	慳皮	318	長辦	391
包裹	171	尿虹	257	慳儉	318	梳辦	44
利市	146	尿積	257	經濟	387	辦排	342
利市錢	146	尿急	257	返扯	308	辦髻	342
找金	176	尿急急	257	返歸	308	髻	128
搞功	252	屁	140	紮腳	439	乜髻	23
搞勞	252	剃面	119	宿	503	螺髻	40
墟	276	剃鬚	119	宿大覺	503	髻是丁	128
墟期	276	剃頭	118	鼻𦵏	138	丫角髻	17
墟日	276	剃光頭	119	扯鼻𦵏	25	阿婆髻	18
趁墟	327	被頭	112	瞓眼瞓	431	婆仔髻	34
趁墟打市	327	洗身	124	醒	376	飛機頭	143
夜工	29	敲	189	醒瞓	377	平頭裝	379
夜學	29	敲涼	189	好瞓	251	留髹	191

留西裝	191	暈機浪	335	解犯	108	拜年咭	89
梳西裝	44	暈船浪	335	手鐐	200	拜年	89
陸軍裝	501	順風順水	338	斬頭	281	人情	332
晏覺	318	浪蕩	402	割頸	457	規例	134
肚肩	234	游埠	214	賠命	167	例規	121
肚歡	234	游車河	214	窩參	51	禮勻	120
肚沁	234	跑花蹄	173	落降頭	494	禮數	120
起五更	152	邇花蹄	192	賣口	186	非禮	142
覺覺豬	180	走雨罉	193	倚籠	152	失禮	446
熬更守夜	181	拾柒 訟事		冚賭	298	失威	446
機頭倒腳	303			贖參	504	待	156
(4)行		警局	387	刮龍	441	待薄	156
		監	284	公心	416	請	376
		監頭	284	鑽法律罉	357	留步	191
		監倉	284	碯腳骨	427	勞煩	236
出街	454	監房	284	背脊開窿	166	多煩	37
行街	365	監墩	284	食蓮子羹	484	道歉	232
行地方	365	監犯	284	食皇家飯	484	抱歉	223
近路	330	坐監	43	拾捌 交際		多謝	37
失路	446	坐花廳	43			早晨	240
運徑	336	跔監	184	話	22	早敲	240
屈頭路	452	放監	399	話口	22	地盤	145
屈頭巷	452	放白鴿	399	話是	22	行探	365
車腳	25	出冊	455	話是偈	22	上契	394
碇腳	348	差房	105	話之佢	22	鄙	140
起腳	154	告	247	計	128	土談	233
起行	154	告狀	248	扭計	190	報應	221
轎	263	告發	248	勢	126	起沙	152
轎衣	263	告訴	248	勢色	126	做人	242
轎兜	263	告…忤逆	247	賀	47	靠害	181
轎升	263	投告	187	賀喜	47	靠車	180
四人夫轎	148	催個稟	269	信皮	338	靠惡	181
接船	435	狀師	403	信肉	338	靠款	181
接車	435	查捌	12	咭片	440	靠詢	181
送車	145	提堂	116	賀年咭	47	靠指鼻	180
有慢	216						
暈車浪	335						

派不是	90	架步	14	格局	469	好話	249
派頭	90	食貓麵	483	失覺	446	好吃	249
來頭	157	食死貓	483	立品	428	仇口	199
來由	157	食枉米	484	擦鞋	439	仇家	199
交易	178	食塞米	484	馨香	387	勸頸	182
收買	198	食貴米	483	串埋	356	勸氣	182
買怕	92	食霸王飯	483	熟性	504	拗橫	182
拉綫	103	食屎屑飯	483	滾得埋	334	該煨	159
扯綫	25	貼錯門神	434	滾得熟	334	起意	152
打同通	7	搭錯牌樓	420	詢	334	有心	216
扯皮條	25	借頭借路	24	呃	470	心機	292
拉相好	103	乜頭乜路	442	風猛竹	410	心地	292
揸頸	10	畫花口面	472	則劇	474	路數	240
揸痛腳	10	打腳骨	8	剋治	475	彩數	158
揸鷄腳	10	多得	37	擘面	468	背語	166
揸黃腳鷄	10	錯蕩	43	碟腳	434	背手	166
揸大葵扇	10	科錢	35	入世	433	要面	264
揸住髻是丁	10	充撐	414	甩鬚	444	口角	211
支室	54	人客	332	甩身	444	口氣	209
肥蟹	143	客情	470	入籠	433	口機	209
肥數	143	熟落	504	八卦	436	口齒	209
掙掙接接	8	人面熟	332	圍內	136	該殃	159
大炮	97	熟炳炳	504	拜案	89	該專	159
車大炮	25	熟面口	504	齊勝	122	該衰	159
大話	95	熟人熟氏	504	維繫	136	攪笑	179
借乜	24	人結人緣	332	謎丁	113	頭路	188
埋行	92	情	385	打牙骰	4	油水	213
掙接	8	情面	385	尾運	141	受詢	202
咪拘	113	情分	385	牙力	15	交手	178
加羅	13	冤咗家	358	避忌	139	開片	163
火氣	36	老牌	237	推搪	266	改過	159
唆擺	44	脾氣	140	饒讓	264	改口	159
排場	90	脾性	140	該死	159	開錯口	161
威勢	135	脾胃	140	寄聲	150	鋪排	222
架勢	14	供會	416	褒獎	220	諺唆	176

沙課	176	高下手	247	唔該	83	儕嘩嘩	105
留得	191	嘅吃	149	唔使拘	82	詐諦	10
睬過你	158	有嘅吃	215	唔阻你	81	使茅山	124
暴得志	222	有口齒	216	唔該先	83	摸門釘	35
揸車邊	306	有仇口	216	唔緊要	85	撐口角	361
扭數	190	敲鼓邊	181	唔多謝	81	賞面	394
扭手花	190	打鼓邊	5	唔過得意	81	捧場	409
扭六壬	190	死絕種	148	擺闊佬	88	一拍兩散	451
開玩笑	163	拋眉眼	173	耍花槍	13	鄉談	396
開眼界	163	咬耳仔	181	飛來螞	143	聲談	376
招口舌	259	有禮數	215	鬥醒	185	局	504
招人仇口	259	有相睇	217	鬥大	185	局縮	505
做二架梁	241	死剩種	148	鬥負氣	185	放圪	399
反面	308	騷擾晒	245	鬥架勢	185	放聲氣	399
做磨心	241	摸碟底	35	鬥口角	185	相與	394
由得佢	213	補湯藥	221	鬥八寶	185	綫報	348
好衣食	249	又点話	219	鬥暈	185	換帖	353
走後門	193	詐假意	10	鬥肉韌	186	作怪	494
敲竹杠	182	扒逆水	2	鬥駁	186	忒頸	322
受黑錢	202	坐穩船	43	賣靚	93	薄面	492
找晦氣	176	坐穩車	43	使頸	124	顧面	70
受唔起	202	戴高帽	94	睇低	116	講古	404
点係	301	戴綠帽	94	睇來湊	117	頂架	380
攤屍	310	戴蓮葉	94	睇勢頭	116	反骨	309
起字容	152	繡屎脛	104	睇住佢頭	116	懶刮	312
扭背手	187	契相知	129	托大腳	493	機隊	303
揸背手	298	拋生藕	173	擔大旗	278	生疳	362
吵交	177	賣生藕	93	爆大鑊	172	仆街	499
鬧交	175	鬼馬事	132	和事酒	52	作死	494
鬧衰佢	175	睇住來	116	賣面光	93	頂證	380
鬧脾氣	175	打晒色	5	煮一鑊	76	搭檔	420
搗搗	196	打相知	7	煮重米	76	搭橋	420
搗痛腳	196	打背語	5	大陣仗	99	搭錯綫	420
搗後腳	196	打得埋	7	賣膏藥	93	講閑話	405
賠湯藥	167	使脾氣	124	賣口乖	93	講口齒	405

講三講四	405	畀雷劈	138	貨倉	37	菜欄	159
講大話	405	畀高帽佢戴	137	貨面	37	魚欄	79
成身蟻	376	過費	50	街市	107	豬欄	74
裝彈弓	403	過唔去	49	市頭	62	檔	400
着瓦靴	487	過意唔去	49	倚市	151	檔口	400
挖荷包	441	過攞人笑	49	鬼市	132	擋中	400
劈忍鑿	476	過攞人彈	50	寮口	105	地檔	145
眼覷覷	316	過攞人話	49	卡口	14	找換檔	176
調熟落	312	反口	308	堂口	401	大牌檔	96
爛□□	312	反口覆舌	308	莊口	402	鋪	223
擱背脊	500	爛口	313	做莊口	242	油鋪	213
餅貓尾	369	爛口爛面	313	寮口	258	油榨	213
獨家村	500	零女	374	做寮口	242	古玩鋪	69
品	321	零仔	374	大行大當	100	找換鋪	176
劍	305	躑街扒地	312	照	259	酒米鋪	194
撞板	403	躑屍起路	312	照實	259	蘇裱鋪	246
撞面	403	朋友鬼鬼	368	鋪面	223	裱畫鋪	253
撞橫	403	光面工夫	407	鋪位	223	雜貨鋪	423
撞頭	403	擺和頭酒	88	鋪頭	223	館	353
撞頭信	403	飛天本事	143	局	504	試館	62
關照	319	大家好做	95	按	341	賭館	231
當佢冇來	400	水鬼人情	272	行	406	賭檔	231
獻醜	349	周年旺相	193	行口	406	賭場	231
領當	375	覆轉香爐	499	行頭	406	撈賭	235
頸性	377	拾玖 商業 交通 (1)經商行業		正行	384	轎館	263
瞞頸	368			三行	283	旅館	268
張飛頸	391	號	252	好行	251	書信館	77
整色水	383	字號	58	南北行	280	大肴館	97
兩騎牛	390	寶號	221	高樓	247	洗衣館	124
滾攪	334	牌號	90	茶樓	11	地踎館	144
趁地脰	327	牌匾	90	酒樓	194	泡水館	173
計帶	128	牌館	90	酒店	194	水車館	271
相熟	394	招牌	259	當樓	400	炒賣館	177
一次熟	449	舊招牌	205	欄	311	食物館	484
界面	138			果欄	49	二釐館	66



薦人館	346	格價	469	回佣	170	炒買炒賣	177
老舉寨	238	割價	457	扣頭	206	吊起來賣	255
老舉寮	238	跌價	458	扣佣	206	監平賣	285
郵政局	214	開埠	162	轆斗	297	炒業	177
米埠	113	開鋪	162	輯笠	422	炒金	177
穀埠	504	開市	161	客笠	431	炮金	174
小押	261	發市	437	轆得過	297	撈頭	235
大押	100	旺月	408	轆唔過	297	撈應	235
牆坊	203	旺市	408	蓋唔過	160	撈長錢	235
標會	253	淡市	279	蓋得過	160	撈到正	235
錢莊	347	淡月	279	投標	187	流野	191
醬園	392	睇市	116	租	240	渣野	10
善堂	348	睇淡	117	包租	171	告白	248
飯堂	309	睇旺	118	起租	153	賣告白	93
糖寮	401	脫市	463	寫契	26	賣字號	93
偏門	342	斷市	354	紅契	417	賣招牌	93
河下	47	渴市	457	白契	466	賣大包	93
架步	14	爛市	312	空頭白契	417	賣武	93
煙格	349	獨市生意	500	貨	37	賣報紙	93
攤	310	財	158	貨辦	37	賣頭賣尾	93
雜架攤	423	財氣	158	貨底	37	擺檔	88
天光墟	345	微	141	起貨	152	擺街	88
山貨店	314	微利	141	底貨	115	擺街邊	88
仔鱸生意	121	利疊利	146	鼠貨	78	櫃位	134
(2)經營、交易		埋口	92	割貨	422	櫃枱	134
		埋閘	92	面貨	343	好市	249
生意	362	平	373	鹹水貨	286	唔好市	84
開盤	163	欠	304	逆水貨	470	行斜路	365
收盤	199	賠	167	頭水貨	188	坐櫃面	43
開檔	164	虧本	135	頭手貨	188	買青苗	93
收檔	199	虧負	135	老鼠貨	237	壞神野	111
開張	164	折本	460	夜冷貨	29	雷公轟	267
起價	152	跳樓	257	二枱貨	66	嫌錢腥	305
開價	161	賺頭折尾	313	二水貨	66	兜白水	185
開天索價	163	回本	169	炒賣	177	鴨食鴨	425

銀頭現	331	補秤頭	221	刮龍	441	龍	412
半寐門	351	秤平斗滿	386	濕柴	430	鹹龍	286
盆籬尾	352	飛起來咬	143	盛惠	386	大頭	97
籬底橙	40	點乾豉油	301	上鋪	394	大洋	100
行情光	406	裝頭賣面	402	聽執	382	大剛錢	100
雜架野	423	折水	460	停	381	盤錢	352
捉鷄腳	502	七除八拆	445	搶手	393	錢板	347
來路野	157	金水	294	爛造	313	斗零	185
蓬蓬鼓	409	會金	170	崩敗	368	硬咗𧸛	364
捧會尾	409	定銀	381	(3)賬目、度量衡		三分六銀	283
生意米	362	轉行	356			三個骨	283
一煲攪	450	甩手	444	數	246	健	438
水尾	272	散賣	315	數簿	246	健數	438
水尾野	272	趙手	467	數尾	246	街數	107
苴野	10	佻份	424	銀	330	賒數	26
粗野	243	糴米	476	銀仔	331	做數	242
揸扞	10	交吉	178	銀錢	331	清數	385
揸價	9	辦	306	銀紙	331	收數	198
散檔	315	□[lɛm˧˥]檔	290	銀色	331	入數	433
門門	315	招紙	259	西紙	123	出公數	455
門鋪	314	喊冷	286	港紙	404	找數	176
籬檔	297	皮費	139	大紙	95	找數尾	176
拆檔	469	大單	98	散紙	315	找錢	176
數口	246	地沙	144	碎紙	275	找贖	176
講數口	405	茶檯	11	碎錢	275	補銀水	220
飾櫃	482	僱主	70	碎銀	275	礮	472
押櫃	440	夜冷	29	散銀	315	礮算盤	472
埋櫃	91	關顧	319	睇銀	118	粉牌	323
嘜	467	斟盤	291	銅銀	412	水牌	272
嘜頭	467	除鞞	270	本銀	351	賬	392
頂包	380	盆	352	仙	347	爛賬	313
頂手	380	便宜	342	毫	248	賴賬	104
頂手貨	380	𧸛	347	毫銀	248	牛皮賬	207
呃秤	470	幫襯	398	毫子	248	計	128
駁秤	491	物業	443	雙毫	394	印	333

息口	482	釐戥	145	開篷車	164	開晒車	161
出息	455	秤	385	摩托車	34	駛車	124
貴利	134	老秤	239	豬籠車	75	塞車	475
盤	351	重秤	145	鷄公車	128	避車	138
清盤	385	搭秤	420	大板車	98	卸車	27
佻	424	司碼秤	60	火燭車	36	卸貨	27
佻埋	424	秤頭	385	順風車	338	落貨	493
現把	350	秤金咁尾	385	電單車	344	卸膊	27
運腳	336	(4)交通		長班車	393	貨腳	37
生借	362			長班轎	393	貨櫃	37
揸袋	10	田基	345	的士	480	褪車	325
預算	80	行人路	365	三腳鷄	284	褪卡	325
添實價	302	人行過路綫	332	大眼鷄	99	飛機	143
劃唔轉	468	橫梗路	367	由甲仔	440	鐵馬	459
擇使銀	468	橫街	367	卡	14	船	357
先使未來錢	347	橫街窄巷	367	甩卡	444	船零	357
割價錢	422	橋	263	拖卡	38	日船	451
飛單	143	橋墩	263	貨卡	37	夜船	29
白頭單	466	過番	50	卡位	14	汽船	154
鷄士	127	過埠	50	飛車	143	電船	344
度野	232	過海	50	車鞍	25	拖船	38
水頭	273	路	240	車仔	25	駁船	491
回水	169	路軌	240	車葉	25	火船	36
報銷	221	車	25	車轆	25	火船仔	36
靚	358	火車	35	膠輪	178	飛翼船	143
咪	112	汽車	154	轆	501	下水船	17
度	232	貨車	37	帖轆	68	上水船	395
賺	313	手車	199	膠轆	178	舢板	315
文	321	頭車	188	吹	101	三枝桅	283
申	327	揸車	9	車吹	25	艇	374
益	485	單車	309	爆吹	172	艇仔	374
重	145	十字車	430	喉嘴	208	撐艇	361
碼子	3	女裝車	267	鏈轆	345	駁艇	491
砵	39	油渣車	213	打的	8	快艇	94
釐	145	救火車	204	坐霸王車	43	沙艇	13

屎艇	62	失拖	446	位	136	敲暑	189
瓜皮艇	21	機帆	149	載	158	寄宿	150
螞蟬艇	2	跳板	257	搬腳	484	考	182
紫洞艇	57	𦨇	146	識碇	482	會考	170
撈蝦艇	175	使𦨇	124	到步	231	分	323
塘尾艇	401	舢	102	對開	265	分數	323
行船	365	把舢	1	扒頭	1	通水	412
行水	365	硬咗舢	364	死火	146	請槍	376
泊	467	抽行水	196	軟	101	替槍	119
錨	175	收行水	199	磯	149	窗友	392
拋錨	173	食水	483	開身	163	出貓仔	454
起錨	153	帶水	94	康沙	406	囧網頂	421
纜	281	擺尾	88	上轎	395	(2)教室、文具	
大纜	98	掂路	302	笨	374	班房	306
解纜	107	嘔浪	212	旱	341	鋼筆	405
斬纜	281	暈浪	335	長龍	393	水筆	274
絞纜	179	步	221	肱浪	444	墨筆	473
篾纜	458	步頭	221	緯羅	454	墨水筆	473
渡	233	水步	273	摩打	34	墨硯	473
渡腳	233	水腳	274	山兜	314	老坑硯	239
渡頭	233	卧鋪	46	貳拾 文化教育		筆嘴	442
拖渡	38	頭艙	189	(1)學校		筆套	442
尾渡	141	大艙	100	學	496	筆升	442
大渡	97	尾樓	141	學堂	496	筆鎔筒	442
車渡	25	餐樓	314	教館	180	筆咁掂	442
花尾渡	4	西餐房	123	解館	108	簿	222
高尾渡	247	西餐樓	123	爆爆齋	491	摹紅	224
橫水渡	367	唐餐樓	400	幼稚園	218	紅朱字簿	417
避風塘	139	飛	142	游學	214	九宮格	203
埋街	91	票	254	逃學	233	紙	56
埋岸	92	票尾	254	留堂	191	竹紙	501
埋頭	91	站	281	留班	191	皺紙	195
駛埋頭	125	飛站	143	□[lɛm-ɿ]班	290	字簿紙	58
拖帶	38	大廳	99	告假	247	過底紙	50
放拖	399	四柱大廳	148				

留底紙	191	圖畫	233	土字邊	233	包剪碇	171
藍靛紙	280	貼堂	434	咬文邊	181	拗蔗鬚	182
鷄皮紙	127	食孖圈	483	狗爪邊	203	拗手瓜	182
蠟皮紙	346	畫	472	犬字邊	358	挑欖核	256
新聞紙	328	托大杉	493	繡絲邊	263	三星公	283
夾	424	戥大杉	411	月字邊	464	跳飛機	257
萬字夾	307	戥倚	411	王字邊	407	跳大海	257
擦紙膠	439	定點	381	竹花頭	501	吹乒乓	269
膠擦	178	背默	166	草花頭	244	吹秧籬	269
粉擦	324	點豆豉	301	廣字頭	407	吹番梘膝	269
間尺	316	間格	316	大肚黃	98	撒骨子	248
擦釘	296	念口黃	303	三畫王	284	九咁長	203
(3)讀書識字		(4)寫字		四方框	149	撒力落	248
西書	123	字	58	寐弓頭	290	撒色仔	248
刨書	173	字格	58	雙倚人	394	撒色寶	248
識書	482	字帖	58	榛	302	撒□□	248
聽書	374	抄	176	對	265	趣跛跛	447
聽教	374	寫	26	難滑	423	摸盲盲	35
聽聞講	374	描紅	254	點沁筆	301	捉盲盲	503
讀枉書	500	臨帖	290	印水船	333	抄盲盲	13
讀口黃	500	手筆	201	印水紙	333	伏匿匿	499
鬥字	185	好楷	249	印字格	333	捉匿匿	502
捉字蝨	502	攞字	104	貳拾壹 文體活動 (1)遊戲、玩具、賭博		對拳拳	266
識破字膽	482	減筆字	284			碰□□	347
字墨	58	蜆殼字	349	古	69	煮飯飯	76
筆墨	442	點	301	古仔	69	玩煮飯飯	319
句	275	捺	438	鬼古	132	倒豎葱	232
口數	209	撇	458	笑話	262	打色	8
九因歌	203	鈎	206	歌	45	打荷	5
白話	465	剔手邊	481	歌仔	45	打抽	5
省城話	363	倚人邊	151	歌紙	45	打鷄	5
西字	123	耳仔邊	65	鹹水歌	286	打燕	6
四屏	148	戾狗邊	120	急口令	430	打杠架	7
畫	22	刀字邊	230	跳橡筋	257	打定螺	6
						打風車	7



打薄刀	8	攻打四方城	416	粉搓公仔	323	黃牌	408
買字花	92	賭	231	醉酒公仔	269	疊牌	434
魔術	34	賭番攤	231	蠶眼公仔	281	大鬼	96
變戲法	342	買番攤	93	孖頭公仔	2	細鬼	125
出把戲	454	番攤	307	鋪標	223	罪人山	290
耍把戲	13	開杠	164	賴手	297	鈴寐鼓	382
猜枚	105	開館	163	牆板	31	膝下腳	369
猜呈沉	105	開局	164	使法	124	搗中指	304
估錢	69	開晒	161	書館	77	掉腳鷹	256
估柑核	69	做莊	242	紙鷁	57	醉酒擰	269
估燈謎	69	洗牌	124	四紅	149	摸黃咗	35
估烏白	69	湊腳	198	花會	3	摺手工	435
買烏白	92	夠腳	204	誅張	73	噏紙	435
拋香笄	173	對家	265	督卒	500	字花	58
畫鬼腳	472	糊	72	收枱	198	波子	33
捉伊人	502	食胡	483	弦索	350	花筒	4
搗爆筒	480	輸賭	77	公頭	416	西洋鏡	123
采青	158	輸東道	77	敕法	482	唱碟	394
梅花	167	色仔	482	踢燕	476	影	388
秋色	196	階磚	107	炮	174	影相	388
飄色	254	偷鷄	187	炮仗	174	影相機	388
游河	214	天九	344	炮仗引	174	上鏡頭	395
秧歌	397	拈龜	302	趁花市	327	相	395
秧薺	397	一定中	451	煙	349	相底	395
舞龍	229	兩家好	390	掛	22	片	343
舞馬騮	229	四條條	148	棋	151	鋼筆片	405
扒龍船	2	六圍圍	501	圍棋	136	嘸	431
扒龍舟	1	七樵樵	445	捉棋	502	術	455
扒屈頭艇	2	八皮皮	436	將軍	391	火箭	36
□[kaŋ˥]拳	364	影畫戲	388	過河卒	49	葵扇	135
格拳	469	公仔	416	馬後炮	3	車乜	25
拋錢	173	泥公仔	119	歸心馬	132	轆牛	501
攞錢	319	木頭公仔	499	攞住馬腳	263	螺□	40
叮錢	374	麵粉公仔	343	牌	90	飛墻	143
推牌九	266	扯錢公仔	26	啤牌	23	薺	23

玩頭	319	(3)武術、舞蹈		臺步	157	公腳步	416
號角	252			埋班	92	開面	163
水濺	274	功夫	416	過山班	50	開臺	162
笑面	262	功夫仔	416	八音佬	436	做手	242
搶狀元籌	393	耍功夫	13	八音班	436	爆肚	172
(2)體育		打功夫	7	演	350	提水	116
		打關斗	6	扮	306	打戲釘	5
波	33	打大翻	5	行頭	365	手本戲	201
開波	161	關刀	319	上箱	395	鬼仔戲	133
比數	137	關斗	319	落箱	494	睇霸王戲	116
地波	144	搖臺	267	老旦	238	鬼畫符	133
坎波	297	擺搖臺	88	生	362	大頭佛	97
柏波	156	南拳	280	丑生	197	私伙局	60
乒乓波	379	散手	315	丑腳	197	收尾科	198
波場	33	割馬	422	白鼻哥	466	咬綫	181
波樓	33	割馬步	422	大花面	95	响噪	32
球	205	食過夜粥	483	二花面	65	踩軟索	106
球場	205	連消帶打	345	暫水袖	468	踩鋼綫	106
球拍	205	(4)戲劇		竹筍髻	502	貳拾貳 動作	
球票	205			雉鷄尾	59	(1)一般動作	
球證	205	戲	155	雉鷄尾扇	59		
睇球	117	戲院	155	吹打	269	挖	22
搓排球	105	戲棚	155	二胡	65	揩	108
走步	194	戲船	155	大笛	101	摸	35
偷步	187	戲橋	155	號筒	252	撕	61
跳板	257	戲招	155	篾管	209	抵	114
跳臺	257	戲服	155	鼓皮	69	拄	77
游水	214	戲肉	155	响打	53	捱	108
插水	423	大戲	96	測板	475	提	116
絀繩	369	調	256	鑼	40	批	112
鬥走	185	二黃	66	蘇鑼	245	探	279
操	243	大喉	97	鑼鼓手	40	攬	280
馬標	3	子喉	56	木魚書	499	抱	223
杠架	405	平喉	379	通堂老倌	412	摳	213
龍門	413	子棚	56	腳	488	找	176

挑	256	撥	462	啲	230	造	241
扭	190	撮	463	嘍	192	染	287
攪	263	括	462	吐	234	刨	173
捎	177	捉	502	唾	31	泡	173
操	244	托	492	噬	126	除	270
搓	43	拈	302	喂	136	裱	253
橋	262	捧	409	呵	46	藐	254
搓	105	擁	418	咬	181	交	178
攪	105	拱	416	噍	260	垂	271
拐	111	拓	421	哄	418	耽	288
拗	182	掐	425	嗒	420	飲	300
抽	196	抨	360	嗅	418	瞄	254
撓	181	擗	370	呷	425	絞	178
搔	245	扔	389	吮	357	暴	222
撈	175	拎	382	啃	370	淋	290
推	266	扛	404	哽	370	毒	232
掄	186	拼	379	啄	390	嵌	298
搖	267	揚	397	聽	381	樓	190
揞	298	撞	403	喋	434	包	171
撿	304	操	363	遇	80	雕	256
抵	322	捏	434	監	284	隨	270
攢	313	掩	305	去	276	鋪	222
攤	310	攢	319	了	258	回	169
換	353	扯	25	料	258	居	275
撻	438	跳	256	罩	176	套	234
押	440	蹴	503	要	264	浸	291
搬	351	躋	121	堆	265	喬	263
撇	458	踩	110	糝	293	枕	291
按	448	跪	134	校	180	勾	206
挖	441	趺	438	油	213	努	234
抹	462	躡	303	催	269	鈎	206
拆	469	跌	458	毆	212	減	284
擇	468	踏	421	潞	240	淘	233
撥	462	嘔	211	翹	264	來	157
擗	476	吹	269	曉	264	斜	25

磨	34	鎖	45	兜	185	甩	444
圍	135	睬	158	含	297	窒	444
詆	115	埋	112	鬧	175	割	457
佗	38	儕	105	到	231	出	454
蓋	160	坐	42	運	336	乞	448
框	472	坐	43	彈	310	斂	303
治	58	鋸	32	還	319	塞	475
砌	122	碼	3	點	301	逼	480
爲	136	篋	139	閃	304	劃	472
改	159	使	123	纏	346	格	469
裁	158	派	90	滾	334	索	469
戒	107	過	49	散	315	辟	480
泌	137	誅	73	引	333	剔	481
遮	24	避	138	辦	306	竿	468
阻	41	戴	94	研	316	惜	477
恃	60	賴	104	彈	310	戟	478
遞	115	梳	44	灣	319	劃	468
杵	31	篩	123	散	315	擘	467
惹	28	窩	51	黏	303	劈	476
簾	33	杵	77	玩	319	辟	476
開	161	櫬	59	間	316	則	474
洗	124	寄	150	噴	321	截	459
帶	94	箍	70	綫	348	歇	460
起	152	就	195	吞	325	勒	474
騎	27	舞	229	褪	325	脫	463
舐	106	追	268	鉗	304	搗	481
摩	34	累	268	伸	327	逛	472
車	25	斟	291	刺	439	凸	463
契	128	燒	260	鞦	352	伏	499
飛	142	靠	180	牽	349	匐	499
磨	35	湊	198	見	348	着	487
鋤	43	門	185	筴	438	戳	488
餛	155	渡	232	殺	439	絡	493
糊	72	糶	257	屈	452	贖	503
埋	90	標	253	刮	441	縮	503

戳	495	停	381	域	458	□[kœŋ]	32
剝	487	相	395	域	480	擺	111
約	490	瞪	361	悠	129	抄	222
籠	413	發	436	接	39	擊	248
盤	352	上	394	踏	11	□[lœmɿ]	290
筒	412	明	379	颯	121	綉	263
痛	412	仰	405	爹	12	鉋	173
充	414	頂	380	捉	119	罽	290
盯	373	釘	373	除	31	罽	297
夾	424	裝	402	預	23	鉋	172
供	416	綁	398	□[tɛɿ]	23	哨	178
送	145	疊	434	□[lœɿ]	31	簪	281
臘	422	網	398	軋	23	標	253
春	414	承	386	剗	107	坎	297
種	414	瞭	402	潤	140	喉	208
冲	414	逛	367	枒	15	□[sauɿ]	177
塌	421	當	399	□[lœɿ]地	31	蹣	263
碰	409	領	374	歙	59	尢	299
奪	427	蕩	400	被	112	割	282
緝	429	分	323	襪	102	髡	288
斷	354	鏟	314	倚	151	頃	278
磕	431	返	308	掣	8	揮	297
瞠	431	聞	322	□[sœɿ]	31	標	254
纏	347	巡	338	劇	113	權	176
脹	392	闖	305	剗	112	絢	233
續	372	盆	321	采	112	抗	288
醬	392	門	314	珂	48	蹠	281
鑽	357	墊	344	跂	72	踈	267
長	391	看	341	蹠	104	鋏	267
穿	356	混	336	蹠	58	憐	289
量	390	練	346	接	39	坎	297
聯	355	舔	302	攔	104	搥	267
攀	355	薦	346	攔	40	煨	168
夾	435	搥	106	盪	12	跂	184
貼	434	擲	9	課	31	蹠	197



嚼	64	紮	439	潰	313	頤	496
接撚	39	併	373	搨	347	跣	501
踵	413	留	191	療	303	搬	484
搯	414	留落	191	喇	438	複	500
湧	419	揸	386	蹠	438	揭	500
坡	436	釘	373	習	440	燒	501
摩	424	拚	386	擇	442	趨	504
憤	416	食	402	抗	448	揸	9
曬	421	蹠	366	扶	445	揸骨	10
熾	421	漂	403	刮	447	揸水	10
箇	421	盪	402	科	443	揸舢	10
囚	421	搗	401	幘	454	揸拿	9
捶	145	□[kaŋ˥]	364	齧	445	揸手	10
錯	421	劓	363	熅	453	踩	105
矇	409	盪	400	搬	475	踩錯腳	106
割	422	割	400	擲	459	戾	120
摩	426	儻	311	杓	480	戾乜面	120
咨	431	剗	304	磐	468	戾轉頭	120
壩	427	搯	304	扞	464	帶頭	94
腦	431	噉	337	濺	459	帶路	94
根	371	機	303	滅	458	帶挈	94
捏	371	撚	345	戛	482	抬	156
削	358	撚	326	繕	472	抬轎	156
耕	368	攪	322	糴	474	制掂	121
斜	360	捷	346	擱	472	制治	121
防	360	槓	336	箭	495	界	137
凭	368	喻	337	焗	505	界過	137
□[lyn˥]	355	敲	346	膈	504	解	107
釘	370	揷	306	敲	496	解紮	107
接	370	搵	336	推	496	制	121
腌	435	瞓	324	睺	501	抵制	114
覷	369	搵	306	仆	499	抵捱	114
掏	369	熅	335	冢	495	柵	11
澆	387	蹠	312	朴	492	柵亂	11
碾	361	擊	316	鼓	488	庠	67

戙氹	67	和味	52	攪汪	179	搖	264
匿	145	知衰	55	攪唔掂	179	搖身搖勢	264
匿埋	145	知醜	55	攪唔埋	179	排	90
搵笨	336	知慳識儉	55	攪得埋	180	排解	90
搵老觀	336	知冷知熱	55	攪唔埋欄	179	移	64
搵丁	336	知啲唔知啲	55	攪得埋欄	180	移恠	64
搵着數	336	知頭唔知尾	55	攪手攪腳	179	擦	295
搵來	336	會使	170	攪三攪四	179	擦掣	296
眯	140	會飲會食	170	攪風攪雨	180	擦水	296
眯埋眼	140	過秒	50	攪是攪非	179	擦風琴	296
落	493	過便	50	攪到咁大鑊	179	擦鷓鴣	295
落力	494	過骨	51	攪到唔湯唔水	179	受	202
落牙散	493	過鐘	51	攪到滿天神佛	179	受納	202
𦵏	12	過造	50	洗手	124	校綫	180
𦵏汪	12	過火	49	洗肚	124	校色	180
𦵏	102	過籠	51	洗袋	124	校啱	180
𦵏架步	102	過氣	50	走	193	拚爛	352
誤	16	過密篩	51	走趨	194	拚死	352
誤霸	16	過羅過篩	49	走人	194	拚圪	352
誤人誤物	16	過橋抽板	50	走趨	194	擦	258
閉	15	瀨	104	走頭	193	擦交	258
閉髀閉跔	15	瀨花	104	走路	194	擦牙	258
抵死	114	瀨酒	104	走埠	193	擦耳仔	258
抵得	114	知	55	走記	193	擦促織	258
抵冷	114	知到	55	走鬼	193	擦雀寶	258
抵諗	114	沒	142	走鷄	193	做	241
抵錢	114	沒水	142	走味	193	做埋	241
抵力	115	攪	179	走油	194	做主	241
抵得頸	115	攪掂	179	走運	194	做醜	242
抵得淤	114	攪生晒	179	走樣	194	做低	241
抵到爛	114	攪鬼	179	走紅	194	做鷄	242
抵頸唔住	114	攪錯	179	走兵遇着賊	194	做廚	242
知死	55	攪浣	179	走白地咁走	194	做膽	242
知機	55	攪吵	179	來	119	做槍	242
知微	55	攪攪震	179	來神	120	做綫	242

做得	243	抄白	176	耽時候	288	打個框	4
做得來	243	抄家	176	笑	262	打敲	7
做來湊	241	擒	296	笑話	262	打雙	7
做世界	241	擒爬	296	打交	5	打橫	6
做臺腳	242	擒越	296	打掌	7	打掂	6
做驢仔	242	擒高挖低	296	打預	5	打臟胎	8
做工夫	243	浸	291	打整	6	打通關	7
做正行	242	浸水	291	打低	5	打黑摸	7
做手腳	242	越	257	打機	7	打橫打掂	6
做手信	242	掉	256	打單	6	打醒主意	6
做熟肉	243	掉臂	256	打頭	7	打醒精神	6
做唔來	241	數	246	打蹣	6	打單幫	6
做龜公	242	數碟底	246	打杠	7	打斧頭	5
做到人尾	242	數白攬	246	打探	5	打對臺	5
做到氣咳	242	起眼	153	打沉	6	打碯碯	6
做好做醜	242	起勢	154	打皺	7	打鼓趁興	5
做鬼做馬	242	起膠	153	打機	6	打爛齋鉢	6
對	265	起痰	153	打剔	8	打認道服	6
對稱	266	起泡	153	打出	7	打蛇隨棍上	4
對頭	265	丟書包	254	打尿震	5	打死賣鹽佬	5
對眼	266	收手	198	打河	5	打死狗講價	5
對辦	266	收山	198	打碇	4	碯	427
對路	266	收收併併	198	打理	5	碯骨	427
收	198	錐	277	打冷震	6	碯金龜	427
收規	198	錐鞋	277	打荷包	5	操黃魚	363
收埋	198	錐耳	277	打綫刀	6	操牛王	363
收科	198	揸鬼	265	打嗜嗤	7	出老千	454
收磨	198	揸	265	打飽□	5	輯	429
調	256	會	170	打地氣	5	輯拾	429
調轉	256	會面	170	打臊肱	5	輯正	429
調轉便	256	越人	257	打思肱	5	輯頭輯尾	429
扣	206	越路	257	打倒掟	5	署	432
扣起	206	越之越	257	打喊路	6	署泥	432
抄	177	越之越之	257	打包蹣	5	穎	431
抄身	177	耽人	288	打傾筐	6	穎頭	431

顛頭顛髻	431	睇見	118	撈到化	235	恡	506
阻	26	睇透	117	撈到衰	235	恡卒	506
阻人	26	睇開	117	撈得埋	236	恡動	506
阻記	26	睇落	118	撈唔埋	235	恡恡貢	506
撒	248	睇天	118	撈唔起	235	恡手	506
撒鈴鈴	248	睇水色	117	撈過界	235	恡手恡腳	506
倒	230	睇攤路	117	撈世界	235	恡身恡勢	506
倒竈	230	睇高興	117	撈生意	235	欸	495
倒瀉	230	睇門口	118	撈水蟹	235	欸氣	495
倒米	230	睇上眼	118	撈偏門	235	覆	499
倒轉	232	睇飽眼	117	撈頭水	235	覆轉便	499
倒轉頭	232	睇起上來	117	撈靜水	235	趲	467
破柴	34	丟	254	撈水尾	235	趲檔	467
破柴紋	34	丟眼色	255	跳槽	257	落膊	494
埋尾	91	丟眼角	255	跳跳貢	257	落膈	494
埋手	91	拖	38	收轆	198	落面	494
睇	116	拖累	38	收人	198	落手落腳	494
睇化	116	拖落水	38	收錢	199	落	493
睇破	116	拖落氹	38	收掂	198	度	492
睇水	117	敲	181	收拾	199	度度	492
睇高	117	敲門	181	收慢火	198	作	494
睇實	118	拉	103	孺	190	作成	495
睇淡	117	拉纜	103	孺沙	190	作置	494
睇死	117	拉鋸	103	矧	205	作賤	495
睇起	117	拉差	103	矧亂	205	捋	463
睇中	118	拉絀	103	𠵿	298	捋奶	463
睇啱	117	拉頭纜	103	𠵿轉	298	畫則	472
睇穿	118	撈	235	搗	196	畫真	472
睇真	118	撈野	235	搗硬	196	拍	467
睇白	118	撈鷄	235	開坑	163	拍心口	467
睇小	117	撈低	235	開門	163	拍烏蠅	467
睇衰	117	撈奪	235	開眼	163	激	484
睇定	118	撈鬆	235	開口	162	激頸	484
睇梗	118	撈滑	236	開手	162	去歸	276
睇更	118	撈起	235	開來	162	去碇	276

招	259	擔承	278	執二攤	429	澤口水	458
招呼	259	擔戴	278	執字粒	428	𦵏	444
招架	259	擔綱	278	頂檔	381	𦵏住	444
招接	259	塏	409	頂硬上	380	𦵏	281
知醒	55	塏塵	409	整	383	𦵏眼	281
知碇	55	壅	418	整治	383	擻	236
岔亂	12	壅罾	418	整古	383	擻撻	236
岔亂歌柄	12	搭	420	整鬼	383	𦵏	431
起骨	154	搭手	420	整古做怪	383	𦵏𦵏搖	431
起蹣	153	搭單	420	整定身勢	383	𦵏	435
起膊	154	搭綫	420	轉	356	𦵏牙縛	435
起柳	153	搭食	420	轉便	356	相食	394
起尾注	153	搭順風車	420	認	388	相偏	394
配搭	167	枕骨	288	認頭	388	兩頭遶	391
配觀	167	枕心口	288	人	433	兩頭走	391
敲氣	189	掃	246	人手	433	斷	354
敲大氣	189	掃尾	246	拘	380	斷哨	354
尋趁	292	嫖	254	拘灑道亂	380	發心	437
尋寐	292	嫖舍	254	擰	382	發辦	437
碇地	288	斬	281	擰乜面	382	抨	373
碇腳	288	斬料	281	駁	491	抨沉	373
碇碇趨	288	斬件	281	駁長	491	𦵏	360
助起	42	佗累	38	駁手	491	𦵏𦵏緊	360
助成	42	佗衰	38	搥	486	攞	436
攞命	41	過手	50	搥火	486	攞油	436
攞拈	41	過犯	50	博	491	行	365
攞滾	41	煲	220	博手	491	行開行埋	365
攞便宜	41	煲煙	220	趨	476	𦵏	403
𦵏𦵏	297	兜當	185	趨路	476	𦵏擒𦵏縮	403
𦵏寶	297	兜搭	185	趨更	476	望	398
吊頸	255	有	214	隔	469	望迷眼	398
吊尾	255	有眼睇	216	隔渣	469	拋	173
擔	278	執	428	𦵏	463	拋網	173
擔當	278	執地	429	𦵏嘴	463	徑	363
擔認	278	執籌	429	澤	458	徑底	364



徑水	364	幫	398	遜	325	柯住	15
經	363	幫眼	398	遜遜撲撲	325	差使	105
經繭	363	放	399	搗	447	擲撻	39
經絲	363	放搶	399	搗高頭	448	喊驚	286
生	362	玷	302	劈	458	聚集	269
生壘	363	玷手	302	劈薄	458	浮頭	222
生割	363	趕扯	340	撮	491	搗蛋	231
醒水	386	趕過頭	340	撮手指紋	465	勳參	253
醒覺	386	反轉	308	舉薦	275	釣魚	255
揀	316	反仰掉	309	儕臺	105	炮製	174
揀手	316	反仰傾筐	309	除拆	270	心事	292
趨	313	反仰瞞	309	恁住	289	較腳	180
趨趨跳	313	攢跤	319	叩頭	206	追瘦	268
添	302	攢直	319	報仇	221	補數	220
添補	302	抵香爐	322	坐莊	42	糟驚	240
跔	344	抵頭髮	322	飛腳	143	揄當	186
跔地	344	跟尾	329	依傍	64	鬥木	186
撲	492	跟尋	329	騎劫	27	寶貴	221
撲水	492	扞	331	搗口	30	修整	199
撇檔	458	扞高腳	331	吧喳	1	鑲繭	245
撇水片	458	扞身扞勢	331	借轉	24	沓啱	420
積	481	趁	447	姿整	55	鬆人	145
積疊	481	趁路	447	笠絲	72	插手	423
食風	484	趨	447	煮鬼	76	垃圾	422
食風栗	484	趨趨貢	447	滋事	55	恰計	424
剮	476	粹	454	知實	55	閘側	422
髻塵	468	粹嘴	454	指倚	56	鑽竈	357
刮削	441	挽	320	可了	47	亂拘	355
刮塘	441	挽鞋	320	箍頸	70	張羅	391
換轉	353	盪	401	庇佑	137	康起	406
換膊	353	盪鑊	401	回頭	169	褪舢	325
炆	438	攞	434	擺布	88	滾瀉	334
炆頭髮	438	攞鬚	434	煨炮	169	扮靚	306
𦵏	23	𦵏	186	倚攬	149	扮傻	306
𦵏𦵏貢	23	𦵏貨	187	替工	119	扮野	306

攤凍	310	七扶八插	445	冇本心	228	冇得彈	228
揀擇	316	甩繩馬騮	444	冇所謂	225	冇拘論	227
扁嘴	342	搗	30	冇皇管	228	冇得頂	228
分中	323	搗身	30	冇主腦	225	冇心機	227
發腳	438	配	167	冇奈何	225	冇得擾	228
出身	455	配對	167	冇斤兩	227	冇眼界	227
蹟手	445	冇	224	冇底面	226	冇心肝	227
物色	443	冇符	225	冇續接	228	冇利市	226
測街	475	冇事	225	冇話頭	225	冇眼睇	227
撥起	462	冇行	228	冇宗榜	228	冇壞嘅	226
揭盅	460	冇錯	225	冇思好	225	冇計嘅	226
激熨	484	冇情	228	冇下落	225	冇陰功	229
續麻	477	冇野	225	冇凭接	228	冇睇頭	226
學樣	496	冇譜	226	冇掙接	224	冇細藝	226
落身	494	冇腦	227	冇聽頭	228	冇人水	227
捋掂	463	冇收	229	冇揸拿	224	冇根莖	227
對勾	265	冇料	227	冇把炮	224	冇根莖	227
密啲手	443	冇橋	227	冇掙經	224	冇根底	227
斫浣檔	12	冇解	229	冇定條	228	冇心裝載	229
表錯情	253	冇釐	226	冇野到	225	冇乜兩句	228
咬口唇	181	冇術	228	冇咗數	225	冇挨冇倚	225
扒長龍	1	冇乜	228	冇腰骨	227	冇人冇物	227
使眼色	124	冇面	227	冇口齒	226	冇挨冇凭	225
笠住口	428	冇癮	227	冇走趨	226	冇爬冇挖	224
傾本事	387	冇份	227	冇冇怕	226	冇瓦遮頭	225
掂喉吞	302	冇紋路	227	冇口滿	226	冇野釘口	225
饨饨震	325	冇乜野	228	冇着落	229	冇口話佢	226
割荷包	457	冇乜点	228	冇食頭	229	冇大有細	225
轆轉便	501	冇乜滯	228	冇數爲	227	冇乜好死	228
扒扒挖挖	1	冇耳性	225	冇了賴	227	冇氣冇力	229
指指彈彈	56	冇耳聽	225	冇來由	229	冇賣口埋	226
叫開叫埋	262	冇側僞	228	冇交易	226	冇頭烏蠅	226
經過下眼	387	冇立及	228	冇手尾	229	冇雷公咁遠	227
搬搬併併	351	冇時閑	225	冇得傾	229	冇頭安出腳	226
一仆一趨	451	冇衣食	225	冇得講	229	冇尾飛墻	226

冇蠱搵蠱撓	228	唔夠喉	84	唔知好醜	82	有出息	218
冇呢支歌唱	225	唔計帶	82	唔顧身私	82	有得攪	218
唔見	85	唔覺眼	86	唔使擇日	82	有着數	218
唔化	81	唔得掂	86	唔好時年	84	有着落	218
唔夠	83	唔關事	85	唔瞓得落覺	85	有皇管	218
唔啱	85	唔開交	83	唔過得手	81	有種蒔	218
唔禁	85	唔好心	84	唔好意頭	84	有兩度	217
唔好	84	唔要命	84	唔埋得鼻	82	有兩手	217
唔輸折	82	唔信鏡	85	唔經唔覺	85	有聲氣	217
唔開胃	83	唔聽笛	85	唔好意思	84	有聽頭	217
唔垂意	84	唔話得	81	唔怕面懵	81	有定性	217
唔知醜	82	唔通氣	85	唔饒唔讓	84	有分數	217
唔係路	83	唔割肺	85	唔移唔吊	81	有路數	216
唔知衰	82	唔在乎	83	唔嗅米氣	83	有數為	216
唔過瞓	81	唔夠瞓	84	唔黴就瓦燒	83	有紋路	216
唔見醜	85	唔落隔	86	唔使問阿貴	82	有心機	216
唔好口	84	唔嗅性	83	唔係人噉品	83	有肝膽	217
唔夠釘	84	唔養得	85	唔係我嗰皮	83	有腸肚	217
唔得撤	86	唔到位	84	唔係我手腳	83	有腰骨	216
唔得閑	86	唔受得	83	唔夠腓牙罅	84	有斤兩	217
唔怕醜	81	唔自然	82	唔衰擺來衰	84	有根莖	217
唔開皮	83	唔掣沓	81	唔食廣東米	86	有料兆	216
唔掣經	81	唔三唔四	85	有面	217	有料到	216
唔夠火	83	唔好世界	84	有剩	217	有交易	215
唔在意	83	唔嗅人噉	83	有行	218	有符法	215
唔埋紋	82	唔時唔候	82	有凸	218	有古怪	215
唔知痛	82	唔過得眼	81	有骨	218	有所謂	215
唔夠算	84	唔識四向	86	有術	218	有衣食	215
唔嚟處	82	唔係野少	83	有料	216	有把炮	215
唔夠眼	84	唔湯唔水	85	有癮	217	有掣□	215
唔夠銀	84	唔係噉講	83	有實	216	有揸手	215
唔知死	81	唔畎唔睬	83	有補	216	有楂拿	215
唔顧面	82	唔知米價	81	有鬼	215	有殺有賠	218
唔多妥	81	唔好手腳	84	有野	215	有殺有回	218
唔夠皮	83	唔瞓得過	82	有多	215	有朝有晚	216

有神有氣	217	夠	203	傲惜	377	會意	170
有頭有尾	216	夠膽	204	傲手傲腳	377	掛帶	21
有理有理	215	夠數	204	摩頭摩髻	34	掛住	21
有氣有力	215	夠傑	204	摩頭摩耳	34	上心	395
有型有款	217	夠派	204	犀牛望月	123	起心	153
有傾有講	217	夠來	204	趕趕圈	288	收心	198
有聲有氣	217	夠威	204	趕趕轉	288	出心	455
有彈有贊	216	夠味	204	炒魷魚	177	慌	399
有毛有翼	216	夠喉	204	炒老板魷魚	177	慌究	399
有朝有晚	216	夠徑	204	擲口響	41	噩	499
有頭有路	216	夠運	204	擲意頭	41	噩數	499
有頭有尾	215	夠本	204	擲彩	41	縮數	503
有頭有主	215	夠勁	204	擲景	41	好聲	251
有挨有凭	215	夠秤	204	擲來混	41	好欲	251
有樣學樣	217	夠行頭	204	擲來講	41	念	303
有幾手野	215	夠水頭	204	擲來做	41	乃念	102
有能本事	217	夠橋架	204	(2)心理活動		算度	357
有心無肺	216	夠有凸	204			測度	475
有大山挨	215	夠口福	204	記	150	喜歡	154
有風駛盡輓	218	夠享夠長	204	憂	213	妒忌	232
有辣有唔辣	218	行得起	365	觸	503	掛望	22
有頸有碇吊	217	行得埋	365	怒	481	思疑	60
有氣有碇敲	215	行衰運	365	醒	386	媽夫	2
有頭威有尾陣	215	行大運	365	詳	393	覺眼	496
有抄家有封誥	215	行差踏錯	365	忍	333	轉卦	356
有咁…，得咁…		行塔香運	365	飲	331	想話	394
	216	捱驢仔	108	估	69	斷估	354
有鷄仔唔管，管麻		捱穀種	108	估話	69	度橋	492
鷹	215	捱更抵夜	108	愛	165	出面	455
無端端	224	捱生捱死	108	愛惜	165	斥白	482
無聊無賴	224	畀心機	138	氣	154	參詳	282
無藍不樓	224	畀鬼迷	137	賭氣	231	撚化	326
無拘無管	224	畀個死貓…食	137	在心	158	掉忌	176
無端生有	224	畀西瓜皮你踩	137	在意	158	恨錯	331
無情白事	224	傲	377	掛意	21	捉用神	503



跟下眼	329	吟沉	297	噤咕	149	囁三囁四	431
一頭霧水	449	噤	109	呻	329	唱	393
一般眼淚	451	噤數	109	呻聲呻氣	329	怨唱	359
食過返尋味	483	話	22	答搔	420	交待	178
(3) 語言動作		說話	464	答嘴	420	通喉	411
叫	262	恁	289	一輪嘴	450	爭交	361
哆	23	恁頭	289	一把嘴	449	認醜	388
啫	28	恁計	289	插把嘴	423	警獮	387
啱	290	恁落	289	加把嘴	13	拍成	467
喝	457	恁掂	289	搭嘴	420	長氣	392
啫	427	恁真	289	搭句說話	420	囑人	106
咄	444	開聲	164	發牙痕	437	癩咄	344
詢	338	收聲	199	發吟話	437	閑偈	318
贊	313	歇聲	460	發囁瘋	438	反仰	309
問	322	開口	162	駁嘴	491	吹牛噤	269
聲	376	起口	153	頂嘴	380	放葫蘆	399
駁	491	幫口	398	頂喉頂頸	380	唱唱聲	268
鞠	504	順口	338	頂頸	380	心掛掛	292
沌	325	轉口	356	應	388	心思思	292
脾	289	失口	446	應嘴	388	牙譚譚	15
婢	298	歇口	460	應承	388	食咗草龍	483
謫	182	停口	381	講笑	405	謹口謹脗	445
噲	288	吃口	447	講說話	405	惡聞臭氣	497
憤	445	吃口吃舌	447	講耶穌	404	自吟自哆	58
吟	303	急急口	430	學是非	496	又駁又詆	219
脗	393	講	404	密斟	443	拙臀拙尿	325
熒	387	講假	404	密偈	443	執人口水尾	429
亂講無爲	355	心實	293	謔	423	白口白婪譏	466
亂車亂詆	355	心溺	293	謔慥	423	詐嬌	11
亂車廿四	355	心水	293	傾	387	詐聲扮啞	11
喊	286	誦贊	292	傾偈	387	詐生賴死	11
喊口	286	誦氣	292	傾世界	387	詐癩扮傻	11
喊四句	286	亂詆三千	355	吩咐	323	詐鬼詐馬	11
吟	297	亂指廿四	355	叮督	373	詐癩賣慥	11
		嘮嘈	236	囁	431	詐傻扮懵	10



詐癩納福	11	外出	160	疊杪	322	呢笪	54
詐嬌弄嘜	11	外便	160	碰埋頭	409	呢勻	54
詐呆詐咩	11	外間	160	照住鼻哥去	259	呢樣	54
貳拾叁 位置		外低	160	貳拾肆 代詞等		呢處	53
西	122	地下	144	我	46	呢便	54
正	384	地底	144	我嘅	46	呢世人	53
場	393	背後	166	我地	46	呢一牌	54
碇	374	背角	166	我地嘅	46	呢一嘢	54
塘	401	背碇	166	你	145	呢陣	54
頂	373	喺度	129	你地	145	呢陣時	54
面	343	喺處	129	嗰	45	幾時	150
裏	268	疊	322	嗰笪	46	幾時幾日	150
裏頭	268	疊尾	322	嗰頭	45	幾多	150
裏底	268	墮角	38	嗰牌	45	幾耐	150
底	115	鰓角	360	嗰時	45	起先	153
底面	115	角落頭	495	嗰咁	45	起首	153
尾	141	牀口	403	嗰陣	45	而家	64
尾後	141	牀下底	403	嗰日	46	大家	95
尾牆	141	席牀底	477	嗰處	45	自己	57
尾底	141	尿底	500	嗰位	45	仔嚟	121
尾二	141	碗尿	353	嗰兜友	45	仔孫	121
尾房	141	便	342	嗰窿路	46	仔女	121
尾尾尿	141	左手便	41	嗰板豆腐	45	仔爺	121
出便	455	右手便	219	嗰柳手野	45	噉	295
入便	433	大門口	99	咸	298	咁多	295
後便	211	門扇底	352	咸位□	298	噉樣	295
對上	266	樓底	192	佢	276	噉樣嘅	295
對落	266	左近	41	佢地	276	乜	442
開頭	162	就近	195	頭水	188	乜誰	442
開便	163	上高	395	頭落	189	乜野	442
開底	162	下	17	首尾	201	乜東東	442
四方	149	側邊	475	後尾	211	乜乜物物	443
四圍	148	隔離	469	後手	211	阿乜人	19
四便	148	向處	396	呢	53	边	342
		身跟	327			边個	342

邊樣	342	齋	104	損	357	番	307
邊處	342	孖	2	崩	368	潤	339
邊啲	342	巧	182	掂	302	面	343
頭尾	188	乖	111	爭	361	勻	335
頭頭	188	錯	43	猛	360	瘟	335
頭不甩	189	□[hai˩]	109	冰	379	拚	352
頭威頭勢	188	派	90	贏	378	癰	333
咁	295	死人	147	香	396	昏	335
度	232	翹	264	剩	386	鈍	337
衰野	271	僑	263	洋	397	天	344
對時	265	涼	390	惺	386	蠻	306
細路	125	膏	247	泓	367	練	346
埋便	92	漏	192	成	376	新	328
人地	332	猴	209	傍	398	片	342
今勻	294	舊	204	零	374	近	330
貳拾伍 形容詞		透	189	唐	400	反	308
餓	46	拘	275	晏	318	彎	319
淤	80	土	233	慢	307	便	342
哨	178	酥	245	安	341	痕	331
薯	77	慘	282	笨	321	趨	313
癩	32	女	266	慣	319	眾	414
痹	138	金	294	墩	324	冲	414
瀉	26	凍	411	調	311	單	309
忌	150	旺	408	謙	304	韌	331
鮑	172	枉	408	早	341	黏	303
嗲	24	狂	407	關	319	公	416
瀉	27	痛	412	墩	324	趁	326
斜	25	勁	387	厭	305	滿	352
背	166	短	354	孱	315	公	416
滯	122	凝	387	險	304	官	353
副	67	興	387	馴	338	懶	312
哆	31	團	354	真	326	濃	419
糊	71	憎	370	閑	318	雜	422
耐	157	淨	384	釐	315	偏	452
		蒸	384	嫌	305	頤	445

扎	439	饨	325	乜□□	23	粗口爛舌	243
辣	439	嬾	313	乜𨳊𨳊	23	細	125
胺	440	認	326	乜𨳊乜𨳊	23	細□	125
癰	436	滢	306	死	146	細粒	125
癰	458	脈	329	死□	146	細個	125
凸	444	饨	337	死實	148	細膽	125
凸	463	拙	325	死硬撐	147	低	114
凹	427	碇	347	死緊頭	147	低威	114
雪	463	穰	419	死死氣	147	低格	114
裂	459	穰	419	死唔透	147	低眉塞額	114
劃浣	468	潤	428	死緊噉頭	147	翳	130
圻	469	鑪	472	死羊噉眼	148	翳肺	130
筆	493	勛	460	死心不息	147	翳氣	130
吉	447	歡	477	死剩把口	147	翳滯	130
涸	496	鯨	459	死過佢睇	146	翳悶	130
燂	505	尿	500	死過返生	147	翳膩	130
翳	130	涸	488	死死實實	147	翳膩香甜	130
譁	32	傻	44	死挖爛挖	146	礙	160
彈	38	傻瓜瓜	45	死蛇爛鱗	146	礙眼	161
瀟	31	傻傻更更	45	死屍爛躑	147	礙口	161
憾	8	傻傻慧慧	45	死慳爛抵	147	火	35
獸	160	傻傻欣欣	45	死鑪爛打	147	火遮眼	35
跛	139	稀	152	死做爛做	147	疏門	44
穰	184	稀疏	152	死牛一便頸	147	疏肝	44
穰	58	稀涸	152	死鷄撐硬腳	147	墮	38
儘	103	稀□□	152	咗	131	墮落	38
燂	196	稀框框	152	咗鷄	131	曬	106
胎	265	稀淋淋	152	粗	243	曬野	106
𠵿	298	醺	176	粗食	244	曬書櫃	106
𠵿	181	醺皮	177	粗口	243	矮	129
𠵿	412	醺眯餅	177	粗□	243	矮細	129
勝	369	醺眯媽餅	177	粗使	243	疏爽	44
駭	372	乜	23	粗手大腳	243	矮磨碌	129
𠵿	371	乜𨳊	23	粗身大勢	243	矮啲腩	129
𠵿	364	乜撐撐	23	粗飲大食	243	矮腩腩	130

矮磨磨	129	噏熱	130	大唔透	96	好命水	251
矮痞痞	130	喇	122	大唔起	96	好福厚	252
疏	44	喇唔過	122	弊	112	好得滯	252
疏冷冷	44	襪	24	弊煲	112	好地地	250
疏疏列列	44	襪襪吊	24	弊家伙	112	好眼界	251
疏零爛框	44	刺	9	弊弊冇咁弊	112	好唱口	251
闊大	462	刺脬	9	媯	175	好相就	251
闊□□	462	刺剝	9	媯神	175	好相與	251
闊離喇	462	刺喉刺脬	9	呆惹	160	好唔掂	249
闊朗淌	462	刺口刺脬	9	呆吡	160	好心機	250
肥	143	飽	172	齊	122	好心事	250
肥膩	143	飽死	172	齊齊趑趑	122	好氣色	250
肥廋	144	飽滯	172	𩛲	80	好用神	251
肥伢伢	144	飽𩛲	172	𩛲𩛲	80	好意頭	249
肥胎胎	144	飽死鬼	172	𩛲膩	80	好辯駁	251
肥淦淦	144	姣	182	苴	10	好世界	249
肥腩腩	144	姣思拙屎	182	苴斗	10	好腳頭	252
肥豚豚	144	霉	168	好	248	好好聲	250
肥頭耷耳	143	霉香	168	好力	252	好招牌	250
肥屍大隻	143	霉滯滯	168	好嬾	251	好手腳	250
瘦	201	霉霉臭臭	168	好眼	251	好面光	252
瘦削	202	爽	404	好傾	251	好手勢	250
瘦蟻蟻	201	爽癰	404	好返	250	好色水	252
瘦骨陳柴	202	爽汗	404	好氣	250	好手尾	250
似	60	爽勢	404	好頸	251	好眉好貌	250
似樣	60	爽利	404	好景	251	好衣好着	249
似模似樣	60	爽手	404	好野	249	好飲好食	252
奇	151	爽口	404	好心	250	好傾好講	252
奇離	151	爽脆	404	好耳	249	好事後來	249
嫖	135	爽身	404	好膽	250	好好睇睇	250
嫖水	135	爽神	404	好使	252	好人有限	251
嫖祖祖	135	筴	26	好傷	251	好食懶飛	252
夥	8	呆鈍	160	好鼻	250	好物沉歸底	251
夥黏	8	紮	32	好樣	251	好眉好貌生沙蠟	
噏	130	紮紮貢	32	好醜	250		250

壞骨	111	陰聲細氣	299	禁色	296	糶手糶腳	427
壞品	111	甘	294	禁處	296	幼	218
壞陋	111	甘分制	294	禁得睇	296	幼細	218
壞鬼	111	甘心份氣	294	條	256	幼嫩	218
臭	197	甘甘涼涼	294	條氣唔順	256	幼滑	218
臭燻	197	豚	190	脆	270	食	279
臭火爆	197	豚喉	190	脆輯輯	270	食靚	279
臭口	197	淡	279	脆卜卜	270	食口爽	279
臭胺	198	淡口	279	燥	245	食瀟湘	279
臭黷	197	淡濶濶	279	燥熱	245	食得意	279
臭青	197	淡茂茂	279	醜	197	食婢識食	279
臭品	197	嘈	244	醜人	197	多	31
臭油鐸	197	嘈吵	244	醜樣	197	多	37
臭崩崩	197	嘈耳	244	醜怪	197	多少	37
臭崩天	197	嘈喧天	244	醜死鬼	197	多聲	37
臭瑩瑩	197	嘈生晒	244	醜甩耳仔	197	多口	37
臭蟲香	198	嘈喧巴閉	244	啱	285	多數	37
臭黃薑	197	嘈嘈閉閉	244	啱牙	285	多心	37
臭到薦	197	高	246	啱身	285	多手	37
臭屎密賴	197	高	247	啱偈	285	多手多腳	37
臭口爛舌	197	高身	247	啱竅	285	多除少補	37
臭臭魯魯	197	高寶	247	啱數	285	少	261
拘禮	276	高興	247	啱心水	285	少塊潤	261
拘執	276	高設	247	啱晒	285	少件得件	261
陰	299	高腳	247	水	271	心滾	293
陰氣	299	高戥戥	247	水□□	271	心甜	293
陰驚	299	高吸吸	247	碎	275	心淡	293
陰毒	299	竅	263	碎糝糝	275	心甘	293
陰功	299	竅妙	264	碎淫淫	275	老	236
陰濕	299	禁	296	碎碎腫腫	275	老氣	237
陰淤	299	禁行	296	糶	427	老成	239
陰乾	299	禁生	296	糶糯	427	老到	238
陰賸	299	禁新	296	糶油	427	老辣	239
陰陰地	299	禁做	296	糶糶令	428	老實	239
陰陰凍	299	禁死	296	糶糶糶	427	老練	239



老定	239	大搵	96	快口	94	實趯趯	447
老水	238	大癰	99	快手	94	乾	340
老大	237	大野	95	快手快腳	94	乾涸	340
老積	240	大鎚	100	快高長大	94	乾綳	340
老頂頂	239	大穰	97	燂	41	乾濂	340
老來嬌	238	大諱	96	燂喉	41	乾塘	340
老實婢	239	大粒	100	枯	67	乾淨	340
老皮老骨	237	大朋	99	枯軟	67	乾打打	340
老人老勢	239	大礮	99	利	146	乾綳綳	340
老牛聲喉	238	大臺	96	利害	146	乾手淨腳	340
老貓燒鬚	238	大使	96	利毒	146	薦韌	350
老人成嫩仔	239	大鈍	99	利便	146	薦臭	350
膽粗	278	大儻	98	埋泉	91	薦	349
膽生毛	278	大晒	96	埋欄	92	薦軟	350
膽正命平	278	大掃	96	埋紋	92	薦韌	350
漚	212	大胎	98	埋纜	92	薦瘟爛臭	350
漚霉	212	大王眼	100	埋脯	92	薦崩爛臭	350
漚焦	212	大隻蠢蠢	101	埋頭	91	炙	330
虛底	276	大模斯樣	101	埋頭埋腦	91	炙皮	330
虛浮	276	大石浮頭	101	噍	31	炙細	330
古板	69	大石竿死蟹	101	噍噍聲	31	炙熨熨	330
古縮	69	大件夾抵食	99	咩	208	炙燭燭	330
古老	69	臆	289	咩豆	208	炙切切	330
古氣	69	臆□□	289	鹹	285	炙燭鬼命	330
古怪	69	臊	245	鹹□□	286	炙挑甥相	330
古惑	69	臊醅醅	245	浣	52	執事	428
古老石山	69	淋瀝	290	肉痛	506	執怪	429
古老十八代	69	淋淋瀝瀝	290	肉緊	506	執滯	429
大	95	減頸	284	肉酸	506	執拗	429
大貪	98	減頸就命	284	肉憾	506	執福	429
大件	99	墟黏	276	肉漿漿	506	執贏	429
大邁	96	墟咁嘈	276	實	446	執輸	429
大派	96	墟巴嘈閉	276	實淨	446	執死雞	429
大視	95	快活	94	實窳	447	濕身	430
大難	99	快趣	94	實碱碱	447	濕水	430

濕水雞	430	口在路邊	209	青	375	黃泡	408
濕潤潤	430	口同鼻謫	210	青靚	376	黃爽爽	408
留口	192	口血都乾	211	青陂陂	375	黃黝黝	408
留口留舌	192	口食肚算	211	青活活	376	黃黃淤淤	408
口啞	209	口笑肚唔脣	209	烏龍	71	黃泡攸熟	408
口疏	209	口水多過茶	209	烏龍龍	71	未入杏	142
口乖	209	口甜舌滑	210	烏腰腰	71	未得自	142
口臭	209	心照	293	烏嘴嘴	71	未入門	142
口痕	210	心躁	293	烏筴筴	71	未入世	142
口硬	210	心多	292	烏東東	71	未知死	142
口輕	210	心灰	292	烏曉曉	71	未有耐	142
口響	210	心涼	293	烏卒卒	71	當災	399
口爽	210	心痛	293	烏垂垂	70	當衰	400
口空	210	心翳	292	烏墨墨	71	當眼	400
口咽	210	心沒	292	烏燈黑火	71	當紅	400
口滑	210	心息	293	烏眉瞋睡	70	當黑	400
口密	210	心足	293	烏口烏面	70	當時得令	399
口吃	210	心鬆	293	烏哩單刀	70	當年後生	400
口拙	211	心多多	292	藍	280	火頸	36
口毒	211	心管管	293	白擢	467	火爆	35
口多多	209	心火盛	292	白□□	466	火煙	36
口花花	209	心頭高	292	白雪雪	466	火起	35
口軟軟	210	心水清	293	白濛濛	466	火蓋頂	36
口軟軟	210	心知肚明	292	白生生	466	火紅火綠	36
口啞啞	210	心忙心愴	293	白鴿眼	466	爆火	172
口喋喋	210	心懵面精	293	紅	417	爆棚	172
口謹謹	210	心大心細	292	紅□□	418	爆滿	172
口擘擘	211	心驚膽跳	293	紅卜卜	418	爆煲	172
口有鈎	209	黑	475	紅藕藕	417	爆腋	172
口朶雜	210	黑曉曉	475	紅當蕩	418	爆倉	172
口牙夾夾	209	黑黢黢	475	紅粉緋緋	417	爆冷門	172
口牙譚譚	209	黑麻麻	475	赤	477	爆仗頸	174
口唇啄啄	210	黑古勒□	475	赤心赤肝	477	吹脹	269
口唔對心	209	黑古勒特	475	黃淨	408	吹爆	269
口□舌屈	209	黑口黑面	475	黃六	408	吹唔脹	269

吹鬚睺眼	269	鬆拂拂	145	多事	37	睇東睇西	118
吹大花筒	269	鬆毛鬆翼	145	多和少	37	睇唔過眼	116
鬼怪	132	橫綳綳	367	多籬籬	37	睇唔入眼	116
鬼迷	132	橫枝桎跂	367	多多事幹	37	縮沙	503
鬼惑	133	橫枝橫梗	367	生	362	縮骨	503
鬼馬	132	長	391	生鬼	362	縮頭龜	503
鬼鼠	132	長	392	生外	362	賴貓	104
鬼搵	133	長屎脲	392	生水	362	賴驢	104
鬼趯趯	133	長陳陳	392	生暴	362	衰	271
鬼鈴釘	133	長蓬力	393	生猛	363	衰樣	271
鬼揸眼	133	長腰七七	393	生鯪	363	衰霎	271
鬼餅腳	133	圓融	358	生牲	363	衰牌	271
鬼上身	133	圓轆轆	358	生勾勾	362	衰過偷貓	271
鬼不交	133	圓帖轆	358	生乾精	363	衰到貼地	271
鬼火咁靚	132	圓□□	358	生安白造	363	衰衰累累	271
鬼五馬六	132	大	95	生人霸死地	362	衰到唔使飲	271
鬼殺咁嘈	133	大喉脯	97	熟	504	光身	407
鬼打咁醒	132	大柴鯪	96	熟行	504	光猛	407
鬼擰後頰	133	大把	95	熟品	504	光禿碌	407
鬼拍後尾頰	133	大把世界	95	熟脰掙	504	光脫脫	407
鬼聲鬼氣	133	大花大朵	95	熟口熟面	504	光掙脫	407
鬼頭鬼路	133	大口扒扒	97	流蚊飯	191	光振振	407
精	375	大口吧吧	97	流流長	191	爛	312
精伶	375	大癩大吊	99	流離浪蕩	191	爛泣	313
精伶	383	大手大腳	97	流流瀉瀉	191	爛癰	313
精神	383	大使大食	96	寡淡	21	爛鬼野	312
精乖	375	大癩大諱	99	寡褪褪	21	爛茶渣	312
精歷	375	大吉利市	100	寡濺濺	21	爛蹠蹠	313
精甩辮	375	大情大性	100	睇好	117	爛溶溶	313
精乖伶俐	375	大安指矣	99	睇錢緊	118	爛炖炖	313
擠擁	121	大聲夾惡	100	睇得緊	118	爛□□	312
擠塞	121	小心	261	睇得過	118	爛籬爛笠	312
擠逼	121	小氣	261	睇到報	117	帶眼	94
鬆	145	小家種	261	睇認眼	118	帶眼識人	94
鬆化	145	小兒科	261	睇餸食飯	118	水緊	273

水氹	273	受軟唔受硬	202	歸一	132	油靚	214
水皮	272	受人二分四	202	歸位	132	油鐸	214
水汪	274	周至	193	俗品	503	油潤	214
水汪汪	274	周紮	193	俗骨	503	油嘴	213
水滸滸	272	周身蟻	193	食生菜	484	油盞口	214
水勾油	273	周身屎	193	食唔化	483	油沁沁	213
水靜河飛	274	周身癰	193	食穀種	484	吊癰	255
水過鴨背	272	周身八寶	193	食恰搗	484	吊釘	255
水磨工夫	272	周身匪類	193	食人唔碌骨	484	吊起白	255
水烏月黑	272	周身事幹	193	食野打背脊落	483	吊(沙)煲	255
靈醒	382	周支無日	193	惡	497	咸家劇	298
靈水	382	破氣	34	惡爺	497	咸野齊便	298
靈機	382	破爛	34	惡到突	497	覺醒	496
靈舍	382	足水	502	惡死岐覲	497	覺眼	496
靈擊	374	足斤	502	惡淋惡瀨	497	覺意	496
靈崩賴敗	382	足晒用神	502	硬朗	364	直板	481
順攤	338	捉老觀	502	硬直	364	直白	482
順野	338	捉蟲入屎脬	503	硬氣	364	直筆甩	482
順頭順路	338	着	487	硬板	364	直腸直肚	482
順風使輊	338	着實	488	硬身	364	廢物	114
軟熟	359	着用	487	硬頸	364	廢廢物物	114
軟飪飪	359	着數	487	硬淨	364	沁	289
軟屎屎	359	着意	487	硬健	364	沁滾	289
軟蹠蹠	359	着緊	487	硬穿	364	沁啲筆	289
軟納納	359	着力	488	硬綳綳	364	時派	61
軟陳陳	359	和過	52	硬瓜瓜	364	時興	61
苦刁刁	67	和揖	52	硬礪礪	364	時髦	61
苦沁掙	67	沉	291	硬骨硬杠	364	博惜	491
苦口苦面	67	沉底	291	吱啲	54	搏命	491
苦瓜噉面	67	沉實	292	吱咤	54	博亂	491
扭紋	190	沉沉蹠蹠	292	吱喳	54	薄皮	492
扭扭擰擰	190	阻滯	42	就假	195	薄洶	492
扭頭捏頸	190	阻事	41	就話	195	薄英英	492
受難	202	阻頭阻路	42	就手	195	薄切切	492
受唔得	202	歸齊	132	就算	196	脆鹹	134



詭譎	134	挨家過主	109	寬厚	353	噉喉	503
膩口	145	挨年近晚	109	人尾	332	焗	505
膩滯	145	話中	22	人頭涌涌	332	焗腳	505
懶穢	103	話三話四	22	人細鬼大	332	乞失	448
懶懶忮忮	104	話頭醒尾	22	人仔細細	332	乞乞失失	448
懶懶輟輟	104	話乜話物	22	空	417	曝	491
穢齋	184	話頭唔醒尾	22	空寥寥	417	曝曝脆	491
穢心	184	幾好	150	空框框	417	愕頭愕腦	496
穢豚	184	幾難先至	150	空隙隙	417	愕愕忤忤	496
穢穢胎胎	184	幾大就幾大	150	空身伶俐	417	百衆	465
愁豆	184	米缸砰砰聲	113	空手掉空臂	417	百厭	465
愁壽	184	米少飯焦爛	113	落晒形	494	百宗經	465
蹠	169	米貴兼閏月	113	膠煉	178	百密一疏	465
蹠蹠蹠	169	積陰功	481	膠黏	178	百中無一	465
蹠死蹠蹠	169	積積埋埋	481	起份	153	慳	405
威	135	離	145	起市	152	慳喪	405
威水	135	離奇	24	趣致	270	慳直	405
威猛	135	離譜	145	趣怪	270	慳居	405
深究	293	離氣	24	霸枒	1	慳居居	405
深睛凸額	293	離咁氣	24	霸家棚	1	撞彩	403
厚身	211	離離喇喇	145	飛	142	撞到鬼	403
厚淨	211	離行離列	145	飛腳	143	撞手神	403
厚浪	211	離天九丈遠	145	飛利	143	撞死馬	403
厚沓沓	211	知慎	55	飛風咁快	143	講真	405
累贅	268	知微麻利	55	狗牙	203	講話有骨	404
累世	268	戾偈	120	狗屎當乾薑	203	講過算數	404
累悴	268	戾橫折曲	120	牛頸	207	講得口響	405
累人累物	268	狼胎	402	牛精	207	中	414
開揚	164	狼戾	402	驢僇	267	中意	413
開心	163	狼忙	402	驢皮	267	中停	413
開氣	162	狼毒	402	刁屎	254	中中地	413
開心見誠	163	斷打	354	刁爨	254	丟荒	255
開枝散葉	161	斷搶	354	刁蠻	254	丟架	254
挨街凭巷	109	斷	354	刁喬扭擰	254	丟疏	254
挨身挨勢	109	寬闊	353	噉	503	貴細	134



貴氣	134	孽大個口得個窿		靚	375	酸	356
貴相	134		467	靚野	375	酸微微	357
逼	480	結	460	靚溜	375	酸軟	357
逼窄	480	結實	460	正	375	酸□□	357
逼狹	480	隔渣	469	正	384	酸宿	357
逼人	480	隔涉	470	正經	384	甜	302
逼身唔轉	480	折	460	正啱	384	甜頭	302
服	500	折底	460	正牌	375	甜竹	302
服輸	500	折墮	459	正野	375	甜沁沁	302
作對	494	折大藕	460	正斗	375	甜椰椰	302
作罷	494	慌死	399	醒緊	377	定	381
作狀	495	慌失失	399	醒神	386	定性	381
作準	495	平	379	醒定	386	定當	381
得	473	平手	379	醒目	386	定條	381
得意	473	嫖婷	379	清	385	定晒形	381
得色	474	嫖婷倖定	379	清光	385	定過抬油	381
得敕	474	驚	377	清景	385	頂趾	380
得食	474	驚青	377	清靜	385	頂籠	381
得閑	474	驚死	377	清甜	385	頂瓜瓜	380
得掂	473	頸緊	377	清陂陂	385	頂頭陣	380
得米	473	頸梗	377	清明鬼咁醒	385	頂唔順	380
得個	473	望天打卦	398	上	395	頂硬檔	380
得把口	473	望到鶴噉頸	398	上味	395	頂心頂肺	380
得啖笑	474	鬧熱	175	上算	395	梗	370
識	482	鬧駕	175	上香	395	梗板	370
識性	483	鬧是	175	靜	384	梗係	370
識做	482	鬧包	175	靜水	384	梗頸	370
識飲識食	482	鬧款	175	靜鷄鷄	384	肚瘦	234
識啲唔識啲	482	鬧神鬧鬼	175	荷包暗稔	47	肚軟	234
隻襠隻	477	沙膽	12	荷包倒吊	47	肚煲大	234
隻手隻腳	476	沙塵	12	荷包亂掏	47	招搖	259
畫壞鐘馗	472	沙塵白擢	12	荷包打倒掙	47	招積	259
畫耳埋牆	472	腥	376	亂	355	稞高	253
孽大眼瀨尿	467	腥悶	376	亂晒籠	355	稞頭	253
		腥瘟瘟	376	亂立立	355	稞青	253

敕口	258	摩□	34	鷄頭耷	127	懵懂	410
敕喬	258	摩身摩勢	34	鷄嗽腳	126	懵艷艷	410
耽煙	288	摩摩□□	34	鷄肩尿	126	懵閉閉	410
耽工	288	摩摩撚撚	34	鷄手鴨腳	127	朦	409
耽日子	288	偷龍轉鳳	187	鷄毛鴨血	127	朦朦茶茶	409
諛慧	114	偷呃拐騙	187	鷄同鴨講	126	炒冷飯	177
諛詆	114	修修散	199	鷄啄唔斷	126	屎滾滾	62
搵晒	106	修修悠悠	199	格仔	469	屎滾尿流	62
搵氣	106	修橋整路	199	格眼	469	屎皮	61
搵撻	106	又呢又□	219	發達	438	屎脬恠	62
搵心機	106	又乜又物	219	發心	437	屎撓嗽手	61
鷄纏	59	又屎又巴閉	219	闊口扒扒	462	屎巴爛醉	61
鷄筋	59	煲老藕	220	闊佬懶理	462	屎淋尿瀨	61
悠誓	129	煲冇米粥	220	闊手段	462	恰牙	424
悠悠誓誓	129	爬皮	2	肩尿唔上壁	48	恰啱	424
後煩厚	211	爬離挖壁	2	肩尿遞草紙	48	恰手	424
後煩薄	211	在行	158	出爐	454	恰米落鑊	424
脰馴	289	在生	158	出樣	455	恰恰掂	427
脰屎屎	289	犀利	123	出籠	455	恰恰冚	427
鹹水	285	監生	284	出光	455	腫碎	429
鹹苦	285	監粗來	284	熱辣辣	461	腫星	430
惜	477	擰來笑	41	咬口	181	腫腫碎	430
惜身	477	擰頸掂	41	咬唔人	181	纖亂	428
惜手惜腳	477	孤獨	68	咬木蝨	181	纖纖亂	428
惜荷包	477	孤單單	68	蟻咁賤	129	割住	422
傑	460	孤仃仃	68	蟻瞓嗽	129	割局	422
傑野	460	孤清清	68	花心	4	失魂	446
暈	476	浮	222	花花域	4	失失慌	446
暈麻	476	浮浮泛	184	花被賴鷄籠	4	失着	446
暈到□	476	浮浮食	184	碰着黑	409	失驚無神	446
暈唔撒	476	爲難	136	碰到和尚	409	失真	446
靠飲靠食	181	爲得過	136	瞭	409	失拖	446
靠人手指罅出	181	消氣	260	瞭忪	409	失魂倒戶	446
摩登	34	消滯	260	瞭查查	409	冤戾	358
摩陀	34	鷄咳	128	懵	409	冤氣	358

冤口冤面	358	下把輕輕	17	監黑	285	通	411
哽	371	出機器	454	監濕	285	通心	412
哽耳	371	出盡惑	454	河流	47	通透	411
哽心	371	傑肫肫	460	河河流流	47	通氣	411
哽唔過頸	370	傑□□	460	支離	54	通竈	412
脹泵泵	392	趲檔	467	支離蛇拐	54	弄趣	413
脹卜卜	392	趲得住	467	支支蹦蹦	54	弄險	413
據	358	急	430	支支坐坐	54	瞞	368
痛痛痹痹	358	急計	430	悠游	213	瞞釘	368
慈	358	急急腳	424	悠悠閑閑	213	穿	361
慈崩爛臭	358	滑	441	戲臺門門	155	穿牙散	361
令	382	滑捋捋	441	戲仔落箱	155	混沌	336
令熾熾	383	滑脫脫	441	謫橋	182	混鬧	336
令類類	383	屈	452	謫到掂	182	混枯	336
嫩	355	屈頭	452	啲咬	53	兼色	304
嫩微微	355	屈室	453	啲咁多	53	趁興	327
嫩希希	355	屈情	452	瞭瘦	258	穩陣	336
嫩口	355	屈尿	452	瞭細	258	尖嘴	303
嫩粒粒	355	屈尾十	452	瞭	257	脂嘴	322
整便	383	屈插槌	452	毛草	223	板頸	306
整泓	383	癡	474	毛毛草草	223	蠻銀	307
整定	383	癡牙	474	倒褪	232	蠻橫	307
整鬼整馬	383	逆意	470	倒囊	230	攤心	310
樓丘	191	逆情	470	倒霉	230	勤力	330
樓丘傻佢	191	滴多	481	倒瀉籬蟹	230	翻天	308
樓口樓面	190	滴滴	481	倒瀉麻籃	230	先該	347
樓錯人皮	190	甩青	444	倒吊沙煲	232	兼開	304
毛髻髻	224	甩底	444	倒吊荷包	232	辛苦	327
毛星沙數	224	甩甩離離	444	尖	303	調曬	312
熬膠	181	甩皮甩骨	444	尖利	303	單料	309
熬龜膠	181	密竈	443	緊	329	懶慢	312
沒尿氹	142	密淨	443	緊要	330	頻撲	321
沒水舂牆	142	密口	443	緊事	330	韌皮	331
下作	17	密實	443	窮	416	間疏	316
下啖氣	17	密室室	443	窮到屈	417	間行	316

間條	316	慍氣	453	劃汪	468	奔波	321
新出	328	發媯	437	脬裂	480	謙厚	304
嬾檔	313	泔滷	432	擇使	468	筋韌	329
嬾鬼	313	澀滯	430	澈脫	458	寒塵	341
頻密	321	躑腳	445	炙骨	477	寒鷄	341
重手	145	邇邇	439	棘手	475	難爲	311
歡喜	353	合觀	431	超趯	468	難受	311
礙人	348	擇日	468	略略	487	難抵	311
班贊	306	煞氣	440	軟油	495	連氣	345
返生	308	入心	433	福心	500	厭勢	305
堅野	348	入沓	433	綽莫	488	分心	323
鮮甜	347	八九	436	搗頭	448	撚野	326
攻鼻	416	帖服	434	乞兒	448	僭先	304
恭愜	416	挖肉	441	劖鏡	363	番蠻	307
款頭	353	拔獨	442	安樂	341	番鬼	307
呷醋	425	核突	453	嫌棄	305	盡地	337
瞞眼	423	署臭	432	豐杪	322	蠢鈍	338
擁重	419	署味	432	份老	324	馴品	338
用神	419	扎實	439	儻記	311	譴打	310
譴氣	423	骨子	452	慣熟	319	嬾野	313
臘醺	422	骨痺	452	笨鈍	321	聞得	322
臘起	422	合眼	431	慢磨	307	筋腦	329
垃雜	421	闕落	462	閑文	318	俺尖	305
夾硬	424	發毛	437	親眼	326	俺悶	305
夾粗	424	狹埕	435	掩黏	305	論諄	337
塌臺	421	泔埕	432	汗宿	341	論盡	337
躁暴	245	涉世	435	獻世	349	賺得	314
盲寵	368	的當	480	見功	348	賺攪	314
板滯	306	芮式	480	見鬼	348	賺衰	314
雜燴	423	息心	482	顯見	349	調惺	312
粒聲	428	劈機	474	豐□	322	調嬾	311
拉埕	428	戟喉	478	呻笨	329	笨拙	321
沓名	421	節核	459	奸賴	315	笨□	321
葺齊	429	敲鼓	474	寒毒	341	笨獨	321
慍悶	453	撇面	458	神興	329	本心	351



親手	326	敦款	337	兩開	391	瞎焗	130
親口	326	聽殃	382	兩勾	391	夾腳	435
信鏡	338	氣頂	155	慘慘	368	洩蝦	52
面懵	344	污糟	70	轉脬	356	呆板	160
見蹠	348	自然	58	轉聲	356	蟲佬	285
單薄	310	鼓氣	69	轉彎	356	髡胎	288
演野	350	糊塗	72	穿煲	356	鹹濕	286
撚手	326	玫紅	167	專登	355	柔喉	214
新樣	328	顧住	70	搶眼	393	寫腳	255
尖屎	303	風光	410	唱口	393	麥腳	12
神化	328	色水	482	劬鼻	371	抱腳	223
勾勾	335	枉費	408	鑽鼻	357	鵝腳	59
瘟咁	335	曠廢	407	相就	394	到位	231
拙氣	325	曠闊	407	算精	357	化水	4
反斗	308	僥驢	405	算數	357	卯運	175
溫吞	335	愴心	404	矜貴	386	屁事	140
尖釘	303	壯膽	403	名銜	379	迂滯	78
忍頸	333	宸蕩	402	名堂	379	囉唆	39
忍手	333	宸風	402	明火	379	妥當	39
見得	348	盲塞	368	銀鷄	361	瑣碎	45
均真	334	伶仃	382	振眼	361	化學	4
撻蟹	306	伶俐	382	養眼	397	體面	118
千祈	346	勝手	369	丁香	380	阿□	47
反眼	308	勝稱	369	猛野	360	家機	14
趁手	327	勝頭	369	領野	375	捨得	26
閃電	304	輕飄	387	靜局	384	微微	141
淺身	347	英氣	388	輕秤	377	敗陣	89
淺窄	347	短踭	354	鄉里	396	投入	187
訥騙	334	影醜	388	釘手	374	兒嬉	64
忒事	322	影衰	388	星君	386	疊惑	69
滾熨	334	等使	369	成個	376	地利	144
真個	326	攀捲	355	聲沙	376	拖拉	38
顯眼	349	贈興	370	跣髒	364	諸事	76
運滯	336	嘈閉	370	費事	114	之工	54
頻蹠	321	兩睇	391	曬命	106	跨電	22



異相	66	贅氣	269	來路	157	婪劣	280
囉攀	39	豪氣	248	濟軍	122	淋心	290
外行	160	吐氣	234	訝詐	16	淋擒	290
負氣	68	嘮氣	236	他佻	8	淋嚟	290
虧負	135	像氣	40	顛□	185	寐	289
假囧	14	襪羣	24	搽攪	175	羞人	199
佳廣	107	啾唧	193	鶻綫	59	噲嘜	288
苛刻	46	課脬	31	潦草	258	掃興	246
匪類	144	捌飾	9	跳皮	257	腸胎	267
家用	14	回糖	170	趨時	270	拖底	325
主固	76	維皮	136	囂視	264	喉唸	208
滋悠	56	貌貅	140	妖孽	264	喉急	208
愚鈍	79	揩油	108	嬌嘜	262	麻茶	2
排超	90	輪折	77	醋味	245	世泥	125
滋味	55	耍得	13	鳩屎	203	孤寒	68
豬嘜	75	把屁	1	倓定	279	麻米	2
吵耳	177	蹊蹺	128	脰善	289	枒碇	16
指鼻	56	勑厚	104	告老	248	將就	391
剝骨	67	係路	129	聚腳	269	認真	388
適啱	482	舒展	77	喬救	263	封相	410
包尾	171	啲多	53	瀟湘	261	慫慫	191
□[kei˥]□	149	偷瘦	187	妙品	254	氣稠	155
傻秋	191	淒涼	122	露骨	240	齊整	122
貓樣	174	抻泥	187	蒿味	248	齊人	122
奇離	27	孝義	182	飄蓬	254	齊全	122
嚟實	129	霞霧	16	照直	260	氣咳	155
泰視	102	差皮	11	枕脰	288	哩啦	54
薯鈍	78	企理	151	淋坑	290	□[hai˥]澀澀	109
寔寔	192	豆釘	186	撩刁	258	愁默默	199
使得	124	擺款	88	唸青	296	髒防防	137
傻陪	192	謗口	182	胎皮	265	嘍嘍聲	32
虧弱	135	例牌	120	跳踉	257	坐定定	43
漏氣	192	眇眇	175	番瞞	289	獠爆爆	190
潮氣	260	蔽翳	112	湊啱	198	汽燄燄	154
晦氣	169	婆婆	33	憎室	240	夜麻麻	28

齊茸茸	122	喇喇聲	9	搓排球	105	金魚黃	294
熨焯焯	387	孖孖頭	2	家山發	14	逢人憎	410
短切切	354	磨磨旋	35	擺烏龍	88	凍過水	411
暖衲衲	354	□[sa˩]□滾	13	跔死蟻	102	踵瘟鷄	413
暖熨熨	355	丫丫開	17	豆腐刀	186	裝假筍	402
涼浸浸	390	呱呱叫	21	紙下爬	56	糖藕豆	401
盲摸摸	360	陀陀擰	38	藕牙音	58	傾唔埋	387
靜鷹鷹	384	囉囉攀	39	糊啲糊	72	鷹咁靜	388
輕泡泡	377	啲啲震	53	耳骨硬	65	短命種	354
輕星星	377	笑笑口	262	埋得手	92	認低威	388
震饨饨	326	濠禽禽	406	剃光頭	119	原班頭	358
散修修	315	跣跣下	364	剃眼眉	119	想壞腦	394
新□□	328	閃閃令	304	卅六向	12	碾牙罇	361
新簇簇	328	單單彳	310	拜萬壽	89	掂筆甩	302
脈瓜瓜	329	熾熾令	421	秋後扇	196	放擒青	399
緊捋捋	330	扎扎跳	439	鵝蛋形	46	擋頭陣	400
蠻綳綳	307	吸吸憤	431	止得咳	56	年紀嫩	345
緊綳綳	330	焯焯熨	432	背脊厚	166	半桶水	351
滾□□	315	嘩嘩聲	493	輪白地	77	調架勢	311
扁□□	342	啊啊聲	32	枒家棚	16	調起市	311
肢醅醅	440	扞扞搖	448	廿四向	20	調有野	311
宿醅醅	503	扞扞腳	331	越車轉	58	調在行	311
辣熨熨	439	啡啡流	23	世界尾	125	現眼報	350
摩撻撻	327	喇得過	122	包豆豉	171	半唐番	351
脬碌碌	146	鹹水話	285	嚼頭近	45	半天吊	351
游游閑	214	賭命跌	231	拋浪頭	173	趕唔撤	340
杓杓掬	255	啞啞抵	298	透心涼	189	賺搵氣	314
黏黏聲	297	嚙飯汁	260	婆龔形	34	調上香	312
迷迷懵	112	揮穿袋	297	佗腳錘	39	調客氣	312
□[tsi˩]□震	56	撬牆腳	263	火麒麟	35	番鬼佬	307
乃乃閑	102	羈人堆	290	琉璃油	191	見肚飽	348
呀呀烏	20	恁縮數	289	風水尾	410	調闊佬	312
涓涓滿	141	藕牙罇	58	藕脬底	59	番書仔	307
嶺嶺掉	181	半岑嶺	351	係咁大	129	煙屎喉	349
麻麻地	2	奪頭鷄	427	海底針	164	調正經	311

儻世界	311	剝光豬	492	忙忙狼狼	398	趣手趣腳	447
調有寶	311	乞人憎	448	丁丁襪襪	380	藕手藕腳	59
半鹹淡	351	獨頭物	500	絳絳丁丁	382	枵手枵腳	16
尖筆甩	303	局縮氣	505	咿咿哦哦	63	跣手跣腳	364
趁高興	327	蓬蓬鬆鬆	409	氣羅氣喘	154	碯蹄碯爪	288
滾熱辣	334	移移悄悄	64	依時依候	64	糊哩糊塗	72
真家伙	326	意意思思	65	包打包殺	171	<b>貳拾陸 副詞、 介詞等</b>	
炖蝦籠	325	倒倒慳慳	191	包斬包鋤	171		
炖冬菇	325	啲啲橙橙	53	係乜係物	129	由	213
丁香櫬	380	膠膠漿漿	178	係威係勢	129	未	142
跟手尾	329	啲啲咬咬	53	刳喉刳脬	107	勢	126
調惡爺	312	滋滋悠悠	55	自把自為	57	虧	135
調得救	312	絲絲腫腫	60	自彈自唱	58	愛	165
先不先	347	咿咿聃聃	63	自搵自食	58	好	252
銀水稀	331	胡胡混混	71	自斟自飲	58	任	300
蠻過銀	306	搗搗□□	30	軀身軀勢	350	都	230
因住來	332	滋滋味味	55	初頭初勢	42	對	265
飲得望	331	哩哩啦啦	54	齊頭齊尾	122	亦	485
飲唔返	331	慙慙縮縮	61	搭頭搭尾	420	惡	497
冲淡水	145	藕藕梱梱	59	擺手擺臂	88	難	311
蠻澄銀	307	咪咪摸摸	53	側頭側腦	474	返	308
揀剩尾	316	咿咿啾啾	63	壽頭壽腦	202	向	396
睡眼嬌	423	淋淋輾輾	290	耷頭耷腦	427	添	302
容乜易	419	譜譜模模	223	過腸過肚	50	賺	314
耷尾狗	427	堆堆疊疊	265	瘟頭瘟腦	335	親	326
發驚青	437	瘡瘡劈劈	236	悞頭悞腦	334	明	379
掘大藕	452	越越逛逛	257	面紅面綠	344	令	383
發貓寒	437	閃閃縮縮	304	面青面黃	344	同	412
發軟蹄	437	懶懶梱梱	312	蹙眉蹙眼	281	共	416
發狼戾	437	拈拈纖纖	302	脂嘴脂舌	322	重	414
攝青鬼	435	茸茸爛爛	419	墜手墜腳	269	兼	304
踢着腳	476	掛掛揚揚	433	掉手掉腳	256	見	348
殺手鐮	439	磨磨砢砢	481	拈手拈腳	302	散	315
鐵沙梨	459	豐豐莫莫	322	疊手疊腳	434	運	336
跌眼鏡	459	掩掩揚揚	305	躑手躑腳	445		

定	381	至好	57	就至	195	起來	152
恰	424	至得	57	就來	195	起上來	154
管	388	至到	57	無謂	224	一味	449
啲	158	至多	57	無疑	224	一於	449
嘅	138	至話	57	耐時	157	一路	450
晒	106	係	129	耐耐	157	一係	449
嘅	129	係噉	129	耐中	157	一日	451
搵	108	係唔係	129	耐不耐	157	一實	451
戥	411	咪	113	耐唔耐	157	一登	450
唔	81	咪個	113	故登	70	一頭	449
唔憂	84	咪喇	113	故此	70	一自	449
唔曉	84	咪自	113	惟是	135	一自自	449
唔得	86	咪個自	113	惟獨是	135	一唔係	449
唔理	83	再	157	死個	146	一一二二	451
唔使	82	再…過	158	死咁	147	有冇	216
唔只	82	再唔慌	158	好幾	250	有定	217
唔拘	84	又	218	好似	249	有一牌	218
唔通	85	又試	219	好知	249	有幾何	215
唔到	84	比	137	好耐	250	得	473
唔肯	85	比如	137	好在	250	得埋	473
唔多	81	爲	136	好過	249	得過	473
唔在	83	爲乜	136	好鬼	249	得滯	473
唔係	82	爲因	136	好閑	251	得人	474
唔在講	83	最	268	好彩	250	即管	481
唔使來	82	最多唔係	268	好好地	250	即時	481
唔怪得	82	過	49	好少何	250	即係	481
唔使慌	82	過頭	50	是但	63	即使間	481
唔淨只	85	過志	49	是必	63	界	137
唔…乜滯	85	之中	54	是處	63	界都唔	137
唔使緊	82	之後	54	幾微	149	界眼睇	138
唔知幾	81	之先	54	幾乎	149	鬼死咁	133
唔使計	82	之不過	54	幾咁	150	鬼咁	133
唔單只	85	就	195	幾夠	150	鬼唔望	132
唔使飲	82	就正	196	幾…下	149	來緊頭	120
至	57	就係	195	起	152	來得撒	120



來唔撒	120	点	301	事關	62	少少	261
何來	46	点樣	301	皆因	107	枕住	291
何苦來由	46	点算	301	透過	189	抑或	485
到	233	点知	301	交關	178	突兀	444
到夠	231	点解	301	擺白	88	塌地	421
到極	231	点話	301	稍爲	178	特登	474
到其時	231	点話点好	301	宜得	64	適啱	482
坐實	42	先	347	埋晒	91	卒之	454
話唔定	22	先至	347	未曾	142	立心	428
話唔埋	22	正	384	委實	136	足文	502
做乜	243	正話	384	飛起	143	極之	484
照依	259	正其想	384	移些	64	硬係	364
照計	259	淨	384	遇時	80	橫掂	367
照樣	260	淨係	384	九五	203	幫埋	398
啱啱	285	淨祇	384	初初	42	關人	319
啱啱錢	285	梗	370	罷就	1	剩得	386
乜時	442	梗板	370	與及	79	剛啱	404
乜鬼	442	因	332	使乜	124	但凡	310
不時	442	因住	332	該先	159	成日	376
不逮	442	落	493	包保	171	常慣	394
不特只	442	落筆之初	494	周時	193	終之	413
禿碌	501	直頭	481	求其	205	兼且	304
禿頭	500	直情	481	戾手	120	近住	330
實	446	慢講	307	挨近	109	跟手	329
實情	447	老早	238	殭尾	103	寧願	382
實行	446	巴閉	1	補開	220	竟然	387
實穩	446	依喇	63	惟有	135	終須	414
實牙實齒	446	時時	61	通拉	411	長時	392
當	399	計正	128	監硬	284	往陣	408
當	400	預早	80	噉就	295	均之	334
當堂	400	歸根	132	原底	358	逢親	410
上	394	較爲	180	經已	387	反爲	308
上下	395	搭罈	15	重兼	414	單丁	310
應分	388	左右	41	啱先	285	好…唔…	249
應本分	388	睇來	116	爭在	361	点得	301



兼恰	304	骨	452	座	42	渡	232
約莫	490	串	356	頭	187	蕾	267
若果	490	朋	360	個	46	朕	291
咁滯	295	場	393	圍	135	度	232
纖亂	428	幫	398	家	13	坎	297
差一皮	11	點	301	箸	77	句	275
九成九	203	間	315	排	90	穗	275
各有各	495	桁	365	代	156	擔	278
甚至無	294	堂	400	籌	197	對	265
了不得	258	井	375	主	76	錘	270
叫起手	262	檔	400	里	146	水	271
誰不知	271	幢	401	袋	156	啖	279
趣趣地	270	聲	376	苑	185	套	234
時不時	61	房	399	位	136	條	256
首唔先	201	行	406	下	16	堆	265
奈…乜何	157	分	323	塊	94	疊	434
假使間	14	餐	314	口	209	概	464
姑勿論	68	樽	337	朵	31	幅	500
有幾何	226	輪	337	刀	230	服	500
唔自在	82	門	352	劑	121	列	438
於是乎	78	封	410	枝	55	粒	428
自不然	58	賬	392	回	169	執	428
死死下	147	群	335	鋪	222	沓	420
幾大都	150	面	343	鋪	223	趙	402
久時久	203	件	348	楷	108	禽	33
斷斷	354	兩	390	打	4	搗	196
人話	332	眼	316	部	221	柁	11
人齊物衆	332	綫	348	副	67	梟	204
起勢	153	片	343	味	142	孖	2
貳拾柒 量詞		份	324	泡	173	捕	280
		隻	477	梳	44	坡	436
脫	463	筴	438	子	56	紮	439
筒	412	碌	501	團	354	梁	416
衆	414	涿	500	隊	266	薛	409
磚	356	揸	9	組	241	埠	409

牀	403	到死	231	一隻屐	451	三扒兩撥	282
吟	375	唔掂	85	一隻蚨	451	三朝兩日	283
揼	386	唔到	84	一窿蛇	451	三日兩頭	284
瓢	346	唔撒	85	一穉嚙	451	三推四搪	283
梁	417	鬼噉	133	一力杓	451	三九唔識七	283
齣	454	噉頭	295	一把火	449	三歲定八十	283
較	443	<b>貳拾玖 數字等</b>		一碌薯	451	三下五落二	283
闊	421			一脚踢	451	三步掙埋兩步	283
戥	411	第	115	一枝公	449	四方	149
□[tsem-ɿ]	291	第尾	115	一朕煙	450	四正	148
□[k'ak-ɿ]	470	齊頭	122	一啲啲	449	四淫齊	148
□[sak-ɿ]	469	齊頭數	122	一胎肉	450	四平八正	148
一頭	449	零	374	一戥刮	449	四腳爬爬	149
一堆□	450	零	382	一碌杉	451	四點六企	148
個把	46	零丁	382	一次過	449	四分五散	148
打孖	4	成	385	一鑊泡	451	四村八岸	148
平方	379	成數	385	一身腥	450	四四六六	148
細半	125	幾	149	一身筋	450	四爪艮艮	148
件頭	349	幾十百	150	一身蟻	450	四個金一錠	148
<b>貳拾捌 附加成分</b>		頭一	189	一團一□	450	五顏六色	87
頭	188	兩	390	一岩一窟	450	五零星散	87
滯	122	三幾	283	一搗二接	450	七老八十	445
家	13	三頭二十	283	一拍就上	451	七七八八	445
住	76	第九	115	一戥都有	451	七國咁亂	445
鵝	46	廿	20	一眼睇晒	450	七個一皮	445
河	46	丁	380	一沉百踩	450	七支火起	445
過	49	一啲	449	一攀高大	450	七支八離	445
仔	121	一攞	450	二跳四	66	十足	430
嘅	27	一續接	451	二打六	65	十五十六	430
啲	53	一頭煙	449	二花面頸	65	十拿九結	430
咗	42	一鑊熟	451	三幅被	284	十字冇一畫	430
爆	465	一肚核	450	三長兩短	283	十成着九成	430
到	231	一面屁	450	三口六面	283	十問九唔聲	430
到加一	231	一擔擔	450	三口兩脬	283		
		一條氣	450	三群兩隊	283		

參拾 其他	169	子口	56	流年	191	音底	299
		有份	217	流坑柴	191	淋瀝	290
牘	67	火牛	36	扯貓尾	25	煞科	439
貼	9	火尾	35	扯頭纜	25	煞尾科	439
罇	46	火灰	36	爆山	172	駁口	491
卧底	15	火屎	35	爆袖	172	吉手	447
搭罇	173	試過	62	抬頭	156	一梟飯	450
飽	180	死鯨	148	狗頸	203	識得	483
鉸	105	油迹	214	改轉	159	托手蹕	493
柴	146	把炮	1	解究	107	角	495
李	80	寫真	26	攪珠	179	白頭帖	466
預	266	歌柄	45	走片	194	出尺	455
隊	263	掣經	8	傍水	398	出世紙	454
橋	263	下欄	17	倚傍	64	入圍	433
橋段	263	大賊	101	倚凭	64	蒟	480
橋架	263	意頭	65	回樽	169	額	470
屈	255	錯見	43	起參	153	壓碇	440
屈那媽	255	□[lœ˧˥]地	31	圖則	233	窟	443
鬚	246	花臣	4	挨凭	109	佛爺	443
噉	270	絲偈	60	賣風	93	迹	481
料	258	破日	34	考起	182	搗尾	448
料兆	258	坐位	43	考眼界	182	夾	435
標	253	事例	62	疏堂	44	橫	474
標色	253	底手	115	食頭	279	截徑	459
埋牙	91	底細	115	跔山	184	滅火喉	458
埋堆	92	記認	150	金山	294	好家伙	249
又話	219	周身	193	金牛	294	三腳凳	284
大掣	96	比對	137	馱屎荷	411	三便過	283
錯噉	43	比併	137	馱起牀板	411	天腳底	345
錯手	43	無他	224	水印	273	震	326
砒霜	112	交叉	178	水色	274	獠皮	377
摸黑	35	加拿	13	寵路	413	巡行	338
替換	119	事幹	62	好死	250	鏟地皮	314
旗	151	騎金	59	燒青	261	天收	344
旗竿	151	誓願	126	縱	414	上街	394

陣仗	326	潰火	313	拖拉手	38	頭頭頭	189
執正	429	帆布喉	308	嚟過你	23	頭掬掬	189
名	373	寵	413	梅花點	167	頭聾耳怔	189
樺	338	寵罈	413	灑灰水	13	頭腫眼胎	189
樺口	338	立腳	428	過手寶	50	頭崩額裂	188
佻樺	424	銀鷄	331	過水磨	50	頭頭尾尾	188
佻口	424	蟹家	310	大鷄頭	96	頭尾沓正	188
佻住	424	脾落河	289	大噏槍	100	鼻扁	138
上頭	395	雜崩冷	423	大簪鈎	98	鼻隆大	138
門房	352	撻鷄	306	大頭六火	97	鼻屎毛	138
城隱	386	痰上頸	279	報君知	221	鼻哥肋	138
監生理	284	閘	422	除得過	26	鼻哥都有肉	138
凹凸印	427	閘口	422	回聲	170	嘴屈	268
聲氣	376	閘門樓	422	豬骨頭	75	嘴滑	268
放啤臣	399	槍	392	睺路	208	嘴尖尖	268
電燈衫	344	槍頭	392	睺斗	208	嘴捻捻	268
鏟村	314	炮	174	睺機會	208	嘴歛歛	268
浪錫	402	炮仔	174	火燂煤	36	嘴噍噍	268
浪釉	402	長紅	393	打交叉	5	牙擦	15
擋災	400	反水	308	琉璃獸	191	牙煙	15
慢下	307	枕頭狀	291	叩門磚	206	牙斬斬	15
好話嘞	249	滾紅滾綠	334	賣豬仔	93	牙齒打卦	15
生銑	363	箭嘴	346	騎留王馬	27	牙齒當金使	15
因由	332	賤格	346	打個突兀	4	眼紅	317
痕	331	賤骨頭	346	快掣駁殼	94	眼利	317
尖	303	插頭	423	顧命	70	眼緊	317
棺材餡	353	保你大	220	腰骨痕	264	眼癢	317
登位	369	拉參	103	腰骨硬	264	眼淺	317
工夫	416	拉勻	103	腰骨馱馱	264	眼熱	318
工夫罨	416	拉扯	103	腰陳骨躑	264	眼拙	318
機	303	拉家伙	103	頭大	188	眼界	316
虹	418	睇頭	117	頭掂	188	眼耷耷	317
燕子話	350	起狗牙	153	頭奔	188	眼精精	317
燈色	369	四兩鐵	149	頭擰擰	189	眼定定	317
禁生腳	295	拖地	38	頭耷耷	189	眼光光	317

眼疹疹	317	開年	163	閑野	318	試飯碗	62
眼矇矇	317	開夜	161	浪蕩流離	402	鐵飯碗	459
眼火標	316	開銷	163	制電	121	食長糧	484
眼火爆	316	開標	162	制水	121	食軟飯	484
眼鬼轉	316	開廳	164	做忌	242	食北風	484
眼關七	317	開廳碇艇	164	做冬	242	食鹹水	484
眼角高	318	開彩	162	做東	243	規	134
眼白白	318	開錯	161	做禡	241	□[k'ɛŋ]	27
眼闊肚窄	318	睇偈	116	頭禡	188	伙	36
手多	199	睇嫖嫖	116	手腳	201	欸	165
手乖	200	睇腰骨	117	手本	201	陪	167
手困	200	會	170	手震	200	擠	321
手痕	200	會館	170	手信	201	湊	325
手軟	201	埋會	91	手氣	200	釘	373
手長	201	埋棧	92	手尾	200	丙	379
手鬆	201	過日	51	手藝	200	證	384
手爽	201	過綫	50	手勢	200	掩	432
手頭鬆	200	過繼	50	跔墩	184	喂	402
手頭緊	200	置業	57	跔街	184	件	348
手瓜硬	199	打工	7	發身	437	經	363
手爬爬	199	收工	199	發老婆寒	437	關	319
手捆捆	201	辭工	59	發錢寒	437	齧牙	440
手腳唔好	201	街喉	107	撐枱腳	361	趲拖	467
手長腳長	201	街燈	107	撐枱腳	366	着落	488
手停口停	201	街綫	107	歡手歡腳	477	屋企	505
手做口到	200	街招	107	摸酒杯底	35	頭泥	188
手大腳大	200	街閘	107	摸茶杯底	35	夠鐘	204
手指拗出	200	過冬	51	食土鯪魚	483	避雨	138
手指罇疏	199	送年	145	食無情鷄	483	扶正	67
手瓜起腱	199	避年	139	搵食	336	丫角	17
手板疊手背	200	揮春	114	搵米路	336	買花	92
包起	171	解悶	107	搵世界	336	嗜好	62
包月	171	躲懶	37	搵頭路	336	支長	54
追月	268	賣懶	93	搵朝唔得晚	336	支崩	54
開燈	163	胡混	71	吞口水養命	325	擺景	88



火燭	36	殃禍	397	擔保信	278	避發冷鬼	139
踩踎	106	饗糖	396	投夜冷	187	驚勞動眾	387
細藝	125	傍家	398	守門口	201	擘開眼屎	468
掛單	21	搬屋	351	沉豬籠	291	捉黃腳雞	503
使喚	124	見工	348	照田雞	260	倚長壽庵	151
尾襠	141	試工	62	捉雞腳	502	睇頭睇尾	117
老丙	239	乾工	340	焙火爐	166	告枕頭狀	248
喉底	208	分單	323	補天穿	221	除大赤腳	270
臊臍	245	閑信	318	繡辮角	263	有食冇工	218
樓席	191	肚腸	234	兼桃子	304	冇牙老虎	224
嵌牀	298	賣窮	93	走警報	194	煲電話粥	220
撓仁	183	撚妹	326	好日子	252	落手打三更	494
有局	218	橫額	367	開新燈	163	着升唔着斗	487
爆竊	172	乾禮	340	賽菊會	159	惹是惹非	28
抽水	196	腳色	489	擺花街	88	抽身抽勢	196
取耳	244	輪籌	337	豎中秋	63	錯有錯着	43
偷壽	187	落河	493	倚門槩	151	害人害物	165
羅被	311	拜仙	89	暴離牀	222	嚟口嚟脬	64
物件	443	拜月	89	開口夢	162	如此如彼	78
鑷毛	434	拜相知	89	告地狀	248	恃蠻恃惡	60
人工	332	返潮	308	冇皮蕉	226	攬頭攬髻	281
米路	113	轆地沙	501	反轉便	309	攬身攬勢	281
出糧	455	拽荷包	325	借水遁	24	纏身纏勢	347
均私	334	鑽節罅	357	借尿遁	24	暴冷暴熱	222
俗例	503	捲鋪蓋	357	騎膊馬	27	臨急臨忙	290
根底	329	頂門風	380	預凳仔	23	同撈同煲	412
攀毛	355	嚟句句	371	打同通	7	擰頭擰髻	382
紅錢	417	正莊位	384	契大樹	128	秤斤秤兩	385
纏腳	346	一樂也	451	箍得過	70	親力親為	327
纏腳帶	346	年宵野	345	箍唔過	70	搬是搬非	351
打腳綁	8	兩家份	390	畀鬼竿	137	趕風趕水	341
炖脰	325	扯皮鞋	25	擺圍薦	88	盡心盡肺	337
跟佬	329	好更夜	251	賣喊口	93	盡符盡法	337
身家	327	擔山柴	278	全家樂	356	神高神大	328
作反	494	禁得鬧	296	過街過巷	50	陣冷陣熱	326

身水身汗	327	火燒眼眉	36	佗手接腳	38	笑口嚙嚙	262
合晒合尺	431	而字噉手	64	烟腮唔轉	168	含書識墨	297
針鼻削鐵	291	咿唔大呻	63	櫃桶穿尿	134	仔細女嫩	121
攤苦來辛	41	替生替死	119	菠菜豆腐	33	冬瓜豆腐	410
勢兇夾狼	126	魚從蟻隊	79	易過借火	66	東支西散	411
嘴開朋牙	64	駝背夾直	39	斯文大臭	60	戥倚水魚	411
勾三攞四	206	恃老賣老	60	指手擱腳	56	躑起個面	412
斯文倖定	60	姐姐噉手	24	污哩七糟	70	龍精虎猛	413
拉個平過	103	騎牛搵馬	27	禾熟噉頭	52	龍馬精神	412
牛高馬大	207	鼓住道氣	69	海底摸月	164	糖甜蜜涕	401
左躡右趂	41	搓圓擦扁	43	捶心抔肺	270	覷眉突眼	369
貓刮噉聲	174	貓鼻咁凍	174	除褲隔渣	270	勝下高興	369
初來暴到	42	糊哩麻野	72	除笨有精	270	鷹頭鵠眼	388
鬍鬚勢機	71	扶籬挖壁	67	飲飽食醉	300	慘儂	368
輪到貼地	77	貓爪噉手	174	堆離搭立	265	零星落索	382
炒蝦拆蟹	177	初頭萬大	42	飲頭啖湯	300	攀弓蝦米	355
蛇頭鼠眼	26	餓狗搶屎	46	朝食晚洗	259	聯群結隊	355
脂麻綠豆	55	拉上補下	103	痰塞肺眼	279	睜眉突眼	370
古靈精怪	69	鬼靈精怪	133	淡過蔗尾	279	棚尾拉箱	360
响噪噉嘴	32	泥漿湮橋	119	捶胸碯腳	270	雙胎下爬	394
皮光肉滑	139	梅花間竹	167	暎人歡喜	289	星零瀉淋	386
街知巷聞	107	匿門扇底	145	妙想天開	254	聽出耳油	374
買水噉頭	93	阿哩吉諦	47	藐嘴藐舌	254	聲大夾惡	376
絞唔埋纜	179	擱頭撒尾	104	監人賴厚	284	鹽罌生蟲	305
嘴牙□齒	64	眉精眼企	141	腦後見腮	234	萬大有我	307
污糟邋遢	70	財不露眼	158	舞手弄腳	229	險過剃頭	304
泥牛入海	119	煮飯哩囉	76	笑口吟吟	262	分柑同味	323
袋袋平安	156	搨草入城	9	撩是鬥非	258	陳皮咁舊	327
起沙撒數	152	指天擱地	56	鬪亂哥柄	281	新鮮熱辣	328
惹屎上身	28	眉頭眼額	141	碩天望地	278	新年流流	328
紙糊飯黏	56	糯米屎脛	39	水笑歡肚	262	俺尖麻米	305
坐食山崩	42	禮儀周周	120	笑甩朋牙	262	喻豬頭骨	337
賣掉臂魚	93	搨鹽入口	9	飲得杯落	300	把口唔收	1
外父咁外	160	瓷不欬瓦	59	揸密鑼鼓	298	把心唔定	1
踩腳唔落	106	洗濕個頭	124	欬頭埋牆	297	問心唔過	323

問得心過	323	滿天神佛	353	蚊髒共牛髒	322	攞飯貓都唔食	236
返炒牛肉	308	殺大花面	439	捌手唔成勢	9	借聾耳陳隻耳	24
見步行步	348	佛口蛇心	443	馬死落地行	3	禾稈籟珍珠	51
面懵心精	344	打起心肝	480	踩着西瓜皮	106	唔多唔少	81
俺尖腥悶	305	拍手無塵	467	事急馬行田	63	唔話得埋	81
昏頭轉向	335	石屎頭腦	477	顧食唔顧着	70	自乜來由	58
滾嘍熱辣	334	拆棚做過	469	自己擺來死	57	咁大個仔	295
前穿尿漏	347	各適其適	495	靴咁大隻腳	32	開懷解帶	162
尖筆碌尿	303	紮緊荷包	495	蛇王恰水蟹	26	開講有話	164
滾水燒腳	334	着趂趂鞋	487	橋咗一額汗	262	開明鑼鼓	164
還得神落	320	鑊底噉面	498	去咗見周公	276	開明車馬	164
吞咗火藥	325	□[saɿ]哩弄趂	13	到喉唔到肺	231	開口埋口	162
伸腰躲懶	327	丁零襠襠	380	臨天光瀨尿	290	開口有話	162
份下低威	324	撐船就勘	361	好話唔好聽	249	開口嘔着脬	162
身光頸靚	327	疊埋心水	434	指冬瓜話葫蘆	56	開埋井過人食水	
因加得減	332	膊頭高過耳	491	蘇州過後冇艇搭			161
滿盤落索	353	說話多過米	464		246		

# 廣州方言條目首字筆畫索引

(字右邊的號碼指詞典正文頁碼)

## 說 明

(一)本索引按詞典正文條目首字的筆畫由少到多排列。

(二)筆畫相同的字,按前五筆的橫、豎、撇、點(包括捺)、折順序排列。

(三)一個字因讀音不同而在不同頁碼出現的,分別注上頁碼。

一畫		三畫		千		227		200		36	
一	449	三	282	乞	448		228		201	斗	185
	450		283		431		229		223		299
	451		284		203		358		224		292
二	二畫	工	416	丫	17	犬	102	升	386		293
			62		54		214		330		333
			233		56		15		342		197
丁	二	土	234	子	266	牙	137	片	343	引	1
			16		267		459		499		巴
			17		11		15		199		五畫
十	二	下	95	又	四畫	止	56	仇	4	未	142
			96				261		329		4
			97				262		175		5
七	二	大	98	王	407	日	451	斤	308	打	6
			99		375		412		309		7
			100		344		414		294		8
卜	二		101	扎	439	中	157	今	323	巧	182
			392		20		271		416		375
			394		499		272		464		384
八	二	丈	395	木	87	內	273	月	304	扒	1
			261		54		274		205		2
			209		12		275		335		功
人	二	小	210	卅	442	牛	206	勾	206	扔	416
			211		224		207		501		389
			314		225		208		321		去
人	二	口		不	226	手	199	六	35	甘	294
											125
九	二	山		有				火		世	
刁	二										
了	二										
刀	二										
乃	二										
又	二										
也	二										

古	69	白	465	幼	218	有	214	竹	501	冰	379
本	351		466	<b>六畫</b>			215		502	亦	485
可	47		467	迂	78		216	乒	379	交	178
丙	379	仔	121	圩	135		217	伏	499	衣	63
左	41	他	8	扛	404		218	佢	276	勸	371
石	477	斥	482	寺	57	而	64	件	348	充	414
	478	廷	482	扒	331	灰	168		349	羊	397
右	219	瓜	21		448		169	件	87	米	113
布	221	令	382	吉	447	列	438	任	300	汗	341
平	373		383	扣	206	死	146	份	324	污	70
	379	用	419	挖	457		147	仰	405	江	404
卡	14	甩	444	考	182		148	伙	36	乞	448
凸	444	印	333	托	492	成	376		37	忙	398
	463	句	275		493		385	伊	63	守	201
占	303	卯	175	圳	326	至	57	自	57	字	58
叮	373	犯	309	老	236	尖	303		58	安	341
申	327	外	160		237	光	407	血	464	孖	2
田	345	冬	410		238	早	240	向	396	收	198
由	213		411		239	吐	234	似	60		199
由	440	包	171		240	吊	255	行	365	奸	315
兄	387	主	76	拘	480	同	412		406	如	78
叫	262	市	62	地	144	吃	447	全	356	妃	142
叩	206	立	428		145	因	332	合	431	好	248
凹	427	玄	358	耳	65	吸	431		432		249
四	148	半	351	芋	72	吸	431	企	151		250
	149	冫	298	共	416	帆	308	肋	474		251
囟	421	司	60	芒	398	回	169	朵	31		252
生	362	出	454	芝	54		170	各	495	巡	338
	363		455	朴	492	肉	506	名	373	<b>七畫</b>	
失	446	氵	289	再	157	年	345		379	弄	412
禾	51	奶	102		158	朱	72	多	31	戒	107
	52	加	13	西	122		73		37		108
刂	107	皮	139		123	先	347	色	482	吞	325
代	156		140	在	158	丟	254	冲	145	扶	67
仙	347	边	341	百	465		255		414	拽	325



批	112	杞	149	告	247	狂	407	壯	403	押	440
找	176	求	205		248	角	495	妝	402	刮	447
扯	25	車	25	我	46	刨	173	阻	41	扶	445
	26	更	363	利	146	庇	137		42	拖	38
走	193	豆	186	私	60	冷	361	陀	38	拍	467
	194	豸	330	禿	500	辛	327	陂	137	拆	469
抄	176	釘	373		501	判	352	妙	254	坼	469
	177		374	兵	379	弟	115	妖	264	拎	382
攻	416	夾	424	估	69	沌	325	姪	297	抱	223
拚	386		435	何	46	沙	12	姊	56	抵	114
赤	477	籽	15	但	310		13	妒	232		115
折	459	步	221	伸	327	汽	154	努	234	拘	275
	460	貝	166	作	494	沒	142	忍	333		276
扮	306	盯	373		495	沉	291	災	157	垃	421
坎	297	旱	341	伯	465		292	八畫			422
揸	464	見	348	伶	382	饨	325	奉	410	拉	103
均	334	助	42	低	114		337	玩	319		428
坎	297	里	146	你	145	快	94	青	375	拄	77
	298	呆	160	住	76	初	42		376	捥	119
拋	173	吱	54		77		43		385	抵	322
投	187	吹	101	位	136	社	26	表	253	招	259
孝	182	呃	470	佗	38	即	481	玫	167	抬	156
抑	485	呀	20		39	屁	140	長	391	拚	352
攪	322	男	279	身	327	尿	257		392	坳	182
坑	365		280	佛	443	尾	141		393	拗	182
枕	288	足	502	近	330	局	504	抹	462	取	244
把	1	吵	177	返	308		505	柯	15	苛	46
扭	190	串	356	坐	42	改	159	拔	442	苦	67
花	3	畔	208		43	忌	150	拓	421	若	490
	4	呂	267	妥	39		151	坡	436	苗	254
芥	108	吩	323	含	297	阿	17	抨	360	英	388
芝	306	吟	297	坐	321		18		373	苴	10
杠	405	吹	269		352		19	拈	302	直	481
杉	282	吧	1	岔	12		47	抽	196		482
李	146	吮	357	肚	234		48	拐	111	茄	27

茅	174	味	142	岳	496	周	193	波	33	毒	232
	175	咁	295	供	416	剝	487	治	58	封	410
杯	166	咕	69	使	123	昏	335	定	381	拱	416
枰	126	呵	46		124	兔	234	官	353	城	386
枒	15	咁	131	例	120	狗	203	宜	64	括	462
	16	明	379		121	自	298	空	417	挑	256
枉	408	易	66	兒	64	炙	477	戾	120	指	56
枝	55	咗	42	侄	445	夜	28	房	399	拼	379
枇	140	界	137	凭	368		29	庠	67	按	341
板	306		138	恰	424	底	115	衫	282		448
杵	31	呻	329		427	卒	454	祈	151	挖	22
	77	呷	425	依	63	忒	322	采	112		441
枕	291	呱	21		64	妾	435	門	352	撮	371
枋	399	呢	53	併	373	盲	360	居	275	挪	39
東	411		54	卑	137		368	刷	439	甚	294
卧	46	咄	444	的	480	放	399	屈	452	茸	419
事	62	叻	182	往	408	於	78		453	巷	406
	63	較	443	爬	2	炖	325	弦	350	草	244
兩	390	帖	434	金	294	炒	177	承	386		245
	391	沓	420		295	炳	438	狀	403	茶	11
雨	79		421	命	373	炆	321	牀	403		12
奈	157	岡	404	斧	67	炕	405	孤	68	茶	428
剝	67	制	121	爸	1		406	除	31	茨	59
奔	321	知	55	采	158	河	46	降	405	茨	178
奇	27	垂	271	受	202		47	蠅	8	故	70
	151	物	443	乳	79	油	213	妹	168	胡	71
來	119	乖	111	爭	361		214	姑	68	剋	475
	120	刮	441	念	303	潤	428	婀	48	荔	121
	157	和	52	肺	114	泮	432	姐	24	南	280
到	231	委	136	肫	326	泊	467	九畫		柑	294
	233	約	255	朋	360	泡	173	契	128	枯	67
非	142		480		368		223		129	查	12
叔	503	佳	107	肥	143	泌	137	春	337	相	394
果	49	佬	236		144	泥	119	玷	302		395
旺	408	侍	63	服	500	泓	367	玻	33	柚	219

柳	192	咭	440	保	220	逆	470	姨	64		92
棚	11	星	376	俗	503	焯	432	姣	182		112
枸	203		386	係	129	炮	174	拏	8	捏	434
柿	59	虹	418	信	338	剃	118	架	14	捉	502
柱	77	界	108	鬼	132		119	飛	142		503
枱	156	思	60		133	洗	124		143	埕	385
	157	胃	136	皇	407	派	90	怠	157	都	230
刺	9	跔	102	追	268	染	287	柔	214	捋	463
	439	盅	412	待	156	洋	397	矜	386	挽	320
要	264	品	321	後	211	恃	60	紅	417	朶	416
威	298	𪗇	411	舢	315	恠	506		418		417
威	135	𪗇	358	逃	233	恤	455	約	490	抄	13
厚	211	𪗇	63	食	483	恨	331	十畫		擲	459
砒	112	𪗇	23		484	穿	356	耕	363	挨	109
砌	122		31	盆	351	突	444	泰	102	紫	439
研	316	咳	448	𪗇	444	容	431	門	185	耽	288
泵	288	咬	181	胎	156	客	470		186	耽	372
面	343	咪	53	負	68	扁	342	珠	73	恭	416
	344		112	風	410	神	328	班	306	莢	425
耐	157		113	怨	359		329	玟	180	荷	47
耍	13	炭	311	急	430	祖	240	素	246	蒼	334
奪	427	𪗇	22	𪗇	172	祠	59	匿	145	真	326
多	12	卸	27	計	128	門	314	匪	144	莊	402
殃	397	缸	404	亨	381		315	搥	108	桂	134
瓠	360	拜	88	度	232	退	266	馬	3	桔	447
皆	107		89		492	屋	505	𪗇	186	框	472
𪗇	139	看	341	姿	55	𪗇	255		187	桐	412
勁	387	科	35	音	299	屏	379	抄	222	格	469
背	166	秋	196	差	11	屎	61	𪗇	447	桃	233
点	301	香	396		105		62	起	152	桅	135
省	363	重	145	美	141	眉	129		153	桁	365
是	63		414	送	145	陣	326		154	核	453
𪗇	482	笈	435	迷	112	眉	140	捎	177	校	180
則	474	便	342	前	347		141	埋	90	根	329
哄	418	修	199	首	201	除	270		91	索	469

連	345	唆	44	臭	197	座	42	案	341	掛	21	
哥	45	哩	146		198	痘	268	被	140		22	
配	167	剛	404	烏	70	淨	384	袖	195	搥	458	
破	34	魚	184		71	唐	400	冤	358		480	
砧	291	氈	421	息	482	瓷	59	書	77		486	
砵	39	氣	154	師	60	部	221	閃	304	描	254	
原	358		155	剗	112	站	281	屐	478	接	370	
套	234	特	474	徒	233	旅	268	肩	48	振	361	
勑	104	郵	214	徑	363	羞	199	陸	501	淋	290	
柴	105	造	241		364	拳	357	陳	327	掩	305	
晒	106	舐	106	舢	102	粉	323	預	23	捱	108	
財	158	科	443	釘	373		324	孫	356	捺	438	
時	61	秤	385	針	290	料	258	陰	299	椅	149	
叻	435		386		291	益	485	陪	167	擠	321	
哽	370	透	189	釘	374	兼	304	掣	8	掉	176	
	371	秧	397	脆	270	酒	194	娉	379		256	
唔	81	租	240	脬	469		195	毳	499	排	90	
	82	被	112	脂	55	涉	435	通	411	捶	270	
	83	笑	262	胎	265	消	260		412	接	39	
	84	筭	126	胺	440	海	164	桑	404	埠	185	
	85	筭	176	朕	291		165	剝	492	頂	373	
	86	筭	72	逛	367	近	331	紐	190		380	
剔	481	借	24		472	浮	184	紙	56		381	
晏	318	倚	64	狹	435		185		57	堆	265	
蚊	321	倒	230	狼	402		222	紕	139	推	266	
	322		231	逢	410	流	191	盤	181	捨	26	
跋	438		232	留	191	浪	402	十一畫			教	180
跂	72	條	256		192	浸	291	春	414	掐	425	
吟	375	個	46	記	150	忍	326	球	205	拈	302	
骨	452	候	211	凍	411	涌	414	現	350	接	435	
哨	178	恁	289	淩	122	害	165	琉	191	揸	265	
哩	54	倔	452	高	246	家	13	規	134	執	428	
唱	268	隻	476		247		14	埤	409		429	
啊	32		477	衰	271	容	419	揸	386	捲	357	
喂	402	倏	279	席	477	食	402	捧	409	探	279	

掘	452	豉	63	異	66	箇	421	彩	158	粒	428
掃	246	票	254	啡	23	苓	374	食	279	粿	427
捫	352	疊	347	哨	370	筐	33	脈	329		428
基	149	帶	94	累	268	筴	438	膻	167	剪	346
娶	270	硃	72	略	487	竿	468	脂	322	焗	505
黃	407	碇	347	蛆	268	笠	428	膾	146	清	385
	408		348	蛇	26	筴	26	脫	463	添	302
勒	474	爽	404	蛀	76	做	241	腴	31	淋	290
菱	382	盛	386	蚌	280		242	膈	504	涿	500
菹	222	雪	463	甥	111		243	膈	499	淺	347
菲	142		464	跣	364	袋	156	魚	78	渠	276
茆	480	鹵	240	跣	501	悠	213		79	潤	496
菜	158	處	78	防	360	側	474	猜	105	混	336
	159	虛	276	唱	393		475	兜	185	淮	111
菩	222	雀	487		394	偈	128	獠	377	沁	289
菠	33	常	394	國	498	偷	187	猛	360	淘	233
乾	340	堂	400	啱	285	貨	37		361	涼	390
梗	370		401	唾	31	進	337	夠	203	淤	80
婪	280	敗	89	啤	23	停	381		204	淡	279
規	315		90	啲	53	偏	342	祭	122	滢	306
	316	晨	329	唸	303	舐	23	諺	176	浣	52
麥	468	匙	59	睬	158	假	14	詢	334	深	293
梅	167	眯	140	喻	337	術	455	毫	248	婆	33
梳	44	眼	316	噏	296	倚	151	麻	2		34
梯	115		317	啖	279		152		3	情	385
梭	44		318	噉	463	得	473	庵	298	憊	289
救	204	野	28	崖	108		474	痕	331		290
軟	359	暴	311	崩	368	船	357	康	406	惜	477
斬	281	啞	17	甜	302	釦	206	竟	387	憊	305
專	355	啫	28	梨	145	釣	255	望	398	悞	334
軟	101	咻	290	柁	11	級	422	牽	349	惟	135
副	67	晦	169	移	64	斜	25	着	487	寐	289
堅	348	晚	307	笨	321	劍	305		488		290
軟	495	嘔	431	第	115	殺	439	粗	243	寄	150
救	482	啄	390	符	67	盒	432		244	宿	495



	503	搨	480	惡	497	裂	459		51	牌	90
窒	444	搨	280	斯	60	雲	335	單	309	牌	435
	445	塔	421	葫	71	輩	23		310	蜃	310
密	443	揸	9	散	315	怒	481	喝	457	順	338
裕	424		10	惹	28	紫	57	喂	136	傑	460
閉	112	捌	9	萬	307	戟	488	嗽	193	傍	398
問	322	揩	108	茸	429	尊	361	喉	208	悠	129
	323	趁	326	葡	222	掌	391		209	鼠	204
屎	500		327	慈	358	喫	471	嚟	129	眾	414
張	391	趲	467	落	493	量	390	噏	435	街	107
涼	405	博	491		494	暑	78	嘅	27	艇	374
將	391	場	393	朝	259	眇	178	噉	270	鈍	337
蛋	310	揭	460	戟	478	貼	434	幅	500	鈎	206
階	107	提	116	葵	135	最	268	嵌	298	舒	77
隊	266	喜	154	梭	370	睇	116	買	92	鉅	470
媯	175	揚	397	棋	151		117		93	番	307
媯	305	揖	433	椰	28		118	帽	229		308
欸	165	插	423	榛	302	喇	9	黑	475	爺	28
參	282	撞	145	椅	64	遇	80	圍	135	傘	315
	292	塊	94		65	喋	434		136	爲	136
	293	煮	76	棉	343	嗒	420	無	224	飯	309
鄉	396	掄	186	棚	360		427	掣	122	飲	299
紮	32	換	353	棧	302	喃	280	短	354		300
紹	262	掬	369	棺	353	喊	286	掉	176	飮	80
紳	327		380	梓	454	晾	402	剩	386	脹	392
細	125	裁	158	椗	381	跌	458	稈	340	脾	140
終	412	揩	298	極	484		459	稍	178	脰	289
	414	報	221	帖	68	蛤	431	稀	152	勝	386
組	241	搓	43	逼	480	貴	134	喬	263	飲	331
十二畫			105	腎	329	跑	173	筍	338	猴	209
琵	140	搭	15	粟	503	跽	26	筆	442	勘	182
替	119	壺	71	棘	475	跂	344	答	420	詐	10
款	353	揮	114	棗	241	跛	112	等	369		11
搭	420	殼	496	酥	245	過	49	筋	329	詆	115
揀	316	搔	245	硬	364		50	筒	412	諱	114

敦	337	湧	419	娉	298	塌	421	想	394	瞞	368
就	195	慌	399	嫖	135	搵	336	槐	111	鄙	140
	196	惺	386	賀	47	搗	231	榆	79	嗜	62
痼	358	惺	496	登	369	搬	351	較	180	愚	79
痘	187	割	457	發	436	搬	105	豎	63	哪	230
痛	412	寒	341		437	搶	393	剽	253	暖	354
痣	57	窗	392		438	勢	126	勳	253		355
疥	8	運	336	歙	59	搗	196	酬	196	歇	460
童	412	敝	474	綁	398	搖	264	感	295	暗	298
鼓	189	補	220	絞	178	境	409	碌	501	暈	335
善	348		221		179	塘	401	碰	409	號	252
楓	166	裙	334	結	460	推	496	碎	275	照	259
道	232		335	絡	493	搨	347	碗	353		260
掩	432	袂	424	絨	419	搨	481	掣	316	跡	481
焯	488	畫	22	絳	368	操	363	碓	265	蛾	46
焙	166		472		369	蒜	357	碓	374	蜂	410
勞	236	尋	292	絲	60	斟	291	碓	288	跟	329
焮	453	間	315		61	蓋	159		427	跪	134
湊	198		316	紆	406		160	碾	361	跨	22
港	404	開	161	幾	149	蓮	345	匯	170	路	240
渣	10		162		150	勤	330	電	344	跳	256
減	284		163	十三畫		靴	32	雷	267		257
湊	325		164	魂	335	墓	229	零	374	蜆	349
測	488	閑	318	撒	248	蒔	63		382	踈	267
測	475	閑	15	搏	491	蓬	409	督	500	嗅	418
渴	457	犀	123	摸	35	蓑	44	歲	275	咽	45
湯	400	犀	314	馴	338	蒿	248	當	399		46
渡	232		315	捷	346	蒲	222		400	哏	23
	233	費	114	載	158		223	睬	158	嗲	24
帝	115	粥	502	械	458	蒸	383	瞄	254	嗲	109
游	214	疏	44	趙	58		384	睡	275	嶽	181
滋	55	隔	469	趙	468	禁	295	睺	501	穉	290
	56		470	鼓	69		296	賊	469	罩	176
潤	140	軻	331	擇	442	楷	108	睺	370	置	57
涓	141	媒	167	損	357	楞	370	嗽	275	圓	358

矮	129		170	痲	3	閘	422	墊	344	漿	315
	130	劓	363	痹	138	群	335	撇	458	劑	282
雉	59	愛	165	痰	279	辟	476	壽	202	翡	144
稗	112	亂	355	瘵	80		480	摻	175	頤	278
愁	199	飽	172	新	328	裝	402	摺	435	對	265
節	459	飾	482	意	65		403	攢	319		266
筷	94	腰	264	煎	346	媽	2	聚	269	除	26
篋	402	脯	280	塑	246	嫌	305	喇	122	瞋	403
筈	2	腸	393	弊	458	預	80	薦	349	瞞	492
筍	177	腮	159	煙	349	愁	184		350	瞞	423
與	79	腥	376	煤	167	疊	434	勸	460	睺	208
債	105	膈	39		168	經	363	摹	224	嘔	211
舅	205	腳	488	煤	423		364	蕪	190		212
	206		489		424		387	莞	185	嘜	467
傾	387	膻	369	焗	480	十四畫		蔗	24	嘜	244
鼠	78	豚	190	燻	438	瑣	45	蔽	112	膾	393
牖	480	腦	234	烺	386	熬	181	婆	33	蜞	151
僂	191	鳩	203	煨	169	擎	248	模	224	蟻	361
	192	獅	61	黏	297	髭	288	樨	3	跬	184
煲	220	解	107	燂	196	揸	414	樞	336	剛	354
催	269		108	溝	205	駁	491	槍	392	嘍	192
傷	394	暹	192	滅	458	樞	205	樺	338	嘢	28
舊	289	煞	439	滑	441		213	輕	377	畀	285
傻	44		440	溫	335	標	254		387	咄	31
	45	該	159	澤	458	揸	371	歌	45	嗽	295
僥	405	詭	134	溪	128	趕	340	監	284	皆	432
躲	37	話	22	塘	401		341		285	幃	392
遞	115	試	62	沼	180	墟	276	緊	329	圖	233
微	141	詳	393	慎	416	嘉	14		330	舞	229
艸	177	詢	338	愠	453	臺	157	勞	474	犒	252
鉋	173	誅	73	愴	404	擱	472	酸	356	舔	302
鉞	462	訝	16	塞	475	撻	306		357	稱	386
鈴	382	裏	146	窟	443	搗	401	瓢	346	種	414
鉗	304		268	棧	253	截	459	碟	434	教	277
會	169	裏	321	福	500	誓	126	厭	305	箍	70

管	353	腐	68	情	240	網	398	熱	461	輩	166
算	357	瘦	201	慳	318	維	136	搗	30	救	258
劑	422		202	慢	307	綫	348	撚	326	賞	394
箸	77	痢	438	慘	282	綯	233		345	割	400
健	438	瘡	16	慣	319	紱	459	墩	324	冢	495
傲	377	塵	327	寨	105	緄	335	撞	403	暴	222
僭	304	辣	439	寬	353	十五畫		撈	175	賭	231
僑	263	適	482	寡	349	鬧	175		235	賤	346
僱	70	斜	360	寡	21	靚	375		236	賠	167
鼻	138	旗	151	窩	51	髮	438	穀	504	賬	392
像	40	齊	122	蜜	443	撻	306	熨	387	瞠	431
鉸	180	養	397	寧	382	揮	297	撥	462	瞞	324
銅	412	精	375	實	446	墳	323	鞋	108	噴	321
銀	330		383		447	撓	181	蕉	259	數	246
	331	棕	414	筆	262		183	蕩	400	影	388
鉞	455	弊	112	褪	325	駛	124	標	253	踩	105
羣	345	燭	335	複	500		125	槽	244		106
餅	373		453	劃	468	撕	61	橫	367		110
餃	179	熗	496		472	撻	438	樓	192	蜩	71
領	374	傘	493	盡	337	駝	39	橡	392	踏	421
	375	燻	505	聞	495	搬	475	輪	337	踢	476
膊	491	滿	352	聞	322		484	毆	212	蝦	16
遞	325		353	墮	38	撩	258	甌	211	踰	370
鳳	410	漚	212	隨	270	撻	304	醃	435	蝥	54
認	388	漆	445	墜	269	趣	270	醋	245	踴	361
說	464		446	嫩	355	趙	402	醉	268	骷	67
膏	246	滯	122	嫖	254	趙	504		269	飽	173
	247	滯	403	嫖	3	撲	492	磳	431	噍	260
裹	49	滴	481	熊	418	撐	361	碼	3	嘅	503
豪	248	滾	334	貼	67	撮	463	憂	213	嘜	337
敲	181	滾	406	釘	370	賣	93	豬	73	嘜	236
	182	滾	387	綱	196	撻	106		74	嘜	370
敲	496	演	350	綽	488	撻	263		75	嘜	149
廣	407	漏	192	綠	501	撻	262	霉	168	罷	1
遮	24	滲	293	綿	343	擒	296	震	326	幢	401

墨	473	廟	254	彈	310	薄	492	噠	472	錶	253
靠	180	摩	34	漿	391	鳩	69	噉	32	鯨	267
	181	褒	220	險	304	薈	248	螞	2	釧	304
碟	434	廠	403	嬌	262	樹	78		3	館	353
黎	120	瘟	335	緝	429	板	464	嘴	268	餡	286
箭	346	廢	114	練	346	橋	263	踏	11	餛	335
箱	394	糊	71	十六畫		機	474	蠅	61		336
箭	495		72	靜	384	樽	337	噬	126	膩	145
篋	209	導	233	髻	128	橙	361	嚙	288	脾	289
儻	311	煒	176	髻	299	機	149	還	319	臍	169
盤	351	煙	212	擦	295	輯	429		320	雕	256
	352	燒	501		296	輪	77	幟	454	鮑	172
鋤	43	管	388	搯	267	賴	104	積	481	鮎	304
鋁	268	潮	260	擺	111	整	383	標	253	獨	500
鋪	222	漬	321	搯	400	頭	187	篩	123	鴛	358
	223	潦	258	操	243		188	簍	145	謎	113
	237	潭	310		244		189		146	憑	373
銻	116		311	擇	468	醒	376	篋	139	磨	34
銀	402	涌	178	揭	500		377	舉	275		35
禽	33	澈	458	檢	304		386	興	387	癩	32
貓	174	潤	339	擔	278	醜	197	學	496	凝	387
餓	46	慚	61	擁	418	齊	23	儕	105	辦	306
膝	446	憎	370		419	磚	355	軀	350	龍	412
膠	178	寮	258		456		356	錘	270	親	326
魷	214	寫	26	辯	476	礪	472	錯	43		327
魷	195	窮	416	燕	350	霎	423	鋼	405	劑	121
調	256		417	輓	352	頸	377	錦	295	壅	418
論	337	褲	68	薑	395	頻	321	鋸	32	糕	247
請	376	褲	506	蕾	267	餐	314	鉤	175	糖	401
	385	襠	24	薯	77	敲	10	錢	347	甌	370
誰	271		102		78	曉	264	錐	268	燒	260
諸	76	襠	59	薦	346	瞠	130		277		261
淋	292	襠	491	惹	65	瞠	361	銀	361	燂	279
熟	504	閩	402	薤	418	鴨	425	錯	421	炒	175
廚	270	劈	476	廉	303		426	鏹	351	燈	369



烟	168	楷	400	歛	303	漚	31	權	176	皖	320
潞	240	檣	299	貌	140	澀	430	轉	356	諶	445
濃	419	臨	290	餓	145	賽	159	甌	281	敵	346
激	484	駢	130	廠	69	禮	120	輓	501	瘡	236
慘	368	壓	440	朦	409	閤	462	碧	468	雜	422
憶	485	磯	149	臊	245	臂	138	覆	499		423
寫	255	厝	481	脂	431	孽	467	瞞	141	離	24
寶	192	霞	16	脛	429		468	醫	64		145
樓	190	虧	135		430	璩	103	摩	424	糧	390
	191	戲	155	膽	278	綳	360		426	糧	460
褶	422	賺	313	鮮	347	績	477	厝	476	瀉	26
闌	305		314	猜	190	縮	503	霧	229		27
壁	480	螺	40	誦	32	縱	414	朦	409	憎	409
避	138	蟀	454	講	404	綽	454	噴	407		410
	139	蹊	128		405	縲	245	蟬	304	憤	445
綳	195	蹊	197	謙	304	十八畫		蜚	360	倒	191
十七畫		膊	373	謝	24	釐	145	髀	137	竅	263
贅	269	囁	431	誤	16	鬆	145	哩	473		264
幫	398	嘖	138	訛	346	騎	27	曝	491	額	470
攬	436	嗒	493	應	388	翹	264	野	12	襟	296
趨	270	點	301	齋	104	擺	88	鵝	46	闕	421
戴	94	罇	9		105	擗	465	穰	419	醬	392
拂	370	課	31	甕	418		491	彩	8	嬌	293
擠	121	穗	275	糠	405	搥	267	臍	202	戳	488
搗	447	黏	303	糟	240	攪	434		203		495
	448	薛	409	糝	293	據	358	雙	394	歡	477
擦	439	簪	281	燥	245	藕	208	邊	342	織	481
擰	382	篋	458	燴	170	鞠	504	歸	132	總	275
聲	376	筓	185	燠	303	藟	262	鏈	345	總	472
聯	355	頤	496	濺	459	藤	369	鎖	45	縐	263
藍	280	儲	77	盪	400		370	鎮	326	斷	354
碗	358		245		401	藥	490	翻	308	遞	439
舊	204	歛	260		402	櫃	134	餛	155	十九畫	
	205	錘	420	濕	430	檸	382	餡	349	駢	71
藐	254	斂	303	濟	122	檳	321	龜	132		257

258	羅	40	二十畫		癭	473	127	繭	104		
104	贊	313	騷	246	辦	341	128	繭	58		
236	穩	336	馨	387	贏	378	餽	59			
288	簿	222	鴉	168	橋	39	讓	423	雞	474	
447	簪	305	蕘	130	爐	236	劇	113	籠	412	
257	簪	33	麵	343	寶	186	癰	333	羅	476	
壞難蘆營蘇	111	鏟	314			187	癩	104	鯨	439	
	311	鏡	377	飄	254	響	爛	312	頸	185	
	236	辭	59	鮑	172	響		313	讀	500	
	387	膝	492	鮑	454	續	竈	241	灑	13	
	245	腸	267	鮑	445	二十一畫		竈	412	灑	313
	246	臘	422	鹹	285	習	顧	70	機	24	
	263	劍	281		286	彙	視	327	熾	313	
	282	蟹	109	獻	349	攝	鶴	496	彎	319	
	260	獐	419	嬰	365	趨	纏	346	二十三畫		
	160	譜	223	蟻	248	垌		347	攪	179	
161	識	482	蹠	169	歡	353	纖	428		180	
305		483	躁	245	機	303	二十二畫		鵝	257	
305	證	384	嚶	371	機	282	鬚	246	曬	106	
298	瘍	436	穰	184	欄	311	攤	310	顯	349	
370		458	籌	197	璽	366	攤	40	疊	69	
421	羹	370	籃	280	璽	176		41	體	118	
438	爆	172	疊	322		177	掛	313	罐	353	
196		174	覺	180	霸	1		356	燂	41	
129	熾	421		496	露	240	聽	374	變	342	
388	滿	261	鐘	412	歷	476		381	變	355	
263	瀨	104	鐵	348	嚼	64		382	二十四畫		
409	懶	312	饒	264	躋	121	蘿	40	攪	280	
503	賣	221	鰐	496	鷲	264	驚	377		281	
296	襍	443	編	342	錄	303		387	觀	353	
297	顛	368	觸	503	鐵	459	類	431	鹽	305	
281	關	319	護	72	鐸	492	贖	503	臺	233	
412	覲	369	誼	310	鐸	361		504	釀	397	
103	繩	386	彈	38	鑊	498	頭	445	靈	374	
104	綵	382	魔	34	鷄	126	囉	39		382	

豎	282	鷹	388	鰾	412	二十六畫	316	鰾	281
闌	312	癢	310	簾	40	驢	267	二十八畫	
羅	311	癩	344	灣	319	趙	313	鐸	40
紫	211	二十五畫		耀	257	覷	121	鑽	357
調	311	橈	281	蠻	306	鐸	434	釐	236
	312	躡	303		307	賴	297		

[ General Information]

□□=□□□□□□

□□=□□□□

□□=611

SS□=12423427

□□□□=1998.12